

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

**COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL ASKARI^{asws}**

(Translated by Hub-e-Ali^{asws} Team)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE MERCIFUL

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ - الطاهرين -
وسلم تسليمًا كثيرًا.

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful. Praise be to the Lord of the Worlds and Salutations be on our Master Muhammad^{saww} and his^{saww} purified Progeny^{asws} and plenty of greetings on them^{asws}.

- أما بعد - قال محمد بن علي بن محمد بن جعفر بن دقاق: حدثني الشيخان الفقيهان: أبو الحسن محمد بن أحمد بن علي بن الحسن بن شاذان وأبو محمد جعفر بن أحمد بن علي القمي (ره) قال: حدثنا الشيخ الفقيه أبو جعفر محمد بن علي بن الحسين بن موسى بن بابويه القمي (ره) قال: أخبرنا أبو الحسن محمد بن القاسم المفسر الاسترأبادي الخطيب (ره) قال: حدثني أبو يعقوب يوسف بن محمد بن زياد وأبو الحسن علي بن محمد بن سيار - وكانا من الشيعة الإمامية - قال: كان أبوانا إماميين، وكانت الزيدية هم الغالبون بأسترأباد، وكنا في إمارة الحسن بن زيد العلوي الملقب بالداعي إلى الحق إمام الزيدية، وكان كثير الإصغاء إليهم، يقتل الناس بسعائياتهم، فخشينا على أنفسنا، فخرجنا بأهلينا إلى حضرة الإمام أبي محمد الحسن بن علي بن محمد أبي القائم (عليهم السلام)، فأنزلنا عيالنا في بعض الخانات، ثم استأذنا على الإمام الحسن بن علي (عليهما السلام) فلما رأنا قال: مرحبا بالآوين إلينا، الملتجئين إلى كنفنا، قد تقبل الله تعالى سعيكما، وأمن رو عكما وكفا كما أعداء كما، فانصرفا آمنين على أنفسكما وأموالكما.

After this – So said Muhammad Bin Ali Bin Muhammad Bin Ja'far Bin Daqaaq that it has been related to him from the following Jurists Sheykhhs: Abu Al Hassan Muhammad Bin Ahmad Bin Ali Bin Al Hassan Bin Shazaan and Abu Muhammad Ja'far Bin Ahmad Bin Ali Al Qummi^{fa} who said that it has been narrated from the Jurist Sheykh Abu Ja'far Muhammad Bin Ali Bin Al Husayn Bin Musa Bin Babuwayh Al Qummi^{fa} who said that he has been informed by Abi Al Hassan Muhammad Bin Al Qasim Al Mufassir Al Astrabadi Al Khateeb^{fa} who said that he has been informed by Abu Yaqoub Yusuf Bin Muhammad Bin Ziyad and Ab Al Hassan Ali Bin Muhammad Bin Sayaar – and he was from the Shiites of the Imams^{asws} who said that both their fathers were of the Imamite sect and they had overcome both the Zaydiya and Astrabadi sects and had a reputation and Hassan Bin Zayd who was the 'Caller to the Truth' Imam of the Zaydis was the governor. He normally used to listen to the Zaydites and used to have people killed by the information provided by the

spies. We feared for our and our families' lives and so we left to go to the Imam Abu Muhammad Al Hassan Bin Ali Abu Muhammad Al Qaim^{asws}, We kept our families at some places, then we went to seek the Imam Al Hassan^{asws} Bin Ali^{asws} who saw us and said: 'Congratulations to you who have sought refuge in us^{asws} and seek guidance from us^{asws}! Allah^{azwj} has Accepted your striving and has converted your situation from that of fear to that of peace and removed your enemies from your heads, and there is safety for yourselves and your possessions.'

فَعَجِبْنَا مِنْ قَوْلِهِ ذَلِكَ لَنَا، مَعَ أَنَا لَمْ نَشْكُ فِي صِدْقِ مَقَالِهِ. فَقُلْنَا: فَمَاذَا تَأْمُرُنَا أَيُّهَا الْإِمَامُ أَنْ نَصْنَعَ فِي طَرِيقِنَا إِلَى أَنْ نَنْتَهِيَ إِلَى بَلَدٍ خَرَجْنَا مِنْ هُنَاكَ، وَكَيْفَ نَدْخُلُ ذَلِكَ الْبَلَدَ وَمِنْهُ هَرَبْنَا، وَطَلَبَ سُلْطَانُ الْبَلَدِ لَنَا حَثِيثَ وَوَعِيدَهُ إِيَّانَا شَدِيدًا؟! فَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): خَلْفَا عَلِيَّ وَلَدَيْكُمَا هَذَيْنِ لِأَفِيدَهُمَا الْعِلْمَ الَّذِي يَشْرُفُهُمَا اللَّهُ تَعَالَى بِهِ، ثُمَّ لَا تَحْفَلُوا بِالسَّعَاةِ، وَلَا يُؤَيِّدُ الْمَسْعَى إِلَيْهِ، فَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ (يَقْصُمُ السَّعَاةَ) وَيُلْجِئُهُمْ إِلَى شَفَاعَتِكُمْ فِيهِمْ عِنْدَ مَنْ قَدْ هَرَبْتُمْ مِنْهُ.

We were surprised to hear this talk for us, and we had no doubt on the truthfulness of his^{asws} speech. We said: 'O Imam^{asws}! Are you ordering us that we should go back on the same road that we have come from to the same city that we came out from? And how will we enter that city and they are at war with us? And the governor has issued vigorous and severe warnings to us?' The Imam^{asws} said to our fathers: 'Leave behind these two sons of yours so that I may enrich them with such knowledge that Allah^{azwj} will Make them known by it, then do not fear the spying of the informants and the punishments of the governor, for Allah^{azwj} the Almighty will Overturn them such that they will come to you for intercession and help.'

قَالَ أَبُو يَعْقُوبَ وَأَبُو الْحَسَنِ: فَاتَمَرْنَا لَمَّا أَمْرًا، وَ - قَدْ - خَرَجْنَا وَخَلْفَانَا هُنَاكَ، وَكُنَّا نَخْتَلِفُ إِلَيْهِ، فَيَتَلَقَانَا بِبِرِّ الْأَبَاءِ وَذَوِي الْأَرْحَامِ الْمَاسَةِ. فَقَالَ لَنَا ذَاتَ يَوْمٍ: إِذَا أَتَاكُمَا خَبْرُ كِفَايَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَبُوَيْكُمَا وَإِخْرَآئِهِ أَعْدَاءَهُمَا وَصَدَقَ وَعَدِي إِيَّاهُمَا، جَعَلْتَ مِنْ شُكْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ أَفِيدَ كَمَا تَفْسِيرَ الْقُرْآنِ مُشْتَمَلًا عَلَى بَعْضِ أَخْبَارِ آلِ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) فَيَعْظُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِذَلِكَ شَأْنَكُمَا.

Abu Yaqoub abd Abu Al Hassan said: 'Our fathers obeyed the order and left us behind while they both left to go back to their city and there was disagreement between them. When they had left, we used to present ourselves to the Imam^{asws} and he^{asws} used to behave with us like a father and grandfather would behave towards their children. One day he^{asws} said to us: 'When you receive the news that your fathers are safe from their enemies by Allah^{azwj} the Almighty, and that my^{asws} promise to your fathers has come true, I will thank Allah^{azwj} the Almighty by teaching you the commentary of the Quran by some reports of the progeny of Muhammad^{saww} and as a result of which Allah^{azwj} the High will increase your reputation to greatness by it.'

قالا: ففرحنا وقلنا: يا بن رسول الله فاذا نأتي (على جميع) علوم القرآن ومعانيه؟ قال (عليه السلام): كلا، إن الصادق (عليه السلام) علم - ما أريد أن أعلمكما - بعض أصحابه ففرح بذلك، وقال: يا بن رسول الله (صلى الله عليه وآله) قد جمعت علم القرآن كله؟ فقال (عليه السلام): قد جمعت خيرا كثيرا، وأوتيت فضلا واسعا، لكنه مع ذلك أقل قليل - من - أجزاء علم القرآن، إن الله عزوجل يقول: " قل لو كان البحر مدادا لكلمات ربي لنفد البحر قبل أن تنفذ كلمات ربي ولو جئنا بمثله مددا "

We were happy to hear that and said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! So we will get all the knowledge of the Quran and its meanings?' He^{asws} said: 'Never! Whatever I am going to teach you is what Al Sadiq^{asws} taught to one of his^{asws} companions and he was happy with that and said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! So I have now become the recipient of the whole of the Quran?' He^{asws} replied: 'You have collected a lot of good, and extensive grace, but so little of the parts of its knowledge, for Allah^{azwj} the Almighty Says: "**Say: If the sea were ink for the words of my Lord, the sea would surely be consumed before the words of my Lord are exhausted, though We were to bring the like of that (sea) to add – 18:109**".

ويقول: " ولو أنما في الارض من شجرة أقلام والبحر يمده من بعده سبعة أبحر ما نفدت كلمات الله " وهذا علم القرآن ومعانيه، وما أودع من عجائبه، فكم ترى مقدار ما أخذته من جميع هذا - القرآن - ولكن القدر الذي أخذته، قد فضلك الله تعالى به على كل من لا يعلم كعلمك، ولا يفهمك.

And He^{azwj} Says: "**And were every tree that is in the earth (made into) pens and the sea (to supply it with ink), with seven more seas to increase it, the words of Allah^{azwj} would not come to an end – 31:27**" And this the knowledge of the Quran and its meanings and extensiveness, see for yourself what you have taken from the whole of the Quran. But what little you have taken, Allah^{azwj} the High has Given you preference over that person who does not know what you do and his understanding is not like yours.'

قالا: فلم نبرح من عنده حتى جاءنا فيج قاصد من عند أبويننا بكتاب يذكر فيه أن الحسن بن زيد العلوي قتل رجلا بسعاية أولئك الزيدية، واستصفي ماله ثم أتته الكتب من النواحي والاقطار المشتتة على خطوط الزيدية بالعدل الشديد، والتوبيخ العظيم يذكر فيها أن ذلك المقتول كان من أفضل زيدي على ظهر الارض، وأن السعاة قصدوه لفضله وثروته. فتنكر لهم، وأمر بقطع أنافهم وآذانهم، وأن بعضهم قد مثل به لذلك وآخرين قد هربوا. وأن العلوي ندم واستغفر، وتصدق بالاموال الجليلية بعد أن رد أموال ذلك المقتول على ورثته، وبذل لهم أضعاف دية - وليهم - المقتول واستحلهم.

The two narrators said: 'We were sitting in the presence of the Imam^{asws} when a messenger came with a letter from our fathers with the message that Hassan Bin zayd ordered a man to be killed by the information from the Zaydi informants, and confiscated all his wealth in which they have found certain

writings in which curses had been written on them and on the governor, and that the killed person was a well known person from among the informants and prestigious among them. The governor therefore ordered the cutting off of their noses and ears and others fled the city. The governor became regretful of his actions and repented and gave a lot of wealth in charity and returned the confiscated wealth of the killed person to his inheritors and gave them blood money.'

فقالوا: أما الدية فقد أحللتناك منها، وأما الدم فليس إلينا إنما هو إلى المقتول، والله الحاكم. وأن العلوي نذر الله عزوجل أن لا يعرض للناس في مذهبهم. وفي كتاب أبيهما: أن الداعي إلى الحق الحسن بن زيد " قد أرسل إلينا ببعض ثقاته بكتابه وخاتمه وأمانه، وضمن لنا رد أموالنا وجبر النقص الذي لحقنا فيها وأنا صائران إلى البلد، ومتجزان ما وعدنا.

They said that: 'We forgive you the blood money, but the killing is not for us to forgive for it is up to the killed one, and Allah^{azwj} is the Judge'. The governor then took a vow with Allah^{azwj} the Almighty that he will never interfere with people in their sects. And he then wrote to our fathers that the 'caller to the truth' Hassan Bin Zayd has sent a message to us via his confidant with his seal guaranteeing our safety, and takes the responsibility of returning all our previously confiscated wealth, and so we are returning to our city and will request him to keep his promise.'

فقال الامام (عليه السلام): إن وعد الله حق. فلما كان اليوم العاشر جاءنا كتاب أبوينا: أن الداعي إلى الحق قد وفى لنا بجميع عاداته، وأمرنا بملازمة الامام العظيم البركة، الصادق الوعد.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'The Promise of Allah^{azwj} is True.' Ten days later we received another letter from our fathers stating that 'the caller to the truth' has kept all his promises and ordered us to serve the Imam^{asws} of the great blessings, the true to his^{asws} promise.'

فلما سمع الامام (عليه السلام) - بهذا - قال: هذا حين إنجازي ما وعدتكم من تفسير القرآن، ثم قال (عليه السلام) - قد - وظفت لكم كل يوم شيئاً منه تكتبانه، فالزمانى وواظبا على يوفر الله تعالى من السعادة حظوظكم.

When the Imam^{asws} heard about this he^{asws} said: 'The time has come which I promised you for the teaching of the explanations of the Quran.' Then he^{asws} said: 'Is it possible for you to **come to me every day** so that I can make you write something, and Allah^{azwj} the most high will make you very happy for this?'

فأول ما أملى علينا أحاديث في فضل القرآن وأهله، ثم أملى علينا التفسير بعد ذلك، فكتبنا في مدة مقامنا عنده، وذلك سبع سنين، نكتب في كل يوم منه مقدار ما ننشط له.

First and foremost he^{asws} made us write some Hadeeth about the virtues of the Quran and its people (ahl). Then he^{asws} made us write the explanations after that which we wrote whilst we were present there with him^{asws} and that was for **seven years**. We used to write something from him^{asws} **every single day** however much he^{asws} made us write.

فكان أول ما أملى علينا وكتبناه - قال الامام (عليه السلام): -

The first thing that he made us write was this - The Imam^{asws} said:

- فضل القرآن -

VIRTUES OF THE QUR'AN

1 - حدثني أبي علي بن محمد، عن أبيه محمد بن علي عن أبيه علي بن موسى، عن أبيه موسى بن جعفر عن أبيه جعفر بن محمد الصادق، عن أبيه الباقر محمد بن علي عن أبيه علي بن الحسين زين العابدين عن أبيه الحسين بن علي سيد المستشهدين عن أبيه أمير المؤمنين وسيد الوصيين، وخليفة رسول رب العالمين، وفاروق الأمة، وباب مدينة الحكمة، ووصي رسول الرحمة " علي بن أبي طالب " صلوات الله عليهم عن رسول رب العالمين، وسيد المرسلين، وقائد الغر المحجلين والمخصوص بأشرف الشفاعات في يوم الدين (صلى الله عليه وآله) أجمعين قال: حملة القرآن المخصوصون برحمة الله، الملبسون نور الله، المعلمون كلام الله، المقربون عند الله، من والاهم فقد والى الله، ومن عاداهم فقد عادى الله ويدفع الله عن مستمع القرآن بلوى الدنيا، وعن قارئه بلوى الآخرة. والذي نفس محمد بيده، لسامع آية من كتاب الله عزوجل - وهو معتقد أن المورد له عن الله تعالى: محمد، الصادق في كل أقواله، الحكيم في كل أفعاله المودع ما أودعه الله تعالى: من علومه أمير المؤمنين عليا (عليه السلام)، المعتقد للانقياد له فيما يأمر ويرسم - أعظم أجرا من ثبير ذهب يتصدق به من لا يعتقد هذه الامور بل - تكون - صدقته وبالا عليه. ولقارى آية من كتاب الله - معتقدا لهذه الامور - أفضل مما دون العرش إلى أسفل التخوم يكون لمن لا يعتقد هذا الاعتقاد، فيتصدق به، بل ذلك كله وبال على هذا المتصدق به. ثم قال: أتدرون متي يتوفر على هذا المستمع وهذا القارئ هذه المثوبات العظيمة؟ إذا لم يغل في القرآن - إنه كلام مجيد - ولم يجف عنه، ولم يستأكل به ولم يراء به.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'It has been narrated to me from my father Ali Bin Muhammad^{asws} from his father Muhammad Bin Ali^{asws} from his father Ali Bin Musa^{asws} from his father Musa Bin Ja'far^{asws} from his father Ja'far^{asws} Bin Muhammad^{asws} 'The Truthful' from his father 'The Splitter of Knowledge' Muhammad^{asws} Bin Ali^{asws} from his father Ali^{asws} Bin Al Husayn^{asws} 'Adornment of the Prostrators' from his father Husayn^{asws} the 'Master of the Martyrs' from his father the Commander of the Faithful^{asws}, the Chief of the Trustees, the Caliph of the Messenger of the Lord of the Worlds, the Differentiator of the Ummah and the Door of the City of Wisdom, and the Trustee of the Messenger of Mercy, Ali^{asws} Ibn Abi Talib^{asws}, from the Messenger of the Lord of the Worlds and the Chief of the Messengers, the Guide of the Resplendent and the Exclusive Honourable Intercessor on the Day of Judgment^{saww} said: 'The reciters of the Holy Quran are in the exclusive Mercy of Allah^{azwj}, are clothed in the Light of Allah^{azwj}, the teachers of the Quran^{asws} are the near ones to Allah^{azwj}, and whoever befriends them^{asws} has befriended Allah^{azwj} and whoever is inimical to them^{asws} is inimical to Allah^{azwj}, and keeps away the afflictions of the world from the attentive listeners of the Quran, and keeps away the afflictions of the hereafter from the reciters of the Quran. By the One in Whose Hand is the soul of Muhammad^{saww}, the one who listens to one Verse from the Book of Allah^{azwj}, and is firm in his belief in what has been revealed from Allah^{azwj} to Muhammad^{saww} to be true in all his^{saww} statements and wise in all his^{saww} actions, and whatever that was given to him^{saww} was all handed over to the Commander of the Faithful Ali^{asws}, and has

belief that he^{asws} is obedient to him^{saww} in every order of his^{saww}, then this person will get more reward than the one who donates a bag of gold in charity but does not hold this belief. The one who recites one Verse of the Quran whilst holding this belief, is better than the one who is the owner of all that is from beneath the Throne to the bottom of the earth and donates it all as charity in the way of Allah^{azwj} but does not hold this belief. **In fact, this charity of his will be an affliction for him.**' Then he^{saww} said: 'O people! Do you know when the reciter and the attentive listener of the Quran will get this great reward? **This will be when they do not add anything from themselves to it, for this is a Glorious Word, nor do they hold back anything from it, nor do they eat (earn wages) from it, nor read it to show off.**'

وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): عليكم بالقرآن فإنه الشفاء النافع، والدواء المبارك - و - عصمة لمن تمسك به، ونجاة لمن تبعه، لا يعوج فيقوم، ولا يزيغ فيشعب ولا تنقضي عجائبه، ولا يخلق على كثرة الرد. - و - اتلوه فإن الله يأجركم على تلاوته بكل حرف عشر حسنات، أما إنني لا أقول: " الم " عشر، ولكن أقول " الالف " عشر، و " اللام " عشر، و " الميم " عشر.

And the Messenger of Allah^{saww} said: 'For you the Quran is a beneficial healer and a blessed medicine. For the one who associates himself with it and is obedient to it there is salvation, the one who does not pervert it and does not deviate from it, its wonders will not cease for him, and does not create numerous arguments. And recite it, for Allah^{azwj} will give ten rewards for each of its words recited. This is not to say that for the recitation of 'Alif Laam Meem' there will be ten rewards, but there will be ten rewards for 'Alif', ten for 'Laam' and ten for Meem'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أتدرون من المتمسك الذي (بتمسكه ينال) هذا الشرف العظيم؟ هو الذي أخذ القرآن وتأويله عنا أهل البيت، أو عن وسائطنا السفراء عنا إلى شيعتنا، لا عن آراء المجادلين وقياس القانسين. فاما من قال في القرآن برأيه، فإن اتفق له مصادفة صواب، فقد جهل في أخذه عن غير أهله، وكان كمن سلك طريقا مسبعا من غير حفاظ يحفظونه فان اتفقت له السلامة، فهو لا يعدم من العقلاء والفضلاء الذم - والعذل - والتوبيخ وإن اتفق له افتراس السبع - له - فقد جمع إلى هلاكه سقوطه عند الخيرين الفاضلين وعند العوام الجاهلين. وإن أخطأ القائل في القرآن برأيه فقد تبوأ مقعده من النار، وكان مثله كمثل من ركب بحرا هائجا بلا ملاح، ولا سفينة صحيحة، لا يسمع بهلاكه أحد إلا قال: هو أهل لما لحقه، ومستحق لما أصابه.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Do you know who are those that attach themselves to this great honour? **These are the ones who take the Quran and its explanation from us^{asws} the People of the Household^{asws} or from those intermediaries (narrators of traditions) who are between us^{asws} and our Shiites, and not from the disputers or those that indulge in analogies.** And if someone speaks from the Quran by his opinion, and even if by coincidence turns out to be right, he will still be ignorant in that he took it from the wrong source. This is like the one who goes on a journey on a dangerous road without any protection and by mere coincidence arrives safely, he would still be condemned by the people of intellect, but if he gets devoured by dangerous animals then he would be condemned by the people

of intellect as well as the ignorant common folk. **If he were to make a mistake by his opinion in the Quran then he will have taken up residence in the Fire.** His example is that of the one who sails in the ocean without a navigator, or the correct ship. There will be no one who hears the news of his death but will say that he was deserving of the destruction.'

وقال (صلى الله عليه وآله): ما أنعم الله عزوجل على عبد بعد الايمان بالله أفضل من العلم بكتاب الله والمعرفة بتأويله. ومن جعل الله له في ذلك حظا، ثم ظن أن أحدا - لم يفعل به ما فعل به - قد فضل عليه فقد حقر (نعم الله) عليه.

And he^{saww} said: 'There is no blessing that Allah^{azwj} has Bestowed upon His servants after their faith which is higher than knowing the Book of Allah^{azwj} and its explanation. And the one who has been fortunately blessed by Allah^{azwj}, and then thinks that someone else is more fortunate than him, has degraded this Blessing of Allah^{azwj} towards him.'

- فضل العالم بتأويل القرآن والعالم برحمته -

THE PREFERENCE OF KNOWING THE INTERPRETATION OF THE QURAN AND KNOWING IT BY THEIR (A.S.) MERCY

2 - وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) في قوله تعالى: " يا أيها الناس قد جاءتكم موعظة من ربكم وشفاء لما في الصدور وهدى ورحمة للمؤمنين قل بفضل الله وبرحمته فبذلك فليفرحوا هو خير مما

And the Messenger of Allah^{saww} said regarding the Words of Allah^{azwj} - **O men! There has come to you indeed an admonition from your Lord and a healing for what is in the breasts and a guidance and a mercy for the believers Say: In the grace of Allah and in His mercy-- in that they should rejoice; it is better than that which they gather – (10:57 – 8)**

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): " فضل الله عزوجل " القرآن والعلم بتأويله " ورحمته " توفيقه لموالاة محمد وآله الطيبين، ومعاداة أعدائهم.

'By the 'Grace' of Allah^{azwj} is meant the Quran, and the Mercy referred to here is the Mastership (Wilayah) of Muhammad^{saww} and his pious progeny^{asws}, and being inimical to their^{asws} enemies'.

" ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وكيف لا يكون ذلك خيرا مما يجمعون، وهو ثمن الجنة ونعيمها، فانه يكتسب بها رضوان الله تعالى الذي هو أفضل من الجنة ويستحق بها الكون بحضرة محمد وآله الطيبين الذي هو أفضل من الجنة. - و - إن محمدا وآله الطيبين أشرف زينة في الجنان.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'And why should this not be better than all that the people gather together, for this is the price of Paradise and its bounties, for they have acquired with this the Pleasure of Allah^{azwj} which is better than Paradise and is deserving of the universe in the presence of Muhammad^{saww} and his pious Progeny^{asws} and that is better than Paradise. Muhammad^{saww} and his infallible Progeny are the honour of the Gardens of Paradise.'

يجمعون ثم قال (صلى الله عليه وآله): يرفع الله بهذا القرآن والعلم بتأويله، وبموالاتنا أهل البيت والتبري من أعدائنا أقواما، فيجعلهم في الخير قادة، تقص آثارهم، وترمق أعمالهم ويقتدى

بفعالهم، وترغب الملائكة في خلتهم، وبأجنتها تمسحهم ، وفي صلواتها - تبارك عليهم، و -
تستغفر لهم - حتى - كل رطب ويابس - يستغفر لهم - حتى حيتان البحر وهو امه - سباع الطير -
وسباع البر وأنعامه، والسماء ونجومها.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} has elevated with this Quran and by its knowledge of explanation, and by the love of our Household^{asws} and distancing from our enemies from some people, Allah^{azwj} will bring good guides for them who will copy their^{asws} actions and act upon them^{asws} and the Angels will desire these (follower's) friendship and will touch them with their wings and will bless them in their felicitations, and every wet and dry thing will ask for their forgiveness, even the creatures of the sea and land, and even the sky and the stars.'

- آداب قراءة القرآن -

ETTIQUETTES OF READING THE QURAN

3 - ثم قال الحسن أبو محمد الامام (عليه السلام): أما قوله الذي ندبك - الله - إليه، وأمرك به عند قراءة القرآن: " أعوذ بالله - السميع العليم - من الشيطان الرجيم

Then the Imam Abu Muhammad Al Hassan^{asws} said: 'The Words of Allah^{azwj} that you have been Commanded to say before reading the Quran are – I seek refuge with Allah^{azwj} Who is the all Hearing, the all Knowing, (Who Protects) from the accursed Satan.'

" فان أمير المؤمنين (عليه السلام) قال: إن قوله: " أعوذ بالله " أي أمتنع بالله، " السميع " لمقال الاخيار والاشرار ولكل المسموعات من الاعلان والاسرار "

For this the Commander of the Faithful^{asws} said: 'The Words – I seek refuge with Allah^{azwj} who is the Hearing – is that He^{azwj} listens to every good and bad things, as well as all manifest and hidden things.'

العليم " بأفعال الابرار والفجار، وبكل شئ مما كان ومايكون - ومالا يكون - أن لو كان كيف كان يكو

'The Knowing' – He^{azwj} is the Knower of all good and bad acts of the past, present and the future.

" من الشيطان الرجيم " (والشيطان) هو البعيد من كل خير " الرجيم " المرجوم باللعن، المطرود من بقاع الخير والاستعاذة هي - م - ما قد أمر الله به عباده عند قراءتهم القرآن،

'From the Castaway Satan' – Satan is far from every good and is a castaway by the Curse and is being pelted away with stones from every good. **This is the refuge that Allah^{azwj} has Commanded to be sought for the reading of the Quran.**

فقال: " فاذا قرأت القرآن فاستعذ بالله من الشيطان الرجيم * انه ليس له سلطان على الذين آمنوا وعلى ربهم يتوكلون * انما سلطانه على الذين يتولونه والذين هم به مشركون " ومن تأدب بأدب الله عزوجل أداه إلى الفلاح الدائم، ومن استوصى بوصية الله كان له خير الدارين.

Allah^{azwj} Says: **So when you recite the Quran, seek refuge with Allah from the accursed Shaitan, Surely he has no authority over those who believe and rely on their Lord. His authority is only over those who befriend him and those who associate others with Him. [16:98 - 100]** – And whoever follows these etiquettes, Allah^{azwj} will make him achieve eternal success, and whoever listens to the Testament and accepts it, will achieve good in both worlds.'

- سد الابواب عن المسجد دون باب على (عليه السلام) -

CLOSING OF THE DOORS OF THE MOSQUE EXCEPT FOR THE DOOR OF ALI^{asws}

4 - ألا انبئكم ببعض أخبارنا؟ قالوا: بلى يا بن أمير المؤمنين. قال: إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما بنى مسجده بالمدينة وأُشْرِعَ فيه بابه، وأُشْرِعَ المهاجرون والانصار (أبوابهم) أراد الله عزوجل إبانة محمد وآله الافضلين بالفضيلة، فنزل جبرئيل (عليه السلام) عن الله تعالى بأن سدوا الابواب عن مسجد رسول الله (صلى الله عليه وآله) قبل أن ينزل بكم العذاب.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} asked: 'Shall I tell you some of our Hadeeth?' I said: 'Yes, O Son of the Commander of the Faithful^{asws}.' Imam^{asws} related: 'Surely when the Messenger of Allah^{saww} had built the Mosque of Medina, had his door facing the Mosque, and so did the Emigrants and the Helpers had their doors facing the Mosque as well. Allah^{azwj} Willed to Extol the virtues of Muhammad^{saww} and his Family^{asws}, and so Jibraeel^{as} descended from Allah^{azwj} with the Order for them to close their doors to the Mosque before the Punishment descends upon them.'

فأول من بعث إليه رسول الله (صلى الله عليه وآله) يأمره بسد الابواب العباس بن عبدالمطلب فقال: سمعا وطاعة لله ولرسوله، وكان الرسول معاذ بن جبل.

The first message for the closing of the door was sent to Abbas Al Muttalib who responded: 'I have heard and obeyed Allah^{azwj} and His Messenger^{saww}' - to the messenger Ma'az Bin Jabal^{la}.

ثم مر العباس بفاطمة (عليها السلام) فرآها قاعدة على بابها، وقد أقيمت الحسن والحسين (عليهما السلام)، فقال لها: ما بالك قاعدة؟ انظروا إليها كأنها لبوة بين يديها جروها تظن أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) يخرج عمه، ويدخل ابن عمه. فمر بهم رسول الله (صلى الله عليه وآله) فقال لها: ما بالك قاعدة؟ قالت: أنتظر أمر رسول الله (صلى الله عليه وآله) بسد الابواب. فقال لها: إن الله تعالى أمرهم بسد الابواب، واستثنى منهم رسوله - إنما - أنتم نفس رسول الله

Then Abbas passed by Fatima^{asws} who was sitting by her^{asws} door along with Hassan^{asws} and Husayn^{asws}. He said to her^{asws}: 'How come you are sitting here like a lioness sits with her cubs in her arms. Are you presuming that the Messenger of Allah^{saww} has thrown out his^{saww} own uncle but will keep the son of his uncle?' The Messenger of Allah^{saww} then passed by them and said to her^{asws}: 'Why are you sitting here?' She^{asws} replied: 'I am waiting for the order

of the Messenger of Allah^{saww} for the closing of the door.' He^{saww} said to her^{asws} Surely Allah^{azwj} has Ordered them to close their doors, but excluded His Messenger^{saww}, and surely you^{asws} are the soul of the Messenger of Allah^{saww}.

ثم إن عمر بن الخطاب جاء فقال: إني أحب النظر إليك يا رسول الله إذا مررت إلى مصلاك، فاذن لي في فرجة أنظر إليك منها؟ فقال (صلى الله عليه وآله): قد أباي الله عزوجل ذلك. قال: فمقدار ما أضع عليه وجهي. قال: قد أباي الله ذلك. قال: فمقدار ما أضع - عليه - إحدى عيني. قال: قد أباي الله ذلك، ولو قلت: قدر طرف إبرة لم أذن لك، والذي نفسي بيده ما أنا أخرجتكم ولا أدخلتكم، ولكن الله أدخلهم وأخرجكم. ثم قال (صلى الله عليه وآله): لا ينبغي لأحد يؤمن بالله واليوم الآخر أن يبني بيت في هذا المسجد جنباً إلا محمد وعلي وفاطمة والحسن والحسين والمنتجبون من آلهم، الطيبون من أولادهم

Then Umar Bin Khattab^{la} passed by and said: 'I love to look at you O Messenger of Allah^{saww} when you Pray, can you give me the permission to keep an opening in my door from which I can look at you?' Prophet^{saww} said: 'Allah^{azwj} does not allow that'. He insisted: 'Just enough for me to keep my face on it.' He^{saww} replied: 'Allah^{azwj} does not Permit that'. Then he said: 'What about a small hole just for my eye?' He^{saww} replied: 'Allah^{azwj} does not allow that either. Even if you were to ask for a hole as small as the needle, you will not be allowed, but by the One in whose Hand is my soul, I have not thrown you out nor have I allowed them^{asws} to be in, but it was Allah^{azwj} who allowed them^{asws} to be in and thrown you out.' Then he^{saww} said: 'It is not permissible for anyone who believes in Allah^{azwj} and the Last Day that he should spend the night in the Mosque whilst in need of obligatory ablution except for Syeda Fatima^{asws} and Hassan^{asws} and Husayn^{asws} and the chosen from among their progeny, the pure from among their children.'

. قال (عليه السلام): فأما المؤمنون فقد رضوا وسلموا، وأما المنافقون فاغتاظوا لذلك وأنفوا، ومشى بعضهم إلى بعض يقولون - فيما بينهم -: ألا ترون محمدا لا يزال يخص بالفضائل ابن عمه ليخرجنا منها صفرا؟ والله لئن أنفذنا له في حياته لنابين عليه بعد وفاته! وجعل عبدالله بن أبي بصير يصرغي إلى مقاتلهم، ويغضب تارة، ويسكن أخرى ويقول لهم: إن محمدا (صلى الله عليه وآله) لم تأله، فإياكم ومكاشفته، فإن من كاشف المتأله انقلب خاسئا حسيرا، وينغص عليه عيشه وإن الفطن اللبيب من تجرع على الغصة لينتهد الفرصة. فبيناهم كذلك إذ طلع - عليهم - رجل من المؤمنين يقال له زيد بن أرقم، فقال لهم: يا أعداء الله أباي الله تكذيبون، وعلى رسوله تطعنون ودينه تكيدون؟ والله لاخبرن رسول الله (صلى الله عليه وآله) بكم. فقال عبدالله بن أبي الجماعة: والله لئن أخبرته بنا لنكذبك، ولنحلفن - له - فانه إذا يصدقنا، ثم والله لنقيم عليك من يشهد عليك عنده بما يوجب قتلك أو قطعك أو حدك.

He^{asws} said: 'The believers were happy with this and accepted it, but the hypocrites were enraged with this and some of them said to some, among themselves, 'Did you see how Muhammad^{saww} has not diminished the virtues of the son of his uncle and left us out with nothing? By Allah^{azwj}! If we were to

obey him during his^{saww} lifetime, then we will turn against him after his^{saww} death. Abdullah Bin Abi used to listen to their conversations and used to get angry and would control his anger sometimes and used to say to them: 'Surely, Muhammad^{saww} is an obedient worshipper, so beware of opposing him! For whoever opposes an obedient worshipper, his heart would be frustrated and life would become a plague for him. The man of intellect is the one who swallows his anger and waits for the opportunity. A man from the believers, Zayd Bin Arqam said to them: 'O servants of Allah^{azwj}! Are you falsifying Allah^{azwj}, and accusing His Messenger^{saww} and sitting back from His religion? By Allah^{azwj}! I shall inform the Messenger of Allah^{saww} about your state'. Abdullah Bin Abi and his group answered back: 'If you were to do that (to tell it to Prophet^{saww}) then we will deny you and falsify you in such a way that he^{saww} will agree with us and you will probably end up with an order of execution against you or for the cutting off your limbs or other capital punishment.'

- قال (عليه السلام): - فأتى زيد رسول الله (صلى الله عليه وآله) فأسر إليه ما كان من عبد الله بن أبي وأصحابه فأنزل الله عزوجل: (ولا تطع الكافرين) المجاهرين لك يا محمد فيما دعوتهم إليه من الإيمان بالله، والموالة لك ولاولياك والمعادة لاعدائك. (والمناققين) الذين يطيعونك في الظاهر، وبخالفونك في الباطن (ودع أذاهم) بما يكون منهم من القول السيئ فيك وفي ذويك (وتوكل على الله) في إتمام أمرك وإقامة حجتك. فان المؤمن هو الظاهر - بالحجة - وإن غلب في الدنيا، لان العاقبة له لان غرض المؤمنين في كدحهم في الدنيا إنما هو الوصول إلى نعيم الابد في الجنة، وذلك حاصل لك ولآلك ولاصحابك وشيعتهم.

He^{asws} said: 'Zayd Bin Arqam went and related the whole incident to the Messenger of Allah^{saww} about Abdullah Bin Abi and his group. Immediately, Allah^{azwj} sent down the Verse (*Do not follow the disbelievers*). You have spoken O Muhammad, and invited them to faith in Allah^{azwj} and befriend you^{saww} and your friends and be inimical to your enemies. They obey you whilst in front of you but go against you behind your back, so do not pay attention to their bad words and rely on Allah^{azwj} in all your affairs and present your proofs, for the believer is one who obeys you even though he may be subdued in the world, for he is desirous of the hereafter and its everlasting bounties and this achievement is for your progeny^{asws}, your companions^{ra} and your Shiites.

ثم ان رسول الله (صلى الله عليه وآله) لم يلتفت إلى ما بلغه عنهم، وأمر زيدا فقال - له -: إن أردت أن لا يصيبك شرهم ولا ينالك مكرهم فقل إذا أصبحت: " أعوذ بالله من الشيطان الرجيم " فان الله يعيدك من شرهم، فانهم شياطين يوحى بعضهم إلى بعض زخرف القول غرورا.

Then the Messenger of Allah^{azwj} did not pay any attention to what those people had said. He^{saww} ordered Zayd and told him: 'If you do not want to be troubled by their mischief and plots then recite every morning 'I seek refuge with Allah^{azwj} from the Castaway Satan', then immediately Allah^{azwj} will give

you refuge from their mischief, for these are Satans who inspire each other with their delusional speech.

وإذا أردت أن يؤمنك بعد ذلك من الغرق والحرق والسرقة فقل إذا أصبحت: " بسم الله ما شاء الله لا يصرف السوء إلا الله " بسم الله " ما شاء الله لا يسوق الخير إلا الله " بسم الله " ما شاء الله، ما يكون من نعمة فمن الله، " بسم الله " ما شاء الله لا حول ولا قوة إلا بالله العظيم " بسم الله " ما شاء الله - و - صلى الله على محمد وآله الطيبين "

And if you wish to have safety after this from drowning or burning or robbery then say every morning 'In the Name of Allah^{azwj}, Glory be to Allah^{azwj}, no one can dispel evil except Allah^{azwj}, In the Name of Allah^{azwj}, Glory be to Allah^{azwj} there is no giving of good except by Allah^{azwj}, In the Name of Allah^{azwj} Glory be to Allah^{azwj} there is no blessing in the universe except from Allah^{azwj}, In the Name of Allah^{azwj} Glory be to Allah^{azwj} there is no Authority nor Power except by Allah^{azwj} the High the Great, In the Name of Allah^{azwj} Glory be to Allah^{azwj} and salutations of Allah^{azwj} on Muhammad^{saww} and his Infallible Progeny^{asws}.

فان من قالها ثلاثا إذا أصبح أمن من الحرق والغرق والسرقة حتى يمسي. ومن قالها ثلاثا إذا أمسى أمن من الحرق والغرق والسرقة حتى يصبح وإن الخضر وإلياس (عليهما السلام) يلتقيان في كل موسم، فاذا تفرقا تفرقا عن هذه الكلمات. وإن ذلك شعار شيعتي، وبه يمتاز أعدائي من أوليائي يوم خروج قائمهم (صلى الله عليه وآله).

Whoever recites this three times every morning will be safe from drowning, burning and theft until the evening. Whoever recites this three times in the evening will be safe from drowning, burning and theft till the morning. Surely Khizr^{as} and Ilyas^{as} meet every season, and when they^{as} disperse they^{as} recite these words, and **that is the conduct of our Shiites, and through this they will be able to differentiate between their enemies and friends on the day of the appearance of the Rising One^{ajfj}.**

قال الباقر (عليه السلام): لما أمر العباس بسد الابواب، وأذن لعلي (عليه السلام) في ترك بابه جاء العباس وغيره من آل محمد (صلى الله عليه وآله) فقالوا: يا رسول الله ما بال علي يدخل ويخرج؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ذلك إلى الله فسلموا له تعالى حكمه، هذا جبرئيل جاءني عن الله عزوجل بذلك. ثم أخذه ما كان يأخذه إذا نزل عليه الوحي ثم سرى عنه فقال: يا عباس يا عم رسول الله إن جبرئيل يخبرني عن الله جل جلاله أن عليا لم يفارقك في وحدتك، وأنسك في وحشتك، فلا تفارقه في مسجدك لو رأيت عليا - وهو يتضور على فراش محمد (صلى الله عليه وآله) واقيا روحه بروحه، متعرضا لأعدائه، مستسلما لهم أن يقتلوه شر قتلة - علمت أنه يستحق من محمد الكرامة والتفضيل، ومن الله تعالى التعظيم والتبجيل - إن عليا قد انفرد عن الخلق في البيوتة على فراش محمد ووقاية روحه فأفرده الله تعالى دونهم بسلكه في مسجده - لو رأيت عليا - يا عم رسول الله - وعظيم منزلته عند رب العالمين، وشريف محله عند ملائكته المقربين، وعظيم شأنه في أعلى عليين لاستقللت ما تراه له ههنا.

إياك يا عم رسول الله وأن تجد له في قلبك مكروها فتصير كأخيك أبي لهب فانكما شقيقان. يا عم رسول الله لو أبغض عليا أهل السماوات والارضين لاهلكهم الله ببغضه، ولو أحبه الكفار أجمعون لاثابهم الله عن محبته بالخاتمة المحموده بأن يوفقهم للايمان ثم يدخلهم الجنة برحمته يا عم رسول الله إن شأن علي عظيم، إن حال علي جليل، إن وزن علي ثقيل - و - ما وضع حب علي في ميزان أحد إلا رجع على سيئاته، ولا وضع بغضه في ميزان أحد إلا رجع على حسناته.

The Holy Imam Al Baqir^{asws} said: 'When Abbas received the Order of the closure of the doors and the permission for Ali^{asws} to leave his^{asws} door open, he and other relatives came and said: 'O Messenger^{saww}! How come Ali^{asws} has entered and we have been left out?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'That is for you to submit to Allah^{azwj}'s Order. Jibraeel^{as} came to me from Allah^{azwj} via this door.' Then he^{saww} was overcome with the condition that was normal during receipt of revelation and when he^{saww} was free from it he^{saww} said: 'O Abbas! O Uncle of the Messenger of Allah^{saww}! Jibraeel^{as} has informed me^{saww} that do not keep Ali^{asws} (a.s.) away from the Mosque for he is your helper. Had you seen him^{asws} when he^{asws} slept in the bed of Muhammad^{saww} and was fighting against My^{azwj} enemies, as his^{asws} soul is my^{saww} soul and he^{asws} was happy that your^{saww} enemies wanted to kill him^{asws}, now you^{saww} will understand that he^{asws} is deserving of favours and preferential treatment from Muhammad^{saww} and veneration and reverence from Allah^{azwj}. Surely Ali^{asws} was alone from the creation to be on the bed of Muhammad^{saww} and fighting soul for soul, therefore Allah^{azwj} Chose him^{asws} alone for this honour in the mosque. If you could have only seen, O Uncle of the Messenger of Allah^{saww}! His^{asws} elevated status with the Lord of the Worlds, and honour among the Angels of proximity, and his glory among the high ones. Beware! O Uncle of the Messenger of Allah^{saww} if you were to keep in your heart any plan like your brother Abu Lahab^{la} since you are two brothers. O Uncle of the Messenger of Allah^{saww}! If there was hatred of Ali^{asws} among the inhabitants of the heavens and the inhabitants of the earth, Allah^{azwj} would have destroyed them for this hatred of theirs.

If all the unbelievers were to love Ali^{azwj} then Allah^{azwj} would give them a good ending, give them faith and enter them all into Paradise by His^{azwj} Mercy. O Uncle of the Messenger of Allah^{saww}! The glory of Ali^{asws} is great, his^{asws} condition is glorious, his^{asws} weight is heavy. When this love for Ali^{asws} is placed on the scale it will outweigh the sins of the sinner, and if the hatred of Ali^{asws} is placed on the scale it will outweigh the good deeds of any person'.

فقال العباس: قد سلمت ورضيت يا رسول الله. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عم انظر إلى السماء. فنظر العباس، فقال: ماذا ترى يا عباس؟ فقال: أرى شمسا طالعة نقية من سماء صافية جلية. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عم رسول الله إن حسن تسليمك لما وهب الله عزوجل لعلي - من - الفضيلة أحسن من هذه الشمس في - هذه - السماء، وعظم بركة هذا التسليم عليك أعظم وأكثر من عظم بركة هذه الشمس على النبات والحبوب والثمار حيث تنضجها وتنميتها - وتربيتها -، واعلم أنه قد صافاك بتسليمك لعلي قبيلة من الملائكة المقربين أكثر عددا من قطر المطر وورق الشجر ورمل عالج، وعدد شعور الحيوانات وأصناف النباتات،

وعدد خطى بني آدم وأنفاسهم وألفاظهم وأحافظهم كل يقولون: اللهم صل على العباس عم نبيك في تسليمه لنبيك فضل أخيه علي. فاحمد الله واشكره، فلقد عظم ربك، وجلت ربتك في ملكوت السماوات

Abbas said: 'I submit to this and am happy with it, O! Messenger of Allah^{saww}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Uncle! Look towards the sky.' Abbas looked. He^{saww} said: 'What do you see O Abbas?' He replied: 'I am witnessing a clear sun rising in a clear sky.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Uncle of the Messenger of Allah^{saww}! Your submission to the love for Ali^{asws} by Allah^{azwj} is better than this Sun in this sky, and the great blessing of this submission is more than the blessings of this sun for the vegetation and fruits which heats them and makes them grow and takes care of them; and know that for your submission to Ali^{asws} a group of Angels of proximity whose number exceeds that of rain drops which fall, and the leaves of the trees, and the grains of sand in the desert, hair of the animals, and the types of vegetation and the number of steps of the children of Adam^{as} and their breaths and their words and their sights are all saying 'Salutations to be on Abbas, the Uncle of the Prophet^{saww} for his acceptance of the virtues of his^{saww} brother Ali^{asws}. I Praise Allah^{azwj} and thank Him^{azwj} for giving you a great status and take it to the Angels of the heavens.'

. قوله عزوجل: " بسم الله الرحمن الرحيم "

The Words of Allah^{azwj} – ***In the Name of Allah the Beneficent the Merciful***

5 - - قال الامام (عليه السلام): - " الله " هو الذي يتأله إليه عند الحوائج والشدائد كل مخلوق - و - عند انقطاع الرجاء من كل من دونه وتقطع الاسباب من جميع من سواه فيقول: بسم الله - الرحمن الرحيم - أي أستعين على أمور كلها بالله الذي لا تحق العبادة إلا له، المغيث إذا استغيث، والمجيب إذا دعي.

The Holy Imam^{asws} said: 'Allah^{azwj} is He to whom all creation ask for their needs in difficulties after having cut off expectations from all others and having despaired from all others except Him^{azwj} and say *'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful* – I seek help in all my affairs from Allah^{azwj} Who is the only One Who has the right to be worshipped, the Helper of those seeking help, and the Respondent to the supplicant.'

6 - قال الامام (عليه السلام) وهو ما قال رجل للصادق (عليه السلام): يا ابن رسول الله دلني على الله ما هو؟ فقد أكثر المجادلون علي وحيروني. فقال - له -: يا عبدالله هل ركبت سفينة قط؟ قال: بلى. فقال: هل كسرت بك حيث لا سفينة تنجيك ولا سباحة تغنيك؟ قال: بلى. قال: فهل تعلق قلبك هنا لك أن شيئاً من الاشياء قادر على أن يخلصك من ورطتك؟ قال: بلى. قال الصادق (عليه السلام): فذلك الشيء هو الله القادر على الانجاء حين لامنجي، وعلى الاغاثة حين لا مغيث.

The Holy Imam^{asws} said: 'A person came and said to the Holy Imam Al Sadiq^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}, Tell me about Allah^{azwj}, What is He? A lot of disputers have got me flustered.' He^{asws} said: 'O servant of Allah^{azwj}! Have you ever sailed in a boat that broke?' He said: 'Yes'. He^{asws} said: 'And there was no other boat to save you nor were you able to swim to the shore?' He said: 'Yes'. He^{asws} said: 'Did ever a thought came to you that there is a power who can save you from this situation?' He said: 'Yes'. He^{asws} said: 'That is Allah^{azwj} Who has Power to salvage one who seeks salvation and Helps the one who seeks help.'

- الافتتاح بالتسمية عند كل فعل -

THE OPENING STATEMENT FOR EVERY ACT

7 - وقال الصادق (عليه السلام): ولربما ترك في افتتاح أمر بعض شيعتنا " بسم الله الرحمن الرحيم " فيمتحنه الله بمكروه، لينبئه على شكر الله تعالى والثناء عليه، ويمحو عنه وصمة تقصيره عند تركه قول " بسم الله - الرحمن الرحيم - . لقد دخل عبدالله بن يحيى على أمير المؤمنين (عليه السلام) وبين يديه كرسي فأمره بالجلوس، فجلس عليه، فمال به حتى سقط على رأسه، فأوضح عن عظم رأسه وسال الدم فأمر أمير المؤمنين (عليه السلام) بماء، فغسل عنه ذلك الدم. ثم قال: أذن مني فدنا منه، فوضع يده على موضحته - وقد كان يجد من ألمها ما لا صبر - له - معه - ومسح يده عليها، وتفل فيها - فما هو إلا أن فعل ذلك - حتى اندمل وصار كأنه لم يصبه شيء قط .

The Holy Imam Al Sadiq^{asws} said: 'Sometimes some of our Shiites, before starting anything, forget the reciting of *'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful'*, and so Allah^{azwj} involves them in some trouble so that they would be diverted back to thanking Allah^{azwj} and extol His Praise and that He^{azwj} would Forgive the error they committed in the avoidance of *'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful'*. Abdullah Bin Yahya came to the Commander of the Faithful^{asws} and between his^{asws} hands was a chair and he^{asws} asked him to sit on it. As soon as he sat down the chair leaned on one side and he fell off it injuring his head which started bleeding. The Commander of the Faithful^{asws} washed his blood away with some water and then said: 'Come closer to me'. Then he^{asws} rubbed his^{asws} hand on his forehead and miraculously his wound disappeared as if it had never been there.

ثم قال أمير المؤمنين (عليه السلام): يا عبدالله، الحمد لله الذي جعل تمحيص ذنوب شيعتنا في الدنيا بمحنتهم لتسلم - لهم طاعاتهم ويستحقوا عليها ثوابها. فقال عبدالله بن يحيى: يا أمير المؤمنين! - و - إنا لا نجازى بذنوبنا إلا في الدنيا؟ قال: نعم أما سمعت قول رسول الله (صلى الله عليه وآله): الدنيا سجن المؤمن، وجنة الكافر؟ يظهر شيعتنا من ذنوبهم في الدنيا بما يبتليهم - به - من المحن، وبما يغفره لهم، فإن الله إن الله تعالى يقول: (وما أصابكم من مصيبة فبما كسبت أيديكم ويعفو عن كثيرحتى إذا وردوا القيامة، تو فرت عليهم طاعاتهم وعباداتهم. وان أعداء محمد وأعداءنا يجازيهم على طاعة تكون منهم في الدنيا - وإن كان لا وزن لها لأنه لا إخلاص معها - حتى إذا وافوا القيامة، حملت عليهم ذنوبهم وبغضهم لمحمد (صلى الله عليه وآله) وخيار أصحابه، ففقدوا لذلك في النار.

Then the Commander of the Faithful^{asws} said: 'O Abdullah! Praise be to Allah^{azwj} Who has Made a method of removing the sins of our Shiites so that their good actions remain with them and they become deserving of reward.' Abdullah Bin Yahya said: 'O Commander of the Faithful^{asws}, we do not get the

punishment for our sins except in this world?' He^{asws} said: 'Yes. Have you not heard the words of the Messenger of Allah^{saww}, 'The world is a prison for the believer and Paradise for the disbeliever? Allah^{azwj} Purifies them by getting them involved in problems so that He may Forgive them thereby. Allah^{azwj} Says, '**And whatever affliction befalls you, it is on account of what your hands have wrought, and (yet) He pardons most (of your faults) [42:30]** to the extent until such time as they return on the Day of Judgment so that their good deeds are increased, whilst the enemies of Muhammad^{saww} and our enemies get their reward here in this world, and we^{asws} do not consider it to hold any weight for them as there is no sincerity in their acts, until the Day of Judgment comes up and their hatred for Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} will be a burden on them due to which they will be flung into the Fire.'

ولقد سمعت محمدا (صلى الله عليه وآله) يقول: إنه كان فيما مضى قبلكم رجلان أحدهما مطيع - الله مؤمن - والآخر كافر به مجاهر بعداوة أوليائه وموالاته أعدائه، ولكل واحد منهما ملك عظيم في قطر من الأرض، فمرض الكافر فاشتبهى سمكة في غير أوانها، لأن ذلك الصنف من السمك كان في ذلك الوقت في اللجج حيث لا يقدر عليه، فأيسته الأطباء من نفسه وقالوا - له -: استخلف على ملكك من يقوم به، فليست بأخلد من أصحاب القبور، فإن شفاءك في هذه السمكة التي اشتبهتها، ولا سبيل إليها. فبعث الله ملكا وأمره أن يزجج - البحر ب - تلك السمكة إلى حيث يسهل أخذها فاخذت له - تلك السمكة - فأكلها، فبرء من مرضه، وبقي في ملكه سنين بعدها

I have heard from Muhammad^{saww} that: 'In history there were two people, one of whom was obedient to Allah^{azwj} - a believer while the other was a disbeliever who used to befriend the enemies of Allah^{azwj} and was inimical to the friends of Allah^{azwj} and both of them held a great kingdom in a part of the earth. The disbeliever king fell severely ill and his cure was a rare fish which could not be caught by anyone. The medicine men told him to appoint a successor for himself and he was not expected to live for long since his cure was from a fish and there was no way of getting hold of it. Allah^{azwj} Ordered an Angel to go and transfer the fish to such a place that anyone can catch it easily from there. And so the fish was caught and fed to the king, as a result of which, he recovered from his illness and ruled for a long time after that.

ثم ان ذلك المؤمن مرض في وقت كان جنس ذلك السمك بعينه لا يفارق الشطوط التي يسهل أخذها منها، مثل علة الكافر، واشتهى تلك السمكة، ووصفها له الأطباء. فقالوا: طب نفسك، فهذا أوانها تؤخذ لك فتأكل منها، وتبرأ. فبعث الله ذلك الملك وأمره أن يزجج جنس تلك السمكة - كله - من الشطوط إلى اللجج لئلا يقدر عليه فيؤخذ حتى مات المؤمن من شهوته، لعدم دوائه.

But when the believer king got infected with the same illness and needed to have the same type of fish for a cure, the medicine men told him that this type of fish is easy to get hold of so eat it and get healthy. Allah^{azwj} Ordered an Angel to transfer the fish far away in the ocean so that no one can get hold of it. As a consequence of this the believer king died (soon) of his illness.

فَعَجِبَ مِنْ ذَلِكَ مَلَائِكَةُ السَّمَاءِ وَأَهْلُ ذَلِكَ الْبَلَدِ - فِي الْأَرْضِ - حَتَّى كَادُوا يَفْتَنُونَ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى سَهَّلَ عَلَى الْكَافِرِ مَا لَا سَبِيلَ إِلَيْهِ، وَعَسَّرَ عَلَى الْمُؤْمِنِ مَا كَانَ السَّبِيلَ إِلَيْهِ سَهْلًا . فَأَوْحَى اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ إِلَى مَلَائِكَةِ السَّمَاءِ وَإِلَى نَبِيِّ ذَلِكَ الزَّمَانِ فِي الْأَرْضِ: إِنِّي أَنَا اللَّهُ الْكَرِيمُ الْمُتَّقِلُّ الْقَادِرُ، لَا يَضُرُّنِي مَا أُعْطِيَ، وَلَا يَنْفَعُنِي مَا أَمْنَعُ، وَلَا أَظْلَمُ أَحَدًا مِثْقَالَ ذَرَّةٍ، فَأَمَّا الْكَافِرُ فَانْمَا سَهَّلْتُ لَهُ أَخْذَ السَّمَكَةِ فِي غَيْرِ أَوَانِهَا، لِيَكُونَ جِزَاءً عَلَى حَسَنَةِ كَانَ عَمَلُهَا، إِذْ كَانَ حَقًّا عَلَيَّ أَنْ لَا أَبْطَلُ لِأَحَدٍ حَسَنَةً حَتَّى يَرُدَّ الْقِيَامَةَ وَلَا حَسَنَةً فِي صَحِيفَتِهِ، وَيَدْخُلُ النَّارَ بِكُفْرِهِ. وَمَنْعْتُ الْعَابِدَ تِلْكَ السَّمَكَةَ بَعَيْنِهَا، لِخَطِيئَةٍ كَانَتْ مِنْهُ أَرَدْتُ تَمَحِيفَهَا عَنْهُ بِمَنْعِ تِلْكَ الشَّهْوَةِ، إِعْدَامِ ذَلِكَ الدَّوَاءِ، لِيَأْتِيَنَّ وَلَا ذَنْبَ عَلَيْهِ، فَيَدْخُلُ الْجَنَّةَ.

The Angels of the heavens were astonished and so were the people of the city in the earth as to why did Allah^{azwj} make it easy for the disbeliever that from which he had no way out whilst made it difficult for the believer that which was easy for him. Allah^{azwj} Revealed to the Angels of the heavens and the prophet of the time in the earth: 'I am Allah^{azwj} the Holy, the Powerful, Forgiveness does not affect me little nor does the non-forgiveness would give Me^{azwj} any benefit and I^{azwj} am not unjust in the least. As for the disbeliever that I made easy for him to get hold of the fish which was out of his reach, this was the reward for his good deeds, and it was his right over Me^{azwj} to reward him, but he will return on the Day of Judgment with no good deeds to his credit and will enter the Fire for his disbelief. And for the depriving the believer of the fish was as a result of a sin that he had committed due to his desires, and stopped him from his medicine so that he will come without any sin on his account and enter the Garden.'

فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَحْيَى: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ أَفْذَنْتَنِي وَعَلَّمْتَنِي، فَان رَأَيْتَ أَنَّ تَعْرِفْنِي ذَنْبِي الَّذِي امْتَحَنْتَ بِهِ فِي هَذَا الْمَجْلِسِ، حَتَّى لَا أَعُودَ إِلَى مِثْلِهِ. قَالَ: تَرَكَكَ حِينَ جَلَسْتَ أَنْ تَقُولَ: "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ" فَجَعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ لِسَهْوِكَ عَمَّا نَدَبْتَ إِلَيْهِ تَمَحِيفًا بِمَا أَصَابَكَ. أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) حَدَّثَنِي عَنْ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ أَنَّهُ قَالَ: كُلُّ أَمْرٍ ذِي بَالٍ لَمْ يَذْكَرْ "بِسْمِ اللَّهِ" فِيهِ فَهُوَ أَبْتَرٌ. فَقُلْتُ: بَلَى بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي لَا أَتْرَكُهَا بَعْدَهَا. قَالَ: إِذَا تَحَصَّنَ بِذَلِكَ وَتَسَعَّدَ. ثُمَّ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَحْيَى: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مَا تَفْسِيرُ "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ"؟ قَالَ: إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَقْرَأَ أَوْ يَعْمَلَ عَمَلًا - وَ - يَقُولُ: - بِسْمِ اللَّهِ أَيُّ: بِهَذَا الْأَسْمِ أَعْمَلُ هَذَا الْعَمَلِ. فَكُلُّ أَمْرٍ يَعْمَلُهُ يَبْدَأُ فِيهِ بِ - "بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ" فَانَّهُ يَبَارِكُ لَهُ فِيهِ.

Abdullah Bin Yahya said: 'O Commander of the Faithful^{asws}! You have taught me and profited me from this. Can you let me know which of my sins resulted in this problem that occurred to me in this sitting today so that I may not repeat the like of it again?' Imam Ali^{asws} replied: You ignored the saying of '*In the Name of Allah the Beneficent the Merciful*' before sitting on the chair and so Allah^{azwj} used this to Forgive this error of yours. Don't you know that the Messenger of Allah^{saww} has narrated that Allah^{azwj} Says: 'Any act which is not begun by saying '*In the Name of Allah*' will not reach completion?' The person said: 'Yes, May my father and mother be sacrificed for you^{asws}, I will never ignore this from now.' Imam Ali^{asws} said: 'If you do this then you will be

successful.' Abdullah Bin Yahya said: 'O Commander of the Faithful^{asws}, what is the explanation of 'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful'? Amir ul Momaneen^{asws} said: 'When a servant has the intention to read or do something and says 'In the Name of Allah' then with this Name performs the act, then Allah^{azwj} Blesses the action of his.'

8 - قال الامام محمد بن علي الباقر (عليه السلام): دخل محمد بن - علي بن - مسلم بن شهاب الزهري علي بن الحسين زين العابدين (عليهما السلام) وهو كئيب حزين فقال له زين العابدين (عليه السلام): ما بالك مهموما مغموما؟ قال: يا بن رسول الله هموم وغموم تتوالى علي لما امتحنت - به - من جهة حساد (نعمتي، والطامعين) في، وممن أرجوه وممن قد أحسنت إليه فيخلف ظني .

The Holy Imam Muhammad Bin Ali Al Baqir^{asws} said: 'Muhammad Bin Ali Bin Muslim Bin Shahaab Al Zuhry came to Ali Husayn Zayn Ul Abideen^{asws} in a state of grief. Imam Zayn Ul Abideen^{asws} said to him: ' Why are you so worried and distressed?' He replied: 'I am distressed due to the greed of those who have their eyes set on my wealth. Those that I had set my hope on turned out to be opposite to that.'

فقال له علي بن الحسين - زين العابدين - (عليهما السلام): إحفظ عليك لسانك تملك به إخوانك. قال الزهري: يا بن رسول الله إني احسن إليهم بما يبدر من كلامي. قال علي بن الحسين (عليهما السلام): هيهات هيهات إياك وأن تعجب من نفسك بذلك وإياك أن تتكلم بما يسبق إلى القلوب إنكاره، وإن كان عندك اعتذاره، فليس كل من تسمعه نكراً أمكنك أن توسعه عذراً.

Ali Bin Al Husayn Zayn Ul Abideen^{asws} said to him: 'Protect your tongue and you will overcome your brothers.' Zuhry said: 'O son of the Messenger of Allah^{asws}, I always talk to them nicely.' Ali Bin Al Husayn^{asws} said: 'Never! Never! I am surprised at this, which has come from your heart. And beware of saying that which hearts do not accept. If you had offered an apology, then it is quite possible that your apology has not reached to everyone (you have hurt).'

ثم قال: يا زهري من لم يكن عقله من أكمل ما فيه، كان هلاكه من أيسر ما فيه. ثم قال: يا زهري وما عليك أن تجعل المسلمين - منك - بمنزلة أهل بيتك فتجعل كبيرهم منك بمنزلة والدك، وتجعل صغيرهم - منك - بمنزلة ولدك، وتجعل تريك منهم بمنزلة أخيك، فأبي هؤلاء تحب أن تظلم؟ وأي هؤلاء تحب أن تدعو عليه؟ وأي هؤلاء تحب أن تهتك ستره.

Then he^{asws} said: 'O Zuhry! **One whose intellect is deficient, it is very easy for him to end up in destruction.**' Then he^{asws} said: 'O Zuhry! You should consider all the Muslims like members of your household, the elderly like your father, the young ones like your children, and the equals of age as your brothers. Which of you would like to be unjust to? And which one of them

would you like to send curses to? And which one of them would you like to expose?

وإن عرض لك إبليس - لعنه الله - بأن لك فضلا على أحد من أهل القبلة فانظر إن كان أكبر منك فقل: قد سبقني بالإيمان والعمل الصالح، فهو خير مني وإن كان أصغر منك، فقل: قد سبقته بالمعاصي والذنوب فهو خير مني وإن كان تربك فقل: أنا على يقين من ذنبي، وفي شك من أمره، فمالي أدع يقيني لشكي وإن رأيت المسلمين يعظمونك ويوقرونك ويجلونك فقل: هذا فضل أحدثوه وإن رأيت منهم (جفاء وانقباضا عنك قل: هذا الذي) حدثته فانك إذا فعلت ذلك، سهل الله عليك عيشك، وكثر أصدقاؤك، وقل أعداؤك، وفرحت بما يكون من برهم، ولم تأسف على ما يكون من جفائهم. واعلم: أن أكرم الناس على الناس من كان خيره عليهم فائضا، وكان عنهم مستغنيا متعففا، وأكرم الناس بعده عليهم من كان عنهم متعففا، وإن كان إليهم محتاجا، فانما أهل الدنيا (يعشقون الاموال) ، فمن لم يزاحمهم فيما يعشقونه كرم عليهم، ومن لم يزاحمهم فيها ومكنهم منها أو من بعضها كان أعز - عليهم - وأكرم.

And if Iblees^{la} –curse be on him – were to present to you that you are somehow more virtuous than them, then look at the elder one from among them and think that he is ahead of you in faith and good deeds and he is better than you and your virtues are less than his. And when you look at the younger one, you should think that you have committed more sins and so he too is better than you. And when you look at the one equal in age to you then think that you have conviction of sins that you have committed but you are not sure of his sins so you cannot be better than him as you only have doubts over his sins but certainty over yours. And if you see that the Muslims hold you as an honourable person then think that it is because of their goodness that they do so.' Then he^{asws} said: 'This is commendable and if you see that they hold you in contempt, then think that this is due to your own bad actions that they do so. If you were to act upon what I have told you then Allah^{azwj} will make your life easier for you and you will have many friends and your enemies will be very few and you will be happy and not worried and distressed about their actions.

And know that the honourable one among the people's eyes is that who is good to them and is not a ask them any favours (in return), and the more honourable, after this one, in their eyes will be the one who does not burden them with his requests although he is in need of them, as **the people of the world are in love with their wealth, and whoever does not affect their loved entity (wealth) is honoured by them and one who increases their wealth through his own means, little or more, will be the most honourable to them.**'

9 - قال (عليه السلام): ثم قال إليه رجل فقال: يا ابن رسول الله أخبرني ما معنى " بسم الله الرحمن الرحيم "؟ فقال علي بن الحسين (عليه السلام): حدثني أبي، عن أخيه، عن أمير المؤمنين (عليه السلام) أن رجلا قام إليه فقال: يا أمير المؤمنين أخبرني عن بسم " الله الرحمن الرحيم " ما معناه؟ فقال (عليه السلام): إن قولك: " الله " أعظم الاسماء - من أسماء الله تعالى - وهو الاسم الذي لا ينبغي أن يتسمى به غير الله، ولم يتسم به مخلوق.

He^{asws} said: 'The one person said, 'O son of the Messenger of Allah^{azwj}, inform me what is the meaning of *'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful'*? Ali Bin Al Husayn^{asws} said: 'My father^{asws} narrated to me from his brother^{asws} from the Commander of the Faithful^{asws} that a man stood up and asked, 'O Commander of the Faithful^{asws}, inform me about *'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful'*, what is the meaning of it?' He^{asws} replied: **'The Word 'Allah' is the Greatest of the Names of Allah^{azwj} and it is a Name which is not for anyone other than Allah^{azwj}, and cannot be for any of the creatures.'**

فقال الرجل: فما تفسير قوله تعالى: " الله "؟ فقال (عليه السلام): هو الذي يتأله إليه عند الحوائج والشدائد كل مخلوق، عند انقطاع الرجاء من جميع من دونه، وتقطع الاسباب من كل من سواه وذلك أن كل مترئس في هذه الدنيا أو متعظم فيها، وإن عظم غناؤه وطغيانه و كثرت حوائج من دونه إليه، فانهم سيحتاجون حوائج لا يقدر عليها هذا المتعظم. وكذلك هذا المتعظم يحتاج حوائج لا يقدر عليها فينقطع إلى الله عند ضرورته وفاقته، حتى إذا كفى همه، عاد إلى شركه.

The man said: 'What is the explanation of the Word 'Allah'? He^{asws} said: 'He is the One^{azwj} that all creation refers to for their needs in difficulties, when all other hopes have been cut off and all ways have been closed and from seeking shelter of all despaired in this world, or a leader, however tyrannical he may be, or the frequency of the bad needs against people, there will be a need that is beyond him. So this leader, for the need that is beyond his control will refer to Allah^{azwj} when necessary until he gets what he needs but then reverts back to his disbelief.

أما تسمع الله عزوجل يقول: " قل أرأيتم أن أتاكم عذاب الله أو أتتكم الساعة أغير الله تدعون ان كنتم صادقين بل اياه تدعون فيكشف ما تدعون اليه ان شاء وتتنسون ما تشركون " فقال الله تعالى لعباده: أيها الفقراء إلى رحمتي إنى قد ألزمتكم الحاجة إلى في كل حال، وذلة العبودية في كل وقت، فالي فافزعوا في كل أمر تأخذون به وترجون تمامه، وبلوغ غايته، فاني إن أردت أن أعطيك لم يقدر غيري على منعكم وإن أردت أن أمنعكم لم يقدر غيري على إعطائكم - فأنا أحق من سئل، وأولى من تضرع إليه - فقولوا عند افتتاح كل أمر عظيم أو صغير: " بسم الله الرحمن الرحيم " أي أستعين على هذا الامر بالله الذي لا تحق العبادة لغيره، المغيث إذا استغيث، - و - المجيب إذا دعي

Have you not heard Allah^{azwj} Says: ***'Say: Tell me if the chastisement of Allah should overtake you or the hour should come upon you, will you call (on others) besides Allah, if you are truthful? Nay, Him you call upon, so He clears away that for which you pray if He pleases and you forget what you set up (with Him). (6:40 & 41).*** Allah^{azwj} Said to His servants: 'Those who are in needy of My^{azwj} Mercy, I have made it obligatory for them to ask for their needs in every situation, and disgrace yourself in worship at all times, and refer to me. If I^{azwj} Intend to give them then there is no one who can stop it from reaching them but if I^{azwj} Intend to withhold it then there is no one who can give it. And so whenever you start a work, be it big or small, say *'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful'*, I seek help for this work from Allah^{azwj} and there is none other who deserves to be

worshipped, the Helper of those that seek help, the Answerer of the supplicant.

"الرحمن" الذي يرحم ببسط الرزق علينا "الرحيم" بنا في أدياننا ودينانا وآخرتنا: خفف الله علينا الدين، وجعله سهلاً خفيفاً، وهو يرحمنا بتمييزنا من أعدائه. ثم قال رسول الله (عليه السلام): من أحزنه أمر تعاطاه فقال: "بسم الله الرحمن الرحيم" وهو مخلص لله عز وجل ويقبل بقلبه إليه، لم ينفك من إحدى اثنتين: إما بلوغ حاجته الدنيوية وإما ما يعد له عنده، ويدخر لديه، وما عند الله خير وأبقى للمؤمنين.

'The Beneficent' – The One Who is beneficent to us and Gives us sustenance.
'The Merciful' – The One Who is merciful to us in our religion, our life in this world and in the hereafter. He^{azwj} has made religion easy for us and Bestows on us Mercy and has separated us from our enemies.'

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Whoever is worried about any matter and recites *'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful'* with a pure heart, Allah^{azwj} Accepts from his heart, one of the two will happen; either he will achieve his needs of this world or else it will accumulate for him (in the hereafter). And that which is with Allah^{azwj} is better for the believer and more lasting.'

- فضل فاتحة الكتاب -

VIRTUES OF THE 'OPENING OF THE BOOK'

10 - وقال الحسن - بن علي - (عليه السلام): قال أمير المؤمنين (عليه السلام): وإن " بسم الله الرحمن الرحيم " آية من فاتحة الكتاب، وهي سبع آيات تمامها بسم الله الرحمن الرحيم. - قال :- سمعت رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول: إن الله عزوجل قال لي: يا محمد " ولقد اتيناك سبعا من المثاني والقرآن العظيم " فأفرد الامتتان - علي - بفاتحة الكتاب، وجعلها بازاء القرآن العظيم وأن فاتحة الكتاب أشرف ما في كنوز العرش.

The Holy Imam Hassan Bin Ali^{asws} said that the Commander of the Faithful^{asws} said: 'The Verse *'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful'* is one of the Verses of the 'Opening of the Book' which consists of seven Verses, including this one. I have heard the Messenger of Allah^{saww} say: 'Allah^{azwj} Said to me, 'O Muhammad^{saww} ***And certainly We have given you seven of the oft-repeated (verses) and the grand Quran. [15:87].*** Allah^{azwj} Referred to it separately in the Opening of the Book and Made it special to the Grand Quran and this Opening of the Book is of the treasures of the Throne.'

وأن الله تعالى خص بها محمدا (صلى الله عليه وآله) وشرفه - بها - ولم يشرك معه فيها أحدا من أنبيائه ما خلا سليمان (عليه السلام) فإنه أعطاه منها " بسم الله الرحمن الرحيم " ألا ترى أنه يحكي عن بلقيس حين قالت: " انى القى إلى كتاب كريم انه من سليمان وانه بسم الله الرحمن الرحيم " ألا فمن قرأها معتقدا لموالاته محمد وآله الطيبين، منقادا لامرهم، مؤمنا بظواهرهم وباطنهم، أعطاه الله عزوجل بكل حرف منها حسنة، كل حسنة منها أفضل له من الدنيا وما فيها من أصناف أموالها وخيراتها ومن استمتع قارئاً يقرأها كان له قدر ثلث ما للقارئ، فليستكثر أحدكم من هذا الخير المعرض لكم، فإنه غنيمة لا يذهبن أوانه، فتبقى في قلوبكم الحسرة.

Surely Allah^{azwj} Bestowed a special Favour on Muhammad^{saww} with it and did not let anyone else from the Prophets have a share in it except for Prophet Suleyman^{as} as He^{azwj} gave it to him from this *'In the Name of Allah the Beneficent the Merciful'*. Did you not see when he^{as} wrote to Bilquis and she said, ***She said: O chief! surely an honourable letter has been delivered to me, Surely it is from Sulaiman, and surely it is in the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful (27:29 & 30).*** And so if someone were to recite this and believes in the Mastership of Muhammad^{saww} and his^{saww} Pure Progeny^{asws}, and believes in their manifest and hidden orders, then Allah^{azwj} will Give him a reward for every letter of it, each of which will be better than this world and all his deeds, and whoever listens to this will get the reward of a third of what the reader gets. So, each one of you should desire for this good deed and not to lose the opportunity so that in case regret remains in your heart.'

— تفسير الحمد —

COMMENTARY OF AL HAMD

11 - قوله تعالى: " الحمد لله رب العالمين "

The Words of Allah^{azwj} '**Praise be to the Lord of the Worlds**'. -

قال الامام (عليه السلام): جاء رجل إلى الرضا (عليه السلام) فقال: يا بن رسول الله أخبرني عن قوله عزوجل " الحمد لله رب العالمين " ما تفسيره؟ قال (عليه السلام): لقد حدثني أبي، عن جدي عن الباقر، عن زين العابدين (عليهم السلام) أن رجلا جاء إلى أمير المؤمنين (عليه السلام) فقال: أخبرني عن قوله عزوجل " الحمد لله رب العالمين " ما تفسيره؟ فقال: " الحمد لله " هو أن عرف الله عباده بعض نعمه عليهم جملا، إذ لا يقدرون على معرفة جميعها بالتفصيل، لأنها أكثر من أن تحصى أو تعرف

The Holy Imam^{asws} said: 'A person came to Al Ridha^{asws} and said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}, inform me about the Words of Allah^{azwj} 'Praise be to the Lord of the worlds', what is its explanation?' Imam^{asws} said: 'My father^{asws} narrated to me^{asws} from my forefather Al Baqir^{asws} from Zayn Ul Abideen^{asws} that a person came to the Commander of the Faithful^{asws} and said: 'Inform me about the Words of Allah^{azwj} 'Praise be to the Lord of the worlds', what is its explanation?' Imam^{asws} said: 'He^{azwj} has taught some of His Virtues to some of His^{azwj} to some of His^{azwj} servants, as some of them can never understand the details of all of these because they are too numerous to be listed and known.

فقال لهم: قولوا: " الحمد لله " على ما أنعم به علينا. (رب العالمين) وهم الجماعات من كل مخلوق، من الجمادات، والحيوانات: فأما الحيوانات، فهو يقلبها في قدرته، ويغذوها من رزقه، ويحوطها بكنفه ويدبر كلا منها بمصلحته. وأما الجمادات فهو يمسكها بقدرته، يمسك ما اتصل منها أن يتهافت، ويمسك المتهافت منها أن يتلاصق ويمسك السماء أن تقع على الأرض إلا بأذنه، ويمسك الأرض أن تنخسف إلا بأمره، إنه بعباده رؤوف رحيم.

Imam^{asws} said to them: 'The Words 'Praise be to Allah^{azwj} ' is for the blessings that have been bestowed upon us.' "Lord of the Worlds" includes are the communities of all creation from the vegetation and animals. As for the animals, Allah^{azwj} has placed in their hearts ability to defend themselves, and as for the vegetation, the sky does not fall down on the earth by His^{azwj}

Permission, and the earth does not collapse because of His^{azwj} Commands, Allah^{azwj} is the most Gracious and the most Merciful to His servants.'

قال (عليه السلام): و (رب العالمين) مالكم وخالقهم وسائق أرزاقهم، إليهم، من حيث يعلمون، ومن حيث لا يعلمون. فالرزق مقسوم، وهو يأتي ابن آدم على أي سيرة سارها من الدنيا، ليس لتقوى متق بزائده، ولا لفجور فاجر بناقصه، وبينه وبينه ستر وهو طالبه. ولو أن أحدكم يفر من رزقه لطلبه رزقه كما يطلبه الموت.

Imam^{asws} said: "Lord of the worlds" means that Allah^{azwj} is their Creator and Gives them sustenance from where they know and from where they do not know. Sustenance has been distributed, and Allah^{azwj} Gives to the son of Adam^{as} equally regardless of the way he adopts. The pious does not get more due to his piety nor does the mischief-maker get less due to his disobedience. There is a veil placed between a person and his sustenance that he strives to get. **If any of them does not go and seek his sustenance, the sustenance will seek him out like death seeks people out.**

قال - أمير المؤمنين (عليه السلام) -: فقال الله تعالى لهم: قولوا " الحمد لله " على ما أنعم به علينا، وذكرنا به من خير في كتب الاولين من قبل أن نكون. ففي هذا إيجاب على محمد وآل محمد لما فضله وفضلهم، وعلى شيعتهم أن يشكروه بما فضلهم - به على غيرهم

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'Allah^{azwj} Said to His servants, 'Keep saying 'Praise be to Allah^{azwj} ' for the blessings that have been given to you, and remember with it the good in the previous Books beforehand. This is an obligation to Muhammad^{saww} and his^{saww} Pure Progeny^{asws} that they^{asws} been favoured with to be above all others and **their Shiites who have been favoured by being above all others except them^{asws} '.**

- تفضيل امة محمد على جميع الامم -

VIRTUES OF THE UMMAH OF MUHAMMAD^{SAWW} OVER ALL THE OTHER COMMUNITIES

وذلك أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) قال: لما بعث الله عزوجل موسى بن عمران واصطفاه نجيا وفلق له البحر فنجا بني إسرائيل، وأعطاه التوراة والالواح، رأى مكانه من ربه عزوجل فقال: يا رب لقد أكرمتني بكرامة لم تكرم بها أحدا قبلي. فقال الله عزوجل: يا موسى أما علمت أن محمدا أفضل عندي من جميع ملائكتي وجميع خلقي؟

And so the Messenger of Allah^{SAWW} said: 'When Allah^{azwj} gave Prophet hood to Musa Bin Imran^{as} and chose him^{as} for salvation in the sea for the Children of Israel, and gave him^{as} Torah and the Evangel, he^{as} surveyed his own position and said to Allah^{azwj}: 'You have honoured me and my community like none other beforehand.' Allah^{azwj} said: 'O Musa! Do you know that Muhammad^{SAWW} is higher than all the Angels and all of My^{azwj} creation?'

قال موسى: يا رب فان كان محمد أكرم عندك من جميع خلقك، فهل في آل الانبياء أكرم من آلي؟ قال الله عزوجل: يا موسى أما علمت أن فضل آل محمد على جميع آل النبيين كفضل محمد على جميع المرسلين؟

Musa^{as} said: 'O Lord! If Muhammad^{SAWW} is higher than all that You have created, is there any community higher than my community?' Allah^{azwj} Said: 'Do you know that the loftiness of the Progeny^{asws} of Muhammad^{SAWW} over the progeny of all the Prophets^{as} is like the loftiness of Muhammad^{SAWW} above all the Messengers^{as}?'

فقال: يا رب فان كان آل محمد عندك كذلك، فهل في صحابة الانبياء أكرم - عندك - من صحابتي؟ قال الله عزوجل: يا موسى أما علمت أن فضل صحابة محمد (صلى الله عليه وآله) على جميع صحابة المرسلين كفضل آل محمد على جميع آل النبيين و - ك - فضل محمد على جميع المرسلين؟

Musa^{as} said: 'O Lord! If the Progeny^{asws} of Muhammad^{SAWW} is of such a status, then what about the companions of the Noble Prophets and his^{SAWW} companions?' Allah^{azwj} said: 'The loftiness of the companions of Muhammad^{SAWW} over the companions of all the Messengers^{as} is like the loftiness of the Progeny^{asws} of Muhammad^{SAWW} over the progeny of all the Prophets and the loftiness of Muhammad^{SAWW} above all the Messengers^{as}.

فقال موسى: يارب فان كان محمد وآله وصحبه كما وصفت، فهل في امم الانبياء أفضل عندك من امتي؟ ظللت عليهم الغمام، وأنزلت عليهم المن والسلوى وفلقت لهم البحر؟ فقال الله تعالى: يا موسى أما علمت أن فضل امة محمد على جميع الامم كفضلي علي جميع خلقي؟

Musa^{as} said: 'O Lord! If Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} is as you have Described then is there any community of Prophet that is higher than mine? Did you shade them with the clouds, and descended upon them Manna and Quails and parted for them the sea?' Allah^{azwj} Said: 'Do you know that the loftiness of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} above all other communities is like My Loftiness over all creation?'

قال موسى: يارب ليتني كنت أراهم. (فأوحى الله تعالى إليه): يا موسى إنك لن تراهم، فليس هذا أو ان ظهورهم، ولكن سوف تراهم في الجنة جنات عدن والفرديوس بحضرة محمد في نعيمها يتقلبون، وفي خيراتها يتبجحون ، أفتحب أن أسمعك كلامهم؟ قال: نعم يا إلهي:

Musa^{as} said: 'If only I could see them^{asws}.' Allah^{azwj} Revealed to him^{as}: 'O Musa^{as}! You cannot see them for they have yet to make an appearance, but, you will soon see them in Paradise, the Garden of Eden and the Garden of 'Firdows', where you will be in their^{asws} presence with bounties. Would you like to listen to their talk?' Musa^{as} said: 'Yes My God!'

— نداء الرب سبحانه وتعالى امة محمد (صلى الله عليه وآله) —

THE CALL OF THE LORD^{AZWJ} ABOUT THE COMMUNITY OF MUHAMMAD^{SAWW}

قال - الله جل وجلاله -: قم بين يدي، واشدد مؤزرك قيام العبد الذليل بين يدي السيد الملك الجليل، ففعل ذلك موسى. فنادى - الملك - ربنا عزوجل يا أمة محمد. فأجابوه كلهم، وهم في أصلاب آبائهم وأرحام امهاتهم: " لبيك اللهم لبيك لبيك لا شريك لك لبيك إن الحمد والنعمة والملك لك لا شريك لك لبيك ". قال فجعل الله تعالى تلك الاجابة منهم شعار الحج.

Allah^{azwj} Said: 'Stand in from of Me like a disgraced servant stands before his majestic master. Musa^{as} did that. The Almighty, the Majestic Lord Said: 'O community of Muhammad^{saww}, answer Me all of you!'. And they answered back from the loins of their fathers and the wombs of their mothers, 'We are here our Allah^{azwj} we are here! We are here there is no Partner with You^{azwj} we are here! Surely the Praise and Goodness and Kingship is for You with no Partner we are here! The Messenger of Allah^{saww} said: '**Allah^{azwj} Made this answer of theirs as part of the rites of Pilgrimage**'.

ثم نادى ربنا عزوجل: يا امة محمد إن قضائي عليكم أن رحمتي سبقت غضبي، وعفوي قبل عقابي، فقد استجبت لكم من قبل أن تدعوني، وأعطيتكم من قبل أن تسألوني، من لقيني منكم بشهادة: أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له. وأن محمدا عبده ورسوله، صادق في أقواله، محق في أفعاله وأن علي بن أبي طالب أخوه ووصيه من بعده ووليه، يلتزم طاعته - كما يلتزم طاعة - محمد وأن أوليائه المصطفين الاخير المطهرين المبينين بعجائب آيات الله ودلائل حجج الله من بعدهما أوليائه، أدخلته جنتي، إن كانت ذنوبه مثل زبد البحر.

Then Allah The Majestic Announced: 'O community of Muhammad^{saww}! I^{azwj} have Decreed it that for you My^{azwj} Mercy will overcome My^{azwj} Anger, and My^{azwj} Forgiveness will overcome My^{azwj} Punishment, I^{azwj} **Will Answer you before you even supplicate to Me^{azwj}**, and I^{azwj} **will Give you before you even ask for it**. Whoever of you bears witness that there is no god but Allah^{azwj}, One without any partner, and that Muhammad^{saww} is His^{azwj} servant and Messenger, true in his^{saww} speech, correct in his^{saww} deeds and that Ali Ibn Abi Talib^{asws} is his^{saww} brother and trustee and his^{saww} successor after him^{saww} and has a commitment to obey him^{asws} just like the obedience to Muhammad^{saww}; and their children^{saww} are the chosen ones, purified, are Signs of Allah^{azwj} and Proofs of Allah^{azwj} and are their^{asws} successors after them^{asws}, I shall make him enter Paradise even though his sins may be as numerous as the foam of the sea.

قال: فلما بعث الله عزوجل نبينا محمد (صلى الله عليه وآله) قال: يا محمد " وما كنت بجانب الطور إذ نادينا " امتك بهذه الكرامة. ثم قال عزوجل لمحمد (صلى الله عليه وآله): قل: الحمد لله رب العالمين على ما اختصني به من هذه الفضيلة. وقال لامته: - و - قولوا أنتم: الحمد لله رب العالمين على ما اختصنا به من هذه الفضائل.

He^{asws} said: 'When Allah^{azwj} Sent our Prophet^{saww} with Prophet hood, Allah^{azwj} Said: 'O Muhammad^{saww}! 'Were you^{saww} not present at the mountain of *Toor* when I^{azwj} made the Announcement that your community has these virtues?' Then Allah^{azwj} Said: 'O Muhammad^{saww}! 'Say Praise be to the Lord of the worlds that He^{azwj} has bestowed upon us^{asws} these virtues.' And then Allah^{azwj} Said to the people: 'And you say Praise be to the Lord of the worlds for having making known to you 'these virtues'.'

قوله عزوجل: " الرحمن الرحيم "

The Words of The Majestic – **"The Beneficent, The Merciful"**

12 - قال الامام (عليه السلام): " الرحمن ": العاطف على خلقه بالرزق، لا يقطع عنهم مواد رزقه، وإن انقطعوا عن طاعته. " الرحيم " بعباده المؤمنين في تخفيفه عليهم طاعته وعباده الكافرين في الرفق بهم في دعائهم إلى موافقته.

The Imam^{asws} said: "'The Beneficent" – He^{azwj} Gives sustenance to His^{azwj} creation which never gets cut off regardless of whether they are obedient to Him^{azwj} or not. "The Merciful" – For the believing servants, He^{azwj} makes their obedience easier for them, and for the disbelieving servants approves their supplications.'

قال: وإن أمير المؤمنين (عليه السلام) قال: " الرحمن " هو العاطف على خلقه بالرزق. قال: ومن رحمته أنه لما سلب الطفل قوة النهوض والتعذي جعل تلك القوة في امه، ورفقها عليه لتقوم بتربيته وحضانتها، فان قسا قلب ام من الامهات أوجب تربية هذا الطفل - وحضانتها - على سائر المؤمنين، ولما سلب بعض الحيوانات قوة التربية لاولادها، والقيام بمصالحها، جعل تلك القوة في الاولاد لتنهض حين تولد وتسير إلى رزقها المسبب لها.

Imam^{asws} said: 'The Commander of the Faithful^{asws} said: "'The Beneficent" – He^{azwj} Gives sustenance to His creation. It is His Mercy that when a child does not yet have the strength to run around and acquire its sustenance, He^{azwj} Gives that strength to its mother so that she can look after the child. And if the

mother does not look after the child then it becomes more than obligatory for the general Muslims to look after the child. Some animals have not been given this instinct to look after their young ones and so they start looking for their own sustenance very shortly after birth.

قال (عليه السلام): وتفسير قوله عزوجل " الرحمن " : أن قوله " الرحمن " مشتق من الرحمة سمعت رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول: قال الله عزوجل: أنا " الرحمن " . وهي - من - الرحم شققت لها إسما من إسمي، من وصلها وصلته، ومن قطعها قطعته. ثم قال علي (عليه السلام): أو تدري ما هذه الرحم التي من وصلها وصله الرحمن، ومن قطعها قطعه الرحمن؟ فقيل يا أمير المؤمنين: حث بهذا كل قوم على أن يكرموا أقرباءهم ويصلوا أرحامهم.

Imam^{asws} said in the explanation of "The Beneficent": 'The Word 'Beneficent' has been derived from Mercy. I have heard from the Messenger of Allah^{saww} that Allah^{azwj} Said: 'The Word "Beneficent" has been derived from Mercy, a name from My^{azwj} Name, whoever connects to it, I^{azwj} shall be Connected to him, and whoever cuts himself from it then I^{azwj} shall cut him off from My^{azwj} Mercy.'

Ali^{asws} asked: 'Do you know what this Mercy is?' They said: 'O Commander of the Faithful^{asws} tell us, Ali^{asws} said: 'Every community has been told to maintain good relations with their relatives.'

فقال لهم: أبحثهم على أن يصلوا أرحامهم الكافرين، وأن يعظموا من حقره الله، وأوجب احتقاره من الكافرين؟ قالوا: لا، ولكنه حثهم على صلة أرحامهم المؤمنين. قال: فقال: أوجب حقوق أرحامهم، لاتصالهم بأبائهم وامهاتهم؟ قلت: بلى يا أخا رسول الله. قال: فهم إذن إنما يقضون فيهم حقوق الآباء والامهات.

Have any of them obligated to maintain good relations with the disbelievers whom He^{azwj} Has Disgraced, and that they should be honoured?' They said: 'No, but we have been told to have good relations with the believers.' Imam^{asws} said: 'Is this not because their connection is with their fathers and mothers?' They said: Yes, O brother of the Messenger of Allah^{saww}! Imam^{asws} said: 'Then know that by doing this they are making up the rights of their mothers and fathers.'

قلت: بلى يا أخا رسول الله (صلى الله عليه وآله). قال: فأبأؤهم وامهاتهم إنما غذوهم في الدنيا ووقوهم مكارهها، وهي نعمة زائلة، ومكروه ينقضي، ورسول ربهم ساقهم إلى نعمة دائمة لا تنتقضي، ووقاهم مكروها مؤبدا لا يبيد، فأبي النعمتين أعظم؟ قلت: نعمة رسول الله (صلى الله عليه وآله) أعظم وأجل وأكبر.

They said: 'Yes O brother of the Messenger of Allah^{saww}! He^{asws} said: 'Their fathers and mothers provide them with sustenance in this world and prevent them from the abhorrent and this is a declining bounty while the Messenger of Allah^{saww} gives them everlasting bounties and saved them from eternal difficulties, is this not a greater bounty? The bounty of the Messenger of Allah^{saww} is higher and better than all bounties.'

قال: فكيف يجوز أن يحث على قضاء حق من صغر - الله - حقه، ولا يحث على قضاء حق من كبير - الله - حقه؟ قلت: لا يجوز ذلك. قال: فإذا حق رسول الله (صلى الله عليه وآله) أعظم من حق الوالدين، وحق رحمه أيضا أعظم من حق رحمهما، فرحم رسول الله (صلى الله عليه وآله) أولى بالصلة، وأعظم في القطيعة فالويل كل الويل لمن قطعها، والويل كل الويل لمن لم يعظم حرمتها. أو ما علمت أن رحمة رحم رسول الله (صلى الله عليه وآله) حرمة رسول الله، وأن حرمة رسول الله حرمة الله تعالى، وأن الله أعظم حقا من كل منعم سواه، وأن كل منعم سواه إنما أنعم حيث قبضه لذلك ربه، ووفقه له.

Imam^{asws} said: 'How could it be possible that a small right should be so highly recommended by Allah^{azwj} whilst the greater right would not be so highly recommended by Him^{azwj}? This is impossible. **The rights of the Messenger of Allah^{saww} has to be greater than the rights of the parents, and the rights of Prophet^{saww}'s relatives also have to be greater than the rights of their relatives; therefore the mercy of the Messenger of Allah^{saww} is, surely, even higher and more highly prohibited to be cut off.** So woe upon woe be on the one who cuts it off, and woe upon woe be on the one who does not hold high respect for Prophet^{saww}'s relatives. Do you not know that the sanctity of the relatives of the Messenger of Allah^{saww} is more sanctimonious with Allah^{azwj}. Surely, Allah^{azwj} 's than all other (rights), so only that person would be given all bounties, whom He^{azwj} Choses '

أما علمت ما قال الله تعالى لموسى بن عمران؟ قلت: بأبي أنت وأمي ما الذي قال له؟ قال (عليه السلام): قال الله تعالى: يا موسى أتدري ما بلغت برحمتي إياك؟ فقال موسى: أنت أرحم بي من أبي وأمي. قال الله تعالى: يا موسى وإنما رحمتك امك لفضل رحمتي، فأنا الذي رقتها عليك، وطيب قلبها لتترك طيب وسنها لتربيتك، ولو لم أفعل ذلك بها لكانت هي وسائر النساء سواها.

Do you know what Allah^{azwj} Said to Musa Bin Imran^{as}? The companion said: 'May my father and mother be sacrificed for you, what was it?' Imam^{asws} replied: 'Allah^{azwj} said: 'O Musa! Do you know how Merciful I am to you?' Musa^{asws} replied: 'You^{azwj} are more merciful to me than my father and mother.' Allah^{azwj} said: 'O Musa! The mercy of your mother was because of My^{azwj} Mercy, and it was I^{azwj} that told her to sacrifice her comfort for the sake of your upbringing, and if I^{azwj} had not Done that then she would have been to you like any other lady.'

— ما يكون كفارة للذنوب —

WHAT IS THE EXPIATION OF SINS

يا موسى أتدري أن عبدا من عبادي يكون له ذنوب وخطايا تبلغ أعنان السماء فأغفرها له، ولا أبالي؟ قال: يا رب وكيف لا تبالي؟

Allah^{azwj} Said: 'O Musa! Do you know that there is a servant from the servants for Mine whose sins reach to the limits of the sky, but I^{azwj} Forgive him and do not hold him accountable?' Musa^{asws} asked: 'O Lord! What is the reason for not quizzing him?'

قال تعالى: لخصلة شريفة تكون في عبدي احبها، وهي أن يحب إخوانه الفقراء المؤمنين، ويتعاهدهم، ويساوي نفسه بهم، ولا يتكبر عليهم. فاذا فعل ذلك غفرت له ذنوبه، ولا ابالي.

Allah^{azwj} Said: 'For the sake of one characteristic that I find in him and that is that he loves his poor believing brothers and inquires about their welfare and considers himself equal to them and is not arrogant to them. It is for this deed of his that I^{azwj} Forgive all his sins and do not quiz him.'

يا موسى إن الفخر ردائي والكبرياء إزارتي، من نازعني في شئ منهما عذبتة بناري. يا موسى إن من إعظام جلالتي إكرام العبد الذي أنلته حظا من - حطام - الدنيا عبدا من عبادي مؤمنا. قصرت يديه في الدنيا، فان تكبر عليه فقد استخف بعظيم جلالتي.

'O Musa^{as}! Greatness and Pride is for Me^{azwj} and whosoever competes with Me^{azwj} in this I shall fling him into My Fire. O Musa^{as}! One of the things from My^{azwj} Greatness and Majesty is that a servant of Mine who is wealthy should be gracious to the poor believing servant of Mine^{azwj}. Whoever fails to do this has underestimated My^{azwj} Greatness and Majesty.'

– الحث على صلة رحم رسول الله (صلى الله عليه وآله) –

URGING THE KINSHIP OF MESSENGER OF ALLAH^{SAWW}

ثم قال أمير المؤمنين (عليه السلام): إن الرحم التي اشتقها الله عزوجل من رحمته بقوله: أنا "الرحمن" هي رحم محمد (صلى الله عليه وآله)، وإن من إعظام الله إعظام محمد (صلى الله عليه وآله) وإن من إعظام محمد (صلى الله عليه وآله) إعظام رحم محمد، وإن كل مؤمن ومؤمنة من شيعتنا هو من رحم محمد وإن إعظامهم من إعظام محمد (صلى الله عليه وآله). فالويل لمن استخف بشئ من حرمة محمد (صلى الله عليه وآله)، وطوبى لمن عظم حرمة، وأكرم رحمه ووصلها

Then the Commander of the Faithful^{asws} said: 'About the Mercy that Allah^{azwj} has associated with His^{azwj} Mercy in His Words "I am the Beneficent" – This is (referred to) the Family of Muhammad^{saww}, and whoever considers Allah^{azwj} to be Great has considered Muhammad^{saww} to be so, and it is from the greatness of Muhammad^{saww} the greatness of his^{saww} Family^{asws} and all believing men and believing women from our Shiites are associated to the Family of Muhammad^{saww} and respecting them is to respect Muhammad^{saww}. So woe be upon the one who belittles anything from the Family of Muhammad^{saww}, and pious is that person who respects the Prophet^{saww}'s Family^{asws} and honours them^{asws}.'

. قوله عزوجل: "الرحيم"

The Words of the Mighty – **"The Merciful"**

13 - قال الامام (عليه السلام): وأما قوله تعالى "الرحيم" (فان أمير المؤمنين (عليه السلام) قال: رحيم بعباده المؤمنين، ومن رحمته أنه خلق مائة رحمة، وجعل منها رحمة واحدة في الخلق كلهم، فيها يتراحم الناس، وترحم الوالدة ولدها، وتحنو الامهات من الحيوانات على أولادها.

The Holy Imam^{asws} said: 'And the Words of Allah^{azwj} "The Merciful", the Commander of the Faithful^{asws} said: 'He^{azwj} is Merciful to His believing servants, and from a hundred Mercies He^{azwj} Allocated one of its part to the entire creation, and from that part people are merciful towards each other, and the mothers are merciful to their children, and the mothers of the animals are merciful to their young ones.'

— شفاعة المؤمنين —

INTERCESSION OF THE BELIEVERS

فاذا كان يوم القيامة أضاف هذه الرحمة - الواحدة - إلى تسعة وتسعين رحمة فيرحم بها أمة محمد (صلى الله عليه وآله)، ثم يشفعهم فيمن يحبون له الشفاعة من أهل الملة حتى أن الواحد ليجئ إلى مؤمن من الشيعة، فيقول: اشفع لي. فيقول: وأي حق لك علي؟ فيقول: سقيتك يوما ماء. فيذكر ذلك، فيشفع له، فيشفع فيه، ويجيئه آخر فيقول: إن لي عليك حقا، فاشفع لي. فيقول: وما حقك علي؟ فيقول: استظللت بظل جداري ساعة في يوم حار. فيشفع له، فيشفع فيه، ولا يزال يشفع حتى يشفع في جيرانه وخطائه ومعارفه، فإن المؤمن أكرم على الله مما تظنون.

'And when It come to the Day of Judgment, He will include this Mercy to the other ninety nine parts and bestow the complete of it on the followers of Muhammad^{saww} and will Accept the intercession for those that they love to intercede with until one believer will come to another for intercession and will be questioned: 'What right do you have over me?' he will say: 'I quenched your thirst with water.' He will remember that and intercede for him. Another one will come and ask for intercession and will be quizzed: 'What is your right over me?' He will say: 'You rested for a while under the shadow of my wall in the heat.' He will intercede for him for that fellow too. This intercession will not be declined until it covers his neighbours and familiar people. The honour of a believer in front of Allah^{azwj} is higher than what you can ever imagine.'

قوله عزوجل: " مالك يوم الدين "

The Words of The Majestic **"Master of the Day of Judgment."**

14 - قال الامام (عليه السلام): (مالك يوم الدين) أي قادر على إقامة يوم الدين، وهو يوم الحساب، قادر على تقديمه على وقته، وتأخيريه بعد وقته، وهو المالك أيضا في يوم الدين، فهو يقضي بالحق، لا يملك الحكم والقضاء في ذلك اليوم من يظلم ويجور، كما في الدنيا من يملك الاحكام.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: (*Master of the Day of Judgment*) 'Allah^{azwj} is Powerful enough to establish this Day, and this is the Day of Reckoning, and can bring it forward or move it back from its pre-determined time, and He^{azwj} is the Master on that Day and will establish it with truth, there will be no authority on that Day for those who used to be unjust and oppressors in the world, from among the rulers.'

قال: وقال أمير المؤمنين (عليه السلام) (يوم الدين) هو يوم الحساب. وقال: سمعت رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول: ألا أخبركم بأكيس الكيسين وأحمق الحمقى؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال: أكيس الكيسين من حاسب نفسه، وعمل لما بعد الموت، وأن أحمق الحمقى من أتبع نفسه هواها، وتمنى على الله تعالى الأمانى.

Imam^{asws} said: 'The Commander of the Faithful^{asws} said: (Day of Judgment) 'This is the Day of Reckoning.' And said: 'I have heard from the Messenger of Allah^{saww} who said: 'Shall I inform you as to who is the most clever of all and the most stupid of all?' He (a companion) said: 'Yes O Messenger of Allah^{saww}. Prophet^{saww} said: 'The most clever is he who takes account of himself and performs those deeds which help him after his death, and the most stupid of all is that one who follows his desires and expects rewards from Allah^{azwj}.'

فقال الرجل: يا أمير المؤمنين وكيف يحاسب الرجل نفسه؟ قال: إذا أصبح ثم أمسى رجع إلى نفسه فقال: يا نفس إن هذا يوم مضى عليك لا يعود إليك أبداً، والله تعالى يسألك عنه فيما أفنيت، فما الذي عملت فيه؟ أذكرت الله أم حمدتني؟ أفضيت حوائج مؤمن؟ أنفست عنه كربة؟ أحفظتني بظهر الغيب في أهله وولده؟ أحفظتني بعد الموت في مخلفيه؟ أكففت عن غيبة أخ مؤمن بفضل جاهك؟ أأعنت مسلماً؟ ما الذي صنعت فيه؟ فيذكر ما كان منه.

A man said: 'How does a man take account of himself?' Imam^{asws} said: 'Every day in the evening he should question his own soul, 'O soul, this day has now passed by and will never come back, whatever deed you have performed will be questioned by Allah^{azwj}. What deed have you done today? Did you remember Allah^{azwj} and Praise Him^{azwj}? Did you fulfil the needs of a believer? Did you remove his difficulties? Did you protect his family and children in his absence? Were you good to them after his death? Did you give them anything after his death? Did you help any Muslim? What did you make of this? This is how he should remember his deeds.'

فإن ذكر أنه جرى منه خير، حمد الله تعالى، وكبره على توفيقه، وإن ذكر معصية أو تقصيراً، استغفر الله تعالى، وعزم على ترك معاودته، ومحا ذلك عن نفسه بتجديد الصلاة على محمد وآله الطيبين، وعرض بيعة أمير المؤمنين علي (عليه السلام) على نفسه، وقبوله لها، وإعادة لعن أعدائه وشانئيه ودافعيه عن حقه. فإذا فعل ذلك قال الله عز وجل: لست أناقشك في شيء من الذنوب مع موالاتك أوليائي، ومعادتك أعدائي

'And when he remembers his good deeds like this then he should Praise Allah^{azwj} for Providing him with guidance, and if he remembers his sins or shortcomings he should repent and ask for forgiveness from Allah^{azwj} and say that he will not repeat these again. He should then send salutations and felicitations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly progeny^{asws}, and renew his allegiance to the Commander of the Faithful^{asws} and accept it (with humbleness), and send curses upon his enemies^{la} and those that usurped his^{asws} rights. If he were to do this then Allah^{azwj} Says: 'I will not Ask you

anything about any of your sins for you are a friend of My^{azwj} friends and an enemy of My^{azwj} enemies.'

قوله عزوجل: " اياك نعبد و اياك نستعين "

The Words "**You' do we worship and from You do we seek for help**".

15 - قال الامام (عليه السلام) (اياك نعبد و اياك نستعين) قال الله تعالى: قولوا: يا أيها الخلق المنعم عليهم. " اياك نعبد " أيها المنعم علينا، ونطيعك مخلصين مع التذلل والخضوع بلا رياء، ولا سمعة. "

The Holy Imam^{asws} said: (You do we worship and from You do we seek for help) "Allah^{azwj} Said: 'Say! O creatures on whom I have Blessed with bounties, "You do we worship", O One^{azwj} Who has Bestowed bounties upon us, we obey You^{azwj} sincerely without show off or for reputation.'

واياك نستعين " منك: نسأل المعونة على طاعتك لنؤديها كما أمرت، ونتقي من دنيانا مانهيت عنه، ونعتصم - من الشيطان الرجيم، ومن سائر مردة الجن والانس من المضلين، ومن المؤذنين الظالمين - بعصمتك.

"And from You do we seek help" – We seek help from You^{azwj} so that we can obey you as You^{azwj} have Ordered, and stay away from what You^{azwj} have prohibited and be safe from the Castaway Satan and all the other disgraced Jinn and Men and being hurt from the unjust, and have safety in You^{azwj}.'

16 - وقال: سئل أمير المؤمنين (عليه السلام) من العظيم الشقاء؟ قال: رجل ترك الدنيا للدنيا، ففاته الدنيا وخسر الآخرة، ورجل تعبد واجتهد وصام رءاء الناس فذاك الذي حرم لذات الدنيا، ولحقه التعب الذي لو كان به مخلصا لاستحق ثوابه، فورد الآخرة وهو يظن أنه قد عمل ما يثقل به ميزانه، فيجده هباء منثورا.

A questioner asked the Commander of the Faithful^{asws}: 'Who is the greatest of all misers?' Imam^{asws} replied: 'A man who avoids this world for the sake of this world, he loses this world and is in loss in the hereafter, and the one who strives and fasts for showing off to people has also prohibited for himself the pleasures of the world, if he had done this sincerely then he would have been deserving of reward, but he will come in the hereafter thinking that his deeds will be heavy on the scale, but will see them scattered away like dust.'

قيل: فمن أعظم الناس حسرة؟ قال: من رأى ماله في ميزان غيره، وأدخله الله به النار، وأدخل وارثه به الجنة. قيل: فكيف يكون هذا؟ قال: كما حدثني بعض إخواننا عن رجل دخل إليه وهو يسوق فقال له: يا أبا فلان ما تقول في مائة ألف في هذا الصندوق ما أدبت منها زكاة قط، ولا وصلت منها رحما قط؟ قال: فقلت: فعلام جمعتهما؟ قال: لجفوة السلطان، ومكاثرة العشيرة، وتخوف الفقر على العيال، و لروعة الزمان.

Another person asked: 'Who will be the most regretful one?' Imam^{asws} replied: 'The one who will see his own wealth on the scale of others, and Allah^{azwj} will make him enter into the Fire, and will make the inheritors of that wealth to enter the Garden.' He would ask: 'Why would Allah^{azwj} do that?' Imam^{asws} replied: 'Its like a few of our brothers have related that one man came to him and he was in the market and said to him: 'O so and so, what have you to say about this one hundred thousand in this box and you have neither given the poor-rate from it nor have you helped your relatives at all? So why did you collect it?' He said: 'From the fear of the king, the deficiencies of the relatives, fear of poverty for my family, and to be counted in this world.'

قال: ثم لم يخرج من عنده حتى فاضت نفسه. ثم قال على (عليه السلام): الحمد لله الذي أخرجته منها ملوما - مليما - بباطل جمعها، ومن حق منعها، جمعها فأوعاها، وشدها فأوكاها، قطع فيها المفاوز الفقار، ولجج البحار أيها الواقف لا تخدع كما خدع صويحك بالامس، إن - من - أشد الناس حسرة يوم القيامة من رأى ماله في ميزان غيره، أدخل الله عزوجل هذا به الجنة وأدخل هذا به النار.

He said: 'Then before I got the chance to leave him, he died.' Then Ali^{asws} said: 'Praise be to Allah^{azwj} Who made him leave this wealth in this state for he had collected in for unlawful purposes in boxes and utensils and held on to it strongly. In order to earn this wealth he had travelled through silent lands and rough seas and had been deceived yesterday and so from among the regretful people he will be the most regretful on the Day of Judgment when he sees his wealth on the scale of others, for which Allah^{azwj} will enter them into the Garden and enter him into the Fire.'

17 - قال الصادق (عليه السلام): وأعظم من هذا حسرة رجل جمع مالا عظيما بكد شديد، ومباشرة الاهوال، وتعرض الاخطار، ثم أفنى ماله في صدقات ومبرات، وأفنى شبابه وقوته في عبادات وصلوات، وهو مع ذلك لا يرى لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) حقه، ولا يعرف له من الاسلام محله، ويرى أن من لا بعشره ولابعشر عشير معشاره أفضل منه (عليه السلام) يوقف على الحجج فلا يتأملها، ويحتج عليه بالآيات والاخبار فيأبى إلا تماديا في غيه، فذاك أعظم من كل حسرة يأتي يوم القيامة، وصدقاته ممثلة له في مثال الافاعي تنهشه، وصلواته وعباداته ممثلة له في مثال الزبانية تدفعه حتى تدعه إلى جهنم دعا

Al Sadiq^{asws} said: 'And the one who will be even more regretful than that will be the one who with great difficulties, encountering terror and danger, then spent it off in charity, spending his youth in worship and Prayers, but does not

know about the right of Ali Ibn Abi Talib^{asws} nor does he recognize his^{asws} status in Islam, and considers the one who is not only less than a tenth of him^{asws}, in fact not even a thousandth of him^{asws} to be higher than him^{asws}. **And if proofs are presented to him he does not consider them; and if Quranic Verses and Hadeeth are presented to him, he refuses to accept them**, and so he will be the most regretful person on the Day of Judgment. His charity will terrorise him in the shape of serpents and his Prayers, whilst his worship, will emerge in the shape of devils and herd him hastily into Hell.

يقول: يا ويلي ألم أك من المصلين؟ ألم أك من المزكين؟ ألم أك عن أموال الناس ونسائهم من المتعفين، فلماذا دهيت بما دهيت؟ فيقال له: يا شقي ما نفعك ما عملت، وقد ضيعت أعظم الفروض بعد توحيد الله تعالى والايان بنبوة محمد - رسول الله - (صلى الله عليه وآله): ضيعت ما لزمك من معرفة حق علي بن أبي طالب ولي الله، والتزمت ما حرم الله عليك من الانتماء بعدو الله. فلو كان لك بدل أعمالك هذه عبادة الدهر من أوله إلى آخره، وبدل صدقاتك الصدقة بكل أموال الدنيا بل بملء الارض ذهباً، لما زادك ذلك من رحمة الله تعالى إلا بعداء، ومن سخط الله عزوجل إلا قرباً.

He will say: 'O woe is on me! Why have I been surrounded in difficulties? Was I not among the praying ones? Was I not among the payers of the poor-rate? Did I not stay away from people's wealth and their women? Why these torments one after another?' It will be said to him: 'O doubter, you ignored the great obligation after the Unity of Allah^{azwj} and the Prophet hood of the Messenger of Allah^{saww} – that is the obligation of understanding the right of Ali bin abi Talib^{asws} the Guardian of Allah^{azwj} and **considered it as an obligation to obey the one whom Allah^{azwj} has Prohibited to obey**. Even if you were to have instead the worship of all those from the first to the last, and the charity of all their charities from all the wealth of the world, in fact even the whole earth to be of gold given in charity, and even more, it will not be accepted from you nor bring you closer to Allah^{azwj}.'

18 - قال الامام الحسن بن علي (عليه السلام): قال أمير المؤمنين (عليه السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): قال الله عزوجل: قولوا " إياك نستعين " على طاعتك وعبادتك، وعلى دفع شرور أعدائك، ورد مكائدهم، والمقام على ما أمرت به

The Holy Imam Hassan Bin Ali^{asws} said: 'The Commander of the Faithful^{asws} said: 'The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} Said: 'Say "You do we seek help from" For worshipping you and obeying you and to repel the mischief of your enemies and their plots, as per Your Order.'

— أعظم الطاعات —

GREATEST OBEDIENCE

19 - وقال (صلى الله عليه وآله) عن جبرئيل (عليه السلام) عن الله تعالى - قال: قال الله عزوجل -: يا عبادي كلكم ضال إلا من هديته، فاسألوني الهدى أهدكم. وكلكم فقير إلا من أغنيته، فاسألوني الغني أرزقكم. وكلكم مذنب إلا من غفرت فأسألوني المغفرة أغفر لكم. ومن علم أني ذو قدرة على المغفرة فاستغفروني بقدرتي، غفرت له، ولا ابالي. ولو أن أولكم وآخركم، وحيكم وميتكم، ورطبكم ويابسكم اجتمعوا على إنقاء قلب عبد من عبادي، لم يزيدوا في ملكي جناح بعوضة.

And he^{saww} said that Jibraeel^{as} said that Allah^{azwj} Said: 'O My servants! All of you have gone astray except the one whom I have guided, therefore you should keep asking for My^{azwj} Guidance. All of you are poor except whom I^{azwj} have Enriched, therefore you should ask Me^{azwj} for your sustenance; you are all sinners except the one whom I^{azwj} Forgive, therefore you should ask M^{azwj} for Forgiveness so that I^{azwj} may Forgive you. And if one of you considers Me^{azwj} to have Power over Forgiveness and asks for it then I^{azwj} Forgive him and do not care; And if from the foremost ones or the later ones, alive or dead ones, wet ones or dry ones have a consensus on the heart of a servant from among My^{azwj} servants, it will not increase My^{azwj} Kingdom even a bit.'

ولو أن أولكم وآخركم، وحيكم وميتكم، ورطبكم ويابسكم اجتمعوا على إشقاء قلب عبد من عبادي لم ينقصوا من ملكي جناح بعوضة. ولو أن أولكم وآخركم، وحيكم وميتكم، ورطبكم ويابسكم، اجتمعوا فتمني كل واحد منهم، ما بلغت من امنيته، فأعطيته لم يتبين ذلك في ملكي، كما لو أن أحدكم مر على شفير البحر، فغمس فيه إبرة ثم انتزعها، وذلك بأني جواد ماجد، واجد، عطائي كلام، وعذابي كلام، فاذا أردت شيئاً فانما أقول له: كن فيكون.

And if from the foremost ones or the later ones, alive or dead ones, wet ones or dry ones have a consensus on the heart of a servant from among My^{azwj} servants, it will not increase My^{azwj} Kingdom even a bit. And if from the foremost ones and the later ones and the alive and the dead and the wet and the dry were each to ask from Me^{azwj} their desires and I^{azwj} were to fulfill them, then it would not decrease My^{azwj} Kingdom a bit, it is like someone who dips a needle in the sea and takes out a drop. My^{azwj} obedience is done by one word and so is My^{azwj} Punishment based on one word. And when I^{azwj} decree a matter I^{azwj} say to it 'Be' and it is.'

يا عبادي اعملوا أفضل الطاعات وأعظمها لاسامحكم وإن قصرتم فيما سواها واتركوا أعظم المعاصي وأقبحها لئلا اناقشكم في ركوب ماعداها. إن أعظم الطاعات توحيدي، وتصديق نبي، والتسليم لمن نصبه بعده - وهو علي بن أبي طالب (عليه السلام) - والائمة الطاهرين من نسله صلوات الله عليهم.

O My^{azwj} servants! Perform your deeds in obedience so that I^{azwj} May deal with you by Forgiveness and Leniency, even though they may be deficient. Avoid major and evil sins so that I^{azwj} will not Ask you about them. The greatest obedience is My^{azwj} Unity, verifying My^{azwj} Prophet^{saww} and accepting from his^{saww} chosen one – and he is Ali Bin Abi Talib^{asws} - and the pure Imams^{asws} from his^{saww} progeny^{asws}.

وإن أعظم المعاصي - وأقبحها - عندي الكفر بي وبنبيي، ومناذة ولي محمد بعده علي بن أبي طالب، وأوليائه بعده. فإن أردتم أن تكونوا عندي في المنظر الاعلى، والشرف الاشرف، فلا يكونن أحد من عبادي أثر عندكم من محمد (صلى الله عليه وآله)، وبعده من أخيه علي (عليه السلام)، وبعدهما من أبنائهما القائمين بامور عبادي بعدهما فان من كانت تلك عقيدته جعلته من أشرف ملوك جناني. واعلموا أن أبغض الخلق إلى من تمثل بي وادعى ربوبيتي، وأبغضهم إلي بعده من تمثل بمحمد، ونازعه نيوته وادعاهما، وأبغضهم إلي بعده من تمثل بوصي محمد، ونازعه محله وشرفه، وادعاهما، وأبغضهم إلي بعد هؤلاء المدعين - لماهم به لسخطي متعرضون - من كان لهم على ذلك من معاونين، وأبغض الخلق إلي بعد هؤلاء من كان بفعلهم من الراضين، وإن لم يكن لهم من معاونين.

And the greatest sin and ugliest in My^{azwj} Sight is to disbelieve in My Prophet^{saww} and not to accept Ali Ibn Abi Talib^{asws} as successor after Muhammad^{saww} and the successors after him^{asws}. And if you intend to achieve high status and honour with Me^{azwj} then do not give preference to any one of my servants over Muhammad^{saww}, and after him^{saww} his^{saww} brother Ali^{asws} and after them^{asws} from their sons^{asws} who are in charge of the affairs of My^{azwj} servants. Whoever were to hold this belief, I will honour him as a king in Paradise. I^{azwj} have the most enmity with that person who wants to be equal to Me^{azwj} and declares himself as a nourisher. After that I^{azwj} am the enemy of one who considers himself as equal to Muhammad^{saww} in honour and status. After that I^{azwj} am the enemy of one who considers himself equal in honour and status to his^{saww} successors^{asws}. After this I am the enemy of those who have helped these false claimants and after that are those who are happy with these claimants of being God^{azwj}, or Prophet hood or Imamate although they do not help them in any way.'

وكذلك أحب الخلق إلي القوامون بحقي، وأفضلهم لدي، وأكرمهم علي محمد سيد الوري، وأكرمهم وأفضلهم بعده أخو المصطفى علي المرتضى، ثم من بعده من القوامين بالقسط من أئمة الحق، وأفضل الناس بعدهم من أعانهم علي حقهم، وأحب الخلق إلي بعدهم من أحبهم، وأبغض أعداءهم، وإن لم يمكنه معونتهم

'And similarly I^{azwj} Love My^{azwj} creation by Truth and the highest and most honourable of who is Muhammad^{saww} after who is his brother Ali Murtaza^{asws} and after that the rightful Imams^{asws}, and the highest is rank of the people after them^{asws} are those that help them^{asws}. After this the ones that I^{azwj} Befriend the most are those that love them^{asws} and are inimical to their^{asws} enemies even though it may not be within their control.'

قوله تعالى: " اهدنا الصراط المستقيم "

The Words of the High **"Keep us on the straight path"**.

20 - قال الامام (عليه السلام) - قال الله عزوجل - (اهدنا الصراط المستقيم) أي: أدم لنا توفيقك الذي به أطعناك في ماضي أيامنا حتى نطيعك كذلك في مستقبل أعمارنا و (الصراط المستقيم) هو صراطان: صراط في الدنيا، وصراط في الآخرة.

The Holy Imam^{asws} said: 'Allah^{azwj} Said about "Keep us on the straight path" 'Just as You have Guided us to be obedient to You^{azwj} in the past, keep Guiding us to stay obedient to You^{azwj} in the future is our affairs and these are two paths – the path in this world and the path in the hereafter.'

فأما الطريق المستقيم في الدنيا فهو ما قصر عن العلو، وارتفع عن التقصير واستقام فلم يعدل إلى شئ من الباطل. والطريق الاخر: طريق المؤمنين إلى الجنة الذي هو مستقيم، لا يعدلون عن الجنة إلى النار، ولا إلى غير النار سوى الجنة.

'The path of this world is the one which is lower than the exaggerated and higher than the reduced, and does not lean towards anything which is false. The other path is the one that the believers will take towards Paradise which is straight and does not lean the least bit towards the Fire, or anywhere else except straight to Paradise.'

- قال: و - قال جعفر بن محمد الصادق (عليه السلام): قوله عز وجل (اهدنا الصراط المستقيم) يقول: أرشدنا للصراط المستقيم، أرشدنا للزوم الطريق المؤدي إلى محبتك، والمبلغ إلى جنتك والمانع من أن نتبع أهواءنا فنعطب، أو أن نأخذ بأرائنا فنهلك.

He^{asws} said that the Holy Imam Ja'far Bin Muhammad Al Sadiq^{asws} said about "Keep us on the straight path": 'Guide us towards the straight path that takes us towards your love and makes us reach Paradise and **forbids us to follow our desires or our opinions which lead us to destruction.**'

ثم قال (عليه السلام): فان من اتبع هواه، واعجب برأيه كان كرجل سمعت غناء العامة تعظمه وتصفه، فأحبت لقاءه من حيث لا يعرفني لانظر مقداره ومحلته فأرأته في موضع قد أحقد به خلق من غناء العامة، فوقف منتبذا عنهم، متعشياً بلثام أنظر إليه وإليهم، فما زال يراوهم حتى خالف طريقهم ففارقهم، ولم يعد فتفرقت العامة عنه لحوائجهم، وتبعته أقتفي أثره، فلم يلبث أن مر بخبز فتغفله، فأخذ من دكانه رغيفين مسارقة، فتعجبت منه، ثم قلت في نفسي: لعله معاملة.

The one who follows his desires and his opinions is like the one about whom I^{asws} hear that he is being considered by rubbish people as a great person and I^{asws} wish to meet him but in a way that he would not recognize me so that I^{asws} can witness his status among them. And so it happened that I^{asws} saw that a horde of common people had surrounded him and I^{asws} also covered up my^{asws} face with a piece of cloth and stood in the corner to observe. After he had finished talking, the crowd dispersed and he went on his way. I^{asws} followed him and saw that he stopped at a baker's shop and then he stole a couple of loaves of bread from the shop and walked away. I^{asws} was surprised at having witnessed this. Then I^{asws} said to myself, maybe they know each other.

ثم مر بعده بصاحب رمان، فما زال به حتى تغفله فأخذ من عنده رمانتين مسارقة فتعجبت منه، ثم قلت - في نفسي - لعله معاملة، ثم أقول: وما حاجته - إذا - إلى المسارقة؟! ثم لم أزل أتبعه حتى مر بمريض، فوضع الرغيفين والرمانتين بين يديه ومضى، وتبعته حتى استقر في بقعة من صحراء فقلت له: يا عبدالله لقد سمعت بك - خيرا - وأحبت لقاءك، فلقيتك، لكني رأيت منك ما شغل قلبي، وإني سائلك عنه، ليزول به شغل قلبي. قال: ما هو؟ قلت: رأيتك مررت بخبز فسرقت منه رغيفين، ثم مررت بصاحب الرمان فسرقت منه رمانتين! قال: فقال لي: قبل كل شيء حدثني من أنت؟ قلت له: رجل من ولد آدم من أمة محمد (صلى الله عليه وآله). قال: حدثني ممن أنت؟ قلت: رجل من أهل بيت رسول الله (صلى الله عليه وآله).

Then he carried on and stopped at a pomegranate shop and I^{asws} saw him steal two pomegranates from there. I^{asws} was surprised and this but then I said to myself that maybe they know each other. But then I^{asws} thought that if they knew each other then why did he need to steal? Then he carried on and stopped by a sick person and placed both loaves of bread and both pomegranates in front of him and walked away. I^{asws} followed him until he

went into a forest and stopped there. I^{asws} approached him and said to him: 'O servant of God! I^{asws} had heard good things about you and wanted to meet you but I^{asws} saw you do things, which my heart did not accept, and so I^{asws} would like to ask you about that. He said: 'What is it that you would like to know?' I said: 'I^{asws} saw you pass by a baker's shop and steal two loaves of bread from it and then I^{asws} saw you pass by a pomegranate shop and steal two pomegranates from it.' Instead of replying to this he questioned me before I^{asws} could complete what I^{asws} wanted to say: 'Who are you?' I^{asws} replied: 'I^{asws} am a man from the sons of Adam^{as} and a member of the community of Muhammad^{saww} and a member of his^{saww} household^{asws}.

قال: أين بلدك؟ قلت: المدينة. قال: لعلك جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب؟ قلت: بلى. قال لي: فما ينفعك شرف - أهلك و - أصلك مع جهلك بما شرفت به، وتركك علم جدك وأبيك لئلا تنكر ما يجب أن تحمد وتمدح فاعله! قلت: وما هو؟ قال: القرآن كتاب الله. قلت: وما الذي جهلت منه؟ قال: قول الله عزوجل: " من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها ومن جاء بالسيئة فلا يجزى الا مثلها " وإنني لما سرقت الرغيفين كانت سيئتين، ولما سرقت الرمانتين كانت سيئتين فهذه أربع سيئات، فلما تصدقت بكل واحدة منها كانت أربعين حسنة، فانتقص من أربعين حسنة أربع (حسنات بأربع سيئات) بقي لي ست وثلاثون حسنة.

Perhaps you are Ja'far Bin Muhammad Bin Ali Bin Al Husayn Bin Ali Bin Abu Talib^{asws}? I^{asws} said to him: 'Yes I am.' He said: 'What profit did you gain from the honour of your family when you are ignorant of their honour and you have ignored the knowledge of your forefathers?' I^{asws} said 'What have I ignored?' He said: 'The Quran which is the Book of Allah^{azwj}.' I^{asws} said: 'What is it that I am ignorant of from it?' He said: ' The Words of Allah the Mighty - **Whoever brings a good deed, he shall have ten like it, and whoever brings an evil deed, he shall be recompensed only with the like of it, and they shall not be dealt with unjustly - [6:160].**

When I stole two loaves of bread I got two sins, and when I stole two pomegranates I got two sins for that and that makes four sins, and when I gave it all in charity I got forty rewards for it, and when you take that off I am left with thirty six net rewards to my credit.'

قلت: تكلتك امك أنت الجاهل بكتاب الله تعالى، أما سمعت قول الله تعالى: " انما يتقبل الله من المتقين " إنك لما سرقت الرغيفين كانت سيئتين ولما سرقت الرمانتين كانت سيئتين، ولما دفعتهما إلى غير صاحبهما، بغير أمر صاحبهما، كنت إنما أضفت أربع سيئات إلى أربع سيئات، ولم تضيف أربعين حسنة إلى أربع سيئات. فجعل يلاحظني ، فتركته وانصرفت.

I^{asws} said: 'May your mother sit in your grief! You are the one ignorant of the Book of Allah^{azwj} and not I^{asws}. Have you not heard the Words of Allah^{azwj} - **Allah only accepts from those who guard (against evil) (5:27)** – When you stole two loaves of bread you ended up with two bad deeds, and then you stole two pomegranates and you ended up with four, and then you gave these

to someone else without the permission of the owners and so you ended up with four more bad deeds.' He looked at me^{asws} astonished, and I^{asws} left him in that state and walked away. '

قال الصادق (عليه السلام): بمثل هذا التأويل القبيح المستنكر يضلون ويضلون. وهذا - نحو - تأويل معاوية - عليه ما يستحق - لما قتل عمار بن ياسر (ره) فارتعدت فرائص خلق كثير، وقالوا: قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): عمار تقتله الفئة الباغية.

Al Sadiq^{asws} said: 'This is the kind of interpretation that people do and not only do they go astray but lead others astray as well. This is like the interpretation of Muawiya^{la} which he^{la} did on the Martyrdom of Ammar Yasser^{ra} and a lot of people got worried and said that the Messenger of Allah^{saww} had said that Ammar^{ra} would be killed by a rebellious group.'

فدخل عمرو بن العاص على معاوية، وقال: يا أمير المؤمنين قد هاج الناس واضطربوا. قال: لماذا؟ قال: لقتل عمار بن ياسر، حيث قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): عمار تقتله الفئة الباغية. فقال له معاوية: دحضت في قولك، أنحن قتلناه؟ إنما قتله علي بن أبي طالب لما ألقاه بين رماحنا. فاتصل ذلك بعلي (عليه السلام)، فقال (عليه السلام): إذا رسول الله (صلى الله عليه وآله) هو الذي قتل حمزة (ره) لما ألقاه بين رماح المشركين.

Amro Bin Al Aas^{la} came to Muawiya^{la} and said: 'O Commander of the faithful! The people are aroused and are panicking.' Muawiya^{la} said: 'Why?' Amro^{la} said: 'Due to the killing of Ammar Bin Yasser^{ra} for the Messenger of Allah^{saww} had said that Ammar^{ra} would be killed by a rebellious group.' Muawiya^{la} said to him: 'I refute your words. Did we kill him? It was Ali Bin Abi Talib^{asws} that killed him^{ra} for why did he bring him between the spears? Put this blame on Ali^{asws}.' The Holy Imam^{asws} said: 'Then the Messenger of Allah^{saww} killed Hamza^{ra} for placed him between the spears of the polytheists.'

21 - - ثم - قال الصادق (عليه السلام): طوبى للذين هم كما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يحمل هذا العلم من كل خلف عدوله، ينفون عنه تحريف الغالين، وانتحال المبطلين وتأويل الجاهلين.

The Al Sadiq^{as} said: 'The good are the ones like the Messenger of Allah^{saww} said: **The carriers of this knowledge from the later ones are the ones who will keep away the alterations of the exaggerators and invalidate the explanations of the ignorant.**'

فقال له رجل: يا ابن رسول الله إني عاجز بيدني عن نصرتك، ولست أملك إلا البراءة من أعدائكم، واللعن عليهم، فكيف حالي؟ فقال له الصادق (عليه السلام): حدثني أبي، عن أبيه، عن جده (عليه السلام)، عن رسول الله صلى الله عليه وآله - أنه - قال من ضعف عن نصرتنا أهل

البيت، فلعن في خلواته أعداءنا، بلغ الله صوته جميع الاملاك من الثرى إلى العرش، فكلما لعن هذا الرجل أعداءنا لعنا ساعدوه فلعنوا من يلعنه، ثم ثنوا فقالوا: اللهم صل على عبدك هذا، الذي قد بذل ما في وسعه، ولو قدر على أكثر منه لفعل. فاذا النداء من قبل الله تعالى: قد أجبت دعاءكم، وسمعت نداءكم، وصليت على روحه في الارواح، وجعلته عندي من المصطفين الاخير.

The man said to him^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}, I am tired of helping you with my body, and I do nothing but stay away from your enemies and send curses upon them. So what is my position?' Al Sadiq^{asws} said to him: 'My father^{asws} related to me^{asws} from his^{asws} father^{asws} from his father^{asws} from the Messenger of Allah^{saww} that: 'Whoever is weak in helping us Ahl Ul Bayt^{asws}, and sends curses upon our enemies, Allah^{azwj} Sends his voice to all the Angels up to the Throne, and they all send curses upon that one from among our enemies that he send curses on.' Then he^{saww} said in praise of the person: 'O Allah^{azwj}, send blessings upon this servant of yours who has done what was in his power to do so, had he more ability then he would have done more.' Then a Voice comes from Allah^{azwj}: 'I have Answered your supplication, and have Heard your call, and have Blessed his soul from the souls and have made him among the chosen ones.'

قوله عزوجل: " صراط الذين أنعمت عليهم "

The Words of the Majestic **"The path of those on whom You have Bestowed Blessings"**.

22 - قال الامام (عليه السلام) (صراط الذين أنعمت عليهم) أي قولوا: إهدانا صراط الذين أنعمت عليهم بالتوفيق لدينك وطاعتك. وهم الذين قال الله تعالى " ومن يطع الله والرسول فأولئك مع الذين أنعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وحسن أولئك رفيقا " .

The Holy Imam^{asws} said about **"The path of those on whom You have Bestowed Blessings"** are those who are fortunate enough to be blessed with Your religion and Your obedience and these are the ones about who Allah^{azwj} has Said - **And whoever obeys Allah and the Messenger, these are with those upon whom Allah has bestowed favours from among the prophets and the truthful and the martyrs and the good, and a goodly company are they! (4:69)**

وحكى هذا بعينه عن أمير المؤمنين (عليه السلام) قال: ثم قال: ليس هؤلاء المنعم عليهم بالمال وصحة البدن، وإن كان كل هذا نعمة من الله ظاهرة ألا ترون أن هؤلاء قد يكونون كفارا، أو فساقا؟

In this regard it has been related from the Commander of the Faithful^{asws} that: 'These are not who have been blessed with wealth and good health, although these are also apparent blessings, as these things have been given to the disbelievers and mischief makers as well.'

فما ندبتم - إلى - أن تدعوا بأن ترشدوا إلى صراطهم، وإنما امرتم بالدعاء لان ترشدوا إلى صراط الذين أنعم - الله - عليهم: بالايمن بالله، والتصديق برسوله وبالولاية لمحمد وآله الطيبين وأصحابه الخيرين المنتجبين وبالتقية الحسنة التي يسلم بها: من شر عباد الله، (ومن الزيادة في أيام أعداء الله وكفرهم) بأن تداريهم فلا تغريهم بأذاك وأذى المؤمنين وبالمعرفة بحقوق الاخوان من المؤمنين فانه ما من عبد ولا أمة والى محمدا وآل محمد وعادى من عاداتهم إلا كان قد اتخذ من عذاب الله حصنا منيعا، وجنة حصينة.

You have not been Ordered to supplicate to be on their path, but you have been ordered to be guided towards their path on whom Allah^{azwj}'s Blessings have been Bestowed, who believe in Allah^{azwj}, verify His Prophet^{saww} and are friends with Muhammad^{saww} and his Purified Progeny^{asws} and their^{asws} good companions and keep safe from the mischief of the servants of Allah^{azwj} (On most of the days are inimical to Allah^{azwj} and disbelieve in Him) and do not hurt the believers and are aware of the rights of their brothers from among the believers. And if any of them were to befriend Muhammad^{saww} and his^{saww} Family^{asws} and an enemy to their enemies, has taken for himself a strong fort and a shield against the Punishment of Allah^{azwj}.'

وما من عبد ولا أمة دارى عبادالله بأحسن المداراة، ولم يدخل بها في باطل، ولم يخرج بها من حق إلا جعل الله تعالى نفسه تسبيحا، وزكى عمله، وأعطاه بصيرة على كتمان سرنا، واحتمال الغيظ لما يسمعه من أعدائنا - و - ثواب المتشحط بدمه في سبيل الله. وما من عبد أخذ نفسه بحقوق إخوانه فوفاهم حقوقهم جهده، وأعطاهم ممكنه ورضي منهم بعفوهم، وترك الاستقصاء عليهم، فيما يكون من زللهم، وغفرها لهم إلا قال الله عزوجل له يوم القيامة: يا عبدي قضيت حقوق إخوانك، ولم تستقص عليهم فيما لك عليهم، فأنا أجود وأكرم وأولى بمثل ما فعلته من المسامحة والتكرم، فأنا أقضيك اليوم على حق - ما - وعدتك به، وأزيدك من فضلي الواسع، ولا أستقصي عليك في تقصيرك في بعض حقوقي.

And if anyone were to do these good deeds as a result of which neither would he enter the falsehood nor would he leave the truth, then Allah^{azwj} Regards every breath of his as praise, and his deeds as pure, and Endows on him insight so that he would keep our secrets, and from the anger of our enemies He Rewards him as one who sheds blood in the way of Allah^{azwj}. And if anyone was to give the rights of his brethren according to his ability and strengthens them, exercises leniency with them and forgives their shortcomings and become happy with them then Allah^{azwj} on the Day of Judgment will Say to them: 'O My^{azwj} servants! You helped your fellow brethren and forgave their shortcomings and did not take any price from them, and I^{azwj} am the most Generous and Gracious of all, and am Higher than you

in overlooking faults and Bestowing honour, I^{azwj} shall keep My Promise that I^{azwj} Made to you and will Give you more, and will not Take account from you for some of My^{azwj} Rights.'

قال: فيلحقه بمحمد وآله وأصحابه، ويجعله من خيار شيعتهم. ثم قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لبعض أصحابه ذات يوم: يا عبدالله أحب في الله وأبغض في الله، ووال في الله، وعاد في الله، فإنه لاتنال ولاية الله تعالى إلا بذلك ولا يجد الرجل طعم الايمان، و - إن - كثرت صلاته وصيامه حتى يكون كذلك، وقد صارت مواخاة الناس يومكم هذا أكثرها في الدنيا، عليها يتوادون، وعليها يتباغضون، وذلك لا يغني عنهم من الله شيئاً.

He^{asws} said: 'And by the rights of Muhammad^{saww} and his^{saww} pure Progeny^{asws} will include him among their good Shiites.' Then he^{asws} said: 'The Messenger of Allah^{saww} said to some of his^{saww} companions one day: 'O servants of Allah^{azwj}, love for the sake of Allah^{azwj} and hate for His^{azwj} sake as well, be friendly for His^{azwj} sake and be inimical for His^{azwj} sake as well because the friendship of Allah^{azwj} cannot be achieved except in this way. **No one can taste faith, regardless how numerous his Prayers and Fasts be until he adopts this way. Most of the brotherhood that is seen among people is for the sake of this world, and it is for the world that they become inimical, and for it hatred has been expressed, and because of this nothing will profit them from Allah^{azwj}.'**

فقال الرجل: يا رسول الله وكيف لي أن أعلم أنني قد واليت وعاديت في الله ومن ولي الله حتى اواليه؟ ومن عدوا الله حتى اعاديه؟ فأشار له رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى علي بن أبي طالب (عليه السلام)، فقال: أترى هذا؟ قال: بلى. قال: - فإن - ولي هذا ولي الله فواله، وعدو هذا عدو الله فعاده، ووال ولي هذا، ولو أنه قاتل أبوك وولدك، وعاد عدو هذا ولو أنه أبوك وولدك.

The man said: 'O Messenger of Allah^{saww}! How can I know that my friendship is for the sake of Allah^{azwj} and my enmity is also for His^{azwj} sake? Whom shall I befriend and who shall I be an enemy of?' The Messenger of Allah^{saww} pointed to Ali Ibn Ali Talib^{asws} and said: 'Do you see him?' He said: 'Yes I do.' He^{saww} said: 'He^{asws} is my successor and the trustee of Allah^{azwj}, whoever befriends him^{asws} is Allah^{azwj}'s friend, so be his^{asws} friend, and whoever is inimical to him^{asws} is Allah^{azwj}'s enemy, and so you also become his enemy. **Befriend his^{asws} friend even though he may have killed your father and your son, and be an enemy to his^{asws} enemies even though he may be your father or your son.'**

قوله تعالى غير المغضوب عليهم ولا الضالين ."

The Words of the High **"Not of those on whom is Your Wrath nor those who have gone astray"**

23 - قال الامام (عليه السلام): قال أمير المؤمنين (عليه السلام): أمر الله عزوجل عباده أن يسألوه طريق المنعم عليهم، وهم: النبيون والصديقون والشهداء والصالحون وأن يستعيذوا - به - من طريق المغضوب عليهم وهم اليهود الذين قال الله تعالى فيهم: " قل هل انبئكم بشر من ذلك مثوبة عندالله من لعنه الله وغضب عليه " وأن يستعيذوا به من طريق الضالين، وهم الذين قال الله تعالى فيهم: " قل يا أهل الكتاب لا تغلوا في دينكم غير الحق ولا تتبعوا أهواء قوم قد ضلوا من قبل وأضلوا كثيرا وضلوا عن سواء السبيل " وهم النصارى. ثم قال أمير المؤمنين (عليه السلام): كل من كفر بالله فهو مغضوب عليه، وضال عن سبيل الله عزوجل.

The Holy Imam^{asws} said: 'The Commander of the Faithful^{asws} said that the Order of Allah^{azwj} to His^{azwj} servants is to ask to be on the path of those on whom He^{azwj} has Bestowed bounties upon and they are – the Prophets^{asws}, the truthful, the martyrs and the upright people and to seek refuge in Him^{azwj} from the path of those on whom is His^{azwj} Wrath has Descended and these are the Jews about whom He^{azwj} has Said: **Shall I inform you of (him who is) worse than this in retribution from Allah? (Worse is he) whom Allah has cursed and brought His wrath upon – (5:60)** and seek refuge with this from the path of those who have gone astray, these are they about whom Allah (s.w.t.) has Said - **Say: O followers of the Book! be not unduly immoderate in your religion, and do not follow the low desires of people who went astray before and led many astray and went astray from the right path (5:77)** – These are the Christians.' Then the Commander of the Faithful^{asws} said: 'Whoever disbelieves in Allah^{azwj} is the one upon whom is Allah^{azwj}'s Wrath and has gone astray from the way of Allah^{azwj} the Majestic.

وقال الرضا (عليه السلام) كذلك، وزاد فيه، فقال: ومن تجاوز بأمر المؤمنين (عليه السلام) العبودية فهو من المغضوب عليهم ومن الضالين.

And Al Ridha^{asws}, similarly, in addition to this said: 'Whoever raises his perceived status to anything other than the slave of the Commander of the Faithful^{asws}, he has gone astray and will be under the Wrath.'

24 - وقال أمير المؤمنين (عليه السلام): " لاتتجاوزوا بنا العبودية، ثم قولوا ماشئتم ولن تبغوا وإياكم والغلو كغلو النصارى، فأني برئ من الغالين ". قال: فقام إليه رجل فقال له: يابن رسول الله صف لنا ربك، فان من قبلنا قد اختلفوا علينا.

And the Commander of the Faithful^{asws} said: 'Do not raise your perception of us^{asws} from that of servants then say whatever you want apart from this. And

beware of exaggeration like the Christians have done, and by this opinion they have gone astray.' A man stood up and said to him^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! Explain to us the attributes of your Lord for the people before us have told us differently.'

فقال الرضا (عليه السلام): إنه من يصف ربه بالقياس، لا يزال في الدهر في الالتباس مائلا عن المنهاج، طاغيا في الاعوجاج، ضالا عن السبيل، قائلا غير الجميل. ثم قال (عليه السلام): أعرفه بما عرف به نفسه، أعرفه من غير رؤية، وأصفه بما وصف به - نفسه - من غير صورة " لا يدرك بالحواس، ولا يقاس بالناس، معروف بالآيات بعيد بغير تشبيه، ومتمدان في بعده بلا نظير، لا يتوهم ديموميته، ولا يمثل بخليقته، ولا يجور في قضيته الخلق إلى ما علم منهم منقادون، وعلى ما سطره في المكنون من كتابه ماضون لا يعملون بخلاف ما علم منهم، ولا غيره يريدون فهو قريب غير ملتزق، وبعيد غير متقص، يحقق ولا يمثل، - و - يوحد ولا يبعض، يعرف بالآيات، ويثبت بالعلامات، فلا إله غيره الكبير المتعال

Al Ridha^{asws} replied: 'Whoever describes the attributes of the Lord^{azwj} by his analogy will go around in the land of confusion and doubts and will certainly go astray from the (Just) Path and will speak that which is not pleasant.' Then he^{asws} said: 'Know Him^{azwj} how He^{azwj} Wants to be known, not by vision, understand His^{azwj} Attributes how He^{azwj} has Described them, without creating an image. He^{azwj} cannot be grasped by sensory perceptions and is beyond analogies of the people. He^{azwj} is known through His^{azwj} far signs without examples, He^{azwj} is near without being far, His^{azwj} being Eternal cannot be conjectured, nor can an example be given for Him^{azwj} from the creation, He^{azwj} is not unjust in His^{azwj} Orders on the creation which is obedient to Him^{azwj} from before; there is no veil between Him^{azwj} and what is esoterically written in His Book and these are not against what is exoterically in it. He^{azwj} is near to all but is not attached to them, and He^{azwj} is far from all but is not detached from them, He^{azwj} is the reality but you cannot give an example of Him^{azwj}. He^{azwj} is the Only One and cannot be challenged, He^{azwj} can be known from Verses and can be proved by signs, there is no god other than Him^{azwj}, the Great, the Almighty.'

فقال الرجل: بأبي أنت وامي يابن رسول الله، فان معي من ينتحل موالاتكم - و - يزعم أن هذه كلها صفات علي (عليه السلام)، وأنه هو الله رب العالمين. قال: فلما سمعها الرضا (عليه السلام) ارتعدت فرائصه وتصيب عرقا، وقال: سبحان الله - سبحان الله - عما يقول الظالمون، والكافرون. أو ليس عليا (عليه السلام) كان آكلا في الأكلين، - و - شاربا في الشاربين، وناكحا في الناكحين، ومحدثا في المحدثين؟ وكان مع ذلك مصليا خاشعا - خاشعا - بين يدي الله عزوجل ذليلا وإليه أوها منيبا، أفمن - كان - هذه صفته يكون إلهها؟! - فان كان هذا إلهها - فليس منكم أحد إلا وهو إله لمشاركته له في هذه الصفات الدالات على حدوث كل موصوف بها.

The man said: 'May my father and mother be sacrificed for you O son^{asws} of the Messenger of Allah^{saww}! I have some friends who claim to be your^{asws} friends and who think that all these attributes are to be found in Ali^{asws},

and that he^{asws} is Allah^{azwj} the Lord of the Worlds.' Imam^{asws} replied: 'When Al Ridha^{asws} heard this he trembled (remembering Allah^{azwj}) and started sweating and said: 'Glory be to Allah^{azwj}! Glory be to Allah^{azwj}! **This is the saying of the unjust and the disbelievers.** Did not Ali^{asws} eat like those who used to eat? And drink like those who used to drink, marry like those who used to marry, and used facilities like others used? In spite of all this he^{asws} also used to pray sincerely in front of Allah^{azwj} like a humble servant and ask for forgiveness? Can a person with these qualities be a God? And if a person like this can be God then there is no one among you who is not a partner in these kinds of qualities which prove one to be God, as many of you have them.'

ثم قال (عليه السلام): حدثني أبي، عن جدي، عن رسول الله (عليه السلام) أنه قال: ما عرف الله تعالى من شبهه بخلقه، ولا عدله من نسب إليه ذنوب عباده.

Then Imam^{asws} said: 'My father^{asws} narrated to me^{asws} from my forefather^{asws} from the Messenger of Allah^{saww} that: 'Whoever understands Allah^{azwj} from the likeness of His^{azwj} creatures has not done justice to Him^{azwj} by attributing the signs of His servant to Him^{azwj}.'

فقال الرجل: يابن رسول الله إنهم يزعمون أن عليا (عليه السلام) لما أظهر من نفسه المعجزات التي لا يقدر عليها غير الله تعالى دل ذلك على أنه إله، ولما ظهر لم بصفات المحدثين العاجزين لبس بذلك عليهم، وامتحنهم ليعرفوه، وليكون إيمانهم به اختيارا من أنفسهم.

The man said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! **When he^{asws} manifested miracles which were not in control of anyone except Allah^{azwj}, he^{asws} proved himself to be God,** and when he^{asws} displayed his attributes of normal people he covered himself^{asws} with these as a trial (for us) so that we may know him^{asws} and believe in him^{asws} according to our abilities.'

فقال الرضا (عليه السلام): أول ما هاهنا أنهم لا ينفصلون ممن قلب هذا عليهم. فقال: لما ظهر منه الفقر والفاقة دل على أن من هذه صفاته وشاركه فيها الضعفاء المحتاجون لا تكون المعجزات فعله، فعلم بهذا أن الذي ظهر منه - من - المعجزات إنما كانت فعل القادر الذي لا يشبه المخلوقين، لافعل المحدث المحتاج المشارك للضعفاء في صفات الضعف.

Al Riza^{asws} said: 'The first thing here is that they cannot answer when you turn this argument on its head.' Then Imam^{asws} said when their faces started to blush and they looked worried: 'This proves that these are frail and weak people and needy and that these miracles are not their deeds. Know that when these miracles are manifested these are the Actions of One^{azwj} Who has Power and cannot be compared to the creatures, nor is He^{azwj} a partner with those that defecate and are needy and weak with these weak attributes.'

25 - ثم قال الرضا (عليه السلام): لقد ذكرتني بما حكيتَه - عن - قول رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقول أمير المؤمنين (عليه السلام) وقول زين العابدين (عليه السلام): أما قول رسول الله (صلى الله عليه وآله) فما حدثني أبي، عن جدي، عن أبيه " - عن جده -، عن رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الله لا يقبض العلم انتزاعاً ينتزعه من الناس، ولكن - يقبضه - بقبض العلماء. فإذا لم ينزل عالم إلى عالم يصرف عنه طلاب حطام الدنيا وحرامها، ويمنعون الحق أهله، ويجعلونه لغير أهله، اتخذ الناس رؤساء جهالاً، فسئلوا فأفتوا بغير علم فضلوا وأضلوا.

Then Al Ridha^{asws} said: 'You have reminded me of the reality from the words of the Messenger of Allah^{saww} and the words of the Commander of the Faithful^{asws} and the words of Zayn Ul Abideen^{asws} about the words of the Messenger of Allah^{saww}: 'Surely Allah^{azwj} does not Give the control of the knowledge of religion to the people but gives its control to the scholars^{asws}. And if there is no scholar to pass it on to, then the seekers of the world use it with its prohibitions and deny the right of those that deserve it, and take it to the undeserving ones and they take for themselves, the ignorant rulers, they ask and issue verdicts without knowledge, and they go astray and lead others astray.'

26 - وأما قول أمير المؤمنين (عليه السلام) فهو قوله: يا معشر شيعتنا والمنتحلين - مودتنا - إياكم وأصحاب الرأي، فانهم أعداء السنن، تفلتت منهم الأحاديث أن يحفظوها وأعيتهم السنة أن يعوها، فاتخذوا عباد الله خولاً، وماله دولا، فذلت لهم الرقاب وأطاعهم الخلق أشباه الكلاب، ونازعوا الحق أهله، وتمثلوا بالائمة الصادقين وهم من الجهال والكفار والملاعين، فسئلوا عما لا يعلمون، فأنفوا أن يعترفوا بأنهم لا يعلمون، فعارضوا الدين - بأرائهم فضلوا وأضلوا. أما لو كان الدين - بالقياس لكان باطن الرجلين أولى بالمسح من ظاهرهما.

And the words of the Commander of the Faithful^{asws}: '**O group of our Shiites and the claimants to be our devotees, beware of the people of opinion for they are the enemies of the Sunnah. Hadeeth have run away from their memories and they have abandoned adhering to the Sunnah. They have taken the servants of Allah^{azwj} as their followers and their wealth to be their own riches, After witnessing this a lot of people have become obedient to them just like dogs. They have snatched away the rights from the rightful people and have become like the true Imams and they are from the ignorant ones and the unbelievers and the accursed. When they are asked about something they don't know about, they do not admit their ignorance but make use of opinion and go astray and lead others astray. And this was not religion by their analogies but they made people do 'Mas'a' (wiping of the feet during ablution) on the two feet esoterically, is higher than doing it exoterically.'**

27 - وأما قول علي بن الحسين (عليهما السلام) فإنه قال: إذا رأيتم الرجل قد حسن سمته وهديه، وتماوت في منطقته، وتخاضع في حركاته، فرويدا لا يغرنكم، فما أكثر من يعجزه تناول الدنيا، وركوب المحارم منها، لضعف بنيته ومهانتها وجبن قلبه فتصب الدين فخالها، فهو لا يزل يختل الناس بظاهره، فإن تمكن من حرام اقتحمه. فاذا وجدتموه يعف من المال الحرام فرويدا لا يغرنكم، فإن شهوات الخلق مختلفة، فما أكثر من ينبو عن المال الحرام وإن أكثر، ويحمل نفسه على شواء قبيحة، فيأتي منها محرما.

The words of Ali Ibn Al Husayn^{asws} who said: 'When you see a man whose conduct is good, and is soft spoken in his speech, gentle in his steps, don't fall for his deception for most of it is for the sake of the world, and they are on its prohibitions, and they display weakness and tender heartedness as a trap for the world, and keep deceiving the people with their outward appearance, and if he captures some prohibited wealth then defends it with lies, and if you are present then he stays away from the prohibited wealth regardless of how much it is, and diverts his self to ugly desires and takes from it the prohibited things.'

فاذا وجدتموه يعف عن ذلك، فرويدا لا يغرنكم حتى تنظروا ما عقدة عقله فما أكثر من يترك ذلك أجمع، ثم لا يرجع إلى عقل متين، فيكون ما يفسده بجهله أكثر مما يصلحه بعقله. فاذا وجدتم عقله متينا فرويدا لا يغرنكم حتى تنظروا مع هواه يكون على عقله؟ أو يكون مع عقله على هواه؟ وكيف محبته للرئاسات الباطلة وزهده فيها فإن في الناس من خسر الدنيا والآخرة بترك الدنيا للدنيا، ويرى أن لذة الرئاسة الباطلة أفضل من لذة الاموال والنعم المباحة المحللة، فيترك ذلك أجمع طلبا للرئاسة، حتى إذا قيل له: " إتق الله، أخذته العزة بالاثم، فحسبه جهنم وللبئس المهاد ".

When you find some one who is not tempted to wealth, even then don't fall for him, unless you look at what his beliefs and intellect is. A lot of people become devoid of intellect and never go back to it. Whatever the spoil with their ignorance far exceeds that which they guide with their intellect. Even if you were to find him to have intellect, even then do not start following him until you see, does he use his intellect to quash his desires? Or does he make his intellect obedient to his desires? How is this love for invalid governance, and stay away from it. These are the people who are in loss in the world and in the hereafter for they avoid the world for the sake of the world, They are of the thinking that the pleasures of the invalid governance is better than the neutral and permissible pleasures of this world. And he carries on with his greed for this government until - **And when it is said to him, guard against (the punishment of) Allah; pride carries him off to sin, therefore hell is sufficient for him; and certainly it is an evil resting place [2:206].**

فهو يخبط - خبط عشواء، يقوده أول باطل إلى أبعد غايات الخسارة، ويمد يده بعد طلبه لما لا يقدر - عليه في طغيانه، فهو يحل ما حرم الله، ويحرم ما أحل الله لا يبالي ما فات من دينه إذا سلمت له رئاسته التي قد شقى من أجلها. فاولئك - مع - الذين غضب الله عليهم ولعنهم وأعد لهم عذابا مهينا.

He flounders blindly towards the goals of loss and extends his hands to that over which he has not control, becomes tyrannical, permits that which has been prohibited by Allah^{azwj} and prohibits that which has been made permissible by Allah^{azwj} and does not care what he does in his religion so long as his government is secure which he has caught. These are the type on whom is Allah^{azwj} 's Wrath and curses will fall and he will have a humiliating punishment.'

ولكن الرجل كل الرجل، نعم الرجل هو الذي جعل هواه تبعا لامر الله، وقواه مبذولة في رضاء الله تعالى، يرى الذل مع الحق أقرب إلى عز الابد من العز في الباطل، ويعلم أن قليل ما يحتمله من ضررائها يؤديه إلى دوام النعم في دار لا تبيد ولا تنفد، وإن كثير ما يلحقه من سررائها إن اتبع هواه يؤديه إلى عذاب لا انقطاع له ولا زوال. فذالكم الرجل نعم الرجل، فبه فتمسكوا، وبسنته فاقتدوا، وإلى ربكم فبه فتوسلوا، فانه لا ترد له دعوة، ولا تخيب له طلبه.

But men are men and the best of men is the one who keeps his desires under the Orders of Allah^{azwj} and uses his physical strength for the Pleasure of Allah^{azwj}; and he considers this disgrace to be more honourable than the honour in falsehood, and knows that these little difficulties in this world will make him achieve everlasting bounties in a house that will neither perish nor deplete; and many of these relaxations of this world achieved by the following of desires will lead him to punishment that will neither be cut off nor will it diminish. And this man^{asws}, the best of the men, attach yourself to him^{asws} and follow him^{asws} and make him^{asws} your intermediary with your Lord, for He^{azwj} does not reject his supplications not does He^{azwj} return him empty handed.'

28 - ثم قال الرضا (عليه السلام): إن هؤلاء الضلال الكفرة ما أتوا إلا من جهلهم بمقادير أنفسهم، حتى اشتد إعجابهم بها، وكثر تعظيمهم لما يكون منها، فاستبدوا بأرائهم الأفسدة، واقتصروا على عقولهم المسلوك بها غير السبيل الواجب، حتى استصغروا قدر الله، واحتقروا أمره، وتهاونوا بعظيم شأنه. إذ لم يعلموا أنه القادر بنفسه، الغني بذاته الذي ليست قدرته مستعارة، ولا غناه مستفادا، والذي من شاء أفقره، ومن شاء أغناه، ومن شاء أعجزه بعد القدرة وأفقره بعد الغنى.

Then Al Ridha^{asws} said: 'These misguided infidels do not give except from their levels of ignorance until they impress you with that, and many glorify them for it, and they created mischief with their opinions, and their intellects in ways other than the obligatory ways until they considered Allah^{azwj} 's Power to be less and His^{azwj} Orders to be irrelevant and His^{azwj} Great Glory to be small. They do not know that He^{azwj} is Powerful by Himself^{azwj}, Gracious by His^{azwj}

Self and does not depend on anything, and impoverishes whosoever He^{azwj} Wishes and Enriches whosoever He^{azwj} Wishes, and renders powerless anyone He^{azwj} Wishes, who was given power before and similarly, Makes anyone rich from his impoverished status.'

فَنظَرُوا إِلَى عَبْدِ قَدِ اخْتَصَهُ - اللهُ - بِقَدْرَتِهِ لِيُبَيِّنَ بِهَا فَضْلَهُ عِنْدَهُ، وَأَثَرَهُ بِكَرَامَتِهِ لِيُوجِبَ بِهَا حُجَّتَهُ عَلَى خَلْقِهِ، وَلِيَجْعَلَ مَا آتَاهُ مِنْ ذَلِكَ ثَوَابًا عَلَى طَاعَتِهِ، وَبَاعِثًا عَلَى اتِّبَاعِ أَمْرِهِ، وَمُؤْمِنًا عِبَادَةَ الْمَكْلُوفِينَ مِنْ غُلُطٍ مَنْ نَصَبَهُ عَلَيْهِمْ حُجَّةً، وَلَهُمْ قَدْوَةٌ فَكَانُوا كَطُلَّابٍ مَلِكٍ مِنْ مَلُوكِ الدُّنْيَا، يَنْتَجِعُونَ فَضْلَهُ، وَيُؤْمَلُونَ نَائِلَهُ، وَيَرْجُونَ التَّقْيِئُ بِظَلِّهِ، وَالِانْتِعَاشَ بِمَعْرُوفِهِ، وَالِانْقِلَابَ إِلَى أَهْلِيهِمْ بِجَزِيلِ عَطَائِهِ الَّذِي يَغْنِيهِمْ عَنْ كَلْبِ الدُّنْيَا، وَيُنْقِذُهُمْ مِنَ التَّعَرُّضِ لِدُنْيِ الْمَكَاسِبِ، وَخَسِيْسِ الْمَطَالِبِ فَيَبِينَاهُمْ يَسْأَلُونَ عَنْ طَرِيقِ الْمَلِكِ لِيَتَرَصَّدُوهُ، وَقَدْ وَجَّهُوا الرِّغْبَةَ نَحْوَهُ، وَتَعَلَّقَتْ قُلُوبُهُمْ بِرُؤْيَيْتِهِ إِذْ قِيلَ: أَنَّهُ سَيَطْلَعُ عَلَيْكُمْ فِي جِيُوشِهِ وَمَوَاكِبِهِ وَخَيْلِهِ وَرَجْلِهِ.

They then looked at a servant of God^{azwj} who had been given a special virtue so that his^{asws} status may be known by it, and the impact of this honour would be a Proof to His^{azwj} creation, and made the obedience to him^{asws} deserving of reward, and obedience to His^{azwj} Orders, and thereby saved the sincere believing servants from making the mistake in recognizing as to who is the Proof^{asws} over them. And they were like those who seek from a king something of the kingdom of this world, by his grace, and they act in his interest and walk in his shadow and revolve around his family so that he may protect them from the dogs of this world and expose them to worldly gains, agreed to despicable demands asked by the king and directed their desires towards him related to their hearts and vision. It was said: 'The king is coming towards you with his armies of cavalry and infantry.'

فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَعْطُوهُ مِنَ التَّعْظِيمِ حَقَّهُ، وَمِنَ الْإِقْرَارِ بِالْمَمْلُكَةِ وَاجِبِهِ، وَإِيَاكُمْ أَنْ تَسْمُوا بِاسْمِهِ غَيْرَهُ، أَوْ تَعْظُمُوا سِوَاهُ كَتَعْظِيمِهِ، فَتَكُونُوا قَدْ بَخَسْتُمُ الْمَلِكَ حَقَّهُ وَأَزْرَيْتُمُ عَلَيْهِ، وَاسْتَحَقَقْتُمْ بِذَلِكَ مِنْهُ عَظِيمَ عَقُوبَتِهِ.

'And when you see him then bestow on him the honour as is his right and agree to whatever is obligatory upon you, and beware, do not call anyone else with his name apart from him, or honour anyone else like you honour him or else you will have disrespected him and his rights that you have seen in him, and you will be deserving of punishment.'

فَقَالُوا: نَحْنُ كَذَلِكَ فَاعْلُونِ جَهْدَنَا وَطَاقَتَنَا. فَمَا لَبِثُوا أَنْ طَلَعَ عَلَيْهِمْ بَعْضُ عِبِيدِ الْمَلِكِ فِي خَيْلٍ قَدْ ضَمَّهَا إِلَيْهِ سَيِّدِهِ، وَرَجُلٌ قَدْ جَعَلَهُمْ فِي جَمَلَتِهِ، وَأَمْوَالٌ قَدْ حَبَاهُ بِهَا، فَنَظَرَ هُوَ لَهَا وَهُمْ لِلْمَلِكِ طَالِبُونَ، فَاسْتَكْثَرُوا مَا رَأَوْا بِهَذَا الْعَبْدِ مِنْ نَعْمِ سَيِّدِهِ، وَرَفَعُوهُ عَنْ أَنْ يَكُونَ هُوَ الْمُنْعَمُ عَلَيْهِ بِمَا وَجَدُوا مَعَهُ وَفَاقْبَلُوا إِلَيْهِ يَحْيُونَهُ تَحِيَّةَ الْمَلِكِ، وَيَسْمُونَهُ بِاسْمِهِ، وَيَجْحَدُونَ أَنْ يَكُونَ فَوْقَهُ مَلِكٌ أَوْ لَهُ مَالِكٌ.

They all said in unison: 'We will do our best with our energies.' After a while a servant of the king came by with some foot soldiers with certain of the wealth given to him by the king's realm. They all thought that he was the king and paid him their respects accordingly when they saw with the bounties that he had been given and called him with the name of the king, and considered him higher than the king or the king himself.'

فأقبل عليهم العبد المنعم عليه، وسائر جنوده، بالزجر والنهي عن ذلك، والبراءة مما يسمونه به، ويخبرونهم بأن الملك هو الذي أنعم بهذا عليه، واختصه به، وأن قولكم - ب - ما تقولون يوجب عليكم سخط الملك وعذابه، ويفيتكم كلما أملتموه من جهته، وأقبل هؤلاء القوم يكذبونهم ويردون عليهم قولهم.

The servant who had been given the bounties and the other soldiers started forbidding them and distanced themselves with the king's names that they had called him with, and explained that the king is the one who had given him all this and these words or yours will provoke the wrath of the king and will punish you for it, and all the respect that you have paid this servant will all go to waste. The people turned around and falsified them and rebuked their statements.

فما زال كذلك حتى غضب - عليهم - الملك لما وجد هؤلاء قد سماوا به عبده وأزروا عليه في مملكته، وبخسوه حق تعظيمه، فحشرهم أجمعين إلى حبسه، ووكل بهم من يسومهم سوء العذاب.

When the king came to hear of what had happened and that the people had disrespected him and named his servant with his name, he incarcerated all of them and gave them evil punishment.

فكذلك هؤلاء وجدوا أمير المؤمنين (عليه السلام) عبدا أكرمه الله ليبين فضله، ويقدم حجة فصغر عندهم خالقهم أن يكون جعل عليا - له - عبدا، وأكبروا عليا أن يكون الله عز وجل له ربا، فسموه بغير اسمه، فنهاهم هو وأتباعه من أهل ملته وشيعته وقالوا لهم: يا هؤلاء إن عليا وولده عباد مكرمون، مخلوقون مدبرون لا يقدرون إلا على ما أقدرهم الله عليه رب العالمين، ولا يملكون إلا ما ملكهم - الله - لا يملكون موتا ولا حياة ولا نشورا، ولا قبضا ولا بسطا ولا حركة ولا سكونا إلا ما أقدرهم الله عليه وطوقهم، وإن ربهم وخالقهم يجلب عن صفات المحدثين، ويتعالى عن نعوت المحدودين. وإن من اتخذهم - أو واحدا منهم - أربابا من دون الله فهو من الكافرين، وقد ضل سواء السبيل. فأبى القوم إلا جماحا وامتدوا في طغيانهم يعمهون، فبطلت أمانيتهم، وخابت مطالبهم وبقوا في العذاب الاليم.

And this is how it is with the Commander of the Faithful^{asws} an honoured servant of Allah^{azwj} who had been Endowed with virtues so that he^{asws} may Establish His^{azwj} Proof. Their perception of the Creator is lower than the fact

that Allah^{azwj} sent Ali^{asws} as His^{azwj} servant or higher than the fact that Ali^{asws} has Allah^{azwj}, The Majestic as his^{asws} Lord^{azwj}, they name him with His Name. And when the obedient ones to him^{asws} and his^{asws} Shiites said to them: 'O you people, surely Ali^{asws} and his^{asws} children^{asws} are honoured servants, subject to His^{azwj} Command. They have no power except for what Allah^{azwj} the Lord of the worlds has given them. They have no mastership except what mastership Allah^{azwj} has Given them. They have no mastery over death or life or resurrection, or taking possession or movement or stillness except what Allah^{azwj} has Granted them, the power of. Their Lord is Greater than the attributes of His^{azwj} Creation and Higher and transcends the perception of those who have limited perception. **And if anyone of them were to take them^{asws} as Lords or even one^{asws} of them^{asws}, apart from Allah^{azwj} he is from the infidels and has strayed from the just path. After listening to this the people arrogantly refused to accept this and were increased in their arrogance and their hopes and aspirations were dashed and they were denied and overcome with frightening punishment.'**

30 - قال الامام أبو محمد الحسن (عليه السلام): قال أمير المؤمنين (عليه السلام): فاتحة الكتاب هذه أعطاها الله محمدا (صلى الله عليه وآله) وأمته، بدأ فيها بالحمد لله والثناء عليه، ثم ثنى بالدعاء لله عز وجل ولقد سمعت رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول: قال الله عز وجل: قسمت الحمد بيني وبين عبيد نصفين، فنصفها لي، ونصفها لعبيدي، ولعبيدي ما سألت: إذا قال العبد: (بسم الله الرحمن الرحيم) قال الله عز وجل: بدأ عبيدي باسمي حق علي أن أتم - م - له أموره، وأبارك له في أحواله.

The Holy Imam Abu Muhammad Al Hassan^{asws} said that the Commander of the Faithful^{asws} said: 'This Opening of the Book has been given to Muhammad^{saww} by Allah^{azwj} and to his^{saww} community. In its first part is the Praise of Allah^{azwj} and its second part is the supplication to Allah^{azwj}. I^{asws} have heard from the Messenger of Allah^{saww} that: 'Allah^{azwj} Said: 'I have Divided 'Al Hamd' between Me^{azwj} and My^{azwj} servants in two halves, half of it is for Me^{azwj} and the other half is for My^{azwj} servant who asks with it. When the servant says "In the Name of Allah the Beneficent the Merciful", Allah^{azwj} Says: 'My servant has begun with My^{azwj} Name and it is his right that I should complete his affairs and Bless him in his situations.'

فاذا قال: (الحمد لله رب العالمين) قال الله عز وجل: حمدني عبيدي، وعلم أن النعم التي له من عندي، وأن البليات التي اندفعت عنه فبتطو لي أشهدكم ياملأكتي أني أضيف له نعيم الدنيا إلى نعيم الآخرة، وأدفع عنه بليات الآخرة كما دفعت عنه بليات الدنيا.

'And when he says "Praise be to the Lord of the worlds", Allah^{azwj} the Mighty says: 'My^{azwj} servant has praised Me^{azwj}, and knows that the bounties that he has with him are from Me^{azwj} and the afflictions that have been dispelled from him were dispelled by Me^{azwj}. O Angels! Be My^{azwj} witnesses that I^{azwj} will Increase his bounties in the hereafter more than what I^{azwj} have given him in

this world and I^{azwj} will dispel the misfortunes of the hereafter as I^{azwj} have dispelled his misfortunes of this world.'

فاذا قال: (الرحمن الرحيم) قال الله عزوجل: شهد لي عبدي بأني الرحمن الرحيم، أشهدكم لاوفرن من رحمتي حظه، ولا جزلن من عطائي نصيبه.

'And when he says "*The Beneficent the Merciful*" Allah^{azwj} the mighty Says: 'Be My^{azwj} witnesses that My servant has referred to Me^{azwj} as the Beneficent the Merciful, so be My^{azwj} witness that I^{azwj} shall Give him a big portion of My^{azwj} Mercy.'

فاذا قال: (مالك يوم الدين) قال الله تعالى: أشهدكم كما اعترف بأني المالك - ل - يوم الدين، لا سهلن يوم الحساب عليه حساب، ولا تقبلن حسناته ولا تجاوزن عن سيئاته.

'And when he says "*Master of the Day of Judgment*", Allah^{azwj} Says: 'Be witnesses that he accepted me as the master of the Day of Judgment, I^{azwj} will make his reckoning easy for him, accept his good deeds from him and overlook his sins.'

فاذا قال العبد: " إياك نعبد " قال الله تعالى: صدق عبدي إياي يعبد أشهدكم لا ثيبنه على عبادته ثوابا يغبطه كل من خالفه في عبادته لي.

'And when the servant says "*Thee do we worship*", Allah^{azwj} Says: 'My servant has spoken the truth, he only worships Me^{azwj} and so I^{azwj} will Give him so much reward for it that his adversaries will envy him for that.'

فاذا قال: " وإياك نستعين " قال الله عزوجل: بي استعان عبدي؟ وإلي التجأ أشهدكم لا عينه - على أمره ولا غيثنه - في شدائده، ولأخذن بيده يوم نوائبه.

'And when he says "*Thee do we beseech for help*", Allah^{azwj} the Majestic Says: 'He has asked Me^{azwj} for help and has beseeched Me^{azwj} and so I^{azwj} will help him in difficulties and will Hold his hand on the day of problems.'

فاذا قال: " اهدنا الصراط المستقيم " إلى آخرها قال الله عزوجل: هذا لعبدي ولعبي ما سأل - و - قد استجبت لعبدي، وأعطيته ما أمل، وأمنتها مما منه وجل.

'And when he says "*Keep us on the straight path*", At the end Allah^{azwj} Says: 'This is for My^{azwj} servant – whatsoever that he asks from me^{azwj} shall give it to My^{azwj} servant, whatever his desires are and whatever he thirsts for.'

قيل: يا أمير المؤمنين أخبرنا عن (بسم الله الرحمن الرحيم) أهي من فاتحة الكتاب؟ فقال: نعم، كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقرأها ويعدها آية منها، ويقول: فاتحة الكتاب هي السبع المثاني، فضلت ب (بسم الله الرحمن الرحيم) وهي الآية السابعة منها.

Someone asked the Commander of the Faithful^{asws} whether '*In the Name of Allah the Beneficent the Merciful*' is part of the Opening of the Book? Imam^{asws} said: 'Yes! The Messenger of Allah^{saww} used to read it and used to consider it as one of its Verses.' And then Imam^{asws} said: 'The Opening of the Book is the "seven oft-repeated Verses" which has been given virtue by "*In the Name of Allah the Beneficent the Merciful*" and this is the seventh Verse of it.'

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL ASKARI^{asws}

PART TWO

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED

31 - قال الامام (عليه السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن هذا القرآن مأدبة الله تعالى فتعلموا من مأدبة الله عزوجل ما استطعتم، فانه النور المبين، والشفاء النافع - ف - تعلموه، فان الله تعالى يشرفكم بتعلمه.

The Holy Imam^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said: 'Surely this Quran is a (spiritual) banquet of Allah^{azwj} and so learn from this spiritual banquet of Allah^{azwj} the Majestic according to your abilities, for it is a manifest light and a beneficial healing – so learn from it and Allah^{azwj} will Honour you by its learning.'

- فضل سورة البقرة -

THE VIRTUES OF SURAH AL BAQARAH

تعلموا سورة البقرة، وآل عمران، فان أخذهما بركة، وتركهما حسرة، ولا يستطيعهما البطلة - يعني السحرة - وإنهما ليجيئان يوم القيامة كأنهما غمامتان أو عقابتان أو فرقان من طير صواف، يحاجان عن صاحبهما، ويحاجهما رب العالمين رب العزة يقولان: يارب الارباب إن عبدك هذا قرأنا، وأظمانا نهاره، وأسهرنا ليله، وأنصبنا بدنه. يقول الله تعالى: يا أيها القرآن فكيف كان تسليمه لما أنزلته فيك من تفصيل علي ابن أبي طالب أخي محمد رسول الله؟ يقولان: يا رب الارباب وإله الالهة، والاه، ووالى أولياءه، وعادى أعداءه، إذا قدر جهر، وإذا عجز اتقى وأسر.

'Learn Surah Al Baqarah and Aal-e-Imaraan for they bring about blessings, and their avoidance is regret, and their learning cannot be acquired for falsehood i.e., for magic. These will both come on the Day of Judgment like two birds in the clouds and plead on behalf of their readers to the Lord of the worlds, the Almighty Lord^{azwj}, and will both say: 'O Lord! Your servant has recited us, gave us rest during the day and kept us awake during the night and established us in his body.' Allah^{azwj} will Say: 'O You Quran! Did they submit to the virtues of Ali ibn Abi Talib^{asws}, the brother of Muhammad the Messenger of Allah^{saww} that I had Placed in you two?' They will both reply: 'O Lord of the lords! They befriended him^{asws} and his^{asws} friends, and became inimical to his^{asws} enemies, and **made it known according to their abilities and when they could not, they observed dissimulation and kept it a secret.**'

يقول الله عزوجل: فقد عمل إذا بكما كما أمرته، وعظم من حقكما ما عظمته. يا علي أما تسمع شهادة القرآن لوليك هذا؟ - ف - يقول علي: بلى يا رب. فيقول الله عزوجل: فاقترح له ما يريد. فيقترح له ما يزيد على أماني هذا القارئ من الأضعاف المضاعفات بما لا يعلمه إلا الله عزوجل. فيقول الله عزوجل: " قد أعطيته ما اقترحت يا علي "

Allah^{azwj} will Say: 'Then they have performed as I had Ordered and have considered great that which made you two great. O Ali^{asws}! Did you hear this witness for the Quran for your friends?' Ali^{asws} will respond: 'Yes O Lord!' Allah^{azwj} will Say: 'Then ask whatever you feel like for your friends.' He^{asws} will then ask for his^{asws} friends such things that will exceed all the reader's aspirations and desires, and their number will be unknown to all except Allah^{azwj}. Allah^{azwj} will Say: 'O Ali^{asws}! I have accepted your^{asws} request on behalf of your^{asws} friends.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وإن والدي القارئ ليتوجان بتاج الكرامة، يضيء نوره من ميسرة عشرة آلاف سنة، ويكسيان حلة لا يقوم لأقل سلك منها مائة ألف ضعف ما في الدنيا، بما يشتمل عليه من خيراتها.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'And the parents of the readers of the Quran will have a crown of prestige on their heads, the lights of which will stretch to a distance of ten thousand years journey, and will be clothed in fabrics which would be better than a hundred thousand times of what is in the world, and will be protected from the environment.'

ثم يعطي هذا القارئ الملك بيمينه في كتاب، والخذ بشماله في كتاب، يقرأ من كتابه بيمينه: قد جعلت من أفاضل ملوك الجنان، ومن رفقاء - محمد - سيد الأنبياء و - علي - خير الأوصياء، والأئمة من بعدهما سادة الاتقياء. ويقرأ من كتابه بشماله: قد أمنت الزوال والانتقال عن هذا

المالك، وأعدت من الموت والاسقام وكفيت الامراض والاعلال، وجنبت حسد الحاسدين، وكيد الكائدين.

'Then the reader will get a written deed to a kingdom in his right hand and be given the permission for everlasting life in his left hand. It will be written in the deed 'We have given you a great kingdom in the Gardens and made you among the friends of Muhammad^{saww} the leader of the Prophets, and Ali^{asws} the best of the Trustees and the Imams^{asws} after him^{asws}, the pious masters.' And it will be written in the permit of the left hand, 'You will not see a decline in this kingdom of yours, and you have been freed from death and illnesses and from the envy of the envious and the plots of the plotters.'

ثم يقال له: اقرأ - و - ارق، ومنزلك عند آخر آية تقرؤها. فاذا نظر والداه إلى حليتيهما وتاجيهما قالوا: ربنا أنى لنا هذا الشرف ولم تبلغه أعمالنا؟ فقال لهما كرام ملائكة الله - عن الله - عزوجل: هذا لكما لتعليمكما ولد كما القرآن.

'Then they will tell him: 'Start reading the Quran and keep climbing, for your destination lies when you come to the last Verse.' Then the parents will look at their clothes and crown and ask: 'For which of our deeds have we been honoured as such?' The honourable Angels of Allah^{azwj} will say to them from Allah^{azwj}: 'This is because both of you taught your children to read the Quran.'

قوله عزوجل: " الم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين "

The Words of the Almighty "*Alif Laam Meem, that is the Book in which there is no doubt and is a guidance for the pious.*" – VERSES 1 & 2

32 - قال الامام (عليه السلام): كذبت قريش واليهود بالقرآن وقالوا: سحر مبين تقوله. فقال الله عزوجل: " الم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين " أي يا محمد هذا الكتاب الذي أنزلته عليك هو - ب - الحروف المقطعة التي منها: ألف، لام، ميم وهو بلغتكم وحروف هجائكم، " فاتوا بمثله إن كنتم صادقين " واستعينوا على ذلك بسائر شهدائكم.

The Holy Imam^{asws} said: 'The Qureysh and the Jews used to falsify the Quran and claimed it to be an open sorcery that is being spoken. Allah^{azwj} Said: "'*Alif Laam Meem, that is the Book in which there is no doubt and is a guidance for the pious.*" O Muhammad^{saww}! This Book which I have revealed to you^{saww} with the 'solitary letters' from are 'Alif Laam Meem' characters which are of your language, "let them bring the like of it if they are truthful, and let them seek the help of all those that are present.'

ثم بين أنه لا يقدر أن يأتوا بمثله ولو كان بعضهم لبعض ظهيرا " ثم قال الله عزوجل " الم " هو القرآن الذي افتتح ب " الم " هو " ذلك الكتاب " الذي أخبرت به موسى، و - من - بعده من الأنبياء، فأخبروا بني إسرائيل أنني سأنزل - ه - عليك يا محمد، كتابا - عربيا - عزيزا، لا يأتيه الباطل من بين يديه، ولا من خلفه، تنزيل من حكيم حميد.

'Then, when they could not bring the like of it, He^{azwj} Says: **If men and jinn should combine together to bring the like of this Quran, they could not bring the like of it, though some of them were aides of others [17:88].** Then Allah^{azwj} the Almighty Said: "Alif Laam Meem" is the Quran which begins with "Alif Laam Meem" and is "That Book" which Musa^{asws} was informed of and the Prophets^{asws} after him, and the Children of Israel that I will be Revealing it to you^{saww} O Muhammad^{saww}, a Book in Arabic, Mighty, **Falsehood shall not come to it from before it nor from behind it; a revelation from the Wise, the Praised One. [41:42]**

" لا ريب فيه " لا شك فيه لظهوره عندهم، كما أخبرهم أنبياءهم أن محمدا ينزل عليه كتاب لا يحويه الباطل يقرأه هو وأمته على سائر أحوالهم. " هدى " بيان من الضلالة " للمتقين " الذين يتقون الموبقات، ويتقون تسليط السفه على أنفسهم، حتى إذا علموا ما يجب عليهم عمله عملوا بما يوجب لهم رضاء ربهم

"There is no doubt in it" – There is no doubt in what appears in it as I had Informed their Prophets^{asws} about Muhammad^{saww} that I will be Revealing a Book to him^{saww} which will not be touched by falsehood, which will be read by him^{saww} and his^{saww} community in all conditions. "Guide" – Statements directing away from ignorance. "For the pious" – Those that stay away from sins, away from fooling themselves, until when they know what is obligatory upon them, they act upon it in such a way as to deserve the Pleasure of their Lord.'

33 - - ثم - قال: وقال الصادق (عليه السلام) ثم الالف حرف من حروف قولك " الله " دل بالالف على قولك: الله. ودل باللام على قولك: الملك العظيم، القاهر للخلق أجمعين ودل بالميم على أنه المجيد - الكريم - المحمود في كل أفعاله. وجعل هذا القول حجة على اليهود.

Then he^{asws} said that Al Sadiq^{asws} said: 'The 'Alif' a letter from the letters of your saying 'Allah^{azwj} is proof over your saying 'Allah^{azwj}. And the proof by 'Laam' over your saying – The Great King, Omnipotent, Creator of all. And the proof by 'Meem' – He^{azwj} is The Glorious, The Honoured, The Praised One is all His affairs. And give this Statement as a proof over the Jews.'

وذلك أن الله تعالى لما بعث موسى بن عمران (عليه السلام). ثم من بعده من الانبياء إلى بني إسرائيل، لم يكن فيهم - أحد - إلا أخذوا عليهم العهود، والمواثيق ليؤمنن بمحمد العربي الامي المبعوث بمكة، الذي يهاجر - منها - إلى المدينة، يأتي بكتاب بالحروف المقطعة إفتتاح بعض سورته، يحفظه - بعض - أمته، فيقرؤنه قياما وقعودا ومشاة وعلى كل حال، يسهل الله عزوجل حفظه عليهم. ويقرنون بمحمد أخاه ووصيه علي بن أبي طالب (عليه السلام) الأخذ عنه علومه التي علمها، والمنقلد عنه الامانة التي قلدها، ومثل كل من عاند محمدا بسيفه الباتر ومفحم كل من جادله وخاصمه بدليله القاهر، يقاتل عبادالله على تنزيل كتاب الله حتى يقودهم إلى قبوله طائعين وكارهين.

'And that when Allah^{azwj} sent Musa Bin Imran^{asws} and then after him^{asws} other Prophets^{as} to the Children of Israel, there was not a single one of them except that He^{azwj} took a covenant from him^{asws} of his belief in Muhammad^{saww} the Arab, that I will send him^{saww} as a Prophet in Mecca, and will emigrate to Medina and will give him^{saww} a Book, some chapters of which will start with the solitary letters, which will be memorized by some of his followers who will recite it while standing and sitting as well as in every situation. Allah^{azwj} will make it easier for them to memorise it. They will read it with Muhammad^{saww}, his^{saww} brother and Trustee Ali Bin Abi Talib^{asws}, the taker of knowledge from his^{saww} knowledge, and will be the treasurer of his^{saww} trusts, and will disgrace every enemy of his^{saww} and will silence every argument against him^{saww} by slicing proofs, will kill those who would object to the Revelation of the Book of Allah^{azwj} until they accept it willingly or unwillingly.'

ثم إذا صار محمد إلى رضوان الله تعالى، وأرتد كثير ممن كان أعطاه ظاهر الايمان، وحرفوا تأويلاته، وغيروا معانيه، ووضعوها على خلاف وجوها، قاتلهم بعد - ذلك - على تأويله حتى يكون إبليس - الغاوي لهم - هو الخاسئ الذليل المطرود - الملعون - المغلوب.

'Then when Muhammad^{saww} passes away to the Pleasure of Allah^{azwj}, most of them will turn apostate after having only apparent belief and will alter the explanations of it, and give other meanings to its (Words), he^{asws} will kill them over its explanations until Iblees^{la} who was their mentor will be disgraced, cast away, cursed and overcome.'

قال: فلما بعث الله محمدا (صلى الله عليه وآله) - وأظهره بمكة، وسيره منها إلى المدينة وأظهره بها - أنزل عليه الكتاب، وجعل أفتتاح سورته الكبرى ب " الم " يعني الم ذلك الكتاب " وهو ذلك الكتاب الذي أخبرت - به - أنبيائي السالفين أني - س - أنزله عليك يا محمد " لا ريب فيه ". فقد ظهر ما أخبرهم به أنبيأؤهم أن محمدا ينزل عليه كتاب مبارك لا يحويه الباطل يقرؤه هو وأمته على سائر أحوالهم. ثم اليهود يحرفونه عن جهته، ويتأولونه على غير وجهه، ويتعاطون التوصل إلى علم - ما - قد طواه الله عنهم من - حال - أجل هذه الامة، وكم مده ملكهم. فجاء إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) منهم جماعة، فولى رسول الله (صلى الله عليه وآله) عليا (عليه السلام) مخاطبتهم فقال قائلهم: إن كان مايقول محمد حقا، فقد علمنا كم قدر ملك أمته، هو إحدى

وسبعون سنة: الالف واحد، واللام ثلاثون، والميم أربعون. فقال علي (عليه السلام): فما تصنعون ب " المص " وقد أنزلت عليه؟ قالوا: هذه إحدى وستون ومائة سنة.

He^{asws} said: 'When Allah^{azwj} sent Muhammad^{saww} as a Prophet and made his appearance in Mecca, and took him^{saww} to Medina and made him known there, Sent down on him^{saww} the Book, and started the big chapter of it with "Alif Laam Meem" that is "Alif Laam Meem that is the Book" and he^{saww} is the Book which the previous Prophets^{as} were informed that I^{azwj} will Reveal to you O Muhammad^{saww} "There is no doubt in it".

It emerged that I^{azwj} had Informed their Prophets^{as} that I^{azwj} shall Send down on Muhammad^{saww} such a Blessed Book that falsehood shall never touch it, that he^{saww} will read it as well his^{saww} followers in every situation. The Jews then started their perversion and presented their arguments against it and started asking – How long will this community last and how long will its kingdom last. Then a group of them came to the Messenger of Allah^{saww}. The Messenger of Allah^{saww} told Ali^{asws} to address them. A Jew then said: 'If what Muhammad^{saww} is true then we know how long his^{saww} kingdom is going to last and that is a period of seventy one years, as 'Alif' equates to one, 'Laam' equates to thirty and 'Meem' equates to forty and that makes seventy one according to our calculations.'

Ali^{asws} replied: 'What do you say about 'Alif Laam Meem Saad' has this not been sent down on him^{saww}?' They said: 'This comes to one hundred and sixty one years.'

فقال - علي (عليه السلام) -: فما تصنعون ب " الر " وقد أنزلت عليه؟ - ف - قالوا: هذه أكثر، هذه مائتان وإحدى وثلاثون سنة. - ف - قال علي (عليه السلام): فماذا تصنعون ب " المر " وقد أنزلت عليه؟ قالوا: هذه أكثر، هذه مائتان، وإحدى وسبعون سنة. فقال علي (عليه السلام): فواحدة من هذه ل، أو جميعها له؟ فاختلفت كلامهم، فبعضهم قال: له واحدة منها، وقال بعضهم: بل يجمع له كلها وذلك سبعمائة وأربع وثلاثون سنة، ثم يرجع الملك إلينا، يعني إلى اليهود.

Ali^{asws} said: 'What do you say about 'Alif Laam Ra', Has this not been revealed unto him^{saww}?' They said: 'This is more and is two hundred and thirty one years.' Ali^{asws} said: 'And what do you say about 'Alif Laam Meem Ra' has this not been send down on him^{saww}?' This is more and is two hundred and seventy one years.' Ali^{asws} said: 'Is 'Laam' one part of it or all of them for it?' They start to argue among themselves and some of them said that it was one of them and some of them said all of them and that made it seven hundred and thirty four years after which the kingdom would return to the Jews.

فقال علي (عليه السلام): أكتاب من كتب الله عزوجل نطق بهذا، أم أراؤكم دلت عليه؟ فقال بعضهم: كتاب الله نطق به. وقال آخرون: بل أراؤنا دلت عليه. فقال علي (عليه السلام): فاتوا

بكتاب - منزل - من عند الله ينطق بما تقولون. فعجزوا عن إيراد ذلك، وقال للاخرين: فدلونا على صواب هذا الرأي؟ فقالوا: صواب رأينا دليله - على - أن هذا الحساب الجمل.

Ali^{asws} said: 'Has this been written down for you in a Book of Allah^{azwj} or are you saying this from yourselves?' Some of them said that the Book of Allah^{azwj} has this and others said that this was their thinking. Ali^{asws} said to them: 'Show me the Book of Allah^{azwj} in which this is mentioned as you say.' They got frustrated in their intentions. Then at the end he^{asws} said to them: 'Prove it to me that opinion of yours is correct.' They said: 'The proof of this opinion is that this is mathematics.'

فقال علي (عليه السلام): وكيف دل على ما تقولون، وليس في هذه الحروف إلا ما أقترحتم بلا بيان؟! أرأيتم إن قيل لكم: إن هذه الحروف ليست دالة على هذه المدة لملك أمة محمد (صلى الله عليه وآله)، ولكنها دالة على أن عند كل واحد منكم ديننا بعدد هذا الحساب دراهم أو دنائير، أو - على -: أن لعلي على كل واحد منكم ديننا عدد ماله مثل عدد هذا الحساب، أو على: أن كل واحد منكم قد لعن بعدد هذا الحساب. قالوا: يا أبا الحسن ليس شيء مما ذكرته منصوصا عليه في " الم " و " المص " و " الر " و " المر " .

Ali^{asws} said: 'How can this be proof for what you say, when there is nothing in these letters except what you make up. Do you see that in these letters there is no proof for the time period of the kingdom of the community of Muhammad^{saww}? But what if I were to say that by the counting of these letters is meant the debt of each one of you in terms of Dirhams and Dinars to Ali^{asws} or Ali^{asws} is in debt to each one of you for these amounts or that they represent the number of curses that are to be on you?' They said: 'O Abul Hassan^{asws} there is nothing of what you are saying that is linked to 'Alif Laam meem' and 'Alif Laam Meem Saad' and 'Alif Laam Raa' and 'Alif Laam Meem Ra'.'

فقال علي (عليه السلام): ولا شيء مما ذكرتموه منصوصا عليه في " الم " و " المص " و " الر " و " المر " فان بطل قولنا بما قلتم، بطل قولكم بما قلنا. فقال خطيبهم، ومنطيقهم: لا تفرح يا علي بأن عجزنا عن إقامة حجة على دعوانا، فأبي حجة لك في دعواك إلا أن تجعل عجزنا حجتك، فاذا مالنا حجة فيما نقول ولا لكم حجة فيما تقولون.

Ali^{asws} said: 'There is no link in what you say to 'Alif Laam Meem' and 'Alif Laam Meem Seen' and 'Alif Laam Ra' and 'Alif Laam Meem Ra'. If your words invalidate ours so do our words invalidate yours.' A speaker of them said: 'Do not be happy, O Ali, at our frustrations for we could not establish our claims, but where is the proof of your claim except that we could not establish ours and so the conclusion is that we have no proof and neither is there proof of what you have said.'

قال علي (عليه السلام): لا سواء، إن لنا حجة هي المعجزة الباهرة. ثم نادى جمال اليهود: يا أيتها الجمال اشهدي لمحمد ولوصيه. فنادت الجمال: صدقت صدقت - يا علي - يا وصي محمد، وكذب هؤلاء - اليهود -. فقال علي (عليه السلام): هؤلاء خير من اليهود، يا ثياب اليهود - التي عليهم - اشهدي لمحمد (صلى الله عليه وآله) ولوصيه.

Ali^{asws} said: 'That is not so for our proof there is the amazing miracle.' Then he^{asws} called to the camels of the Jews: 'O camels! Bear witness to Muhammad^{saww} and his^{saww} Trustee^{asws}. The camels answered back: 'We ratify, we ratify O Ali^{asws}, O Trustee^{asws} of Muhammad^{saww}! The Jews are the liars.' Ali^{asws} said: 'These are better than the Jews.' Then he^{asws} turned to the outfits of the Jews and called out to them: 'O outfits of the Jews! Bear witness to Muhammad^{saww} and his^{saww} Trustee^{asws}.'

فنطقت ثيابهم كلها: صدقت صدقت يا علي، نشهد أن محمدا رسول الله حقا وأنت يا علي وصيه حقا، لم يثبت محمد قداما في مكرمة إلا وطئت على موضع قدمه بمثل مكرمته، فأنتما شقيقان من أشرف أنوار الله تعالى، - فميزتما اثنين - وأنتما في الفضائل شريكان، إلا أنه لا نبي محمد (صلى الله عليه وآله).

All their clothes started speaking: 'We ratify! We ratify! O Ali^{asws}. We bear witness that surely Muhammad^{saww} is the Messenger of Allah^{saww} truly and that you O Ali^{asws} are his^{saww} Trustee truly, The honour of Muhammad^{saww} is not only proven by this for both of you^{asws} are brothers from the esteemed light of Allah^{azwj} of equal parts and you are both partners in the virtues, except that you^{asws} are not a Prophet, but Muhammad^{saww} is.'

فعد ذلك خزيت اليهود، وأمن بعض النظارة منهم برسول الله (صلى الله عليه وآله)، وغلب الشقاء على اليهود، وبعض النظارة الآخرين، فذلك ما قال الله تعالى " لا ريب فيه " إنه كما قال محمد (صلى الله عليه وآله)، ووصي محمد عن قول - محمد (صلى الله عليه وآله)، عن قول - رب العالمين.

After witnessing these miracles, some of the Jews believed in the Messenger of Allah^{saww}, but some of them were overcome with doubt. And so Allah^{azwj} Said: "There is no doubt in it – This is like what Muhammad^{saww} said and what the Trustee^{asws} of Muhammad^{saww} said on behalf of Muhammad^{saww}, on behalf of Allah^{azwj}.'

ثم قال: " هدى " بيان وشفاء " للمتقين " من شيعة محمد وعلي عليهما الصلاة والسلام. - إنهم - اتقوا أنواع الكفر فتركوها، واتقوا - أنواع - الذنوب الموبقات فرفضوها واتقوا إظهار أسرار الله تعالى، وأسرار أذكيا عباده الأوصياء بعد محمد (صلى الله عليه وآله)، فكنتموها. واتقوا ستر العلوم عن أهلها المستحقين لها، وفيهم نشروها.

Then He^{azwj} Said: "Guide" a statement and a healing "for the pious" from among the Shiites of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}. They are the ones who avoid all forms of disbelief and all kinds of sins and exposing the secrets of Allah^{azwj} and the secrets of pious worshippers and the Trustees after Muhammad^{saww}, and do not disclose them. And they unveil the knowledge to the deserving ones and advertise them.'

قوله عزوجل " الذين يؤمنون بالغيب ":

The Words of the Almighty "**Those that believe in the unseen**" – VERSE 3

34 - قال الامام (عليه السلام): ثم وصف هؤلاء المتقين الذين هذا الكتاب هدى لهم فقال: (الذين يؤمنون بالغيب) يعني بما غاب عن حواسهم من الامور التي يلزمهم الايمان بها، كالبعث - والنشور - والحساب والجنة والنار، وتوحيد الله تعالى وسائر ما لا يعرف بالمشاهدة. وإنما يعرف بدلائل قد نصبها الله عزوجل - عليها - كآدم، وحواء، وإدريس ونوح، وإبراهيم، والانبياء الذين يلزمهم الايمان - بهم، و - بحجج الله تعالى، وإن لم يشاهدوهم ويؤمنون بالغيب، وهم من الساعة مشفقون

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'Then the characteristics of the pious that are guided by the Book have been described.' Then he^{asws} said "*Those that believe in the unseen*" – That is that which is hidden from the sensory perceptions from the affairs which are obligatory for their belief like resurrection, and the accounting, and the Paradise, and the Fire, and Unity of Allah^{azwj} and all that cannot be seen but can only be established with the proofs that Allah^{azwj} has Established for them like Adam^{asws}, and Eve^{asws}, and Idrees^{asws} and Noah^{asws}, and Ibrahim^{asws} and the Prophets^{as} on whom it is obligatory to believe in and by whom is the Proof of Allah^{azwj}, and they have not witnessed them but believed without seeing, and they are in awe of the Hour (Qiyamat).'

- التوسل إلى الله بمحمد وآله -

PLEADING TO ALLAH^{azwj} BY MUHAMMAD^{saww} AND HIS^{saww}'S PROGENY^{asws}

35 - وذلك أن سلمان الفارسي (رضي الله عنه) مر بقوم من اليهود، فسألوه أن يجلس إليهم، ويحدثهم بما سمع من محمد (صلى الله عليه وآله) في يومه هذا، فجلس إليهم لحرصه على إسلامهم، فقال: سمعت محمدا (صلى الله عليه وآله) يقول: إن الله عزوجل يقول: يا عبادي أو ليس من له إليكم حوائج كبار لا تجودون بها إلا أن يتحمل عليكم بأحب الخلق إليكم تقصونها كرامة لشفيعهم؟ ألا فاعلموا إن أكرم الخلق علي، وأفضلهم لدي: محمد، وأخوه علي، ومن بعده من الائمة الذين هم الوسائل إلي. ألا فليدعني من هم بحاجة يريد نفعها، أو دهنه داهية يريد كف ضررها، بمحمد وآله الأفضلين الطيبين الطاهرين، أفضلها له أحسن مما يقضيها من تستشفعون إليه بأعز الخلق عليه.

And once Salman the Persian^{ra} passed by a group of Jews who asked him to sit down with them and narrate to them whatsoever he had heard from Muhammad^{saww} this day. He sat down with them when he saw their desire for Islam.' He^{asws} said: 'I heard Muhammad^{saww} say that Allah^{azwj} Said, O My servants! Does it not happen with you that when someone comes to you with a big request that you do not wish to fulfil except when he brings a beloved of yours to you to intercede for him? Then know the most honourable of creation and the highest of them are Muhammad^{saww} and his^{saww} brother Ali^{asws} and after them the Imams^{asws} are the means towards Me^{azwj}. And if any one of you wishes to profit from his supplication or get the effects of any of his afflictions dispelled from himself should ask by Muhammad^{saww} and his^{saww} progeny^{asws}, the highest, the best, the purified, and I shall fulfil his request better than how you fulfil when a friend of yours intercedes with you.'

قالو السلطان وهم (يسخرون و) يستهزؤن - به - : يا أبا عبدالله فما بالك لا تقترح على الله، وتتوسل بهم: أن يجعلك أغنى أهل المدينة؟ فقال سلمان: قد دعوت الله عزوجل بهم، وسألته ما هو أجل وأفضل وأنفع من ملك الدنيا بأسرها: سألته بهم صلى الله عليهم أن يهب لي لسانا لتحميمه وثنائه ذاكرا، وقلبا لآلائه شاكرا، وعلى الدواهي الداهية لي صابرا، وهو عزوجل قد أجابني إلى ملتسمي من ذلك، وهو أفضل من ملك الدنيا بحذافيرها، وما تشتمل عليه من خيراتها مائة ألف مرة.

Salman^{ra} said that the Jews then mockingly said to him: 'O servant of Allah^{azwj}, why don't you use them^{asws} as a means to make you the wealthiest man of Medina?' Salman^{ra} said: 'I have supplicated to Allah^{azwj} the Almighty by them^{asws} and have asked for that which is higher and more profitable for the

kingdom of the world – I asked by them^{asws} to have a tongue which praises and Glorifies Him^{azwj} and a heart which is thankful and patient in great difficulties. He^{azwj} Accepted my supplication and Gave me that, which is higher than the kingdom of the world and all that is included in it, by hundred thousand, thousand times.'

قال (عليه السلام): فجعلوا يهزؤون به ويقولون: يا سلمان لقد ادعيت مرتبة عظيمة شريفة نحتاج أن نمتحن صدقك من كذبك فيها، وها نحن أولاً قائلون إليك بسياط فضاربوك بها، فسل ربك أن يكف أيدينا عنك. فجعل سلمان يقول: اللهم اجعلني على البلاء صابراً. وجعلوا يضربونه بسياطهم حتى أعيوا وملوا، وجعل سلمان لا يزيد على قوله: اللهم اجعلني على البلاء صابراً.

The Holy Imam^{asws} said: 'They mocked at Salman^{ra} and said: 'O Salman^{ra}! You have been given a high and honourable status, but we would like to test you whether you are telling the truth or lying about this, and we are now taking these lashes and will whip you, so now ask your Lord to save you from our hands.' Salman^{ra} said: 'Our Allah^{azwj}! Bestow on me patience in this difficulty.' The started beating him until they got tired, but the Salman^{ra} said nothing more than 'Our Allah^{azwj}! Bestow on me patience in this difficulty.'

فلما ملوا وأعيوا، قالوا له: يا سلمان ما ظننا أن روحاً تثبت في مقرها مع مثل هذا العذاب الوارد عليك، فما بالك لاتسأل ربك أن يكفنا عنك؟ - ف - فقال: لان سؤالي ذلك ربي خلاف الصبر، بل سلمت لا مهال الله تعالى لكم، وسألته الصبر. فلما استراحوا قاموا إليه بعد بسياطهم، فقالوا: لا نزال نضربك بسياطنا حتى تزهد روحك أو تكفر بمحمد.

When they got frustrated from beating Salman^{ra}, they said: 'O Salman^{ra}! We never thought that anyone alive would be able to bear the punishment that has been inflicted upon you, and would still be alive. Why did you not ask your Lord to keep you away from this?' Salman^{ra} said: 'This request of mine to my Lord would be contrary to patience, and I submitted to Him^{azwj} for having given you this much time and I asked to patience therein.' After having rested a while, they picked up their whips and moved towards Salman^{ra} and said: 'We will not stop beating you now until such time as your soul leaves your body or you disbelieve in Muhammad^{saww}.'

فقال: ماكنت لافعل ذلك، فان الله قد أنزل على محمد (الذين يؤمنون بالغيب) وإن احتمالي لمكارهكم - لادخل في جملة من مدحه الله بذلك - سهل علي يسير. فجعلوا يضربونه بسياطهم حتى ملوا، ثم قعدوا، وقالوا: يا سلمان لو كان لك عند ربك قدر لايمانك بمحمد لاستجاب - الله - دعائك وكفنا عنك.

Salman^{ra} said: 'I cannot do such a thing for Allah^{azwj} has Sent down upon Muhammad^{saww} "Those who believe in the unseen", and it is easy for me to

bear the hardship that you have put me through so that Allah^{azwj} would Include me within the ambit of this Verse.' They then started beating him again until they were tired and sat down, and said: 'O Salman^{ra}! If Allah^{azwj} had Placed any importance of your belief in Muhammad^{saww}, then He^{azwj} would have Saved you from this.'

فقال سلمان: ما أجهلكم! كيف يكون مستجيبا دعائي إذا فعل بي خلاف ما أريد منه، أنا أردت منه الصبر فقد استجاب لي وصبرني، ولم أسأله كفكم عني فيمنعني حتى يكون ضد دعائي كما تظنون. فقاموا إليه ثلاثة بسياطهم، فجعلوا يضربونه وسلمان لا يزيد على - قوله: - اللهم صبرني على البلاء في حب صفيك وخيلك محمد.

Salman^{ra} said: 'What ignorance you have! How can He^{azwj} Accept this when this will be against what I want? I want from Him^{azwj} patience and He^{azwj} has answered me and made me patient. I have not asked Him^{azwj} for that which you are thinking of.' Then for the third time they stood up with their whips and approached Salman^{ra} who did not say anything more than 'Our Allah^{azwj}! Bestow on me patience in this difficulty in the love of Your friend Muhammad^{saww}.'

فقالوا له: يا سلمان ويحك أو ليس محمد قد رخص لك أن تقول كلمة الكفر - به - بما تعتقد ضده للتقية من أعدائك؟ فما بالك لا تقول (ما يفرج عنك) للتقية؟ فقال سلمان: إن الله تعالى قد رخص لي في ذلك ولم يفرضه علي، بل أجاز لي أن لا أعطيكم ما تريدون، وأحتمل مكارهكم، وأجعله أفضل المنزلتين، وأنا لا أختار غيره.

They said to him^{ra}: 'Woe unto you O Salman! Has not Muhammad^{saww} allowed you to speak a word of disbelief whilst in dissimulation? Why don't you speak in dissimulation then?' Salman^{ra} said: 'Surely Allah^{azwj} has Allowed this but has not made it an obligation. He^{azwj} has Allowed me that I should not let you succeed in your intentions, that I should bear this, and He^{azwj} has Made this the better of the two stations, and I do not want the other one.'

ثم قاموا إليه بسياطهم، وضربوه ضربا كثيرا، وسيلوا دماؤه، وقالوا له - وهم ساخرون -: لا تسأل الله كفنا عنك، ولا تظهر لنا ما نريد منك لنكف به عنك، فادع علينا بالهلاك إن كنت من الصادقين في دعواك أن الله لا يرد دعائك بمحمد وآله الطيبين - الطاهرين -.

Then they stood up with their whips and whipped him a lot, and he bled profusely and at the end said: 'Why don't you ask Allah^{azwj} to stop us so that you do not have to utter that which we want to hear from you, and supplicate to Him^{azwj} for our destruction if you are from the truthful in your claim that Allah^{azwj} Wants to be supplicated to by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly and purified progeny^{asws}.'

فقال سلمان: إني لاكره أن أدعو الله بهلاككم مخافة أن يكون فيكم من قد علم الله أنه سيؤمن بعد، فأكون قد سألت الله تعالى اقتطاعه عن الايمان. فقالوا: قل: اللهم أهلك من كان في معلومك أنه يبقى إلى الموت على تمرده، فانك لا تصادف بهذا الدعاء ما خفته.

Salman^{ra} said: 'I consider it abhorrent to make such a supplication for your destruction lest there should be someone among you who, in the Knowledge of Allah^{azwj}, will believe afterwards. If I were to ask Allah^{azwj} for that then I would be depriving Him^{azwj} from the faith.' They said: 'Then say 'Our Allah^{azwj} destroy those who You^{azwj} Know will remain until death on his insubordination, and then you will be safe from the supplication that you fear.'

قال: فانفرج له حائط البيت الذي هو فيه مع القوم، وشاهد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهو يقول: يا سلمان ادع عليهم بالهلاك، فليس فيهم أحد يرشد، كما دعا نوح (عليه السلام) على قومه لما عرف أنه لن يؤمن من قومه إلا من قد آمن. فقال سلمان: كيف تريدون أن أدعو عليكم بالهلاك؟ فقالوا: تدعو الله - ب - أن يقلب سوط كل واحد منا أفعى تعطف رأسها، ثم تمشش عظام سائر بدنه.

The wall of the house that they were all in split open and he saw the Messenger of Allah^{saww} and he^{saww} said: 'O Salman^{ra}! Supplicate for their destruction for there is no one among them who you can guide, just like the supplication of Noah^{asws} on his^{asws} community when he^{as} found out that apart from those that have already believed, no one else will. Salman^{ra} said: 'What kind of destruction do you want me to supplicate for?' They said: 'Supplicate to Allah^{azwj} that all our whips should turn into serpents who will then devour the bones in our body.'

فدعا الله بذلك، فما من سياطهم سوط إلا قلبه الله تعالى عليهم أفعى لها رأسان تتناول برأس - منها - رأسه، وبرأس آخر يمينه التي كان فيها سوطه، ثم رضضتهم ومششتهم وبلعتهم والتقتهم.

Salman^{ra} made that supplication and Allah^{azwj} turned each of the whips into two-headed snakes – devouring their heads with one of its head and crunching their right hands with the other which they used to whip with, and devoured them.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهو في مجلسه: معاشر المؤمنين إن الله تعالى قد نصر أخاكم سلمان ساعتمك هذه على عشرين من مرده اليهود والمنافقين، قلبت سياطهم أفاعي رضضتهم ومششتهم، وهشمت عظامهم والتقتهم، فقوموا بنا ننظر إلى تلك الأفاعي المبعوثة لنصرة سلمان.

The Messenger of Allah^{saww} said in a gathering: 'Group of believers! Surely Allah^{azwj} Helped your brother Salman^{ra} this hour and there are twenty dead Jews and hypocrites, Turned their whips into serpents who crushed their bones into small pieces and devoured them. Let us go and view these snakes which helped Salman^{ra}.

فقام رسول الله (صلى الله عليه وآله) وأصحابه إلى تلك الدار، وقد اجتمع إليها جيرانها من اليهود والمنافقين لم سمعوا ضجيج القوم بالتقام الافاعي لهم، وإذا هم خائفون منها نافرون من قربها. فلما جاء رسول الله (صلى الله عليه وآله) خرجت كلها - من - البيت إلى شارع المدينة، وكان شارعاً ضيقاً، فوسعه الله تعالى، وجعله عشرة أضعافه.

The Messenger of Allah^{saww} stood up and went to that house along with his^{saww} companions. When the companions saw the scenario of the serpents devouring the Jews, they started shouting and screaming which brought out the other Jews from the neighbourhood, but they all stood watching from afar. When the Messenger of Allah^{saww} got there, they all got out of the house and went onto the street of Medina which was quite narrow, and Allah^{azwj} Widened it to ten times its original size.

ثم نادى الافاعي: السلام عليك يا محمد يا سيد الاولين والآخرين، السلام عليك يا علي يا سيد الوصيين، السلام على ذريتك الطيبين الطاهرين الذين جعلوا على الخلق قوامين، هانحن سياط هؤلاء المنافقين - الذين - قلبنا الله تعالى أفاعي بدعاء هذا المؤمن " سلمان " - ف - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): الحمد لله الذي جعل - من أمتي - من يضاهي بدعائه - عند كفه، وعند انبساطه - نوحاً نبيه.

Then the serpent spoke: 'Peace be upon you O Muhammad^{saww} O Master of the former ones and the later ones; Peace be upon you O Ali^{asws} O Master of the Trustees; Peace be upon your goodly and purified Progeny^{asws} who have been sent to creation for their affairs; We are the whips of these hypocrites which have been turned into serpents by the supplication of this believer Salman^{ra}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'All Praise is due to Allah^{azwj} who made from my community, one who delayed his negative supplication till the end like Noah^{asws}.'

ثم اندت الافاعي: يا رسول الله قد اشتد غضبنا على هؤلاء الكافرين، وأحكامك وأحكام وصيك علينا جائزة في ممالك رب العالمين، ونحن نسألك أن تسأل الله تعالى أن يجعلنا من أفاعي جهنم التي نكون فيها لهؤلاء معذبين كما كنا لهم في هذه الدنيا ملتقمين.

Then the serpent said: 'We are very angry with these disbelievers, and the orders of yours^{saww} and of your Trustee^{asws} are applicable to us in the kingdom

of the Lord of the worlds. We request you to ask Allah^{azwj} to make us to be of the serpents of Hell so that we can hurt them there as we have in this world.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): قد أجبتم إلى ذلك، فالحقوا بالطبق الاسفل من جهنم بعد أن تقذفوا ما في أجوافكم من أجزاء أجسام هؤلاء الكافرين ليكون أتم لخزيهم، وأبقى للعار عليهم إذا كانوا بين أظهرهم مدفونين، يعتبر بمؤمنون المارون بقبورهم يقولون: هؤلاء الملعونون المخزيون بدعاء ولي محمد: سلمان الخير من المؤمنين. فقذفت الافاعي ما في بطونها من أجزاء أبدانهم، فجاء أهلهم فدفنوهم، وأسلم كثير من الكافرين، وأخلص كثير من المنافقين، وغلب الشقاء على كثير من الكافرين والمنافقين، فقالوا: هذا سحر مبين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This request of yours has been granted. Now regurgitate the pieces of these disbelievers that are in your stomachs and go to the lowest level of Hell so that it will be a source of great shame for them. And when they are buried, their graves will be a source of example for the believers to keep away from them and say, 'These are the accursed who were destroyed by the supplication of the friend of Muhammad^{saww}, Salman^{ra} the good from among the believers.' The serpents regurgitated whatever they had in their stomachs of their body parts, and their relatives collected them and buried them. A lot of unbelievers became Muslim, and a lot of hypocrites cast away their hypocrisy, and doubt overcame a lot of the infidels and hypocrites who exclaimed: 'This is open sorcery!'

ثم أقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله) على سلمان فقال: يا أبا عبدالله أنت من خواص إخواننا المؤمنين، ومن أحباب قلوب ملائكة الله المقربين، إنك في ملكوت السماوات والحجب والكرسي والعرشي ومادون ذلك إلى الثرى، أشهر في فضلك عندهم من الشمس الطالعة في يوم لا غيم فيه ولا قتر، ولا غبار في الجو، أنت من أفاضل الممدوحين بقوله: "الذين يؤمنون بالغيب".

Then the Messenger of Allah^{saww} came to Salman^{ra} and said: 'O son of the servant of Allah^{azwj}! You are from my special believing brothers, and the beloved from the heart of the Angels of proximity. You are as famous in the heavens and the Veils and the Chair and the Throne for your virtues as the Sun is seen on a cloudless and clear day, and you are the highest from among those who are referred to in the Words "*Those who believe in the unseen*".

قوله عزوجل: " ويقىمون الصلوة ومما رزقناهم ينفقون "

The Words of the Almighty "*Those who establish Prayer and spend out of what We have Given them*" – VERSE 3

36 - قال الامام (عليه السلام): ثم وصفهم بعد - ذلك - فقال (ويقيمون الصلاة) يعني باتمام ركوعها وسجودها، وحفظ مواقيتها وحدودها، وصيانتها عما يفسدها وينقضها.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'After describing the their characteristics, Allah^{azwj} Says "Those that establish Prayer" – they are those that complete their bowings, and their prostrations, and keep to its timings and limits, and stay away from that which spoils or revokes the Prayer.'

37 - ثم قال - الامام - (عليه السلام): حدثني أبي، عن أبيه (عليهما السلام) أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان من خيار أصحابه - عنده - أبوذر الغفاري، فجاءه ذات يوم فقال: يا رسول الله إن لي غنيمات قدر ستين شاة، أكره أن أبدو فيها، وافارق حضرتك وخدمتك، وأكره أن أكلها إلى راع فيظلهما ويسئ رعايتها فكيف أصنع؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أبدو فيها. - فبدا فيها - فلما كان في اليوم السابع جاء إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله)،

Then the Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'My father^{asws} narrated from his father^{asws} from the Messenger of Allah^{saww} that one of the best of his^{saww} companions, Abu Dharr Al Ghafari^{ra} came one day and say: 'O Messenger of Allah^{saww}! I have approximately sixty sheep and I don't like to be absent from your company and your service, but at the same time I don't want to leave this (my sheep) to another person to shepherd them for he may be unjust to them and not graze them properly, so what do I do?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'You do it yourself.' And so Abu Dharr^{ra} did that and came back to the Messenger of Allah^{saww} on the seventh day.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أباذر. فقال: لبيك يا رسول الله. قال: ما فعلت غنيماتك؟ فقال: يا رسول الله إن لها قصة عجيبة. - ف - قال: وما هي؟ قال: يا رسول الله بينا أنا في صلاتي إذ عدا الذئب على غنمي، فقلت: يا رب صلاتي، يا رب غنمي، فأثرت صلاتي على غنمي فأخطر الشيطان ببالي " يا أباذر أين أنت إن عدت الذئاب على غنمك وأنت تصلي فأهلكتها كلها، وما يبقى لك في الدنيا ما تتعيش به "؟

The Messenger of Allah^{saww} called: 'O Abu Dharr^{ra}!' He answered: 'Here I am O Messenger of Allah^{saww}!' How was your grazing?' Abu Dharr^{ra} said: 'The story is a strange one.' He^{saww} said: 'Why is that so?' Abu Dharr said: 'O Messenger of Allah^{saww}! When I was Praying a predator wolf attacked my sheep and I said to myself, O Lord my Prayer! O Lord my sheep! But I gave preference to my Prayer and Satan whispered to me: 'O Abu Dharr! What are you doing? The predator will devour all your sheep and you will have nothing left as a means to your livelihood in this world.'

فقلت للشيطان: يبقى لي توحيد الله تعالى، والايمان بمحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وموالاته أخيه سيد الخلق بعده علي بن أبي طالب (عليه السلام)، وموالاته الائمة الهادين

الطاهرين من ولده، ومعاداة أعدائهم، وكلما فات من الدنيا بعد ذلك جليل. فأقبلت على صلاتي، فجاء ذئب، فأخذ حملا وذهب به وأنا أحس به، إذا أقبل على الذئب أسد فقطعه نصفين، واستنقذ الحمل ورده إلى القطيع، ثم ناداني: يا أبازر أقبل على صلاتك، فان الله تعالى قد وكلني بغنمك إلى أن تصلي. فأقبلت على صلاتي، وقد غشيني من التعجب ما لا يعمله إلا الله تعالى حتى فرغت منها، فجاءني الاسد وقال لي: إمض إلى محمد (صلى الله عليه وآله) فأخبره أن الله تعالى قد أكرم صاحبك الحافظ لشريعتك، ووكل أسدا بغنمه يحفظها. فتعجب من - كان - حول رسول الله (صلى الله عليه وآله).

Abu Dharr said: 'I then said to Satan: 'What has remained with me is the Unity of Allah the High, and the faith in Muhammad the Messenger of Allah^{saww} and the Mastership of his^{saww} brother and master of creation after him^{saww} Ali Ibn Abi Talib^{asws} and the Mastership of the guiding Imams^{asws}, the purified ones from among his^{asws} children, and the enmity of their^{asws} enemies and everything else in the world will die after them^{asws}. I kept on Praying and the wolf attacked one baby sheep and I could sense that, but a lion came from somewhere and cut the wolf into two and returned the baby sheep to its enclosure and then said to me, 'O Abu Dharr! Complete your Prayer, for Allah^{azwj} the High has Sent me to safeguard your sheep whilst you Pray.' I then completed my Prayer but was very surprised at this which no one knew about except Allah^{azwj} the High. Then the lion came to me and said: 'Proceed to Muhammad^{saww} and inform him that Allah^{azwj} the High has Honoured a companion of his^{saww} and sent a lion for the protection of his sheep.' All those sitting around the Messenger of Allah^{saww} were very surprised to hear all this.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): صدقت يا أبازر، ولقد آمنت به أنا وعلي وفاطمة والحسن والحسين (صلوات الله عليهم أجمعين). فقال بعض المنافقين: هذا بمواطاة بين محمد وأبي ذر، يريد أن يخدعنا بغروره. واتفق منهم عشرون رجلا وقالوا: نذهب إلى غنمه، وننظر إليها، وننظر إليه إذا صلى، هل يأتي الاسد ويحفظ غنمه، فيتبين بذلك كذبه. فذهبوا ونظروا و - إذا - أبوذر قائم يصلي، والاسد يطوف حول غنمه ويرعاها ويرد إلى القطيع ما شذ عنه منها، حتى إذا فرغ من صلاته ناداه الاسد: هاك قطيعك مسلما، وافر العدد سالما.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Abu Dharr^{ra} speaks the truth. I^{saww}, and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Hassan^{asws} and Husayn^{asws} all believe in him.' Some of the hypocrites said: 'This is a prior consultation between Muhammad^{saww} and Abu Dharr. He^{saww} wants to ensnare us in his deception.' So twenty of them decided to go to his sheep and see for themselves whether the lion comes up to protect the sheep or not, when Abu Dharr Prays, or whether this is a lie of his. When they arrived there they saw Abu Dharr Praying and a lion was circling around the sheep for their protection. When Abu Dharr completed his Prayer the lion said to him: 'Here is your flock safe and sound, each one of them.'

ثم ناداهم الاسد: - يا - معاشر المنافقين أنكرتم لو لي محمد وعلي وآله الطيبين والمتوسل إلى الله تعالى بهم أن يسخرني - الله - ربي لحفظ عنمه، والذي أكرم محمدا وآله الطيبين الطاهرين لقد جعلني الله طوع يدي أبي ذر حتى لو أمرني باقتراسكم وهلاككم لاهلكتكم ، والذي لا يحلف بأعظم منه لو سأل الله بمحمد وآله الطيبين صلوات الله عليهم أن يحول البحار دهن زنبق وبان والجبال مسكا وعنبرا وكافورا، وقضبان الاشجار قضب الزمرد، والزبرجد لما منعه الله تعالى ذلك.

Then the lion said to them: 'O group of hypocrites! Are you denying the friend of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and his^{asws} goodly progeny^{asws} and that I have to protect his sheep? By the One^{azwj} who has Honoured Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly and purified progeny that Allah^{azwj} the High has sent me an obedient one to Abu Dharr even if he were to order me to attack you I shall destroy all of you. And I swear by the highest swear that if he were to ask Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly progeny, Allah^{azwj}'s Blessings be upon them, to convert the foam of the sea into perfumed sweet water and the mountains into Musk and camphor, and branches of the trees into emeralds and precious stones, Allah^{azwj} the High will not Reject this request of his.'

فلما جاء أبوذر إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) قال له رسول الله: يا أباذر إنك أحسنت طاعة الله، فسخر الله لك من يطيعك في كف العوادي عنك، فأنت من أفضل من مدحه الله عزوجل - ب - أنه يقيم الصلاة.

When Abu Dharr came to the Messenger of Allah^{saww} he was told: 'O Abu Dharr! You are the best in obedience to Allah^{azwj}, and so Allah^{azwj} has Made this lion subservient to you and you are the highest of those for whom Allah^{azwj} the Almighty has Said "*Those that establish Prayer*".

(3) قوله عزوجل: " ومما رزقناهم ينفقون " .

The Words of the Almighty "*And they spend out of what We have Given them*". – VERSE 3

38 - قال الامام (عليه السلام): يعني (ومما رزقناهم) من الاموال، والقوى في الابدان والجاه، والمقدار. (ينفقون): يؤدون من الاموال الزكوات، ويجودون بالصدقات، ويحتلمون الكل يؤدون الحقوق اللازمات: كالنفقة في الجهاد إذا لزم، وإذا استحب، وكسائر النفقات الواجبات على الاهلين وذوي الارحام القريبات والآباء والامهات والنفقات المستحبات على من لم يكن فرضا عليهم النفقة من سائر القرابات، وكالمعروف بالاسعاف والقرض، والاخذ بأيدي الضعفاء والضعيفات. ويؤدون من قوى الابدان المعونات كالرجل يقود ضريرا، وينجيه من مهلكة أو

يعين مسافرا أو غير مسافر على حمل متاع على دابة قد سقط عنها، أو كدفع عن مظلوم - قد - قصده ظالم بالضرب أو بالأذى. ويؤدون الحقوق من الجاه بأن يدفعوا به عن عرض من يظلم بالوقية فيه، أو يطلبوا حاجة بجاههم لمن - قد - عجز عنها بمقداره. فكل هذا إنفاق مما رزقه الله تعالى.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: "*What We have Given them*" means - from the wealth, strength of the bodies which they spend accordingly. They give out of their wealth the poor-rate (*Zakaat*), and they give charity, and give all the rights, like spending in Holy war be it obligatory upon them or recommended, like spending on the dependant family members and the fathers and the mothers which is obligatory and on the near relatives which is recommended, and giving of a loan, or holding the hand of the weak, and using bodily strength to lead the blind safely, traveller or non traveller, or help load luggage on the beast of burden, defend the oppressed from the strike of the unjust or his harm, or to save someone from the ill talk of people or to fulfil the need of someone according to ability – this will all come under the "*spending from what has been given by Allah the High*".'

- في أن الاعمال لا تقبل الا بالولاية: -

**IN THAT THE ACTIONS ARE NOT ACCEPTABLE
EXCEPT WITH MASTERSHIP (WILAYAH)**

39 - قال الامام (عليه السلام): أما الزكاة فقد قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): من أدى الزكاة إلى مستحقها، وقضى الصلاة على حدودها، ولم يلحق بهما من الموبقات ما يبطلهما جاء يوم القيامة يغبطه كل من في تلك العرصات حيث يرفعه نسيم الجنة إلى أعلى غرفها وعلاليها بحضرة من كان يواليه من محمد وآله الطيبين الطاهرين.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that with regard to the Zakaat, the Messenger of Allah^{saww} said: One who pays Zakaat to the deserving ones, and performs Prayers as per its limits, and does not invalidate them with any of his actions, then he will appear on the Day of Judgment in a state which the others will covet, and the breeze of Paradise will escort him to the high places to the presence of the friends of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly and purified progeny^{asws}.

ومن بخل بزكاته وأدى صلاته، فصلاته محبوسة دوين السماء إلى أن يجيء - حين - زكاته، فان أداها جعلت كأحسن الافراس مطية لصلاته، فحملتها إلى ساق العرش فيقول الله عزوجل: سر إلى الجنان، واركض فيها إلى يوم القيامة، فما انتهى إليه ركضك، فهو (كله بسائر ما تمسه لباعتك) فيركض فيها على أن كل ركضة مسيرة سنة في قدر لمحمة بصره من يومه إلى يوم القيامة، حتى ينتهي - به - إلى حيث ما شاء الله تعالى، فيكون ذلك كله له، ومثله عن يمينه وشماله، وأمامه وخلفه، وفوقه وتحتة. وإن بخل بزكاته ولم يؤدها، أمر بالصلاة فردت إليه، ولفت كما يلف الثوب الخلق، ثم يضرب بها وجهه، ويقال - له -: يا عبدالله ما تصنع بهذا دون هذا؟ قال: فقال أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما أسوأ حال هذا - والله! -

And the one who is miserly in the payment of Zakaat but Prays regularly, his Prayers remain captive in the sky until such time as he gives Zakaat.

As soon as he does that, then the Prayers ascend to the Throne like the riding of a good horse.' Allah^{azwj} the Almighty will Say: 'Go to Paradise and keep running until the Day of Judgment, and whatever distance you cover will all be for you. Then it will keep running in such a way that it will cover the riding distance of a whole year within a moment, and will keep doing so until the Day of Judgment, until such time as Allah^{azwj} Wishes it to. Then all the space that has been covered, and all that is on its left and right and above it and below it will be allocated to the one who Prayed. And if he has been miserly in the payment of Zakaat then the Order will be for the Prayer to be returned back to the one who prayed, like an old garment thrown at his face. And it will be said to him: 'O servant of God! What will you do with this without that?' The

companions of the Messenger of Allah^{saww} said: 'By Allah! The condition of this person is very bad.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) أولا أنبئكم بمن هو أسوأ حالا من هذا؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال: رجل حضر الجهاد في سبيل الله تعالى، فقتل مقبلا غير مدبر، والحوار العين يتطلعن إليه، وخزان الجنان يتطلعون - إلى - ورود روحه عليهم - وأملاك السماء - وأملاك الأرض يتطلعون - إلى - نزول حور العين إليه، والملائكة خزان الجنان، فلا يأتونه. فتقول ملائكة الأرض حوالي ذلك المقتول: ما بال الحور - العين - لا ينزلن إليه؟ وما بال خزان الجنان لا يردون عليه؟

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Shall I inform you of one whose condition will be worse than this?' The said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}!' He^{saww} said: 'A man attends the Jihad in the way of Allah^{azwj} and gets killed, and the virgin 'Houries' eagerly wait for him, and the Trustees of Paradise also wait for his soul to come to them, and the Angels of the sky and the Angels of the earth wait for the descent of the 'Houries' towards him, but the Trustees of Paradise and the Angels of the sky do not come near him. The Angels of the earth surprisingly ask: 'How come the virgin 'Houries' do not descend towards him? How come the Trustees of Paradise do not come near him?'

فينادون من فوق السماء السابعة: يا أيتها الملائكة، انظروا إلى آفاق السماء - و - دوينها. فينظرون، فإذا توحيد هذا العبد - المقتول - وإيمانه برسول الله (صلى الله عليه وآله)، وصلاته وزكاته، وصدقته، وأعمال بره كلها محبوسات دوين السماء، وقد طبقت آفاق السماء كلها - كالقافلة العظيمة قد ملات ما بين أقصى المشارق والمغرب، ومهاب الشمال والجنوب - تنادي أملاك تلك الافعال الحاملون لها، الواردون بها: ما بالناس لا تفتح لنا أبواب السماء لندخل إليها بأعمال هذا الشهيد؟ فيأمر الله عز وجل بفتح أبواب السماء، فتفتح، ثم ينادي هؤلاء الاملاك: ادخلوها إن قدرتم. فلا تقلها أجنحتهم، ولا يقدر على الارتفاع بتلك الاعمال فيقولون: يا ربنا لانقدر على الارتفاع بهذه الاعمال.

There will then come a call from the seven heavens: 'O Angels! Look towards the lower border of the sky!' They will look and see that the bearing of the witness of this person of the Unity of Allah^{azwj}, his martyrdom, his faith in the Messenger of Allah^{saww}, his Prayers and his Zakaat and charity and other deeds are all captive near the border of the sky, where they are being held from the East to the West and from the North to the South. The Angels bearing the burden of these keep calling: 'How come the doors of the sky are not opening for us so that we can enter with the deeds of this martyr? Then by the Order of Allah^{azwj} the door will be opened for them and a caller will cry out to these Angels: 'Enter according to your abilities.' They will not be able to do so with these deeds and say: 'O our Lord! We are not able to with these deeds.'

فيناديهم منادي ربنا عزوجل: يا أيتها الملائكة لستم حمالي هذه الاثقال - الصاعدين بها - إن حملتها الصاعدين بها مطاياها التي ترفعها إلى دوين العرش، ثم تقرها في درجات الجنان. فتقول الملائكة؟ يا ربنا ما مطاياها؟ فيقول الله تعالى: وما الذي حملتم من عنده؟ فيقولون: توحيدك، وإيمانه بنبيك. فيقول الله تعالى: فمطاياها موالاة علي أخي نبيي، وموالاة الأئمة الطاهرين، فإن أتيت فهي الحاملة الرافعة الواضعة لها في الجنان. فينظرون فإذا الرجل مع ما له من هذه الأشياء، ليس له موالاة علي بن أبي طالب والطيبين من آله، ومعاداة أعدائهم. فيقول الله تبارك وتعالى للملاك الذين كانوا حاملها: اعتزلوها، والحقوا بمراكزكم من ملكوتي ليأتها من هو أحق بحملها، ووضعها في موضع استحقاقها. فتلحق تلك الاملاك بمراكزها المجعلولة لها.

Then a caller will call out on behalf of Allah^{azwj}! O you Angels! These burdens are not for you to bear but you will need the help of special rides which will take these to higher levels of the Gardens.' The Angels will ask: 'O Lord! What rides?' Allah^{azwj} will Say to them: 'What is it that you are carrying?' The Angels will say: 'His accepting Your Unity, and faith in your Prophet^{saww}.' Allah^{azwj} will Say to them: 'Where is the love for Ali^{asws} the brother of My Prophet^{saww}?, and the love for the Pure Imams^{asws}? These are the rides that will lift these deeds of his towards the Gardens.'

The Angels will then look at the deeds of this person and will see that he does not have the love for Ali Ibn Abi Talib^{asws} and his^{asws} purified Progeny^{asws} among his deeds, or enmity with his^{asws} enemies. Allah^{azwj} will Say to the Angels bearing the deeds: 'Leave them for the rides which can lift them, and return to your places. And so these Angels will abandon these deeds and return to their places.'

ثم ينادى منادي ربنا عزوجل: يا أيتها الزبانية تناوليها، وحطيتها إلى سواء الجحيم، لأن صاحبها لم يجعل لها مطايا من موالاة علي والطيبين من آله (عليهم السلام). قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) -: فتناول تلك الاملاك، ويقلب الله عزوجل تلك الاثقال أوزارا وبلايا على باعثها لما فارقتها مطاياها من موالاة أمير المؤمنين (عليه السلام) ونادت تلك الملائكة إلى مخالفته لعلي (عليه السلام)، وموالاته لأعدائه. فيسلطها الله عزوجل وهي في صورة الاسود على تلك الاعمال، وهي كالغربان والقرقس فتخرج من أفواه تلك الاسود نيران تحرقها، ولا يبقى له عمل إلا أحبب ويبقى عليه موالاته لأعداء علي (عليه السلام) وجده ولايته، فيقره ذلك في سواء الجحيم فإذا هو قد حببت أعماله، وعظمت أوزاره وأثقاله. فهذا أسوأ حالا من مانع الزكاة الذي يحفظ الصلاة.

Then the caller of our Lord the Almighty will call out: 'O Angels of punishment, give these to the flames of Hell for he has not brought with him the love of Ali^{asws} and the best from his^{asws} progeny^{asws}.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'The Angels of punishment will devour these deeds and Allah^{azwj} will Convert these deeds into burdens and afflictions because they were not borne by the love of the Commander of the Faithful^{asws}. These Angels will call out to the deeds (enmity to Ali^{asws} and friendship with his^{asws} enemies) and Allah the Almighty will convert these into the shape of black snakes and crows with fire coming out of their mouths which will destroy all his deeds and nothing will be

left except for their friendship to the enemies of Ali^{asws} and his fighting against his^{asws} friends which will both take him to Hell and this is how his deeds will all be lost and his burdens and difficulties will be increased. This is a worse condition than that of the one who does not give Zakaat but keeps the Prayer.'

- مستحق الزكاة، وعدم جواز دفعها إلى المخالف -

THE ONES DESERVING OF ZAKAAT AND THE PROHIBITION OF PAYING IT TO THE ADVERSARIES

40 - قال: فقيل لرسول الله (صلى الله عليه وآله): فمن يستحق الزكاة؟ قال: المستضعفون من شيعة محمد وآله الذين لم تقو بصائرهم. فأما من قويت بصيرته، وحسنت بالولاية لأولياته والبراءة من أعدائه معرفته، فذاك أخوكم في الدين، أمس بكم رحما من الأباء والامهات المخالفين فلا تعطوه زكاة ولا صدقة، فان موالينا وشيعتنا منا، وكلنا كالجسد الواحد يحرم على جماعتنا الزكاة والصدقة، وليكن ما تعطونه إخوانكم المستبصرين: البر، وارفعوهم عن الزكوات والصدقات، ونزهوهم عن أن تصبوا عليهم أوساخكم، أوجب أحدكم أن يغسل وسخ بدنه، ثم يصبه على أخيه المؤمن؟ إن وسخ الذنوب أعظم من وسخ البدن، فلا توسخوا بها إخوانكم المؤمنين. ولا تقصدوا أيضا بصدقاتكم وزكواتكم - المخالفين - المعاندين لآل محمد، المحبين لأعدائهم، فان المتصدق على أعدائنا - كان - كالسارق في حرم ربنا عزوجل وحرمي. قيل: يا رسول الله فالمستضعفون من المخالفين الجاهلين، لاهم في مخالفتنا مستبصرون ولاهم لنا معاندون؟ قال: فيعطى الواحد - منهم - من الدراهم مادون الدرهم، ومن الخبز مادون الرغيف.

A person asked: 'O Messenger of Allah^{saww}! Who are the deserving recipients of Zakaat?' He^{saww} said: 'The weak among the Shiites of Muhammad^{saww} and his^{saww} progeny^{asws} and not all of them. One who has the strong vision and good understanding of keeping friendship with the friends and staying away from their^{asws} enemies, they are their brethren in religion. As for the past, from the fathers and mothers of the adversaries, neither give them Zakaat nor charity. This is because those who love us^{asws} and our Shiites are like one body and it is forbidden on our group to be recipients of Zakaat and Sadaqah. But, whatever that you give to your fellow brothers of good insight is higher than Zakaat and charity, for would one of you like to wash his body and then put the filth on the body of a brother believer? The filth of the sins is greater than the filth of the body, so do not put this on your brother believer. And so do not give your charity and Zakaat to the stubborn adversaries of the Family of Muhammad^{saww}, and the friend of their^{asws} enemies, for it will be like stealing from the campus of our Lord and my camp.' He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! What about the weak ones from our ignorant adversaries, who neither have the insight of going against us^{asws} nor of our enmity?' He^{saww} said: 'If it is money, then give less than one Dirham and if it is bread, then less than one.'

- استحباب صيانة العرض بالمال: -

PREFERENCE OF CONSERVING MONEY

وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ثم كل معروف بعد ذلك، وما وقيتم به أعراضكم وصنتموها عن السنة كلاب الناس، كالشعراء الواقعين في الاعراض، تكفونهم فهو محسوب لكم في الصدقات.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Then all your spending after this which you do to preserve your honour, and then you give to the people who are like dogs, like the poets who praise people, stay away from this as this will be counted from among your charity.'

- فضل اعانة المجاهدين: -

PREFERENCE OF SUBSIDISING THE MUJAHIDEEN

41 - وسئل أمير المؤمنين (عليه السلام) عن النفقة في الجهاد إذا لزم أو استحب؟ فقال: أما إذا لزم الجهاد بأن لا يكون بازاء الكافرين من ينوب عن سائر المسلمين فالنفقة هناك: الدرهم بسبعمئة ألف. فأما المستحب الذي هو قصد - ه - الرجل، وقد ناب عنه من سبقه واستغنى عنه فالدرهم بسبعمئة حسنة، كل حسنة خير من الدنيا وما فيها مائة ألف مرة.

It was asked of the Commander of the Faithful^{asws} about spending on Jihad, whether it was obligatory or recommended, to which he^{asws} replied: 'When it is obligatory to fight because there are insufficient Muslims to fight against the infidels, then in this situation the giving of one Dirham is equal to seven hundred thousand, in the situation where there are sufficient fighters and there is no need for him, then spending one Dirham is equal to seven hundred rewards, each of which is better than this world and all that is in it hundred thousand times.'

- ثواب القرض -

REWARD FOR THE LOAN

42 - وأما القرض، فقرض درهم كصدقة درهمين، سمعته من رسول الله (صلى الله عليه وآله)، فقال: هو الصدقة على الاغنياء.

As for the loan, one Dirham of loan is equal to two in charity, and I have heard from the Messenger of Allah^{saww} that: 'Charity is for the rich to give.'

. ثواب نصر الضعفاء والمظلومين : .

REWARDS FOR HELPING THE WEAK AND THE OPPRESSED

43 - وقال أمير المؤمنين (عليه السلام)، عن رسول الله (صلى الله عليه وآله) - أنه - قال: من قاد ضريرا أربعين خطوة على أرض سهلة، لا خوف عليه - فيها -، أعطي بكل خطوة قصرا في الجنة مسيرة ألف سنة - في ألف سنة - لا يفي بقدر إبرة منها جميع طلاع الأرض ذهباً. فان كان فيما قاده مهلكة جوزة عنها، وجد ذلك في ميزان حسناته يوم القيامة أوسع من الدنيا مائة ألف مرة، ورجح بسيئاته كلها ومحققها، وأقر - له - في أعالي الجنان وغرفها.

And The Commander of the Faithful^{asws} said quoting from the Messenger of Allah^{saww} who^{saww} said: 'Whoever escorts a blind person for forty steps in a safe environment will be given a palace in Paradise for every step, a palace more expansive than a million years of travel distance and the gold of the earth will not even be a pinprick compared to it. And if he had to escort the blind man through an unsafe passage where there was fear, then he will find present rewards on his scale on the Day of Judgment which are a hundred thousand times more expansive than the world which will result in him being granted high palaces in the Gardens.

وما من رجل رأى ملهوفاً في طريق بمركوب له قد سقط، وهو يستغيث ولا يغاث فأغاثه وحمله على مركوبه، وسوى له إلا قال الله عزوجل: كدبت نفسك، وبذلت جهدك في إغاثة أخيك - هذا المؤمن -، لاكدن ملائكة هم أكثر عدداً من خلائق الانس كلهم من أول الدهر إلى آخره، وأعظم قوة كل واحد منهم ممن يسهل عليه حمل السماوات والأرضين لبيّنوا لك القصور والمسكن و - ل - يرفعوا لك الدرجات، فاذا أنت في جناتي كأحد ملوكها الفاضلين.

And if a person sees someone who has fallen off his ride and is asking for help and there is no one who is coming for his help, and he goes and helps him to back on his ride then Allah^{azwj} Says: 'You have made the effort to come to the aid of your brother believer who sought help - Order the Angels whose number exceeds that of all humans from their foremost to their last ones, that they should construct a palace and alleyways in the Gardens for you and elevate your position to that of an honourable king.

ومن دفع عن مظلوم قصد بظلم ضرراً في ماله أو بدنه، خلق الله عزوجل من حروف أقواله، وحركات أفعاله، وسكونها، أملاكاً بعدد كل حرف منها - مائة - ألف ملك كل ملك منهم يقصدون الشياطين الذين يأتون لاغوائه فيشجونهم ضرباً بالاحجار الدامغة. وأوجب الله عزوجل بكل ذرة

ضرر دفع عنه، وبأقل قليل جزء ألم الضرر الذي كف عنه مائة ألف من خدام الجنان، ومثلهم من الحور العين الحسان يدلونه هناك ويشرفونه ويقولون: هذا بدفعك عن فلان ضررا في ماله أو بدنه.

And if any one were to aid the oppressed and keep his wealth and body safe from damage by the oppressor, then Allah^{azwj} Creates Angels for every word spoken by him and every action of his, a thousand Angels for every word, who defend him from all the Satans who come to mislead him, and scatter them away by pelting them with stones, And as a reward for the damage that he save the oppressed from, the least of the reward for him is that Allah^{azwj} Allocates a hundred thousand servants for his service along with virgin 'Houries' who welcome him with respect and say to him: 'This is for your dispelling of the physical and wealth damage to the oppressed.'

- رد غيبة المؤمن: -

REBUTTING OF A BACKBITE ON THE BELIEVER

ومن حضر مجلسا وقد حضر فيه كلب يفترس عرض أخيه الغائب واتسع جاهه فاستخف به، ورد عليه، وذب عن عرض أخيه الغائب، قبيض الله الملائكة المجتمعين عند البيت المعمور لحجهم، وهم شطر ملائكة السماوات، وملائكة الكرسي والعرش، وملائكة الحجب، فأحسن كل واحد منهم بين يدي الله تعالى محضره، يمدحونه ويقربونه ويسألون الله تعالى له الرفعة والجلالة. فيقول الله تعالى: أما أنا فقد أوجبت له بعدد كل واحد من ما دحيكم مثل عدد جميعكم من درجات - و - قصور، وجنان، وبساتين، وأشجار، وما شئت، مما لا يحيط به المخلوقون.

'And if any person is present in a sitting where a dog (person) backbites an absent believer, and he rebuffs that person (the backbiter), and returns the (bad) comments back to him (the backbiter), and adorns his absent brother's prestige by good words, then Allah^{azwj} Orders each one of the Angels who gather at the *'Bayt Al Ma'moor'* for Pilgrimage, and they are only a part of the Angels of the skies, and the Angels of the Chair, and the Angels of the Veils, to supplicate for this person (the defender of a true believer) and extol his praise and ask Allah^{azwj} to elevate his position and increase his magnificence.' Allah^{azwj} Says to them: 'To the equal of each of your number (the angels), I shall Grant him levels, and palaces and gardens, and orchards, and trees, and anything else that I^{azwj} Wish from My creation.'

- عبادة علي (عليه السلام) :-

WORSHIP OF ALI^{asws}

44 - ولقد أصبح رسول الله (صلى الله عليه وآله) يوما وقد غص مجلسه بأهله، فقال: أيكم أنفق اليوم من ماله ابتغاء وجه الله تعالى؟ فسكتوا. فقال على صلوات الله عليه: أنا خرجت ومعني دينار أريد أن أشتري به دقيقا، فرأيت المقداد بن الاسود، وتبينت في وجهه أثر الجوع، فناولته الدينار. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وجبت ثم قام - رجل - آخر فقال: يا رسول الله قد أنفقت اليوم أكثر مما أنفق علي جهزت رجلا وامرأة يريدان طريقا ولا نفقة لهما، فأعطيتهما ألفي درهم. فسكت رسول الله (صلى الله عليه وآله). فقالوا: يا رسول الله مالك قلت لعلي: " وجبت "، ولم تقل لهذا وهو أكثر صدقة؟! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما رأيتم ملكا يهدي خادم - - ه - إليه هدية خفيفة، فيحسن موقعها عنده، ويرفع محل صاحبها، ويحمل إليه من عند خادم آخر هدية عظيمة فيردها، ويستخف ببيعها؟ قالوا: بلى.

One morning, when the Messenger of Allah^{saww} was sitting with some companions in a session, he^{saww} said: 'Is there any one among you who has spent his wealth today only in obedience and for the sake of Allah^{azwj}?' This was met by silence from the crowd. Ali^{asws} said: 'I came out with one Dinar thinking that I would buy some flour with it, and I saw Miqdad Bin Al Aswad and his face displayed signs of hunger, so I gave that Dinar to him.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'It was revealed to me.' Then a person stood up and said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I have spent today much more than Ali^{asws}. I saw a man and a woman wanted to go somewhere and they did not have the expenditure to travel and so I have given them one thousand Dirham.' The Messenger of Allah^{saww} was silent at this. So he said: 'O Messenger of Allah^{saww}! You said to Ali^{asws} 'It was revealed to me', but did not say this to me although this is more in charity?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Have you not seen that a servant of a king sometimes gives him a small gift which the king accepts from him and considers him to be a friend, but another servant gives him an expensive gift but the king rejects it which becomes a disgrace for the servant? He said: 'Yes.'

قال: فذلك صاحبكم علي دفع دينارا منقادا لله سادا خلة فقير مؤمن، وصاحبكم الآخر أعطى ما أعطى (نظيرا له، معاندة علي أخي) رسول الله، يريد به العلو على علي بن أبي طالب (عليه السلام)، فأحبط الله تعالى عمله، وصيره وبالا عليه. أما لو تصدق بهذه النية من الثرى إلى العرش ذهبيا و - فضة - ولؤلؤا لم يزد بذلك من رحمة الله تعالى إلا بعدا، وإلى سخط الله تعالى إلا قربا، وفيه ولو جأ واقتحاما.

Prophet^{saww} addressed (to those present): 'And such is the case of your companion Ali^{asws} who dispelled the hunger of a poor believer by giving away his Dinar, but your other companion who gave away what he had described, was in his enmity of Ali^{asws}, the brother of the Messenger of Allah^{saww}, and with the intention of wanting to be higher than Ali Ibn Abi Talib^{asws}. And so Allah^{azwj} confiscated this deed of his, and converted it to misfortune for him. Had he not given charity with this intention of his, it would have been converted to gold at the Throne, and silver and pearls. Instead of increasing in the Mercy of Allah^{azwj} he went far from It and became nearer to the Wrath of Allah^{azwj} the High in which he was engulfed.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأيكم دفع اليوم عن أخيه المؤمن بقوته - ضروا - ؟ فقال علي (عليه السلام): أنا مررت في طريق كذا، فرأيت فقيرا من فقراء المؤمنين قد تناوله أسد، فوضعه تحته وقعد عليه، والرجل يستغيث بي من تحته، فناديت الأسد: خل عن المؤمن. فلم يخل، فتقدمت إليه فركلته برجلي - فدخلت رجلي - في جنبه الايمن وخرجت من جنبه الايسر، وخر الاسد صريعا.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Which one of you has today dispelled an adversity from a believing brother by the use of his physical strength?' Ali^{asws} said: 'I was passing by a particular street when I saw a poor man from among the poor believers who was being attacked by a lion that had climbed on top of him and he was crying out for help. So I called out to the lion: Leave the believer alone! He did not, and so I walked towards it and kicked him so hard on its right side that it came out from its left and it fell down and died.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وجبت، هكذا يفعل الله بكل من أذى لك وليا، يسلم الله عليه في الآخرة سكاكين النار وسيوفها، يبعج بها بطنه ويحشى نارا، ثم يعاد خلقا جديدا أبد الأبدين ودهر الدهرين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'It was revealed to me. This is what Allah^{azwj} will Do to any friend of yours and will have him overpowered by scissars and swords of fire, which will tear up his stomach and fill it with fire. Then he will be created anew and the process will be repeated again and again for ever and ever.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأيكم اليوم نفع بجاهه أخاه المؤمن؟ فقال علي (عليه السلام): أنا. قال: صنعت ماذا؟ قال: مررت بعمار بن ياسر وقد لازمه بعض اليهود في ثلاثين درهما كانت له عليه فقال عمار: يا أخا رسول الله (صلى الله عليه وآله) هذا يلازمني ولا يريد إلا أذاي وإذلالي لمحبتني لكم أهل البيت، فخلصني منه بجاهك. فأردت أن اكلم له اليهودي.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Which one of you has today profited his believing brother?' Ali^{asws} said: 'I.' Prophet^{saww} said: 'What did you do?' Ali^{asws} said: 'I passed by Ammar Bin Yasser^{ra} who was surrounded by some Jews demanding the repayment of thirty Dirhams from him.' Ammar^{ra} said: 'O

brother of the Messenger of Allah^{saww}! They are forcing me and their only intention is to hurt and humiliate me due to my love for the People of the Household^{asws}. (Please) help me to finish this matter.' I went to speak to the Jews.

فقال: يا أبا رسول الله إنك أجل في قلبي وعيني من أن أبذل لك لهذا الكافر ولكن اشفع لي إلى من لا يردك عن طلبه، ولو أردت جميع جوانب العالم أن يصيرها كأطراف السفرة - لفعل - فاسأله أن يعينني على أداء دينه، ويغنيني عن الاستدانة. فقلت: اللهم افعل ذلك به، ثم قلت له: اضرب بيدك إلى ما بين يديك من شيء " حجر أو مدر " فان الله يقبله لك ذهباً إبريزاً فضرب يده، فتناول حجراً فيه أمان فتحول في يده ذهباً.

Ammar^{ra} said: 'O brother of the Messenger of Allah^{saww}! You are very near to my heart and eyes that you should deal with these infidels, but intercede for me with One^{azwj} Who never rejects your plea, even if you were to ask Him to make all these to go away He^{azwj} will Do it. So ask Him^{azwj} for the repayment of my debt and to make me free from any need of borrowing again.' Then I^{asws} supplicated for that for him, and then told him: 'Pick up any thing in front of you, be it a stone or rubbish heap, for Allah^{azwj} will Turn it into gold for you.' He^{ra} then picked up a stone which immediately turned into gold in his hands.'

ثم أقبل على اليهودي فقال: وكم دينك؟ قال: ثلاثون درهماً. فقال: كم قيمتها من الذهب؟ قال: ثلاثة دنانير. قال عمار: اللهم بجاه من بجاهه قلبت هذا الحجر ذهباً، لين لي هذا الذهب لأفصل قدر حقه. فألانه الله عزوجل له، ففصل له ثلاثة مثاقيل، وأعطاه. ثم جعل ينظر إليه وقال: اللهم إني سمعتك تقول (كلا إن الانسان ليطغى أن رآه استغنى) ولا أريد غنى يطغيني. اللهم فأعد هذا الذهب حجراً بجاه من جعلته ذهباً بعد أن كان حجراً. فعاد حجراً فرماه من يده، وقال: " حسبي من الدنيا والآخرة مواتي لك يا أبا رسول الله (صلى الله عليه وآله).

Then Ammar^{ra} turned to the Jew and said: 'How much is your debt?' The Jew replied: 'Thirty Dirhams.' So Ammar Asked: 'How much is that in gold terms?' The Jew said: 'Three Dinars.' Ammar said: 'Our Allah^{azwj}! By the sake of the one^{asws} for whom You^{azwj} turned this stone into gold, make it soft for me so that I can break a piece of it and repay my loan.' And so Allah^{azwj} Made it soft for Ammar, who removed a piece to the desired value and gave it to him. Then Ammar^{ra} turned towards the rest of the gold and said: 'Our Allah^{azwj}, I have heard that You^{azwj} have Said, **"Nay! man is most surely inordinate, Because he sees himself free from want. [96:6 & 7]"** I do not want to be inordinate. Our Allah^{azwj}! Turn this gold back into stone by the one^{asws} whom you turned this into gold when it was a mere stone.' Ammar then threw the stone back onto the ground and said: 'O brother of the Messenger of Allah^{saww}! Your^{asws} friendship suffices for me^{ra} in this world and in the hereafter.'

- فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - فتعجبت ملائكة السماوات والارض من فعله، وعجت إلى الله تعالى بالثناء عليه، فصلوات الله من فوق عرشه تنزالي عليه. قال (صلى الله عليه وآله): فابشر يا أبا اليقظان فانك أخو علي في ديانتهم، ومن أفاضل أهل ولايته ومن المقتولين في محبته، تقتلك الفئة الباغية، وآخر زادك من الدنيا ضياح من لبن وتلحق روحك بأرواح محمد وآله الفضالين، فأنت من خيار شيعتي.

The Messenger of Allah^{saww}: 'The Angels of the heavens and the earth were astounded by this deed of Ammar^{ra} and started praising him to Allah^{azwj} and Allah^{azwj} sent salutations to him from the Throne. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Good news for you O father of Yaqteen! You are now the brother of Ali^{asws} in his^{asws} religion and the foremost of his^{asws} friends and from those that will be will killed for his^{asws} love by a rebellious group, and your last provision in this world will be the soft yoghurt and your soul will be with Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} and you are from the best of my^{saww} Shiites.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأيكم أدى زكاته اليوم؟ قال علي (عليه السلام): أنا يا رسول الله. فأسر المنافقون في أخريات المجلس بعضهم إلى بعض يقولون: وأي مال لعلي (عليه السلام) حتى يؤدي منه الزكاة؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا علي أتدري ما يسره هؤلاء المنافقون في أخريات المجلس؟ قال علي (عليه السلام): بلى، قد أوصل الله تعالى إلى الذني مقالته، يقولون: وأي مال لعلي (عليه السلام) حتى يؤدي زكاته؟ كل مال يغتنم من يومنا هذا إلى يوم القيامة فلي خمسه بعد وفاتك يا رسول الله وحكمي على الذي منه لك في حياتك جائز، فاني نفسك وأنت نفسي.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Which one of you has paid Zakaat today?' Ali^{asws} said: 'I have, O Messenger of Allah^{saww}!' Hearing this, some of the hypocrites started asking between themselves, what wealth does Ali^{asws} have with which he^{asws} gave Zakaat?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Ali^{asws}! Do you know what these hypocrites, at the back, are saying about you?' Ali^{asws} said: 'Yes, Allah^{azwj} has Made their words to reach my ears. They are saying that which wealth does Ali^{asws} have to pay Zakaat with? From whatever booties that will be collected from today till the Day of Judgment, I have a right over a fifth of it after your passing away O Messenger of Allah^{saww}, and my order on that wealth is permissible during your lifetime for I am your 'Nafs' (self) and you are my 'Nafs'.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): كذلك - هو - يا علي، ولكن كيف أديت زكاة ذلك؟ فقال علي (عليه السلام): يا رسول الله علمت بتعريف الله إياي على لسانك أن نبوتك هذه سيكون بعدها ملك عضوض، وجبرية فيستولى على خمسي من السبي والغنائم فيبيعونه، فلا يحل لمشتريه، لان نصيبي فيه، فقد وهبت نصيبي فيه لكل من ملك شيئاً من ذلك من شيعتي، لتحل لهم من منافعهم من مأكّل ومشرب، ولتطيب مواليدهم، ولا يكون أولادهم أولاد حرام. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما تصدق أحد أفضل من صدقتك وقد تبعك رسول الله في

فعلك: أحل لشيعته كل ما كان فيه من غنيمته، وبيع من نصيبه على واحد من شيعته ولا احله أنا ولا أنت لغيرهم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Such is the case O Ali^{asws}! But, how will you pay this Zakaat?' Ali^{asws} said: ' O Messenger of Allah^{saww}! Allah^{azwj} has made it Known to you and I have heard it from your tongue that this Prophet-hood, after you will be converted into kingship by oppressive people, **and they will take control of Khums and will deprive me of my share**, nor will it be permissible for the buyer of the captured slaves, for it will contain my share in it (one fifth), **and so I have endowed all of my share in this to my Shiites, and so the profit of this can be permissible for them in what they eat and drink from it, and their children will be clean, and not be illegitimate.**' The Messenger of Allah^{saww} said: 'No one has given charity better than what you have and **the Messenger of Allah^{saww} is also with you in this deed to make it permissible all that is from the booty, including your share, for the Shiites. Neither I nor you^{saww} should make this permissible to anyone other than them.**'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأيكم دفع اليوم عن عرض أخيه المؤمن؟ قال علي (عليه السلام): أنما يا رسول، مررت بعبدا لله - بن أبي - وهو يتناول عرض زيد ابن حارثة فقالت له: اسكت لعنك الله، فما تنظر إليه إلا كنظرك إلى الشمس، ولا تتحدث عنه إلا كتحدث أهل الدنيا عن الجنة، فان الله قد زادك لعائن إلى لعائن بوقيعتك فيه. فحجل واغتاط، فقال: يا أبا الحسن، إنما كنت في قلبي مازحا. فقلت له: إن كنت جادا فأنا جاد، وإن كنت هازلا فأنا هازل. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لقد لعنه الله عزوجل عند لعنك له، ولعنته ملائكة السماوات والارضين والحجب والكرسي والعرش، إن الله تعالى يغضب لغضبك، ويرضى لرضاك، ويعفو عند عفوك، ويسطو عند سطوتك.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Which one of you have saved the honour of his believing brother today?' Ali^{asws} said: 'O Messenger^{saww}! I passed by Abdullah Bin Abi and he was talking bad about Zayd Bin Harith and so I said to him: 'Quiet, May Allah^{azwj} Curse you! Looking at him is like looking at the sun. Talking about him is like the talk of the people of this world about Paradise. Allah^{azwj} Sends curses upon curses on to you for this.' He was embarrassed and said: 'O Abul Hassan^{asws}, I was only talking in jest.' I said to him: 'If you were serious then I was serious, and if you were joking then I was talking jokingly as well.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'When you cursed him, Allah^{azwj} also Cursed him, and the Angels of the Heavens and the earth and the veils and the Chair and the Throne. Surely Allah^{azwj} the High Gets Annoyed when you get angry, and is Pleased when you^{asws} are happy, and Overlooks faults when you^{asws} overlook faults, and becomes Aggressive when you attack someone.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أتدري ماذا سمعت في الملا الأعلى فيك ليلة اسري بي يا علي؟ سمعتهم يقسمون على الله تعالى بك، ويستقضونه حوائجهم، ويتقربون إلى الله تعالى بمحبتك، ويجعلون أشرف ما يعبدون الله تعالى به الصلاة علي وعليك. وسمعت خطيبهم في أعظم محافلهم وهو يقول: علي الحاوي لاصناف الخيرات المشتمل على أنواع المكرمات، الذي قد اجتمعت فيه من خصال الخير (ما قد تفرق) في غيره من البريات) عليه من الله تعالى الصلوات والبركات والتحيات. وسمعت الاملاك بحضرتة، والاملاك في سائر السموات والحجب والعرش والكرسي والجنة والنار يقولون بأجمعهم عند فراغ الخطيب من قوله: آمين اللهم وطهرنا بالصلاة عليه وعلى آله الطيبين.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Do you know what I heard about you^{asws} on the night of the ascension, O Ali^{asws}? I heard them swear by you^{asws} to Allah^{azwj} and get their needs fulfilled and achieve nearness to Allah^{azwj} by their love for you^{asws} and they consider their sending of blessings and felicitations on you^{asws} to be the highest form of worship. I heard one of their speakers in a large gathering saying: 'Ali^{asws} is overwhelmed with all the good attributes and all the prestige and goodness that is to be found in all creatures individually are all to be found in him^{asws} collectively and may Allah^{azwj} Send to him^{asws} greetings, felicitations and blessings. And I heard the Angels that were present in that gathering, and the other Angels of the other parts of the Heavens and the veils and the Throne and the Chair and the Garden and the Fire altogether say, after the speaker had completed his speech: 'Amen! Our God, Purify us by our sending blessings on him^{asws} and his^{asws} Purified progeny^{asws}.'

قوله عزوجل: " والذين يؤمنون بما انزل اليك وما انزل من قبلك وبالاخرة هم يوقنون":

The Words of the Almighty "And who believe in that which has been revealed to you and that which was revealed before you and they are sure of the hereafter". – VERSE 4

45 - قال الامام (عليه السلام): ثم وصف بعد هؤلاء الذين يقيمون الصلاة فقال: " والذين يؤمنون بما انزل اليك - يا محمد - وما انزل من قبلك " على الانبياء الماضين، كالطورا والانجيل والزابور، وصحف ابراهيم، وسائر كتب الله تعالى المنزلة على انبيائه، بأنها حق وصدق من عند رب العالمين، العزيز، الصادق، الحكيم.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'After having Described the attributes of those that establish Prayer, He^{saww} Says "Those that believe in what has been revealed unto you – O Muhammad^{saww} – and that which has been revealed before you^{saww}" on the previous Prophets^{asws}, like the Torah, and the Evangel and the Psalms and the Parchments of Ibrahim^{asws} and other Books that Allah^{azwj} has Sent down upon the Prophets^{as}, that it is the Truth from the Lord of the Worlds, The Mighty, The True, The Wise.'

" وبالآخرة هم يوقنون "

"And of the hereafter they are certain"

وبالدار الآخرة بعد هذه الدنيا يوقنون، - و - لا يشكون فيها أنها الدار التي فيها جزاء الاعمال الصالحة بأفضل مما عملوه، وعقاب الاعمال السيئة بمثل ما كسبوه.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'They are certain of the world of the hereafter after this world and do not doubt that World in which they will be rewarded for their good deeds more than what they have earned from them, and will only be punished for the sins to the extent to which they have committed them.'

- في من دفع فضل علي (عليه السلام) -

ONE WHO REJECTS THE PREFERENCE OF ALI^{asws}

46 - قال الامام (عليه السلام): - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام) -: من دفع فضل أمير المؤمنين (عليه السلام) على جميع من بعد النبي (صلى الله عليه وآله) فقد كذب بالتوراة والانجيل والزبور وصحف إبراهيم وسائر كتب الله المنزلة، فانه ما نزل شئ منها إلا وأهم ما فيه بعد الامر بتوحيد الله تعالى والاقرار بالنبوة: الاعتراف بولاية علي والطيبين من آله (عليه السلام).

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'Whoever does not give preference to the Commander of the Faithful^{asws} over and above all the Prophets^{asws} after the Holy Prophet^{saww} has actually falsified the Torah and the Evangel and the Psalms and the Parchments of Ibrahim^{asws} and all that which was Sent down, and there has not been revealed anything in these except the importance in this after the Order of the Unity of Allah^{azwj} and the acceptance of the Prophethood^{saww} and the recognition of the Mastership of Ali^{asws} and the purified among his^{asws} progeny^{asws}.

47 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): إن دفع الزاهد العابد لفضل علي (عليه السلام) على الخلق كلهم بعد النبي (صلى الله عليه وآله)، ليصير كشعلة نار في يوم ريح عاصف، وتصير سائر أعمال الدافع لفضل علي (عليه السلام) كالحلفاء وإن امتلات منه الصحاري، واشتعلت فيها تلك النار وتخشاها تلك الريح حتى تأتي عليها كلها فلا تبقى لها باقية.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws}: 'If an abstemious worshipper were to reject the preference of Ali^{asws} over all creation after the Holy Prophet^{saww}, his deeds will be like a flame of fire in a storm, due to the rejection of the preference of Ali^{asws}, though they may be as numerous as the desert sand, will be like the fire extinguished by the wind and there will be nothing left of it.'

- في من شك أن الحق لعلي (عليه السلام) :-

ONE WHO DOUBTS THE RIGHT OF ALI^{asws}

48 - ولقد حضر رجل عند علي بن الحسين (عليهما السلام) فقال له: ما تقول في رجل يؤمن بما أنزل الله على محمد (صلى الله عليه وآله): وما أنزل - علي - من قبله، ويؤمن بالآخرة، ويصلي ويزكي، ويصل الرحم، ويعمل الصالحات - و - لكنه مع ذلك يقول: لا أدري الحق لعلي أو لفلان؟ فقال له علي بن الحسين (عليهما السلام): ما تقول أنت في رجل يفعل هذه الخيرات كلها إلا أنه يقول: لا أدري النبي محمد أو مسيلمة؟ هل ينتفع بشئ من هذه الأفعال؟ فقال: لا. قال: فكذلك صاحبك هذا، - ف - كيف يكون مؤمنا بهذه الكتب من لا يدري أم محمد النبي أم مسيلمة الكذاب؟ وكذلك كيف يكون مؤمنا بهذه الكتب - وبالآخرة - أو منتفعا (بشئ من أعماله) من لا يدري أعلي محق؟ أم فلان؟

A man came to the presence of the Holy Imam Ali Bin Al Husayn^{asws} and said to him^{asws}: 'What do you say about a man who believes in what Allah^{azwj} Sent down unto Muhammad^{saww} and all that which was Sent prior to him^{saww}, and believes in the hereafter, and offers Salaat and gives Zakaat and maintains good relations, and does good deeds, but, despite all this says, 'I don't know whether truth is with Ali^{asws} or someone else?'" Imam Ali Bin Al Husayn^{asws} said to him: 'What do you say about a man who does all these good deeds except that he says that, 'I don't know whether Muhammad^{saww} is the Prophet or Musaylama¹ the liar?' Will he have any benefit from all these deeds?' He replied: 'No.' The Holy Imam^{asws} said: 'And such is the case for your companion. How can he be a believer in the Book but does not know whether Muhammad^{saww} is the just Prophet or Musaylama the liar? And such is the case of one who believes in the Books and in the hereafter and in any of his deeds and does not know if Ali^{asws} is with the truth or someone else.'

قوله عزوجل: " اولئك على هدى من ربهم واولئك هم المفلحون "

The Words of the Almighty "These are on a right course from their Lord and these it is that shall be successful." – VERSE 5

49 - قال الامام (عليه السلام): ثم أخبر (عن جلاله) هؤلاء الموصوفين بهذه الصفات الشريفة، فقال: " اولئك " أهل هذه الصفات " على هدى " بيان وصواب " من ربهم " وعلم بما أمرهم به " اولئك هم المفلحون " الناجون مما منه يوجلون، الفائزون بما يؤملون

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws}: 'Then Allah^{azwj} Informs about the majesty of the ones with these honourable attributes and Says "Those", that is the ones with these attributes, "On a right course from their Lord" They obey and act upon the Statement of the Lord and know what they have been Ordered to do, "These are the ones that shall be successful" They will achieve salvation and be the winners due to their deeds.'

50 - قال: وجاء رجل إلى أمير المؤمنين (عليه السلام) فقال: يا أمير المؤمنين إن بلالا كان ينظر اليوم فلانا، فجعل - بلال - يلحن في كلامه، وفلان يعرب، ويضحك من بلال. فقال أمير المؤمنين (عليه السلام): يا عبدالله، إنما يراد إعراب الكلام وتقويمه لتقويم الاعمال وتهذيبها، ماذا ينفع فلانا إعرابه وتقويمه لكلامه إذا كانت أفعاله ملحونة أقبح لحن؟ وما يضر بلالا لحنه في كلامه إذا كانت أفعاله مقومة أحسن تقويم، مهذبة أحسن تهذيب؟

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'A man went to the Commander of the Faithful^{asws} and said: 'O Commander of the Faithful^{asws}! I saw Bilal discussing with someone today and Bilal was making mistakes in his speech and the other man who was an Arab was laughing at Bilal over the mistakes in his speech. 'The Commander of the Faithful^{asws} said: 'O servant of Allah^{azwj}! You only need the strength of speech for the strength of the deeds. What benefit will that person get for the strength in his speech when his deeds are bad and ugly? And what loss will Bilal have due to the lack of his power of expression when his deeds are strong and he is of good stature and is polite?'

قال الرجل: يا أمير المؤمنين وكيف ذاك؟ قال: حسب (بلال) من التقويم لأفعاله والتهذيب لها أنه لا يرى أحدا نظيرا لمحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) ثم لا يرى أحدا بعده نظيرا لعلي بن أبي طالب، وأنه يرى أن كل من عاند عليا فقد عاند الله ورسوله، ومن أطاعه فقد أطاع الله ورسوله. وحسب فلان من الاعوجاج واللحن في أفعاله التي لا ينتفع معها بإعرابه لكلامه بالعربية، وتقويمه للسان أن يقدم الاعجاز على الصدور، والاستاء على الوجوه وأن يفضل الخل في الحلاوة على العسل، والحنظل في الطيب، والعذوبة على اللبن يقدم على ولي الله عدو الله الذي لا يناسبه في شيء من الخصال فضله. هل هو إلا كمن قدم مسيلمة على محمد في النبوة والفضل؟ ما هو إلا من الذين قال الله تعالى: " قل هل ننبئكم بالآخرين أعمالا الذين ضل سعيهم في الحياة الدنيا وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعا " (هل هو إلا من اخوان) أهل حرورا؟

The man said: O Commander of the Faithful^{asws}! How can that be?' He^{asws} said: 'It is sufficient for Bilal in the strength of his deeds and politeness that he does no see anyone as equivalent of Muhammad the Messenger of Allah^{saww} and then does not see anyone after him^{saww} to be the equivalent of Ali Bin Abi

Talib^{asws}, and he sees all those that are the enemies of Ali^{asws} to be the enemies of Allah^{azwj} and His Messenger^{saww}, and the obedience of Ali^{asws} to be the obedience of Allah^{azwj} and His Messenger^{saww}. It is sufficient for that person of his deeds and the correct expressions in his speech of Arabic and the strength of his tongue, that is he gives preference to his back over his chest, his backside over his face and (similarly) in sweetness, vinegar over honey, and considers 'Hanzal'² to be tastier than milk. He steps over the Guardian of Allah^{azwj} to the enemy of Allah^{azwj} and does not relate anything of his^{asws} virtues and characteristics. In this act of his, is he not like the one who gives preference to Musaylama the liar over Muhammad^{saww} in the matter of Prophethood?

He is like the one for whom Allah^{azwj} has Said **"Say: Shall We inform you of the greatest losers in (their) deeds? (These are) they whose labour is lost in this world's life and they think that they are well versed in skill of the work of hands. [18:103 & 4].** Is he not except from the Khwarijites?'

قوله عزوجل: " ان الذين كفروا سواء عليهم ءأندرتهم أم لم تنذرهم لا يؤمنون ":

The Words of the Almighty "Surely those who disbelieve, it being alike to them whether you warn them, or do not warn them, will not believe". - VERSE 6

51 - قال الامام (عليه السلام): - ف - لما ذكر - الله - هؤلاء المؤمنين ومدحهم ، ذكر الكافرين المخالفين لهم في كفرهم، فقال: (إن الذين كفروا) بالله وبما آمن به هؤلاء المؤمنون بتوحيد الله تعالى، وبنبوة محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وبوصيته علي ولي الله ووصي رسول الله، وبالائمة الطاهرين الطيبين خيار عباده الميامين، القوامين بمصالح خلق الله تعالى. " سواء عليهم ءأندرتهم " خوفتهم " أم لم تنذرهم " لم تخوفهم - فهم - (لا يؤمنون) - أخبر عن علمه فيهم، وهم الذين قد علم الله عزوجل أنهم لا يؤمنون

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws}: 'After having Discussed the believers and having Praised them, Allah^{azwj} Discusses the infidels and the adversaries of theirs in their disbelief.' He^{azwj} Says "Surely those who disbelieve" that is they disbelieve in Allah^{azwj} and that which the believers believe in the Unity of Allah^{azwj} and the Prophethood of Muhammad the Messenger of Allah^{saww} and in his^{saww} Trustee Ali^{asws} the Guardian of Allah^{azwj} and the Trustee of the Messenger of Allah^{azwj}, and the Imams^{asws} pure and good and the best worshippers and in charge of the affairs of the creation of Allah^{azwj}. "It is alike to them whether you warn them" of the fear of punishment "or do not warn them, they will not believe" tell them about it, and they are those that Allah^{azwj} Knows that they will not believe.'

² A very bitter drink

- معجزاته (صلى الله عليه وآله) :-

MIRACLES OF THE HOLY PROPHET^{saww}

52 - قال محمد بن علي الباقر (عليهما السلام): إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما قدم المدينة، وظهرت آثار صدقه، وآيات حقه، وبيانات نبوته، كادته اليهود أشد كيد، وقصدوه أقبح قصد يقصدون أنواره ليطمسوها، وحججه ليبتلوها. فكان ممن قصده للرد عليه وتكذيبه: مالك بن الصيف وكعب بن الأشرف وحيي بن أخطب وجدي بن أخطب، - وأبوياسر بن أخطب - وأبولبابة بن عبدالمنذر وشعبة.

The Holy Imam Muhammad Bin Ali Al Baqir^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} came to Medina, and the effects of his^{saww} truthfulness became apparent, and the signs of his^{saww} truth and the proofs of his^{saww} Prophethood, the Jews plotted intensely against him^{saww} and wanted to extinguish his^{saww} light and falsify his^{saww} proofs. The ones who meant to do this were – Maalik Bin Al Sayf, and Ka'b Bin Al Ashraf, and Hayyi Bin Akhtab and Jadii Bin Akhtab, and Abu Yasser Bin Akhtab and Abu Lababa Bin Abdul Mundhar and She'ba.'

فقال مالك لرسول الله (صلى الله عليه وآله): يا محمد تزعم أنك رسول الله؟ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): كذلك قال الله خالق الخلق أجمعين. قال: يا محمد لن نؤمن لك أنك رسول الله حتى يؤمن لك هذا البساط الذي تحتنا، ولن نشهد أنك عن الله جئنا حتى يشهد لك هذا البساط.

Malik said to the Messenger of Allah^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! Do you consider yourself to be the Messenger of Allah^{saww}?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Such is the case that Allah^{azwj} the Creator of all creation has Said so.' He said: 'O Muhammad^{saww}! We will not believe you to be the Messenger of Allah^{azwj} until this carpet that has been laid down under us does so and we will never bear witness that you^{saww} have been Sent from Allah^{azwj} to us until this carpet bears this witness.'

وقال أبولبابة بن عبدالمنذر: لن نؤمن لك يا محمد أنك رسول الله، ولا نشهد لك به حتى يؤمن ويشهد لك هذا السوط الذي في يدي. وقال كعب بن الأشرف: لن نؤمن لك أنك رسول الله، ولن نصدقك به حتى يؤمن لك هذا الحمار (الذي أركبه).

And Abu Lababa Bin Abdul Mundhar said: 'We will not believe O Muhammad^{saww} that you^{saww} are the Messenger of Allah^{saww}, and we will not bear witness until this whip in my hand believes and bears witness.' And Ka'b Bin Al Ashraf said: 'We will not believe that you are the Messenger of Allah^{azwj} and will not testify you until this donkey does.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إنه ليس للعباد الاقتراح على الله تعالى، بل عليهم التسليم لله والانقياد لامره والاكتفاء بما جعله كافيا. أما كفاكم أن أنطق التوراة، والانجيل، والزبور، وصحف إبراهيم بنبوتي ودل على صدقي، وبين - لكم - فيها ذكر أخي ووصيي، وخليفتي، وخير من أتركه على الخلائق من بعدي علي بن أبي طالب وأنزل علي هذا القرآن الباهر للخلق أجمعين، المعجز لهم عن أن يأتوا بمثله وأن يتكلفوا شبيهه. وأما هذا الذي اقترحتموه، فلست أقترحه على ربي عزوجل، بل أقول إنما أعطاني ربي تعالى من (دلالة هو) حسبي وحسبكم، فان فعل عزوجل ما اقترحتموه فذاك زائد في تطوله علينا وعليكم، وإن منعنا ذلك فلعلمه بأن الذي فعله كاف فيما أراده منا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'It does not befit the servants to ask these kinds of questions to Allah^{azwj}, but it is for you to submit to Allah^{azwj} and be satisfied with what has been sent. Anyhow, it is enough for you that the Torah, the Evangel, the Psalms and the Parchments of Ibrahim^{asws} speak about my Prophethood and prove my truth and between them remind about my brother and Trustee and successor and the best one among the creation after me, Ali Bin Abi Talib^{asws} and Sent this brilliant Quran to the whole creation, the Miracle, so bring the like of it, if you are in doubt. And that which you want me to do, I do not have the audacity to ask such a thing from my Lord the Almighty. But, I say that what my Lord has given me is sufficient for me and for you as proof. This Deed of the Almighty is more than what you have asked for as proof from us for yourselves, and that which He^{azwj} has Held back is because He^{azwj} is Aware that what He^{azwj} has Done is sufficient for what He^{azwj} Wants from us.'

قال فلما فرغ رسول الله (صلى الله عليه وآله) من كلامه هذا أنطق الله البساط فقال: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له إلهها واحدا صمدا - حيا - قيوما أبدا لم يتخذ صاحبة ولا ولدا، ولم يشرك في حكمه أحدا وأشهد أنك - يا محمد - عبده ورسوله، أرسلك بالهدى ودين الحق ليظهرك على الدين كله ولو كره المشركون. وأشهد أن علي بن أبي طالب بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف أخوك ووصيك، وخليفتك في أمتك، وخير من تتركه على الخلائق بعدك، وأن من والاه فقد والاك، ومن عاداه فقد عاداك، ومن أطاعه فقد أطاعك، ومن عصاه فقد عصاك. وأن من أطاعك فقد أطاع الله، واستحق السعادة برضوانه. وأن من عصاك فقد عصى الله، واستحق أليم العذاب بنيرانه.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} finished what he^{saww} wanted to say, Allah^{azwj} Made the carpet speak and it said: 'I bear witness that there is no god but Allah^{azwj} Who is One without Partner, an Only God, the First and the Last, Alive, Eternal and has never

Taken a wife not a son, there is no partner in His Order and I bear witness O Muhammad^{saww} is His servant and His Messenger^{saww}, and Sent you^{saww} with Guidance and the true religion so that it may become apparent to all though the unbelievers may be averse. And I bear witness that Ali Bin Abu Talib Bin Abdul Muttalib Bin Hashim Bin Abd Manaaf is your^{saww} brother and your Trustee and your successor in your community and the best one from the creation after you^{saww}, and whoever befriends him^{asws} has befriended you, and whoever is inimical to him^{asws} has been inimical to you^{saww}, and whoever obeys him^{asws} has obeyed you^{saww}, and whoever disobeys him^{asws} has disobeyed you^{saww}. And whoever obeys you^{saww} has obeyed Allah^{azwj} and becomes deserving of His Pleasure. Whoever disobeys you^{saww} has disobeyed Allah^{azwj} and becomes deserving of painful punishment in His^{azwj} Fire.'

قال: فعجب القوم، وقال بعضهم لبعض: ما هذا إلا سحر مبين. فاضطرب البساط وارتفع، ونكس مالك بن الصيف وأصحابه عنه حتى وقعوا على رؤوسهم ووجوههم. ثم أنطق الله تعالى البساط ثانيا فقال: أنا بساط أنطقني الله وأكرمني بالنطق بتوحيده وتمجيده، والشهادة لمحمد (صلى الله عليه وآله) نبيه بأنه سيد أنبيائه، ورسوله إلى خلقه، والقائم بين عباد الله بحقه، و - ب - امامة أخيه، ووصيه ووزيره، وشقيقه وخليفه، وقاضي ديونه ومنجز عدائه، وناصر أوليائه وقامع أعدائه، والانقياد لمن نصبه إماما ووليا، والبراءة ممن اتخذه منابا أو عدوا. فما ينبغي لكافر أن يطأني، ولا - أن - يجلس علي إنما يجلس علي المؤمنون.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'The Jews were amazed and some of them said to some others: 'What is this except for open sorcery!' The carpet then lifted itself up and overturned Malik Bin Al Sayf and his companions until they fell down on their faces. Then, for the second time, Allah^{azwj} Gave to the carpet the power of speech and it said: 'I am a carpet who has been honoured for having been Granted the power of speech by Allah^{azwj} to that I can bear witness to His Unity and His Glory, and the Prophet-hood of Muhammad^{saww} His Prophet being the Master of all the Prophets^{asws}, and is His Messenger^{saww} to His Creation, and the establisher of truth between the servants of Allah^{azwj}, and the Imamate of his^{saww} brother^{asws}, his^{saww} Trustee^{asws}, his successor^{asws}, created from his^{saww} light, his friend, the payer of his^{saww} debts, the completer of his^{saww} claims, the helper of his^{saww} friends, repressor of his^{saww} enemies, and I have obediently established his^{asws} Imamate and his^{asws} Mastership and stay away from those that go against him^{asws} and are his^{asws} enemies. And so it is not for an infidel to step on me (carpet) or sit on me and only the believers will sit on me.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لسلمان والمقداد وأبي ذر وعمار: قوموا فاجلسوا عليه فانكم بجميع ما شهد به هذا البساط مؤمنون. فجلسوا عليه. ثم أنطق الله عز وجل سوط أبي لبابة بن عبدالمنذر فقال: أشهد أن لا إله إلا الله خالق الخلق، وباسط الرزق، ومدبر الامور، والقادر على كل شئ. وأشهد أنك يا محمد عبده ورسوله، وصفيه وخليفه، وحببيه ووليه ونجيه جعلك السفير بينه وبين عباده، لينجي بك السعداء، ويهلك بك الاشقياء. وأشهد أن علي بن أبي طالب

المذكور في الملا الاعلى بأنه سيد الخلق بعدك وأنه المقاتل على تنزيل كتابك ليسوق مخالفه إلى قبوله طائعين وكارهين. ثم المقاتل بعد على تأويله المحرفين الذين غلبت أهواءهم عقولهم، فحرفوا تأويل كتاب الله تعالى وغيروه، والسابق إلى رضوان الله أولياء الله بفضل عطيته والقاذف في نيران الله أعداء الله بسيف نقمته، والمؤثرين لمعصيته ومخالفته.

The Messenger of Allah^{saww} said to Salman^{ra}, Miqdad^{ra}, Abu Dharr^{ra} and Ammar: 'Stand up and go and sit on it, for all of you are believers in what this carpet has borne witness to.'

They went and sat on it. Then Allah^{azwj} the Almighty Gave the power of speech to the whip of Abu Lababa Bin Abdul Mundhar and it said: 'I bear witness that there is no God except Allah^{azwj}, the Creator of creation, the Extender of sustenance, the Mastermind of affairs, having Power over everything. And I bear witness O Muhammad^{saww} is His servant and His Messenger^{saww} and His friend and His guardian and the ambassador between Him^{azwj} and His^{azwj} servants so that the good attain salvation through you^{saww} and the doubters get destroyed. And I bear witness that Ali Bin Abu Talib^{asws} has been mentioned in the Heavens above that he^{asws} is the Master of creation after you^{saww} and will fight over the Revelation of your^{saww} Book until he^{asws} gets he adversaries to accept it willingly or unwillingly.

After this he^{asws} will fight over its interpretation against those who have distorted religion and whose desires have overpowered their intellects, and they have **altered the interpretation of the Book of Allah^{azwj} and changed it**, and he^{asws} will take the friends of Allah^{azwj} towards the Pleasure of Allah^{azwj} and will send the enemies of Allah^{azwj} towards the Fire of Allah^{azwj} by the use of his^{asws} sword.

قال: ثم انجذب السوط من يد أبي لبابة، وجذب أبا لبابة فخر لوجهه، ثم قام بعد فجذبه السوط فخر لوجهه، ثم لم يزل كذلك مرارا حتى قال أبلوبابة: ويلي مالي؟ - قال -: فأنطق الله عزوجل السوط فقال: يا أبا لبابة إني سوط قد أنطقني الله بتوحيده وأكرمني بتمجيده، وشرفني بتصديق نبوة محمد سيد عبيده، وجعلني ممن يوالي خير خلق الله بعده، وأفضل أولياء الله من الخلق حاشاه والمخصوص بابنته سيدة النسوان، والمشرف ببيتوته على فراشه أفضل الجهاد، والمذل لأعدائه بسيف الانتقام، والبيان (في أمته بعلم) الحلال والحرام، والشرائع والاحكام، ما ينبغي لكافر مجاهر بالخلاف على محمد أن يبتذلني ويستعملني، ولا أزال أجذبك حتى أثنخك، ثم أقتلك، وأزول عن يدك، أو تظهر الايمان بمحمد (صلى الله عليه وآله). فقال أبلوبابة: فأشهد بجميع ما شهدت به أيها السوط وأعتقه، وأؤمن به. فنطق السوط: ها أناذا قد تقررت في يدك، لاظهارك الايمان، والله أولى بسريرتك وهو الحاكم لك، أو عليك في يوم الوقت المعلوم.

He^{asws} said: 'Then the whip wrapped itself around the hand of Abu Lababa and pulled him face down on to the ground. He tried to get up but the whip brought him down again. This happened a few times until Abu Lababa exclaimed: 'Woe be to me!' Allah^{azwj} Gave the power of speech to the whip

which said: 'O Abu Lababa! I am a whip whom Allah^{azwj} has Give the power of speech by His Unity and honoured me by his Glory and Gave me prestige by my ratification of the Prophet hood of Muhammad^{saww} the Master of His servants, and made me from among the friends of the best of creation after him^{saww} and the highest among the friends of Allah^{azwj} from the creation and is his^{saww} brother and the special for his^{saww} daughter^{asws} the mistress of all women, and he^{asws} got the reward of the highest Jihad by having the honour of sleeping in his^{saww} bed on the night of the Migration, and takes the revenge by his^{asws} sword against his^{saww} enemies, and stated the permissible and the forbidden in his^{saww} community and the law and the orders.

It is not befitting for any infidel who is an open enemy of Muhammad^{saww} that he should make use of me. I will not stop dashing you onto the ground and will keep on doing so until I make you bleed, then kill you, or I leave your hand and you make apparent your belief in Muhammad^{saww}.' Abu Lababa said: 'I bear witness to all that this whip has borne witness to and its belief and make it my belief.' The whip said: 'And I also stop in your hand due to your apparent belief, and Allah^{azwj} Knows your secrets and will issue Orders on you accordingly, on the Day of a known time.'

قال (عليه السلام): ولم يحسن إسلامه وكانت منه هنات وهنات. فلما قام القوم من عند رسول الله (صلى الله عليه وآله) جعلت اليهود يسر بعضها إلى بعض بأن محمدا لمؤتى له ومبخوت في أمره، وليس بنبي صادق. وجاء كعب بن الأشرف يركب حماره فشبه به الحمار، وصرعه على رأسه فأوجعه، ثم عاد يركبه، فعاد عليه الحمار بمثل صنيعه، ثم عاد يركبه، فعاد عليه الحمار بمثل صنيعه، فلما كان في السابعة - أ - والثامنة أنطق الله تعالى الحمار، فقال: يا عبدالله بنس العبد أنت، شاهدت آيات الله وكفرت بها وأنا حمار قد أكرمني الله عزوجل بتوحيده فأنا أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، خالق الانام ذو الجلال والاکرام وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، سيد أهل دار السلام مبعوث لاسعاد من سبق في علم الله سعادته، وإشقاء من سبق الكتاب عليه بالشقاء له.

The Holy Imam Muhammad Al Baqir^{asws} said: 'His submission to Islam was not good and there were flaws upon flaws in it. When the people stood up from around the Messenger of Allah^{saww}, the Jews went to each other and said that Muhammad^{saww} commands obedience and is just lucky in his^{saww} affairs, and is not a true Prophet. Ka'b Bin Al Ashraf went to ride on his donkey, it jumped and brought him down on to the ground, and his head injured, then he tried to get on it again, but again the donkey brought him down. When this happened seven or eight times, then Allah^{azwj} Gave the power of speech to the donkey and it said: 'O servant of Allah^{azwj}! You are a bad servant. You have witnessed the Signs of Allah^{azwj} and still remain an unbeliever and I am a donkey and have been honoured by Allah^{azwj} the Almighty with His Unity and I bear witness that there is no God but Allah^{azwj} Who is One and without a partner, Creator of All and One with Majesty and Honour. And I bear witness that Muhammad^{saww} is His servant and His Messenger^{saww}, master of the Heaven of Peace and has been Sent as an envoy to those whose happiness is already in the Knowledge of Allah^{azwj} and

make miserable those whose stubbornness has already been Written down from before.'

وأشهد أن بعلي بن أبي طالب - وليه ووصي رسوله - يسعد الله من يسعده إذا وفقه لقبول موعظته، والتأدب بأدابه والانتظام لاوامره، والانزجار بز واجره وأن الله تعالى بسيوف سطوته وصولات نعمته يكب ويخزي أعداء محمد حتى يسوقهم بسيفه الباتر ودليله الواضح القاهر إلى الايمان به، أو يقذفه - الله - في الهاوية إذا أبى إلا تماديا في غيه وامتدادا في طغيانه وعمهه، ما ينبغي لكافر أن يركبني بل لا يركبني إلا مؤمن بالله، مصدق بمحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله)، في جميع أقواله مصوب له في جميع أفعاله فاعل أشرف الطاعات في نصبه أخاه عليا وصيا ووليا، ولعلمه وارثا، وبدينه قيما، وعلى امته مهيمنا، ولديونه قاضيا، ولعداته منجرا، ولاوليائه مواليا، ولاعدائه معاديا.

And I bear witness to Ali Bin Abi Talib, being his^{saww} Trustee and the successor of the Messenger of Allah^{saww} – whoever he^{asws} likes, Allah^{azwj} will also Likes and give him the inclination to learn etiquettes and be obedient to His^{azwj} Orders and stay away from His^{azwj} Prohibitions.

He^{asws} will frustrate the enemies of Muhammad^{saww} by his^{asws} sword and clear proofs until they believe in him^{saww}; or Allah^{azwj} will Put them in Hell if they stay astray and increase in their disbelief and so now it does not befit an infidel to ride me but only that who has believed in Allah^{azwj} and has testified to Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} in all of his^{saww} statements and all the deeds performed by him^{saww} especially the deed of being obedient to his^{saww} appointee, his brother Ali^{asws}, his^{saww} Trustee and successor, and the inheritor of his^{saww} knowledge, the established of his^{saww} religion, dominant over his^{saww} community, the payer of his debts, the accomplisher of his^{saww} claims, a friend to his^{saww} friends and an enemy to his^{saww} enemies.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا كعب بن الاشرف حمارك خير منك، وقد أبى أن تركبه - فلن تركبه أبدا - فيعه من بعض اخواننا المؤمنين. - ف - قال كعب: لا حاجة لي فيه بعد أن ضرب بسحرك. فناده حماره: يا عدو الله كف عن تهجم محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) - والله - لولا كراهة مخالفة رسول الله لقتلتك، ووطيتك بحوافري، ولقطعت رأسك بأسناني. فخزي وسكت، واشتد جزعه مما سمع من الحمار، ومع ذلك غلب عليه الشقاء واشترى الحمار منه ثابت بن قيس بمائة دينار - وكان يركبه، ويحيى عليه إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهو تحته هين، لين، ذليل، كريم، يقية المتالف، ويرفق به في المسالك - فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا ثابت هذا لك وأنت مؤمن يرتفق بمرتقين

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Ka'b! Your donkey is better than you. Since it does not let you ride, and will never let you ride on it, sell it to someone from our believing brothers.' Ka'b said: 'I have no need from it after it has been inflicted by your sorcery.' The donkey said: 'O enemy of Allah^{azwj}! How dare you assault Muhammad the Messenger of Allah^{saww}! By Allah^{azwj}! Had I not been averse to the violation of the Messenger of Allah^{saww}, I would

have killed you, would have stamped on you with my hooves and bitten your head with my teeth.' Ka'b became silent and even though he did not like what he had heard from the donkey, he eventually sold it to Thabit Bin Qays for one hundred Dinars who used to ride it regularly whenever he used to come to the Messenger of Allah^{saww}. The donkey used to tread softly for Thabit Bin Qays and used to give him a gently ride on it. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Thabit! This donkey is being gentle with you due to your belief.'

. قال: فلما انصرف القوم من عند رسول الله (صلى الله عليه وآله) ولم يؤمنوا أنزل الله: يا محمد " إن الذين كفروا سواء عليهم - في العظة - ءأنذرتهم - وعظتهم وخوفتهم - أم لم تنذرهم لا يؤمنون " لا يصدقون بنبوتك، وهم قد شاهدوا هذه الآيات وكفروا، فكيف يؤمنون بك عند قولك وفعالك.

He^{asws} said: 'When the Jews left from the Messenger of Allah^{saww} and did not express belief, Allah^{azwj} Revealed "O Muhammad! Surely as for the disbelievers, it is alike for them – in your sermon – whether you warn them or do not warn them, they will not believe." They will not testify to your Prophethood and they have witnessed these Signs and disbelieved, and so how will they believe in what you say and what you do?'

قوله عزوجل: " ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى أبصارهم غشاوة ولهم عذاب عظيم "

The Words of Allah the Almighty! "Allah has set a seal upon their hearts and upon their hearing and there is a covering over their eyes, and there is a great punishment for them." – VERSE 7

53 - قال الامام (عليه السلام): أي وسمها بسمه يعرفها من يشاء من ملائكته إذا نظر إليها بأنهم الذين لا يؤمنون، " وعلى سمعهم " كذلك بسمات. (وعلى أبصارهم غشاوة) وذلك أنهم لما أعرضوا عن النظر فيما كلفوه وقصروا فيما أريد منهم - و - جهلوا بالزمام من الايمان به، فصاروا كمن على عينيه غطاء لا يبصر - ما - أمامه. فان الله عزوجل يتعالى عن العبث والفساد، وعن مطالبة العباد بما قد منعهم بالقهر منه، فلا يأمرهم بمغالبتة، ولا بالمسير إلى ما - قد - صدهم بالعجز عنه.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'They have such signs set on their hearts that the Angels can recognize all of them that will not believe. "And on their hearing" – And such is the case for their ears. "And on their sight is a covering" – And that they turned away from that which they saw and disbelieved and reduced that which was wanted from them and displayed ignorance in that which was obligatory for them to believe in, and they became like those on whose eyes there was a covering and they cannot see even what is there in front of them. Surely, Allah^{azwj} does not like mischief and

to compel or force anyone to stay away from prohibitions, He^{azwj} does not Order them as such nor forcefully stop them as such.'

ثم قال: " ولهم عذاب عظيم " يعني في الاخرة العذاب المعد للكافرين، وفي الدنيا أيضا لمن يريد أن يستصلحه بما ينزل به من عذاب الاستصلاح لينبئه لطاعته، أو من عذاب الاصطلام ليصيره إلى عدله وحكمته.

Then the Holy Imam^{asws} said: "*And for them is a great punishment*" – Meaning, in the hereafter the punishment for the infidels, and in the world as well for the one whom He Intends to correct and so Sends down punishment on him for his correction so that he will become obedient or for diverting him towards His Justice and His Orders.'

54 - وقال الصادق (عليه السلام): إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما دعا هؤلاء النفر المعينين في الآية المتقدمة - في - قوله: " ان الذين كفروا سواء عليهم أأنذرتهم أم لم تنذرهم لا يؤمنون " وأظهر لهم تلك الايات فقابلوها بالكفر أخبر الله عزوجل عنهم بأنه جل ذكره ختم على قلوبهم وعلى سمعهم ختما يكون علامة لملائكته المقربين القراء لما في اللوح المحفوظ من أخبار هؤلاء - المكذبين - المذكور فيه أحوالهم. حتى - إذا - نظروا إلى أحوالهم وقلوبهم وأسماعهم وأبصارهم وشاهدوا ما هناك من ختم الله عزوجل عليها، ازدادوا بالله معرفة، وبعلمه بما يكون قبل أن يكون يقينا. حتى إذا شاهدوا هؤلاء المختوم على جوارحهم يمرون على ما قرأوه من اللوح المحفوظ، وشاهدوه في قلوبهم وأسماعهم وأبصارهم ازدادوا - بعلم الله عزوجل بالغائبات - يقينا.

The Holy Imam Ja'far Al Sadiq^{asws} said: 'When the Holy Prophet^{saww} invited a number of the people via this Verse " *Surely those who disbelieve, it being alike to them whether you warn them, or do not warn them, will not believe*" and showed them these Verses, they were overcome with disbelief, Allah^{azwj} Informed the Holy Prophet^{saww} about them and Revealed " *Allah has set a seal upon their hearts and upon their hearing*"

These are the seals that the Angels of Proximity read from the Guarded Tablet the news about these falsifiers to the extent that they see their situation which is in their hearts and their sight and their hearing, and they bear witness to the sealing of their hearts by Allah^{azwj}, and their understanding increases accordingly and they achieve conviction and they look at those whose hearts have been sealed and recognize those about whom they have read on the Guarded Tablet. And when they witness what is in their hearts and their hearing and their sight, their knowledge about the hidden from Allah^{azwj} the Almighty increases and they achieve conviction.

- قال: - فقالوا: يا رسول الله فهل في عباد الله من يشاهد هذا الختم كما تشاهده الملائكة؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): بلى، محمد رسول الله يشاهده بأشهاد الله تعالى له، ويشاهده من أمته أطوعهم لله عزوجل، وأشدهم جدا في طاعة الله تعالى، وأفضلهم في دين الله عزوجل. فقالوا: من هو يا رسول الله؟ وكل منهم تمنى أن يكون هو.

He^{asws} said that the companions said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Is there any one from among the servants of Allah^{azwj} who can witness this seal like the Angels witness?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Yes! Muhammad the Messenger of Allah^{saww} witnesses that which Allah the Almighty makes him^{saww} witness, and those from my community whom Allah^{azwj} makes him witness, and they who are the obedient ones and the best in the religion of Allah^{azwj} also witness it.' They said: 'Who is that O Messenger of Allah^{saww}? For all of us desire to be that one.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): دعوه يكن من شاء الله، فليس الجلالة في المراتب عند الله عزوجل بالتمني، ولا بالتظني، ولا بالافتراض، ولكنه فضل من الله عزوجل على من يشاء، يوفقه للأعمال الصالحة يكرمه بها، فيبلغه أفضل الدرجات وأشرف المراتب إن الله تعالى سيكرم بذلك من يربكموه في غد، فجدوا في الأعمال الصالحة. فمن وفق - - ه - الله لما يوجب عظيم كرامته عليه. فله عليه في ذلك الفضل العظيم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'You should supplicate from the Desire of Allah^{azwj}, these stations cannot be achieved from Allah the Almighty by desiring for it nor by conjecture or by proposing for it, but, it is the Grace of Allah the Almighty to whoever He^{azwj} may Please to Grant, and Gives him the inclination to do good deeds and be honoured with them, and in this way Makes him reach the highest grades and ranks. Surely, Allah^{azwj} the High will make you see the one whom He^{azwj} has honoured this with, so try to perform good deeds and accordingly Allah^{azwj} will Grant this great honour. It is only for Allah^{azwj} to Grant this great Grace.'

قال (عليه السلام): فلما أصبح رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وغص مجلسه بأهله، وقد جد بالامس كل من خيارهم في خير عمله، وإحسان إلى ربه قدمه، يرجو أن يكون هو ذلك الخير الأفضل قالوا: يا رسول الله من هذا؟ عرفناه بصفته، وإن لم تنص لنا على اسمه؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هذا الجامع للمكارم، الحاوي للفضائل، المشتمل على الجميل قاض عن أخيه دينا مجحفا إلى غريم متعنت غاضب لله تعالى، قاتل لغضبه ذاك عدو الله مستحي من مؤمن معرض عنه لخجله، يكايد في ذلك الشيطان الرجيم حتى أخزاه - الله - عنه، ووقى بنفسه نفس عبدا لله مؤمن حتى أنقذه من الهلكة.

The Holy Imam^{asws} said: 'When the morning dawned, the session of the Messenger of Allah^{saww} was full of his^{saww} companions, and every one of them had tried to do good deeds the day before, and expected to be the one to have done the best from among them.' They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Who is that one? For we have recognized him by his characteristics although

you have not given us his name.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'This collection of honour and overwhelming virtues permeated with beauty is the one who paid off the debt of his brother, angrily confronted the unfair rival for Allah^{azwj} the High, killed the enemy of Allah^{azwj} due to this anger and turned his face away from the believer due to embarrassment, and in this matter confronted Satan the Outcast until Allah^{azwj} Disgraced him (Satan), and used his own soul to protect the soul of his brother and saved him from destruction.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيكم قضى البارحة ألف درهم وسبعمائة درهم؟ فقال علي بن أبي طالب (عليه السلام): أنا يا رسول الله. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا علي فحدث إخوانك المؤمنين كيف كانت قصته أصدقك لتصديق الله إياك، فهذا الروح الأمين أخبرني عن الله عز وجل أنه قد هذبك من القبيح كله، ونزهك عن المساويء بأجمعها، وخصك من الفضائل بأشرفها وأفضلها لا يتهمك إلا من كفر به، وأخطأ حظ نفسه.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Which one of you has paid off one thousand seven hundred Dirhams last night?' Ali Ibn Abu Talib^{asws} said: 'I did O Messenger of Allah^{saww}!' The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Ali^{asws}! Relate to your believing brothers how you paid this, for I^{saww} verify what you have said and so does Allah^{azwj}, and here is the Trustworthy Spirit (Jibraeel) who has told me that surely Allah^{azwj} the Almighty has kept you away from all ugliness and all disadvantages, and has Made you^{asws} special with virtues and prestige which none will deny except for a disbeliever and a mistaken soul.'

فقال علي (عليه السلام): مررت البارحة بفلان بن فلان المؤمن، فوجدت فلانا - وأنا أتهمه بالنفاق - قد لازمه وضيق عليه فناداني المؤمن: يا أخا رسول الله وكشاف الكرب عن وجه رسول الله، وقامع أعداء الله عن حبيبه، أغثنني واكشف كربتي، ونجني من غمي، سل غريمي هذا لعله يجيبك، ويؤجلني، فاني معسر.

Ali^{asws} said: 'Last night I passed by someone and I saw him being harassed by one whom I recognize as a hypocrite, and he cried out to me, 'O brother of the Messenger of Allah^{saww}, dispeller of the agony of the Messenger of Allah^{saww} and one who stands up to the enemies of His Beloved one^{saww}, help me and intercede for me in my complaint and save me from agony, ask him to give me more time, for I have nothing.'

فقلت له: الله، إنك لمعسر؟! فقال: يا أخا رسول الله لئن كنت أستحل أن أكذب فلا تأمني علي يميني - أيضا -، أنا معسر، وفي قلبي هذا صادق، وأوقر الله واجله - من - أن أحلف به صادقا أو كاذبا. فأقبلت علي الرجل فقلت: إني لأجل نفسي عن أن يكون لهذا علي يد أو - منة - واجلك أيضا عن أن يكون له عليك يد أو منة، وأسأل مالك الملك الذي لا يؤنف من سؤاله ولا يستحي من التعرض لثوابه.

I said to him: 'By Allah^{azwj}, are you insolvent?' He said: 'O brother of the Messenger of Allah^{saww}, if I consider it permissible to lie, then do not place reliance on my right hand, indeed I am insolvent, and in this word of mine there is truth, for the Greatness and Might of Allah^{azwj} is too High for me to swear truthfully or falsely.' So I turned towards the other man and said to him: 'I wish to take it upon myself and do not want to see either of you to have an upper hand on each other, and I shall ask the King of Kings who does not disappoint a supplicant nor does He^{azwj} shy away from a seeker of His Reward.'

ثم قلت: اللهم بحق محمد وآله الطيبين لما قضيت عن عبدك هذا - هذا - الدين. فرأيت أبواب السماء تنادي أملاكها: يا أبا الحسن مر هذا العبد يضرب بيده إلى ما شاء مما بين يديه من حجر ومدر وحصيات وتراب ليستحيل في يده ذهباً، ثم يقضي دينه منه، ويجعل ما يبقى نفقته وبضاعته التي يسد بها فاقته، ويمون بها عياله. فقلت: يا عبد الله قد أذن الله بقضاء دينك، و - ب - يسارك بعد فقرك، اضرب بيدك إلى ما تشاء مما أمامك فتناوله، فان الله يحوله في يدك ذهباً إبريزاً. فتناول أحجاراً ثم مدراً فانقلبت له ذهباً أحمر. ثم قلت له: افصل له منها قدر دينه فأعطه. ففعل. قلت: والباقي رزق ساقه الله تعالى إليك. وكان الذي قضاه من دينه ألفاً وسبعمائة درهم. وكان الذي بقي أكثر من مائة ألف درهم، فهو من أيسر أهل المدينة.

Then I^{asws} said: 'O our Allah^{azwj}! For the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} purified Progeny, clear this debt of Your servant.' Then I looked towards the sky and saw the Angels calling out, 'O Abu Al Hassan^{asws}! Tell this servant to strike with his hand on whatever of the stones and pebbles that are in front of him and they will turn into gold in his hand, then he can pay off his debt from this, and whatever is left from it he can dispel his poverty with it and keep it for his dependents.' I said to him: 'O servant of Allah^{azwj}, Allah^{azwj} has Permitted the clearance of your debt and made you wealthy after your poverty, so strike with your hand on whatever you wish and take it, for Allah^{azwj} will Make it turn into gold in your hands.' So he took some stones onto his hands and they turned into red gold. Then I told him to take the relevant amount and pay it to the creditor and so he did that. I said to him: 'As for the rest of it, it is sustenance from Allah^{azwj} the High for you.' The gold that he used to pay off his debt was to the equivalent of one thousand seven hundred Dirhams and that which was left had a value of more than one hundred thousand Dirhams, and he was, from the happy ones of the people of Medina.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الله عز وجل يعلم من الحساب ما لا يبيله عقول الخلق إنه يضرب ألفاً وسبعمائة في ألف وسبعمائة، (ثم ما ارتفع من ذلك في مثله) إلى أن يفعل ذلك ألف مرة، ثم آخر ما يرتفع من ذلك - في مثله، إلى أن يفعل ذلك ألف مرة، ثم آخر ما يرتفع من ذلك - عدد ما يهبه الله لك - يا علي - في الجنة من القصور: قصر من ذهب، وقصر من فضة، وقصر من لؤلؤ، وقصر من زبرجد، وقصر من زمرد، وقصر من جوهر، وقصر من نور رب العالمين وأضعاف ذلك من العبيد والخدم - والخيول - والنجب تطير بين سماء الجنة وأرضها.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Surely, Allah the Almighty Knows from the counting which bewilders the intellects of the creation that He^{azwj} Multiplies it one thousand seven hundred by one thousand seven hundred (then what arises from its like) and Does it a thousand times and then what arises from its like and then does it a thousand times over and what arises from that and what Allah^{azwj} Loves for you O Ali^{asws} will give you castles in Paradise. A castle of gold, and castle of silver and castle of pearls, and castle of crystals, and castle of emeralds, castle of ornaments, and castle of Light of the Lord of the worlds and additionally servants and attendants and horses which fly between the sky of Paradise and its ground.'

فقال على (عليه السلام): " حمدا لربي، وشكرا ". قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وهذا العدد هو عدد من يدخلهم الله الجنة، ويرضى عنهم بمحبتهم لك، وأضعاف هذا العدد ممن يدخلهم النار من الشياطين من الجن والانس ببغضهم لك ووقيعتهم فيك، وتنتقيصهم إياك.

Ali^{asws} said: 'I praise my Lord and thank Him.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'This number is for those that Allah^{azwj} will Make enter into Paradise due to you^{asws} and be Pleased with their love for you^{asws} and those that He^{azwj} will Make enter into the Fire from the Satans from the Jinn and people for their hatred of you and for having reduced you and considered you to be low.'

55 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيكم قتل رجلا البارحة، غضب الله ولسوله؟ فقال على (عليه السلام): أنا، وسيأتيك الخصوم الآن. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): حدث إخوانك المؤمنين - ب - القصة. فقال على (عليه السلام): كنت في منزلي إذ سمعت رجلين خارج داري يتدارءان فدخلا إلي، فاذا فلان اليهودي، وفلان رجل معروف في الانصار.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Which one of you killed someone last night due to the Anger of Allah^{azwj} and His Messenger^{saww}?' Ali^{asws} said: 'I did, and his claimants will be in your presence very soon.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Relate to your brother believers this story of yours.' Ali^{asws} said: 'I was at my home when I heard a couple of men arguing outside my house and then they came to me. One of them was a Jew and the other one was a well-known person from among the Helpers.'

فقال اليهودي: ياأبا حسن اعلم أنه قد بدت لي مع هذا حكومة، فاحتكنا إلى محمد صاحبكم، ففضى لي عليه، فهو يقول: لست أرضى بقضائه فقد حاف ومال وليكن بيني وبينك كعب - بن - الاشرف. فأبيت عليه. فقال لي: أفترضى بعلي؟ - ف - قلت: نعم. فها هو قد جاء بي إليك. فقلت لصاحبه: أكما يقول؟ قال: نعم. فقلت: أعد علي الحديث. فأعاد كما قال اليهودي، ثم قال لي: يا على فاقض بيننا بالحق. ففقت أدخل منزلي فقال الرجل: إلى أين؟ قلت: أدخل أتيتك بما به أحكم

بالحكم العدل. فدخلت، واشتملت على سيفي، فضربته على حبل عاتقه، فلو كان جبلا لقددته فوق رأسه بين يديه.

The Jew said: 'O Abu Al Hassan^{asws}! Be informed that we had a case between us which was placed before your companion Muhammad^{saww} who decided it in my favour. He is saying that he is not happy with that decision and then I wanted to appoint Ka'b Bin Al Ashraf between him and me. He did not agree with this and said, 'Shall we go to Ali^{asws}?' I said: 'Yes.' And so we have come to you.' I then asked his companion, 'Is this how it happened as he is saying?' He said, 'Yes.' I said to him: 'Relate to me.' He related to me as the Jew had related, and then said to me, 'O Ali^{asws}! Decide between us with truth.' I stood up to go to my house. The man said: 'Where are you going?' I said to him: 'I am going to get that with which I can decide between you with truth.' I entered my house and came out with my sword and hit the man so hard with it on his neck that even if there was a mountain between us, his head would have still fallen onto his hands.'

فلما فرغ علي (عليه السلام) من حديثه جاء أهل ذلك الرجل - بالرجل - المقتول، وقالوا: هذا ابن عمك قتل صاحبنا، فاقتص منه. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا قصاص. - ف - قالوا: أودية يا رسول الله؟! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ولادية لكم، هذا والله - قتل الله - لا يؤدي، إن عليا قد شهد - على صاحبكم - بشهادة والله يلعنه بشهادة علي، ولو شهد علي على الثقلين لقبل الله شهادته عليهم إنه الصادق الأمين، ارفعوا صاحبكم هذا وادفنوه مع اليهود، فقد كان منهم.

As soon as Ali^{asws} had finished relating his^{asws} story, the family members of the killed person stood up and said: 'This son of your uncle has killed one of us and we want revenge from him.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'There is no revenge.' They said: 'Or blood-money, O Messenger of Allah^{saww}!' The Messenger of Allah^{saww} said: 'There is no blood-money for you either, for by Allah^{azwj}! Allah^{azwj} killed him. When Ali^{asws} bore witness against your companion, Allah^{azwj} Sent Curses upon him. Even if Ali^{asws} were to bear witness against the whole creation, Allah^{azwj} will Accept it from him^{asws} for he^{asws} is the truthful and the trustworthy. Lift this man up and bury him with the Jews for he is one of them.'

فرفع وأوداجه تشخب دما، وبدنه قد كسي شعرا. فقال علي (عليه السلام): يا رسول الله ما أشبهه إلا بالخنزير في شعره! قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا علي أو ليس لو حسبت بعدد كل شعرة مثل عدد رمال الدنيا حسنات لكان كثيرا؟ قال: بلى يا رسول الله. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا الحسن إن هذا القتل الذي قتلت به هذا الرجل قد أوجب الله لك به من الثواب كأنما أعتقت رقابا بعدد رمل عالج - الدنيا - وبعدد كل شعرة على هذا المنافق، وإن أقل ما يعطي الله بعثق رقبة لمن يهب له بعدد كل شعرة من تلك الرقبة ألف حسنة، ويمحو - الله - عنه ألف سيئة، فإن لم يكن له فلايبه، فإن لم يكن لابيه فلامه، فإن لم يكن لها فلاخيه، وإن لم يكن له فلذريته وجيرانه وقراباته.

The family members of the deceased lifted him up and there was still blood flowing from his hairy body. Ali^{asws} said: 'O Messenger of Allah^{saww}! His hair resembles the hair of a pig.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Is not the number of grains of sand of this world greater than the number of hair on his body?' He^{asws} said: 'Yes O Messenger of Allah^{saww}!' The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Al Hassan^{asws}! This killing that you have done of this man, Allah^{azwj} has Enjoined upon you from the rewards the number of which is equivalent to a thousand times the grains of sands of this world and the hair on the body of this hypocrite, the reward of freeing a slave that you love. The reward of freeing each of that slaves that you love is a thousand times the number of hair on his body and Pardon a thousand sins of those that love you^{asws} for each of his hair. If he does not have that many sins, then the sins of his father, and if he does not have them then the sins of his mother, and if she does not have them then the sins of his brother, and if he does not have them then his children, and if they do not have them then his neighbours and of the near relatives.'

56 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيكم إستحى البارحة من أخ له في الله لما رأى به من - خلة، ثم كابد الشيطان في ذلك الاخ، ولم يزل به حتى غلبه؟ فقال علي (عليه السلام): أنا يا رسول الله. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): حدث يا علي به إخوانك المؤمنين، ليتأسوا بحسن صنيعك فيما يمكنهم، وإن كان أحد منهم لا يلحق ثارك و (لا يشق غبارك) ولا يرمقك في سابقة لك إلى الفضائل إلا كما يرمق الشمس من الارض، وأقصى المشرق من أقصى المغرب.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Which one of you was embarrassed from his brother when he found him to be in need last night, and then confronted Satan until he overcame him?' Ali^{asws} said: 'I did O Messenger of Allah^{saww}!' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Relate this to your believing brothers so that they may follow your good deeds according to their abilities, although not one of them is able to reach your standard nor do they understand your reality nor even cast his sight upon your virtues except like looking at the sun from the earth or looking towards the east and the west.'

فقال علي (عليه السلام): يا رسول الله مررت بمزبلة بني فلان، ورأيت رجلا من الانصار مؤمنا قد أخذ من تلك المزبلة قشور البطيخ والقثاء والتين، فهو يأكلها من شدة الجوع، فلما رأيته استحييت منه أن يراني فيخجل، وأعرضت عنه، ومررت إلى منزلي، وكنت أعددت لسحوري وفظوري قرصين من شعير، فجنئت بهما إلى الرجل وناولته - إياهما - وقلت له: أصب من هذا كلما جعت، فان الله عزوجل يجعل البركة فيهما. فقال لي: يا أبا الحسن أنا أريد أن أمتحن هذه البركة لعلمي بصدقك في قبلك إنني أشتهي لحم فراخ، اشتهاه علي أهل منزلي.

Ali^{asws} said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I passed by a certain people and I saw a person from the Helpers who was scavenging for food from the rubbish pile, eating water melon and cucumber skins, and fig remnants. I^{asws} turned my face away from him, lest he sees me and feels embarrassed due to his

predicament, and went home. I^{asws} took two loaves of bread which I had kept for breaking my fast and took them to him and gave those to him.

I^{asws} said to him: 'Take from these whatever your desire may be, for Allah^{azwj} has Placed Blessings in these.' He said to me: 'O Abu Al Hassan^{asws} I wish to test this Blessing that you have mentioned and the truthfulness of what you have just said. At the moment I feel like eating chicken and this is also the desire of my family at home.'

فقلت - له :- اكسر منهما لقما بعدد ما تريده من فراخ، فان الله تعالى يقبلها فراخا بمسألتني إياه لك بجاه محمد وآله الطيبين الطاهرين. فأخطر الشيطان ببالي فقال: يا أبا الحسن تفعل هذا به ولعله منافق؟ فرددت عليه: إن يكن مؤمنا فهو أهل لما أفعل معه وإن يكن منافقا، فأنا للاحسان أهل، فليس كل معروف يلحق بمستحقه. وقلت له: أنا أدعو الله بمحمد وآله الطيبين ليوقفه للاخلاص والنزوع عن الكفر إن كانت منافقا، فان تصدقي عليه بهذا أفضل من تصدقي عليه بهذا الطعام الشريف الموجب للثراء والغناء، فكأيدت الشيطان، ودعوت الله سرا من الرجل بالاخلاص بجاه محمد وآله الطيبين.

I said to him: 'Take as many bites from this bread as you desire for chicken, and surely Allah^{azwj} will Convert this into chicken meat for you, for I have asked for this for the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly and purified Progeny^{asws}. Satan then whispered to me: 'O Abu Al Hassan^{asws}! Why are you doing this for him, he could be a hypocrite?' I^{asws} replied back to him: 'If he is a believer then he is deserving of this action of mine, and if he is a hypocrite then this is still a favour of mine to him, and it is not necessary that all good deeds reach those that are deserving of them. If he is a hypocrite then I^{asws} will supplicate to Allah^{azwj} for the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} to give him the inclination and purity of intention and keep him away from disbelief. This charity of mine is better than the charity of giving him this honourable food and I^{asws} will supplicate to Allah^{azwj} for the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} to give him sincerity.

فارتعدت فرائص الرجل وسقط لوجهه، فأقمته. وقلت له: ماذا شأنك؟ قال: كنت منافقا شاكا فيما يقوله محمد وفيما تقوله أنت، فكشف لي - الله - عن السماوات والحجب فأبصرت الجنة، - وأبصرت - كلما تعدان به من المثوبات، وكشف لي عن أطباق الارض فأبصرت جهنم، وأبصرت كلما - ت - توعدان به من العقوبات. فذاك حين وقر الايمان في قلبي، وأخلص به جناني، وزال عني الشك الذي كان يعتورني.

The man started trembling and fell down on his face. I^{asws} picked him up and asked him: 'What is the matter with you?' He replied: 'I^{asws} was a hypocrite and used to doubt what you and Muhammad^{saww} used to say. Allah^{azwj} Uncovered for me the veils of the sky and I saw Paradise, and I saw all of the rewards you^{asws} had mentioned and He^{azwj} Uncovered for me the layers of the earth and I saw Hell and I saw all the punishment that you^{asws} had mentioned.

And so this has firmly established belief in my heart and cleansed it and the doubts that I used to have passed away.'

فأخذ الرجل القرصين، وقلت له: كل شئ تشتهييه فاكسر من القرص قليلا، فان الله يحوله ما تشتهييه وتتمناه وتريده. فما زال كذلك ينقلب لحما، وشحما، وحلواء، ورطبا، وبطيخا، وفواكه الشتاء وفواكه الصيف، حتى أظهر الله تعالى من الرغيفين عجا، وصار الرجل من عنقاء الله من النار (ومن عبده المصطفين) الاخيار.

The man then picked up the two loaves of bread and I^{asws} said to him: 'Whatsoever you desire to eat, take a small piece of this bread and surely Allah^{azwj} will convert it into whatsoever that you desire to eat. And so this bread used to turn into meat, fat, sweets, dates, melons and winter and summer fruits until Allah^{azwj} Made apparent strange things from those two loaves of bread. This man became free from the Fire of Hell and became one of the good chosen servants of Allah^{azwj}.

فذلك حين رأيت جبرئيل وميكائيل وإسرافيل وملاك الموت قد قصدوا الشيطان كل واحد - منهم - بمثل جبل أبي قبيس، فوضع أحدهم عليه، وبنيه بعضهم على بعض فتهشم. وجعل إبليس يقول: يا رب وعدك وعدك، ألم تنظرني إلى يوم يبعثون؟ فإذا نداء - بعض الملائكة -: أنظرتك لئلا تموت، ما أنظرتك لئلا تهشم وترضض.

'Then I^{asws} saw Jibrael and Mikaeel and Israfeel and the Angel of death, each one of them were piling at Satan something the size of Mount Qubays, the burden of which almost broke his limbs. Iblees^{la} then said: 'O Lord! O Lord! Your Promise! Your Promise! Did you not give me time till the Day of Resurrection?' Some Angels called out from the sky: 'You were given time to live, there was no Promise that you will not be hit and broken into pieces.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا الحسن كما كابدت الشيطان فأعطيت في الله من نهاك عنه وغلبته، فان الله تعالى يخزي عنك الشيطان، وعن محبيك، ويعطيك - في الآخرة - بعدد كل حبة خردل مما أعطيت صاحبك وفيما تمناه من الله، وفيما يمنييه الله منه درجة في الجنة من ذهب أكبر من الدنيا، من الارض إلى السماء، وبعدد كل حبة منها جبلا من فضة كذلك، وجبلا من لؤلؤ، وجبلا من ياقوت، وجبلا من جوهر، وجبلا من نور رب العزة كذلك، وجبلا من زمرد، وجبلا من زبرجد كذلك وجبلا من مسك، وجبلا من عنبر كذلك. وإن عدد خدمك في الجنة أكثر من عدد قطر المطر والنبات وشعور الحيوانات بك يتمم الله الخيرات، ويمحو عن محبيك السيئات، وبك يميز الله المؤمنين من الكافرين، والمخلصين من المنافقين، وأولاد الرشد من أولاد الغي.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Al Hassan^{asws}! As you^{asws} overcame the suggestion of Satan and gave to the man despite him trying to dissuade you^{asws}, Allah^{azwj} will Give you in the hereafter for every grain of mustard seed

that you gave to your^{asws} companion and what he desires from Allah^{azwj}, a station of gold in Paradise greater than this world, from the earth to the sky, and for every seed, a mountain of silver as well as a mountain of pearls, a mountain of sapphire, a mountain of jewellery and a mountain of Light of the Lord of Honour as well as a mountain of crystal, a mountain of emerald as well as a mountain of musk and amber as well; and the number of attendants in Paradise more than the drops of rain, and variety of vegetation and hairs on animals. Allah^{azwj} will Complete His Favours and will Forgive those that love you^{asws} and will separate the believers from the infidels, and the sincere ones from the hypocrites, and the good children from the illegitimate.'

57 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيكم وقى بنفسه نفس رجل مؤمن البارحة؟ فقال على (عليه السلام): أنا يا رسول الله وقيت بنفسي نفس ثابت بن قيس بن شماس الانصاري فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): حدث بالقصة إخوانك المؤمنين، ولا تكشف عن اسم المنافق المكابد لنا، فقد كفاكما الله شره وأخره للتوبة لعله يتذكر أو يخشى.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Which one of you placed his own life in danger to save another man's life last night?' Ali^{asws} said: 'I^{asws} did O Messenger of Allah^{saww}! I^{asws} did place myself in danger for Thabit Bin Qays Bin Shamaas Al Ansari.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Relate this story to your believing brothers and do not mention the name of the hypocrite for Allah^{azwj} will Protect you^{asws} from the mischief and allocate him time for repentance and he may accept the advice.'

فقال على (عليه السلام): بينا أنا أسير في بني فلان بظاهر المدينة، وبين يدي - بعيدا مني - ثابت بن قيس، إذ بلغ بئرا عادية عميقة بعيدة القعر، وهناك رجل من المنافقين فدفعه ليرميه في البئر، فتماسك ثابت، ثم عاد فدفعه، والرجل لا يشعر بي حتى وصلت إليه وقد اندفع ثابت في البئر، فكرهت أن أشتغل بطلب المنافق خوفا على ثابت، فوقع في البئر لعلي أخذه، فنظرت فإذا - أنا - قد سبقته إلى قرار البئر.

Ali^{asws} said: 'I^{asws} went past an area of a certain clan outside Medina and I saw Thabit Bin Qays walking ahead of me. After walking for a while he came to a deep well near to where a hypocrite used to live. The hypocrite pushed Thabit so that he may fall into the well but Thabit held on to him, but the hypocrite pushed him again and he fell into the well. I^{asws} did not like to confront the hypocrite for fear of Thabit's life and so I^{asws} jumped into the well to save Thabit, grabbed him inside the well.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وكيف لا تسبقه وأنت أرزن منه؟! ولو لم يكن من رزانتك إلا ما في جوفك من علم الأولين والآخرين، الذي أودعه الله رسوله وأودعك لكان من حقه أن تكون أرزن من كل شيء، فكيف كان حالك وحال ثابت؟ قال: يا رسول الله صرت إلى

قرار البئر، واستقررت قائما، وكان ذلك أسهل علي وأخف على رجلي من خطاي التي أخطوها رويدا - رويدا -، ثم جاء ثابت، فأنحدر فوق علي يدي، وقد بسطتهما له، فخشيت أن يضرني سقوطه علي أو يضره. فما كان إلا كباقة ريحان تناولتها بيدي.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'And how could you^{asws} have arrived earlier when you^{asws} are heavier than him? This is not because of what is in your^{asws} stomach but you^{asws} are a carrier of the knowledge of the former ones and the later ones which Allah^{azwj} has Given to His Prophet^{saww} and so it is your right to be heavier than all things, so how was your situation and that of Thabit?' Ali^{asws} said: 'O Messenger of Allah^{saww}! When I was at the bottom of the well, I stood there and this was easier for me than to walk slowly on the surface. Then Thabit came and I held out my arms and he stood on them whilst I^{asws} carried him like that I^{asws} feared lest he slipped and fell injuring either of us in the process but I felt as if I^{asws} was carrying a flower in my hands.'

ثم نظرت، فاذا ذلك المنافق ومعه آخران على شفير البئر وهو يقول لهما: أردنا واحدا فصار اثنين! فجأوا بصخرة فيها مقدار مائتي من فأرسلوها علينا، فخشيت أن تصيب ثابتا، فاحتضنته وجعلت رأسه إلى صدري، وانحنيت عليه، فوقعت الصخرة على مؤخر رأسي، فما كانت إلا كترويحة بمروحة روحت بها في حمارة القيظ.

Then I^{asws} saw that the hypocrite has two companions with him at the mouth of the well and saying: 'We wanted to kill one but now there are two.' Then they brought a heavy stone of two hundred weight and threw it at us. I^{asws} feared for Thabit and so I^{asws} held him close to me and pushed his head towards my chest to protect him and the stone hit my lap and it felt like a waft of air in the summer heat.'

ثم جاؤا بصخرة اخرى فيها قدر ثلاثمائة من فأرسلوها علينا، فانحنيت على ثابت فأصابته مؤخر رأسي، فكانت كماء صببته على رأسي وبدني في يوم شديد الحر. ثم جاؤا بصخرة الثالثة فيها قدر خمسمائة من يديرونها على الارض لا يمكنهم أن يقلبوها، فأرسلوها علينا، فانحنيت على ثابت فأصابته مؤخر رأسي وظهري فكانت كثوب ناعم صببته على بدني ولبسته، فتنعمت به.

Then they came back with an even heavier stone of three hundred weight and threw it at us. I^{asws} shielded Thabit again and it hit my lap and it felt like a drop of rain falling on me on a day of extreme heat. Then they came with an even heavier stone of five hundred weight but they found it difficult to throw it at us and I^{asws} shielded Thabit once more and it hit my back and felt like a piece of cloth that has been placed on my back.'

ثم سمعتهم يقولون: لو أن لابن أبي طالب وابن قيس مائة ألف روح ما نجت واحدة منها من بلاء هذه الصخور. ثم انصرفوا، وقد دفع الله عنا شرهم، فأذن الله عزوجل لشفير البئر فانحط، ولقرار البئر فارتفع، فاستوى القرار والشفير بعد بالأرض، فخطونا وخرجنا.

Then I^{asws} heard them say: 'Even if Ibn Abu Talib^{asws} and Ibn Qays had a hundred thousand lives, they would not come out alive from the predicament of these stones.' They then left and Allah^{azwj} Saved us from their mischief. Then by the Order of Allah^{azwj} the floor of the well rose up to meet its mouth until they met and we simply stepped out of it.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): " يا أبا الحسن إن الله عزوجل قد أوجب لك بذلك من الفضائل والثواب مالا يعرفه غيره. ينادي مناد يوم القيامة: أين محبوب علي بن أبي طالب؟ فيقوم قوم من الصالحين، فيقال لهم: خذوا بأيدي من شئتم من عرصات القيامة فأدخلوهم الجنة. فأقل رجل منهم ينجو بشفاعته من أهل - تلك - العرصات ألف ألف رجل.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Al Hassan^{asws}! Surely Allah^{azwj} has Allocated those virtues and rewards that no one knows apart from Him^{azwj}. A caller will call out on the Day of Judgment: 'Where are those that love Ali Ibn Abu Talib^{asws}?' A group from the righteous people will stand up and it will be said to them: 'Take with your hand whoever from the Shiites and enter into Paradise.' The smallest one of them will intercede and take a million people with him.'

ثم ينادى مناد: أين البقية من محبي علي بن أبي طالب (عليه السلام)؟ فيقوم قوم مقتصدون فيقال لهم: تمنوا على الله عزوجل ما شئتم. فيتمنون فيفعل بكل واحد - منهم - ما تمنى، ثم يضعف له مائة ألف ضعف.

Then a caller will call out: 'Where are the rest of those that love Ali Ibn Abu Talib^{asws}?' A middle group will stand up and it will be said to them: 'Desire from Allah^{azwj} whatsoever that you wish.' Then all their desires will be fulfilled and then each one of them will receive a hundred thousand times more than what they had desired for.

ثم ينادى مناد: أين البقية من محبي علي بن أبي طالب (عليه السلام)؟ فيقوم قوم ظالمون لأنفسهم، معتدون عليها. فيقال: أين المبغضون لعلي بن أبي طالب (عليه السلام)؟ فيؤتى بهم جم غفير، وعدد عظيم كثير، فيقال: ألا نجعل كل ألف من هؤلاء فداء لواحد من محبي علي بن أبي طالب (عليه السلام) ليدخلوا الجنة. فينجي الله عزوجل محبيك، ويجعل أعداءك فداءهم.

Then a caller will cry out: 'Where are the rest of those that love Ali Ibn Abu Talib^{asws}?' A group of those that have been unjust to themselves will be assailed. Then it will be said: 'Where are those that harbour hatred for Ali Ibn

Abu Talib^{asws}? 'A huge army of them will be brought whose number will be great. It will then be said: 'Make a scapegoat of a thousand of these for every one of those that love Ali Ibn Abu Talib^{asws} and make him enter into Paradise.' Allah^{azwj} will, thus, Save those that love you by sacrificing your^{asws} enemies for them.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هذا الافضل الاكرم، محبه محب الله و - محب - رسوله ومبغضه مبغض الله و - مبغض - رسوله، هم خيار خلق الله من امة محمد (صلى الله عليه وآله). ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعلي (عليه السلام): انظر. فنظر إلى عبدالله بن ابي وإلى سبعة. - نفر - من اليهود، فقال: قد شاهدت ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى أبصارهم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'This is the highest prestige. Love for him^{asws} is the love for Allah^{azwj} and the love for His Messenger^{saww} and the hatred for him^{asws} is the hatred of Allah^{azwj} and hatred for His Messenger^{saww}. These are the best of the creation of Allah^{azwj} from the community of Muhammad^{saww}.' Then the Messenger of Allah^{saww} said to Ali^{asws}: 'Look!' I^{asws} looked at Abdullah Bin Abi and seven others from the Jews. He^{saww}: 'I see that Allah^{azwj} has set a seal on their hearts and on their hearing and on their sight.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أنت يا علي أفضل شهداء الله في الارض بعد محمد رسول الله. قال: فذلك قوله تعالى: " ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى أبصارهم غشاوة " تبصرها الملائكة فيعرفونهم بها، ويبصرها رسول الله محمد (صلى الله عليه وآله)، ويبصرها خير خلق الله بعده علي بن أبي طالب (عليه السلام). ثم قال: (ولهم عذاب عظيم) في الآخرة (بما كان) من كفرهم بالله وكفرهم بمحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله).

The Messenger of Allah^{saww} said: 'You O Ali^{asws} are the best witness of Allah^{azwj} in the earth after Muhammad the Messenger of Allah^{saww}.' That is the Words of the High "Allah has set a seal upon their hears and on their hearing and on their sight is a covering". The meaning of this is that the Angels know them by these seals, and the Messenger of Allah^{saww} and the best of creation after him^{saww} Ali Bin Abu Talib^{asws}. Then the Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: "And for them is a painful punishment" – in the hereafter because they disbelieved in Allah^{azwj} and disbelieved in Muhammad the Messenger of Allah^{saww}.'

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

**COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL ASKARI^{asws}**

PART THREE

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED
(CONTINUED)

قوله عزوجل: " ومن الناس من يقول آمنا بالله وباليوم الآخر وما هم بمؤمنين "

The Words of the Almighty: " And there are some people who say: We believe in Allah and the last day; and they are not at all believers" – **VERSE 8**

8 - قصة يوم الغدير -

STORY OF THE DAY OF GHADEER

58 - قال الامام (عليه السلام) :- قال العالم موسى بن جعفر (عليهما السلام): إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما أوقف أمير المؤمنين علي بن أبي طالب (عليه السلام) في يوم الغدير موقفه المشهور المعروف ثم قال: " يا عباد الله انسبوني. فقالوا: أنت محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Holy Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} made the Commander of the Faithful^{asws} stand at a well known place on the day of Ghadeer, he^{saww} said to the people: 'O servants of Allah^{azwj}! Say to me^{saww} my^{saww} lineage!' They said: 'You are Muhammad^{saww} Bin Abdullah Bin Abdul Muttalib Bin Hashim Bin Abd Manaf.'

ثم قال: أيها الناس أليست أولى بكم من أنفسكم؟ قالوا بلى يا رسول الله. قال (صلى الله عليه وآله): مولاكم أولى بكم من أنفسكم؟ قالوا بلى يا رسول الله. فنظر إلى السماء، وقال: اللهم اشهد. يقول هو ذلك (صلى الله عليه وآله)، و - هم - يقولون ذلك - ثلاثا - . ثم قال: ألا - ف - من كنت مولاة وأولى به، فهذا علي مولاة وأولى به، اللهم وال من والاه، وعاد من عاداه، وانصر من نصره، واخذل من خذله.

Then he^{saww} said: 'O people! Am I not higher to you than your own selves?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}!' He^{saww} said: 'A Master to you who is higher than your own selves?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}.' He^{saww} looked towards the sky and said: 'Our Allah^{azwj}! Be Witness to that which they have said!' These words were repeated three times after which he^{saww} said: 'Be aware that whomsoever I am the Master of, this Ali^{asws} is also the Master of. O Allah^{azwj}! Befriend the one who befriends him^{asws}, be an Enemy of those who are his^{asws} enemies, help those that help him^{asws} and Desert those that desert him^{asws}.'

ثم قال: قم يا ابا بكر، فبايع له بامرة المؤمنين. فقام فبايع له بامرة المؤمنين. ثم قال: قم يا عمر، فبايع له بامرة المؤمنين، فقام فبايع له بامرة المؤمنين. ثم قال بعد ذلك لتمام (التسعة)، ثم لرؤساء) المهاجرين والانصار، فبايعوا كلهم. فقام من بين جماعتهم عمر بن الخطاب، فقال: بخ بخ لك يا ابن أبي طالب، أصبحت مولاي ومولى كل مؤمن ومؤمنة. ثم تفرقوا عن ذلك، وقد وكدت عليهم العهود والمواثيق.

Then he^{saww} said: 'Stand up O Abu Bakr^{la}!, Give allegiance as your Commander of the Faithful^{asws}!' He^{la} stood up and gave allegiance to the Commander of the Faithful^{asws}. Then the Prophet^{saww} said: 'Stand up O Umar^{la}! Give allegiance as your Commander of the Faithful^{asws}!' He^{la} stood up and gave allegiance to the Commander of the Faithful^{asws}. Then he^{saww} said to the rest of the nine of them as well as the Emigrants and the Helpers: 'Stand up all of you and give allegiance!' Umar Bin Al Khattab^{la} stood up from among the group and said: 'Congratulations, congratulations O son of Abu Talib^{asws}, you have become my Master and the Master of all believing men and women!' Then they all dispersed after their oaths and covenants had been taken.'

ثم إن قوما من متمرديهم وجبايرتهم تواطأوا بينهم: لئن كانت لمحمد (صلى الله عليه وآله) كائنة، ليدفعن هذا الامر عن علي ولا يتركونه له. فعرف الله تعالى ذلك من قبلهم وكانوا يأتون رسول الله (صلى الله عليه وآله) ويقولون: لقد أقمت علينا أحب (خلق الله) إلى الله وإليك وإلينا، كفيتنا به مؤنة الظلمة لنا والجائرين في سياستنا، وعلم الله تعالى من قلوبهم خلاف ذلك، ومن مواطأة بعضهم لبعض أنهم على العداوة مقيمون، ولدفع الامر عن مستحقه مؤثرون.

Then an obstinate and compulsive group colluded between themselves: 'When Muhammad^{saww} passes away we will remove Ali^{asws} from this position and will never let him reach it.' Allah^{azwj} the Almighty already had knowledge about it, and they used to come to the Messenger of Allah^{saww} and used to say: 'You have established a person over us who is beloved to the creation of Allah^{azwj}, and to you^{saww} and to us, and has sufficiently helped us and saved us from the unjust and the oppressors in our lives.' And Allah^{azwj} Knew, all that which they had concealed in their hearts, in contrary to what they had just said. And they had prior agreements among themselves to firmly oppose, at any cost, to oppose any opportunity which will allow the caliphate to reach its deserving one^{asws}.'

فأخبر الله عزوجل محمدا عنهم، فقال: يا محمد (ومن الناس من يقول آمنا بالله) الذي أمرك بنصب علي إماما، وسائسا لامتك ومدبرا (وما هم بمؤمنين) بذلك، ولكنهم يتواطؤون على إهلاكك وإهلاكه، يوطنون أنفسهم على التمرد على علي (عليه السلام) إن كانت بك كائنة.

Allah^{azwj} the Almighty informed Muhammad^{saww} about them: 'O Muhammad^{saww} "And there are some people who say: We believe in Allah" This order of yours of the appointment of Ali^{asws} as an Imam^{asws} and in charge of their affairs, "and they are not at all believers" but they are conspiring about eliminating both of you^{saww} and have planned an insurgency against Ali^{asws} if you^{saww} were to pass away.'

قوله عزوجل: " يخادعون الله والذين آمنوا وما يخدعون الا أنفسهم وما يشعرون " - نفاق المنافقين الذين خالفوا بعد النبي (صلى الله عليه وآله) -

The Words of the Almighty "They desire to deceive Allah and those who believe, and they deceive only themselves and they do not perceive" **VERSE 9** – The hypocrisy of the hypocrites with which they opposed after the Prophet^{saww}.

59 - قال الامام (عليه السلام): - قال - الامام - موسى بن جعفر (عليه السلام): فاتصل ذلك من مواطنهم وقيلهم في علي (عليه السلام)، وسوء تدبيرهم عليه برسول الله (صلى الله عليه وآله)، فدعاهم وعاتبهم، فاجتهدوا في الايمان.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Holy Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} came to know about their ill talk about Ali^{asws}, he^{saww} summoned them, and warned them about striving in faith.'

وقال أولهم: يا رسول الله والله ما اعتدلت بشئ كاعتدادي بهذه البيعة، ولقد رجوت أن يفسح الله بها - لي - في قصور الجنان، ويجعلني فيها من أفضل النزال والسكان.

The first of them said: 'O Messenger of Allah^{saww}! By Allah^{azwj} I do not consider anything better in my deeds than this allegiance, and desire for this from Allah^{azwj} castles in the Gardens, and that He^{azwj} will Make me of the highest of the inhabitants of Paradise.'

وقال ثانيهم: بأبي أنت وأمي يا رسول الله ما وثقت بدخول الجنة، والنجاة من النار إلا بهذه البيعة، والله ما يسرني إن نقضتها أو نكثت بعد ما أعطيت من نفسي ما أعطيت، وإن - كان - لي طلاع ما بين الثرى إلى العرش لآلي رطبة وجواهر فاخرة.

The second one of them said: 'May my father and mother is sacrificed for you^{saww}! I am not depending on anything other than this allegiance for my entry into Paradise and salvation from the Fire. By Allah^{azwj}! I will not move from what is in my heart even if someone were to place a mountain of luxurious jewels from the earth to the sky.'

وقال ثالثهم: والله يا رسول الله لقد صرت من الفرع بهذه البيعة - - من السرور - والفسح من الآمال في رضوان الله - ما أيقنت أنه لو كانت ذنوب أهل الارض كلها علي لمحصت عني بهذه البيعة. وحلف على ما قال من ذلك، ولعن من بلغ عنه رسول الله (صلى الله عليه وآله) خلاف ما حلف عليه. ثم تتابع بمثل هذا الاعتذار من بعدهم من الجبابرة والمتمردين.

And the third of them said: 'By Allah^{azwj}! O Messenger of Allah^{saww}! I have so much happiness in my heart after taking an oath of allegiance (to Ali^{asws}) and I prefer this to any of my other deeds. I am convinced that it will earn me the Pleasure of Allah^{azwj} and even if I were to have the sins of all the people of the world on me, still I will be cleansed from them by (honouring) this allegiance. O Messenger of Allah^{saww}, I strongly denounce these statements (of opposition) being said and curse the one who said them to you. Then the others from the obstinate and compulsive people all (reassured Prophet of their loyalty) said something similar to what they did.'

فقال الله عز وجل لمحمد (صلى الله عليه وآله) (يخادعون الله) يعنى يخادعون رسول الله (صلى الله عليه وآله) بأيمانهم خلاف ما في جوارحهم. (والذين آمنوا) كذلك أيضا الذين سيدهم وفاضلهم علي بن أبي طالب (عليه السلام) ثم قال: (وما يخدعون إلا أنفسهم) وما يضررون بتلك الخديعة إلا أنفسهم، فان الله غني عنهم وعن نصرتهم، ولولا إمهاله لهم لما قدروا على شئ من فجورهم وطغيانهم (وما يشعرون) أن الامر كذلك، وأن الله يطلع نبيه على نفاقهم، وكذبهم وكفرهم ويأمره بلعنهم في لعنة الظالمين الناكثين، وذلك اللعن لا يفارقهم: في الدنيا يلعنهم خيار عباد الله، وفي الآخرة يبطلون بشدائد عقاب الله.

'Allah^{azwj} Said to Muhammad^{saww}: "They desire to deceive Allah" Meaning - they desire to deceive the Messenger of Allah^{saww} by the display of their faith which is against what is concealed in their hearts; "and those who believe" Similarly, they deceive the believers that their preference is Ali Ibn Abu Talib^{asws}. Then Allah^{azwj} Said: "and they deceive only themselves" They do not damage anyone with their deceit except their own selves for Allah^{azwj} is Needless of them and their help, and had He^{azwj} not given them time they would have no power over anything from their debauchery and tyranny; "and they do not perceive" In this order as well, and Allah^{azwj} has Informed His^{azwj} Prophet^{saww} about their hypocrisy and lies and infidelity and includes them in the Curses sent upon the unjust and those who oppose the allegiance. The good servants of Allah^{azwj} will send curses upon them and in the hereafter they would be subjected to the painful Punishment of Allah^{azwj}.'

قوله عزوجل: " في قلوبهم مرض فزادهم الله مرضا ولهم عذاب أليم بما كانوا يكذبون ."

The Words of the Almighty "There is a disease in their hearts, so Allah added to their disease and they shall have a painful chastisement because they lie" –
VERSE 10

60 -- قال الامام - (عليه السلام): قال - الامام - موسى بن جعفر (عليهما السلام): إن رسول الله (صلى الله عليه وآله)، لما اعتذر هؤلاء - المنافقين إليه - بما اعتذروا، تكرم عليهم بأن قبل ظواهرهم ووكل بواطنهم إلى ربهم، لكن جبرئيل (عليه السلام) أتاه فقال: يا محمد إن العلي الأعلى يقرأ عليك السلام ويقول: أخرج هؤلاء المردة الذين اتصل بك عنهم في علي (عليه السلام): على نكثهم لبيعتهم، وتوطينهم نفوسهم على مخالفتهم عليا ليظهر من عجائب ما أكرمه الله به، من طواعية الارض والجبال والسماء له وسائر ما خلق الله - لما أوقفه موقفاً وأقامه مقامك - ليعلموا أن ولي الله عليا، غني عنهم، وأنه لا يكف عنهم انتقامه منهم إلا بأمر الله الذي له فيه وفيهم التدبير الذي هو بالغه، والحكمة التي هو عامل بها وممض لما يوجبها.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} heard the excuses of those hypocrites he^{saww} honoured them to the extent that he^{saww} accepted their apparent excuses and left the matter of their hidden (animosity) to their Lord, but Jibraeel^{as} came down and said: 'The Almighty sends you^{saww} Greetings and Says: 'Go out with these debauchers who have made excuses about Ali^{asws} as per their (concealed) opposition to the allegiance and have followed their desires in their opposition to Ali^{asws} so that Ali^{asws} may show them some wonders that He^{azwj} has Honoured him^{asws} with, that is from the earth and the mountains and the skies, all these have been Made subservient to him^{asws}, and from all that has been Created by Allah^{azwj} and so that his^{asws} merits becomes clear and they understand the reason why he^{asws} has been made to stand in your^{saww} place.' Inform them that he^{asws} is the Guardian from Allah^{azwj} for everyone, not being in need of them, and he^{asws} is not seeking revenge from them only due to the Order of Allah^{azwj} to him^{asws} and he has complete

jurisdiction over them and the Wisdom which he acts with prudence and issues orders after deep thinking and with Divine Knowledge and in accordance with the Wish of Allah^{azwj}.

فأمر رسول الله (صلى الله عليه وآله) الجماعة - من الذين اتصل به عنهم ما اتصل في أمر علي (عليه السلام) والمواطأة على مخالفته - بالخروج. فقال لعلي (عليه السلام) - لما استقر عند سفح بعض جبال المدينة -: يا علي إن الله عزوجل أمر هؤلاء بنصرتك ومساعدتك، والمواطأة على خدمتك، والجد في طاعتك، فإن أطاعوك فهو خير لهم، يصيرون في جنان الله ملوكا خالدين ناعمين، وإن خالفوك فهو شر لهم، يصيرون في جهنم خالدين معذبين.

Upon receiving the Divine Commands, the Messenger of Allah^{saww} ordered the group which had spoken in opposition to the matter of Ali^{asws} to come out. He^{saww} said to Ali^{asws} when he^{asws} was standing on one of the mountains of Medina: 'O Ali^{asws}! Surely, Allah^{azwj} the Almighty has Ordered them to help you^{asws} and support you^{asws} and remain in your^{asws} service, and be obedient to you^{asws}, and those who do this good will reign in the Gardens like kings for all eternity and those that oppose you, and they are the mischievous of them will abide in Hell for all eternity in punishment.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لتلك الجماعة: اعلموا أنكم إن أطعتم عليا (عليه السلام) سعدتم وإن خالفتموه شقيتم، وأغناه الله عنكم بمن سيريكموه، وبما سيريكموه. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا علي سل ربك بجاه محمد وآله الطيبين، الذين أنت بعد محمد سيدهم، أن يقلب لك هذه الجبال ما شئت. فسأل ربه تعالى ذلك، فانقلبت فضة.

Then the messenger of Allah^{saww} said to the group: 'Be informed that if you obey Ali^{asws} you will be happy and if you oppose him you will be destroyed, and Allah^{azwj} is above any Need of you, and what you are about to witness.' Then the Messenger of Allah^{saww} said to Ali^{asws}: 'O Ali^{asws}! Ask your^{asws} Lord by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, which you^{asws} are the Master of, after Muhammad^{saww}, to convert these mountains into whatsoever you like.' He^{asws} asked his^{asws} Lord in this manner and the mountains turned into silver.'

ثم نادته الجبال: " يا علي يا وصي رسول رب العالمين إن الله قد أعدنا لك إن أردت إنفاقنا في أمرك، فمتى دعوتنا أجبتك لتمضي فينا حكمك، وتنفيذ فينا قضاءك " ثم انقلبت ذهباً أحمر كلها، وقالت مقالة الفضة، ثم انقلبت مسكا وعنبرا - وعبيرا - وجواهر ويواقيت، وكل شئ منها ينقلب إليه يناديه: يا أبا الحسن يا أبا رسول الله (صلى الله عليه وآله) نحن المسخرات لك، ادعنا متى شئت لتنفقنا فيما شئت نجيبك، ونتحول لك إلى ما شئت.

Then the mountains called out: 'O Ali^{asws}! O Trustee of the Messenger of the Lord of the Worlds^{saww}! Allah^{azwj} has Kept us in your^{asws} service and you^{asws} can make use of us if you so order and are obedient to your^{asws} wisdom, and

will implement your^{asws} judgment.' Then they all turned into red gold and said whatever was said when they were of silver. Then they turned into Musk and Amber and fragrant, and jewels and rubies and each of them called out: 'O Abu Al-Hassan^{asws}! O brother of the Messenger of Allah^{saww}! We are subservient to you. Call out to us and spend from us whatever you like and we will answer you and will turn into whatever that you would like us to turn into.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): رأيتم قد أغنى الله عزوجل عليا - بما ترون - عن أموالكم؟ ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا علي سل الله عزوجل بمحمد وآله الطيبين الذين أنت سيدهم بعد محمد رسول الله أن يقلب لك أشجارها رجالا شاكيا الاسلحة، وصخورها اسودا ونمورا وأفاعي.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Do you see how Allah the Almighty has Made Ali^{asws} needless of you and your wealth?' Then the Messenger of Allah^{saww} said to Ali^{asws}: 'O Ali^{asws}! Ask Allah the Almighty by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} of whom you^{asws} are the Master of, after Muhammad the Messenger of Allah^{saww}, that the trees should turn into men bearing armaments and the stones into lions and tigers and snakes.'

فدعا الله علي بذلك، فامتلات تلك الجبال والهضاب وقرار الارض من الرجال الشاكيا الاسلحة الذين لا يفي بواحد منهم عشرة آلاف من الناس المعهودين، ومن الاسود والنمور والافاعي حتى طبقت تلك الجبال والارضون والهضاب بذلك - و - كل ينادي: يا علي يا وصي رسول الله، ها نحن قد سخرنا الله لك، وأمرنا باجابتك - كلما دعوتنا - إلى اصطلام كل من سلطتنا عليه، فمتى شئت فادعنا نجبك، وبما شئت فامرنا به نطعك. يا علي يا وصي رسول الله إن لك عند الله من الشأن العظيم ما لو سألت الله أن يصير لك أطراف الارض وجوانبها هيئة واحدة كصرة كيس لفعل، أو يحط لك السماء إلى الارض لفعل، أو يرفع لك الارض إلى السماء لفعل، أو يقلب لك ما في بحارها الاجاج ماء عذبا أو زئبقا بانا، أو ما شئت من أنواع الاشربة والادهان لفعل ولو شئت أن يجمد البحار ويجعل سائر الارض هي البحار لفعل، فلا يحزنك تمرد هؤلاء المتمردين، وخلاف هؤلاء المخالفين، فكأنهم بالدنيا إذا انقضت. عنهم كأن لم يكونوا فيها (وكأنهم بالآخرة إذا وردت عليهم كأن) لم يزلوا فيها. يا علي ان الذي أمهلهم مع كفرهم وفسقهم في تمردهم عن طاعتك هو الذي أمهل فرعون ذا الاوتاد، ونمرود بن كنعان، ومن ادعى الالهية من ذوي الطغيان وأطغى الطغاة إبليس رأس الضلالات. - و - ما خلقت أنت ولا هم لدار الفناء، بل خلقتهم لدار البقاء، ولكنكم تنقلون من دار إلى دار، ولا حاجة لربك إلى من يسوسهم ويرعاهم، ولكنه أراد تشريفك عليهم، وإبانتك بالفضل فيهم ولو شاء لهداهم.

Ali^{asws} supplicated accordingly and the mountains became filled with armed soldiers of such nature that even ten thousand soldiers of this world would not be able to defeat a single one of them, and with lions and tigers and snakes, until even the plateaus were filled with them and they all called out: 'O Ali^{asws}! O Trustee of the Messenger of Allah^{saww}, we have all been made subservient to you by Allah^{azwj}, and will respond to your call, whatever it may be we will fulfill your^{asws} command obediently. O Ali^{asws}! O Trustee of the Messenger of Allah^{saww}! Your^{asws} status with Allah^{azwj} is so great that even if you were to ask

for all the surrounding areas of the earth to become a big bag of gold He^{azwj} will Do it, or for the sky to fall on to the earth He^{azwj} will Do it, or to lift the earth to the sky He^{azwj} will Do it, or to turn the salty water of the seas sweet or into mercury or any drink that you^{asws} so desire, He^{azwj} will Do it, or to freeze the seas and turn the rest of the earth into oceans, He^{azwj} will Do it for you, so do not grieve at the rebellion of these rebels and the opposition of these adversaries, for they are in this world as if they were never here and in the hereafter as if they have been there from before. O Ali^{asws}! They are in their disbelief and their mischief in their rebellion from your^{asws} obedience is just like that of Pharaoh and his armies, and Nimrod Bin Canaan, and the armies of tyranny and the arrogant of all arrogant ones, Iblees, the chief of the straying ones. Neither you^{asws} nor they have been created for this temporal world, but have been created for the eternal world, but you^{asws} have to be transferred from world to world. Your Lord is Above every need from them, but the Intention is to Grant you^{asws} prestige over them and preference over them, and had He^{azwj} so Desired, He^{azwj} would have Guided them.'

قال (عليه السلام): فمرضت قلوب القوم لما شاهدوه من ذلك، مضافا إلى ما كان - في قلوبهم - من مرض حسدهم - له و - لعلي بن أبي طالب (عليه السلام)، فقال الله عند ذلك: (في قلوبهم مرض) أي - في - قلوب هؤلاء المتمردين الشاكين الناكثين لما اخذت عليهم من بيعة علي بن أبي طالب (عليه السلام) (فزادهم الله مرضا) بحيث تاهت له قلوبهم جزاء بما أريتهم من هذه الآيات - و - المعجزات (ولهم عذاب أليم بما كانوا يكذبون) محمدا ويكذبون في قولهم: إنا على البيعة والعهد مقيمون.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'When these people witnessed all this (miracles), the sickness of their hearts increased even more by the sickness of envy for Ali Bin Abu Talib^{asws}.' Allah^{azwj} Said about this: "*There is a disease in their hearts.*" Yes, in the hearts of these rebels, the doubting ones, there is a disease with which they broke the allegiance of Ali Bin Abu Talib^{asws} "*so Allah added to their disease*" Their hearts were overshadowed when they witnessed these Signs and Miracles "*and they shall have a painful chastisement because they lied*" They falsified the words of Muhammad^{saww} and they lied that they will adhere to the allegiance that they gave to Ali Ibn Abu Talib^{asws}.'

قوله عزوجل: " واذا قيل لهم لا تفسدوا في الارض قالوا انما نحن مصلحون ألا انهم هم المفسدون ولكن لا يشعرون "

The Words of the Almighty "*And when it is said to them, Do not make mischief in the land, they say: We are but peace-makers.*" – **VERSE 11**

61 - قال الامام (عليه السلام): قال العالم موسى بن جعفر (عليها السلام): - و - إذا قيل لهؤلاء الناكثين للبيعة في يوم الغدير (لا تفسدوا في الارض) باظهار نكث البيعة لعباد الله المستضعفين فنتشوشون عليهم دينهم، وتحيرونهم في مذاهبهم. (قالوا إنما نحن مصلحون) لاننا لا نعتقد دين محمد ولا غير دين محمد ونحن في الدين متحيرون، فنحن نرضى في الظاهر بمحمد باظهار قبول دينه وشريعته، ونقضي في الباطن إلى شهواتنا، فنتمتع ونترفه ونعتق أنفسنا من رق محمد، ونفكها من طاعة ابن عمه علي، لكي إن اديل في الدنيا كنا قد توجهنا عنده، وإن اضمحل أمره كنا قد سلمنا (من سبي) أعدائه.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: "And when it is said to them" To those who rebelled against the allegiance on the day of Ghadeer "Do not make mischief in the land" Do not display your rebellion to the allegiance to those servants of Allah^{azwj} who are weak and create uncertainty in their religion, and they become confused in their Sect. "they say: We are but peace-makers" They say: 'We neither believe in the religion of Muhammad^{saww} nor in any other religion, but in we are mystified by it all, and we accept the apparent in the religion of Muhammad^{saww} and his^{saww} law, to make him^{saww} happy, and inwardly we fulfill our desires, and thus we free ourselves from the slavery of Muhammad^{saww} and the obedience to the son of his uncle, Ali^{asws}. If he^{asws} were to succeed in the world we will turn out attention to him^{asws} and if his^{asws} affairs were to go wrong, we shall be safe from being captive of his^{asws} enemies.'

قال الله عزوجل (ألا إنهم هم المفسدون) بما يقولون من امور أنفسهم لان الله تعالى يعرف نبيه (صلى الله عليه وآله) نفاقهم، فهو يلعنهم ويأمر المؤمنين بلعنهم، ولا يثق بهم أيضا أعداء المؤمنين، لانهم يظنون أنهم ينافقونهم أيضا، كما ينافقون أصحاب محمد (صلى الله عليه وآله). فلا يرفع لهم عندهم منزلة، ولا يحلون عندهم محل أهل الثقة.

Allah^{azwj} Said: "Now surely they themselves are the mischief makers" – **VERSE 12** - This is because of what they say about the affairs of their hearts and Allah the Almighty Informs His Prophet^{saww} about their hypocrisy, and he^{saww} sends curses upon them and orders the believers to send curses upon them, and the enemies of the believers also do not trust them because they think that they will also be hypocritical with them just like they have been with the companions of Muhammad^{saww}. And so they do not raise their status with them nor will they be trusted by them either.'

قوله عزوجل: " وإذا قيل لهم آمنوا كما آمن الناس قالوا أنؤمن كما آمن السفهاء ألا انهم هم السفهاء ولكن لا يعلمون " .:

The Words of the Almighty "And when it is said to them: Believe as the people believe they say: Shall we believe as the fools believe? Now surely they themselves are the fools, but they do not know." – **VERSE 13**

62 - قال - الامام - (عليه السلام): قال الامام موسى بن جعفر (عليهما السلام): وإذا قيل لهؤلاء الناكثين للبيعة - قال لهم خيار المؤمنين كسلمان والمقداد وأبي ذر وعمار: - آمنوا برسول الله وبعلي الذي أوقفه موقفه، وأقامه مقامه، وأناط مصالح الدين والدنيا كلها به.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'And when it is said to these rebels against the allegiance, by the best of the believers like Salman and Miqdad and Abu Dharr and Ammar, 'Believe in the Messenger of Allah^{saww} and in Ali^{asws} who has been appointed by his^{saww} appointment, and established by him^{saww} and has been assigned to look after the interests of religion and the world, all of them by him^{asws}.'

فآمنوا بهذا النبي، وسلموا لهذا الامام (في ظاهر الامر وباطنه) كما آمن الناس المؤمنون كسلمان والمقداد وأبي ذر وعمار. قالوا: في الجواب لمن يقصون إليه، لا لهؤلاء المؤمنين فانهم لا يجترؤن - على - مكاشفتهم بهذا الجواب، ولكنهم يذكرون لمن يقصون إليهم من أهلهم الذين يثقون بهم من المنافقين، ومن المستضعفين ومن المؤمنين الذين هم بالستر عليهم واثقون فيقولون لهم: (أنؤمن كما آمن السفهاء) يعنون سلمان وأصحابه لما أعطوا عليا خالص ودهم، ومحض طاعتهم، وكشفوا رؤوسهم بموالاته أوليائه، ومعاداة أعدائه حتى إذا اضمحل أمر محمد (صلى الله عليه وآله) طحطهم أعداؤه، وأهلكهم سائر الملوك والمخالفين لمحمد (صلى الله عليه وآله) أي فهم بهذا التعرض لأعداء محمد جاهلون سفهاء،

So believe in this Prophet^{saww} and submit to this Imam^{asws} in his^{asws} apparent orders and hidden ones, just like the believing people like Salman and Miqdad and Abu Dharr and Ammar have believed, they respond by remembering those that excluded them from their families who believe in them from the hypocrites, and from the weak from among the believers who are veiled from them and say to them: "*Shall we believe as the fools believe?*" referring to Salman and his companions who are sincere in their obedience to him^{asws} and uncover their heads in their friendship to his^{asws} friends and oppose his^{asws} enemies even if something goes wrong in the order of Muhammad^{saww} they destroy his^{asws} enemies and all kings and adversaries of Muhammad^{saww}, and it is due these characteristics that they were referred to by the hypocrites as ignorant fools.'

قال الله عزوجل: (ألا إنهم هم السفهاء) الاخفاء العقول والآراء، الذين لم ينظروا في أمر محمد (صلى الله عليه وآله) حق النظر فيعرفوا نبوته، ويعرفوا - به - صحة ما ناطه بعلي (عليه السلام) من أمر الدين والدنيا، حتى بقوا لتركهم تأمل حجج الله جاهلين، وصاروا خائفين وجلين من محمد (صلى الله عليه وآله) وذويه ومن مخالفهم، لا يأمنون أيهم يغلب فيهلكون معه، فهم السفهاء حيث لا يسلم لهم بنفاقهم هذا لا محبة محمد والمؤمنين، ولا محبة اليهود وسائر الكافرين. لانهم به وبهم يظهرون لمحمد (صلى الله عليه وآله) من موالاته وموالاته أخيه علي (عليه السلام) ومعاداة أعدائهم اليهود - والنصارى - والنواصب. كما يظهرون لهم من معاداة

محمد وعلي صلوات الله عليهما وموالاته أعدائهم، فهم يقدرون فيهم أن نفاقهم معهم كنفاقهم مع محمد وعلي صلوات الله عليهما. (ولكن لا يعلمون) أن الأمر كذلك، وأن الله يطلع نبيه (صلى الله عليه وآله) على أسرارهم فيخسهم ويلعنهم ويسقطهم.

Allah^{azwj} the Almighty Said: " Now surely they themselves are the fools," They are of the weak intellects and vision for if they could see the truth in the affair of Muhammad^{saww} they would recognize his^{saww} Prophet-hood and the correctness of that which has been allocated to Ali^{asws} in the affairs of religion and the world, and due to their lack of pondering over this they are ignorant of the Proofs of Allah^{azwj}.

They became scared of the outcome between Muhammad^{saww} and his^{saww} companions and their adversaries, for they were uncertain of who would overcome the other and destroy them. They are the fools for they did not submit due to this hypocrisy and so are neither counted from among those that love Muhammad^{saww} and the believers nor among the Jews and the other infidels. And when they are with Muhammad^{saww} they display their apparent support and claim friendship with his^{saww} friends and the friends of his^{saww} brother Ali^{asws} and enmity with his^{saww} enemies, the Jews and the Christians and the *Nasibis* (those that harbour hatred towards them^{asws}). And likewise they display their apparent support to the enemies of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their friends. The enemies realise that by their hypocrisy they are neither here with them nor over there with Muhammad^{saww} and Ali^{asws}. "but they do not know" In the affair as well and Allah^{azwj} Informed His Prophet^{saww} about their secrets and identify them and lower their esteem.'

قوله عزوجل: " وإذا لقوا الذين آمنوا قالوا آمنا وإذا خلوا إلى شياطينهم قالوا انا معكم انما نحن مستهزون * الله يستهزئ بهم ويمدهم في طغيانهم يعمهون "

The Words of the Almighty "And when they meet those who believe, they say: We believe; and when they are alone with their Shaitans, they say: Surely we are with you, we were only mocking. Allah shall pay them back their mockery, and He leaves them alone in their inordinacy, blindly wandering on". –

VERSES 14 & 15

63 - قال الامام - (عليه السلام): قال موسى بن جعفر (عليهما السلام): " وإذا لقوا " هؤلاء الناكثون للبيعة، المواطنون على مخالفة علي (عليه السلام) ودفع الامر عنه. (الذين آمنوا قالوا آمنا) كايامانكم، إذا لقوا سلمان والمقداد وأبا ذر وعمار قالوا لهم: آمنا بمحمد (صلى الله عليه وآله)، وسلمنا له بيعة علي (عليه السلام) وفضلته، وانقدنا الامر كما آمنتم. وإن أولهم، وثانيهم وثالثهم إلى تاسعهم ربما كانوا يلتقون في بعض طرقهم مع سلمان وأصحابه، فاذا لقوهم اشمأزوا منهم، وقالوا: هؤلاء أصحاب الساحر والاهوج - يعنون محمدا وعلياً صلوات الله عليهما -. ثم يقول بعضهم - لبعض -: احترزوا منهم لا يقفون من فلتات كلامكم على كفر محمد فيما قاله في علي، فينموا عليكم فيكون فيه هلاككم، فيقول أولهم: انظروا إلي كيف أسخر منهم،

وأكف عاديتهم عنكم. فاذا التقوا، قال أولهم: مرحبا بسلامان ابن الاسلام الذي قال فيه محمد سيد الانام " لو كان الدين معلقا بالثريا لتناولته رجلا من أبناء فارس، هذا أفضلهم " يعنيك. وقال فيه: (سلامان منا أهل البيت)، فقرنه بجبرئيل الذي قال له يوم العباء - لما - قال لرسول الله (صلى الله عليه وآله): وأنا منكم؟ فقال: " وأنت منا "، حتى ارتقى جبرئيل إلى الملكوت الاعلى يفتخر على أهله - و - يقول: من مثلي بخ، وأنا من أهل بيت محمد (صلى الله عليه وآله).

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: *"And when they meet"* Those who rebelled against the allegiance, and were firm in their opposition to Ali^{asws} and kept the affair away from him^{asws}, *"meet those who believe , they say: We believe "* When they meet Salman, and Miqdad and Abu Dharr and Ammar, they say to them: 'We believe in Muhammad^{saww} and have submitted to the allegiance to Ali^{asws} and have preferred him^{asws} to others, and are steadfast on this affair as you have believed, And the first of them, and their second, and third until their ninth, perchance when they see Salman and his companions on the street, they say to each other: 'These are the companions of the magician and the warmonger' – meaning Muhammad^{saww} and Ali^{asws} - and then they say to each other: 'Stay away from them lest we inadvertently say something in our speech about our disbelief in Muhammad^{saww} and they then report it to Ali^{asws}, for this would result in our destruction.'

The first of them said: 'See how I make a mockery of them and dispel their mischief from all of you.' Then he went to Salman and said: 'Congratulations Salman son of Islam, about whom Muhammad^{saww} the Master of the people said, "Even if religion were to be on the sun the people of Persia would go and get it and this is the first of them" meaning you. And he^{saww} also said 'Salman is from my^{saww} Household', and Jibraeel used to feel proud about it when on the day he said to the Messenger of Allah^{saww}, 'And I from among you as well?' Prophet^{saww} said: And you are from us indeed!' to the extent that Jibraeel^{as} used to go to the other Angels and proudly say: 'Who is like me, congratulations, congratulations, and I am from the Household of Muhammad^{saww}.'

ثم يقول للمقداد: - و - مرحبا بك يا مقداد، أنت الذي قال فيك رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعلي (عليه السلام): يا علي المقداد أخوك في الدين وقد قد منك، فكأنه بعضك، حبا لك. وبغضا لأعدائك وموالاته لأولائك، لكن ملائكة السماوات والحجب أكثر حبا لك منك لعلي (عليه السلام)، وأشد بغضا على أعدائك منك على أعداء علي (عليه السلام) - فطوباك ثم طوباك.

Then the hypocrite said to Miqdad: 'And congratulations to you too O Miqdad! You are the one about whom the Messenger of Allah^{saww} said to Ali^{asws}: 'O Ali^{asws}! Miqdad is your^{asws} brother in religion and piece by piece is from you^{asws}, as if he was a disjointed part of you^{asws}. He hates your^{asws} enemies and is friendly with your^{asws} friends, but the Angels of the Heavens and the Veils hold him to be even dearer to Ali^{asws} and even more hateful to his^{asws} enemies. So congratulations upon congratulations to you.'

ثم يقول لابي ذر: مرحبا بك يا أبا ذر - و - أنت الذي قال فيك رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما أقلت الغبراء ولا أظلت الخضراء على ذي لهجة أصدق من أبي ذر. قيل: بماذا فضله الله تعالى بهذا وشرفه؟ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لأنه كان بفضل علي أخي رسول الله قوالا، وله في كل الاحوال مداحا، ولشائئيه وأعدائه شائئا، ولاوليائه وأحبائه مواليا، - و - سوف يجعله الله عزوجل في الجنان من أفضل سكانها، ويخدمه مالا يعرف عدده إلا الله من وصائفها وغلماؤها وولدانها.

Then the hypocrite said to Abu Dharr: 'Congratulations to you O Abu Dharr!' And you are the one about whom the Messenger of Allah^{saww}: 'Neither has the desert carried, nor the sky cast shade on any one more truthful than Abu Dharr! And the companions asked: 'Why has Allah^{azwj} Honoured him with this virtue?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'This is because he mentions the virtues of the brother of the Messenger of Allah^{saww} frequently in his speech, and praises him^{asws} in every situation, opposes his^{asws} enemies and is friendly with his^{asws} friends, and very soon Allah^{azwj} will Give him the highest status among the inhabitants of the Gardens, and attendants the number of whom is not known to any but Allah^{azwj} and the same number of servants and maids.'

ثم يقول لعمار بن ياسر: أهلا وسهلا ومرحبا بك يا عمار، نلت بموالاته أخي رسول الله - مع أنك وادع، رافه لا تزيد على المكتوبات والمسنونات من سائر العبادات - مالا يناله الكاد بدنه ليلا ونهارا، يعني الليل قياما والنهار صياما، والبازل أمواله وإن كانت جميع - أموال - الدنيا له. مرحبا بك قد رضيك رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعلي أخيه مصافيا، وعنه مناويا حتى أخبر أنك ستقتل في محبته، وتحشر يوم القيامة في خيار زمرة، وفقني الله تعالى لمثل عملك وعمل أصحابك ممن يوفر على خدمة محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وأخي محمد علي ولي الله، ومعاداة أعدائهما بالعداوة، ومصافات أوليائهما بالموالاتة والمتابعة سوف يسعدنا الله يومنا هذا إذا التقيناكم.

Then the hypocrite said to Ammar: 'Welcome and congratulations O Ammar! You are that friend of the brother of the Messenger of Allah^{saww} and Pray with him^{asws} in such a way that you do not want any worship other than the obligatory and the recommended ones, and even if someone were to sit in worship night and day, that is standing in the night and Fast during the day, will not be able to equal your deeds even if he were to have the deeds of the whole world with him.

Congratulations to you for you have made happy the Messenger of Allah^{saww} and his^{saww} brother^{asws}, until one day you will be killed in the love for them^{asws} and you will be well known on the Day of Judgment in the company of the good, and I would like Allah^{azwj} to incline me to deeds like yours and the deeds of your companions by which you provide the service to Muhammad^{saww} and his^{saww} brother Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj}, and you are hateful to their^{asws} enemies and are friendly towards their^{asws} friends.

We are all today happy that Allah^{azwj} has given us the opportunity to meet you all.'

فيقبل سلمان وأصحابه ظاهرهم كما أمرهم الله، ويجوزون عنهم. فيقول الاول لاصحابه: كيف رأيتم سخريتي بهؤلاء، وكفي عاديتهم عني وعنكم؟! فيقولون: لاتزال بخير ما عشت لنا. فيقول لهم: فهكذا فلتكن معاملتكم لهم إلى أن تنتهزوا الفرصة فيهم مثل هذا فان اللبيب العاقل من (تجرع على) الغصة حتى ينال الفرصة.

Salman and his companions accepted their words by the Order of Allah^{azwj} and walked away from them. The first of them said to his companions: 'Did you see how I mocked them and kept myself and you all away from their mischief?' They all said: 'So long as you are alive we are okay.' He said to them: 'This is how your actions should be in your affairs when ever you have the chance to come across them for the clever person is he who swallows his anger and awaits the correct opportunity to strike.'

ثم يعودون إلى أخذانهم من المنافقين المتمردين المشاركين لهم في تكذيب رسول الله (صلى الله عليه وآله) فيما أداه إليهم عن الله عزوجل من ذكرو تفضيل أمير المؤمنين (عليه السلام) ونصبه إماما على كافة المكلفين. " قالوا - لهم - إنا معكم إنما نحن " على ما واطأناكم عليه من دفع علي عن هذا الامر إن كانت لمحمد كائنة، فلا يغرنكم ولا يهولنكم ما تسمعون منا من تقريظهم وترونا نجترئ عليهم من مداراتهم ف " إنما نحن مستهزون " بهم.

When the hypocrites returned to their fellow hypocrites and idolators they used to falsify the Messenger of Allah^{saww} and whatever preference that Allah^{azwj} had Given to the Commander of the Faithful^{asws} in his^{asws} appointment as the Imam and in charge of all.' *and when they are alone with their Shaitans, they say: Surely we are with you*" And what we say to you in our rebellion to this affair of Muhammad^{saww}, so do not be confused and do not conjecture what you hear about when we meet them in the streets for "we were only mocking" them.'

فقال الله عزوجل: يا محمد " الله يستهزئ بهم " - و - يجازيهم جزاء استهزائهم في الدنيا والآخرة " ويمدهم في طغيانهم " يمهلهم ويتأنى بهم برفقه، ويدعوهم إلى التوبة، ويعددهم إذا تابوا المغفرة، - وهم - يعمهون " لا ينزعون عن قبيح، ولا يتركون أذى لمحمد (صلى الله عليه وآله) وعلي يمكنهم إيصاله إليهما إلا بلغوه.

Allah^{azwj} the Almighty Said: O Muhammad^{saww}! "Allah shall pay them back their mockery," They will be paid back for this mockery in this world and in the hereafter, "and He leaves them alone in their inordinacy" and He^{azwj} allocates them time so that they may repent and if they were to do so, He^{azwj} would

Forgive them, "*blindly wandering on*" – They will not leave their ugliness nor will they avoid hurting Muhammad^{saww} and Ali^{asws} according to their abilities.'

قال الامام العالم (عليه السلام): فأما استهزاء الله تعالى بهم في الدنيا فهو أنه - مع أجرائه إياهم على ظاهر أحكام المسلمين لأظهارهم ما يظهره من السمع والطاعة، والموافقة - يأمر رسول الله (صلى الله عليه وآله) بالتعريض لهم حتى لا يخفى على المخلصين من المراد بذلك التعريض، ويأمره بلعنهم. وأما استهزأؤه بهم في الآخرة فهو أن الله عزوجل إذا أقرهم في دار اللعنة والهوان وعذبهم بتلك الألوان العجيبة من العذاب، وأقر هؤلاء المؤمنين في الجنان بحضرة محمد (صلى الله عليه وآله) صفي الملك الديان، أطلعهم على هؤلاء المستهزئين الذين كانوا يستهزؤون بهم في الدنيا حتى يروا ما هم فيه من عجائب اللعائن وبدائع النقمات، فتكون لذتهم وسرورهم بشماتتهم بهم، كما - كان - لذتهم وسرورهم بنعيمهم في جنان ربهم.

The Imam of the world^{asws} said: 'The paying back of their mockery in this world is that their apparent expression of belief made them come under the orders of the Muslims of hearing and obeying, and their approval of the affair of the Messenger of Allah^{saww} with their techniques made them unafraid of the sincere believers by these techniques, until he^{saww} ordered curses upon them.

And the paying back of their mockery in the hereafter will be that Allah^{azwj} will Open the chambers of curses and humiliation to be their abode and Inflict upon them severe types of punishment, and place these believers in the Gardens in the vicinity of Muhammad^{saww} in the positions of kings, the believers will then laugh at them and mock them like they were mocked at in the world before, to the extent that they will see the strange punishments on them, will experience a happiness and pleasure when they see them in punishment, like the pleasure and happiness that they have been Blessed with in the Garden by their Lord.'

فالمؤمنون يعرفون أولئك الكافرين والمنافقين بأسمائهم وصفاتهم، وهم على أصناف: منهم من هو بين أنياب أفاعيها تمضغه. ومنهم من هو بين مخالب سباعها تعبت به وتفترسه. ومنهم من هو تحت سياط زبانيته وأعمدتها ومرزباتها تقع من أيديها عليه - ما - تشدد في عذابه، وتعظم خزيه ونكاله. ومنهم من هو في بحار حميما يغرق، ويسحب فيها. ومنهم من هو في غسلينها وغساقها يزجره فيها زبانيته. ومنهم من هو في سائر أصناف عذابها.

'The believers will recognize those infidels and the hypocrites by their names and their characteristics and their items. Some of them will be being bitten by the snakes. Some of them will be between the claws of predatory animals being torn apart. Some of them will be being lashed by whips and columns of fire and their punishment will keep increasing along with their humiliation. Some of them will be drowning and being carried away by the currents of the hot seas. Some of them will be flung into the filth and puss by the Angels of Hell. Some of them will be inflicted by other forms of severe punishment.'

والكافرون والمنافقون ينظرون، فيرون هؤلاء المؤمنين الذين كانوا بهم في الدنيا يسخرون - لما كانوا من موالاة محمد وعلي وألهم صلوات الله عليهم يعتقدون - ويرون: منهم من هو على فرشها يتقلب. ومنهم من هو في فواكهها يرتع. ومنهم من هو في غرفها أو في بساطينها - أ - ومنزهاتها يتبجح، والهور العين والوصفاء والولدان والجواري والغلمان قائمون بحضرتهم، وطائفون بالخدمة حواليتهم، وملائكة الله عزوجل يأتونهم من عند ربهم بالحباء والكرامات وعجائب التحف والهدايا والمبرات، يقولون - لهم -: سلام عليكم بما صبرتم فنعم عقبى الدار.

And the infidels and the hypocrites will look and see those believers that they used to mock in the world that they are with the friends of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their Family^{asws}. They will see some of them on furnishings. Some of them will be eating from the fruits. Some of them will be in lofty houses or in orchards and parks, in the company of the virgin Houries and attendants and maidens and servants standing around them serving them from every side and the Angels of Allah the Almighty presenting to them from their Lord strange and honourable gifts and presents and antiquities saying to them: 'Peace be upon you as you were among the patient ones! How wonderful is the eternal abode.'

فيقول هؤلاء المؤمنون المشرفون على هؤلاء الكافرين المنافقين: يا فلان! يا فلان! ويا فلان! - حتى ينادونهم بأسمائهم - ما بالكم في مواقف خزيكم ماكنون؟ هلموا إلينا نفتح لكم أبواب الجنان لتخلصوا من عذابكم، وتلحقوا بنا في نعيمها. فيقولون: يا ويلنا أنى لنا هذا؟ - ف - يقول المؤمنون: انظروا إلى هذه الابواب. فينظرون إلى أبواب من الجنان مفتحة يخيل إليهم أنها إلى جهنم التي فيها يعذبون، ويقدر أنهم يتمكنون أن يتخلصوا إليها، فيأخذون بالسباحة في بحار حميمها، وعدوا بين أيدي زبانياتها وهم يلحقونهم ويضربونهم بأعمدتهم ومرزباتهم وسيطهم، فلا يزالون هكذا يسيرون هناك وهذه الاصناف من العذاب تمسهم، حتى إذا قدر أن قد بلغوا تلك الابواب وجدوها مردومة عنهم وتدهدهم الزبانية بأعمدتها فتتكسهم إلى سواء الجحيم. ويستلقي أولئك المؤمنون على فرشهم في مجالسهم يضحكون منهم مستهزئين بهم فذلك قول الله تعالى (الله يستهزئ بهم) وقوله عزوجل: (فاليوم الذين آمنوا من الكفار يضحكون * على الارائك ينظرون)

The prestigious believers will say to those infidels and the hypocrites: 'O so and so! O son of so and so! O so and so!' Until they call to them with their respective names and ask: 'Why are you immersed in this humiliation and degradation? Let us open the doors of the Gardens so that you may be freed from this punishment and participate with us in these blissful bounties.'

They will answer back: 'Woe unto us! How can this be for us?' The believers will say to them: 'Look towards these doors.' They will look at the doors and it will appear to them to be opened up, from their place of punishment in Hell, and they will think that their punishments have ended and they will try and swim across from the hot seas. The Angels of Hell will take their whips and columns of fire and beat them back, and there will not be any respite from these varieties of punishments and even if they were to reach the doors they

will find them to be closed and will be beaten back by the Angels towards the Fire.

The believers will be rolling in the carpets in their gatherings laughing at them. That is the meaning of the Verse of Allah^{azwj} "Allah shall pay them back their mockery." And also the Words of Allah the Almighty "So today those who believe shall laugh at the unbelievers [83:34]"

وقوله عزوجل: " أولئك الذين اشتروا الضلالة بالهدى فما ربحت تجارتهم وما كانوا مهتدين "

The Words of the Almighty "These are they who buy error for the right direction, so their bargain shall bring no gain, nor are they the followers of the right direction" – **VERSE 16**

64 - قال الامام - (عليه السلام): قال الامام العالم موسى بن جعفر (عليهما السلام): (أولئك الذين اشتروا الضلالة بالهدى) باعوا دين الله واعتاضوا منه الكفر بالله (فما ربحت تجارتهم) أي ما ربحوا في تجارتهم في الآخرة، لانهم اشتروا النار وأصناف عذابها بالجنة التي كانت معدة لهم لو آمنوا (وماكانوا مهتدين) إلى الحق والصواب.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Imam of the world Musa Bin Ja'far^{asws} said: "These are they who buy error for the right direction" In exchange for the religion of Allah^{azwj} they decided to have disbelief in Allah^{azwj}, "so their bargain shall bring no gain" They will have no profit from this deal in the hereafter because they bought the Fire and its various types of punishments by selling the Garden which they were obligated to believe in "nor are they the followers of the right direction" – towards the truth and rewards.'

فلما أنزل الله عزوجل هذه الآية حضر رسول الله (صلى الله عليه وآله) قوم، فقالوا: يا رسول الله سبحان الرازق، ألم تر فلانا كان يسيير البضاعة، خفيف ذات اليد، خرج مع قوم يخدمهم في البحر فرعوا له حق خدمته، وحملوه معهم إلى الصين وعينوا له يسيرا من مالهم، قسطوه على أنفسهم له، وجمعوه فاشتروا له - به - بضاعة من هناك فسلمت فربح الواحد عشرة. فهو اليوم من مياسير أهل المدينة؟

When Allah^{azwj} Sent down this Verse, there was a group present with the Messenger of Allah^{azwj} who said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Glory be to the Provider! Have you not heard about a such and such person who used to walk around with very little goods in his hands, and then sailed out with a group and served them and they gave him his rightful due, which he then took to China and brought back things which he sold for ten times the price? He is now one of the people of Medina who leads an easy life.'

وقال قوم آخرون بحضرة رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا رسول الله ألم تر فلانا كانت حسنة حاله، كثيرة أمواله، جميلة أسبابه، وافرة خيراته وشمله مجتمع، أبى إلا طلب الاموال الجمّة، فحمله الحرص على أن تهور، فركب البحر في وقت هيجانه، والسفينة غير وثيقة، والملاحون غير فارهين إلى أن توسط البحر حتى لعبت بسفينته ريح - عاصف - فأزعجتها إلى الشاطئ، وقتقتها في ليل مظلم وذهبت أمواله، وسلم بحشاشة نفسه فقيرا وقيرا ينظر إلى الدنيا حسرة.

Then another group present there said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Have you not seen such and such who was in good condition, with a lot of goods, and other good means, ample wealth and prestige in the community, and he had the desire to make more and his greed made him reckless. He sailed with all his goods in a ship and used a crew to navigate the seas with great skill to play with the wind with the ship but he got shipwrecked on a dark night and all his wealth was lost. Now he sits safely, a poor heartbroken man looking at the world with regret.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ألا أخبركم بأحسن من الاول حالا، وبأسوأ من الثاني حالا؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما أحسن من الاول حالا فرجل اعتقد صدقا بمحمد - رسول الله -، وصدقا في إعظام علي أخي رسول الله ووليه، وثمرة قلبه ومحض طاعته، فشكر له ربه ونبيه ووصي نبيه فجمع الله تعالى له بذلك خير الدنيا والاخرة، ورزقه لسانا لآلاء الله تعالى ذاكرا، وقلبا لنعمائه شاكرا، وبأحكامه راضيا، وعلى احتمال مكاره أعداء محمد وآله نفسه موطنا، لاجرم أن الله عزوجل سماه عظيما في ملكوت أرضه وسماواته، وحباه برضوانه وكراماته، فكانت تجارة هذا أربح، وغنيمته أكثر وأعظم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Shall I inform you about the condition of one which is better than the first person and about another one which is worse than the second one?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}!'

The Messenger of Allah^{saww} said: 'The one whose condition is better than the first person is the one who truthfully believe in Muhammad the Messenger of Allah^{saww} and truthfully honours Ali^{asws} the brother of the Messenger of Allah^{saww} and his^{saww} Trustee^{asws}, the fruit of his^{saww} heart, and obeys him^{asws}, his Lord thanks him and His prophet^{saww} and the Trustee^{asws} of his^{saww} Prophet, and Allah^{azwj} the Almighty gathers all the good of this world and the hereafter for him, Grants him a tongue which remembers Him frequently, and a heart that is thankful for His Bounties, and is happy with His Orders, and despite the plots of the enemies of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} consoles his own heart. Allah^{azwj} Grants him a mighty reward from the kingdoms of the earth and the skies, and Endows him with His Pleasure and Prestige. This trade is more profitable and his profit would be greater and more than any other business,

وأما أسوأ من الثاني حالاً فرجل أعطى أماً محمد رسول الله بيعته، وأظهر له موافقته وموالاة أوليائه، ومعاداة أعدائه، ثم نكث بعد ذلك وخالف ووالى عليه أعداءه، فختم له بسوء أعماله فصار إلى عذاب لا يبيد ولا ينفد، قد خسر الدنيا والآخرة ذلك هو الخسران المبين.

The one whose condition is worse than the second person is that man who gives allegiance to the brother^{asws} of Muhammad the Messenger of Allah^{saww} and displays friendship with their^{asws} friends, and enmity with their^{asws} enemies, then rebels against that allegiance and becomes the friend of their^{asws} enemies and dies on this evil deed and becomes subjected to never ending punishment. This is a loss in this world and in the hereafter and this is a manifest loss.'

- محبة علي (عليه السلام) وآله -

THE LOVE FOR ALI^{asws} AND HIS^{asws} PROGENY

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): معاشر عباد الله عليكم بخدمة من أكرمه الله بالارتضاء، واجتباؤه بالأصطفاء، وجعله أفضل أهل الأرض والسماء بعد محمد سيد الأنبياء علي بن أبي طالب (عليه السلام) وبموالاة أوليائه ومعاداة أعدائه وقضاء حقوق إخوانكم الذين هم في موالاته ومعاداة أعدائه شركاؤكم. فان رعاية علي أحسن من رعاية هؤلاء التجار الخارجين بصاحبكم - الذي ذكروا - إلى الصين الذي عرضوه للغناء وأعانوه بالثراء.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O group of servants of Allah^{azwj}! It is for your own benefit to serve the one who has been Honoured by Allah^{azwj}, and has been Appointed by His^{azwj} Choice, and has been Created to the highest level and status among the inhabitants of the earth and the skies after Muhammad^{saww} the Master of the Prophets^{asws}, who is Ali Ibn Abu Talib^{asws}, and to be friendly to his^{asws} friends and be inimical to his^{asws} enemies, and to fulfil the rights of your brothers who are your partners in this friendship and enmity, for, the taking care of Ali^{asws} is better for you than taking care of these business people who took your companion whom you mentioned, to China and enriched him from others.

أما أن من شيعة علي لمن يأتي يوم القيامة وقد وضع له في كفة سيئاته من الآثام ما هو أعظم من الجبال الرواسي والبحار التيارية تقول الخلائق: هلك هذا العبد، فلا يشكون أنه من الهالكين، وفي عذاب الله من الخالدين. فيأتيه النداء من قبل الله عزوجل: يا أيها العبد الخاطيء - الجاني - هذه الذنوب الموقفات، فهل بازائها حسنات تكافئها، فتدخل جنة الله برحمة الله؟ أو تزيد عليها فتدخلها بوعده الله؟ يقول العبد: لا أدري. فيقول منادى ربنا عزوجل: فان ربي يقول: ناد في

عرصات القيامة: ألا إني فلان بن فلان، من أهل بلد كذا - وكذا، قد رهنت بسيئات كأمثال الجبال والبحار ولا حسنات لي بازائها، فأى أهل هذا المحشر كان لي عنده يد أو عارفة فليغثني بمجازاتي عنها، فهذا أو ان شدة حاجتي إليها.

And if a Shiite will come on the Day of Judgment burdened with sins even bigger than a mountain and more the waves of the sea, the creation will say: 'This servant will be destroyed and there is no doubt about him being among the destroyed ones and will be in the punishment of Allah^{azwj} eternally.

There will be a call from a caller of Allah^{azwj} the Almighty: 'O offending servant! These are your sins. Do you have any good deeds to counter these so that you may enter the Garden by the Mercy of Allah^{azwj}? Or if you can bring such good which exceeds the sins, so that you can enter by the Promise of Allah^{azwj}?' The servant will say: 'I don't know.' The caller of the Lord will proclaim: 'For him the Lord Says: 'Call out to the people on this Day of Judgment: 'I am so and so the son of son and so from such a city, and I am overwhelmed with my sins which are like mountains and the seas and I have no good deeds to protect me from destruction. Is there any one from you, O the people of resurrection! Who can extend a hand to me or help me for the sake of any favour that you owe me as I have a desperate need of it.'

فينادي الرجل بذلك، فأول من يجيبه علي بن أبي طالب (عليه السلام) لبيك لبيك - لبيك - أيها الممتحن في محبتي، المظلوم بعداوتي. ثم يأتي هو ومعه عدد كثير وجم غفير، وإن كانوا أقل عددا من خصمائه الذين لهم قبله الظلمات. فيقول ذلك العدد: يا أمير المؤمنين نحن إخوانه المؤمنون، كان بنا باراء، ولنا مكرما وفي معاشرته إيانا مع كثرة إحسانه إلينا متواضعا، وقد نزلنا له عن جميع طاعاتنا وبدلناها له. فيقول علي (عليه السلام): فيماذا تدخلون جنة ربكم؟ فيقولون: برحمته الواسعة التي لا يعدمها من والاك، ووالى آلك، يا أبا رسول الله (صلى الله عليه وآله).

The man will call out like that and the first one to respond to his call will be Ali Bin Abu Talib^{asws}: 'Here I am! Here I am! Here I am! O one who strived in his love for me^{asws} and suffered injustices from my^{asws} enemies.'

He^{asws} will come to him and there will be a huge crowd surrounding him, although they will be fewer in number than before who had grievances. These numbers of people will say: 'O Commander of the Faithful^{asws}! We are his brother believers, he used to have good behaviour with us and used to be honourable in the community and he has done us a lot of favours and so we are giving him all our worship that we have done in obedience.' Ali^{asws} will say: 'And how will you enter the Paradise of your Lord?' They will say: 'By His Extensive Mercy which is never far from your^{asws} friends and the friends of your Progeny^{asws} O brother^{asws} of the Messenger of Allah^{saww}!'

فيأتي النداء من قبل الله عزوجل: يا أبا رسول الله هؤلاء اخوانه المؤمنون قد بذلوا له، فانت ماذا تبدل له؟ فاني أنا الحاكم ، ما بيني وبينه من الذنوب قد غفرتها له بموالاته إياك، وما بينه وبين عبادي من الظلمات، فلا بد من فصل الحكم بينه وبينهم. فيقول علي (عليه السلام): يا رب أفعّل ما تأمرني. فيقول الله عزوجل: - يا علي - اضمن لخصمائه تعويضهم عن ظلماتهم قبله. فيضمن لهم علي (عليه السلام) ذلك، ويقول لهم: اقترحوا علي ما شئتم أعطكموه عوضاً عن ظلماتكم قبله.

There will be a Call from Allah^{azwj} the Almighty: 'O brother^{asws} of the Messenger of Allah^{saww}. These believing brothers have given to him (which would save him), but what are you^{asws} going to give to him? I^{azwj} am the Judge, what is there between Me^{azwj} and him from his sins, I am Forgiving him due to his friendship with you^{asws}, and that which is between him and the servants from their affairs and arguments must be settled between him and them.' Ali^{asws} will say: 'O Lord! What is Your Command for me?' Allah^{azwj} the Almighty will Say: 'O Ali^{asws}! Take over the responsibilities for the compensation of all his obligation and liabilities.' He^{asws} will do that and say to them: 'Suggest and ask whatsoever you want from me instead of him, and I shall give it to you.'

فيقولون: يا أبا رسول الله تجعل لنا بازاء ظلماتنا قبله ثواب نفس من أنفاسك ليلة بيتوتك على فراش محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله). فيقول علي (عليه السلام): قد وهبت ذلك لكم. فيقول الله عزوجل: فانظروا يا عبادي الآن إلى ما نلتموه من علي - بن أبي طالب (عليه السلام) - فداء لصاحبه من ظلماتكم. ويظهر لهم ثواب نفس واحد في الجنان من عجائب قصورها وخيراتها، فيكون من ذلك ما يرضي الله عزوجل به خصماء أولئك المؤمنين.

They will say: 'O brother of the Messenger of Allah^{saww}! Give us in compensation of the injustices done to us before, the reward of a single breath that you took when you slept on the bed of Muhammad the Messenger of Allah^{saww} on the night of migration.' Ali^{asws} will say: 'I give you that.' Allah^{azwj} the Almighty will Say: 'Look over here O servants of Mine, what I have Given you from Ali Bin Abu Talib^{asws} in compensation for your claims.' They will then be shown the reward for a single breath of Ali^{asws}, bring in unbelievable palaces and resources. Allah^{azwj} will Make these believer claimants happy with these rewards.'

ثم يريهم بعد ذلك من الدرجات والمنازل مالا عين رأت، ولا أذن سمعت، ولا خطر على بال بشر. فيقولون: يا ربنا هل بقي من جناتك شيء؟ إذا كان هذا كله لنا، فأين يحل سائر عبادك المؤمنين والانبيا والصديقين والشهداء والصالحين؟ ويخيل إليهم عند ذلك أن الجنة بأسرها قد جعلت لهم. فيأتي النداء من قبل الله عزوجل: يا عبادي هذا ثواب نفس من أنفاس علي - ابن أبي طالب - الذي قد اقترحتموه عليه، قد جعله لكم، فخذوه وانظروا، فيصيرون هم وهذا المؤمن الذي عوضهم علي (عليه السلام) عنه إلى تلك الجنان، ثم يرون ما يضيفه الله عزوجل إلى

ممالك علي (عليه السلام) في الجنان ما هو أضعاف ما بذله عن وليه الموالي له، مما شاء الله عزوجل من الأضعاف التي لا يعرفها غيره.

Then more stations and levels will be shown to them which no eye has seen nor any ear would have heard of nor would any mind have conceived of. They will ask: 'O our Lord! Is there anything left from your Paradise after this? If this is all for us what is left for the rest of the believing servants, and the Prophets^{asws} and the truthful and the martyrs and the righteous ones?' It will seem to them that the whole Paradise was made only for them. A call will come from Allah^{azwj} the Almighty: 'O My Servants! These are the rewards for one single breath from those breaths of Ali Ibn Abu Talib^{asws}, which you had requested and I have given to you. You better take it and enjoy its bounties.' They will then go and enter Paradise and will see the compensation that Ali^{asws} has given to them on behalf of that particular believer and that it has actually been increased for the friends of Ali^{asws} and multiplied to the extent that no one knows its boundaries except Allah^{azwj} the Almighty.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): "أذلك خير نزلًا؟ أم شجرة الزقوم" المعدة لمخالفني أخي ووصيي علي بن أبي طالب (عليه السلام).

Then the Messenger of Allah^{saww} said: "Is this better as an entertainment or the tree of Zaqqum? - [37:62] which has been prepared to the adversaries of my brother and trustee Ali Ibn Abu Talib^{asws}?"

قوله عزوجل: "مثلهم كمثل الذي استوقد نارًا فلما أضاءت ما حوله ذهب الله بنورهم وتركهم في ظلمات لا يبصرون صم بكم عمى فهم لا يرجعون".

The Words of the Almighty "Their parable is like the parable of one who kindled a fire but when it had illumined all around him, Allah took away their light, and left them in utter darkness-- they do not see. Deaf, dumb (and) blind, so they will not turn back." – **VERSES 17 & 18**

65 - قال الامام - (عليه السلام): قال - موسى بن جعفر (عليها السلام): مثل هؤلاء المنافقين كمثل الذي استوقد نارًا أبصر بها ما حوله، فلما أبصر ذهب الله بنورها بريح أرسلها عليها فأطفأها، أو بمطر. كذلك مثل هؤلاء المنافقين الناكثين لما أخذ الله تعالى عليهم من البيعة لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) أعطوا ظاهراً بشهادة: أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأن محمداً عبده ورسوله، وأن علياً وليه ووصيه ووارثه وخليفته في إمامته، وقاضي ديونته، ومنجز عاداته، والقائم بسياسة عباد الله مقامه، فورث موارث المسلمين بها - ونكح في المسلمين بها - ووالوه من أجلها، وأحسنوا عنه الدفاع بسببها، واتخذوه أخوا يصونونه مما يصونون عنه أنفسهم بسماعهم منه لها.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'The example of these hypocrites - "parable is like the parable of one who kindled a fire but when it had illumined all around him, Allah^{azwj} took away their light" with a gust of wind or by rain. And such is the case of those hypocrites who rebelled after being Told by Allah^{azwj} to give allegiance to Ali Ibn Abu Talib^{asws} and who apparently bore witness that 'There is no god but Allah^{azwj} Who is the One without any partner, and that Muhammad^{saww} is His Prophet^{saww}, and that Ali^{asws} is the Guardian from Him^{azwj} and his^{saww} Trustee and his^{saww} inheritor and his^{saww} successor in his^{saww} community, and the fulfiller of his^{saww} commitments and the completer of his^{saww} claims and the establisher of policies of the servants of Allah^{azwj}.

Those hypocrites thus were able to inherit Muslim's properties because of this witness, and got married due to it, and were offered friendship because of it, and misfortunes were dispelled because of it, and had a good defence because of it, and took a believer as a brother because of it.

فلما جاءه الموت وقع في حكم رب العالمين، العالم بالاسرار، الذي لا يخفى عليه خافية فأخذهم العذاب بباطن كفرهم، فذلك حين ذهب نورهم، وصاروا في ظلمات - عذاب الله، ظلمات - أحكام الآخرة، لا يرون منها خروجاً، ولا يجدون عنها محيصاً.

And when death overtakes them and they are brought in front of the Lord of the worlds, the One^{azwj} who Knows all secrets, and there is nothing hidden from Him^{azwj}, they will be in unbearable punishment because of their hidden disbelief. And this is how their light is taken away from them and they wander in the darkness - the punishment of Allah^{azwj} is the darkness – In the order of the hereafter, they will not see any exit from it nor will they find any refuge from it.'

ثم قال: " صم " يعني يصمون في الآخرة في عذابها. " بكم " يبكمون هناك بين أطباق نيرانها " عمي " يعمون هناك. وذلك نظير قوله عزوجل " ونحشهم يوم القيامة على وجوههم عمياً وبكماً وصماً مأواهم جهنم كلما خبت زدناهم سعيراً "

Then Allah^{azwj} Says: "Deaf"- Meaning they will be deaf in the hereafter in their punishment. "Dumb" - They will become speechless in between the layers of Fire. "Blind" – They will be blinded over there. That is the warning in the Words of Allah^{azwj} "and We will gather them together on the day of resurrection on their faces, blind and dumb and deaf; their abode is hell; whenever it becomes allayed We will add to their burning [17:97]"

- ما يتمثل للمنافقين عند حضور ملك الموت: -

THERE IS NO SITUATION LIKE THAT OF THE HYPOCRITE IN THE PRESENCE OF THE ANGEL OF DEATH

66 - قال الامام (عليه السلام): عن أبيه، عن جده، عن رسول الله (صلى الله عليه وآله)، قال: ما من عبد ولا أمة أعطى بيعة أمير المؤمنين علي (عليه السلام) في الظاهر، ونكثها في الباطن وأقام على نفاقه إلا وإذا جاءه ملك الموت ليقبض روحه تمثل له إبليس وأعوانه. وتمثل النيران وأصناف عذابها لعينييه وقلبه ومقاعده من مضايقتها.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said relating from his^{asws} father^{asws} from his^{asws} forefather^{asws} from the Messenger of Allah^{saww} that: 'There is no servant nor community who gave allegiance to the Commander of the Faithful Ali^{asws} apparently, and rebelled inwardly, was steadfast in his hypocrisy but that the Angel of death captured his soul like that of Satan and his associates. And made him see the torment of the Fires and various types of punishments, by his eyes, and his heart and his abode therein experiencing the taste of punishment.'

وتمثل له أيضا الجنان ومنازله فيها لو كان بقي على إيمانه، ووفى ببيعته فيقول له ملك الموت: انظر فتلك الجنان التي لا يقدر قدر سرائها وبهجتها وسرورها إلا الله رب العالمين كانت معدة لك، فلو كنت بقيت على ولايتك لآخي محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان إليها مصيرك يوم فصل القضاء، لكنك (نكثت وخالفت) فتلك النيران وأصناف عذابها وزبانياتها ومرزباتها وأفاعيها الفاغرة أفواهاها، وعقاربها الناصبة أذنايها، وسباعها الشائلة مخالبيها، وسائر أصناف عذابها هو لك وإليها مصيرك. فعند ذلك يقول: "يا ليتني اتخذت مع الرسول سبيلا" فقبلت ما أمرني والتزمت من موالاته علي (عليه السلام) ما ألزمني.

'And likewise, he made to view the Gardens and the stations therein for those that remained on their beliefs and faithful to the allegiance (of Amir ul Momaneen^{asws}). The Angel of death says to them: 'Look! These are the Gardens and the pleasures you cannot even perceive which Allah^{azwj} the Lord of the worlds had Prepared for those, who had remained in the friendship of the brother of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} and that would have been your destiny too, but you rebelled and opposed and these are the Fires and its various types of punishments and the tentacles of creatures and other types of punishments are for you and now this is what you had earned.

They will then lament: "Oh, only if we had taken along the path of Messenger'." If only we had accepted what he^{saww} had ordered us to do and

obligated upon ourselves the friendship of Ali^{asws} which he^{saww} had deemed obligatory for us.'

قوله عزوجل: " أو كصيب من السماء فيه ظلمات ورعد وبرق يجعلون أصابعهم في آذانهم من الصواعق حذر الموت والله محيط بالكافرين * يكاد البرق يخطف أبصارهم كلما أضاء لهم مشوا فيه وإذا أظلم عليهم قاموا ولو شاء الله لذهب بسمعهم وأبصارهم ان الله على كل شئ قدير".

The Words of the Almighty "Or like abundant rain from the cloud in which is utter darkness and thunder and lightning; they put their fingers into their ears because of the thunder peal, for fear of death, and Allah encompasses the unbelievers. The lightning almost takes away their sight; whenever it shines on them they walk in it, and when it becomes dark to them they stand still; and if Allah had pleased He would certainly have taken away their hearing and their sight; surely Allah has power over all things." – **VERSES 19 & 20**

67 - قال الامام (عليه السلام): ثم ضرب الله عزوجل مثلا آخر للمنافقين - فقال :- مثل ما خوطبوا به من هذا القرآن الذي أنزلنا عليك يا محمد، مشتملا على بيان توحيدي، وإيضاح حجة نبوتك، والدليل الباهر القاهر على استحقاق أخيك علي ابن أبي طالب (عليه السلام) للموقف الذي وقفته، والمحل الذي أحلته، والرتبة التي رفعته إليها، والسياسة التي قلده إياها فهي " كصيب من السماء فيه ظلمات ورعد وبرق "

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: Then Allah^{azwj} Gives another example for the hypocrites and Says: 'People such as these are confronted by the Quran which has been Send down to you O Muhammad^{saww}, mentions MY Unity and the clarification of the arguments of your Prophet-hood, and the compelling Proofs of the entitlements of your^{saww} brother Ali Ibn Abu Talib^{asws} for the position upheld for him^{asws}, and the place which has been placed for him^{asws}, and the elevated grade with which he^{asws} has been honoured with, and the policies which he^{asws} collared you with and for the hypocrites is like "Or like abundant rain from the cloud in which is utter darkness and thunder and lightning".

قال: يا محمد كما أن في هذا لمطر هذه الاشياء، ومن ابتلى به خاف، فكذلك هؤلاء في ردهم لبيعة علي (عليه السلام)، وخوفهم أن تعثر أنت يا محمد على نفاقهم كمن هو في مثل هذا المطر والرعد والبرق، يخاف أن يخلع الرعد فواده، أو ينزل البرق بالصاعقة عليه، فكذلك هؤلاء يخافون أن تعثر على كفرهم، فتوجب قتلهم، واستيصالهم " يجعلون أصابعهم في آذانهم من الصواعق حذر الموت ". كما يجعل هؤلاء المبتلون بهذا الرعد - والبرق - أصابعهم في آذانهم لئلا يخلع صوت الرعد أفئدتهم، فكذلك يجعلون أصابعهم في آذانهم إذا سمعوا لعنك لمن نكث البيعة ووعيدك لهم إذا علمت أحوالهم (يجعلون أصابعهم في آذانهم من الصواعق حذر الموت) لئلا يسمعوا لعنك - ولا - وعيدك فتغير ألوانهم فيستدل أصحابك أنهم هم المعنيون باللعن

والوعيد، لما قد ظهر من التغير والاضطراب عليهم، فتقوى التهمة عليهم، فلا يأمنون هلاكهم بذلك على يدك وفي حكمك.

Allah^{azwj} Said: 'O Muhammad^{saww}! They are in this rain and such things like they fear, and such is the state of those in the thunder of the allegiance of Ali^{asws}, and their fear is that you O Muhammad^{saww} would find out about their hypocrisy just like they are in fear in the rain and thunder and lightning, and fear that thunder may rip off their heart or that lightning may strike them down and this is how they fear their disbelief in Ali^{asws} which would obligate their being killed by him^{asws}. "They put their fingers into their ears because of the thunder peal, for fear of death"

This is how these people who are engulfed in thunder and lightning and put their fingers in their ears to block out the noise of thunder, in the same way they put their fingers in their ears when they hear you^{saww} sending curses on those who rebelled against the allegiance (of Wilayat of Amir ul Momaneen^{asws}) and your^{saww} promise and they know about their position so that they do not hear your^{saww} curses nor your^{saww} promises, for they fear that if they did hear then they may blush and your^{saww} companions would recognize them by it that these are the people on whom curses have been sent, and they would face destruction for this by you^{saww} or from your^{saww} order.'

ثم قال: " والله محيط بالكافرين " مقتدر عليهم، لو شاء أظهر لك نفاق منافقيهم وأبدي لك أسرارهم، وأمرك بقتلهم. ثم قال: " يكاد البرق يخطف أبصارهم " وهذا مثل قوم ابتلوا ببرق فلم يغضوا عنه أبصارهم، ولم يستروا منه وجوههم لتسلم عيونهم من تلالئه، ولم ينظروا إلى الطريق الذي يريدون أن يتخلصوا فيه بضوء البرق، ولكنهم نظروا إلى نفس البرق فكاد يخطف أبصارهم. فكذاك هؤلاء المنافقون يكاد ما في القرآن من الآيات المحكمة الدالة على نبوتك الموضحة عن صدقك في نصب أخيك علي (عليه السلام) إماما.

Then Allah^{azwj} Says: "*and Allah encompasses the unbelievers*" 'The Power is with Him^{azwj} whether to reveal the hypocrisy of the hypocrites and let you know their secrets or Order you^{saww} to kill them.' Then Allah^{azwj} Says: "*The lightning almost takes away their sight!*" This is like the people who are engulfed in lightning and they cover their faces to protect their eyes from not having to witness it, and they cannot even see the walkway which they are walking on, but they look at the actual lightning which would stun their eyes. And such is the situation of these hypocrites who although see from the Quran the decisive Verses which prove your Prophet-hood and your honesty and truthfulness in appointing your brother Ali^{asws} as Imam^{asws} (but still cannot find the Truth).'

ويكاد ما يشاهدونه منك يا محمد، ومن أخيك علي من المعجزات الدالات على أن أمرك وأمره هو الحق الذي لا ريب فيه، ثم هم مع ذلك لا ينظرون في دلائل ما يشاهدون من آيات القرآن، وآياتك، وآيات أخيك علي بن أبي طالب (عليه السلام)، يكاد ذهابهم عن الحق في حججك يبطل عليهم سائر ما قد علموه من الأشياء التي يعرفونها لان من جحد حقا واحدا، أداه ذلك الجحود إلى أن يجحد كل حق، فصار جاحده في بطلان سائر الحقوق عليه، كالناظر إلى جرم الشمس في ذهاب نور بصره.

And whatever they witness from you O Muhammad^{saww}! and from your brother Ali^{asws} the miracles which prove this order of yours^{saww} as being the truth in which there is no doubt, and then witness with that what they witness in the proofs from the Verses of the Quran and your^{saww} signs, and the signs of your brother Ali bin Abu Talib^{asws}, they almost go towards the truth in your^{saww} proofs. All their deeds which they know about will be confiscated because of their denial, just like that person who looks directly at the sun and loses his eyesight.'

ثم قال: " كلما أضاء لهم مشوا فيه إذا ظهر ما قد اعتقدوا أنه هو الحجة مشوا فيه: ثبتوا عليه. وهؤلاء كانوا إذا أنتجت خيولهم الإناث، ونسأؤهم الذكور، وحملت نخیلهم وزكت زروعهم، وربحت تجارتهم، وكثرت الألبان في ضروع جذوعهم قالوا: يوشك أن يكون هذا ببركة بيعتنا لعلي (عليه السلام) إنه مبخوت مدال - فبذلك - ينبغي أن نعطيه ظاهر الطاعة لنعيش في دولته.

Then the Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: "*whenever it shines on them they walk in it*" When the clear arguments are presented to them they accept it as proof. And these are like when their horses reproduced, and their women bore sons, and their farms were spread out and gave good harvests, and their business were profitable, and their camels gave more milk they used to say: 'Without doubt this is due to our allegiance to Ali^{asws} for he^{asws} is a good person and therefore it is appropriate that we obey him apparently so that our lives would be wealthy.'

" وإذا أظلم عليهم قاموا " أي - وإذا - أنتجت خيولهم الذكور، ونسأؤهم الإناث، ولم يربحوا في تجارتهم ولا حملت نخیلهم، ولا زكت زروعهم، وقفوا وقالوا: هذا بشؤم هذه البيعة التي بايعناها عليا، والتصديق الذي صدقنا محمدا. وهو نظير ما قال الله عزوجل: يا محمد (إن تصبهم حسنة يقولوا هذه من عند الله وإن تصبهم سيئة يقولوا هذه من عندك).

"and when it becomes dark to them they stand still" – Meaning, and when horses do not reproduce, and their women bear girls, and they incur losses in the businesses, and their harvest is low, and their agricultural land becomes barren, they say: 'This is all due to the allegiance we paid to Ali^{asws} and verification of the truthfulness of Muhammad^{saww}. And this is the warning we have where Allah^{azwj} the Almighty Says: "*If some good befalls them, they say, "This is from Allah; but if evil, they say, "This is from thee" (O Prophet). Say: "All things are from Allah (4:78)"*

قال الله تعالى: (قل كل من عند الله) بحكمه النافذ وقضائه، ليس ذلك لشؤمي ولا ليمني. ثم قال الله عزوجل " ولو شاء الله لذهب بسمعهم وأبصارهم " حتى - لا - يتهيأ لهم الاحتراز من أن تقف على كفرهم أنت وأصحابك المؤمنون وتوجب قتلهم (إن الله على كل شئ قدير) لا يعجزه شئ.

Allah^{azwj} the High Says: "All things are from Allah" Say that it is by His^{azwj} Orders that everything gets Enforced and not by anyone's good or bad deeds.'

قوله عزوجل: " يا أيها الناس اعبدوا ربكم الذي خلقكم والذين من قبلكم لعلكم تتقون ":

The Words of the Almighty "O men! serve your Lord Who created you and those before you so that you may guard (against evil)" – **VERSE 21**

68 – قال الامام (عليه السلام): - قال علي بن الحسين (عليهما السلام) في قوله تعالى: "يا أيها الناس " يعني سائر - الناس - المكلفين من ولد آدم (عليه السلام). " اعبدوا ربكم " أي أطيعوا ربكم من حيث أمركم من أن تعتقدوا أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، ولا شبيه ولا مثل - له - عدل لا يجور، جواد لا يبخل، حلیم لا يعجل، حكيم لا يخطئ، وأن محمدا عبده ورسوله (صلى الله عليه وآله)، وأن آل محمد أفضل آل النبيين، وأن عليا أفضل آل محمد، وأن أصحاب محمد المؤمنين منهم أفضل صحابة المرسلين. - وأن أمة محمد أفضل أمم المرسلين - . - كيفية خلق الانسان وتطوراته:

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that Ali Bin Al Husayn^{asws} said about the Words of the High "O you people!": 'Meaning the generality of the people assigned from the children of Adam^{asws}. "Worship your Lord" Meaning obey your Lord from whatever you have been Ordered to do in your beliefs of – There is no god but Allah^{azwj}, the One Who has no partner, no one similar nor any example for Him^{azwj}, Just and not oppressive, Generous and not stingy, Patient and not hasty, Wise and not unwise, and that Muhammad^{saww} is His^{azwj} servant and His Messenger^{saww}, and that the Progeny of Muhammad^{saww} are more preferable than the progeny of the other Prophets^{as}, and that Ali^{asws} is more preferable than the Progeny of Muhammad^{saww}, and that the companions of Muhammad, the believers from among them, are more preferable than the companions of the (other) Messengers^{as}, and that the community of Muhammad^{saww} is more preferable than the communities of the (other) Messengers^{as} – this is the nature of people and their development.'

69 - ثم قال الله عزوجل: (الذي خلقكم) - اعبدوا الذي خلقكم - من نطفة من ماء مهين، فجعله في قرار مكين، إلى قدر معلوم، فقدره، فنعم القادر الله رب العالمين. قال رسول الله (صلى الله

عليه وآله): إن النطفة تثبت في - قرار - الرحم أربعين يوما نطفة، ثم تصير علقة أربعين يوما، ثم مضغة أربعين يوما، ثم تجعل (بعده عظاما) ثم تكسى لحما، ثم يلبس الله فوقه جلدا، ثم ينبت عليه شعرا، ثم يبعث الله عزوجل إليه ملك الارحام، فيقال له: أكتب أجله وعمله ورزقه، وشقيا يكون أو سعيدا. فيقول الملك: يا رب أني لي بعلم ذلك؟ فيقال له: استمل ذلك من قراء اللوح المحفوظ. فيستمليه منهم.

Then Allah^{azwj} the Almighty Said: "*who created you*" The servant who has been created from a drop of dirty fluid, and then Kept it in a particular place for a known period of time, and Allah^{azwj} the Lord of the Worlds is the most Powerful. The Messenger of Allah^{saww} said: 'The seed remains as a seed in the womb for forty days, and then becomes a clot for forty days and then becomes a lump of flesh for forty days. Then bones grow and are covered by meat; subsequently, the coat of skin covers it and then hair start to grow. Then Allah^{azwj} Sends to him an Angel in the womb and Says to them: 'Write down his life span, and his deeds and his sustenance, and whether he will be a doubter or a helper.' The Angel says: 'O Lord! Where do I get such knowledge from?' Allah^{azwj} Says to the Angel: 'Get if from those that can read from the Guarded Tablet.' They will then get it from the them-the Mosomeen^{asws}.

- شكايه بريدة من علي (عليه السلام) عند رسول الله (صلى الله عليه وآله) ورده عليه: -

BUREYDAH'S COMPLAINT AGAINST ALI^{asws} TO THE MESSENGER OF ALLAH^{saww} AND HIS^{saww} RESPONSE

70 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - و - إن ممن كتب أجله وعمله ورزقه وسعادة خاتمه علي بن أبي طالب (عليه السلام)، كتبوا من عمله أنه لا يعمل ذنباً أبداً إلى أن يموت.

The Messenger of Allah^{saww}: 'Those for whom the Angel^{as} writes down his life span and deeds and sustenance and his ending with Ali Bin Abu Talib^{asws}, it gets written for him that he will never commit sins ever until he dies.'

قال: وذلك قول رسول الله (صلى الله عليه وآله) يوم شكاه بريدة، وذلك أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) بعث جيشاً ذات يوم لغزاة، أمر عليهم علياً (عليه السلام)، وما بعث جيشاً قط فيهم علي بن أبي طالب (عليه السلام) إلا جعله أميرهم. فلما غنموا رغب علي (عليه السلام) - في - أن يشتري من جملة الغنائم جارية يجعل ثمنها في جملة الغنائم، فكأيد فيها حاطب بن أبي بلتعة وبريدة الأسلمي، وزايداه. فلما نظر إليهما يكأيدانه ويزايدانه، انتظر إلى أن بلغت قيمتها قيمة عدل في يومها فأخذها بذلك. فلما رجعوا إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله)، تواطأ علي أن يقول ذلك بريدة لرسول الله (صلى الله عليه وآله) فوقف بريدة قدام رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقال: يا رسول الله ألم تر أن علي بن أبي طالب أخذ جارية من المغنم دون المسلمين؟ فأعرض عنه رسول الله (صلى الله عليه وآله)، ثم جاء عن يمينه فقالها، فأعرض عنه رسول الله (صلى الله عليه وآله) (فجاءه عن يساره وقالها، فأعرض عنه، وجاء من خلفه فقالها، فأعرض عنه) ثم عاد إلى بين يديه، فقالها. فغضب رسول الله (صلى الله عليه وآله) غضباً لم ير قبله ولا بعده غضب مثله، وتغير لونه وتربد وانتفخت أوداجه، وارتعدت أعضاؤه، وقال: مالك يا بريدة أذيت رسول الله منذ اليوم؟ أما سمعت الله عزوجل يقول: " إن الذين يؤذون الله ورسوله لعنهم الله في الدنيا والآخره وأعد لهم عذاباً مهيناً والذين يؤذون المؤمنين والمؤمنات بغير ما اكتسبوا فقد احتملوا بهتاناً وإثماً مبيناً " .

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'This is like the response of the Messenger of Allah^{saww} when Bureydah came with a complaint. Once the Messenger of Allah^{saww} sent a battalion for a military campaign under the command of Ali^{asws}, and never had he^{saww} sent a battalion for a military campaign except that it was under the command of Ali Bin Abu Talib^{asws} .

When the spoils of war were captured, Ali^{asws} wanted to buy a slave girl from that. This enraged Hatib Bin Abu Balta'a and Bureyda Al Aslami and Zayedah

at what they saw and there ensued heated arguments. And when a value was established with justice for the slave girl, Ali^{asws} bought her with that amount. When they returned to the Messenger of Allah^{saww}, Bureydah presented himself and stood in front of the Messenger of Allah^{saww} and said: 'Did you not see how Ali Bin Abu Talib^{asws} took a slave girl from the war booty without the other Muslim's share?' The Messenger of Allah^{saww} turned his^{saww} face away from him. Then he went to his^{saww} right and said to him^{saww}, but he turned his face away from him again, and then he went behind him^{saww} and repeated it, and he^{saww} turned away again, and then he came in front of him and said it again.

The Messenger of Allah^{saww} became so irritated that he^{saww} had never been beforehand nor was he^{saww} ever seen to be so afterwards, his face changed colour and the veins in his^{saww} neck stood out and he^{saww} started trembling and said: 'Why O Bureydah, have you hurt the Messenger of Allah^{saww} so much today? Have you not heard Allah^{azwj} the Almighty Say: "Surely (as for) those who speak evil things of Allah^{azwj} and His Messenger, Allah^{azwj} has cursed them in this world as well as in the hereafter, and He has prepared for them a chastisement bringing disgrace. And those who speak evil things of the believing men and the believing women without their having earned (it), they are guilty indeed of a false accusation and a manifest sin – 33:57/58"

قال بريدة: يا رسول الله (صلى الله عليه وآله) ما علمت أنني قصدتك بأذى. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أو تظن يا بريدة أنه لا يؤذيني إلا من قصد ذات نفسي؟ أما علمت أن عليا مني أنا منه، وأن من أذى عليا فقد آذاني - ومن آذاني - فقد آذى الله، ومن آذى الله فحق على الله أن يؤذيه بأليم عذابه في نار جهنم؟! يا بريدة أنت أعلم أم الله عزوجل؟ أنت أعلم أم قراء اللوح المحفوظ؟ أنت أعلم أم ملك الأرحام؟ قال بريدة: بل الله أعلم، وقراء اللوح المحفوظ أعلم، وملك الأرحام أعلم. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) فأنت أعلم يا بريدة؟ أم حفظة علي بن أبي طالب؟ قال: بل حفظة علي بن أبي طالب.

Bureydah said: 'I don't know how I have come to hurt you so.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Is it your conjecture O Bureydah that the only way I^{saww} get hurt is if someone were to hurt me^{saww}? Do you not know that Ali^{asws} is from me^{saww} and I^{saww} am from him^{asws}? Whoever hurts Ali^{asws} has hurt me^{saww}. Whoever hurts me^{saww} has hurt Allah^{azwj} and whoever hurts Allah^{azwj}, it obligates Him^{azwj} to hurt that person, in return by painful punishment in the Fire of Hell?

O Bureydah! Are you more knowing or Allah^{azwj} the Almighty? Are you more knowing or the readers of the Guarded Tablet? Are you more knowing or the King of the womb?' Bureydah replied: 'Yes, Allah^{azwj} is more Knowing, and the readers of the Guarded Tablet are more knowing and the Angel of the wombs is more knowing.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Are you more knowing O Bureydah or the record keepers of Ali Bin Abu Talib^{asws}? He said: 'The record keepers of Ali Bin Abu Talib^{asws}.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فكيف تخطئه وتلومه وتوبخه وتشنع عليه في فعله، وهذا جبرئيل أخبرني، عن حفظة علي (عليه السلام) أنه ما كتبوا عليه قط خطيئة منذ - يوم - ولد وهذا ملك الأرحام حدثني أنهم كتبوا قبل أن يولد، حين استحکم في بطن أمه، أنه لا يكون منه خطيئة أبداً، وهؤلاء قراء اللوح المحفوظ أخبروني ليلة أسري بي أنهم وجدوا في اللوح المحفوظ " علي المعصوم من كل خطأ وزلة ". فكيف تخطئه - أنت - يا بريدة وقد صوبه رب العالمين والملائكة المقربون؟ يا بريدة لا تعرض لعلي بخلاف الحسن الجميل، فإنه أمير المؤمنين، وسيد الوصيين، - وسيد الصالحين - وفارس المسلمين، وقائد الغر المحجلين، وقسيم الجنة والنار، يقول يوم القيامة للنار: هذا لي وهذا لك.

The Messenger of Allah^{sawww} said: 'How could you blame him^{asws} and accuse him^{asws} and chide him^{asws} for his^{asws} actions, for here is Jibraeel who informs me that from the record keepers of Ali^{asws} that they have never ever recorded for him^{asws} any sin from the day of his^{asws} coming into this World.

And here is the Angel of the wombs who relates to me that even before he^{asws} was revealed to this world it was already written that he^{asws} will never commit any errors ever. And here are these readers of the Guarded Tablet who inform me that on the night of the ascension they found written on the Guarded Tablet "Ali^{asws} is infallible from all mistakes and straying".

How can you fault him O Bureyda, when the Lord of the Worlds and the Angels of Proximity all State him^{asws} to be correct? O Bureyda, do not behave with Ali^{asws} other than in a goodly and beautiful manner, for he^{asws} is the Commander of the Faithful^{asws} and the Master of the Trustees and the Master of the righteous and the Horse-ride of the Muslims, and the Leader of the resplendent, and the Divider of the Garden and the Fire who^{asws} will say to Fire on the Day of Judgment, 'This one is for me^{asws} and the other one is for you.'

ثم قال: يا بريدة أنترى ليس لعلي من الحق عليكم معاشر المسلمين، ألا تكايدوه ولا تعاندوه ولا تزايدوه؟ هيهات - هيهات - إن قدر علي عند الله تعالى أعظم من قدره عندكم، أولاً أخبركم؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فإن الله يبعث يوم القيامة أقواماً تمتلئ من جهة السيئات موازينهم فيقال لهم: هذه السيئات فأين الحسنات؟ وإلا فقد عطبتكم. فيقولون: يا ربنا ما نعرف لنا حسنات. فإذا النداء من قبل الله عزوجل: " لئن لم تعرفوا لأنفسكم - عبادي - حسنات فاني أعرفها لكم، وأوفرها عليكم ".

Then he^{asws} said: 'O Bureydah! Do you not see Ali^{asws} to be from the truth for you group of Muslims, not to be argued against, not to be disputed against and not to be angered? Far, far it is from this – for the value of Ali^{asws} with Allah^{azwj} is far greater than what you behold for him^{asws}, shall I inform you about this?' He said: 'Yes O Messenger of Allah^{sawww}! The Messenger of Allah^{sawww} said; 'Allah^{azwj} Will Resurrect a group on the Day of Judgment whose scale will be full of sins and Say to them: 'These are your sins, so where are

your good deeds?' They will say: O our Lord! We are not aware of any of our good deeds.' A Call will come from Allah^{azwj}: My servants, although you are not aware of your selves and your goods deeds, I am Aware of them, I shall Give them to you.'

ثم تأتي الريح برقعة صغيرة - و - تطرحها في كفة حسناتهم، فترجح بسيناتهم بأكثر مما بين السماء والارض، فيقال لاحدهم: خذ بيد أبيك وأمك وإخوانك وأخواتك وخاصتك وقراباتك وأخذانك ومعارفك، فأدخلهم الجنة. فيقول أهل المحشر: يا ربنا أما الذنوب فقد عرفناها، فماذا كانت حسناتهم؟ فيقول الله عزوجل: يا عبادي، مشى أحدهم ببقية دين عليه لآخيه إلى أخيه فقال: خذها فاني أحبك بحبك لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) فقال له الآخر: قد تركتها لك بحبك لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) ولك من مالي ما شئت. فشكر الله تعالى ذلك لهما فحط به خطاياهما، وجعل ذلك في حشو صحائفهما وموازينهما، وأوجب لهما ولو الديهما ولذريتتهما الجنة.

Then the wind will carry a small piece of paper and land on the other hand of the scale and turn the scale even though the sins would be more numerous than what is between the earth and the sky.

It will be said to one of them: 'Take your father by your hand, and your mother, and your brothers and your sisters and your special ones, and your near relatives, and your friends and your acquaintances, enter with them all into the Garden.' The people of the resurrection will say: 'O Lord! As for their sins, we know them, but what was their good deed?' Allah^{azwj} the Almighty will say to them: 'O My servants! One of them went to his brother to pay off the debt of his other brother and said to him, 'Here is the rest of it for I find you to be in love with Ali Bin Abu Talib^{asws}.' The other one said to him: 'I forgive this debt for your love of Ali Bin Abu Talib^{asws}, so take from my wealth what you want.' Allah^{azwj} Thanked them for this and confiscated all their wrong doings and included this deed of their on their scales and due to this I^{azwj} have made Paradise Obligatory for for them and their parents and offspring.'

ثم قال: يا بريدة إن من يدخل النار ببغض علي أكثر من حصي الخذف التي يرمي بها عند الجمرات، فإياك أن تكون منهم.

Then he^{saww} said: 'O Bureydah! The number of people who will enter Hell for their hatred of Ali^{asws}, is far more numerous than the pebbles that are thrown (during Pilgrimage), so beware, and do not be one of them.'

فذلك قوله تبارك وتعالى: " اعبدوا ربكم الذي خلقكم " - أي - اعبدوه بتعظيم محمد (صلى الله عليه وآله) وعلي بن أبي طالب (عليه السلام). (الذي خلقكم) نسما، وسواكم من بعد ذلك، وصوركم، فأحسن صوركم.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'And that is the meaning of the Words of Allah^{azwj} "Worship your Lord" – Meaning, to worship Him^{azwj} by respecting Muhammad^{saww} and Ali Bin Abu Talib^{asws}. "Who Created you" Who Made you the same after that and Gave you shapes, beautiful shapes.'

71 - ثم قال عزوجل: " والذين من قبلكم " قال: وخلق الذين من قبلكم من سائر أصناف الناس (لعلكم تتقون). قال: لها وجهان: أحدهما خلقكم، وخلق الذين من قبلكم لعلكم - كلكم - تتقون، أي لتتقوا كما قال الله تعالى: " وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون " والوجه الاخر: اعبدوا - ربكم - الذي خلقكم، والذين من قبلكم، أي اعبدوه لعلكم تتقون النار " ولعل " من الله واجب لانه أكرم من أن يعني عبده بلا منفعة ويطمعه في فضله ثم يخيبه، ألا تراه كيف قبح من عبد من عباده، إذا قال لرجل: اخدمني لعلك تنتفع بي وبخدمتي، ولعلي أنفعك بها. فيخدمه، ثم يخيبه ولا ينفعه، ف - ان - الله عزوجل أكرم في أفعاله، وأبعد من القبيح في أعماله من عباده

Then the Almighty Said: "and those before you". The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'And He^{azwj} Created before you all sorts of people "so that you may guard". He^{asws} said: 'Two different types, from one of which He^{azwj} Created you and those before you so that all of you may become pious as Allah the High has Said: "And I have not created the jinn and the men except that they should serve Me". From the second type – worship your Lord Who Created you and those before you – meaning to worship so that you may save yourselves from the Fire. "so that you" in the Words of Allah^{azwj} it is an obligation and He^{azwj} is far Above that He^{azwj} should Place for His^{azwj} servant's benefits and bounties and then deprive him of these. You have see how ugly it is for a servant from among the servants that he says to a man: 'Serve me and I shall profit you for it and so he does serve (him), but then he does not give him anything – and Allah^{azwj} is more Honourable than this and far from any ugliness in any of His^{azwj} Actions, to be reflected from Him to His^{azwj} servants.

قوله عزوجل: " الذى جعل لكم الارض فراشا والسماء بناء وأنزل من السماء ماء فاخرج به من الثمرات رزقا لكم فلا تجعلوا لله أندادا وأنتم تعلمون :

The Words of Allah the Almighty "Who made the earth a resting place for you and the heaven a canopy and (Who) sends down rain from the cloud then brings forth with it subsistence for you of the fruits; therefore do not set up rivals to Allah while you know". – **VERSE 22**

72 - قال الامام الحسن بن على (عليهما السلام): قال الله عزوجل: " الذى جعل لكم الارض فراشا " جعلها ملائمة لطبائعكم، موافقة لاجسادكم، لم يجعلها شديدة الحمى والحرارة فتحرقكم، ولا شديدة البرودة فتجمدكم، ولا شديدة طيب الريح فتصدع هاماتكم، ولا شديدة النتن فتعطبكم، ولا شديدة اللين كالماء فتغرقكم، ولا شديدة الصلابة فتمتتع عليكم في حرثكم وأبنيتكم، ودفن

موتاكم، ولكنه عزوجل جعل فيها من المتانة ما تنتفعون به وتتماسكون، وتتماسك عليها أبدانكم وبنيانكم، وجعل فيها من اللين ما تنقاد به لحرثكم وقبوركم وكثير من منافعكم. فلذلك جعل (الأرض فراشا) لكم.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'Allah the Almighty has Said: "*Who made the earth a resting place for you*" – He^{azwj} Made it compatible with your nature, and appropriate to your bodies, did neither Make it extremely hot so that it would burn you, and nor extremely cold that it would freeze you, and not so fragrant that it would give you headaches, and not so septic that it would destroy you, not extremely fluid like water that it would drown you, not extremely hard that it would prohibit you from farming, building houses and burying your dead. But the Almighty^{azwj} Made it durable for your life and your bodies and your buildings and Made it from materials from which you find many advantages. That is how He "*made the earth a resting place for you*".'

ثم قال عزوجل: (والسما بناء) سقفا من فوقكم محفوظا يدير فيها شمسها وقمرها ونجومها لمنافعكم. ثم قال عزوجل: " وأنزل من السماء ماء " يعني المطر ينزله من علا ليبلغ قلل جبالكم وتلالكم وهضابكم وأوهادكم ثم فرقه رذاذا ووابلا وهطلا وطلا لتتنشفه أرضوكم، ولم يجعل ذلك المطر نازلا عليكم قطعة واحدة فتفسد أرضيكم وأشجاركم وزروعكم وثماركم.

Then Allah^{azwj} the Almighty Said: "*and the heaven a canopy*" – A ceiling above you to keep you safe and in it run the sun and moon and stars for your benefits. Then Allah^{azwj} the Almighty Said: "*and (Who) sends down rain from the cloud*" Meaning the rain that falls on the mountains and valleys and then gets distributed in the valleys, sometimes there is heavy rainfall and sometimes a mild one, sometimes in big drops and sometimes in small ones so that it is appropriate for agriculture and plants and fruits.'

ثم قال عزوجل: " فأخرج به من الثمرات رزقا لكم " يعني مما يخرج من الأرض رزقا لكم " فلا تجعلوا لله أندادا " أى أشباها وأمثالا من الأصنام التي لا تعقل ولا تسمع ولا تبصر، ولا تقدر على شئ (وأنتم تعلمون) أنها لا تقدر على شئ من هذه النعم الجليلة التي أنعمها عليكم ربكم.

Then the Almighty Says: "*then brings forth with it subsistence for you of the fruits*" Meaning the fruits that come out of the earth for you to eat. "*Therefore do not set up rivals to Allah*" Meaning the idols who neither understand, nor they hear or see and do not have power over anything. "*While you know*" They have no power over anything from these bounties which have been given to you from your Lord.'

73 - قال أمير المؤمنين (عليه السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) في قول الله عزوجل: (الذي جعل لكم الأرض فراشا): إن الله تعالى لما خلق الماء فجعل عرشه عليه قيل أن يخلق السماوات والأرض، وذلك قوله عزوجل: (هو الذي خلق السماوات والأرض في ستة أيام وكان عرشه على الماء) - يعني وكان عرشه على الماء - قبل أن يخلق السماوات والأرض.

The Amir-ul-Momaneen^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said, regarding the Words of the Almighty: "*Who made the earth a resting place for you*": 'When Allah the Almighty Created the water, He^{azwj} sent the Throne to it before He^{azwj} Created the heavens and the earth. And that is the Words of the Almighty "*And He it is Who Created the heavens and the earth in six periods--and His dominion (extends) on the water*" – Meaning the Throne was on the water before the creation of the heavens and the earth.'

- قال: - فأرسل الرياح على الماء، فبخر الماء من أمواجه، وارتفع عنه الدخان وعلا فوقه الزبد، فخلق من دخانه السماوات السبع، وخلق من زبده الأرضين - السبع - فبسط الأرض على الماء، وجعل الماء على الصفا، والصفا على الحوت، والحوت على الثور، والثور على الصخرة التي ذكرها لقمان لابنه - فقال -: (يا بني إنها إن تك مثقال حبة من خردل فتكن في صخرة أو في السماوات أو في الأرض يأت بها الله) والصخرة على الثرى، ولا يعلم ما تحت الثرى إلا الله.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'He^{azwj} then sent the wind on the water, which resulted in the waves which produced vapours which rose up as smoke higher than the residue cream. Then He^{azwj} Created the seven heavens from the smoke and the earths – seven – from the cream. He^{azwj} then Stretched the earth over the water, and Sent the water to the plains, and Sent the plains on the fish and the fish on the bull and the bull on the stone which Luqman^{as} spoke about to his^{asws} son: "*O my son! Surely if it is the very weight of the grain of a mustard-seed, even though it is in (the heart of) rock, or (high above) in the heaven or (deep down) in the earth, Allah will bring it (to light) – 31:16*" and the stone over *Al Thariy* and no one knows what is below *Al Thariy* except Allah^{azwj}.'

فلما خلق الله تعالى الأرض دحاها من تحت الكعبة، ثم بسطها على الماء، فأحاطت بكل شيء، ففخرت الأرض وقالت: أحطت بكل شيء فمن يغلبني؟ وكان في كل أذن من أذان الحوت سلسلة من ذهب مقرونة الطرف بالعرش، فأمر الله الحوت فتحرك فتكفأت الأرض بأهلها كما تتكفأ السفينة على وجه الماء - و - قد اشتدت أمواجه لم تستطع الأرض الامتناع، ففخر الحوت وقال: غلبت الأرض التي أحاطت بكل شيء، فمن يغلبني؟

When Allah^{azwj} Created the earth spreading out from underneath the Ka'ba, then spread it out over the water it overcame everything, the earth proudly proclaimed: 'I have overcome everything, who is there to overcome me?' And on the ears of the fish there were chains of gold, one end of which stretched to the sky. Allah^{azwj} Ordered the fish to move, as a result of which the whole earth started to sway like the swaying of the ship on the face of the water due to strong waves, and the earth could not put a stop to it. The fish then proudly said: 'I have overcome the earth, who is there to overcome me?'

فخلق الله عزوجل الجبال فأرساها، وثقل الارض بها، فلم يستطع الحوت أن يتحرك، ففخرت الجبال وقالت: غلبت الحوت الذي غلب الارض، فمن يغلبني؟ فخلق الله عزوجل الحديد، فقطعت به الجبال، وليكن عندها دفاع ولا امتناع ففخر الحديد وقال: غلبت الجبال التي غلبت الحوت فمن يغلبني؟

Allah^{azwj} the Almighty Created mountains established them in the earth which became heavy due to them, and the fish could no longer move the earth, and the mountains proudly proclaimed: 'I have overcome the fish which had overcome the earth, who is there to overcome me?' Allah^{azwj} the Almighty Created the iron, and cut down the mountains with it, and they could not stop it. The iron proudly proclaimed: 'I have overcome the mountains which had overcome the fish, who is there to overcome me?'

فخلق الله عزوجل النار، فالانت الحديد وفرقت أجزاءه ولم يكن عند الحديد دفاع ولا امتناع. ففخرت النار وقالت: غلبت الحديد الذي غلب الجبال، فمن يغلبني؟ فخلق الله عزوجل الماء، فأطفأ النار، ولم يكن عندها دفاع ولا امتناع، ففخر الماء وقال: غلبت النار التي غلبت الحديد، فمن يغلبني؟

Allah^{azwj} the Almighty Created the fire, it softened the iron and dispersed its pieces and the iron had no defence to it. The fire proudly proclaimed: 'I have overcome the iron which had overcome the mountains, who is there to overcome me?' Allah^{azwj} the Almighty Created the water, and doused the fire and it had not defence to it. The water proudly proclaimed: 'I overcame the fire which had overcome the iron, who is there to overcome me?'

فخلق الله عزوجل الريح فأبيست الماء، ففخرت الريح، وقالت: غلبت الماء الذي غلب النار، فمن يغلبني؟ فخلق الله عزوجل الانسان فصرف الريح عن مجاريها بالبنيان - ففخر الانسان - وقال: غلبت الريح التي غلبت الماء فمن يغلبني؟

Allah the Almighty Created the wind which pushed out the water, and the wind proudly proclaimed: 'I have overcome the water which had overcome the fire, who is there to overcome me?' Allah the Almighty Created Man who controlled the wind and directed it away by their construction, and then proudly proclaimed: 'I am the one who overcame the wind which had overcome the water, who is there to overcome me?'

فخلق الله عزوجل ملك الموت، فأمات الانسان، ففخر ملك الموت وقال: غلبت الانسان الذي غلب الريح، فمن يغلبني؟ فقال الله عزوجل: أنا القهار الغلاب الوهاب، أغلبك وأغلب كل شيء، فذلك قوله تعالى (إليه يرجع الامر كله).

Allah the Almighty Created the Angel of death, who killed the man, and then proudly proclaimed: 'I have overcome Man who had overcome the wind, who is there to overcome me?' Allah the Almighty Said: 'I am the Subduer, the Overcomer, Bestower I Overcome you and everything.' That is the meaning of the Words of Allah^{azwj} "and to Him is returned the whole of the affair – (11:122)".

- أركان العرش وحملته -

ELEMENTS OF THE THRONE AND THE BEARING OF IT

74- قال: فقيل: يا رسول الله ما أعجب هذه السمكة وأعظم قوتها، لما تحركت حركت الارض بما عليها حتى لم تستطع الامتناع. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أولا أنبئكم بأقوى منها وأعظم وأرحب؟ قالوا: بلى يا رسول الله (صلى الله عليه وآله).

The Commander of the Faithful^{asws} said that the people said: 'O Messenger of Allah^{saww}! This fish is a strange one and has great strength for it to be able to shake the world with its movement, and the earth is powerless to stop it.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Shall I tell you about that which is stronger and greater than this fish?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}.'

قال: إن الله عزوجل لما خلق العرش خلق له ثلاثمائة وستين ألف ركن، وخلق عند كل ركن ثلاثمائة وستين ألف ملك، لو أذن الله تعالى لاصغرهم - ف - لتقم السماوات السبع والارضين السبع ماكان ذلك بين لهواته إلا كالرمل في المفازة الفضفاضة. فقال الله تعالى - لهم -: يا عبادي احملوا عرشي هذا، فتعاطوه فلم يطيقوا حمله ولا تحريكه. فخلق الله تعالى مع كل واحد منهم واحدا، فلم يقدروا أن يززعوه فخلق الله مع كل واحد منهم عشرة، فلم يقدروا أن يحركوه فخلق الله تعالى - بعدد كل واحد منهم، مثل جماعتهم فلم يقدروا أن يحركوه.

He^{saww} said: 'When Allah the Almighty Created the Throne, He^{azwj} Made for it three hundred and sixty thousand elements, and in each of these elements He^{azwj} Created three hundred and sixty thousand Angels, and if Allah^{azwj} were to give Permission to the smallest one of these Angels he would swallow the seven heavens and the seven earths and for him it would be like a grain of sand in the wasteland.' Allah^{azwj} Said to the Angels: 'O My servants! Lift this

Throne of Mine.' They obeyed and tried but could not move it the slightest. Allah^{azwj} Created one more Angel for each one of them, but they were still powerless to move it. Then Allah^{azwj} Created ten more Angels for every one of them, and still they could not even move it. Then Allah the High Created for every one of them, a number equal to the whole of their group and still they could not make it move.'

فقال الله عزوجل لجميعهم: خلوه علي أمسكه بقدرتي. فخلوه، فأمسكه الله عزوجل بقدرته. ثم قال لثمانية منهم: احموه أنتم. فقالوا: - يا - ربنا لم نطقه نحن وهذا الخلق الكثير والجم الغفير، فكيف نطقه الآن دونهم؟ فقال الله عزوجل: إني أنا الله المقرب للبعيد، والمذل للعنيد والمخفف للشديد، والمسهل للعسير، أفعل ما أشاء وأحكم - ب - ما أريد، أعلمكم كلمات تقولونها يخفف بها عليكم. قالوا: وما هي يا ربنا؟ قال: تقولون: (بسم الله الرحمن الرحيم ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم وصلى الله على محمد وآله الطيبين).

Allah the Almighty Said to all of them: 'Leave it! I^{azwj} will Lift it by My Power.' They left it and Allah^{azwj} Lifted it by His Power. Then Allah^{azwj} Said to eight of the Angels: 'You lift it'. They said: 'O Our Lord! How can the eight of us alone lift it when this vast number of creatures could not do so?' Allah the Almighty Said: 'I am Allah^{azwj}! Who Makes the far to be near, the stubborn to be submissive, the heavy to be light, the difficult to be easy, I do What I Please and Order whatever I^{azwj} Want. I^{azwj} will Teach you certain words, if you were to say them, this will become light work for you.' They said: 'And what are these, Our Lord?' He^{azwj} Said: 'Say "In the Name of Allah the Beneficent the Merciful and there is no Strength and no Power except by Allah the High the Great and Allah^{azwj} Send salutations to Muhammad^{saww} and his^{saww} Purified Progeny^{asws} ."

فقالوا، فحملوه وخف على كواهلهم كشعرة نابذة على كاهل رجل جلد قوي. فقال الله عزوجل لسائر تلك الاملاك: خلوا على - كواهل - هؤلاء الثمانية عرشي ليحملوه، وطوفوا أنتم حوله، وسبحوني ومجدوني وقدسوني، فاني أنا الله القادر على ما رأيتم و - أنا - على كل شئ قدير.

They said these words and lifted the Throne, which felt to them like hair on the shoulders of a strong man. Allah the Almighty Said to the rest of these Angels: 'Let these eight of them carry My Throne whilst you circumambulate around it, and extol My Praise, My Glory and My Holiness for I am Allah^{azwj} Who has Power on what you have witnessed and I have Power over every thing.'

- قصة سعد بن معاذ، وجليل مرتبته: -

STORY OF SA'D BIN MA'AZ AND HIS GLORIOUS RANK

75 - فقال أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما أعجب أمر هؤلاء الملائكة حملة العرش في قوتهم وعظم خلقهم! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هؤلاء مع قوتهم لا يطيقون حمل صحائف تكتب فيها حسنات رجل من أمتي.

The companions of the Messenger of Allah^{saww} said: 'How strange is the strength of these Angels who bear the Throne and their great creation!' The Messenger of Allah^{saww} Said: 'These Angels with all their strength, will not be able to lift the book in which are written the good deeds of a man from my^{saww} community.'

قالوا: ومن هو يا رسول الله لنحبه ونعظمه ونتقرب إلى الله بموالاته؟ قال: ذلك الرجل، رجل كان قاعدا مع أصحاب له فمر به رجل من أهل بيتي مغطى الرأس - ف - لم يعرفه. فلما جاوزه إلتفت خلفه فعرفه، فوثب إليه قائما حافيا حاسرا، وأخذ بيده فقبلها وقبل رأسه وصدره وما بين عينيه وقال: بأبي أنت وأمي يا شقيق رسول الله، لحمك لحمه، ودمك دمه، وعلمك من علمه، وحلمك من حلمه، وعقلك من عقله، أسأل الله أن يسعدني بمحبتكم أهل البيت. فأوجب الله - له - بهذا الفعل، وهذا القول من الثواب ما لو كتب تفصيله في صحائفه لم يطق حملها جميع هؤلاء الملائكة الطائفين بالعرش، والاملاك الحاملين له.

They asked: 'And who is that one O Messenger of Allah^{saww}, so that we may love him and honour him and achieve nearness of Allah^{azwj} by his friendship?' He^{saww} said: 'That man is the one who was sitting with his companions and a man from my^{saww} household passed by with his head covered and so did not recognize him. But, when he had passed by, he recognized him from his back, so he ran after him bare headed and bare footed, and took his hand and

kissed it and kissed his forehead and his chest and between his eyes and said: 'O brother of the Messenger of Allah^{saww}, your^{asws} flesh is his^{saww} flesh, and your^{asws} blood is his^{saww} blood, and your^{asws} knowledge is from his^{saww} knowledge, and your^{asws} dream is his^{saww} dream, and your^{asws} intellect is from his^{saww} intellect, I ask Allah^{azwj} to make me happy by the love of your^{asws} household^{asws}.' Allah^{azwj} made it obligatory for this deed of his and these words of his, such numerous rewards that if they were to be written in a book, all these Angels that circumambulate the Throne would not be able to lift it.'

فقال له أصحابه لما رجع إليهم: أنت في جلالتك وموضعك من الإسلام، ومهلك عند رسول الله (صلى الله عليه وآله) تفعل بهذا ما نرى؟ فقال لهم: أيها الجاهلون وهل يثاب في الإسلام إلا بحب محمد (صلى الله عليه وآله) وحب هذا؟ فأوجب الله - له - بهذا القول مثل ما كان أوجب له بذلك الفعل والقول أيضا.

When he returned back to his companions, they said to him: 'You are in an honourable position in Islam and have a status with the Messenger of Allah^{saww} and you are doing such a deed that we saw?' He said to them: 'O ignorant ones! How can I be rewarded in Islam, except by the love of Muhammad^{saww}, and the love of this one^{asws}?' And for these words of his as well, Allah^{azwj} rewarded him the same as his deed and words before this.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ولقد صدق في مقاله لان رجلا لو عمره الله عزوجل مثل عمر الدنيا مائة ألف مرة، ورزقه مثل أموالها مائة ألف مرة، فأنفق أمواله كلها في سبيل الله، وأفنى عمره صائم نهاره، قائم ليله، لا يفتر شيئا - منه - ولا يسأم، ثم لقي الله تعالى منطويا، على بغض محمد أو بغض ذلك الرجل الذي قام إليه هذا الرجل مكرما، إلا أكبه الله على منخرية في نار جهنم، ولرد الله عزوجل أعماله عليه وأحبطها.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} is Truthful is what he^{azwj} has Said. Even if a man were to be Given authority by Allah^{azwj} one hundred thousand times what he has been given in the world and given sustenance of wealth a hundred thousand times more, and he were to spend it all in the way of Allah^{azwj}, and spends his entire lifetime by fasting during the days and standing (in prayer) during the nights and does not get tired, then harbours hatred for Muhammad^{saww} or that man^{asws} for who this man had stood up in respect for, Allah^{azwj} will Fling him, held by the nostrils, into the Fire of Hell, and Allah the Almighty will Return his deeds back to him and confiscate them.'

- قال :- فقالوا: ومن هذان الرجلان يا رسول الله؟ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما الفاعل ما فعل بذلك المقبل المغطي رأسه فهو هذا - فتبادر القوم إليه ينظرونه، فاذا هو سعد بن معاذ الاوسي الانصاري -. وأما المقول له هذا القول، فهذا الآخر المقبل المغطي رأسه. فنظروا، فاذا هو على بن أبي طالب (عليه السلام).

He^{asws} that the people asked: 'Who are these two men O Messenger of Allah^{saww}?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'The one who performed this deed is this one who is coming over with his head covered.' The group of people turned their attention towards him and saw that he was Sa'd Bin Ma'az Al Awsiy Al Ansari.' He^{saww} then said: 'The other one^{asws} for whom he spoke those words is this one.' They looked and saw that it was Ali Bin Abu Talib^{asws}.'

ثم قال: ما أكثر من يسعد بحب هذين، وما أكثر من يشقى ممن يحل حب أحدهما وبغض الآخر، إنهما جميعا يكونان خصما له ومن كانا له خصما كان محمد له خصما ومن كان محمد له خصما كان الله له خصما - و - فلج عليه وأوجب (الله عليه عذابه).

Then he^{saww} said: 'A lot of people will be happy by the love of these two, and a lot of people will be among doubters by loving one of them and harbouring hatred towards the other one^{asws}. These two will be their adversaries and whoever these two go against, Muhammad^{saww} also goes against them, and whoever Muhammad^{saww} goes against, Allah^{azwj} also goes against them and punishment becomes obligatory upon them.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عباد الله إنما يعرف الفضل أهل الفضل. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) (لسعد: أبشر) فإن الله يختم لك بالشهادة ويهلك بك أمة من الكفرة، ويهتز (عرش الرحمن) لموتك، ويدخل بشفاعتك الجنة مثل عدد - شعور - الحيوانات كلها.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O servants of Allah^{azwj}! The one who understands their virtues are the virtuous ones.' Then the Messenger of Allah^{saww} said to Sa'd: 'Allah^{azwj} will Make your end to be in martyrdom and destroy a whole group of infidels as a result of it. The Throne of the Beneficent will shake on your death, and the number of people who will enter Paradise by your intercession is equal to the hairs on all the animals.'

قال: فذلك قوله تعالى (جعل لكم الارض فراشا) تفترشونها لمنامكم ومقيلكم. (والسمااء بناء) سقفا محفوظا أن تقع على الارض بقدرته تجري فيها شمسها وقمرها وكواكبها مسخرة لمنافع عباده وإمائه.

He^{asws} said: 'And that is the Words of the Almighty "Who made the earth a resting place for you" You lie down on this during the night for your sleep and rest. "and the heaven a canopy" A safe ceiling which holds it from falling on to the earth by His Power and running in it are the Sun and the Moon and the stars which have been made subservient for the benefit of His male and female slaves.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا تعجبوا لحفظه السماء أن تقع على الارض، فان الله عزوجل يحفظ ما هو أعظم من ذلك. قالوا: وما هو؟ قال: أعظم من ذلك ثواب طاعات المحبين لمحمد وآله.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Do not be surprised at the Protection of stopping the sky from falling onto the earth, for Allah the Almighty gives a greater Protection than that.' They said: 'What is that?' He^{saww} said: 'Greater than this are the rewards of the obedience of those that love Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}.'

ثم قال: (وأنزل من السماء ماء) يعني المطر ينزل مع كل قطرة ملك يضعها في موضعها الذي يأمره به ربه عزوجل. فعجبوا من ذلك. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أو تستكثرون عدد هؤلاء؟ إن عدد الملائكة المستغفرين لمحبي علي بن أبي طالب (عليه السلام) أكثر من عدد هؤلاء، وإن عدد الملائكة اللاعنين لمبغضيه أكثر من عدد هؤلاء.

Then Allah^{azwj} Says: "*and (Who) sends down rain from the cloud*" That is the rain drops that fall along with each of them is an Angel who makes it reach its allocated place by the Order of his Almighty Lord.' They were surprised at that. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do you think that this is a large number?' The number of the Angels who ask forgiveness for the one who loves Ali Bin Abu Talib^{asws}, is far greater than this, and those Angels that curse those who harbour his^{asws} hatred is more numerous than this.'

ثم قال الله عزوجل: " فأخرج به من الثمرات رزقا لكم " ألا ترون كثرة - عدد - هذه الاوراق والحبوب والحشائش؟ قالوا: بلى يا رسول الله ما أكثر عددها! قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أكثر عددا منها ملائكة يبتدلون لآل محمد (صلى الله عليه وآله) في خدمتهم، أتدرون فيما يبتدلون لهم؟ - يبتدلون - في حمل أطباق النور، عليها التحف من عند ربهم فوقها مناديل النور، - و - يخدمونهم في حمل ما يحمل آل محمد منها إلى شيعتهم ومحبيهم، وأن طبقا من تلك الاطباق يشتمل من الخيرات على مالا يفي بأقل جزء منه جميع أموال الدنيا.

Then Allah the Almighty Says: "*then brings forth with it subsistence for you of the fruits*" Do you not see how numerous are these leaves and seeds and grass?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}, what is more numerous than these?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'More numerous than these are the Angels that attend the Progeny of Muhammad^{saww} in their service. Do you know how they attend to them^{asws}? They attend to them^{asws} by carrying the layers of light in which are gifts for them^{asws} from their^{asws} Lord, and above these layers of light are lamps. They serve them^{asws} in what they are carrying the chosen gifts for their^{asws} Shiites and those that love them^{asws}. This layer is from the layers spread out over the goodness of such value that all the wealth of the world cannot equal even a part of it.'

قوله عزوجل: " وان كنتم في ريب مما نزلنا على عبدنا فاتوا بسورة من مثله وادعوا شهداءكم من دون الله ان كنتم صادقين، فان لم تفعلوا ولن تفعلوا فاتقوا النار التي وقودها الناس والحجارة اعدت للكافرين، وبشر الذين آمنوا وعملوا الصالحات أن لهم جنات تجري من تحتها الأنهار كلما رزقوا منها من ثمرة رزقا قالوا هذا الذي رزقنا من قبل واتوا به متشابها ولهم فيها ازواج مطهرة وهم فيها خالدون "

The Words of the Almighty "And if you are in doubt as to that which We have revealed to Our servant, then produce a chapter like it and call on your witnesses besides Allah if you are truthful. But if you do (it) not and never shall you do (it), then be on your guard against the fire of which men and stones are the fuel; it is prepared for the unbelievers. And convey good news to those who believe and do good deeds, that they shall have gardens in which rivers flow; whenever they shall be given a portion of the fruit thereof, they shall say: This is what was given to us before; and they shall be given the like of it, and they shall have pure mates in them, and in them, they shall abide" – **VERSES 23, 24 & 25**

76 - قال الامام (عليه السلام): فلما ضرب الله الامثال للكافرين المجاهرين الدافعين لنبوة محمد (صلى الله عليه وآله) والناصبين المناققين لرسول الله (صلى الله عليه وآله)، الدافعين ما قاله محمد (صلى الله عليه وآله) في أخيه علي، والدافعين أن يكون ما قاله عن الله تعالى، وهي آيات محمد (صلى الله عليه وآله) ومعجزاته - لمحمد - مضافة إلى آياته التي بينها لعلي (عليه السلام) بمكة والمدينة، ولم يزدادوا إلا عتوا وطغيانا

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'When Allah^{azwj} Gave the examples for the infidels who were outspoken against the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Nasibis who were hypocritical towards the Messenger of Allah^{saww}, who were against whatever Muhammad^{saww} said to his^{saww} brother Ali^{asws}, and against what Allah^{azwj} had Said to him^{saww}, and these are the Signs Given to Muhammad^{saww} and His^{azwj} Miracles for Muhammad^{saww} which were shown for Ali^{asws} in Mecca and Medina, did not increase them in anything except insolence and tyranny.'

قال الله تعالى لمردة أهل مكة وعتاة أهل المدينة: (وإن كنتم في ريب مما نزلنا على عبدنا) حتى تجحدوا أن يكون محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وأن يكون هذا المنزل عليه - كلامي، مع إظهاره علي - بمكة، الباهرات من الآيات كالغمامة التي كانت يظله بها في أسفاره، والجمادات التي كانت تسلم عليه من الجبال والصخور و الاحجار والاشجار، وكدفاعه قاصديه بالقتل عنه، وقتله إياهم، وكالشجرتين المتباعدتين اللتين تلاصقتا فقعد خلفهما لحاجته، ثم تراجعنا إلى مكانهما كما كانتا، وكدعائه الشجرة فجاءته مجيبة خاضعة ذليلة، ثم أمره لها بالرجوع فرجعت سامعة مطيعة

Allah^{azwj} Said to arrogant ones of Mecca and Medina: "And if you are in doubt as to that which We have revealed to Our servant" until you are denying Muhammad^{saww} to be the Messenger of Allah^{azwj} and that which has been sent

down on him^{saww} is not from Me and what I had made Apparent to him^{saww} in Mecca, the clear Signs like the cloud used to give him^{saww} during his journeys, and the pebbles used to greet him^{saww}, ones from the mountains and the rocks and stones and the trees, and Dispelled those that tried to kill him^{saww}, but Killed them instead, and like when the two trees which were separate came to be joined together from which he^{saww} fulfilled his^{saww} need and then the trees returned back to their respective places afterwards, and like when he^{saww} beckoned the tree to come to him^{saww} and it came to him^{saww} like an obedient and disgraced servant and then ordered it to go back and so it obeyed immediately upon hearing the order.'

(فأتوا) يا معشر قريش واليهود (ويا معشر النواصب) المنتحلين الاسلام، الذين هم منه براء، ويا معشر العرب الفصحاء البلغاء ذوي اللسان. (بسورة من مثله) من مثل محمد (صلى الله عليه وآله)، رجل منكم لا يقرأ ولا يكتب ولم يدرس كتاباً، ولا اختلف إلى عالم ولا تعلم من أحد، وأنتم تعرفونه في أسفاره وحضره بقي كذلك أربعين سنة ثم أوتي جوامع العلم - حتى علم - علم الاولين والآخرين.

"then produce" O group of Qureysh and the Jews (and O group of Nasibis) who display your belief apparently, those of you who stay away, and O group of Arabs eloquent in your speeches! "a chapter like it" like the one produced by Muhammad^{saww}, a man from among you who did not read or write in any school, nor did he disagree with a teacher nor learn from any one, and you know about him^{saww} in his^{saww} journeys and in his^{saww} presence, and he^{saww} remained among you as well for forty years and then gave you complete knowledge, even the knowledge of the formers ones and the later ones.'

فان كنتم في ريب من هذه الآيات فاتوا من مثل هذا الكلام ليبين أنه كاذب كما تزعمون. لان كل ماكان من عند غير الله فسيوجد له نظير في سائر خلق الله. وإن كنتم معاشر قراء الكتب من اليهود والنصارى في شك مما جاءكم به محمد (صلى الله عليه وآله) من شرائعه، ومن نصبه أخاه سيد الوصيين وصياً بعد أن قد أظهر لكم معجزاته التي منها: أن كلمته الذراع المسمومة، وناطقه ذئب، وحن إليه العود وهو على المنبر ودفع الله عنه السم الذي دسسته اليهود في طعامهم، وقلب عليهم البلاء وأهلكهم به، وكثر القليل من الطعام (فاتوا بسورة من مثله) - يعني من مثل - هذا - القرآن - من التوراة والانجيل والزبور وصحف إبراهيم (عليه السلام) والكتب الاربعة عشر فانكم لا تجدون في سائر كتب الله سورة كسورة من هذا القرآن. وكيف يكون كلام محمد المتقول أفضل من سائر كلام الله وكتبه، يا معشر اليهود والنصارى.

'And if you are in doubt from these Signs, then bring the like of these Words to that it may prove him^{saww} to be false like you conjecture. Because, if this is not from Allah^{azwj}, then a parallel of it would exist with the rest of the creation of Allah^{azwj}. And O you group of the readers of the Books of the Jews and the Christians are in doubt about what has been Sent with Muhammad^{saww} from

the rituals, and he^{saww} established his^{saww} brother^{asws} the Master of the Trustees as the Trustee after his^{saww} miracles had been shown to you from him^{saww}, the utensil in which was poison spoke to him^{saww}, and the wolf conversed with him^{saww}, and the wooden staff grieved for him^{saww} when he^{saww} was on the pulpit, and Allah^{azwj} dispelled the poison which the Jews had mixed in his^{saww} food, and returned this affliction back to them and they were destroyed by it and Made it plenty of what little of the food that they ate.

"then produce a chapter like it" Meaning the like of this Quran, from the Torah and the Evangel and the Psalms and the Parchments of Ibrahim^{asws} and the fourteen Books, for there does not exist in the rest of the Books of Allah^{azwj} a chapter like the chapters of the Quran. And so how can the speech of Muhammad^{saww} not be higher than the rest of the Speech of Allah^{azwj} in the rest of His Books, O group of Jews and Christians?'

ثم قال لجماعتهم: " وادعوا شهداءكم من دون الله " ادعوا أصنامكم التي تعبدونها بأبيها المشركون، وادعوا شياطينكم يا أيها النصارى واليهود، وادعوا قرناءكم من الملحدين يا منافقي المسلمين من النصاب لآل محمد الطيبين، وسائر أعوانكم على إرادتكم (إن كنتم صادقين) بأن محمدا تقول هذا القرآن من تلقاء نفسه، لم ينزله الله عزوجل عليه، وأن ما ذكره من فضل علي (عليه السلام) على جميع أمته وقلده سياستهم ليس بأمر أحكم الحاكمين.

Then Allah^{azwj} said to these groups: "and call on your witnesses besides Allah" – Meaning – Call on those idols that you worship to O Polytheists, and call on your satans, O you Christians and Jews, and call on your helpers the atheists and O hypocrites among the Muslims, those *Nasibis* that keep grudge to the purified Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}, and all those that help you in your intentions. "if you are truthful" That Muhammad^{saww} is speaking this Quran from his^{saww} own self and that Allah^{azwj} did not Send it down onto him^{saww}, and that what he^{saww} been mentioned of the preference of Ali^{asws} to all the communities being in charge of their affairs, is not by the Order of the Most Wise.'

ثم قال عزوجل (فان لم تفعلوا) أي - إن لم تأتوا يا أيها المقرعون بحجة رب العالمين (ولن تفعلوا) أي - ولا يكون هذا منكم أبدا (فاتقوا النار التي وقودها - حطبها - الناس والحجارة) توقد - ف - تكون عذابا على أهلها (أعدت للكافرين) المكذبين بكلامه ونبيه، الناصبين العداوة لوليه ووصيه.

Then the Almighty Said: 'But if you do (it) not' Meaning you do not accept that this is a Proof of the Lord of the Worlds, "and never shall you do (it)" Meaning this will never happen from you ever, " then be on your guard against the fire of which men and stones are the fuel" This Fire will inflame and punish those that deserve it. "it is prepared for the unbelievers" The deniers of His Speech and His Prophet^{saww}, and the *Nasibis* who have enmity to His guardian and Trustee.'

قال: فاعلموا بعجزكم عن ذلك أنه من قبل الله تعالى ولو كان من قبل المخلوقين لقدرتم على معارضته. فلما عجزوا بعد التقريع والتحدي، قال الله عزوجل (قل لئن اجتمعت الانس والجن على أن يأتوا بمثل هذا القرآن، لا يأتون بمثله ولو كان بعضهم لبعض ظهيرا)

Allah^{azwj} Says: "You should understand from your frustrations that this is from Allah^{azwj} for had it been from the creatures, you would have had the ability to argue.' When they became speechless after hearing this, then Allah the Almighty Said: "Say: *If men and jinn should combine together to bring the like of this Quran, they could not bring the like of it, though some of them were aides of others*".

- قصة الغمامة: -

STORY OF THE CLOUD

77 - قال الحسن بن علي (عليه السلام): فقلت لابي " علي بن محمد " (عليهما السلام): كيف كانت هذه الاخبار في هذه الآيات التي ظهرت على رسول الله (صلى الله عليه وآله) بمكة والمدينة؟ فقال: يا بني استأنف لها النهار. فلما كان في الغد، قال: يا بني أما الغمامة فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان يسافر إلى الشام مضاربا لخديجة بنت خويلد، وكان من مكة إلى بيت المقدس مسيرة شهر فكانوا في حمارة القيظ يصيبهم حر تلك البوادي، وربما عصفت عليهم فيها الرياح وسفت عليهم الرمال والتراب.

The Holy Imam Hassan Bin Ali Al Askari^{asws} said: 'I said to my father Ali Bin Muhammad Al Taqi^{asws}: 'How was this news regarding these Signs which were revealed to the Messenger of Allah^{saww} in Mecca and Medina?' He^{asws} said: 'O my son! I shall tell you in the morning.' Then on the next day he^{asws} said: 'O my son! As for the Signs, that is when the Messenger of Allah^{saww} went on a journey to Damascus for business on behalf of Khadija Bint Khuwaylid^{asws}, and the journey from Mecca to Jerusalem was of a month, they were on donkey and suffered from the heat of the valleys, and the hot wind blowing the sand and the dust on them.'

وكان الله تعالى في تلك الاحوال يبعث لرسول الله (صلى الله عليه وآله) غمامة تظله فوق رأسه تقف بوقوفه، وتزول بزواله، إن تقدم تقدمت، وإن تأخر تأخرت، وإن تيامن تيامنت، وإن تياسر تياسرت، فكانت تكف عنه حر الشمس من فوقه، وكانت تلك الرياح المثيرة لتلك الرمال والتراب، تسفيها في وجوه قريش ووجوه رواحلهم حتى إذا دنت من محمد (صلى الله عليه وآله) هدأت وسكنت، ولم تحمل شيئاً من رمل ولا تراب، وهبت عليه ريحا باردة لينة، حتى كانت قوافل قريش يقول قائلها: جوار محمد أفضل من خيمة. فكانوا يلوذون به، ويتقربون إليه فكان الروح يصيبهم بقربه، وإن كانت الغمامة مقصورة عليه. وكان إذا اختلط بتلك القوافل غرباء، فاذا الغمامة، تسير في موضع بعيد منهم.

Allah^{azwj}, in this situation Sent a cloud over his^{saww} head to provide him^{saww} with shade. It used to stop when Muhammad^{saww} stop, and used to move

when he^{saww} used to move, when he^{saww} went to the right it also went to the right, and when he^{saww} went to the left it also went to the left. It was like a ceiling for him^{saww} from the heat of the sun. And the hot wind became light for him^{asws} and the dust did not reach him^{saww}, but it blew hard on the faces of Qureysh and their people but they stood still when it came to Muhammad^{saww}. He^{saww} was not affected by the sand and dust and the wind became cool for him^{saww} to the extent that the caravan of the Qureysh said in their talk: 'To be in the proximity of Muhammad^{saww} is better than of anyone else. They sought refuge from it and went closer to him^{saww} to rest their souls, but the cloud only used to be over his^{saww} head only. And when more travellers joined in with the group, they found the cloud to be distant from them.'

قالوا: إلى من قرنت هذه الغمامة فقد شرف وكرم. فيخاطبهم أهل القافلة: انظروا إلى الغمامة تجدوا عليها اسم صاحبها، واسم صاحبه وصفه وشقيقه. فينظرون فيجدون مكتوبا عليها: " لا إله إلا الله محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله)، أيدته بعلي سيد الوصيين، وشرفته بأله الموالين له ولعلي وأوليائهما، والمعادين لاعدائهما " فيقرأ ذلك، ويفهمه من يحسن أن يكتب، ويقراً من لا يحسن ذلك

The travellers said: 'The one on whom is the shade of the cloud is an honourable and prestigious person.' Then they turned to the people of the group: 'It is written on the cloud the name of its owner, and the description of his^{saww} brother.' They looked at it and saw written on it "There is no God but Allah^{azwj}, Muhammad is the Messenger of Allah^{saww}, supported by the Master of the Trustees^{asws}, honoured by his^{saww} Progeny^{asws} and the friends of Ali^{asws} and their friends who are inimical to their^{asws} enemies." Anyone can read it whether he is a literate or not so.'

- تسليم الجبال والصخور والاحجار عليه (صلى الله عليه وآله):-

SALUTATIONS OF THE MOUNTAINS AND THE ROCKS AND THE STONES TO HIM^{saww}

78 - قال على بن محمد (عليهما السلام): وأما تسليم الجبال والصخور والاحجار عليه فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما ترك التجارة إلى الشام، وتصدق بكل ما رزقه الله تعالى من تلك التجارات، كان يغدو كل يوم إلى حراء يصعده، وينظر من قلله إلى آثار رحمة الله وأنواع عجائب رحمته وبدائع حكمته، وينظر إلى أكناف السماء وأقطار الارض والبحار، والمفاوز، والفيافي، فيعتبر بتلك الآثار، ويتذكر بتلك الآيات، ويعبد الله حق عبادته.

The Holy Imam Ali Bin Muhammad^{asws} said: 'And the submission of the mountains and the rocks and the stones to him^{saww} occurred when the Messenger of Allah^{saww} was on the route to Damascus for business, and gave away in charity all the sustenance of Allah^{azwj} in that business, he^{saww} used to go to the cave of Hira every day, and saw everywhere the effects of the Mercy of Allah^{azwj} and strange types of His Mercy and His Wisdom. He^{saww} saw up to the fringes of the sky and the diameter of the earth, and the oceans and the forests and the deserts and considered the effects and remembered Allah^{azwj} by those signs and worshipped Allah^{azwj} as was His Right to be worshipped.'

فلما استكمل أربعين سنة - و - نظر الله عزوجل إلى قلبه فوجده أفضل القلوب وأجلها، وأطوعها وأخشعها وأخضعها، أذن لآبواب السماء ففتحت، ومحمد (صلى الله عليه وآله) ينظر إليها، وأذن للملائكة فنزلوا ومحمد (صلى الله عليه وآله) ينظر إليهم، وأمر بالرحمة فانزلت عليه من لدن ساق العرش إلى رأس محمد وغمرته، ونظر إلى جبرئيل الروح الامين المطوق بالنور، طاووس الملائكة هبط إليه، وأخذ بضبعه وهزه وقال: يا محمد اقرأ. قال: وما أقرأ؟ قال: يا محمد (اقرأ باسم ربك الذي خلق خلق الانسان من علق - إلى قوله - مالم يعلم) ثم أوحى - إليه - ما أوحى إليه ربه عزوجل، ثم صعد إلى العلو، ونزل محمد (صلى الله عليه وآله) من الجبل وقد غشيه من تعظيم جلال الله، وورد عليه من كبير شأنه ماركبه به الحمى والنافض. يقول وقد اشتد عليه ما يخافه من تكذيب قريش في خبره، ونسبتهم إياه إلى الجنون، - وأنه - يعتريه شيطان

وكان من أول أمره أعقل خليفة الله، وأكرم براياه وأبغض الاشياء إليه الشيطان وأفعال المجانين وأقوالهم.

When he^{saww} had completed his^{saww} fortieth year, and Allah^{azwj} looked towards his^{saww} heart, He^{azwj} Saw it to be full of virtue and great and obedient and sincere and honest. He^{azwj} Gave Permission for the doors of the sky to be opened, and Muhammad^{saww} look towards it, and Gave Permission to the Angels to descend and Muhammad^{saww} saw them. He^{azwj} Ordered Mercy which descended towards him^{saww} from the leg of the Throne onto the head of Muhammad^{saww} and covered him^{saww}. He^{saww} saw Jibraeel the Trustworthy Spirit, wearing a collar of light, descending towards him^{saww}, and after touching Prophet^{saww}'s arms said: 'Read!.' He^{saww} asked: 'What shall I read?'

Jibraeel^{as} said: 'O Muhammad^{saww}! Read in the name of your Lord Who created. He created man from a clot. Read and your Lord is Most Honorable, Who taught (to write) with the pen Taught man what he knew not' – (96:1 to 5) and then revealed to him^{saww} what his Lord had Revealed to him^{saww}, and then ascended towards the Heavens. Muhammad^{saww} came down from the mountain in a trance from the veneration of Magnificence of Allah^{azwj}, and around him^{saww} was great prestige and he^{saww} was in trepidation and feeling the impact of. This condition was exasperated by the fear that the Qureish would falsify what had just been Revealed unto him^{saww} and consider him^{saww} to have gone mad and was under the influence of Satan although from the beginning he^{saww} was seen to be an honourable person and known to hate anything that was associated to Satan and the actions of the mad people and their speech.'

فأراد الله عزوجل أن يشرح صدره، ويشجع قلبه، فأنطق الجبال والصخور والمدر، وكلما وصل إلى شئ منها ناداه: - السلام عليك يا محمد - السلام عليك يا ولي الله، السلام عليك يا رسول الله، السلام عليك يا حبيب الله، أبشر فان الله عزوجل قد فضلك وجملك وزينك وأكرمك فوق الخلائق أجمعين من الاولين والآخرين لا يحزنك قول قريش: إنك مجنون، وعن الدين مفتون، فان الفاضل من فضله - الله - رب العالمين، والكريم من كرمه خالق الخلق أجمعين، فلا يضيقتك صدرك من تكذيب قريش وعتاة العرب لك، فسوف يبلغك ربك أقصى منتهى الكرامات ويرفعك إلى أرفع الدرجات. وسوف ينعم ويفرح أولياءك بوصيك علي بن أبي طالب (عليه السلام)، وسوف يبيت علومك في العباد والبلاد، بمفتاحك وباب مدينة علمك علي بن أبي طالب (عليه السلام)، وسوف يقر عينك ببنتك فاطمة (عليها السلام)، وسوف يخرج منها ومن علي: الحسن والحسين سيدي شباب أهل الجنة، وسوف ينشر في البلاد دينك، وسوف يعظم اجور المحبين لك ولاخيك، وسوف يضع في يدك لواء الحمد، فتضعه في يد أخيك علي، فيكون تحته كل نبي وصديق وشهيد، يكون قائدهم أجمعين إلى جنات النعيم.

Allah the Almighty Intended to expand his^{saww} chest and strengthen his^{saww} heart, and so Gave speech to the mountains and the rock and the pebbles, and whenever he^{saww} passed by any of them, they called out: 'Peace be upon you O Muhammad^{saww}. Peace be upon you O Guardian from Allah^{azwj}.

Peace be upon you O Messenger of Allah^{azwj}. Peace be upon you O Beloved of Allah^{azwj}. Good news for you^{saww}, for Allah the Almighty Has Preferred you^{saww} and Magnified you^{saww} and Adorned you and Honoured you^{saww} above the whole of creation from the foremost ones to the later ones. Do not grieve at the words of the Qureysh that you have gone mad or that religion has gone under trial, for the Preferred one is that one who has been given Preference by Allah^{azwj} the Lord of the Worlds, and the prestigious one is that who has been Honoured by the Creator of all creation. So do not constrict your chest due to the denial of the Qureish and other Arab tribes like them, for very soon your Lord will Bestow upon you Prestige and elevate your status, and Bless you with happiness of the friendship of your Trustee Ali Bin Abu Talib^{asws} who will soon spread your^{saww} knowledge to the servants and the cities, by your^{saww} key and the door of the city of your^{saww} knowledge, Ali Bin Abu Talib^{asws}, and soon give you^{saww} the flower of your^{saww} eyes, your daughter, Fatima^{asws}, and soon will come out of her^{asws} and Ali^{asws}, Al Hassan^{asws} and Al Husayn^{asws} the Leaders of the youths of Paradise, and will soon make your religion widely known in the city, and will soon Grant great Rewards to those that love you^{saww} and your brother^{asws}, and will soon Give you^{saww} in your^{asws} hand the Flag of Praise which you^{saww} will place in the hand of your brother Ali^{asws}, under which will be all the Prophets^{asws} and the truthful and the martyrs, and he^{asws} will lead all of them to the Gardens of Bliss.'

فقلت في سري: يارب من علي بن أبي طالب الذي وعدتني به؟ - وذلك بعد ما ولد علي (عليه السلام) وهو طفل - أو هو ولد عمي؟ وقال بعد ذلك لما تحرك علي قليلا وهو معه: أهو هذا؟ ففي كل مرة من ذلك أنزل عليه ميزان الجلال، فجعل محمد (صلى الله عليه وآله) في كفة منه ومثل له علي (عليه السلام) وسائر الخلق من امته إلى يوم القيامة - في كفة - فوزن بهم فرجح. ثم أخرج محمد (صلى الله عليه وآله) من الكفة وترك علي في كفة محمد (صلى الله عليه وآله) التي كان فيها فوزن بسائر امته، فرجح بهم، فعرفه رسول الله (صلى الله عليه وآله) بعينه وصفته. ونودي في سره: يا محمد هذا علي بن أبي طالب صفيي الذي أويد به هذا الدين، يرجح على جميع امتك بعدك. فذلك حين شرح الله صدري بأداء الرسالة، وخفف عني مكافحة الامة وسهل علي مبارزة العتاة الجابرة من قريش.

I said to myself, 'O Lord! Who is Ali Bin Abu Talib^{asws} about whom^{asws} You have Promised me^{asws}? - And this was after the Zahoor of Ali^{asws} and he^{asws} was a child - 'Or he^{asws} is the son of my^{saww} uncle^{asws}? And he^{saww} said after that when Ali^{asws} started walking a little and he^{asws} was with him^{saww}: 'Is he^{asws} the one?' And every time Allah^{azwj} Sent down the scale of Magnificence, He^{azwj} Placed Muhammad^{saww} on one hand of it and similarly Ali^{asws} alongside him^{saww}, and the rest of the creation from his^{saww} community up until the Day of Judgment on the other hand of the scale, and measured them all and by them^{asws} and they^{asws} were heavier. Then He^{azwj} took out Muhammad^{saww} from the hand of the scale and left Ali^{asws} on it and measure the rest of the community, and still the scale did not tip the other way. The Messenger of Allah^{saww} understood from this the characteristics of Ali^{asws}. And He^{azwj} Called out to Muhammad^{saww} in secret: 'O Muhammad^{saww}! This is Ali Bin Abu Talib^{asws} by whom^{asws} I shall Help this religion, and is more weighty than all of

your community after you^{asws}. He^{saww} said: 'This happened when Allah^{azwj} expanded my^{saww} chest and Made light for Me^{azwj} the burden of the community and Made it easier for me^{saww} the confrontation of the ruthless tyrants of Qureish.'

- حديث الدجاجة المشوية: -

HADEETH OF THE GRILLED CHICKEN

79 - قال علي بن محمد (عليهما السلام): وأما دفع الله القاصدين لمحمد (صلى الله عليه وآله) إلى قتله وإهلاكه إياهم كرامة لنبيه (صلى الله عليه وآله)، وتصديقه إياه فيه، فإن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان وهو ابن سبع سنين بمكة، قد نشأ في الخير نشوءاً لانظير له في سائر صبيان قريش، حتى ورد مكة قوم من يهود الشام فنظروا إلى محمد (صلى الله عليه وآله)، وشاهدوا نعتَه وصفته، فأسر بعضهم إلى بعض - و - قالوا: هذا والله محمد الخارج في آخر الزمان، المدال على اليهود وسائر - أهل - الأديان، يزيل الله تعالى به دولة اليهود، ويذلهم ويقمعهم، وقد كانوا وجدوه في كتبهم - النبي - الأمي الفاضل الصادق فحملهم الحسد على أن كتموا ذلك، وتفاوضوا في أنه ملك يزال.

The Holy Imam Ali Bin Muhammad Al Naqi^{asws} said: 'When Allah^{azwj} Dispelled from Muhammad^{saww} those that attempted to kill him^{saww}, and destroyed them for the honour of His Prophet^{saww}, and his^{saww} truthfulness, the age of the Messenger of Allah^{saww} at the time was of seven years in Mecca.

Goodness had arisen from him^{saww} that was unrivalled among the other children of Qureish to the extent that when the Jewish people returned from Damascus, they saw Muhammad^{saww} and bore witness to his characteristics and some of them said to others in secret: By Allah^{azwj}! This is the Muhammad^{asws} that was supposed to come in the end of times, and will overcome the Jews and all peoples of other religions, and Allah the Almighty will bring disgrace to the state of the Jews, will humiliate them and oppress them, for his^{saww} existence has been written in the Books – the unlettered, prestigious, truthful – and the envy against him^{saww} made them keep it a secret, and consulted with each other that his^{saww} kingdom will decline.'

ثم قال بعضهم لبعض: تعالوا نحتال - عليه - فنقتله، فان الله يمحو مايشاء ويثبت لعلنا نصادفه ممن يمحو، فهموا بذلك، ثم قال بعضهم لبعض: لا تعجلوا حتى نمتحنه ونجربه بأفعاله، فان الحلية قد توافق الحلية، والصورة قد تشاكل الصورة، إن ما وجدناه في كتبنا أن محمدا يجنبه ربه من الحرام والشبهات. فصادفوه وألفوه وادعوه إلى دعوة، وقدموا إليه الحرام والشبهة، فان انبسط فيهما أو في أحدهما فأكله، فاعلموا أنه غير من تظنون، وإنما الحلية وافقت الحلية والصورة ساوت الصورة، وإن لم يكن الأمر كذلك ولم يأكل منهما شيئا، فاعلموا أنه هو، فاحتالوا له - في - تطهير الارض منه لتسلم لليهود دولتهم.

Then some of them said to the others: 'Come, let us trick him^{saww} and kill him^{saww}, for Allah^{azwj} will Erase what He^{azwj} so Desires and Established what He^{azwj} Wills. They knew about this, and then some of them said to the others: 'Let us not be hasty in this until we have examined him^{saww} first in his^{saww} actions, for appearances can be similar and faces can also be similar.

We have found in our Books that Muhammad^{saww} will be close to his^{saww} Lord and stay away from the prohibited and the doubtful. Let us meet him^{asws} and invite him^{saww} for dinner and place in front of him the prohibited and the doubtful food, and if he^{saww} extends his^{saww} hand to both or one of them to eat, then we will know that he^{saww} is someone other than what we had conjectured about and that his appearance is similar and so is his face. And if he^{saww} does not do this, that is if he does not eat anything from these foods, then we will know that he^{saww} is the one (mentioned in our books), so we should make some plan about him^{saww} to cleanse the earth from him^{saww} in order to preserve the state of the Jews.'

قال: فجاءوا إلى أبي طالب فصادفوه ودعوه إلى دعوة لهم فلما حضر رسول الله (صلى الله عليه وآله) قدموا إليه وإلى أبي طالب والملا من قريش دجاجة مسمنة كانوا قد وقذوها وشووها، فجعل أبو طالب وسائر قريش يأكلون منها ورسول الله (صلى الله عليه وآله) يمد يده نحوها فيعدل بها يمنا ويسرة، ثم أماما، ثم خلفا، ثم فوقا ثم تحتا لا تصيبها يده (صلى الله عليه وآله).

Imam Ali Naqi^{asws} said: 'They went to Abu Talib^{asws} to meet him^{saww} and invited him^{saww} to dinner. When the Messenger of Allah^{saww} presented himself there, they placed in front of him^{saww} and Abu Talib^{asws} and the chiefs of Qureish, a dish of chicken, which had been beaten to death. Abu Talib^{asws} and the other Qureish started eating and the Messenger of Allah^{saww} extended his hand towards the food, but his^{saww} hand got directed elsewhere, to the right, and the left, then to the front and to the back, then over it and then under it, but did not reach that food.'

فقالوا: مالك يا محمد لا تأكل منها؟ فقال (صلى الله عليه وآله): يا معشر اليهود قد جهدت أن أتناول منها، وهذه يدي يعدل بها عنها وما أراها إلا حراما يصونني ربي عزوجل عنها. فقالوا:

ماهي إلا حلال فدعنا نلقمك - منها - فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فافعلوا إن قدرتم. فذهبوا ليأخذوا منها، ويطعموه، فكانت أيديهم يعدل بها إلى الجهات كما كانت يد رسول الله (صلى الله عليه وآله): تعدل عنها.

They said: 'What is the matter O Muhammad^{saww}, why are you not eating from this?' He^{saww} said: 'O group of Jews! I am trying to eat from it but this hand of mine keeps turning away from it. It must be prohibited and so my Lord the Almighty is protecting me from it.' They said: 'This is not but it is permissible. We will feed you morsels ourselves from it.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do it if you can according to your abilities.' They went and took from it, but their hands also kept diverting themselves away just like the hand of the Messenger of Allah^{saww}.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - ف - هذه قد منعت منها، فأتوني بغيرها إن كانت لكم. فجاءوه بدجاجة أخرى مسمنة مشوية قد أخذوها، لجار لهم غائب - لم يكونوا اشتروها - وعمدوا إلى أن يردوا عليه ثمنها إذا حضر، فتناول منها رسول الله (صلى الله عليه وآله) لقمة، فلما ذهب ليرفعها ثقلت عليه، وفصلت حتى سقطت من يده، وكلمها ذهب يرفع ما قد تناوله بعدها ثقلت وسقطت.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This food is prohibited for me, but if you have any other food with you then you can bring that for me.' They went and brought some grilled chicken, which they had caught from a neighbour's house without his permission, not having bought it, with the intention that they would pay for it when the owner is present. The Messenger of Allah^{saww} tried to eat a morsel from it, but it became heavy in his^{saww} hands and fell down from it, and when he^{saww} picked it up it fell down again.'

فقالوا: يا محمد فما بال هذه لا تأكل منها؟ - ف - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهذه أيضا قد منعت منها، وما أراها إلا من شبيهة يصونني ربي عزوجل عنها. قالوا: ماهي من شبيهة، فدعنا نلقمك منها. قال: فافعلوا إن قدرتم عليه. فلما تناولوا لقمة ليلقموه ثقلت كذلك في أيديهم - ثم سقطت - ولم يقدرُوا أن يلقموها.

They said: 'O Muhammad^{saww}! Why are you not eating from this?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'This is also prohibited for me and I do not see it from being other than from the doubtful, and so my Lord Almighty is Protecting me from it.' They said: 'This is not from the doubtful, let us feed you ourselves.' He^{saww} said: 'Try and do it according to your abilities.' Whenever they tried, the morsel became heavy in their hands and fell down, and they could not do it.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هو ما قلت لكم: هذه شبهة يصونني ربي عزوجل عنها. فتعجبت قريش من ذلك، وكان ذلك مما يقيمهم على اعتقاد عداوته إلى أن أظروها لما أظهره الله عزوجل بالنبوة، وأغرتهم اليهود أيضا فقالت لهم اليهود: أي شئ يرد عليكم من هذا الطفل؟! مانراه إلا يسالكم نعمكم وأرواحكم - و - سوف يكون لهذا شأن عظيم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This is as I said to you. This is from the doubtful which my Lord Almighty is Protecting me from it.' The Qureish were surprised at all this, and the enmity that they showed upon the declaration of the Prophet hood, this was also one of the reasons for it. The Jews said to them: 'What will come to you from this child? We see nothing except that he^{saww} will crucify your bounties and your souls and then he^{saww} will have great glory.'

- اتفاق اليهود على قتله (صلى الله عليه وآله) :-

THE AGREEMENT OF THE JEWS TO KILL HIM^{saww}

80 - وقال امير المؤمنين على بن ابي طالب (عليه السلام): فتواطأت اليهود على قتله في طريقه على جبل حراء - وهم سبعون رجلا، فعمدوا إلى سيوفهم فسموها، ثم قعدوا له ذات - يوم - جلس في طريقه على جبل حراء.

The Commander of the Faithful Ali Bin Abu Talib^{asws} said: 'The Jews decided to kill him^{saww} on the way to Mount Hira, and they were seventy men, who had dipped their swords in poison and sat there in wait for him^{asws} on a dark night on the road to Mount Hira.'

فلما صعده، صعدهوا إليه، وسلوا سيوفهم وهم سبعون رجلا من أشد اليهود وأجلدهم وذوي النجدة منهم، فلما أهوا بها إليه ليضربوه بها إلتقى طرفا الجبل بينهم وبينه فانضما، وصار ذلك حائلا بينهم وبين محمد (صلى الله عليه وآله)، وانقطع طمعهم عن الوصول إليه بسيوفهم، فغمدوها، فانفرج الطرفان بعدما كانا انضما، فسلوا بعد سيوفهم وقصدوه.

When they saw him^{saww} coming, they unsheathed their swords, and they were seventy of them, most of them were Jews and helped by a strong and brave one of them who tried to attack him^{saww}, but the two sides of the mountain

came together and formed a barrier between them and Muhammad^{saww}, and their desire was cut off and they put their swords back into their sheaths, and the two sides of the mountain which had come together, separated out.'

فلما هموا بارسالها عليه انضم طرفا الجبل، وحيل بينهم وبينه فغمدوها، ثم ينفرجان فيسلونها إلى أن بلغ إلى ذروة الجبل، وكان ذلك سبعا وأربعين مرة. فصعدوا الجبل وداروا خلفه ليقتلوه بالقتل، فطال عليهم الطريق، ومد الله عزوجل الجبل فأبطأوا عنه حتى فرغ رسول الله (صلى الله عليه وآله) من ذكره وثنائه على ربه واعتباره بعبده.

Then they decided to attack him^{saww} again, but again the mountain created a barrier to thwart them and so they sheathed their swords once again. This happened forty seven times, so they went up the mountain and around it to attack him^{saww} from the back to kill him^{saww}. The road became long for them and Allah the Almighty extended the mountain accordingly until such time as the messenger of Allah^{saww} was free from his^{saww} remembrance of Allah^{azwj} and extolling the Holiness of his^{saww} Lord and learning from Him^{azwj}.'

ثم انحدر عن الجبل، فانحدروا خلفه ولحقوه، وسلوا سيوفهم عليه ليضربوه بها، فانضم طرفا الجبل، وحال بينهم وبينه فغمدوها، ثم انفرج فسلوها، ثم انضم فغمدوها، وكان ذلك سبعا وأربعين مرة، كلما انفرج سلوها، فاذا انضم غمدوها. فلما كان في آخر مرة، وقد قارب رسول الله (صلى الله عليه وآله) القرار، سلوا سيوفهم عليه فانضم طرفا الجبل، وضغطهم - الجبل - ورضضهم، وما زال يضغطهم حتى ماتوا أجمعين.

Then, once again the mountain created a barrier against them when they tried to attack him^{saww}, and when they retreated, the barrier opened up. And whenever they tried to attack him, the barrier came up again. This happened forty seven times. And then for the last time they came near the Messenger of Allah^{saww} to attack, they unsheathed their swords towards him^{saww}, and the mountain sides came together and crushed them, and did not stop crushing them until such time as they had all died.'

ثم نودي: يا محمد انظر خلفك إلى بغاتك بالسوء ماذا صنع بهم ربهم. فنظر فاذا طرفا الجبل مما يليه، منضمان، فلما - نظر - انفرج الطرفان - و - سقط أولئك القوم وسيوفهم بأيديهم، وقد هشمت وجوههم وظهورهم وجنوبهم وأفخاذهم وسوقهم وأرجلهم، وخرروا موتى تشخب أوداجهم دما.

Then there was a call: 'O Muhammad! Look behind you and see the bad people and what their Lord has Done to them.' The two sides of the mountain which had crushed this group, separated away and he^{saww} saw between the two sides, the crushed group, with swords in their hands, their faces disfigured and their sides broken along with their hands and feet and death had overtaken them, and there was blood everywhere.'

وخرج رسول الله (صلى الله عليه وآله) من ذلك الموضع سالما مكفيا مصونا محفوظا، تناديه الجبال وما عليها من الاحجار والاشجار: هنيئا لك يا محمد نصره الله عزوجل لك على أعدائك بنا، وسينصرك - الله - إذا ظهر أمرك على جبابرة امتك وعتاتهم بعلي بن أبي طالب، وتسديده لاطهار دينك وإعزازه وإكرام أوليائك، وقمع أعدائك - و - سيجعله تاليك وثانيك ونفسك التي بين جنبيك، وسمعك الذي به تسمع، وبصرك الذي به تبصر، ويدك التي بها تبطش، ورجلك التي عليها تعتمد، وسيقضي عنك ديونك، وفي عنك عداتك، وسيكون جمال امتك، وزين أهل ملتك، وسيسعد ربك عزوجل به محبيه، ويهلك به شائنيه.

And the Messenger of Allah^{saww} came out of this safe and unhurt. The mountain, along with the rocks and the trees called to him^{saww}. 'Congratulations to you O Muhammad! Allah^{azwj} Helped you against your^{saww} enemies, through us and Allah^{azwj} will Manifest your^{saww} affair against the tyrannical of your community by Ali Bin Abu Talib^{asws} so that He^{azwj} can Show your^{saww} religion to your^{saww} family, honour your^{saww} friend and suppress your enemies.

He^{azwj} will Send to you^{saww} one who is your^{saww} second, and yourself, and is between your two sides, and is the hearing with which you^{saww} hear, and the eyes with which you^{saww} see, and the hand with which you^{saww} hold things, and the legs with which you^{saww} stand on, and will pay off all your^{saww} debts, and will accomplish all your^{saww} claims, will become the camel of your^{saww} community, and the adornment of your nation, and the Lord Almighty will make Happy those that love him^{asws} and destroy those that oppose him^{asws}!

- حديث الشجرتين: -

HADEETH OF THE TWO TREES

81 - قال على بن محمد (عليه السلام): وأما الشجرتان اللتان تلاصقتا، فإن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان ذات يوم في طريق له - ما - بين مكة والمدينة، وفي عسكره منافقون من المدينة وكافرون من مكة، ومنافقون منها وكانوا يتحدثون فيما بينهم بمحمد (صلى الله عليه وآله) الطيبين وأصحابه الخيرين فقال بعضهم لبعض: يأكل كما نأكل، وينفض كرشه من الغائط والبول كما ننفض ويدعي أنه رسول الله! فقال بعض مرده المنافقين: هذه صحراء ملساء لاتعتمد النظر إلى استه إذا قعد لحاجته حتى أنظر هل الذي يخرج منه كما يخرج منا أم لا؟ فقال آخر: لكنك إن ذهبت تنظر منعه حياؤه من أن يقعد، فانه أشد حياء من الجارية، العذراء الممتنعة المحرمة.

Imam Ali Bin Muhammad Al Naqi^{asws} said: 'As for the two trees which joined together, it was when the Messenger of Allah^{saww} was on the road between Mecca and Medina, and in his^{asws} army were hypocrites from Medina and the infidels from Mecca.

The hypocrites were talking about Muhammad^{saww} the purified and the good companions. Some of them said to the others: 'He^{saww} eats like we do, and defecates and urinates like we do and despite that he^{saww} claims to be the Messenger of Allah^{azwj}! Some of the hypocrites said: 'This is a plain desert, I want to look at him^{saww} when he^{saww} sits for his^{saww} need, to see whether whatever comes out of him^{saww} is the same as what comes out of us or not?' Another one said: 'If you look in his^{saww} direction, then he^{saww} will not sit for his^{saww} need for he^{saww} is as shy as a virgin girl who avoids all other eyes and it is forbidden to look at her.'

قال: فعرف الله عزوجل ذلك نبيه محمد (صلى الله عليه وآله)، فقال لزيد بن ثابت: اذهب إلى تينك الشجرتين المتباعدتين - يؤمى إلى شجرتين بعيدتين قد أوغلتا في المفازة، وبعدتا عن الطريق قدر ميل - فقف بينهما وناد: أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) يأمركما أن تلتصقا وتتضما، ليقتضي رسول الله (صلى الله عليه وآله) خلفكما حاجته.

Allah^{azwj} Informed His Prophet of that, and he^{saww} said to Zayd bin Thabit: 'Go towards those two trees which are far away from each other and stand in between them and call out to them: 'The Messenger of Allah^{saww} orders you to come closer together for the Messenger of Allah^{saww} wishes to fulfill his^{saww} need behind you.'

ف فعل ذلك زيد، فقال: فوالذي بعث محمدا (صلى الله عليه وآله) بالحق نبيا إن الشجرتين انقلعتا باصولهما من مواضعهما، وسعت كل واحدة منهما إلى الأخرى، سعي المتحابين كل واحد منهما إلى الآخر، - و - التقيا بعد طول غيبة وشدة اشتياق، ثم تلاصقتا وانضمتا انضمام متحابين في فراش في صميم الشتاء. ففعد رسول الله (صلى الله عليه وآله) خلفهما، فقال أولئك المنافقون: قد استتر عنا.

Zayd did as ordered. Imam Ali Naqi^{asws} said: 'By the one Who Sent Muhammad^{saww} as a Prophet by the Truth, those two trees uprooted themselves and ran towards each other in a manner like when two friends meet with love after a long time with the severity of longing, and planted themselves closely together like two lovers cling together in bed during winter. The Messenger of Allah^{saww} sat behind them, and those hypocrites said: 'He^{saww} has now disappeared from our sight.'

فقال بعضهم لبعض: فدوروا خلفه لننظر إليه. فذهبوا يدورون خلفه، فدارت الشجرتان كلما داروا، فمنعناهم من النظر إلى عورته. فقالوا: تعالوا نتحلق حوله لتراه طائفة منا. فلما ذهبوا يتحلقون تحلقت الشجرتان، فأحاطتا به كالانبوبة حتى فرغ وتوضأ، وخرج من هناك وعاد إلى العسكر وقال لزيد بن ثابت: عد إلى الشجرتين وقل لهما: إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) يأمركما أن تعودا إلى أماكنكما. فقال لهما، فسعت كل واحدة منهما إلى موضعها - والذي بعثه بالحق نبيا - سعي الهارب الناجي بنفسه من راکض شاهر سيفه خلفه، حتى عادت كل شجرة إلى موضعها.

Some of them said to the others: 'Let us circle around and go behind the trees and look at him^{saww}. The two trees kept moving around to block their view every time they tried to do that and prohibited anyone to look at him^{saww}. They said: 'Let us form a circle so that at least some of us can take a look at him^{saww}, but when they did that the trees turned around and blocked their view, until such time that he^{saww} came out of there afterwards, and returned back to his^{saww} army. He^{saww} said to Zayd Bin Thabit: 'Go to the two trees and say to them: 'The Messenger of Allah^{saww} orders you to go back to your places.' He said that to them and each of the trees returned back to its place.

By the One Who Sent him^{saww} as a true Prophet, the trees returned to their respective places as quickly as a fleeing man who is being chased by an attacker with his sword drawn.'

فقال المنافقون: قد امتنع محمد من أن يبدي لنا عورته، وأن ننظر إلى استه فتعالوا ننظر إلى ما خرج منه لنعلم أنه ونحن سيان، فجاؤا إلى الموضع فلم يروا شيئاً البتة، لا عينا ولا أثرا. قال: وعجب أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله) من ذلك، فنودوا من السماء: أوعجبتم لسعي الشجرتين إحداهما إلى الأخرى، إن سعي الملائكة بكرامات الله عزوجل إلى - محبي - محمد ومحبي علي أشد من سعي هاتين الشجرتين إحداهما إلى الأخرى، وإن تنكب نفحات النار يوم القيامة عن محبي علي والمتبرئين من أعدائه أشد من تنكب هاتين الشجرتين إحداهما عن الأخرى.

The hypocrites said: 'Muhammad^{saww} did not give us an opportunity to look at him, let us go and see what which has come out of him, whether he^{saww} and us are equal.' When they got to that place they could not find any thing nor any trace of it. The companions of the Messenger of Allah^{saww} were surprised at all this, and there was a call from the sky: 'Are you surprised at the running of one tree to the other? Surely the running of the Angels by the Honour of Allah the Almighty, towards those that love Muhammad^{saww} and Ali^{asws} is more intense than the running of these two trees, one to the other. On the Day of Judgment, the flames of the Fire of Hell will run away from those that love Ali^{asws} and hate his^{asws} enemies, much faster than these trees have separated one from the other.'

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الإمام أبي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL ASKARI^{asws}

PART FOUR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED
(CONTINUED)

- نظير المعجزة المذكورة لعلي (عليه السلام) :-

SIMILAR MIRACLE OF ALI^{asws}

82 - وقال علي بن محمد (عليهما السلام): وقد كان نظير هذا لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) لما رجع من صفين وسقى القوم من الماء الذي تحت الصخرة التي قلبها، ذهب ليقعد إلى حاجته، فقال بعض منافقي عسكره: سوف أنظر إلى سواته وإلى ما يخرج منه فإنه يدعي مرتبة النبي لاخبر أصحابه بكذبه.

The Imam Ali Bin Muhammad Al Naqi^{asws} said: 'A similar miracle was performed by Ali Bin Abu Talib^{asws} when he^{asws} was returning from the battle of Siffeen. He^{asws} quenched the thirst of the people with water that came from under the rock behind which he^{asws} wanted to sit for his need. One of the hypocrites said to the soldiers: 'I shall go and try to see him^{asws} in his^{asws} privacy and that which comes out of him^{asws} for he^{asws} is making the claim to be holding the same position as that of the Prophet^{saww}, and then inform his^{asws} companions of his^{asws} falsehood.'

فقال علي (عليه السلام) لقنبر: يا قنبر اذهب إلى تلك الشجرة وإلى التي تقابلها - وقد كان بينهما أكثر من فرسخ - فنادهما: أن وصي محمد (صلى الله عليه وآله) يأمركما أن تتلاصقا. فقال قنبر: يا أمير المؤمنين أويبلغهما صوتي؟ فقال علي (عليه السلام): إن الذي يبلغ بصر عينك إلى السماء وبينك وبينها - مسير - خمسمائة عام، سيبلغهما صوتك. فذهب فنأدى فسعت إحداهما إلى الأخرى سعي المتحابين طال غيبة أحدهما عن الآخر واشتد إليه شوقه، وانضمتا.

Ali^{asws} said to Qambar: 'O Qambar! Go towards that tree over there and call out to it – and there was a distance of more than one league (*farsakh*) between them – and call out to two of them: 'The Trustee^{asws} of Muhammad^{saww} orders the two of you to come together!' Qambar said: 'O Commander of the Faithful^{asws}, will my voice reach them?' Ali^{asws} said: 'The One^{azwj} Who Makes your sight reach the sky - the distance between you and it is of five hundred years of travel - will make your voice reach to those two trees.' He went and called out to them. One tree came towards the other one like a friend which meets a beloved friend with intense yearning after a long duration of separation, and joined up.'

فقال قوم من منافقي العسكر: إن عليا يضاهي في سحره رسول الله ابن عمه! ما ذاك رسول الله ولا هذا إمام، وإنما هما ساحران! لكننا سندور من خلفه لننظر إلى عورته وما يخرج منه. فأوصل الله عزوجل ذلك إلى ابن علي (عليه السلام) من قبلهم فقال - جهرا -: يا قنبر إن المنافقين أرادوا مكيدة وصي رسول الله (صلى الله عليه وآله) وظنوا أنه لا يمتنع منهم إلا بالشجرتين، فارجع إلى الشجرتين وقل لهما: إن وصي رسول الله (صلى الله عليه وآله) يأمركما أن تعودا إلى مكانكما.

A group of hypocrites among the soldiers said: 'This Ali^{asws} is a magician comparable to the Messenger of Allah^{saww}, his^{saww} cousin. He^{saww} was never the Messenger of Allah^{saww} and neither is this one an Imam^{asws}. They are both magicians (Nouzobillah)! But we will circle around him so that we can look at him in his privacy and that which comes out of him.' Allah^{azwj} the Almighty Made this talk reach the ears of Ali^{asws} and he^{asws} called out loudly: 'O Qambar! These hypocrites intend to plot against the Trustee^{asws} of the Messenger of Allah^{saww}. They think that I cannot do anything other than call out to these two trees, so go back to the trees and say to them: 'The Trustee^{asws} of the Messenger of Allah^{saww} orders the two of you to return to your respective places.'

ففعل ما أمره به، فانقلعتا وعدت كل واحدة منهما تفارق الأخرى كهزيمة الجبان من الشجاع البطل، ثم ذهب علي (عليه السلام) ورفع ثوبه ليقعد، وقد مضى جماعة من المنافقين لينظروا إليه، فلما رفع ثوبه أعمى الله تعالى أبصارهم، فلم يبصروا شيئا فولوا عنه وجوههم، فأبصروا كما كانوا يبصرون. ثم نظروا إلى جهته فعموا، فما زالوا ينظرون إلى جهته ويعمون، ويصرفون عنه وجوههم ويبصرون، إلى أن فرغ علي (عليه السلام) وقام ورجع، وذلك ثمانون مرة من كل واحد منهم.

Qambar carried out the order and each of the trees separated from each other like a coward runs away in fear from a brave one, and returned to their respective places. Then Ali^{asws} went and lifted up his^{asws} robe to sit for his need. The group of hypocrites wanted to go and look at him. When he^{asws} lifted his^{asws} robe, Allah the Almighty made them all go blind, and they could no see anything to satisfy their faces. And when they turned their faces away, they regained their sights back and started seeing as they did beforehand. Then they turned towards him^{asws} and again they lost their sight. And this kept of happening every time they tried to look at him^{asws} they lost their vision and whenever they turned their faces away they regained their sight, until such time as Ali^{asws} had stood up and returned back. And this happened eighty times for each one of them.

ثم ذهبوا ينظرون ما خرج منه، فاعتقلوا في مواضعهم، فلم يقدرُوا أن يروها فإذا انصرفوا أمكنهم الانصراف، أصابهم ذلك مائة مرة حتى نودي فيهم بالرحيل - فرحلوا - وما وصلوا إلى ما أرادوا من ذلك، ولم يزدهم ذلك إلا عتوا وطغيانا وتماديا في كفرهم وعنادهم.

Then they went to look at what had come out of him^{asws}, but they could not move from their places and their feet seized up, but when they turned away, they could walk as normal. This happened one hundred times, until there was a call within them to move on, and they all moved on. They did not achieve what they had intended to and this only increased their stubbornness and their infidelity and enmity.

فقال بعضهم لبعض: انظروا إلى هذا العجب! من هذه آياته ومعجزاته، يعجز عن معاوية وعمرو ويزيد!؟ فأوصل الله عزوجل ذلك من قبلهم إلى اذنه. فقال علي (عليه السلام): يا ملائكة ربي ائتوني بمعاوية وعمرو ويزيد. فنظروا في الهواء فإذا ملائكة كأنهم الشرط السودان - و - قد علق كل واحد منهم بواحد، فأنزلوهم إلى حضرته، فإذا أحدهم معاوية والآخر عمرو والآخر يزيد - ف - قال علي (عليه السلام): تعالوا فانظروا إليهم، أما لو شئت لقتلتهم، ولكني انظرهم كما أنظر الله عزوجل إبليس إلى يوم الوقت المعلوم إن الذي ترونه بصاحبكم ليس بعجز ولا ذل، ولكنه محنة من الله عزوجل لكم لينظر كيف تعملون، ولئن طعنتم على علي (عليه السلام) فقد طعن الكافرون والمنافقون قبلكم على رسول رب العالمين. فقالوا: إن من طاف ملكوت السماوات والجنان في ليلة، ورجع كيف يحتاج إلى أن يهرب ويدخل الغار، ويأتي - إلى - المدينة من مكة في أحد عشر يوما؟ - قال - وإنما هو من الله إذا شاء أراكم القدرة لتعرفوا صدق أنبياء الله، وأوصيائهم وإذا شاء امتحنكم بما تكرهون لينظر كيف تعملون، وليظهر حجته عليكم.

Some of them said to the others: 'Look how strange this matter is! Despite all these miracles and signs of his^{asws}, he^{asws} still encounters frustration from Muawiya^{la} Amro^{la} and Yazeed^{la}.' Allah^{azwj} the Almighty Made this talk reach his^{asws} ears. Ali^{asws} said; 'O Angels of my Lord! Bring me Muawiya^{la}, Amro^{la} and Yazeed^{la}!' They saw in the air Angels dressed up as military personnel and holding each one of them, descending towards his^{asws} presence, one of them was Muawiya^{la}, and then Amro^{la} and then Yazeed^{la}. Ali^{asws} said: 'Come

and look at them! If I^{asws} wanted to I^{asws} could have them killed, but I^{asws} have left them like Allah^{azwj} has left Iblees^{la} up to a known time. What you have seen from your companion^{asws} is not due to the frustration or weakness, but a trial from Allah^{azwj} the Almighty for you so that it may be known what your deeds are, and this chiding of yours to Ali^{asws} is like the chiding of the infidels and the hypocrites before you towards the Messenger^{saww} of the Lord of the Worlds, who said: 'The one who can travel to the Angels of the skies and the Gardens in one night and come back, why does he^{saww} need to flee and enter the cave, and it took him eleven days to travel from Mecca to Medina?' He^{asws} said: 'This is from Allah^{azwj} Who Shows you His^{azwj} Power so that you may know the truthfulness of the Prophet^{asws} of Allah^{azwj} and His^{asws} Trustees^{asws} and that He^{azwj} may Test you so that He^{azwj} can See what your deeds are, and Manifests His^{azwj} Proof to you.'

- حديث الثقفى، وشهادة الشجرة: -

**HADEETH OF THE THAQAFI PERSON
AND THE WITNESS OF THE TREE**

83 - وقال على بن محمد صلوات الله عليهما: وأما دعاؤه (صلى الله عليه وآله) الشجرة: فإن رجلا من ثقف كان أظب الناس يقال له: الحارث بن كعدة الثقفى، جاء إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) فقال: يا محمد جئت لادوايك من جنونك، فقد داويت مجانين كثيرة فشفوا علي يدي.

Imam Ali Bin Muhammad Al-Naqi^{asws} said: 'As for when the Messenger of Allah^{saww} invited the tree – It happened when a man from the tribe of Thaqeef by the name of Haarith Bin Kaldat, who was a medicine man among their people, came and said to him^{saww}: 'I have come to cure you^{saww} of your^{saww} madness. A lot of insane people have been cured by my hands.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) يا حارث أنت تفعل أفعال المجانين، وتنسبني إلى الجنون؟! قال الحارث: وماذا فعلته من أفعال المجانين؟ قال (صلى الله عليه وآله): نسبتك إياي إلى الجنون من غير محنة منك ولا تجربة، ولا نظر في صدقي أو كذبي.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Haarith, you do the deeds of mad people and then you accuse me^{saww} of madness?' Haarith said: 'What is that deed of mine which is of the mad people?' He^{saww} said: 'It is your madness that you have neither tested me^{saw}, nor experienced anything from me^{saw}, nor have you pondered over my^{saww} truthfulness or my^{saww} falsehood.'

فقال الحارث: أو ليس قد عرفت كذبك وجنونك بدعواك النبوة التي لا تقدر لها فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وقولك لا تقدر لها، فعل المجانين، لأنك لم تقل: لم قلت كذا؟ ولا طالبتني بحجة، فعجزت عنها.

Haarith said: 'I know about your falsehood and your madness by your claim to be a Prophet^{asws} and you^{saww} have no power over it.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Your statement that I^{saww} have no power over it is a deed of madness. You neither asked me why I^{saww} am making this claim, nor have you asked from me^{saww} any proof and I^{saww} am grieved at that.'

فقال الحارث: صدقت أنا أمتحن أمرك بأية اطالبك بها، إن كنت نبيا فادع تلك الشجرة - وأشار لشجرة عظيمة بعيد عمقها - فان أنتك علمت أنك رسول الله وشهدت لك بذلك وإلا فأنت - ذلك - المجنون الذي قيل لي.

Haarith said: 'You^{saww} speak the truth. I will now test you^{saww}. Order this tree to come to you^{asws} if you^{saww} are a Prophet – and it was a huge tree whose roots had gone very deep into the ground – and then I will know that you are the Messenger of Allah^{saww} and bear witness to you at this, or if you do not do this then you are as crazy as they say to me.'

فرفع رسول الله (صلى الله عليه وآله) يده إلى تلك الشجرة، وأشار إليها: أن تعالي: فانقلعت الشجرة باصولها وعروقها، وجعلت تخذ في الارض اخودا عظيما كالنهر حتى دنت من رسول الله (صلى الله عليه وآله) فوقفت بين يديه، ونادت بصوت فصيح: ها أنا ذا يا رسول الله - صلى الله عليك - ما تأمرني؟ فقال لها رسول الله (صلى الله عليه وآله): دعوتك لتشهدي لي بالنبوة بعد شهادتك لله بالتوحيد ثم تشهدي - بعد شهادتك لي - لعلي (عليه السلام) هذا بالامامة، وأنه سندي وظهري وعضدي وفخري - وعزي -، ولولاه ما خلق الله عزوجل شيئا مما خلق.

The Messenger of Allah^{saww} raised his^{saww} hands toward the tree and beckoned it to come over. It immediately uprooted itself from the ground and came over by splitting the earth and creating a hole, and stood in front of the Messenger of Allah^{saww} and spoke in an eloquent voice: 'Here I am O Messenger of Allah^{saww}! I salute you^{saww}, what is your^{saww} order for me? The Messenger of Allah^{saww} said to it: 'I invited you over to bear witness to my^{saww} Prophet hood after bearing witness to the Unity of Allah^{azwj} and after that bear witness to this Ali^{asws} as an Imam^{asws}, for he^{asws} is my^{saww} reliant, and my^{saww} backbone, and my^{saww} helper, and my^{saww} pride and my^{saww} console – had he^{asws} not been created, Allah^{azwj} would not have Created anything.'

فنادت: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أنك يا محمد عبده ورسوله، أرسلك بالحق بشيرا - ونذيرا - وداعيا إلى الله بأذنه وسراجا منيرا، وأشهد أن عليا ابن عمك هو أخوك في دينك - و - أوفر خلق الله من الدين حظا، وأجزلهم من الإسلام نصيبا، وأنه سندي وظهرك - و - قامع أعدائك، وناصر أوليائك - و - باب علومك في أمتك، وأشهد أن أوليائك الذين يوالونه ويعادون أعداءه حشو الجنة، وأن أعداءك الذين يوالون أعداءه ويعادون أوليائه حشو النار.

The tree called out: 'I bear witness that there is no God but Allah^{azwj}, One without any Partner, and I bear witness that you, O Muhammad^{saww} are His^{saww} Messenger, Sent by the Truth as a giver of good news – and a warner – and a caller towards Allah^{azwj} by His^{azwj} Permission and as an illuminating lamp. And I bear witness that Ali^{asws} the son of your^{saww} uncle^{asws} is your^{saww} brother in your^{saww} religion and the foremost from the creation of Allah^{azwj} in this religion, those that hate you^{saww} will be humiliated by him^{asws}, your^{saww}

reliant one^{asws} and your^{saww} backbone, and the repressor of your^{saww} enemies, and the helper of your^{saww} friends, and the door to your^{saww} knowledge in your^{saww} community. I bear witness that your^{saww} friends who befriend him^{asws} and are inimical to his^{asws} enemies will enter Paradise, and that your^{saww} enemies who befriend his^{asws} enemies and are inimical to his^{asws} friends, will go to Hell.'

فنظر رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى الحارث بن كلدة فقال: يا حارث أو مجنوناً يعد من هذه آياته؟ فقال الحارث بن كلدة: لا والله يا رسول الله، ولكنني أشهد أنك رسول رب العالمين، وسيد الخلق أجمعين، وحسن إسلامه.

The Messenger of Allah^{saww} looked towards Haarith Bin Kaldat and said: 'O Haarith! Am I^{saww} mad, after these Signs?' Haarith Bin Kaldat said: 'No, By Allah^{azwj}! But I bear witness that you^{saww} are the Messenger of the Lord of the worlds, and the Master of all the creation.' And this Islam is a good (religion).

- حديث الطبيب اليونانى مع امير المؤمنين (عليه السلام) :-

HADEETH OF THE GREEK DOCTOR WITH THE COMMANDER OF THE FAITHFUL^{asws}

84 - قال على بن الحسين (عليهما السلام): ولا مير المؤمنين (عليه السلام) نظيرها: كان قاعدا ذات يوم فأقبل إليه رجل من اليونانيين المدعين للفلسفة والطب، فقال له: يا أبا الحسن بلغني خبر صاحبك، وأن به جنونا وجئت لأعالجه! فلحقته وقد مضى لسبيله، وفاتني ما أردت من ذلك، وقد قيل لي: إنك ابن عمه وصهره، وأرى - بك - صفارا قد علاك وساقين دقيقين ما أراهما تقلانك. فأما الصفار فعندي دواؤه، وأما الساقان الدقيقان فلا حيلة لي لتخليطهما، والوجه أن ترفق بنفسك في المشي، وتقله ولا تكثره، وفيما تحمله على ظهرك، وتحتضنه بصدرك أن تقللها ولا تكثرهما، فان ساقيك دقيقان لا يؤمن عند حمل ثقيل انقصافهما - فائتد - وأما الصفار فدواؤه عندي وهو هذا - وأخرج دواء - وقال: هذا لا يؤذيك ولا يخيسك ولكنه يلزمك حمية من اللحم أربعين صباحا ثم يزيل صفارك.

The Holy Imam Ali Bin Al Husayn^{asws} Said: 'This is what was seen from the Commander of the Faithful^{asws}: - He^{asws} was sitting one day when a man from Greece, claiming to be a philosopher and a medicine man, came up to him^{asws} and said: 'O Abu Al-Hassan^{asws}! I have been told about your companion^{saww}, that he^{saww} was insane and I had come to rectify his^{saww} condition, but he^{saww} has died and so I have missed the opportunity to do that.' And then he said: 'You are the son of his uncle^{asws} and son in-law, and I see that you^{asws} have got Jaundice and have such thin ankles that I do not think they will be able to bear the weight of your^{asws} body. I have the necessary remedies with me for jaundice, but there is no other alternative to fatten your ankles. Do not walk excessively and do not carry weight on your back, nor lift anything heavy in your arms for your weak ankles would not be able to bear the weight and may break. I have the medicine for jaundice with me and here it is.' He then took out the medicine and said: 'This will not affect you^{asws} adversely nor pain you^{asws}, but you^{asws} have to abstain from partaking meat in your diet for forty days then the jaundice will be removed.'

فقال له على بن ابى طالب (عليه السلام): قد ذكرت نفع هذا الدواء لصفاري، فهل تعرف شيئا يزيد فيه ويضره؟ فقال الرجل: بلى حبة من هذا - وأشار - بيده - إلى دواء معه - وقال: إن تناولته الانسان وبه صفار أماته من ساعته، وإن كان لاصفار به صار به صفار حتى يموت في يومه

Ali Bin Abu Talib^{asws} said to him: 'You have told me about the profit of this medication for my jaundice, have you any other which would increase the illness?' The man said: 'Yes. This one!' And he pointed to another medicine which he had with him, and said: 'If a person were to take this, and he is with

jaundice, he will die within the hour, and if he does not have jaundice then he will die within a day.'

فقال على بن ابي طالب (عليه السلام): فأرني هذا الضار. فأعطاه - إياه - فقال - له -: كم قدر هذا؟ فقال: قدر مثقالين سم نافع، قدر كل حبة منه يقتل رجلاً. فتناوله علي (عليه السلام) فقمحه وعرق عرقاً خفيفاً، وجعل الرجل يرتعد ويقول في نفسه: الآن أوخذ بأبن بابي طالب ويقال: قتلته ولا يقبل مني قولي إنه لهو الجاني على نفسه. فنتبسم علي (عليه السلام) وقال: يا عبدالله أصح ما كنت (بدنا الآن) لم يضرني ما زعمت أنه سم، فغمض عينيك. فغمض، ثم قال: افتح عينيك. ففتح، ونظر إلى وجه علي (عليه السلام) فإذا هو أبيض أحمر مشرب حمرة فارتعد الرجل مما رآه. وتبسم علي (عليه السلام) وقال: أين الصفار الذي زعمت أنه بي؟ فقال الرجل: والله فكأنك لست من رأيت قبل، كنت مصفراً فأنت الآن مورد.

Ali Bin Abu Talib^{asws} said: 'I can see its ill effects. Give me this one.' He^{asws} then asked him: 'How much is this?' He said: 'Two Mithqals (a measure of weight), but each grain of it can kill a man.' Ali^{asws} ate all of it, and after a while started sweating slightly. The man got scared and said to himself 'Now I will be captured by the son of Abu Talib^{asws}. They will all say that I killed him^{asws} and will not accept what I say that he^{asws} perpetrated this himself^{asws}.' Ali^{asws} smiled and said: 'O servant of Allah^{azwj}! I am healthy as before and this poison has not affected me^{asws} as you expected, so close your eyes.' He closed them. Then he^{asws} said: 'Open your eyes!' He looked at the face of Ali^{asws} and it was bright red, and he started trembling at what he saw. Ali^{asws} smiled at him and said: 'So where is the jaundice that you thought I^{asws} had?' The man said: 'By Allah^{azwj}! It is as if you are not the same what I saw before, you were yellow, but now you are like a flower.'

قال على بن أبي طالب (عليه السلام): فزال عني الصفار بسمك الذي زعمت أنه قاتلي وأما ساقاي هاتان - ومد رجليه وكشف عن ساقيه - فانك زعمت أنني أحتاج إلى أن أرفق ببدي في حمل ما أحمل عليه لنلا ينقصف الساقان، وأنا أريك أن طب الله عزوجل خلاف طبك، وضرب بيده إلى اسطوانه خشب عظيمة، على رأسها سطح مجلسه الذي هو فيه، وفوقه حجرتان إحداهما فوق الأخرى، وحركها واحتملها فارتفع السطح والحيطان وفوقهما الغرفتان، فغشي على اليوناني.

Imam Ali Bin Abu Talib^{asws} said: 'My^{asws} jaundice has been eradicated by the very poison which you thought would kill me^{asws} and these are my two legs.' And he^{asws} extended his^{asws} two legs and exposed both of his^{asws} ankles. 'You conjecture that I^{asws} need these two to lift the weight of my^{asws} body and that they would break if I^{asws} were to carry weight, I^{asws} will now show you that the medication of Allah^{azwj} is against your medication.' He^{asws} hit the great column on which rested the building that he^{asws} was sitting in, and on top of these were two floors, one on top of the other, and shook it and lifted the whole building up including the two floors, and the Greek man fainted.

فقال أمير المؤمنين (عليه السلام): صبوا عليه ماء. فصبوا عليه - ماء - فأفاق وهو يقول: والله ما رأيت كالיום عجباً. فقال له علي (عليه السلام): هذه قوة الساقين الدقيقين واحتمالهما، أني طبك هذا يا يوناني! - فقال اليوناني: - أمثلك كان محمد؟ فقال علي (عليه السلام): وهل علمي إلا من علمه وعقلي إلا من عقله، وقوتي إلا من قوته؟

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'Sprinkle some water on him.' So they sprinkled on him some water and he regained consciousness and said: 'By Allah^{azwj!} I have never seen anything as strange as I have today.' Ali^{asws} said to him: 'This is the strength of the two ankles and the bearing of the weight by them. Where is your medicine now, O Greek fellow?' The Greek man said: 'Was Muhammad^{saww} like you^{asws}?' Ali^{asws} said: 'don't you see, my^{asws} knowledge is from his^{saww} knowledge, my^{asws} intellect is from his^{saww} intellect, and my^{asws} strength is from his^{saww} strength?'

لقد أتاه ثقفى كان أطب العرب، فقال له: إن كان بك جنون داويناك! فقال له محمد (صلى الله عليه وآله): أتحب أن أريك آية تعلم بها غناي عن طبك، وحاجتك إلى طبي؟ قال: نعم، قال: أي آية تريد؟ قال: تدعو ذلك العذق - وأشار إلى نخلة سحق - فدعاها، فانقلع أصلها من الأرض وهي تخذ - في - الأرض خذاً، حتى وقفت بين يديه فقال له: أكفاك - ذا -؟ قال: لا، قال: فتريد ماذا؟ قال: تأمرها أن ترجع إلى حيث جاءت منه، وتستقر في مقرها الذي انقلعت منه، فأمرها فرجعت واستقرت في مقرها.

(Imam Ali^{asws} narrated to him - the Greek fellow) A man from the Thaqafy clan, who was a well known medicine man among the Arabs came and said to him^{saww}: 'If you are insane then I will cure you of it!' Muhammad^{saww} said to him: 'Would you like me^{saww} to show you a sign so that you may know by it that I have no need for your cure, and that you are the one who has need of a cure from me^{saww}?' He said: 'Yes.' He^{saww} said: 'What sign would you like to see?' He said: 'Call to that Palm tree!' And he^{saww} made a beckoning gesture to the Palm tree, and it immediately responded by uprooting itself from the ground, and it created a hole, and came and stood in front of him^{saww}. He^{saww} said to him: 'Is this enough for you?' He said: 'No.' He^{saww} asked: 'What do you want?' Tell it to go back where it came from and settle into the ground where it was before.' He^{saww} ordered accordingly and it returned back and settled in the same spot that it used to be.'

فقال اليوناني لامير المؤمنين (عليه السلام): هذا الذي تذكره عن محمد (صلى الله عليه وآله) غائب عني، وأنا أقتصر منك على أقل من ذلك، أنا أتباعك فادعني، وأنا لا أختار الإجابة، فان جئت بي إليك فهي آية.

The Greek said to the Commander of the Faithful^{asws}: 'This is the story of Muhammad^{saww} who is absent from us, and I want from you^{asws} less than that.'

I will go and stand far away and I want you^{asws} to call me, and if I respond to your^{asws} call, then I will consider this to be a sign.'

قال أمير المؤمنين (عليه السلام): هذا إنما يكون لك وحدك، لأنك تعلم من نفسك أنك لم ترد، وأني أزلت اختيارك من غير أن باشرت مني شيئاً، أو ممن أمرته - ب - أن يباشرك، أو ممن قصد إلى ذلك وإن لم أمره إلا ما يكون من قدرة الله تعالى القاهر، وأنت يا يوناني يمكنك - أن تدعي - ويمكن غيرك أن يقول: إني - قد - واطأتك على ذلك، فاقترح إن كنت مقترحاً ما هو آية لجميع العالمين.

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'This would only be for your benefit to make you aware of your intention that you did not want to respond, and that you were forced by my^{asws} beckoning to come over and I^{asws} overrode your intention, and others will think that it was not from my beckoning, or someone else has done it without I^{asws} having told him to do so. Whatsoever you have seen so far has been from the Power of Allah the High, the Omnipotent. And O you Greek, they may then say that either I^{asws} called you or maybe someone else did. Therefore ask me^{asws} and I^{asws} shall give that to you, something that will be a sign for all people of knowledge.'

فقال له اليوناني: إن جعلت الاقتراح إلي، فأنا أقترح أن تفصل أجزاء تلك النخلة وتفرقها، وتتباع ما بينها، ثم تجمعها وتعيدها كما كانت. فقال علي (عليه السلام): هذه آية وأنت رسولي إليها - يعني إلى النخلة - فقل لها: إن وصي محمد - رسول الله - يأمر أجزاءك، أن تتفرق وتتباع. فذهب فقال لها، فتفاصلت وتهافتت وتفرقت وتصاغت أجزاءها، حتى لم ير لها عين ولا أثر، حتى كأن لم يكن هناك - أثر - نخلة قط، فارتعدت فرائص اليوناني، وقال: يا وصي محمد قد أعطيتني اقتراحي الأول، فأعطني الآخر، فأمرها أن تجتمع وتعود كما كانت. فقال: أنت رسولي إليها فعد فقل لها: يا أجزاء النخلة إن وصي محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) يأمرك أن تجتمعي (وكما كنت تعودني).

The Greek said to him^{asws}: 'As you have allowed me to make this request, then I say that this Palm tree should break up into pieces and separate out to a distance between them, and then you^{asws} call them pieces to join up again and the tree should be as it was beforehand.' Ali^{asws} said: 'This would be a sign, and you take this message to it – meaning to the Palm tree – and say to it: 'The Trustee^{asws} of the Messenger of Allah^{saww} orders you to break up into pieces and separate out to a far distance.' He went and gave it the message and it immediately broke up into small pieces and separated out, until there was neither any sign of it nor of any of its effects; as if it was never there in the first place. The effect of this on the Greek made him tremble, and he said: 'O Trustee of Muhammad^{saww}. You fulfilled my first request, so fulfill my second as well. Order it to gather itself together and be as it was before.' He^{asws} said: 'You take this message to it and say: 'O parts of the Palm tree, the Trustee of the Messenger of Allah^{saww} orders you to gather yourselves together and become as you previously were!'

فنادى اليوناني فقال ذلك، فارتفعت في الهواء كهيئة الهباء المنثور ثم جعلت تجتمع جزءا جزءا منها حتى تصور لها القضبان والاوراق وأصول السعف وشماريخ الاعداق، ثم تألفت، وتجمعت واستطالت وعرضت واستقر أصلها في مقرها وتمكن عليها ساقها، وتركب على الساق قضبانها، وعلى القضبان أوراقها، وفي أمكنتها أعذاقها، و - قد - كانت في الابتداء شماريخها متجردة لبعدها من أوان الرطب والبسر والخلال. فقال اليوناني: واخرى احبها: أن تخرج شماريخها خلالها، وتقلبها من خضرة إلى صفرة وحمرة وترطيب وبلوغ أناه ليؤكل وتطعمني، ومن حضرك منها. فقال علي (عليه السلام): - و - أنت رسولي إليها بذلك، فمرها به. فقال لها اليوناني ما أمره أمير المؤمنين (عليه السلام)، فأخذت وأبسرت، واصفرت، واحمرت وأرطبت وثقلت أعذاقها برطبها.

The Greek went and called out to the parts and immediately they responded and started gathering themselves together like floating dust, part by part of it, until they reformed into leaves and branches and the trunk and became a Palm tree as it was beforehand and the branches were bare as the dates were out of season. The Greek said: 'And another thing that I would like that there should come out of it is dates and these should ripen to perfection and that you^{asws} should eat from it, feed me from it and all these who are present here.' Ali^{asws} said: 'You go and take this message to it and order it as such.' The Greek said to it: 'The Commander of the Faithful^{asws} orders you to produce dates which should be ripened to perfection', and immediately the dates came out and ripened to bright red.'

فقال اليوناني: - و - اخرى احبها: تقرب بين يدي أعذاقها، أو تطول يدي لتناولها وأحب شئ إلي - أن - تنزل إلي إحداهما، وتطول يدي إلى الاخرى التي هي اختها. فقال أمير المؤمنين (عليه السلام): مد يدك التي تريد أن تنالها وقل: " يا مقرب البعيد قرب يدي منها " واقبض الاخرى التي تريد أن تنزل العذق إليها وقل: " يا مسهل العسير سهل لي تناول ما تباعد عني منها " ففعل ذلك، وقاله فطالت يمناه، فوصلت إلى العذق، وانحطت الاعداق الاخر، فسقطت على الارض وقد طالت عراجينها.

The Greek said: 'And another thing that I would like is that I should have in my hands these bunches so that I can eat from them. And I would like one of the bunches to come down near me so that I can grab it with one hand while my hand should elongate to be able to reach to the other bunch.' The Commander of the Faithful^{asws} said: 'For the hand that you wish to elongate to eat the dates, say "O One^{azwj} Who Makes far things to be near, Make my hand to be near to these!" and for the other hand which you want the bunch to come down to you, say "O One^{azwj} Who Makes difficult things to be easy, Make it easy for me to eat from these!" He did that and said to it and extended his right hand and it reached to the bunch, and another bunch fell from the tree and he caught it in his left hand.'

ثم قال أمير المؤمنين (عليه السلام): إنك إن أكلت - منها - ثم لم تؤمن بمن أظهر لك عجائبها عجل الله - عزوجل لك - من العقوبة التي يبئليك بها ما يعتبر به عقلاء خلقه وجهالهم. فقال اليوناني: إني إن كفرت بعدما رأيت فقد بالغت في العناد، وتناهيت في التعرض للهلاك، أشهد أنك من خاصة الله صادق في جميع أقوالك عن الله، فمرني بما تشاء اطعك.

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'After eating from these, then if you do not express belief in the one^{asws} who demonstrated such a strange thing to you, then very soon Allah^{azwj} the Almighty will inflict upon you such a punishment that every one of the creatures will learn a lesson from it, be they intellectuals or ignorant ones.' The Greek said: 'If I were to disbelieve after having witnessed this then I would have increased in my stubbornness, and I would invite destruction. I bear witness that you^{asws} are a special one from Allah^{azwj}, truthful in all that you^{asws} say from Allah^{azwj}, so give me an order and I shall obey you^{asws}.'

قال علي (عليه السلام): أمرت أن تقر الله بالوحدانية، وتشهد له بالجود والحكمة، وتنزهه عن العبث والفساد وعن ظلم الاماء والعباد، وتشهد أن محمد (صلى الله عليه وآله) الذي أنا وصيه سيد الانام، وأفضل رتبة أهل دار السلام، وتشهد أن عليا الذي أراك ما أراك وأولاك من النعم ما أولاك، خير خلق الله بعد - نبيه - محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وأحق خلق الله بمقام محمد (صلى الله عليه وآله) بعده، وبالقيام بشرائه وأحكامه وتشهد أن أوليائه أولياء الله، وأن أعداءه أعداء الله، وأن المؤمنين المشاركين لك فيما كلفتك، المساعدين لك على ما به أمرتك خير امة محمد (صلى الله عليه وآله) وصفوة شيعة علي (عليه السلام).

Ali^{asws} said: 'I order you to bear witness in Allah^{azwj} by His Unity, the Pardoner and Wise, is free from corruption and mischief and is not Unjust to His male and female slaves; and bear witness that Muhammad^{saww} is the Master of all people and that I^{asws} am the Trustee of him^{saww}, having the highest position in the Haven of peace; and witness that Ali^{asws} who showed you what he^{asws} showed to you, and gave you bounties that he^{asws} gave you, is the best of the creation of Allah^{azwj}, after His^{azwj} Prophet Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} having the right to be in the place of Muhammad^{saww} after him^{saww}, is the establisher of His^{azwj} Law and His^{azwj} Orders; and bear witness that his^{asws} friends are the friends of Allah^{azwj} and his^{asws} enemies are the enemies of Allah^{azwj}, and the believers are your partners in this that I^{asws} have told you, and are your helpers in this what I^{saww} have ordered you, and are the best of the community of Muhammad^{saww} and are all the Shiites of Ali^{asws}.'

- الامر بالمواساة مع الاخوان: -

THE ORDER FOR CONSOLING THE BROTHERS

وأمرك أن تواسي إخوانك - المؤمنين - المطابقين لك على تصديق، محمد (صلى الله عليه وآله) وتصديقي والانقياد له ولي، مما رزقك الله وفضلك على من فضلك به منهم، تسد فافتهم، وتجبر كسرهم وختهم، ومن كان منهم في درجتك في الايمان ساويته في مالك بنفسك، ومن كان منهم فاضلا عليك في دينك، أثرته بمالك على نفسك حتى يعلم الله منك أن دينه أثر عندك من مالك، وأن أولياءه أكرم عليك من أهلك وعيالك.

'And I^{asws} order you to console your believing brothers who are with you in verifying the truthfulness of Muhammad^{saww} and accept them as your own, Allah^{azwj} has Granted you Preference over the others, alleviate their needs and correct their ways and treat them as equal status to yours in faith and consider them as partners in your wealth, and if someone is higher in religion than you then, give him preference over your own self in your wealth until Allah^{azwj} Knows from your actions that you hold His^{azwj} Religion to be more dear than your own wealth, and His^{azwj} friends are more honourable to you than your own family members and your relatives.'

وأمرك أن تصون دينك وعلما الذي أو دعناك وأسرارنا التي حملناك، فلا تبد علومنا لمن يقابلها بالعناد، ويقابلك من أجلها بالشتيم واللعن والتناول من العرض والبدن، ولا تفش سرنا إلى من يشنع علينا عند الجاهلين بأحوالنا، ويعرض أولياءنا لنوادر الجهال.

'And I^{asws} order you to preserve your religion and what we^{asws} have taught you, and our secrets that we^{asws} have entrusted you with. **Do not reveal our^{asws} knowledge to the one who will oppose you by his stubbornness, and resort by verbal abuse and curses or cause you physical harm; and do not disclose our^{asws} secrets to the one who talks ill about us^{asws} and is ignorant of our^{asws} position, and behaves badly with our^{asws} friends by his ignorance.'**

- الأمر بالتقية: -

THE ORDER FOR DISSIMULATION

وأمرك أن تستعمل التقية في دينك فان الله عزوجل يقول: (لا يتخذ المؤمنون الكافرين أولياء من دون المؤمنين ومن يفعل ذلك فليس من الله في شيء إلا أن تتقوا منهم تقاة).

'And I^{asws} order you to observe dissimulation in your religion, for Allah the Almighty has Said: "**Let not the believers take the unbelievers for friends rather than believers; and whoever does this, he shall have nothing of (the guardianship of) Allah, but you should guard yourselves against them, guarding carefully**" - (3:28).

وقد أذنت لك في تفضيل أعدائنا علينا إن أُلجأك الخوف إليه - و - في إظهار البراءة منا إن حملك الوجل عليه - و - في ترك الصلوات المكتوبات إذا خشيت على حشاشتك الافات والعاهات، فان تفضيلك أعداءنا علينا عند خوفك لا ينفعهم ولا يضرنا، وإن إظهارك براءتك منا عند تقيتك لا يقدح فينا ولا ينقصنا، ولئن تنبرأ منا ساعة بلسانك وأنت موال لنا بجانك لتبقي على نفسك روحها التي بها قوامك ومالك الذي به قوامها ، وجاهها الذي به تماسكها، وتصون من عرف بك وعرفت به من أوليائنا وإخواننا وأخواتنا من بعد ذلك بشهور وسنين إلى أن تنفرج تلك الكربة وتزول - به - تلك الغمة فان ذلك أفضل من أن تتعرض للهلاك، وتتقطع به عن عمل في الدين وصلاح إخوانك المؤمنين.

I^{asws} authorise you to be friendly to the infidels if you have fear of them, and display avoidance of us^{asws} in order to baffle them; and you can postpone your Prayers from their prescribed times if you fear for your lives or calamities or misfortunes, and you can give preference to our^{asws} enemies over us^{asws} out of fear as it neither profits them nor does it affect us^{asws} adversely. Your display of staying away from us^{asws} under dissimulation does neither reduce our^{asws} virtues nor does it cause us^{asws} any loss, as you are only expressing our^{asws} avoidance for an hour by your tongue whilst remaining loyal to us^{asws} for the rest of the time in order to save yourself and remain safe, along with those associates of yours that you are not recognised by, and those that are recognized by you, among your brothers and your sisters, until the months and the years pass by and the fear declines from you. This is more preferable for you than destruction so that you may not be cut off from performing the deeds of your religion and the correction of your believing brothers.

وإياك ثم إياك أن تترك التقية التي أمرتك بها، فانك شائط بدمك ودماء إخوانك معرض لنعمتك ونعمتهم للزوال، مذل لهم في أيدي أعداء دين الله، وقد أمرك الله باعزازهم فانك إن خالفت وصيتي كان ضررك على نفسك وإخوانك أشد من ضرر الناصب لنا الكافر بنا.

Beware and beware again from avoiding dissimulation which I^{asws} have ordered you to observe, otherwise you will be the cause of spilling your own blood and that of your brothers' as well, causing your bounties and their bounties to decline, and causing them humiliation from the hands of the enemies of Allah^{azwj}. Allah^{azwj} has Commanded you to bestow honour upon your believing brothers and if your were to go against this order of mine^{asws}, then the adverse effects of this on you and your brothers will be far more severe than what the *Nasibis* and the Infidels will inflict you with.'

- حديث تكلم الذراع المسمومة مع النبي (صلى الله عليه وآله) :-

HADEETH OF THE SPEECH OF THE POISONED ARM WITH THE PROPHET^{saww}

85 - وأما كلام الذراع المسمومة فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما رجع من خيبر إلى المدينة وقد فتح الله له جاءت امرأة من اليهود قد أظهرت الايمان، ومعها ذراع مسمومة مشوية فوضعتها بين يديه، فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما هذه! قالت له: بأبي أنت وامي يا رسول الله همني أمرك في خروجك إلى خيبر، فاني علمتهم رجالا جلداء، وهذا حمل كان لي ربيته أعده كالولد لي، وعلمت أن أحب الطعام إليك الشواء، وأحب الشواء إليك الذراع، فنذرت لله لئن - سلمك الله منهم لا ذبحنه ولا طعمنك من شواء ذراعه، والان فقد - سلمك الله منهم وأظفرك بهم، فجئت بهذا لافي بنذري.

As for the speech of the poisoned arm, this happened when the Messenger of Allah^{saww} was returning back to Medina after having been Granted victory by Allah^{azwj} in the battle of Khyber. A Jewish woman came up to him^{saww} and expressed faith, and with her was a poisoned arm of a goat which had been grilled, and kept it in front of him^{saww}. The Messenger of Allah^{saww} asked: 'What is this?' She replied: 'May my father and mother be sacrificed for you^{saww} O Messenger of Allah^{saww}! I was quite saddened when I heard about your^{saww} departure towards Khyber, as I know how brave those people are, and I had raised this goat like a child, but I knew how much you love to eat grilled meat, and I loved to prepared this arm of the goat for you, for I had vowed to Allah^{azwj} that if Allah^{azwj} were to Return you^{saww} safely from them, then I shall slaughter this goat and grill one of its arms for you^{saww}. Now that you^{saww} have returned safely from them, I have come to fulfill my vow'.

وكان مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) البراء بن معرور وعلي بن أبي طالب (عليه السلام)، فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): انتنوا بخبز. فاتي به فمد البراء بن معرور يده وأخذ منه لقمة فوضعها في فيه. فقال له علي بن أبي طالب (عليه السلام): يا براء لا تتقدم - على - رسول الله (صلى الله عليه وآله). فقال له البراء - وكان أعرابيا -: يا علي كأنك تبخل رسول الله (صلى الله عليه وآله)؟! فقال على (عليه السلام): ما ابخل رسول الله (صلى الله عليه وآله)، ولكني ابجله واوقره، ليس لي ولا لك ولا لاحد من خلق الله أن يتقدم رسول الله (صلى الله عليه وآله) بقول، ولا فعل، ولا أكل ولا شرب.

At that time with the Messenger of Allah^{saww} were Bara'a Bin Ma'roor and Ali Bin Abu Talib^{asws}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Get me some bread.' So they brought it for him^{saww}. Bara'a Bin Ma'roor extended his hand towards the food and took a morsel from it and put it into his mouth. Ali Bin Abu Talib^{asws} said to him: 'O Bara'a, do not precede the Messenger of Allah^{saww}'. Bara'a,

who was a Bedouin, said to him^{asws}: 'O Ali^{asws}! Do you consider the Messenger of Allah^{saww} to be a miser?' Ali^{asws} said: 'I do not consider the Messenger of Allah^{saww} to be a miser but it is abhorrent, for it is not for his^{saww} friends not for any one else from creation, to precede the Messenger of Allah^{saww} in words, or deeds, or eating or drinking.'

فقال البراء: ما ابخل رسول الله (صلى الله عليه وآله). فقال علي (عليه السلام): ما لذلك قلت، ولكن هذا جاءت به هذه وكانت يهودية، ولسنا نعرف حالها، فإذا أكلته بأمر رسول الله (صلى الله عليه وآله) فهو الضامن لسلامتك منه، وإذا أكلته بغير إذنه وكنت إلى نفسك.

Bara'a said: 'I do not consider the Messenger of Allah^{saww} to be a miser.' Ali^{asws} said: 'Neither do I^{asws}, but this Jewish woman who has brought this with her and we are not aware of its condition. If you were to eat it by the order of the Messenger of Allah^{saww} then he^{saww} will be responsible for your safety from it, but if you eat it without his^{saww} permission, then you will be responsible for your own well being.'

يقول علي (عليه السلام) هذا والبراء يلوك اللقمة إذ أنطق الله الذراع فقالت: يا رسول الله لا تأكلني فاني مسمومة، وسقط البراء في سكرات الموت، ولم يرفع إلى ميتا. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ايتوني بالمرأة. فاتي بها، فقال لها: ما حملك على ما صنعت؟ فقالت: وترتني وترا عظيما: قتلت أبي وعمي وأخي وزوجي وابني ففعلت هذا وقلت: إن كان ملكا فسأنتقم منه، وإن كان نبيا كما يقول، وقد وعد فتح مكة والنصر والظفر، فسيمنعه الله ويحفظه منه ولن يضره.

As Ali^{asws} said this and Bara'a was chewing the morsel, Allah^{azwj} Gave speech to the grilled meat and it said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Do not eat me, as poison has been mixed with me.' Bara'a became engulfed in the ecstasy of death and stayed down until he was dead. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Call that woman over to me^{saww}! They brought her over and he^{saww} said to her: 'What did I^{saww} do that made you do this?' She said: 'You^{saww} have done a great injustice to me. You^{saww} have killed my father and my uncle and my brother and my husband and my son, and this is what you have done. I said to myself, 'If he^{saww} is a king then I shall take my revenge from him, and if he^{saww} is a Prophet as he^{saww} claims, and the victory over Mecca as he^{saww} has promised, Allah^{azwj} will not Let him^{saww} be poisoned and will Protect him^{saww} and it will have no effect on him^{saww}.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيتها المرأة لقد صدقت. ثم قال لها رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا يضرك موت البراء فانما امتحنه الله لتقدمه بين يدي رسول الله (صلى الله عليه وآله) ولو كان بأمر رسول الله أكل منه لكفى شره وسمه .

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O you woman, you speak the truth!' Then the Messenger of Allah^{saww} said to her: 'Do not let the death of Bara'a affect you for Allah^{azwj} Tried him, and he preceded the Messenger of Allah^{saww}, and had he eaten from this by the order of the Messenger of Allah^{saww}, he would not have been affected by its poison.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ادع لي فلانا - وفلانا -. وذكر قوما من خيار أصحابه منهم سلمان والمقداد وعمار وصهيب وأبوذر وبلال وقوم من سائر الصحابة تمام عشرة وعلي (عليه السلام) حاضر معهم. فقال (صلى الله عليه وآله): اقعدوا وتحلقوا عليه. فوضع رسول الله (صلى الله عليه وآله) يده على الذراع المسمومة ونفت عليه، وقال: " - بسم الله الرحمن الرحيم - بسم الله الشافي، بسم الله الكافي، بسم الله المعافي، بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء، ولا داء في الارض، ولا في السماء وهو السميع العليم ".

Then the Messenger of Allah^{saww} said; 'Call for me so and so and so and so', referring to the good companions of his^{saww} from whom were Salman^{ar} and Miqdad^{ar} and Ammar^{ar} and Abu Dharr^{ar} and Bilal^{ar} and other companions, until they arrived, Ali^{asws} was present with the Prophet^{saww}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Sit around it.' The Messenger of Allah^{saww} extended his^{saww} hand towards the poisoned meat and blew on it and said: 'In the Name of Allah^{azwj} the Beneficent the Merciful, In the Name of Allah^{azwj} the Healer, In the Name of Allah^{azwj} the Sufficient, In the Name of Allah^{azwj} the Bestower of health, In the Name of Allah^{azwj} by Which nothing can adversely affect, and no illness from the earth nor from the sky and He^{azwj} is the Hearing the Knowing.'

ثم قال (صلى الله عليه وآله): كلوا على اسم الله. فأكل رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وأكلوا حتى شبعوا، ثم شربوا عليه الماء، ثم أمر بها فحبست. فلما كان في اليوم الثاني جئ بها فقال (صلى الله عليه وآله): أليس هؤلاء أكلوا - ذلك - السم بحضرتك؟ فكيف رأيت دفع الله عن نبيه وصحابته؟ فقالت: يا رسول الله كنت إلى الآن في نبوتك شاكّة، والآن فقد أيقنت أنك رسول الله (صلى الله عليه وآله) حقا، فأنا أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأنت عبده ورسوله - حقا - وحسن إسلامها.

Then he^{saww} said: Eat in the Name of Allah^{azwj}! The Messenger of Allah^{saww} ate his^{saww} fill from it and so did everyone else, then drank water on top of it. Then he^{saww} ordered the Jewish woman to be held captive. On the next day he^{saww} called her over and said: 'Did they all not eat from that poison which you had presented? Did you not see how Allah^{azwj} Defended His Prophet^{saww} and his^{saww} companions?' She said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Until now I had doubt that you were the true Messenger of Allah^{saww}. I hereby bear witness that there is no God but Allah the One without any partner, and that you^{saww} are His Servant and His Messenger truly.' Her Islam was good.

86 - قال علي بن الحسين (عليهما السلام): ولقد حدثني أبي، عن جدي أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما حملت إليه جنازة البراء بن معرور ليصلي عليه قال: أين علي بن أبي طالب؟ قالوا: يا رسول الله إنه ذهب في حاجة رجل من المسلمين إلى قبا.

The Holy Imam Ali Bin Al Hassan Al Askari^{asws} said: 'My^{asws} father^{asws} narrated to me^{asws} from my^{asws} forefather the Messenger of Allah^{saww} that: 'When they brought the dead body of Bara'a Bin Ma'roor and asked him^{saww} to perform the Prayer, he^{saww} asked: 'Where is Ali Bin Abu Talib^{asws}?' They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! He^{asws} has gone to attend to the need of a man from among the Muslims towards the Kaaba.'

فجلس رسول الله (صلى الله عليه وآله) ولم يصل عليه، قالوا: يا رسول الله مالك لا تصلي عليه؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الله عزوجل أمرني أن أؤخر الصلاة عليه إلى أن يحضر - ه - علي، فيجعله في حل مما كلمه به بحضرة رسول الله ليجعل الله موته بهذا السم كفارة له. فقال بعض من كان حضر رسول الله (صلى الله عليه وآله) وشاهد الكلام الذي تكلم به البراء: يا رسول الله إنما كان مزحا مازح به عليا (عليه السلام) لم يكن منه جدا فيؤاخذ الله عزوجل بذلك.

The Messenger of Allah^{saww} sat down and did not perform his Prayer. They asked: 'O Messenger of Allah^{saww}, Why do you^{saww} not perform his Prayer?' The Messenger of Allah^{saww} replied: 'Allah the Almighty has Ordered me^{saww} to postpone the Prayer until Ali^{asws} has come back, so that he^{asws} may forgive Bara'a for the words that he spoke about the Messenger of Allah^{saww} and Allah^{azwj} Caused him to die as a result of the poison, would become an expiation for his sins.' One of them who was present with the Messenger of Allah^{saww} at that time and witnessed the conversation of Bara'a said: 'O Messenger of Allah^{saww}! He was only joking with Ali^{asws} and it was not serious talk that Allah^{azwj} the Almighty Took him by that.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لو كان ذلك منه جدا لاحتبط الله تعالى أعماله كلها، ولو كان تصدق بملء ما بين الثرى إلى العرش ذهباً وفضة، ولكنه كان مزحاً، وهو في حل من ذلك، إلا أن رسول الله يريد أن لا يعتقد أحد منكم أن علياً واجد عليه، فيجدد بحضرتكم إحلاله ويستغفر له ليزيده الله عزوجل بذلك قربة ورفعة في جنانه.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'If his talk had been serious, then Allah^{azwj} the Almighty would have Confiscated all his deeds even though he had given in charity gold and silver from the base of the earth up to the Throne. But he was joking and he is in this situation, and the Messenger of Allah^{saww} does not want anyone of you to think that Ali^{asws} is annoyed with him, and if he^{asws} were to forgive him in your presence, then Allah the Almighty will increase his nearness and his status in His Garden.'

فلم يلبث أن حضر علي (عليه السلام)، فوقف قبالة الجنازة، وقال: رحمك الله يا براء فلقد كنت صواما - قواما - ولقد مت في سبيل الله. وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لو كان أحد من الموتى يستغني عن صلاة رسول الله لاستغني صاحبكم هذا بدعاء علي (عليه السلام) - له - ثم قام فصلى عليه ودفن. فلما انصرف وقعد في العزاء قال: أنتم يا أولياء البراء بالتهنئة أولى منكم بالتهنئة لأن صاحبكم عقد له في الحجب قباب من السماء الدنيا إلى السماء السابعة، وبالحجب كلها إلى الكرسي إلى ساق العرش لروحه التي عرج بها فيها، ثم ذهب بها إلى روض الجنان، وتلقاها كل من كان - فيها - من خزائنها، واطلع عليه كل من كان فيها من حور حسانها. وقالوا بأجمعهم له: طوباك - طوباك - يا روح البراء، إنتظر عليك رسول الله (صلى الله عليه وآله) عليا (عليه السلام) حتى ترحم عليك علي واستغفر لك، أما إن حملة (عرش ربنا حدثونا) عن ربنا أنه قال: يا عبدي الميت في سبيلي، ولو كان عليك من الذنوب بعدد الحصى والثرى، وقطر المطر وورق الشجر، وعدد شعور الحيوانات ولحظاتهم وأنفاسهم وحركاتهم وسكناتهم، لكانت مغفورة بدعاء علي لك.

Meanwhile, Ali^{asws} presented himself and stood by the dead body and said: 'May Allah^{azwj} have Mercy on you Bara'a for you used to fast and stand in Prayer and have died in the way of Allah^{azwj}.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'If ever there was any dead person who had benefited from the Prayer of the Messenger of Allah^{saww}, then it is this companion of yours by the supplication of Ali^{asws} for him.' Then he^{saww} Prayed and got him buried. After the funeral, he^{saww} sat in his mourning and said: 'O you friends and relatives of Bara'a, you are more deserving to be congratulated rather than condoled because for the sake of your companion veils have been set up from the sky of this world up to the seventh heaven all the way to the Chair and the foot of the Throne and his soul was taken up by these and then into the Garden and was received by all the Trustees of Paradise, and the Houries looked out of their windows at his soul and said, 'Good News for you, good news for you, O soul of Bara'a, the Messenger of Allah^{saww} waited for Ali^{asws} to come and ask for forgiveness for you. Be informed that the bearers of the Throne have informed us that Allah^{azwj} has Said: 'O My servant who has died in My way! Even if your sins would have been the number of the dust particles and the pebbles and the rain drops and the leaves of the tree and hairs on the animals and their vision and their breaths and their movement and their standing still, I would have still Forgiven you **due to the supplication of Ali^{asws}**.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فتعرضوا يا عباد الله لدعاء علي لكم، ولا تتعرضوا لدعاء علي (عليه السلام) عليكم، فإن من دعا عليه أهلكه الله، ولو كانت حسناته عدد ما خلق الله كما أن من دعا له أسعده - الله - ولو كانت سيئاته - ب - عدد ما خلق الله.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Desire to be deserving of the supplication of Ali^{asws} for you and do not desire for Ali^{asws} to supplicate against you, for whoever he^{asws} supplicates against will be destroyed even though his good deeds may be the number of the total deeds of the whole of creation; and if he^{asws} were to supplicate in your favour, Allah^{azwj} will Help you although your sins may be the total number of the sins of the whole creation.'

- كلام الذئب مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) :-

SPEECH OF THE WOLF WITH THE MESSENGER OF ALLAH^{saww}

87 - وأما كلام الذئب له: فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان جالسا ذات يوم إذ جاءه راع ترتعد فرائصه قد استنقذه العجب، فلما رآه - رسول الله (صلى الله عليه وآله) - من بعيد قال لأصحابه: إن لصاحبكم هذا شأننا عجيبا. فلما وقف قال له رسول الله (صلى الله عليه وآله): حدثنا بما أزعجك.

As for the speech of the wolf with him^{saww} – It happened when the Messenger of Allah^{saww} was sitting in a session one day and a shepherd came up, and he was trembling after having witnessed something strange. When the Messenger of Allah^{saww} saw him coming up from a distance, he^{saww} said to his^{saww} companions: 'This companion of yours, his story is strange.' When he came closer, the Messenger of Allah^{saww} said to him: 'Relate to us the reason for this condition of yours.'

قال الراعي: يا رسول الله أمر عجيب! كنت في غنمي إذ جاء ذئب فحمل حملا فرميته بمقلاعي فانترعته منه. ثم جاء إلى الجانب الايمن، فتناول منه حملا فرميته بمقلاعي فانترعته منه - ثم جاء إلى الجانب الايسر فتناول حملا فرميته، بمقلاعي فانترعته - ثم جاء إلى الجانب الآخر فتناول حملا فرميته بمقلاعي فانترعته منه - ثم جاء الخامسة هو وانثاه يريد أن يتناول حملا فأردت أن أرميه فأقعى على ذنبه وقال. أما تستحيي - أن - تحول بيني وبين رزق قد قسمه الله تعالى لي. أفما أحتاج أنا إلي غذاء أتغذى به؟ فقلت: ما أعجب هذا! ذئب أعجم يكلمني - ب - كلام الادميين.

The Shepherd said: 'O Messenger of Allah^{saww}, this affair is a strange one! I was with my sheep when a wolf came up and snatched a lamb, but I picked up a stone and threw at it and rescued the lamb. Then it came up from the right hand side to eat the sheep, but once again I beat it off with a stone. Then it came up from the left and once again I beat it off with a stone. Then it came up from another direction and again I beat it off. Once again, for the fifth time, it came up and tried to eat one of the lambs, but I dispelled it away by throwing a stone at it. Then it sat down on its tail and said: 'Are you not ashamed of coming between me and my sustenance which Allah^{azwj} has Kept for me? Have I no need for food to satisfy my hunger?' I said: 'This is very strange! A wolf speaks to me in the speech of a human!'

فقال لي الذئب: ألا أنبئك بما هو أعجب من كلامي لك؟ محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) رسول رب العالمين بين الحرتين، يحدث الناس بأنباء ما قد سبق من الأولين ومالم يأت من الآخرين. ثم اليهود مع علمهم بصدقه، ووجودهم له في كتب رب العالمين بأنه أصدق الصادقين وأفضل الفاضلين يكذبونه ويجحدونه وهو بين الحرتين، وهو الشفاء النافع، ويحك يا راعي آمن به تأمن من عذاب الله، وأسلم له - تسلّم - من سوء العذاب الاليم. فقلت له: والله لقد عجبت من كلامك، واستحييت من منعي لك ما تعاطيت أكله فدونك غنمي، فكل منها ماشئت لا ادافعك - ولا امانعك.

The wolf said to me: 'Shall I tell you about something which is even more strange than my speech with you? Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}, the Messenger^{saww} of the Lord of the worlds was between two rocky places and was relating to the people about the history of the former people and informing them about the later people to come. Then the Jews, despite knowing about his^{saww} truth, and his^{saww} existence in the Books of the Lord of the worlds verifying him^{saww} to be the most truthful one and the most prestigious one, falsified him^{saww} and denied him^{saww} and he^{saww} was between the two rocky places, and he^{saww} was the healer and profited them. O shepherd! Go and believe in him^{saww} so that you may remain safe from the Punishment of Allah^{azwj}, and submit to him^{saww}, so that you may be safe from grievous punishment.' I said to the wolf: 'By Allah^{azwj}! I am astonished at your talk and am embarrassed at having prevented you from your food. Take from my sheep, and eat to your fill and I will not dispel you. You are safe.'

فقال لي الذئب: يا عبدالله احمد الله إذ كنت ممن يعتبر بآيات الله، وينقاد لامره لكن الشقي كل الشقي من يشاهد آيات محمد (صلى الله عليه وآله) في أخيه علي بن أبي طالب (عليه السلام) وما يؤديه عن الله عزوجل من فضائله، وما يراه من وفور حظه من العلم الذي لا نظير له - فيه -، والزهد الذي لا يحاذيه أحد فيه، والشجاعة التي لا عدل له فيها ونصرته للإسلام التي لا حظ لأحد فيها مثل حظه. ثم يرى مع ذلك كله رسول الله يأمر بموالاته وموالاة أوليائه والتبري من أعدائه ويخبر أن الله تعالى لا يتقبل من أحد عملا وإن جل وعظم ممن يخالفه، ثم هو مع ذلك يخالفه، ويدفعه عن حقه ويظلمه، ويوالي أعداءه، ويعادي أوليائه إن هذا لا عجب من منعك إياي.

The wolf said to me: 'O servant of Allah^{azwj}! Praise Allah^{azwj} for having Made you from those that learn lessons from the Signs of Allah^{azwj} and obeys His Commands. But, the doubter of all doubters is the one who witnesses the signs of Muhammad^{saww} and his^{saww} brother Ali Bin Abu Talib^{asws} that he^{asws} had from Allah the Almighty from his^{asws} virtues, and they witness that there is no equal to him^{asws} in his^{asws} knowledge, and there is no one more abstemious than him^{asws}, and in bravery there is none like him^{asws} who has helped Islam like he^{asws} has. Then they witnessed all that the Messenger of Allah^{saww} ordered about befriending his^{asws} friends and staying away from his^{asws} enemies, and informed you that Allah^{azwj} will not Accept any deed, regardless of how great and preferred it may be if you were to oppose him^{asws}. And now, after this if one was to oppose him^{asws} and deny his^{asws} rights and

be unjust to him^{asws}, befriend his^{asws} enemies, and be inimical to his^{asws} friends, then this is stranger than what you witness from me.'

قال الراعي: فقلت - له -: أيها الذئب أو كائن هذا؟ قال: بلى، و - ما - هو أعظم منه سوف يقتلونه باطلا، ويقتلون أولاده ويسبون حرمهم، و - هم - مع ذلك يزعمون أنهم مسلمون، فدعواهم أنهم على دين الإسلام مع صنيعهم هذا بسادة - أهل - الإسلام أعجب من منعك لي. لاجرم أن الله تعالى قد جعلنا معاشر الذئاب - أنا ونظرائي - من - المؤمنين - نمزقهم في النيران يوم فصل القضاء، وجعل في تعذيبهم شهواتنا، وفي شدائد الآلام لذاتنا.

The shepherd said, 'I said to the wolf: 'Is this going to happen?' The wolf said: 'Yes. Very soon they will kill him^{asws} and his children^{asws} and make captives of his womenfolk^{asws}, and despite all this they will claim themselves to be Muslims, and this deed of theirs to be considered (by them) an Islamic one. **Isn't their Islam more strange than what you have witnessed from me?** For this crime of theirs, Allah^{azwj} has Made it for the wolves – I and my fellow believers among the wolves – to be in between the Fires on the Day of Separation (Qiyamat) to go and tear these criminals apart and devour them, and in this hardship of their pain is our delight.'

قال الراعي: فقلت: والله لو لا هذه الغنم - بعضها لي - وبعضها أمانة في رقبتي لقصدت محمدا حتى أراه. فقال لي الذئب: يا عبدالله امض إلى محمد، واترك علي غنمك لأرعاها لك. فقلت: كيف أثق بأمانتك؟ فقال لي: يا عبدالله إن الذي أنطقني - ب - ما سمعت هو الذي يجعلني قويا أمينا عليها، أو لست مؤمنا بمحمد، مسلما له ما أخبر به عن الله تعالى في أخيه علي؟ فامض لشأنك فاني راعيك، والله عزوجل ثم ملائكته المقربون رعاة - لي - إذ كنت خادما لولي علي (عليه السلام). فتركت غنمي على الذئب والذئبة وجئتك يا رسول الله.

The shepherd said, 'I said to the wolf: 'Had I not had these sheep, some of which are mine and some I hold in trust, I would have gone to see Muhammad^{saww}. ' The wolf said to me: 'O servant of Allah^{azwj}! Proceed towards Muhammad^{saww} whilst I attend to your sheep, go and see him^{saww}. ' I said: How can I put them in your trust?' The wolf said to me: 'O servant of Allah^{azwj}! The One Who Made me heard will Make me trustworthy to you, or are you not a believer in Muhammad^{saww}, or have you not submitted to what he^{saww} has related from Allah the High about his^{saww} brother Ali^{asws}? Go and see him^{saww} and I will look after the sheep, and Allah the Almighty and then the Angels of Proximity will look after me, for I was a servant of a friend of Ali^{asws}. ' The shepherd said: 'And so I left my flock of sheep with the wolf and came to you O Messenger of Allah^{saww}. '

فنظر رسول الله (صلى الله عليه وآله) في وجوه القوم، وفيها ما يتهلل سرورا - به - وتصديقا، وفيها ما تعبس شكا فيه وتكذيبا، يسر المنافقون إلى أمثالهم: هذا قد واطأه محمد على هذا الحديث ليخندع به الضعفاء الجهال.

The Messenger of Allah^{saww} surveyed the faces of the people around him^{saww} and saw that some of them had believed the story of the shepherd to be true and were pleased with it, while some of them had doubts in their minds and had falsified it, and the hypocrites said to their like: 'Muhammad^{saww} has conspired with the shepherd to concoct this story so that he^{saww} can ensnare the weak and the ignorant in his^{saww} deception.'

فتبسم رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وقال: لئن شككتم أنتم فيه فقد تيقنته أنا وصاحبى الكائن معي في أشرف المحال من عرش الملك الجبار، والمطوف به معي في أنهار الحيوان من دار القرار، والذي هو تلوي في قيادة الاخيار، والمتردد معي في الاصلاب الزاكيات، والمتقلب معي في الارحام الطاهرات، والراكض معي في مسالك الفضل، والذي كسي ما كسيته من العلم والحلم والعقل وشقيقي الذي انفصل مني عند الخروج إلى صلب عبدالله وصلب أبي طالب، وعديلي في اقتناء المحامد والمناقب علي بن أبي طالب (عليه السلام) آمنت به أنا والصديق الاكبر، وساقى أوليائي من نهر الكوثر آمنت به أنا والفاروق الاعظم، وناصر أوليائي السيد الاكرم آمنت به أنا، ومن جعله الله محنة لاوولاد الغي و - رحمة لاوولاد - الرشد، وجعله للموالين له أفضل العدة آمنت به أنا، ومن جعله الله لديني قواما، ولعلمي علاما، وفي الحروب مقداما. وعلى أعدائي ضرغاما، أسدا قمقاما.

The Messenger of Allah^{saww} smiled and said: 'If you are in doubt about this story of the shepherd then so be it, I^{saww} and my^{saww} companion^{asws} who has a prestigious position from the Throne of the Mighty King, and will be walking besides me^{saww} on the rivers of life in the Heaven of Bliss, and will be the leader of the good ones, and his^{asws} light will be with my^{saww} light in the purified places and with pure people, and will be honoured with me^{asws} and with the same knowledge and understanding and intellect and my^{saww} brother who separated out from me^{saww} from the loins of Abdullah^{asws} and from the loins of Abu Talib^{asws}, and is the same in his^{asws} acquisition of praiseworthy attributes and qualities as I^{saww} am, Ali Bin Abu Talib^{asws} believe the shepherd. I^{saww} believe in him and the great truthful one^{asws}, and the quencher of the thirst of his^{asws} friends from the river of Kawther. I^{saww} and the Great Divider^{asws}, and the helper of his^{asws} friends, the Prestigious Master^{asws} believes in the shepherd and so do I^{saww}. **And Allah^{azwj} Made his^{asws} friendship and his^{asws} enmity a distinguishing sign between good and illegitimate children.** I^{saww} believe that his^{asws} friends have been made preferable over others, and Allah^{azwj} has Made him^{asws} the strengthening backbone of my^{saww} religion, and an indicator of my^{saww} knowledge. In the war against my^{saww} enemies he^{asws} is the foremost, bold as a lion.'

أمنت به أنا ومن سبق الناس إلا الايمان، فتقدمهم إلى رضا الرحمن، وتفرد دونهم بقمع أهل الطغيان، وقطع بحججه وواضح بيانه معاذير أهل البهتان أمنت به أنا وعلي بن أبي طالب الذي جعله الله لي سمعا وبصرا، ويدا ومؤيدا وسندا وعضدا، لا ابالي - ب - من خالفني إذا وافقني، ولا أحفل بمن خذلني إذا وازرني، ولا أكثرث بمن ازور عني إذا ساعدني. أمنت به أنا ومن زين الله به الجنان وبمحببيه، وملا طبقات النيران بمبغضيه وشائئيه، ولم يجعل أحدا من أمتي يكافيه ولا يدانيه، لن يضرنني عبوس المتعيسين منكم إذا تهلل وجهه، ولا إعراض المعرضين منكم إذا خلص لي وده. ذاك علي بن أبي طالب، الذي لو كفر الخلق كلهم من أهل السماوات والارضين لنصر الله عزوجل به وحده هذا الدين، والذي لو عاداه الخلق كلهم لبرز إليهم أجمعين، باذلا روحه في نصره كلمة - الله - رب العالمين، وتسفيل كلمات إبليس اللعين.

'I believe in him^{asws} that he^{asws} was the first among the people to declare faith, and preceded them in attaining the Pleasure of the Beneficent, and is unique in the suppression of the tyrannical people, and cuts off their arguments by his^{asws} clear proofs, the excuses of the slanderous people. I^{saww} and Ali Bin Abu Talib^{asws}, whom Allah^{azwj} has Made my^{saww} ears and my^{saww} eyes, my^{saww} hands and my^{saww} helper and supporter, believe in this shepherd. I do not care about the opposition of others so long as he^{asws} is with me^{saww} or if others let me down on their promises as he^{asws} is my successor, or if others hurt me^{asws} as he^{asws} is my^{saww} helper. I^{saww} believe in this shepherd and so does the one^{asws} whom Allah^{azwj} will make the adornment of the Gardens along with those that love him^{asws} and will fill the layers of the Fire by those that hate him^{asws} and oppose him^{asws}, and neither Make anyone from the community equal to him^{asws} nor his^{asws} associate. The frowning of the frowners among you does not affect me^{saww} nor do I^{saww} get frustrated by the frustrators from among you, so long as he^{asws} loves me^{saww}. **And that is Ali Bin Abu Talib^{asws}, who, even if the whole of creation were to turn to infidelity, from those in the heavens and those in the earth, Allah^{azwj} will Help this religion by his^{asws} help alone. Even if the whole creation were to become enemies, He^{azwj} will send him^{asws} alone against all of them. He^{asws} will help the Words of Allah^{azwj} the Lord of the worlds, and lower the words of Iblees^{la} the accursed.'**

ثم قال (صلى الله عليه وآله): هذا الراعي لم يبعد شاهده، فهلما بنا إلى قطيعه ننظر إلى الذئبين فان كلمنا ووجدناهما يرعيان غنمه، وإلا كنا على رأس أمرنا. فقام رسول الله (صلى الله عليه وآله) ومعه جماعة كثيرة من المهاجرين والانصار، فلما رأوا القطيع من بعيد، قال الراعي: ذلك قطيعي. فقال المنافقون: فأين الذئبان؟ فلما قربوا، رأوا الذئبين يطوفان حول الغنم يردان عنها كل شئ يفسدها.

The he^{saww} said: 'This shepherd is not far from where he witnessed this, so let us go and see the two wolves where they are see if they are tending his flock. The Messenger of Allah^{saww} stood up, and there were a lot of people from among the Emigrants and the Helpers, and went towards the spot where the wolves were. When they approached the spot, the shepherd said: 'That is my flock over there!' The hypocrites said: 'Where are the two wolves?' When they came nearer, they saw the two wolves circling the flock of sheep and bringing back the stray ones.

فقال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله): أتحبون أن تعلموا أن الذئب ماعنى غيري بكلامه؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال: احيطوا بي حتى لا يراني الذئبان، فأحاطوا به (صلى الله عليه وآله)، فقال للراعي: يا راعي قل للذئب: من محمد الذي ذكرته من بين هؤلاء؟ - فقال الراعي للذئب ماقاله رسول الله (صلى الله عليه وآله) -.

The Messenger of Allah^{saww} said to them: 'If you want, Shall I show you that the only reason for the speech of the wolf was to see me^{saww}? The said: Yes, O Messenger of Allah^{saww}!' He^{saww} said: 'Form a circle around me so that they two wolves cannot see me.' They all gathered around him^{saww}. He^{saww} said to the shepherd: 'Go and say to the wolf, 'The Muhammad^{saww} that you spoke to me about, who is he^{saww} from among these?' The shepherd said to the wolf what the Messenger of Allah^{saww} told him to say.

قال: فجاء الذئب إلى واحد منهم وتتحى عنه، ثم جاء إلى آخر وتتحى عنه فما زال كذلك حتى دخل وسطهم، فوصل إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) هو وأنشاه، وقال: السلام عليك يا رسول رب العالمين وسيد الخلق أجمعين. ووضعها خدودهما على التراب، ومرغها بين يديه، وقال: نحن كنا دعاة إليك، بعثنا إليك هذا الراعي وأخبرناه بخبرك.

The wolf came up to one of them and the walked away, then he came up to another one of them and then walked away again until he entered inside the circle and came up to the Messenger of Allah^{saww}, along with its female partner and said: 'Peace be on you, O Messenger of Allah^{saww} the Lord of the worlds and the Master of all creation!' The wolves then started rolling in the dust by his^{saww} feet, and placed their cheeks on the ground in front of him^{asws} and said: 'We were your advocates in sending this shepherd to you and gave him your^{saww} news.'

فنظر رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى المنافقين معه فقال: ما للكافرين عن هذا محيص، ولا للمنافقين عن هذا موئل ولا معدل. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) هذه واحدة، قد علمتم صدق الراعي فيها، أفتحبون أن تعلموا صدقه في الثانية؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال: أحيطوا بعلي بن أبي طالب (عليه السلام). ففعلوا، ثم نادى رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيها الذئبان إن هذا محمد، قد أشرتما للقوم إليه وعينتما عليه، فأشيرنا وعينا علي بن أبي طالب الذي ذكرتماه بما ذكرتماه.

The Messenger of Allah^{saww} looked at the hypocrites and said: 'The unbelievers cannot avoid this and nor can the hypocrites have any excuse after this.' Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'This is one of the shepherd's claim that you have found to be true. Would you like to know about the truth of the other claim?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}!' He^{saww} said: 'Form a circle around Ali Bin Abu Talib^{asws}.' They did that. Then the Messenger of Allah^{saww} called out: 'O you two wolves! This is

Muhammad^{saww} that you have made known to these people and pointed out to them, similarly you should point out Ali Bin Abu Talib^{asws} about whom you mentioned in your speech.'

قال: فجاء الذئبان، وتخللا القوم، وجعلا يتأملان الوجوه والاقدام، فكل من تأمله أعرضا عنه، حتى بلغا عليا (عليه السلام) فلما تأمله مرغا في التراب أبدانهما، ووضعوا علي الارض - بين يديه خدودهما، وقالوا: السلام عليك يا حليف الندى، ومعدن النهى، ومحل الحجي - وعالما - بما في الصحف الاولى - و - وصي المصطفى. السلام عليك يا من أسعد الله به محبيه، وأشقى بعداوته شانئيه وجعله سيد آل محمد وذويه. السلام عليك يا من لو أحبه أهل الارض كما يحبه أهل السماء لصاروا خيار الاصفياء، ويا من لو أحسن بأقل قليل من أنفق في سبيل الله ما بين العرش إلى الثرى لانقلب بأعظم الخزي والمقت من العلي الاعلى.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'The two wolves went toward the people, and looked at their faces and their feet. They would then walk away from them until they came to Ali^{asws}. They then placed their cheeks on the ground in front of him^{asws} and rolled over in the dust and said: 'Peace be upon you^{asws} O Ally of the Caller^{saww}, and the Discourager of the enemies, and the place of our Pilgrimage, and the knower of that which is in the previous Books and the Trustee^{asws} of Mustafa^{saww}. Peace be on you^{asws} O helper from Allah^{azwj} for your^{asws} friends, and whose enemies have been denominated as doubters, and you^{asws} have been made the Chief of the Progeny of Muhammad^{saww}. Peace be on you^{asws} O one for whom, **if all the people of the world were to love him^{asws} as the people of the heavens love you^{saww}, they would all become good; and O one for whom, if anyone were to harbour the smallest amount of hypocrisy, and were to spend in the way of Allah^{azwj} all that is between the Throne and the ground, will be greatly humiliated and face the Wrath of the Most High^{azwj}!**

قال: فعجب أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله) الذين كانوا معه، وقالوا: يا رسول الله ما ظننا أن لعلي هذا المحل من السباع مع محله منك. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فكيف لو رأيتم محله من سائر الحيوانات المبتوثات في البر والبحر، وفي السماوات والارض، والحجب والعرش والكرسي، والله لقد رأيت من تواضع أملاك سدرة المنتهى لمثال علي المنصوب بحضرتهم - ليشيعوا بالنظر إليه بدلا من النظر إلى علي كلما اشتاقوا إليه - ما يصغر في جنبه تواضع هذين الذئبين. وكيف لا يتواضع الاملاك وغيرهم من العقلاء لعلي (عليه السلام)؟ وهذا رب العزة قد ألى (على نفسه) قسما حقا: لا يتواضع أحد لعلي (عليه السلام) قدر شعرة إلا رفعه الله في علو الجنان مسيرة مائة ألف سنة. وإن التواضع الذي تشاهدون، يسير قليل في جنب هذه الجلالة والرفعة اللتين عنهما تخبرون.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'The companions of the Messenger of Allah^{saww} were amazed and what had happened and said: 'O Messenger of Allah^{saww}! We never thought that Ali^{asws} had this status among the animals that he^{asws} has with us.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'What will happen to you when you see his^{asws} status among the rest of the animals of the land and

sea, and in the sky and earth, and the Veils and the Throne and the Chair? By Allah^{azwj}! I have seen from the desires of the Angels at *Sidrat Ul Muntaha* a likeness of Ali^{asws} dedicated to his^{asws} presence, so that whoever desires to look at him^{asws} can look at it, as they all eagerly wish to do so. The reverence they display for him^{asws} is far greater than that shown by these two wolves. And why should not the Angels and others from the people of intellect not revere Ali^{asws}? And the Lord of Honour has Sworn on Himself Truly: 'If anyone were to revere Ali^{asws} even to the extent of a hair, I^{azwj} will Elevate his status in the Gardens the distance of a hundred thousand years. **This magnificence of Ali^{asws} that I^{saww} told you about is very little compared to what it actually is.'**

- حديث حنين العود، وفيه ما يدل على فضل على (عليه السلام) :-

HADEETH OF THE WAILING OF THE TRUNK AND THE VIRTUES OF ALI^{asws} WITH IT

88 - وأما حنين العود إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله)، فإن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان يخطب بالمدينة إلى جذع نخلة في صحن مسجدها، فقال له بعض أصحابه: يا رسول الله إن الناس قد كثروا، وأنهم يحبون النظر إليك إذا خطبت. فلو أذنت - في - أن نعمل لك منبرا له مراق ترقاها فيراك الناس إذا خطبت. فأذن في ذلك.

As for the wailing of the trunk to the Messenger of Allah^{saww}, it happened like this - The Messenger of Allah^{saww} used to sit with his^{saww} back leaning on the trunk of a palm tree during the delivery of his^{saww} sermons in the courtyard of the Mosque. Some of the companions said to him^{saww}: 'O Messenger of Allah^{saww}! A lot of people have gathered and they would love to see you^{saww} when you^{saww} deliver your^{saww} sermon. If you permit us, then we would make a pulpit for you^{saww} which would eliminate the obstructions of people to the people during your^{saww} sermons.' He^{saww} gave the authorization for it.

فلما كان يوم الجمعة مر بالجذع، فتجاوزه إلى المنبر فصعده، فلما استوى عليه حن إليه ذلك الجذع حنين الثكلي، وأن أنين الحبل، فارتفع بكاء الناس وحنينهم وأنينهم، وارتفع حنين الجذع وأنينه في حنين الناس وأنينهم ارتفاعا بينا.

When it was the day of Friday, he^{saww} went past the trunk, surveyed the pulpit and then sat on it. The trunk started to wail at that, just like a woman wails at the loss of her child or during childbirth. The people of the Mosque, at hearing this, started wailing and groaning, and the wailing of the trunk increased along with the wailing and groaning of the people.

فلما رأى رسول الله (صلى الله عليه وآله) ذلك نزل عن المنبر، وأتى الجذع فاحتضنه ومسح عليه يده، وقال: اسكن فما تجاوزك رسول الله (صلى الله عليه وآله) تهاونا بك، ولا استخفافا بحرمتك ولكن ليتم لعباد الله مصلحتهم، ولك جلالك وفضلك إذ كنت مستند محمد رسول الله. فهدأ حنينه وأنينه، وعاد رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى منبره، ثم قال: معاشر المسلمين هذا الجذع يحن إلى رسول رب العالمين، ويحزن لبعده عنه وفي عباد الله - الظالمين أنفسهم - من لا يبالي: قرب من رسول الله (صلى الله عليه وآله) أو بعد - و - لولا أنني ما احتضنت هذا الجذع، ومسحت يدي عليه ما هدأ حنينه - وأنينه - إلى يوم القيامة.

When the Messenger of Allah^{saww} saw this, he^{saww} came down from the pulpit, took the trunk in his arms and moved his^{saww} arm of consolation over it and said: 'Calm down, for the Messenger of Allah^{saww} did not perceive this as an insult to you, nor belittled your sanctity, but this was for the correction of the servants of Allah^{azwj}, but your magnificence and your preference is noted by the Messenger of Allah^{saww} in your longing and wailing. The Messenger of Allah^{saww} went back on the pulpit and said: 'Group of Muslims! This trunk wails and groans due to its separation from the Messenger of Allah^{saww} but I^{saww} **grieve for those servants of Allah^{azwj} who have been unjust to their own souls who are not concerned whether they are near to the Messenger of Allah^{saww} or whether they are far from him^{saww}**. Had I^{saww} not taken the trunk in my arms and consoled it by my^{saww} hands, it would not have calmed down till the Day of Judgment.'

وإن من عباد الله وإمائه لمن يحن إلى محمد رسول الله وإلى علي ولي الله كحنين هذا الجذع، وحسب المؤمن أن يكون قلبه على موالاة محمد وعلي وألهما الطيبين - الطاهرين - منطويا، أرأيتم شدة حنين هذا الجذع إلى محمد رسول الله؟ كيف هدأ لما احتضنه محمد رسول الله ومسح يده عليه؟ قالوا بلى: يا رسول الله.

'And there are some from the male and female slaves of Allah^{azwj} who come to Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} and to Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj} like the grieving of this trunk, and it is sufficient for a believer that his heart should be on the friendship of Muhammad^{saww} and the goodly and purified Progeny^{asws} as implied. Did you not see the intensity of the wailing of this trunk to Muhammad the Messenger of Allah^{saww}? How it would not calm down until Muhammad the Messenger of Allah^{saww} consoled it with his^{saww} hands?' They said: 'Yes, Messenger of Allah^{saww}!'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): والذي بعثني بالحق نبيا، إن حنين خزان الجنان وحوار عينها وسائر قصورها ومنازلها إلى من يتولى محمدا وعلياً وألهما الطيبين ويبرأ من أعدائهم، لأشد من حنين هذا الجذع الذي رأيتموه إلى رسول الله. وإن الذي يسكن حنينهم وأنينهم، ما يرد عليهم من صلاة أحذكم - معاشر شيعتنا - على محمد وآله الطيبين، أو صلاته لله نافلة، أو صوم أو صدقة. وإن من عظيم ما يسكن حنينهم إلى شيعة محمد وعلي ما يتصل - بهم - من إحسانهم إلى إخوانهم المؤمنين، ومعونتهم لهم على دهرهم، يقول أهل الجنان بعضهم لبعض: لا تستعجلوا صاحبكم، فما يبطئ عنكم إلا للزيادة في الدرجات العاليات في هذه الجنان باسداء المعروف إلى إخوانه المؤمنين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'By the One Who Sent Me^{saww} as a Prophet, the wailing and grieving of the Gardens and **the virgin Houries** and the rest of the Palaces and the levels for those that love Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their goodly Progeny^{asws}, and for those that keep away from their^{asws} enemies, is far more intense from the wailing of this trunk to the Messenger of Allah^{saww} which you have just seen. **They only calm down from their wailing and grieving when one of you – group of our Shiites - send**

salutations to Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny, or when you Pray the recommended Prayers, or fast or give charity. And the greatest thing which calms them down from their wailing is when a Shiite of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} performs a good deed towards his believing brother and helps him in his difficulties. Some of the people of the Gardens say to the others: 'Do not be impatient for the reception of your companion, the reason for his delay is that there should be an increase in his levels of loftiness in these Gardens for his helping his believing brothers.'

وأعظم من ذلك - مما يسكن حنين سكان الجنان وحوورها إلى شيعتنا - ما يعرفهم الله من صبر شيعتنا على التقية واستعمالهم التورية ليسلموا بها من كفره عباد الله وفسقتهم فحينئذ يقول خزان الجنان وحوورها: لنصبرن على شوقنا إليهم - وحنيننا - كما يصبرون على سماع المكروه في ساداتهم وأئمتهم، وكما يتجرعون الغيظ ويسكتون عن إظهار الحق لما يشاهدون من ظلم من لا يقدر على دفع مضرتهم.

'And even greater than this, which calms down the wailing of the people of the Gardens and the Houries for our^{asws} Shiites is when Allah^{azwj} Informs them about the patience that our^{asws} Shiites observe in their dissimulation for their safety from the infidelity of the servants of Allah^{azwj} and their mischief and they bear these difficulties. The trustees of the Gardens and its Houries say: 'We will be patient in our desire for them and our wailing for them like their patience when they hear abhorrent talk about their representatives and their Imams^{asws}, and like when they swallow their anger and do not manifest the truth when they see the injustices over which they have no power to dispel its adversities.'

فعند ذلك يناديهم ربنا عزوجل: " يا سكان جناني ويا خزان رحمتي ما ليخل آخرت عنكم أزواجكم وساداتكم، ولكن ليستكملوا نصيبهم من كرامتي بمواساتهم إخوانهم المؤمنين، والخذ بأيدي المهوفين، والتنفيس عن المكروبين، وبالصبر على التقية من الفاسقين والكافرين، حتى إذا استكملوا أجزل كراماتي نقلتهم إليكم على أسر الاحوال وأغبطها فابشروا ". فعند ذلك يسكن حنينهم وأنينهم.

'Our Lord the Almighty Calls out to them: 'O inhabitants of My^{azwj} Gardens, and O Trustees of My^{azwj} Mercy! I^{azwj} have not delayed your meeting with your husbands and your masters due to niggardliness, but they should complete their share of My^{azwj} Dignity by equality with their believing brothers, and holding the hands of the distraught among them, and take away their distress, and observe patience by dissimulation from the mischief makers and the infidels, and when they complete taking their share of My Dignity, then I^{azwj} will Transfer them in a goodly state to you.' When they hear this Call, they calm down from their wailing and groaning.

- قلب السم على اليهود: -

OVERTURNING OF THE POSION BACK ONTO THE JEWS

89 - وأما قلب الله السم على اليهود الذين قصدوه - به - - وأهلكهم الله به - فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما ظهر بالمدينة اشتد حسد " ابن أبي " له، فدبر عليه أن يحفر له حفيرة في مجلس من مجالس داره، ويبسط فوقها بساطاً، وينصب في أسفل الحفيرة أسنة رماح ونصب سكاكين مسمومة، وشد أحد جوانب البساط والفرش إلى الحائط ليدخل رسول الله (صلى الله عليه وآله) وخواصه مع علي (عليه السلام)، فاذا وضع رسول الله (صلى الله عليه وآله) رجله على البساط وقع في الحفيرة، وكان قد نصب في داره، وخبأ رجالاً بسيوف مشهورة يخرجون على علي (عليه السلام) ومن معه عند وقوع محمد (صلى الله عليه وآله) في الحفيرة فيقتلونهم بها ودبر أنه إن لم ينشط للعودة على ذلك البساط أن يطعموه من طعامهم المسموم ليموت هو وأصحابه معه جميعاً.

As for the overturning by Allah^{azwj} of the poison back on to the Jews who had conspired to kill the Messenger of Allah^{saww} with it, and Destroy them with the very same poison, it happened like this – When the Messenger of Allah^{saww} made apparent the religion in Medina, the envy of Ibn Abi was intense against him^{saww}. He then excavated a big hole in his house and placed poison drenched spears and knives at the bottom of the pit and covered it up by a carpet above it, one end of which he tied it to the wall, so that when the Messenger of Allah^{saww} comes up along with his special ones with Ali^{asws}, and the Messenger of Allah^{saww} places his^{saww} foot on it, would fall down inside it, and he had placed some armed men inside a room who would then come out to Ali^{asws} and those with him^{asws} and kill them, and Muhammad^{saww} inside the pit would also be killed. And he also planned that if they were not to sit on the carpet and fall down, then he would also poison the food which would kill him^{saww} and all his^{saww} companions.'

فجاءه جبرئيل (عليه السلام) وأخبره بذلك، وقال له: إن الله يأمرك أن تقعد حيث يقعدك وتأكل مما يطعمك، فانه مظهر عليك آياته، ومهلك أكثر من تواطأ على ذلك فيك. فدخل رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقعد على البساط، وقعدوا عن يمينه وشماله وحواليه، ولم يقع في الحفيرة، فتعجب ابن ابي ونظر، فاذا قد صار ما تحت البساط أرضاً ملتئمة. وأتى رسول الله (صلى الله عليه وآله) وعلياً (عليه السلام) وصحبهما بالطعام المسموم، فلما أراد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وضع يده في الطعام قال: يا علي أرق هذا الطعام بالرقية النافعة.

The Archangel Jibraeel^{asws} informed him^{saww} about all this and said to him^{saww}: 'Allah^{azwj} Orders you to sit wherever he makes you sit, and eat from that which he makes you eat, for He^{azwj} will show to you His^{azwj} Signs, and destroy many

from those who conspired against you.' The Messenger of Allah^{saww} entered and sat on the carpet, and the companions sat on his^{saww} right and on his^{saww} left and around him^{saww}, and did not fall into the pit. Ibn Abi was astonished and saw that the land had become of the same level as that outside of the carpet and the pit was no more there. Then he brought to the Messenger of Allah^{saww} and Ali^{asws} and the companions, the food which had been fried in poison. When the Messenger of Allah^{saww} intended to eat the food he^{saww} placed his^{saww} hand on it and said: 'O Ali^{asws}! Recite over this food the profitable recitation.'

فقال علي (عليه السلام): " بسم الله الشافي، بسم الله الكافي، بسم الله المعافي، بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شئ - ولا داء - في الارض ولا في السماء، وهو السميع العليم ". ثم أكل رسول الله (صلى الله عليه وآله) وعلي (عليه السلام) ومن معهما حتى شبعا.

Ali^{asws} recited: 'In the Name of Allah the Healer, In the Name of Allah the Sufficient, In the Name of Allah the Forgiver, In the Name of Allah with Whose Name nothing can adversely affect nor any illness in the earth and in the sky and He is the Hearing the Knowing.' Then the Messenger of Allah^{saww} and Ali^{asws} and those with them^{asws} ate to their fill.

ثم جاء أصحاب عبدالله بن ابي وخواصه، فأكلوا فضلات رسول الله (صلى الله عليه وآله) وصحبه، ظنا منهم أنه قد غلط ولم يجعل فيه سما لما رأوا محمدا وصحبه لم يصبهم مكروه. وجاءت بنت عبدالله بن ابي إلى ذلك المجلس المحفور تحته، المنصوب فيه ما نصب، وهي كانت دبرت ذلك، ونظرت فاذا ما تحت البساط أرض ملتئمة، فجلست على البساط واثقة، فأعاد الله الحفيرة بما فيها فسقطت فيها وهلكت، فوعدت الصيحة.

Afterwards (when all the guests had left), the companions of Abdullah Bin Abi and their special ones ate the leftovers from the meal of the Messenger of Allah^{saww} and his^{saww} companions. They thought that there had been a mistake and there was no poison in the food as Muhammad^{saww} and his^{saww} companions came to no harm from it. The daughter of Abdullah Bin Abi came to the gathering and sat on the carpet, and underneath it was established what was established (poisoned spears and knives) as she had conspired for. She saw that the ground was level under the carpet and so she sat on it. Allah^{azwj} Made the ground as it was before and the pit reappeared, and she fell down into it screaming and got killed.'

فقال عبدالله بن ابي: إياكم - و - أن تقولوا أنها سقطت في الحفيرة، فيعلم محمد ما كنا دبرناه عليه. فبكوا - وقالوا: - ماتت العروس - وبعلة عرسها كانوا دعوا رسول الله (صلى الله عليه وآله) - ومات القوم الذين أكلوا فضلة رسول الله (صلى الله عليه وآله).

Abdullah Bin Abi said: 'Beware! Do not say that that she fell down the pit, or else Muhammad^{saww} will come to know what we had plotted against him^{saww}.' He weiled and said: 'The bride has been killed whose marriage feast had prepared for the Messenger of Allah^{saww}!' The people who had eaten the leftovers of the Messenger of Allah^{saww} were all killed by the poison in the food.

فسأل - - ه - رسول الله عن سبب موت الابنة والقوم؟ فقال ابن ابي: سقطت من السطح، ولحق القوم تخمة. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - الله - أعلم بماذا ماتوا. وتغافل عنهم.

The Messenger of Allah^{saww} later on asked him about the cause of the death of his daughter and his people. Ibn Abi said: 'She fell off the roof, and the people died as a result of over eating.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} Knows how they died,' He^{saww} did not tell him.

- نظير المعجزة المذكورة لعلي (عليه السلام) :-

SIMILAR MIRACLE OF ALI^{asws}

90 - قال علي بن الحسين (عليهما السلام): وكان نظيرها لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) مع جد بن قيس وكان تالي عبدالله بن ابي في النفاق، كما أن علي تالي رسول الله (صلى الله عليه وآله) في الكمال والجمال والجلال.

The Holy Imam Ali Bin Al Husayn^{asws} said: 'This was seen with Ali Bin Abu Talib^{asws} with Jad Bin Qays who was the follower of Abdullah Bin Abi in the same way as Ali^{asws} was of the Messenger of Allah^{saww} in perfection, beauty and majesty.'

وتفرد جد مع عبدالله بن ابي - بعد هذه القصة التي سلم الله منها محمدا وصحبه وقلبها على عبدالله بن ابي - فقال له: إن محمدا (صلى الله عليه وآله) ماهر بالسحر، وليس علي (عليه السلام) كمثلته، فاتخذ أنت يا جد لعلي دعوة بعد أن تتقدم في تنبيش أصل حائط بستانك، ثم يقف رجال خلف الحائط بخشب يعتمدون بها على الحائط، ويدفعونه على علي (عليه السلام) - ومن معه - ليموتوا تحته.

After having witnessed this event in which Allah^{azwj} safeguarded Muhammad^{saww} and his^{saww} companions and overturned the plot back on to Abdullah Bin Abi, who said to Jad Bin Qays: 'This Muhammad^{saww} is an expert magician, but Ali^{asws} is not like him^{saww}. O Jad! Invite Ali^{asws} to a meal, and get the foundation of the wall dug up and let it rest on some people supporting it with pieces of wood. When Ali^{asws} and his^{asws} companions are busy eating, then let these people take away the support and push the wall on to Ali^{asws} and those with him^{asws} so that they may all die under it.'

فجلس علي (عليه السلام) تحت الحائط فتلقاه بيسراه ودفعه وكان الطعام بين أيديهم فقال علي (عليه السلام): كلوا بسم الله. وجعل يأكل معهم حتى أكلوا وفرغوا، وهو يمسك الحائط بشماله - والحائط ثلاثون ذراعا طوله في خمسة - عشر - ذراعا سمكه، في ذراعين غلظه - فجعل أصحاب علي (عليه السلام) - وهم يأكلون - يقولون: يا أبا رسول الله أفتحامي هذا و - أنت - تأكل؟ فانك تتعب في حبسك هذا الحائط عنا.

Ali^{asws} sat under the shadow of the wall and placed his^{asws} left hand on the wall to support it and the meal was in front of him^{asws}. 'Ali^{asws} said: 'Eat in the Name of Allah^{azwj}! The companions started eating with him^{asws} until they had finished and he^{asws} still had his^{asws} left hand on the wall. The wall was thirty

cubits long and fifteen cubits high and two cubits thick. The companions of Ali^{asws} came up to him^{asws} and he was still eating and said: 'O brother of the Messenger of Allah^{saww}, you are holding this and eating? You must be tired of holding this wall whilst waiting for us.'

فقال علي (عليه السلام): إني لست أجد له من المس بيساري إلا أقل مما أجده من ثقل هذه اللقمة بيمينني. وهرب جد بن قيس، وخشي أن يكون علي قد مات وصحبه، وإن محمدا يطلبه لينتقم منه، واختبأ عند عبدالله بن ابي، فبلغهم أن عليا قد أمسك الحائط بيساره وهو يأكل بيمينه، وأصحابه تحت الحائط لم يموتوا.

Ali^{asws} said: 'This is no more heavy for me^{asws} in my left hand than this morsel of food is in my^{asws} right.' Jad Bin Qays fled thinking that Ali^{asws} had died under the wall along with his^{asws} companions, and Muhammad^{saww} would summon him for retaliation, hid himself with Abdullah Bin Abi, who informed him that Ali^{asws}, who had placed his^{asws} left hand on the wall for support and had eaten with his^{asws} right, and his^{asws} companions under the wall had not died.'

فقال أبو الشرور وأبو الدواهي اللذان كانا أصل التدبير في ذلك: إن عليا قد مهر بسحر محمد فلا سبيل لنا عليه. فلما فرغ القوم مال علي (عليه السلام) على الحائط بيساره فأقامه وسواه، ورأب صدعه، ولام شعبه، وخرج هو والقوم. فلما رآه رسول الله (صلى الله عليه وآله). قال - له -: يا أبا الحسن ضاهيت اليوم أخي الخضر لما أقام الجدار، وما سهل الله ذلك له إلا بدعائه بنا أهل البيت.

Abu Al Sharoor and Abu Al Dawahi who were both originally the conspirators of this plot said: Ali^{asws} is an expert in the magic of Muhammad^{saww}. We have no way against him^{asws}. ' When the companions had finished eating, Ali^{asws} used his^{asws} left hand on the wall and straightened it and made it level, and left with his^{asws} companions. When the Messenger of Allah^{saww} saw him^{asws} he^{saww} said to him^{asws}: 'O Abu Al-Hassan^{asws}! Today you have straightened the wall like your^{asws} brother Khizr^{asws} did before, and Allah^{azwj} did not make it easy for him (Khizr^{asws}) **except with the supplication of us^{asws} the People of the Household^{asws}!**

- تكثير الله القليل من الطعام: -

INCREMENT OF THE FOOD FROM A LITTLE BIT

91 - وأما تكثير الله القليل من الطعام لمحمد (صلى الله عليه وآله) فإن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان يوماً جالسا هو وأصحابه بحضرة جمع من خيار المهاجرين والانصار إذ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن شدقي يتحلب، وأجدني أشتهي حريرة مدوسة ملبقة بسمن وعسل.

As for the increasing the amount of food from a little bit, for Muhammad^{saww}, it happened like this – One day the Messenger of Allah^{saww} was sitting with his^{saww} companions and there were present a group of good Emigrants and Helpers. The Messenger of Allah^{saww} said: 'I feel like eating *Hareer* (A type of food) which has been prepared in Ghee and honey.'

فقال على (عليه السلام): وأنا أشتهي ما يشتهي رسول الله (صلى الله عليه وآله). قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لأبي الفصيل: ماذا تشتهي أنت؟ قال: خاصرة حمل مشوي. وقال لأبي الشرور وأبي الدواهي: (ماذا تشتهيان أنتما)؟ قالوا: صدر حمل مشوي. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أي عبد مؤمن يضيف اليوم رسول الله (صلى الله عليه وآله) وصحبه ويطعمهم شهواتهم؟

Ali^{asws} said: 'I desire that which the Messenger of Allah^{saww} desires.' The Messenger of Allah^{saww} asked Abu Al Fusayl: 'What is your desire?' He replied: 'I would like roast meat.' He^{saww} asked Abu Al Sharoor and Abu Al Dawahy: 'What is the desire of you two?' They replied: 'We also would like roast meat.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Is there any believing servant today who would like to be fed by the Messenger of Allah^{saww} his desired food?'

فقال عبدالله بن ابي: هذا والله اليوم الذي تكيد فيه محمدا وصحبه - ومحبيه - ونقتله، ونخلص العباد والبلاد منه، وقال: يا رسول الله أنا اضيفكم، عندي شئ من بر وسمن وعسل، وعندني حمل أشوبه لكم. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فافعل. فذهب عبدالله بن ابي، وأكثر السم في ذلك البر الملق بالسمن والعسل، وفي ذلك الحمل المشوي، ثم عاد إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقال: هلموا إلى ما اشتهيتم.

Abdullah Bin Abi said to himself: 'This, by Allah^{azwj}, is the day in which I can plan against Muhammad^{saww} and his^{saww} companions and those that love him^{saww} and kill them, and thereby eradicate their afflictions on the people.' He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I will increase in this for I have with me the wheat and the ghee and the honey and I also have the meat to feed you all.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'You do that.' Abdullah Bin Abi went and mixed a lot of poison in the ingredients, and in the lamb roast as well, and had it ready. Then he came to the Messenger of Allah^{saww} and said: 'Come, the meal is ready.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أنا ومن؟ قال ابن ابي: أنت وعلي وسلمان وأبوذر والمقداد وعمار. فأشار رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى أبي الشرور وأبي الدواهي وأبي الملاهي وأبي النكت وقال (صلى الله عليه وآله): يابن ابي دون هؤلاء؟ - ف - قال ابن ابي: نعم دون هؤلاء. وكره أن يكونوا معه لانهم كانوا مواطنين لابن ابي على النفاق.

The Messenger of Allah^{saww} asked: 'I and who else?' Ibn Abi said: 'You^{saww} and Ali^{asws} and Salman^{ar} and Abu Dharr^{ar} and Miqdad^{ar} and Ammar^{ar}.' The Messenger of Allah^{saww} pointed towards Abu Al Sharoor and Abu Al Dawahi and Abu Al Malahi and Abu Al Naks and asked: 'O Ibn Abi, without them?' Ibn Abi replied: 'Yes, without them.' The reason why he excluded them was because they were all his co-conspirators in his hypocrisy.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا حاجة لي في شيء استبد به دون هؤلاء، ودون المهاجرين والانصار الحاضرين لي. فقال عبدالله يا رسول الله إن - لي - الشيء القليل، لا يشبع أكثر من أربعة إلى خمسة.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'I have no need for this without them being included and the Emigrants and the Helpers who are present here.' Abdullah said: 'O Messenger of Allah^{saww}, I have very little food. No more than four or five can eat to their fill.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عبدالله إن الله أنزل مائدة على عيسى (عليه السلام) وبارك له في - أربعة - أرغفة وسميكات حتى أكل وشبع منها أربعة آلاف وسبعمائة. فقال: شأنك. ثم نادى رسول الله (صلى الله عليه وآله): يامعشر المهاجرين والانصار هلموا إلى مائدة عبدالله بن ابي. فجاءوا مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهم سبعة آلاف وثمانمائة.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abdullah! Allah^{azwj} Sent down food to Isa^{asws} and blessed it in four of them, bread and fish until four thousand seven hundred had eaten to their fill.' He said: 'It is up to you.' Then the Messenger of Allah^{saww} called out: 'O group of Emigrants and Helpers, let us go to have the meal at Abdullah Bin Abi.' They went with the Messenger of Allah^{saww} and there were seven thousand and eight hundred of them.

فقال عبدالله لأصحاب له: كيف نصنع؟ هذا محمد وصحبه وإنما نريد أن نقتل محمدا ونفرا من أصحابه، ولكن إذا مات محمد وقع بأس هؤلاء بينهم، فلا يلتقي منهم اثنان في طريق. وبعث ابن ابي إلى أصحابه والمتعصبين له ليتسلحوا ويجتمعوا، وقال: ما هو إلا أن يموت محمد حتى يلقانا أصحابه، ويتهالكوا.

Abdullah Bin Abi said to his companions: 'What do we do now? This is Muhammad^{saww} and his^{saww} companions and we wanted to kill Muhammad^{saww} and a few of his companions, but when Muhammad dies and those among them, there will be no more than a couple of them left in the way.' Ibn Abi sent word to his companions and those that hated him^{saww} to arm themselves and get together, and said: 'When Muhammad^{saww} dies and his^{saww} companions are affected by the poison, kill them.'

فلما دخل رسول الله (صلى الله عليه وآله) داره، أوماً عبدالله إلى بيت له صغير، فقال: يا رسول الله أنت وهؤلاء الاربعة يعني عليا وسلمان والمقداد وعمارا في هذا البيت، والباقون في الدار والحجرة والبستان، ويقف منهم قوم على الباب حتى يفرغ - منهم - أقوام ويخرجون، ثم يدخل بعدهم أقوام.

When the Messenger of Allah^{saww} entered his house, Abdullah directed them to a small room. He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! You^{saww} and the four of these – meaning Ali^{asws} and Salman^{ar} and Miqdad^{ar} and Ammar^{ar} – in this room, and the rest of them can be by the door and courtyard and the garden and outside. When some people finish eating and leave, the others can then take their place.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الذي يبارك في هذا الطعام القليل ليبارك في هذا البيت الصغير الضيق، ادخل يا علي ويا سلمان ويا مقداد ويا عمار، - و - ادخلوا معاشر المهاجرين والانصار. فدخلوا أجمعين وقعدوا حلقة واحدة كما يستديرون حول ترابيع الكعبة، وإذا البيت قد وسعهم أجمعين حتى أن بين كل رجلين منهم موضع رجل.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'The One^{azwj} Who can Bless this little food can Bless this little narrow house. Enter, O Ali^{asws}, and O Salman^{ar}, and O Miqdad^{ar} and enter O group of Emigrants and Helpers. All of them entered and sat down in one group like those that sit around the Kaaba. The house became so spacious that between two men there was a place of one man.'

فدخل عبدالله بن ابي فرأى - عجبا - عجبيا من سعة البيت الذي كان ضيقا، فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ائتنا بما عملته. فجاءه بالحريرة الملبقة بالسمن والعسل، و - ب - الحمل المشوي. فقال ابن ابي: يا رسول الله كل أنت أولا قبلهم، ثم ليأكل صحبتك هؤلاء: علي ومن معه، ثم يطعم هؤلاء.

Abdullah Bin Abi came in and looked around in astonishment at the house which used to be narrow. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Bring to me that which you have prepared.' He brought the *Hareer* made from ghee and honey and the lamb roast. Ibn Abi said: 'O Messenger of Allah^{saww}! You eat first before anyone else and then these companions of yours^{saw}, Ali^{asws} and those with him^{asws}, can eat.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): كذلك - أفعّل - فوضع رسول الله (صلى الله عليه وآله) يده على الطعام ووضع علي (عليه السلام) يده معه. فقال ابن ابي: ألم يكن الامر على أن تأكل مع أصحابك وتفرد رسول الله؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عبدالله إن عليا أعلم بالله و - ب - رسوله منك، إن الله ما فرق فيما مضى بين علي ومحمد، ولا يفرق فيما يأتي أيضا بينهما، إن عليا كان وأنا معه نورا واحدا، عرضنا الله عزوجل على أهل سماواته وأرضه وسائر حجه وجنانه وهوامه وأخذ عليهم لنا العهود والمواثيق ليكون لنا ولاولياننا موالين ولاعدائنا معادين، ولمن نحبه محبين، ولمن نبغضه مبغضين، ما زالت إرادتنا واحدة ولا تزال، لا اريد إلا مايريد، - ولا يريد إلا ما اريد - يسرني ما يسره ويؤلمني ما يؤلمه فدع يا ابن ابي علي بن أبي طالب فانه أعلم بنفسه وبي منك.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'And so I shall do.' The Messenger of Allah^{saww} extended his^{saww} hand towards the food and so did Ali^{asws} as well. Ibn Abi said: 'Will you^{asws} not eat with your companions and let the Messenger of Allah^{saww} eat alone?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Ali^{asws} is aware of my^{saww} relationship with Allah^{azwj} more than you do. **Allah^{azwj} does not differentiate between Ali^{asws} and Muhammad^{saww}**, and does not differentiate in what He^{azwj} has Given to us. Ali^{asws} was with me^{saww} and I^{saww} with him^{asws} as one light. Allah^{azwj} Placed our light in front of the inhabitants of the heavens and the earth and the other Veils and the Gardens and the atmosphere and took an oath and covenant from them that they shall be our friends and enemies to our enemies, and love those that we love and hate those that we hate. There will not be a decline in the unity of our intentions. I^{saww} only want that which he^{asws} wants and he^{asws} does not want anything but that which I^{saww} want. What pleases me^{saww} is what pleases him^{asws} and what hurts me^{saww} is what hurts him^{asws}. So, O Ibn Abi! Ali Bin Abu Talib^{asws} will eat with me^{saww} as he^{asws} is fully aware of his^{asws} self more than you are.'

قال ابن ابي: نعم يا رسول الله. وأفضى إلى جد ومعتب، فقال: أردنا واحدا فصار إثنين، الآن يموتان جميعا، وتكفى شرهما، هذا لخبيتهما وسعادتنا، فلو بقي علي بعده لعله كان يجادل أصحابنا هؤلاء، و عبدالله بن ابي قد جمع جميع أصحابه ومتعصبيه حول داره ليضعوا السيف على أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله) إذ مات بالسم.

Ibn Abi said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}! He said to Jad Bin Qays and Mo'tab: 'We intended to kill one but now there are two. Very soon they will both be dead together and we will be safe from their mischief. This is the time for their sadness and of our happiness. Had Ali^{asws} remained alive after him^{saww}, he^{asws} would have fought against these companions of ours.' And, Abdullah Bin Abi had placed his companions and those who hated him^{saww} around his house with swords so that they would attack the companions of the Messenger of Allah^{saww} when he^{saww} dies of poisoning.'

ثم وضع رسول الله (صلى الله عليه وآله) وعلي (عليه السلام) يديهما في الحريرة الملبقة بالسمن والعسل فأكلا حتى شبعوا، ثم وضع من اشتهى خاصرة الحمل، ومن اشتهى صدره (منهم فأكلا) حتى شبعوا، وعبدالله ينظر ويظن أن لا يلبثهم السم، فاذا هم لا يزدادون إلا نشاطا.

Then the Messenger of Allah^{saww} and Ali^{asws} placed in their hands the *Hareera* made from ghee and honey and they ate to their fill. Then they placed the roast meat in front of those that had desired it and they also ate to their fill. Abdullah looked on and thought, 'Very soon the poison will have its effect, it is just not active yet.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هات الحمل. فلما جاء به، قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) يا أبا الحسن ضع الحمل في وسط البيت. فوضعه - في وسط البيت تناله أيديهم -، فقال عبدالله، يا رسول الله كيف تناله أيديهم؟! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الذي وسع هذا البيت، وعظمه حتى وسع جماعتهم وفضل عنهم، هو الذي يطيل أيديهم - حتى تنال هذا الحمل،

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Bring the meat!' They brought it to him^{saww}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Al-Hassan^{asws}! Place this meat in the middle of the house so that they can eat from it with their hands.' He^{asws} did that. Abdullah said: 'O Messenger of Allah^{saww}! How will they eat from it with their hands?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'The One Who Expanded this house, until they were all accommodated therein, will Prolong their hands until they can eat from this.'

قال: - فأطال الله تعالى أيديهم حتى نالت ذلك، فتناولوا منه وبارك الله في ذلك الحمل حتى وسعهم وأشبعهم وكفاهم، فاذا هو بعد أكلهم لم يبق منه إلا عظامه. فلما فرغوا منه طرح عليه رسول الله (صلى الله عليه وآله) منديلا له، ثم قال: يا علي اطرح عليه الحريرة الملبقة بالسمن والعسل. ففعل، فأكلوا منه حتى شبعوا كلهم وأنفدوه. ثم قالوا: يا رسول الله نحتاج إلى لبن أو شراب نشربه عليه.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Elongate their hands until they could reach up to the pot in which the food was kept, and they ate from it.'

Allah^{azwj} Blessed this meat until they had all eaten to their fill and it was sufficient for them, and the only thing remained from it were the bones. When they had finished, the Messenger of Allah^{saww} placed his^{saww} handkerchief over it and then said: 'O Ali^{asws}! Place the *Hareera* made from ghee and honey on top of this.' He^{asws} did that. Then they all ate their fill from it. Then they said: 'O Messenger of Allah^{saww}! We want milk or other drinks so that we can drink with this.'

فقال رسول الله: إن صاحبكم أكرم على الله من عيسى (عليه السلام)، أحيا الله تعالى له الموتى، وسيفعل - الله - ذلك لمحمد (صلى الله عليه وآله). ثم بسط منديلته ومسح يديه عليه و قال: (اللهم كما باركت فيها فأطعمتنا من لحمها، فبارك فيها واسقنا من لبنها). قال: فتركت، وبركت، وقامت، وامتلا ضرعها.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This companion of yours (meaning himself^{saww}) is more prestigious than Isa^{asws} for whom Allah^{azwj} Gave life to the dead, and Allah^{azwj} will Do the same for Muhammad^{saww}.' Then he^{saww} caressed his^{saww} hand over the pot and said: 'Our Allah^{azwj}! Just as You^{azwj} have Blessed our food from its meat, Bless this to quench our thirst with milk.' The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'It started moving, became blessed, stood up, and the lamb's udders got filled up.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ائتوني بأزقاق وظروف وأوعية ومزادات فجاجوا بها فملاها، وسقاها حتى شربوا ورووا. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لو لا أني أخاف أن يفتتن بها أمتي كما افتتن بنو إسرائيل بالعجل فاتخذوه ربا من دون الله تعالى لتركتها تسعى في أرض الله، وتأكل من حشائشها، ولكن اللهم أعدها عظاما كما أنشأتها. فعادت عظاما - مأكولا - ما عليها من اللحم شئ، وهم ينظرون.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Bring for me^{saww} some utensils.' He^{saww} then filled them up and everyone drank to their fill. Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Were I not to have the fear that my^{saww} community would go astray like the straying of the Children of Israel by the cow, and taken it as Lord apart from Allah^{azwj} I^{saww} would have let this animal live and graze freely in the earth of Allah^{azwj}. But, Our Lord^{azwj}! I ask you to convert it back to bones like it used to be.' It turned back into bones and there was no meat on it whatsoever, and they just looked on.

قال: فجعل أصحاب رسول الله يتذاكرون بعد ذلك توسعة - الله تعالى - البيت - بعد ضيقه - و - في - تكثيره الطعام ودفعه غائلة السم. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إني إذا تذكرت ذلك البيت كيف وسعه الله بعد ضيقه وفي تكثير ذلك الطعام بعد قلته، وفي ذلك السم كيف أزال الله تعالى غائلته عن محمد ومن دونه وكيف وسعه - وكثره -! أذكر ما يزيد الله تعالى في منازل شيعتنا وخيراتهم في جنات عدن وفي الفردوس. إن في شيعتنا لمن يهب الله له في الجنان

من الدرجات والمنازل والخيرات ما - لا - يكون الدنيا وخيراتها في جنبها - إلا - كالرمل في البادية الفضاضة، فما هو إلا أن يرى أخاه مؤمنا فقيرا فيتواضع له ويكرمه ويعينه - ويمونه - ويصونه عن بذل وجهه له، حتى يرى الملائكة الموكلين بتلك المنازل والقصور - و - قد تضاعفت حتى صارت في الزيادة كما كان هذا الزائد في هذا البيت الصغير الذي رأيتموه فيها صار إليه من كبره وعظمه وسعته.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said: 'The companions of the Messenger of Allah^{saww} left and started talking about the expansion of the house by Allah^{azwj} after it having been a narrow one, and about the increase in the food and the dispelling of the poison from it. The Messenger of Allah^{saww} said: 'I remember that house how it became expansive by the Power of Allah^{azwj} after it having been a narrow one, and how He^{azwj} Increase the amount of food after its scarcity, and the poison as well, how Allah^{azwj} Declined its effects on Muhammad^{saww} and others and how wide it was and how much!' Remember that Allah^{azwj} will Increase in the stations of our Shiites and the goodness in the Gardens of Eden and Firdows.

For our Shiites are Loved by Allah^{azwj}, they will be Given such levels and stations and blessings in the Gardens that cannot be compared to anything in this world except that it is like a grain of sand in the desert. And it happens that he sees one of his believing brother to be in poverty and is considerate with him and honours him and helps him and saves his honour for not having to ask for help, the Angels increase the size of his stations and palaces just like you have observed the expansion of this small house become great and increased in its capacity.'

فيقول الملائكة: يا ربنا لا طاقة لنا بالخدمة في هذه المنازل، فامددنا بأمالك يعاونوننا. فيقول الله: ماكنت لا حملكم ما لاتطيقون، فكم تريدون مددا؟ فيقولون: ألف ضعفنا. وفيهم من المؤمنين من يقول أملاكه: نستزيد مدد ألف ألف ضعفنا وأكثر من ذلك على قدر قوة إيمان صاحبهم، وزيادة إحسانه إلى أخيه المؤمن. فيمددهم الله تعالى بتلك الاملاك، وكلما لقي هذا المؤمن أخاه فبره، زاده الله في ممالكه وفي خدمه في الجنة كذلك.

The Angels say: 'O our Lord! We do not have the strength to serve in these stations, so help us with more Angels to come to our aid.' Allah^{azwj} Says to them: 'I will not burden you with more than you can bear, why do you need more help?' The say: Give us a thousand time more for each one of us as there are some believers among them who have such properties that the Angels need help of a million times more the number of Angels for the strength of their faith is such and the quantity of their good deeds towards their brothers is too great.' Allah^{azwj} then Helps them with these more Angels. And when the believer meets another believer brother and behaves considerately with him, Allah^{azwj} again Increases his property and the servants in the Garden similarly.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - و - إذا تفكرت في الطعام المسموم الذي صبرنا عليه كيف أزال الله عنا غائلته وكثره ووسعه، ذكرت صبر شيعتنا على التقية، وعند ذلك يؤديهم الله تعالى بذلك الصبر إلى أشرف العاقبة وأكمل السعادة طالما يفتبطون في تلك الجنان بتلك الطيبات، فيقال لهم: كلوا هنيئاً جزاء على تقيتكم لا عدائكم وصبركم على أذاهم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'When I^{saww} think about the food which was poisoned and our patience over it and how Allah^{azwj} diminished its effects and increased its quantity and expanded the house, and I^{saww} remember the patience of our Shiites in dissimulation for which Allah^{azwj} will Grant them for this patience prestigious rewards and complete happiness for their existence in the Gardens which will be the admiration of the other inhabitants. Allah^{azwj} will Say to them: 'Eat and congratulations to you for this the reward for your dissimulation from your enemies and your patience from their difficulties.'

قوله عزوجل: " وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ""

The Words of the Almighty "And if you are in doubt as to that which We have revealed to Our servant, then produce a chapter like it and call on your witnesses besides Allah if you are truthful" – VERSE 23

92 - قال على بن الحسين (عليهما السلام): وذلك قوله عزوجل (وإن كنتم) أيها المشركون واليهود وسائر النواصب - من - المكذبين لمحمد (صلى الله عليه وآله) في القرآن - و - في تفضيله أخاه عليا، المبرز على الفاضلين، الفاضل على المجاهدين، الذي لا نظير له في نصره المتقين، وقمع الفاسقين، وإهلاك الكافرين، وبث دين الله في العالمين

The Holy Imam Ali Bin Al Husayn^{asws} said: 'And that the Words of the Almighty "And if you" – O you polytheists and Jews and others Nasibis from the falsifiers of Muhammad^{saww} in the Quran and in the virtues of his^{saww} brother Ali^{asws} who is the highest among the virtuous ones and the most prestigious of Holy warriors and there is no equal to him^{asws} in the helping of the pious ones, and the repressor of the mischief makers, and the destroyer of the infidels and the disseminator of the religion of Allah^{azwj} in the World.'

(ان كنتم في ريب مما نزلنا على عبدنا) في إبطال عبادة الاوثان من دون الله، وفي النهي عن موالاتة أعداء الله، ومعاداة أولياء الله، وفي الحث على الانقياد لآخي رسول الله (صلى الله عليه وآله)، واتخاذة إماما، واعتقاده فاضلا راجحا، لا يقبل الله عزوجل إيماننا ولا طاعة إلا بموالاته.

"And if you are in doubt as to that which We have revealed to Our servant" In the invalidation of the worship of idols rather than Allah^{azwj}, and in the prohibition of friendship of the enemies of Allah^{azwj} and the enmity of the

friends of Allah^{azwj}, and the urging of the obedience to the brother of the Messenger of Allah^{saww} and to take him^{asws} as an Imam, and believe in his^{asws} preference over others. **Allah^{azwj} does not Accept the faith or the worship of anyone except when it is with his^{asws} Mastership.**

وتظنون أن محمداً تقوله من عنده، وينسبه إلى ربه - فان كان كما تظنون - (فاتوا بسورة من مثله) مثل محمد أمي لم يختلف قط إلى أصحاب كتب وعلم ولا تتلمذ لاحد، ولا تعلم منه، وهو من قد عرفتموه في حضره وسفره، لم يفارقكم قط إلى بلد ليس معه منكم جماعة يراعون أحواله، ويعرفون أخباره، ثم جاءكم بعد بهذا الكتاب المشتمل على هذه العجائب فان كان منقولاً كما تظنون فأنتم الفصحاء والبلغاء والشعراء والادباء الذين لا نظير لكم في سائر - البلاد و - الاديان، ومن سائر الامم، فان كان كاذباً فاللغة لغتكم وجنسه جنسكم، وطبعه طبعكم، وسيتفق لجماعتكم أو لبعضكم معارضة كلامه - هذا - بأفضل منه أو مثله. لان ما كان من قبل البشر، لا عن الله، فلا يجوز إلا أن يكون في البشر من يتمكن من مثله، فاتوا بذلك لتعرفوه - وسائر النظائر إليكم في أحوالكم - أنه مبطل كاذب - يكذب - على الله تعالى

And if you think that Muhammad^{saww} is speaking from his^{saww} own self and attributes it to his^{saww} Lord – and if this is what you think – **"then produce a chapter like it"** – From a person like Muhammad^{saww}, unlettered, never argued anything with the people of the books, nor learnt how to write from the others, nor learnt from them, and you knew about him^{saww} when he^{saww} was in your presence and when he^{saww} was in his^{saww} solitude. He^{saww} did not separate from the city at all without some of you being with him all the time witnessing his^{saww} condition, and understanding his^{saww} news.

Then he^{saww} brought to you this Book encompassing these miracles, and if he^{saww} has said all this from himself^{saww} as you conjecture, then you are an eloquent people with rhetoric and poets and writers among you for whom there is no match in other cities and other religions, and other countries. If he^{saww} was a liar then his^{saww} language is also your language, he^{saww} is the same as your species and keeps a nature similar to yours and it is possible that your group or some of you, in opposition may excel him^{saww} in his^{saww} speech or be similar. For if this is from a person and not from Allah^{saww}, then it is not possible for there not be something similar to it from another person. So produce that which you know so that the others that know your situation will know that he^{saww} is an invalid liar, who^{saww} lies about Allah^{azwj}.

(وادعوا شهداءكم من دون الله) الذين يشهدون بزعمتكم أنكم محقون، وأن ما تجيئون به نظير لما جاء به محمد، وشهداءكم الذين تزعمون أنهم شهداؤكم عند رب العالمين لعبادتكم لها، وتشفع لكم إليه (إن كنتم صادقين) في قولكم: أن محمداً (صلى الله عليه وآله) تقوله.

"and call on your witnesses besides Allah" Those that you think will bear witness to your allegation that you are right, and that you have brought something similar to what Muhammad^{saww} brought and your witnesses that will bear witness with the Lord of the worlds and will intercede for you with

Him "*if you are truthful*" in what you say that Muhammad^{saww} is the one who speaks.'

The Words of the Almighty "*But if you do (it) not and never shall you do (it), then be on your guard against the fire of which men and stones are the fuel; it is prepared for the unbelievers*" – VERSE 24

ثم قال الله عزوجل: (فان لم تفعلوا) هذا الذي تحديتكم به (ولن تفعلوا) - أي - ولا يكون ذلك منكم، ولا تقدرون عليه، فاعلموا أنكم مبطلون، وأن محمدا الصادق الأمين المخصوص برسالة رب العالمين، المؤيد بالروح الأمين، وبأخيه أمير المؤمنين وسيد الوصيين، فصدقوه فيما يخبركم به عن الله من أوامره ونواهيته وفيما يذكره من فضل - علي - وصيه وأخيه.

Then the Almighty Says: "*But if you do (it) not*" This which you have been told to do. "*and never shall you do (it)*" Meaning, it will never be done from any of you for you have no ability for it, then know that you are the false ones and that Muhammad^{saww} is truthful and trustworthy and has been chosen to be a Messenger of the Lord^{azwj} of the worlds. He^{saww} is being helped by the Trustworthy Spirit and his^{saww} brother the Commander of the Faithful^{asws} the Chief of the Trustees^{asws}. Testify to the truthfulness of what he^{saww} informs you of from Allah^{azwj} from his^{saww} orders and what he^{saww} tells you of the virtues of Ali^{asws}, who is his^{saww} Trustee and brother.

(فاتقوا) بذلك عذاب (النار التي وقودها - حطبها - الناس والحجارة) حجارة الكبريت أشد الأشياء حرا (أعدت) تلك النار (للكافرين) بمحمد والشاكين في نبوته، والدافعين لحق أخيه علي، والجاهدين لامامته.

"*then be on your guard*" – against that punishment "*against the fire of which men and stones are the fuel*" Stones which will be more intensely hard than all the fiery things "*it is prepared*" This fire "*for the unbelievers*" in Muhammad^{saww} and the doubters of his Prophet hood, and those that deny the right of his^{saww} brother Ali^{asws} and struggled against his^{asws} Imamate.

And the Words of the Almighty "*And convey good news to those who believe and do good deeds, that they shall have gardens in which rivers flow; whenever they shall be given a portion of the fruit thereof, they shall say: This is what was given to us before; and they shall be given*

the like of it, and they shall have pure mates in them, and in them, they shall abide." – VERSE 25

ثم قال تعالى: (وبشر الذين آمنوا) بالله وصدقوك في نبوتك، فاتخذوك نبيا وصدقوك في أقوالك، وصوبوك في أفعالك، واتخذوا أخاك عليا بعدك إماما ولك وصيا مرضيا، وانقادوا لما يأمرهم به وصاروا إلى ما أصرهم إليه، ورأوا له ما يرون لك إلا النبوة التي افردت بها. وأن الجنان لا تصير لهم إلا بموالاته وموالاته من ينص لهم عليه من ذريته وموالاته سائر أهل ولايته، ومعاداة أهل مخالفته وعداوته. وأن النيران لا تهدأ عنهم، ولا تعدل بهم عن عذابها إلا بتكبيهم عن موالاته مخالفيهم، ومؤازرة شائنيهم.

Then the Almighty Says: **"And convey good news to those who believe"** In Allah^{azwj} and testify to your^{saww} truthfulness in your^{saww} Prophet hood, they accept you^{saww} as a Prophet and accept your^{saww} words as true, and consider all your^{saww} deeds to be correct, and accept your^{saww} brother Ali^{asws} after you^{saww} as the Imam and the Trustee to your^{saww} satisfaction, they obey every order that he^{asws} orders them and do exactly what he^{asws} tells them to do, they consider you^{saww} to be the same as him^{asws} except for the Prophet hood which is only for you^{saww}. **As for the Gardens, they will not get them except when they befriend him^{asws} and those that are from his^{asws} Progeny^{asws} and all the other friends of his^{asws} friends, and be inimical to those that oppose him^{asws} and his^{asws} enemies. And as for the Fires, they will not be deserving of that or the punishments unless they take those who oppose him^{asws} as their friends, and support them.'**

(وعملوا الصالحات) من أداء الفرائض واجتناب المحارم، ولم يكونوا كهؤلاء الكافرين بك، بشرهم (أن لهم جنات) بساتين (تجري من تحتها الأنهار) من تحت أشجارها ومسكنها (كلما رزقوا منها) من تلك الجنان (من ثمرة) من ثمارها (رزقا) وطعاما يؤتون به (قالوا هذا الذي رزقنا من قبل) في الدنيا فأسمأوه كأسماء ما في الدنيا من تفاح وسفرجل ورمان - و - كذا وكذا. وإن كان ما هناك مخالفا لما في الدنيا فإنه في غاية الطيب، وإنه لا يستحيل إلى ما يستحيل إليه ثمار الدنيا من عذرة وسائر المكروهات من صفراء وسوداء ودم - وبلغم - بل لا يتولد من مأكولهم إلا العرق الذي يجري من أعراضهم أطيب من رائحة المسك.

"and do good deeds" They perform the obligatory acts and stay away from the prohibited, and they are not like those who disbelieved in you^{saww}, so give them the good news **"that they shall have gardens"** Orchards **"in which rivers flow"** beneath the trees and their dwellings **"whenever they shall be given a portion"** from these gardens **"a portion of the fruit thereof"** from the fruit trees **"sustenance"** and the food that they will be given **"they shall say: This is what was given to us before"** In the world were fruits of the same names as these like apples, quince, pomegranates etc. etc. Contrary to what was in the world, these will be much better and it will be impossible for it to be like the fruits in

the world which rot away and go bad in their taste, but they will generate pleasant aromas like musk.'

(وأتوا به) بذلك الرزق من الثمار من تلك البساتين (متشابهها) يشبه بعضه بعضا بأنها كلها خيار لا رذل فيها - و - بأن كل صنف منها في غاية الطيب واللذة ليس كثمار الدنيا - التي - بعضها ني، وبعضها متجاوز لحد النضج والادراك إلى حد الفساد من حموضة ومرارة وسائر ضروب المكاره، ومتشابهها أيضا متفقات الالوان مختلفات الطعوم.

"and they shall be given the like of it" Like the sustenance that they used to get in the various orchards, these will be similar to some of them and they will all be good and they will not reject any of them and each type of fruit will be of an excellent quality and its pleasure will not be at a minimum like those in the world which some of them do not ripen and some ripen to the extent that they become bitter in taste and other forms of undesirabilities, and they will be the same but different in taste.

(ولهم فيها) في تلك الجنان (أزواج مطهرة) من أنواع الاقدار والمكاره مطهرات من الحيز والنفاس، لا ولاجات ولا (خراجات ولا دخالات ولا اختالات ولا متغايرات) ولا لازواجهن فركات ولا صحابات ولا عيابات ولا فحاشات ومن كل العيوب والمكاره بريات. (وهم فيها خالدون) مقيمون في تلك البساتين والجنات. - ما يدل على مؤاخذه الشيعة بمظالم العباد المؤمنين: -

"and in them" In these Gardens **"and they shall have pure mates"** Wives who will not have any abhorrence in them and will be free from all defects. They will not be those who enter other people's houses, nor roam about freely outside, nor oppose their husbands, nor plot against their husbands, nor lazy, nor deceiving, nor angry, nor with bad deeds, nor promiscuous and be away from every form of defects or abhorrence **"and in them, they shall abide"** established in these orchards and Gardens. This is the evidence of the culpability on the injustices suffered by the faithful Shiites from the people.'

93 - - قال: - وقال على بن أبي طالب (عليه السلام): يا معشر شيعتنا اتقوا الله واحذروا أن تكونوا لتلك النار حطباً، وإن لم تكونوا بالله كافرين، فتوقوها بتوقى ظلم إخوانكم المؤمنين، فإنه ليس من مؤمن ظلم أخاه المؤمن المشارك له في موالاتنا إلا ثقل الله في تلك النار سلسله وأغلاله، ولم يفكه منها إلا شفاعتنا، ولن نشفع إلى الله تعالى إلا بعد أن نشفع له إلى أخيه المؤمن، فإن عفا عنه شفّعنا - له - وإلا طال في النار مكثه.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Commander of the Faithful^{asws} said: 'O group of our Shiites! Be afraid of Allah^{azwj} and do not become the fuel of the Fire of Hell and do not become disbelievers and do not perpetrate injustices on your believing brothers, for he is not from the believers

who is unjust to his believing brother who is his partner in our^{asws} friendship, Allah^{azwj} will Place heavy shackles and chains on him and he will not be free from them except through our^{asws} intercession, and **we^{asws} will never intercede for him until that believing brother intercedes with us^{asws}**; and if he does pardon him, then we^{asws} will definitely intercede for him, otherwise he shall stay in the Fire **for a period of time.**'

94 - وقال على بن الحسين (عليها السلام): معاشر شيعتنا أما الجنة فلن تفوتكم سريعا كان أو بطيئا، ولكن تنافسوا في الدرجات، واعلموا أن أرفعكم درجات، وأحسنكم قصورا ودورا وأبنية فيها: أحسنكم إجابا لآخوانه المؤمنين، وأكثركم مواساة لفقرائهم. إن الله عزوجل ليقرّب الواحد منكم إلى الجنة بكلمة طيبة يكلم بها أخاه المؤمن الفقير بأكثر من مسيرة مائة ألف سنة تقدّمه وإن كان من المعذبين بالنار، فلا تحتقروا الاحسان إلى إخوانكم، فسوف ينفعكم - الله تعالى - حيث لا يقوم مقام ذلك شيء غيره.

The Holy Imam Ali Bin Al Husayn^{asws} said: **'Group of our Shiites! Paradise is for all of you sooner or later, but attempt for higher levels therein, and know that the higher the levels, the better the palaces and surroundings and houses will be therein.** The best one is for the one who fulfils the requests of his believing brother, and consoles the poor among you. Allah the Almighty Brings Paradise closer by a distance of a thousand years for any one of you who speaks a kind word to the poor believing brother even though he was deserving of the punishment of the Fire. Therefore do not belittle the doing of good towards your brothers for your will all benefit from Allah^{azwj} who will soon Grant you a station like none other.'

قوله عزوجل: " إن الله لا يستحي أن يضرب مثلا ما بعوضة فما فوقها فأما الذين امنوا فيعلمون أنه الحق من ربهم وأما الذين كفروا فيقولون ماذا أراد الله بهذا مثلا يضل به كثيرا ويهدى به كثيرا وما يضل به الا الفاسقين الذين ينقضون عهد الله من بعد ميثاقه ويقطعون ما أمر الله به أن يوصل ويفسدون في الارض أولئك هم الخاسرون "

The Words of the Almighty "Surely Allah is not ashamed to set forth any parable - (that of) a gnat or any thing above that; then as for those who believe, they know that it is the truth from their Lord, and as for those who disbelieve, they say: What is it that Allah means by this parable: He causes many to err by it and many He leads aright by it! but He does not cause to err by it (any) except the transgressors, Who break the covenant of Allah after its confirmation and cut asunder what Allah has ordered to be joined, and make mischief in the land; these it is that are the losers." – VERSES 26 & 27

95 - قال الامام - (عليه السلام): قال الباقر (عليه السلام): فلما قال الله تعالى: (يا أيها الناس ضرب مثله) وذكر الذباب في قوله: (إن الذين تدعون من دون الله لن يخلقوا ذبابا) الآية ولما قال (مثل الذين اتخذوا من دون الله أولياء كمثل العنكبوت اتخذت بيتا وإن أوهن البيوت لبيت العنكبوت لو كانوا يعلمون). وضرب المثل في هذه السورة بالذي استوقد نارا، وبالصيب من السماء. قالت الكفار والنواصب: وما هذا من الامثال فيضرب؟! يريدون به الطعن على رسول الله (صلى الله عليه وآله).

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Holy Imam Baqir^{asws} said: 'When Allah^{azwj} Said: "**O people! a parable is set forth, therefore listen to it: surely those whom you call upon besides Allah cannot create fly, – 22:73**" and the Verse in which He^{azwj} Said: "**The parable of those who take guardians besides Allah is as the parable of the spider that makes for itself a house; and most surely the frailest of the houses is the spider's house did they but know – 29:41**" And He^{azwj} has set forth two parables in this very chapter which are "**Their parable is like the parable of one who kindled a fire – 2:17**" and "**Or like abundant rain from the cloud – 2:19**" The infidels and the Nasibis said: 'So what are these parables that have been set forth?' They intended this to be a snide to the Messenger of Allah^{saww}.

فقال الله: يا محمد (إن الله لا يستحي) لا يترك حياء (أن يضرب مثلا) للحق ويوضحه به عند عباده المؤمنين (ما بعوضة) - أي - ما هو بعوضة المثل (فما فوقها) فوق البعوضة وهو الذباب، يضرب به المثل إذا علم أن فيه صلاح عباده ونفعهم.

Allah^{azwj} Said: 'O Muhammad^{saww}! "**Surely Allah is not ashamed**" He^{saww} does not avoid embarrassment "**to set forth any parable**" so that the truth may be manifested to the believing servants "**(that of) a gnat**" be it an example of a mosquito "**or any thing above that**" or something bigger and that is of a fly for He^{azwj} Gives these examples in Consideration of the correction of His servants and their profit.'

" فأما الذين آمنوا " بالله وبولاية محمد (صلى الله عليه وآله) وعلي وآلهما الطيبين، وسلم لرسول الله (صلى الله عليه وآله) وللائمة (عليهم السلام) أحكامهم وأخبارهم وأحوالهم - و - لم يقابلهم في أمورهم، ولم يتعاطوا الدخول في أسرارهم، ولم يفش شيئا مما يقف عليه منها إلا باذنهم (فيعلمون) يعلم هؤلاء المؤمنون الذين هذه صفتهم (أنه) المثل المضروب (الحق من ربهم) أراد به الحق وإبانتته، والكشف عنه وإيضاحه.

"then as for those who believe" In Allah^{azwj} and the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their purified Progeny^{asws}, and accept from the Messenger of Allah^{saww} and the Imams^{asws} their^{asws} orders and their^{asws} information and their^{asws} situations and do not oppose their^{asws} affairs and do not interfere in their^{asws} secrets and do not disclose anything given to them in

trust from them^{asws} without their^{asws} permission. **"they know"** These believers of such characteristics, that these examples are **"know that it is the truth from their Lord"** intended to manifest the truth and explain matters.'

" وأما الذين كفروا " بمحمد (صلى الله عليه وآله) بمعارضتهم - له - في علي بلم؟ وكيف؟ وتركهم الانقياد له في سائر ما أمر به (فيقولون ماذا أراد الله بهذا مثلا يضل به كثيرا ويهدي به كثيرا) يقول الذين كفروا: إن الله يضل بهذا المثل كثيرا ويهدي به كثيرا - أي - فلا معنى للمثل، لأنه وإن نفع به من يهديه فهو يضر به من يضل - - ه - به.

"and as for those who disbelieve" Those who objected to Muhammad^{saww} in what he^{saww} said about Ali^{asws}, by questioning 'Why?' and 'How?' and avoided all that was ordered for them to do **"they say: What is it that Allah means by this parable: He causes many to err by it and many He leads aright by it!"** Those who disbelieved said: 'Allah^{azwj} Causes many to go astray with these examples and Guides many by them – meaning – What is the meaning of these examples, for if He^{azwj} Profits many by Guiding them then many also incur losses due to Him^{azwj} Causing them to go astray.'

فرد الله تعالى عليهم قيلهم، فقال (وما يضل به) يعني ما يضل الله بالمثل (إلا الفاسقين) الجانين على أنفسهم بترك تأمله، وبوضعه على خلاف ما أمر الله بوضعه عليه. - حديث صلة الرحم، وأن صلة رحم آل محمد (صلى الله عليه وآله) أوجب: -

In refutation of what they said Allah^{azwj} Said: **"but He does not cause to err by it"** Meaning - Allah^{azwj} does not Lead astray **"except the transgressors"** Two parties – One who avoids pondering over their selves and those who go against what Allah^{azwj} has Ordered them to do – to maintain good relations and the maintaining of good relations to the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} is a higher obligation.

96 - ثم وصف هؤلاء الفاسقين الخارجين عن دين الله وطاعته منهم، فقال عزوجل: (الذين ينقضون عهد الله) المأخوذ عليهم الله بالربوبية، ولمحمد (صلى الله عليه وآله) بالنبوة، ولعلي بالإمامة، ولشيعتهما بالمحبة والكرامة (من بعد ميثاقه) إحكامه وتعليظه.

After having Described the characteristics of these transgressors who have exited from the religion of Allah^{azwj} and obedience therein, Allah^{azwj} Says: **"Who break the covenant of Allah"** The Covenant that Allah^{azwj} Took from them was for His^{azwj} **Unity and of Muhammad^{saww} of his^{saww} Prophet hood and of Ali^{asws} of his^{asws} Imamate, and of the Shiites of their love and honour "after its confirmation"** after having strengthened it, they break it.

(ويقطعون ما أمر الله به أن يوصل) من الارحام والقربات أن يتعاهدوهم ويقضوا حقوقهم. وأفضل رحم، وأوجبه حقا رحم محمد (صلى الله عليه وآله) فان حقهم بمحمد (صلى الله عليه وآله) كما أن حق قربات الانسان بأبيه وأمه، ومحمد (صلى الله عليه وآله) أعظم حقا من أبويه، وكذلك حق رحمه أعظم، وقطيعته - أقطع - وأفضع وأفضح.

"and cut asunder what Allah has ordered to be joined" From the family and near relations and helping them and giving them their rights and higher than this and more obligatory is the right of beneficence to Muhammad^{saww}, for the rights of Muhammad^{saww} are like the rights of a person of his father and his mother, and the rights of Muhammad^{saww} are greater than those of his father, and similarly the rights of beneficence are also greater and its cutting off is more deadly and flagrant.'

(ويفسدون في الارض) بالبراءة ممن فرض الله إمامته، واعتقاد إمامة من قد فرض الله مخالفته (أولئك) أهل هذه الصفة (هم الخاسرون) خسروا أنفسهم لما صاروا إلى النيران، وحرموا الجنان، فيالها من خسارة ألزمتهم عذاب الابد، وحرمتهم نعيم الابد.

"and make mischief in the land" By staying away from the obligations that Allah^{azwj} has Ordered to his^{asws} Imamate, and the belief in the Imamate as Allah^{azwj} has Ordered, they oppose it **"these"** the people of these characteristics **"it is that are the losers"** This has incurred losses to their souls and will be abiding in the Fires and prohibited from the Gardens, and this is a great loss to incur eternal punishment and to be forbidden from eternal Bounties.

- قال: - وقال الباقر (عليه السلام): ألا ومن سلم لنا مالا يدرية، ثقة بأنا محقون عالمون لا نقف به إلا على أوضاع المحجات، سلم الله تعالى إليه من قصور الجنة أيضا مالا - يعلم قدرها هو، ولا - يقادر قدرها إلا خالقها وواهبها.

The Holy Imam Muhammad Al Baqir^{asws} said: 'If any person submits to us wealth considering it to be our^{asws} deserving right, and that we^{asws} will be spending it in goodly ways, Allah^{azwj} will Submit to him in exchange for this wealth palaces whose value and number is only known to their Creator and Bestower.'

- الأو - من ترك المرء والجدال واقتصر على التسليم لنا، وترك الاذى، حبسه الله على الصراط، فجاءته الملائكة تجادله على أعماله، وتواقفه على ذنوبه، فاذا النداء من قبل الله عزوجل: يا ملائكتي عبدي هذا لم يجادل، وسلم الامر لائمته، فلا تجادلوه، وسلموه في جناني إلى أئمته يكون متبجحا فيها، بقربهم كما كان مسلما في الدنيا لهم.

And if one were to avoid fighting and arguing and submits to us in his affairs and avoids hurting us^{asws}, then Allah^{azwj} will Remand him on the Path, when the Angels come him arguing about his deeds, and tell him about his sins, and there will be a Call from Allah the Almighty: 'O My Angels! Do not argue with this servant of Mine, for he had submitted his affairs to his Imams^{asws}, so do not argue with him, and submit him in My Gardens to his Imams^{asws} so that he can be near them^{asws} as he had submitted to them^{asws} in the world.

واما من عارضنا بلم؟ وكيف؟ ونقض الجملة بالتفصيل، قالت له الملائكة على الصراط: واقفنا يا عبدالله، وجادلنا على أعمالك كما جادلت - أنت - في الدنيا الحاكين لك - عن - أئمتك. فيأتيهم النداء: صدقتم، بما عامل فعاملوه، ألا فواقفوه. فيواقف ويطول حسابه ويشتد في ذلك الحساب عذابه، فما أعظم هناك ندامته، وأشد حسراته، لا ينجيه هناك إلا رحمة الله - إن لم يكن فارق في الدنيا جملة دينه - وإلا فهو في النار أبدا الأبد.

And if one were to object to us by asking 'Why?' and 'How?' and does not accept some of our^{asws} words, the Angels will say to him on the Path: 'O servant of Allah^{azwj}! Argue with us over your deeds like you used to argue in the world with those who were your governors from your Imams^{asws}. There will come a Call: 'You are right and are aware of his deeds. Take from him a lengthy account and be harsh in that accounting and his punishment. He will then be in great shame and intense regret, and nothing will salvage him from this except the Mercy of Allah^{azwj}. Had he not kept away from those words in the world in his religion, he would remain in the Fire for ever and ever.

- و - قال الباقر (عليه السلام): ويقال للموفي بعهوده - في الدنيا في نذوره وإيمانه ومواعيده -: يا أيتها الملائكة وفي هذا العبد في الدنيا بعهوده، فأوفوا له ههنا بما وعدناه، وسامحوه، ولا تناقشوه. فحينئذ تصيره الملائكة إلى الجنان.

And The Holy Imam Muhammad Al Baqir^{asws} said: 'The Forgiver^{azwj} will Say about the one who completed his vows and fulfilled his promises in the world: 'O you Angels! As for this servant who fulfilled his vows in the world, excuse him and fulfil the Promise that I^{azwj} Made to him, and forgive him and do not argue with him.' The Angels will then take him to the Gardens.

وأما من قطع رحمه، فإن كان وصل رحم محمد (صلى الله عليه وآله) و - قد - قطع رحم نفسه شفع أرحام محمد (صلى الله عليه وآله) - له - إلى رحمه، وقالوا - له -: لك من حسناتنا وطاعاتنا ما شئت، فاعف عنه. فيعطونه منها ما يشاء، فيعفو عنه، ويعطي الله المعطين ما ينفعهم ولا ينقصهم. وإن - كان - وصل أرحام نفسه، وقطع أرحام محمد (صلى الله عليه وآله) بأن جحد حقوقهم ودفعهم عن واجبهم، وسمى غيرهم بأسمائهم، ولقب غيرهم بألقابهم، ونبز بالألقاب القبيحة مخالفه من أهل ولايتهم. قيل له: يا عبدالله اكتسبت عداوة آل محمد الطهر أئمتك، لصداقة هؤلاء فاستعن بهم الآن ليعينوك، فلا يجد معيناً ولا مغنياً، ويصير إلى العذاب الاليم المهين.

And if one has cut off relations with his near relatives, but did maintain good relations and beneficence with Muhammad^{saww}, those whose relations were cut off will be told by Muhammad^{saww}: 'Take as many rewards that you wish from us^{asws} and forgive him.' They will then take what they want and forgive him. Allah^{azwj} will Grant him what profits him and will not decrease any of his rewards. But if he has kept good relations with his near relatives but cut off the relations with Muhammad^{saww}, denied them^{asws} their^{asws} rights and kept them^{asws} away from what was obligatory theirs^{asws}, and **called the others with their^{asws} names, and endowed titles on others from their^{asws} titles**, and used ugly titles on their^{asws} friends, it will be said to him: 'O servant of Allah^{azwj}! You became inimical to the purified Progeny of Muhammad^{saww} who were your Imams^{asws}, and testified to the truthfulness of others, so now seek their help now. There will not exist for him a helper nor a listener, and he will be in a painful and humiliating punishment.

قال الباقر (عليه السلام): ومن سمانا بأسمائنا ولقبنا بألقابنا ولم يسم أصدادنا بأسمائنا ولم يلقبهم بألقابنا إلا عند الضرورة التي عند مثلها نسمي نحن، ونلقب أعداءنا بأسمائنا وألقابنا، فإن الله عزوجل يقول لنا يوم القيامة: اقترحوا لاوليائكم هؤلاء ما تعينونهم به. فنقترح لهم على الله عزوجل ما يكون قدر الدنيا كلها فيه كقدر خردلة في السماوات والارض، فيعطيهم الله تعالى إياه، ويضاعفه لهم - أضعافا - مضاعفات.

The Holy Imam Muhammad Al Baqir^{asws} said: 'Whoever names us^{asws} by our^{asws} names and refers to us^{asws} by our titles and does not call our^{asws} adversaries by our^{asws} names and **does not title them with our titles** except in the times of need which we^{asws} name them by and title our enemies with our^{asws} names and titles, then Allah the Almighty will Say to us on the Day of Judgment: 'Request from Me whatever you^{asws} feel like for these friends of yours^{asws}. We^{asws} will request from Allah the Almighty that, the value of which is so great that the whole world would seem like a mustard seed in front of the heavens and the earth. Allah^{azwj} will Grant him that and increase it more.'

فقيل للباقر (عليه السلام): فان بعض من ينتحل موالاتكم يزعم أن البعوضة علي (عليه السلام) وأن ما فوقها - وهو الذباب - وهو الذباب - محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله). فقال الباقر (عليه السلام): سمع هؤلاء شيئا - و - لم يضعوه على وجهه. إنما كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) قاعدا ذات يوم هو وعلي (عليه السلام) إذ سمع قائلا يقول: ما شاء الله و شاء محمد، وسمع آخر يقول: ما شاء الله، و شاء علي.

Someone said to the Holy Imam Muhammad Al Baqir^{asws}: 'Some of your friends are of the opinion that what is meant in these example of a mosquito is Ali^{asws} and that which is higher than that, the fly, stands of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}.' Imam Al Baqir^{asws} said: 'These people have heard something but did not place it correctly. It was when the Messenger of Allah^{saww} was sitting one day with Ali^{asws} when he^{saww} heard someone saying:

'Allah^{azwj} Desires and Muhammad^{saww} desires.' And then the other one said: 'Allah^{azwj} Desires and Ali^{asws} desires.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا تقرنوا محمدا و - لا - عليا بالله عزوجل ولكن قولوا: ماشاء الله ثم - شاء محمد ماشاء الله ثم - شاء علي. إن مشية الله هي القاهرة التي لا تساوى، ولا تكافأ ولا تدانى. وما محمد رسول الله في - دين - الله وفي قدرته إلا كذبابة تطير في هذه الممالك الواسعة. وما على (عليه السلام) في - دين - الله وفي قدرته إلا كبعوضة في جملة هذه الممالك. مع أن فضل الله تعالى على محمد وعلي هو الفضل الذي لا يفي به فضله على جميع خلقه من أول الدهر إلى آخره. هذا ما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) في ذكر الذباب والبعوضة في هذا المكان فلا يدخل في قوله: (إن الله لا يستحي أن يضرب مثلا مبعوضة).

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do not differentiate between Muhammad^{saww} and Ali^{asws} by Allah the Almighty! But instead you should say: 'Allah^{azwj} Desires and then Muhammad^{saww} desires and then Ali^{asws} desires (the same). In the Desires of Allah^{azwj} it is Subduing that there is no equal for it and of the same rank. And Muhammad the Messenger of Allah^{saww} is not in the religion of Allah^{azwj} except like a fly which flies in this vast kingdom. And Ali^{asws} is not in the religion of Allah^{azwj} and His Power except like a mosquito in this kingdom. Despite this, the virtues that Allah^{azwj} has Granted to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} is such that the virtues of all creation from the first to the last cannot equal them. This is what the Messenger of Allah^{saww} said in the explanation of the fly and the mosquito in this place which cannot enter in the Verse "**Surely Allah is not ashamed to set forth any parable-- (that of) a gnat**".

قوله عزوجل: " كيف تكفرون بالله وكنتم أمواتا فأحياكم ثم يميتكم ثم يحييكم ثم إليه ترجعون "

The Words of the Almighty "How do you deny Allah and you were dead and He gave you life? Again He will cause you to die and again bring you to life, then you shall be brought back to Him" – VERSE 28

97 - قال الامام (عليه السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لكفار قريش واليهود: (كيف تكفرون بالله) الذي ذلكم على طرق الهدى، وجنبكم إن أطعتموه سبل الردى. (وكنتم أمواتا) في أصلاب آبائكم وأرحام أمهاتكم. (فأحياكم) أخرجكم أحياء (ثم يميتكم) في هذه الدنيا ويقبركم. (ثم يحييكم) في القبور، وينعم فيها المؤمنين بنبوة محمد (صلى الله عليه وآله) وولاية علي (عليه السلام)، ويعذب فيها الكافرين بهما. (ثم إليه ترجعون) في الآخرة بأن تموتوا في القبور بعد، ثم تحيوا للبعث يوم القيامة، ترجعون إلى ما وعدكم من الثواب على الطاعات إن كنتم فاعليها، ومن العقاب على المعاصي إن كنتم مقارفيها.

The Holy Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said to the disbelieving Qureish and the Jews: "*How do you deny Allah*" Who shows you the path of guidance besides the path of death "*and you were dead*" in the backs of your fathers and wombs of your mothers "*and He gave you life?*" He^{azwj} took you out alive "*Again He will cause you to die*" in this world and Place you in your graves "*and again bring you to life*" in your graves and Grant bounties in them for the believers in the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Mastership of Ali^{asws} and punish in them those who disbelieve in them^{asws} "*then you shall be brought back to Him*" in the hereafter. You will die in your graves afterwards and then be resurrected alive on the Day of Judgment, and be returned to what has been Promised to you of your rewards for your obedience, if you had done that, and from the punishments for the sins, if you had done that.'

- حديث نعيم القبر وعذابه، ورؤية المحتضر للائمة (عليهم السلام) :-

HADEETH OF THE BOUNTIES OF THE GRAVE AND ITS PUNISHMENT AND SEEING THE PRESENCE OF THE IMAMS^{asws}

98 - فقيل له: يا ابن رسول الله ففي القبر نعيم، وعذاب؟ قال: إي، والذي بعث محمدا (صلى الله عليه وآله) بالحق نبيا، وجعله زكيا هاديا، مهديا. وجعل أخاه عليا بالعهد وفيا، وبالحق مليا ولدى الله مرضيا، وإلى الجهاد سابقا، والله في أحواله موافقا، وللمكارم حائزا، وينصر الله على أعدائه فائزا، وللعلوم حاويا، ولأولياء الله مواليا، ولأعدائه مناويا وبالخيرات ناهضا، وللقبائح رافضا وللشيطان مخزيا، وللفسقة المردة مقصيا ولمحمد (صلى الله عليه وآله) نفسا، وبين يديه لدى المكاره ترسا وجنة. آمنت به أنا، وأبي علي بن أبي طالب (عليه السلام)، عبد رب الارباب، المفضل على أولي الابواب الحاوي لعلوم الكتاب، زين من يوافي يوم القيامة في عرصات الحساب بعد محمد (صلى الله عليه وآله) صفي الكريم الوهاب إن في القبر نعيما يوفر الله به حظوظ أوليائه وإن في القبر عذابا يشدد الله به على أعدائه.

Someone said to him^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! There is reward and punishment in the grave?' He^{asws} said: 'Yes. By the One Who sent Muhammad^{saww} by the Truth as a Prophet^{saww}, and sent him^{saww} as a guide for guidance and Sent his^{saww} brother Ali^{asws} with a covenant to fulfill, and by the Truth reflecting the Wishes of Allah^{azwj}, and on the Holy war is the foremost, and Allah^{azwj} is Aware of his situation, and is the holder of nobility, and the sufficient helper of Allah^{azwj} against His^{azwj} enemies, and has overwhelming control of knowledge, and is the friend of the friends of Allah^{azwj}, and an enemy to His enemies, and the performer of good deeds, and avoider of ugly deeds and humiliater of Satan, and the dispeller of the stubborn and to Muhammad^{saww} a soul and a shield. I^{saww} and my brother Ali Bin Abu Talib^{asws}, a servant of the Lord of the lords, the highest of the learned ones and has overwhelming knowledge of the Book, and is well aware of the accounting of the Day of Judgment after Muhammad^{saww} in the characteristics of the grave are rewards that Allah^{azwj} Grants to his^{asws} friends and in the grave are harsh punishments on his^{asws} enemies.'

ان المؤمن الموالي لمحمد وآله الطيبين، المتخذ لعلي بعد محمد (صلى الله عليه وآله) إمامه الذي يحتذي مثاله، وسيدته الذي يصدق أقواله، ويصوب أفعاله، ويطيعه بطاعة من يندبه من أطائب ذريته لامور الدين وسياسته، إذا حضره من - أمر - الله تعالى مالا يرد، ونزل به من قضائه مالا

يصد، وحضره ملك الموت وأعوانه، وجد عند رأسه محمدا (صلى الله عليه وآله) رسول الله - سيد النبيين - من جانب، ومن جانب آخر عليا (عليه السلام) سيد الوصيين، وعند رجليه من جانب الحسن (عليه السلام) سبط سيد النبيين، ومن جانب آخر الحسين (عليه السلام) سيد الشهداء أجمعين، وحواليه بعدهم خيار خواصهم ومحبيهم الذين هم سادة هذه الأمة بعد ساداتهم من آل محمد فينظر إليهم العليل المؤمن، فيخاطبهم بحيث يحجب الله صوته عن آذان حاضريه كما يحجب رؤيتنا أهل البيت ورؤية خواصنا عن عيونهم، ليكون إيمانهم بذلك أعظم ثوابا لشدة المحنة عليهم فيه.

A believer who is loyal to Muhammad^{saww} and his^{saww} purified Progeny^{asws}, and accepts Ali^{asws}, after Muhammad^{saww} as an Imam like him^{saww} and as his Master^{asws} and testifies to the truthfulness of his^{asws} words, and the correctness of his^{asws} deeds, is obedient to him^{asws} and his^{asws} descendans in the affairs of religion and policies, when the Order of Allah^{azwj} (death) comes to him which cannot be dispelled and cannot be postponed, and the Angel of death comes up to him with his aides and there will be present near his head the Messenger of Allah^{saww} the Chief of the Prophets near him, and on the other side will be Ali^{asws} the Chief of the Trustees and near his feet will be Al Hassan^{asws} the grandson of the Chief of the Prophets^{saww} and on another side will be Al Husayn^{asws} the Chief of all the martyrs. Around him will be those special ones that love him who are the masters of this community after the Masters from the progeny of the Family of the Prophet^{saww}.

The sick believer looks at them^{asws} and converses with them^{asws}, but Allah^{azwj} Veils his voice from the ears of those that are present around him in this world, just like He^{azwj} Veils the seeing of us^{asws} the Household^{asws} of the Prohphet^{saww} by our special ones from their eyes. This is so that their belief will deserve them of the great rewards, for the severity of their ordeals.'

فيقول المؤمن: بأبي أنت وأمي يا رسول رب العزة، بأبي أنت وأمي يا وصي رسول - رب - الرحمة، بأبي أنتما وأمي يا شبلي محمد وضرغاميه، و - يا - ولديه وسبطيه، و - يا - سيدي شباب أهل الجنة المقربين من الرحمة والرضوان. مرحبا بكم - يا - معاشر خيار أصحاب محمد وعلي وولديهما ماكان أعظم شوقي إليكم! وما أشد سروري الآن بلقائكم! يا رسول الله هذا ملك الموت قد حضرني، ولا أشك في جلالتي في صدره لمكانك ومكان أخيك مني.

The believer says to them: 'My father and my mother be sacrificed for you O Messenger of the Mighty Lord^{saww}! My father and mother be sacrificed for you O Trustee of the Merciful Lord^{asws}! My father and my mother be sacrificed for you all O lions of Muhammad^{asws} and his^{saww} grandsons and the Chiefs of the youths of Paradise, who are in the proximity of the Mercy and Pleasure of Allah^{azwj}! Welcome to you O group of good companions of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their sons^{asws}. I was greatly looking forward to meeting you! I have great pleasure in meeting you! O Messenger of Allah^{saww}! This is the Angel of death who is present here, and I have no doubt in my chest about your^{saww} majesty and the station of your^{saww} brother^{asws} with me.'

فيقول رسول الله (صلى الله عليه وآله): كذلك هو. ثم يقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله) على ملك الموت فيقول: يا ملك الموت استوص بوصية الله في الاحسان إلى مولانا وخادمنا ومحينا ومؤثرنا. فيقول - له - ملك الموت: يا رسول الله مره أن ينظر إلى ما قد أعد - الله - له في الجنان. فيقول له رسول الله (صلى الله عليه وآله): أنظر إلى العلو. فينظر إلى مالا تحيط به الابواب ولا يأتي عليه العدد والحساب.

The Messenger of Allah^{saww} says to him; 'And us^{asws} as well.' Then the Messenger of Allah^{saww} says to the Angel of death: 'O Angel of death! Act according to the Bequest of Allah^{azwj} in goodness to our^{asws} friend and servant and one who loves us^{asws} and honours us^{asws}.' The Angel of death says to him^{saww}: 'O Messenger of Allah^{saww}! Look at what Allah^{azwj} has Prepared for him in the Gardens.' The Messenger of Allah^{saww} says to him: 'Look at the high level.' He looks towards the heavens and sees bounties which cannot be counted or numbered.'

فيقول ملك الموت: كيف لا أرفق بمن ذلك ثوابه، وهذا محمد وعترته زواره؟ يا رسول الله لو لا أن الله جعل الموت عقبة لا يصل إلى تلك الجنان إلا من قطعها، لما تناولت روحه، ولكن لخدمك ومحبك هذا أسوة بك وبسائر أنبياء الله ورسله وأوليائه الذين أذيقوا الموت بحكم الله تعالى.

The Angel of death says to him^{saww}: 'Why should I not be gentle with one whose rewards are these and that Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} are his visitors? O Messenger of Allah^{saww}! If Allah^{azwj} had not made death an obstacle to be overcome on the way to the Gardens then I would not have taken his soul, but this servant of yours and a lover of yours will have to go the way you^{saww} did and the way of the other Prophets^{asws} of Allah^{azwj} and Messengers^{asws} and Guardians^{asws} who tasted death by the Order of Allah^{azwj}.'

ثم يقول محمد (صلى الله عليه وآله): يا ملك الموت هاك أخانا قد سلمناه إليك فاستوص به خيرا. ثم يرتفع هو ومن معه إلى ربض الجنان، وقد كشف عن الغطاء والحجاب لعين ذلك المؤمن العليل، فيراهم المؤمن هناك بعد ما كانوا حول فراشه.

Then Muhammad^{saww} said; 'O Angel of death! We hand our^{asws} brother over to you so be good to him.' Then they^{asws} all ascend to the Gardens and the veils are removed from the eyes of the believer and he sees them^{asws} ascending after they^{asws} were around his bed.'

فيقول: يا ملك الموت الوحا، الوحا تناول روعي ولا تلبثني ههنا، فلا صبر لي عن محمد وعترته وأحقني بهم. فعند ذلك يتناول ملك الموت روحه فيسلها، كما يسلم الشعرة من الدقيق، وإن كنتم ترون أنه في شدة فليس في شدة، بل هو في رخاء ولذة.

The believer says: 'O Angel of death! Take my soul and do not delay me here for I cannot wait to be with Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}.' The Angel of death then takes his soul in a gentle manner, like taking a hair out of flour, although you see him in difficulty and it is not distress, but he is comfortable and in pleasure.'

فاذا أدخل قبره وجد جماعتنا هناك، فاذا جاء منكر ونكير قال أحدهما للآخر: هذا محمد، و - هذا علي والحسن والحسين وخيار صحابتهم بحضرة صاحبنا فلننتزع لهم. فيأتيان ويسلمان على محمد (صلى الله عليه وآله) سلاما - تاما - منفردا، ثم يسلمان على علي سلاما تاما منفردا، ثم يسلمان على الحسن والحسين سلاما يجمعانهما فيه، ثم يسلمان على سائر من معنا من أصحابنا. ثم يقولان: قد علمنا يا رسول الله زيارتك في خاصتك لخادمك ومولاك، ولو لا أن الله يريد إظهار فضله لمن بهذه الحضرة من أملاكه - ومن يسمعنا من ملائكته بعدهم - لما سألناه، ولكن أمر الله لأبد من امتثاله.

And when he enters his grave he will find us^{asws} present over there. And then *Munkar* and *Nakeer* (Two questioning Angels) say to each other: This is Muhammad^{saww} and this is Ali^{asws} and Al Hassan^{asws} and Al Husayn^{asws} and good companions are present with our companion, so let us pay them^{asws} our respect.' So they both salute Muhammad^{saww} complete and alone and then they salute Ali^{asws} complete and alone then they salute Al Hassan^{asws} and Al Husayn^{asws} both and then salute the rest of the companions that are with us^{asws}. Then they both say: 'We know, O Messenger of Allah^{saww}, you^{saww} have visited your^{saww} special servant and friend, but, were it not for Allah^{azwj} Wanting to display the virtues of this person, in front of these Angels present, and what will be heard by the Angels after him, we would not have questioned him, but we have to comply with the Order of Allah^{azwj}.'

ثم يسألانه فيقولان: من ربك؟ وما دينك؟ ومن نبيك؟ ومن إمامك؟ وما قبلك؟ ومن إخوانك؟ فيقول: الله ربي، ومحمد نبيي؟؟، وعلي وصي محمد إمامي، والكعبة قبلتي والمؤمنون الموالون لمحمد وعلي - وألهمما - وأوليائهمما، والمعادون لأعدائهمما إخواني. - و - أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله وأن أخاه عليا ولي الله، وأن من نصبهم للامامة من أطائب عترته وخيار ذريته خلفاء الأمة وولاة الحق، والقوامون بالعدل. فيقول: على هذا حبيبت، وعلى هذا مت، وعلى هذا تبعث إن شاء الله تعالى، وتكون مع من تتولاه في دار كرامة الله ومستقر رحمته.

Then they start their questioning and say to him: 'Who is your Lord? And what is your religion? And who is your Prophet? And who is your Imam? And what is your Qibla? **Who are your brothers?**' He will say: 'Allah^{azwj} is my Lord, and Muhammad^{saww} is my Prophet, and Ali^{asws} the Trustee of Muhammad^{saww} is my Imam, and the Kaaba is my Qibla and the believers who are the friends of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their Progeny^{asws} and their^{asws} friends and are inimical towards their^{asws} enemies are my brothers. And I bear witness that there is not god but Allah^{azwj} the One without any partner, and I bear witness

that Muhammad^{saww} is his servant and His Messenger and his^{saww} brother Ali^{asws} is Guardian from Allah^{azwj}, and those^{asws} whom they^{asws} have appointed are the Imams^{asws} from their progeny^{asws} from the good ones are the Caliphs and Imams^{asws} who established the truth and justice.' The two Angels say: 'You have lived on these beliefs and have died on these, and Allah^{azwj} Willing you will be resurrected on these beliefs. You and your friends will be in the place of Dignity of Allah^{azwj} and his Mercy.'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وإن كان لأولياننا معاديا، ولاعدائنا مواليا، ولاضدادنا بألقابنا ملقبا، فاذا جاءه ملك الموت لنزع روحه. مثل الله عزوجل لذلك الفاجر سادته الذين اتخذهم أربابا من دون الله، عليهم من أنواع العذاب ما يكاد نظره إليهم يهلكه، ولا يزال يصل إليه من حر عذابهم مالا طاقة له به. فيقول له ملك الموت: - يا - أيها الفاجر الكافر تركت أولياء الله إلى أعدائه فالיום لا يغنون عنك شيئا، ولا تجد إلى مناص سبيلا. فيرد عليه من العذاب ما لو قسم أدناه على أهل الدنيا لاهلكهم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'If any one were to be an enemy to ours^{asws} or a friend to our^{asws} enemies, or **endows on them with a title from our titles**, the Angel of death comes over to take his soul then Allah^{azwj} Places in front of him a likeness of those that he took as Lords other than Allah^{azwj} in a situation whereby they are engulfed in such harsh punishments that when he looks towards them he gets almost destroyed, and there will not be a decline in their punishment and the heat reaches him and he has no power to stop it. The Angel of death says to him: 'O you wicked infidel! You left the friends of Allah^{azwj} for their enemies, now they can not profit you anything, and you cannot find a way to escape. Such harsh torments are unleashed upon him that if Allah^{azwj} were to divide these punishments over the inhabitants of the earth, they would all be destroyed.'

ثم إذا أدلي في قبره رأى بابا من الجنة مفتوحا إلى قبره يرى منه خيراتها، فيقول - له - منكر ونكير: انظر إلى ما حرمته من - تلك - الخيرات. ثم يفتح له في قبره باب من النار يدخل عليه منه - من - عذابها. فيقول: يا رب لاتقم الساعة - يارب - لا تقم الساعة.

Then the door of Paradise will be opened for him to see its resources from his grave and he will be rebuked by *Munkar* and *Nakeer*: 'Look at the sactimonious bounties!' Then one of the doors of the Fire will be opened up for him from his grave and he will be made to enter it in his punishment. He will say: O Lord! Do not Bring about the Hour! O Lord! Do not Bring about the Hour! (Day of Judgment).'

قوله عزوجل: " هو الذى خلق لكم ما فى الارض جميعا ثم استوى إلى السماء فسويهن سبع سموات وهو بكل شئ عليم " .:

The Words of the Almighty "He it is Who created for you all that is in the earth, and He directed Himself to the heaven, so He made them complete seven heavens, and He knows all things" – VERSE 29

99 - قال الامام (عليه السلام): - قال أمير المؤمنين (عليه السلام): (هو الذى خلق لكم ما فى الارض جميعا) خلق لكم - ما فى الارض جميعا - لتعتبروا به وتتوصلوا به إلى رضوانه، وتتوقوا - به - من عذاب نيرانه.

The Holy Imam Hasan Al-Askari^{asws} said that the Commander of the Faithful^{asws} said regarding "**He it is Who created for you all that is in the earth**": 'He^{azwj} Created you and all that is in the earth so that you may learn from these as a means to achieve His Pleasure and be afraid by it from the punishment of His Fire.'

" ثم استوى إلى السماء " أخذ فى خلقها وإتقانها (فسويهن سبع سموات وهو بكل شئ عليم) ولعلمه بكل شئ علم المصالح فخلق لكم - كل - ما فى الارض لمصالحكم يا بني آدم

"**and He directed Himself to the heaven**" And He^{azwj} Created the heavens and Made them strong "**so He made them complete seven heavens, and He knows all things**" And he^{azwj} has the Knowledge of all the interests and so Created everything to be in your interest, O son of Adam^{asws}!

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL-ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL-HASSAN BIN ALI AL-ASKARI^{asws}

PART FIVE

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED
(CONTINUED)

قوله عزوجل: " واذ قال ربك للملائكة انى جاعل فى الارض خليفة قالوا أتجعل فيها من يفسد فيها ويسفك الدماء ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك قال انى اعلم ما لا تعلمون وعلم آدم الاسماء كلها ثم عرضهم على الملائكة فقال أنبئوني بأسماء هؤلاء ان كنتم صادقين. قالوا سبحانك لا علم لنا الا ما علمتنا انك أنت العليم الحكيم. قال يا ادم أنبئهم بأسمائهم فلما أنبأهم بأسمائهم قال ألم أقل لكم انى أعلم غيب السموات والارض وأعلم ما تبدون وما كنتم تكتمون "

The Words of the Almighty " *And when your Lord said to the angels, I am going to place in the earth a Caliph they said: What! wilt Thou place in it such as shall make mischief in it and shed blood, and we celebrate Thy praise and extol Thy holiness? He said: Surely I know what you do not know. And He taught Adam all the names, then presented them to the angels; then He said: Tell me the names of those if you are right. They said: Glory be to Thee! we have no knowledge but that which Thou hast taught us; surely Thou art the Knowing, the Wise. He said: O Adam! inform them of their names. Then when he had informed them of their names, He said: Did I not say to you that I surely know what is hidden in the heavens and the earth and (that) I know what you manifest and what you hide? – VERSES 30 TO 33* "

100 - قال الامام (عليه السلام): لما قيل لهم (هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا) الآية، قالوا: متى كان هذا؟ فقال الله عزوجل - حين قال ربك للملائكة الذين كانوا في الارض مع إبليس وقد طردوا عنها الجن بني الجان، وخفت العبادة: - (إني جاعل في الارض خليفة) بدلا منكم ورافعكم منها فاشتد ذلك عليهم لان العبادة عند رجوعهم إلى السماء تكون أثقل عليهم.

When the previous Verse **"He it is Who created for you all that is in the earth"** was recited to him^{asws} and they asked him: 'When did this take place?' The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: **"And when your Lord said to the angels"** who were in the earth along with Iblees^{la}, and the Jinns from the clan of *Banu Jaan*, and worship had been made easy for them **"I am going to place in the earth a Caliph"** In your replacement, and will Call you all back up here, and this was very hard for them for their worship, to go back to the heavens, and it was heavy for them.'

(فقالوا) ربنا (أتجعل فيها من يفسد فيها ويسفك الدماء) كما فعلته الجن بنو الجان الذين قد طردناهم عن هذه الارض (ونحن نسبح بحمدك) ننزهك عما لا يليق بك من الصفات (ونقدس لك) نطهر أرضك ممن يعصيك. قال الله تعالى: (إني أعلم ما لا تعلمون) إني أعلم من الصلاح الكائن فيمن أجعله بدلا منكم ما لا تعلمون. وأعلم أيضا أن فيكم من هو كافر في باطنه - ما - لا تعلمون - ه - وهو إبليس لعنه الله -.

"they said" Our Lord **"What! wilt Thou place in it such as shall make mischief in it and shed blood"** Just like the *Banu Jaan* used to do who were from the earth, **"and we celebrate Thy praise"** And we do not say that which is not worthy of Your^{azwj} Qualities **"extol Thy holiness"** and keep your earth clean from the people that do say these things. Allah^{azwj} Said **"Surely I know what you do not know"** I^{azwj} Know the correctness of the creation which will emanate from this replacement of yours, and you do not know that. And I^{azwj} also Know that in your midst there is a disbeliever in his hidden self whom you do not know about' - and he is Iblees^{la}, the accursed.'

ثم قال: (و علم آدم الاسماء كلها) أسماء أنبياء الله، وأسماء محمد (صلى الله عليه وآله) وعلي وفاطمة والحسن والحسين، والطيبين من آلها وأسماء خيار شيعتهم وعتاة أعدائهم (ثم عرضهم - عرض محمدا وعليا والأئمة - على الملائكة) أي عرض أشباحهم وهم أنوار في الاظلة.

Then He^{azwj} Said **"And He taught Adam all the names"** The names of the Prophets^{asws} of Allah^{azwj} and the names of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} and the purified from their^{asws} Progeny^{asws} and good Shiites of theirs^{asws} and their^{asws} enemies **"then presented them"** presented Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the Imams^{asws} **"to the angels"** Meaning their^{asws} likeness, and they^{asws} were lights in the darkness.

(فقال أنبئوني بأسماء هؤلاء إن كنتم صادقين) أن جميعكم تسبحون وتقدسون وأن تركمكم ههنا أصلح من إيراد من بعدكم أي فكما لم تعرفوا غيب من - في - خلالكم فالحري أن لا تعرفوا الغيب الذي لم يكن، كما لا تعرفون أسماء أشخاص ترونها.

"then He said: Tell me the names of those if you are right" You, the group who celebrate My^{azwj} Praise and extol My^{azwj} Greatness and you have missed the correctness of what I^{azwj} have Intended after you, and you do not know the hidden in what I^{azwj} Will be Creating in the future and do not know that which is hidden of them^{asws} just like you do not know the names of these personalities^{asws} that you see.

قالت الملائكة: (سبحاتك لا علم لنا إلا ما علمتنا إنك أنت العليم الحكيم) - العليم - بكل شيء، الحكيم المصيب في كل فعل.

"They said: Glory be to Thee! we have no knowledge but that which Thou hast taught us; surely Thou art the Knowing, the Wise" The Knower of every thing and The Wise in all His^{azwj} Deeds.

قال الله عزوجل: (يا آدم) أنبئ هؤلاء الملائكة بأسمائهم: أسماء الانبياء والائمة فلما أنبأهم فعرفوها أخذ عليهم العهد، والميثاق بالايمان بهم، والتفضيل لهم.

Allah the Almighty Said **"He said: O Adam! Inform them of their names"** The names of the Prophet^{asws} and the Imams^{asws} **"Then when he had informed them of their names"** The Angels recognised them^{asws} and the covenant was taken from them and the charter that they will believe in them^{asws} and accept their^{asws} preference.

قال الله تعالى عند ذلك: (ألم أقل لكم إني أعلم غيب السماوات والارض - سرهما - وأعلم ما تبدون وما كنتم تكتمون) - و - ماكان يعتقد إبليس من الاباء على آدم إن أمر بطاعته، وإهلاكه إن سلط عليه. ومن أعتقادكم أنه لا أحد يأتي بعدكم إلا وأنتم أفضل منه. بل محمد وآله الطيبون أفضل منكم، الذين أنباكم آدم بأسمائهم.

Allah^{azwj} said to them **"Did I not say to you that I surely know what is hidden in the heavens and the earth"** The secrets contained therein **"and (that) I know what you manifest and what you hide?"** And I^{azwj} Know the belief of Iblees^{la} if I^{azwj} were to Order him^{la} to obey Adam^{as}, then he^{la} will destroy him^{asws} if I^{azwj} Grant him^{la} the governance over him^{asws}. And I^{azwj} also Know your belief that no one higher than yourselves will be brought about after you, but

Muhammad^{saww} and his^{saww} purified Progeny^{asws} are higher than you, whose^{asws} names Adam^{as} has just informed you of.

قوله عزوجل: " واذ قلنا للملائكة اسجدوا لادم فسجدوا الا ابليس ابي واستكبر وكان من الكافرين: "

The Words of the Almighty "And when We said to the angels: Make obeisance to Adam they did obeisance, but Iblis (did it not). He refused and he was proud, and he was one of the unbelievers" – VERSE 34

101 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: كان خلق الله لكم ما في الارض جميعا (اذ قلنا للملائكة اسجدوا لادم) أي في ذلك الوقت خلق لكم.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Allah the Almighty had Created all that was in the earth for you when He^{azwj} "**And when We said to the angels: Make obeisance to Adam**" Meaning, that was the time when everything was created for you.

قال (عليه السلام): ولما امتحن الحسين (عليه السلام) ومن معه بالعسكر الذين قتلوه، وحملوا رأسه قال لعسكره: أنتم من بيعتي في حل، فالحقوا بعشائركم ومواليكم. وقال لاهل بيته: قد جعلتكم في حل من مفارقتي، فانكم لا تطيقونهم لتضاعف أعدادهم وقواهم، وما المقصود غيري، فدعوني والقوم، فان الله عزوجل يعينني ولا يخليني من - حسن - نظره، كعادته في أسلافنا الطيبين. فأما عسكره ففارقوه. وأما أهله - و - الأذنون من أقربائه فأبوا، وقالوا: لا نفارقك، ويحل بنا ما يحل بك، ويحزننا ما يحزنك، ويصيبنا ما يصيبك، وإنا أقرب ما نكون إلى الله إذا كنا معك.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When Al-Husayn^{asws} tested those who were with him^{asws}, when the army wanted to kill them and raise his^{asws} head (on a spear), he^{asws} said to them: 'You are now permitted to be free from my^{asws} allegiance so that you can be with your family and friends.' He^{asws} said to his^{asws} household members: 'You are also free to be away from me^{asws}. You cannot fight against the increased numbers of your enemies who are strong, and they have no other purpose other than me^{asws}, so leave me^{asws} with them. For Allah the Almighty will Help me^{asws} and will not Turn away His Good Mercy from me^{asws}, just like He^{azwj} has with our purified ancestors^{asws}.' **The military personnel left him^{asws} and went away, but as for the members of his^{asws} household and a few of his^{asws} close ones refused to do so** and said: 'We shall not leave you^{asws} and what is permissible for us is what is permissible for you^{asws}, and we are grieved with what grieves you^{asws}, and we are afflicted when you^{asws} are afflicted, and we will be nearest to Allah^{azwj} if we were to be with you^{asws}.'

فقال لهم: فان كنتم قد وطنتم أنفسكم على ما وطنت نفسي عليه، فاعلموا أن الله إنما يهب المنازل الشريفة لعباده - لصبرهم - باحتمال المكاره. وأن الله وإن كان خصني - مع من مضى من أهلي الذين أنا آخرهم بقاء في الدنيا - من الكرامات بما يسهل معها علي احتمال الكريهات فان لكم شطر ذلك من كرامات الله تعالى. واعلموا أن الدنيا حلوها ومرها حلم، والانتباه في الآخرة، والفائز من فاز فيها، والشقي من شقى فيها أولاً أحدثكم بأول أمرنا وأمركم معاشر أوليائنا ومحبيننا، والمعتصمين بنا ليسهل عليكم احتمال ما أنتم له معرضون؟ قالوا: بلى يا بن رسول الله.

Imam Husayn^{asws} said to them: 'If you have resolved yourselves to what I^{asws} have resolved myself^{asws} to, then know that surely Allah^{azwj} Loves for His^{azwj} servants prestigious levels for their patience in their difficult situations. And surely Allah^{azwj} has left me^{asws} as the only one from my^{asws} family and the last one of them^{asws} in this world, then by these prestigious levels, I^{asws} find these difficulties easy to bear. And know that the sweetness of this world is like a dream, and pay attention to the hereafter for the successful one is the one who will be successful there and the doubter will be the one who will be the doubter in the hereafter. Shall I^{asws} not relate to you the first of our^{asws} orders and your orders O, you group of our^{asws} friends and those that love us^{asws} so that it will become easier for you to bear with difficulties that you are facing?' They said: 'Yes, O son of the Messenger of Allah^{saww}!'

- سجود الملائكة لادم (عليه السلام)، ومعناه: -

THE PROSTRATION OF THE ANGELS TO ADAM^{as} AND ITS MEANING

قال: إن الله تعالى لما خلق آدم، وسواه، وعلمه أسماء كل شئ وعرضهم على الملائكة، جعل محمدا وعليا وفاطمة والحسن والحسين (عليهم السلام) أشباحا خمسة في ظهر آدم، وكانت أنوارهم تضيء في الآفاق من السماوات والحجب والجنان والكرسي والعرش، فأمر الله تعالى الملائكة بالسجود لآدم، تعظيما له أنه قد فضله بأن جعله وعاء لتلك الأشباح التي قد عم أنوارها الآفاق.

When Allah^{azwj} had Created Adam^{as} and Made him^{asws} complete, and Informed him^{asws} the names of all things and presented them to the Angels, the personalities of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} appeared to Adam^{as}, and they^{asws} used to be lights twinkling in the horizons of the Heavens and the Veils and the Chair and the Throne. **Allah^{azwj} Ordered the Angels to prostrate to Adam^{as} the prostration of reverence to him^{asws}, because He^{azwj} had Granted him^{asws} the highness by placing these five lights^{asws} who have lightened up the horizons, to be in his^{asws} progeny.'**

فسجدوا - لادم - إلا إبليس أبى أن يتواضع لجلال عظمة الله، وأن يتواضع لانوارنا أهل البيت، وقد تواضعت لها الملائكة كلها واستكبر، وترفع، وكان بابائه ذلك وتكبره من الكافرين.

They fell in prostration to Adam^{as}, except for Iblees^{la} who refused to humble himself^{la} to the Majesty and Greatness of Allah^{azwj} and to humble himself^{la} to our^{asws} lights, of the People of the Household^{asws}. He^{la} played coy with the all the Angels and became arrogant, and considered himself^{la} higher, as he used to be among them, and due to this arrogance became one of the unbelievers.'

102 - وقال على بن الحسين (عليهما السلام): حدثني أبي، عن أبيه، عن رسول الله (صلى الله عليه وآله) - قال: - قال: يا عباد الله إن آدم لما رأى النور ساطعا من صلبه، إذ كان الله قد نقل أشباحنا من ذروة العرش إلى ظهره، رأى النور، ولم يتبين الأشباح.

The Holy Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said that: 'My^{asws} father^{asws} related to me from his father^{asws} from the Messenger of Allah^{saww} that: 'O servants of Allah^{azwj}! When Adam^{as} saw the light that rested in his^{asws} spine, and Allah^{azwj}

had transferred our^{asws} likeness from the height of the Throne to his^{asws} spine, saw the light but could not see the likeness any more.

فقال: يا رب ما هذه الانوار؟ قال الله عزوجل: أنوار أشباح نقلتهم من أشرف بقاع عرشي إلى ظهرك ولذلك أمرت الملائكة بالسجود لك، إذ كنت وعاء لتلك الاشباح. فقال آدم: يا رب لو بينتها لي؟ فقال الله عزوجل: انظر يا آدم إلى ذروة العرش.

He^{asws} said: 'O Lord! What are these lights?' Allah the Almighty Said: 'These are the lights of the likeness of those honourable ones^{asws} which were transferred from the Throne to your^{asws} back and due to whom^{asws}, I^{azwj} Ordered the Angels to prostrate to you^{asws} since you^{asws} were a recipient of these likenesses.' Adam^{as} pleaded: 'O Lord! Can you show them^{asws} to me^{asws}?' Allah the Almighty Said: 'O Adam^{as}, look towards the height of the Throne!'

فنظر آدم، ووقع نور أشباحنا من ظهر آدم على ذروة العرش، فانطبع فيه صور أنوار أشباحنا التي في ظهره كما ينطبع وجه الانسان في المرآة الصافية فرأى أشباحنا. فقال: يا رب ما هذه الاشباح؟

Adam^{as} looked at our^{asws} lights which extended from the spine of Adam^{as} to the height of the Throne and appeared as faces of light on those likenesses which were apparent just like a person's image appears when he looks at the mirror. Adam^{as} said: 'O Lord! Who are these images of?'

قال الله تعالى: يا آدم هذه أشباح أفضل خلائقي وبرياتي: هذا محمد وأنا المحمود الحميد في أفعالي، شققت له اسما من اسمي. وهذا علي، وأنا العلي العظيم، شققت له اسما من اسمي. وهذه فاطمة وأنا فاطر السماوات والارض، فاطم أعدائي عن رحمتي يوم فصل قضائي، وفاطم أوليائي عما يعرهم ويسئهم فشققت لها اسما من اسمي.

Allah^{azwj} Said: 'O Adam^{as}! These images are the highest of My Creation and My^{azwj} best (Ambassadors^{asws}). This is Muhammad^{saww} and I^{azwj} am the Praised One in My Deeds, and have Named him^{saww} from one of My Names. And this is Ali^{asws} and I^{azwj} am the High, the Great and have Named him^{asws} from one of My Names. This is Fatima^{asws} and I am the Originator of the heavens and the earth. She^{asws} will separate My^{azwj} enemies from My^{azwj} Mercy on the Day of Judgment, and separate My^{azwj} friends from what is the cause of their disgrace, and I^{azwj} have Named her^{asws} from one of My^{azwj} Names.'

وهذان الحسن والحسين وأنا المحسن - و - المجمل شققت اسميهما من اسمي هؤلاء خيار خليقتي كرام بريتي، بهم أخذ، وبهم أعطي، وبهم أعاقب، وبهم أثيب، فتوسل إلي بهم. يا آدم، وإذا دهتك داهية، فاجعلهم إلي شفعاءك، فاني آليت على نفسي قسما حقا - أن - لا أخيب بهم أملا، ولا أورد بهم سائلا. فذلك حين زلت منه الخطيئة، دعا الله عزوجل بهم، فتاب عليه وغفر له.

'And these two are Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}, and I^{azwj} am the Doer of Good and I^{azwj} have Named these two from My Name. These^{asws} are the best of My Creation due to whom^{asws} I^{azwj} will Honour, and due to whom^{asws} I^{azwj} will Take away (My^{azwj} Bounties) and due to whom^{asws} I^{azwj} will Grant, and due to whom^{asws} I^{azwj} will Punish and due to whom^{asws} I^{azwj} will Reward, so make them^{asws} your^{asws} intermediaries; and if you are in any difficulty then make them^{asws} your intercessors to Me^{azwj} for I^{azwj} have Sworn on Myself^{azwj}, Surely, that I^{azwj} will not disappoint anyone's hopes due to them^{asws} nor will I^{azwj} reject any supplicant coming to Me on their^{asws} behalf.' This is the reason why, when Adam^{as} committed the first error and then repented and supplicated to Allah^{azwj} through them^{asws}, Allah^{azwj} Forgave him^{asws}.

قوله عزوجل: " وقلنا يا آدم اسكن أنت وزوجك الجنة وكلامنها رغدا حيث شئتما ولا تقربا هذه الشجرة فتكونا من الظالمين. فأزلهما الشيطان عنها فأخرجهما مما كانا فيه وقلنا اهبطوا بعضكم لبعض عدو ولكم في الارض مستقر ومتاع إلى حين. فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه انه هو التواب الرحيم. قلنا اهبطوا منها جميعا فاما يأتينكم مني هدى فمن تبع هداي فلا خوف عليهم ولا هم يحزنون. والذين كفروا وكذبوا بآياتنا اولئك أصحاب النار هم فيها خالدون "

The Words of the Almighty "And We said: O Adam! Dwell you and your wife in the garden and eat from it a plenteous (food) wherever you wish and do not approach this tree, for then you will be of the unjust. But the Shaitan made them both fall from it, and caused them to depart from that (state) in which they were; and We said: Get forth, some of you being the enemies of others, and there is for you in the earth an abode and a provision for a time. Then Adam received (some) words from his Lord, so He turned to him mercifully; surely He is Oft-returning (to mercy), the Merciful. We said: Go forth from this (state) all; so surely there will come to you a guidance from Me, then whoever follows My guidance, no fear shall come upon them, nor shall they grieve. And (as to) those who disbelieve in and reject My communications, they are the inmates of the fire, in it they shall abide." – VERSES 35 TO 39

103 - قال الامام (عليه السلام): إن الله عزوجل لما لعن إبليس بابائه، وأكرم الملائكة بسجودها لآدم، وطاعتهم لله عزوجل أمر بآدم وحواء إلى الجنة وقال: (يا آدم أسكن أنت وزوجك الجنة وكلامنها) من الجنة (رغدا) واسعا (حيث شئتما) بلا تعب. - الشجرة التي نهى الله عنها، وأنها

شجرة علم محمد (صلى الله عليه وآله): - (ولا تقربا هذه الشجرة) - شجرة العلم - شجرة علم محمد وآل محمد (صلى الله عليه وآله) الذين آثرهم الله عزوجل بها دون سائر خلقه.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws}: 'When Allah^{azwj} had Cursed Iblees^{la} for his rejection and Honoured the Angels for their prostration to Adam^{as} and their obedience, Allah the Almighty Ordered Adam^{as} and Eve^{as} to go to the Garden and Said **"And We said: O Adam! Dwell you and your wife in the garden and eat from it"** from the Garden **"a plenteous (food)"** Wide variety **"wherever you wish"** without tiredness. The tree which Allah^{azwj} Prohibited them from was the tree of the knowledge of Muhammad^{saww} **"and do not approach this tree"** The tree of knowledge – **The tree of knowledge of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} which Allah^{azwj} had kept it exclusively for them^{asws} from the rest of creation.'**

فقال الله تعالى: (ولا تقربا هذه الشجرة) شجرة العلم فانها لمحمد وآله خاصة دون غيرهم، ولا يتناول منها بأمر الله إلا هم، ومنها ما كان يتناوله النبي (صلى الله عليه وآله) وعلي وفاطمة والحسن والحسين صلوات الله عليهم أجمعين بعد إطعامهم المسكين واليتيم والاسير حتى لم يحسوا بعد بجوع ولا عطش ولا تعب ولا نصب. هي شجرة تميزت من بين أشجار الجنة. إن سائر أشجار الجنة - كان - كل نوع منه يحمل نوعا من الثمار والمأكول وكانت هذه الشجرة وجنسها تحمل البروالعنب والتين والعناب وسائر أنواع الثمار والفواكه والاطعمة. فلذلك اختلف الحاكون تلك الشجرة، فقال بعضهم: هي برة. وقال آخرون: هي عنبية. وقال آخرون: هي تينة. وقال آخرون: هي عنابية.

Allah^{azwj} Said: **"and do not approach this tree"** The tree of knowledge which is for Muhammad^{saww} and his^{saww} special Progeny^{asws} apart from the others, nobody eats from this except for them^{asws}, and from it ate the Holy Prophet^{saww} and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} Peace and Salutation be on all of them^{asws} and ate from it the poor and the orphan and the captive until they were never bothered with hunger any more nor thirst nor fatigue nor difficulty. This tree is different from the other trees of Paradise. The other trees of Paradise each bear one type of fruit whilst this tree bears grapes, figs, apples and other kinds of fruits and foods; this is where there is difference of opinion with regards to this tree. Some of them say it was of wheat. Some others say that it was a grape tree. Some others say that it is a fig tree. Some others say that is an apple tree.'

قال الله تعالى: (ولا تقربا هذه الشجرة) تلتمسان بذلك درجة محمد - وآل محمد - في فضلهم، فان الله تعالى خصهم بهذه الدرجة دون غيرهم، وهي الشجرة التي من تناول منها باذن الله عزوجل ألهم علم الاولين والآخرين من غير تعلم، ومن تناول - منها - بغير إذن الله خاب من مراده وعصى ربه (فتكونا من الظالمين) بمعصيتكما والتماسكما درجة قد أوثر بها غير كما إذا أردتماها بغير حكم الله. - وسوسة الشيطان، وارتكاب المعصية:

Allah^{azwj} Said: "**and do not approach this tree**" Do not covet the status of Muhammad^{saww} and the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} in their virtues, for Allah^{azwj} has Made them^{asws} special with these status apart from others, and **this tree is the tree that they^{asws} eat from by the Permission of Allah the Almighty, get inspired with the knowledge of the former ones and the later ones without being taught;** and whoever were to eat from this tree without the Permission of Allah^{azwj} will not achieve his desires and would have disobeyed his Lord. "**for then you will be of the unjust**" by your sin and your desire for the status which has been exclusively allocated for them^{asws} if you were to desire for it without the Permission of Allah^{azwj}. The whispering of Satan made them commit the sin.

104 - قال الله تعالى: (فأزلهما الشيطان عنها) عن الجنة بوسوسته وخديعته وإيهامه - وعداوته - وغروره، بأن بدأ بآدم فقال: (ما نهيكما ربكما عن هذه الشجرة إلا أن تكونا ملكين) إن تناولتما منها تعلمان الغيب، وتقدران على ما يقدر عليه من خصه الله تعالى بالقدرة (أو تكونا من الخالدين) لا تموتان أبدا.

Allah^{azwj} Said "**But the Shaitan made them both fall from it**" from the Garden by his^{la} whisperings and deceptions and illusions by his^{la} enmity and arrogance and came to Adam^{as} and said "**Your Lord has not forbidden you this tree except that you may not both become two angels**" (7:20) And if you were to eat from it then you will come to have the knowledge of the unseen and have the power of those special ones^{asws} who have been Endowed with such powers by Allah^{azwj} "**or that you may (not) become of the immortals - (7:20)**" and you will never die.'

(وقاسمهما) حلف لهما (إني لكما لمن الناصحين) - الصالحين -. وكان إبليس بين لحيي الحية أدخلته الجنة، وكان آدم يظن أن الحية هي التي تخاطبه، ولم يعلم أن إبليس قد اختبأ بين لحييها. فرد آدم على الحية: أيتها الحية هذا من غرور إبليس لعنه الله كيف يخوننا ربنا؟ أم كيف تعظمين الله بالقسم به وأنت تنسبينه إلى الخيانة وسوء النظر، وهو أكرم الأكرمين؟ أم كيف أروم التوصل إلى ما منعي منه ربي عزوجل، وأتعاظه بغير حكمة؟

"**And he swore to them both**" He^{la} started taking oaths to them "**Most surely I am a sincere adviser to you**" That he^{la} is correcting their^{asws} actions. Iblees^{la} was in the mouth of a serpent by way of which he^{la} had entered the Garden, and Adam^{as} thought that it was the serpent that was talking to him^{asws}, and he^{asws} did not know that it was Iblees^{la} who was talking from inside the serpent. Adam^{as} retorted back to the serpent: 'O you serpent! This is from the arrogance of Iblees^{la}. Why would our Lord^{azwj} defraud us? How are you swearing by Allah^{azwj} and you are advocating me^{asws} to commit treason and cast an evil eye and He^{azwj} is the Kindest of all? Why should I^{asws} incline towards that deed which has been forbidden unto me^{asws} by my^{asws} Lord^{azwj} the Almighty and do this without His^{azwj} Permission?'

فلما أيس إبليس من قبول آدم منه، عاد ثانية بين لحيي الحية فخطب حواء من حيث يوهما أن الحية هي التي تخاطبها، وقال: يا حواء أرأيت هذه الشجرة التي كان الله عزوجل حرمها عليكما، قد أحلها لكما بعد تحريمها لما عرف من حسن طاعتكما له، وتوقيركما إياه؟ وذلك أن الملائكة الموكلين بالشجرة - الذين معهم حراب يدفعون عنها سائر حيوان الجنة - لا تدفعك عنها إن رمتها فاعلمي بذلك أنه قد أحل لك، وابشري بأنك إن تناولتها قبل آدم كنت أنت المسلطة عليه، الأمرة الناهية فوقه. فقالت حواء: سوف أجرب هذا. فرامت الشجرة فأرادت الملائكة أن تدفعها عنها بحرابها.

When Iblees^{la} despaired from Adam^{as}, he tried for a second time using the same tactic of hiding inside the mouth of a serpent and approached Eve^{as} who also thought that it was the serpent that was talking to her^{asws}. Iblees^{la} said: 'Do you^{asws} see this tree which Allah the Almighty had Forbidden you^{asws} from? Well, He^{azwj} has made it Permissible for you^{asws} now after its prohibition, and having come to know of your^{asws} obedience to Him^{azwj} and having considered His^{azwj} Order as being Great. And also that the Angels fight against those who wish to eat from this tree and dispel all the other animals of the Garden away from it. If you^{asws} were to approach this tree, and they do not stop you^{asws}, then you can understand from this that it has been made permissible for you^{asws}. If you^{asws} were to eat from it before Adam^{as} does, then you^{asws} will be a degree above him^{asws} and your^{asws} orders will be above his^{asws}.' Eve^{as} said: 'Let me try this.' She^{asws} went near the tree and the Angels wanted to fight against her^{asws} and stop her^{asws}.

فأوحى الله تعالى إليها: إنما تدفعون بحرابكم من لا عقل له يجره، فأما من جعلته ممكنا مميذا مختارا، فكلوه إلى عقله الذي جعلته حجة عليه، فإن أطاع استحق ثوابي، وإن عصى وخالف - أمري - استحق عقابي وجزائي. فتركوها ولم يتعرضوا لها، بعد ما هموا بمنعها بحرابهم. فظنت أن الله نهاهم عن منعها لأنه قد أحلها بعد ما حرمها.

Allah^{azwj} Revealed unto the Angels: 'You are to fight against those who do not possess any intellect and dispel them, but as for one who goes towards it having choice of action and having control, leave that one to his intellect for it is a proof over her^{as}. If she^{as} is obedient then she^{as} will be deserving of reward, and if she^{as} were to sin and go against My^{azwj} Order, then she^{as} will be deserving of My^{azwj} Punishment and penalty.' So the Angels refrained from frustrating her^{asws} and put away their weapons that they used to fight with. She^{asws} thought that since Allah^{azwj} had stopped them from fighting against her^{asws} this was because it had become permissible after it having been prohibited.

فقالت: صدقت الحية، وظنت أن المخاطب لها هي الحية، فتناولت منها ولم تنكر من نفسها شيئا. فقالت لادم: ألم تعلم أن الشجرة المحرمة علينا قد أبيحت لنا؟ تناولت منها فلم تمنعني أملاكها،

ولم أنكر شيئا من حالي. (فذلك حين) أغتر آدم وغلط فتناول، فأصابهما - ما - قال الله تعالى في كتابه: (فأزلهما الشيطان عنها فأخرجهما) بوسوسته وغروره (مما كانا فيه) من النعيم (وقلنا) يا آدم وياحواء ويا أيتها الحية ويا إبليس (اهبطوا بعضكم لبعض عدو) آدم وحواء وولدهما عدو للحية، وإبليس والحية وأولادهما أعداؤكم (ولكم في الارض مستقر) منزل ومقر للمعاش (ومتاع) منفعة (إلى حين) الموت

She^{asws} said to herself: 'The serpent was right.' She thought that it was the serpent that had spoken to her^{asws}, and so she^{asws} ate from the tree and it did not affect her at all. She^{asws} said to Adam^{as}: 'Do you know that the tree which was forbidden to us has been made permissible to us? I^{asws} have eaten from it and the Angels did not stop me^{asws} nor did anything happen to me^{asws} from it.' **"That is when"** Adam^{as} got deceived and made the error of eating from it, their was as Allah^{azwj} has Said in His Book **"But the Shaitan made them both fall from it and caused them to depart"** by his^{la} whisperings and his^{la} deception **"from it"** from bliss **"and We said"** O Adam^{as} and O Eve^{as} and O you serpent and Iblees^{la} **"Get forth, some of you being the enemies of others"** Adam^{as} and Eve^{as} and their^{asws} children being enemies of the serpent and Iblees^{la} and the serpent being the enemies of their^{asws} children **"and there is for you in the earth an abode"** a station and a means of living **"and a provision"** profit **"for a time"** death.

105 - قال الله تعالى: (فتلقى آدم من ربه كلمات) يقولها، فقالها (فتاب) الله (عليه - بها - إنه هو التواب الرحيم) - التواب - القابل للتوبات، الرحيم بالتائبين (قلنا اهبطوا منها جميعا) كان أمر في الاول أن يهبطا، وفي الثاني أمرهم أن يهبطوا جميعا، لا يتقدم أحدهم الآخر. والهبوط إنما كان هبوط آدم وحواء من الجنة، وهبوط الحية أيضا منها فانها كانت من أحسن دوابها، وهبوط إبليس من حواليتها، فانه كان محرما عليه دخول الجنة.

Allah^{azwj} Said **"Then Adam received (some) words from his Lord"** which he^{asws} spoke **"so He turned to him mercifully"** Allah^{azwj}, due to these words **"surely He is Oft-returning (to mercy), the Merciful"** The Forgiver, the Acceptor of repentance, the Merciful towards the repentant. **"We said: Go forth from this (state) all"** As He^{azwj} had Ordered before for them to go down, again He^{azwj} Ordered all of them to go down, with no one preceding the other. The descent of Adam^{as} and Eve^{as} was from the Garden, and the descent of the serpent as well for it was one of the best of its inhabitants, and **the descent of Iblees^{la} was from its surroundings for it was prohibited for him^{la} to enter into the Garden.**

(فاما يأتينكم مني هدى) يأتيتكم - وأودلاككم من بعدكم - مني هدى. يا آدم ويا إبليس (فمن تبع هداي فلا خوف عليهم ولا هم يحزنون) لا خوف عليهم حين يخاف المخالفون، ولا هم يحزنون إذا يحزنون.

"so surely there will come to you a guidance from Me" After you Guidance from Me^{azwj} O Adam^{as} and O Iblees^{la} "then whoever follows My guidance, no fear shall come upon them, nor shall they grieve" No fear shall come to him from his adversaries but they will fear, and he shall not have grief for they will grieve.

- توسل آدم (عليه السلام) بمحمد (صلى الله عليه وآله) وقبول توبته بهم (عليهم السلام): - قال (عليه السلام): فلما زلت من آدم الخطيئة، واعتذر إلى ربه عزوجل، قال: يا رب تب علي، واقبل معذرتي، وأعدني إلى مرتبتي، وارفع لديك درجتي فلقد تبين نقص الخطيئة وذللها في أعضائي وسائر بدني.

Adam^{as} made Muhammad^{saww} his intermediary and got his^{asws} repentance accepted by him^{saww}. The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When Adam^{as} had committed the first error he^{asws} apologised to his Lord Almighty and said: 'O Lord! I repent to you, so excuse me and raise me^{asws} back to my^{asws} previous position, for the negative effects of this mistake is being felt in my hands as well as all over my body.'

قال الله تعالى: يا آدم أما تذكر أمري إياك بأن تدعوني بمحمد وآله الطيبين عند شذائك ودواهيك، وفي النوازل - التي - تبهظك؟ قال آدم: يارب بلى. قال الله عزوجل (له: فتوسل بمحمد) وعلي وفاطمة والحسن والحسين صلوات الله عليهم خصوصا، فادعني أجبك إلى ملتسمك، وأزدك فوق مرادك.

Allah^{azwj} said: 'O Adam^{as}! Do you^{asws} remember my Order to you^{asws} that you^{asws} should supplicate to Me^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} when in difficulties and afflictions and chaos?' Adam^{as} said: 'O Lord, yes.' Allah the Almighty Said to him^{asws}: 'Make intermediaries of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} especially, supplicate to Me^{azwj} and I^{azwj} will Answer you^{asws} and fulfill your^{asws} request and Grant you more than what you^{asws} desired for.'

فقال آدم: يارب، يا إلهي وقد بلغ عندك من محلهم أنك بالتوسل - إليك - بهم تقبل توبتي وتغفر خطيئتي، وأنا الذي أسجدت له ملائكتك، وأبخته جنتك وزوجته حواء أمتك، وأخدمته كرام ملائكتك! قال الله تعالى: يا آدم إنما أمرت الملائكة بتعظيمك - و - بالسجود - لك - إذ كنت وعاء لهذه الأنوار، ولو كنت سألتني بهم قبل خطيئتك أن أعصمك منها، وأن أفطنك لدواعي عدوك إبليس حتى تحترز منه لكنت قد جعلت ذلك. ولكن المعلوم في سابق علمي يجري موافقا لعلمي، فالآن فيهم فادعني لأجبك.

Adam^{as} said: 'O Lord! O My Allah^{azwj}! The status of these five^{asws} with You^{azwj} is such that by their intermediation my^{asws} repentance gets accepted and my^{asws} sins get forgiven, and I^{asws} am the one to whom the Angels were made

to prostrate and Your^{azwj} Garden was made to be my^{asws} abode, and Your^{azwj} slave Eve^{as} was made to be my^{asws} wife and the Angels were my attendants! Allah^{azwj} Said: 'O Adam^{as}! I Ordered the Angels to respect you^{asws} by prostration because you^{asws} were the receptacle of their^{asws} lights, and if you^{asws} had asked Me^{azwj}, before your^{asws} commission of the error, to protect you^{asws} from the mischief of your^{asws} enemy Iblees^{la} then I^{azwj} would have Given you^{asws} that. But, what transpires is what has already been in My^{azwj} Knowledge. For now, you^{asws} ask from Me^{azwj} by them^{asws} and I^{azwj} will Answer you^{asws}.'

فعند ذلك قال آدم: " اللهم - بجاه محمد وآله الطيبين بجاه محمد وعلي وفاطمة، والحسين والحسين والطيبين من ألهم لما تفضلت - علي - بقبول توبتي وغفران زلتي وإعادتي من كراماتك إلى مرتبتي ". فقال الله عزوجل: قد قبلت توبتك، وأقبلت برضواني عليك، وصرفت ألائني ونعمائي إليك وأعدتك إلى مرتبتك من كراماتي، ووفرت نصيبك من رحماتي. فذلك قوله عزوجل: (فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه إنه هو التواب الرحيم).

When Adam^{as} said that: 'Our Lord! By Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly progeny^{asws}, and by Muhammad^{saww} and Ali^{asws} Fatima^{asws} and Al-Hasan^{asws} and Al-Husayn^{asws} and the goodly among their progeny^{asws} whom You^{azwj} have Preferred, accept my^{asws} repentance and forgive my^{asws} error and restore my^{asws} honourable position.' Allah the Almighty Said: 'I^{azwj} have Accepted your repentance and Turn My^{azwj} Pleasure towards you^{asws} and Direct My^{azwj} Bounties towards you^{asws} and Restore your^{asws} honourable position to you^{asws} and Mercy to you^{asws}. And that is the Words of the Almighty "**Then Adam received (some) words from his Lord**".

106 - ثم قال عزوجل: للذين أهبطهم - من آدم وحواء وإبليس والحية -: (ولكم في الارض مستقر) مقام فيها تعيشون، وتحتمك لياليها وأيامها إلى السعي للآخرة، فطوبى لمن (تزود منها) لدار البقاء (ومتاع إلى حين) لكم في الارض منفعة إلى حين موتكم، لان الله تعالى منها يخرج زروعكم وثماركم، وبها ينزهكم وينعمكم، وفيها أيضا بالبلايا يمتحنكم. يلذذكم بنعيم الدنيا تارة ليذكركم نعيم الآخرة الخالص، مما ينقص نعيم الدنيا ويبطله، ويزهد فيه ويصغره ويحقره. ويمتحنكم تارة ببلايا الدنيا التي - قد - تكون في خلالها (الرحمات، وفي تضاعيفها النعم التي) ، تدفع عن المبتلى بها مكارهها ليحذركم بذلك عذاب الابد الذي لا يشوبه عافية، ولا يقع في تضاعيفه راحة ولا رحمة. " فتلقى آدم " قد فسر. " وقلنا اهبطوا " قد فسر.

Then the Almighty Said, after Sending away Adam^{as} and Eve^{as} and Iblees^{la} and the serpent "**and there is for you in the earth an abode**" a place for you all to live, and spend your nights and days in search for the hereafter. Blessed is he who collects from it for the eternal abode "**and a provision for a time**" For you in this earth is profit until the time you die, for Allah^{azwj} will Make your vegetation grow and fruits to come out and with these will Bestow bounties for you and will also Try you by afflictions. He^{azwj} will also make you taste the pleasures of these bounties so that you may remember the Bounties of the

hereafter which are free from defects, and invalidate the deficient bounties of this world and are belittled by those ones. He^{azwj} will also try you by afflictions of this world, which contain Mercy, so that you may be freed from the punishments of the hereafter which have no comparison and there will be no rest or Mercy therein. "**Then Adam received**" has been explained. "**Get forth**" has been explained.

ثم قال الله عزوجل: (والذين كفروا وكذبوا بآياتنا): الدالات على صدق محمد (صلى الله عليه وآله) على ما جاء به من أخبار القرون السالفة، وعلى ما أداه إلى عباد الله من ذكر تفضيله لعلي (عليه السلام) وآله الطيبين خير الفاضلين والفاضلات بعد محمد سيد البريات (اولئك) الدافعون لصدق محمد في إنبائه - والمكذبون له في نصبه لاوليائه - علي سيد الاوصياء، والمنتجبين من ذريته الطيبين الطاهرين (أصحاب النار هم فيها خالدون).

Then the Almighty Said "**And (as to) those who disbelieve in and reject My communications**" which prove the truthfulness of Muhammad^{saww} in what news of the former ones and in the virtues of Ali^{asws} and his^{asws} goodly progeny^{asws} who are the best of the virtuous ones after Muhammad^{saww} the Chief of the good ones "**they**" who reject the truthfulness of Muhammad^{saww} in his^{saww} Prophet hood and falsify his^{saww} chosen ones – Ali^{asws} the chief of the Trustees and the chosen ones from among his^{asws} goodly and purified Progeny^{asws} "**are the inmates of the fire, in it they shall abide.**"

قوله عزوجل: " يا بني اسرائيل اذكروا نعمتي التي أنعمت عليكم وأوفوا بعهدي اوف بعهديكم واياي فارهبون "

The Words of the Almighty "O children of Israel! call to mind My favour which I bestowed on you and be faithful to (your) covenant with Me, I will fulfil (My) covenant with you; and of Me, Me alone, should you be afraid" – VERSE 40

107 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: (يا بني إسرائيل) ولد يعقوب إسرائيل الله (اذكروا نعمتي التي أنعمت عليكم) لما بعثت محمدا (صلى الله عليه وآله)، وأقررتة في مدينتكم، ولم أجشمكم الحط والترحال إليه، وأوضحت علاماته ودلائل صدقه لئلا يشتهه عليكم حاله.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Allah the Almighty Said: "**O children of Israel!**" The children of Jacob^{asws} "**call to mind My favor which I bestowed on you**" the sending of Muhammad^{saww} as a Prophet and established him^{saww} in your city, did not give you the trouble of travelling to him^{saww}, and Manifested his^{saww} signs and proofs of his^{saww} truthfulness, so that you will not doubt his^{saww} condition.

(وأوفوا بعهدي) الذي أخذته على أسلافكم، أنبيائهم وأمرهم أن يؤدوه إلى أخلافهم ليؤمنوا بمحمد العربي - القرشي - الهاشمي، المبان بالآيات، والمؤيد بالمعجزات التي منها: أن كلمته ذراع مسمومة، وناطقه ذئب، وحن إليه عود المنبر وكثر الله له القليل من الطعام، وألان له الصلب من الاحجار، وصلب له المياه السيالة ولم يؤيد نبيا من أنبيائه بدلالة إلا جعل له مثلها أو أفضل منها. والذي جعل من أكبر آياته علي بن أبي طالب (عليه السلام) شقيقه ورفيقه، عقله من عقله، وعلمه من علمه، - وحكمه من حكمه - وحلمه من حلمه، مؤيد دينه بسيفه الباتر بعد أن قطع معاذير المعاندين بدليله القاهر، وعلمه الفاضل، وفضله الكامل.

"and be faithful to (your) covenant with Me" Which was taken from your ancestors, the Prophet^{asws}, they were Ordered that they will believe in Muhammad^{saww} the Arab, the Qureyshite, the Hashimite, in the clear signs and miracles that came from him^{saww} – the speaking of the poisoned arm with him^{saww}, the speech of the wolf, the wailing of the trunk of the pulpit and the increasing by Allah^{azwj} of what was little from the food, the softening of the stones for him^{saww} and the freezing of the water to make it hard for him^{saww} and he^{saww} was Given the **miracles similar to that Given to the previous Prophets^{asws} or even better than those. And the greatest of all his^{saww} signs is Ali Bin Abu Talib^{asws} his^{saww} brother and his^{saww} friend, his^{asws} intellect is from his^{saww} intellect, his^{asws} knowledge is from his^{saww} knowledge, his^{asws} wisdom is from his^{saww} wisdom, his^{asws} dream is from his^{saww} dream, the helper of his^{saww} religion by his^{asws} sword after cutting off the arguments of the stubborn people with proofs of stronger and higher knowledge and complete virtuosity.**

(أوف بعهدكم) الذي أوجبت به لكم نعيم الابد في دار الكرامة ومستقر الرحمة. (وإياي فارهبون) في مخالفة محمد (صلى الله عليه وآله)، فاني القادر على صرف بلاء من يعاديكم على موافقتي، وهم لا يقدرون على صرف انتقامي عنكم إذا آثرتم مخالفتي.

"I will fulfil (My) covenant with you" Those eternal Bounties that I^{azwj} have Made obligatory upon you in the place of Prestige and Mercy. **"and of Me, Me alone, should you be afraid"** In the matter of opposing Muhammad^{saww} for I^{azwj} have Power over all the afflictions that you get from your enemies, and they have no power to prevent Me^{azwj} from taking of Revenge on them for their opposition.

(3) قوله عزوجل: " وآمنوا بما أنزلت مصدقا لم معكم ولا تكونوا أول كافر به ولا تشتروا بآياتي ثمنا قليلا وإياي فاتقون "

The Words of the Almighty "And believe in what I have revealed, verifying that which is with you, and be not the first to deny it, neither take a mean price in exchange for My communications; and Me, Me alone should you fear" – VERSE 41

108 - قال الامام (عليه السلام): - ثم - قال الله عزوجل لليهود: (وأمنوا) أيها اليهود (بما أنزلت) على محمد - نبيي - من ذكر نبوته، وإنباء إمامة أخيه علي (عليه السلام) وعترته - الطيبين - الطاهرين (مصدقاً لما معكم) فان مثل هذا الذكر في كتابكم أن محمدا النبي سيد الاولين والآخرين، المؤيد بسيد الوصيين وخليفة رسول رب العالمين فاروق هذه الامة، وباب مدينة الحكمة، ووصي رسول - رب - الرحمة.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Then Allah^{azwj} Said to the Jews **"And believe" O Jews! "in what I have revealed"** unto My^{azwj} Prophet^{saww} about the matter of his^{saww} Prophet-hood and what news of the Imamate of his^{saww} brother Ali^{asws} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, the purified **"verifying that which is with you"**. The likeness of this remembrance in your Books that Muhammad^{saww} is the Master of all the former ones and the later ones, supported by the Master of the Trustees the Caliph of the Messenger^{saww} of the Lord of the Worlds, the differentiator of this community, the door to the city of wisdom, and the Trustee of the Messenger^{saww} of the Lord of Mercy.'

(ولا تشتروا بآياتي) المنزلة لنبوة محمد (صلى الله عليه وآله)، وإمامة علي (عليه السلام)، والطيبين من عترته (ثمنا قليلا) بأن تجدوا نبوة النبي - محمد - (صلى الله عليه وآله) وإمامة الامام - علي - (عليه السلام) - وآلهما - وتعتاضوا عنها عرض الدنيا، فان ذلك وإن كثر فإلى نفاذ وخسار وبوار.

"neither take a mean price in exchange for My communications" that which has been Sent down of the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Imamate of Ali^{asws} and the goodly from his^{saww} Progeny^{asws} and the prophecy of the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Imamate of Imam Ali^{asws} and their Progeny^{asws} and disbelieve in them for the sake of the earnings of this world which may appear to be a lot but is in fact a loss and a failure.

ثم قال الله عزوجل: (وإياي فاتقون) في كتمان أمر محمد (صلى الله عليه وآله) وأمر وصيه (عليه السلام). فانكم إن تتقوا لم تقدحوا في نبوة النبي ولا في وصية الوصي، بل حجج الله عليكم قائمة، وبراهينه بذلك واضحة، قد قطعت معاذيركم، وأبطلت تمويهكم.

Then the Almighty Said: **"and Me, Me alone should you fear"** in the concealment of the order about Muhammad^{saww} and the order about his^{saww} Trustee^{asws}. You should fear and do not reject the Prophet-hood of the Prophet^{saww} and the Trusteeship of the Trustee^{asws}, but the proofs of Allah^{azwj} have been established to you and the evidence is clear which cuts off your objections and invalidates your plots.

وهؤلاء يهود المدينة جحدوا نبوة محمد (صلى الله عليه وآله) وخانوه، وقالوا: نحن نعلم أن محمدا نبي، وأن عليا وصيه، ولكن لست أنت ذاك ولا هذا - يشيرون إلى علي (عليه السلام) -

فأنطق الله تعالى ثيابهم التي عليهم، وخفافهم التي في أرجلهم، يقول كل واحد منها للابسه: كذبت يا عدو الله، بل النبي محمد (صلى الله عليه وآله) هذا، والوصي علي هذا، ولو أذن الله لنا لضغطناكم وعقرناكم وقتلناكم.

These Jews of Medina belied the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and betrayed him^{saww} and said: 'We know that Muhammad^{saww} is a Prophet and Ali^{asws} is his^{saww} Trustee, but he^{saww} is not that one nor is he^{asws} this one – pointing towards Ali^{asws}. Allah^{azwj} Gave the power of speech to their clothes that they were wearing and the socks that they had on their feet, each one of them said: 'you liar, O enemy of Allah^{azwj}! But the Prophet Muhammad^{saww} is this one, and the Trustee Ali^{asws} is this one, and if Allah^{azwj} were to allow us, we would crush you to pieces and kill you.'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الله عزوجل يمهلهم لعلمه بأنه سيخرج من أصلابهم ذريات طيبات مؤمنات. ولو تزيّلوا لعذب - الله - هؤلاء عذابا أليما، إنما يعجل من يخاف الفوت

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah the Almighty gives them more time for it is in His^{azwj} Knowledge that there will be coming out of them from their progenies, the good believers, otherwise Allah^{azwj} would not have Avoided punishing them severely. **The only one hasty in retribution is the one who has fear of losing the opportunity.**

(5) قوله عزوجل: " ولا تلبسوا الحق بالباطل وتكتموا الحق وأنتم تعلمون وأقيموا الصلاة وآتوا الزكاة واركعوا مع الراكعين. أتأمرون الناس بالبروتنسون أنفسكم وأنتم تتلون الكتاب أفلا تعقلون. واستعينوا بالصبر والصلاة وانها لكبيرة الا على الخاشعين. الذين يظنون أنهم ملاقوا ربهم وأنهم اليه راجعون يا بنى اسرائيل اذكروا نعمتي التي أنعمت عليكم واني فضلتكم على العالمين. واتقوا يوما لا تجزي نفس عن نفس شيئا ولا يقبل منها شفاعة ولا يؤخذ منها عدل ولا هم ينصرون. واذ نجيناكم من آل فرعون يسومونكم سوء العذاب يذبحون أبناءكم ويستحيون نساءكم وفي ذلكم بلاء من ربكم عظيم "

The Words of the Almighty "And do not mix up the truth with the falsehood, nor hide the truth while you know (it). And keep up prayer and pay the poor-rate and bow down with those who bow down. What! do you enjoin men to be good and neglect your own souls while you read the Book; have you then no sense? And seek assistance through patience and prayer, and most surely it is a hard thing except for the humble ones, Who know that they shall meet their Lord and that they shall return to Him. O children of Israel! call to mind My favor which I bestowed on you and that I made you excel the nations. And be on your guard against a day when one soul shall not avail another in the least, neither shall intercession on its behalf be accepted, nor shall any compensation be taken from it, nor shall they be helped. And when We delivered you from Firon's people, who subjected you to severe torment,

killing your sons and sparing your women, and in this there was a great trial from your Lord." VERSES 42 TO 49

109 - قال الامام (عليه السلام): خاطب الله بها قوما من اليهود لبسوا الحق بالباطل بأن زعموا أن محمدا (صلى الله عليه وآله) نبي، وأن عليا وصي، ولكنهما يأتيان بعد وقتنا هذا بخمسمائة سنة.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} is Addressing a group of Jews who used to mix truth with falsehood by conjecturing that surely Muhammad^{saww} is a Prophet and Ali^{asws} is a Trustee but they^{asws} will be coming after a period of five hundred years.

فقال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله): أترضون التوراة بيني وبينكم حكما؟ قالوا: بلى. فجاؤا بها، وجعلوا يقرأون منها خلاف ما فيها، فقلب الله عزوجل الطومار الذي كانوا منه يقرأون، وهو في يد قراءين منهم، مع أحدهما أوله، ومع الآخر آخره فانقلب ثعبانا، له رأسان، - و - تناول كل رأس منهما يمين من هو في يده، وجعل يرضضه ويهشمه، ويصيح الرجلان ويصرخان. وكانت هناك طوامير أخر فنطقت وقالت: لا تزالان في هذا العذاب حتى تقرءا مافيهما من صفة محمد (صلى الله عليه وآله) ونبوته، وصفة علي (عليه السلام) وإمامته على ما أنزل الله تعالى فيها. فقرأاه صحيحا، وأما برسول الله (صلى الله عليه وآله) واعتقاد إمامة علي ولي الله ووصي رسول الله.

The Messenger of Allah^{saww} said to them: 'Would you be happy for this to be decided between us by the Torah?' They said: 'Yes'. They brought it and started reading from it opposite to what was written in it. Allah^{azwj} converted the Torah into a two-headed snake which grabbed hold of one hand of each of the two readers and started crushing them with their mouths and swallowing each of their right hand and the two men started shouting and screaming. There were other copies of the Torah present there which acquired speech and said: 'You will remain in this punishment until such time are you read what is present in these the characteristics of Muhammad^{saww} and his^{saww} Prophet-hood and the characteristics of Ali^{asws} and his^{asws} Imamate which Allah^{azwj} has Revealed therein. They then read the Torah correctly and believed in the Messenger of Allah^{saww} and believed in the Imamate of Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj} and the Trustee of the Messenger of Allah^{saww}.

فقال الله عزوجل (ولا تلبسوا الحق بالباطل) بأن تقرؤا بمحمد وعلي من وجه وتجحدوهما من وجه (وتكتموا الحق) من نبوة هذا، وإمامة هذا (وأنتم تعلمون) أنكم تكتمونه وتكابرون علومكم وعقولكم، فان الله إذا كان قد جعل أخباركم حجة، ثم جددتم لم يضيع - هو - حجه، بل يقيمها من غير جهنم فلا تقدرؤا أنكم تغالبون ربكم وتقاؤونه.

Allah the Almighty Said: "**And do not mix up the truth with the falsehood**" With one face you accept Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and with one face you reject them "**nor hide the truth**" This Prophet-hood and this Imamate "**while you know (it)**" you are concealing it that which is in your knowledge and minds, for Allah^{azwj} has already Sent to you news of the proofs which are clear to you but if you reject these, and these are proofs, Allah^{azwj} will Establish them another way and you have no power to overcome your Lord^{azwj} in any way.

ثم قال الله عزوجل لهؤلاء: (وأقيموا الصلوة وآتوا الزكوة واركعوا مع الراكعين).

Then Allah^{azwj} said to them "**And keep up prayer and pay the poor-rate and bow down with those who bow down**"

110 - قال: (أقيموا الصلوة) المكتوبات التي جاء بها محمد (صلى الله عليه وآله)، وأقيموا أيضا الصلاة على محمد وآله الطيبين الطاهرين الذين علي سيدهم وفاضلهم. (وآتوا الزكوة) من أموالكم إذا وجبت، ومن أبدانكم إذا لزمتم، ومن معونتكم إذا التمستم. (واركعوا مع الراكعين) تواضعوا مع المتواضعين لعظمة الله عزوجل في الانقياد لأولياء الله: لمحمد نبي الله، ولعلي ولي الله، وللائمة بعدهما سادة أصفياء الله.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said about "**And keep up prayer**": 'The prescribed ones which were brought by Muhammad^{saww} and establish as well the salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly and purified Progeny^{asws} who are the Masters and the Preferred ones. "**and pay the poor-rate**" from your wealth which is an obligation, and from your bodies which is required and from your helping if requested for it. "**and bow down with those who bow down**" Humble yourselves with the humble ones to the Greatness of Allah the Almighty in the dissipation of the friends of Allah^{azwj} – Muhammad^{saww} the Prophet of Allah^{azwj} and Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj} and the Imams^{asws} after them^{asws} the adorers of Allah^{azwj}.

- حديث ان الصلوات الخمس كفارة للذنوب: -

**HADEETH OF THE FIVE PRAYERS BEING THE
EXPIATION OF SINS**

111 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): من صلى الخمس كفر الله عنه من الذنوب ما بين كل صلاتين، وكان كمن على باب نهر جار يغتسل فيه كل يوم خمس مرات - و - لا يبقي عليه من الدرن شيئاً إلا الموبقات التي هي جحد النبوة و الامامة أو ظلم إخوانه المؤمنين أو ترك التقية حتى يضر بنفسه وبإخوانه المؤمنين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'One who Prays five (prayers), Allah^{azwj} expiates his sins between the two Prayers, just like as if there is a flowing river by his door and he bathes in it five times a day and there does not remain any filth on him except if he rejects the Prophet-hood and the Imamate or is unjust to his believing brother **or if he avoids dissimulation until it affects him adversely and his believing brothers.**

- فضل الزكاة: -

VIRTUE OF ZAKAAT

112 - ومن أدى الزكاة من ماله طهر من ذنوبه. ومن أدى الزكاة من بدنه في دفع ظلم قاهر عن أخيه، أو معونته على مركوب له - قد - سقط عنه متاع لا يأمن تلفه، أو الضرر الشديد عليه - به - قيض الله له في عرصات القيامة ملائكة يدفعون عنه نفخات النيران، ويحيونه بتحيات أهل الجنان، ويرفعونه إلى محل الرحمة والرضوان.

And the one who pays *Zakaat* from his wealth gets purified from his sins. And the one who pays the *Zakaat* of his body by dispelling the injustice being perpetrated on his brother, or helps him to get his belongings back onto his ride if they had fallen off or in intense adversity, Allah^{azwj} will Make the Angels to dispel from him the flames of the Fires and get him to live among the people of the Gardens and elevate him to the place of Mercy and Pleasure.

ومن أدى زكاة جاهه بحاجة يلتمسها لأخيه فقضيت له، أو كلب سفيه (يظهر) غيبته فألقم ذلك الكلب بجاهه حجرا، بعث الله عليه في عرصات القيامة ملائكة عددا كثيرا وجما غيرا لا يعرف عددهم إلا الله، يحسن فيه بحضرة الملك الجبار الكريم الغفار محاضرتهم ويجميل فيه قولهم، ويكثر عليه ثناؤهم، وأوجب الله عزوجل له بكل قول من ذلك ما هو أكثر من ملك الدنيا بحذافيرها مائة ألف مرة.

And the one who pay the *Zakaat* of merit by getting the request of his brother fulfilled or if a stupid dog attacks his brother and he pelts him away by stoning it, Allah^{azwj}, on the Day of Judgment, will resurrect a large number of Angels, the number of whom is unknown to all, except Allah^{azwj}, in the Presence of the King, the Compeller, the Generous, the Forgiver, will collect all his words and orate his praise and Allah^{azwj} will obligate Himself, for every word spoken by the Angels, to Grant that person more than the kingdom of the world a hundred thousand times over.

- حديث من تواضع لآخوانه المؤمنين: -

HADEETH OF BEING HUMBLE TO BELIEVING BROTHERS

113 - ومن تواضع مع المتواضعين، فاعترف بنبوّة محمد (صلى الله عليه وآله) وولاية علي والطيبين من آلهم، ثم تواضع لآخوانه وبسطهم وأنسهم، كلما ازداد بهم برأ ازداد لهم استيناسا وتواضعا، باهى الله عزوجل به كرام ملائكته من حملة عرشه والطائفين به. فقال لهم: أما ترون عبدي هذا المتواضع لجلال عظمتي؟ ساوى نفسه بأخيه المؤمن الفقير، وبسطه؟ فهو لا يزداد به برأ إلا ازداد له تواضعا؟ أشهدكم أنني قد أوجبت له جنائي، ومن رحمتي ورضواني ما يقصر عنه أمانتي المتمني . ولارزقنه من محمد سيد الورى، ومن علي المرتضى، ومن خيار عترته مصابيح الدجى، الأيناس والبركة في جنائي، وذلك أحب إليه من نعيم الجنان ولو تضاعف ألف ألف ضعفها، جزاء على تواضعه لآخيه المؤمن.

And the one who humbles himself along with the humbles ones and accepts the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Mastership of Ali^{asws} and the good ones from their^{asws} Progeny^{asws}, then humbles himself towards his brothers with love and affection, and increases their healing and his humbleness, Allah the Almighty Glorifies him to the honourable Angels from the bearers of the Throne and those that circumambulate it and Says to them: 'Do you see this servant of Mine who humbles himself to my Majesty and Greatness?

He equates himself to his poor brother and honours him? The increase in his goodness to him only increases his own modesty? Be My^{azwj} witnesses that I^{azwj} have Obligated Myself to him a place in My^{azwj} Garden and My^{azwj} Mercy and My^{azwj} Pleasure which exceed his aspirations. And I^{azwj} will Place him in the precinct of Muhammad^{saww} the Chief of mankind and Ali Al-Murtaza^{asws} and the good ones from among his^{asws} Progeny^{asws} who are like lights in the darkness, and the Bounties in My^{azwj} Gardens, and this is more preferable to him than the Bounties of the Garden even if he were to be given a million times more than this. This is his reward for being humble to his believing brother.'

114 - ثم قال الله عزوجل لقوم من مردة اليهود ومنافقيهم المحتجنين الاموال الفقراء، المستأكلين للاغنياء الذين يأمرؤن بالخير ويتركونه، وينهون عن الشر ويرتكبونه، قال: يا معاشر اليهود (أأمرؤن الناس بالبر) بالصدقات وأداء الامانات (وتنسؤن أنفسكم) أفلا تعقلون ما به تأمرؤن (وأنتم تتلون الكتاب): التوراة الأمرة بالخيرات الناهية عن المنكرات، المخبرة عن عقاب المتمردين، وعن عظيم الشرف الذي يتطول الله به على الطائعين المجتهدين. (أفلا تعقلون) ما عليكم من عقاب الله عزوجل في أمركم بما به لا تأخذون، وفي نهيككم عما أنتم فيه

منهمكون. وكان هؤلاء قوم من رؤساء اليهود وعلمائهم احتجوا أموال الصدقات والمبرات، فأكلوها واقتطعوها، ثم حضروا رسول الله صلى الله عليه وقد حشروا عليه عوامهم يقولون: إن محمدا (صلى الله عليه وآله) تعدى طوره، وادعى ما ليس له.

Then Allah the Almighty Said to the group of Jews and hypocrites who used to hold back the money of the needy and the poor, despite being wealthy and used to order people to enjoin good but used to avoid it themselves, and forbid evil but used to commit it themselves: 'O group of Jews! **"What! do you enjoin men to be good"** by charity and fulfilment of trusts **"and neglect your own souls"** have you no sense in what you do? **"while you read the Book"** The Torah which orders the doing of good and prohibits evil, gives the news of the punishment to the rebels and of the great Honour which Allah^{azwj} will Bestow on the obedient and the strugglers **"have you then no sense?"** Do you not understand the punishment that you will incur in your deeds that you do not perform and the prohibitions that you are engulfed in? And these were some of the heads of the Jews and their scholars who took the wealth of the charities and donations for good causes, and ate from these and did not let it reach the deserving ones. Then they decided to come to the Messenger of Allah^{saww} and they said to some of their people: 'This Muhammad^{saww} has exceeded his^{saww} limits and makes the claim of what he^{saww} is not.'

فجاءوا بأجمعهم إلى حضرته (صلى الله عليه وآله)، وقد اعتقد عامتهم أن يقبوا برسول الله (صلى الله عليه وآله) فيقتلوه، ولو أنه في جماهير أصحابه، لا يباليون بما أتاهم به الدهر. فلما حضروا رسول الله (صلى الله عليه وآله) وكانوا بين يديه، قال لهم رؤسائهم - وقد واطؤوا عوامهم - على أنهم إذا أحموا محمدا وضعوا عليه سيوفهم.

They all came over to the presence of the Messenger of Allah^{saww}, with the common people holding the belief that they will fight against the Messenger of Allah^{saww} and kill him^{saww} regardless of the consequences of retaliation from the masses of his^{saww} companions. When they came to the presence of the Messenger of Allah^{saww}, they had already instructed their people that when they are in front of him^{asws} and make him speechless with what they say, then they should attack him^{saww} with their swords.

فقال رؤسائهم: يا محمد تزعم أنك رسول رب العالمين نظير موسى وسائر الانبياء (عليهم السلام) المتقدمين؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما قلني إني رسول الله فنعم، وأما أن أقول إني نظير موسى و - سائر - الانبياء فما أقول هذا، وما كانت لأصغر ما (قد) عظمه الله تعالى من قدرتي، بل قال ربي: يا محمد إن فضلك على جميع النبيين والمرسلين والملائكة المقربين كفضلي - وأنا رب العزة - على سائر الخلق أجمعين. وكذلك قال الله تعالى لموسى (عليه السلام) لما ظن أنه قد فضله على جميع العالمين.

Their chiefs said: 'O Muhammad^{saww}! You think that you are a Messenger of the Lord of the worlds like Musa^{as} and other Prophets^{asws} of old age?' The

Messenger of Allah^{saww} said: 'As for my^{saww} saying that I^{saww} am the Messenger of Allah^{azwj}, yes, that is what I^{saww} am. As for your saying that I^{saww} am like Musa^{as} and other Prophets^{asws}, I^{saww} do not say this. I^{saww} do not intend to belittle them^{asws} but Allah^{azwj} has elevated my^{saww} greatness to such an extent that He^{azwj} said: 'O Muhammad^{saww}! Your^{saww} highness over the rest of the Prophets^{asws} and the Messengers^{asws} and the Angels of Proximity is like My^{azwj} Highness, and I^{azwj} am the Lord of Power, over the rest of creation.' And this is similar to what Allah^{azwj} said to Musa^{as} when he^{as} thought himself to be the highest one of all the worlds.

فغلظ ذلك على اليهود، وهموا بقتله، فذهبوا يسلون سيوفهم، فما منهم أحد إلا وجد يديه إلى خلفه كالمكتوف، يابسا لا يقدر أن يحركها، وتحيروا. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) - و - قد - رأى مابهم من الحيرة - لا تجزعوا فخير أراده الله تعالى بكم، منعكم من الوثوب على وليه، وحبسكم على استماع حجته في نبوة محمد ووصية أخيه علي.

This enraged the Jews and they advanced to kill him^{saww} and tried to take their swords out of their sheaths, but the hands of each of them got stuck to their backs as if they had been tied up and could not move them at all, and they were bewildered. The Messenger of Allah^{saww} said when he^{asws} saw them in bewilderment: 'Do not advance, for good is the Intention of Allah^{azwj} to you for stopping you from killing of your Guardian and to get you to listen to the proof in the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Trusteeship of his^{saww} brother Ali^{asws}.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - يا - معاشر اليهود هؤلاء رؤسائكم كافرون، ولأموالكم محتجون ولحقوقكم باخسون، ولكم - في قسمة من بعدما اقتطعوه - ظالمون يخفضون، ويرفعون.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O group of Jews! These chiefs of yours are infidels who stop you from your wealth and reduce your share of your rights, and they are unjust to you in the distribution of the rest of the wealth, they reduce one and elevate another.'

فقلت رؤساء اليهود: حدث عن مواضع الحجة، أحجة نبوتك ووصية علي أخيك هذا، دعواك الاباطيل، وإغراؤك قومنا بنا؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - لا - ولكن الله عزوجل قد أذن لنبيه أن يدعو بالاموال التي خنتموها بهؤلاء الضعفاء، ومن يليهم، فيحضرها هنا بين يديه، وكذلك يدعو حساباتكم فيحضرها لديه، ويدعو من واطأتموه على اقتطاع أموال الضعفاء فينطق باقتطاعهم جوارحهم، وكذلك ينطق باقتطاعكم جوارحكم.

The chiefs of the Jews said: 'Relate to us your proofs, the proof of your Prophet-hood and the Trusteeship of Ali^{asws} your^{saww} brother, this one. Your

claims are false and you want to inflame our people against us?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'No, but Allah the Almighty Gave Permission to His^{azwj} Prophet^{saww} to claim the wealth of these vulnerable people which you have usurped from them and to have them present here in front of me^{saww}, and similarly demand you to account for the money and demand your co-conspirators in the usurpation of the wealth of the vulnerable ones to get their limbs to bear witness against them and similarly get your limbs to bear witness against you as well.'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا ملائكة ربي احضروني أصناف الاموال التي اقتطعها هؤلاء الظالمون لعوامهم. فاذا الدراهم في الاكياس والدنانير، وإذا الثياب والحيوانات وأصناف الاموال منحدره عليهم - من حالك - حتى استقرت بين أيديهم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O Angels of my^{saww} Lord! Present to me^{saww} all the items of wealth which these unjust have cut off from their people.' Then bags of *Dirhams* and *Dinars* and clothes and animals and items of wealth appeared from them until they settled in front of him^{saww}.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): انتوا بحسابات هؤلاء الظالمين الذين غلطوا بها هؤلاء الفقراء. فاذا الادراج تنزل عليهم، فلما استقرت على الارض، قال: خذوها. فأخذوها فقرأوا فيها: نصيب كل قوم كذا وكذا. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا ملائكة ربي اكتبوا تحت اسم كل واحد من هؤلاء ما سرقوه منه وبينوه. فظهرت كتابة بينة: لابل نصيب كل واحد كذا وكذا. فاذا هم قد خانوا عشرة أمثال ما دفعوا إليهم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Give me the accounts with which these unjust have misled the poor.' The papers came down towards them and settled down on the ground. He^{saww} said: 'Take these and read from them.' The Angels separated the items for each of them. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Angels of my^{saww} Lord. Write down at the bottom, the name of each one of these and what was stolen from them.' The writing appeared on them with details of each one of them. What they had usurped was ten times what they actually had given out to them.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا ملائكة ربي ميزوا بين هذه الاموال الحاضرة - في - كل ما فضل، عما بينه هؤلاء الظالمون لتؤدي إلى مستحقه. فاضطربت تلك الاموال، وجعلت تنفصل بعضها من بعض، حتى تميزت أجزاء كما ظهر في الكتاب المكتوب، وبين أنهم سرقوه واقتطعوه؟؟، فدفع رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى من حضر من عوامهم نصيبه، وبعث إلى من غاب - منهم - فأعطاه، وأعطى ورثة من قد مات، وفضح الله رؤساء اليهود وغلب الشقاء على بعضهم وبعض العوام ووفق الله بعضهم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O Angels of my^{saww} Lord! Separate these items present here according to whom they belong what these unjust have claimed from their rightful owners'. The items separated accordingly from each other until it was in accordance with that which was written in the books of accounts, and what had been stolen. The Messenger of Allah^{saww} gave the share of those that were present there to them, and those that were absent were given it later on and those that had died, their share was given to their inheritors. Allah^{azwj} Disgraced the chiefs of the Jews, some were overcome with doubt and some accepted what Allah^{azwj} had Shown them.

فقال - له - الرؤساء الذين هموا بالاسلام: نشهد يا محمد أنك النبي الافضل، وأن أخاك هذا - هو الوصي الاجل الاكمل فقد فضحنا الله بذنوبنا، رأيت إن تبنا - عما اقتطعنا - وأقلعنا؟! ماذا تكون حالنا؟ قال رسول الله: إذن أنتم في الجنان رفاقونا، وفي الدنيا - و - في دين الله إخواننا ويوسع الله تعالى أرزاقكم، وتجدون في مواضع هذه الاموال التي أخذت منكم أضعافها، وينسى هؤلاء الخلق فضيحتكم حتى لا يذكرها أحد منهم.

The chiefs who did embrace Islam said: 'We bear witness, O Muhammad^{saww} that you^{saww} are the highest Prophet^{saww} and this brother^{asws} of yours^{saww} is equally high Trustee. We have been disgraced by Allah^{azwj} due to our sins. If we were to repent and do not repeat our actions what will be our situation?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Then you will be our^{asws} friends in the Gardens and in this world and in religion of Allah^{azwj}, you will be our^{asws} brothers and Allah^{azwj} will increase your sustenance and this wealth which has been taken from you will be Given to you manifold, and these people will forget your disgrace so that none of them will ever mention it.'

فقالوا: - ف - انا نشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأنت يا محمد عبده ورسوله وصفيه وخليه. وأن علياً أخوك ووزيرك، والقيم بدينك، والنائب عنك والمقاتل دونك، وهو منك بمنزلة هارون من موسى إلا أنه لا نبي بعدك. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأنتم المفلحون.

He said: 'I bear witness that there is no God but Allah, One without any partner and that you O Muhammad^{saww} is His^{azwj} servant and His^{azwj} Messenger^{saww} and His describer and His^{azwj} friend. And Ali^{asws} is your^{saww} brother and your^{saww} successor and the establisher of your^{saww} religion and your^{saww} ambassador and your^{saww} defender and he^{asws} is from your^{saww} and has the same status that Haroun^{as} was to Musa^{as} except that there is no Prophet^{asws} after you^{saww}.' The Messenger of Allah^{saww} said: 'You are the successful one.'

115 - ثم قال الله عز وجل لسائر اليهود والكافرين المظهرين: (واستعينوا بالصبر والصلوة) - أي بالصبر - عن الحرام - و - على تأدية الامانات، وبالصبر على الرئاسة الباطلة، وعلى الاعتراف لمحمد بنبوته ولعلي بوصيته.

Then Allah the Almighty Said to the other disbelievers who were present there: "**And seek assistance through patience and prayer**" Meaning, be patient by staying away from the prohibited and the fulfilment of trusts and by observing patience from the false governments and recognition of the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Trusteeship of Ali^{asws}.

(واستعينوا بالصبر) على خدمتهما، وخدمة من يأمرانكم بخدمته على استحقاق الرضوان والغفران ودائم نعيم الجنان في جوار الرحمن، ومرافقة خيار المؤمنين، والتمتع بالنظر إلى عزة محمد سيد الاولين والآخرين، وعلي سيد الوصيين والسادة الاخيار المنتجبين، فان ذلك أقر لعيونكم، وأتم لسروركم، وأكمل لهدايتكم من سائر نعيم الجنان.

"**And seek assistance through patience**" on serving them^{asws} and serving those^{asws} that they^{asws} order you to do so as is their^{asws} right, and you will be deserving of Forgiveness and a life of eternal bliss in the Gardens in the vicinity of the Beneficent, and in the friendship of the good believers, and enjoy looking at the honour of Muhammad^{saww} the Master of the former ones and the later ones, and at the Master of the Trustees and the Chief of the good chosen ones for that will be a coolness to your eyes and you will be in joy and complete bounty from all the other bounties of the Gardens.

واستعينوا أيضا بالصلوات الخمس، وبالصلاة على محمد وآله الطيبين (على قرب الوصول إلى جنات النعيم). (وإنها) أي هذه الفعلة من الصلوات الخمس، و - من - الصلاة على محمد وآله الطيبين مع الانقياد لأوامرهم والايمان بسرهم وعلانيتهم وترك معارضتهم بلم؟ وكيف؟ (لكبيرة) - ل - عظيمة. (إلا على الخاشعين) الخائفين من عقاب الله في مخالفته في أعظم فرائضه.

And seek help by five prayers and by salutations of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, to be near to the Gardens of Bliss. "**and most surely it**" Meaning these deeds from the five Prayers and from the salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} with obedience to their^{asws} orders and belief in their^{asws} secrets and what they proclaim and avoid objections like Why? How? "**is a hard thing**" a great thing "**except for the humble ones**" those who fear the retribution of Allah^{azwj} for those who oppose the great obligations of His^{azwj}.

(5) 116 - ثم وصف الخاشعين فقال: الذين يظنون أنهم ملاقوا ربهم وأنهم إليه راجعون "الذين يقدرون أنهم يلقون ربهم، اللقاء الذي هو أعظم كراماته لعباده وإنما قال: (يظنون) لانهم لا يدرون بماذا يختتم لهم والعاقبة مستورة عنهم (وأنهم إليه راجعون) إلى كراماته ونعيم جناته، لايمانهم وخشوعهم، لا يعلمون ذلك يقينا لانهم لا يأمنون أن يغيروا ويبدلوا.

Then Describing the qualities of the humble ones He^{azwj} Says "*Who know that they shall meet their Lord and that they shall return to Him*" Those who appreciate their meeting with their Lord, a meeting that is the most prestigious for His^{azwj} servants and He^{azwj} Says "*Who know*" and they do not know what has been sealed for them and their end is concealed from them "*and that they shall return to Him*" to His Prestige and the bliss of His^{azwj} Garden, and they believe in them and are sincere about it, they do not know exactly what is there for them, but it is not safe for them to change and switch back and forth.'

- ورود ملك الموت على المؤمن، واراغته منازلله وسادته: -

RECEIPT OF THE ANGEL OF DEATH ON THE BELIEVER AND HIS VISIONING OF HIS STATUS AND HIS HAPPINESS

117 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا يزال المؤمن خائفا من سوء العاقبة، لا يتيقن الوصول إلى رضوان الله حتى يكون وقت نزع روحه وظهور ملك الموت له. وذلك أن ملك الموت يرد على المؤمن وهو في شدة علته، وعظيم ضيق صدره بما يخلفه من أمواله، ولما هو عليه من - شدة - اضطراب أحواله في معامليه وعباله - و - قد بقيت في نفسه حسراتها، واقتطع دون أمانيه فلم ينلها.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'The fear of a believer of the consequences of his fate does not recede, nor does he have conviction on achieving the Pleasure of Allah^{azwj} until the time of death and the Angel of death appears to him. And that the Angel of death comes to the believer when he is severely ill and there is tightness in his chest about the inheritors of his wealth, for he is worried about the severity of the disorder in the situations and affairs of his family members and for the remnants of the regrets and the cutting off of the rest of his desires'.

فيقول له ملك الموت: مالك تجرع غصصك؟ فيقول: لا اضطراب أحوالي، واقتطاعك لي دون - أموالي و - أمالي. فيقول له ملك الموت: وهل يحزن عاقل من فقد درهم زائف واعتياض ألف ألف ضعف الدنيا؟ فيقول: لا. فيقول ملك الموت: فانظر فوقك. فينظر، فيرى درجات الجنان وقصورها التي تقصر دونها الاماني، فيقول ملك الموت: تلك منازلك ونعمك وأموالك وأهلك وعبالك ومن كان من أهلك ههنا وذريتك صالحا، فهم هناك معك أفترضى به بدلا مما هناك؟ فيقول: بلى والله. ثم يقول: انظر. فينظر، فيرى محمدا وعليا والطيبين من آلها في أعلى عليين فيقول - له -: أو تراهم؟ هؤلاء ساداتك وأئمتك، هم هناك جلاسك واناسك - أ - فما ترضى بهم بدلا مما تفارق ههنا؟ فيقول: بلى وربى.

The Angel of death says to him: 'Why are you so worried?' He says: 'The disorder is in my affairs and your cutting off of my aspirations and being without wealth and my deeds.' The Angel of death says to him: 'Does a man of intellect grieve over the loss of a fake coin when in exchange for it he gets a million times more than the world?' He says: 'No.' The Angel of death says: 'Look above you.' He looks and sees the levels of the Gardens and its palaces which make his other aspirations seem worthless.' The Angel of death says: 'These stations of yours, and your bounties, and your wealth, and your family and relatives of yours, and those of your good progeny, are you not happy that they be with you over there rather than over here?' He says: 'Yes, by

Allah^{azwj}, I am!' The Angel of death says: 'Look!'. He looks and sees Muhammad^{saww} Ali^{asws} and goodly from among their^{asws} progeny^{asws} at the top of the *Illiyeen*. The Angel of death says: 'Do you see them? These are your chiefs and your Imams^{asws}, they^{asws} are sitting there and are those that love you. Are you not happy for this to be in exchange for what you are parting from over here?' He says: 'Yes by my Lord, I am.'

فذلك ما قال الله عزوجل: (إن الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا تتنزل عليهم الملائكة ألا تخافوا ولا تحزنوا) فما أمامكم من الأهل فقد كفيتموها (ولا تحزنوا) على ما تخلفونه من الذراري والعيال - والاموال -، فهذا الذي شاهدتموه في الجنان بدلا منهم (وأبشروا بالجنة التي كنتم توعدون) هذه منازل لكم، وهؤلاء ساداتكم وانا سلككم وجلاسكم.

And that is what Allah the Almighty says **"(As for) those who say: Our Lord is Allah, then continue in the right way, the angels descend upon them, saying: Fear not, nor be grieved" – 41:30** From the terrors of your situation **"and do not grieve"** over the progeny and family members you are leaving behind and the wealth, for you have witnessed what you are receiving in exchange for these in the Gardens **"and receive good news of the garden which you were promised" – 41:30** These are your stations and those^{asws} are your chiefs and your loved ones and companions.

ثم قال الله عزوجل: " يا بنى اسرائيل اذكروا نعمتى التى أنعمت عليكم وأنى فضلتكم على العالمين "

Allah the Almighty Says: **"O children of Israel! call to mind My favour which I bestowed on you and that I made you excel the nations"**

118 - قال الامام (عليه السلام): قال: اذكروا نعمتي التي أنعمت عليكم أن بعثت موسى وهارون إلى أسلافكم بالنبوة، فهديناهم إلى نبوة محمد (صلى الله عليه وآله) ووصية - علي - وإمامة عترته الطيبين. وأخذنا عليكم بذلك العهود والمواثيق التي إن وفيتم بها كنتم ملوكا في جنانه مستحقين لكراماته ورضوانه.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Says **"call to mind My favour which I bestowed on you"** In the Sending to you of Musa^{as} and Haroun^{as} to your ancestors with Prophet-hood, and they^{asws} guided to the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Trusteeship of Ali^{asws} and the Imams^{asws} of his^{asws} goodly Progeny^{asws} for which you were covenanted for and oaths were taken from you which if you were to fulfil, it would make you deserving of being kings in His^{azwj} Paradise with His^{azwj} Prestige and His^{azwj} Pleasure.

(وَأني فضلتكم على العالمين) هناك، أي فعلته بأسلافكم، فضلتهم دينا ودنيا: أما تفضيلهم في الدين لقبولهم نبوة محمد - وولاية علي - وألهما الطيبين. وأما - تفضيلهم - في الدنيا فبأن ظلت عليهم الغمام، وأنزلت عليهم المن والسلوى وسقيتهم من حجر ماء عذبا، وفلقت لهم البحر، فأنجيتهم وأغرقت أعداءهم فرعون وقومه، وفضلتهم بذلك - علي - عالمي زمانهم الذين خالفوا طرائقهم، وحادوا عن سبيلهم ثم قال الله عزوجل - لهم -: فإذا كنت - قد - فعلت هذا بأسلافكم في ذلك الزمان لقبولهم ولايه محمد وآله، فبالحري أن أزيدكم فضلا في هذا الزمان إذا أنتم وفيتم بما أخذ من العهد والميثاق عليكم.

"and that I made you excel the nations" Over there, meaning the deeds of their ancestors, excelling in religion and the world. As for the excelling in religion, they accepted the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Mastership of Ali^{asws} and their goodly Progeny^{asws}. As for the excelling in this world, this was the sending over them cloud covering, and sending down upon them Manna and Quails and gushing water from the rocks, and the parting of the sea for them and salvation from their enemies Pharaoh^a and his people. And excelled them over the world during their time period who were their adversaries and on a different way, and guided to their way. Then Allah the Almighty Said to them: 'If you were to act according to these deeds of your ancestors during their time, accept the Mastership of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}, it is more appropriate that you should excel in this time period of yours if you were to fulfill the covenant and the charter that has been taken from you.'

119 - ثم قال الله عزوجل: (واتقوا يوما لا تجزي نفس عن نفس شيئا) لا تدفع عنها عذابا قد استحقته عند النزاع. (ولا يقبل منها شفاعة) يشفع لها بتأخير الموت عنها. (ولا يؤخذ منها عدل) لا يقبل - منها - فداء - ب - مكانه يمات ويترك هو.

Then Allah the Almighty Says: **"And be on your guard against a day when one soul shall not avail another in the least"** Will not be able to dispel the punishment which he deserves at the time of death **"neither shall intercession on its behalf be accepted"** Interceding for the delaying the time of his death **"nor shall any compensation be taken from it"** No scapegoat or replacement will be accepted in his place to die, and that he himself should be left alone.

- بيان الاعراف، ووقوف المعصومين عليه: -

STATEMENT OF THE HEIGHTS AND THE STANDING OF THE INFALLIBLES^{asws} ON THEM

قال الصادق (عليه السلام): وهذا - اليوم - يوم الموت، فان الشفاعة والفداء لا يغني عنه. فأما في القيامة، فانا وأهلنا نجزي عن شيعتنا كل جزاء، ليكون على الاعراف بين الجنة والنار " محمد وعلي وفاطمة والحسن والحسين (عليهم السلام) والطيبون من آلهم " فنرى بعض شيعتنا في تلك العرصات - ممن كان منهم مقصرا - في بعض شدائدنا فنبعث عليهم خيار شيعتنا كسلمان والمقداد وأبي ذر وعمار ونظائرهم في العصر الذي يليهم، ثم في كل عصر إلى يوم القيامة فينقضون عليهم كالبزة والصقور ويتناولونهم كما تتناول البزة والصقور صيدها، فيزفونهم إلى الجنة زفا. وإنا لنبعث على آخرين من محبيننا من خيار شيعتنا كالحمام فيلتقطونهم من العرصات كما يلتقط الطير الحب، وينقلونهم إلى الجنان بحضرتنا. وسيوتى - ب - الواحد من مقصري شيعتنا في أعماله، بعد أن قد حاز الولاية والتقية وحقوق إخوانه، ويوقف بازائه مابين مائة وأكثر من ذلك إلى مائة ألف من النصاب، فيقال له: هؤلاء فداؤك من النار. فيدخل هؤلاء المؤمنون الجنة، وأولئك النصاب النار. وذلك ما قال الله عزوجل: (ربما يود الذين كفروا) يعني بالولاية (لو كانوا مسلمين) في الدنيا منقادين للامامة، ليجعل مخالفوهم فداءهم من النار.

The Holy Imam Al-Sadiq^{asws} said: 'And this "**day**" is the day of death in which no intercession or substitution can be of any use. As for the Day of Judgment, we^{asws} and our Household^{asws} will reward our Shiites all of their rewards, and on the heights between Paradise and Hell will be Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} and the goodly from among their^{asws} Progeny^{asws}. We^{asws} will see some of our Shiites in these plains to be deficient and some of them will be in difficulties, and we^{asws} will send to them our good Shiites like Salman^{ar} and Miqdad^{ar} and Abu Dharr^{ar} and Ammar^{ar} and those like them from other time periods, who will snatch them away from these situations like hawks and vultures snatch away their prey and bring them over to our^{asws} presence in Paradise. For every one Shiite who is deficient in his deeds, after having our^{asws} friendship and having observed dissimulation and fulfilling the rights of his brothers, it will be said to them that these - between one hundred, and more, and one hundred thousand *Nasibis* - are your replacements in the Fire, The believers will be made to enter Paradise and those *Nasibis* will enter into Hell. And that is what Allah the Almighty Said "**Often will those who disbelieve**" Meaning those what disbelieved in the Mastership "**wish that they had been Muslims**" - **15:2**" in the world, followed the Imams^{asws}, then our adversaries would have been made to enter the Fire instead of our friends.

ثم قال الله عزوجل: " واذ نجيناكم من آل فرعون يسومونكم سوء العذاب يذبحون أبناءكم ويستحيون نساءكم وفي ذلكم بلاء من ربكم عظيم ":

Then Allah the Almighty Says: "*And when We delivered you from Firon's people, who subjected you to severe torment, killing your sons and sparing your women, and in this there was a great trial from your Lord*"

120 49 - قال الامام (عليه السلام): قال تعالى: واذكروا يا بني إسرائيل (إذ نجيناكم) أنجينا أسلافكم (من آل فرعون) وهم الذين كانوا يدنون إليه بقرابته وبدينه ومذهبه (يسومونكم) كانوا يعذبونكم (سوء العذاب) شدة العذاب كانوا يحملونه عليكم.

The Holy Imam^{asws} said: 'Allah^{azwj} Said "And call to mind, O Children of Israel "*We delivered*" delivered your ancestors "*from Firon's people*" And they were on their religion, from their religion and their sect "*who subjected you*" were punishing you "*severe torment*" the harsh punishment that they inflicted upon you.

- فضل الصلاة على النبي وآله (صلى الله عليه وآله) :-

VIRTUE OF THE SALUTATION ON THE PROPHET^{saww} AND HIS^{saww} PROGENY^{asws}

قال: وكان من عذابهم الشديد أنه كان فرعون يكلفهم عمل البناء والطين ويخاف أن يهربوا عن العمل، فأمر بتقييدهم فكانوا ينقلون ذلك الطين على السلايم إلى السطوح: فربما سقط الواحد منهم فمات أو زمن ولا يحلفون بهم إلى أن أوحى الله عزوجل إلى موسى (عليه السلام): قل لهم: لا يبتدؤن عملا إلا بالصلاة على محمد وآله الطيبين ليخف عليهم. فكانوا يفعلون ذلك، فيخف عليهم.

The Imam^{asws} said: 'And from the severe punishments of theirs was that Pahraoh^{la} forced them into construction work in the mud, and for fear of their escape, tied them up. They used to transport the mud to the surface for construction. When one of them used to die or fall down, they would not care for him; until Allah the Almighty Revealed unto Musa^{as}: 'Tell them to send salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} blessed Progeny^{asws} before starting work and it will be easy for them'. They used to do that, and the work became comfortable for them.

وأمر كل من سقط وزمن ممن نسي الصلاة على محمد وآله الطيبين أن يقولها على نفسه إن أمكنه - أي الصلاة على محمد وآله - أو يقال عليه إن لم يمكنه، فانه يقوم ولا يضره ذلك ففعلوها، فسلموا. (يذبحون أبناءكم) وذلك لما قيل لفرعون: إنه يولد في بني إسرائيل مولود يكون على يده هلاكك، وزوال ملكك. فأمر بذبح آبائهم، فكانت الواحدة - منهن - تصانع القوابل عن نفسها - لئلا ينم عليها - - ويتم - حملها، ثم تلقي ولدها في صحراء، أو غار جبل، أو مكان غامض وتقول عليه عشر مرات الصلاة على محمد وآله، فيقيض الله - له - ملكا يربيه، ويدر من اصبع له لبنا يمصه، ومن اصبع طعاما - لنا - يتغذاه إلى أن نشأ بنو إسرائيل وكان من سلم منهم ونشأ أكثر ممن قتل. (ويستحيون نساءكم) يبقونهن ويتخذونهن إماء، فضجوا إلى موسى وقالوا: يفترعون نباتنا وأخواننا.

And it was ordered for all those that had fallen to send salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, and say it to himself if possible – meaning the salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} – and if not possible then get someone to say it for him, and he would become strong and this work would not adversely affect him and he would be safe. **"killing your sons"** And that was what was said to the Pharaoh: 'He will be born from the Children of Israel the birth which will spell your doom and the decline of your kingdom'. He ordered the killing of male children. The women used to bribe the midwives to keep their pregnancies a secret until such time as they complete their time for birth. When they gave birth, they used to hide

the baby in a cave or other secret place and recite over it then times the salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} pious Progeny^{asws}. Allah^{azwj} used to Ordain an Angel for its upbringing, and milk used to flow from one of its fingers which the baby used to suck from and soft food used to flow from another one of its fingers for its sustenance. As a result of this, the number of children who were safely taken care of in this manner exceeded those that were slaughtered. **"and sparing your women"** They used to let the girls live and make them their slaves. Then they complained to Musa^{as} and said: 'They are taking our daughters and sisters as their wives'.

فأمر الله تلك البنات كلما رابهن ريب من ذلك صلين على محمد وآله الطيبين فكان الله يرد عنهن أولئك الرجال، إما يشغل أو مرض أو زمانة أو لطف من أطافه فلم يفترش منهن امرأة، بل دفع الله عزوجل ذلك عنهن بصلاتهن على محمد وآله الطيبين.

Allah^{azwj} Ordered all their daughters that they should recite the salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} by which Allah^{azwj} used to keep the men away from them, by either involving them in some work or illness and they could not take any one of their women, and Allah^{azwj} Dispelled that from them by the salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} Infallible Progeny^{asws}.

ثم قال الله عزوجل: (وفي ذلكم) أي في ذلك الانجاء الذي أنجاكم منهم ربكم (بلاء) نعمة (من ربكم عظيم) كبير. قال الله عزوجل: يا بني إسرائيل اذكروا إذ كان البلاء يصرف عن أسلافكم ويخف بالصلاة على محمد وآله الطيبين، أفما تعلمون أنكم إذا شاهدتموه، وأمنتم به كانت النعمة عليكم أعظم - وأفضل - وفضل الله عليكم - أكثر - وأجزل؟

The Allah the Almighty Says: **"and in this"** Meaning this situation that your Lord Saved you from **"there was a great trial"** Blessing **"from your Lord"** great. Allah the Almighty Says: 'O Children of Israel! Call to mind the affliction that was on your ancestors which was lightened for them by their secretly sending of salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} pious Progeny^{asws}. Do you not realise that what you witnessed in them and believed by in that this was a great blessing for you, higher than all the blessings of Allah^{azwj} on you, and the best one?'

قوله عزوجل: " واذ فرقنا بكم البحر فأنجيناكم وأغرقنا آل فرعون وأنتم تنظرون. واذ واعدنا موسى أربعين ليلة ثم اتخذتم العجل من بعده وأنتم ظالمون. ثم عفونا عنكم من بعد ذلك لعلكم تشكرون واذ أتينا موسى الكتاب والفرقان لعلكم تهتدون ":

The Words of the Almighty "And when We parted the sea for you, so We saved you and drowned the followers of Firon and you watched by. And when We appointed a time of forty nights with Musa, then you took the calf (for a god) after him and you were unjust. Then We pardoned you

after that so that you might give thanks. And when We gave Musa the Book and the distinction that you might walk aright. – VERSES 50 TO 53

- قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: واذكروا إذ جعلنا ماء البحر فرقا ينقطع بعضه من بعض "فأنجيناكم" هناك وأغرقنا فرعون وقومه " وأنتم تنظرون " إليهم وهم يغرقون

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah the Almighty Said: 'Remember when We parted the water of the sea and separated some of you from the others "**so We saved you**" over there and drowned Pharaoh and his people "**and you watched by**" whilst they were drowning.

**- نجات بنى اسرائيل لاقرارهم ولاية محمد (صلى الله عليه وآله)،
وتجديدها: -**

**SALVATION OF THE CHILDREN OF ISRAEL BY THEIR
ACCEPTANCE OF THE MASTERSHIP OF
MUHAMMAD^{saww} AND ITS RENEWAL**

وذلك أن موسى (عليه السلام) لما انتهى إلى البحر، أوحى الله عزوجل إليه: قل لبنى إسرائيل: جددوا توحيدى وأمروا بقلوبكم ذكر محمد سيد عبيدي وإمامي، وأعيدوا على أنفسكم الولاية لعلي أخي محمد وآله الطيبين، وقولوا: اللهم بجاههم جوزنا على متن هذا الماء. فان الماء يتحول لكم أرضاً.

And when Musa^{as} had crossed over the sea to the other side, Allah the Almighty Revealed to him^{asws}: 'Say to the Children of Israel! Renew your belief in My^{azwj} Unity and the Order to remember in your hearts the Muhammad^{saww} the Chief of My^{azwj} servants and My^{azwj} Imam, and incline yourselves to the Mastership of Ali^{asws} the brother of Muhammad^{saww} and his^{asws} goodly Progeny^{asws} and say: 'By the sake of these^{asws} make us cross over the water.' As for the water, it will become hard earth for you.

فقال لهم موسى ذلك. فقالوا: أتورد علينا ما نكره، وهل فررنا من - آل - فرعون إلا من خوف الموت؟ وأنت تقتحم بنا هذا الماء الغمر بهذه الكلمات، وما يدرينا ما يحدث من هذه علينا؟

Musa^{as} said that to them. They said: 'You order us to do what we dislike, and was it not due to the fear of death from Pharaoh and his people that we fled (we would not do it)? You are now telling us to recite these words and immerse ourselves in this water, and we do not know what will become of us?'

فقال لموسى (عليه السلام) كالب بن يوحنا - وهو على دابة له، وكان ذلك الخليج أربعة فراسخ -: يا نبي الله أمرك الله بهذا أن نقوله وندخل الماء؟ فقال: نعم. قال: وأنت تأمرني به؟ قال: بلى. -

Kalib Bin Yohanna who was riding a horse, and the gulf was of a distance of four *Farsakhs* said to Musa^{as}: 'O Prophet of Allah^{azwj}! Has Allah^{azwj} Ordered you to tell us to recite these words and enter the water?' Musa^{as} said: 'Yes.' He said: 'And you are ordering me to do this?' Musa^{as} said: 'Yes.'

قال: - فوقف وجدد على نفسه من توحيد الله ونبوة محمد وولاية علي بن أبي طالب والطيبين من آلهم ما أمره به، ثم قال: اللهم بجاههم جوزني على متن هذا الماء. ثم أقحم فرسه، فركض على متن الماء، وإذا الماء من تحته كأرض لينة حتى بلغ آخر الخليج، ثم عاد راکضاً، ثم قال لبني إسرائيل: يا بني إسرائيل أطيعوا موسى فما هذا الدعاء إلا مفتاح أبواب الجنان، ومغاليق أبواب النيران، ومنزل الأرزاق، وجالب على عباد الله وإمائه رضى - الرحمن - المهيمن الخلاق. فأبوا، وقالوا: - نحن - لا نسير إلا على الأرض.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Yohanna renewed in his heart the Unity of Allah^{azwj} and the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Mastership of Ali Bin Abu Talib^{asws} and the goodly from his^{asws} Progeny^{asws} as he had been ordered to do and then said: 'Our Allah^{azwj}! By the sake of these^{asws}, permit me over this water.' He then turned his horse and galloped towards the surface of the water, and water under him was like softened earth until he reached the end of the gulf, and then rushed back and said to the Children of Israel: 'O Children of Israel! Obey Musa^{as} with this supplication which is nothing but the keys to the doors of Paradise and locks the doors of the Fire, and brings down sustenance, and takes the male and female servants of Allah^{azwj} towards the Pleasure of the Beneficent, the Dominant, the Creator.' They refused and said: 'We will not walk except over the earth.'

فأوحى الله إلى موسى: (أن اضرب بعصاك البحر) وقال: اللهم بجاه محمد وآله الطيبين لما فلقتهم. ففعل، فانفلق، وظهرت الأرض إلى آخر الخليج. فقال موسى (عليه السلام): ادخلوها، قالوا: الأرض وحلة نخاف أن نرسب فيها. فقال الله عزوجل: يا موسى قل: اللهم بحق محمد وآله الطيبين جففها. فقالها، فأرسل الله عليها ريح الصبا فجفت. وقال موسى: ادخلوها.

Allah^{azwj} Revealed unto Musa^{as}: "**Then We revealed to Musa: Strike the sea with your staff" – 26:63** and say: 'Our Allah^{azwj}! For the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} pious Progeny^{asws}, part the sea.' He^{asws} did that and it parted and revealed the earth up to the end of the gulf. Musa^{as} said: 'Enter into it!' They said: 'The earth is wet, we fear that we may sink into it.' Allah the Almighty Said: 'O Musa^{as}, say: 'Our Allah^{azwj}! By the right of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, make it dry.' He^{asws} said it, and Allah^{azwj} sent the wind over it and dried it, and Musa^{as} said: 'Enter into it!'

فقالوا: يا نبي الله نحن اثنتا عشرة قبيلة بنو اثني عشر أباً، وإن دخلنا رام كل فريق منا تقدم صاحبه، ولا نأمن وقوع الشر بيننا، فلو كان لكل فريق منا طريق على حدة لامنا ما نخافه. فأمر الله موسى أن يضرب البحر بعددهم اثنتي عشرة ضربة في اثني عشر موضعاً إلى جانب ذلك الموضع، ويقول: اللهم بجاه محمد وآله الطيبين بين الأرض لنا وأمط الماء عنا. فصار فيه تمام اثني عشر طريقاً، وجف قرار الأرض بريح الصبا فقال: ادخلوها. فقالوا: كل فريق منا يدخل سكة من هذه السكك لا يدري ما يحدث على الآخرين.

They said: 'O Prophet^{asws} of Allah^{azwj}! We are twelve tribes, the children of twelve fathers, and if we all enter together then each of us would like to precede the other and there will be conflict between us. If each of us had his own path then this would allay our fears,' Allah^{azwj} Ordered Musa^{as} to strike the sea with his staff twelve times, and there were twelve paths alongside each other with water between them. Each time he^{asws} used to recite, 'Our Allah^{azwj}! By the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, separate the water from the earth.' Then there were twelve complete paths, all dried up by the wind passing over them. Musa^{as} said: Enter into it! They said: 'All the groups will enter onto the path of these paths but will not know what is happening to the others.'

فقال الله عزوجل: فاضرب كل طود من الماء بين هذه السكك. فاضرب وقال: اللهم بجاه محمد وآله الطيبين لما جعلت في هذا الماء طيقانا واسعة يرى بعضهم بعضا - منها - ، فحدثت طيقان واسعة يرى بعضهم بعضا - منها - ثم دخلوها. فلما بلغوا آخرها جاء فرعون وقومه، فدخل بعضهم، فلما دخل آخرهم، وهم أولهم بالخروج أمر الله تعالى البحر فانطبق عليهم، فغرقوا، وأصحاب موسى ينظرون إليهم فذلك قوله عزوجل: (وأغرقنا آل فرعون وأنتم تنظرون) إليهم.

Allah the Almighty Said: 'Strike each of the walls of water with your staff.' He^{asws} struck and said: 'Our Allah^{azwj}! By the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, let there be gaps within the water so that some of them can see some of the others.' There appeared huge gaps with the walls of water and some of them could see the others. Then they entered onto the paths. When the last of them reached the end of the gulf, Pharaoh^{la} and his people came over and started entering. When the last of them had entered, and the first of them intended to exit, Allah^{azwj} Ordered the water to form layers over them, and they drowned, and the companions of Musa^{as} were watching that. The Words of the Almighty "**and drowned the followers of Firon and you watched by**" at them.

قال الله عزوجل لبني إسرائيل في عهد محمد (صلى الله عليه وآله): فإذا كان الله تعالى فعل هذا كله بأسلافكم لكرامة محمد (صلى الله عليه وآله)، ودعاء موسى، دعاء تقرب بهم - إلى الله - أفلا تعقلون أن عليكم الايمان بمحمد وآله إذ - قد - شاهدتموه الآن؟

Allah the Almighty Said to the Children of Israel during the time period of Muhammad^{saww}: 'Allah^{azwj} has Done all this for your ancestors by the prestige of Muhammad^{saww}, and Musa^{as} supplicated by them^{asws} to Allah^{azwj}, have you no sense that your belief in Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} should be witnessed now?'

122 - ثم قال الله عزوجل: (وإذ واعدنا موسى أربعين ليلة ثم اتخذتم العجل من بعده وأنتم ظالمون).

The Allah the Almighty Said: **"And when We appointed a time of forty nights with Musa, then you took the calf (for a god) after him and you were unjust"**

قال الامام (عليه السلام): كان موسى بن عمران (عليه السلام) يقول لبني إسرائيل: إذا فرج الله عنكم وأهلك أعداءكم أتاكم بكتاب من ربكم، يشتمل على أوامره ونواهيه ومواعظه وعبره وأمثاله. فلما فرج الله تعالى عنهم، أمره الله عزوجل أن يأتي للميعاد، ويصوم ثلاثين يوماً عند أصل الجبل، وظن موسى أنه بعد ذلك يعطيه الكتاب. فصام موسى ثلاثين يوماً - عند أصل الجبل - فلما كان في آخر الايام استاك قبل الفطر. فأوحى الله عزوجل - إليه - يا موسى أما علمت أن خلوف فم الصائم أطيب عندي من ريح المسك؟ صم عشرة اخر ولا تستك عند الافطار. ففعل ذلك موسى (عليه السلام).

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Musa Bin Imran^{asws} used to say to the Children of Israel: 'When Allah^{azwj} Grants you salvation and destroys your enemies, I^{asws} will bring a Book from your Lord^{azwj}, in which will be His^{azwj} Orders and His^{azwj} Prohibitions and His^{azwj} Sermons and His^{azwj} Lessons and His^{azwj} Parables'. When Allah^{azwj} Granted them salvation, Allah the Almighty Ordered Musa^{as} to keep his promise and fast for thirty days, and come to the mountain. Musa^{as} thought that after this (fasting) He^{azwj} would Give him the Book. Musa^{as} fasted for thirty days on the mountain, and when it was the last day, before the breaking of the fast he^{asws} brushed his teeth. Allah the Almighty Revealed to him^{asws}: 'O Musa^{as}! Do you know that the breath of a Fasting person is better with Me^{azwj} than the aroma of musk? Now Fast for ten more days and do not brush your teeth when breaking fast.' Musa^{as} did that.

وكان وعد الله عزوجل أن يعطيه الكتاب بعد أربعين ليلة، فأعطاه إياه. فجاء السامري فشبّه على مستضعفي بني إسرائيل، وقال: وعدكم موسى أن يرجع إليكم بعد أربعين ليلة، وهذه عشرون ليلة وعشرون يوماً تمت أربعون خطأ موسى ربه، وقد أتاكم ربكم، أراد أن يريكم: أنه قادر على أن يدعوكم إلى نفسه بنفسه وأنه لم يبعث موسى لحاجة منه إليه. فأظهر لهم العجل الذي كان عمله فقالوا له: فكيف يكون العجل إلهاً؟ قال لهم: إنما هذا العجل يكلمكم منه ربكم كما كلم موسى من الشجرة فالاله في العجل كما كان في الشجرة. فضلوا بذلك وأضلوا.

The Promise of Allah the Almighty was to Give him^{asws} the Book after forty nights, and He^{azwj} Gave it to him^{asws}. Samiri^{la} came to the Children of Israel of weak faith and placed them in doubt and said to them: 'Musa^{as} had promised to you that he^{asws} will return back to you after forty nights, and now it has been twenty nights and twenty days which is the complete period. Musa^{as} was mistaken about his^{asws} Lord. The Lord has Come to you Intending for you to see. He^{azwj} has Power to Come to you Himself and He^{azwj} did not Send for Musa^{as} except that He^{azwj} needed him^{asws} for something.' He showed to them the calf which he^{la} had made. They said to him^{la}: 'How is it possible for this calf to be our God?' He^{la} said to them: 'Your Lord will Speak to you from this calf as He^{azwj} Spoke to Musa^{as} from the tree. Your God is as in the calf as He^{azwj} was in the tree.' He^{la} led them astray by that and they went astray.

- فلما رجع موسى إلى قومه قال: - يا أيها العجل أكان فيك ربنا كما يزعم هؤلاء؟ فنطق العجل وقال: عز ربنا عن أن يكون العجل حاويا له، أو شئ من الشجرة والامكنة عليه مشتتلا، لا والله يا موسى ولكن السامري نصب عجلا مؤخره إلى الحائط وحفر في الجانب الآخر في الارض، وأجلس فيه بعض مردته فهو الذي وضع فاه على دبره، وتكلم بما تكلم لما قال: (هذا إلهكم وإله موسى) يا موسى بن عمران ما خذل هؤلاء بعبادتي، وإتخاذي إلهها إلا لتهاونهم بالصلاة على محمد وآله الطيبين، وجحودهم بموالاتهم وبنبوة النبي محمد ووصية الوصي حتى أداهم إلى أن اتخذوني إلهها.

When Musa^{as} returned back to his^{asws} people, he^{asws} said to them: 'O you calf! Is our Lord within you as these people conjecture to be so?' The calf spoke and said: 'Mighty is our Lord that a calf should encompass Him^{azwj}, of anything like a tree or any place to be for Him^{azwj}. No, by Allah^{azwj}, O Musa^{as}. But it was Samiri^{la} who had placed the calf with its back to the wall and drilled a wall through it and had placed a person behind it who used to sit there and speak to them through the hole in the back of the calf. They thought that it was the calf that spoke when he said: 'This is your God and the God of Musa^{as}. The calf said: 'O Musa^{as}! These servants have not taken to my worship nor have taken me as God, but it was because they had become complacent in the sending of salutations to Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, and rejected their^{asws} friendship and the Prophet-hood of the Prophet Muhammad^{saww} and the Trusteeship of the Trustee until their enmity made them take me as God.'

قال الله عزوجل: فإذا كان الله تعالى إنما خذل عبدة العجل لتهاونهم بالصلاة على محمد ووصيه علي فما تخافون من الخذلان الاكبر في معاندتكم لمحمد وعلي وقد شاهدتموهما، وتبينتم آياتهما ودلائلهما؟

Allah the Almighty Said: 'Allah^{azwj} had Disgraced the worshippers of the calf due to their complacency in the sending of salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} Trustee, are you not afraid of an even greater disgrace in your enmity to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} after having witnessed them^{asws} and their^{asws} signs and proofs?'

ثم قال الله عزوجل: (ثم عفونا عنكم من بعد ذلك لعلمكم تشكرون) أي عفونا عن أوائلكم عبادتهم العجل، لعلمكم يا أيها الكائنون في عصر محمد من بني إسرائيل تشكرون تلك النعمة على أسلافكم وعليكم بعدهم.

Then Allah the Almighty Said: "**Then We pardoned you after that so that you might give thanks**" Meaning - Forgiving those of them for having worshipped the calf, so that, O you who are in the era of Muhammad^{saww}, from the

Children of Israel should be thankful for that bounty on your ancestors and on you after them.

- ثم - قال (عليه السلام): وإنما عفى الله عزوجل عنهم لانهم دعوا الله بمحمد وآله الطاهرين، وجددوا على أنفسهم الولاية لمحمد وعلي وآلهما الطيبين. فعند ذلك رحمهم الله، وعفا عنهم.

Then the Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And Allah the Almighty Forgave them because they supplicated to Allah^{azwj} by Muhammad^{asws} and his^{saww} purified Progeny^{asws} and renewed on their hearts the friendship of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} pious Progeny^{asws}. When they did that, Allah^{azwj} was Merciful to them and Forgave them.'

123 - ثم قال الله عزوجل: (وإذ أتينا موسى الكتاب والفرقان لعلمكم تهتدون) قال الامام (عليه السلام): واذكروا إذ أتينا موسى الكتاب وهو التوراة الذي أخذ على بني إسرائيل الايمان به، والانقياد لما يوجبه، والفرقان أتيناها أيضا فرق به - ما - بين الحق والباطل، وفرق - ما - بين المحقين والمبطلين.

Then Allah the Almighty Said: *"And when We gave Musa the Book and the distinction that you might walk aright"*

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Remember when We Gave to Musa^{as} the Book, and this, the Torah, which he^{asws} took to the Children of Israel to have belief in it, and the obligations that were therein, and the criterion given as well which differentiated between truth and falsehood and the people of the truth from the people of the falsehood.'

وذلك أنه لما أكرمهم الله تعالى بالكتاب والايمان به، والانقياد له، أوحى الله بعد ذلك إلى موسى (عليه السلام): يا موسى هذا الكتاب قد أقروا به، وقد بقي الفرقان، فرق ما بين المؤمنين والكافرين، والمحقين والمبطلين، فجدد عليهم العهد به، فاني قد آليت على نفسي قسما حقا لا أتقبل من أحد إيمانا ولا عملا إلا مع الايمان به.

And Allah^{azwj}, after having Honoured them with the Book and their belief in it, and their obedience to it, Revealed unto Musa^{as}: "O Musa^{as}! This is the Book and they have accepted it, but the criterion is left, which differentiates between believers and unbelievers, the truthful and the falsifiers, so tell them to renew their oaths, for I^{azwj} do not Accept part of a belief or do I accept the faith of any of them or their deeds except by their belief in him.'

قال موسى (عليه السلام): ما هو يا رب؟ قال الله عزوجل: يا موسى تأخذ على بني إسرائيل: أن محمدا خير البشر وسيد المرسلين. وأن أخاه ووصيه عليا خير الوصيين. وأن أولياءه الذين

يقيمهم سادة الخلق. وأن شيعته المنقادين له، المسلمين له ولاوامره ونواهيته ولخلفائه، نجوم الفردوس الاعلى، وملوك جنات عدن.

Musa^{as} said: 'Who is he O Lord?' Allah the Almighty Said: 'O Musa^{as}! Take to the Children of Israel that **Muhammad^{saww} is the best of men and the Chief of the Messengers^{asws}; and his^{saww} brother and his^{saww} Trustee Ali^{asws} is the best of the Trustees; and their^{asws} friends will be the leaders of the people; and their Shiites and those who are obedient to them^{asws}, the submitters to them^{asws} to their^{asws} orders and their^{asws} prohibitions and their^{asws} successors are the stars of the lofty Firdows and the kings of the Gardens of Eden.'**

قال: فأخذ عليهم موسى (عليه السلام) ذلك، فمنهم من اعتقده حقا، ومنهم من أعطاه بلسانه دون قلبه، فكان المعتقد منهم حقا يلوح على جبينه نور مبين ومن أعطى بلسانه دون قلبه ليس له ذلك النور. فذلك الفرقان الذي أعطاه الله عزوجل موسى (عليه السلام) وهو فرق - ما - بين المحقين والمبطلين.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Musa^{as} took this to them. There were those among them who had true belief and there were those among them who only paid lip service. Those from among them, who had true belief, had a manifest light shining from their foreheads, whilst those who had only paid lip service did not have that light. **That was the criterion which Allah the Almighty had Given to Musa^{as} to differentiate between the truthful and the wrongdoers.'**

ثم قال الله عزوجل: (لعلكم تهتدون) أي لعلكم تعلمون أن الذي - به - يشرف العبد عند الله عزوجل هو اعتقاد الولاية، كما شرف به أسلافكم.

Then Allah the Almighty Said: "**that you might walk aright**" Meaning – So that you may know that the matter which gives prestige to a servant with Allah the Almighty is the belief in the friendship of these ones^{asws}, as were honoured your ancestors by it.

قوله عزوجل: " واذ قال موسى لقومه يا قوم انكم ظلمتم أنفسكم باتخاذكم العجل فتوبوا إلى بارئكم فاقتلوا أنفسكم ذلكم خير لكم عند بارئكم فتاب عليكم انه هو التواب الرحيم. واذ قلت يا موسى لن تؤمن لك حتى نرى الله جهرة فأخذتكم الصاعقة وأنتم تنظرون. ثم بعثناكم من بعد موتكم لعلكم تشكرون: "

The Words of the Almighty "**And when Musa said to his people: O my people! you have surely been unjust to yourselves by taking the calf (for a god), therefore turn to your Creator (penitently), so kill your people,**

that is best for you with your Creator: so He turned to you (mercifully), for surely He is the Oft-returning (to mercy), the Merciful. And when you said: O Musa! we will not believe in you until we see Allah manifestly, so the punishment overtook you while you looked on. Then We raised you up after your death that you may give thanks. – VERSES 54 TO 56

124- قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: واذكروا يا بني إسرائيل (إذ قال موسى لقومه) عبدة العجل (يا قوم إنكم ظلمتم أنفسكم) أضرتكم بها (باتخاذكم العجل) إليها (فتوبوا إلى بارئكم) الذي برأكم وصوركم (فاقتلوا أنفسكم) بقتل بعضكم بعضاً، يقتل من لم يعبد العجل من عبده (ذلكم خير لكم) ذلكم القتل خير لكم (عند بارئكم) من أن تعيشوا في الدنيا وهو لم يغفر لكم، فيتم في الحياة الدنيا حياتكم ويكون إلى النار مصيركم، وإذا قتلتم وأنتم تائبون جعل الله عزوجل القتل كفارتكم، وجعل الجنة منزلتكم ومقيلكم.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} says: 'Call to mind O Children of Isreal! "**And when Musa said to his people**" worshippers of the calf "**O my people! you have surely been unjust to yourselves**" adversely affected your selves by it "**by taking the calf**" as God "**therefore turn to your Creator**" who Created you and your faces "**so kill your people**" by the killing of some of you by some others of you who did not worship the calf "**that is best for you**" This killing is better for your "**with your Creator**" from that you would live in this world and He^{azwj} would not Forgive you, and you would finish your life in this world and then go into the Fire. And if you were to do this killing, and you are repentant, Allah the Almighty will Accept this killing as a compensation, and Grant you in Paradise stations for your secure abode.

ثم قال الله عزوجل (فتاب عليكم) قبل توبتكم، قبل استيفاء القتل لجماعتكم وقبل إتيانه على كافتكم، وأمهلكم للتوبة، واستبقاكم للطاعة (إنه هو التواب الرحيم)

Then Allah the Almighty Says: "**so He turned to you**" Accepted your repentance, before you completely killed each other, Gave you time to repent and kept you alive for obedience "**for surely He is the Oft-returning (to mercy), the Merciful**".

قال: وذلك أن موسى (عليه السلام) لما أبطل الله عزوجل على يديه أمر العجل، فأنطقه بالخبر عن تمويه السامري، فأمر موسى (عليه السلام) أن يقتل من لم يعبده من عبده، تبرأ أكثرهم وقالوا: لم نعبد.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And when Allah^{azwj} had Invalidated the worship of the calf by the hands of Musa^{as}, He^{azwj} Gave it the power of speech in order to Inform the people about the deception of Samiri^{la}. Musa^{as} ordered that those who did not worship the calf should kill those that had, but most of them distanced themselves and said: 'We did not worship it.'

فقال الله عزوجل لموسى (عليه السلام): أبرد هذا العجل الذهب بالحديد بردا، ثم ذره في البحر، فمن شرب من مائه اسودت شفتاه وأنفه، وبان ذنبه. ففعل فبان العابدون للعجل. فأمر الله اثني عشر ألفا أن يخرجوا على الباقيين شاهرين السيوف يقتلونهم.

Allah the Almighty Said to Musa^{as}: 'Fragment this golden calf into pieces by the iron, and then throw the pieces into the sea. Those who have drunk from the sea, their lips and noses will turn red, thus displaying their sinfulness.' He^{as} did that. Allah^{azwj} ordered twelve thousand of those who had not worshipped the calf to come out brandishing their swords and kill the rest of them.

ونادى مناديه: ألا لعن الله أحدا أبقاهم بيد أو رجل، ولعن الله من تأمل المقتول لعله تبينه حميما أو قريبا فينوقاه، ويتعداه إلى الاجنبي، فاستسلم المقتولون.

And there was a call from a caller: 'The Curse of Allah^{azwj} is on the one who defends himself with his hands or feet from being killed, and the Curse of Allah^{azwj} is on the one who stays away from killing because he is of the near ones or a stranger'. The guilty ones submitted themselves to be killed.

فقال القاتلون: نحن أعظم مصيبة منهم، نقتل بأيدينا آباءنا - وأمهاتنا - وأبناءنا وإخواننا وقراباتنا، ونحن لم نعبد، فقد ساوى بيننا وبينهم في المصيبة. فأوحى الله تعالى إلى موسى: يا موسى - إني - إنما امتحنتهم بذلك لانهم (ما اعتزلوهم لما عبدوا العجل، ولم) يهجروهم، ولم يعادوهم على ذلك.

The killers said: 'We are in great difficulty. We have to kill our fathers and our mothers and our children and our sisters and our near ones with our own hands, and we never worshipped the calf. We are the same with them in punishment'. Allah^{azwj} Revealed unto Musa^{as}: 'O Musa^{as}! I^{azwj} have Done this as a trial for them because, when those people worshipped the calf, the others did not distance themselves from sinners and did not become their enemies for that'.

قل لهم: من دعا الله بمحمد وآله الطيبين، يسهل عليه قتل المستحقين للقتل بذنوبهم. فقالوا، فسهل عليهم - ذلك -، ولم يجدوا لقتلهم لهم ألما.

It was said to them: 'Whoever supplicates to Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} pious Progeny^{asws}, it will become easier for him to kill those that deserve to be killed for their sins'. They recited this and it became easier for them and they did not feel anything when they killed them.

- ارتفاع القتل عن بنى اسرائيل بتوسلهم بمحمد وآله: -

REPRIEVE FOR THE CHILDREN OF ISRAEL FROM THE KILLING BY THE INTERMEDIACY OF MUHAMMAD^{saww} AND HIS^{saww} PROGENY^{asws}

فلما استحر القتل فيهم، وهم ستمائة ألف إلا اثني عشر ألفا الذين لم يعبدوا العجل، وفق الله بعضهم فقال لبعضهم والقتل لم يفض بعد إليهم. فقال: أو ليس الله قد جعل التوسل بمحمد وآله الطيبين أمرا لا يخيب معه طلبة ولا يرد به مسألة، وهكذا توسلت الانبياء والرسل، فما لنا لا نتوسل - بهم -؟! -

When the killing had been established within them, and they were six hundred thousand of them, except for the twelve thousand who had not worshipped the calf, Allah^{azwj} Inclined some of them who said to some of the others to whom the killing had yet to reach: 'Has not Allah^{azwj} Made the intermediary by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} an Order that that He^{azwj} will not disappoint anyone who supplicated by them^{asws} and will not reject any seeker who prayer through them^{asws}, and this is the intermediary that the Prophets^{asws} and the Messengers^{asws} utilised, why then do we not ask by them^{asws}?'

قال: فاجتمعوا وضجوا: يا ربنا بجاه محمد الاكرم، و بجاه علي الافضل الاعظم، و بجاه فاطمة الفضلى، و بجاه الحسن والحسين سبطي سيد النبيين، وسيدي شباب أهل الجنة أجمعين، و بجاه الذرية الطيبين الطاهرين من آل طه و يس لما غفرت لنا ذنوبنا، و غفرت لنا هفواتنا، و أزلت هذا القتل عنا.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'They gathered together and beseeched: 'O Our Lord^{azwj}! By the sake of Muhammad^{saww} the honourable, and by the sake of Ali^{asws} the highest of the great ones, and by the sake of Fatima^{asws} the prestigious, and by the sake of Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} the grandsons of the Chief of the Prophets^{asws}, and the Chiefs of the youths of Paradise altogether, and by the sake of the goodly and purified Progeny^{asws} from the Family of *Ta Ha* and *Ya Seen*, Forgive our sins, and Forgive us our sedition, and let this killing be passed away from us.'

فذاك حين نودي موسى (عليه السلام) من السماء: أن كف القتل، فقد سألني بعضهم مسألة وأقسم علي قسما، لو أقسم به هؤلاء العابدون للعجل، وسألوا العصمة لعصمتهم حتى لا يعبدوه. ولو أقسم علي بها إبليس لهديته. ولو أقسم بها - علي - نمرود - أ - وفرعون لنجيته. فرفع عنهم

القتل، فجعلوا يقولون: يا حسرتنا أين كنا عن هذا الدعاء بمحمد وآله الطيبين حتى كان الله يقينا شر الفتنة، ويعصمنا بأفضل العصمة؟!

There was a call from the sky to Musa^{as}: 'Stop the killing, for some of them have asked Me^{azwj} by such an oath, that had they asked Me^{azwj} to Protect them from worshipping the calf, I^{azwj} would have Done so and they would not have worshipped it, in the first place. And had Iblees^{la} asked Me^{azwj} by this oath, I^{azwj} would have Guided him^{la}. And had Nimrod^{la} and Pharaoh^{la} asked Me^{asws} by this oath, I^{azwj} would have Saved them.' The killing then stopped and they used to say: 'Oh our regret! Had we made this supplication by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} before, Allah^{azwj} would have kept the evil of this trial away from us and would have protected us with the best immunity.'

125 - ثم قال الله عزوجل: " واذ قلتم يا موسى لن نؤمن لك حتى نرى الله جهرة ":

Then Allah the Almighty Said "*And when you said: O Musa! we will not believe in you until we see Allah manifestly so the punishment overtook you while you looked on. Then We raised you up after your death that you may give thanks*"

قال: أسلافكم (فأخذتكم الصاعقة) أخذت أسلافكم - الصاعقة - (وأنتم تنظرون) إليهم (ثم بعثناكم) بعثنا أسلافكم (من بعد موتكم) من بعد موت أسلافكم (لعلكم تشكرون) - الحياة - أي لعل أسلافكم يشكرون الحياة، التي فيها يتوبون ويقلعون، وإلى ربهم ينيبون، لم يدم عليهم ذلك الموت فيكون إلى النار مصيرهم، وهم فيها خالدون.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Your ancestors "*so the punishment overtook you*" your ancestors were struck by a thunderbolt "*while you looked on*" at them "*Then We raised you up*" resurrected your ancestors "*after your death*" after the death of your ancestors "*that you may give thanks*" The life - meaning - that your ancestors may be thankful for sparing of their lives in which they repented and turned back to their Lord^{azwj}. Their first death did not get established on them otherwise they would have gone into the Fire and would have lived there eternally.

قال - الامام (عليه السلام) -: وذلك أن موسى (عليه السلام) لما أراد أن يأخذ عليهم عهدا بالفرقان - فرق - ما بين المحقين والمبطلين لمحمد (صلى الله عليه وآله) بنبوته ولعلي (عليه السلام) بامامته، وللائمة الطاهرين بامامتهم، قالوا: (لن نؤمن لك) أن هذا أمر ربك (حتى نرى الله جهرة) عيانا نخبرنا بذلك. فأخذتهم الصاعقة معاينة وهم ينظرون إلى الصاعقة تنزل عليهم.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And when Musa^{as} intended to take from them the covenant by the criterion, which differentiated between the truthful and the wrongdoers, to Muhammad^{saww} by his^{saww} Prophet-hood and

to Ali^{asws} by his^{asws} Imamate, and to the purified Imams^{asws} by their^{asws} Imamate, they said: "**we will not believe in you**" that this is the Order of your^{asws} Lord^{azwj} "**until we see Allah manifestly**" until we visually see Him^{azwj} giving us this news. So the lightning thunderbolt struck them and they looked on at the people on whom the thunderbolt came down.

وقال الله عزوجل: ياموسى إني أنا المكرم لاوليائي، المصدقين بأصفيائي ولا أبالي، وكذلك أنا المعذب لأعدائي، الدافعين حقوق أصفيائي ولا أبالي.

And Allah the Almighty Said: 'O Musa^{as}! I^{azwj} Honour My^{azwj} friends and those that ratify the truthfulness of My^{azwj} great ones^{asws} and do not care, and in the same way I^{azwj} Punish My^{azwj} enemies, these are those who rejected the rights of my great ones^{asws} and do care less.'

فقال موسى (عليه السلام) للباقيين الذين لم يصعقوا: ماذا تقولون؟ أتقبلون وتعترفون؟ وإلا فأنتم بهؤلاء لا حقون. قالوا: يا موسى لا ندري ما حل بهم ولماذا أصابتهم؟ كانت الصاعقة ما أصابتهم لاجلك، إلا أنها كانت نكبة من نكبات الدهر تصيب البر والفاجر، فان كانت إنما أصابتهم لردهم عليك في أمر محمد وعلي وآلهما فاسأل الله ربك بمحمد وآله هؤلاء الذين تدعونا إليهم أن يحيي هؤلاء المصعوقين لنسألهم لماذا أصابهم - ما أصابهم -

Musa^{as} said to those that remained, not having being struck by the thunderbolt: 'What do you have to say? Do you agree or do you still dispute? Otherwise you will also be included along with them.' They said: 'O Musa^{as}! We do not know what had happened and why they were struck by lightning? This is like one of the calamities from the calamities of this world which afflict the good as well as the bad ones, and if this lightning bolt was as a result of their rejection of the order of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} progeny^{asws}, then ask Allah^{azwj} your Lord^{azwj} by the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} to bring them back to life, those who have been struck by this thunderbolt of lightning, so that we may question them as to why they were struck so.'

. فدعا الله عزوجل بهم موسى (عليه السلام)، فأحياهم الله عزوجل فقال موسى (عليه السلام): سلوهم لماذا أصابهم؟ فسألوهم، فقالوا: يا بني إسرائيل أصابنا ما أصابنا لا بائنا اعتقاد إمامة علي بعد اعتقادنا بنبوته محمد (صلى الله عليه وآله) لقد رأينا بعد موتنا هذا ممالك ربنا من سماواته وحجبه وعرشه وكرسيه وجنانه ونيرانه، فما رأينا أنفذ أمرا في جميع تلك الممالك وأعظم سلطانا من محمد وعلي وفاطمة والحسن والحسين (عليهم السلام)، وإنما لما متنا بهذه الصاعقة ذهب بنا إلى النيران. فناداهم محمد وعلي عليهما الصلاة والسلام: كفوا عن هؤلاء عذابكم. فهؤلاء يحيون بمسألة سائل - يسأل - ربنا عزوجل بنا وبآلنا الطيبين. وذلك حين لم يقذفونا - بعد - في الهاوية، وأخرونا إلى أن بعثنا بدعائك يا موسى بن عمران بمحمد وآله الطيبين.

Musa^{as} supplicated to Allah the Almighty by them^{asws}, accordingly and Allah the Almighty brought them back to life. Musa^{as} said: 'Ask them as to why they were afflicted?' They questioned them. They replied: 'O Children of Israel! This affliction of ours and of our fathers was **due to the rejection of the belief in the Imamate of Ali^{asws} after the belief in the Prophet-hood of Muhammad^{saww}**. We saw after our deaths, the kingdom of our Lord from His^{azwj} Heavens and His^{azwj} Veils and His^{azwj} Throne and His^{azwj} Chair and His^{azwj} Gardens and His^{azwj} Fires. What we saw was that no order is greater in all these kingdoms than the orders from the kingship of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}, and when we died as a result of this thunderbolt, the Angels took us towards the Fires. Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, salutations and felicitations be on them^{asws} called out to the Angels: 'Stop these from their punishments! Our Lord the Almighty will Bring them back to life when the supplicants supplicate for them by us^{asws} and our^{asws} pious Progeny^{asws}. And so they stopped us and did not fling us into the abyss, and made us wait until you^{asws}, O Musa Bin Imran^{asws}, supplicated for us to be made alive by the right of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}.

فقال الله عزوجل لاهل عصر محمد (صلى الله عليه وآله): فاذا كان بالدعاء بمحمد وآله الطيبين نشر ظلمة أسلافكم المصعوقين بظلمهم أفما يجب عليكم أن لا تتعرضوا لمثل ما هلكوا به إلى أن أحياهم الله عزوجل؟

Allah the Almighty Said to the people in the era of Muhammad^{saww}: 'And that due the supplication by Muhammad^{saww} and his^{asws} goodly Progeny^{asws}, the affliction of your ancestors who were struck by lightning due to their injustices was averted, would you not like not to be destroyed in a similar manner due to your objections today in your life, by Allah the Almighty?'

قوله عزوجل: " وظللنا عليكم الغمام وأنزلنا عليكم المن والسلوى كلوا من طيبات ما رزقناكم وما ظلمونا ولكن كانوا أنفسهم يظلمون "

The Words of the Almighty "*And We made the clouds to give shade over you and We sent to you manna and quails: Eat of the good things that We have given you; and they did not do Us any harm, but they made their own souls suffer the loss*"

126 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: " و " اذكروا يا بني إسرائيل إذ (ظللنا عليكم الغمام) لما كنتم في النيه يقيكم حر الشمس وبرد القمر. (وأنزلنا عليكم المن والسلوى) المن: الترنجبين كان يسقط على شجرهم فيتناولونه والسلوى: السمائي طير، أطيّب طير لحما، يسترسل لهم فيصطادونه.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said; 'Allah the Almighty Says **"And"** Call to mind O Children of Israel! **"We made the clouds to give shade over you"** Which used to protect you from the heat of the sun and the cold of the moon **"and We sent to you manna and quails"** Manna, a kind of truffle which settled on their trees which they used to eat, and quails, birds of the sky, whose meat is good, they used to catch them easily.

قال الله عزوجل - لهم :- (كلوا من طيبات ما رزقناكم) واشكروا نعمتي وعظموا من عظمته، ووقروا من وقرة ممن أخذت عليكم العهود والمواثيق - لهم - محمد وآله الطيبين.

Allah the Almighty Said to them: **"Eat of the good things that We have given you"** and give thanks for My^{azwj} Bounties and consider great the one whom I^{azwj} have Made great, and respect those whom I^{azwj} have Given respect to from the covenant taken from you of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}.

قال الله عزوجل: " وما ظلمونا " لما بدلوا، وقالوا غير ما أمروا - به - ولم يفوا بما عليه عهودنا، لأن كفر الكافر لا يقدر في سلطاننا وممالكنا، كما أن إيمان المؤمن لا يزيد في سلطاننا " ولكن كانوا أنفسهم يظلمون " يضررون بها بكفرهم وتبديلهم.

Allah the Almighty Said **"and they did not do Us any harm"** When they changed it and said something other than what they had been ordered to say and did not live up to their covenants, and the disbelief of the disbelievers does not adversely affect Our^{azwj} Government and Our^{azwj} Kingdom, just like the belief of a believer does not add anything to Our^{azwj} Government **"but they made their own souls suffer the loss"** They adversely affected themselves by their disbelief and changes that they made.

ثم - قال (عليه السلام): - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): عباد الله عليكم باعتماد ولا يتنا أهل البيت و - أن - لا تفرقوا بيننا، وانظروا كيف وسع الله عليكم حيث أوضح لكم الحجة ليسهل عليكم معرفة الحق، ثم وسع لكم في التقية لتسلموا من شرور الخلق، ثم إن بدلتم وغيرتم عرض عليكم التوبة وقبلها منكم، فكونوا لنعماء الله شاكرين.

Then the Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Messenger of Allah^{saww} said: 'Servants of Allah^{azwj}! On you is the belief of our^{asws} Mastership of our^{asws} Household^{asws}, so do not create differences between us^{asws}, and see how Allah^{azwj} has Detailed everything for you and Shown you clear proofs to make it easier for you to understand the truth, then Detailed for you the dissimulation so that you may be safe from the mischief of the people, then if you still wish to change it (the covenant) then the repentance is there for you, before you, it is for your to be thankful to Allah^{azwj} for His^{azwj} Bounties.

قوله عزوجل: " واذ قلنا ادخلوا هذه القرية فكلوا منها حيث شئتم رغدا وادخلوا الباب سجدا وقولوا حطة نغفر لكم خطاياكم وسنزيد المحسنين. فبدل الذين ظلموا قولا غير الذى قيل لهم فأنزلنا على الذين ظلموا رجزا من السماء بما كانوا يفسقون. واذ استسقى موسى لقومه فقلنا اضرب بعصاك الحجر فانفجرت منه اثنتا عشرة عينا قد علم كل اناس مشربهم كلوا واشربوا من رزق الله ولا تعثوا في الارض مفسدين. واذ قلت يا موسى لن نصبر على طعام واحد فادع لنا ربك يخرج لنا مما تنبت الارض من بقلها وقثائها وفومها وعدسها وبصلها قال أتستبدلون الذى هو أدنى بالذى هو خير اهبطوا مصرا فان لكم ما سألتم وضربت عليهم الذلة والمسكنة وباعوا بغضب من الله ذلك بأنهم كانوا يكفرون بآيات الله ويقتلون النبيين بغير الحق ذلك بما عصوا وكانوا يعتدون. ان الذين آمنوا والذين هادوا والنجارى والصابئين من آمن بالله واليوم الاخر وعمل صالحا فلهم أجرهم عند ربهم ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون ":

The Words of the Almighty "And when We said: Enter this city, then eat from it a plenteous (food) wherever you wish, and enter the gate making obeisance, and say, forgiveness. We will forgive you your wrongs and give more to those who do good (to others). But those who were unjust changed it for a saying other than that which had been spoken to them, so We sent upon those who were unjust a pestilence from heaven, because they transgressed. And when Musa prayed for drink for his people, We said: Strike the rock with your staff So there gushed from it twelve springs; each tribe knew its drinking place: Eat and drink of the provisions of Allah and do not act corruptly in the land, making mischief. And when you said: O Musa! we cannot bear with one food, therefore pray Lord on our behalf to bring forth for us out of what the earth grows, of its herbs and its cucumbers and its garlic and its lentils and its onions. He said: Will you exchange that which is better for that which is worse? Enter a city, so you will have what you ask for. And abasement and humiliation were brought down upon them, and they became deserving of Allah's wrath; this was so because they disbelieved in the communications of Allah and killed the prophets unjustly; this was so because they disobeyed and exceeded the limits. Surely those who believe, and those who are Jews, and the Christians, and the Sabians, whoever believes in Allah and the Last day and does good, they shall have their reward from their Lord, and there is no fear for them, nor shall they grieve." VERSES 58 TO 62

127 - قال الامام (عليه السلام): قال الله تعالى: واذكروا يا بني إسرائيل " إذ قلنا " لاسلافكم: " ادخلوا هذه القرية " - وهي " أريحا " من بلاد الشام، وذلك حين خرجوا من التيه " فكوا منها " من القرية - " حيث شئتم رغدا " واسعا، بلا تعب - ولا نصب - " وادخلوا الباب " باب القرية " سجدا " .

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Said: 'Call to mind O Children of Israel "**And when We said**" to your ancestors "**Enter this city**" and this was 'Areyha' from the cities of *Shaam* (Syria of today) and that had just

crossed over from the desert "**then eat from**" from the town "**it a plenteous (food) wherever you wish**" Plenty of it, without tiredness, which has been set up "**and enter the gate**" the gate of the town "**making obeisance**"

مثل الله تعالى على الباب مثال محمد (صلى الله عليه وآله) وعلي (عليه السلام) وأمرهم أن يسجدوا تعظيماً لذلك المثال، ويجددوا على أنفسهم بيعتهما وذكر موالاتهما، وليذكروا العهد والميثاق المأخوذين عليهم لهما.

Allah^{azwj} had Placed on the door of the town the likenesses of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and ordered them to perform the prostration of reverence to those likenesses, and renew on their selves the allegiances in remembrance of their^{asws} Mastership and remember the oath and the covenant that had been taken from them regarding these two^{asws}.

" وقولوا حطة " أي قولوا: إن سجدنا لله تعالى تعظيماً لمثال محمد وعلي واعتقادنا لولايتهما حطة لذنوبنا ومحو لسيئاتنا. قال الله عزوجل: " نغفر لكم " - أي - بهذا الفعل " خطاياكم " السالفة، ونزيل عنكم آثامكم الماضية.

"**and say, forgiveness**" Meaning – say: 'We prostrate to Allah^{azwj} in reverence to the likenesses of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and our belief in their Mastership, forgive us our sins and overlook our mistakes.' Allah the Almighty Says: "**We will forgive you**" Meaning – with this deed of prostration "**your wrongs**" and remove the sins of your past.

" وسنزيد المحسنين " من كان منكم لم يقارف الذنوب التي قارفها من خالف الولاية، - وثبت على ما أعطى الله من نفسه من عهد الولاية - فانا نزيدهم بهذا الفعل زيادة درجات ومثوبات وذلك قوله عزوجل " وسنزيد المحسنين " .

"**and give more to those who do good (to others)**" And if from among you did not commit the sins which was committed by the adversaries of the Mastership and remained steadfast on the covenant that was Given to Allah^{azwj} of the oath of the Mastership, I^{azwj} will Increase his levels and rewards and that is the meaning of the Words "**and give more to those who do good (to others)**".

128 - قوله عزوجل: (فبذل الذين ظلموا قولاً غير الذي قيل لهم " إنهم لم يسجدوا كما أمروا، ولا قالوا ما أمروا، ولكن دخلوها مستقبليها بأستاهم وقالوا: هطاً سمقنا - أي حنطة حمراء نتقوتها - أحب إلينا من هذا الفعل وهذا القول).

The Words of the Almighty **"But those who were unjust changed it for a saying other than that which had been spoken to them"** They did not prostrate as they were ordered to nor did they say that which they were ordered to, but they entered into it with their backs by turning around and said: 'Hita Samqana.' Meaning - This is a high entrance, so why should we bow down when entering. This action and these words are more beloved to us.'

قال الله تعالى: (فأنزلنا على الذين ظلموا) غيروا وبدلوا ما قيل لهم، ولم ينقادوا لولاية محمد وعلي وآلهما الطيبين الطاهرين (رجزا من السماء بما كانوا يفسقون) يخرجون عن أمر الله وطاعته.

Allah^{azwj} Said: **"so We sent upon those who were unjust"** They became arrogant and changed what they said, and they did not accept the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly and purified Progeny^{asws} **"a pestilence from heaven because they transgressed"** and so they exited from the Order of Allah^{azwj} and His^{azwj} obedience.

قال: والرجز الذي أصابهم أنه مات منهم بالطاعون في بعض يوم مائة وعشرون ألفاً، وهم من علم الله تعالى منهم أنهم لا يؤمنون ولا يتوبون، ولم ينزل هذا الرجز على من علم أنه يتوب، أو يخرج من صلبه ذرية طيبة توحدهم الله، وتؤمن بمحمد وتعرف موالاته علي وصيه وأخيه.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And the pestilence that afflicted them and killed them by the plague in a part of a day killed one hundred and twenty thousand of them and they were in the Knowledge of Allah^{azwj} which one of them did not believe and did not repent, and did not Send down this pestilence on those who in His^{azwj} Knowledge had repented, or on those from whose progeny will come out good ones on the Unity of Allah^{azwj} and will believe in Muhammad^{saww} and will recognize the Mastership of Ali^{asws} his^{saww} Trustee and his^{saww} brother.

129 - ثم قال الله عز وجل: (وإذ استسقى موسى لقومه) قال: واذكروا يا بني إسرائيل إذ استسقى موسى لقومه، طلب لهم السقيا، لما لحقهم العطش في التيه، وضجوا بالبكاء إلى موسى، وقالوا: أهلكننا العطش. فقال موسى: اللهم بحق محمد سيد الانبياء، وبحق علي سيد الاوصياء وبحق فاطمة سيدة النساء، وبحق الحسن سيد الاولياء، وبحق الحسين سيد الشهداء وبحق عترتهم وخلفائهم سادة الازكياء لما سقيت عبادك هؤلاء.

The Allah the Almighty Said: **"And when Musa prayed for drink for his people"** Call to mind O Children of Israel when Musa^{as} prayed for rain for his^{asws} people, seeking for them water, due to their thirst from the wilderness, and they complained to Musa^{as} about it and said: 'Thirst is destroying us'. Musa^{as} said: 'Our Lord! By the right of Muhammad^{saww} the Chief of the Prophets^{asws}, and by the right of Ali^{asws} the Trustees, and by the right of Fatima^{asws} the Head

of the noble women, and by the right of Al-Hassan^{asws} the Chief of the Guardians, and by the right of Al-Husayn^{asws} the Chief of the Martyrs and by the right of their Progeny^{asws} and their Caliphs^{asws} and leaders of the Pure ones^{asws}, bring rain to these servants of yours^{asws}!

فأوحى الله تعالى إليه: يا موسى " اضرب بعصاك الحجر " فضربه بها (فانفجرت منه اثنتا عشرة عينا قد علم كل أناس - كل قبيلة من بني أب من أولاد يعقوب - مشربهم) فلا يزاحم الآخريين في مشربهم.

Allah^{azwj} Revealed to him^{asws}: 'O Musa^{as}! "**Strike the rock with your staff**" Hit it with that "**So there gushed from it twelve springs; each tribe** (from the Children of Jacob^{asws} **knew its drinking place**" did not have to compete with each other for drinking.

قال الله عزوجل: (كلوا واشربوا من رزق الله) الذي آتاكموه (ولا تعثوا في الارض مفسدين) ولا تسعوا فيها وأنتم مفسدون عاصون.

Allah the Almighty Said "**Eat and drink of the provisions of Allah**" which has been Given to you "**and do not act corruptly in the land, making mischief**" do not go about in the land creating corruption.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): من - أ - قام على مواليتنا أهل البيت سقاه الله تعالى من محبته كأسا لا يبيغون به بدلا، ولا يريدون سواه كافيا ولا كاليا ولا ناصرا. ومن وطن نفسه على احتمال المكاره في مواليتنا جعله الله يوم القيامة في عرصاتنا بحيث يقصر كل من تضمنته تلك العرصات أبصارهم عما يشاهدون من درجاتهم وإن كل واحد منهم ليحيط بماله من درجاته، كاحاطته في الدنيا (لما يلقاه) بين يديه،

The Messenger of Allah^{saww} said: 'The one who is steadfast on the friendship of the people of the Household^{asws}, Allah^{azwj} Quenches him by His^{azwj} Love in such a way that he never wants to change it for anything else, nor does he ever want others as helpers. And the one who makes his self a receptacle for of our^{asws} friendship despite hardships, Allah^{azwj} will Make him go on the plains on the Day of Judgment with such prestige that all the people there will look at him and his status like they used to look at their own wealth for their status in the world which they possessed.

ثم يقال له: وطنت نفسك على احتمال المكاره في موالاة محمد وآله الطيبين فقد جعل الله إليك ومكانك من تخليص كل من تحب تخليصه من أهل الشدائد في هذه العرصات. فيمد بصره،

فيحيط بهم، ثم ينتقد من أحسن إليه أوبره في الدنيا بقول أو فعل أو ورد غيبة أو حسن محضر أو إرفاق، فينتقد من بينهم كما ينتقد الدرهم الصحيح من المكسور.

Then it will be said to him: 'You made yourself a receptacle for the friendship of Muhammad^{saww} and his^{saww} pious progeny^{asws} despite the hardships, Allah^{azwj} has Given you the authority to rescue anyone that you love, who is engulfed in difficulties on these plains'. He will then look around and then find the one who had done some good to him or been nice to him either by deed or speech or dispelled some evil or some act of good, and will separate him from the crowd like the good coins are separated from fake ones.

ثم يقال له: اجعل هؤلاء في الجنة حيث شئت. فينزلهم جنان ربنا. ثم يقال له: وقد جعلنا لك، ومكانك من إلقاء من تريد في نار جهنم. فيراهم فيحيط بهم، وينتقدهم من بينهم كما ينتقد الدينار من القراضة. ثم يقال له: صيرهم من النيران إلى حيث شئت. فيصيرهم حيث يشاء من مضائق النار.

Then it will be said to him: 'Take these into Paradise and make them live wherever you like'. He will then take them into the Gardens of our Lord^{azwj}. Then it will be said to him: 'We have given you the charge to dump whosoever you wish into the Fire of Hell'. He will then look around and then separate them like the separation of the gold from scrap. Then it will be said to him: 'Fling them into any part of Hell that you so wish'. He will then place them wherever he so desires in the Fire.

فقال الله تعالى لبني إسرائيل الموجودين في عصر محمد (صلى الله عليه وآله): فإذا كان أسلافكم إنما دعوا إلى موالاة محمد وآله فأنتم - الآن - لما شاهدتموهم فقد وصلتم إلى الغرض والمطلب الأفضل إلى موالاة محمد وآله، فتقربوا إلى الله عزوجل بالتقرب إلينا ولا تتقربوا من سخطه، ولا تتباعدوا من رحمته بالازورار عنا.

Allah^{azwj} said to those who were in the era of Muhammad^{saww}: 'As your ancestors were invited to the friendship of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}, at the moment, you have seen them^{asws} for yourselves and for your purpose it is preferable for you, the friendship of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}, and be near to Allah the Almighty by being near to us^{asws} and do not be near to His^{azwj} Wrath and do not go away from His^{azwj} Mercy by being away from us^{asws}.

130 - ثم قال الله عزوجل: (وإذ قلتم يا موسى لن نصبر على طعام واحد) واذكروا إذ قال أسلافكم: لن نصبر على طعام واحد: المن والسلوى، ولا بد لنا من خلط معه. (فادع لنا ربك يخرج لنا مما تنبت الأرض من بقلها وقتائها وفومها وعدسها وبصلها. قال موسى - أتستبدلون

الذي هو أدنى بالذي هو خير) يريد: أتستدعون الأدنى ليكون لكم بدلا من الأفضل؟ ثم قال: (اهبطوا مصرا) - من الامصار - من هذا التيه " فان لكم ما سألتكم " في المصرا.

Then Allah the Almighty Said: **"And when you said: O Musa! we cannot bear with one food"** Remember your ancestors, who would not be patient on one food, the Manna and Quails, and wanted to mix more with that. **"therefore pray Lord on our behalf to bring forth for us out of what the earth grows, of its herbs and its cucumbers and its garlic and its lentils and its onions"**. Musa^{as} said: **"Will you exchange that which is better for that which is worse?"** You desire for the deficient in exchange for that which is superior?' Then He^{azwj} Said: **"Enter a city"** From the other cities away from this wilderness **"so you will have what you ask for"** in the city.

ثم قال الله عزوجل: (وضربت عليهم الذلة) الجزية اخزوا بها عند ربهم وعند مؤمني عبادهم، والمسكنة " هي الفقر والذلة " وباعوا بغضب من الله " احتملوا الغضب واللينة من الله " ذلك بأنهم كانوا " بذلك الذي لحقهم من الذلة والمسكنة واحتملوه من غضب الله، ذلك بأنهم كانوا يكفرون بآيات الله " قبل أن تضرب عليهم هذه الذلة والمسكنة (ويقتلون النبيين بغير الحق) وكانوا يقتلونهم بغير حق بلا جرم كان منهم إليهم ولا إلى غيرهم " ذلك بما عصوا " ذلك الخذلان الذي استولى عليهم حتى فعلوا الآثام التي من أجلها ضربت عليهم الذلة والمسكنة، وبأوا بغضب من الله - بما عصوا - " وكانوا يعتدون " (أي) يتجاوزون أمر الله إلى أمر إبليس.

The Allah the Almighty Says: **"And abasement were brought down upon them"** The tributes they paid to their Lord^{azwj}, they paid to His^{azwj} believing servants **"and humiliation"** This was poverty and disgrace **"and they became deserving of Allah's wrath"** They became recipients of Wrath and Curses from Allah^{azwj} **"this was so because"** The reason why they were afflicted with poverty and disgrace was because **"they disbelieved in the communications of Allah"** before they were afflicted with this disgrace and poverty **"and killed the prophets unjustly"** They used to kill them^{asws} despite them^{asws} not having committed any crime against them or anyone else **"this was so because they disobeyed"** This was due to their disobedience to such an extent that it became obligatory for the afflictions of disgrace and poverty to descend upon them and the Wrath from Allah^{azwj} – for their disobedience. **"and exceeded the limits"** Meaning – They used to consider the Order of Iblees^{la} to be higher than the order of Allah^{azwj}.

131 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ألا فلا تفعلوا كما فعلت بنو إسرائيل، ولا تسخطوا نعم الله، ولا تقترحوا على الله تعالى، وإذا ابتلي أحدكم في رزقه أو معيشته بما لا يحب، فلا يحسد شيئا يسأله لعل في ذلك حنقه وهلاكه، ولكن ليقل. " اللهم بجاه محمد وآله الطيبين إن كان ما كرهته من أمري هذا خيرا لي، وأفضل في ديني، فصبرني عليه، وقوني على احتماله، ونشطني للنهوض بثقل أعبائه وإن كان خلاف ذلك خيرا - لي - فجد علي بن، ورضني بقضائك على كل حال فلك الحمد ". فانك إذا قلت ذلك قدر الله - لك - ويسر لك ما هو خير.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Do not act in the manner of the Children of Israel, and do not belittle the bounties of Allah^{azwj} and do not show abhorrence to Allah^{azwj} if He^{azwj} were to involve one of you in the reduction of your sustenance or your life which you do not like, for that which you have asked from Him^{azwj} may result in your death or destruction if you were to get it. Instead of this you should say: "Our Allah^{azwj}! By the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, this difficulty that You^{azwj} have Involved me in my affairs, if it is better for me and preferable in my religion, then Grant me patience in this, and the strength to bear it, and make it easier for me to manage, and if the opposite to it is better for me, then Grant it to me, keep me happy and satisfied in your Order in all my situations, for You^{azwj} is Praise.' And if you were to recite this accordingly, Allah^{azwj} will Make it easier for you to achieve that which is better for you'.

132 - ثم قال (صلى الله عليه وآله): يا عباد الله فاحذروا الانهماك في المعاصي والتهاون بها فان المعاصي يستولي بها الخذلان على صاحبها حتى يوقعه فيما هو أعظم منها، فلا يزال يعصي ويتهاون ويخذل ويوقع فيما هو أعظم مما جنى حتى يوقعه في رد ولاية وصي رسول الله (صلى الله عليه وآله) ودفع نبوة نبي الله، ولا يزال أيضا بذلك حتى يوقعه في دفع توحيد الله، والاحاد في دين الله.

Then he^{saww} said: 'O servants of Allah^{azwj}! Do not occupy yourselves in sins and avoid them, or you will be overtaken by disobedience until you will do that which is even greater than that, and these actions of his do not see a decline in them, until a time comes when he rejects the Mastership of the Trustee^{asws} of the Messenger of Allah^{saww} and the Prophet-hood of the Prophet^{saww} of Allah^{azwj}, and his actions do not diminish until he rejects the Unity of Allah^{azwj}, and becomes an atheist in the religion of Allah^{azwj}.'

133 - ثم قال الله تعالى: " إن الذين آمنوا " بالله وبما فرض عليهم الايمان به من الولاية لعلي بن أبي طالب والطيبين من آله. " والذين هادوا " يعني اليهود " والنصارى " الذين زعموا أنهم في دين الله متناصرون " والصابئين " الذين زعموا أنهم صبوا إلى دين (الله، وهم بقولهم) كاذبون. (من آمن بالله) من هؤلاء الكفار، ونزع عن كفره، ومن آمن من هؤلاء المؤمنين في مستقبل أعمارهم، وأخلص وفي بالعهد والميثاق المأخوذين عليه لمحمد وعلي وخلفائهما الطاهرين (وعمل صالحا) - ومن عمل صالحا - من هؤلاء المؤمنين. (فلهم أجرهم) ثوابهم (عند ربهم) في الآخرة (ولا خوف عليهم) هناك حين يخاف الفاسقون (ولا هم يحزنون) إذا حزن المخالفون، لانهم لا يعملوا من مخالفة الله ما يخاف من فعله، ولا يحزن له.

Allah^{azwj} Said: "**Surely those who believe**" In Allah^{azwj} and what He^{azwj} has Made obligatory on him to have faith in the Mastership of Ali Bin Abu Talib^{asws} and goodly from his^{asws} Progeny^{asws} "**and those who are Jews**" meaning the Jews "**and the Christians**" those that claim to be the helpers in the Religion of Allah^{azwj} "**and the Sabians**" Who claim to be on the path of Religion of Allah^{azwj}, and they are false in this claim of theirs "**whoever believes in Allah**"

from these infidels who become free from their disbelief, and those who will remain on their belief, from among these believers, in the future lives of theirs, and are sincere in their oath and covenant that was taken from them of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their purified Caliphs^{asws} **"and does good"** and does good deeds from these believers **"they shall have their reward"** their rewards **"from their Lord"** in the hereafter **"and there is no fear for them"** over there, there will be no fear from the mischief makers **"nor shall they grieve"** grief from the adversaries, because they did not act in opposition to Allah^{azwj} and therefore they will have no fear or grief about those.

ونظر أمير المؤمنين - علي - (عليه السلام) إلى رجل - فرأى - أثر الخوف عليه، فقال: ما بالك؟ قال: إني أخاف الله. قال: يا عبدالله خف ذنوبك، وخف عدل الله عليك في مظالم عبادته، وأطعه فيما كلفك، ولا تعصه فيما يصلحك، ثم لا تخف الله بعد ذلك، فانه لا يظلم أحدا ولا يعذبه فوق استحقاقه أبدا، إلا أن تخاف سوء العاقبة بأن تغير أو تبدل. فان أردت أن يؤمنك الله سوء العاقبة، فاعلم أن ما تأتيه من خير فبفضل الله وتوفيقه وما تأتيه من شر فبإمهال الله، وإنظاره إليك، وحلمه عند.

The Commander of the Faithful^{asws} saw a man who had signs of fear on his face and said: 'What is the matter?' He said: 'I fear Allah^{azwj}'. He^{asws} said: 'O servant of Allah^{azwj}! Have fear of your sins, and fear the Justice of Allah^{azwj} to you for the injustices on His^{azwj} servants, and what he^{azwj} has Ordered you to do and your efforts for them, and do not be disobedient, and then do not fear Allah^{azwj} after that, for He^{azwj} is not Unjust on anyone nor does He^{azwj} Punish anyone any more than what he deserves to be, ever, except be afraid of the evil consequences that change you and alter you. If you intend to be safe from the evil consequences, then know that the good deeds that you do are due to Him^{azwj} Giving you the inclination for it, and the bad deeds that you do, Allah^{azwj} is Giving you more time and being Lenient with you until a known time.'

قوله عزوجل: " واذ أخذنا ميثاقكم ورفعنا فوقكم الطور خذوا ما آتيناكم بقوة واذكروا ما فيه لعلكم تتقون. ثم توليتم من بعد ذلك فلو لا فضل الله عليكم ورحمته لكنتم من الخاسرين. ولقد علمتم الذين اعتدوا منكم في السبت فقلنا لهم كونوا قردة خاسئين. فجعلناها نكالا لما بين يديها وما خلفها وموعظة للمتقين "

The Words of the Almighty "And when We took a promise from you and lifted the mountain over you: Take hold of the law (Tavrat) We have given you with firmness and bear in mind what is in it, so that you may guard (against evil). Then you turned back after that; so were it not for the grace of Allah and His mercy on you, you would certainly have been among the losers. And certainly you have known those among you who exceeded the limits of the Sabbath, so We said to them: Be (as) apes, despised and hated. So We made them an example to those who

witnessed it and those who came after it, and an admonition to those who guard (against evil)" – VERSES 63 TO 66

134 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل لهم: و - اذكروا - إذ (أخذنا ميثاقكم) وعهودكم أن تعملوا بما في التوراة، وما في الفرقان الذي أعطيته موسى مع الكتاب المخصوص بذكر محمد وعلي والطيبين من ألهما، بأنهم سادة الخلق، والقوامون بالحق واذ أخذنا ميثاقكم أن تقرروا به، وأن تؤدوه إلى أخلافكم، وتأمروهم أن يؤدوه إلى أخلافهم إلى آخر مقدراتي في الدنيا، ليؤمنن بمحمد نبي الله، ويسلمن له ما يأمرهم - به - في علي ولي الله عن الله، وما يخبرهم به - عنه - من أحوال خلفائه بعده القوامين بحق الله، فأبيتم قبول ذلك واستكبرتموه. (ورفعنا فوقكم الطور) الجبل، أمرنا جبرئيل أن يقطع من " جبل فلسطين " قطعة على قدر معسكر أسلافكم فرسخا في فرسخ، فقطعها، وجاء بها، فرفعها فوق رؤوسهم.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah the Almighty Said to them, Reminded them **"And when We took a promise from you"** and taken oaths from them that you will believe whatever is in the Torah, and what was in the Criterion that was Given to Musa^{as} along with the Book especially the remembrance of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the goodly from among their^{asws} Progeny^{asws}, for they are the Master of the creation, and are firmly on the truth, and the covenant was taken from you that you will accept them^{asws}, and transfer this in your generations until the end of times in this world, that they will believe in Muhammad^{saww} the Prophet of Allah^{azwj}, and submit to him^{saww} in whatever order he^{saww} may issue to you in the matter of Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj} and the news he^{saww} gives about him^{asws} to you about the Caliphs^{asws} after him^{asws} who are firmly on the truth of Allah^{azwj}. But, they did not agree to this and became arrogant over it. **"and lifted the mountain over you"** The mountain of *Toor*, which the Angel Jibraeel^{asws} cut off from 'The mountain of Palestine' and cut off a piece of it which was one *Farsakh* by one *Farsakh* in size, cut it and took it and lifted it over their heads.

فقال موسى (عليه السلام) لهم: إما أن تأخذوا بما امرتم به فيه، وإما أن القي عليكم هذا الجبل. فالتجئوا إلى قبوله كارهين إلا من عصمه الله من العناد، فانه قبله طائعا مختارا. ثم لما قبلوه، سجدوا وعفروا، وكثير منهم عفر خديه لا لارادة الخضوع لله، ولكن نظر إلى الجبل هل يقع أم لا، وآخرون سجدوا طائعين مختارين.

Musa^{as} said to them: 'Either you accept what I^{asws} have ordered you to do or else this mountain will be made to fall over you.' They accepted it reluctantly except for those who were kept away from the enmity by Allah^{azwj}, they accepted it willingly and by choice. Then, those who had accepted it went into prostration and placed their cheeks on the ground, and most of them did not do this in submission to Allah^{azwj}, but wanted to see whether the mountain will fall over them or not, but the others prostrated in obedience and by choice'.

- ثم قال (عليه السلام) - فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): احمدوا الله معاشر شيعتنا على توفيقه اياكم، فانكم تعفرون في سجودكم لا كما عفره كفرة بني إسرائيل، ولكن كما عفره خيارهم.

Then the Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Messenger of Allah^{saww} said: 'Praise Allah^{azwj}, group of our^{asws} Shiites, for the inclination that He^{azwj} has Given you, that you do not place your cheeks on the ground during prostration like the disbelievers from the Children of Israel, but you do it like the good ones from among them'.

قال الله عزوجل: (خذوا ما آتيناكم بقوة) من هذه الاوامر والنواهي من هذا الامر الجليل من ذكر محمد وعلي وآلهما الطيبين. (واذكروا ما فيه) فيما آتيناكم، اذكروا جزيل ثوابنا على قيامكم به، وشديد عقابنا على اباؤكم له. (لعلكم تتقون) لتتقوا المخالفة الموجبة للعقاب، فتستحقوا بذلك جزيل الثواب.

Allah the Almighty Said: "**Take hold of that what We have given you with firmness**" from these orders and the prohibitions, and this glorious Order of the remembrance of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}. "**and bear in mind what is in it**" in what has been Given to you. Call to mind the great rewards that have been allocated for holding on to this firmly, and the harsh punishments that have been allocated for its abandonment "**so that you may guard (against evil)**" so that you may remain safe from these punishments and become deserving of those great rewards'.

135 - قال الله عزوجل - لهم -: (ثم توليتهم) يعني تولى أسلافكم (من بعد ذلك) عن القيام به، والوفاء بما عاهدوا عليه. (فلو لا فضل الله عليكم ورحمته) يعني على أسلافكم، لولا فضل الله عليكم بامهاله اياهم للتوبة، وإنظارهم لمحو الخطيئة بالانابة (لكنتم من الخاسرين) المغبونين، قد خسرتم الآخرة والدنيا، لان الآخرة - قد - فسدت عليكم بكفركم، والدنيا كان لا يحصل لكم نعيمها لاخترامنا لكم، وتبقى عليكم حسرات نفوسكم وأمانيتكم التي قد اقتطعتم دونها. ولكننا أمهناكم للتوبة، وأنظرناكم للانابة، أي فعلنا ذلك بأسلافكم فتاب من تاب منهم، فسعد، وخرج من صلبه من قدر أن يخرج منه الذرية الطيبة التي تطيب في الدنيا - بالله تعالى - معيشتها، وتشرف في الآخرة - بطاعة الله - مرتبتها.

Allah the Almighty Said to them: "**Then you turned back**" Meaning - your ancestors turned back "**after that**" after being firmly on it and being faithful to the oaths taken from them "**so were it not for the grace of Allah and His mercy on you**" Meaning - on your ancestors, for having given them the time to repent, and express regret over their mistakes "**you would certainly have been among the losers**" become disadvantaged by incurring loss in the hereafter as well as in this world. As for the hereafter, you would have wasted it due to your disbelief, and as for the world, you would not have been the recipients of the bounties, and what would have remained with you would be regret over yourselves and the aspirations which would have been cut off. But, you were

Given time to repent and turn back, meaning your ancestors, some of whom repented and turned back and became good, and the good children that came out of their progeny, which would do good deeds in this world, by Allah^{azwj}, in their lives, and honoured in the hereafter for their obedience to Allah^{azwj} by been given high ranks.

وقال الحسين بن علي (عليهما السلام): أما إنهم لو كانوا دعوا الله بمحمد وآله الطيبين بصدق من نياتهم، وصحة اعتقادهم من قلوبهم أن يعصمهم حتى لا يعاندوه بعد مشاهدة تلك المعجزات الباهرات، لفعل ذلك بجوده وكرمه. ولكنهم قصرُوا، وأثروا الهوى بنا ومضوا مع الهوى في طلب لذاتهم.

The Holy Imam Hassan Bin Ali Al-Askari^{asws} said: 'If from among them, they would have supplicated to Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} with true intentions of theirs and the correct beliefs in their hearts, and without raising objections or opposition, after having witnessed these convincing miracles, then Allah^{azwj} would have Granted it to them by His^{azwj} Generosity and Prestige. But, they fell short of it, and they gave preference to their desires over us^{asws} and became involved in their personal pleasures'.

136 - ثم قال الله عزوجل: (ولقد علمتم الذين اعتدوا منكم في السبت) لما اصطادوا السموك فيه (فقلنا لهم كونوا قردة خاسئين) مبعدين عن كل خير (فجعلناها) - أي - جعلنا تلك المسخة التي أخزيناها ولعناهم بها (نكالا) عقابا وردعا (لما بين يديها) بين يدي المسخة من ذنوبهم الموبقات التي استحقوا بها العقوبات (رما خلفها) للقوم الذين شاهدوهم بعد مسخهم يرتدعون عن مثل أفعالهم لما شاهدوا ما حل بهم من عقابنا (وموعظة للمتقين) يتعظون بها، فيفارقون المخزيات ويعظون - بها - الناس، ويحذرونهم المرديات.

Then Allah the Almighty Said "*And certainly you have known those among you who exceeded the limits of the Sabbath*" When they fished for the fish in it "*so We said to them: Be (as) apes, despised and hated*" excluded from all good "*So We made them*" meaning – made these converted ones, by the curses on them "*an example*" punishment that came to them "*to those who witnessed it*" those apes who were present there and their sins which brought upon them what they deserved of the punishment "*and those who came after it*" the people who saw them after they had turned into apes to stay away from those deeds of theirs that they saw which incurred them this punishment of theirs "*and an admonition to those who guard (against evil)*" so that they learn a lesson from this and preach to the people to stay away from these actions.

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL-ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الإمام أبي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL-ASKARI^{asws}

PART SIX

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED
(CONTINUED)

- قصة أصحاب السبت: -

STORY OF COMPANIONS OF THE SATURDAY

وقال على بن الحسين (عليهما السلام): كان هؤلاء قوما يسكنون على شاطئ بحر، نهاهم الله وأنبيأوه عن اصطياد السمك في يوم السبت. فتوصلوا إلى حيلة ليحلوا بها لانفسهم ما حرم الله، فخذوا أخاديد، وعملوا طرقا تؤدي إلى حياض، يتهياً للحيتان الدخول فيها من تلك الطرق، ولا يتهياً لها الخروج إذا همت بالرجوع - منها إلى اللجج -.

The Holy Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'These were people who used to live by the sea shore. Allah^{azwj} and His^{azwj} Prophet^{asws} had forbidden them to catch fish on the day of Saturday. They found for themselves a trick which would still allow (them to catch) that Allah^{azwj} had Forbidden. They dug up some grooves which led to ditches so that the fish would swim across into it but would get trapped in the ditches and would not be able to swim back into the sea.

فجاءت الحيتان يوم السبت جارية على أمان الله - لها - فدخلت الاخاديد وحصلت في الحياض والغدران. فلما كانت عشية اليوم همت بالرجوع منها إلى اللجج لتأمن صائدها، فرامت الرجوع فلم تقدر، وابقيت ليلتها في مكان يتهدأ أخذها - يوم الاحد - بلا اصطياد لاسترسالها فيه، وعجزها عن الامتناع لمنع المكان لها.

The fish used to swim into these grooves on the day of Saturday, being in the safety of Allah^{azwj} to them, and end up in those ditches that had been dug up. When the evening would come and they wanted to swim back into the sea, fish were unable swim back, and they would become trapped overnight in those ditches until Sunday, and were in a position that they could easily be caught by hand without the use of nets, which had been prohibited for them.

فكانوا يأخذونها يوم الاحد، ويقولون: ما اصطدنا يوم السبت، إنما اصطدنا في الاحد، وكذب أعداء الله بل كانوا آخذين لها بأخاديدهم التي عملوها يوم السبت حتى كثر من ذلك مالهم وثرأؤهم، وتتعلموا بالنساء وغيرهن لاتساع أيديهم به.

They used to take them on Sunday and used to say: 'We did not catch them on Saturday, but we caught them on Sunday. And they lied- the enemies of Allah^{azwj}, but they had caught them by the ditches which they had dug up on the day of Saturday until they had amassed a lot of wealth by doing so, and had lots of women and other luxuries and their hands became free (from poverty).

وكانوا في المدينة نيفا وثمانين ألفا، فعل هذا منهم سبعون ألفا، وأنكر عليهم الباقون، كما قص الله تعالى (وسئلهم عن القرية التي كانت حاضرة البحر) الآية. وذلك أن طائفة منهم وعظومهم وزجروهم، ومن عذاب الله خوفهم، ومن انتقامه وشديد بأسه حذروهم، فأجابوهم عن وعظهم (لم تعظون قوما الله مهلكهم) بذنوبهم هلاك الاصطلام (أو معذبهم عذابا شديدا).

They used to live in the city of Naifa with a population of eighty thousand, whereas seventy thousand of whom were involved in this activity, but the rest of them refrained from it, as Allah^{azwj} has Explained in the Verse "**And ask them about the town which stood by the sea**" - 7:163. And a group of them preached to them and warned them to fear Allah^{azwj} lest they become engulfed in harsh punishments. They replied to them "**Why do ye preach to a people whom Allah will destroy**" due to their sins which we want to uproot "**or visit with a terrible punishment?**" 7:164.

فأجابوا القائلين لهم هذا: (معذرة إلى ربكم) - هذا القول منا لهم معذرة إلى ربكم - إذ كلفنا الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، فنحن ننهي عن المنكر ليعلم ربنا مخالفتنا لهم، وكراهننا لفعالهم. قالوا: (ولعلمهم يتقون) ونعظهم أيضا لعلمهم تنجع فيهم المواعظ، فيتقوا هذه الموبقة، ويحذروا عقوبتها.

The preachers said to the violators: "**They said: To be free from blame before your Lord**" These words of ours that we are forbidding you with, is because we want to be free from blame in front of our Lord^{azwj}, for He^{azwj} has told us to enjoin good and forbid evil, and we are forbidding you to do evil so that our Lord^{azwj} will Know that we abhor your activities'. "**and that haply they may guard**" and we preach them so that they may listen to our preaching and observe piety and fear the repercussions of their actions.

قال الله عزوجل: (فلما عتوا) حادوا وأعرضوا وتكبروا عن قبولهم الزجر (عن ما نهوا عنه قلنا لهم كونوا قردة خاسئين) مبعدين عن الخير، مقصين.

Allah the Almighty Says: "**so We said to them**" When they strayed away and became arrogant and did not accept the preaching "**Be (as) apes, despised and hated**" banished from all good.

قال فلما نظر العشرة الآلاف والنيف أن السبعين ألفا لا يقبلون مواعظهم، ولا يحفلون بتخويفهم إياهم وتحذيرهم لهم، اعتزلوهم إلى قرية أخرى قريبة من قريتهم وقالوا: نكره أن ينزل بهم عذاب الله ونحن في خلالهم.

The Holy Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'When the preachers, who were more than ten thousand in number, saw that the violators who were seventy thousand, are not listening to their preaching, they decided not to bother with them anymore and moved out to another town nearby and said: 'We do not want to be included in the punishment of Allah^{azwj} when it descends upon this town.'

فأمسوا ليلة، فمسخهم الله تعالى كلهم قردة - خاسئين -، وبقي باب المدينة مغلقا لا يخرج منه أحد - ولا يدخله أحد - . وتسامع بذلك أهل القرى فقصدوهم، وتسمنوا حيطان البلد، فاطلعوا عليهم فاذا هم كلهم رجالهم ونسأؤهم قردة يموج بعضهم في بعض يعرف هؤلاء الناظرون معارفهم وقراباتهم وخطأهم، يقول المطلع لبعضهم: أنت فلان؟ أنت فلانة؟ فتدمع عينه، ويؤمي برأسه (بلا، أو نعم).

They left at night, and Allah^{azwj} Converted all of those in the township into apes – despised – and the door of the town remained closed so that nobody entered into it and no one could get out of it. The people of the other towns came to hear about it, they climbed over the wall of the town and saw that all the men and women had become like monkeys, and they recognized some of them that they saw to be their near ones and they asked some of them: 'Are you that person?' Tears rolled out of their cheeks, and they nodded with their heads to indicate 'yes' or I am.

فما زالوا كذلك ثلاثة أيام، ثم بعث الله عزوجل - عليهم - مطرا وريحا فجرفهم إلى البحر، وما بقي مسخ بعد ثلاثة أيام، وإنما الذين ترون من هذه المصورات بصورها فانما هي أشباهها، لا هي بأعيانها ولا من نسلها.

After three days had passed, then Allah^{azwj} Sent rain and wind over them which swept them away into the sea and not one of the apes remained after three days. **And when you see these faces (of apes today) they are their likeness, and they are not those ones nor are they of their progenies.**

137 - ثم قال على بن الحسين (عليهما السلام): إن الله تعالى مسخ هؤلاء لاصطياد السمك فكيف ترى عند الله عزوجل - يكون - حال من قتل أولاد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهتك حريمه؟! إن الله تعالى وإن لم يمسخهم في الدنيا، فإن المعد لهم من عذاب - الله في - الآخرة - أضعاف - أضعاف عذاب المسخ.

Then Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Allah^{azwj} Converted these people into apes for violating the Order of killing of the fish, how do you see with Allah the Almighty, the fate of those who killed the children of the Messenger of Allah^{saww} and violated the sanctity of His^{azwj} Household^{asws}? Surely, if Allah^{azwj} has not Converted them into apes in this world, but in the hereafter their punishment will be much greater than that of the conversion into apes.'

فقيل له: يا بن رسول الله فانا قد سمعنا منك هذا الحديث فقال لنا بعض النصاب: فان كان قتل الحسين (عليه السلام) باطلا، فهو أعظم من صيد السمك في السبت، أفما كان يغضب الله على قاتليه كما غضب على صيادي السمك؟

It was said to him^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! We have heard this Hadeeth from you^{asws}. Some Nasibis say to us: 'The killing of Husayn^{asws} was wrong, and it was a greater crime than that of the fishing on the day of Saturday, how come Allah^{azwj} was not Angered with them like He^{azwj} was Angry with the fishermen?'

قال على بن الحسين (عليهما السلام): قل لهؤلاء النصاب: فان كان إبليس معاصيه أعظم من معاصي من كفر باغوائه، فأهلك الله تعالى من شاء منهم كقوم نوح وفرعون، ولم يهلك إبليس وهو أولى بالهلاك، فما باله أهلك هؤلاء الذين قصرُوا عن إبليس في عمل الموبقات، وأمهل إبليس مع إيثاره لكشف المخزيات؟

The Holy Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Say to those Nasibis, 'If the sins of Satan^{la} is greater than those of those of the infidels that he^{la} has misled, then how come Allah^{azwj} has Destroyed whom He^{azwj} so Desired to, from some of these infidels like the people of Noah^{asws} and Pharaoh^{la}, and did not Destroy Iblees^{la} although he^{la} was the first to deserve destruction? Why was it that

He^{azwj} Destroyed those who were inferior to Iblees^{la} in the commission of their sins, but Tolerated Iblees^{la} despite the fact that his^{la} sins were more punishable'.

ألا كان ربنا عزوجل حكيما بتدبيره وحكمه فيمن أهلك، وفيمن استبقى. فكذاك هؤلاء الصائدون - للسمك - في السيت، وهؤلاء القاتلون للحسين (عليه السلام) يفعل في الفريقين ما يعلم أنه أولى بالصواب والحكمة، لا يسأل عما يفعل وهم يسألون.

Our Lord the Almighty is Wise regarding His^{azwj} Actions, and there is Wisdom in that who gets destroyed and who remains. In the same way those who fished on Saturday and those killers of Al-Husayn^{asws} have been Dealt with differently, for He^{azwj} Knows the Wisdom in this, and He^{azwj} cannot be questioned, but it is He^{azwj} Who will Question others.

138 - ثم قال على بن الحسين (عليهما السلام): أما إن هؤلاء الذين اعتدوا في السبت لو كانوا حين هموا بقبيح أفعالهم سألو ربهم بجاه محمد وآله الطيبين أن يعصمهم من ذلك لعصمهم، وكذلك الناهون لهم لو سألو الله عزوجل أن يعصمهم بجاه محمد وآله الطيبين لعصمهم، ولكن الله تعالى لم يلهمهم ذلك، ولم يوفقهم له فجرت معلومات الله تعالى فيهم على ما كان سطره في اللوح المحفوظ.

Then the Holy Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Had those fishermen who fished on Saturday and committed this ugly deed of theirs, supplicated to their Lord^{azwj} by the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} to be protected from this sin that they committed, and similarly, the preachers who tried to stop them, had they also asked Allah the Almighty by the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} to Protect them, it would have happened. But, Allah^{azwj} did not give them the opportunity nor the inclination for that, and Allah^{azwj} Allowed the release of the information about them that was being held in a veiled place in the Guarded Tablet'.

139 - وقال الباقر (عليه السلام): فلما حدث علي بن الحسين (عليهما السلام) بهذا الحديث، قال له بعض من في مجلسه: يا ابن رسول الله كيف يعاقب الله ويوبخ هؤلاء الاخلاف على قبائح أتى بها أسلافهم؟ وهو يقول عزوجل: (ولا تزر وازرة وزر اخرى)

The Holy Imam Muhammad Al Baqir^{asws} said: 'When Ali Bin Al-Husayn^{asws} narrated this Hadeeth, one of those present said to him: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! Why does Allah^{azwj} Exact retribution from the progenies, for the ugliness of the ancestors? And He^{azwj} the Almighty Says **"and no bearer of burden shall bear the burden of another" 6:164**

فقال زين العابدين (عليه السلام): إن القرآن - نزل - بلغة العرب، فهو يخاطب فيه أهل - هذا - اللسان بلغتهم، يقول الرجل التميمي - قد أغار قومه على بلد وقتلوا من فيه -: أغرتم على بلد كذا - وكذا - وقتلتم كذا، ويقول العربي أيضا: نحن فعلنا ببني فلان، ونحن سبينا آل فلان ونحن خربنا بلد كذا، لا يريد أنهم باشروا ذلك، ولكن يريد هؤلاء بالعدل وأولئك بالافتخار أن قومهم فعلوا كذا.

The Holy Imam Zayn Ul-Abideen^{asws} said: 'The Quran was Sent down in the Arabic language, and addresses the people of this language in their language. For instance a man of Al-Tamimi says – We destroyed a city and killed the people therein, although such and such destroyed the city and such and such killed the people. In the same way an Arab says: 'We are the people of such a clan, and we captured the children of such a clan and we destroyed a particular city.' He does not mean that he himself was involved in it personally, but he means those who actually performed the deed were from among his people.

وقول الله تعالى في هذه الآيات إنما هو توبيخ لاسلافهم، وتوبيخ العذل على هؤلاء الموجودين، لأن ذلك هو اللغة التي بها أنزل القرآن، فلان هؤلاء الاخلاف أيضا راضون بما فعل أسلافهم، مصوبون ذلك لهم، فجاز أن يقال - لهم - : أنتم فعلتم، أي إذ رضيتم بقبيح فعلهم.

And the Words of Allah^{azwj} in these Verses is a Rebuke to the ancestors and a Rebuke to those who are in the present times, because this is the language in which the Quran was Revealed, for **those who are in the progenies are happy with the deeds of their ancestors**, and think of them to be correct, and therefore it is appropriate to be said to them: 'You have done this.' Meaning – you are happy with the ugly deeds of your ancestors.

قوله عزوجل: " واذ قال موسى لقومه ان الله يأمركم أن تذبحوا بقرة قالوا أتتخذنا هزوا قال أعوذ بالله أن أكون من الجاهلين. قالوا ادع لنا ربك يبين لنا ما هي قال انه يقول انها بقرة لا فارض ولا بكر عوان بين ذلك فافعلوا ما تؤمرون. قالوا ادع لنا ربك يبين لنا ما لونها قال انه يقول انها بقرة صفراء فاقع لونها تسر الناظرين. قال ادع لنا ربك يبين لنا ما هي ان البقر تشابه علينا وانا ان شاء الله لمهتدون. قال انه يقول انها بقرة لا ذلول تثير الارض ولا تسقى الحرث مسلمة لاشية فيها قالوا الان جنئت بالحق فذبحوها وما كادوا يفعلون. واذ قتلتم نفسا فادارءتم فيها والله مخرج ما كنتم تكتمون فقلنا اضربوه ببعضها كذلك يحيى الله الموتى ويريكم آياته لعلمكم تعقلون "

The Words of the Almighty "And when Musa said to his people: Surely Allah commands you that you should sacrifice a cow; they said: Do you ridicule us? He said: I seek the protection of Allah from being one of the ignorant. They said: Call on your Lord for our sake to make it plain to us what she is. Musa said: He says, Surely she is a cow neither advanced in age nor too young, of middle age between that (and this); do therefore what you are commanded. They said: Call on your Lord for our sake to make it plain to us what her color is. Musa said: He says, Surely she is a yellow cow; her color is intensely yellow, giving delight to the beholders. They said: Call on your Lord for our sake to make it plain to us what she is, for surely to us the cows are all alike, and if Allah please we shall surely be guided aright. Musa said: He says, Surely she is a cow not made submissive that she should plough the land, nor does she irrigate the tilth; sound, without a blemish in her. They said: Now you have brought the truth; so they sacrificed her, though they had not the mind to do (it). And when you killed a man, then you disagreed with respect to that, and Allah was to bring forth that which you were going to hide. So We said: Strike the (dead body) with part of the (Sacrificed cow), thus Allah brings the dead to life, and He shows you His signs so that you may understand." – VERSES 67 TO 73

- قصة ذبح بقرة بنى اسرائيل وسببها: -

STORY OF THE SLAUGHTER OF THE COW OF THE CHILDREN OF ISRAEL AND ITS REASON

140 - قال الامام: قال الله عزوجل ليهود المدينة: واذكروا (اذ قال موسى لقومه ان الله يامرکم ان تذبحوا بقرة) تضربون ببعضها هذا المقتول بين أظهرکم ليقوم حيا سويا باذن الله عزوجل، ويخبرکم بقاتله. وذلك حين القي القتل بين أظهرهم، فألزم موسى (عليه السلام) أهل القبيلة بأمر الله تعالى أن يحلف خمسون من أمثالهم بالله القوي الشديد إليه - موسى و - بنى إسرائيل، مفضل محمد وآله الطيبين على البرايا أجمعين - إنا - ما قتلناه، ولا علمنا له قاتلا، فان حلفوا بذلك غرموا دية المقتول، وإن نكلوا نصوا على القاتل أو أقر القاتل فيقاد منه فان لم يفعلوا حبسوا في محبس ضنك إلى أن يحلفوا أو يقروا أو يشهدوا على القاتل.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah the Almighty Said to the Jews of Medina: 'Remember "**And when Musa said to his people: Surely Allah commands you that you should sacrifice a cow**" And take a part of it and strike the body of this killed person among you, and he will stand up alive by the Permission of Allah the Almighty, and inform you about his murderer'. And

that was when they had delivered the body of the slain person among them, and Musa^{as} had forced the people of the tribe, by the Order of Allah^{azwj}, that fifty of their strong men from the Children of Israel, who extol the virtues of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} as the best of all, should swear that they did not kill him, and that they do not know who has done it, so they should pay the penalty of blood-money to the family of the killed person, or if they do not swear, and if they do not reveal the identity of the killer, then they should be held captive, until such time as they either swear, or accept the killing or bear witness to the killer.

فقالوا: يا نبي الله أما وقت أيماننا أموالنا و - لا - أموالنا أيماننا؟ قال: لا، هكذا حكم الله. وكان السبب: أن امرأة حسناء ذات جمال وخلق كامل، وفضل بارع، ونسب شريف وستر تخين كثير خطابها، وكان لها بنو أعمام ثلاثة، فرضيت بأفضلهم علما وأتخنهم سترا، وأرادت التزويج به، فاشتد حسد ابني عمه الآخرين له - غيضا، وغبطاه عليها لا يثارها إياه فعمدا إلى ابن عمهما المرضي، فأخذه إلى دعوتهما، ثم قتلاه وحمله إلى محلة تشتمل على أكثر قبيلة في بني إسرائيل، فألقياه بين أظهرهم ليلا. فلما أصبحوا وجدوا القتيل هناك، فعرف حاله، فجاء ابنا عمه القاتلان له، فمزقا - ثيابهما - على أنفسهما، وحثيا التراب على رؤوسهما، واستعديا عليهم، فأحضرهم موسى (عليه السلام) وسألهم، فأنكروا أن يكونوا قتلوه، أو علموا قاتله.

They said: 'O Prophet of Allah^{azwj}! Will our wealth not save us from this swear nor will our swearing save us from our wealth?' Musa^{as} said: 'This is the Order of Allah^{azwj}. The reason for this is that there was a very beautiful woman who was well known for her virtues, and her lineage was honourable and used to be veiled, and a lot of men wanted to marry her, and she had three cousins, and she agreed to marry one of them who were the most virtuous. This led to the other two brothers to envy him, and so one day they invited him to a meal, and then killed him and dumped his body in the area of a well known clan of the Children of Israel in the middle of the night. When it was morning, they saw the body over there and understood his condition that he was murdered. The two cousins, who had killed him, tore their clothes, placed dust on their faces and came over to demand compensation for him. Musa^{as} questioned the clan, but they denied that they had killed him or that they knew the identity of the killer.

فقال: فحكم الله عزوجل على من فعل هذه الحادثة ما عرفتموه، فالتزموه. فقالوا: يا موسى أي نفع في أيماننا - لنا - إذا لم تدرأ عنا الغرامة الثقيلة؟ أم أي نفع في غرامتنا لنا إذا لم تدرأ عنا الايمان؟ فقال موسى (عليه السلام): كل النفع في طاعة الله والايتمار لامره، والانتهاه عما نهى عنه.

Musa^{as} said: 'The Order of Allah^{azwj} regarding this deed has been narrated to you and you are aware of it, so act accordingly'. They said: 'O Musa^{as}! Where is the advantage in swearing when we have to pay such a heavy penalty? And what is the advantage in paying this penalty when we have to swear that we did not do it?' Musa^{as} said: 'All the advantages are that you will be obeying

Allah^{azwj} and accepting His^{azwj} Order, and not to do that which is forbidden to you.

فقالوا: يا نبي الله غرم ثقيل ولا جناية لنا، وأيمان غليظة ولا حق في رقابنا - لو - أن الله عرفنا قاتله بعينه، وكفانا مؤنته، فادع لنا ربك يبين لنا هذا القاتل لتنزل به ما يستحقه من العقاب، وينكشف أمره لذوي الالباب.

They said: 'O Prophet of Allah^{azwj}! This is a heavy penalty and we are not the felons, and the swearing is difficult and it is not right for it to be on our necks. Can't Allah^{azwj} Make it known to us who the killer is and we can punish him accordingly. Supplicate to your^{asws} Lord^{azwj} that deserving punishment should descend on this killer and His^{azwj} Order would be a lesson for the people of understanding'.

فقال موسى (عليه السلام): إن الله عزوجل قد بين ما أحكم به في هذا، فليس لي أن أقترح عليه غير ما حكم، ولا أعترض عليه فيما أمر. ألا ترون أنه لما حرم العمل في يوم السبت، وحرم لحم الجمل لم يكن لنا أن نقترح عليه أن يغير ما حكم به علينا من ذلك، بل علينا أن نسلم له حكمه، ونلتزم ما أئزمننا، وهم بأن يحكم عليهم بالذي كان يحكم به على غيرهم في مثل حادثهم

Musa^{as} said: 'Allah the Almighty has Ordered me^{asws} in such a manner, It is not appropriate for me to issue an order different to this, nor to raise any objection to Him^{azwj} in this Order. Do you not see how He^{azwj} Prohibited the fishing on Saturdays, and Prohibited the meat of the camel, and so it is not appropriate for us to act differently to what we have been Ordered to do, but it is for us to submit to Him^{azwj} in His^{azwj} Order, but in fact we are obligated to act according to the Order and consider all of His^{azwj} Orders to be obligatory upon us, similarly.

فأوحى الله عزوجل إليه: يا موسى أجبهم إلى ما اقترحوا، وسلني أن ابين لهم القاتل ليقتل، ويسلم غيره من التهمة والغرامة، فاني إنما اريد باجابتهم إلى ما اقترحوا توسعة الرزق على رجل من خيار امتك، دينه الصلاة على محمد وآله الطيبين، والتفضيل لمحمد (صلى الله عليه وآله) وعلي بعده على سائر البرايا، اغنية في الدنيا في هذه القضية، ليكون بعض ثوابه عن تعظيمه لمحمد وآله.

Allah^{azwj} Revealed to him^{asws}: 'O Musa^{as}! Accept their request and ask me^{azwj} to Reveal the identity of the killer so that the others would be safe from accusations and the penalty. I^{azwj} Intend to Answer this request of theirs, and to Allocate sustenance to **the man who is the best of your community, and his religion is to send salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} and to give preference to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} after him^{saww} over all the rest of the people.** I^{azwj} Want to enrich him in this world

by this Order, by giving him some rewards for his reverence to Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}.

فقال موسى: يا رب بين لنا قاتله. فأوحى الله تعالى إليه: قل لبني إسرائيل إن الله يبين لكم ذلك بأن يأمركم أن تذبحوا بقرة، فتضربوا ببعضها المقتول فيحيى فتسلمون لرب العالمين ذلك، وإلا فكفوا عن المسألة؛ والتزموا ظاهر حكمي.

Musa^{as} said: 'O Lord, Tell me^{asws} who killed him!' Allah^{azwj} Revealed to him^{asws}. 'Say to the Children of Israel! Allah^{azwj} will Reveal the identity of the killer provided you slaughter a cow in sacrifice and strike a piece of it on the body of the slain person, and the Lord of the Worlds will Make him alive again, otherwise act upon the previous Order'.

فذلك ما حكى الله عزوجل: (وإذ قال موسى لقومه إن الله يأمركم - أي سيأمركم - أن تذبحوا بقرة) إن أردتم الوقوف على القاتل، وتضربوا المقتول ببعضها ليحيى ويخبر بالقاتل (قالوا - يا موسى - ألتخذنا هزوا) - و - سخرية؟ تزعم أن الله يأمرنا أن نذبح بقرة، ونأخذ قطعة من ميت، ونضرب بها ميتا، فيحيى أحد الميتين بملاقات بعض الميت الآخر - له - فكيف يكون هذا؟ (قال - موسى - أعوذ بالله أن أكون من الجاهلين) أنسب إلى الله تعالى مالم يقل لي، وأن أكون من الجاهلين، اعارض أمر الله بقياسي على ما شاهدت، دافعا لقول الله عزوجل وأمره.

That is what Allah^{azwj} Tells us **"And when Musa said to his people: Surely Allah commands you"** meaning, Orders all of you **"that you should sacrifice a cow"** if you want to identify the killer, then strike the slain person's body with a piece of it, and he will become alive and inform about his killer **"they said"** O Musa^{as}! **"Do you ridicule us?"** mocking us? You^{asws} are telling us that Allah^{azwj} has Ordered us to slaughter a cow, and we should take a piece of the dead and strike the body of the dead with it, and that one of the dead will become alive when it comes into contact with the other dead. How is this possible? **"He said: I seek the protection of Allah from being one of the ignorant"** that I^{asws} should associate to Allah^{azwj} that which He^{azwj} has not Said, and I^{asws} **am not of the ignorant that I should raise objections to the Order of Allah^{azwj} by my^{asws} analogy** over what I have witnessed, and reject the Words of Allah the Almighty and His^{azwj} Order'.

ثم قال موسى (عليه السلام): أو ليس ماء الرجل نطفة ميتة، وماء المرأة كذلك، ميتان يلتقيان فيحدث الله تعالى من التقاء الميتين بشرا حيا سويا؟ أو ليس بذوركم التي تزرعونها في أرضكم تتفسخ وتتعفن وهي ميتة، ثم يخرج الله منها هذه السنابل الحسنة البهيجة وهذه الأشجار الباسقة الموثقة؟

Then Musa^{as} said: 'Is not the sperm of a male dead and so is the fluid of the female, these two dead things meet, Allah^{azwj} Produces from these two dead

things a live person? Or is not your agriculture which you see that your earth and the seed that you plant are dead, then Allah^{azwj} Brings out from these two good things and these are the trees which are alive?

فلما بهرهم موسى (عليه السلام) قالوا له: يا موسى (ادع لنا ربك يبين لنا ما هي) - أي - ما صفتها لنقف عليها. فسأل موسى ربه عزوجل، فقال: (إنها بقرة لا فارض) كبيرة (ولا بكر) صغيرة - لم تغبط - (عوان) وسط (بين ذلك) بين الفارض والبكر (ففاعلوا ما تؤمرون) إذا امرتم به.

When Musa^{as} had made them speechless they said to him^{asws}: 'O Musa^{as} **"They said: Call on your Lord for our sake to make it plain to us what she is"** meaning, describe the qualities to them. Musa^{as} supplicated to his^{asws} Lord^{azwj} the Almighty **"Musa said: He says, Surely she is a cow neither advanced in age" big "nor too young" small, "of middle age" medium "between that" in between the two ages "do therefore what you are commanded" what you have been Ordered to do.**

(قالوا - يا موسى - ادع لنا ربك يبين لنا ما لونها) أي لون هذه البقرة التي تريد أن تأمرنا بذبحها. قال - موسى - عن الله بعد السؤال والجواب - (إنها بقرة صفراء فاقع) حسن الصفرة ليس بناقص يضرب إلى البياض، ولا بمشيع يضرب إلى السواد (لونها) هكذا فاقع (تسر - البقرة - الناظرين) إليها لبهجتها وحسنها وبريقها.

"They said: Call on your Lord for our sake to make it plain to us what her color is" Musa^{as} said – after the question and Answer from Allah^{azwj} **"Musa said: He says, Surely she is a yellow cow"** beautiful yellow, without any blemish, inclining to pale and not towards dark black **"her color is intensely yellow"** that is brightness **"giving delight to the beholders"** Giving joy with her beauty and her youth.

(قالوا ادع لنا ربك يبين لنا ما هي) ما صفتها؟ - يزيد في صفتها -. (قال - عن الله تعالى - إنه يقول إنها بقرة لا ذلول تنثير الارض) لم تذلل لاثارة الارض ولم ترض بها (ولا تسقي الحرث) ولا هي مما تجر الدلاء، ولا تدبير النواعير قد أعفيت من ذلك أجمع (مسلمة) من العيوب كلها، لا عيب فيها (لاشية فيها) لا لون فيها من غيرها.

"They said: Call on your Lord for our sake to make it plain to us what she is, for surely to us the cows are all alike, and if Allah please we shall surely be guided aright" what are her qualities? Tell us more about her qualities **"Musa said: He says, Surely she is a cow not made submissive that she should plough the land"** has not been used to work for ploughing **"nor does she irrigate the tilth"** Nor has she been made to carry the buckets to water the crops and is exempted from all those works **"sound"** without any defects at all,

physical defects "*without a blemish in her*" is not of a different colour over her original one.

فلما سمعوا هذه الصفات قالوا: يا موسى - أ - فقد أمرنا ربنا بذبح بقرة هذه صفتها؟ قال: بلى. ولم يقل موسى في الابتداء (إن الله قد أمركم) لأنه لو قال: إن الله أمركم لكانوا إذا قالوا: ادع لنا ربك يبين لنا ماهي وما لونها - وما هي - كان لا يحتاج أن يسأله - ذلك - عزوجل، ولكن كان يجيبهم هو بأن يقول: أمركم ببقرة، فأى شئ وقع عليه اسم بقرة فقد خرجتم من أمره إذا ذبحتوها.

When they heard of all these qualities they said: 'O Musa^{as}! Has Allah^{azwj} Ordered us to slaughter a cow with these qualities?' Musa^{as} said: 'Yes'. And Musa^{as} did not say what he did at the beginning "*Surely Allah commands you*" because otherwise they would have said something like: 'Call on your Lord what she is like and what colour she is and what age etc.' He^{as} did not want to ask that from the Almighty, but was replying from himself^{asws} and said: 'You have been Commanded about a cow, what thing is it that signifies to you a cow, for whoever's name comes out, then you will all exit (fulfilled) from the Order of Allah^{azwj} if he were to slaughter it.

قال: فلما استقر الامر عليهم، طلبوا هذه البقرة فلم يجدوها إلا عند شاب من بني إسرائيل أراه الله عزوجل في منامه محمدا وعليا وطيبى ذريتهما، فقالا له: إنك كنت لنا - وليا - محبا ومفضلا، ونحن نريد أن نسوق إليك بعض جزائك في الدنيا، فاذا راموا شراء بقرتك فلا تبعها إلا بأمر امك، فان الله عزوجل يلقتها ما يغنيك به وعقبك.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When the matter was decided, they sought this cow and found her with a young man from the Children of Israel. Allah the Almighty Showed him in a dream Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the goodly from among their^{asws} Progeny^{asws} who^{asws} said to him: 'You take us^{asws} as your Guardians, and love us^{asws} and prefer us^{asws} over all others, and we^{asws} want to give you some of the rewards for that in this world. When they come to buy this cow from you, do not sell it to them without your mother's permission, or else Allah^{azwj} the Almighty will not enrich you and Punish you'.

ففرح الغلام، وجاءه القوم يطلبون بقرته، فقالوا: بكم تباع بقرتك هذه؟ قال: بدينارين، والخيار لامي. قالوا: قد رضينا - بدينار - فسألها، فقالت: بأربعة. فأخبرهم فقالوا: نعطيك دينارين. فأخبر امه، فقالت: بثمانية. فما زالوا يطلبون على النصف، مما تقول امه، ويرجع إلى امه، فتضعف الثمن حتى بلغ ثمنها ملء مسك ثور أكبر ما يكون ملؤه دنانير، فأوجب لهم البيع.

The young man was overjoyed, and the people came to him seeking his cow and said: 'How much will you sell this cow for?' He said: 'Two Dinars, but the

option is with my mother'. They said: 'We are happy to pay you one Dinar'. He asked her and she said: 'Four'. They said: 'We give you two Dinars'. He informed his mother and she said: 'For eight'. Every time they used to be happy with what his mother kept demanding, and this did not stop until there was a huge pile of coins on the skin of a bull, and the deal was agreed'.

ثم ذبحوها، وأخذوا قطعة وهي عجز الذنب الذي منه خلق ابن آدم، وعليه يركب إذا أعيد خلقاً جديداً، فضربوه بها، وقالوا: اللهم بجاه محمد وآله الطيبين لما أحبيبت هذا الميت، وأنطقته ليخبرنا عن قاتله. فقام سالماً سوياً وقال: - يا نبي الله - قتلني هذان ابنا عمي، حسداني على بنت عمي فقتلاني، وألقباني في محلة هؤلاء ليأخذوا ديتي - منهم -.

Then they slaughtered her and took a piece, and this was the piece from which the son of Adam^{asws} is Created and from which the new creation will take place, and said: 'Our Allah^{azwj}! By the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, Bring this dead one back to life and let him speak to inform us about his murderer'. He stood up, safely and complete and said: 'O Prophet^{as} of Allah^{azwj}! I was killed by these two cousins of mine in their envy for the daughter of my uncle, and they dumped my body here in this area so that they may take compensatory blood-money from them'.

فأخذ موسى (عليه السلام) الرجلين فقتلتهما، وكان قبل أن يقوم الميت ضرب بقطعة من البقرة فلم يحي، فقالوا: يا نبي الله أين ما وعدتنا عن الله عزوجل؟ فقال موسى (عليه السلام): - قد صدقت، وذلك إلى الله عزوجل. فأوحى الله تعالى إليه: يا موسى إنني لا أخلف وعدي، ولكن ليقدّموا للفتى ثمن بقرته ملء مسكها دنانير ثم احبي هذا. فجمعوا أموالهم، فوسع الله جلد الثور حتى وزن ما ملئ به جلده فبلغ خمسة آلاف ألف دينار.

Musa^{as} took the two men and killed them. Before this, the dead body did not stand up when it was first struck by the piece of the cow and did not come alive. The people said: 'O Prophet^{asws} of Allah^{azwj} where is your^{asws} Promise from Allah the Almighty?' Musa^{as} said: 'You speak the truth, and that is for Allah the Almighty'. Allah^{azwj} Revealed unto him^{asws}: 'O Musa^{as}! I have not broken My^{azwj} Promise, but let them give the young man the price of his cow then I^{azwj} will Make him alive'. They collected their wealth, and Allah^{azwj} Increased the skin of the bull to such an extent that it collected five million Dirars'.

فقال بعض بني إسرائيل لموسى (عليه السلام) - وذلك بحضرة المقتول المنشور المضروب ببعض البقرة -: لا ندري أيهما أعجب: إحياء الله هذا وإنطاقه بما نطق أو اغناؤه لهذا الفتى بهذا المال العظيم!

Some people from the Children of Israel said to Musa^{as} and that was after having witnessed the revelation of the identities of the killers by striking of the

piece of the cow: 'We do not know which of these is more strange – The resurrecting alive by Allah^{azwj} of this man and the speech with which he spoke or the enrichment of this young man with this great wealth!'

فأوحى الله إليه: يا موسى قل لبني إسرائيل: من أحب منكم أن اطيب في الدنيا عيشه، واعظم في جناني محله، وأجعل لمحمد وآله الطيبين فيها منادمته، فليفعل كما فعل هذا الفتى، إنه كان قد سمع من موسى بن عمران (عليه السلام) ذكر محمد (صلى الله عليه وآله) وعلي وآلهما الطيبين، فكان عليهم مصليا، ولهم على جميع الخلائق من الجن والانس والملائكة مفضلا، فلذلك صرفت إليه هذا المال العظيم ليتتعم بالطيبات ويتكرم بالهبات والصلاة، ويتحجب بمعروفه إلى ذوي المودات، ويكبت بنفقاته ذوي العداوات.

Allah^{azwj} Revealed unto Musa^{as}: 'O Musa^{as}, say to the Children of Israel: 'Whoever of you loves to have the good of the life of this world and great place in My^{azwj} Paradise and make him from the companions of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, should do as has been done by this young man. He had heard from Musa Bin Imran^{asws} about Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}, and he used to send salutations upon them^{asws}, and considered them^{asws} to be more preferable than all the creation from the Jinns and Men and Angels, and so I^{azwj} have Given him this great wealth so that he can enjoy the good things and become prestigious by his donations and Prayers, be helpful to his friends and repress his enemies with his wealth'.

قال الفتى: يا نبي الله كيف أحفظ هذه الاموال؟ أم كيف أحذر من عداوة من يعاديني فيها، وحسد من يحسدني لاجلها؟ قال: قل عليها من الصلاة على محمد وآله الطيبين ما كنت تقوله قبل أن تنالها، فان الذي رزقها بذلك القول مع صحة الاعتقاد يحفظها عليك أيضا (بهذا القول مع صحة الاعتقاد).

The young man said: 'O Prophet^{asws} of Allah^{azwj}! How will I guard this wealth? And how will I be safe from the danger of the enmity of my enemies in this and the envy of those who are envious of my wealth?' Musa^{as} said: 'Recite over it the salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} that used to recite before you received this wealth. The One Who Gave you this wealth by this recitation with sincere belief will also Protect it for your by this recitation with sincere belief'.

فقالها الفتى فما رامها حاسد - له - ليفسدها، أو لص ليسرقها، أو غاصب ليغصبها، إلا دفعه الله عزوجل عنها بلطف من أطافه حتى يمتنع من ظلمه اختيارا أو منعه منه بأفة أو داهية حتى يكفه عنه، فيكف أضرارا.

The young man recited this salutation and whenever some one envied him to create mischief, or a thief tried to steal it, or a usurper tried to usurp it, Allah^{azwj} Dispelled them gently from their wrongdoing until they would no longer wish to be unjust by choice or afflict them with some difficulty until they were compelled to leave him alone and safe with his wealth.

- قال (عليه السلام): - فلما قال موسى (عليه السلام) للفتى ذلك وصار الله عزوجل له - لمقالته - حافظا، قال هذا المنشور: اللهم إني أسألك بما سألك به هذا الفتى من الصلاة على محمد وآله الطيبين والتوسل بهم أن تبقيني في الدنيا متمتعا بابنة عمي وتجزى عني أعدائي وحسادي، وترزقني فيها - خيرا - كثيرا طيبا.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When Musa^{as} said to the young man who was brought back to life by Allah the Almighty that his killers had been killed and he is safe, he made this announcement: 'Our Lord^{azwj}! I ask You^{azwj} with what this young man (owner of the cow) had asked You^{azwj} by the salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} and make them^{asws} my intermediaries, let me remain in this world and enjoy my life with the daughter of my uncle and frustrate my enemies and those who envy me and Give me sustenance in this, better and a lot of good'.

فأوحى الله إليه: يا موسى إنه كان لهذا الفتى المنشور بعد القتل ستون سنة، وقد وهبت له بمسألته وتوسله بمحمد وآله الطيبين سبعين سنة تمام مائة وثلاثين سنة صحيحة حواسه، ثابت فيها جنانه، قوية فيها شهواته، يتمتع بحلال هذه الدنيا ويعيش ولا يفارقها ولا تفارقه، فاذا حان حينه - حان حينها - وماتا جميعا - معا - فصارا إلى جنائي، وكانا زوجين فيها ناعمين. ولو سألتني - يا موسى - هذا الشقي القاتل بمثل ما توسل به هذا الفتى على صحة اعتقاده أن أعصمه من الحسد، وأقنعه بما رزقته - وذلك هو الملك العظيم - لفعلت.

Allah^{azwj} Revealed unto him^{asws}: 'O Musa^{as}! This resurrected young man would have lived for sixty years after the time of his murder, and he has asked Me^{azwj} by the intermediacy of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} and I^{azwj} have Endowed him with seventy more years making a total of one hundred and thirty years during which he will be of sound mind, good strength, strong in his desires, enjoy the permissible of this world, he will live with her and never separate, and will both live together and die together and live together in a palace in My^{azwj} Paradise as a married couple in eternal bliss. Had this wretched murderer asked Me^{azwj}, O Musa^{as}, similar to what this young man has done, with their^{asws} intermediacy with sincere belief, to be free from this envy, and to Give to him the sustenance – and this is the great kingdom – I^{azwj} would have Done it'.

ولو سألني بذلك مع التوبة من صنعه أن لا أفضحه لما فضحته، ولصرفت هؤلاء عن اقتراح إبانة القاتل، ولا غنيت هذا الفتى من غير - هذا الوجه بقدر - هذا المال أوجده.

'And had he asked Me^{azwj} by that, with repentance from this abhorrent deed, I^{azwj} would not have not have Exposed him like he was exposed, and would have Turned the hearts of the people away from asking for the identity of the killer and would have enriched this young man with the cow from another source'.

ولو سألني بعد ما افتضح، وتاب إلي، وتوسل بمثل وسيلة هذا الفتى أن انسى الناس فعله - بعدما ألطف لأوليائه فيعفونه عن القصاص - لفعلت، فكان لا يعيره بفعله أحد ولا يذكره فيهم ذاكراً، ولكن ذلك فضل أوتيته من أشياء، وأنا ذو الفضل العظيم وأعدل بالمنع على من أشياء، وأنا العزيز الحكيم.

'And had he asked Me^{azwj} after his disgrace and repented for it, and made them^{asws} intermediaries as done by the young man of the cow, that the people should love his deed and that the family members of the killed one should forgive him the compensatory retaliation, I^{azwj} would have Done that, and it would have been as if no one had seen anything and not one of them would even remember it or mention it. **But, this (sending of salutation) is from My^{azwj} Grace which I^{azwj} Grant to whomsoever I^{azwj} Wish to do so, and I^{azwj} am the Most Gracious the Great, and I^{azwj} Prevent if from whomsoever that I^{azwj} Wish to Prevent it from, and I^{azwj} the Mighty the Wise'.**

فلما ذبحوها قال الله تعالى: (فذبحوها وما كادوا يفعلون) فأرادوا أن لا يفعلوا ذلك من عظم ثمن البقرة، ولكن اللجاج حملهم على ذلك، واتهامهم لموسى (عليه السلام) حداهم عليه. - قال: - فضجوا إلى موسى (عليه السلام) وقالوا: فتقرت القبيلة ودفعت إلى التكف وأنسلخنا بلجاننا عن قليلنا وكثيرنا فادع الله لنا بسعة الرزق.

When they had slaughtered the cow, Allah^{azwj} Said "*so they sacrificed her, though they had not the mind to do (it)*" They had intended not to do this due to the heavy price of the cow, but their shame made them bear it, and their apparent respect for Musa^{as} guided them. The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'They complained to Musa^{as} and said: 'The clan has been impoverished, and we have paid what little or more that we had due to our embarrassment, for the cow. Supplicate to Allah^{azwj} to Expand our sustenance'.

فقال موسى (عليه السلام): ويحكم ما أعمى قلوبكم؟ أما سمعتم دعاء الفتى صاحب البقرة وما أورثه الله تعالى من الغنى؟ أو ما سمعتم دعاء - الفتى - المقتول المنشور، وما أثمر له من العمر

الطويل والسعادة والتنعم والتمتع بحواسه وسائر بدنه وعقله؟ لم لا تدعون الله تعالى بمثل دعائهما، وتتوسلون إلى الله بمثل توسلها لیسد فاقتكم، ويجبر كسرکم، ویسد خلتکم؟ فقالوا: اللهم إليك التجأنا، وعلى فضلك اعتمدنا، فأزل فقرنا وسد خلتنا بجاه محمد وعلي وفاطمة والحسن والحسين والطيبين من آلهم.

Musa^{as} said: 'Woe be to you! What has blinded your hearts? Did you not hear the supplication of the young man, the owner of the cow, and how Allah^{azwj} enriched him? Or did you not hear the supplication of the resurrected slain young man, and how he was Given a long life, bodily strength, strong desires and the rest of his body and intellect? Why do you not supplicate to Allah^{azwj} with a similar supplication, and make intermediaries to Allah^{azwj} like these two have done so that your impoverishment may go away from you?' They said: 'Our Allah^{azwj}! We beseech You^{azwj} and on Your^{azwj} Grace we hope. Remove our poverty by the sake of Muhammad^{azwj} and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} and the goodly from their Progeny^{asws}'.

فأوحى الله إليه: يا موسى قل لهم: ليذهب رؤسائهم إلى خربة بني فلان، ويكشفوا في موضع كذا - لموضع عينه - وجه أرضها قليلا، ثم يستخرجوا ما هناك، فانه عشرة آلاف دينار، ليردوا على كل من دفع في ثمن هذه البقرة ما دفع، لتعود أحوالهم إلى ما كانت - عليه - ثم ليتفاسموا بعد ذلك ما يفضل وهو خمسة آلاف دينار على قدر ما دفع كل واحد منهم في هذه المحنة لتتضاعف أموالهم جزاء على توسلهم بمحمد وآله الطيبين، واعتقادهم لتفضيلهم.

Allah^{azwj} Revealed unto him^{asws}: 'O Musa^{as}, said to them: 'Let your chiefs go to the ruins of a particular clan, uncover a little earth from a particular place, and take whatever comes out of the ground, and it is ten million Dinars, and return to each one of them what he has spent to pay for the price of this cow, and restore their financial position to what it used to be before and then divide between themselves from what is left, and it is five million Dinars according to however much each one of them spent in this effort. Their wealth would hereby be increased as a reward for making Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} as intermediaries, and having belief in them^{asws} and in their^{asws} preference'.

فذلك ما قال الله عزوجل: (وإذ قتلتم نفسا فادارءتم فيها) اختلفتم فيها وتدارأتم، ألقى بعضكم الذنب في قتل المقتول على بعض، ودرأه عن نفسه وذويه (والله مخرج) مظهر (ما كنتم تكتمون) ما كان من خبر القاتل، وما كنتم تكتمون من إرادة تكذيب موسى (عليه السلام) باقتراحكم عليه ما قدرتم أن ربه لا يجيبه إليه.

And similarly Allah the Almighty Said: **"And when you killed a man, then you disagreed with respect to that"** They differed in this and some tried to shift the blame onto the others and push the guilt away from himself **"and Allah was to bring forth"** make apparent **"that which you were going to hide"** that was the information on the killer, and what you were hiding in their intentions to falsify

Musa^{as} in what was ordered to them to the extent to what his^{asws} Lord^{azwj} did not Answer to him^{asws}

(فقلنا اضربوه ببعضها) ببعض البقرة (كذلك يحيي الله الموتى) في الدنيا والاخرة كما أحيى الميت بملاقاة ميت آخر له. أما في الدنيا فيلقي ماء الرجل ماء المرأة فيحيي الله الذي كان في الاصلاب والارحام حيا. وأما في الاخرة فان الله تعالى ينزل بين نفختي الصور - بعد ما ينفخ النفخة الاولى من دوين السماء الدنيا - من البحر المسجور الذي قال الله تعالى - فيه - (والبحر المسجور) وهي مني كمني الرجال، فيمطر ذلك على الارض فيلقى الماء المني مع الاموات البالية فينبتون من الارض ويحيون.

"So We said: Strike the (dead body) with part of the (Sacrificed cow), thus Allah brings the dead to life" in this world and in the hereafter like when the dead met the dead. As for this world, the man meets the woman and Allah^{azwj} Brings to life that which is in his back and her womb. As for the hereafter, in the period in between the blowing of the two Trumpets, after the blowing of the first Trumpet, Allah^{azwj} will Make Descend from other than the sky of the world, from the swollen sea which Allah^{azwj} has Mentioned **"And the swollen sea" – 52:6** semen like the semen of men, which will rain over the earth and the semen will meet the dead particles. Make them grow and will then come out of the earth alive'.

ثم قال الله عزوجل: (ويريكم آياته) سائر آياته سوى هذه الدلالات على توحيدة ونبوة موسى (عليه السلام) نبيه، وفضل محمد (صلى الله عليه وآله) على الخلائق سيد إمامه وعبيده، وتبينه فضله وفضل آله الطيبين على سائر خلق الله أجمعين. (لعلكم تعقلون) - تعتبرون و - تتفكرون أن الذي يفعل هذه العجائب لا يأمر الخلق إلا بالحكمة، ولا يختار محمدا وآله إلا لانهم أفضل ذوي الالباب.

Then Allah the Almighty Said **"and He shows you His signs"** All the Signs in these proofs for His^{azwj} Unity, and the Prophet-hood of Musa^{as} being His^{azwj} Prophet, and the preference of Muhammad^{saww} over the creation being the Chief of all people and His^{azwj} servant, and the proofs of his^{saww} preference and the preference of his^{saww} goodly Progeny^{asws} over all the creation altogether **"so that you may understand"** Ponder and think that the One Who Displayed all these Miracles will not Order the creation without there being Wisdom in it, and did not Place Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} in charge except that they^{asws} are superior to the people of intellect'.

قوله عزوجل: " ثم قست قلوبكم من بعد ذلك فهي كالحجارة أو أشد قسوة وان من الحجارة لما يتفجر منه الانهار وان منها لما يشقق فيخرج منه الماء وان منها لما يهبط من خشية الله وما الله بغافل عما تعملون: "

The Words of the Almighty "Then your hearts hardened after that, so that they were like rocks, rather worse in hardness; and surely there are some rocks from which streams burst forth, and surely there are some of them which split asunder so water issues out of them, and surely there are some of them which fall down for fear of Allah, and Allah is not at all heedless of what you do" – VERSE 74

141 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: (ثم قست قلوبكم) عست وجفت وييست من الخير والرحمة - قلوبكم - معاشر اليهود (من بعد ذلك) من بعد ما بينت من الآيات الباهرات في زمان موسى (عليه السلام)، ومن الآيات المعجزات التي شاهدتموها من محمد. (فهي كالحجارة) اليابسة لا ترشح برطوبة، ولا ينتفض منها ما ينتفع به، أي أنكم لا حق الله تعالى تؤدون، ولا - من - أموالكم ولا من مواشيتها تتصدقون، ولا بالمعروف تتكرمون وتجدون، ولا الضيف تقرؤن، ولا مكروبا تغيثون، ولا بشئ من الانسانية تعاشرون وتعاملون.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah the Almighty Says "**Then your hearts hardened**" blind and dried up and withered away from good and Mercy, your hearts, O group of Jews "**after that**" after having been shown convincing signs in the time of Musa^{as}, and from the Signs and Miracles which you witnessed from Muhammad^{saww} "**so that they were like rocks**" completely dry with no moisture on it and nothing comes out of it which is of any benefit; meaning, neither do you fulfill the Right of Allah^{azwj}, and nor do you do you give charity in your lives from your wealth, nor do you enjoin the doing of good and honour anyone, nor help the weak, nor help your near ones in their lives, nor do you do any humanitarian deeds'.

(أو أشد قسوة) إنما هي في قساوة الاحجار (أو أشد قسوة) أبهم على السامعين ولم يبين لهم، كما يقول القائل: أكلت خبزاً أو لحماً، وهو لا يريد به أني لا أدري ما أكلت، بل يريد - به - أن يبهم على السامع حتى لا يعلم ماذا أكل، وإن كان يعلم أنه قد أكل. وليس معناه: بل أشد قسوة، لأن هذا استدراك غلط، وهو عزوجل يرتفع - عن - أن يغلط في خبر ثم يستدرك على نفسه الغلط، لأنه العالم بما كان وبما يكون وبما لا يكون أن لو كان كيف كان يكون، وإنما يستدرك الغلط على نفسه المخلوق المنقوص.

"**rather worse in hardness**" These are as hard as stones "**rather worse in hardness**" these have been Placed in front of the listeners and is not a proof for them, just like a persons says, 'I have eaten bread or meat'. He does not mean by this that he did not know what he ate, but he means by this to place this in front of the listeners until they do not know what he has eaten, and he knows what he has eaten. And this is not the meaning of "**rather worse in hardness**" but it conveys a mistake and He^{azwj} the Almighty is Higher than this that He^{azwj} should Make a mistake in Informing, and then Corrects His^{azwj} Own Mistake. This is because He^{azwj} is such a Knower that He^{azwj} Knows what has happened, and what will happen, and what will not happen, or why it did happen, and the correction of mistakes is for the creatures who are deficient'.

ولا يريد به أيضا: فهي كالحجارة أو أشد أي وأشد قسوة، لان هذا تكذيب الاول بالثاني، لانه قال: (فهي كالحجارة) في الشدة لا أشد منها ولا ألين، فاذا قال بعد ذلك: (أو أشد) فقد رجع عن قوله الاول: أنها ليست بأشد، وهذا مثل أن يقول: لا يجيئ من قلوبكم خير لا قليل ولا كثير. فأبهم عزوجل في الاول حيث قال: (أو أشد). وبين في الثاني أن قلوبهم أشد قسوة من الحجارة لا بقوله: (أو أشد قسوة) ولكن بقوله تعالى: (وإن من الحجارة لما يتفجر منه الانهار) أي فهي في القساوة بحيث لا يجيئ منها الخير - يا يهود - وفي الحجارة ما يتفجر منه الانهار فيجئ بالخير والغياث لبني آدم.

And He^{azwj} does not Mean by this, as well, that these are like stones or harder, meaning more hard, for the first would be falsified by the second statement, because He^{azwj} Said "*so that they were like rocks*" in hardness, meaning, neither harder nor softer, and then Said after that "*rather worse in hardness*" and Referred to the first Statement. This is like when someone says, 'There does not come out of your hearts good, not little and not more'. This is how Allah the Almighty Said "*rather worse in hardness*" between this second Statement and their hearts, their hearts were harder than the stones "*rather worse in hardness*" and Said "*and surely there are some rocks from which streams burst forth*" meaning, from these hearts of yours goodness does not come out of it, O Jews, and from the stones springs burst out is which is goodness for the Children of Adam^{asws}.

(وإن منها) من الحجارة (لما يشقق فيخرج منه الماء) وهو ما يقطر منه الماء فهو خير منها دون الانهار التي يتفجر من بعضها، وقلوبهم لا يتفجر منها الخيرات ولا يشقق فيخرج - منها - قليل من الخيرات، وإن لم يكن كثيرا. ثم قال الله تعالى: (وإن منها) يعني من الحجارة (لما يهبط من خشية الله) إذا أقسم عليها باسم الله وبأسامي أوليائه: محمد وعلي وفاطمة والحسن والحسين والطيبين من ألهم صلى الله عليهم، وليس في قلوبكم شئ من هذه الخيرات. (وما الله بغافل عما تعملون) بل عالم به، يجازيكم عنه بما هو به عادل عليكم وليس بظالم لكم، يشدد حسابكم، ويؤلم عقابكم.

"and surely there are some of them which split asunder so water issues out of them" Water comes out of them in drips, apart from those springs which come out of other rocks, and from their hearts, neither does good come out abundantly nor does a little good come out of them. Then Allah^{azwj} Says "*and surely there are some of them*" some of the rocks "*which fall down for fear of Allah*" when Allah^{azwj}'s Name or the names of His^{azwj} friends – Muhammad^{saww}, and Ali^{asws}, and Fatima^{asws} and Al Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} and the goodly from their^{asws} Progeny^{asws} are recited on them, but, nothing from this goodness is to be found in their hearts "*and Allah is not at all heedless of what you do*" but is Aware of this, and will Reward you accordingly for He^{azwj} is Just towards you and is not Unjust towards you by being Harsh in your Accounting and hurt you by Punishment'.

وهذا الذى - قد - وصف الله تعالى به قلوبهم ههنا نحو ما قال في سورة النساء: (أم لهم نصيب من الملك فإذا لا يؤتون الناس نفيرا). وما وصف به الاحجار ههنا نحو ما وصف في قوله تعالى: (لو أنزلنا هذا القرآن على جبل لرأيته خاشعا متصدعا من خشية الله). وهذا التقرير من الله تعالى لليهود والنواصب، واليهود جمعوا الامرين واقترفوا الخطيئتين فغلظ على اليهود ما وبخهم به رسول الله (صلى الله عليه وآله).

And this is how Allah^{azwj} has Characterised their hearts and Said in Surah Al Nisa "*Or have they a share in the kingdom? But then they would not give to people even the speck in the date stone*" 4:53. And the characteristics of the rocks has been Described in the Statement of the High^{azwj} "*Had We sent down this Quran on a mountain, you would certainly have seen it falling down, splitting asunder because of the fear of Allah, and We set forth these parables to men that they may reflect*" 59:21 And this is the Admonition from Allah^{azwj} to the Jews and the *Nasibis*, and the Jews were on two orders and on two errors. This verse, when brought by the Messenger of Allah^{saww}, did not go down well with the Jews.

فقال جماعة من رؤسائهم، وذوي الالسن والبيان منهم: يا محمد إنك تهجوننا وتدعي على قلوبنا ما الله يعلم منها خلافه، إن فيها خيرا كثيرا: نصوم ونتصدق ونواسي الفقراء. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إنما الخير ما اريد به وجه الله تعالى، وعمل على ما أمر الله تعالى - به - . فأما ما اريد به الرياء والسمعة أو معاندة رسول الله، وإظهار الغنى له والتمالك والتشرف عليه فليس بخير، بل هو الشر الخالص، ووبال على صاحبه، يعذبه الله به أشد العذاب.

A group of the chiefs and eloquent ones in their speech from among them said: 'O Muhammad^{saww}! The claims that you^{asws} are making about our hearts are opposite to this and Allah^{azwj} is Aware of that. In our hearts, there is a lot of good. We Fast, and give in charity and sympathise with the poor'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'The good deed is that which is done for the sake of Allah^{azwj} and in obedience to His^{azwj} Commands, and is not done for showing off, or to be heard about it, or in opposition to the Messenger of Allah^{saww}, or to be known as a rich person by it, or as an owner, or to gain prestige from it. A deed done for these reasons would not be a good deed, but it is mischief in its pure form, will be a scourge for its doer for which Allah^{azwj} will Punish him with severe Punishment'.

فقالوا له: يا محمد أنت تقول هذا، ونحن نقول: بل ما ننفقه إلا لابطال أمرك ودفن رياستك ولتفريق أصحابك عنك وهو الجهاد الاعظم، نؤمل به من الله الثواب الاجل الاجسم، وأقل أحوالنا أنا تساويننا في الدعاوى، فأى فضل لك علينا؟

They said to him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! You^{saww} are saying this and we say: 'But, what we spend is to invalidate your^{saww} orders and to reject your^{saww} government, and to disperse your^{saww} companions from you^{saww} and this is the great Holy war which we fight, and we hope to receive great rewards and

much goodness for it. If we both, in our situation and your^{saww} situation are the same in our claims, so where is the preference of your^{saww} claims over ours?'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا إخوة اليهود إن الدعاوي يتساوى فيها المحقون والمبطلون ولكن حجج الله ودلائله تفرق بينهم، فتكشف عن تمويه المبطلين، وتبين عن حقائق المحقين، ورسول الله محمد لا يغتنم جهلكم ولا يكلفكم التسليم له بغير حجة ولكن يقيم عليكم حجة الله تعالى التي لا يمكنكم دفاعها، ولا تطيقون الامتناع من موجبها ولو ذهب محمد يريكم آية من عنده لشككتكم، وقلتم: إنه متكلف مصنوع محتال فيه، معمول أو متواطأ عليه، فاذا اقترحتم أنتم فأراكم ما تقترحون لم يكن لكم أن تقولوا معمول أو متواطأ عليه أو متأتي بحيلة ومقدمات، فما الذي تقترحون؟ فهذا رب العالمين قد وعدني أن يظهر لكم ما تقترحون ليقطع معاذير الكافرين منكم، ويزيد في بصائر المؤمنين منكم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O brothers of the Jews, in the making of your claims, both the people of truth and the people of falsehood are equal, but the Proofs of Allah^{azwj} and His^{azwj} Evidence Differentiates between these two, and Uncovers those who are on falsehood and Demonstrates the truth of the truthful. The Messenger of Allah^{saww} does not get grieved by your ignorance nor does he^{saww} gives you the difficulty of accepting him^{saww} without proof, but Allah^{azwj} Establishes the Proof which is not possible for you to refute, nor do you have the strength to escape its conclusion. And if Muhammad^{saww} were to show you a sign from himself^{saww} then you will place doubts on it and say: 'This has been artificially made from him^{saww} or else other people are involved in it'. But, if you were to request it and it is shown to you according to your request, then you will not have the excuse that it has been artificially done, or other people are involved in it or there is some sort of deception in this. What do you propose? The Lord^{azwj} of the worlds has Promised to me^{saww} to Show you whatever that you may propose in order to cut out the arguments from the disbelievers from among you and increase the vision of the believers among you'.

قالوا: قد أنصفتنا يا محمد، فان وفيت بما وعدت من نفسك من الانصاف، وإلا فأنت أول راجع من دعواك للنبوّة، وداخل في غمار الامّة، ومسلم لحكم التوراة لعجزك عما نقترحه عليك، وظهور الباطل في دعواك فيما ترومه من جهتك. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): الصدق ينبئ عنكم لا الوعيد، اقترحوا ما تقترحون ليقطع معاذيركم فيما تسألون.

They said: 'You^{saww} have spoken to us equitably O Muhammad^{saww}! Be faithful to the promise you^{saww} have just made to us with justice, otherwise you^{saww} will have to take back your^{saww} claim of Prophet-hood and be one of the community and accept the Orders of the Torah if you^{saww} cannot do that which we are proposing, and will manifest the falsehood in your^{saww} claim which you^{saww} have made'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Truth it is that I^{saww} am telling you, so do not intimidate me^{saww}. Suggest what it is that you propose and your arguments will be cut off by what you ask'.

- معجزة عظيمة من معجزات النبي (صلى الله عليه وآله) باقتراح اليهود: -

A GREAT MIRACLE FROM THE MIRACLES OF THE PROPHET^{saww} SUGGESTED BY THE JEWS

فقالوا: يا محمد زعمت أنه ما في قلوبنا شئ من مواساة الفقراء، ومعاونة الضعفاء والنفقة في إبطال الباطل، وإحقاق الحق، وأن الاحجار ألين من قلوبنا، وأطوع لله منا، وهذه الجبال بحضرتنا، فهلم بنا إلى بعضها، فاستشهده على تصديقك وتكذيبنا فان نطق بتصديقك فأنت المحق، يلزمنا اتباعك، وإن نطق بتكذيبك أو صمت فلم يرد جوابك، فاعلم بانك المبطل في دعواك، المعاند لهواك.

They said: 'O Muhammad^{saww}! You are of the opinion that there is nothing is our hearts for the sympathy with the poor, and the aiding of the weak, or the spending for the invalidation of the falsehood or the verification of the truth, and that the rocks are softer than our hearts, and these mountains which are present here are more obedient to Allah^{azwj} than we are, then let us go to some of them and see if they will testify to your^{saww} truth and falsify us. If they were to speak, then that will be testimony for your^{saww} truth, and it will become a must for us to obey you^{saww}, and if they speak against you^{saww} or remain silent and do not answer you^{saww}, then it will be known that you^{saww} are false in your^{saww} claims, and that you^{saww} speak from your^{saww} own desire'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): نعم هلموا بنا إلى أيها شئتم أستشهده، ليشهد لي عليكم فخرجوا إلى أوعر جبل رأوه، فقالوا: يا محمد هذا الجبل فاستشهده. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) للجبل: إني أسألك بجاه محمد وآله الطيبين الذين بذكر أسمائهم خفف الله العرش على كواهل ثمانية من الملائكة بعد أن لم يقدروا على تحريكه وهم خلق كثير لا يعرف عددهم غير الله عزوجل. وبحق محمد وآله الطيبين الذين بذكر أسمائهم تاب الله على آدم، وغفر خطيئته وأعادته إلى مرتبته. وبحق محمد وآله الطيبين الذين بذكر أسمائهم وسؤال الله بهم رفع إدريس في الجنة - مكانا - عليا، لما شهدت لمحمد بما أودعك الله بتصديقه على هؤلاء اليهود في ذكر قساوة قلوبهم، وتكذيبهم وجددهم لقول محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله).

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Yes. Come, let us go to whichever mountain that you would like to bear witness to you'. They went out until they came to an inaccessible mountain. They said: 'This mountain should bear witness'. The Messenger of Allah^{saww} said to the mountain: 'I^{saww} ask you by the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} by the

remembrance of whose^{asws} names, Allah^{azwj} Made light the weight of the Throne to be lifted on the shoulders of eight Angels when beforehand, it could not be even moved the slightest by the creation of a lot of Angels whose number is not known to any but Allah^{azwj} the Almighty. And I^{saww} ask you by the right of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, by the remembrance of whose^{asws} names Allah^{azwj} Accepted the repentance of Adam^{asws}, and Forgave his^{asws} error and restored his^{asws} position; and by the right of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} by the remembrance of whose^{asws} names, and asked from Him^{azwj} by these^{asws}, Allah^{azwj} Elevated Idrees^{asws} in the Garden from his^{asws} position in which he^{asws} was placed before; bear witness to Muhammad^{saww} in what he^{saww} claims from Allah^{azwj} and testify to these Jews in what has been said about the hardness of their hearts, and falsify them and fight against them for the words of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} '.

فتحرك الجبل وتزلزل، وفاض منه الماء ونادى: يا محمد أشهد أنك رسول - الله - رب العالمين، وسيد الخلائق أجمعين. وأشهد أن قلوب هؤلاء اليهود كما وصفت أقسى من الحجارة، لا يخرج منها خير كما قد يخرج من الحجارة الماء سيلا أو تفجيرا. وأشهد أن هؤلاء كاذبون عليك فيما به يقرفونك من القرية على رب العالمين

There was movement in the mountain and it trembled and water flowed out of it and it cried out: 'I bear witness that you^{saww} are the Messenger of Allah^{azwj} the Lord of the worlds, and the Chief of the whole of creation. And I bear witness to the hearts of these Jews as has been Described to be harder than the rocks. Good does no come out of them as water comes out of the rocks, slowly or gushes. I bear witness that they are false in what they say to you^{saww} and their fabrication to the Lord of the worlds'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وأسألك أيها الجبل، أمرك الله بطاعتي فيما ألتمسه منك بجاه محمد وآله الطيبين؟ الذين بهم نجي الله تعالى نوحا (عليه السلام) من الكرب العظيم، وبرد الله النار على إبراهيم (عليه السلام) وجعلها عليه سلاما ومكنه في جوف النار على سرير وفراش وثير، لم ير ذلك الطاغية مثله لاحد من ملوك الارض أجمعين وأنبت حواليه من الاشجار الخضرة النضرة النزهة، وغمر ما حوله من أنواع المنثور بما لا يوجد إلا في فصول أربعة من جميع السنة.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'I^{saww} ask you, O mountain! Has Allah^{azwj} Ordered you to be in my obedience and seek by the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}? By which Allah^{azwj} saved Noah^{asws} from great distress, and Made cool the fire to Ibrahim^{asws} and Made him^{asws} safe in it, and Provided for him a bed and mattress which no tyrant had seen like it in any of kingdoms of the earth in total and Made green trees around him^{asws} which have no comparison, and flowers around him^{asws} of types which do not exist except in four seasons of the whole year'.

قال الجبل: بلى، أشهد لك يا محمد بذلك، وأشهد أنك لو اقترحت على ربك أن يجعل رجال الدنيا قردة وخنزير لفعّل، أو يجعلهم ملائكة لفعّل، وأن يقلب النيران جليداً، والجليد نيراناً لفعّل، أو يهبط السماء إلى الأرض، أو يرفع الأرض إلى السماء لفعّل، أو يصير أطراف المشارق والمغارب والوهاد كلها صرة كصرة الكيس لفعّل وأنه قد جعل الأرض والسماء طوعك، والجبال والبحار تنصرف بأمرك، وسائر ما خلق الله من الرياح والصواعق وجوارح الإنسان وأعضاء الحيوان لك مطيعة، وما أمرتها - به - من شيء ائتمرت.

The Mountain said: 'Yes. I bear witness that O Muhammad^{saww}, if you^{saww} were to suggest to your^{saww} Lord^{azwj} to turn people of this world into apes and pigs He^{azwj} would Do it; or make them into Angels He^{azwj} would do it; and turn fire into ice and ice into fire He^{azwj} would do it; or Bring down the sky onto the earth, or Elevate the earth up to the sky He^{azwj} would do it; or to make the lands of the East and the West into one place He^{azwj} would Do it; and Made the sky and the mountains and the seas subservient to your^{saww} commands, and all other creations from the wind and the lightning and the body parts of the people and the animals obedient to you^{saww}, and whatever you^{saww} order them to do, they will all obey'.

فقال اليهود: يا محمد أعلينا تلبس وتشبه؟! قد أجلسنا مرده من أصحابك خلف صخور هذا الجبل، فهم ينطقون بهذا الكلام، ونحن لا ندري أنسمع من الرجال أم من الجبل؟! لا يغتر بمثل هذا إلا ضعفاؤك الذين تبجح في عقولهم، فان كنت صادقاً فتنح عن موضعك هذا إلى ذلك القرار، وأمر هذا الجبل أن ينقلع من أصله، فيسير إليك إلى هناك، فاذا حضرك - ونحن نشاهده - فأمره أن ينقطع نصفين من ارتفاع سمكه، ثم ترتفع السفلى من قطعته فوق العليا وتنخفض العليا تحت السفلى، فاذا أصل الجبل قلته وقتلته أصله، لنعلم أنه من الله لا يتفق بمواطأة، ولا بمعاونة مموهين متمردين.

The Jews said: 'O Muhammad^{saww}! You^{saww} are deceiving us? You^{saww} have hidden some people from among your^{saww} companions behind these rocks of this mountain, and they are speaking these words, and we do not know whether we are listening from the men or from the mountain! No one will be deceived by this except those of weak intellect who love you^{saww}, and if you^{saww} are true in your position, then go and stand far away from this mountain and order it to come over to you from its original position and go towards you^{saww}, and in our presence we witness it. And then order it to divide itself into two pieces of thick height, then the bottom part should go to the top and the top part should go below the bottom part, the original becomes the converted one and the converted one becomes the original one, then we will know that this is from Allah^{azwj} and it is not a coincidence or with the help of rebels'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) - وأشار إلى حجر فيه قدر خمسة أرطال -: يا أيها الحجر تدحرج. فتدحرج، ثم قال لمخاطبه: خذه وقربه من أذنك، فسيعيد عليك ما سمعت فان هذا جزء من ذلك الجبل. فأخذه الرجل، فأدناه إلى أذنه، فنطق به الحجر بمثل ما نطق به الجبل أولاً من تصديق رسول الله (صلى الله عليه وآله) فيما ذكره عن قلوب اليهود، وفيما أخبر به من أن نفقاتهم في دفع أمر محمد (صلى الله عليه وآله) باطل، ووبال عليهم.

The Messenger of Allah^{saww} indicated towards a rock which was of five *rattls* in weight and said to it: 'O you stone, move!' It moved over, then he^{saww} said to the Jew: 'Keep it close to your ear, it will relate to you again what you heard for it is part of this mountain'. The man took the stone and brought it near his ear. The stone spoke to him the like of what the mountain had said. Firstly, the verification of the Messenger of Allah^{saww} and then about the hearts of the Jews, and then informed him about their spending for the invalidation of the orders of the Messenger of Allah^{saww} and the afflictions on them'.

فقال - له - رسول الله (صلى الله عليه وآله): أسمع هذا؟ أخلف هذا الحجر أحد يكلمك - ويوهمك أنه يكلمك؟ - قال: لا، فاتني بما اقترحت في الجبل. فتباعد رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى فضاء واسع، ثم نادى الجبل: يا أيها الجبل بحق محمد وآله الطيبين الذين بجاههم (ومسألة عباد الله) بهم أرسل الله على قوم عاد ريحا صرصرا عاتية، تنزع الناس كأنهم أعجاز نخل خاوية، وأمر جبرئيل أن يصيح صيحة - هائلة - في قوم صالح (عليه السلام) حتى صاروا كهشيم المحتظر، لما انقلعت من مكانك باذن الله، وجئت إلى حضرتي هذه - ووضع يده على الأرض بين يديه.

The Messenger of Allah^{saww} said to him: 'Do you hear this?' Is there someone behind this stone who is speaking to you or deceiving you by his speech?' He said: 'No. This is not what I suggested to you^{saww} about this mountain. The Messenger of Allah^{saww} moved away to a far distance from the mountain, then called to the mountain: 'O you mountain! By the right of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} by whom the servants of Allah^{azwj} make as intermediaries, and by which Allah^{azwj} Sent a furiously strong wind on the People of Aad and they became like empty palm tree trunks, and Ordered Jibrael^{asws} to shriek loudly on the people of Saleh^{asws} until they disintegrated into pieces; leave your place by the Permission of Allah^{azwj}, and come over to my^{saww} presence here'. And he^{saww} placed both his^{saww} hands on the ground where he^{saww} was.

- قال: - فتزلزل الجبل وسار كالقارح الهملاج حتى - صار بين يديه، و - دنا من إصبعه أصله فلزق بها، ووقف ونادى: - ها - أنا سامع لك مطيع يا رسول (رب العالمين) وإن رغمت انوف هؤلاء المعاندين مرني بأمرك يا رسول الله.

The mountain trembled and quickly moved over to where Prophet^{saww} had placed his^{saww} hands, so much so that its bottom part touched his^{saww} fingers, and said: 'I hear and obey O Messenger of Allah^{saww} the Lord of the worlds,

and if you^{saww} wish to rub the noses of these stubborn people (disgrace them), then give me the order O Messenger of Allah^{saww}.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن هؤلاء - المعاندين - اقترحوا علي أن تنقل من أصلك، فتصير نصفين، ثم ينحط أعلاك، ويرتفع أسفلك، فتصير ذروتك أصلك وأصلك ذروتك. فقال الجبل: أفتأمرني بذلك يا رسول الله رب العالمين؟ قال: بلى. فانقطع - الجبل - نصفين وانحط أعلاه إلى الارض، وارتفع أسلفه فوق أعلاه فصار فرعه أصله، وأصله فرعه. ثم نادى الجبل: معاشر اليهود هذا الذي ترون دون معجزات موسى الذي تزعمون أنكم به مؤمنون؟! فنظر اليهود بعضهم إلى بعض فقال بعضهم: ما عن هذا محيص. وقال آخرون منهم: هذا رجل مبخوت يؤتى له، والمبخوت يتأتى له العجائب فلا يغرنكم ما تشاهدون - منه - .

The Messenger of Allah^{saww} said: 'These stubborn people, have suggested to me^{saww} that I^{saww} should order you to divide yourself into two pieces, separate out, then your top part should go to the bottom and your bottom part should be at the top'. The mountain said: 'Do you order me to that O Messenger of Allah^{saww}?'. He^{saww} said: 'Yes'. The mountain tore itself from its bottom part and settled on to the ground next to it and then the bottom part rose and placed itself on the top of the other part and became like the original mountain. Then the mountain called out: 'O group of Jews! Is this miracle that you have witnessed different from the one you saw from Musa^{as} and believed in him?' The Jews looked at each other and said: 'Where is the escape from this?' Some of the others said: 'This man is lucky in what he^{saww} wants, and the lucky man does show strange things, therefore do not get entrapped in his^{saww} deception.

فناداهم الجبل: يا أعداء الله قد أبطلتم بما تقولون نبوة موسى (عليه السلام) هلا قلتم لموسى: إن قلب العصا ثعبانا، وانفلاق البحر طرقا، ووقوف الجبل كالظلة فوقكم إنك يؤتى لك يأتيك جدك بالعجائب، فلا يغرنا ما نشاهده منك. فألقتهم الجبال - بمقاتها - الصخور، ولزمتهم حجة رب العالمين.

The mountain called out to them: 'O enemies of Allah^{saww}! Did you no falsify the Prophet-hood of Musa^{as} by your speech and said to him: 'Conversion of the staff into a snake, and parting of the sea, and the raising of the mountain over your heads is all because you^{asws} have made your^{asws} forefather's wonders come to you, and we will not be deceived by what we see from you^{asws}'. The mountain crushed them and killed them by its rocks, and the Proof of the Lord^{azwj} of the worlds became necessary for them.

(6) قوله عزوجل: " أفتطمعون أن يؤمنوا لكم وقد كان فريق منهم يسمعون كلام الله ثم يحرفونه من بعد ما عقلوه وهم يعلمون، وإذا لقوا الذين آمنوا قالوا آمنا وإذا خلا بعضهم إلى

بعض قالوا أتحدثونهم بما فتح الله عليكم ليحاجوكم به عند ربكم أفلا تعقلون. أولا يعلمون أن الله يعلم ما يسرون وما يعلنون:"

The Words of the Almighty "Do you then hope that they would believe in you, and a party from among them indeed used to hear the Word of Allah, then altered it after they had understood it, and they know (this). And when they meet those who believe they say: We believe, and when they are alone one with another they say: Do you talk to them of what Allah has disclosed to you that they may contend with you by this before your Lord? Do you not then understand? Do they not know that Allah knows what they keep secret and what they make known?"
VERSES 75 TO 77

142 - قال الامام (عليه السلام): فلما بهر رسول الله (صلى الله عليه وآله) هؤلاء اليهود بمعجزته، وقطع معاذيرهم بواضح دلالاته، لم يمكنهم مراجعته في حجته، ولا إدخال التلبيس عليه في معجزته فقالوا: يا محمد قد آمننا بأنك الرسول الهادي المهدي، وأن علياً أخاك هو الوصي والولي.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} dazzled those Jews by his^{saww} miracle, and cut off their arguments by open proofs, it was not possible for them to revert to their own proofs, nor could they enter any objections to him^{saww} in his^{saww} miracle. They said: 'O Muhammad^{saww}! We believe in you^{saww} as the Messenger, the Guide, the Guided one, and that your^{saww} brother Ali^{asws} is the Trustee and the Guardian'.

وكانوا إذا خلوا باليهود الآخرين يقولون - لهم: - إن إظهارنا له الايمان به أمكن لنا من مكروهه، وأعون لنا على اصطلامه واصطلام أصحابه، لانهم عند اعتقادهم أننا معهم يقفوننا على أسرارهم، ولا يكتموننا شيئاً، فنطلع عليهم أعداءهم، فيقصدون أذاهم بمعاونتنا ومظاهرتنا في أوقات اشتغالهم واضطرابهم، وفي أحوال تعذر المدافعة والامتناع من الاعداء عليهم. وكانوا مع ذلك ينكرون على سائر اليهود إخبار الناس عما كانوا يشاهدونه من آياته، ويعاينونه من معجزاته، فأظهر الله تعالى محمداً رسول الله (صلى الله عليه وآله) على سوء اعتقادهم، وقبح - أخلاقهم و - دخلاتهم وعلى إنكارهم على من اعترف بما شاهدته من آيات محمد وواضح بيناته، وباهر معجزاته.

Some of the other Jews used to deceive the others by saying to them: 'We have displayed our belief in him^{saww} in order to be safe from his^{saww} mischief, and to be counted with him^{saww} and his^{saww} companions, and they would think that we are with them in their beliefs and they will tell us all their secrets, and they will not hide from us anything. We will disclose this to their enemies, who will attack them at a time when they are busy in their affairs, and they will find it difficult to defend themselves against their enemies. They, along with this, used to deny to the other Jews that they neither witness any signs from him^{saww} nor that they ever saw any miracles from him^{saww}. Allah^{azwj} Manifested

to Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} their evil intentions and ugly morals and their interference and their denials to those that saw the Signs of Muhammad^{saww} and clear proofs of his^{saww} and convincing Miracles of his^{saww}.

فقال عزوجل: يا محمد (أفتطمعون) أنت وأصحابك من علي وآله الطيبين (أن يؤمنوا لكم) هؤلاء اليهود الذين هم بحجج الله قد بهرتموهم، وبآيات الله ودلائله الواضحة قد قهرتموهم، أن يؤمنوا لكم، ويصدقكم بقلوبهم، ويبدوا في الخلوات لشياطينهم شريف أحوالكم.

The Almighty Said: 'O Muhammad^{saww}! **"Do you then hope"** You^{saww} and your^{saww} companions from Ali^{asws} and his^{asws} goodly Progeny^{asws} **"that they would believe in you"** these Jews who were bedazzled by the Proofs of Allah^{azwj} and the Signs of Allah^{azwj} and His^{azwj} clear Evidence, that they will believe in you^{saww} and will bear your^{saww} testimony in their hearts, and will relate to their friends from among the Satans, the honourable condition of yours^{saww}?

(وقد كان فريق منهم) يعني من هؤلاء اليهود من بني إسرائيل (يسمعون كلام الله) في أصل جبل طور سيناء، وأوامره ونواهيه (ثم يحرفونه) عما سمعوه إذا أدوه إلى من وراءهم من سائر بني إسرائيل (من بعد ما عقلوه) وعلّموا أنهم فيما يقولونه كاذبون (وهم يعلمون) أنهم في قلوبهم كاذبون. وذلك أنهم لما صاروا مع موسى إلى الجبل، فسمعوا كلام الله، ووقفوا على أوامره، ونواهيه، رجعوا فأدوه إلى من بعدهم فشق عليهم، فأما المؤمنون منهم فثبتوا على إيمانهم وصدقوا في نياتهم.

"and a party from among them" meaning, some from these Jews from the Children of Israel **"indeed used to hear the Word of Allah"** originally on the mount of Toor of Sinai, His^{azwj} Orders and Prohibitions **"then altered it"** after listening they would relate to the Children of Israel in its altered state **"after they had understood it"** realising that what they are saying to them is false **"and they know (this)"** that what they are saying is false. And so when they accompanied Musa^{as} to the mountain, they heard the Speech of Allah^{azwj}, and they were aware of His^{azwj} Orders and His^{azwj} Prohibitions, then returned and related it to the rest of the people, they found it to be abhorrent, but the believers from among them remained steadfast on their beliefs and sincere in their intentions.

وأما أسلاف هؤلاء اليهود الذين نافقوا رسول الله (صلى الله عليه وآله) في هذه القضية فانهم قالوا لبني إسرائيل: إن الله تعالى قال لنا هذا، وأمرنا بما ذكرناه لكم ونهانا، وأتبع ذلك بأنكم إن صعب عليكم ما أمرتكم به فلا عليكم أن - لا تفعلوه، وإن صعب عليكم ما عنه نهيتكم فلا عليكم أن - ترتكبوه وتواقعوه. - هذا - وهم يعلمون أنهم بقولهم هذا كاذبون.

As for the ancestors of these Jews who were hypocritical to the Messenger of Allah^{azwj} in this matter, said to the Children of Israel: 'Allah^{azwj} has Said to you

this, and Ordered to us what we are telling you and Prohibited us, and so obey that which you do not find it to be abhorrent from these Orders, but if you do find it to be so then do not do it, and if you find any of the Prohibitions to be difficult for you then it does not matter if you indulge in these. They knew this, but what they are saying, is false.

ثم أظهر الله تعالى (على نفاقهم الآخر) مع جهلهم. فقال عزوجل: (وإذا لقوا الذين آمنوا قالوا آمنا) كانوا إذا لقوا سلمان والمقداد وأبذر وعمارا قالوا آمنا كمايمانكم، إيماننا بنبوته محمد (صلى الله عليه وآله)، مقرونا - بالايمن - بامامة أخيه علي بن أبي طالب (عليه السلام)، وبأنه أخوه الهادي، ووزيره - الموالي - وخليفته على أمته ومنجز عدته، والوافي بدمته والناهض بأعباء سياسته، وقيم الخلق، والذائد لهم عن سخط الرحمن الموجب لهم - إن أطاعوه - رضى الرحمن. وأن خلفاءه من بعده هم النجوم الزاهرة، والاقمار المنيرة، والشموس المضيئة الباهرة، وأن أوليائهم أولياء الله، وأن أعداءهم أعداء الله.

Then Allah^{azwj} Displayed, to the other hypocrites, their ignorance. Allah the Almighty Said: "**And when they meet those who believe, they say: We believe**" When they used to meet Salman^{ar} and Miqdad^{ar} and Abu Dharr^{ar} and Ammar^{ar} they used to say, 'We believe as you believe. We have belief on the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and we accept with our faith in the Imamate of his^{saww} brother Ali Bin Abu Talib^{asws}, and that this brother^{asws} of his^{saww} is the Guide, and his^{saww} successor – our friend – and his^{saww} Caliph on his^{saww} community and the fulfiller of his^{saww} promises, and the one who frees him^{saww} from responsibilities, and the bearer of the burden of his^{saww} policies, and the representative of the people such that opposition to him^{asws} will result in Harshness from the Beneficent^{azwj} being obligatory upon them and in obedience to whom^{asws} will obligate Pleasure of the Beneficent^{azwj}; and his^{saww} Caliphs after him^{saww} are the brilliant stars and reflective moons and bright & brilliant suns, and the friends of his^{asws} are the friends of Allah^{azwj} and the enemies of his^{asws} are the enemies of Allah^{azwj}.

ويقول بعضهم: نشهد أن محمدا صاحب المعجزات، ومقيم الدلالات الواضحات. هو الذى لما تواطت قريش على قتله، وطلبوه فقدوا لروحه أيبس الله تعالى أيديهم فلم تعمل، وأرجلهم فلم تنهض، حتى رجعوا عنه خائبين مغلوبين، ولو شاء محمد وحده قتلهم أجمعين. وهو الذى لما جاءت قريش، وأشخصته إلى هبل ليحكم عليه بصدقهم وكذبه خر هبل لوجهه، وشهد له بنبوته، وشهد لآخيه علي بامامته، ولأوليائه من بعده بوراثته والقيام بسياسته وإمامته.

Some of them said: 'We believe that Muhammad^{saww} is the Master of Miracles, and the establisher of clear evidence. He^{saww} is the one, when the Qureish conspired to kill him^{saww}, and when they sought his^{saww} soul, Allah^{azwj} Immobilised their hands and they could not do it, and their feet were stuck, until they returned with overwhelming frustration, and if Muhammad^{saww} so desired, he^{saww} alone would have killed them all. He^{azwj} is the one, when the Qureish came to him for argumentation, they took him^{saww} to their idol Hobal to bear witness against him^{saww}, it fell down on its face and instead bore

witness to him^{saww} and his^{saww} Prophet-hood and the Imamate of his^{saww} brother Ali^{asws}, and of the Guardians who were to come after him^{asws} who will be establishing his^{saww} traditions and his^{asws} Imamate.

وهو الذى لما أوجأته قريش إلى الشعب ووكلو ببابه من يمنع من إيصال قوت ومن خروج أحد عنه، خوفا أن يطلب لهم قوتا، غذى هناك كافرهم ومؤمنهم أفضل من المن والسلوى، وكل ما اشتهى كل واحد منهم من أنواع الاطعمات الطيبات، ومن أصناف الحلوات، وكسأهم أحسن الكسوات، وكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) بين أظهرهم إذا رأهم وقد ضاق لضيق فجهم صدورهم.

He^{saww} is the one who, when the Qureish placed him^{saww} under arrest in The cave (of Abu Talib^{asws}) and closed its doors, preventing anyone from either entering and bringing any food or leaving from it, he^{azwj} supplicated and received far superior food than the Manna and Quails, for all believers and unbelievers all received whatever they desired for and received good food and from a variety of sweets, and clothes for them of the best quality, whenever the Messenger of Allah^{saww} saw them to be weak with hunger.

قال بيده هكذا بيمناه إلى الجبال، وهكذا بيسراه إلى الجبال، وقال لها: اندقي. فتندفع، وتتأخر حتى يصيروا بذلك في صحراء لا يرى طرفاها، ثم يقول بيده هكذا، ويقول: أطلعي يا أيتها المودعات لمحمد وأنصاره ما أودعكموها الله من الأشجار والثمار - والانهار - وأنواع الزهر والنبات، فتطلع من الأشجار الباسقة، والرياحين المونقة، والخضروات النزهة ما تتمتع به القلوب والابصار وتنجلي به الهموم والغموم والافكار، ويعلمون أنه ليس لاحد من ملوك الارض مثل صحرائهم على ما تشتمل عليهم من عجائب أشجارها، وتهدل أثمارها، واطراد أنهارها، وغضارة رياحينها، وحسن نباتها.

Prophet^{saww}, subsequently, lifted his^{saww} right hand towards the mountains and similarly his^{saww} left hand towards the mountains and said to them: 'Move away!' They moved far away until no end to the desert could be seen, and then said this by his^{saww} hand: 'Come to Muhammad^{saww} and his^{saww} supporters, O vegetation!' Allah^{azwj} Gave to him^{saww} trees and fruits and rivers and types of flowers and plants. He^{saww} looked at the trees and the fragrant basil and vegetables which gladden the hearts and the eyes and by which the distress and grief and thoughts disappear, and they knew that not a single of this is from the kingdom of this earth the like of these strange trees and the sagging fruits and the flowing waters and the aromatic vegetables and beautiful vegetation.

- رسالة أبي جهل إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) والجواب عنها: -

THE MESSAGE OF ABU JAHL^{la} TO THE MESSENGER OF ALLAH^{saww} AND HIS ANSWER TO HIM^{la}

ومحمد هو الذي لما جاءه رسول أبي جهل يتهدده ويقول: يا محمد إن الخبوط التي في رأسك هي التي ضيقت عليك مكة، ورمت بك إلى يثرب، وإنها لا تزال بك - حتى - تنفرك وتحتك على ما يفسدك ويتلفك إلى أن تفسدها على أهلها، وتصلبهم حر نار تعديك طورك، وما أرى ذلك إلا وسيؤول إلى أن تثور عليك قريش ثورة رجل واحد لقصد أثارك، ودفع ضررك وبلاتك، فتلقاهم بسفهائك المغترين بك، ويساعدك على ذلك من هو كافر بك مبغض لك، فيلجئه إلى مساعدتك ومظافرتك خوفاً لأن يهلك بهلاكك، و - تعطب - عياله بعطبك، ويفتقر هو ومن يليه بفقرك، وبفقر متبعيك، إذ يعتقدون أن أعداءك إذا قهروك ودخلوا ديارهم عنوة لم يفرقوا بين من والاك وعاداك واصطلموهم باصطلامهم لك، وأتوا على عيالاتهم وأموالهم بالسبي والنهب، كما يأتون على أموالك وعيالك، وقد أعذر من أنذروبالغ من أوضح.

And Muhammad^{saww} is the one, when the messenger of Abu Jahl^{la} came to him^{saww} threateningly and said: 'O Muhammad^{saww}! This madness (nouzobillah) which you have in your head has made your life in Mecca very difficult and has made you^{saww} reach Yathrab (Medina), and they (Qureish) will not ease off from you^{saww} until you^{saww} review your^{saww} affairs within its inhabitants, and immerse them in grief; and I do not see anything but that you^{saww} will create a revolution within the Qureish, a one-man revolution by his^{saww} effects, but Qureish will defend against your^{saww} adverse effects and your^{saww} afflictions upon them and will unite against your^{saww} fools and deceivers and even those that don't believe in you^{saww} and hate you^{saww} will also help you in this battle in fear that your^{saww} destruction will result in their destruction and their families will be afflicted, and they will be impoverished if you^{saww} were to be impoverished, and in this fear of poverty they will obey you^{saww}, for they are of the belief that if your^{saww} enemies overpower you^{saww} and enter their homes, they will not differentiate between your^{saww} friends and foes, and plunder and enslave their families as they will plunder and enslave yours^{saww}. Whoever threatens has fulfilled his excuse and whoever speaks has explained clearly.

اديت هذه الرسالة إلى محمد (صلى الله عليه وآله) وهو بظاهر المدينة بحضرة كافة أصحابه وعامة الكفار به من يهود بني إسرائيل، وهكذا أمر الرسول، ليجنبوا المؤمنين ويغروا بالوثوب عليه سائر من هناك من الكافرين. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) للرسول: قد أطريت مقاتلك؟ واستكملت رسالتك؟ قال: بلى.

This message was given to Muhammad^{saww} when he^{saww} was living on the outskirts of Medina, and there were present with him^{saww} a group of his^{saww} companions, and the generality of the infidels and some Jews from the Children of Israel, and this was what the messenger had been ordered to do, to present this message, to set aside the believers so that the rest of the unbelievers would attack them. The Messenger of Allah^{saww} said to the messenger: 'Have you finished your essay? And completed your message?' He said 'Yes'.

قال (صلى الله عليه وآله) فاسمع الجواب: إن أبا جهل بالمكارة والعطب يهددني، ورب العالمين بالنصر والظفر يعدني، وخبر الله أصدق، والقبول من الله أحق، لن يضر محمدا من خذله، أو يغضب عليه بعد أن ينصره الله عزوجل، ويتفضل بجوده وكرمه عليه.

He^{saww} said: 'Listen to the reply: Abu Jahl^{la} threatens me^{saww} with difficulties and destruction, and the Lord^{azwj} of the worlds Promises to me^{saww} Help and victory, and the News of Allah^{azwj} is True, and I^{saww} accept what is from Allah^{azwj} as Right. Muhammad^{saww} has no fear of anyone's desertion or anger when he^{saww} has the Help of Allah the Almighty Who will Grant him^{saww} Preference by His^{azwj} Grace and Honour'.

قل له: يا أبا جهل إنك راسلتنى بما ألقاه فى خلدك الشيطان، وأنا اجيبك بما ألقاه فى خاطري الرحمن: إن الحرب بيننا وبينك كائنة إلى تسعة وعشرين - يوما - وإن الله سيقتلك فيها بأضعف أصحابي، وستلقى أنت وعتبة وشيبة والوليد، وفلان وفلان - وذكر عددا من قریش - فى " قليب بدر " مقتلين أقتل منكم سبعين، وأسر منكم سبعين، أحملهم على الفداء - العظيم - الثقل.

'Say to him^{la}: O Abu Jahl^{la}! You have sent to me^{saww} a message which Satan^{la} has inspired you^{la} with and I^{saww} am answering you^{la} with what the Beneficent^{azwj} has Inspired me^{saww} with – The battle between us and you^{la} will be after twenty nine days from now, and Allah^{azwj} will Have you^{la} killed by a weak companion of mine^{saww}, and you will bring with you Otbah, and Sheyba, and Waleed, and such and such' – he^{saww} mentioned a number of the Qureysh – 'in the centre of Badr. Seventy of you will be killed, and seventy of you will be taken prisoner, who will bear a heavy and great redemption penalty'.

ثم نادى جماعة من حضرته من المؤمنين واليهود - والنصارى - وسائر الاخلاط: ألا تحبون أن اريكم مصرع كل واحد من هؤلاء؟ - قالوا: بلى. قال: - هلموا إلى بدر فان هناك الملتقى والمحشر، وهناك البلاء الاكبر، لاضع قدمي على مواضع مصارعهم، ثم ستجدونها لاتزيد ولاتنقص، ولا تتغير ولاتتقدم، ولا تتأخر لحظة، ولا قليلا ولا كثيرا. فلم يخف ذلك على أحد منهم، ولم يحبه إلا علي بن أبي طالب وحده، وقال: نعم، بسم الله. فقال الباكون: نحن نحتاج إلى مركوب وآلات ونفقات، فلا يمكننا الخروج إلى هناك وهو مسيرة أيام.

Then he^{saww} called out to those who were present from the believers, the Jews, the Christians and others: 'Would you like to see the death place of each one of these?' They said: 'Yes'. He^{saww} said: 'Let us go to Badr, for over there is where the armies will meet and the battle will be, and over there will be the great affliction. I^{saww} will place my^{saww} feet on those places where they will die, then you will see that there will be no difference in that, neither more nor less from these spots'. Not one of them agreed from them, and not one of them liked to go there except Ali Bin Abu Talib^{asws} alone, and said: 'Yes, in the Name of Allah^{azwj}'. The rest of them said: 'We need provisions and expenses for this, and it is not possible to return from there, for it is a journey of days'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لسائر اليهود: فأنتم ماذا تقولون؟ قالوا: نحن نريد أن نستقر في بيوتنا، ولا حاجة لنا في مشاهدة ما أنت في أدعائه محيل. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا نصب عليكم في المسير إلى هناك، اخطوا خطوة واحدة فان الله يطوى الارض لكم ويوصلكم في الخطوة الثانية إلى هناك.

The Messenger of Allah^{saww} said to the rest of the Jews: 'What have you got to say?' They said: 'We want to settle down in our homes, and have no need to witness what you^{saww} claim for your^{saww} enemies'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'I^{saww} do not want to give you the difficulty of walking up to there. Take one step, and Allah^{azwj} will Fold the earth in such a way for you that by your second step you will be over there'.

فقال المؤمنون: صدق رسول الله (صلى الله عليه وآله)، فلنتشرف بهذه الآية. وقال الكافرون والمنافقون: سوف نمتحن هذا الكذب لينقطع عذر محمد، وتصير دعواه حجة عليه، وفاضحة له في كذبه.

The believers said: 'The Messenger of Allah^{saww} speaks the truth; we will be honoured by these Signs'. And the infidels and the hypocrites said: 'We will all examine this lie and cut off the excuse of Muhammad^{saww}, and let this claim of his^{saww} be a proof over him^{saww}, and the exposure of his^{saww} lie'.

قال: فخطا القوم خطوة، ثم الثانية، فاذا هم عند بئر بدر فعجبوا، فجاء رسول الله (صلى الله عليه وآله) فقال: اجعلوا البئر العلامة، واذرعوا من عندها كذا ذرعا. فذرعوا، فلما انتهوا إلى آخرها قال: هذا مصرع أبي جهل، يجرحه فلان الانصاري ويجهز عليه عبدالله بن مسعود أضعف أصحابي.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The people took one step, then another, and found themselves by the well of Badr'. The messenger of Allah^{saww} went and said: 'Make the well as a marker'. And at a certain distance from it he^{saww} said: 'This is the death place of Abu Jah^{la}, and a certain man of the Helpers will wound him and an elderly companion of mine^{saww} will kill him'.

ثم قال: اذرعوا من البئر من جانب آخر - ثم جانب آخر، ثم جانب آخر - كذا وكذا ذراعا وذراعا، وذكر أعداد الاذرع مختلفة. فلما انتهى كل عدد إلى آخره قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هذا مصرع عتبة، وذلك مصرع شيبية، وذلك مصرع الوليد، وسيقتل فلان وفلان - إلى أن (سمى تمام) سبعين منهم بأسمائهم - وسيؤسر فلان وفلان إلى أن ذكر سبعين منهم بأسمائهم وأسماء آبائهم وصفاتهم، ونسب المنسوبين إلى الآباء منهم، ونسب الموالي منهم إلى مواليهم.

Then the Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'He^{saww} measured from this well in another direction, then another, then another, such and such a distance, and mentioned different distances. When all the counting and measuring had completed, the Messenger of Allah^{saww} said: 'This is the death place of Otbah, and that is the death place of Sheyba, and that is the death place of Waleed, and they will be killed by such and such' – until he^{saww} had named all seventy of them with their names – 'and such and such will be made captive' – until he^{saww} had named seventy of them with their names and their fathers names and their characteristics, and detailed their lineage from their fathers, and the lineage of their friends as well'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أوقفتم على ما أخبرتكم به؟ قالوا: بلى. قال (إن ذلك لحق) كائن بعد ثمانية وعشرين يوما - من اليوم - في اليوم التاسع والعشرين وعدا من الله مفعولا، وقضاء حتما لازما. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا معشر المسلمين واليهود اكتبوا بما سمعتم. فقالوا: يا رسول الله (صلى الله عليه وآله) قد سمعنا، ووعينا ولا ننسى.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Are you all aware now of what I^{saww} have informed you of?' They said: 'Yes'. He^{saww} said: 'This is the truth which will transpire after twenty eight days from now, on the twenty ninth day. The Promise of Allah^{azwj} is destined to happen and is a must'. Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O group of Muslims and Jews, write down what you have just heard'. They said: 'O Messenger of Allah^{saww}, we have heard and our minds will not forget'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): الكتابة - أفضل و - أذكر لكم. فقالوا يارسول الله (صلى الله عليه وآله) وأين الدواة والكتف؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) ذلك للملائكة، ثم قال: ياملائكة ربي اكتبوا ما سمعتم من هذه القصة في أكتاف، واجعلوا في كم كل واحد منهم كتفا من ذلك.

The Messenger of Allah^{saww} said: '**Writing is preferable and a remembrance for you**'. They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! And where is the ink and paper?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'That is for the Angels'. Then he^{saww} said: 'O Angels of my^{saww} Lord^{azwj}! Write down what you have heard from this

story on paper, and place a copy of this in the sleeves of each and every one of them'.

ثم قال: معاشر المسلمين تأملوا أكمامكم وما فيها وأخرجوه وأقرؤوه. فتأملوها فإذا في كم كل واحد منهم صحيفة، قرأها، وإذا فيها ذكر ما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) في ذلك سواء، لا يزيد ولا ينقص ولا يتقدم ولا يتأخر. فقال: أعيدوها في أكمامكم، تكن حجة عليكم، وشرفا للمؤمنين منكم، وحجة على الكافرين. فكانت معهم.

Then he^{saww} said: Group of Muslims! Shake your sleeves and take out what is in them and read from it'. Each one of them look into their sleeves and found a parchment, read it, and found mentioned in it what the Messenger of Allah^{saww} had said correctly, not more and not less and not ahead of it nor left anything behind from it. Then he^{saww} said: 'Put them back in your sleeves for these are proofs over you, and a matter of honour for the believers from among you and argumentative proof over the infidels'. These remained with them.

فلما كان يوم بدر جرت الامور كلها - ببدر، ووجدوها - كما قال (صلى الله عليه وآله)، لا يزيد ولا ينقص قابلوا بها ما في كتبهم فوجدوها كما كتبتة الملائكة لا تزيد ولا تنقص ولا تتقدم ولا تتأخر، فقبل المسلمون ظاهرهم، واكلوا باطنهم إلى خالفهم.

When the day of Badr came, the events all transpired in accordance with what he^{saww} had said would happen, not more and not less, and it was exactly as had been written down by the Angels, not more and not less, not ahead and not left behind anything. The Muslims accepted the apparent acceptance of the Jews and left their hidden beliefs to their Creator^{azwj}.

فلما أفضى بعض هؤلاء اليهود إلى بعض قالوا: أي شئ صنعتم؟ أخبرتموهم بما فتح الله عليكم من الدلالات على صدق نبوة محمد (صلى الله عليه وآله)، وإمامة أخيه علي (عليه السلام) (ليحاجوكم به عند ربكم) بأنكم كنتم قد علمتم هذا وشاهدتموه فلم تؤمنوا به ولم تطيعوه. وقدروا بجهلهم أنهم إن لم يخبروهم بتلك الآيات لم يكن له عليهم حجة في غيرها

When some those Jews used to meet some of them used to say: 'What have you done? You are informing your people **"Do you talk to them of what Allah has disclosed to you"** from the evidence on the truthfulness of the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Imamate of his^{saww} brother Ali^{asws} **"that they may contend with you by this before your Lord?"** That you knew about this and had witnessed it and still did not believe in him^{saww} and refused to obey him^{saww}? They thought in their ignorance that if they do not disclose to their people these Signs (parchments in their sleeves) then there will be no proof over them for it.

ثم قال عزوجل: (أفلا تعقلون) أن - هذا - الذي تخبرونهم - به - مما فتح الله عليكم من دلائل نبوة محمد (صلى الله عليه وآله) حجة عليكم عند ربكم؟! قال الله عزوجل: (أولا يعلمون)؟ يعني أولا يعلم هؤلاء القائلون لاخوانهم: " أتحدثونهم بما فتح الله عليكم ": (أن الله يعلم ما يسرون) من عداوة محمد (صلى الله عليه وآله) ويضمرونه من أن إظهارهم الايمان به أمكن لهم من اصطلامه وإبارة أصحابه (وما يعلنون) من الايمان ظاهرا ليؤنسوهم، ويقفوا به على أسرارهم فيذيعوها بحضرة من يضرهم. وأن الله لما علم ذلك دبر لمحمد تمام أمره، وبلوغ غاية ما أراد الله ببعثه وأنه يتم أمره، وأن نفاقهم وكيادهم لا يضره.

Then Allah the Almighty Said "**Do you not then understand?**" What you have been informed about that Allah^{azwj} Disclosed to you the evidence of the Prophet-hood of Muhammad^{saww} is proof over you with your Lord^{azwj}? Allah^{azwj} the Almighty Said "**Do they not know**" Meaning, what they are saying to their brethren "**what Allah has disclosed to you**" - "**that Allah knows what they keep secret**" the enmity towards Muhammad^{saww} and what is in their minds when they apparently express their belief in him^{saww} and the possibility of being a lesson for his^{saww} companions "**and what they make known?**" The expression of their apparent belief, so that they may come to know their secrets and adversely affect them by these. And when Allah^{azwj} Disclosed this to Muhammad^{saww} all their affairs and Told him^{saww} that Allah^{azwj} will Make His^{azwj} Order reach to its completion, and their hypocrisy will not adversely affect him the least.

قوله عزوجل: " ومنهم اميون لا يعلمون الكتاب الا أمانى وان هم الا يظنون فويل للذين يكتبون الكتاب بأيديهم ثم يقولون هذا من عند الله ليشتروا به ثمنا قليلا فويل لهم مما كتبت أيديهم وويل لهم مما يكسبون ":

The Words of the Almighty "*And there are among them illiterates who know not the Book but only lies, and they do but conjecture. Woe, then, to those who write the book with their hands and then say: This is from Allah, so that they may take for it a small price; therefore woe to them for what their hands have written and woe to them for what they earn*"
VERSES 78 & 79

143 - قال الامام (عليه السلام): - ثم - قال الله عزوجل: يا محمد ومن هؤلاء اليهود (اميون) لا يقرؤون - الكتاب - ولا يكتبون، كالامي منسوب إلى امه أي هو كما خرج من بطن امه لا يقرأ ولا يكتب (لا يعلمون الكتاب) المنزل من السماء ولا المكذب به، ولا يميزون بينهما (إلا أمانى) أي إلا أن يقرأ عليهم ويقال لهم: - إن - هذا كتاب الله وكلامه، لا يعرفون إن قرئ من الكتاب خلاف ما فيه (وإن هم إلا يظنون)، أي ما يقول لهم رؤساؤهم من تكذيب محمد (صلى الله عليه وآله) في نبوته، وإمامة علي (عليه السلام) سيد عترته، وهم يقلدونهم مع أنه محرم عليهم تقليدهم.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Then Allah the Almighty Said "O Muhammad^{saww}! And among these Jews are "**illiterates**" who do not know how

to read or write just like an 'Ummi', which is actually associated with 'Umm', that is as if one has just been born and he does not know how to read or write **"who know not the Book"** the one which has come down from the sky and what it falsifies and cannot differentiate between the two **"but only lies"** meaning, unless someone reads it for him and says to him that this is the Book of Allah^{azwj} and His^{azwj} Word, he does not know whether that which is being read to him is opposite to what is in the Book or not **"and they do but conjecture"** meaning, what these chiefs are saying to him in falsification of Muhammad^{saww} in his^{saww} Prophet-hood, and the Imamate of Ali^{asws} the Imam of his^{saww} Progeny^{asws}, **and they are emulating them (doing Taqleed of) although it is forbidden to them to be in their Taqleed.**

قال: فقال رجل للصادق (عليه السلام): فاذا كان هؤلاء العوام من اليهود لا يعرفون الكتاب إلا بما يسمعون من علمائهم لا سبيل لهم إلى غيره، فكيف ذمهم بتقليدهم والقبول من علمائهم؟ وهل عوام اليهود إلا كعوامنا يقلدون علماءهم؟ فان لم يجز لأولئك القبول من علمائهم، لم يجز لهؤلاء القبول من علمائهم.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: ' A person said to Al-Sadiq^{asws}: 'These general people from among the Jews did not know the Book until such time as it is read out to them from their Priests and they do not have any way other than this, what is the reason for their condemnation of being in Taqleed and accepting (fatwa) of their Priests? Are these generality of Jews not as our people who also do Taqleed of their Priests? For if it is not permissible for them to accept what they get from their Priests, then it is not permissible for us to accept what we get from our scholars.'

قال (عليه السلام): بين عوامنا وعلماننا وبين عوام اليهود وعلمائهم فرق من جهة وتسوية من جهة، أما من حيث أنهم استووا، فان الله قد ذم عوامنا بتقليدهم علماءهم كما - قد - ذم عوامهم. وأما من حيث أنهم افترقوا فلا.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'In between our people and our priests, and their people and their priests, there is a difference as well as a similarity. **For what is similar between the two, Allah^{azwj} has also condemned the Muslims for emulating their priests just like their people having been condemned, whether there is a difference between them or not.**

قال: بين لي ذلك يا بن رسول الله (صلى الله عليه وآله)! قال (عليه السلام): إن عوام اليهود كانوا قد عرفوا علماءهم بالكذب الصراح، وبأكل الحرام وبالرشاء، وبتغيير الأحكام عن واجبها بالشفاعات والعنايات والمصانعات. وعرفوهم بالتعصب الشديد الذي يفرقون به أديانهم، وأنهم إذا تعصبوا أزالوا حقوق من تعصبوا عليه، وأعطوا ما لا يستحقه من تعصبوا له من أموال غيرهم وظلموهم من أجلهم.

He said: 'Explain this to me O son of the Messenger of Allah^{saww}'. Imam^{asws} said: 'The generality of the Jews used to be aware that their Priests normally used to lie to them, and eat that which is unlawful and take bribes and amend the Orders of obligations by someone's intercession or as a favour to someone. They knew them that they used to be extremely prejudicial against their enemies, and the one that they were prejudicial against, they would disgrace him and deprive him of his rights, and the one they used to be prejudicial for, they would give him wealth that he did not deserve from the wealth of others who they were prejudicial against, and were unjust and oppressive to him.

وعرفوهم بأنهم يقارفون المحرمات، واضطروا بمعارف قلوبهم إلى أن من فعل ما يفعلونه فهو فاسق، لا يجوز أن يصدق على الله، ولا على الوسائط بين الخلق وبين الله، فلذلك ذمهم - الله - لما قلدوا من قد عرفوا، ومن قد علموا أنه لا يجوز قبول خبره، ولا تصديقه في حكايته، ولا العمل بما يؤديه إليهم عن من لم يشاهدوه، ووجب عليهم النظر بأنفسهم في أمر رسول الله (صلى الله عليه وآله) إذ كانت دلائله أوضح من أن تخفى، وأشهر من أن لاتظهر لهم.

They knew them that they used to be unlawful in their deeds, and they also knew in their hearts that their deeds are mischievous, and there is no Permission for it to be true with Allah^{azwj}, and they did not accept the intermediacy of the Prophet^{saww} between people and Allah^{azwj}, **and that is why they were condemned by Allah^{azwj} when they did Taqleed even being aware of the (corruption) their scholars as well as that they were not permitted to take news (decrees/fatwa) from them**, nor were they allowed to verify their speech about one^{saww} whom they had not seen, and it was obligatory for them to see for themselves in the affair of the Messenger of Allah^{saww} whether the evidence was clear or deficient, whether it was apparent or not clear to them.

وكذلك عوام امتنا إذا عرفوا من فقهاءهم الفسق الظاهر، والعصبية الشديدة والتكالب على حطام الدنيا وحرامها، وإهلاك من يتعصبون عليه إن كان لاصلاح أمره مستحقا، وبالترفق بالبر والاحسان على من تعصبوا له، وإن كان للاذلال والاهانة مستحقا. فمن قلد من عوامنا - من - مثل هؤلاء الفقهاء فهم مثل اليهود الذين ذمهم الله تعالى بالتقليد لفسقة فقهاءهم.

And it is the same for the people when they are aware that their Jurists are indulging in open mischief, and are extremely prejudicial and scramble for this world and its prohibition, and destroy those whom they are prejudicial against although he was deserving to be corrected by good advice; and the one they are prejudicial to, they treat him with goodness and favours although he is deserving to be disgraced and punished. Whoever from the people were to do

Taqleed of these kind of Jurists are like those Jews who have been condemned by Allah ^{azwj} for doing Taqleed of their mischievous Jurists.

فأما من كان من الفقهاء صائنا لنفسه، حافظا لدينه، مخالفا لهواه، مطيعا لأمر مولاه فللعوام أن يقلدوه. وذلك لا يكون إلا - في - بعض فقهاء الشيعة لا جميعهم، فإن من ركب من القبائح والفواحش مراكب فسقة فقهاء العامة فلا تقبلوا منهم عنا شيئا، ولا كرامة لهم، وإنما كثر التخليط فيما يتحمل عنا أهل البيت لذلك، لأن الفسقة يتحملون عنا، فهم يحرفونه بأسره لجهلهم، ويضعون الأشياء على غير - مواضعها و - وجوهها لقلّة معرفتهم وآخرين يتعمدون الكذب علينا ليجروا من عرض الدنيا ما هو زادهم إلى نار جهنم.

But whoever from the Jurists who control his self, protects his religion, opposes his desires, is obedient to the order of his Master^{asws} then the people should consult him (for obtaining traditions of Masomeen^{asws}) And this is not but for some of the Fuqaha of the Shiites and not all of them (Fuqaha are those who narrate traditions of Mosomeen^{asws}, see Appendix 1¹). And those of them, who indulge in ugly deeds and immorality like the mischievous Jurists of the Muslims, do not accept anything from him, nor give him any reverence. There are many of them who have mixed their words with ours^{asws}, the People of the Household^{asws}. When our^{asws} words reach them, they alter them by their ignorance, and they place them wrongly due to their deficient understanding whilst the others deliberately forge lies against us in order to accumulate from this world, and this will be their provision to the Fire of Hell.

ومنهم قوم نصاب لا يقدرّون على القدح فينا، يتعلمون بعض علومنا الصحيحة فيتوجهون به عند شيعتنا، وينتقصون - بنا - عند نصابنا ثم يضيفون إليه أضعافه وأضعاف أضعافه من الأكاذيب علينا التي نحن براء منها، فيقبله - المسلمون - المستسلمون من شيعتنا على أنه من علومنا فضلوا وأضلوهم.

And among them is a group of *Nasibis* who have no power over our authority. They learn some of our^{asws} knowledge correctly, and then take it to our^{asws} Shiites. They fault us^{asws} when they are with those who hate us^{asws}, then they make additions to it and additions to the additions by attributing lies to us^{asws} from which we^{asws} distance ourselves^{asws}. The Muslims accept this from them and these lies are accepted by our Shiites as being from our^{asws} knowledge. And so, they go astray and lead others astray.

وهم أضر على ضعفاء شيعتنا من جيش يزيد على الحسين بن علي (عليهما السلام) وأصحابه فانهم يسلبونهم الارواح والاموال، وللمسلوبين عند الله أفضل الاحوال لما لحقهم من أعدائهم.

¹ Imam Jafar-e-Sadiq^{asws} says: 'We^{asws} don't consider a 'al-faqi' (jurisprudent) from them a 'alfaq' until he is the 'Mohadith' traditionalist, 27 149 11 وسائل الشيعة، 2 82 بحار الأنوار .

And they damage our weak minded Shiites more than the damage that was done by the army of Yazeed to Al-Husayn Bin Ali^{asws} and to his^{asws} companions, for they took their souls and their wealth, and this destruction, with Allah^{azwj}, is greater in condition by the loss of their rights from their enemies.

وهؤلاء علماء السوء الناصبون المشبهون بأنهم لنا موالون، ولاعدائنا معادون يدخلون الشك والشبهة على ضعفاء شيعتنا، فيضلونهم ويمنعونهم عن قصد الحق المصيب. - لا جرم - أن من علم الله من قلبه - من هؤلاء العوام - أنه لا يريد إلا صيانة دينه وتعظيم وليه، لم يتركه في يد هذا الملبس الكافر. ولكنه يقيض له مؤمنا يقف به على الصواب، ثم يوفقه الله تعالى للقبول منه فيجمع له بذلك خير الدنيا والآخرة، ويجمع على من أضله لعن الدنيا وعذاب الآخرة.

These evils scholars of the *Nasibis*, who portray themselves as our^{asws} friends and the enemies of our^{asws} enemies, create doubts and confusion in our^{asws} Shiites with infirm faith and lead them astray and prevent them from walking on the right path. But, about whom Allah^{azwj} Knows what is in their hearts, from these common people, that he does not want anything, except to safeguard his religion and revere his Guardian^{asws}, He^{azwj} does not leave him in the hands of these infidels in disguise. But, He^{azwj} **Sends to him a believer who shows him the right way, and then Allah^{azwj} Inclines him to accept his advice**, and then Collects for him for this good of this world and the hereafter, and Collects for the one who led him astray, Curses in this world and Punishment in the hereafter.

ثم قال: - قال - رسول الله (صلى الله عليه وآله): شرار علماء أمتنا المضلون عنا، القاطعون للطرق إلينا، المسمون أضدادنا بأسمائنا، الملقبون أضدادنا بألقابنا، يصلون عليهم وهم للعن مستحقون، ويلعنوننا ونحن بكرامات الله مغمورون، وبصلوات الله وصلوات ملائكته المقربين علينا - عن صلواتهم علينا - مستغنون.

Then the Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Messenger of Allah^{asws} said: **'The mischievous scholar is the one who leads people away from us^{asws} and cuts off from our^{asws} ways, calls our^{asws} adversaries with our^{asws} names, refers to our adversaries with our^{asws} titles, sends salutations upon them when they are deserving of curses, and curses us^{asws} when we^{asws} have been Honoured by Allah^{asws} by the Salutations of Allah^{asws} and the salutations of His^{asws} Angels of Proximity on us^{asws} - and we are unconcerned with their salutations to us^{asws}.**

144 - ثم - قال: - قيل لامير المؤمنين (عليه السلام): من خير خلق الله بعد أئمة الهدى ومصابيح الدجى؟ قال: العلماء إذا صلحوا. قيل: فمن شر خلق الله بعد إبليس وفرعون ونمرود، وبعد المتسمين بأسمائكم والمتلقبين بألقابكم، والأخذين لامكنتكم، والمتأمرين في ممالككم؟ قال: العلماء إذا فسدوا، هم المظهرون للباطيل، الكاتمون للحقائق، وفيهم قال الله عزوجل: (اولئك

يلعنهم الله ويلعنهم اللاعنون إلا الذين تابوا) الآية. ثم قال الله عزوجل: " فويل للذين يكتبون الكتاب بأيديهم ثم يقولون هذا من عند الله ليشتروا به ثمنا قليلا " الآية.

Then the Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'A person asked the Commander of the Faithful^{asws}: 'Who is better from the creation of Allah^{azwj} after the Imams^{asws} of Guidance who^{asws} are like torches in darkness?' He^{asws} said: 'The scholars who are righteous'. He asked: 'Who is the most evil from the creation of Allah^{azwj} after Iblees^{la} and Pharaoh^{la} and Nimrod^{la} and those who adopted your^{asws} names as their names and your^{asws} titles for themselves, who took your^{asws} places, and are issuing orders in your jurisdiction?' He^{asws} said: 'The scholars who get corrupted, who display the invalid orders and hide the truth and for them Allah^{azwj} Says "**these it is whom Allah shall curse, and those who curse shall curse them (too). Except those who repent**" 2:159 & 160 The Verse. Then Allah^{azwj} Says "**Woe, then, to those who write the book with their hands and then say: This is from Allah, so that they may take for it a small price**".

145 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل - هذا - لقوم من هؤلاء اليهود كتبوا صفة زعموا أنها صفة النبي (صلى الله عليه وآله) وهو خلاف صفته، وقالوا للمستضعفين - منهم -: هذه صفة النبي المبعوث في آخر الزمان: إنه طويل، عظيم البدن والبطن، أصهب الشعر، ومحمد (صلى الله عليه وآله) بخلافه، وهو يجيء بعد هذا الزمان بخمسمائة سنة. وإنما أرادوا بذلك لتبقى لهم على ضعفائهم رياستهم، وتدوم لهم منهم إصابتهم ويكفوا أنفسهم مؤنة خدمة رسول الله (صلى الله عليه وآله) - وخدمة علي (عليه السلام) - وأهل خاصته.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah the Almighty Said to those group of Jews who had written up the characteristics which they thought were the characteristics of the Holy Prophet^{saww} and these were opposite to his^{saww} characteristics, and they said to the weak ones among them: 'These are the characteristics of the Prophet^{saww} who will be coming at the end of times – that he^{saww} will be tall, heavily built and with a huge belly and red hair, and Muhammad^{saww} is different from this, and he^{saww} will be coming five hundred years from now;. They wanted all these infirm-faith Jews to keep on following their established government and that the income they receive from them would be maintained and is directed in the service of the Messenger of Allah^{saww} and the service of Ali^{asws} and their^{asws} special ones^{asws}.

فقال الله تعالى: (فويل لهم مما كتبت أيديهم) من هذه الصفات المحرفات المخالفات لصفة محمد (صلى الله عليه وآله) وعلي (عليه السلام)، الشدة لهم من العذاب في أسوأ بقاع جهنم (وويل لهم) الشدة (لهم من) العذاب ثانية مضافة إلى الأولى (مما يكسبون) من الاموال التي يأخذونها إذا أثبتوا عوامهم على الكفر بمحمد رسول الله، والجحد لوصيه: أخيه علي ولي الله (عليهما السلام).

Allah^{azwj} Said **"Woe, then, to those who write the book with their hands"** from these characteristics which they altered and were opposite to the characteristics of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, and they will remain in harsh Punishments in the worst parts of Hell **"Woe, then, to those"** harsh **"to those who"** will bear a second Punishment on top of the first **"for what they earn"** from the wealth which they take from them after making them steadfast on the disbelief in Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}, and the denial of his^{saww} Trustee^{asws}, his^{saww} brother Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj}.

قوله عزوجل: " وقالوا لن تمسنا النار الا أياما معدودة قل اتخذتم عند الله عهدا فلن يخلف الله عهده أم تقولون على الله مالا تعلمون بلى من كسب سيئة وأحاطت به خطيئته فأولئك أصحاب النار هم فيها خالدون والذين آمنوا وعملوا الصالحات أولئك أصحاب الجنة هم فيها خالدون "

The Words of the Almighty "And they say: Fire shall not touch us but for a few days. Say: Have you received a promise from Allah, then Allah will not fail to perform His promise, or do you speak against Allah what you do not know? Yea, whoever earns evil and his sins beset him on every side, these are the inmates of the fire; in it they shall abide. And (as for) those who believe and do good deeds, these are the dwellers of the garden; in it they shall abide" VERSES 80 TO 82

146 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: (وقالوا) يعني اليهود - المصريون - المظهرون للايمان، المسرون للنفاق، المدبرون على رسول الله (صلى الله عليه وآله) وذويه بما يظنون أن فيه عطبتهم (لن تمسنا النار إلا أياما معدودة) وذلك أنه كان لهم أصهار وإخوه رضاع من المسلمين يسرون كفرهم عن محمد (صلى الله عليه وآله) وصحبه، وإن كانوا به عارفين، صيانة لهم لآرحامهم وأصهارهم.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah the Almighty Said **"And they say"** Meaning, the Jews who were determines, and displayed belief and kept a secret of their hypocrisy, the plotters against the Messenger of Allah^{saww} and his^{saww} Household^{asws} in the hope that they would destroy them^{asws} **"Fire shall not touch us but for a few days"** and that their in-laws and brothers from among the Muslims who kept their disbelief a secret from Muhammad^{saww} and his^{saww} companions, although they were aware of their condition.

قال لهم هؤلاء: لم تفعلون هذا النفاق الذي تعلمون أنكم به عند الله مسخوط عليكم معذبون؟ أجابهم هؤلاء اليهود: بأن مدة ذلك العذاب الذي نعذب به لهذه الذنوب (أياماً معدودة) تنقضي، ثم نصير بعد في النعمة في الجنان، فلا نتعجل المكروه في الدنيا للعذاب الذي - هو - بقدر أيام ذنوبنا، فإنها تفنى وتنقضي، ونكون قد حصلنا لذات الحرية من الخدمة ولذات نعمة الدنيا، ثم لا نبالي بما يصيبنا بعد فإنه إذا لم يكن دائماً فكأنه قد فنى.

The Muslims said to these Jews: 'Why do you act hypocritically which you know will lead you to Punishment with Allah^{azwj}?' These Jews answered back: 'The duration of this punishment for these sins will expire in "**a few days**" then, after this we will go to Paradise, and we are in no hurry to avert the punishment which will be according to the number of days that we have sinned in this world, and then the time will expire, and we will achieve the pleasure of freedom from serving and the pleasure of the bounties of this world, then we do not care what happens afterwards for it will not be eternal and will eventually come to an end'.

فقال الله عزوجل: (قل - يا محمد - أتخذتم عند الله عهدا) أن عذابكم على كفركم بمحمد ودفعتكم لآياته في نفسه، وفي علي وسائر خلفائه وأوليائه منقطع غير دائم؟ بل ما هو إلا عذاب دائم لا فناء له، فلا تجتروا على الأثام والقبائح من الكفر بالله وبرسوله وبولييه المنصوب بعده على امته، ليسوسهم ويرعاهم سياسة الوالد الشفيق الرحيم - الكريم - لولده، ورعاية الحدب المشفق على خاصته (فلن يخلف الله عهده) فكذلك أنتم بما تدعون من فناء عذاب ذنوبكم هذه في حرز (أم تقولون على الله مالا تعلمون) اتخذتم عهدا؟ أم تقولون؟ بل أنتم في أيهما ادعيتم كاذبون.

Allah the Almighty Says "**Say**" O Muhammad^{saww} "**Have you received a promise from Allah**" That your Punishment for the disbelief in Muhammad^{saww} and your rejection of his^{saww} Signs for himself^{saww} and for Ali^{asws} and the other Caliphs^{asws} and Guardians^{asws}, will be cut off and not be permanent? But, it will not be so but an eternal Punishment that will never stop for them, so you better not commit sins of ugliness by your disbelief in Allah^{azwj} and His^{azwj} Messenger^{saww} and the Guardian^{asws} from Him^{azwj} who^{asws} has been appointed over his^{saww} community, so that he^{asws} would look after their affairs like the father looks after his son with compassion and mercy, and care for them like his own "**then Allah will not fail to perform His promise**" and so you are claiming for the punishment of your sins to be perishable, and in this is your safety "**or do you speak against Allah what you do not know?**" Have you taken such a covenant? Or you are only saying this? But, in both of these cases you are liars'.

ثم قال الله عزوجل ردا عليهم: (بلى من كسب سيئة وأحاطت به خطيئته فأولئك أصحاب النار هم فيها خالدون):

The Allah the Almighty Says "**Yea, whoever earns evil and his sins beset him on every side, these are the inmates of the fire; in it they shall abide**"

147 - قال الامام (عليه السلام): السيئة المحيطة به هي التي تخرجه عن جملة دين الله وتنزعه عن ولاية الله وترميه في سخط الله - و - هي الشرك بالله، والكفر به، والكفر بنبوته محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله)، والكفر بولاية علي بن أبي طالب (عليه السلام) كل واحد من هذه

سيئة تحيط به، أي تحيط بأعماله فتبطلها وتمحقها (فاولئك) عاملوا هذه السيئة المحيطة
(أصحاب النار هم فيها خالدون).

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws}: 'The despicable sins (surround one from every side) is one which takes one out from the whole of the religion of Allah^{azwj} and takes away from the Friendship of Allah^{azwj} and involves one in the Punishment of Allah^{azwj} and this is associating a partner with Allah^{azwj}, and disbelief in Him^{azwj} and the Prophet-hood of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}, and disbelief in the Friendship of Ali Bin Abu Talib^{asws}. Each one of these sins is a despicable one and the deeds will be despicable and destroyed by these "**these are**" those who commit such sins "**are the inmates of the fire; in it they shall abide**"

- في أن ولاية علي (عليه السلام) حسنة لا يضر معها سيئة: -

IN THAT THE FRIENDSHIP OF ALI^{asws} IS SUCH A GOOD DEED THAT NO SIN WOULD SPOIL IT

148 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن ولاية علي حسنة لا يضر معها شيء من السيئات وإن جلت إلا ما يصيب أهلها من التطهير منها بمحن الدنيا، وبيعض العذاب في الآخرة إلى أن ينجو منها بشفاعة مواليه الطيبين الطاهرين. وإن ولاية أزداد علي ومخالفة علي (عليه السلام) سيئة لا ينفع معها شيء إلا ما ينفعهم بطاعتهم في الدنيا بالنعم والصحة والسعة، فيردون الآخرة ولا يكون لهم إلا دائم العذاب.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'The friendship of Ali^{asws} is such a good deed that nothing from the sins can adversely affect, and if someone were to commit sins then they get purified by the difficulties of this world, and some get punished in the hereafter and they get salvation from them by the intercession from the Goodly and Purified Masters^{asws}. And the friendship of the enemies and adversaries of Ali^{asws} is such a sin that no benefit can be gained from anything except that the benefit gained from their obedience in the world with its bounties and good health and wealth, and they return to the hereafter where there will be nothing for them except eternal Punishment'.

ثم قال: إن من جحد ولاية علي لا يرى الجنة بعينه أبدا إلا ما يراه بما يعرف به أنه لو كان يواليه لكان ذلك محله ومأواه - ومنزله -، فيزداد حسرات وندامات. وإن من تولى عليا، وبرئ من أعدائه، وسلم لأوليائه لا يرى النار بعينه أبدا إلا ما يراه، فيقال له: لو كنت علي غير هذا لكان ذلك مأواك، إلا ما يباشره منها إن كان مسرفا على نفسه - بما دون الكفر - إلى أن ينظف بجهنم كما ينظف القدر من بدنه بالحمام - الحامي - ثم ينتقل منها بشفاعة مواليه.

Then he^{saww} said: 'The one who denies the friendship of Ali^{asws} will not see Paradise with his eyes ever except what he sees by his understanding that had he made friendship with him^{asws} then he would have those houses and stations, and this will increase his regret and sorrow. And one who takes Ali^{asws} to be his friend and stays away from his^{asws} enemies, and accepts his^{asws} friendship will not see the Fire with his eyes ever except what he will understand from what will be said to him, that had he been on other than this he would have been in that, except the one who has been unjust to his soul, apart from disbelief, will go to Hell for a duration like the cleaning of the body in the shower, and then comes out clean from that by the intercession of his Masters^{asws}.

149 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): اتقوا الله معاشر الشيعة، فإن الجنة لن تفوتكم وإن أبطأت بكم عنها قبائح أعمالكم، فتنافسوا في درجاتها. قيل: فهل يدخل جهنم - أحد - من محبيك، ومحبي علي (عليه السلام)؟

Then the Messenger of Allah^{saw} said: '**Fear Allah^{azwj}, O group of Shiites! You will not miss out on Paradise even if it is delayed due to your ugly deeds. Strive for higher levels therein**'. Someone asked: 'Will anyone who loves you^{saww} and loves Ali^{asws} ever enter Hell?'

قال: من قدر نفسه بمخالفة وعلي، وواقع المحرمات، وظلم المؤمنين والمؤمنات، وخالف ما رسما له من الشرعيات جاء يوم القيامة قدرا طفسا، يقول له محمد وعلي: يا فلان أنت قدر طفس، لا تصلح لمرافقة مواليك الاخير، ولا لمعانقة الحور الحسان، ولا لملائكة الله المقربين، ولا تصل إلى ما هناك إلا بأن يطهر عنك ما هي هنا - يعني ما عليه من الذنوب - فيدخل إلى الطبق الاعلى من جهنم، فيعذب ببعض ذنوبه.

He^{saww} said: 'To the extent of his opposition towards myself^{saww} and Ali^{asws}, and indulges in the prohibitions, and perpetrates injustice to the believing men and believing women, and is against the norms of the Law, will come on the Day of Judgment in a filthy state. Muhammad^{saww} and Ali^{asws} will say to him: 'O such and such, you are in a filthy state. It is not possible for you to be a friend of your good Masters^{asws} nor can you go to the beautiful Houries, nor to the Angels of Proximity. You cannot get there except after you have been purified from this filth – meaning, the sins that are with you. He will enter the top level of hell, and will be punished by certain punishments'.

ومنهم من تصيبه الشدائد في المحشر ببعض ذنوبه، ثم يلقطه من هنا ومن هنا من يبعثهم إليه مواليه من خيار شيعتهم، كما يلقط الطير الحب.

'And from them will be some who will be in difficulties in the resurrection for some of their sins, then they will be picked up from here and from there, by the good Shiites who would have been sent to them by the Masters^{asws}, like the birds pick up the seeds'.

ومنهم من تكون ذنوبه أقل وأخف فيطهر منها بالشدائد والنوائب من السلاطين وغيرهم، ومن الآفات في الابدان في الدنيا ليبدل في قبره وهو طاهر من - ذنوبه.

'And from them will be one whose sins will be less and light. He would have been cleansed from these by difficulties and calamities from the sultans and others like them, and from the afflictions to their bodies in the world. This person will go to his grave purified from his sins'.

ومنهم من يقرب موته، وقد بقيت عليه فيشتد نزعه، ويكفر به عنه، فان بقي شيء وقويت عليه يكون له بطن أو اضطراب في يوم موته، فيقل من يحضره فيلحقه به الذل، فيكفر عنه، فان بقي شيء اتي به ولما يلحد ويوضع، فيتفرقون عنه، فيطهر. فان كانت ذنوبه أعظم وأكثر طهر منها بشدائد عرصات - يوم - القيامة، فان كانت أكثر وأعظم طهر منها في الطباق الاعلى من جهنم، وهؤلاء أشد محبينا عذابا وأعظمهم ذنوبا. ليس هؤلاء يسمون بشيعتنا، ولكنهم يسمون بمحبينا والموالين لاوليائنا والمعادين لاعدائنا، إن شيعتنا من شيعنا، واتبع آثارنا، واقفدى بأعمالنا. - بيان معنى الشيعة: -

'And from them is one who is close to his death and sins still remain with him, then this becomes expiation for him. And if heavy sins still remain he would be struck by some pain on the day of death, and those present there with him walk away and he gets disgraced by it, it becomes expiation for him. And if even then anything still remains on, then when he is placed in his grave, and they walk away from him and leave him alone there, it purifies him. And if his sins are greater and more than this then he will purified from them with difficulties on the plains on the Day of Judgment. And if they are greater and more than this, then he will be on the top level of Hell, and this is the greatest of the punishments which will be on those that love us^{asws} for the greatness of their sins. These are not which are known as our^{asws} Shiites, but they are known as those that love us^{asws} and are friends with our^{asws} friends and are enemies to our^{asws} enemies. Our^{asws} Shiites are those that are obedient to what we^{asws} say and act according to our^{asws} ways. This is the explanation of the term Shiite'.

150 - وقال الامام (عليه السلام): قال رجل لرسول الله (صلى الله عليه وآله): - يا رسول الله - فلان ينظر إلى حرم جاره فان أمكنه موقعة حرام لم ينزع عنه! فغضب رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقال: اتتوني به. فقال رجل آخر: يا رسول الله إنه من شيعتكم ممن يعتقد موالاتك وموالاته علي، ويتبرأ من أعدائكم. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا تقل إنه من شيعتنا فانه كذب، إن شيعتنا من شيعنا وتبعنا في أعمالنا، وليس هذا الذي ذكرته في هذا الرجل من أعمالنا.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'A man said to the Messenger of Allah^{saww}: 'O Messenger of Allah^{saww}! A certain person looks at the prohibited women, and if it was possible for him, he would not stay away from it'. The Messenger of Allah^{saww} got angry and said: 'Bring him to me!' Another man said: 'O Messenger of Allah^{saww}! he is one of your Shiites, who has your^{saww} friendship and the friendship of Ali^{asws}, and stays away from your^{asws} enemies'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do not say that he is from our^{asws} Shiites, for he is a liar. Our Shiite is one who is our^{asws} adornment and obedient to

us^{asws} and this deed that you have spoken about this man is not from among our^{asws} deeds'.

151 - وقيل لامير المؤمنين - وإمام المتقين، ويعسوب الدين، وقائد الغر المحجلين، ووصي رسول رب العالمين: إن - فلان مسرف على نفسه بالذنوب الموبقات، وهو مع ذلك من شيعتكم. فقال أمير المؤمنين (عليه السلام): قد كتبت عليك كذبة أو كذبتان، إن كان مسرفاً بالذنوب على نفسه، يحبنا ويغض أعداءنا، فهو كذبة واحدة، هو من محبينا لا من شيعتنا. وإن كان يوالي أوليائنا ويعادي أعداءنا، وليس - هو - بمسرف على نفسه - في الذنوب - كما ذكرت فهو منك كذبة، لأنه لا يسرف في الذنوب. وإن كان - لا - يسرف في الذنوب ولا يوالينا ولا يعادي أعداءنا، فهو منك - كذبتان -.

And someone said to the Commander of the Faithful^{asws}, and the Imam of the Pious, and the Knowledge of Religion, and the Leader of the Resplendent, and the Trustee of the Messenger^{saww} of the Lord^{azwj} of the worlds: 'A person indulges in destructive sins on his self, and he is also from your^{asws} Shiites'. The Commander of the Faithful^{asws} said: 'Either a lie or two of them have been written down for you. If he indulges in sins, and he loves us^{asws} and is inimical to our^{asws} enemies, then that is one lie, for he would be one that loves us^{asws} but not from among our^{asws} Shiites. And if he befriends our^{asws} friends and is an enemy to our^{asws} enemies, then he is not as what you have mentioned and it is a lie from you, for he is not indulging in sins. And if he did not indulge in sins and does not love us^{asws} nor does he hate our^{asws} enemies, this would be from your two lies.

152 - قال (عليه السلام): - قال رجل لامرأته: اذهبي إلى فاطمة (عليها السلام) بنت رسول الله (صلى الله عليه وآله) فسليها عني، أنا من شيعتكم، أو لست من شيعتكم؟ فسألتها، فقالت (عليها السلام): قل لي له: إن كنت تعمل بما أمرناك، وتنتهي عما زجرناك عنه فأنت من شيعتنا، وإلا فلا. فرجعت، فأخبرته، فقال: يا ويلي ومن ينفك من الذنوب والخطايا، فأنا إذن خالد في النار، فإن من ليس من شيعتهم فهو خالد في النار.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'A man said to his wife: 'Go to Fatima^{asws}, the daughter of the Messenger of Allah^{saww}, ask her^{asws} whether I am from among their^{asws} Shiites or am I not from among their^{asws} Shiites?' She went and asked accordingly. She^{asws} said: 'Say to him: If he acts according to our^{asws} orders and prohibits himself from that which we^{asws} have told him to stay away from then you are from among our^{asws} Shiites otherwise he is not'. She returned and informed him to which he said: 'Oh woe be on me! Who is the one who can stay away from sins and errors? I will then be eternally in the Fire, for the one who is not from among their^{asws} Shiites, he will be eternally in the Fire'.

فرجعت المرأة فقالت لفاطمة (عليها السلام) ما قال لها زوجها. فقالت فاطمة (عليها السلام):
قولي له: ليس هكذا - فان - شيعتنا من خيار أهل الجنة، وكل محبيننا وموالي أوليائنا، ومعادي
أعدائنا، والمسلم بقلبه ولسانه لنا ليسوا من شيعتنا إذا خالفوا أو امرنا ونواهيينا في سائر المواقف،
وهم مع ذلك في الجنة، ولكن بعد ما يظهر من ذنوبهم بالبلايا والرزايا، أو في عرصات
القيامة بأنواع شدائدها، أو في الطبقة الأعلى من جهنم بعدابها إلى أن نستنقذهم - بحبنا - منها،
وننقلهم إلى حضرتنا.

She returned back and said to Fatima^{asws} that her husband had said'. Fatima^{asws} said: 'Say to him, that it is not like that. Our Shiites are the best ones in Paradise, and all those that love us^{asws} and our^{asws} friends that love our^{asws} friends and are inimical to our^{asws} enemies, and are submissive with their hearts and their tongues to us. They are not from our Shiites who opposes what we^{asws} have ordered or does all that what we^{asws} have prohibited him to do, and they will also be with them in Paradise, but after being purified from their sins by afflictions and adversities or on the plains of the Day of Judgment with some difficulties, or by being in the top level of Hell and its Punishments therein, until they will be rescued from there by their love for us^{asws} and get transferred to our^{asws} presence'.

153 - وقال رجل للحسن بن علي (عليهما السلام): يابن رسول الله أنا من شيعتكم. فقال الحسن بن علي (عليهما السلام) يا عبدالله إن كنت لنا في أوامرنا وزواجرنا مطيعا فقد صدقت، وإن كنت بخلاف ذلك فلا تزد في ذنوبك بدعواك مرتبة شريفة لست من أهلها لاتقل: أنا من شيعتكم، ولكن قل: أنا من مواليكم ومحبيكم، ومعادي أعدائكم، وأنت في خير، وإلى خير.

A man said to The Holy Imam Al Hassan Bin Ali^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}, I am from your^{asws} Shiites'. The Holy Imam Al Hassan Bin Ali^{asws} said: 'O servant of Allah^{azwj}! If you are obedient in our^{asws} orders and prohibitions, then you have spoken the truth, but if you are opposite to that, then do not increase your sins by claiming a position which you are not deserving of. Do not say: 'I am from your^{asws} Shiites', but rather say: 'I am from your^{asws} friends and those that love you^{asws}, and am inimical to your^{asws} enemies'. And you will be in good and towards the good'.

154 - وقال رجل للحسين بن علي (عليهما السلام): يابن رسول الله أنا من شيعتكم. قال (عليه السلام): اتق الله ولا تدعين شيئا يقول الله تعالى لك: كذبت وفجرت في دعواك. إن شيعتنا من سلمت قلوبهم من كل غش وغل ودغل ولكن قل: أنا من مواليكم و - من - محبيكم.

A man said to Al-Husayn Bin Ali^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}, I am from your^{asws} Shiites'. He^{asws} said: 'Be afraid of Allah^{azwj} and do not claim anything so that Allah^{azwj} would say to you that you are a liar and a mischief maker in your claims. Our^{asws} Shiites are those whose hearts are safe from all fraud and deception of all kinds, but say: 'I am from your^{asws} friends and from those that love you^{asws}'.

155 - وقال رجل لعلى بن الحسين (عليهما السلام): يا بن رسول الله أنا من شيعتكم الخالص فقال له: يا عبدالله فاذن أنت كإبراهيم الخليل (عليه السلام) الذي قال الله فيه: (وإن من شيعته لإبراهيم إذ جاء ربه بقلب سليم) فإن كان قلبك كقلبه فأنت من شيعتنا وإن لم يكن قلبك كقلبه، وهو طاهر من الغش والغل - فأنت من محبينا - وإلا فانك إن عرفت أنك بقولك كاذب فيه، إنك لمبتلى بفالج لا يفارقك إلى الموت أو جذام ليكون كفارة لكذبك هذا.

A man said to Ali Bin Al-Husayn^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}, I am from your^{asws} sincere Shiites'. He^{asws} said to him: 'O servant of Allah^{azwj}! Then you are like Ibrahim^{as} The Friend for whom^{asws} Allah^{azwj} Says "**And most surely Ibrahim followed his way When he came to his Lord with a free heart – 37:83 & 84**" And if your heart is like his^{as} heart then you are from our^{asws} Shiites, and if your heart is not like his^{as} heart and it is pure from fraud and deception, then you are from those that love us^{asws}, otherwise you should know that you are a liar in your speech. You have been involved in a plague from which you will not come out until death or leprosy which would be expiation for this sin of yours'.

156 - وقال الباقر (عليه السلام) لرجل فخر على آخر - قال -: أتفاخرني وأنا من شيعة آل محمد الطيبين؟! فقال له الباقر (عليه السلام): ما فخرت عليه ورب الكعبة، وغبن منك على الكذب يا عبدالله، أمالك معك تنفقه على نفسك أحب إليك أم تنفقه على إخوانك المؤمنين؟ قال: بل أنفقه على نفسي. قال: فلست من شيعتنا، فانا نحن ما ننفق على المنتحلين من إخواننا أحب إلينا - من أن ننفق على أنفسنا - ولكن قل: أنا من محبيكم ومن الراجين للنجاة بمحبتكم.

The Holy Imam Al-Baqir^{asws} said to a man, who said to another man: 'I have pride that I am from the Shiites of the goodly Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}! Al-Baqir^{asws} said to him: 'This pride of yours is unfairness on top of the lie, o servant of Allah^{azwj}! This wealth which is with you, do you love to spend it on yourself or spend it on your brother believers'. He said: 'Yes, I love to spend it on myself'. He^{asws} said: 'But you should say: 'I am from those that love you^{asws} and from those that will attain salvation by my love for you^{asws}'.

- في معنى الرافضي، وأن أول من سمي به سحرة موسى: -

IN THE MEANING OF 'THE RAFIZIS' AND THE FIRST TO BE REFERRED TO AS SUCH WERE THE MAGICIANS WITH MUSA^{as}

157 - وقيل للصادق (عليه السلام): إن عمارا الدهني شهد اليوم عند - ابن - أبي ليلى قاضي الكوفة بشهادة، فقال له القاضي: قم يا عمار فقد عرفناك. لا تقبل شهادتك، لأنك رافضي. فقام عمار وقد ارتعدت فرائصه، واستقرغه البكاء.

A person said to Al-Sadiq^{asws}: 'Today, Ammar Al Dahni went to bear witness with Abu Layla, the Judge of Kufa. The Judge said to him: 'Stand, O Ammar for I know you! Your witness is not acceptable for you are a *Rafizi* (rejector)'. He (Ammar Al Dahni) stood up and there was sweat on his forehead, and started trembling.

فقال له ابن أبي ليلى: أنت رجل من أهل العلم والحديث، إن كان يسوءك أن يقال لك " رافضي " فتدبراً من الرفض، فأنت من إخواننا. فقال له عمار: يا هذا ما ذهبت والله حيث ذهبت، ولكني بكيت عليك وعلي: أما بكائي على نفسي فانك نسبتني إلى رتبة شريفة لست من أهلها، زعمت أنني رافضي، وبحك لقد حدثني الصادق (عليه السلام) " أن أول من سمي الرافضة السحرة الذين لما شاهدوا آية موسى (عليه السلام) في عصاه آمنوا به - ورضوا به - واتبعوه ورفضوا أمر فرعون، واستسلموا لكل ما نزل بهم، فسامهم فرعون الرافضة لما رفضوا دينه ".

Ibn Abu Layla said to him: 'You are a man of knowledge and Hadeeth, and if you consider it bad to be referred to as a *Rafizi*, then stay away from this refection, and you will be one of our brothers'. Ammar said to him: 'On this, I did not go where you went, but I weep for you as well as for myself. I cry for myself because you have endowed on me a title so prestigious, which I am not deserving of. You think of me as a *Rafizi*, woe be on you (Ibn Abu Layla)! Al-Sadiq^{asws} has narrated to me: 'The first ones to be named as *Rafizis* were the magicians who witnessed the Signs of Musa^{as} in his staff, and believed in him^{asws} and were happy with him^{asws} and were obedient to him^{asws} and rejected the order of Pharaoh^{la}, and accepted all that had been sent down to him^{asws}. Pharaoh^{la} named them as *Rafizis* for they rejected his^{la} religion'.

فالرافضي من رفض كلما كرهه الله، تعالى وفعل كل ما أمره الله، فأين في الزمان مثل هذا؟ فانما بكيت على نفسي خشية أن (يطلع الله تعالى) على قلبي، وقد تقبلت هذا الاسم الشريف على نفسي، فيعاتبني ربي عزوجل ويقول: يا عمار أكنت رافضا للباطيل، عاملا للطاعات كما قال لك؟ فيكون ذلك تقصيرا بي في الدرجات إن سامحني، وموجبا لشديد العقاب علي إن ناقشني، إلا أن يتداركني موالي بشفاعتهم. وأما بكائي عليك، فلعظم كذبك في تسميتي بغير اسمي، وشفقتي الشديدة عليك من عذاب الله تعالى أن صرفت أشرف الأسماء إلى أن جعلته من أردلها كيف يصبر بذلك على عذاب - الله، وعذاب - كلمتك هذه؟!

The Rafizi is one who rejects all that Allah^{azwj} has declared as Abhorrent and does all that which Allah^{azwj} has Commanded. Where is the like of this in these days? This is the reason why I (Ammar Al Dahni) weep over myself for the fear of what Allah^{azwj} has Said, about my heart, that I have accepted for myself this prestigious title on myself. May my Lord^{azwj} Forgive, me for He^{azwj} may Say "O Ammar! Did you reject all the Prohibitions and obeyed every Order that I^{azwj} Issued for you?" This will result in a reduction in my status if He^{azwj} were to Forgive me, and indulge me in sever punishment if He^{azwj} were to deal with me Equitably. However, if my Masters^{asws} were to intercede for me then there would be an end to that. And the reason why I weep over you is that you have told a great lie by naming me with a name that is not for me. You would be inflicted with severe Punishment from Allah^{azwj} for having demeaned this prestigious name. I do not know how you will be able to bear patiently this Punishment of Allah^{azwj} for these words of yours'.

فقال الصادق (عليه السلام): لو أن على عمار من الذنوب ما هو أعظم من السماوات والارضين لمحبت عنه بهذه الكلمات: وإنها لتزيد في حسناته عند ربه عزوجل حتى يجعل كل خردلة منها أعظم من الدنيا ألف مرة.

Al Sadiq^{asws} said: 'Even if Ammar's sins were to be greater than the heavens and the earths, they will be overwhelmed by these words. His rewards will increase with his Lord^{azwj} to such an extent that each speck of his rewards will be greater than the world a thousand times over'.

158 - قال (عليه السلام): وقيل لموسى بن جعفر (عليهما السلام): مررنا برجل في السوق وهو ينادي: أنا من شيعة محمد وآل محمد الخالص، وهو ينادي على ثياب يبيعهها: على من يزيد. فقال موسى (عليه السلام): ماجهل ولا ضاع امرؤ عرف قدر نفسه، أتدرون ما مثل هذا؟ - ما مثل - هذا كمن قال: " أنا مثل سلمان وأبي ذر والمقداد وعمار " وهو مع ذلك يباخس في بيعة، ويدلس عيوب المبيع على مشتريه، ويشترى الشيء بثمن فيزايد الغريب يطلبه فيوجب له، ثم إذا غاب المشتري قال: لا أريده إلا بكذا بدون ماكان يطلبه - منه -، أيكون هذا كسلمان وأبي ذر والمقداد وعمار؟ حاش لله أن يكون هذا كههم ولكن لا نمنعه من أن يقول: " أنا من محبي محمد وآله محمد، ومن موالي أوليائهم ومعادي أعدائهم " .

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Someone said to Musa Bin Ja'far^{asws}: 'I passed by the market and a man was calling out: 'I am a sincere Shiite of Muhammad^{saww} and the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}. He was calling to sell his goods at a high price'. Imam Musa^{asws} said: 'The one who understands his self is neither ignorant, nor is he lost. Do you know who the like of this are? It is like saying: 'I am like Salman^{ar} and Abu Dharr^{ar} and Miqdad^{ar} and Ammar^{ar}. And he is still under allegiance as well and is hiding the defects of his product to the sellers. Some stranger will buy this at a higher price and then when he goes away, the seller will say that he buys for that price, although he does not intend to. Is this being like Salman^{ar} and Abu Dharr^{ar} and Miqdad^{ar} and Ammar^{ar}? By Allah^{azwj}! He is not like them^{ar} but we^{asws} do not prevent one from saying, 'I am from those that love Muhammad^{saww} and the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} and from the friends of their^{asws} friends and an enemy to their^{asws} enemies'.

159 - قال (عليه السلام): ولما جعل إلى علي بن موسى الرضا (عليهما السلام) ولاية العهد دخل عليه أذنه فقال: إن قوماً بالباب يستأذنون عليك، يقولون: نحن من شيعة علي (عليه السلام).

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And when Ali Bin Musa Al Ridha^{asws} was made the heir apparent, the usher came to him^{asws} and said: 'There are some people at the door who wish to meet you^{asws} and are claiming, 'We are from the Shiites of Ali^{asws}!'

فقال عليه: أنا مشغول فاصرفهم. فصرفهم. فلما كان في اليوم الثاني جاؤا وقالوا كذلك، فقال مثلها، فصرفهم إلى أن جاؤه هكذا يقولون ويصرفهم شهرين، ثم أيسوا من الوصول وقالوا للحاجب: قل لمولانا: إنا شيعة أبيك علي بن أبي طالب (عليه السلام) وقد شمت بنا أعداؤنا في حجابك لنا، ونحن ننصرف هذه الكرة، نهرب من بلدنا خجلاً وأنفة مما لحقنا، وعجزاً عن احتمال مضمض ما يلحقنا بشماتة أعدائنا.

He^{asws} said to him: 'I am busy! Send them away! Send them away!' On second day they came and said the same, and were replied to in the same way. They kept coming and were being told to go away like this for two months. They despaired from meeting him^{asws} and said to the usher: 'Tell our Master^{asws} that we are the Shiites of his^{asws} father Ali Bin Abu Talib^{asws} and are being chided by our enemies due to not being able to meet you^{asws} and we do not like this. We are leaving our city due to the chiding remarks of our enemies and their laughing at us'.

فقال علي بن موسى - الرضا - (عليهما السلام): ائذن لهم ليدخلوا. فدخلوا عليه، فسلموا عليه، فلم يرد عليهم، ولم يأذن لهم بالجلوس، فبقوا قياماً، فقالوا: يا ابن رسول الله ما هذا الجفاء العظيم والاستخفاف بعد هذا الحجاب الصعب؟ أي باقية تبقي منا بعد هذا؟ فقال الرضا (عليه السلام):

أقروا (وما أصابكم من مصيبة فيما كسبت أيديكم ويعفوا عن كثير). ما اقتديت إلا بربي عزوجل فيكم، وبرسول الله (صلى الله عليه وآله) وبأمر المؤمنين (عليه السلام) ومن بعده من آبائي الطاهرين (عليهم السلام) عتبوا عليكم، فاقتديت بهم.

Imam Ali Bin Musa^{asws} Al-Ridha^{asws} said: 'Give them permission to enter'. They entered to meet him^{asws} and saluted him^{asws}, but he^{asws} did not return their salutation and did not permit them to sit, so they remained standing, and said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! What is this great estrangement after being veiled from us? What is it that is still left with us after this?' Al Ridha^{asws} said: 'Read "*And whatever affliction befalls you, it is on account of what your hands have wrought, and (yet) He pardons most (of your faults)*" – 42:30. I have not dealt with you except by my^{asws} Lord^{azwj} and by the Messenger of Allah^{saww} and by the Commander of the Faithful^{asws} and the purified fathers^{asws} after them^{asws} who^{asws} are annoyed with you'.

قالوا: لماذا يابن رسول الله؟ قال - لهم -: لدعواكم أنكم شيعة أمير المؤمنين علي بن أبي طالب (عليه السلام). ويحكم إنما شيعته الحسن والحسين (عليهما السلام) وسلمان وأبي ذر والمقداد وعمار ومحمد بن أبي بكر، الذين لم يخالفوا شيئا من أوامره، ولم يرتكبوا شيئا من - فنون؟؟ - زواجه. فأما أنتم إذا قلتم أنكم شيعته، وأنتم في أكثر أعمالكم له مخالفون، مقصرون في كثير من الفرائض - و - متهاونون بعظيم حقوق إخوانكم في الله، وتتقون حيث لا تجب التقية، وتتركون التقية - حيث لا بد من التقية - لو قلتم أنكم موالوه ومحبه، والموالون لوليائه، والمعادون لاعدائه، لم انكره من قولكم، ولكن هذه مرتبة شريفة ادعيتموها، إن لم تصدقوها قولكم بفعلكم هلكتم إلا أن تتدارككم رحمة - من - ربكم.

They asked: 'Why is that so, O son of the Messenger of Allah^{saww}?' He^{asws} said to them: 'For your claim that you are the Shiites of the Commander of the Faithful^{asws} Ali Bin Abu Talib^{asws}. Woe be on you! His^{asws} Shiites are Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} and Salman^{ar} and Abu Dharr^{ar} and Miqdad^{ar} and Ammar^{ar} and Muhammad Bin Abu Bakr^{ar}, who did not oppose any of his^{asws} orders and did not do anything from his^{asws} prohibitions. And if you are saying that you are his^{asws} Shiites, and you are going against him^{asws} in most of your deeds and are deficient in many of the obligations and are complacent in the great rights of your brothers in Allah^{azwj}, and are observing dissimulation where there is no need for it and are avoiding it where there is a need for it.

Had you said that you are his^{asws} friends and those that love him^{asws} and are friends of his^{asws} friends and enemies to his^{asws} enemies. I^{asws} would not be disputing with your words, but this is an honourable title that you are claiming for, and if you cannot justify your words with your deeds, you will be destroyed except when the Mercy of your Lord^{azwj} Comes to you'.

قالوا: يا بن رسول الله، فانا نستغفر الله ونتوب إليه من قولنا، بل نقول - كما علمنا مولانا - نحن محبوكم، ومحبوا أوليائكم، ومعادوا أعدائكم. قال الرضا (عليه السلام): فمرحبا بكم يا إخواني وأهل ودي، ارتفعوا، ارتفعوا فما زال يرفعهم حتى ألصقهم بنفسه،

They said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! We seek forgiveness from Allah^{azwj} and repent to Him^{azwj} for our words, we say what you^{asws} -our Master^{asws} have taught us, that we are those that love you^{asws} and love your^{asws} friends and are inimical to your^{asws} enemies'. Al-Ridha^{asws} said: 'Welcome to you O my^{asws} brothers and friends. Come up'. He^{asws} told them to come up until he^{asws} settled them besides him^{asws}.

ثم قال لحاجبه: كم مرة حجبتم؟ قال: ستين مرة. فقال لحاجبه: فاختلف إليهم ستين مرة متواليه، فسلم عليهم واقرأهم سلامي فقد محوا ما كان من ذنوبهم باستغفارهم وتوبتهم، واستحقوا الكرامة لمحبتهم لنا ومواليتهم. وتفقدهم أمورهم وأمور عيالاتهم، فأوسعهم بنفقات ومبرات وصلات ودفع معرات.

Then he^{asws} said to the Usher: 'How many times did you veil them from me^{asws}? He said: 'Sixty times'. He^{asws} said to the Usher: 'Salute them sixty times separately, for their sins have disappeared by their repentance and seeking of forgiveness and they are now deserving of prestige for their love of us^{asws} and their friendship with us^{asws}'. He^{asws} then asked each of them their situations and about the welfare of their families, and gave them gifts and wealth and dispelled their difficulties'.

160 - قال (عليه السلام): ودخل رجل على محمد بن علي بن موسى الرضا (عليهم السلام) وهو مسرور، فقال: ما لي أراك مسرورا؟ قال: يا بن رسول الله، سمعت أباك يقول: أحق يوم بأن يسر العبد فيه يوم يرزقه الله صدقات ومبرات وسد خلات من إخوان له مؤمنين، وإنه قصدني اليوم عشرة من إخواني - المؤمنين - الفقراء لهم عيالات، قصدوني من بلد كذا وكذا، فأعطيت كل واحد منهم فلهدا سروري.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that one day a person came to Imam Muhammad Bin Ali Bin Musa^{asws} Al-Ridha^{asws}, and he was happy. He^{asws} asked: 'What is the reason for your happiness?' He said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I have heard your father^{asws} say, 'It is the right of a servant to be happy on the day in which Allah^{azwj} Inclines him to give in charity and fulfill the needs of this believing brother. Today, I have given charity to ten poor people who came to me, and I gave each one of them such and such, and that is the reason for my happiness'.

فقال محمد بن علي (عليهما السلام): لعمرى إنك حقيق بأن تسر إن لم تكن أحبطته أو لم تحبطه فيما بعد. فقال الرجل: وكيف أحبطته وأنا من شيعتكم الخالص؟ قال: هاه قد أبطلت برك باخوانك

وصدقاتك. قال: وكيف ذاك يا بن رسول الله؟ قال له محمد بن علي (عليهما السلام): اقرأ قول الله عزوجل: (يا أيها الذين آمنوا لا تبطلوا صدقاتكم باليمن والاذى).

Imam Muhammad Bin Ali Al-Taqi^{asws} said: 'It would be your right to be happy if you did not have your deed confiscated or have it confiscated after that'. The man said: 'How could I have had it confiscated when I am your^{asws} sincere Shiite?' he^{asws} said: 'There you are, you have just invalidated the good deed you have done to your brothers and your charities'. He asked: 'How have I done that O son of the messenger of Allah^{saww}?'. Imam Muhammad Bin Ali^{asws} said: 'Read this Verse "**O you who believe! do not make your charity worthless by reproach and injury**" – 2:264.

قال الرجل: يا بن رسول الله ما مننت على القوم الذين تصدقت عليهم ولا أذيتهم! قال له محمد بن علي (عليهما السلام): إن الله عزوجل إنما قال: (لا تبطلوا صدقاتكم باليمن والاذى) ولمن يقل لا تبطلوا باليمن على من تتصدقون عليه، - وبالاذى لمن تتصدقون عليه - وهو كل أذى، أفترى أذاك للقوم الذين تصدقت عليهم أعظم، أم أذاك لحفظتك وملائكة الله المقربين حواليك، أم أذاك لنا؟ فقال الرجل: بل هذا يا بن رسول الله.

The man said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I have not reproached any of the persons I gave charity to, nor did I injure them in any way!' Imam Muhammad bin Ali^{asws} said to him: 'Allah the Almighty Says "**do not make your charity worthless by reproach and injury**" and when He^{azwj} Said that you should not invalidate your charity by reproaching or by injury to those that you give to, it refers to all the injuries. Which is a greater injury that done to those that you have given in charity to, or the injury to the Angels of Proximity or injury to us^{asws}?'. The man said: 'Of course this one O son of Messenger of Allah^{saww}!'

فقال: فقد أذيتني وأذيتهم وأبطلت صدقتك. قال: لماذا؟ قال: لقولك " وكيف أحبطته وأنا من شيعتكم الخالص " ويحك، أندري من شيعتنا الخالص؟ - قال: لا. قال: شيعتنا الخالص - حزقيل المؤمن، مؤمن آل فرعون، وصاحب يس الذي قال الله تعالى - فيه -: (وجاء من أقصا المدينة رجل يسعى) وسلمان وأبوذر والمقداد وعمار، أسويت نفسك بهؤلاء؟ أما أذيت بهذا الملائكة، وأذيتنا. فقال الرجل: أستغفر الله وأتوب إليه، فكيف أقول؟

He^{asws} said: 'You have injured me^{asws} and the Angels, and have invalidated your charity'. He asked: 'Why is that'. He^{asws} said: 'For your words, 'And how did I have them confiscated when I am from your^{asws} sincere Shiites?' Woe be on you! Do you know who is a sincere Shiite of ours^{asws}?'. He said: 'No'. He^{asws} said: 'Sincere Shiites of ours^{asws} are those that have been referred to as believers, the believers of the people of Pharaoh^{la}, and the companions of Ya Seen about whom Allah^{azwj} has Said "**And from the remote part of the city there came a man running**" – 36: 20 and Salman^{ar} and Abu Dharr^{ar} and Miqdad^{ar} and Ammar^{ar}. Do you equate yourself to them?' And so you have

injured the Angels and have injured us^{asws}. The man said: 'I seek forgiveness from Allah^{azwj} and repent to Him^{azwj}. How can I say this?'

قال: قل: أنا من مواليكم ومحبيكم، ومعادي أعدائكم، وموالي أوليائكم. فقال: كذلك أقول، وكذلك أنا يابن رسول الله، وقد ثبت من القول الذي أنكرته، وأنكرته الملائكة، فما أنكرتم ذلك إلا لانكار الله عزوجل. فقال محمد بن علي بن موسى الرضا (عليهم السلام): الآن قد عادت إليك مثوبات صدقاتك وزال عنها الاحباط.

The Holy Imam^{asws} said: 'Say: I am from your^{asws} friends and those that love you^{asws}, and am an enemy to your^{asws} enemies, and a friend to your^{asws} friends'. He said: 'This is what I say, and this is what I am, O son of the Messenger of Allah^{saww}. I repent from these words which you have found to be abhorrent, and the Angels find it to be abhorrent, for you^{asws} have not found it to be abhorrent except that Allah^{azwj} the Almighty has Found it to be abhorrent'. Imam Muhammad Bin Ali Bin Musa^{asws} Al-Ridha^{asws} said: 'Now, the rewards of your charity have been Given to you and the confiscation has passed away'.

161 - قال أبويعقوب يوسف بن زياد وعلي بن سيار (رض): حضرنا ليلة على غرفة الحسن بن علي بن محمد (عليهم السلام) وقد كان ملك الزمان له معظما، وحاشيته له ميجلين، إذ مر علينا والي البلد - والي الجسرين - ومعه رجل مكتوف، والحسن ابن علي (عليهما السلام) مشرف من روزنته. فلما رآه الوالي ترجل عن دابته إجلالا له. فقال الحسن بن علي (عليهما السلام): عد إلى موضعك. فعاد، وهو معظم له، وقال: يابن رسول الله، أخذت هذا، في هذه الليلة، على باب حانوت صيرفي، فاتهمته بأنه يريد نعبه والسرقة منه. فقبضت عليه، فلما هممت أن أضربه خمسمائة - سوط - - وهذا سبيلي فيمن أتهمه ممن أخذه - ليكون قد شقى ببعض ذنوبه قبل أن يأتيني - ويسألني فيه - من لا أطيق مدافعته.

Abu Yaqoub Yusuf Bin Ziyad^{ar} and Ali Bin Siyar^{ar} said: 'We were present at the house of Imam Ali Bin Hassan Al-Askari^{asws} one night, and the ruler of the time who used to honour him^{asws}, passed by with his entourage outside the house, and with him was a captive person, Imam Al-Hassan Bin Ali^{asws} was looking outside from his house. When the governor saw him^{asws}, he dismounted from his horse in respect. Imam Al-Hassan Bin Ali^{asws} said: 'Get back on your horse'. He mounted on it, and said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I have taken this man captive this night from the door of the money changer under suspicion of theft. I captured him and will have him flogged five hundred times and this is the way I deal with those who have been accused as such, so that it would be a lesson for him for some of his sins. Before I could have him flogged, he asked me something which I could not defend against'.

فقال لي: اتق الله ولا تتعرض لسخط الله، فاني من شيعة أمير المؤمنين علي بن أبي طالب (عليه السلام) وشيعة هذا الامام - أبي - القائم بأمر الله (عليه السلام). فكففت عنه، وقلت: أنا مار بك عليه، فان عرفك بالتشيع أطلقت عنك، وإلا قطعت يدك ورجلك، بعد أن أجدك ألف سوط. وقد جئتك - به - يا بن رسول الله فهل هو من شيعة علي (عليه السلام) كما ادعى؟

He said to me: 'Have fear of Allah^{azwj} and do not be subject to the Wrath of Allah^{azwj} for I am from the Shiites of the Commander of the Faithful Ali Bin Abu Talib^{asws} and the Shiite of this Imam^{asws} the father of Al Qaim^{asws} (The One^{asws} who will rise by the Order of Allah^{azwj}). So I stayed away from him and said: I will take you to him^{asws} and if he^{asws} were to recognize you as one of his^{asws} Shiites then I shall let you go, but if he^{asws} does not then I shall cut off your hands and feet after flogging you a thousand lashes. I have brought him to you^{asws}, O son of the Messenger of Allah^{saww}! Is he one of your^{asws} Shiites as he claims to be?'

فقال الحسن بن علي (عليهما السلام): معاذ الله، ما هذا من شيعة علي (عليه السلام)، وإنما ابتلاه الله في يدك، لا اعتقاده في نفسه أنه من شيعة علي (عليه السلام) فقال الوالي: الآن كفيته مؤونته، الآن أضربه خمسمائة - ضربة - لا حرج علي فيها. فلما نحاه بعيدا، قال: ابطحوه، فبطحوه وأقام عليه جلادين، واحدا عن يمينه، وآخر عن شماله، وقال: أوجعاه فأهويا إليه بعضيهما فكانا لا يصيبان إسته شيئا إنما يصيبان الارض. فضجر من ذلك، وقال: ويلكما تضربان الارض؟ اضربا إسته. - فذهبا يضربان إسته - فعدلت أيديهما فجعلا يضرب بعضهما بعضا ويصيح ويتأوه.

Imam Al Hasan Bin Ali^{asws} said: 'Allah^{azwj} Forbid! He is not from the Shiites of Ali^{asws}, but Allah^{azwj} afflicted him by your hand for his belief for himself that he is from the Shiites of Ali^{asws}. The governor said: 'I will now have him flogged five hundred lashes which are not fatal, then I shall have his hands cut off'. He said to the attendants: 'Lie him on the ground!' They made him lie on the ground and two executioners stood by him, one on his right and one on his left, and then he said: 'Flog him!' They took out their lashes and started whipping him but their strikes used to hit the ground and not on his back. He said: 'Woe be on you two, you are striking the earth? Strike on his back'. They tried to strike his back but ended up striking each other, and started shouting and moaning.

فقال: ويحكما، أمجنونان أنتما يضرب بعضكما بعضا؟! اضربا الرجل. فقالا: ما نضرب إلا الرجل، وما نقصد سواه، ولكن تعدل أيدينا حتى يضرب بعضنا بعضا. قال: فقال: يا فلان ويا فلان حتى دعا أربعة وصاروا مع الاولين ستة، وقال: أحيطوا به، فأحاطوا به، فكان يعدل بأيديهم، وترفع عصيهم إلى فوق، فكانت لا تقع إلا بالوالي فسقط عن دابته، وقال: قتلتموني، قتلكم الله، ما هذا؟! فقالوا: ما ضربنا إلا إياه! ثم قال لغيرهم: تعالوا فاضربوا هذا. فجأوا، فضربوه بعد فقال: ويلكم إياي تضربون؟! فقالوا: لا والله، ما نضرب إلا الرجل!

He said: Woe be on you two. Have you both gone mad that you are hitting each other? Hit the man'. They said: 'We are not striking but at the man, and nothing apart from that, but our hands get diverted until we end up hitting each other'. He said: 'O you, and O you!' Until he called over four more to be with the first two and said: 'Surround him'. They surround him and started hitting him, but their hands used to get diverted upwards until they ended up hitting the governor who fell down from his horse and said: 'You are killing me, may Allah^{azwj} kill you! What is this?' They said: 'We are not hitting except him!' Then another one of them said: 'Come, let us go and hit him'. He went and ended up striking the other one. He said: 'Woe be on you! Who are you striking at?' They said: 'No, By Allah^{azwj}, we are not hitting but the man!'

قال الوالي: فمن أين لي هذه الشجاعت برأسي ووجهي وبدني، إن لم تكونوا تضربوني؟! فقالوا: شلت أيماننا إن كنا - قد - قصدناك بضرب. فقال الرجل للوالي: يا عبدالله أما تعتبر بهذه اللطاف التي بها يصرف عني هذا الضرب، ويملك رذني إلى الامام، وامتنل في أمره.

The governor said: 'So then, how come there are these wounds on my head, and my face and my body, if you did not inflict them upon me?' They said: 'May our hands be paralysed we had no intention to strike at you'. The man said to the governor: 'O servant of Allah^{azwj}! Learn a lesson from this, by which these strikes have been diverted away from me. Woe be on you! Return me to the Imam^{asws}, and act according to his^{asws} order'.

قال: فرده الوالي بعد - إلى - بين يدي الحسن بن علي (عليهما السلام). فقال: يا ابن رسول الله، عجبنا لهذا، أنكرت أن يكون من شيعتكم ومن لم يكن من شيعتكم، فهو من شيعة إبليس، وهو في النار، وقد رأيت له من المعجزات ما لا يكون إلا للأنبياء. فقال الحسن بن علي (عليهما السلام): قل: أو للاوصياء. - فقال: أو للاوصياء -.

After this, the governor returned to the Imam Al Hassan Bin Ali^{asws} with him and said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! This is strange! You^{asws} denied that he was one of your^{asws} Shiites, and the one who is not one of your^{asws} Shiites is the Shiite of Iblees^{la}, and he will be in the Fire; and I have seen miracles from him that can only be seen from the Prophets^{asws}'. Imam Al-Hassan Bin Ali^{asws} said: 'Say: Or from their^{asws} Trustees^{asws}'. He said: 'Or from their^{asws} Trustees^{asws}'.

فقال الحسن بن علي (عليهما السلام) للوالي: يا عبدالله إنه كذب في دعواه - أنه من شيعتنا - كذبة لو عرفها ثم تعمد لها لابتلى بجميع عذابك له، وليقي في المطبق ثلاثين سنة، ولكن الله تعالى رحمه لا تطلق كلمة على ما عني لا على تعمد كذب وأنت يا عبدالله، فاعلم أن الله عزوجل قد خلصه من يدك، خل عنه فانه من موالينا ومحبينا، وليس من شيعتنا.

Imam Al-Hassan Bin Ali^{asws} said to the governor: O servant of Allah^{azwj}! He was false in making of his claim that he was from our^{asws} Shiites. He lied, if he was aware of it then he would have been deserving off all your punishments and would have remained in prison for a period of thirty years, but Allah^{azwj} was Merciful to him for the words that he did not understand it to be false. And you, O servant of Allah^{azwj}, know that Allah^{azwj} the Almighty has rescued him from your hands, so overlook his faults for he is from our^{asws} friends and those that love us^{asws}, but he is not from our^{asws} Shiites'.

فقال الوالي: ماكان هذا كله عندنا إلا سواء، فما الفرق؟ قال له الامام (عليه السلام): الفرق أن شيعتنا هم الذين يتبعون آثارنا، ويطيعونا في جميع أوامرنا ونواهيها، فاولئك - من - شيعتنا. فأما من خالفنا في كثير مما فرضه الله عليه فليسوا من شيعتنا.

The governor said: 'With us all of them are the same. What is the difference between them?' The Imam^{asws} said to him: **'The difference is that our Shiites are those who follow our^{asws} footsteps and are obedient to all of our^{asws} orders and prohibitions, and they are from our^{asws} Shiites. Those who act opposite to most of what Allah^{azwj} has Obligated to them are not from our Shiites'.**

قال الامام (عليه السلام) للوالي: وأنت قد كذبت كذبة لو تعمدتها وكذبتها لا ابتلاك الله عزوجل بضرب ألف سوط، وسجن ثلاثين سنة في المطبق. قال: وما هي يابن رسول الله؟ قال: بزعمك أنك رأيت له معجزات، إن المعجزات ليست له إنما هي لنا أظهرها الله تعالى فيه أبانة لحجتنا وإيضاحا لجلالتنا وشرفنا، ولو قلت: شاهدت فيه معجزات، لم أنكره عليك، أليس إحياء عيسى (عليه السلام) الميت معجزة؟ أهي للميت أم لعيسى؟ أو ليس خلق من الطين كهيئة الطير فصار طيرا باذن الله - معجزة - أهي للطائر أو لعيسى؟ أو ليس الذين جعلوا قردة خاسئين معجزة، أهي للقردة؟ أو لنبي ذلك الزمان؟ فقال الوالي: أستغفر الله - ربي - وأتوب إليه.

The Imam^{asws} said to the governor: 'You have spoken a lie, which if had been knowingly spoken, then Allah^{azwj} the Almighty would have subjected you to a thousand lashes and thirty years of imprisonment'. He said: 'And what is that O son of the Messenger of Allah^{saww}?'. He^{asws} said: 'Your conjecture that you have seen miracles from him, for these miracles were not from him, but Allah^{azwj} had Manifested them to Demonstrate our^{asws} proofs and our^{asws} glory and our^{asws} prestige. And if you still say that these miracles were from him, and then was not bringing the dead back to life by Isa^{asws} a miracle? Was this from the dead body or from Isa^{asws}? Or was not the creation from the mud a likeness of a bird and for it to fly by the Permission of Allah^{azwj} a miracle, from the bird or from Isa^{asws}? Or was not the conversion into apes a miracle, from the apes or from the Prophet^{asws} of the time?' The governor said: 'I seek forgiveness from Allah^{azwj} and I repent to Him^{azwj}'.

ثم قال الحسن بن علي (عليهما السلام) للرجل الذي قال إنه من شيعة علي (عليه السلام) يا عبدالله لست من شيعة علي (عليه السلام)، إنما أنت من محبيه، وإنما شيعة علي (عليه السلام) الذين قال عزوجل فيهم: (والذين آمنوا وعملوا الصالحات أولئك أصحاب الجنة هم فيها خالدون). هم الذين آمنوا بالله ووصفوه بصفاته، ونزهوه عن خلاف صفاته، وصدقوا محمدا في أقواله، وصوبوه في كل أفعاله، ورأوا عليا بعده سيدا إماما، وقرما هماما لا يعدله من أمة محمد أحد، ولا كلهم إذا اجتمعوا في كفة يوزنون بوزنه، بل يرجح عليهم كما ترجح السماء والارض على الذرة.

The Al-Hassan Bin Ali^{asws} said to the man who had claimed to be a Shiites of Ali^{asws}: 'O servant of Allah^{azwj}! You are not from the Shiites of Ali^{asws}, but you are from those that love him^{asws}. The Shiites of Ali^{asws} are those about whom Allah the Almighty has Said "*And (as for) those who believe and do good deeds, these are the dwellers of the garden; in it they shall abide*" 2:82 They are those who have believed in Allah^{azwj} and have characterized Him^{azwj} with His^{azwj} Characteristics and kept away from what are not His^{azwj} Characteristics, and ratified Muhammad^{saww} in whatever he^{saww} said, and considered all of his^{saww} actions to be correct, and accept Ali^{asws} to be the Chiefs of the Imams^{asws} after him^{saww}, and consider that not one or all of the community of Muhammad^{saww} can be of equal weight to him^{asws}, but on the scale it will be like the sky and the earth on one hand and a (weight of) a particle on the other'.

وشيعة علي (عليه السلام) هم الذين لا يباليون في سبيل الله أوقع الموت عليهم، أو وقعوا على الموت. وشيعة علي (عليه السلام) هم الذين يؤثرون إخوانهم على أنفسهم، ولو كان بهم خصاصة وهم الذين لا يراهم الله حيث نهاهم، ولا يفقدهم من حيث أمرهم. وشيعة علي (عليه السلام) هم الذين يقتدون بعلي في إكرام إخوانهم المؤمنين.

And the Shiites of Ali^{asws} are those who, on the Way of Allah^{azwj}, do not care whether death comes to them or they go towards it. And the Shiites of Ali^{asws} are those who prefer their brothers over themselves, although they may be in adversities, and they do not look towards that which they have been Prohibited from and do not stay away from that which they have been Ordered to. And the Shiites of Ali^{asws} are those what keep in mind Ali^{asws} when they honour their believing brothers'.

ما عن قولي أقول لك هذا، بل أقوله عن قول محمد (صلى الله عليه وآله)، فذلك قوله تعالى: (وعملوا الصالحات) قضوا الفرائض كلها، بعد التوحيد واعتقاد النبوة والامامة وأعظمها - فرضا - : قضاء حقوق الاخوان في الله، واستعمال التقية من أعداء الله عزوجل - في وجوب الاهتمام بالتقية وقضاء حقوق المؤمنين: -

'This is not from my^{asws} speech but I^{asws} am speaking from the speech of Muhammad^{saww} and the Speech of Allah^{azwj} "*And do good deeds*" fulfill all obligations, after believing in the Unity of Allah^{azwj} and the Prophet-hood and

the Imamate, and the greater obligations – the fulfillment of the rights of the brothers in Allah^{azwj} and acting according to dissimulation, from the enemies of Allah^{azwj} the Almighty in the obligation of paying attention to the dissimulation, and the fulfillment of the rights of the believers'.

162 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): مثل مؤمن لا تقية له كمثل جسد لا رأس له، ومثل مؤمن لا يراعى حقوق إخوانه المؤمنين، كمثل من حواسه كلها صحيحة فهو لا يتأمل بعقله، ولا يبصر بعينه، ولا يسمع باذنه، ولا يعبر بلسانه عن حاجته، ولا يدفع المكاره عن نفسه بالادلاء بحججه ولا يبيطش لشيء بيديه، ولا ينهض إلي شيء برجليه، فذلك قطعة لحم قد فاتته المنافع، وصار غرضاً لكل المكاره، فذلك المؤمن إذا جهل حقوق إخوانه، فاتته ثواب حقوقهم، فكان كالعطشان بحضرة الماء البارد فلم يشرب حتى طفى وبمنزلة ذي الحواس لم يستعمل شيئاً منها لدفاع مكروه، ولا لانتفاع محبوب، فاذا هو سليب كل نعمة، مبتلى بكل آفة.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'The example of a believer who does act in dissimulation is like a body without a head attached to it; and the example of a believer who does not look after the rights of his believing brothers is like the one who is fully aware of his senses but does not act according to his intellect and cannot see from his eyes, not hear by his ears, unable express his need by his tongue, cannot dispel the abhorrent from himself by the use of evidence and proofs, and cannot hold anything by his hands, and cannot go anywhere with his legs.

Such a person is like a lump of flesh, from which all benefits have been cut off. And similarly a believer who is ignorant of the rights of his brothers and kills the rewards of their rights is like the thirsty one who is in front of the cold water but does not drink from it until he dies or is like the one who is fully aware of his sense but does not avail of them in defending against the abhorrent nor benefit from that which he loves. He is the one who has crucified all his benefits and will be immersed in all afflictions'.

163 - وقال أمير المؤمنين (عليه السلام): التقية من أفضل أعمال المؤمن، يصون بها نفسه وإخوانه عن الفاجرين. وقضاء حقوق الاخوان أشرف أعمال المتقين، يستجلب مودة الملائكة المقربين وشوق الحور العين.

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'Dissimulation is the highest deeds for a believer by which he keeps himself and his brothers safe from the evil people. And the fulfillment of the rights of the brothers is such a prestigious deed of the pious that attains the love of the Angels of Proximity and the desire of the virgin Houries'.

164 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): إن التقية يصلح الله بها أمة، لصاحبها مثل ثواب أعمالهم، وإن تركها ربما أهلك أمة، وتاركها شريك من أهلكتهم. وإن معرفة حقوق الإخوان تحبب إلى الرحمن، وتعظم الزلفى لدى الملك الديان، وإن ترك قضاءها يمقت إلى الرحمن، ويصغر الرتبة عند الكريم المنان.

The Holy Imam Hassan Bin Ali^{asws} said: 'The dissimulation by which Allah^{azwj} Correct a community, the performers get the same reward as their actions, and those that avoid it and destroy the community are partners in their destruction. And those that understand the rights of their brothers are beloved to the Beneficent, and take them closer to the King^{azwj}. And the one who avoids the fulfillment of these rights get cut off from the Beneficent, and small is their status with the Generous One^{azwj}.

165 - وقال الحسين بن علي (عليهما السلام): لو لا التقية ما عرف ولينا من عدونا ولولا معرفة حقوق الإخوان ما عرف من السيئات شئ إلا عوقب على جميعها، لكن الله عزوجل يقول: (وما أصابكم من مصيبة فيما كسبت أيديكم ويعفو عن كثير).

The Holy Imam Husayn Bin Ali^{asws} said: 'Were it not for dissimulation our^{asws} friends would not be known from our^{asws} enemies and were it not for the recognition of the rights of the brethren then all sins would have been punishable, but Allah the Almighty Says "*And whatever affliction befalls you, it is on account of what your hands have wrought, and (yet) He pardons most (of your faults)*" – 42:30

166 - وقال علي بن الحسين زين العابدين (عليهما السلام): يغفر الله للمؤمن كل ذنب ويظهره منه في الدنيا والآخرة ما خلا ذنبيين: ترك التقية، وتضييع حقوق الإخوان.

The Imam Ali Bin Al-Husayn Zayn Ul-Abideen^{asws} said: 'Allah^{azwj} Forgives the believers and purifies them from all sins in the world and in the hereafter except for two sins – Avoidance of dissimulation and wasting the rights of the brothers'.

167 - وقال محمد بن علي (عليهما السلام): أشرف أخلاق الأئمة والفاضلين من شيعتنا استعمال التقية، وأخذ النفس بحقوق الإخوان.

The Imam Muhammad Bin Ali Al-Baqir^{asws} said: 'The prestigious moral of the Imams^{asws} and the preferential Shiites of ours is the usage of dissimulation and the giving of the rights of the brethren'.

168 - وقال جعفر بن محمد (عليهما السلام): استعمال التقية لصيانة الاخوان، فان كان هو يحمي الخائف فهو من أشرف (خصال الكرم). والمعرفة بحقوق الاخوان من أفضل الصدقات والصلوات والزكاة والحج والمجاهدات.

The Holy Imam Ja'far Bin Muhammad Al-Sadiq^{asws} said: 'The usage of dissimulation for helping the brother, if he was in fear, is the most prestigious of moral deeds. And the understanding of the rights of the brothers is more preferable than the Charities, and Prayers, and the Zakaat and the Pilgrimage and the Holy Wars'.

169 - وقال موسى بن جعفر (عليهما السلام): - وقد حضره فقير مؤمن يسأله سد فاقتة فضحك في وجهه، وقال: أسألك مسألة، فان أصيبتك أعطيتك عشرة أضعاف ما طلبت، وإن لم تصيبها أعطيتك ما طلبت - وقد كان طلب منه مائة درهم يجعلها في بضاعة يتعيش بها - فقال الرجل: سل. فقال موسى (عليه السلام): لو جعل إليك التمني لنفسك في الدنيا ماذا كنت تتمنى؟ قال: كنت أتمنى أن ارزق التقية في ديني، وقضاء حقوق إخواني.

The Holy Imam Musa^{asws} Bin Ja'far Al-Kadhim^{asws} said to a poor believer when he came to ask for some money, he^{asws} smiled at him and said: 'I^{asws} will ask you a question, and if you answer correctly I^{asws} will give you ten times what you have asked for, and if you do not then I^{asws} will give you what you have asked for'. The person had asked for one hundred Dirhams for the Imam^{asws} for his living expenses. The person said: 'Ask'. Imam Musa^{asws} said: 'If you were to be given whatever you wish for in this world, what would be your desire?' He said: 'I would ask to be given the opportunity to use dissimulation in religion and fulfill the rights of my brothers.'

قال: فما بالك لم تسأل الولاية لنا أهل البيت؟ قال: ذاك قد اعطيته، وهذا لم اعطه، فأنا أشكر على ما اعطيت، وأسأل ربي عزوجل مامنعت. فقال: أحسنت، أعطوه ألفي درهم، وقال: اصرفها في كذا - يعني العفص - فانه متاع يابسن وسيقبل - بعد - ما أدبر، فانتظر به سنة، وأختلف إلى دارنا وخذ الاجراء في كل يوم. ففعل، فلما تمت له سنة، فاذا قد زاد في ثمن العفص للواحد خمسة عشر، فباع ما كان اشترى بألفي درهم بثلاثين ألف درهم.

He^{asws} asked: 'Why would you not ask for our^{asws} friendship the people of the Household^{asws}? He said: 'That has already been Given to me, but this has not. I am thankful for that which has been Given to me, and ask my Lord^{azwj} the Almighty what has not'. He^{asws} said: 'Good' and gave to him two thousand Dirhams and said: 'Buy some Tannins with this and do not touch it and wait over it for a year, and come to our^{asws} house every day and collect your reward'. He did that, and when the year was over, and the value of the Tannins had increased fifteen fold, and what he had purchased for two thousand Dirhams, he sold it for thirty thousand Dirhams.'

170 - وكان على بن موسى (عليهما السلام) بين يديه فرس صعب، وهناك راضة لا يجسر أحد منهم أن يركبه، وإن ركبته لم يجسر أن يسيره مخافة أن يشب به، فيرميه ويدوسه بحافره، وكان هناك صبي ابن سبع سنين، فقال: يا بن رسول الله أتأذن لي أن أركبه واسيره وأذله؟ قال: أنت؟! قال: نعم. قال: لماذا؟ قال: لاني قد استوثقت منه قبل أن أركبه بأن صليت على محمد وآله الطيبين الطاهرين مائة - مرة -، وجددت على نفسي الولاية لكم أهل البيت.

The Holy Imam Ali Bin Musa^{asws} Al-Ridha^{asws} had a stubborn horse, and there was no one who could ride on it, for the fear that he might get trampled under its hooves and over there was a boy of seven years of age who said: 'O son of the Messenger of Allah^{asws}! Would you^{asws} permit me to ride it and captivate it, by Allah^{azwj}? He^{asws} said: 'You?' He said: 'Yes'. He^{asws} asked: 'Why?' He said: 'Before I ride on it, I shall recite the salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly and Purified Progeny^{asws} one hundred times and renew on my heart the friendship of the People of the Household^{asws}.

قال: اركبه، فركبه، فقال: سيره. فسيره. وما زال يسيره ويعديه حتى أتعبه وكده، فنادى الفرس: يا بن رسول الله قد ألمني منذ اليوم، فاعفني منه، وإلا فصبرني تحته. - ف - قال الصبي: سل ما هو خير لك " أن يصبرك تحت مؤمن ".

Imam^{asws} said: 'Mount it'. He mounted on it. He^{asws} said: 'Ride it'. He rode it. He did not stop riding it until the horse got tired and called out: 'O son of the Messenger of Allah^{asws}! I am tired of being made to ride by this boy, save me from him or else give me patience under him'. The boy said: 'Ask for that which is better for you 'To make you patient under a believer'.

قال الرضا (عليه السلام): صدق - فقال: - اللهم صبره. فلان الفرس وسار، فلما نزل الصبي قال: سل من دواب داري وعبيدها وجواربها ومن أموال خزانتي ما شئت فانك مؤمن قد شهرك الله تعالى بالإيمان في الدنيا.

Al-Ridha^{asws} said: 'He speaks the truth. Our Lord^{azwj}! Give Patience to that particular horse in its ride'. When the boy dismounted, he^{saww} said to him: 'Ask from my livestock, and servants and treasures and wealth, whatever you desire for you are a believer whom Allah^{azwj} has made known with his faith in the world'.

قال الصبي: يا بن رسول الله - صلى الله عليك وآلك - وأسأل ما أقترح؟ قال: يافتي اقترح، فان الله تعالى يوفقك لاقتراح الصواب. فقال: سل لي ربك التقية الحسنة، والمعرفة بحقوق الاخوان، والعمل بما أعرف من ذلك. قال الرضا (عليه السلام): قد أعطاك الله ذلك، لقد سألت أفضل شعار الصالحين وديارهم

The boy said: 'O son of the Messenger of Allah^{asws}! Salutations are on you^{asws} and your^{asws} Progeny^{asws}, shall I ask for whatever I want?' He^{asws} Whatever, for Allah^{azwj} will Incline you to ask for good things', He said: 'Ask from your^{asws} Lord^{azwj} to Grant me good dissimulation, and understanding of the rights of the brothers, and to act according to that'. Al-Ridha^{asws} said: 'Allah^{azwj} has Granted you that, for you have asked for that which the righteous ask for'.

171 - وقيل لمحمد بن علي (عليهما السلام): إن فلانا نقب في جواره على قوم، فأخذوه بالتهمة، وضربوه خمسمائة سوط. قال محمد بن علي (عليهما السلام): ذلك أسهل من مائة ألف ألف سوط في النار، - نبه - على التوبة حتى يكفر ذلك.

Someone said to Imam Muhammad Bin Ali Al-Baqir^{asws}: 'A person made a hole in the neighbour's house and he was arrested for that and was given five hundred lashes'. Imam Muhamad Bin Ali^{asws} said: 'This is easier than a million lashes in the Fire. It is a warning for him to repent for it.'

قيل: وكيف ذلك يا ابن رسول الله - صلى الله عليه وعلى آلك -؟ قال: إنه في غداة يومه الذي أصابه ما أصابه ضيع حق أخ مؤمن، وجهر بشتم أبي الفصيل وأبي الدواهي وأبي الشرور وأبي الملاهي، وترك التقية، ولم يستر على إخوانه ومخالطيه، فاتهمهم عند المخالفين، وعرضهم للعنهم وسبهم ومكروهم وتعرض هو أيضا، فهم الذين سواوا عليه البلية، وقذفوه بهذه التهمة. فوجهوا إليه وعرفوه ذنبه ليتوب، ويتلافى ما فرط منه، فان لم يفعل، فليوطن نفسه على ضرب خمسمائة سوط - وحبس - في مطبق لا يفرق - فيه - بين الليل والنهار.

He said: 'How is that O son of the Messenger of Allah^{asws}? He^{asws} said: 'On that morning he wasted the right of a believer, and cursed Abu Al-Fudhail and Abu Al-Dawahy and Abu Al-Sharoor and Abu Al-Malahy and avoided dissimulation, and did not conceal his brothers and displayed them to their adversaries who got the opportunity to curse them and he did this as well, and got equally involved in these affliction when they accused him of what he did. Go and inform him of his sin so that he may repent and avoid this, and if he does not, then he should be prepared to be flogged five hundred lashes and be imprisoned in a level where he would not be able to differentiate between night and day'.

فوجه إليه، فتاب وقضى حق الاخ الذي كان قد قصر فيه، فما فرغ من ذلك حتى عثر باللص، واخذ منه المال، وخلقى عنه، وجاءه الوشاة يعتذرون إليه.

He went to him, who repented and fulfilled the right of that which he was deficient in, and when he was free from that, and the thief was arrested and the stolen goods were recovered and given back to the neighbour, and those that had informed on him came over and offered their excuses for it'.

172 - وقيل لعلى بن محمد (عليهما السلام): من أكمل الناس - في - خصال الخير؟ قال: أعملهم بالتقية، وأقضاهم لحقوق إخوانه.

Someone asked Imam Ali Bin Muhammad^{asws}: 'Which person is the most complete in his good morals?' He^{asws} said: 'The one who acts in dissimulation, and fulfills the rights of his brothers'.

Appendix I

Who are Fuqaha

وَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعِيدِ الْكَشِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ حَمَادِ الْمَرْوَزِيِّ الْمَحْمُودِيِّ يَرْفَعُهُ قَالَ قَالَ الصَّادِقُ ع
اعرفوا منازل شيعتنا بقدر ما يحسنون من رواياتهم عنا فإننا لا نعد الفقيه منهم فقيها حتى يكون محدثاً فقيل له
أ و يكون المؤمن محدثاً قال يكون مفهماً و المفهم المحدث

- Mohammed through a chain of narrators, reports from Imam Al-Sadeq^{asws}:- You should recognise our^{asws} Shiites' virtues from their narration of 'Ahadith' traditions from us^{asws}. **We^{asws} don't consider a 'al-faqi' (scholar) from them a scholar until he narrates our traditions.** I asked: Is a momin a 'Mohadith' traditionalist (Akhbari)? Imam^{asws} replied: who understands our traditions is a 'Mohadith' traditionalist (Akhbari).²

محمد بن سعد الكشي و محمد بن أبي عوف البخاري عن محمد بن أحمد بن حماد المروزي رفعه قال قال
الصادق ع اعرفوا منازل شيعتنا بقدر ما يحسنون من رواياتهم عنا فإننا لا نعد الفقيه منهم فقيها حتى يكون
محدثاً فقيل له أ و يكون المؤمن محدثاً قال يكون مفهماً و المفهم محدث

- Mohammed bin AlSaad AlKashi narrates from Imam Al-Sadiq^{asws}: You better know our Shiites' 'Manazil' (position) through their narration of our^{asws} traditions. **We^{asws} don't consider a 'al-faqi' (jurisprudent) from them a 'al-faqi' until he is the 'Mohadith' traditionalist.** I asked: Is a 'Momin' (faithful) traditionalist? Imam^{asws} replied: Who understands (our) traditions is a 'Mohadith' traditionalist.³

محمد بن سعد الكشي بن يزيد و أبو جعفر محمد بن أبي عوف البخاري، قال حدثنا أبو علي محمد بن أحمد بن
حماد المروزي المحمودي، رفعه، قال قال الصادق (ع) اعرفوا منازل شيعتنا بقدر ما يحسنون من رواياتهم
عنا، فإننا لا نعد الفقيه منهم فقيها حتى يكون محدثاً. فقيل له أ و يكون المؤمن محدثاً قال يكون مفهماً و المفهم
محدث

- Mohammed bin Al-Saad AlKashi narrates from Imam Al-Sadiq^{asws}.
Know the virtues of our devout followers (Shiias) through their good

reports from us^{asws} because we^{asws} do not regard a (Faqih) jurisprudent among them a (Faqih) jurisprudent, unless he becomes a traditionalist. I asked: Is a 'Momin' (faithful) traditionalist? Imam^{asws} replied: Who understand (our) traditions is a traditionalist.⁴

⁴ رجال الكشي 3

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL-ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الإمام أبي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL-ASKARI^{asws}

PART SEVEN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED
(CONTINUED)

- التواضع، وفضل خدمة الضيف -

HUMILITY AND THE VIRTUE OF SERVING THE WEAK

173 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): أعرف الناس بحقوق إخوانه، وأشدّهم قضاء لها، أعظمهم عند الله شأنًا، ومن تواضع في الدنيا لآخوانه فهو عند الله من الصديقين، ومن شيعته على بن أبي طالب (عليه السلام) حقا.

The Holy Imam Hassan Bin Ali Al-Askari^{asws} said: 'Know the people by the intensity with which they fulfill the rights of their brothers. Great is their reputation with Allah^{azwj}. And the one who is humble to his brothers in this world is among the Truthful with Allah^{azwj}, and truly, from the Shiites of Ali Bin Abu Talib^{asws}.

ولقد ورد على أمير المؤمنين (عليه السلام) أخوان له مؤمنان: أب وابن، فقام إليهما وأكرمهما، وأجلسهما في صدر مجلسه، وجلس بين أيديهما، ثم أمر بطعام، فاحضر فأكلا منه، ثم جاء قنبر بطست، وإبريق - من - خشب، ومنديل لليبس، وجاء ليصب على يد الرجل ماء.

And there came to the Commander of the Faithful^{asws} two believers who were father and son. He^{asws} stood up to received them and honoured them, and made them sit in the centre of the sitting area, and he^{asws} sat in front of them, and then ordered the food. It came and they ate. Then Qambar brought a bowl, and a jug of water on a table and a towel to wash the hands of the guests'.

فوثب أمير المؤمنين (عليه السلام)، فأخذ الأبريق ليصب على يد الرجل، فتمرغ الرجل في التراب وقال: يا أمير المؤمنين الله يراني وأنت تصب الماء على يدي؟ قال: اقعد، واغسل يديك فان الله عزوجل يراك وأخاك الذي لا يتميز منك ولا يتفضل عنك ويزيد بذلك في خدمه في الجنة مثل عشرة أضعاف عدد أهل الدنيا وعلى حسب ذلك في مملكه فيها. فقعد الرجل.

The Commander of the Faithful^{asws} got up and took the jug from him in order to wash the hands of the man. The man fell on the floor and said: 'O Commander of the Faithful^{asws}! Allah^{azwj} is Watching me, and you^{asws} will wash my hands?' He^{asws} said: 'Stand up and let me^{asws} wash your hands for the sake of Allah^{azwj} the Almighty, who is Watching your brother^{asws} who should get up for you and give you preference, and there is an increased reward for him by the attending to the needs of his guest, to be given in Paradise ten times the number of the people of this world and to his^{asws} kingdom as well'. The man stood up.

فقال له علي (عليه السلام): أقسمت عليك بعظيم حقي الذي عرفته وبجلته، وتواضعك لله حتى جازاك عنه بأن ندبني لما شرفك به من خدمتي لك لما غسلت مطمئنا كما كنت تغسل لو كان الصاب عليك قنبرا. ففعل الرجل - ذلك - فلما فرغ، ناول الأبريق محمد بن الحنفية وقال: يا بني لو كان هذا الابن حضرني دون أبيه لصيبت - الماء - على يده، ولكن الله عزوجل يأبى أن يسوى بين ابن وأبيه إذا جمعهما مكان، لكن قد صب الاب على الاب، فليصب الابن على الابن. فصب محمد بن الحنفية على الابن.

Ali^{asws} said to him: 'I give a vow to you by the greatness of my^{asws} right that you have recognized and your humbleness, and Allah^{azwj} will Reward you, that you should be satisfied with what you have been honoured with my^{asws} service to you just as Qambar would have washed my hands'. The man did that. When he^{asws} had washed his hands, he^{asws} handed the jug over to Muhammad Bin Al-Hanafiyya and said: 'My^{asws} son! Had the son come to me^{asws} alone without his father, then I^{asws} would have washed his hands, but Allah the Almighty Wants us to treat both the son and his father equitably when they are together in one place. The father^{asws} washed the hands of the

father and the son should wash the hands of the son'. Muhammad Bin Al Hanafiyya washed the hands of the son.

قال الحسن بن علي (عليهما السلام): فمن أتبع عليا (عليه السلام) على ذلك فهو الشيعي حقا.

The Holy Imam Hassan Bin Ali Al-Askari^{asws} said: 'Whoever follows Ali Bin Abu Talib^{asws} in that, he is the true Shiite'.

قوله عزوجل: " واذ أخذنا ميثاق بني اسرائيل لا تعبدون الا الله و بالوالدين احسانا وذي القربى واليتامى والمساكين وقولوا للناس حسنا وأقيموا الصلاة وآتوا الزكوة ثم توليتهم الا قليلا منكم وأنتم معرضون "

The Words of the Almighty "And when We made a covenant with the children of Israel: You shall not serve any but Allah and (you shall do) good to (your) parents, and to the near of kin and to the orphans and the needy, and you shall speak to men good words and keep up prayer and pay the poor-rate. Then you turned back except a few of you and (now too) you turn aside" – VERSE 83

174 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل لبني إسرائيل: واذكروا (إذ أخذنا ميثاق بني إسرائيل) عهدهم المؤكد عليهم (لا تعبدون إلا الله): أي لا يشبهوه بخلقه، ولا يجوروه في حكمه، ولا يعملوا ما يراد به - وجهه يريدون به - وجه غيره.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah the Almighty Said to the children of Israel: Remember "**And when We made a covenant with the children of Israel**" A certain oath to them "**You shall not serve any but Allah**" meaning that they will not associate His^{azwj} creatures to Him^{azwj} and not be compulsive in his orders and not act according to what he wants or raise their perception of him to Him^{azwj}.

(وبالوالدين إحسانا) وأخذنا ميثاقهم بأن يعملوا بوالديهم إحسانا، مكافاة على إنعامهما عليهم، وإحسانهما إليهم، واحتمال المكروه الغليظ فيهم لترفيهم وتوديعهم (وذي القربى) قرابات الوالدين بأن يحسنوا إليهم لكرامة الوالدين.

"**and (you shall do) good to (your) parents**" And the covenant was taken from them that they shall behave goodly to their parents, for the gifts that they gave them, and the goodness that they had done to them, and the difficulties that they bore for them for their lives "**and to the near of kin**" the relatives of the parents, due to the goodness done to them by their parents.

(واليتامى) أي: وأن يحسنوا إلى اليتامى الذين فقدوا آباءهم الكافلين لهم أمورهم، السايقين إليهم غذاءهم وقوتهم، المصلحين لهم معاشهم. (وقولوا للناس) الذين لا مؤونة لهم عليكم (حسنا) عاملوهم بخلق جميل.

"*and to the orphans*" meaning, the orphans for whom their fathers had the responsibility to look after their affairs and used to feed them and correct them in their lives "*and you shall speak to men*" those for whom you do not have the responsibility of, "*good words*" act with them with beautiful etiquettes.

(وأقيموا الصلاة) الخمس، وأقيموا أيضا الصلاة على محمد وآل محمد الطيبين عند أحوال غضبكم ورضاكم، وشدتكم ورخاكم، وهمومكم المعلقة لقلوبكم (ثم توليتم) أيها اليهود عن الوفاء بما قد نقل إليكم من العهد الذي أداه أسلافكم إليكم (وأنتم معرضون) عن ذلك العهد، تاركين له، غافلين عنه.

"*and keep up prayer*" And keep up as well the salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny in your situation of anger and happiness and difficulties and ease and keep them^{asws} in your hearts "*Then you turned back*" O you Jews from your faithfulness of the covenant which your ancestors made to reach you "*and (now too) you turn aside*" from that covenant you avoided and become unaware of.

175 - قال الامام (عليه السلام): أما قوله تعالى (لا تعبدون إلا الله) فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) قال: من شغلته عبادة الله عن مسألته، أعطاه الله أفضل ما يعطي السائلين.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'As for the Words of the High^{azwj} "*You shall not serve any but Allah*" The Messenger of Allah^{saww} said: 'Any one who is too busy in the worship of Allah^{azwj} to ask from Him^{azwj}, then Allah^{azwj} Gives him more than what he would have asked for'.

176 - وقال على (عليه السلام): قال الله عزوجل من فوق عرشه: " يا عبادي اعبدوني فيما أمرتكم به ولا تعلموني ما يصلحكم، فاني أعلم به، ولا أبخل عليكم بمصالحكم "

And Ali^{asws} said: 'Allah the Almighty Said from the top of the Throne: 'O My^{azwj} servants! Worship me in what I^{azwj} have Ordered you to do and do not blame me for your problems for I^{azwj} am Aware of them and I^{azwj} am not Stingy towards you but it is for your correction'.

177 - وقالت فاطمة صلوات الله عليها: من أصدق إلى الله خالص عبادته، أهبط الله - إليه - أفضل مصلحته.

And the Lady Fatima^{asws} said: 'Whoever sends to Allah^{azwj} sincere worship, Allah^{azwj} Sends down on him what is best in his interest'.

178 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): من عبد الله عبد الله له كل شيء.

And Imam Hassan Bin Ali^{asws} said: 'Whoever worships Allah^{azwj}, He^{azwj} Makes him a worshipper in all his deeds'.

179 - وقال الحسين بن علي (عليهما السلام): من عبد الله حق عبادته آتاه الله فوق أمانيه وكفايته.

And Imam Husayn Bin Ali^{asws} said: 'Whoever worships Allah^{azwj} as is His^{azwj} Right to be worshipped, He^{azwj} Grants to him above his needs which will be sufficient for him'.

180 - وقال علي بن الحسين بن علي (عليه السلام): إني أكره أن أعبد الله لا غرض لي إلا ثوابه، فأكون كالعبد الطمع المطيع، إن طمع عمل وإلا لم يعمل. وأكره أن أعبده - لا غرض لي - إلا لخوف عقابه، فأكون كالعبد السوء إن لم يخف لم يعمل. قيل له: فلم تعبدته؟ قال: لما هو أهله بأيديه علي وإنعامه.

And Imam Ali Bin Al-Husayn Bin Ali^{asws} said: 'I^{asws} find it abhorrent to worship Allah^{azwj} for sake of needs and in the expectation of rewards, (if I do so) then I^{asws} will be like the servant who is obedient when he needs something, and he turns away when blessed with bounties. And I^{asws} find it abhorrent to worship Him^{azwj} out of fear of His^{azwj} Punishment, if I do that, I^{asws} will be like an evil servant, who does not act without fear'. It was asked of him^{asws}: 'Then why do you^{asws} worship Him^{azwj}?'. He^{asws} replied: 'For He^{azwj} is Deserving of it by His^{azwj} Hand of Support to me^{asws} and His^{azwj} Bounties'.

181 - وقال محمد بن علي الباقر (عليهما السلام): لا يكون العبد عابدا لله حق عبادته حتى ينقطع عن الخلق كلهم إليه، فحينئذ يقول: هذا خالص لي. فيقبله بكرمه.

And Imam Muhammad Bin Ali Al Baqir^{asws} said: 'It is impossible for a servant (of Allah^{azwj}) to do justice to worship of Allah^{azwj} unless he manages to cuts-off

all his links with others. (If he succeeds) Allah^{azwj} will Say: 'He is sincere to Me^{azwj}. He^{azwj} Accepts from him, by His^{azwj} Generosity'.

182 - وقال جعفر بن محمد الصادق (عليهما السلام): ما أنعم الله عزوجل على عبد أجل من أن لا يكون في قلبه مع الله تعالى غيره.

And Imam Ja'far Bin Muhammad Al Sadiq^{asws} said: 'There is no Bounty of Allah^{azwj} better than that for a person if he succeeds in removing all other than Allah^{azwj} from his heart'.

183 - وقال موسى بن جعفر (عليهما السلام): أشرف الاعمال التقرب بعبادة الله تعالى - إليه -.

And Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'The most honourable of deeds is the nearness to Allah^{azwj} by worshipping Him^{azwj}'.

184 - وقال على بن موسى الرضا (عليهما السلام) - في هذه الآية - (إليه يصعد الكلم الطيب): - قول - لا إله إلا الله محمد رسول الله، وعلي ولي الله، وخليفة محمد رسول الله حقا، وخلفاؤه خلفاء الله، و (العمل الصالح يرفعه) علمه في قلبه بأن هذا - الكلام - صحيح كما قلته بلساني.

And Imam Ali Bin Musa Al Ridha^{asws} said: 'In relation to this Verse "**To Him do ascend the good words**" – 35:10 These are the words 'There is no God but Allah^{azwj}, Muhammad^{saww} is the Messenger of Allah^{azwj}, and Ali^{asws} is the Guardian from Allah^{azwj}, and the rightful Caliph of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}, and their Caliphs^{asws} are the Caliphs^{asws} of Allah^{azwj} "**and the good deeds, lift them up**" – 35:10 Knows in his heart these words as correct, which he has said by his tongue'.

185 - وقال أيضا (عليه السلام): ملء الارض من العباد المرانين لا يعدلون عند الله شيئا ضئيلا زمنا يخلص عبادته.

And he^{asws} said as well: 'The world is full of show-off worshippers whose value with Allah^{azwj} is not even a fraction of a sincere worshipper'.

186 - وقال محمد بن علي (عليهما السلام): أفضل العبادة الاخلاص.

And Imam Muhammad Bin Ali^{asws} said: 'The best worship is the sincere one'.

187 - وقال على بن محمد (عليهما السلام): لو سلك الناس واديا وشعبا لسلكت وادي رجل عبدالله وحده خالصا مخلصا.

And Imam Ali Bin Muhammad^{asws} said: 'If the people were to journey through valleys and caves, I^{saww} would travel with the one who worships Allah^{azwj} sincerely'.

188 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): لوجعلت الدنيا كلها لقمة واحدة لقمته من يعبد الله خالصا لرأيت أني مقصر في حقه، ولو منعت الكافر منها حتى يموت جوعا وعطشا، ثم أدقته شربة من الماء لرأيت أني قد أسرفت.

And Imam Hassan Bin Ali Al-Askari^{asws} said: 'If the whole world were to be a single morsel of food, and I^{asws} were to feed it to the sincere worshipper, then I^{asws} would see that as being deficient in his rights. And if I^{asws} were to forbid this morsel to the infidel, until he were to die of hunger and thirst, and I^{asws} give him a bit of water to drink, then I^{asws} would see it as an extravagance'.

- في أن الوالدين محمد (صلى الله عليه وآله) وعلي (عليه السلام): -
وقال: - قال - الله عزوجل: (وبالوالدين إحسانا).

IN THAT THE FATHERS ARE MUHAMMAD^{saww} AND ALI^{asws} FOR WHICH ALLAH^{azwj} HAS SAID "and (you shall do) good to (your) parents"

189 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أفضل والديكم وأحقهما لشكركم محمد وعلي.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Higher than your parents for their^{asws} rights over you are Muhammad^{saww} and Ali^{asws}'.

190 - وقال علي بن أبي طالب (عليه السلام): سمعت رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول: أنا وعلي أبوا هذه الأمة، ولحقنا عليهم أعظم من حق أبوي ولادتهم، فانا ننقذهم - إن أطاعونا - من النار إلى دار القرار، ونلحقهم من العبودية بخيار الاحرار.

And Ali Bin Abu Talib^{asws} said: 'I^{asws} heard from the Messenger of Allah^{saww} that: 'I^{saww} and Ali^{asws} are the fathers of this community, and our^{asws} rights are higher than those of their fathers who gave them birth, for we^{asws} save them, due to their obedience, from the Fire and take them to the Place of happiness, and take them out of slavery and place them with the good free ones'.

191 - وقالت فاطمة (عليها السلام): أبوا هذه، الامة محمد وعلي، يقيمان أودهم وينقذانهم من العذاب الدائم إن أطاعوهما، ويبيحانهم النعيم الدائم إن وافقوهما.

And the Lady Fatima^{asws} said: 'The fathers of this community are Muhammad^{saww} and Ali^{asws}. If they establish them^{asws} then they^{asws} will save them from the eternal Punishment if they obey both of them^{asws}, and will take them to eternal Bounties if they recognize them^{asws}'.

192 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): محمد وعلي أبوا هذه الامة، فطوبى لمن كان بحقهما عارفا، ولهما في كل أحواله مطيعا، يجعله الله من أفضل سكان جنانه ويسعده بكراماته ورضوانه.

And Imam Hassan Bin Ali^{asws} said: 'Muhammad^{saww} and Ali^{asws} are the fathers of this community. Good news for the one who recognizes them as is their^{asws}'.

right, and is obedient to them^{asws} in all his situations, for Allah^{azwj} will Place him among the prestigious ones in His^{azwj} Paradise and Make him happy with His^{azwj} generosity and His^{azwj} Pleasure'.

193 - وقال الحسين بن علي (عليهما السلام): من عرف حق أبويه الافضلين: محمد وعلي (عليهما السلام)، وأطاعهما حق الطاعة قيل له: تبجح في أي الجنان شئت.

And Imam Husayn Bin Ali^{asws} said: 'Whoever recognizes the right of the highest fathers, Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and gives to them^{asws} the obedience as is their^{asws} right, it will be said to him: 'Go and live wherever you like in Paradise'.

194 - وقال علي بن الحسين (عليهما السلام): إن كان الابوان إنما عظم حقهما على أولادهما لا حسانهما إليهم، فاحسان محمد وعلي (عليهما السلام) إلى هذه الامة أجل وأعظم فهما بأن يكونا أبويهم أحق.

And Imam Ali Bin Al Husayn^{asws} said: 'If the rights of the parents are great over their children due to the favours they have done to them, then the favours done by Muhammad^{saww} and Ali^{asws} are greater than that over the community, and this makes them^{asws} their rightful fathers'.

195 - وقال محمد بن علي الباقر (عليهما السلام): من أراد أن يعرف كيف قدره عند الله، فلينظر كيف تدر أبويه الافضل عنده محمد وعلي (عليهما السلام).

And Imam Muhammad Bin Ali Al Baqir^{asws} said: 'Whoever intends to know his worth with Allah^{azwj}, should look at how much worthy he considers his highest fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws}'.

196 - وقال جعفر بن محمد (عليهما السلام): من رعى حق أبويه الافضلين: محمد وعلي (عليهما السلام): لم يضره ما أضاع من حق أبوي نفسه وسائر عباد الله، فانها صلوات الله عليهما يرضيانهم بسعيهما.

And Imam Ja'far Bin Muhammad^{asws} said: 'Whoever sees to the rights of his highest fathers, Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, his deficiency in the rights of his biological father and other servants of Allah^{azwj} will not affect him adversely, for they^{asws} will make them pleased with him'.

197 - وقال موسى بن جعفر (عليهما السلام): لعظم ثواب الصلاة على قدر تعظيم المصلي أبويه الأفاضلين: محمد وعلي (عليهما السلام).

Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'The level of rewards granted to the worshipper for his Prayers is proportional to his reverence of his highest fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws}'.

198 - وقال على بن موسى الرضا (عليهما السلام): أما يكره أحدكم أن ينفى عن أبيه وأمه الذين ولداه؟ قالوا: بلى والله. قال: فليجتهد أن لا ينفى عن أبيه وأمه الذين هما أبواه أفضل من أبوي نفسه

And Imam Ali Bin Musa Al Ridha^{asws} said: 'Does any one of you find it abhorrent to be separated from his father and his mother who gave birth?' They said: 'Yes, by Allah^{azwj}!' He^{asws} said: 'You should strive hard in that you do not get separated from your fathers^{asws} who are higher than your biological parents'.

199 - وقال محمد بن علي - بن موسى - (عليهما السلام) حتى قال رجل بحضرته: إنني لاحب محمدا وعلياً حتى لو قطعت إرباً إرباً، أو قرضت لم أزل عنه. قال محمد ابن علي (عليهما السلام): لا جرم إن محمدا وعلياً يعطيانك من أنفسهما ما تعطيهما - أنت - من نفسك إنهما ليستدعيان لك في يوم فصل القضاء ما لا يفي ما بذلته لهما بجزء من مائة ألف ألف جزء من ذلك.

And Imam Muhammd Bin Ali Bin Musa^{asws} responded to a person who said in his^{asws} presence that: 'I love Muhammad^{saww} and Ali^{asws} so much that even if someone were to cut me into pieces by scissors, my love for them^{asws} will not decline'. Imam Muhammad Bin Ali^{asws} said: 'There is no doubt that Muhammad^{saww} and Ali^{asws} will give you from themselves^{asws} what you have given to them from yourself, on the Day of Judgment a million times more than each of that part of your body'.

200 - وقال على بن محمد (عليهما السلام): من لم يكن والدا دينه محمد وعلي (عليهما السلام) أكرم عليه من ولدي نسبه، فليس من الله في حل ولا حرام، ولا كثير ولا قليل.

And Imam Ali Bin Muhammad^{saww} said: 'Whoever does not consider his religious fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws} to be more prestigious than his biological father, will not have any of his permissible and prohibited, not more not less'.

201 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): من آثر طاعة أبوي دينه: محمد وعلي (عليهما السلام) على طاعة أبوي نسيه. قال الله عزوجل له: لاؤثرنك كما آثرتني ولا شرفنك بحضرة أبوي دينك، كما شرفت نفسك بايثار حبهما على حب أبوي نسيك.

And Imam Hassan Bin Ali Al-Askari^{asws} said: 'Whoever were to obediently follow the religious fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws} more than his biological father, Allah^{azwj} the Almighty will Say to him: 'You have followed them as I^{azwj} have Told you to follow them^{asws}, I^{azwj} will Honour you by their^{asws} presence as you have honoured yourself by following them by your love over the love of your father'.

وأما قوله عزوجل: (وذي القربى) فهم من قراباتك من أبيك وأمك، قيل لك: اعرف حقهم كما أخذ العهد به على بني إسرائيل، وأخذ عليكم معاشر أمة محمد (صلى الله عليه وآله) بمعرفة حق قرابات محمد (صلى الله عليه وآله) الذين هم الأئمة بعده، ومن يليهم بعد من خيار أهل دينهم.

And in relation to the Words of the Almighty "**and to the near of kin**" And these are the relatives of your father and mother. It has been said to you: Understand the rights just as the covenant was taken from the Children of Israel, and the covenant that has been taken from you as well group of the community of Muhammad^{saww} to understand the rights of the relatives of Muhammad^{saww} who are the Imams^{asws} after him^{saww}, and from the good ones^{asws} of their^{asws} religion'.

- الحث على رعاية حق قرابات أبوي الدين: -

URGING OF LOOKING AT THE RIGHTS OF THE RELATIVES OF THE FATHERS^{asws} OF RELIGION

202 - قال الامام (عليه السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): من رعى حق قرابات أبويه أعطي في الجنة ألف درجة، بعد ما بين كل درجتين حضر الفرس الجواد المحضير مائة سنة، إحدى الدرجات من فضة، والآخرى من ذهب، والآخرى من لؤلؤ والآخرى من زمرد، والآخرى من زبرجد، والآخرى من مسك، والآخرى من عنبر والآخرى من كافور، فتلك الدرجات من هذه الاصناف. ومن رعى حق قرابي محمد وعلي (عليهما السلام) أوتي من فضائل الدرجات وزيادة المثوبات على قدر زيادة فضل محمد وعلي (عليهما السلام) على أبوي نفسه.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said: 'Whoever looks after the rights of the relatives of their fathers will get in Paradise a thousand levels, between each of these levels will be a distance of a thousand years of a horse ride. One of these levels will be of silver, and another from gold, and another from pearls, and another from emeralds, and another from, crystals, and another from musk, and another from amber, and another from camphor... and similar types of levels. And whoever looks after the rights of the relatives of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} will get preferential levels proportionately to how much preference he gives to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} over his biological father'.

203 - وقالت فاطمة (عليها السلام) لبعض النساء: أرضي أبوي دينك محمدا وعلي بسخط أبوي نسبك ولا ترضي أبوي نسبك بسخط أبوي دينك. فان أبوي نسبك إن سخطا أرضاهما محمد وعلي (عليهما السلام) بثواب جزء من ألف جزء من ساعة من طاعاتهما. وإن أبوي دينك محمدا وعلي - إن سخطا لم يقدر أبوا نسبك أن يرضياهما لان ثواب طاعات أهل الدنيا كلهم لا يفي بسخطهما.

The Lady Fatima^{asws} said to a woman: 'Please the religious fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws} though your religious father may be displeased with you, and do not please your biological father by annoying your religious fathers^{asws}. If your biological father is displeased with you then Muhammad^{saww} and Ali^{asws} will make them pleased a million times more than that part of the hour that you obeyed them^{asws}. If your religious fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws} are displeased with you, then your biological father will not be able to

win them back for there is no reward of all the people of the world which could be sufficient for that'.

204 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): عليك بالاحسان إلى قرابات أبي دينك: محمد وعلي، وإن أضعت قرابات أبي نسيك، وإياك وإضاعه قرابات أبي دينك: بتلافى قرابات أبي نسيك، فإن شكر هؤلاء إلى أبي دينك: محمد وعلي (عليهما السلام) أثمر لك من شكر هؤلاء إلى أبي نسيك، إن قرابات أبي دينك إذا شكروك عندهما - بأقل قليل نظرهما لك - يحط عنك ذنوبك ولو كانت ملء ما بين الثرى إلى العرش. وإن قرابات أبي نسيك إن شكروك عندهما، وقد ضيعت قرابات أبي دينك لم يغنيا عنك فتيلًا.

Imam Hassan Bin Ali^{asws} said: 'It is for you to be good to the relatives of your religious fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws} even if you were to waste the rights of the relatives of your biological father. And beware of wasting the rights of the relatives^{asws} of your religious fathers^{asws} by being good to your biological fathers, for their^{asws} appreciation - the religious fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws} is more fruitful to you than the appreciation of your biological father. If the relatives^{asws} of the religious fathers^{asws} even look at you with a little appreciation, it would annihilate all your sins even though they may be as much as all that is between the earth and the Throne. If the relatives of your biological father appreciate you, and you have wasted the rights of the relatives^{asws} of your religious fathers^{asws}, it will not benefit you at all'.

205 - وقال علي بن الحسين (عليهما السلام): حق قرابات أبي ديننا: محمد وعلي وأوليائهما أحق من قرابات أبي نسيك، إن أبي ديننا يرضيان عنا أبي نسيك وأبي نسيك لا يقدران أن يرضيا عنا أبي ديننا: محمد وعلي (عليهما السلام).

Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'The right of the relatives^{asws} of the religious fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} friends is greater than the rights of the relatives of the biological father. The religious fathers^{asws} will please the biological father, but the biological father does not have the power to please the religious fathers Muhammad^{saww} and Ali^{asws}.'

206 - وقال محمد بن علي (عليهما السلام): من كان أبوا دينه: محمد وعلي (عليهما السلام) أثر لديه، وقرابتهما أكرم - عليه - من أبي نسيك وقرابتهما قال الله تعالى - له -: فضلت الافضل، لاجعلناك الافضل، وأثرت الاولى بالايثار، لاجعلناك بدار قراري، ومنادمة أوليائي أولى.

Imam Muhammad Bin Ali^{asws} said: 'If a person gives more preference to the fathers of his religion, Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, and their^{asws} relatives^{asws} than to the relatives of his biological father, Allah^{azwj} will Say to him: 'You have given preference to whom^{asws} I^{azwj} have Preferred and so I^{azwj} will also Give

you preference and you have adopted those^{asws} whom I^{azwj} had Adopted and I^{azwj} will Make you live in My^{azwj} Place of happiness among My^{azwj} friends'.

207 - وقال جعفر بن محمد (عليهما السلام): من ضاق عن قضاء حق قرابة أبي دينه وأبوي نسبه، وقدم كل واحد منهما في الآخر، فقدم قرابة أبي دينه على قرابة أبي نسبه. قال الله عز وجل يوم القيامة: كما قدم قرابة أبي دينه فقدموه إلى جناني، فيزداد فوق ما كان أعد له من الدرجات ألف ضعفها.

The Holy Imam Ja'far Al-Sadiq^{asws} said: 'One who cannot fulfill the rights of the relatives of the fathers^{asws} of his religion and of his biological father, each one of them, then he should give priority to relatives of the fathers^{asws} of his religion over the relatives of his biological father. Allah^{azwj} will Say on the Day of Judgment: 'Just as he has given priority to the relatives^{asws} of the fathers^{asws} of his religion, give him priority to My Paradise'. His levels will be increased over what had been allocated to him before, by a million times'.

208 - وقال موسى بن جعفر (عليهما السلام) وقد قيل له: إن فلانا كان له ألف درهم عرضت عليه بضاعتان يشتريهما لا تتسع بضاعته لهما، فقال: أيهما أربح - لي -؟ فقيل له: هذا يفضل ربحه على هذا بألف ضعف. قال (عليه السلام): أليس يلزمه في عقله أن يؤثر الأفضل؟ قالوا: بلى. قال: فهكذا إيثار قرابة أبي دينه: محمد وعلي (عليهما السلام)، أفضل ثوابا بأكثر من ذلك، لأن فضله على قدر فضل محمد وعلي على أبي نسبه.

Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'If a person has one hundred Dirhams on him and two deals are presented to him but he can only afford one of them and he asks, 'Which one is more beneficial to me?'. It is said to him, 'This is one is a thousand times better than that one'. He^{asws} asked: 'Does not his intellect compel him to get the better one?' They said: 'Yes'. He^{asws} said: 'And this is how it is with preferring the relatives^{asws} of the fathers^{asws} of religion, Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, which will achieve rewards higher than that, in proportion to how much one prefers Muhammad^{saww} and Ali^{asws} over the biological father'.

209 - وقيل للرضا (عليه السلام): ألا نخبرك بالخاسر المتخلف؟ قال: من هو؟ قالوا: فلان باع دنانيه بدراهم أخذها، فرد ماله من عشرة آلاف دينار، إلى عشرة آلاف درهم. قال (عليه السلام): بدره باعها بألف درهم، ألم يكن أعظم تخلفا وحسرة؟ قالوا: بلى.

Some one said to Imam Al-Reza^{asws}: 'Shall we inform you about a loser?' He^{asws} asked: 'Who would that be?' He said: 'A person sold his Dinars for Dirhams. He sold his goods worth ten thousand Dinars for then thousand Dirhams'. He^{asws} asked: 'Had he sold them for a thousand Dirhams, would he not have incurred a greater loss and regret?' He said: 'Yes he would have'.

قال: ألا أنبئكم بأعظم من هذا تخلفا وحسرة؟ قالوا: بلى. قال: أرأيتم لو كان له ألف جبل من ذهب باعها بألف حبة من زيف، ألم يكن أعظم تخلفا وأعظم من هذا حسرة؟ قالوا: بلى. قال: أفلا أنبئكم بمن هو أشد من هذا تخلفا، وأعظم من هذا حسرة؟ قالوا: بلى. قال: من أثر في البر والمعروف - قرابة أبوي نسبه - علي قرابة أبوي دينه: محمد وعلي (عليهما السلام) لان فضل قرابات محمد وعلي أبوي دينه على قرابات - أبوي - نسبه أفضل من فضل ألف جبل - من - ذهب على ألف حبة زائف.

He^{asws} said: 'Shall I tell you about a loss and regret which is greater than this?' He said: 'Yes'. He^{asws} asked: 'Had this man sold a thousand mountains of gold for a thousand fake coins, would that not have been a greater loss and regret? He said: 'Yes it would have been'. He^{asws} said: 'Whoever does good to the relatives of his biological father more that the relatives^{asws} of the fathers^{asws} of his religion Muhammad^{saww} and Ali^{asws} – because the preference of the relatives^{asws} of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} the fathers of religion, over the relatives of his biological fathers is as the preference of a thousand mountains of gold over a thousand fake coins'.

210 - وقال محمد بن علي الرضا (عليهما السلام): من اختار قرابات أبوي دينه: محمد وعلي (عليهما السلام) على قرابات أبوي نسبه اختاره الله تعالى على رؤوس الأشهاد يوم التناد وشهره بخلع كراماته، وشرفه بها على العباد إلا من ساواه في فضائله أو فضله.

And Imam Muhammad Bin Ali Al Ridha^{asws} said: 'One who chooses the relatives^{asws} of the fathers of religion Muhammad^{saww} and Ali^{asws} rather than the relatives of his biological father, Allah^{azwj} will Choose him as a chief on the Day of Judgment and Make him known by His Generosity and Honour him over all the servants except for that person who is better than him in preferring so'.

211 - وقال علي بن محمد (عليهما السلام): إن من إعظام جلال الله إثارة قرابة أبوي دينك: محمد وعلي (عليهما السلام) على قرابة أبوي نسبه، وإن من التهاون بجلال الله إثارة قرابة أبوي نسبه على قرابة أبوي دينك: محمد وعلي (عليهما السلام).

Imam Ali Bin Muhammad Al-Naqi^{asws} said: 'It is a respect for the Majesty of Allah^{azwj} to prefer the relatives^{asws} of the fathers of your religion, Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, over the relatives of your biological father. And it is a disrespect for the Majesty of Allah^{azwj} to prefer the relatives of your biological father over the relatives^{asws} of the fathers^{asws} of your religion, Muhammad^{saww} and Ali^{asws}'.

212 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): إن رجلا جاع عياله، فخرج يبغي لهم ما يأكلون، فكسب درهما، فاشتري به خبزا وإداما، فمر برجل وامرأة من قرابات محمد وعلي (عليهما السلام) فوجدهما جائعين.

And Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'A man went out to get some food for his family, earned one Dirham and bought some bread and curry with it. On his way back he passed by a man and a woman from the relatives of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} who were hungry'.

فقال: هؤلاء أحق من قراباتي. فأعطاهما إياه، ولم يدر بماذا يحتج في منزله فعل يمشي رويدا يتفكر فيما يعتل به عندهم ويقول لهم ما فعل بالدرهم، إذ لم يجئهم بشئ. فبينما هو متحير في طريقه إذا بفيج يطلبه، فدل عليه، فأوصل إليه كتابا من مصر، وخمسائة دينار في صرة، وقال: هذه بقية - مالك - حملته إليك من مال ابن عمك، مات بمصر، وخلف مائة ألف دينار على تجار مكة والمدينة، وعقارا كثيرا، ومالا بمصر بأضعاف ذلك.

He said to himself: 'These have more right than my relatives'. He gave them the food and did not go towards his house and kept walking slowly worrying what he will answer to his family when they ask him what he had done with the Dirham and had not brought them anything. He was in this state on the road when a person came asking for him and handed over to him a letter from Egypt and a bag which had five hundred Dinars in it and said: 'This is your share of the left-over from the estate of your uncle who has died, and has got business debtors in Mecca and Medina of about one hundred thousand Dinars, and a lot of land, and other wealth which is more than this'.

فأخذ الخمسمائة دينار ووسع على عياله، ونام ليلته. فرأى رسول الله (صلى الله عليه وآله) وعليا (عليه السلام)، فقالا له: كيف ترى إغناءنا لك لما أثرت قرابتنا على قرابتك؟ - ثم - لم يبق بالمدينة ولا بمكة ممن عليه شئ من المائة ألف دينار إلا أتاه محمد وعلي في منامه وقالا له: إما بكرت بالغداة على فلان بحقه من ميراث ابن عمه وإلا بكرنا عليك بهلاكك واصطلامك: وإزالة نعمك، وإبانتك من حشمك.

He took the five hundred Dinars and went to his family and slept at night. He saw the Messenger of Allah^{saww} and Ali^{asws} saying to him: 'You see how we have enriched you when you gave preference to our^{asws} relatives over your relatives?' Then as for the remaining one hundred thousand Dinars which was with the people in Medina and Mecca, each one of them saw Muhammad^{saww} and Ali^{asws} in his dream saying to him: 'If by tomorrow, you do not give that person his right from the legacy which is with you, you will be destroyed and your bounties will decline from you and you will be separated from your places'.

فأصبحوا كلهم وحملوا إلى الرجل ما عليهم حتى حصل عنده مائة ألف دينار وما ترك أحد بمصر ممن له عنده مال إلا وأتاه محمد وعلي (عليهما السلام) في منامه، وأمراه أمر تهدد بتعجيل مال الرجل أسرع ما يقدر عليه. وأتى محمد وعلي (عليهما السلام) هذا المؤثر لقرابة رسول الله (صلى الله عليه وآله) في منامه فقالا له: كيف رأيت صنع الله لك؟ قد أمرنا من في مصر أن يعجل إليك مالك، أفأمر حاكمها بأن يبيع عقارك وأملكك ويسفنج إليك بأثمانها لتشتري بدلها من المدينة؟ قال: بلى.

In the morning, each one of them went to the man with what was owed until one hundred thousand Dinars were collected and not one from Egypt avoided paying him except he saw Muhammad^{saww} and Ali^{asws} in his dream ordering him to make haste in giving him the money that was owed to him'. And Muhammad^{saww} and Ali^{asws} appeared in the dream of that man who had preferred the relatives of the Messenger of Allah^{saww} and said to him: 'How do you find this Grace from Allah^{azwj} to you? We^{asws} have also ordered those in Egypt to send to you your wealth quickly. Shall we^{asws} order their governor to sell your land and properties and send you the proceeds so that you can buy their replacements in Medina instead?' He said: 'Yes'.

فأتى محمد وعلي (عليهما السلام) حاكم مصر في منامه فأمراه أن يبيع عقاره، والسفنتجة بثمنه إليه، فحمل إليه من تلك الاثمان ثلاثمائة ألف دينار، فصار أغنى من بالمدينة. ثم أتاه رسول الله (صلى الله عليه وآله)، فقال: يا عبدالله هذا جزاؤك في الدنيا على إيثارك على قرابتك، ولا عطيتك في الآخرة بدل كل حبة من هذا المال في الجنة ألف قصر أصغرها أكبر من الدنيا، مغرز إبرة منها خير من الدنيا وما فيها.

Muhammad^{saww} and Ali^{asws} ordered the governor of Egypt in his dream to sell his land and send to him the proceeds, which came to three hundred thousand Dinars, and he became one of the wealthy ones of Medina. Then the Messenger of Allah^{saww} said to him in his dream: 'O servant of Allah^{azwj}! This is your reward in this world for having preferred our^{asws} relatives over your relatives, and you will be given in the hereafter for each grain of this wealth, a thousand palaces in the Garden, the smallest of which will be bigger than this world, and a needle from these would be better than all that is in the earth'.

213 - وقال الامام (عليه السلام): وأما قوله عزوجل: (واليتامى) فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) قال: حث الله عزوجل على بر اليتامى لانقطاعهم عن آبائهم. فمن صانهم صانه الله، ومن أكرمهم أكرمه الله، ومن مسح يده برأس يتيم رفقا به جعل الله له في الجنة بكل شعرة مرت تحت يده قصرا أوسع من الدنيا بما فيها وفيها ما تشتهي الانفس وتلذ الاعين، وهم فيها خالدون.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'As for the Words of the Almighty "*and the orphans*" the Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} has Urged you to be good to orphans for they have been cut off from their fathers. The one who guards them will be Guarded by Allah^{azwj} and the one who honours them will be Honoured by Allah^{azwj}, and the one who wipes the head of the orphan with a consoling hand with friendship, Allah^{azwj} will Give him in Paradise for each of the hair that came under his hand, a palace wider than the world and what is in it "*and therein shall be what their souls yearn after and (wherein) the eyes shall delight, and you shall abide therein*" – 43:71

- في أن اليتيم الحقيقي هو المنقطع عن الامام (عليه السلام): -

IN THAT THE ACTUAL ORPHAN IS THE ONE WHO IS CUT OFF FROM THE IMAM^{asws}

214 - وقال الامام (عليه السلام): وأشد من يتم هذا اليتيم، يتيم - ينقطع - عن إمامه لا يقدر على الوصول إليه، ولا يدري كيف حكمه فيما يبتلئ به من شرايع دينه. ألا فمن كان من شيعتنا عالما بعلومنا، وهذا الجاهل بشريعتنا المنقطع عن مشاهدتنا يتيم في حجره، ألا فمن هداه وأرشده و علمه شريعتنا كان معنا في الرفيق الاعلى. حدثني بذلك أبي، عن آبائه، عن رسول الله (صلى الله عليه وآله).

And the Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And the one who is more an orphan than these orphans is the one who is cut-off from his Imam^{asws} and does not have the power to go to him^{asws} and does not know how to acquire his^{asws} orders in the law of his religion. It is for our Shiites who are knowledgeable with our^{asws} knowledge to teach the one who is ignorant of our Law and is cut-off from seeing us^{asws} in his separation, and guide him and teach him our^{asws} Law like a friend. This has been narrated to me^{asws} from my^{asws} father^{asws} from his^{asws} forefathers^{asws}, from the Messenger of Allah^{saww}.

215 - وقال على بن أبي طالب (عليه السلام): من كان من شيعتنا عالما بشريعتنا، وأخرج ضعفاء شيعتنا من ظلمة جهلهم إلى نور العلم الذي حيواناه - به - جاء يوم القيامة وعلى رأسه تاج من نور يضيئ لاهل جميع تلك العرصات، و - عليه - حلة لا يقوم لأقل سلك منها الدنيا بحذافيرها. ثم ينادي مناد - من عند الله -: يا عباد الله هذا عالم من بعض تلامذة آل محمد ألا فمن أخرج في الدنيا من حيرة جهله فيلتشبت بنوره، ليخرجه من حيرة ظلمة هذه العرصات إلى نزه الجنان. فيخرج كل من كان علمه في الدنيا خيرا، أو فتح عن قلبه من الجهل قفلا، أو أوضح له عن شبهة.

Imam Ali Bin Abu Talib^{asws} said: 'If there is from our^{asws} Shiites one who is knowledgeable of our^{asws} Law, and expels the weak of our^{asws} Shiites from the darkness of their ignorance towards the light of the knowledge which we^{asws} have endowed him with, will come on the Day of Judgment with a crown of light on his head, the illumination of which will reach all of those on the plains and will be suited in a garment for which there is no comparison in this world. Then a caller will call out from Allah^{azwj}: 'O servants of Allah^{azwj}! This is a scholar from some of the students of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}. In the world, whosoever has been taken out from the confusion of his ignorance to the clearance of his light, he will be taken out from the confusion of the

darkness of these plains towards the light of the Gardens. He will then take out all of those that he helped in the world with his knowledge and unlocked the locks of ignorance in their hearts or cleared from them their doubts'.

216 - قال (عليه السلام): وحضرت امرأة عند الصديقة فاطمة الزهراء (عليها السلام) فقالت: إن لي والدة ضعيفة، وقد لبس عليها في أمر صلاتها شيء، وقد بعثتني إليك أسألك. فأجابتها فاطمة (عليها السلام) عن ذلك، ثم ثنت، فأجابت، ثم ثلثت - فأجابت - إلى أن عشرت فأجابت، ثم خجلت من الكثرة، فقالت: لا أشق عليك يا بنت رسول الله.

The Holy Imam Hassan Al-Asakri^{asws} said: 'And a woman came to the presence of the Truthful Fatima Al-Zahra^{asws} and said: 'I have an elderly mother and she would like to know something about her Prayers and has sent me over to ask you^{asws} about it'. Fatima^{asws} answered her about that, then she asked a second question and she^{asws} answered, then she asked a third one and she^{asws} answered her, until she asked the tenth one and she^{asws} answered her. Then she felt embarrassed from the number of questions and she said: 'I do not want to trouble you, O daughter of the Messenger of Allah^{saww}'.

قالت فاطمة (عليها السلام): هاتي وسلي عما بدا لك، أرأيت من أكثرى يوما يصعد إلى سطح بحمل ثقيل، وكراؤه مائة ألف دينار، أيتقل عليه؟ فقالت: لا. فقالت: أكثريت أنا لكل مسألة بأكثر من ملء ما بين الثرى إلى العرش لؤلؤا فأحرى أن لا يتقل علي، سمعت أبي - رسول الله - (صلى الله عليه وآله) يقول: إن علماء شيعتنا يحشرون، فيخلع عليهم من خلع الكرامات على قدر كثرة علومهم، وجدهم في إرشاد عباد الله، حتى يخلع على الواحد منهم ألف خلعة من نور.

Fatima^{asws} said: 'Ask me to your heart's content. Do you see that if someone were to be given a bag of a hundred thousand Dinars to carry it to the roof, would he find that heavy?' She said: 'No'. For every question there gets allocated for me^{asws} more than this of pearls from the earth to the Throne. I^{asws} have heard from my father^{saww} that: 'The scholars of our^{asws} Shiites will be resurrected and will be given garments according to their knowledge and their struggle in guiding the servants of Allah^{azwj}, until one from among them will get a million garments of light'.

ثم ينادي منادي ربنا عزوجل: أيها الكافلون لايتام آل محمد، الناعشون لهم عند انقطاعهم عن آبائهم الذين هم أئمتهم، هؤلاء تلامذتكم والايتام الذين كفلتموهم ونعشتموهم فاخلعوا عليهم - كما خلعتموهم - خلع العلوم في الدنيا. فيخلعون على كل واحد من أولئك الايتام على قدر ما أخذوا عنهم من العلوم حتى أن فيهم - يعني في الايتام - لمن يخلع عليه مائة ألف خلعة وكذلك يخلع هؤلاء الايتام على من تعلم منهم.

Then the caller of our Lord^{azwj} the Almighty will call out: 'O you orphans of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} who used to live whilst being cut-off from their fathers^{asws} who are their Imams^{asws}! Those students of yours and the orphans whom you took responsibility for and clothed them with the garment of knowledge in the world, clothe them now with garments of light'. They will clothe each one of them of those orphans according to the amount of knowledge they had learned from them until some of these orphans would be clothed with a hundred thousand garments of light, and they would also clothe those that had learned from them.

ثم إن الله تعالى يقول: أعيديوا على هؤلاء العلماء الكافرين للايتام حتى تنموا لهم خلعتهم، وتضعفوها. فيتم لهم ما كان لهم قبل أن يخلعوا عليهم، ويضاعف لهم، وكذلك من بمرتبتهم ممن يخلع عليه على مرتبتهم. وقالت فاطمة (عليها السلام): يا أمة الله إن سلكا من تلك الخلع لأفضل مما طلعت عليه الشمس ألف ألف مرة، وما فضل فانه مشوب بالتنغيص والكدر.

Then Allah^{azwj} will Say: 'Give to these scholars who had taken the responsibility of the orphans, garments'. They will be given more garments of light. At the end they will end up with more than what they had before they distributed the garments to their students. And the same will be the case of those students who will be given according to their degrees. And Fatima^{asws} said: 'O slave of Allah^{azwj}! These garments of light will be a million times brighter than the rays of the sun, and superior, for they will be unblemished'.

217 - قال الحسن بن علي (عليهما السلام): فضل كافل يتيم آل محمد، المنقطع عن مواليه الناشب في تيه الجهل - يخرج من جهله، ويوضح له ما اشتبه عليه - علي - فضل - كافل يتيم يطعمه ويسقيه كفضل الشمس على السهي.

Imam Hassan Bin Ali^{asws} Al-Mujtaba said: 'The one who takes the responsibility of the orphans of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} who have been cut-off from their Masters^{asws} and stuck in the desert of ignorance, and takes him out of his ignorance and makes clear to him which was unclear to him, his preference over the one who takes the responsibility for the food and water of the orphans is like the superiority of the sun over the stars'.

218 - وقال الحسين بن علي (عليهما السلام): من كفل لنا يتيما قطعته عنا محنتنا باستئثارنا فواساه من علومنا التي سقطت إليه حتى أرشده وهداه، قال الله عز وجل له: يا أيها العبد الكريم المواسي إنني أولى بالكرم اجعلوا له ياملانك في الجنان بعدد كل حرف علمه ألف ألف قصر، وضموا إليها ما يليق بها من سائر النعم.

Imam Husayn Bin Ali^{asws} said: 'The one who takes the responsibility of the orphans who has been cut-off from us^{asws} and manifests for him our^{asws} knowledge which he has until he guides him, Allah^{azwj} the Almighty will Say to

him: 'O you generous servant! I^{azwj} am more generous than you. I^{azwj} am Ordering My^{azwj} Angels in Paradise for every letter you have taught, a million palaces and to place in them all the appropriate Bounties for you'.

219 - وقال على بن الحسين (عليهما السلام): أوحى الله تعالى إلى موسى (عليه السلام) حبيبي إلى خلقي، وحبب خلقي إلي. قال: يا رب كيف أفعل؟ قال: ذكرهم الآتي ونعمائي ليحبوني، فلئن ترد أبقا عن بابي، أو ضالا عن فنائي، أفضل لك من عبادة مائة سنة بصيام نهارها وقيام ليلها.

Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Allah^{azwj} Revealed unto Musa^{as}: 'Make Me^{azwj} to be beloved to My^{azwj} creation and make them beloved to Me^{azwj}'. Musa^{as} asked: 'O Lord^{azwj}! How do I^{asws} do that?' He^{azwj} Said: 'Remind them of My^{azwj} Bounties to them so that they love Me^{azwj}, and if you^{as} were to turn any of them towards My^{azwj} Door, or straighten the stray one, it would be more preferable of you^{asws} than a hundred years of your^{asws} worship of fasting during the daytime and standing (for prayer) during the night'.

قال موسى (عليه السلام): ومن هذا العبد الأبق منك؟ قال: العاصي المتمرد. قال: فمن الضال عن فنائك؟ قال: الجاهل بامام زمانه تعرفه، والغائب عنه بعدما عرفه، الجاهل بشريعة دينه تعرفه شريعته، وما يعبد به ربه، ويتوصل به - إلى مرضاته.

Musa^{as} said: 'And who is the one who has turned away from You^{azwj}? Allah^{azwj} Said: 'The rebellious sinner'. He^{asws} asked: 'Who is the straying one?' He^{azwj} Said: 'The one who is ignorant of the understanding of the Imam^{asws} of his time, and forgot him^{asws} after having known him^{asws}, is ignorant of the Law of his religion after it had been made known to him, by which a servant can achieve the Pleasure of His^{azwj} Lord^{azwj}'.

قال على (عليه السلام): فابشروا معاشر علماء شيعتنا بالثواب الاعظم، والجزاء الاوفر.

Imam Ali^{asws} said: 'Give good news to the group of scholars of our^{asws} Shiites of great rewards and recompense'.

220 - وقال محمد بن علي (عليهما السلام): العالم كمن معه شمعة تضيء للناس، فكل من أبصر بشمعته دعا له بخير، كذلك العالم معه شمعة تزيل ظلمة الجهل والحيرة. فكل من أضاعت له فخرج بها من حيرة أُنجى بها من جهل، فهو من عتقائه من النار، والله يعوضه عن ذلك بكل شعرة لمن أعتقه ما هو أفضل - له - من الصدقة بمائة ألف قنطار على غير الوجه الذي أمر الله عزوجل به، بل تلك الصدقة وبال على صاحبها، لكن يعطيه الله ما هو أفضل من مائة ألف ركعة بين يدي الكعبة.

Imam Muhammad Bin Ali^{asws} said: 'A scholar is like one who has a torch with which he illuminates the darkness for the people. Whoever acquires vision with this torch will supplicate goodly for him. Similarly, The scholar eliminates ignorance and confusion with his torch. The one who was illuminated by him, and came out of confusion, or achieved salvation with it from ignorance, is the one who has been freed from the Fire. And Allah^{azwj} will Give him for this emancipation, for every hair of his more than the rewards of the charity of a hundred thousand bags in a way other than what has been Ordered by Allah^{azwj} the Almighty which will be a scourge on the giver. But, Allah^{azwj} will Give him better than a hundred thousand cycles (of Prayer) in front of the Kaaba'.

221 - وقال جعفر بن محمد (عليهما السلام): - علماء - شيعتنا مرابطون في الثغر الذي يلي إبليس وعفاريته، يمنعونهم عن الخروج على ضعفاء شيعتنا، وعن أن يتسلط عليهم إبليس وشيعته النواصب. ألا فمن انتصب لذلك من شيعتنا كان أفضل ممن جاهد الروم والترك والخزر ألف مرة، لأنه يدفع عن أديان محبيننا، وذلك يدفع عن أبدانهم.

Imam Ja'far Bin Muhammad Al-Sadiq^{asws} said: 'The scholars from our^{asws} Shiites are soldiers at the border fighting against Iblees^{la} and his^{la} warmongers^{la}. They prevent the weak Shiites from going out of these borders and from being overwhelmed by Iblees^{la} and his^{la} Shiites, the Nasibis^{la}. And whoever from among our^{asws} Shiites is like that, he will be preferable to those who fight against Rome and Turkey and Khazar a million times over, because they are defending the religion of those that love us^{asws} and defending their bodies as well'.

222 - وقال موسى بن جعفر (عليهما السلام): فقيه واحد ينقذ يتيما من أيتامنا المنقطعين عنا وعن مشاهدتنا بتعليم ما هو محتاج إليه، أشد على إبليس من ألف عابد. لأن العابد همه ذات نفسه فقط، وهذا همه مع ذات نفسه ذات عباد الله وإمائه لينقذهم من يد إبليس ومردته. ولذلك هو أفضل عند الله من ألف ألف عابد.

Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'A single scholar who rescues an orphan from the orphans who have been cut-off from us^{asws} and from seeing us^{asws}, by teaching him that which is needed for him, is more difficult for Iblees^{la} than a thousand worshippers. This is because the worshipper is mainly concerned with himself only and this one is concerned, along with himself, the male and female slaves of Allah^{azwj} and rescues them from the hands of Iblees^{la} and his stubborn ones. And so, he is more preferable with Allah^{azwj} than a million worshippers'.

223 - وقال على بن موسى الرضا (عليهما السلام): يقال للعابد يوم القيامة: نعم الرجل كنت همتك ذات نفسك، وكفيت الناس مؤنتك، فادخل الجنة. ألا إن الفقيه من أفاض على الناس خيره،

وأنتقدهم من أعدائهم، ووفر عليهم نعم جنان الله، وحصل لهم رضوان الله تعالى. ويقال للفقهاء: يا أيها الكافل لايتام آل محمد، الهادي لضعفاء محبيه ومواليه قف حتى تشفع لكل من أخذ عنك أو تعلم منك. فيدخل الجنة ومعه فئاما وفئاما - حتى قال عشرا - وهم الذين أخذوا عنه علومه، وأخذوا عن أخذ عنه إلى يوم القيامة، فانظروا كم فرق ما بين المنزلتين!؟

Imam Ali Bin Musa Al Ridha^{asws} said: 'It will be said to the worshipper on the Day of Judgment: 'You are a good man and took care of your self, and did not trouble the people, enter the Paradise'. The scholar bestowed his good upon the people and rescued them from their enemies, and increased the Bounties of the Garden of Allah^{azwj} on them and achieved for them the Pleasure of Allah^{azwj}. And it will be said to the scholar: 'O you who took the responsibility of the orphans of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}, the guide to the weak ones who loved them^{asws} and their^{asws} friends, wait and intercede for every one who learned from you. He will wait and will enter with them and those who learned from them and those who learned from them' – until he^{asws} said it ten times – 'and those who learned from them the knowledge until the Day of Judgment. See for yourself how much the difference there is between the two people'.

224 - وقال محمد بن علي (عليهما السلام): إن من تكفل بأيتام آل محمد المنقطعين عن إمامهم، المتحيرين في جهلهم، الأسراء في أيدي شياطينهم، وفي أيدي النواصب من أعدائنا، فاستنقذهم منهم، وأخرجهم من حيرتهم، وقهر الشياطين برد وساوسهم وقهر الناصبين بحجج ربهم، ودليل أنتمهم، ليفضلون عند الله تعالى على العابد بأفضل المواقع بأكثر من فضل السماء على الأرض، والعرش والكرسي والحجب - على السماء - وفضلهم على هذا العابد كفضل القمر ليلة البدر على أخفى كوكب في السماء.

Imam Muhammad Bin Ali Al-Taqi^{asws} said: 'The one who takes the responsibility of the orphans of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} who have been cut-off from their Imams^{asws}, and are engulfed in their ignorance, and rescues them from the hands of the Satans^{la} and from the hands of the Nasibis from their enemies, and takes them out of their confusion, and conquer the Satans^{la} by rejecting their^{la} whisperings and conquer the Nasibis by the Proofs of their Lord^{azwj}, and the evidence of their Imams^{asws}, is more preferable with Allah^{azwj} than the worshipper. This preference is more than what the sky has over the earth, and the Throne and the Chair and the Veils have over the sky. And this man, compared to the worshipper, is like the moon of the fourteenth night in the backdrop of the stars'.

225 - وقال علي بن محمد (عليهما السلام): لو لا من يبقى بعد غيبة قائمكم عليه الصلاة والسلام من العلماء الداعين إليه، والدالين عليه، والذابين عن دينه بحجج الله، والمنقذين لضعفاء عباد الله من شباك إبليس ومردته، ومن فخاخ النواصب لما بقي أحد إلا ارتد عن دين الله، ولكنهم الذين يمسون أزمة قلوب ضعفاء الشيعة كما يمسك صاحب السفينة سكانها أولئك هم الافضلون عند الله عزوجل.

Imam Ali Bin Muhammad Al Naqi^{asws}: 'And were not to remain during the occultation of The Rising One^{asws} (Al-Qaim^{ajfj}) scholars who call towards him^{asws}, and provide evidence towards him^{ajfj}, and usher people towards his^{asws} religion by the Proofs^{asws} of Allah^{azwj} and rescue the weak servants of Allah^{azwj} from the deception of Iblees^{la} and his^{la} stubborn ones, and from the traps of the *Nasibis*¹, there would not have remain in the religion of Allah^{azwj} not a single one but they would have all turned apostate; but, they hold on to the helm of the hearts of the weak Shiites just like captain of the ship holds the helm of the ship. These are the preferable ones with Allah^{azwj} the Almighty'.

226 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): يأتي علماء شيعتنا، القوامون لضعفاء محبيننا وأهل ولايتنا يوم القيامة، والانوار تسطع من تيجانهم، على رأس كل واحد منهم تاج بهاء، قد انبثت تلك الانوار في عرصات القيامة ودورها مسيرة ثلاثمائة ألف سنة. فشعاع تيجانهم ينبث فيها كلها، فلا يبقى هناك يتيم قد كفلوه، ومن ظلمة الجهل أنقذوه ومن حيرة التيه أخرجوه، إلا تعلق بشعبة من أنوارهم، فرفعتهم إلى العلو حتى يحاذي بهم فوق الجنان.

Imam Hassan Bin Ali Al-Askari^{asws} said: 'The scholars of our Shiites, who strengthened the weak from those that love us^{asws} and the people under our^{asws} Mastership, will come on the Day of Judgment with lights shining from their crowns on their heads of each one of them. The illuminations of these lights will have a diameter of a travel distance of three hundred thousand years. They will place a crown on the head of all of them and there will not remain there a single orphan for whom they had taken the responsibility of and the one whom they had rescued from the darkness of ignorance and taken him out from the labyrinth of confusion, but will be attached to their lights, with which they will ascend higher than the Gardens'.

ثم تنزلهم على منازلهم السعدة في جوار أستاذيهم ومعلميهم، وبحضرة أئمتهم الذين كانوا يدعون إليهم. ولا يبقى ناصب من النواصب يصيبه من شعاع تلك التيجان إلا عميت عيناه وصمت أذناه، وأخرس لسانه، ويحول عليه أشد من لهب النيران، فيحملهم حتى يدفعهم إلى الزبانية، فيدعوهم إلى سواء الجحيم.

'Then they will descend to their places in the vicinity of those that taught them, in the presence of those^{asws} that they were called to. There will not remain a single Nasibi^{la} from the Nasibis^{la} who will be affected by the illumination but he will be blinded in his vision, deafened in his hearing and muted in his speech and, the flames of the Fires will surround them. These flames will bear them until the Angels of Punishment (*Zabaniyya*) take them into Hell.

¹ Those who harbor grudge against Ahlul Bait^{asws}

وأما قوله عزوجل: (والمساكين) فهو من سكن الضر والفقر حركته. ألا فمن واساهم بحواشي ماله، وسمع الله عليه جنانه، وأناله غفرانه ورضوانه.

And as for the Words of the Almighty "**and the poor**" he is the distressed and is poor in his movement. Whoever expands his situation with wealth, Allah^{azwj} will Expand for him His^{azwj} Garden, and His^{azwj} Forgiveness and His^{azwj} Pleasure'.

- في أن المسكين الحقيقي مساكين الشيعة الضعفاء في مقابلة أعدائهم: -

IN THAT THE ACTUAL POOR ARE THE POOR SHIITES THE WEAK ONES AGAINST THEIR ENEMIES

227 - قال الامام (عليه السلام): وإن من محبي محمد - وعلي - مساكين، مواساتهم أفضل من مواساة مساكين الفقراء، وهم الذين سكنت جوارحهم، وضعفت قواهم عن مقاتلة أعداء الله الذين يعيرونهم بدينهم، ويسفهون أحلامهم، ألا فمن قواهم بفقته وعلمه حتى أزال مسكنتهم، ثم سلطهم على الأعداء الظاهرين: النواصب وعلى الأعداء الباطنين: إبليس ومردته، حتى يهزموهم عن دين الله ويذودوهم عن أولياء آل رسول الله (صلى الله عليه وآله). حول الله تعالى تلك المسكنة إلى شياطينهم، فأعجزهم عن إضلالهم. قضى الله تعالى بذلك قضاء حقا على لسان رسول الله (صلى الله عليه وآله).

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Comforting the poor from those that love Muhammad^{saww} and Ali^{asws} is preferable to comforting the generality of the poor, and those that who stay around them, and the weak from those that fought the enemies of Allah^{azwj} and whose dreams have been shattered. The one who strengthens them with his understanding and knowledge until this poverty of theirs declines from them, then makes them overcome their apparent enemies, the Nasibis^{la} and over their hidden enemies, Iblees^{la} and his^{la} stubborn ones, until they push them (enemies) away from the religion of Allah^{azwj} and the friends of Progeny^{asws} of the Messenger of Allah^{saww}, Allah^{azwj} transfers this poverty away from them to the Satans and frustrates them in their straying. Allah^{azwj} has Revealed the truth from the tongue of the Messenger of Allah^{saww}.

228 - وقال على بن أبي طالب (عليه السلام): من قوى مسكينا في دينه، ضعيفا في معرفته على ناصب مخالف، فأفحمه لقنه الله تعالى يوم يدلى في قبره أن يقول: الله ربي، ومحمد نبيي، وعلي وليي، والكعبة قبلتي، والقرآن بهجتي وعدتي والمؤمنون إخواني. فيقول الله: أدليت بالحجة، فوجبت لك أعالي درجات الجنة. فعند ذلك يتحول عليه قبره أنزه رياض الجنة.

Imam Ali Bin Abu Talib^{asws} said: 'Whoever strengthens the poor of his religion who are weak in their understanding, against the Nasibis, Allah^{azwj} will Make him understand on the day he is cast in his grave and he will say: 'Allah^{azwj} is my Lord^{azwj}, Muhammad^{saww} is my Prophet, and Ali^{asws} is my Guardian, and the Kaaba is my Direction, and the Quran is a Proof to me and my provision and the believers are my brothers'. Allah^{azwj} will Say: 'The Proof has been Given to you, and a high level in Paradise has been obligated to you'. As a result of this the Bounties of Paradise will descend all around him in his grave'.

229 - وقالت فاطمة (عليها السلام) وقد اختصم إليها امرأتان، فتنازعتا في شيء من أمر الدين: إحداهما معاندة، والآخرى مؤمنة، ففتحت على المؤمنة حجتها، فاستظهرت على المعاندة، وفرحت فرحا شديدا. فقالت فاطمة (عليها السلام): إن فرح الملائكة باستظهارك عليها أشد من فرحك، وإن حزن الشيطان ومردته بحزنها عنك أشد من حزنها.

And Lady Fatima^{asws} said, when the two women who came to her^{asws} arguing about an order of religion, one of them was disobedient and the other one was a believer. Fatima^{asws} explained the proofs to the believing woman by which she overcame the arguments of the disobedient one, and she was extremely happy with that. Fatima^{asws} said: The happiness of the Angels by this is much more than your happiness and the grief of Satan^{la} and his^{la} stubborn ones is far more than her grief'.

وإن الله عزوجل قال للملائكة: أوجبوا لفاطمة بما فتحت على هذه المسكينة الاسيرة من الجنان ألف ألف ضعف ماكنت أعددت لها واجعلوا هذه سنة في كل من يفتح على أسير مسكين، فيغلب معاندا مثل ألف ألف ماكان له معدا من الجنان.

And Allah^{azwj} the Almighty Said to the Angels: 'Make it obligatory upon Fatima^{asws} for her^{asws} explanation to this poor woman, a million times more in Paradise than what had been allocated to her^{asws} before, and make this a principle for every one who helps explain like this to the poor and make them overcome their opposition, the like of a million times more than their prior allocations in Paradise'.

230 - وقال الحسن بن علي - بن أبي طالب - (عليهما السلام) - وقد حمل إليه رجل هدية - فقال له: أيما أحب إليك؟ أن أرد عليك بدلها عشرين ضعفا، عشرين ألف درهم، أو أفتح لك بها بابا من العلم تقهر فلان الناصبي في قريتك، تنقذ به ضعفاء أهل قريتك؟ إن أحسنت الاختيار جمعت لك الامرين، وإن أسأت الاختيار خيرتك لتأخذ أيهما شئت قال يابن رسول الله فتواي في قهري لذلك الناصب، واستنقاذي لأولئك الضعفاء من يده، قدره عشرون ألف درهم؟ قال (عليه السلام): بل أكثر من الدنيا عشرين ألف ألف مرة! فقال: يابن رسول الله فكيف أختار الادون! بل أختار الافضل: الكلمة التي أقهر بها عدو الله، وأدوده عن أولياء الله.

Imam Hassan Bin Ali Bin Abu Talib^{asws} said to a person who came to him^{asws} bearing a gift: 'What is loved by you the most? For me to give you twenty thousand Dirhams in return for this, which is twenty times the price of this, or open for you a door of knowledge by which you can overcome a particular Nasibi who lives in your town and rescue the weak ones of that town from him? If you give the better answer then you can have both of these otherwise you have the choice of having any one of them'. He said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! The reward for me if I overcome that Nasibi and benefit those weak ones by my hands, is it equal to twenty thousand

Dirhams? He^{asws} said: 'In fact it is more than twenty million times this world!' He said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! How could I choose the lower one! But I would like to pick the better one? The words with which I can overcome the enemies of Allah^{azwj} and help the friends of Allah^{azwj}'.

فقال الحسن بن علي (عليهما السلام): قد أحسنت الاختيار. وعلمه الكلمة، وأعطاه عشرين ألف درهم. فذهب، فأفحم الرجل، فاتصل خبره به (عليه السلام)، فقال له إذ حضره: يا عبد الله ما ربح أحد مثل ربحك، ولا اكتسب أحد من الأوداء ما اكتسبت: اكتسبت: مودة الله أولاً، ومودة محمد (صلى الله عليه وآله) وعلي (عليه السلام) ثانياً، ومودة الطيبين من آلهم ثالثاً، ومودة ملائكة الله - المقربين - رابعاً، ومودة إخوانك المؤمنين خامساً واكتسبت بعدد كل مؤمن وكافر ما هو أفضل من الدنيا - وما فيها ألف - ألف مرة فهنيئاً - لك - هنيئاً.

Imam Hassan Bin Ali^{asws} said: 'You have chosen the best'. And he^{asws} taught him the words and gave him twenty thousand Dirhams. He went and informed the (Nasibi) man and the Imam^{asws} came to know about it. He^{asws} said to him when he was back in his^{asws} presence: 'O servant of Allah^{azwj}! No one has profited like you have been profited, and no one has achieved what you have achieved. Firstly, you have achieved the love of Allah^{azwj}, secondly you have achieved the love of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, and thirdly the love of the goodly from among their^{asws} Progeny^{asws}, fourthly the love of Angels of proximity, and fifthly the love of your believing brothers. And you have achieved rewards which exceeds the number of all the believers and unbelievers in the world and what is in it a million times over. Congratulations to you, congratulations!'

231 - وقال الحسين بن علي (عليهما السلام) لرجل: أيهما أحب إليك؟ رجل يروم قتل مسكين قد ضعف، تنقذه من يده؟ أو ناصب يريد إضلال مسكين - مؤمن - من ضعفاء شيعتنا تفتح عليه ما يمتنع - المسكين - به منه ويفحمه ويكسره بحجج الله تعالى؟ قال: بل إنقاذ هذا المسكين المؤمن من يد هذا الناصب. إن الله تعالى يقول: (ومن أحيأها فكأنما أحيأ الناس جميعاً) - أي - ومن أحيأها وأرشدتها من كفر إلى إيمان، فكأنما أحيأ الناس جميعاً من قبل أن يقتلهم بسيوف الحديد.

Imam Husayn Bin Ali^{asws} said to a man: 'Which one of these two is more beloved to you? A man sees a poor who is weak and about to be killed and rescues him? Or, a Nasibi who is leading astray a poor weak believer of our^{asws} Shiites, and opens for him a door of understanding and Proofs of Allah^{azwj} with which he escapes from him?' He said: 'This poor believer from this Nasibi. Allah^{azwj} Says "**and if any one saved a life, it would be as if he saved the life of all the people**" meaning, make alive by guiding him from disbelief to belief, is like keeping alive all the people from before they get killed by the swords of iron'.

232 - وقال على بن الحسين (عليه السلام) لرجل: أيما أحب إليك: صديق كلما رآك أعطاك بكرة دنانير، أو صديق كلما رآك بصرك بمصيصة من مصائد الشياطين، وعرفك ما تبطل به كيدهم، وتخرق - به - شبكتهم، وتقطع حبالهم؟ قال: بل صديق كلما رأني علمني كيف أخزي الشيطان عن نفسي وأدفع عني بلاءه. قال (عليه السلام): فأيهما أحب إليك: استنقاذك أسيرا مسكينا من أيدي الكافرين، أو استنقاذك أسيرا مسكينا من أيدي الناصبين؟ قال: يابن رسول الله، سل الله أن يوفقني للصواب في الجواب. قال (عليه السلام): اللهم وفقه.

Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said to a man: 'Which is more beloved to you – a friend who gives you a bag of money whenever he meets you or one who tells you things which invalidate the plots of Satans and you can cut off their arguments by these words?' He said: 'The friend, who advises me every time that we meet so that I can dispel Satan^{la} and his affliction from my self'. He^{asws} said: 'which one is more beloved to you – rescuing a poor captive from the hands of the infidels or to rescue a poor captive from the hands of the Nasibis^{la}?' He said: 'O son of the Messenger of Allah^{asws}, ask Allah^{azwj} to Incline me to give the right answer'. He^{asws} said: 'Our Allah^{azwj} has Inclined you so'.

قال: بل استنقاذي المسكين الأسير من يد الناصب، فإنه توفير الجنة عليه، وإنقاذه من النار، وذلك توفير الروح عليه في الدنيا، ودفع الظلم عنه فيها، والله يعوض هذا المظلوم بأضعاف مالحقه من الظلم، وينتقم من الظالم بما هو عادل بحكمه. قال (عليه السلام): وفقت الله أبوك! أخذته من جوف صدري لم تجزم مما قاله رسول الله (صلى الله عليه وآله) حرفا واحدا.

He said: 'I would rescue the poor captive from the hands of the Nasibi^{la}, for it will increase the Bounties of Paradise for him and rescue him from the Fire, and will increase his life in this world and dispel the injustice from him. And Allah^{azwj} will Compensate the other one for the injustices that he has suffered and Punish the unjust one as He^{azwj} is Just and Wise'. He^{asws} said: 'May Allah^{azwj} Forgive your father! You have taken the answer from my^{asws} chest and did not leave out a single word from what the Messenger of Allah^{saww} has said about this'.

233 - وسئل الباقر محمد بن علي (عليهما السلام): إنقاذ الأسير المؤمن من محبينا من يد الناصب يريد أن يضله بفضل لسانه وبيانه أفضل، أم إنقاذ الأسير من أيدي - أهل - الروم؟ قال الباقر (عليه السلام) للرجل: أخيرني أنت عن رأي رجلا من خيار المؤمنين يغرق وعصفورة تغرق لا يقدر على تخليصهما بأيهما اشتغل فاتته الآخر؟ أيهما أفضل أن يخلصه؟ قال: الرجل من خيار المؤمنين. قال (عليه السلام): فبعد ما سألت في الفضل أكثر من بعد ما بين هذين، إن ذاك يوفر عليه دينه وجنان ربه، وينقذه من النيران، وهذا المظلوم إلى الجنان يصير.

A person asked Imam Muhammad Bin Ali Al Baqir^{asws}: Is rescuing a captive believer who loves you^{asws}, from the Nasibi who wants to lead him astray by his eloquent tongue and sermon, better, or to rescue a captive from the hands of the people of Rome?' Al-Baqir^{asws} said to the man: 'Tell me, if you see a good believer drowning and a bird drowning, and it is not in your power to save both of them, which one of them will you save?' He said: 'The man who is a good believer'. He^{asws} said: 'This is better than what is in your question. In that case you will be increasing his religion and Paradise of his Lord^{azwj} to him and rescuing him from the fire, and this Roman prisoner will go straight to Paradise'.

234 - وقال جعفر بن محمد (عليهما السلام): من كان همه في كسر النواصب عن المساكين الموالين لنا أهل البيت يكسرهم عنهم، ويكشف عن مخازيهم ويبين عوراتهم ويفخم أمر محمد وآله (صلى الله عليه وآله)، جعل الله همه أملاك الجنان في بناء قصوره ودوره، يستعمل بكل حرف من حروف حججه على أعداء الله أكثر من - عدد - أهل الدنيا أملاكاً، قوة كل واحد تفضل عن حمل السماوات والأرضين، فكم من بناء، وكم من - نعمة، وكم من - قصور لا يعرف قدرها إلا رب العالمين؟

Imam Ja'far Bin Muhammad^{asws} said: 'The one who uses his courage to break the hold of the Nasibis^{la} over the poor friends of ours^{asws} the People of the Household^{asws} and break them away from them, and reveals their faults by proofs and displays the greatness of the orders of Muhammad^{saww} and his^{asws} Progeny^{asws}, Allah^{azwj} will give courage to the Angels of Paradise to construct palaces and houses, the number of Angels for every word of his that he spoke in establishing his argument as proof over the enemy of Allah^{azwj}. And Angels of the number which is more than the people of this world to be given the strength to each of them, which is more than the strength to be tolerated by the heavens and the earth, and how much construction and how many Bounties, and how many palaces, no one knows except the Lord^{azwj} of the worlds'.

235 - وقال موسى بن جعفر (عليهما السلام): من أعان محبا لنا على عدولنا، فقواه وشجعه حتى يخرج الحق الدال على فضلنا بأحسن صورته، ويخرج الباطل - الذي يروم به أعداؤنا دفع حقنا - في أقبح صورة، حتى يتنبه الغافلون، ويستبصر المتعلمون ويزداد في بصائرهم العاملون بعثه الله تعالى يوم القيامة في أعلى منازل الجنان، ويقول: يا عبدي الكاسر لاعدائي، الناصر لأوليائي، المصرح بتفضيل محمد خير أنبيائي وبتشريف علي أفضل أوليائي، وتتأوي إلى من ناواهما، وتسمى بأسمائهما وأسماء خلفائهما وتلقب بألقابهما، فيقول ذلك، ويبلغ الله جميع أهل العرصات. فلا يبقى ملك ولا جبار ولا شيطان إلا صلى على هذا الكاسر لاعداء محمد (صلى الله عليه وآله) ولعن الذين كانوا يناصبونه في الدنيا من النواصب لمحمد وعلي (عليهما السلام).

Imam Musa Bin Ja'far^{asws}: 'Whoever helps the one that loves us^{asws} against our^{asws} enemies, strengthens him and makes him courageous until he brings out the truth by proof of our^{asws} preference in a beautiful manner, and takes

out the falsehood and displays our^{asws} enemies who reject our^{asws} rights in an ugly picture until those who were unaware become attentive to it, and the seekers of knowledge acquire vision and there is an increase in the vision of the scholars, Allah^{azwj} will Send him to a lofty status in Paradise, on the Day of Judgment and Say to him: 'O servant who broke My^{azwj} enemies, and the helper of My^{azwj} friends, the speaker of the virtues of Muhammad^{saww} the best of the Prophets^{asws} and the honoured Ali^{asws} the best of the Guardians, **the enemy to their^{asws} enemies, those that have named themselves with their^{asws} names and the names of their^{asws} Caliphs and have entitled themselves with their^{asws} titles**'. Allah^{azwj} will Say that and Make it reach all the people of the Plains of resurrection. And there will not remain an Angel or a compulsive one or Satan^{la} but will send salutations on the one broke the enemies of Muhammad^{saww} and curse those Nasibis^{la} of the world who hated Muhammad^{saww} and Ali^{asws}.

236 - وقال على بن موسى الرضا (عليهما السلام): أفضل ما يقدمه العالم من محبيننا وموالينا أمامه ليوم فقره وفاقته، وذلك ومسكنته، أن يغيث في الدنيا مسكيننا من محبيننا من يد ناصب عدو الله ولرسوله، يقوم من قبره والملائكة صفوف من شفيع قبره إلى موضع محله من جنان الله فيحملونه على أجنحتهم، يقولون: مرحبا طوباك يا دافع الكلاب عن الابرار، ويا أيها المتعصب للائمة الاخيار.

Imam Ali Bin Musa Al-Reza^{asws} said: 'The best provision to send forward for a scholar that loves us^{asws} and of our friends in his poverty is to help in the world a poor-one who loves us^{asws} and free him from the Nasibi^{la}, the enemy of Allah^{azwj} and His^{azwj} Messenger^{saww}. When he comes out of his grave, the Angels will be standing in rows for him extending all the way to his place in Paradise. They will carry him on their arms and say to him 'Congratulations, good news to you, good news to you, O the one who **dispelled the dogs from the good people**, and O you helper of the good Imams^{asws}'.

237 - وقال محمد بن علي (عليهما السلام): إن حجج الله على دينه أعظم سلطانا يسلط الله بها على عباده، فمن وفر منها حظه فلا يرين أن من منعه ذلك - قد فضله عليه، ولو جعله في الذروة العليا من الشرف والمال والجمال، فانه إن رأى ذلك - كان قد حقر عظيم نعم الله لديه. وإن عدوا من أعدائنا النواصب يدفعه بما تعلمه من علومنا أهل البيت لأفضل له من كل مال لمن فضل عليه، ولو تصدق بألف ضعفه.

Imam Muhammad Bin Ali Al-Taqi^{asws}: 'The Proofs^{asws} of Allah^{azwj} for His^{azwj} religion have great authority of Allah^{azwj}, He^{azwj} has Placed them over His^{azwj} servants. Whoever benefits from them^{asws} should not consider it to be from himself for it is Allah^{azwj}'s Grace towards him, even though he may be at the peak of honour and wealth and majesty. If anyone were to consider it like that, then he has demeaned the great Bounty of Allah^{azwj} to him. And his dispelling of an enemy of our^{asws} enemies from the Nasibis^{la} from what he has learned from our^{asws} knowledge of the People of the Household^{asws} is better than all

the wealth that he has graced with, even if he were to spend in charity a thousand times as much'.

238 - واتصل بأبي الحسن على بن محمد العسكري (عليهما السلام) أن رجلا من فقهاء شيعة كرم بعض النصاب فأحمره بحجته حتى أبان عن فضيحته، فدخل على علي بن محمد (عليهما السلام) وفي صدر مجلسه دست عظيم منصوب، وهو قاعد خارج الدست، وبحضرته خلق - كثير - من العلويين وبنو هاشم، فما زال يرفعه حتى أجلسه في ذلك الدست، وأقبل عليه فاشتد ذلك على أولئك الأشراف: فأما العلوية فأجلوه عن العتاب، وأما الهاشميون فقال له شيخهم: يا بن رسول الله هكذا تؤثر عاميا على سادات بني هاشم من الطالبين والعباسيين؟ فقال (عليه السلام): إياكم وأن تكونوا من الذين قال الله تعالى فيهم: (ألم تر إلى الذين أوتوا نصيبا من الكتاب يدعون إلى كتاب الله ليحكم بينهم ثم يتولى فريق منهم وهم معرضون) أترضون بكتاب الله عز وجل حكما؟ قالوا: بلى.

Imam Ali Al-Naqi^{asws} received the news that a man of understanding from his^{asws} Shiites had a discussion with a Nasibi^{la} and made him understand by his proofs until he was ashamed. He came to Imam Ali Bin Muhammad^{asws} and in the centre of the sitting, a great stage had been set-up, and he^{asws} was sitting away from the stage, and in his^{asws} presence were a lot of people from the dignitaries and the Banu Hashim. He^{asws} brought him over to the stage and made him sit on it, and the dignitaries accepted this with skepticism and difficulty, but a Sheykh from the Banu Hashim said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! This is how you^{asws} are giving preference to an ordinary person over the progeny of the good ones from the clan of Abbas?' He^{asws} said: 'Beware! Do not include yourself among those about whom Allah^{azwj} Says *"Have you not considered those (Jews) who are given a portion of the Book? They are invited to the Book of Allah that it might decide between them, then a part of them turn back and they withdraw" – 3:23* Are you all happy with making the Book of Allah^{azwj} as an Order to you?' They said: 'Yes'.

قال: أليس الله تعالى يقول: (يا أيها الذين ءامنوا إذا قيل لكم تفسحوا في المجالس فافسحوا يفسح الله لكم وإذا قيل انشزوا فانشزوا يرفع الله الذين ءامنوا منكم والذين ءوتوا العلم درجات)، فلم يرض للعالم المؤمن إلا أن يرفع على المؤمن غير العالم، كما لم يرض للمؤمن إلا أن يرفع على من ليس بمؤمن، أخبروني عنه؟ أقال: يرفع الله الذي ءوتوا العلم درجات؟ أو قال: يرفع الله الذين ءوتوا شرف النسب درجات؟ أو ليس قال الله: (قل هل يستوي الذين يعلمون والذين لا يعلمون) فكيف تنكرون رفعي لهذا لما رفعه الله؟ إن كسر هذا لفلان الناصب بحجج الله التي علمه إياها لأفضل له من كل شرف في النسب.

He^{asws} asked: 'Has not Allah^{azwj} Said *"O you who believe! when it is said to you, Make room in (your) assemblies, then make ample room, Allah will give you ample, and when it is said: Rise up, then rise up. Allah will exalt those of you who believe, and those who are given knowledge, in high degrees" – 58:11*? Allah^{azwj} is not Happy until you give preference to a believing scholar over a believer who is not a scholar, just like He^{azwj} is not Happy until a

believer is placed higher than the one who is not a believer. You tell me, has not Allah^{azwj} Said "**Allah will exalt those of you who believe, and those who are given knowledge, in high degrees**" – 58:11? Or has He^{azwj} Said that He^{azwj} will exalt those who are prestigious by their lineage in high degrees? Or has not Allah^{azwj} Said "**Say: Are those who know and those who do not know alike?**" – 39:9 Why do you disapprove the exalting of this one whom Allah^{azwj} has Exalted? **He has defeated that particular Nasibi^{la} by the Proofs^{asws} of Allah^{azwj}. This is higher than all the prestige of lineage**'.

فقال العباسي: يا بن رسول الله قد شرفت علينا من هو ذو نسب يقصر بنا، ومن ليس له نسب كنسبنا، وما زال منذ أول الاسلام يقدم الافضل في الشرف على من دونه. فقال **(عليه السلام)**: سبحان الله أليس العباس بايع لابي بكر وهو تيمي والعباس هاشمي؟ أو ليس عبدالله بن العباس كان يخدم عمر بن الخطاب، وهو هاشمي وأبو الخلفاء وعمر عدوي؟ وما بال عمر أدخل البيداء من قريش في الشورى ولم يدخل العباس؟ فان كان رفعنا لمن ليس بهاشمي على هاشمي منكرا فأنكروا على العباس بيعته لابي بكر وعلى عبدالله بن العباس خدمته لعمر بعد بيعته له، فان كان ذلك جائزا فهذا جائز. فكأنما القم هذا الهاشمي حجرا.

The Abbasid said: 'O son of the Messenger^{saww} of Allah^{azwj}! You have honoured over us one whose lineage is below ours and is not of the same lineage as ours. It has been the norm from the beginning of Islam to give preference to the prestigious ones over the others'.

He^{asws} said: 'Glory be to Allah^{azwj}! Did not Abbas pay allegiance to Abu Bakr^{la} and he^{la} was Taymi and Abbas was Hashimi? Or did not Abdullah Bin Abbas serve Umar Bin Al-Khattab^{la} and he was a Hashimite and the father of the Caliphs and Umar^{la} my^{asws} enemy? Why was it that Umar^{la} included the distant ones of Qureish in the consultation council but did not include Abbas? And if my^{asws} exaltation of a non-Hashimite over the Hashimite is abhorrent, then you should also consider abhorrent the allegiance paid by Abbas to Abu Bakr^{la} and the service provided by Abdullah Bin Abbas to Umar^{la} after having paid allegiance to him^{la}. And if these are permissible then so is this one'. The Hashimite Sheykh became silent as if a stone was stuck in his throat'.

239 - واجتمع قوم من المواليين والمحبيين لآل رسول الله **(صلى الله عليه وآله)** بحضرة الحسن بن علي **(عليهما السلام)**، فقالوا: يابن رسول الله إن لنا جارا من النصاب يؤذينا ويحتج علينا في تفضيل الاول والثاني والثالث على أمير المؤمنين **(عليه السلام)**، ويورد علينا حججا لا ندري كيف الجواب عنها والخروج منها؟ فقال الحسن **(عليه السلام)**: أنا أبعث إليكم من يفحمه عنكم، ويصغر شأنه لديكم. فدعا برجل من تلامذته وقال: مر بهؤلاء إذا كانوا مجتمعين يتكلمون فتنصت إليهم، فيستدعون منك الكلام فتكلم، وأفحم صاحبهم، واكسر عزته وقل حده ولا تبق له باقية.

A group of friends and those that love the progeny of the Messenger of Allah^{saww} gathered in the presence of Imam Hassan Bin Ali Al-Askari^{asws}. They said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! There is a Nasibi in our area, who

harms us by presenting to us the preference of the first^{la}, the second^{la} and the third^{la} over the Commander of the Faithful^{asws}, and provides us with arguments and we do not know how to answer him and get away from him?' He^{asws} said: 'I^{asws} will send to you someone who knows and will belittle his status with you'. He^{asws} called over a man from his^{asws} students and said to him: 'Pass by them when they gather and listen to what is being said, and they will ask you to speak, so speak to them, and make their companion understand, and break his prestige, and do not leave any of his arguments unturned'.

فذهب الرجل، وحضر الموضع وحضروا، وكلم الرجل فأفحمه، وصيره لا يدري في السماء هو، أو في الارض؟ - قالوا: - ووقع علينا من الفرح والسرور ما لا يعلمه إلا الله تعالى، وعلى الرجل والمتعصبين له من الحزن والغم مثل ما لحقنا من السرور. فلما رجعنا إلى الامام قال لنا: إن الذي كان في السماوات من الفرح والطرب بكسر هذا العدو لله كان أكثر مما كان بحضرتكم، والذي كان بحضرة إبليس وعتاة مردته - من الشياطين - من الحزن والغم أشد مما كان بحضرتهم. ولقد صلى على هذا - العبد - الكاسر له ملائكة السماء والحجب والكرسي، وقابلها الله بالاجابة، فأكرم إياه، وعظم ثوابه. ولقد لعنت تلك الاملاك عدو الله المكسور، وقابلها الله بالاجابة فشدد حسابه وأطال عذابه.

The man went and presented himself in their presence, and spoke to the man and made him understand, until he did not know whether he was in the sky or on the earth. The people said: 'There came to us so much happiness and contentment which no one knows except Allah^{azwj}, and the Nasibi^{la} and his companions were as grieved as much as we were happy'. When they went to the Imam^{asws}, he^{asws} said: 'The joy and happiness that is in the heavens, on the defeat of this enemy of Allah^{azwj}, is more than that which is in your presence, and the grief and sorrow that is in the presence of Iblees^{la} and the stubborn ones from the Satans^{la} is more than the grief that is in their presence. The Angels of the Heavens and the Veils and the Chair sent salutations on this victorious man which Allah^{azwj} Accepted and in Answer, Increased his prestige and rewards by it. And these Angels cursed the enemy of Allah^{azwj} who was defeated, which Allah^{azwj} Accepted and in Answer Increased the difficulties in his reckoning and his punishment'.

قوله عزوجل: " وقولوا للناس حسنا "

The Words of the Almighty "*and you shall speak to men good words*"

240 - قال الصادق (عليه السلام): (وقولوا للناس) كلهم (حسنا) مؤمنهم ومخالفهم: أما المؤمنون فبيسط لهم وجهه وبشره. وأما المخالفون فيكلمهم بالمداراة لاجتذابهم إلى الإيمان، فان يبأس من ذلك يكف شرورهم عن نفسه، وعن إخوانه المؤمنين.

Imam Ja'far Al Sadiq^{asws} said: "*and you shall speak to men*" all of them "*good words*" to the believers as well as the adversaries. To the believers on their face with good etiquettes, and to the adversaries speak to them by concealing from them the faith, and they despair from that as to how to be mischievous to them and their believing brothers'.

- في مداراة النواصب: -

IN BEING POLITE TO THE NASIBIS

241 - قال الامام (عليه السلام): إن مداراة أعداء الله من أفضل صدقة المرء على نفسه وإخوانه. كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) في منزله إذ أستأذن عليه عبدالله بن ابي بن سلول، فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): بئس أخو العشيرة، ائذنوا له. فأذنوا له. فلما دخل أجلسه وبشر في وجهه، فلما خرج قالت له عائشة: يا رسول الله قلت فيه ما قلت، وفعلت به من البشر ما فعلت! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عويش يا حميراء، إن شر الناس عند الله يوم القيامة من يكرم اتقاء شره.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Being polite to the Nasibis^{la} is better than giving charity for one' self and for one's brothers. The Messenger of Allah^{saww} was in his^{saww} house when Abdullah Bin Abu Bin Salool asked for permission to be seen. The Messenger of Allah^{saww} said: 'The evil-one of the clan, (but) allow him to come in'. He was allowed into (the house). When he entered, Prophet^{saww} sat with him and dealt with him with politeness, and when he left, Aisha said to the Prophet^{saww}: 'O Messenger of Allah^{saww}! You^{saww} said about him what you did, and acted with him in a way a person does not deal with!' The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Uweysh O Humeyra! The most evil of people with Allah^{azwj} on the Day of Judgment will be the one who considers it bad to stay away from evil'.

242 - وقال أمير المؤمنين (عليه السلام): إنا لنبشرفي وجوه قوم، وإن قلوبنا لتقلبيهم أولئك أعداء الله نتقيهم على إخواننا، لا على أنفسنا.

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'I^{asws} am nice to people on their faces and in our^{asws} hearts consider them to be the enemies of Allah^{azwj}. We^{asws} do this dissimulation for our^{asws} brothers and not for our^{asws} selves'.

243 - وقالت فاطمة (عليها السلام): البشر في وجه المؤمن يوجب لصاحبه الجنة، والبشر في وجه المعاند المعادي يقي صاحبه عذاب النار.

The Lady Fatima^{asws} said: 'Presenting a happy face to a believer obligates Paradise and presenting a happy face to an adversary protects one from the Fire'.

244 - وقال الحسن بن علي (عليهما السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الانبياء إنما فضلهم الله تعالى على خلقه أجمعين لشدة مداراتهم لاعداء دين الله، وحسن تقيتهم لاجل إخوانهم في الله.

Imam Hassan Bin Ali Al-Mujtaba^{asws} said: 'The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} has Preferred the Prophets^{asws} over all the creation due to the intensity of their politeness with the enemies of the religion of Allah^{azwj}, and their good dissimulation for the safety of their^{asws} brothers in Allah^{azwj}.

245 - قال الزهري: كان علي بن الحسين (عليهما السلام): ما عرفت له صديقا في السر ولا عدوا في العلانية، لانه لا أحد يعرفه بفضائله الباهرة إلا ولا يجد بدا من تعظيمه من شدة مداراته وحسن معاشرته إياه، وأخذه من التقية بأحسنها وأجملها. ولا أحد - وإن كان يريه المودة في الظاهر - إلا وهو يحسده في الباطن لتضاعف فضائله على فضائل الخلق.

Al-Zuhry said: 'I did not know of any friend of his^{asws} in secret nor any of his^{asws} enemies in the open, because there was no one who did not know of his^{asws} brilliant virtues except that he would revere him^{asws} due to the intense politeness towards him and best etiquettes to him, and he^{asws} made use of good dissimulation. And there was no one that I saw of his^{asws} enemies in the open, except that he envied him^{asws} in secret due to the excess of his^{asws} virtues over the virtues of the people'.

246 - وقال محمد بن علي الباقر (عليهما السلام): من أطاب الكلام مع موافقيه ليؤنسهم وبسط وجهه لمخالفيه ليأمنهم على نفسه وإخوانه، فقد حوى من الخير والدرجات العاليه عند الله ما لا يقادر قدره غيره.

Imam Muhammad Bin Ali Al-Baqir^{asws} said: 'The one who speaks nicely to friends and with a happy face with adversaries so that himself, as well as his brothers remain safe, collects so much good and high levels with Allah^{azwj} that no one other than Him^{azwj} can know them'.

247 - وقال بعض المخالفين بحضرة الصادق (عليه السلام) لرجل من الشيعة: ما تقول في العشرة من الصحابة؟ قال: أقول فيهم الخير الجميل الذي يحط الله به سيئاتي ويرفع به درجاتي. قال السائل: الحمد لله على ما أنقذني من بغضك كنت أظنك رافضيا تبغض الصحابة. فقال الرجل: ألا من أبغض واحدا من الصحابة، فعليه لعنة الله. قال: لعلك تتأول ما تقول؟ (قل: فمن) أبغض العشرة من الصحابة. فقال: من أبغض العشرة فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين.

And an adversary said, in the presence of Al-Sadiq^{asws}, to a man of his^{asws} Shiites: 'What do you say about the ten companions?' He said: 'I say about them good which eliminates my sins with Allah^{azwj} and increases my status'. The questioner said: 'Praise be to Allah^{azwj} on saving me from your hatred

which I heard about you being a Rejecter (Rafizi) and your hatred of the companions'. The man said: 'If I were to find fault in these companions, then the Curse of Allah^{azwj} would be upon me'. He said: 'At first you said that 'whoever hates the ten companions'. He said: 'Whoever hates ten of them, the curses of Angels and men together, be upon him'.

فوثب الرجل فقبل رأسه، وقال: اجعلني في حل مما قذفتك به من الرفض قبل اليوم. قال: - اليوم - أنت في حل وأنت أخي. ثم انصرف السائل. فقال له الصادق (عليه السلام): جودت! لله درك، لقد عجبت الملائكة في السماوات من حسن توريتك، وتلطف بما خلصك، ولم تتلم دينك، وزاد الله في مخالفتنا غما إلى غم، وحجب عنهم مراد منتحلي مودتنا في تقيتهم.

The man came over and kissed his forehead and said: 'Forgive me, for I used to think of you as a Rafizi before today'. He said: 'Today you are forgiven and are my brother'. Then the questioner went away. Al-Sadiq^{asws} said to him: 'Well done! Allah^{azwj} will Reward you. You have astounded the Angels in the heavens by your beautiful attitude, and your choice of words, that you did not disclose your religion and Allah^{azwj} has Increased their sadness, and veiled from them our^{asws} friends by dissimulation'.

فقال بعض أصحاب الصادق (عليه السلام): يابن رسول الله ما عقنا من كلام هذا إلا موافقة صاحبنا لهذا المتعنت الناصب؟ فقال الصادق (عليه السلام): لئن كنتم لم تفهموا ما عنى فقد فهمناه نحن، وقد شكر الله له. إن ولينا الموالي لا أوليائنا المعادي لا عدائنا إذا ابتلاه الله بمن يمتحنه من مخالفيه وفقه لجواب يسلم معه دينه وعرضه، ويعظم الله بالتقية ثوابه إن صاحبكم هذا قال: من عاب واحدا منهم فعليه لعنة الله، أي من عاب واحدا منهم هو أمير المؤمنين علي بن أبي طالب (عليه السلام).

A companion of Al-Sadiq^{asws} said: 'O son of the Messenger of Allah^{sawwj}! In our minds these words of our companions were in accordance with the Nasibi^{la?}' Al-Sadiq^{asws} said: 'You did not understand them, but we^{asws} have understood them and Allah^{azwj} has Thanked him. The one who befriends our^{asws} friends and is an enemy to our^{asws} enemies, Allah^{azwj} Tests him, involves him with the adversaries and Inclines him to those answers with which he comes out safe with his religion and honour, and Allah^{azwj} has Granted this companions of your great rewards for this dissimulation' He firstly said 'If I were to find fault in one of these companions, then the Curse of Allah^{azwj} would be upon me' meaning, find fault in **one** of them, and that is the Commander of the Faithful Ali Bin Abu Talib^{asws}.

وقال في الثانية: من عابهم أو شتمهم فعليه لعنة الله. وقد صدق لأن من عابهم فقد عاب (عليه السلام)، لأنه أحدهم، فإذا لم يعب عليا (عليه السلام) ولم يذمه فلم يعيهم، وإنما عاب بعضهم. - ولقد كان لحزقيل المؤمن مع قوم فرعون الذين وشوا به إلى فرعون مثل هذه التورية، كان

حزقيل يدعوهم إلى توحيد الله ونبوة موسى وتفضيل محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) على جميع رسل الله وخلقهم، وتفضيل علي بن أبي طالب (عليه السلام) والخيار من الأئمة على سائر أوصياء النبيين وإلى البراءة من ربوبية فرعون.

And secondly, he said 'Whoever hates ten of them, the curses of Angels and men together be upon him'. He spoke the truth; for whoever faults them all, will be faulting Ali^{asws} for he^{asws} is one of them. So he did not find fault with Ali^{asws} and did not condemn him^{asws} but found faults with the other ones. Was not Hizkeel^{as} a believer with the people of Pharaoh^{la} who adopted an attitude similar to this one? Hizkeel^{as} called them to the Unity of Allah^{azwj} and the Prophet-hood of Musa^{asws} and the preference of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} over all the other Messengers^{asws} of Allah^{azwj} and His^{azwj} creation, and the preference of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} and the good ones from the Imams^{asws} over all the Trustees^{asws} of the Prophets^{asws}, and staying away from the Lordship of Pharaoh^{la}.

فوشى بن الواشون إلى فرعون، وقالوا: إن حزقيل يدعو إلى مخالفتك، ويعين أعداءك على مضادتك. فقال لهم فرعون: إنه ابن عمي وخليفتي على ملكي وولي عهدي، إن فعل ما قلتم، فقد استحق أشد العذاب على كفره لنعمتي، وإن كنتم عليه كاذبين، فقد استحققتم أشد العذاب لا يثاركم الدخول في مساءته. فجاء بحزقيل، وجاء بهم، فكاشفوه، وقالوا: أنت تجحد ربوبية فرعون الملك وتكفر نعماءه؟ فقال حزقيل: أيها الملك هل جربت علي كذبا قط؟ قال: لا. قال: فسلمهم من ربهم؟ قالوا: فرعون - هذا - قال لهم: ومن خالقكم؟ قالوا: فرعون هذا.

The informants informed Pharaoh^{la} and said: 'Hizkeel^{as} is calling to your^{la} opposition and aiding your^{la} enemies against you^{la}'. Pharaoh^{la} said to him: 'He^{as} -the son of my uncle and my^{la} successor of my^{la} kingdom and my^{la} preferred heir. If he has done what you are saying then he would be deserving of harsh punishment for rejecting my bounties, but if you are lying about him then you will be deserving of harsh punishment for stirring up evil against me'. They came along with Hizkeel^{as} to uncover his^{as} condition, and said: 'You struggle against the Lordship of Pharaoh^{la} of the kingdom and reject his^{la} bounties?' Hizkeel^{as} said: 'O king! Have you ever found me as a liar?' He^{la} said: 'No'. He^{as} said: 'Ask these people who their Lord is?' They said: 'This Pharaoh^{la}'. He^{as} asked them: 'Who created you?' They said: 'This Pharaoh^{la}'.

قال لهم: ومن رازقكم، الكافل لمعايشكم، والدافع عنكم مكارهكم؟ قالوا: فرعون هذا. قال حزقيل: أيها الملك فاشهدك، و - كل - من حضرك: أن ربهم هو ربي وخالقهم هو خالقي، ورازقهم هو رازقي، ومصلح معايشهم هو مصلح معايشي، لا رب لي ولا خالق ولا رازق غير ربهم وخالقهم ورازقهم. واشهدك ومن حضرك أن كل رب وخالق ورازق سوى ربهم وخالقهم ورازقهم فأنا برئ منه ومن ربوبيته، وكافر بالهيته.

He^{as} asked them: 'Who is your sustainer, the guarantor of your livelihood, and defends you against the abhorrent?' They replied: 'This Pharaoh^{la}'. Hizkeel^{as}

said: 'O you king! I bear witness to you^{la} and all that are in your^{la} presence here that their Lord^{azwj} is my^{as} Lord^{azwj}, and their Creator is my^{as} Creator, and their Sustainer is my^{as} Sustainer, and the Provider of their livelihood is the Provider of my^{asws} livelihood. I^{as} have no other Lord^{azwj} nor Creators nor Sustainer other than their Lord^{azwj}, their Creator, their Sustainer. And I^{as} bear witness to you^{la} and to those who are in your^{la} presence, that apart for the One^{azwj} Who is their Lord^{azwj} and Creator and Sustainer and Provider, I^{as} reject all other lords and creators and sustainers and providers'.

يقول حزقييل هذا، وهو يعني إن ربهم هو الله ربي " وهو لم يقل: إن الذي قالوا: هو أنه ربهم هو ربي وخفي هذا المعنى على فرعون ومن حضره وتوهموا أنه يقول: فرعون ربي وخالقي ورازقي. فقال لهم: يا رجال السوء يا طلاب الفساد في ملكي، ومريدي الفتنة بيني وبين ابن عمي، وهو عضدي، أنتم المستحقون لعذابي لارادتكم فساد أمري وهلاك ابن عمي، والفت في عضدي.

Hizkeel^{as} said this, meaning that Allah^{azwj} is his^{asws} Lord^{azwj}. He^{as} did not say that who they consider to be their Lord is his^{asws} Lord^{azwj}. This meaning remained unknown to Pharaoh^{la} and those that were in his^{la} presence. Pharaoh^{la} said to them: 'O evil men and O you who seek mischief in my^{la} kingdom, and intend to created trouble between me^{la} and the son of my^{la} uncle and he^{as} is innocent and you are deserving of punishment for your intention of mischief in my^{la} order to destroy the son of my^{la} uncle'.

ثم أمر بالآوتاد، فجعل في ساق كل واحد منهم وتد، وفي صدره وتد، وأمر أصحاب أمشاط الحديد، فشقوا بها لحومهم من أبدانهم. فذلك ما قال الله تعالى: (فوقيه الله) يعني حزقييل (سيئات ما مكروا) - به لما وشوا به إلى فرعون ليهلكوه - (وحاق بآل فرعون) - حل بهم - (سوء العذاب) وهم الذين وشوا بحزقييل إليه لما أوتد فيهم الآوتاد ومشط عن أبدانهم لحومها بالأمشاط.

Then he^{la} ordered the soldiers, to hammer pegs into their legs and chest and into each one of them, and then ordered the owners of metal combs with which they took the flesh out of their bodies. And that is what Allah^{azwj} Said "**So Allah protected him**" meaning, Hizkeel^{as} "**from the evil (consequences) of what they planned**" to have him^{as} destroyed by Pharaoh^{la} "**and the most evil punishment overtook Firon's people**" and they who complained about Hizkeel^{as} to him^{la} as a result of which the soldiers hammered pegs into their bodies and scratched their flesh out with metal combs'.

248 - وقال رجل لموسى بن جعفر (عليها السلام) من خواص الشيعة - وهو يرتعد بعد ما خلا به -: يا بن رسول الله (صلى الله عليه وآله) ما أخوفني أن يكون فلان بن فلان ينافقك في

إظهاره اعتقاد وصيتك وإمامتك؟! فقال موسى (عليه السلام): وكيف ذاك؟ قال: لاني حضرت معه اليوم في مجلس فلان - رجل من كبار أهل بغداد - فقال له صاحب المجلس: أنت تزعم أن موسى بن جعفر (عليه السلام) إمام دون هذا الخليفة القاعد على سريره؟

A man said to Musa Bin Ja'far^{asws} and he was one of the special Shiites and he was trembling with fear: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I am in fear from the hypocrisy of so and so in the display of my belief in your^{asws} Trusteeship and Imamate!' Imam Musa^{asws} said: 'And how is that?' He said: 'I was with him in a sitting of a great person of Baghdad who said to him: 'You think of Musa Bin Ja'far^{asws} as an Imam apart from these Caliphs sitting of the throne?'

فقال له صاحبك هذا: ما أقول هذا، بل أزعم أن موسى بن جعفر (عليه السلام) غير إمام وإن لم أكن أعتقد أنه غير إمام، فعلي وعلى من لم يعتقد ذلك لعنة الله، والملائكة والناس أجمعين. فقال له صاحب المجلس: جزاك الله خيرا، ولعن - الله - من وشى بك.

This companion said: 'I do not say this, but I think Musa Bin Ja'far^{asws} is other than an Imam and I do not have this belief that he^{asws} other than an Imam, then the Curse of Allah^{azwj} and the Angels and all the people be upon me and the one who does not hold that belief'. The governor said: 'May Allah^{azwj} Give you good rewards and Curse of Allah^{azwj} be on the one who informed on you'.

قال له موسى بن جعفر (عليه السلام): ليس كما ظننت، ولكن صاحبك أفتقه منك، إنما قال: إن موسى غير إمام، أي إن الذي هو غير إمام فموسى غيره، فهو إذا إمام فانما أثبت بقوله هذا إمامتي، ونفى إمامة غيري.

Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said to him: 'This is not like what you conjecture it to be, but your companion is of more understanding than that of you. He said: 'Musa^{asws} is other than an Imam, meaning, that he is other than an Imam and Musa^{asws} is other than him, and therefore he^{asws} is an Imam which he established by his words my^{asws} Imamate and rejected the other Imamates'.

يا عبدالله متى يزول عنك هذا الذي ظننته بأخيك هذا من النفاق: تب إلى الله. ففهم الرجل ما قاله، واغتم وقال: يابن رسول الله مالي مال فارضيه به، ولكن قد وهبت له شطر عملي كله من تعبدي، ومن صلاتي عليكم أهل البيت، ومن لعنتي لاعدائكم. قال موسى بن جعفر (عليه السلام): الآن خرجت من النار.

O servant of Allah^{azwj}! When will this thought about the hypocrisy about your brother decline from you. Repent to Allah^{azwj}. The man understood what had been said and was regretful and said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I do not have wealth from which I can please him, but I endow to him a portion

of my deeds that I have worshipped and from my salutations to you^{asws} - the People of the Household^{asws} and from my curses upon your^{asws} enemies'. Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'Now you have been released from the Fire'.

249 - وقال (...) عند الرضا (عليه السلام)، فدخل اليه رجل فقال: يا بن رسول الله لقد رأيت اليوم شيئاً - عجيباً - عجبت منه: رجل كان معنا يظهر لنا أنه من الموالين لآل محمد (صلى الله عليه وآله) المتبرئين من أعدائهم. ورأيتهم اليوم، وعليه ثياب قد خلعت عليه وهو ذا يطاف به ببغداد وينادي المنادون بين يديه، معاشر الناس اسمعوا توبة هذا الرافضي. ثم يقولون له: قل. فيقول: خير الناس بعد رسول الله (صلى الله عليه وآله) "أبا بكر". فإذا قال ذلك ضجوا، وقالوا: قد تاب، وفضل أبا بكر على علي بن أبي طالب ابن عم رسول الله.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'A person came to Imam Al-Reza^{asws} and said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I saw a strange thing today. I saw a man who used to be with us and seemed to be a friend of the progeny^{asws} of Muhammad^{saww} and one who stayed away from their^{asws} enemies. Today, I saw him with less clothes and some heralds were walking ahead of him in the streets of Baghdad and proclaiming in front of him 'O people! Listen to the repentance of the Rafizi!' Then they would say to him, 'Speak'. He would say: 'The best of the people after the Messenger of Allah^{saww} is Aba Bakr!' The heralds would then say: 'He has repented and has given preference to Abu Bakr^{la} over Ali Bin Abu Talib^{asws} the son of the Uncle of the Messenger of Allah^{saww}.'

فقال الرضا (عليه السلام): إذا خلوت فأعد علي هذا الحديث. فلما أن خلا أعاد عليه فلقال له: إنما لم أفسر لك معنى كلام - هذا - الرجل بحضرة هذا الخلق المنكوس، كراهة أن ينقل إليهم، فيعرفوه ويؤذوه. لم يقل الرجل: خير الناس بعد رسول الله (صلى الله عليه وآله) "أبو بكر" فيكون قد فضل أبا بكر على علي بن أبي طالب (عليه السلام)، ولكن قال: خير الناس بعد رسول الله "أبا بكر" فجعله نداء لابي بكر، ليرضى به من يمشي بين يديه من بعض هؤلاء الجهلة ليتوارى من شرورهم، إن الله تعالى جعل هذا التورية مما رحم به شيعتنا ومحبينا.

Al-Reza^{asws} said: 'When there is no one here then tell me^{asws} this narration. When there was no one he^{asws} said to him: This is not the meaning of the words spoken by this man in the presence of the people. I^{asws} did not like to explain this in front of everyone as someone might go and inform them and create problems for that man. That man did not say, 'The best of the people after the Messenger of Allah^{saww} is Abu Bakr^{la} as this would have given preference to Abu Bakr^{la} over Ali Bin Abu Talib^{asws}, but he said 'The best of the people after the Messenger of Allah^{saww} is Aba Bakr'. They thought he was calling for Abu Bakr^{la} and they were happy with that and he was safe from the mischief of some of them. Allah^{azwj} has Made this kind of attitude as a safety for our^{asws} Shiites and those that love us^{asws}.'

250 - قال: وقال رجل لمحمد بن علي (عليهما السلام): يا بن رسول الله (صلى الله عليه وآله) مررت اليوم بالكرخ فقالوا: هذا نديم محمد بن علي إمام الرافضة، فاسأله من خير الناس بعد رسول الله (صلى الله عليه وآله)؟ فان قال: علي. فاقتلوه، وإن قال: أبو بكر. فدعوه فانتال علي منهم خلق عظيم وقالوا لي: من خير الناس بعد رسول الله (صلى الله عليه وآله)؟ فقلت مجيبا لهم: خير الناس بعد رسول الله (صلى الله عليه وآله) أبو بكر وعمر وعثمان وسكت ولم أذكر عليا. فقال بعضهم: قد زاد علينا، نحن نقول ههنا: وعلي! فقلت لهم: في هذا نظر، لا أقول هذا. فقالوا بينهم: إن هذا أشد تعصبا للسنة منا، قد غلطنا عليه. ونجوت هذا منهم فهل علي يا بن رسول الله (صلى الله عليه وآله) في هذا حرج؟ وإنما أردت أخير - الناس -؟ أي أهو خير؟ - إستفهاما لا إخبارا -.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that a man said to Imam Muhammad Bin Ali Al Taqi^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I passed by the area of Karkh today. The people said: 'This man is with Muhammad Bin Ali^{asws} the Imam of the Rafizis! Ask him who is the best of the people after the Messenger of Allah^{saww}? If he says 'Ali^{asws}', then kill him, and if he were to say 'Abu Bakr^{la}', then leave him'. And they asked me: 'Who is the best of the people after the Messenger of Allah^{saww}? I answered them: 'The best of the people after the Messenger of Allah^{saww} are Abu Bakr^{la}, and Umar^{la}, and Uthman^{la}, and then kept quiet and did not mention Ali^{asws}. One of them said: 'We have more than this, for over here we say 'and Ali^{asws}'. I said to them: 'This is my view. I will not say this'. They said between them: 'He is even more prejudicial than we are. We were wrong about him'. And I was free from them. O son of the Messenger of Allah^{saww}! Was it wrong for me to say this? And I intended this as a last resort. Is this good? I understand but did not say it'.

فقال محمد بن علي (عليهما السلام): قد شكر الله لك بجوابك هذا، وكتب لك أجره وأثبته لك في الكتاب الحكيم، وأوجب لك بكل حرف من حروف ألفاظك بجوابك هذا لم ما يعجز عنه أمانى المتمنين ولا يبلغه آمال الأملين.

Imam Muhammad Bin Ali^{asws} said: 'Allah^{azwj} has Thanked you for this answer of yours, and has Written rewards for your and established them in the Book of Wisdom, and has Made it obligatory upon you for every word from your words of your answer, such rewards that aspirations cannot reach nor can the desiring ones contemplate'.

251 - قال: وجاء رجل إلى علي بن محمد (عليهما السلام) وقال: يا بن رسول الله (صلى الله عليه وآله) بليت اليوم بقوم من عوام البلد أخذوني فقالوا: أنت لا تقول بامامة أبي بكر بن أبي قحافة؟ فحفتهم يا بن رسول الله (صلى الله عليه وآله)! وأردت أن أقول: - لا، قلت: - بلى، أقولها للنتية.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that a man came to Imam Ali Bin Muhammad Al-Naqi^{asws} and said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I got stuck today with some people of the city who caught me and said: 'You do not say that

Imamate is for Abu Bakr Bin Abu Kohafa^{la}? I was scared O son of the Messenger of Allah^{asws}, and I intended to say no, but said yes, in dissimulation'

فقال لي بعضهم - ووضع يده على فمي - وقال: أنت لا تتكلم إلا بمخرقة أجب عما الفتنك. قلت: قل. فقال لي: أتقول أن أبابكر بن أبي قحافة هو الامام بعد رسول الله (صلى الله عليه وآله) إمام حق عدل، ولم يكن لعلي في الامامة حق البتة؟ قلت: نعم، وأنا اريد نعماً من الانعام: الابل والبقر والغنم.

One of them said to me and put his hand over my mouth: 'You are only saying this frivolously, answer as I tell you to. Tell me, do you say that Abu Bakr Bin Abu Kohafa^{la} is the Imam after the Messenger of Allah^{saww}, the rightful and just Imam, and that the Imamate did not rightfully belong to Ali^{asws}? I said: 'Yes'. I intended by this to mean animals (anaam), the camels, cattle and sheep'.

فقال: - لا - أفتع بهذا حتى تحلف، قل: والله الذي لا إله إلا هو الطالب الغالب (العدل) المدرك المهلك العالم من السر ما يعلم من العلانية. فقلت: نعم واريد نعماً من الانعام. فقال: لا أفتع منك إلا بأن تقول: أبوبكر بن أبي قحافة هو الامام والله الذي لا إله إلا هو. وساق اليمين، فقلت: أبوبكر بن أبي قحافة إمام - أي هو إمام من انتم به واتخذة إماماً - والله الذي لا إله إلا هو، ومضيت في صفات الله. ففتنوا بهذا مني وجزوني خيراً ونجوت منهم، فكيف حالي عند الله؟ قال: خير حال، قد أوجب الله لك مرافقتنا في أعلى عليين لحسن تقيتك.

He said: 'I will not be persuaded by this until you swear under oath. Say: 'And Allah^{azwj} apart from Whom there is no God but Him^{azwj}, the Subduer, the Just, the Destroyer, the Knower of secrets and that which is announced'. I said 'Yes (Na'am)'. And I intended by this to be the animals'. He said: 'I am still not persuaded by this until you say: 'Abu Bakr Bin Abu Kohafa^{la} is the Imam and Allah^{azwj} is One apart from Whom there is no God except Him^{azwj}'. I said: 'Abu Bakr Bin Abu Kohafa^{la} is Imam – meaning by this that he^{la} is the Imam of those that have taken him as such – and Allah^{azwj} is One apart from Whom there is no God except Him^{azwj} and I spoke about the Characteristics of Allah^{azwj}. He was persuaded by that and treated me well and I was free from him. What is my condition with Allah^{azwj}? He^{asws} said: 'Good condition. Allah^{azwj} has Obligated upon you and has Made you to be with us^{asws} in the *Illiyen* due to your good dissimulation'.

252 - قال أبويعقوب وعلى: حضرنا عند الحسن بن علي أبي القائم (عليهم السلام) فقال له بعض أصحابه: جاءني رجل من إخواننا الشيعة قد امتحن بجهال العامة يمتحنونه في الامامة، ويحلفونه (وقال: كيف) نضع حتى نتخلص منهم؟ فقلت له: كيف يقولون؟ قال: يقولون لي

أقول: إن فلانا هو الامام بعد رسول الله (صلى الله عليه وآله)؟ فلا بد لي من أن أقول: نعم. وإلا أثنوني ضرباً، فاذا قلت: نعم. قالوا لي: - قل: - والله.

Abu Yaqoub and Ali (the narrators of this commentary) said: 'We were present with Al-Hassan Bin Ali Abu Al-Qaim^{asws} and one of his^{asws} companions said: 'A man from our brothers was being tested by the ignorant of the general Muslims, and they were testing him in the matter of Imamate and making him swear an oath. He said to me: 'How can I be free from them?' I said: 'What are they making you say?' He said: 'They are telling me to say that such and such is the Imam after the Messenger of Allah^{saww}. I have no option but to say yes otherwise they will hit me and I said 'Yes'. They said to me: 'Say: 'By Allah^{azwj}!'

فقلت له: قل: نعم. وتريد به نعماً من الابل والبقر والغنم. فاذا قالوا: - قل - والله فقل: ولي أي ولي - تريد - عن أمر كذا، فانهم لا يميزون، وقد سلمت. فقال لي: فان حققوا علي وقالوا: قل: والله، وبين الهاء؟ فقلت: قل: والله - برفع الهاء - فانه لا يكون يمينا إذا لم يخفض الهاء. فذهب ثم رجع إلي فقال: عرضوا علي وحلفوني، وقلت كما لفتنتني.

I said to him: 'Say, yes, and intend by this the animals from the camels and the cattle and the sheep. And when they make you say, By Allah^{azwj}, then say 'Wa la' meaning 'and not', and they will not be able to differentiate and you will be safe'. He said: 'If they find out and tell me to say By Allah^{azwj}? I said to him: 'Say By Allah^{azwj} without the grammatical emphasis and it will not be included in the oath'. He went and came back and said: 'They said it and made me swear the oath for it, and I said as you had taught me to say'.

فقال له الحسن (عليه السلام): أنت كما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): " الدال على الخير كفاعله " لقد كتب الله لأصاحبك بتقيته بعدد كل من استعمل التقية من شيعتنا وموالينا ومحبينا حسنه، وبعدد كل من ترك التقية منهم حسنة، أداها حسنة لو قوبل بها ذنوب مائة سنة لغفرت، ولك بارشادك إياه مثل ماله.

Imam Hassan Bin Ali Al-Askari^{asws} said to him: 'You are like the one about whom the Messenger of Allah^{saww} said: 'The one who guides towards a good deed is like the one who has done it'. Allah^{azwj} has Written down for this companion of yours for this good dissimulation of his, rewards, equal to the number all of our^{asws} Shiites and our^{asws} friends and those that love us^{asws} who have used good dissimulation, and the number of those that avoided good dissimulation, the smallest reward being sufficient to wipe out one hundred years of sins by Forgiveness, and for you as well for guiding him, will be similar rewards'.

253 - وأما قوله عزوجل: (أقيموا الصلوة) فهو أقيموا الصلاة بتمام ركوعها وسجودها و - حفظ - موافقتها، وأداء حقوقها التي إذا لم تؤد لم يتقبلها رب الخلائق أتدرون ما تلك الحقوق؟ فهي إتباعها بالصلوة على محمد وعلي وآلهما (عليهم السلام) منطويا على الاعتقاد بأنهم أفضل خيرة الله، والقوام بحقوق الله، والنصار لدين الله.

And as for the Words of the Almighty "**and keep up prayer**" At this is the establishment of Prayer with all the bowings and prostrations and keeping to its timings, and the fulfillment of its rights without which the Lord^{azwj} of creation does not Accept them. Do you know what those rights are? These are the salutations on Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their Progeny^{asws} and to have belief that they^{asws} are the best of the creation of Allah^{azwj} and the establishers of the Rights of Allah^{azwj} and the helpers of the religion of Allah^{azwj}.

254 - " وآتوا الزكاة " من المال والجاه وقوة البدن: فمن المال مواساة إخوانكم المؤمنين، ومن الجاه إيصالهم إلى ما يتقاعسون عنه لضعفهم عن حوائجهم المترددة في صدورهم. وبالقوة معونة أخ لك قد سقط حماره أو جملة في صحراء أو طريق، وهو يستغيث فلا يغاث تعينه حتى حمل عليه متاعه، وتركبه - عليه - وتنهضه حتى تلحقه القافلة، وأنت في ذلك كله معتقد لموالاتة محمد وآله الطيبين. فان الله يزكي أعمالك ويضاعفها بموالاتك لهم، وبراءتك من أعدائهم.

"**and pay the poor-rate**" from the wealth and status and the strength of the body. From the wealth is equality with your believing brothers, and from the status is to help them to achieve their heart's desires which they are frustrated from reaching, and from bodily strength help your brother physically, for example if his donkey is trapped in a groove or in the desert or a road, and he cries out for help and no one comes to his aid, you help him and get him together again with his people, and you in all this should have the belief in the friendship of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} and that Allah^{azwj} will Purify your deeds and Increase them by your friendship with them^{asws} and distancing yourself from their^{asws} enemies.

255 - قال الله تعالى: (ثم توليتم إلا قليلا منكم) يا معاشر اليهود المأخوذ عليكم من هذه العهود كما أخذ على أسلافكم (وأنتم معرضون) عن أمر الله عزوجل الذي فرضه.

Allah^{azwj} Says "**Then you turned back except a few of you**" O you group of Jews from whom this covenant has been taken as was taken with your ancestors "**and (now too) you turn aside**" from the Order of Allah^{azwj} the Almighty which is Obligatory for you.

256 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن العبد إذا أصبح، أو الامة إذا أصبحت، أقبل الله تعالى عليه وملائكته - ليستقبل ربه عزوجل بصلاته - فيوجه إليه رحمته ويفيض عليه كرامته،

فان وفى بما أخذ عليه، فأدى الصلاة على ما فرضت، قال الله تعالى للملائكة خزان جنانه وحملة عرشه: قد وفى عبدي هذا، ففوا له.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'When the morning comes, the worshipper from the community, Allah^{azwj} and the His^{azwj} Angels Accept from them their Prayers to their Lord^{azwj} the Almighty, and Turns towards them with Mercy and His^{azwj} Grace. If he is faithful to his covenant and fulfils the Prayer that he has been obligated with, Allah^{azwj} Says to the Angels and the treasurers of the Paradise and the bearers of the Throne: 'This servant of Mine has been faithful, so grant him'.

وإن لم يف، قال الله تعالى: لم يف عبدي هذا، وأنا الحليم الكريم، فان تاب تبت عليه، وإن أقبل على طاعتي أقبلت عليه برضواني ورحمتي. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - قال الله تعالى: - وإن كسل عما أريد، قصرت في قصوره حسنا وبهاء وجلالا، وشهرت في الجنان بأن صاحبها مقصر.

And if he is not faithful, Allah^{azwj} Says : 'This servant of Mine has not been faithful, and I^{azwj} am the Forbearing the Generous. If he repents, accept it, and if he accepts to be in My obedience then I^{azwj} will Accept from him by My^{azwj} Pleasure and My^{azwj} Mercy.' Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} Said: 'And if he becomes complacent in what I^{azwj} Want, I^{azwj} reduce the beauty, majesty, honour and publicity of the palaces in Paradise because of the complacency of their owner'.

وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وذلك أن الله عزوجل أمر جبرئيل ليلة المعراج فعرض علي قصور الجنان، فرأيتها من الذهب والفضة، ملاطها المسك والعنبر، غير أنني رأيت لبعضها شرفا عالية، ولم أر لبعضها. فقلت: يا حبيبي جبرئيل ما بال هذه بلا شرف كما لسائر تلك القصور؟

And the Messenger of Allah^{saww} said: 'And that on the night of Ascension (Me'raj) Allah^{azwj} Ordered Jibraeel to show me^{asws} the palaces of Paradise. I^{saww} saw them to be of gold and silver perfumed by Musk and Amber. Apart from these I^{saww} saw some of them to be devoid of such prestige, and some of them I^{saww} did not see'. I^{saww} said: 'O my^{saww} friend Jibraeel^{as}! Why are some of these devoid of this prestige unlike the rest of the palaces?'

فقال: يا محمد هذه قصور المصلين فرائضهم، الذين يكسلون عن الصلاة عليك وعلى آلك بعدها. فان بعث مادة لبناء الشرف من الصلاة على محمد وآله الطيبين - بنيت له الشرف - وإلا بقيت هكذا، حتى يعرف سكان الجنان أن القصر الذي لا شرف له هو الذي كسل صاحبه بعد صلاته عن الصلاة على محمد وآله الطيبين.

Jibraeel^{as} said: 'O Muhammad^{saww}! These are the palaces of those who Prayed their obligatory Prayers but were complacent in sending salutations to you^{saww} and your^{saww} Progeny^{asws} after them. Those ones were made prestigious due to the sending of the salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, but these one have remained like this until the inhabitants of the Gardens know that these are the palaces which are devoid of prestige because their owners were complacent after their Prayers in sending of the salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}'.

ورأيت فيها قصورا منيفة مشرقة عجيبة الحسن، ليس لها أمامها دهليز ولا بين أيديها بستان، ولا خلفها، فقلت: ما بال هذه القصور لا دهليز بين أيديها؟ ولا بستان خلف قصرها؟ فقال: يا محمد هذه قصور المصلين - الصلوات - الخمس، الذين يبذلون بعض وسعهم في قضاء حقوق إخوانهم المؤمنين دون جميعها، فذلك قصورهم مسترة بغير دهليز أمامها، وغير بستان خلفها.

'And I^{saww} saw in them, palaces which were prestigious and of strange beauty, but they neither had any courtyard nor any orchard in front of them nor behind them. I^{saww} said: 'Why is it that these palaces do not have any courtyard in front of them? Nor do they have any orchards behind them?' Jibraeel^{as} said: 'O Muhammad^{saww}! These are the palaces of the Praying ones who Prayed five Prayers and made some effort in fulfilling the rights of their believing brothers but did not put in all their efforts, as a result of which these palaces have been built without courtyards and without orchards behind them'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ألا فلا تتكلموا على الولاية وحدها، وأدوا ما بعدها من فرائض الله، وقضاء حقوق الاخوان، واستعمال التقية، فانهما اللذان يتمان الاعمال ويقصران بها.

The Messenger of Allah^{saww} said: '**Do not rely on Mastership alone, and fulfill the obligations of Allah^{azwj} after that, and fulfill the rights of the brothers and practice dissimulation, for these two determine the completeness and the deficiency of deeds**'.

قوله عزوجل: " واذ أخذنا ميثاقكم لا تسفكون دماءكم ولا تخرجون أنفسكم من دياركم ثم أقررتم وأنتم تشهدون * ثم أنتم هؤلاء تقتلون أنفسكم و تخرجون فريقا منكم من ديارهم تظاهرون عليهم بالاثم والعدوان وان يأتوكم اسارى تفادهم وهو محرم عليكم اخراجهم أفتؤمنون ببعض الكتاب وتكفرون ببعض فما جزاء من يفعل ذلك منكم الا خزي في الحياة الدنيا ويوم القيامة يردون إلى أشد العذاب وما الله بغافل عما تعملون * اولئك الذين اشتروا الحياة الدنيا بالآخرة فلا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينصرون "

And the Words of the Almighty "And when We made a covenant with you: You shall not shed your blood and you shall not turn your people

out of your cities; then you gave a promise while you witnessed. Yet you it is who slay your people and turn a party from among you out of their homes, backing each other up against them unlawfully and exceeding the limits; and if they should come to you, as captives you would ransom them-- while their very turning out was unlawful for you. Do you then believe in a part of the Book and disbelieve in the other? What then is the reward of such among you as do this but disgrace in the life of this world, and on the day of resurrection they shall be sent back to the most grievous chastisement, and Allah is not at all heedless of what you do. These are they who buy the life of this world for the hereafter, so their chastisement shall not be lightened nor shall they be helped" – VERSES 84 TO 86

257 - قال الامام (عليه السلام): (واذ أخذنا ميثاقكم) واذكروا يا بني إسرائيل حين أخذنا ميثاقكم - أي أخذنا ميثاقكم - على أسلافكم، وعلى كل من يصل إليه الخبر بذلك من أخلافهم الذين أنتم منهم (لا تسفكون دماءكم) لا يسفك بعضكم دماء بعض (ولا تخرجون أنفسكم من دياركم) ولا يخرج بعضكم بعضا من ديارهم (ثم أقررتم) بذلك الميثاق كما أقر به أسلافكم، والتزمتوه كما التزموه (وأنتم تشهدون) بذلك على أسلافكم وأنفسكم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'As for "*And when We made a covenant with you*" Remember O Children of Israel, the covenant which was taken from you, meaning, from your ancestors, and all those to whom that news had reached from their progenies and you are among them "*You shall not shed your blood*" do not shed blood of some of you by others "*and you shall not turn your people out of your cities*" do not exile some of you from their homes "*then you gave a promise*" as your ancestors had promised by the covenant, which you boycotted as they had boycotted "*while you witnessed*" their ancestors as well as themselves'.

(ثم أنتم) معاشر اليهود (تقتلون أنفسكم) يقتل بعضكم بعضا - على إخراج من يخرجونه من ديارهم - (وتخرجون فريقا منكم من ديارهم) غصبا وقهرا (تظاهرون عليهم) تظاهر بعضكم بعضا على إخراج من يخرجونه من ديارهم، وقتل من تقتلونه منهم بغير حق (بالاثم والعدوان) بالتعدي تتعاونون وتتظاهرون.

"*Yet you*" Group of Jews "*it is who slay your people*" some of you kill the others on exiling them from their homes "*and turn a party from among you out of their homes*" in anger and revenge "*backing each other up against them unlawfully*" helping those who exile them and helping them to kill others undeservedly "*and exceeding the limits*" infringing upon their rights and collaborating with them'.

(وإن يأتوكم) يعني هؤلاء الذين تخرجونهم - أن تروموا إخراجهم وقتلهم ظلما - إن يأتوكم (أسارى) قد أسرهم أعداؤكم وأعداؤهم (تفادوهم) من الإعداء بأموالكم (وهو محرم عليكم إخراجهم) أعاد قوله عزوجل (إخراجهم) ولم يقتصر على أن يقول: "وهو محرم عليكم" لأنه لو قال ذلك لرأى أن المحرم إنما هو مفاداتهم.

"and if they should come to you" meaning, those that you exiled, got thrown out or killed by the unjust and they come back to you "as captives" captured by your enemies and their enemies "you would ransom them" by paying the redemption penalty for them "while their very turning out was unlawful for you" the Words that Almighty Used here "their very turning out" and did not Use "and it was unlawful for you" because that would convey the meaning that it was unlawful for them to redeem the captivated ones'.

ثم قال عزوجل: (أفتؤمنون ببعض الكتاب) وهو الذي أوجب عليكم المفادات (وتكفرون ببعض) وهو الذي حرم قتلهم وإخراجهم، فقال: فإذا كان قد حرم الكتاب قتل النفوس والإخراج من الديار كما فرض فداء الأسراء، فما بالكم تطيعون في بعض، وتعصون في بعض؟ كأنكم ببعض كافرين، وببعض مؤمنون.

Then the Almighty Said "Do you then believe in a part of the Book" and it is more than obligatory for you to redeem them "and disbelieve in the other?" and it is prohibited for you to kill them and exile them. The Book has prohibited you to kill your people and exile them as it has made it obligatory for you to redeem them from captivity. You obey some Orders and rebel against the other ones? It is as if you are believers in some orders and unbelievers in the other orders'.

ثم قال عزوجل: (فما جزاء من يفعل ذلك منكم) يا معاشر اليهود (إلا خزي) ذل (في الحياة الدنيا) جزية تضرب عليه، يذل بها (ويوم القيامة يردون إلى أشد العذاب) إلى جنس أشد العذاب، يتفاوت ذلك على قدر تفاوت معاصيهم (وما الله بغافل عما تعملون) يعمل هؤلاء اليهود.

Then the Almighty Said "What then is the reward of such among you as do this" O group of Jews "but disgrace" abasement "in the life of this world" disgrace that you have been hit with and you are abased by it "and on the day of resurrection they shall be sent back to the most grievous chastisement" the harshness of which will be proportionate to the sins committed "and Allah is not at all heedless of what you do" the deeds of these Jews'.

ثم وصفهم فقال عزوجل: (أولئك الذين اشتروا الحياة الدنيا بالآخرة) رضوا بالدنيا وحطامها بدلا من نعيم الجنان المستحق بطاعات الله (فلا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينصرون) لا ينصرهم أحد يرفع عنهم العذاب.

Then the Almighty Described their characteristics "**These are they who buy the life of this world for the hereafter**" happy with the world and its debris instead of the Bounties of the Gardens which they would have deserved by obedience to Allah^{azwj} "**so their chastisement shall not be lightened nor shall they be helped**" there will be no one who can help them by alleviating the punishment from them'.

258 - فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) - لما نزلت هذه الآية في اليهود، هؤلاء اليهود - الذين - نقضوا عهد الله، وكذبوا رسل الله، وقتلوا أولياء الله -: أفلا أنبئكم بمن يضاھيهم من يهود هذه الامة؟ قالوا: بلى يا رسول الله.

The Messenger of Allah^{saww} said, when this Verse about the Jews Came down, these Jews who had broken the covenant of Allah^{azwj} and falsified the Messengers of Allah^{azwj} and killed the Guardians from Allah^{azwj}: 'Shall I tell you who are like these Jews, from among my^{saww} community?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}!'.

قال: قوم من أمتي ينتحلون بأنهم من أهل ملتي، يقتلون أفاضل ذريتي وأطائب أرومتي، ويبدلون شريعتي وسنتي، ويقتلون ولدي الحسن والحسين كما قتل أسلاف هؤلاء اليهود زكريا ويحيى. ألا وإن الله يلعنهم كما لعنهم، ويبعث على بقايا ذراريهم قبل يوم القيامة هاديا مهديا من ولد الحسين المظلوم، يحرفهم - بسيف أوليائه - إلى نار جهنم.

He^{saww} said: 'A group of my^{saww} community who will pose as being from my^{saww} followers, will kill the best of my^{saww} Progeny^{asws} and the pure of my Family and will alter my^{saww} Law and my^{saww} Ways. They will kill my^{saww} sons Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} just like the ancestors of these Jews killed Zakaria^{as} and Yaha^{as}. Allah^{azwj} will Curse them as He^{azwj} has Cursed those Jews. And Allah^{azwj} will Send on the remaining from their^{la} progenies, before the Day of Judgment, the Guide Mahdi^{asws} from the children of Al-Husayn^{asws} the oppressed, who^{asws} will send them to the Fire of Hell by the swords of his^{asws} friends'.

- ثواب الحزن والبكاء على الحسين (عليه السلام) -

REWARDS FOR GRIEVING AND CRYING ON

AL HUSAYN^{asws}

ألا ولعن الله قتلة الحسين ومحبيهم وناصريهم، والساكتين عن لعنهم من غير تقية تسكتهم. ألا وصلى الله على الباكين على الحسين بن علي (عليهما السلام) رحمة وشفقة، واللاعنين لاعدائهم والمتلئين عليهم غيظا وحنقا ألا وإن الراضين بقتل الحسين (عليه السلام) شركاء قتلته.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And Allah^{azwj} Curses the killers of Al-Husayn^{asws} and those that love them and those that helped them, **and those that remain silent from cursing them when there is no need for dissimulation to remain silent.** And Allah^{azwj} Sends salutations on those that cry on Al-Husayn Bin Ali^{asws} and show compassion and mercy towards him^{asws}, and curses his^{asws} enemies in anger and outrage and on **those that are pleased with the killing of Al Husayn^{asws} are partners in this killing**'.

ألا وإن قتلته وأعاونهم وأشياعهم والمقتدين بهم براء من دين الله. - ألا - إن الله ليأمر الملائكة المقربين أن يتلقوا دموعهم المصبوبة لقتل الحسين (عليه السلام) إلى الخزان في الجنان، فيمزجونها بماء الحيوان، فيزيد في عذوبتها وطيبها ألف ضعفها.

'And those that killed him^{asws} and their associates **and their adherents** are all away from the religion of Allah^{azwj}. And Allah^{azwj} Orders the Angels of Proximity to take the tears which are shed over the killing of Al Husayn^{asws} to the treasurers in Paradise, who add them to the water for the animals there, and it increases the goodness and fragrance a thousand times over'.

وإن الملائكة ليتلقون دموع الفرحين الضاحكين لقتل الحسين (عليه السلام) ويلقونها في الهاوية، ويمزجونها بحميمها وصديدها وغساقها وغسلينها، فتزيد في شدة حرارتها وعظيم عذابها ألف ضعفها، يشدد بها على المنقولين إليها من أعداء آل محمد عذابهم

'And the Angels take the tears of happiness and those that laugh at the killing of Al-Husayn^{asws} and throw them into the abyss, and mix it with the filthy waste, hot fluid and puss, and it increases the intensity of their heat and its

punishment a thousand times over, and intensifies the anguish of those engulfed by it, from the enemies of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}.

259 - فقام ثوبان مولى رسول الله (صلى الله عليه وآله): فقال: بأبي أنت وأمي يا رسول الله متى قيام الساعة؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) ماذا أعددت لها إذ تسأل عنها؟ فقال ثوبان: يا رسول الله ما أعددت لها كثير عمل إلا أنني أحب الله ورسوله.

Thawbaan, the retainer of the Messenger of Allah^{saww} said: 'May my father and mother be sacrificed for you O Messenger of Allah^{saww}! When will be the Hour of Standing (Day of Judgment)?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'What have you collected for it that you are asking about it?' Thawbaan said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I have not collected a lot of deeds for it, but I love Allah^{azwj} and His^{azwj} Messenger^{saww}'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وإلى ماذا بلغ حبك لرسول الله؟ قال: والذي بعثك بالحق نبيا إن في قلبي من محبتك مالمو قطعت بالسيوف، ونشرت بالمناشير، وقرضت بالمقاريض، واحرقت بالنيران، وطحنت بأرحاء الحجارة كان أحب إلي وأسهل علي من أن أجد لك في قلبي غشا أو دغلا أو بغضا أو لاحد من أهل بيتك وأصحابك.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'What is the level of your love for the Messenger of Allah^{saww}?' He said: 'By the One Who Sent you by truth as a Prophet^{saww}, my love for you^{saww} is at such a level that even if I were to be cut down by swords, sawed by saws, and minced by scissors, and burned by fire, or grounded by stones would be easier for me that to find in my heart deceit or fault or hatred for you^{saww} or for any one from your^{saww} Household^{asws} or your^{saww} companions'.

وأحب الخلق إلي بعدك أحبهم لك، وأبغضهم إلي من لا يحبك - ويبغضك ويبغض أحدا ممن تحبه. يا رسول الله هذا ما عندي من حبك وحب من يحبك - وبغض من يبغضك أو يبغض أحدا ممن تحبه، فإن قبل هذا مني فقد سعدت، وإن أريد مني عمل غيره، فما أعلم لي عملا أعتمده وأعتد به غير هذا، وأحبكم جميعا أنت وأصحابك، وإن كنت لا اطيعهم في أعمالهم.

'And after you^{saww} I love that person who loves you^{saww}, and I hate the one who does not love you^{saww} and hates you^{saww} and hates the one you^{saww} love. O Messenger of Allah^{saww}! This is what is with me from the love for you^{saww} and the love for the one who loves you^{saww} and the hatred for the one who hates you^{saww} or hates the one whom you^{saww} love. If this is accepted from me then I will be happy and if they demand from me any other deeds, then I do not know of any that I can rely upon or can speak about other than this one. And I love you all together, you^{saww} and your^{saww} companions, although my deeds are not as good as compared with theirs'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أبشر فان المرء يحشر يوم القيامة مع من أحب. يا ثوبان لو أن عليك من الذنوب ملاء ما بين الثرى إلى العرش لا نحسرت وزالت عنك يهدا الموالاتة أسرع من انحدار الظل عن الصخرة الملساء المستوية إذا طلعت عليها الشمس، ومن انحسار الشمس إذا غابت عنها الشمس.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Good news to you, for you will be gathered on the Day of Judgment with the one you love. O Thawbaan! Even if there are with you sins which can fill up what is between the earth up to the Throne, they will not stay and will be washed away from you due to this friendship, faster than the declining of the shadow of a rock which stays when the sun rises but disappears when the sun sets'.

قوله عزوجل: " ولقد آتينا موسى الكتاب وقفينا من بعده بالرسول وآتينا عيسى ابن مريم البينات وأيدناه بروح القدس أفكلما جاءكم رسول رسول بما لا تهوى أنفسكم استكبرتم ففرقنا كفريقا وفريقا تقتلون "

The Words of the Almighty "And most certainly We gave Musa the Book and We sent messengers after him one after another; and We gave Isa, the son of Marium, clear arguments and strengthened him with the holy spirit, What! whenever then a messenger came to you with that which your souls did not desire, you were insolent so you called some liars and some you slew" – VERSE 87

260 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل - وهو يخاطب هؤلاء اليهود الذين أظهر محمد (صلى الله عليه وآله) المعجزات لهم عند تلك الجبال ويوبخهم -: (ولقد آتينا موسى الكتاب) التوراة المشتمل على أحكامنا، وعلى ذكر فضل محمد وعلي وآلهما الطيبين، وإمامة علي بن أبي طالب (عليه السلام) وخلفائه بعده، وشرف أحوال المسلمين له، وسوء أحوال المخالفين عليه.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} the Almighty Said and He^{azwj} was Addressing those Jews to whom Muhammad^{saww} had shown the miracles to, of the mountain: "**And most certainly We gave Musa the Book**" The Torah containing Judgments and the mention of the preference of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}, and the Imamate of Ali Bin Abu Talib^{asws} and the Caliphs^{asws} after him^{asws}, and the honourable condition of those that submit to them^{asws} and the evil condition of those who oppose them^{asws}.

(وقفينا من بعده بالرسول) جعلنا رسولا في أثر رسول. (وأتينا) أعطينا (عيسى ابن مريم البيئات) الايات الواضحات - مثل :- إحياء الموتى، وإبراء الاكمه والابرص، والانباء بما يأكلون وما يدخرون في بيوتهم (وأيدناه بروح القدس) وهو جبرئيل (عليه السلام)، وذلك حين رفعه من روزنة بيته إلى السماء، وألقى شبهه على من رام قتله فقتل بدلا منه، وقيل: هو المسيح.

"and We sent messengers after him one after another" Sent Messengers^{asws} one behind the other. **"and We gave Isa, the son of Marium, clear arguments"** Clear Signs, for example, giving life to the dead, curing of the blind and the lepers, and the news of the hidden in the caves and houses **"and strengthened him with the holy spirit"** and he is Jibraeel^{as}, and he lifted him^{as} up into the sky from his^{as} house, and gave the likeness of his^{as} face to the one who intended to kill him^{as} and they said: 'He is the Messiah!'

- ذكر المقايسة بين آيات عيسى (عليه السلام) ومعجزات نبينا (صلى الله عليه وآله): -

MENTION OF THE COMPARISON BETWEEN THE SIGNS OF ISA^{as} AND THE MIRACLES OF OUR PROPHET^{saww}

قال الامام (عليه السلام): ما أظهر الله عزوجل لنبي تقدم آيه إلا وقد جعل لمحمد (صلى الله عليه وآله) وعلي (عليه السلام) مثلها وأعظم منها. قبل: يابن رسول الله (صلى الله عليه وآله) فأى شئ جعل لمحمد وعلي (عليهما السلام) ما يعدل آيات عيسى: من إحياء الموتى، وإبراء الاكمه والابرص، والانباء بما يأكلون وما يدخرون؟

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} the Almighty has not Manifested any Sign for any of the previous Prophets^{asws} except that He^{azwj} Gave to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} a Sign similar to that or greater than that'. Some one asked: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! What was it that was Given to Muhamad^{saww} and Ali^{asws} that was like the Sign for Isa^{as} from the reviving the dead back to life, and curing of the blind and the lepers, and the news of that which was eaten and hidden in caves?'

قال (عليه السلام): إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان يمشي بمكة وأخوه علي (عليه السلام) يمشي معه وعمه أبولهب خلفه - يرمي عقبه بالاحجار وقد أدماه - ينادي معاشر قريش: هذا ساحر كذاب فافقدوه واهجروه واجتنبوه. وحرش عليه أوباش قريش، فتبعوهما ويرمونهما (بالاحجار فما منها) حجر أصابه إلا وأصاب عليا (عليه السلام).

He^{asws} replied: 'The Messenger of Allah^{saww} was walking with his^{saww} brother Ali^{asws} in Mecca and his^{saww} uncle Abu Lahab^{la} came up from behind and started throwing stones at him^{saww} and calling out to the group of Qureish: 'This is a magician and a liar. Keep him^{saww} away and stay away from him^{saww} and his sorcery'. He got the ruffians of the Qureish to follow him and stone them^{asws}. Whatever stone they threw at him^{saww}, hit Ali^{asws} as well'.

فقال بعضهم: يا علي أأنت المتعصب لمحمد (صلى الله عليه وآله)، والمقاتل عنه، والشجاع الذي لا نظير لك مع حداثة سنك، وأنت لم تشاهد الحروب، ما بالك لا تنصر محمدا ولا تدفع عنه؟ فناداهم علي (عليه السلام) " معاشر أوباش قريش لا أطيع محمدا بمعصيتي له، لو أمرني لرأيت العجب ". وما زالوا يتبعونه حتى خرج من مكة فأقبلت الاحجار على حالها تتدحرج، فقالوا: الان تشدخ هذه الاحجار محمدا وعلياً وتخلص منهما.

One of them said: 'O Ali^{asws}! Are you not attached to Muhammad^{saww}, and a fighter for him^{saww} and so courageous that there is no equal to you^{asws} in this age although you have not been seen to take part in any war; what is the reason that you are not defending Muhammad^{saww} from us?' Ali^{asws} called out to them: 'O group of ruffians of Qureish! I^{asws} am not obedient to Muhammad^{saww} of my own accord. If he^{saww} were to order me then you will see strange things'. Upon hearing this, they stayed away from them^{asws}, until they^{asws} both reached outside of Mecca. The stones of the mountain started trembling. They said: 'Anytime now the stones will fall on Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and we shall be free from them'.

وتنحت قريش عنه خوفا على أنفسهم من تلك الاحجار، فرأوا تلك الاحجار قد أقبلت على محمد وعلي (عليهما السلام)، كل حجر منها ينادي: السلام عليك يا محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف. السلام عليك يا علي بن أبي طالب بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف. السلام عليك يا رسول رب العالمين. وخير الخلق أجمعين. السلام عليك يا سيد الوصيين ويا خليفة رسول رب العالمين.

They backed away in fear lest those stone fall upon them. They saw that those stones came up to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and each one of them was saying: 'Peace be upon you O Muhammad^{saww} bin Abdullah^{asws} Bin Abdul Muttalib^{asws} Bin Hashim^{asws} Bin Abd Manaf^{asws}. Peace be upon you O Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} Bin Abdul Muttalib^{asws} Bin Hashim^{asws} Bin Abd Manaf^{asws}. Peace be upon you O Messenger of the Lord of the worlds, and the best of all creation. Peace be upon you O Chief of the Trustees and the Caliph of the Messenger of the Lord of the worlds'.

وسمعا جماعات قريش فوجموا فقال عشرة من مردتهم وعنائهم: ما هذه الاحجار تكلمهما، ولكنهم رجال في حفرة بحضرة الاحجار، قد خباهم محمد تحت الارض فهي تكلمهما لغيرنا ويخندعنا. فأقبلت عند ذلك أحجار عشرة من تلك الصخور، وتحلقت وارتفعت فوق العشرة المتكلمين بهذا الكلام، فما زالت تقع بهاماتهم وترتفع وترضضها حتى ما بقي من العشرة أحد إلا سال دماغه ودمأؤه من منخريه، وتخلخل رأسه وهامته ويافوخه فجاء أهلوهم وعشائرهم يبيكون ويضجون، يقولون: أشد من مصابنا بهؤلاء تبجح محمد وتبذخه بأنهم قتلوا بهذه الاحجار - فصار ذلك - آية له ودلالة ومعجزة.

The group of Qureish heard this, and was dumbstruck. Ten of their stubborn ones said: 'These are not the stones that are talking, but there are people hiding in a hole. Muhammad^{saww} has hidden them in the earth and they are

speaking from there so that we are deceived'. Ten of those stones rose up from the ground on top of their heads and fell upon them, and kept on doing that until they all started bleeding through their nostrils. This kept on happening until all ten of them died. Their families and relatives came over and started crying and wailing. They said: 'More difficult for us from this death of theirs is the fact that Muhammad^{saww} is happy that these stones are now his^{saww} proof and Sign and evidence and a miracle'.

فأنطق الله عزوجل جنائزهم - فقالت - : صدق محمد وما كذب، وكذبتهم وما صدقتم. واضطربت الجنائز، ورمت من عليها، وسقطوا على الارض ونادت: ما كنا لننقاد ليحمل علينا أعداء الله إلى عذاب الله. فقال أبو جهل (لعنه الله): إنما سحر محمد هذه الجنائز كما سحر تلك الاحجار والجلاميد والصخور، حتى وجد منها من النطق ما وجد، فان كانت - قتل هذه الاحجار هؤلاء - لمحمد آية له وتصديقا لقوله، وتثبيتا لامره، فقالوا له: يسأل من خلقهم أن يحييهم.

Allah the Almighty made their dead bodies speak: 'Muhammad^{saww} is truthful and is not a liar, and you are liars and are not telling the truth'. Their dead bodies fell down from their coffins on to the earth. The coffins said: 'We are not going to be the bearers of the enemies of Allah^{azwj} to take them to the Punishment of Allah^{azwj}'. Abu Jahl^a said: 'This is the sorcery of Muhammad^{saww} over these coffins just like his sorcery over those stones and rocks, until they started talking. If he^{saww} has killed these people with these stone and it is a Sign for him^{saww} and a verification of his^{saww} words, then let him^{saww} issue a similar order. Tell him to supplicate to the One Who created them to make them alive again'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا الحسن قد سمعت اقتراح الجاهلين، وهؤلاء عشرة قتلى، كم جرحت بهذه الاحجار التي رمانا بها القوم يا علي؟ قال علي (عليه السلام): جرحت (أربع جراحات) وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): قد جرحت أنا ست جراحات، فليسأل كل واحد منا ربه أن يحيي من العشرة بقدر جراحاته. فدعا رسول الله (صلى الله عليه وآله) لستة منهم فنشروا، ودعا علي (عليه السلام) لاربعة منهم فنشروا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Al-Hassan^{asws}! Did you^{asws} hear what these ignorant people are saying? And these ten people who have died, how many of their stones hit you O Ali^{asws}?'. Ali^{asws} said: 'Four hits'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'I^{saww} was hit six times. Let us^{asws} now supplicate for each one of them according to the number of hits out of ten'. The Messenger of Allah^{saww} supplicated for six of them and they got revived, and Ali^{asws} supplicated for four of them and they were revived.

ثم نادى المحيون: معاشر المسلمين إن لمحمد وعلي شأننا عظيما في الممالك التي كنا فيها، لقد رأينا لمحمد (صلى الله عليه وآله) مثالا على سرير عند البيت المعمور، وعند العرش، ولعلي

(عليه السلام) مثالا عند البيت المعمور وعند الكرسي وأملاك السماوات والحجب وأملاك العرش يحفون بهما ويعظمونهما ويصلون عليهما، ويصدرون عن أوامرهما، ويقسمون بهما على الله عزوجل لحوائجهم إذا سألوه بهما. فأمن منهم سبعة نفر، وغلب الشقاء على الآخرين.

Then these revived ones called out: 'Group of Muslims! The majesty of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} is great in the kingdoms that we were in. We saw the likeness of Muhammad^{saww} at the *Bayt Ul Ma'moor* and at the Throne and the likeness of Ali^{asws} at the *Bayt Ul Ma'moor* and at the Chair. The Angels^{as} of the heavens and the Veils and the Angels^{as} of the Throne, bestowing reverence upon them^{asws} and supplicating on their behalf.' Seven of them became believers whilst the others were overcome with doubt'.

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL-ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الإمام أبي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL-ASKARI^{asws}

PART EIGHT

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER WHICH MENTION THE COW
(CONTINUED)

— إشارة إلى حديث العباءة: —

REFERENCE TO THE HADEETH OF THE CLOAK

261 - وأما تأييد الله عزوجل لعيسى (عليه السلام) بروح القدس، فان جبرئيل هو الذي لما حضر رسول الله (صلى الله عليه وآله) - وهو قد اشتمل بعباءته القطوانية على نفسه وعلى علي وفاطمة والحسين والحسن (عليهم السلام) وقال: " اللهم هؤلاء أهلي، أنا حرب لمن حاربهم، وسلم لمن سالمهم، محب لمن أحبهم، ومبغض لمن أبغضهم، فكن لمن حاربهم حربا، ولمن سالمهم سلما، ولمن أحبهم محبا، ولمن أبغضهم مبغضا ".

And Allah^{azwj} Strengthened Isa^{asws} by the Holy Spirit, and it was Jibraeel^{as} whom presented himself to the Messenger of Allah^{saww} when he^{saww} put a Qatwany cloak over himself^{saww}, over Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} and said: 'Our^{asws} Lord^{azwj}! These^{asws} are my^{saww} family. I^{saww} fight against that who fights against them^{asws}, and am peaceful with the one who makes peace with them^{asws}. I^{saww} love the one who loves them^{asws} and am hateful towards the one who hates them^{asws}. So, You^{azwj} Fight against those that fight them^{asws}, and Make peace with the one who makes peace with them^{asws}, and Love the one who loves them^{asws} and Hate the one who hates them^{asws}.

فقال الله عزوجل: " قد أجبتك إلى ذلك يا محمد ". فرفعت ام سلمة جانب العباءة لتدخل، فجدبه رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقال: لست هناك وإن كنت في خير وإلى خير. وجاء جبرئيل (عليه السلام) متدبرا وقال: يا رسول الله اجعلني منكم! قال: أنت منا. قال: أفأرفع العباءة وأدخل معكم؟ قال: بلى. فدخل في العباءة، ثم خرج وصعد إلى السماء إلى الملكوت الاعلى، وقد تضاعف حسنه وبهاؤه.

Allah^{azwj} the Almighty Said: 'I^{azwj} have Approved (your prayers) you^{saww} O Muhammad^{saww}! Lady Umme Salma^{sa} lifted up a corner of the cloak and tried to enter it with them^{asws}, but the Messenger of Allah^{saww} snatched it away from her^{asws} and said: 'Not there! You^{asws} are in good and on good'. Jibraeel^{as} came over wearing a blanket and said: 'O Messenger of Allah^{saww}, Allah^{azwj} has Sent me to you^{saww}! He^{saww} said: 'You^{as} are from us^{asws}'. He said: 'Shall I^{as} lift this cloak and enter with you^{asws}?'. Prophet^{saww} said: 'Yes'. He entered under the cloak, and then came out of it and flew off to the sky towards the high Angels^{as}, and his^{as} beauty had increased many fold'.

وقالت الملائكة: قد رجعت بجمال خلاف ما ذهبت به من عندنا! قال: وكيف لا أكون كذلك وقد شرفت بأن جعلت من آل محمد (صلى الله عليه وآله) وأهل بيته؟! قالت الاملاك في ملكوت السماوات والحجب والكرسي والعرش: حق لك هذا الشرف أن تكون كما قلت. وكان علي (عليه السلام) معه جبرئيل عن يمينه في الحروب، وميكائيل عن يساره وإسرافيل خلفه، وملك الموت أمامه.

The Angels^{as} said to him: 'When you have returned your majesty is different from when it first was when you left!' Jibraeel^{as} said: 'Why should it not be that for I have been honoured as 'Ahlul Bait' by Muhammad^{asws} and his^{saww} Household^{asws}?'. The Angels^{as} of the heavens and the Veils and the Chair and the Throne said: 'You are deserving of such prestige, if it is as you have said'. And whenever Ali^{asws} used to go into battles, there used to be with him^{asws} Jibraeel^{as} on his^{asws} right, and Mikaeel^{as} on his^{asws} left and Israfeel^{as} behind him^{asws} and the Angel of death in front of him^{asws}.

262 - وأما ابراء الاكمه والابرص، والانباء بما يأكلون وما يدخرون في بيوتهم، فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما كان بمكة قالوا: يا محمد إن ربنا هبل، الذي يشفي مرضانا، وينقذ هلكانا، ويعالج جرحانا. قال (صلى الله عليه وآله): " كذبتم، ما يفعل هبل من ذلك شيئا، بل الله تعالى يفعل بكم ما يشاء من ذلك. قال (عليه السلام): فكبر هذا على مردتهم، فقالوا: يا محمد ما أخوفنا عليك من هبل أن يضربك بالقوة والفالج والجذام والعمى، وضروب العاهات لدعائك إلى خلافه.

As for the curing of the blind and the leper and the informing of what had been eaten and that which had been hidden in the houses, the Messenger of Allah^{saww} was in Mecca, and the polytheists said: 'O Muhammad^{saww}! Our lord

is Hobal who cures our sick, and gives salvation to our dead and treats the wounded'. He^{saww} said: 'You are liars! Hobal does not do anything from that, but Allah^{azwj} does for you whatever that He^{saww} so Desires to'. Ali^{asws} said: 'You are magnifying this for him'. They said: 'O Muhammad^{saww}! We are scared about you^{saww} from Hobal lest he inflicts you with a stroke, or leprosy or blindness, and disabilities due to your supplication to other than Hobal'.

قال (صلى الله عليه وآله): لن يقدر على شئ مما ذكرتموه إلا الله عزوجل. قالوا: يا محمد فان كان لك رب تعبده لا رب سواه، فاسأله أن يضربنا بهذه الآفات التي ذكرناها لك حتى نسأل نحن هبل أن يبرأنا منها، لتعلم أن هبل هو شريك ربك الذي إليه تومي وتشير.

He^{saww} said: 'He does not have power over any of these things that you are mentioning, except Allah^{azwj} the Almighty'. They said: 'O Muhammad^{saww}! If there is a Lord^{azwj} that you^{saww} worship and there is no Lord^{azwj} other than Him^{azwj}, then ask Him^{azwj} to inflict upon us these afflictions which we have mentioned, and we will then go and ask Hobal to keep us away from these, then it will be known that Hobal is a partner with your^{saww} Lord^{azwj} Whom you^{saww} are referring to'.

فجاءه جبرئيل (عليه السلام) فقال: ادع أنت على بعضهم، وليدع علي على بعض. فدعا رسول الله (صلى الله عليه وآله) على عشرين منهم، ودعا علي (صلى الله عليه وآله) على عشرة. فلم يريموا مواضعهم حتى برصوا وجموا وقلجوا ولقوا وعموا، وانفصلت عنهم الايدي والارجل، ولم يبق في شئ من أبدانهم عضو صحيح إلا ألسنتهم وأذانهم، فلما أصابهم ذلك صيربهم إلى هبل ودعوه ليشفيهم، وقالوا: دعا على هؤلاء محمد وعلي، ففعل بهم ما ترى فاشفيهم.

Jibraeel^{as} came over to him^{saww} and said: 'Supplicate on some of them and let Ali^{asws} supplicate over some of them'. The Messenger of Allah^{saww} supplicated on twenty of them and Ali^{asws} supplicated on ten of them. They had not even reached their homes when they were affected by leprosy and stroke and blindness, and their hands and legs fell apart, and there did not remain any part of their bodies unaffected except for their tongues and ears. Their companions took them to Hobal and supplicated for their cure and said: 'Muhammad^{saww} and Ali^{asws} have supplicated over them, so affect a cure for them'.

فناداهم هبل: يا أعداء الله وأي قدرة لي على شئ من الاشياء؟ والذي بعثه إلى الخلق أجمعين، وجعله أفضل النبيين والمرسلين، لو دعا علي لتهافتت أعضائي وتفاصلت أجزائي، واحتملنتي الرياح وتذروا إياي حتى لا يرى لشئ مني عين ولا أثر، يفعل الله ذلك بي حتى يكون أكبر جزء مني دون عشر عشير خردلة.

Hobal called out to them: 'O enemies of Allah^{azwj}! What power do I have over any thing? And he^{saww} has been Sent to all creation and is higher than the Prophets^{asws} and the Messengers^{asws}. Had they^{asws} supplicated on me then my parts would have fallen-off of me and the wind would have carried them away and scattered them until nothing would be seen of me or any of its effects. If Allah^{azwj} were to Do this to me, then the biggest of my parts would become like one hundredth of a grain'.

فلما سمعوا ذلك من هبل ضجوا إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقالوا: قد انقطع الرجاء
عمن سواك، فأغثنا وادع الله لأصحابنا، فانهم لا يعودون إلى أذاك. فقال رسول الله (صلى الله
عليه وآله): شفأؤهم يأتيهم من حيث أتاهم داؤهم، عشرون علي وعشرة على علي. فجاءوا
بعشرين، فأقاموهم بين يديه، وبعشرة أقاموهم بين يدي علي (عليه السلام).

When they heard this from Hobal, they broke down and came to the Messenger of Allah^{saww} and said: 'All avenues have been cut off from us except yours^{saww}. Help us and supplicate to Allah^{azwj} for our companions and they will no longer be your^{saww} enemies or attempt to hurt you^{saww}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'I^{saww} will cure twenty of them and Ali^{asws} will cure ten of them'. They brought twenty of them in from of him^{saww} and ten of them in front of Ali^{asws}.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) للعشرين: غضوا أعينكم، وقولوا: اللهم بجاه من بجاهه
ابتليتنا، فعافنا بمحمد وعلي والطيبين من آلها. وكذلك قال علي (عليه السلام) للعشرة الذين بين
يديه. فقالوا، فقاموا فكأنما انشطوا من عقال، ما بأحد منهم نكبة وهو أصح مما كان قبل أن
اصيب بما اصيب. فأمن الثلاثون وبضع أهليهم، وغلب الشقاء على - أكثر - الباقين.

The Messenger of Allah^{saww} said to the twenty of them: 'Close your eyes and say: 'Our Lord^{azwj}! For the sake of those^{asws} that You^{azwj} have engulfed us in these afflictions, Make us well again by Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the goodly from their^{asws} Progeny^{asws}. And Ali^{asws} also said the same to the ten of them that were in front of him^{asws}. They said these words, and then stood up well again, and there was not one of them who were not as well as this before these afflictions. The thirty of them and some of their families expressed their belief, but the rest of them were overcome with doubt'.

263 - وأما الانبياء بما كانوا يأكلون وما يدخرون في بيوتهم، فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) - لما برؤا - قال لهم: آمنوا. فقالوا: آما. فقال: ألا أزيدكم بصيرة؟ قالوا: بلى. قال: أخبركم بما تغذى به هؤلاء وتداووا؟ - فقالوا: قل يا رسول الله. فقال: - تغذى فلان بكذا، وتداوى فلان بكذا، وبقي عنده كذا حتى ذكرهم أجمعين، ثم قال: ياملئكة ربي احضروني بقايا غذائهم ودوائهم على أطباقهم وسفرهم. فأحضرت الملائكة ذلك، وأنزلت من السماء بقايا طعام أولئك ودوائهم.

And as for the informing of what had been eaten and that which had been hidden in the caves and in their homes, the Messenger of Allah^{saww} said to those who had just cured: 'Express belief!' They said: 'We believe'. He^{saww} said: 'Shall I^{saww} increase your vision?' They said: 'Yes'. He^{saww} said: 'Shall I^{saww} inform you of what food they have eaten and what medicines they have taken?' They said: 'Say It, O Messenger of Allah^{saww}!' He^{saww} said: 'So and so has eaten this and taken that medicine'. He^{saww} informed about all of them and then said: 'O Angels of my^{saww} Lord^{azwj}! Bring to my presence their food and medicines which are left-over from their cupboards'. The Angels brought them to his^{saww} presence, and brought down from the sky the rest of their food and medicines'.

فقالوا: هذه البقايا من المأكول كذا، والمداوى به كذا. ثم قال: يا أيها الطعام أخبرنا، كم أكل منك؟ فقال الطعام: أكل مني كذا، وترك مني كذا، وهو ما ترون. وقال بعض ذلك الطعام: أكل صاحبي - هذا - مني كذا وبقي مني كذا، (وجاء به) الخادم فأكل مني كذا، وأنا الباقي. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فمن أنا؟ فقال الطعام والدواء: أنت رسول الله صلى الله عليك وآلك. قال: فمن هذا؟ - يشير إلى علي (عليه السلام) - فقال الطعام والدواء: هذا أخوك سيد الأولين والآخرين، ووزيرك أفضل الوزراء، وخليفتك سيد الخلفاء.

He^{saww} said: 'This is the left-over from what that one has eaten and his medicines as well'. Then he^{saww} said: 'O you food, tell me, who had eaten from you?' The food said: 'So and so ate from me, and left some of me and he did not see'. Some of that food said: 'My owner ate some of me and left some, and the servant ate some from me and I am still left-over'. The Messenger of Allah^{saww} asked: 'Who am I^{saww}?'. The food and the medicine said: 'You are the Messenger of Allah^{saww}. Salutations be on you^{saww} and your^{saww} Progeny^{asws}'. He^{saww} asked: 'Who is this?' Indicating towards Ali^{asws}. The food and medicine said: 'This is your^{saww} brother the chief of the former ones and the later ones and from your^{saww} family the best of the successors and your^{saww} Caliph, the chief of the Caliphs'.

264 - ثم وجه الله العذل نحو اليهود - المذكورين - في قوله تعالى: (ثم قست قلوبكم) (أفكلما جاءكم رسول بما لا تهوى أنفسكم) فأخذ عهودكم وموائيقكم بما لا تحبون من بذل الطاعة لأولياء الله الأفاضل وعباده المنتجبين محمد وآله الطاهرين لما قالوا لكم كما أداه إليكم أسلافكم الذين قيل لهم: إن ولاية محمد - وآل محمد - هي الغرض الأقصى والمراد الأفاضل، ما خلق الله أحدا من خلقه ولا بعث أحدا من رسله إلا ليدعوهم إلى ولاية محمد وعلي وخلفائه (عليهم السلام) ويأخذ به عليهم العهد ليقبوا عليه وليعمل به سائر عوام الأمم.

Then Allah^{azwj} Addresses those Jews who have been mentioned in the Words of the High "*Then your hearts hardened after that*" – 2:74 : "*What! whenever then a messenger came to you with that which your souls did not desire*" – 2:87 The oath and covenant was taken from you which you did not like from the obedience to the preferable Guardians from Allah^{azwj} and His^{azwj} Chosen servants Muhammad^{saww} and his^{saww} Purified Progeny^{asws} as had been taken

from your ancestors who were told: 'The Mastership of Muhammad^{saww} and the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} is the highest purpose. Allah^{azwj} has not Created any one from His^{azwj} creation and has not Sent any of His^{azwj} Messengers^{asws} except Invited them to the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Caliphs^{asws} and taken from them the oath and established it to them and that all the nations will act on it'.

فلهذا (استكبرتم) كما استكبر أوائلكم حتى قتلوا زكريا ويحيى، واستكبرتم أنتم حتى رمت قتل محمد وعلي (عليهما السلام) فخيبت الله تعالى سعيكم ورد في نحرركم كيدكم وأما قوله عزوجل: (تقتلون) فمعناه قتلتم، كما تقول من توبخه ويلك كم تكذب وكم تمخرق؟ ولا تريد ما - لم - يفعله بعد، وإنما تريد: كم فعلت، وأنت عليه موطن.

And about this "**you were insolent**" as were arrogant your formers ones until they killed Zakariya^{as} and Yahya^{as}, so were you arrogant until you intended to kill Muhammad^{saww} and Ali^{asws} but Allah^{azwj} frustrated your efforts and overturned your plots against you. And as for the Words of the Almighty "**and some you slew**" the meaning of it is that they killed them. It is as you sometimes say to the one who chides you: 'How long will you lie and for how long will you chide me?' And he does not mean what he will be doing next, but the act that he has already performed and is still happy with it'.

- واقعة ليلة العقبة: -

INCIDENT OF THE NIGHT OF AQABA

265 - قال الامام (عليه السلام): ولقد رامت الفجرة الكفرة ليلة العقبة قتل رسول الله (صلى الله عليه وآله) - على العقبة - ورام من بقي من مردة المنافقين بالمدينة قتل علي بن أبي طالب (عليه السلام) فما قدروا على مغالبة ربهم، حملهم على ذلك حسدهم لرسول الله (صلى الله عليه وآله) في علي (عليه السلام) لما فخم من أمره، وعظم من شأنه.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And when the immoral infidels intended to kill the Messenger of Allah^{saww} on the night of Aqaba – by pushing him^{saww} into the ravine – the remaining of the stubborn hypocrites in Medina intended to kill Ali Bin Abu Talib^{asws}, but they did not have the power to overcome their Lord^{azwj}. They bore envy to the Messenger of Allah^{saww} and in Ali^{asws} when he^{saww} gave him^{asws} the prestigious order and the greatness of his^{asws} majesty'.

من ذلك: أنه لما خرج من المدينة - وقد كان خلفه عليها قال له: إن جبرئيل أتاني وقال لي: يا محمد إن العلي الأعلى يقرئك السلام ويقول لك: يا محمد إما أن تخرج أنت وقيم علي، أو يخرج علي وقيم أنت، لا بد من ذلك، فان عليا قد ندبته لاحدى اثنتين، لا يعلم أحد كنه جلال من أطاعني فيهما، وعظيم ثوابه غيري. فلما خلفه، أكثر المنافقون - الطعن - فيه، فقالوا: مله وسئمه، وكره صحبته فتبعه علي (عليه السلام) حتى لحقه - وقد وجد مما قالوا فيه -

From that – when they exited from Medina – and left Ali^{asws} behind, he^{saww} said to them: 'Jibraeel came to me^{saww} and said: 'O Muhammad^{saww}! The Most High has Sent to you^{saww} His^{azwj} Salutation and Said: 'Either you^{saww} come out (from Medina) and establish Ali^{asws} there, or Ali^{asws} comes out and you^{saww} stay there. The mandate for Ali^{asws} is to do one of the two, and no one other than I^{azwj} Know the majesty that I^{azwj} have Bestowed upon him^{asws} for either of these two actions and the great rewards'. Most of the hypocrites who were left behind chided him^{asws} and said: 'He^{saww} has got some dispute with him^{asws} and abhors his^{asws} company'. Ali^{asws} was grieved at hearing this and so he^{asws} went to him^{saww} and told him^{saww} what he^{asws} had heard'.

- حديث المنزلة: -

HADEETH OF THE STATUS

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما أشخصك عن مركزك؟ قال: بلغني عن الناس كذا وكذا. فقال له: "أما ترضى أن تكون مني بمنزلة هارون من موسى إلا أنه لا نبي بعدي".

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Why did you leave from your position?' He^{asws} said: 'I heard such and such from the people'. He^{saww} said to him^{asws}: 'Are you^{asws} not happy that you^{asws} are of the status to me^{saww} as Haroun^{asws} was to Musa^{asws}, except that there will be no Prophet^{asws} after me^{saww}?'

فانصرف علي (عليه السلام) إلى موضعه، فدبروا عليه أن يقتلوه، وتقدموا في أن يحفروا له في طريقه حفيرة طويلة قدر خمسين ذراعاً، ثم غطوها بحصير رقيق ونثروا فوقها يسيراً من التراب، بقدر ما غطوا وجوه الحصر، وكان ذلك على طريق علي (عليه السلام) الذي لا بد له من سلوكه ليقع هو ودابته في الحفيرة التي قد عمقوها، وكان ما حوالي المحفور أرض ذات حجارة، ودبروا على أنه إذا وقع مع دابته في ذلك المكان كبسوه بالاحجار حتى يقتلوه.

He^{saww} told Ali^{asws} to return to his^{asws} position. They plotted to kill him^{asws} on the way by digging a deep hole of fifty cubits long, then covered it up with leaves and threw some soil over it in order to conceal it. This was on the road that was necessary for Ali^{asws} to take and there was no alternative to it. This hole was dug in a rocky area and they plotted that when he^{asws} falls down into it, they will stone him^{asws} to death.

فلما بلغ على (عليه السلام) قرب المكان لوى فرسه عنقه، وأطاله الله فبلغت جحفته اذنه وقال: يا أمير المؤمنين قد حفر ههنا ودبر عليك الحنف - وأنت أعلم - لا تمر فيه. فقال له علي (عليه السلام): "جزاك الله من ناصح خيراً، كما تدبر بتدبيرى فإن الله عزوجل لا يخليك من صنعه الجميل".

When Ali^{asws} came near to the place, the horse turned its neck, and Allah^{azwj} elongated it so that its mouth reached near his^{asws} ears, and it said: 'O Commander of the Faithful^{asws}! They have dug a hole here and have plotted, and you^{asws} know better. Do not pass from here'. Ali^{asws} said to it: 'May Allah^{azwj} Reward you for your good advice for you thought good for me^{asws}. Allah^{azwj} the Almighty will not keep you bereft of physical beauty'.

وسار حتى شارف المكان فتوقف الفرس خوفا من المرور على المكان. فقال علي (عليه السلام): سر باذن الله تعالى سالما سويا، عجيبا شأنك، بديعا أمرك. فتبادرت الدابة، فاذا الله عزوجل قد متن الارض وصلبها ولام حفرها وجعلها كسائر الارض.

And the horse came close to the place and stopped out of fear of passing over it. Ali^{asws} said to it: 'Go over it by the Permission of Allah^{azwj} in safety and in one piece. Allah^{azwj} will Display strange things for you'. The horse galloped across it. Allah^{azwj} the Almighty had made the earth over the hole as hard as that surrounding it'.

فلما جاوزها علي (عليه السلام) لوى الفرس عنقه، ووضع جحفلة على اذنه، ثم قال: ما أكرمك على رب العالمين، جوزك على هذا المكان الخاوي؟! فقال أمير المؤمنين (عليه السلام): جازاك الله بهذه السلامة عن تلك النصيحة التي نصحتني.

When Ali^{asws} had passed over it, the horse turned its head to be next to his^{asws} ears and said: 'How prestigious you are with the Lord^{azwj} of the worlds for making you^{asws} pass over this void!' The Commander of the Faithful^{asws} said: 'Allah^{azwj} has Rewarded you for your good advice to me^{asws} by making you pass safely over it'.

ثم قلب وجه الدابة إلى ما يلي كفلها والقوم معه بعضهم كان أمامه، وبعضهم خلفه، وقال: اكتشفوا عن هذا المكان. فكشفوا - عنه - فاذا هو خاو، ولا يسير عليه أحد إلا وقع في الحفيرة، فأظهر القوم الفرع، والتعجب مما رأوا.

Then he^{asws} turned his head around towards the group which were with him^{asws}, some of whom were in front and some were behind, and said: 'Uncover this place'. They uncovered it and saw that it was a pit, and no one could have walked over it without falling down into it. The group displayed panic and were astonished.

فقال علي (عليه السلام) للقوم: أتدرون من عمل هذا؟ قالوا: لا ندري. قال (عليه السلام): لكن فرسي هذا يدري. - ثم قال: - يا أيها الفرس كيف هذا؟ ومن دبر هذا؟ فقال الفرس: يا أمير المؤمنين إذا كان الله عزوجل يبرم ما يروم جهال الخلق نقضه أو كان ينقض ما يروم جهال الخلق إبرامه، فانه هو الغالب والخلق هم المغلوبون فعل هذا يا أمير المؤمنين فلان وفلان وفلان إلى أن ذكر العشرة بمواطاة من أربعة وعشرين، هم مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) في طريقه. ثم دبوا - هم - على أن يقتلوا رسول الله (صلى الله عليه وآله) على العقبة والله عزوجل من وراء حياطة رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وولي الله لا يغلبه الكافرون.

Ali^{asws} said to the people: 'Do you know who has done this?' They said: 'We do not know'. He^{asws} said: 'But, my horse knows'. Then he^{asws} said: 'O you horse! How did this happen? Who has plotted this?' The horse said: 'O Commander of the Faithful^{asws}! If Allah^{azwj} Wanted to strengthen an affair, and the ignorant ones wanted to spoil it, He^{azwj} will Make it happen, or spoil that which the ignorant ones wanted to strengthen. Allah^{azwj} is the Overcomer and the creation is the one, which is overcome. This deed was done by so and so, O Commander of the Faithful^{asws}. The horse named ten of them and said: 'And this was done by the collusion of twenty four of them who are on the road with the Messenger of Allah^{saww}. Then they plotted to kill the Messenger of Allah^{saww} at Aqaba, and Allah^{azwj} the Almighty is Supporting the Messenger of Allah^{saww} and is the Guardian for him^{saww} and will not let the unbelievers overcome him^{saww}'.

فأشار بعض أصحاب أمير المؤمنين (عليه السلام) بأن يكاتب رسول الله (صلى الله عليه وآله) بذلك ويبعث رسولا مسرعا، فقال أمير المؤمنين (عليه السلام): إن رسول الله إلى محمد رسوله الله (صلى الله عليه وآله) أسرع وكتابه إليه أسبق، فلا يهمنكم هذا.

Some companions indicated to the Commander of the Faithful^{asws} to send a letter to the Messenger of Allah^{saww} about that through someone. The Commander of the Faithful^{asws} said: 'The Message of Allah^{azwj} to the Messenger of Allah^{saww} will get there quicker than my^{asws} message will. Do not worry about this'.

فلما قرب رسول الله (صلى الله عليه وآله) من العقبة التي بازائها فضائح المنافقين والكافرين نزل دون العقبة، ثم جمعهم فقال لهم: هذا جبرئيل الوحي الأمين يخبرني: " إن عليا دبر عليه كذا وكذا، فدفع الله عزوجل عنه بالطافه وعجائب معجزاته بكذا وكذا، إنه صلب الارض تحت حافر دابته وأرجل أصحابه، ثم انقلب على ذلك الموضع علي (عليه السلام) وكشف عنه، فرأيت الحفيرة ثم إن الله عزوجل لامها كما كانت لكرامته عليه، وأنه قيل له: كاتب بهذا وأرسل إلى رسول الله، فقال علي: رسول الله إلى رسول الله أسرع، وكتابه إليه أسبق ". ولم يخبرهم رسول الله (صلى الله عليه وآله) بما قال علي (عليه السلام) على باب المدينة: إن من مع رسول الله سيكيدونه ويدفع الله عزوجل عنه.

When the Messenger of Allah^{saww} came near Aqaba, he^{saww} gathered the hypocrites and the infidels and said to them: 'This trustworthy Jibraeel^{as} informs me: 'Certain people plotted against Ali^{asws}, but Allah^{azwj} Defended him^{asws} miraculously. He^{azwj} leveled the pit with the ground for his^{asws} horse and companions to go across it, and Ali^{asws} uncovered it for them, and they saw the pit as it was before. They said to him^{asws}: 'Send a message to the Messenger of Allah^{saww}. Ali^{asws} said to them: 'The Message of Allah^{azwj} to the Messenger of Allah^{saww} is quicker as compared with sending a messenger'. And the Messenger of Allah^{saww} did not inform them what Ali^{asws} had said at the gate of Medina that: 'With the Messenger of Allah^{saww} are those that are plotting against him^{saww} and Allah^{azwj} the Almighty will Defend him^{saww}'.

فلما سمع الاربعة والعشرون أصحاب العقبة ما قاله (صلى الله عليه وآله) في أمر علي (عليه السلام) قال بعضهم لبعض: ما أمهر محمدا بالمخرقة، إن فيجا مسرعا أتاه، أو طيرا من المدينة من بعض أهله وقع عليه؟! إن عليا قتل بحيلة كذا وكذا وهو الذي واطأنا عليه أصحابنا فهو الآن لما بلغه كتم الخبر، وقلبه إلى ضده، يريد أن يسكن من معه، لئلا يمدوا أيديهم علي، وهيئات والله ما لبث عليا بالمدينة إلا حينه - ولا أخرج محمدا إلى هاهنا إلا حينه - وقد هلك علي وهو ههنا هالك لا محالة، ولكن تعالوا حتى نذهب إليه ونظهر له السرور بأمر علي ليكون أسكن لقلبه إلينا، إلى أن نمضي فيه تدبيرنا. فحضره وهنؤه على سلامة علي من الورطة التي رامها أعداؤه.

When the twenty-four companions of the Aqaba heard what he^{saww} had said in the affair of Ali^{asws}, they said among themselves: 'Muhammad^{saww} is an expert in deceit. He has received the message very quickly from a bird of Medina from some of his^{saww} family! Surely Ali^{asws} has been killed and he^{saww} is finding excuses for it and is telling us this so that our companions who have now been informed, do not get restless and will be calm with him^{saww} and will not lay their hands on him^{saww}. And Allah^{azwj} did not Send Ali^{asws} to Medina but for a time and did not Make Muhammad^{saww} come out here, but for a time. Ali^{asws} has certainly died over there but he^{saww} is not telling us the news and is keeping the affair of Ali^{asws} a secret. Let us go and wish him^{saww} happiness so that his^{saww} heart will be at rest over us so that our plot against him^{asws} can be easier to achieve'. They came to his^{saww} presence and congratulated him^{asws} on the safety of Ali^{asws} from the enemies'.

- اشارة إلى أن محبى على (عليه السلام) أفضل من الملائكة -

REFERENCE TO THOSE THAT LOVE ALI^{asws} AS BEING HIGHER THAN THE ANGELS

ثم قالوا له: - يا رسول الله - أخبرنا عن علي أهو أفضل أم ملائكة الله المقربون؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وهل شرفت الملائكة إلا بحبها لمحمد وعلي وقبولها لولايتهما؟ إنه لا أحد من محبى على (عليه السلام) وقد نظف قلبه من قدر الغش والدغل والغل ونجاسات الذنوب إلا كان أظهر وأفضل من الملائكة.

Then they said to him: 'O Messenger of Allah^{saww}! Inform us, is Ali^{asws} higher or the Angels of Proximity of Allah^{azwj}?' The Messenger of Allah^{saww} said: '**Was not the prestige of the Angels only due to their acceptance of the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}? There is not one from those that love Ali^{asws} whose heart is free from the dirt of cheating and the Impurity of sins except that he would have been purer and higher than the Angels**.'

وهل أمر الله الملائكة بالسجود لآدم إلا لما كانوا قد وضعوه في نفوسهم؟ إنه لا يصير في الدنيا خلق بعدهم إذا رفعوا عنها إلا وهم - يعنون أنفسهم - أفضل منه في الدين فضلا، وأعلم بالله وبنبيه علما. فأراد الله أن يعرفهم أنهم قد أخطأوا في ظنونهم واعتقاداتهم، فخلق آدم وعلمه الاسماء كلها، ثم عرضها عليهم، فعجزوا عن معرفتها، فأمر آدم أن ينبئهم بها، وعرفهم فضله في العلم عليهم. ثم أخرج من صلب آدم ذريته منهم الانبياء والرسل والخيار من عباد الله أفضلهم محمد، ثم آل محمد، ومن الخيار الفضلين منهم أصحاب محمد وخيار امة محمد.

Was not the Order of Allah^{azwj} to the Angels for the prostration to Adam^{asws} except for what was in their hearts? They knew that any creation after them will be higher than them and more preferable in this world and will be taught the knowledge by Allah^{azwj} and His^{azwj} Prophet^{asws}. Allah^{azwj} Intended them^{as} to know their faults in their beliefs, so He^{azwj} Created Adam^{asws} and taught him^{asws} all the Names, then Asked the angels^{as} about these, and they^{as} were frustrated in understanding these, then Ordered Adam^{asws} to inform them, and they understood the preference of his^{asws} knowledge over theirs. Then will appear from the loin of Adam^{asws}, his^{asws} descendants, the Prophets^{as} and the Messengers^{as} and the best ones from the servants of Allah^{azwj} the most preferable being Muhammad^{saww}, then the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}, and from the good virtuous ones from the companions of Muhammad^{saww} and the good from the community of Muhammad^{saww}.

وعرف الملائكة بذلك أنهم أفضل من الملائكة (إذا احتملوا) ما حملوه من الاثقال وقاسوا ما هم فيه من تعرض أعوان الشياطين ومجاهدة النفوس، واحتمال أذى ثقل العيال، والاجتهاد في طلب الحلال، ومعاناة مخاطرة الخوف من الأعداء - من لصوص مخوفين، ومن سلاطين جوررة قاهرين - وصعوبة المسالك في المضائق والمخاوف، والاجزاع والجال والتلال لتحصيل أقوات الانفس والعيال من الطيب الحلال.

And He^{azwj} Made the Angels^{as} understand by this that they are higher than the Angels^{as} for they bear that which the Angels did not express, the weight of the afflictions of Satans and their struggle against their selves, and the bearing of the weight of adversities, and their struggle in the acquisition of the permissible, and their suffering in the living in fear from the enemies, from the thieves and from the compulsive rulers who abhor them, and their traveling in difficult and dangerous roads and mountains in the acquisition of good and permissible livelihoods for themselves and their families.

عرفهم الله عزوجل أن خيار المؤمنين يحتملون هذه البلياء، ويتخلصون منها ويحاربون الشياطين ويهزمونهم، ويجاهدون أنفسهم بدفعها عن شهواتها، ويغلبونها مع ما ركب فيهم من شهوة الفحولة وحب اللباس والطعام والعز والرئاسة، والفخر والخيلاء، ومقاساة العناء والبلاء من إبليس - لعنه الله - وعفرائته، وخواطرهم وإغوائهم واستهوائهم، ودفع ما يكابدونه من ألم الصبر على سماع الطعن من أعداء الله، وسماع الملاهي، والشتم لاولياء الله، ومع ما يقاسونه في أسفارهم لطلب أقواتهم والهرب من أعداء دينهم، والطلب لمن يأملون معاملته من مخالفهم في دينهم.

Allah^{azwj} the Almighty Made them understand the good believers who bear these difficulties, and the special ones from them who fights against the Satans and struggle against their own selves by quashing their own desires, and overcome these despite that it is in their nature to have the desire for virility, and the love of clothes and food and honour and government, and pride and showing off, and will bear the difficulties from Iblees^{la} and his^{la} ability of affecting their thoughts and enticing them and dispel all of his^{la} deceptions by the knowledge of patience on listening to the chiding from the enemies of Allah^{azwj}, and listening to the entertainment, and the abusing of the friends of Allah^{azwj}, and bearing the difficulties in their travels in the seeking of their livelihood, and their fighting against the enemies of their religion, and their worldly needs in their affairs from the enemies of their religion.

قال الله عزوجل: يا ملائكتي وأنتم من جميع ذلك بمعزل: لا شهوات الفحولة تزعجكم، ولا شهوة الطعام تحقركم ولا الخوف من أعداء دينكم ودنياكم ينخب في قلوبكم: ولا لابليس في ملكوت سماواتي وأرضي شغل على إغواء ملائكتي الذين قد عصمتهم منهم. يا ملائكتي فمن أطاعني منهم وسلم دينه من هذه الآفات والنكبات فقد احتمل في جنب محبتي ما لم تحتملوه، واكتسب من القربات ما لم تكتسبوه.

Allah^{azwj} the Almighty Said: 'O My^{azwj} Angels! And you are isolated from all these. You do not have the desire for virility which makes you restless, nor do you have desire for food which makes you crave, nor do you have fear of the enemies of your religion and your world which affect your hearts, nor is there for Iblees^{la} any involvement in the kingdom of My^{azwj} Heavens and My^{azwj} Grounds which might tempt My^{azwj} Angels. O My^{azwj} Angels! Whoever from them were to obey Me^{azwj}, and safeguards his religion from these afflictions and difficulties, will bear such of My^{azwj} Love that you have not borne, and will achieve such nearness that you have not achieved'.

فلما عرف الله ملائكته فضل خيار امة محمد (صلى الله عليه وآله) وشيعة علي (عليه السلام) وخلفائه عليهم، واحتمالهم في جنب محبة ربهم ما لا تحتمله الملائكة أبان بني آدم الخيار المتقين بالفضل عليهم. ثم قال - الله - فلذلك فاسجدوا لآدم لما كان مشتملا على أنوار هذه الخلائق الافضلين.

When Allah^{azwj} had Informed the Angels of the preference of the good ones of the community of Muhammad^{saww} and the Shiites of Ali^{asws} and the Caliphs^{asws} of their^{asws} and their bearing of the Love of their Lord^{azwj} which the Angels have not borne, He^{azwj} Made them understand that the good pious ones of the children of Adam^{asws} were more preferable than them. **Then Allah^{azwj} Told them to prostrate to Adam^{asws} for included in him^{asws} were the lights of these preferable people^{asws}.**

- ذكر فضل العلم: -

MENTION OF THE VIRTUES OF KNOWLEDGE

ولم يكن سجودهم لأدم، إنما كان آدم قبلة لهم يسجدون نحوه لله عزوجل، وكان بذلك معظما
مبجلا له، ولا ينبغي لاحد أن يسجد (لاحد من دون) الله، ويخضع له كخضوعه لله، ويعظمه -
بالسجود له - كتعظيمه لله، ولو أمرت أحدا أن يسجد - هكذا - لغير الله، لأمرت ضعفاء شيعتنا
وسائر المكلفين من شيعتنا أن يسجدوا لمن توسط في علوم علي وصي رسول الله، ومحض
وداد خير خلق الله علي بعد محمد رسول الله، واحتمل المكاره والبلايا في التصريح باظهار
حقوق الله، ولم (ينكر علي) حقا ارقبه عليه قد كان جهله أو أغفله.

And they did not prostrate to Adam^{asws}, he^{asws} was the direction for them in which they prostrated to Allah^{azwj} the Almighty, and was a mark of reverence of his^{asws} majesty. It does not befit anyone to prostrate to any one other than Allah^{azwj}, or to be sincere to him like being sincere to Allah^{azwj}, and to reverence to him by prostrating to him like revering Allah^{azwj}. And if I^{asws} were to order this prostration to any one apart from Allah^{azwj}, then I^{asws} would have ordered the weak Shiites and the rest of the responsible ones from our^{asws} Shiites to prostrate to the one who is the intermediary in the knowledge of Ali^{asws} the Trustee of the Messenger of Allah^{saww}, and sincerely loves the best of the creation of Allah^{azwj} Ali^{asws} after Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww}, and bears the difficulties and the afflictions in the display of the rights of Allah^{azwj} and does not deny the right of Ali^{asws}. It is ugly to me^{asws} if he were to be ignorant of it or unaware of it'.

ثم قال رسول الله عليه وآله: عصى الله إبليس، فهلك لما كان معصيته بالكبر على آدم وعصى
الله آدم بأكل الشجرة، فسلم ولم يهلك لما لم يقارن بمعصيته التكبر على محمد وآله الطيبين،
وذلك أن الله تعالى قال له: " يا آدم عصاني فيك إبليس، وتكبر عليك فهلك، ولو تواضع لك
بأمرى، وعظم عز جلالى لأفلح كل الفلاح كما أفلحت، وأنت عصيتى بأكل الشجرة،
وبالتواضع لمحمد وآل محمد تفلح كل الفلاح، وتزول عنك وصمة الذلة فادعني بمحمد وآله
الطيبين لذلك ". فدعا لهم، فأفلح كل الفلاح لما تمسك بعروتنا أهل البيت.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Iblees^{la} disobeyed Allah^{azwj} and was destroyed as a result of his^{la} disobedience by arrogance over Adam^{as}. And Adam^{as} disobeyed Allah^{azwj} by eating from the tree, but was safe and did not get destroyed because his^{as} disobedience did not include arrogance over Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} and that is why Allah^{azwj} Said to them: 'O Adam^{asws}! Iblees^{la} disobeyed My^{azwj} Order in you^{as}, and was arrogant to you and was destroyed. Had he^{la} accepted your^{as} reverence as per My^{azwj} Order, and respected My^{azwj} Greatness and Majesty, he^{la} also

would have been corrected as you^{as} were. And you^{as} disobeyed Me^{azwj} by eating from the tree, but were completely corrected due to your^{as} believing of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} as intermediaries. And the stigma of your^{as} humiliation passed away from you^{as} when you^{as} supplicated to Me^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}. **He^{as} supplicated by them^{asws} and was completely corrected from everything for his^{as} attachment to our^{asws} handle of the People of the Household^{asws}.**

- أمره (صلى الله عليه وآله) لحذيفة وما جرى له: -

HIS^{saww} ORDER TO HUZAYFA AND WHAT HAPPENED WITH HIM

ثم ان رسول الله (صلى الله عليه وآله) أمر بالرحيل في أول نصف الليل الاخير، وأمر مناديه فنادى: ألا لايسبقن رسول الله (صلى الله عليه وآله) أحد إلى العقبة، ولا يطأها حتى يجاوزها رسول الله (صلى الله عليه وآله).

Then the Messenger of Allah^{saww} ordered to leave in the first half of the second part of the night and ordered the caller to call out: 'No one will precede the Messenger of Allah^{saww} in going to Aqaba nor will anyone cross the ravine before he^{saww} does'.

ثم أمر حذيفة أن يقعد في أصل العقبة، فينظر من يمر به، ويخبر رسول الله (صلى الله عليه وآله) وكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) أمره أن يستتر بحجر. فقال حذيفة: يا رسول الله إني أتبين الشر في وجوه رؤساء عسكرك، وإني أخاف إن قعدت في أصل الجبل، وجاء منهم من أخاف أن يتقدمك إلى هناك للتدبير عليك يحس بي، فيكشف عني، فيعرفني وموضعي من نصيحتك فيتهمني ويخافني فيقتلني.

Then he^{saww} ordered Huzayfa to sit near the Aqaba and see who passes by and inform the Messenger of Allah^{saww}, and the Messenger of Allah^{saww} had ordered him to hide behind a rock. Huzayfa said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I discern evil on the faces of the chiefs of your^{saww} soldiers, and I am scared that if I sit behind the rock and those ones that I fear will precede you^{saww} over there for their plot against you^{saww}, and I get discovered, and if they find out that I will inform about them, they might kill me'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إنك إذا بلغت أصل العقبة، فاقصد أكبر صخرة هناك إلى جانب أصل العقبة وقل لها: " إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) يأمرك أن تنفج لي حتى أدخل في جوفك، ثم يأمرك أن ينتقب فيك ثقبه أبصر منها المارين، ويدخل علي منها الروح لئلا أكون من الهالكين " فانها تصير إلى ما تقول لها باذن الله رب العالمين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'When you go to the centre of the Aqaba, go towards a big rock there, on the side, and say to it: "The Messenger of Allah^{saww} orders you to open up for me and let me enter inside you and hide, and also orders you to keep a small opening for me so that I could see the

passers by, the air can enter through it and you will not die". (Go there) It will do as you tell it to, by the Permission of the Lord^{azwj} of the worlds'.

فادى حذيفة الرسالة ودخل جوف الصخرة، وجاء الاربعة والعشرون على جمالهم وبين أيديهم رجالتهم، يقول بعضهم لبعض: من رأيتوه ههنا كائنا من كان فاقتلوه، لئلا يخبروا محمدا أنهم قد رأونا ههنا فينكص محمد، ولا يصعد هذه العقبة إلا نهارا، فيبطل تدبيرنا عليه. وسمعها حذيفة، واستقصوا فلم يجدوا أحدا، وكان الله قد ستر حذيفة بالحجر عنهم فتفرقوا، فبعضهم صعد على الجبل وعدل عن الطريق المسلوك، وبعضهم وقف على سفح الجبل عن يمين وشمال، وهم يقولون، ألا ترون حين محمد كيف أغراه بأن يمنع الناس من صعود العقبة حتى يقطعها هو لنخلوا به ههنا فنمضي فيه تدبيرنا وأصحابه عنه بمعزل؟ وكل ذلك يوصله الله من قريب أو بعيد إلى اذن حذيفة وبعبه.

Huzayfa gave the message to the rock and entered inside it. Twenty four camel riders came up and they had some men with them and some of them said to the others: 'Whoever you see here, regardless of his identity, kill him, for he would inform Muhammad^{saww} of what he had seen over here, as we execute our plan against Muhammad^{saww}. (We believe that) he^{saww} would not climb over here until the morning, thus invalidating our plan for him^{saww}. Huzayfa heard this, but none of them saw him and Allah^{azwj} had Veiled Huzayfa by the rock from them and separated them. Some of them climbed on the mountain and some hid away from the known road, while some hid on the left and right of the ravine and they said: 'See how easy Muhammad^{saww} has made it for us by prohibiting any one from coming to the Aqaba before he^{saww} does until we will cut him^{saww} off whilst in isolation from his^{saww} companions and achieve our plans?' And they said this, from near and from far away from Huzayfa, but Allah^{azwj} Made it reach the ears of Huzayfa'.

فلما تمكن القوم على الجبل حيث أرادوا كلمت الصخرة حذيفة وقالت: إنطلق الآن إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) فأخبره بما رأيت وما سمعت. قال حذيفة: كيف أخرج عنك وإن رأني القوم قتلوني مخافة على أنفسهم من نيمتي عليهم؟ قالت الصخرة: إن الذي مكنك من جوفي، وأوصل إليك الروح من الثقب التي أحدثها في هو الذي يوصلك إلى نبي الله وينفذك من أعداء الله. فنهض حذيفة ليخرج، وانفجرت الصخرة، فحو له الله طائرا فطار في الهواء محلقا حتى انقض بين يدي رسول الله (صلى الله عليه وآله)، ثم أعيد على صورته، فأخبر رسول الله (صلى الله عليه وآله) بما رأى وسمع.

When the people had settled in whatever places they wanted to, the rock spoke to Huzayfa and said: 'Go right now to the Messenger of Allah^{saww} and inform him^{saww} of what you have seen and heard'. Huzayfa said: 'How do I come out of you and the people will see me and kill me for fear of their own lives when I inform on them?' The rock said: 'The One^{azwj} Who made your place here inside me, and made the air come to you from the hole to breathe from, will Make you reach to the Prophet^{saww} of Allah^{azwj} and save you from the enemies of Allah^{azwj}'. Huzayfa decided to come out, the rock opened up

and Allah^{azwj} Converted Huzayfa into a bird which flew out in the air until it reached in front of the Messenger of Allah^{saww}, then Converted it back to its original state. Huzayfa informed the Messenger of Allah^{saww} of what he had seen and heard'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أوعرفتهم بوجوههم؟ قال: يا رسول الله كانوا مثلثمين وكنيت أعرف أكثرهم بجمالهم، فلما فتشوا الموضوع فلم يجدوا أحداً، أحدروا اللثام فرأيت وجوههم وعرفتهم بأعيانهم وأسمائهم فلان وفلان حتى عد أربعة وعشرين. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا حذيفة إذا كان الله تعالى يثبت محمداً لم يقدر هؤلاء ولا الخلق أجمعون أن يزيلوه، إن الله تعالى بالغ في محمد أمره ولو كره الكافرون.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Did you recognize them by their faces?' He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! They had their faces covered but I used to recognize them by their camels. When they saw that there was no one there, they uncovered their faces and I saw them and recognized them by sight and their voices. That was so and so' – until he had counted twenty-four of them. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Huzayfa! If Allah^{azwj} Wanted to establish Muhammad^{saww}, all these people together would not have the power to eradicate him^{saww}. Allah^{azwj} will establish in Muhammad^{saww} His^{azwj} Order even if the unbelievers may be averse to it'.

ثم قال: يا حذيفة فانهض بنا أنت وسلمان وعمار، وتوكلوا على الله، فاذا جزنا الثنية الصعبة فأذنوا للناس أو يتبعونا. فصعد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهو على ناقته وحذيفة وسلمان أحدهما أخذ بخطام ناقته يقودها، والآخر خلفها يسوقها، وعمار إلى جانبها، والقوم على جمالهم ورجالتهم منبثون حوالي الثنية على تلك العقبات، وقد جعل الذين فوق الطريق حجارة في دباب فدحرجوها من فوق لينفروا الناقة برسول الله (صلى الله عليه وآله)، وتقع به في المهوى الذي يهول الناظر النظر إليه من بعده.

Then he^{saww} said: 'O Huzayfa! Arise! You and Salman^{ar} and Ammar^{ar}, and rely upon Allah^{azwj}. When we cross the ravine, then call out to the people to follow us'. The Messenger of Allah^{saww} went, and he^{saww} was on his camel, while Huzayfa and Salman^{ar}, one of them was leading the camel while the other was pushing it from behind and Ammar^{ar} was walking by the side, and the people were on their camels and on foot, passed by the ravine. Those who had climbed on the side of the mountain were holding bags of stones so that they would throw them at the camel of the Messenger of Allah^{saww} and it will fall with him^{saww} into the ravine which was so deep that it would astound the beholder when viewed from afar'.

فلما قربت الدباب من ناقدة رسول الله (صلى الله عليه وآله) أذن الله تعالى لها، فارتفعت ارتفاعاً عظيماً فجاوزت ناقدة رسول الله (صلى الله عليه وآله) ثم سقطت في جانب المهوى، ولم يبق منها شيء إلا صار كذلك، وناقدة رسول الله (صلى الله عليه وآله) كأنها لا تحس بشيء من تلك القعقات التي كانت للدباب.

When they threw the stones at the camel of the Messenger of Allah^{saww}, Allah^{azwj} Ordered them to pass high over the camel of the Messenger of Allah^{saww} and then they rested besides the abyss, and there not remained any effect of any stone over there. The camel of the Messenger of Allah^{saww} did not feel anything from the noise of the rumbling of the stones'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعمار: اصعد الجبل فاضرب بعصاك هذه وجوه رواحلهم فارم بها. ففعل ذلك عمار، فنفرت بهم، سقط بعضهم فانكسر عضده، ومنهم من انكسرت رجله ومنهم من انكسر جنبه واشتدت لذلك أوجاعهم، فلما جبرت واندملت بقيت عليهم آثار الكسر إلى أن ماتوا.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to Ammar^{ar}: 'Climb on the mountain and strike at their camels with your stick and make them fall'. Ammar^{ar} did that, and they fell down from there, some of them breaking their arms, and from them some broke their legs and from them broke their ribs and they were in extreme pain from their injuries. The effects of this remained with them to the day of their death.

ولذلك قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) - في حذيفة وأمير المؤمنين (عليه السلام) -: إنهما أعلم الناس بالمنافقين، لعوده في أصل العقبة ومشاهدته من مر سابقاً لرسول الله (صلى الله عليه وآله)، وكفى الله رسوله أمر من قصد له، وعاد رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى المدينة، فكسى الله الذل والعار من كان قعد عنه، وألبس الخزي من كان دبر على علي (عليه السلام) ما دفع الله عنه.

And that is what Messenger of Allah^{saww} said about Huzayfa and the Commander of the Faithful^{asws}: 'These 'two' know the hypocritical people. Huzayfa sat there at the ravine and witnessed those who passed by before the Messenger of Allah^{saww}. Allah Sufficed for His^{azwj} Prophet^{saww} in the Order that He^{azwj} Wanted for him^{saww}, and Made the Messenger of Allah^{saww} reach Medina safely and Disgraced those that had sat there at the Aqaba and humiliated those that had plotted against All^{asws} and Defended him^{asws} against them'.

قوله عزوجل: (وقالوا قلوبنا غلف بل لعنهم الله بكفرهم فقليلًا ما يؤمنون)

The Words of the Almighty "And they say: Our hearts are covered. Nay, Allah has cursed them on account of their unbelief; so little it is that they believe – VERSE 88

266 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: (وقالوا) يعنى هؤلاء اليهود الذين اراهم رسول الله (صلى الله عليه وآله) المعجزات المذكورات - عند قوله: (فهي كالحجارة) الآية - (قلوبنا غلف) أوعية للخير، والعلوم قد أحاطت بها واشتملت عليها، ثم هي مع ذلك لا تعرف لك يا محمد فضلًا مذكورًا في شيء من كتب الله، ولا على لسان أحد من أنبياء الله.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} the Almighty Said "**And they say**" meaning those Jews who had been shown the aforementioned miracles by the Messenger of Allah^{saww} during the Words "**so that they were like rocks – 2:74**" in the Verse "**Our hearts are covered**" containers of good and the knowledge which is in them. Despite this claim they do not recognise your^{saww} virtues, O Muhammad^{saww}, which have been mentioned in the Book of Allah^{azwj} or from the tongue of any of the Prophets^{asws}.

فقال الله تعالى ردا عليهم: (بل) ليس كما يقولون أوعية العلوم ولكن قد (لعنهم الله) أبعدهم من الخير (فقليلًا ما يؤمنون) قليل إيمانهم، يؤمنون ببعض ما أنزل الله تعالى ويكفرون ببعض، فاذا كذبوا محمدا (صلى الله عليه وآله) في سائر ما يقول، فقد صار ما كذبوا به أكثر، وما صدقوا به أقل. وإذا قرئ (غلف) فانهم قالوا: قلوبنا - غلف - في غطاء، فلا نفهم كلامك وحديثك. نحو ما قال الله تعالى: (وقالوا قلوبنا في أكنة مما تدعونا إليه وفي آذاننا وقر ومن بيننا وبينك حجاب). وكلا القراءتين حق، وقد قالوا بهذا وبهذا جميعا.

Allah^{azwj} Said in Response to them: "**Nay**" This is not as they say being containers of knowledge but "**Allah has cursed them**" they are far from good "**so little it is that they believe**" little faith, They believe in some of what has been Sent down from Allah^{azwj} and disbelieve in some of it. They falsify Muhammad^{saww} in the rest of what he^{saww} says, and they reject most of it and ratify only a little. And if you were to read the words "**Our hearts are covered**" then it would mean their hearts are covered and cannot understand your^{saww} words and your^{saww} Hadeeth. Allah^{azwj} Said about this "**And they say: Our hearts are under coverings from that to which you call us, and there is a heaviness in our ears, and a veil hangs between us and you**" – 41:5 And both the readings are correct, whether you say it like this or like that, together'.

267 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): معاشر اليهود تعاندون رسول الله رب العالمين وتأبون الاعتراف بأنكم كنتم بذنوبكم من الجاهلين، إن الله لا يعذب بها، أحدا ولا يزل عن فاعل هذا عذابه أبدا، إن آدم (عليه السلام) لم يقترح على ربه المغفرة لذنبه إلا بالتوبة، فكيف تقترحونها أنتم مع عنادكم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Group of Jews! You are being inimical to the Messenger^{saww} of Allah^{azwj} the Lord of the worlds and yet you admit that you are ignorant of your sins. Allah^{azwj} does not Punish for all the sins nor does He^{azwj} Stop Punishing for this enmity ever. Had Adam^{asws} not turned towards his^{asws} Lord^{azwj} for forgiveness for his^{asws} sins except by repentance, so how do see your fate with this enmity?'

- ذكر توبة آدم وتوسله بمحمد وآله صلوات الله عليهم اجمعين: -

MENTION OF THE REPENTANCE OF ADAM^{asws} AND HIS^{asws} MAKING OF MUHAMAD^{saww} AND HIS^{saww} PROGENY^{asws} AS INTERMEDIARIES

قيل: وكيف كان ذلك يا رسول الله؟ - قال: - فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لما زلت الخطيئة من آدم (عليه السلام) واخرج من الجنة وعوتب ووبخ قال: يا رب إن تبت وأصلحت أتردني إلى الجنة؟ قال: بلى.

They said: How did that happen, O Messenger of Allah^{saww}? Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} replied: 'When the error happened by Adam^{as} and came out of the Garden, and repented and was rebuked, he^{as} said: 'O Lord^{azwj}, if I^{as} were to repent and correct myself^{as}, will You^{azwj} Return me^{as} to Paradise?' He^{azwj} Said: 'Yes'.

قال آدم: فكيف أصنع يا رب حتى أكون تائباً وتقبل توبتي؟ فقال الله عز وجل: تسبحني بما أنا أهله، وتعترف بخطيئتك كما أنت أهله، وتتوسل إلى بالفاضلين الذين علمتك أسماءهم، وفضلتك بهم على ملائكتي، وهم محمد وآله الطيبون وأصحابه الخيرون.

Adam^{as} said: 'How do I^{as} repent O Lord^{azwj}, which would result in the acceptance of my^{as} repentance?' Allah^{azwj} the Almighty Said: 'Extol My^{azwj} Holiness as I^{azwj} deserve to be Extolled, and recognize your sin as is deserving for you^{as}, and make intermediaries of the preferred ones^{asws} whose names I^{azwj} have Taught you^{as} due to which I^{azwj} have Preferred you^{as} over My^{azwj} Angels. And these are Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} and his^{saww} good companions'.

فوقه الله تعالى فقال: يا رب لا إله إلا أنت سبحانك وبحمدك عملت سوءاً وظلمت نفسي فارحمني إنك أنت أرحم الراحمين بحق محمد وآله الطيبين وخيار أصحابه المنتجبين - سبحانك وبحمدك لا إله إلا أنت عملت سوءاً وظلمت نفسي، فتنب علي إنك أنت التواب الرحيم، بحق محمد وآله الطيبين وخيار أصحابه المنتجبين -.

Allah^{azwj} Inclined him^{as} to say: 'O Lord^{azwj}! There is no God but You^{azwj}. Glory is for You^{azwj} and Praise is for You^{azwj}. I^{as} have done an evil deed and have

been unjust to my^{as} soul, so Forgive me^{as} for You^{azwj} are the Most Merciful, by the right of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny and the best of his^{saww} chosen companions. Glory is for You^{azwj} and Praise is for You^{azwj}. I^{as} have done an evil deed and have been unjust to my^{as} soul. So I^{as} turn to You^{azwj} for You^{azwj} are the Forgiving the Merciful, by the right of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws} and the best of his^{saww} chosen companions'.

فقال الله تعالى: لقد قبلت ثوبتك، وآيه ذلك أني انقي بشرتك، فقد تغيرت - وكان ذلك لثلاث عشر من شهر رمضان - فصم هذه الثلاثة الايام التي تستقبلك فهي أيام البيض ينقي الله في كل يوم بعض بشرتك.

Allah^{azwj} Said: 'I^{azwj} have Accepted your^{as} repentance and the Sign of this is that I^{azwj} will Cleanse yourself^{as} which has changed' – and this was on the thirteenth of the month of Ramadhan – 'Fast on the next three days for these are the days of purification. Allah^{azwj} will Cleanse a part of yourself every day'.

فصامها فنقى في كل يوم منها ثلث بشرته. فعند ذلك قال آدم. يارب ما أعظم شأن محمد وآله وخيار أصحابه؟ فأوحى الله تعالى إليه: يا آدم إنك لو عرفت كنه جلال محمد وآله عندي وخيار أصحابه، لاحببته حبا يكون أفضل أعمالك. قال آدم: يا رب عرفني لاعرف.

He^{as} Fasted, and Allah^{azwj} Cleansed a third of himself^{as} every day. When Adam^{as} saw the results of this deed he^{as} said: 'O Lord^{azwj}! How great is the glory of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} and his^{saww} good companions?' Allah^{azwj} Revealed unto him^{asws}: 'O Adam^{asws}! If you^{asws} were to understand the majesty of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} with Me^{azwj}, and of his^{saww} good companions, your^{as} love for them^{asws} would be the best of your^{as} deeds'. Adam^{as} said: 'O Lord^{azwj}! Enable me to possess their understanding'.

قال الله تعالى: يا آدم إن محمدا لو وزن به - جميع - الخلق من النبيين والمرسلين والملائكة المقربين وسائر عبادي الصالحين من أول الدهر إلى آخره ومن الثرى إلى العرش لرجح بهم، وإن رجلا من خيار آل محمد لو وزن به جميع آل النبيين لرجح بهم، وإن رجلا من خيار أصحاب محمد لو وزن به جميع أصحاب المرسلين لرجح بهم. يا آدم لو أحب رجل من الكفار أو جميعهم رجلا من آل محمد وأصحابه الخيرين لكافأه الله عن ذلك بأن يختم له بالتوبة والايان، ثم يدخله - الله - الجنة.

Allah^{azwj} Said: 'If Muhammad^{saww} were to be weighed against all the creation from the Prophets^{as} and the Messengers^{as} and the Angels^{as} of Proximity and the rest of My^{azwj} righteous servants from the beginning of the ages to the last and from the earth to the Throne, he^{saww} will be heavier. And if one of the men from the best of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} were to be weighed

against all the progenies of all the Prophets^{as}, he^{asws} will turn out to be heavier. And if one of the men from the best of the companions of Muhammad^{saww} were to be weighed against all the companions of the Messengers^{asws}, he would turn out to be heavier. O Adam^{asws}! If one of the unbelievers or all of them were to love a man from the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} and his^{saww} best companions, it would be sufficient for Allah^{azwj} for the completion of their repentance and their faith, then Allah^{azwj} would Make them enter into Paradise'.

إن الله ليفيض على كل واحد من محبي محمد وآله محمد وأصحابه من الرحمة ما لو قسمت على عدد كعدد - كل - ما خلق الله من أول الدهر إلى آخره وكانوا كفارا لكفاههم، ولاداهم إلى عاقبة محمودة: الايمان بالله حتى يستحقوا به الجنة. وإن رجلا ممن يبغض - آل - محمد وأصحابه الخيرين أو واحدا منهم لعذبه الله عذابا لو قسم على مثل عدد ما خلق الله تعالى لاهلكهم أجمعين.

Allah^{azwj} Pours so much Mercy on every one of those that love Muhammad^{saww} and the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} and his^{saww} companions, that were it to be divided between all the creation of Allah^{azwj} from the beginning to the end, even if they were all to be unbelievers it would suffice for them to have a praiseworthy ending in the belief of Allah^{azwj} until they become deserving of Paradise. And if any person were to hate the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} and his^{saww} best companions or even one of them, Allah^{azwj} would Punish him so much that were this punishment to be divided over the number of the whole of creation of Allah^{azwj}, it would destroy them all'.

قوله عزوجل: " ولما جاءهم كتاب من عند الله مصدق لما معهم وكانوا من قبل يستفتحون على الذين كفروا فلما جاءهم ما عرفوا كفروا به فلعنة الله على الكافرين "

The Words of the Almighty "And when there came to them a Book from Allah verifying that which they have, and aforetime they used to pray for victory against those who disbelieve, but when there came to them (Prophet) that which they did not recognize, they disbelieved in him; so Allah's curse is on the unbelievers" – VERSE 89

268 - قال الامام (عليه السلام): ذم الله تعالى اليهود فقال: (ولما جاءهم) يعني هؤلاء اليهود - الذين تقدم ذكرهم - وإخوانهم من اليهود، جاءهم (كتاب من عند الله) القرآن (مصدق) ذلك الكتاب (لما معهم) من التوراة التي بين فيها أن محمدا الامي من ولد إسماعيل، المؤيد بخير خلق الله بعده: علي ولي الله. (وكانوا) يعني هؤلاء اليهود (من قبل) ظهور محمد (صلى الله

عليه وآله) بالرسالة (يستفتحون) يسألون الله الفتح والظفر (على الذين كفروا) من أعدائهم
والمناوين لهم، فكان الله يفتح لهم وينصرهم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Said in condemnation of the Jews
"And when there came to them" meaning those Jews who have been
mentioned before and their Jewish brothers, there came to them "a Book from
Allah" the Quran "verifying" that Book "that which they have" The Torah which
contains in it the information that Muhammad^{saww} the unlettered will be from
the children of Ismail^{asws} and the best of the creation of Allah^{azwj} after him^{saww},
All^{asws} the Guardian from Allah^{azwj}. "and aforetime" meaning those Jews
before the coming of Muhammad^{saww} by his^{saww} Prophet-hood "they used to
pray" ask Allah^{azwj} for victory and success "for victory against those who
disbelieve" from their enemies and adversaries, and Allah^{azwj} used to Grant
them victory and Help them'

قال الله تعالى: (فلما جاءهم) جاء هؤلاء اليهود (ما عرفوا) من نعت محمد (صلى الله عليه وآله)
(كفروا به) ووجدوا نبوته حسدا له وبغيا عليه. قال الله عز وجل: (فلعنة الله على الكافرين). -
توسل اليهود أيام موسى (عليه السلام) بمحمد وآله صلوات الله عليهم أجمعين: -

Allah^{azwj} Said "but when there came to them" came to those Jews "(Prophet)
that which they did not recognize" the attributes of Muhammad^{saww} "they
disbelieved in him" and they struggled against his^{saww} Prophet-hood and
envied him^{saww} and were stubborn against him^{saww}. Allah^{azwj} the Almighty Said
"so Allah's curse is on the unbelievers". The Jews, in the days of Musa^{asws},
used to make intermediaries of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}, may
Allah^{azwj}'s Salutations be upon them^{asws} all'.

269 - قال امير المؤمنين (عليه السلام): إن الله تعالى أخبر رسوله بما كان من إيمان اليهود
بمحمد (صلى الله عليه وآله) قبل ظهوره، ومن استفتاحهم على أعدائهم بذكره، والصلاة عليه
وعلى آله.

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'Allah^{azwj} Informed the Messenger of
Allah^{saww} the belief that the Jews used to have about Muhammad^{saww} before
his^{saww} appearance, and used to pray for his^{saww} victory over his^{saww} enemies
and the sending of the salutations on him^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}'.

قال (عليه السلام): وكان الله عز وجل أمر اليهود في أيام موسى وبعده إذا دهمهم أمر، ودهتهم
داهية أن يدعوا الله عز وجل بمحمد وآله الطيبين، وأن يستنصروا بهم، وكانوا يفعلون ذلك حتى
كانت اليهود من أهل المدينة قبل ظهور محمد (صلى الله عليه وآله) بسنين كثيرة يفعلون ذلك،
فيكفون البلاء والدهماء والداهية.

Imam Ali^{asws} said: 'And Allah^{azwj} the Almighty had Ordered the Jews In the time of Musa^{as} and after him^{as}, that if in any of their affairs they come across any difficulty, they should supplicate to Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, and seek help by them^{asws}, and that is what they used to do up until the time of the Jews just before the appearance of Muhammad^{saww}. This was done for many years in order to avert afflictions and extreme difficulties'.

وكانت اليهود قبل ظهور محمد النبي (صلى الله عليه وآله) بعشر سنين يعاديهم أسد و غطفان - قوم من المشركين - ويقصدون أداهم، وكانوا يستدفعون شرورهم وبلاءهم بسؤالهم ربهم بمحمد وآله الطيبين، حتى قصدهم في بعض الاوقات أسد و غطفان في ثلاثة آلاف فارس إلى بعض قرى اليهود حوالي المدينة، فقتلهم اليهود وهم ثلاثمائة فارس، ودعوا الله بمحمد وآله الطيبين الطاهرين فهزموهم وقطعوهم.

'And it was ten years before the appearance of Muhammad^{saww}, the Jews had enemies from the clan of Asad and the clan of Ghatfaan, the clans of the polytheists, whose mischief and adverse effects they averted by supplicating to their Lord^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}. The clans of Asad and Ghaftaan attacked them in a particular area around Medina with three thousand horsemen. The Jews mustered up three hundred horsemen for their defence and they supplicated to Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly and Purified Progeny^{asws}. The Jews defeated them and hacked them to death'.

فقال أسد و غطفان لبعضهما لبعض: تعالوا نستعين عليهم بسائر القبائل. فاستعانوا عليهم بالقبائل وأكثروا حتى اجتمعوا قدر ثلاثين ألفاً، وقصدوا هؤلاء الثلاثمائة في قريتهم، فألجأهم إلى بيوتها وقطعوا عنها المياه الجارية التي كانت تدخل إلى قراهم، ومنعوا عنهم الطعام، واستأمن اليهود منهم فلم يؤمنوهم، وقالوا: لا، إلا أن نقتلكم ونسبيكم وننهبكم.

From the clans of Asad and Ghaftaan, some of them said to some others: 'Come, let us take the help of the rest of the tribes against them'. They took so much help from the tribes that they gathered together thirty thousand soldiers, and came to battle against the three hundred (Jews). The Jews hid in their homes out of fear, and the soldiers cut off the running water from the rivers, which used to flow into the villages and denied them food. The Jews pleaded for peace, which was also denied, to them and they said: 'We will kill you and make captives of you and plunder you'.

فقالت اليهود بعضها لبعض: كيف نصنع؟ فقال لهم أماتلهم وذوو الرأي منهم: أما أمر موسى (عليه السلام) أسلافكم ومن بعدهم بالاستنصار بمحمد وآله؟ أما أمركم بالابتغال إلى الله تعالى

عند الشدائد بهم؟ قالوا: بلى. قالوا: فافعلوا. فقالوا: اللهم بجاه محمد وآله الطيبين لما سقيتنا، فقد قطعت الظلّة عنا المياه حتى ضعف شباننا، وتماوتت ولداننا، وأشرفنا على الهلكة.

Some of the Jews said to the others: 'How do we get out of this predicament?' Their elders and advisers said: 'Did not Musa^{asws} order your ancestors and those after them to seek help by Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}? Did he^{asws} not order you to supplicate to Allah^{azwj} by them^{asws}?' They said: 'Yes'. The adviser said: 'Then do it'. They said: 'Our Lord^{azwj}! By the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, quench our thirst, the unjust ones have cut off the water from us until our youth have become weak and our children are dying and we have come to our doom'.

فبعث الله تعالى لهم وابلا هطلا سحا أملا حياضهم وآبارهم وأنهارهم وأوعيتهم وظروفهم فقالوا: هذه إحدى الحسينيين: ثم أشرفوا من سطوحهم على العساكر المحيطة بهم، فاذا المطر قد أذاهم غاية الأذى، وأفسد - عليهم - أمتعتهم وأسلحتهم وأموالهم. فانصرف عنهم لذلك بعضهم، وذلك أن المطر أتاهم في غير أوانه - في حمارة القيظ حين لا يكون مطر - فقال الباقون من العساكر: هبكم سقيتم، فمن أين تأكلون؟ ولئن انصرف عنكم هؤلاء فلسنا ننصرف حتى نقهركم على أنفسكم وعيالاتكم وأهاليكم وأموالكم، ونشفي غيظنا منكم.

Allah^{azwj} Sent to them a torrential downpour of rain which filled up their wells and their rivers and utensils and containers and they said: 'This is one of the two goals achieved'. Then they climbed on their rooftops to look at the state of the soldiers that had been overwhelmed by. The rain had affected them severely by damaging their belongings and weapons and wealth. Some of the soldiers went away from them for that rain was out of season in the summer heat. The remaining soldiers said: 'Now that your thirst has been quenched, where will you get the food? Although these soldiers have gone away from us, we will not go away from you until after overcoming you and your children and your families and your wealth and take our anger out on you'.

فقلت اليهود: إن الذي سقانا بدعائنا بمحمد وآله قادر على أن يطعمنا، وإن الذي صرف عنا من صرفه قادر على أن يصرف الباقين. ثم دعوا الله بمحمد وآله أن يطعمهم. فجاءت قافلة عظيمة من قوافل الطعام قدر ألفي جمل وبغل وحمار موقرة حنطة ودقيقا، وهم لا يشعرون بالعساكر فانتهوا إليهم وهم نيام، ولم يشعروا بهم، لأن الله تعالى ثقل نومهم حتى دخلوا القرية، ولم يمنعهم، وطرخوا فيها أمتعتهم وباعوها منهم فانصرفوا وأبعدوا، وتركوا العساكر نائمة ليس في أهلها عين تطرف، فلما أبعدها انتبهوا، وناذبوا اليهود الحرب، وجعل يقول بعضهم لبعض: الوحا، الوحا فان هؤلاء اشتد بهم الجوع وسيذلون لنا.

The Jews said: 'The One Who Quenched our thirst by our supplication by Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} Holds Power over our food and He^{azwj} Who has made some of your soldiers to go away also Holds the Power over the remaining ones to go away from us'. Then they supplicated by Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} for their food. A great caravan from

the caravans, came by with two thousand camels and mules and donkey laden with wheat and provisions and were unaware of the soldiers who did not stop them for they were fast asleep and not one of them could open their eyes. The caravan offloaded their provisions in the village and left and reached far away from the village before the soldiers could open their eyes. The soldiers decided to attack the Jews and said to each other: 'Hurry up, hurry up! Their hunger is intense and we will vanquish them'.

قال لهم اليهود: هيهات بل قد أطعمنا ربنا وكنتم نياماً: جاءنا من الطعام كذا وكذا، ولو أردنا قتالكم في حال نومكم لتهيأ لنا ولكنا كرهننا البغي عليكم، فانصرفوا عنا وإلا دعونا عليكم بمحمد وآله، واستنصرنا بهم أن يخزيكم كما قد أطعمنا وأسقانا. فأبوا إلا طغيانا فدعوا الله بمحمد وآله واستنصروا بهم.

The Jews said to them: 'Never can you do that for our Lord^{azwj} has fed us whilst you were fast asleep. There came to us such and such food, and had we wanted to, we would have killed you in your sleep, but we found it to be abhorrent to be unjust to you. Turn away from us otherwise we will supplicate against you by Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}, and He^{azwj} will Help us and have you disgraced, just like He^{azwj} Fed us and Quenched our thirst'. But, they refused in their arrogance. The Jews supplicated to Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} and sought help by them^{asws}.

ثم برز الثلاثمائة إلى (الناس للقاء) فقتلوا منهم وأسروا، وطحطوهم واستوثقوا منهم باسرائهم، فكانوا لا ينداهم مكروه من جهتهم لخوفهم على من لهم في أيدي اليهود. فلما ظهر محمد (صلى الله عليه وآله) حسدوه، إذ كان من العرب، فكذبوه.

Then the three hundred Jews attacked the enemy soldiers, killing some of them and captivating some and defeated them. They took a covenant from the captives and that is why these clans never conspired against the Jews for fear of their captives with them. When the advent of Muhammad^{saww} took place, they envied him^{saww} for being from the Arabs, and so falsified him^{saww}.

- دحر ابليس واعوانه بمحمد وآله صلوات عليهم اجمعين: -

**THE DEFEAT OF IBLEES^{la} AND HIS^{la} ASSOCIATES BY
MUHAMMAD^{saww} AND HIS^{saww} PROGENY^{asws}**

270 - ثم قال رسول الله: هذه نصره الله تعالى لليهود على المشركين بذكرهم لمحمد وآله. ألا فاذكروا يا أمة محمد، محمدا وآله عند نوائبكم وشدائدكم لينصر الله به ملائكتكم على الشياطين الذين يقصدونكم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'This is the Help that Allah^{azwj} Gave to the Jews against the polytheists, by their remembrance of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}. O community of Muhammad^{saww}! You should have this remembrance of Muhammad^{saww} and his^{saww} progeny^{asws} when you are in difficulties so that Allah^{azwj} will Help you by Angels against the devils who plot against you'.

فان كل واحد منكم معه ملك عن يمينه يكتب حسناته، وملك عن يساره يكتب سيئاته، ومعه شيطانان من عند إبليس يغويانه، فاذا وسوسا في قلبه، ذكر الله وقال: لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، وصلى الله على محمد وآله الطيبين، خنس الشيطانان ثم صارا إلى إبليس فشكواه وقالوا له: قد أعيانا أمره، فامدنا بالمردة.

'For every one of you there is an Angel on you right who writes down your good deeds, and an Angel on your left who writes down your disobedience, and there are with them two devils from Iblees^{la} who lead you astray by whispering in your hearts. So, remember Allah^{azwj} and say 'There is no Power or Might except by Allah^{azwj} the High, the Great, and may Allah^{azwj} salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly progeny^{asws}'. Then they go to Iblees^{la} and complain and say to him^{la}: 'We are frustrated from his affairs, so help us with more devils'.

فلا يزال يمدهما حتى يمدهما بألف مارد، فيأتونه، فكلما راموه ذكر الله، وصلى على محمد وآله الطيبين لم يجدوا عليه طريقا ولا منفذا. قالوا لابليس: ليس له غيرك تباشره بجنودك فتغلبه وتغويه، فيقصده إبليس بجنوده.

He^{la} does not stop helping them until he^{la} helps them with a thousand devils. The person stands firm on the remembrance of Allah^{azwj}, and the salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly progeny^{asws}, and the devils do not find any way or outlet. They say to Iblees^{la}: 'This is not for anyone other than you^{la},

therefore go with your^{la} army and overcome him and lead him astray'. Iblees^{la} then goes towards him with his^{la} army.

فيقول الله تعالى للملائكة: " هذا إبليس قد قصد عبدي فلانا، أو أمتي فلانة بجنوده ألا فقاتلوهم " فيقاتلهم بازاء كل شيطان رجيم منهم، مائة - ألف - ملك، وهم على أفراس من نار بأيديهم سيوف من نار ورماح من نار، وقسي ونشاشيب وسكاكين وأسلحتهم من نار، فلا يزالون بخرجونهم ويقتلونهم بها، ويأسرون إبليس، فيضعون عليه تلك الاسلحة فيقول: يا رب وعدك وعدك، قد أجلتني إلى يوم الوقت المعلوم.

Allah^{azwj} Says to the Angels: 'This Iblees^{la} has gone against a certain male servant of Mine^{azwj} or a certain female servant of Mine^{azwj} with his^{la} army. Go and fight them'. For every one of the outcast devils, a hundred thousand Angels go to fight against them. They go riding to them on horses of fire with swords of fire in their hands, and spear of fire, bows and sharp knives and other weapons of fire. They do not stop fighting them with these, and capture Iblees^{la} and place him^{la} underneath these weapons. Iblees^{la} says: 'O Lord^{azwj}! Your^{azwj} Promise, Your^{azwj} Promise! You^{azwj} will keep me to a day of an appointed time'.

فيقول الله تعالى للملائكة: " وعدته أن لا اميته، ولم أعده أن لا اسلط عليه السلاح والعذاب والآلام، اشتقوا منه ضربا بأسلحتكم فاني لا اميته " فيثخنونه بالجراحات ثم يدعون، فلا يزال سخين العين على نفسه وأولاده المقتولين، ولا يندمل شئ من جراحاته إلا بسماعه أصوات المشركين بكفرهم.

Allah^{azwj} Says to the Angels: 'I^{azwj} had Promised that I^{azwj} would not Give him^{la} death, and did not Covenant with him^{la} that I^{azwj} will not Overcome him^{la} with weapons and Punishment and Pain. Strike at him^{la} with your weapons for he^{la} will not die'. They then inflict on him^{la} wounds and they don't stop pouring heat on his^{la} eyes or his^{la} killed devils, and his^{la} wounds do not heal unless he^{la} hears the voices of the polytheists in their infidelity.

فان بقي هذا المؤمن على طاعة الله وذكره، والصلاة على محمد وآله، بقي على إبليس تلك الجراحات، وإن زال العبد عن ذلك، وانهمك في مخالفة الله عزوجل ومعاصيه، اندملت جراحات إبليس، ثم قوي على ذلك العبد حتى يلجمه ويسرج على ظهره ويركبه، ثم ينزل عنه ويركب على ظهره شيطانا من شياطينه، ويقول لاصحابه: أما تذكرون ما أصابنا من شأن هذا؟ ذل وانقاد لنا الآن حتى صار يركبه هذا.

If the believer remains on the obedience of Allah^{azwj} and His^{azwj} remembrance and the salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}, the wounds also remain on Iblees^{la} and do not heal. And if the servant goes away from that and acts in opposition of Allah^{azwj} the Almighty in his disobedience, the

wounds on Iblees^{la} heal back, thus making him^{la} stronger over that servant until he^{la} places a rein in his mouth and mounts on his back. Then he^{la} dismounts from him and gives the rein in the hands of a devil from his^{la} devils and say to his^{la} companions: 'Do you remember the difficulties we bore from this one? Humiliation and disgrace came to us, but now we hold his reins in our hands'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فان أردتم أن تديموا على إبليس سخنة عينه وألم جراحاته فداوموا على طاعة الله وذكره، والصلاة على محمد وآله، وإن زلتم عن ذلك كنتم اسراء إبليس فيركب أقفيتكم بعض مردته.

Then the Messenger of Allah^{saww}: 'If you intend to keep Iblees^{la} with heat in his^{la} eyes and in a wounded state, then stay on the obedience of Allah^{azwj} and His^{azwj} remembrance and the salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}. And if you were to go away from this then you will become captives of Iblees^{la} and your reins will be in the hands of some of his devils'.

271 - وقال امير المؤمنين (عليه السلام): وكان قضاء الحوائج وإجابة الدعاء، إذا سئل الله بمحمد وعلي وآلهما (عليهم السلام)، مشهورا في الزمن السالف، حتى أن من طال به البلاء قيل: هذا طال بلاؤه، لنسيانه الدعاء لله بمحمد وآله الطيبين.

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'And the fulfillment of the desires and the Answering of the supplications when asked from Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Progeny^{asws} was well known in the bygone days, to the extent that if someone's afflictions got prolonged, it was said to him: 'This prolongation of your afflictions is due to your avoidance of your supplication to Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}'.

ولقد كان من عجيب الفرج بالدعاء بهم: فرج ثلاثة نفر كانوا يمشون في صحراء إلى جانب جبل، فأخذتهم السماء فألجأتهم إلى غار كانوا يعرفونه، فدخلوه يتوقون به من المطر، وكان فوق الغار صخرة عظيمة تحتها مدرة، هي راكبتها، فابتلت المدرة فتدحرجت الصخرة فصارت في باب الغار، فسدته وأظلم عليهم المكان.

And there was a strange rescue by the supplication by them^{asws}. Three people were in the desert near a mountain, and a downpour engulfed them and they sought shelter in a known cave from the rain. At the top of the cave was a big rock resting on some earth, which was under it. The earth got swept away by the rain and the rock was displaced and fell down, covering up the opening of the cave, trapping them in the darkness.

وقال بعضهم لبعض: قد عفا الاثر ودرس الخبر ولا يعلم بنا أهلونا، ولو علموا لما أغنوا عنا شيئاً لأنه لا طاقة للادميين بقلب هذه الصخرة عن هذا الموضع، هذا والله قبرنا الذي فيه نموت، ومنه نحشر.

And they said to each other: 'Our effects will be wiped out and our news will be no more and our families would not know where we are. And even if they were to find out, it would not make any difference, as there is no one who has the strength to move this rock from this place. By Allah^{azwj}! this is our grave in which we will die, and from here we will be resurrected'.

ثم قال بعضهم لبعض: أوليس موسى بن عمران (عليه السلام) ومن بعده من الانبياء أمروا أنه إذا دهتنا داهية أن ندعوا الله بمحمد وآله الطيبين؟ قالوا: بلى. قالوا: فلا نعرف داهية أعظم من هذه. فقالوا: - تعالوا - ندعوا الله بمحمد الاشرف الافضل وآله الطيبين ويذكر كل واحد منا حسنة من حسناته التي أراد الله بها، فلعن الله أن يفرج عنا.

Then they said to each other: 'Or did not Musa Bin Imran^{as} and the Prophets^{asws} after him^{as} order us that under difficult situations, we should supplicate to Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}? They said: 'Yes'. We do not know of any situation more difficult than this one'. They said: 'Come, let us supplicate to Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} the honourable, the prestigious, and by his^{saww} goodly Progeny^{asws} and each one of us should remember one good deed from his good deeds which was intended only for Allah^{azwj}, and Allah^{azwj} would Rescue us'.

فقال احدهم: اللهم إن كنت تعلم أنني كنت رجلاً كثير المال، حسن الحال أبني القصور، والمسكن والدور، وكان لي اجراء، وكان فيهم رجل يعمل عمل رجلين فلما كان عند المساء عرضت عليه اجرة واحدة، فامتنع، وقال: إنما عملت عمل رجلين فأنا أبتغي اجرة رجلين. فقلت له: إنما اشترطت عمل رجل، والثاني فأنت به متطوع لا اجرة لك.

One of them said: 'Our Allah^{azwj}! You^{azwj} Know that I used to be a very wealthy person and had a palace and houses and I used to be in construction work and had a man working among the men who did the work of two men. In the evening I placed in front of him his due wages of one man, but he refused and said: 'I have done the work of two men and should be given the wages due to two men'. I said to him: 'I employed you for the work of one man, while the extra work that you did was voluntarily'.

فذهب وسخط ذلك، وتركه علي، فاشتريت بتلك الاجرة حنطة، فبذرتها، فزكت ونمت، ثم أعدت ما ارتفع في الارض فعظم زكاؤها ونماؤها، ثم أعدت بعد ما ارتفع - من الثاني - في الارض، فعظم النماء والزكاء، ثم ما زلت هكذا حتى - إنني - عقدت به الضياع والقصور والقرى والدور

والمنازل والمساکن، وقطعان الابل والبقر والغنم وصوار العير والدواب، والاثاث والامتعة، والعبید والاماء، والفرش والآلات والنعم الجليلة، والدرهم والدنانير الكثيرة.

He went away angrily and did not take his wages that I had for him. I bought some wheat with that money and planted it, and it grew well. Then I harvested it and planted it again and it produced great harvest. Then I repeated this process again and again until I bought from this harvest houses and buildings in the villages and herds of camels, cattle and sheep and other animal, and furniture and slave men and women, and had lots of Dirhams and Dinars.

فلما كان بعد سنين مر بي ذلك الاجير، وقد ساءت حاله وتضعضت، واستولى عليه الفقر، وضعف بصره، فقال لي: يا عبدالله أما تعرفني؟ أنا أجيرك الذي سخطت اجرة واحدة ذلك اليوم، وتركتها لغنائي عنها، وأنا اليوم فقير - وقد صرت كما ترى - وقد رضيت بها، فأعطنيها.

When some years had gone by, this worker passed by me and he was in a wretched condition and was poor and had weak eyesight. He said to me: 'O servant of Allah^{azwj}, do you recognize me? I did not take from you my wages of one person that day, but I am poor now as you can see, and if you are happy with it then give me my due'.

فقلت له: دونك هذه الضياع والقرى والقصور والدور والمنازل والمساکن وقطعان الابل والبقر والغنم وصوار العير والدواب، والاثاث والامتعة، والعبید والاماء والفرش والآلات والنعم الجليلة، والدرهم والدنانير الكثيرة، فتناولها إليك أجمع مباركا، فهي لك.

I said to him: 'Apart from this, all these settlements, and villas, and houses and buildings and the hordes of camels and cattle and sheep and other animals and furniture and male slaves and female slaves, and furnishings and lots of Dirhams and Dinars are all for your consumption, so congratulations to you'.

فبكى وقال لي: يا عبدالله سوفت حقي ما سوفت، ثم أنت الآن تهزأ بي؟! فقلت: " ما أهزأ بك، وما أنا إلا جاد مجد، هذه كلها نتائج اجرتك تلك، تولدت عنها فالاصل كان لك، فهذه الفروع كلها تابعة للاصل فهي لك " فسلمتها إليه أجمع.

He cried and said to me: 'O servant of Allah^{azwj}! You sat on my due for as long as you did and now you are mocking me?' I said to him: 'I am not mocking you and I am only telling you what is true. These are all a result of what came from your due wages, and the original principal was yours, and these are the branches that came out of that original sum. This is for you', I handed over everything to him.

اللهم إن كنت تعلم أني إنما فعلت هذا رجاء ثوابك، وخوف عقابك، فافرج عنا بمحمد الافضل الاكرم سيد الاولين والآخرين الذي شرفته، وبأله افضل آل النبيين، وأصحابه أكرم أصحاب المرسلين، وأمته خير الامم أجمعين.

'Our Allah^{azwj}! You^{azwj} Know that I have done this to be rewarded from You^{azwj}, so rescue me by Muhammad^{saww} the preferable, the honourable, the chief of the former ones and the later ones who were honoured by him^{saww}, and by his^{saww} Progeny^{asws} being preferable than the progeny of the Prophets^{as}, and his^{saww} companions being more honourable than the companions of the Messengers^{as}, and his^{saww} community being better than all the other communities altogether'.

قال (عليه السلام): فزال ثلث الحجر ودخل عليهم الضوء.

Imam Ali^{asws} said: 'The rock moved away a third of the distance away from them, and they saw some outside light'.

وقال الثاني: اللهم إن كنت تعلم أنه كانت لي بقرة أحتلبها، ثم أروح بلبنها على امي، ثم أروح بسورها على أهلي وولدي، فأخرني عائق ذات ليلة، فصادفت امي نائمة، فوقفت عند رأسها لتنبه لا انبهها من طيب وسنها، وأهلي وولدي يتضاغون من الجوع والعطش، فما زلت واقفا لا أحفل بأهلي وولدي حتى انتبهت هي من ذات نفسها، فسقيتها حتى رويت، ثم عطفت بسورها على أهلي وولدي. اللهم إن كنت تعلم أني إنما فعلت ذلك رجاء ثوابك، وخوف عقابك، فافرج عنا بحق محمد الافضل الاكرم سيد الاولين والآخرين، الذي شرفته بأله افضل آل النبيين، وأصحابه أكرم أصحاب المرسلين، وأمته خير الامم أجمعين.

The second man said: 'Our Allah^{azwj}! You^{azwj} Know that I had a cow which I used to milk and take the milk to my mother and then used to take the left over to my family and children. One night I was late and found that my mother had fallen asleep. I stood by her head and did no disturb her from her sleep although my family and children were suffering from hunger and thirst. I did not go away to my family and children until she woke up from her sleep and I gave her the milk to drink then took the left-over to my family and children. Our Lord^{azwj}! You^{azwj} Know that I did this to be rewarded from You^{azwj}, and fear of Your^{azwj} Punishment. Rescue me by the right of Muhammad^{saww} the preferable, the honourable chief of the former ones and the later ones who were honoured by him^{saww}, and by His^{saww} Progeny^{asws} being preferable to the progeny of the Prophets^{as} and his^{saww} companions being more honourable than the companions of the Messengers, and his^{saww} community being better than all the communities altogether'.

قال (عليه السلام): فزال ثلث آخر من الحجر - ودخل عليهم الضوء - وقوي طمعهم في النجاة.

Imam Ali^{asws} said: 'The rock moved another third of a distance from the cave opening, and more light came in and strengthened their desire for salvation'.

وقال الثالث: اللهم إن كنت تعلم أني هويت أجمل امرأة من بني إسرائيل فراودتها عن نفسها، فأبت علي إلا بمائة دينار، ولم أكن أملك شيئاً، فما زلت أسلك برا وبحرا وسهلا وجبلا، وياشر الاخطار، وأسلك الفيافي والقفار، وأتعرض للمهالك والمتالف أربع سنين حتى جمعتها، وأعطيتها إياها، ومكنتني من نفسها، فلما قعدت منها مقعد الرجل من أهله، ارتعدت فرائصها، وقالت لي: " يا عبدالله إني جارية عذراء فلا تفض خاتم الله إلا بأمر الله عزوجل، فانه إنما حملني على أن امكنك من نفسي الحاجة والشدة " فقامت عنها وتركتها وترك المائة دينار عليها.

The third of them said: 'Our Allah^{azwj}! You^{azwj} Know I was overwhelmed by the beauty of a woman from the Children of Israel and wanted her, and she fixed a dower of a hundred Dinars, and I did not have any wealth. I did not deter from scaling the seas and the mountains and dangers of journeying through deserts and the perils of wastelands until I collected it after four years. I gave her the money to be with her. When I sat on her at the place where the man sits on a woman, she started trembling and said to me: 'O servant of Allah^{azwj}! I am a virgin so do not deflower me except by the Order of Allah^{azwj} the Almighty. I was in desperate need for the money'. I stood up from her and avoided her and left the hundred Dinars with her.

اللهم إن كنت تعلم أني إنما فعلت ذلك رجاء ثوابك، وخوف عقابك، فافرج عنا بحق محمد الافضل الاكرم سيد الاولين والآخرين، الذي شرفته بأله أفضل آل النبيين وأصحابه أكرم أصحاب المرسلين وامتة خير الامم أجمعين.

Our Allah^{azwj}! You^{azwj} Know that I have done this deed to be rewarded by You^{azwj} and the fear of Your^{azwj} Punishment. Rescue me by the right of Muhammad^{saww} the preferable, the honourable chief of the former ones and the later ones who have been honoured by him^{saww}, and by his^{saww} Progeny^{asws} being preferable to the progeny of the Prophets^{asws} and his^{saww} companions being more honourable than the companions of the Messengers^{asws} and his^{saww} community being better than the all the communities altogether'.

قال: فزال الحجر كله، وتدحرج، وهو ينادي بصوت فصيح بين يعقلونه ويفهمونه: بحسن نياتكم نجوتم، وبمحمد الافضل الاكرم سيد الاولين والآخرين (المخصوص بأل أفضل النبيين، وأكرم أصحاب المرسلين) وبخير امة سعدتم وتلتم أفضل الدرجات.

Imam Ali^{asws} said: 'The rock moved away totally and rolled over and it called out in eloquent and clear voice that they could understand: 'You have been

rescued due to your good intentions and by Muhammad^{saww} the preferable the honourable chief of the former ones and the later ones, especially by the Progeny^{asws} which is better than the progeny of the Prophets^{asws} and more honourable than the companions of the Messengers^{asws}, and the best ones of his^{saww} community and you have received preferable status'.

قوله عزوجل: " بئسما اشتروا به أنفسهم أن يكفروا بما أنزل الله بغيا أن ينزل الله من فضله على من يشاء من عباده فبأؤ بغضب على غضب وللكافرين عذاب مهين ":

The Words of the Almighty "Evil is that for which they have sold their souls-- that they should deny what Allah has revealed, out of envy that Allah should send down of His grace on whomsoever of His servants He pleases; so they have made themselves deserving of wrath upon wrath, and there is a disgraceful punishment for the unbelievers" – VERSE 90

272 - قال الامام (عليه السلام): ذم الله تعالى اليهود، وعاب فعلهم في كفرهم بمحمد (صلى الله عليه وآله) فقال: (بئسما اشتروا به أنفسهم) أي اشتروها بالهدايا والفضول التي كانت تصل إليهم، وكان الله أمرهم بشرائها من الله بطاعتهم له ليجعل لهم أنفسهم والانتفاع بها دائما في نعيم الآخرة فلم يشتروها، بل اشتروها بما أنفقوه في عداوة رسول الله (صلى الله عليه وآله) ليبقى لهم عزهم في الدنيا، ورياستهم على الجاهل، وينالوا المحرمات، وأصابوا الفضولات من السفلة وصرفهم عن سبيل الرشاد، ووقفهم على طريق الضلالات.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj}, in Condemnation of the Jews, and in faulting their deed in their disbelief in Muhammad^{saww} Said: "**Evil is that for which they have sold their souls**" meaning, sold the guidance in exchange for frivolous activities, and Allah^{azwj} had Ordered them to secure from Allah^{azwj} through their obedience to Him^{azwj}, so that they would remain in eternal bliss in the hereafter but they did not do so, instead they bought the enmity of the Messenger of Allah^{saww} to keep their pride in the world, and their governance over the ignorant ones, and engaged in prohibited activities, and misled the people away from the way of guidance and established them on the road of darkness'.

ثم قال عزوجل: (أن يكفروا بما أنزل الله بغيا) أي بما أنزل على موسى (عليه السلام) من تصديق محمد (صلى الله عليه وآله) بغيا (أن ينزل الله من فضله على من يشاء من عباده). قال: وإنما كان كفرهم لبغيهم وحسد لهم لما أنزل الله من فضله عليه وهو القرآن الذي أبان فيه نبوته وأظهر به آيته ومعجزته.

Then the Almighty Said "**that they should deny what Allah has revealed**" meaning, that which was revealed unto Musa^{as} for the ratification of Muhammad^{saww}, they rebelled against it "**out of envy that Allah should send**

down of His grace on whomsoever of His servants He pleases". Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And they disbelieved by their rebellion and their envy of him^{saww} of what Allah^{azwj} Sent down to him^{saww} and that is the Quran which proclaims his^{saww} Prophet-hood and Manifested by it his^{saww} Signs and his^{saww} miracles'.

ثم قال: (فباؤ بغضب على غضب) يعني رجعوا وعليهم الغضب من الله على غضب في أثر غضب، والغضب الاول حين كذبوا بعيسى بن مريم، والغضب الثاني حين كذبوا بمحمد (صلى الله عليه وآله). قال: والغضب الاول أن جعلهم قردة خاسئين، ولعنهم على لسان عيسى (عليه السلام) والغضب الثاني حين سلط الله عليهم سيوف محمد وآله وأصحابه وامته حتى ذلهم بها فاما دخلوا في الاسلام طائعين، وإما أدوا الجزية صاغرين داخرين.

Then Said "*so they have made themselves deserving of wrath upon wrath*" meaning, there was upon them Wrath from Allah^{azwj} on top of Wrath. The first Wrath was when they falsified Isa Bin Maryam^{as}, and the second was their falsifying of Muhammad^{saww}. In the first Wrath they were converted into monkeys and disgraced, and Allah^{azwj} Cursed them by the tongue of Isa^{as}. And in the second Wrath they were overcome by the swords of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} and his^{saww} companions and his^{saww} community until they were humiliated by it and they entered into the fold of Islam disobediently, and they were belittled by having had to pay tax and were disgraced'.

273 - وقال أمير المؤمنين (عليه السلام): سمعت رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول: من سئل عن علم فكتمه حيث يجب إظهاره، ويزول عنه التقية، جاء يوم القيامة ملجما بلجام من النار.

And the Commander of the Faithful^{asws} said: 'I^{asws} heard from the Messenger of Allah^{saww} that: 'The one who is asked for knowledge and keeps silent and does not manifest his answer, and dissimulation is not applicable, will come on the Day of Judgment with reins of fire on him'.

274 - وقال الامام (عليه السلام): دخل جابر بن عبدالله الانصاري على أمير المؤمنين (عليه السلام) فقال له أمير المؤمنين (عليه السلام): يا جابر قوام هذه الدنيا بأربعة: عالم يستعمل علمه، وجاهل لا يستنكف أن يتعلم وغني جواد بمعروفه، وفقير لا يبيع آخرته بدنياه غيره. يا جابر من كثرت نعم الله عليه كثرت حوائج الناس إليه. فان فعل ما يجب الله عليه عرضها للدوام والبقاء، وإن قصر فيما يجب الله عليه عرضها للزوال والفناء.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: Jabir Bin Abdullah Al Ansari^{ar} came to the Commander of the Faithful who^{asws} said to him^{ar}: 'O Jabir^{ar}! This world stands on four – the scholar who uses his knowledge, and the ignorant one who does

not refrain from learning, and the rich who is generous and the poor who does not sell his hereafter for this world for others. O Jabir^{ar}! Whoever has numerous Bounties of Allah^{azwj}, there will be plenty of people coming to him for their needs. And if he acts by fulfilling the obligations of Allah^{azwj} to him, he makes these bounties to remain eternally, and if he is deficient in fulfilling the obligations of Allah^{azwj} upon him, he makes them pass away and temporal'.

وَأَنْشَأَ يَقُولُ شِعْرًا: مَا أَحْسَنَ الدُّنْيَا وَإِقْبَالَهَا * إِذَا أَطَاعَ اللَّهُ مِنْ نَالِهَا مَنْ لَمْ يُوَاسِ النَّاسَ مِنْ فَضْلِهِ * عَرَضَ لِلدَّبَارِ إِقْبَالَهَا فَاحْذَرِ زَوَالَ الْفَضْلِ يَا جَابِرُ * وَأَعْطَ مِنْ (الدُّنْيَا لِمَنْ) سَالَهَا فَانْ ذِي الْعَرْشِ جَزِيلَ الْعَطَاءِ * يَضْعَفُ بِالْجَنَّةِ أَمْثَالَهَا ثُمَّ قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): فَإِذَا كَتَمَ الْعَالَمَ (الْعِلْمَ أَهْلَهُ) وَزَهَا الْجَاهِلَ فِي تَعْلَمَ مَا لَا بَدَّ مِنْهُ، وَبَخَلَ الْغَنِيَّ بِمَعْرُوفِهِ، وَبَاعَ الْفَقِيرَ دِينَهُ بِدُنْيَا غَيْرِهِ حُلَّ الْبَلَاءِ وَعَظْمَ الْعِقَابِ.

'And the poets have said: 'The best is the acceptance of this world if it is in obedience of Allah^{azwj}. The one who is not gracious to the people places this acceptance in the well'. Beware of the decline of grace, O Jabir, and give in this world to those who ask you, for the Owner^{azwj} of the Throne, will Give you more in Paradise the like of it'. Then the Commander of the Faithful^{asws} said: **'And if the scholar hides the knowledge from the deserving ones and the ignorant refrain from learning it, and the rich become niggardly and the poor sell their hereafter for the sake of this world to others, the afflictions and Punishments get magnified and become greater'**.

قوله عزوجل: " وإذا قيل لهم آمنوا بما أنزل الله قالوا نؤمن بما أنزل علينا ويكفرون بما وراءه وهو الحق مصدقا لما معهم قل فلم تقتلون أنبياء الله من قبل ان كنتم مؤمنين ":

The Words of the Almighty "And when it is said to them, Believe in what Allah has revealed, they say: We believe in that which was revealed to us; and they deny what is besides that, while it is the truth verifying that which they have. Say: Why then did you kill Allah's Prophets before if you were indeed believers?" – VERSE 91

275 - قال الامام (عليه السلام): (وإذا قيل) لهؤلاء اليهود الذين تقدم ذكرهم: (آمنوا بما أنزل الله) على محمد من القرآن المشتمل على الحلال والحرام والفرائض والاحكام. (قالوا نؤمن بما أنزل علينا) وهو التوراة (ويكفرون بما وراءه) يعني ما سواه لا يؤمنون به (وهو الحق) والذي يقول هؤلاء اليهود " إنه وراءه " هو الحق! لأنه هو الناسخ للمنسوخ الذي قدمه الله تعالى.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: **"And when it is said to them"** To those aforementioned Jews **"Believe in what Allah has revealed"** In Muhammad^{saww} from the Quran which contains the Permissible and the Prohibited and the Obligations and the Orders. **"they say: We believe in that which was revealed to us"** And that is the Torah **"and they deny what is besides that"** meaning,

they will not believe in anything else **"while it is the truth"** and that is what is Said to those Jews, 'they deny that which is the truth' because this abrogates that one which Allah^{azwj} Sent before'.

قال الله تعالى: (قل فلم تقتلون) لم كان يقتل أسلافكم (أنبياء الله من قبل إن كنتم مؤمنين) بالتوراة، أي (ليس في التوراة الأمر) بقتل الانبياء، فإذا كنتم تقتلون الانبياء، فما آمنتم بما انزل عليكم من التوراة، لأن فيها تحريم قتل الانبياء. وكذلك إذا لم تؤمنوا بمحمد، وبما انزل عليه وهو القرآن - وفيه الأمر بالايمن به - فأنتم ما آمنتم بعد بالتوراة.

Allah^{azwj} Said: **"Say: Why then did you kill"** Those^{asws} that were killed by your ancestors **"Allah's Prophets before if you were indeed believers?"** By the Torah, in which there is not such Order for the killing of the Prophets^{asws}, and you killed the Prophets^{asws}. You do not believe in what has been Sent down to you in the Torah, because in it is the prohibition of killing the Prophets^{as}. And similarly, you do not believe in Muhammad^{saww} and what has been Sent down upon him^{saww} and that is the Quran, and in the Torah was the Order to believe in him^{saww}. You are still not having belief in the Torah, even now.

276 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أخبر الله تعالى أن من لا يؤمن بالقرآن، فما آمن بالتوراة، لأن الله تعالى أخذ عليهم الايمان بهما، لا يقبل الايمان بأحدهما إلا مع الايمان بالآخر. فكذلك فرض الله الايمان بولاية علي بن أبي طالب (عليه السلام) كما فرض الايمان بمحمد فمن قال: آمنت بنبوته محمد وكفرت بولاية علي (عليه السلام) فما آمن بنبوته محمد.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} has Informed that the one who does not believe in the Quran, has not believed in the Torah because Allah^{azwj} has Told them to have faith in both of them, and will not Accept belief in only one of them except when it is with the other as well. Similarly, Allah^{azwj} has Obligated belief in the Mastership of Ali Bin Abu Talib^{asws} just as He^{azwj} has Obligated belief in Muhammad^{saww}. If one says that he believes in the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and does not believe in the Mastership of Ali^{asws}, has not believed in the Prophet-hood of Muhammad^{saww}.

إن الله تعالى إذا بعث الخلائق يوم القيامة نادى منادي ربنا نداء تعريف الخلائق في إيمانهم وكفرهم، فقال: " الله أكبر، الله أكبر " ومناد آخر ينادي: " معاشر الخلائق ساعدوه على هذه المقالة ": فأما الدهرية والمعطلة فيخرسون عن ذلك ولا تنطلق ألسنتهم، ويقولها سائر الناس من الخلائق، فيمتاز الدهرية - والمعطلة - من سائر الناس بالخرس.

When Allah^{azwj} Gathers the people of the Day of Judgment, a caller will call out from our Lord^{azwj} such a call which will differentiate them by their belief and infidelity. He will call out: 'Allah^{azwj} is Great, Allah^{azwj} is Great!' Another caller will call out: 'O group of people! Join in with this call'. The atheists will

become dumb and will not be able to join in with this call and the rest of the people will call out, and thus will be separated from them due to their silence.

ثم يقول المنادى: " أشهد أن لا إله إلا الله " فيقول الخلائق كلهم ذلك إلا من كان يشرك بالله تعالى من المجوس والنصارى وعبدة الاوثان فانهم يخرسون فيبينون بذلك من سائر الخلائق.

Then the caller will call out: 'I bear witness that there is no God but Allah^{azwj}'. All the people will join in with this call except for the polytheists from the Magians and the Christians and the idol worshippers who will remain silent and be differentiated from the other people.

ثم يقول المنادى: " أشهد أن محمدا رسول الله " فيقولها المسلمون أجمعون ويخرس عنها اليهود والنصارى وسائر المشركين.

Then the caller will call out: 'I bear witness that Muhammad^{saww} is the Messenger of Allah^{saww}'. The Muslims will all join in except for the Jews and the Christians and the rest of the polytheists and thus be differentiated from them'.

- في ان عليا (عليه السلام) قسيم الجنة والنار: - ثم ينادى من آخر عرصات القيامة: ألا فسوقهم إلى الجنة - لشهادتهم لمحمد (صلى الله عليه وآله) بالنبوة - فاذا النداء من قبل الله تعالى: - لا، بل - (وقفهم إنهم مسؤولون) يقول الملائكة الذين قالوا " سوقهم إلى الجنة لشهادتهم لمحمد (صلى الله عليه وآله) بالنبوة ": لماذا يوقفون يا ربنا؟ فاذا النداء من قبل الله تعالى: - قفهم - إنهم مسؤولون عن ولاية علي بن أبي طالب وآل محمد، يا عبادي وإمائي إني أمرتهم مع الشهادة بمحمد بشهادة اخرى، فان جاءوا بها فعظموا ثوابهم، وأكرموا مآبهم وإن لم يأتوا بها لم تنفعهم الشهادة لمحمد (صلى الله عليه وآله) بالنبوة ولا لي بالربوبية، فمن جاء بها فهو من الفائزين، ومن لم يأت بها فهو من الهالكين.

In the matter of Ali^{asws} being the Divider of the Garden and the Fire – Then a caller will call out from another place on the plains of the Day of Judgment: 'Take them all towards the Paradise' – for bearing witness to the Prophet-hood of Muhammad^{saww} – There will come a call from Allah^{azwj}: 'No, but **And stop them, for they shall be questioned**' 37:24 The Angels will say: 'We are taking them to Paradise for their bearing of witness in the Prophet-hood of Muhammad^{saww}, why are You^{azwj} Stopping them, O our Lord^{azwj}? There will come a call from Allah^{azwj}: **'Stop them, for they have to be questioned about the Mastership of Ali Bin Abu Talib^{asws} and the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}**. O My^{azwj} male slaves and female slaves! I^{azwj} had Ordered you to bear witness to another testimony along with testifying the witness in the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and testifying to My^{azwj} Lordship.

Whoever does this will be successful, and the one who does not come with this will be destroyed'.

قال: فمنهم من يقول: قد كنت لعلي بن أبي طالب بالولاية شاهداً، ولآل محمد محباً، وهو في ذلك كاذب يظن أن كذبه ينجيّه، فيقال له: سوف نستشهد على ذلك علياً. فتشهد أنت يا أبا الحسن، فتقول: الجنة لأولياي شاهدة، والنار على أعدائي شاهدة. فمن كان منهم صادقاً خرجت إليه رياح الجنة ونسيمها فاحتملته، فأوردته علالي الجنة وغرفها وأحلتها دار المقامة من فضل ربه لا يمسه فيها نصب ولا يمسه فيها لغوب. ومن كان منهم كاذباً جاءتته سموم النار وحميمها وظلها الذي هو ثلاث شعب لا ظليل ولا يغني من اللهب فتحمله، فتعرفه في الهواء، وتورده في نار جهنم.

He^{saww} said: 'And from them there will be one who will say: 'I bear witness that I was on the Mastership of Ali Bin Abu Talib^{asws} and used to be one that loved the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}'. And he will be bearing a false witness thinking that he will be saved by his lie. It will be said to him: 'We will take witness on that which you say. Do you bear witness to this O Abu Al-Hassan^{asws}?' He^{asws} will say: 'Paradise will bear witness for those in my^{asws} Mastership, and the Fire will bear witness to my^{asws} enemies. Whoever of them speaks the truth, the breeze of Paradise will come to him and lift him towards the Paradise and its rooms and houses built for them by the Grace of their Lord^{azwj}. Neither difficulties nor weariness will touch them therein. And the one who is false, the poisonous fumes of the Fire which will be three-pronged, which will neither provide shade nor protect them, will bear them and lift them, taking them into the Fire of Hell'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فلذلك أنت قسيم - الجنة و - النار، تقول لها: هذا لي وهذا لك.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'That is why you^{asws} are the Divider between the Garden and the Fire for you^{asws} will say to Hell: 'This one is for me^{asws} and that one is for you'.

277 - وقال جابر بن عبدالله الانصاري: ولقد حدثنا رسول الله (صلى الله عليه وآله) وحضره عبدالله ابن سوريا - غلام أعور يهودي تزعم اليهود أنه أعلم يهودي بكتاب الله وعلوم أنبيائه فسأل رسول الله (صلى الله عليه وآله) عن مسائل كثيرة يعنته فيها، فأجابها عنها رسول الله (صلى الله عليه وآله) بما لم يجد إلى إنكار شيء منه سبيلاً.

And Jabir Bin Abdullah Al Ansari^{ar} said: 'The Messenger of Allah^{saww} narrated to me^{ar} that Abdullah Bin Surya came to his^{saww} presence. The Jews were of the opinion that he was the most learned in the Book of Allah^{azwj} and the knowledge about the Prophets^{asws}. He asked a lot of questions to the

Messenger of Allah^{saww} as a test, to which the Messenger of Allah^{saww} replied in such a way that he was not able to deny any of them or find a way out'.

فقال له: يا محمد من يأتيك بهذه الاخبار عن الله؟ قال: جبرئيل. قال: لو كان غيره يأتيك بها لأمنت بك، ولكن جبرئيل عدونا من بين الملائكة فلو كان ميكائيل أو غيره سوى جبرئيل يأتيك بها لأمنت بك.

He said: 'O Muhammad^{saww}! Who brings to you these news from Allah^{azwj}? He^{saww} said: 'Jibrael'. He said: 'Had someone else brought you^{saww} these news then I would have believed in you^{saww}, but Jibrael^{as} is our enemy from the Angels^{as}. If Mikaeel^{as} or any Angel other than Jibrael^{as}, came to you^{saww} then I would have believed in you'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ولم اتخذتم جبرئيل عدوا؟ قال: لانه ينزل بالبلاء والشدة على بني إسرائيل. ودفع دانيال عن قتل " بخت نصر " حتى قوى أمره، وأهلك بني إسرائيل. وكذلك كل بأس وشدة لا ينزلها إلا جبرئيل، وميكائيل يأتينا بالرحمة.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Why do you consider Jibrael^{as} to be an enemy to you?' He said: 'Because he brought down afflictions and difficulties on the Children of Israel. And he stopped Daniel^{as} from killing Bakht Nasar until he became stronger and destroyed the Children of Israel. Similarly, all difficulties were brought down by Jibrael^{as}, whereas Mikaeel^{as} brings to us mercy'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ويحك أجهلت أمر الله تعالى؟! وما ذنب جبرئيل إن أطاع الله فيما يريد به بكم؟ أرايتم ملك الموت؟ أهو عدوكم وقد وكله الله بقبض أرواح الخلق الذي أنتم منه؟ أرايتم الآباء والامهات إذا وجروا الاولاد الادوية الكريهة لمصالحهم، أيجب أن يتخذهم اولادهم أعداء من أجل ذلك؟ لا، ولكنكم بالله جاهلون، وعن حكمته غافلون، أشهد أن جبرئيل وميكائيل بأمر الله عاملان، وله مطيعان، وأنه لا يعادي أحدهما إلا مكن عادى الآخر، وأن من زعم أنه يحب أحدهما ويبغض الآخر فقد كذب.

The Messenger of Allah^{saww}: 'Woe be on you! You are ignorant of the Orders of Allah^{azwj}! And what is the fault of Jibrael^{as} in obedience to Allah^{azwj} when He^{azwj} Issues an Order regarding you? Do you see the Angel of Death? Is he your enemy because Allah^{azwj} has Entrusted him with the task of capturing the souls of creatures, and you are one of them? Do you see how the father and mother persuade the child to take unpleasant medicine for its own good. Should the child be taking its parents to be its enemies? No, but you are ignorant about Allah^{azwj} and are unaware of His^{azwj} Wisdom. I testify that Jibrael^{as} and Mikaeel^{as} both act according to the Orders of Allah^{azwj} and they are both obedient. And whoever take one of them to be his enemy has taken

the other one as his enemy as well, and if one thinks that he loves one of them but hates the other ones is a liar'.

وكذلك محمد رسول الله وعلي أخوان، كما أن جبرئيل وميكائيل أخوان، فمن أحبهما فهو من أولياء الله، ومن أبغضهما فهو من أعداء الله، ومن أبغض أحدهما وزعم أنه يحب الآخر فقد كذب، وهما منه بريئان، وكذلك من أبغض واحدا مني ومن علي، ثم زعم أنه يحب الآخر فقد كذب، وكلانا منه بريئان، والله تعالى وملائكته وخيار خلقه منه براء.

'And similarly, Muhammad^{saww} and Ali^{asws} are brothers, just like Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} are brothers. Whoever loves them^{asws} is a friend of Allah^{azwj} and whoever hates them is an enemy of Allah^{azwj}. Whoever hates one of them^{asws} and thinks that he loves the other one^{asws} is a liar, and they^{asws} are away from him. And similarly, whoever hates one from myself^{saww} and Ali^{asws}, and then thinks that he loves the other one is a liar and is away from them^{asws}, and Allah^{azwj} and His^{azwj} Angels and the best of His^{azwj} creation are also away from him'.

قوله عزوجل: " ولقد جاءكم موسى بالبينات ثم اتخذتم العجل من بعده وأنتم ظالمون "

The Words of the Almighty "And most certainly Musa came to you with clear arguments, then you took the calf (for a god) in his absence and you were unjust" - VERSE 92

278 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل لليهود الذين تقدم ذكرهم: (ولقد جاءكم موسى بالبينات) الدلالات على نبوته، وعلى ما وصفه من فضل محمد وشرفه على الخلائق، وأبان عنه من خلافة علي ووصيته، وأمر خلفائه بعده. (ثم اتخذتم العجل - إلها - من بعده) بعد انطلاقه إلى الجبل، وخالفتم خليفته الذي نص عليه وتركه عليكم، وهو هارون (عليه السلام) (وأنتم ظالمون) كافرون بما فعلتم من ذلك.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah the Almighty Said to the aforementioned Jews "**And most certainly Musa came to you with clear arguments**" the evidence on his^{asws} Prophet-hood and the characteristics of the preference of Muhammad^{saww} and his^{saww} honour over all creation, and explanation of the Caliphate of Ali^{asws} and his^{asws} Trusteeship and the affair of the Caliphs^{asws} after him^{asws}. "**then you took the calf (for a god) in his absence**" after he^{asws} went to the mountain and appointed a Caliph over you whom you turned away from, and he was Haroun^{asws} "**and you were unjust**" and became unbelievers for that actions of yours'.

- حديث الحدائق :-

HADEETH OF THE GARDENS

279 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لعلي بن أبي طالب (عليه السلام)، وقد مر معه بحديقة حسنة فقال علي (عليه السلام): ما أحسنها من حديقة! فقال: يا علي لك في الجنة أحسن منها. إلى أن مر بسبع حدائق كل ذلك يقول علي (عليه السلام): ما أحسنها من حديقة! ويقول رسول الله (صلى الله عليه وآله): لك في الجنة أحسن منها.

The Messenger of Allah^{saww} said to Ali Bin Abu Talib^{asws} when they^{asws} passed by a beautiful garden, and Ali^{asws} said: 'What a beautiful garden!' He^{saww} said: 'O Ali^{asws}! For you^{asws} in Paradise, is better than this'. They passed by seven such gardens and on each one of them Ali^{asws} exclaimed: 'What a beautiful garden!' and each time the Messenger of Allah^{saww} said: 'For you^{asws} is better than this in Paradise'.

ثم بكى رسول الله (صلى الله عليه وآله) بكاء شديداً، فبكى علي (عليه السلام) لبكائه، ثم قال: ما يبكيك يا رسول الله؟ قال: يا أخي - يا - أبا الحسن ضغائن في صدور قوم يبذونها لك بعدي. قال علي (عليه السلام): يا رسول الله في سلامة من ديني؟ قال: في سلامة من دينك. قال: يا رسول الله إذا سلم ديني فلا يسوءني ذلك.

Then the Messenger of Allah^{azwj} wept a lot and Ali^{asws} also wept on his^{saww} crying, then asked: 'Why do you cry O Messenger of Allah^{saww}? He^{saww} said: 'O Abu Al Hassan^{asws}! There is malice against you in the chests of the people which will become apparent after me^{saww}. Ali^{asws} said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Will my^{asws} religion be safe?' He^{saww} said: 'Your^{asws} religion will be safe'. He^{asws} said: 'O Messenger of Allah^{saww}, if my^{asws} religion is safe then this evil will not affect me^{asws}'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لذلك جعلك الله لمحمد تالياً، وإلى رضوانه وغفرانه داعياً، وعن أولاد الرشد والغي بحبهم لك وبغضهم - عليك مميزاً - منبأ وللواء محمد يوم القيامة حاملاً، وللانبياء والرسل والصابرين تحت لوائى إلى جنات النعيم قائداً. يا علي إن أصحاب موسى اتخذوا بعده عجلاً وخالفوا خليفته، وسيخذ امتي بعدي عجلاً، ثم عجلاً، ثم عجلاً، ويخالفونك، وأنت خليفتي على هؤلاء، يضاهنون أولئك في اتخاذهم العجل. ألا فمن وافقك وأطاعك فهو معنا في الرفيع الأعلى، ومن اتخذ العجل بعدي وخالفك ولم يتب، فأولئك مع الذين اتخذوا العجل زمان موسى، ولم يتوبوا - فهم - في نار جهنم خالدين مخلدين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'That is why Allah^{azwj} has Made you the follower of Muhammad^{saww}, and the caller to His^{azwj} Pleasure and Forgiveness, and distinguished the legitimate children from bastards by their love and hate for you^{asws} and Rewards and Punishes by that, and the bearer of the Flag of Muhammad^{saww} on the Day of Judgment, and the Prophets^{asws} and the Messengers^{asws} and the Patient ones will be under the flag on their way to Paradise. **O Ali^{asws}! The companions of Musa^{as} took to the calf afterwards and opposed his^{as} Caliph, and my^{saww} community will also take, after me^{saww} a calf, then a calf, then a calf, and will oppose you^{asws} and you^{asws} are my^{saww} Caliph over them, thus resembling their taking to the calf.** Those who will be with you^{asws} and obedient to you^{asws} will be with us^{asws} in the high stations, and the ones who took to the calf after me^{saww} and opposed you^{asws} and did not repent from it, will be with those that took to the calf at the time of Musa^{as} and did not repent. **They will all abide eternally in the Fire of Hell'.**

280 - قال أبو يعقوب: قلت للإمام (عليه السلام): فهل كان لرسول الله (صلى الله عليه وآله) ولامير المؤمنين (عليه السلام) آيات تضاهي آيات موسى (عليه السلام)؟ فقال الإمام (عليه السلام): علي (عليه السلام) نفس رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وآيات رسول الله آيات علي (عليه السلام)، وآيات علي (عليه السلام) آيات رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وما من آية أعطاه الله تعالى موسى (عليه السلام) ولا غيره من الأنبياء إلا وقد أعطى الله محمدا مثلها أو أعظم منها.

Abu Yaqoub (the narrator of this commentary) said: 'I said to the Imam Hassan Al-Askari^{asws}: 'Was there for the Messenger of Allah^{saww} and for the Commander of the Faithful^{asws} any Signs which matched those of Musa^{as}? The Imam^{asws} said: 'Ali^{asws} is the self of the Messenger of Allah^{saww}, and the Signs of the Messenger of Allah^{saww} are the Signs of Ali^{asws} and the Signs of Ali^{asws} are the Signs of the Messenger of Allah^{saww}. And there was no Sign Given to Musa^{as} by Allah^{azwj} or any other Prophets^{as}, but Allah^{azwj} Gave to Muhammad^{saww} its like or greater than it'.

واما العصا التي كانت لموسى (عليه السلام) فانقلبت ثعبانا، فتلققت ما أنته السحرة من عصيهم وحبالهم، فلقد كان لمحمد (صلى الله عليه وآله) أفضل من ذلك، وهو أن قوما من اليهود أتوا محمدا (صلى الله عليه وآله) فسألوه وجادلوه، فما أتوه بشئ إلا أتاهم في جوابه بما بهرهم. فقالوا له: يا محمد إن كنت نبيا فأتنا بمثل عصا موسى. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الذي أتيتكم به أعظم من عصا موسى، لانه باق بعدي إلى يوم القيامة معرض لجميع الأعداء والمخالفين، لا يقدر أحد منهم أبدا على معارضة سورة منه، وإن عصا موسى زالت ولم تبق بعده فتمتحن، كما يبقى القرآن فيمتحن.

And as for the staff of Musa^{asws} which converted into a snake which devoured the sticks and ropes of the magicians, greater than that was Given to Muhammad^{saww}. And a group of Jews came up to Muhammad^{saww} and asked him^{saww} questions and argued with him^{saww} and he^{saww} did not answer any of

them except from their own Book. They said to him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! If you are a Prophet, then show us the equivalent of the staff of Musa^{asws}'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'What I^{saww} have been Given is greater than the staff of Musa^{asws}, for it will remain until the Day of Judgment, frustrating all of the enemies and the adversaries. Not one will ever have the ability to come up with a chapter like it. And the staff of Musa^{asws} passed away and did not remain after him^{asws} so that it could be tested, like the remaining of the Quran which can be tested'.

ثم إنني سأتيكم بما هو أعظم من عصا موسى (عليه السلام) وأعجب. فقالوا: فأتنا. فقال: إن موسى كانت عصاه بيده يلقبها، فكانت القبط يقول كافرهم: هذا موسى يحتال في العصا بحيلة. وإن الله سوف يقلب خشبا لمحمد ثعابين بحيث لا تمسها يد محمد ولا يحضرها إذا رجعتم إلى بيوتكم واجتمعتم الليلة في مجمعكم في ذلك البيت قلب الله تعالى جذوع سقوفكم كلها أفاعي، وهي أكثر من مائة جذع، فتنصدع مرارات أربعة منكم فيموتون، ويغشى على الباقيين منكم إلى غداة غد، فيأتيكم يهود فتخبرونهم بما رأيتم فلا يصدقونكم، فتعود بين أيديهم، وتملا أعينهم ثعابين كما كانت في بارحتكم، فيموت منهم جماعة، ويخبل جماعة، ويغشى على أكثرهم.

Then I^{saww} will show you that which is greater than the staff of Musa^{asws} and even stranger'. They said: Show us'. He^{saww} said: 'Musa^{asws} used to keep his^{asws} staff up his^{asws} sleeve and the Coptics said in their disbelief: 'This is a deception used by Musa^{asws} for his^{asws} trick'. And Allah^{azwj} will convert the sticks into snakes for Muhammad^{saww} and the hand of Muhammad^{saww} would not have touched them nor will it be in his^{saww} presence. When you go back to your homes, and get together in your assembly tonight in that house, Allah^{azwj} will Convert all the sticks on the roof to be serpents, and there are more than a hundred sticks there. Four of you will die from this while the rest of you will lose consciousness till the morning. The other Jews will come to you and you will inform them about this affair and what you have seen, but they will not believe you. The sticks will again convert into snakes in front of you all just as they did before, and a group of you will die from this, and a group of you will become insane and most of you will lose consciousness'.

قال الامام (عليه السلام): فو الذي بعثه بالحق نبيا لقد ضحك القوم - كلهم - بين يدي رسول الله (صلى الله عليه وآله) لا يحتشمونه ولا يهابونه، يقول بعضهم لبعض: انظروا ما ادعي؟ وكيف قد عدا طوره؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن كنتم الآن تضحكون، فسوف تكبون وتتحيرون إذا شاهدتم ما عنه تخبرون ألا فمن هاله ذلك منكم، وخشي على نفسه أن يموت أو يخبل فليقل: " اللهم بجاه محمد الذي اصطفيته، علي الذي ارتضيتة، وأوليائهم الذين من سلم لهم أمرهم اجتبيته، لما قويتني على ما أرى ". وإن كان من يموت هناك ممن (تحبيبه وتريد إحياءه) فليدع - له - بهذا الدعاء، ينشره الله عزوجل ويقويه.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'By the One Who Sent Muhammad^{saww} as a true Prophet^{saww}, the whole group of Jews laughed in front of the Messenger of Allah^{saww} with no respect or shame. Some of them said to the others: 'Do

you see the claim he^{saww} has made? How will this come about?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Although at the moment you are laughing, very soon you will be crying and be in confusion when you witness that which I^{saww} have informed you of. And if any of you were to be in this condition and wishes to be safe from dying or going insane should say: 'Our Allah^{azwj}! By the sake of Muhammad^{saww} whom You^{azwj} have Chosen, and Ali^{asws} that You^{azwj} have Chosen by Your^{azwj} Pleasure, and their Guardians^{asws} who^{asws} are in charge of their^{asws} affairs, Give me strength on what I see'. And if one of you has died over there and you wish to bring him back to life, should supplicate for him with this supplication. Allah^{azwj} the Almighty will Resurrect him and Give him strength'.

قال (عليه السلام): فانصرفوا، واجتمعوا في ذلك الموضع، وجعلوا يهزأون بمحمد (صلى الله عليه وآله) وقوله: " إن تلك الجذوع تنقلب أفاعى ". فسمعوا حركة من السقف، فاذا تلك الجذوع انقلبت أفاعي، وقد ولت رؤوسها عن الحائط وقصدت نحوهم تلتقمهم، فلما وصلت إليهم كفت عنهم، وعدلت إلى ما في الدار من أحباب وجرار وكيزان وصلايا وكراسي وخشب وسلاليم وأبواب، فالتقمتها وأكلتها.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'They went away and gathered in that place. They started mocking Muhammad^{saww} and said: 'These stick will turn into snakes!' They heard movement from the ceiling, and the stick turn into snakes and their head were seen sliding down the wall threatening to swallow them up, and started coming towards them. There was nothing from the hall from its furnishings, but they swallowed them up'.

فأصابهم ما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) إنه يصيبهم، فمات منهم أربعة، وخبل جماعة وجماعة خافوا على أنفسهم، فدعوا بما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) فقويت قلوبهم. وكانت الاربعة، أتى بعضهم فدعا لهم بهذا الدعاء، فنشروا، فلما رأوا ذلك قالوا: إن هذا الدعاء مجاب به، وإن محمدا صادق، وإن كان ينقل علينا تصديقه واتباعه أفلا ندعوا به لتلين - للايمان به، والتصديق له، والطاعة لاوامره وزواجره - قلوبنا؟ فدعوا بذلك الدعاء، فحبب الله عزوجل إليهم الايمان وطيبه في قلوبهم، وكره إليهم الكفر، فأمنوا بالله ورسوله. فلما أصبحوا من غد جاءت اليهود، وقد عادت الجذوع ثعابين كما كانت، فشاهدوها وتحيروا، وغلب الشقاء عليهم.

Whatever suffering that the Messenger of Allah^{saww} said about them, they suffered it. Four of them died, a group of them went insane and a group of them feared for their lives. They supplicated according to what the Messenger of Allah^{saww} had said and their hearts were strengthened. As for the four who had died, some of them supplicated on them with this supplication and they were revived. When they saw that, they said: 'This supplication has been answered, and Muhammad^{saww} is truthful, but our hearts are heavy for the ratification of his^{saww} truth and being obedient to him^{saww}. Why don't we supplicate to make our hearts soft in order to believe in him^{saww} and ratify him^{saww} and be obedient to him^{saww}?'. They supplicated accordingly, and Allah^{azwj} made them love the faith, and goodness in their hearts, and

abhorrence to infidelity, and they believed in Allah^{azwj} and His^{azwj} Messenger^{saww}. In the morning, the other Jews came up to them, and the sticks turned into snakes once again, and they were astonished to see this, but were overcome with doubt.

281 - قال (عليه السلام): وأما اليد فقد كان لمحمد (صلى الله عليه وآله) مثلها وأفضل منها وأكثر من مرة كان (صلى الله عليه وآله) يحب أن يأتيه الحسن والحسين (عليهما السلام)، وكانا يكونان عند أهليهما أو موليتهما - أو دابتهما - وكان يكون في ظلمة الليل، فيناديهما رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا محمد، يا أبا عبد الله هلما إلي.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And as for the hand, it happened for Muhammad^{saww} the like of it, and greater than it, more frequently'. Whenever he^{saww} loved to see Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}, and they^{asws} used to be with their^{asws} families, or friends or at home, and there used to be the darkness of the night, the Messenger of Allah^{saww} would call out: 'O Abu Muhammad^{asws}, O Abu Abdullah, come towards me^{saww}!'

فيقبلان نحوه من ذلك البعد وقد بلغهما صوته، فيقول رسول الله (صلى الله عليه وآله) بسبابته - هكذا - يخرجها من الباب، فتضئ لهما أحسن من ضوء القمر والشمس، فيأتيان، ثم تعود الأصبع كما كانت، فإذا قضى وطره من لقائهما وحديثهما قال: أرجعا إلى موضعكما. وقال بعد بسبابته هكذا، فأضاءت أحسن من ضياء القمر والشمس، قد أحاط بهما إلى أن يرجعا إلى موضعهما، ثم تعود إصبغه (صلى الله عليه وآله) كما كانت من لونها في سائر الاوقات.

They^{asws} would rush towards him^{saww} in response to the voice of the Messenger of Allah^{saww}, and they^{asws} used to hear the call despite being far away. He^{saww} would point his^{saww} forefinger from outside the door and the patch would light up for them^{asws} better than it would have by the moonlight and the sunshine. Then the finger would become as it was. When he^{saww} had completed the purpose of seeing them^{asws} and talking to them^{asws} he would say: 'Return to your^{asws} places'. He^{saww} would then point his forefinger out for them^{asws} as before and there would be light better than from the moon and the sun, and they^{asws} would then return to their^{asws} places. Then his^{saww} forefinger would return back to what it used to be for the rest of the time'.

282 - قال: - وأما الطوفان الذي أرسله الله تعالى على القبط فقد أرسل الله تعالى مثله على قوم مشركين، آية لمحمد صلى الله عليه وسلم. فقال: إن رجلا من أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقال له: " ثابت بن الإفلاح " قتل رجلا من المشركين في بعض المغازي. فنذرت امرأة ذلك المشرك المقتول: " لتشرين في قحف رأس ذلك القاتل خمرا ". فلما وقع بالمسلمين يوم احد ما وقع، قتل " ثابت " على ربوة من الارض فانصرف المشركون، واشتغل رسول الله (صلى الله عليه وآله) وأصحابه بدفن أصحابه.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And as for the flood that Allah^{azwj} had Sent on the Coptics, Allah^{azwj} Sent the like of it on the polytheists, as a Sign for Muhammad^{saww}. A man from the companions of the Messenger of Allah^{saww} said to him^{saww}: 'Thabit Bin Aflah killed a man from the polytheists in one of the battles. His widow made a vow to drink wine from the skull of the killer'. When the battle of Ohad took place, Thabit got killed in it. The polytheists went away and the Messenger of Allah^{saww} was busy with his^{saww} companions to bury the dead'.

فجاءت المرأة إلى أبي سفيان تسأله أن يبعث رجلا مع عبد لها إلى مكان ذلك المقتول، فيحز رأسه فيؤتى به لتقي بنذرها، فتشرب في قحفه خمرا، وقد كانت البشارة بقتله أتاها بها عبد لها، فأعتقته وأعطته جارية لها، ثم سألت أبا سفيان، فبعث إلى ذلك المقتول مائتين من أصحابه الجلد في جوف الليل ليحزوا رأسه فيأتونها به. فذهبوا، فجاءت ريح فدرجت الرجل إلى حدور فتبعوه ليقطعوا رأسه. فجاء من المطر وابل عظيم، فغرق المائتين، ولم يوقف لذلك المقتول ولا لواحد من المائتين على عين ولا أثر، ومنع الله الكافرة مما أرادت. فهذا أعظم من الطوفان آية لمحمد (صلى الله عليه وآله).

The woman went to Abu Sufyan^{la} to get him^{la} to send some men with his^{la} slave to the place of Thabit's death, cut off his head and bring it to her so that she could fulfill her vow of drinking wine from his skull. When she had received the news of the death of Thabit from her slave she set him free. Then on asking Abu Sufyan^{la}, he^{la} sent two hundred of his^{la} men towards the place where Thabit had fallen, in the middle of the night to cut off his head and give it to her. When they went, a strong wind came up and displaced the corpse and they went after it to cut off the head. There was heavy rainfall and great hailstorm in which the two hundred men drowned. They could not cut off his head, and no sign or effect of even one of the two hundred remained. Allah^{azwj} Prevented the infidels in fulfilling of their intentions. This is a greater flood as a Sign for Muhammad^{saww}.

283 - وأما الجراد المرسل على بني إسرائيل، فقد فعل الله أعظم وأعجب منه بأعداء محمد (صلى الله عليه وآله)، فانه أرسل عليهم جرادا أكلهم ولم يأكل جراد موسى رجال القبط، ولكنه أكل زروعهم. وذلك أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان في بعض أسفاره إلى الشام، وقد تبعه مائتان من يهودها في خروجه عنها وإقباله نحو مكة، يريدون قتله، مخافة أن يزيل الله دولة اليهود على يده، فراموا قتله، وكان في القافلة فلم يجسروا عليه.

And as for sending of the locusts on the Children of Israel, a great Act of Allah^{azwj} and even stranger than that was sent on the enemies of Muhammad^{saww}, for the locusts that were sent on them ate them up whilst those sent on the Coptics ate their vegetation. And that happened when the Messenger of Allah^{saww} was on one of his^{saww} journeys to Damascus. On the way back to Mecca, two hundred Jews followed him^{saww} intending to kill him^{saww} in the fear that Allah^{azwj} would Make the governance of the Jews

would come into decline by his^{saww} hands, and so they decided to kill him^{saww}. He^{saww} used to be with the caravan and they had not recourse to him^{saww}.

وكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) إذا أراد حاجة أبعد واستتر بأشجار ملتفة أو بخربة بعيدة فخرج ذات يوم لحاجته فأبعد وتبعوه، وأحاطوا به، وسلوا سيوفهم عليه، فأثار الله تعالى من تحت رجل محمد (صلى الله عليه وآله) من ذلك الرمل جرادا، فاخترشتهم وجعلت تأكلهم، فاشتغلوا بأنفسهم عنه.

Whenever the Messenger of Allah^{saww} had the need to relieve himself^{saww}, he^{saww} would go far away from the people towards the trees or in some ruins. One day he^{saww} went away from the people for his^{saww} need, the enemies followed him^{saww} and surrounded him^{saww} and unsheathed their swords at him^{saww}. Allah^{azwj} Produced locusts from underneath the feet of the Messenger of Allah^{saww} which swarmed around them and started eating them. They busied themselves with the locusts.

فلما فرغ رسول الله (صلى الله عليه وآله) من حاجته، وهم يأكلهم الجراد، رجع (صلى الله عليه وآله) إلى أهل القافلة، فقالوا - له: يا محمد - ما بال الجماعة خرجوا خلفك ولم يرجع منهم أحد؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): جاءوا يقتلونني فسلط الله عليهم الجراد فجاءوا، فنظروا إليهم فبعضهم قد مات، وبعضهم قد كاد يموت، والجراد يأكلهم، فما زالوا ينظرون إليهم حتى أتى الجراد على أعينهم فلم تبق منهم شيئا.

When the Messenger of Allah^{saww} was free from his^{saww} need, they had been devoured by the locusts. He^{saww} returned to the people of the caravan who said to him: 'O Muhammad^{saww}! What happened to the people who came behind you^{saww} and not one of them has returned?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'They came to kill me^{saww}, but Allah^{azwj} engulfed them with locusts'. They went over to them and saw that some of them had died, and some of them were close to meeting their death and were being devoured by locusts, which did not stop until nothing of them remained.

284 - وأما القمل فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما ظهر بالمدينة أمره، وعلا بها شأنه حدث يوما أصحابه عن امتحان الله عزوجل للأنبياء (عليهم السلام) وعن صبرهم على الأذى في طاعة الله، فقال في حديثه: إن بين الركن والمقام قبور سبعين نبيا ما ماتوا إلا بضر الجوع والقمل. فسمع ذلك بعض المنافقين من اليهود، وبعض مرده كفار قريش فتأمروا بينهم - وتوافقوا: - ليلحقن محمدا بهم، فليقتلنه بسيوفهم حتى لا يكذب. فتأمروا بينهم - وهم مانتان - على الاحاطة به يوم يجدونه من المدينة - خاليا - خارجا.

And as for the lice – When the Messenger of Allah^{saww} had proclaimed his^{saww} Prophet-hood in Medina, and his^{saww} fame grew, and he^{saww} was narrating to his^{saww} companion about the trials from Allah^{azwj} to His^{saww} Prophets^{asws} and

their^{asws} patience and suffering in their^{asws} obedience to Allah^{azwj}, and he^{saww} said in a narration: 'In between the Rukn and Maqaam there are the graves of seventy Prophets^{asws} who had died of hunger and lice'. Some hypocrites from the Jews overheard this and conspired with some stubborn infidels of the Qureish: 'Let us destroy him^{saww} and kill him^{saww} with our swords to stop these lies'. They decided between them, and there were two hundred of them, to kill him^{saww} when he^{saww} is alone and goes outside of Medina.

فخرج رسول الله (صلى الله عليه وآله): يوما خاليا، فتبعه القوم، فنظر أحدهم إلى ثياب نفسه وفيها قمل، ثم جعل بدنه وظهره يحك من القمل، فأنف منه أصحابه، واستحيا فانسل عنهم، فأبصر آخر ذلك من نفسه فانسل فما زال كذلك حتى وجد ذلك كل واحد من نفسه فرجعوا. ثم زاد ذلك عليهم حتى استولى عليهم القمل، وانطبقت حلوقهم فلم يدخل فيها طعام ولا شراب، فماتوا كلهم في شهرين، منهم من مات في خمسة أيام، ومنهم من مات في عشرة أيام وأقل وأكثر، ولم يزد على شهرين حتى ماتوا بأجمعهم بذلك القمل والجوع والعطش. فهذا القمل الذي أرسله الله على أعداء محمد (صلى الله عليه وآله) آية له.

The Messenger of Allah^{saww} went out alone one day, and was followed by this group. One of them noticed that he had lice on his body inside his clothing and started scratching himself. He then separated himself from the group due to embarrassment. Then another one experienced the same thing on himself and he also separated himself from the group. This kept happening until each one of them had returned back. Then the lice overcame them in their throats as well and they could neither eat nor drink. All of them died within two months of this, some within five days and some within ten days, more or less. None of them survived for more than two months due to the lice and hunger and thirst. This attack of the lice, which Allah^{azwj} Sent on the enemies of Muhammad^{saww}, is a Sign of his^{saww} Prophet-hood.

285 - وأما الضفادع، فقد أرسل الله مثلها على أعداء محمد (صلى الله عليه وآله) لما قصدوا قتله فأهلكهم الله بالجرذ، وذلك أن مائتين بعضهم كفار العرب، وبعضهم يهود، وبعضهم أخلاط من الناس اجتمعوا بمكة في أيام الموسم، وهموا أنفسهم ليقتلن محمدا (صلى الله عليه وآله) فخرجوا نحو المدينة، فبلغوا بعض تلك المنازل، وإذا هناك ماء في بركة أو حوض أطيّب من مائهم الذي كان معهم، فصبوا ماكان معهم، وملاوا رواياهم ومزاودهم من ذلك الماء وارتحلوا، فبلغوا أرضا ذات جرد كثيرة، فحطوا رواحلهم عندها فسلطت على مزأودهم ورواياهم وسطايحهم الجرذ فخرقتها وثقبتها، وسالت مياهها في تلك الحرة فلم يشعروا إلا وقد عطشوا ولا ماء معهم.

And as for the frogs, Allah^{azwj} Sent the like of this on the enemies of Muhammad^{saww} when they had conspired to kill him^{saww}, and destroyed them by rodents. And they were two hundred of them of the infidels of the Arabs, some of them were Jews and some of them were of other people who had gathered in Mecca during the season and they went out towards Medina to kill Muhammad^{saww}. Some of them saw a pool of water which was better than the

water which they had with them. They emptied their containers and replaced the water which they had. After they fell asleep, hordes of rodents descended upon them and made holes in their water containers and all their water was spilt out. They were unaware of all this and when they were thirsty they saw that all their water had gone.

فرجعوا القهقري إلى تلك الحياض التي كانوا تزودوا منها تلك المياه، وإذا الجرذ قد سبقتهم إليها، فثقبت أصولها وسالت في الحرة مياهها. فوقفوا آيسين من الماء وتماوتوا، ولم ينقلب منهم أحد إلا واحد كان لا يزال يكتب على لسانه محمداً، وعلى بطنه محمداً، ويقول: يا رب محمد وآل محمد قد تبت من أذى محمد، ففرج عني بجاه محمد وآله محمد". فسلم، وكف الله عنه العطش، فوردت عليه قافلة، فسقوه وحملوه وأمتعة القوم وجمالهم، وكانت - الجمال - أصبر على العطش من رجالها فأمن برسول الله (صلى الله عليه وآله)، وجعل رسول الله (صلى الله عليه وآله) تلك الجمال والاموال له.

They returned back to the pool and saw that the rodents had got there first and had diverted the water and wasted it all. They despaired from this and died of thirst, and not one of them survived except but one who had recited on his tongue Muhammad^{saww} and on his body Muhammad^{saww} and said: 'O Lord^{azwj} of Muhammad^{saww} and the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}! I have repented from harming Muhammad^{saww}. Rescue me by the sake of Muhammad^{saww} and the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}. He was saved, and Allah^{azwj} quenched his thirst and sent a caravan towards him which took him and all the camels that were with him and the corpses to Medina. The camels were more patient than the man in thirst. He expressed belief in Muhammad^{saww}, and the Messenger of Allah^{saww} gave all these camels to the man.

286 - قال (عليه السلام): وأما الدم فإن رسول الله (صلى الله عليه وآله) احتجم مرة، فدفع الدم الخارج منه إلى أبي سعيد الخدري وقال له: غيبه. فذهب، فشربه. فقال له رسول الله (صلى الله عليه وآله): ماذا صنعت به؟ قال: شربته يا رسول الله. قال: أولم أقل لك غيبه؟ فقال: قد غيبته في وعاء حريز.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And as for the blood – And when the Messenger of Allah^{saww} was treated for bleeding, the blood which came out, he^{saww} told Abu Sa'eed Al-Khuzry^{ar} and said to him^{ar}: 'Hide this'. He went away and drank it. The Messenger of Allah^{saww} said to him: 'What did you do with it'. He^{ar} said: 'I drank it, O Messenger of Allah^{saww}'. He^{saww} said: 'Did I^{saww} not tell you to hide it?' He said: 'I have hidden it in a safe container'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إياك وأن تعود لمثل هذا، ثم أعلم أن الله قد حرم على النار لحمك ودمك لما اختلط بلحمي ودمي. فجعل أربعون من المنافقين يهزأون برسول الله

(صلى الله عليه وآله) ويقولون " زعم أنه قد أعتق " الخدرى " من النار لاختلاط دمه بدمه، وما هو إلا كذاب مفتر! أما نحن فنستقدر دمه.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Beware! Do not do something like this again. Then know, that Allah^{azwj} has Prohibited the Fire to your flesh and your blood for it is now mixed with my^{saww} flesh and my^{saww} blood'. Forty of the hypocrites came over and started laughing at the Messenger of Allah^{saww} upon hearing this, and said: 'He^{saww} thinks that he^{saww} has freed Al-Khuzry^{ar} from the Fire because of his blood having been mixed with his^{saww}, and this is not but a blatant lie! We consider his blood to be dirty'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما إن الله يعذبهم بالدم ويميتهم به، وإن كان لم يميت القبط. فلم يلبثوا إلا يسيرا حتى لحقهم الرعاف الدائم، وسيلان دماء من أضرأسهم فكان طعامهم وشرابهم يختلط بالدم فيأكلونه، فبقوا كذلك أربعين صباحا معذبين ثم هلكوا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'But, Allah^{azwj} will Punish them by the blood and they will die from this, although the Coptics never died by the blood'. Not much time had passed that they were destroyed by the blood which used to come out of their noses and mouth incessantly and used to get mixed with their food and drink when they used to eat. They remained in this punishment for forty days and then died.

287 - وأما السنين ونقص من الثمرات فان رسول الله (صلى الله عليه وآله) دعا على مضر فقال: " اللهم اشدد وطأتك على مضر، واجعلها عليهم سنين كسني يوسف ". فابتلاههم الله بالقط والجوع، فكان الطعام يجلب إليهم من كل ناحية، فاذا اشتروه وقبضوه لم يصلوا به إلى بيوتهم حتى يتسوس وينتن ويفسد، فيذهب أموالهم، ولا يجعل لهم في الطعام نفع حتى أضربهم الازم والجوع الشديد العظيم حتى أكلوا الكلاب الميتة، وأحرقوا عظام الموتى فأكلوها، وحتى نبشوا عن قبور الموتى فأكلوهم، وحتى ربما أكلت المرأة طفلها، إلى أن مشى جماعة من رؤساء قريش إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله)

And as for the years of lack of produce of fruits, The Messenger of Allah^{saww} supplicated against the clan of Mudhir: 'Our Allah^{azwj}! Intensify the drought on the Mudhir, and Send to them years like the years of Yusuf^{asws}'. Allah^{azwj} Involved them in drought and hunger. They used to buy food from every side. As soon as they had acquired it, it used to rot and smell before they could even reach their homes. They got no benefit from the food until they were struck by intense hunger to the extent they resorted to eating their dead dogs, and grilled the bones of the dead and at them, and exhumed the bodies of their dead and eat them, and the women ate their children, until a group of the chiefs of Qureish came to the Messenger of Allah^{saww}.

فقالوا: يا محمد هبك عادييت الرجال، فما بال النساء والصبيان والبهائم؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أنتم بهذا معاقبون، وأطفالكم وحيواناتكم - بهذا - غير معاقبة بل هي معوضة بجميع المنافع حين يشاء ربنا في الدنيا والآخرة، وسوف يعوضها الله تعالى عما أصابهم. ثم عفا عن مضر وقال: " اللهم افرج عنهم " فعاد إليهم الخصب والدعة والرفاهية. فذلك قوله عز وجل فيهم يعدد (عليهم نعمه): (فليعبدوا رب هذا البيت الذي أطعمهم من جوع وآمنهم من خوف).

They said: 'O Muhammad^{saww}! We agree that the men are your enemies. What is the fault of the women and the children and the animals?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'You are being punished by this. As for your children and animals are not punished by this but will be offset by whatever the Benefits our Lord^{azwj} will Grant them in the world and in the hereafter from all that they have suffered from this'. Then he^{saww} forgave the Mudhir and said: 'Our Lord^{azwj}! Rescue them!' Their lands became fertile again and their well being returned to them along with relaxation. And that is in the Words of the Almighty for their Bounties *"So let them serve the Lord of this House Who feeds them against hunger and gives them security against fear"* - 106:3 & 4

288 - وقال أمير المؤمنين (عليه السلام): وأما الطمس لاموال قوم فرعون فقد كان مثله آية لمحمد (صلى الله عليه وآله) وعلي (عليه السلام)، وذلك أن شيخا كبيرا جاء بابنه إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) والشيخ يبكي ويقول: يا رسول الله ابني هذا غذوته صغيرا، وصننته طفلا عزيزا، وأعنته بمالي كثيرا حتى - إذا - اشتد أزره، وقوي ظهره، وكثر ماله، وفنيت قوتي، وذهب مالي عليه وصرت من الضعف إلى ماترى قعد بي، فلا يواسيني بالقوت الممسك لرمقي.

And the Commander of the Faithful^{asws} said: 'And as for the obliteration of wealth of the people of the Pharaoh^{la}, the like of this Sign was for Muhammad^{saww} and Ali^{asws}. And that happened when an old man brought his son over to the Messenger of Allah^{saww} and wept and said: 'O Messenger of Allah^{saww}! This son of mine since he was little was very dear to me and I spent a lot of wealth on him until he has now become one with a strong back and has a lot of wealth. My strength is gone and all my wealth has gone to him and I am weak as you^{saww} can see me sitting here. He does not even comfort me by a little of his strength'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) للشاب: ماذا تقول: قال يا رسول الله لا فضل معي عن قوتي وقوت عيالي. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) للوالد: ماذا تقول؟ قال: يا رسول الله إن له أنابير حنطة وشعير وتمر وزبيب، و - بدر - الدراهم والدنانير وهو غني. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) للابن: ما تقول؟ قال الابن: يا رسول الله مالي شئ مما قال.

The Messenger of Allah^{saww} said to the young man: 'What have you to say?' He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I only have that which is sufficient for me and my family'. The Messenger of Allah^{saww} said to the father: 'What do you say to this?' He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! He has got piles of barley,

dates and raisins and bags of Dirhams and Dinars and he is rich'. The Messenger of Allah^{saww} said to the son: 'What do you say?' The son said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I do not have anything from what he says'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إتق الله يا فتى، وأحسن إلى والدك المحسن إليك يحسن الله إليك، قال: لا شئ لي. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فنحن نعطيهِ عنك في هذا الشهر، فأعطه أنت فيما بعده وقال لاسامة: أعط الشيخ مائة درهم نفقة شهر لنفسه وعياله. ففعل.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Fear Allah^{azwj} and be good to your parent and the benefactor to you and Allah^{azwj} will be Good to you'. He said: 'I have nothing with me'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'We^{saww} will give you the allowance for this month, and you give him from next month onwards'. He^{saww} said to Osama: 'Give a hundred Dirhams to this Sheykh for this family's monthly expenditure'. He did that.

فلما كان رأس الشهر جاء الشيخ والغلام، فقال الغلام: لا شئ لي. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لك مال كثير، ولكنك تمسي اليوم وأنت فقير وقير؟؟؟، أفقر من أبك هذا، لا شئ لك. فانصرف الشاب، فاذا جيران أنابيره قد اجتمعوا عليه يقولون: حول هذه الانابير عنا. فجاء إلى أنابيره، فاذا الحنطة والشعير والتمر والزبيب قد نتن جميعه، وفسد وهلك، وأخذوه بتحويل ذلك عن جوارهم، فاكثرى اجراء بأموال كثيرة فحولوها وأخرجوها بعيدا عن المدينة.

When the start of the month came up, the Sheykh brought his son again who said: 'I have nothing'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'You have a lot of wealth, but by this evening you will be poor, even poorer than this father of yours. Nothing will be left with you'. The young man went away and saw that his neighbours have gathered by his house complaining: 'We are living around these piles of smelly foodstuff'. He went to the piles of wheat, barley, dates and raisins and saw that they had gone off and a pungent smell was coming out of the pile. He removed them with the help of workers and dumped them outside the city.

ثم ذهب ليخرج إليهم الكراء من أكياسه التي فيها دراهمه ودنانيره فاذا هي - قد - طمست ومسخت حجارة، وأخذه الحمالون بالاجرة، فباع ماكان له من كسوة وفرش ودار وأعطاهما في الكراء، وخرج من ذلك كله صفرا، ثم بقي فقيرا وقيرا لا يهتدي إلى قوت يومه، فسقم لذلك جسده وضني.

Then he went home to pay the porters their due, but when he looked inside the bags he saw that the coins had turned into stones. The porters pressed him for the money, and so he paid them by selling his clothing, furnishings and even the house and gave it to them, and came out of there with nothing.

He became so poor that he did not know where his next meal was coming from, and his body was exhausted.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أيها العاقون للآباء والامهات اعتبروا، واعلموا أنه كما طمس في الدنيا على أمواله فكذلك جعل بدل ما كان اعد له في الجنة من الدرجات معدا له في النار من الدرجات.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O you who have been disowned by their fathers and mothers, learn a lesson from this! And know that just like his wealth was destroyed in this world, in the same way the levels which had been prepared for him in Paradise have been replaced by levels in the Fire'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الله تعالى ذم اليهود بعبادة العجل من دون الله بعد رؤيتهم لتلك الآيات، فاياكم وأن تضاهوهم في ذلك. وقالوا: وكيف نضاهيهم يا رسول الله؟ قال: بأن تطيعوا مخلوقا في معصية الله وتتوكلوا عليه من دون الله، فتكونوا قد ضاهيتموهم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} Condemned the Jews for worshipping the calf after having witnessed those Signs, so beware of copying them in that'. They asked: 'How would we copy them O Messenger of Allah^{saww}?'. He^{saww} replied: 'By obeying a person in disobedience to Allah^{saww} and relying on him apart from Allah^{azwj}, then you will be copying them'.

289 - قال الامام (عليه السلام): وأما نظيره لعلي بن أبي طالب فان رجلا من محبيه كتب إليه من الشام: يا أمير المؤمنين أنا بعيالي مثقل وعليهم إن خرجت خائف وبأموالي التي - اخلفها إن خرجت - ضنين، واحب للحاق بك، والكون في جملتك، والحفوف في خدمتك، فجد لي يا أمير المؤمنين. فبعث إليه علي (عليه السلام): إجمع أهلك وعيالك وحصل عندهم مالك، وصل على ذلك كله على محمد وآله الطيبين، ثم قل: " اللهم هذه كلها ودائعي عندك بأمر عبدك ووليك علي بن أبي طالب " ثم قم وانهض إلي.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And a similar event took place with Ali Bin Abu Talib^{asws}. A man from those that love him^{asws} wrote to him from Damascus: 'O Commander of the Faithful^{asws}! I am burdened with my family and am scared of leaving my wealth in case it gets stolen. I would love to come to you^{asws} more than I love the universe and spend time in your^{asws} service. Advise me O Commander of the Faithful^{asws}!' Ali^{asws} wrote back to him: 'Gather together your family and entrust them with your wealth and recite over them all "O Allah^{azwj} Send you Salutation on Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}". Then say "Our Allah^{azwj}! I entrust all these to You^{azwj} by the order of Your^{azwj} Guardian Ali Bin Abu Talib^{asws}". Then come over to me'.

ففعّل الرجل ذلك، واخبر معاوية بهربه إلى علي بن أبي طالب (عليه السلام) فأمر معاوية أن يسبي عياله ويسترقوا، وأن ينهب ماله. فذهبوا، فألقى الله تعالى عليهم شبه عيال معاوية، وشبه أخص حاشية يزيد ابن معاوية يقولون: نحن أخذنا هذا المال وهو لنا، وأما عياله فقد استترقتناهم وبعثناهم إلى السوق. فكفوا لما رأوا ذلك.

The man did that. The informants of Muawiya^{la} informed him^{la} that the man had run away to Ali Bin Abu Talib^{asws}. Muawiya^{la} sent orders to captivate his family and plunder his wealth. The soldiers went to his house but Allah^{azwj} made his family members to look like the family members of Muawiya^{la}, especially a likeness of Yazeed^{la} Bin Muawiya^{la} who said to them: 'We have already taken this wealth and it is ours'. As for the family members, they took them to the slave market to sell them, but whoever saw them refused to buy them.

وعرف الله عياله أنه قد ألقى عليهم شبه عيال معاوية وعيال خاصة يزيد، فأشفقوا من أموالهم أن يسرقها اللصوص، فمسخ الله المال عقارب وحيات، كلما قصد اللصوص ليأخذوا منه لدغوا ولسعوا، فمات منهم قوم، وضني آخرون، ودفع الله عن ماله بذلك إلى أن قال علي (عليه السلام) يوماً للرجل: أتحب أن يأتيك عيالك ومالك؟ قال: بلى.

Allah^{azwj} Made it known to him that his family members were turned to look like the family members of Muawiya^{la} and especially Yazeed^{la}. For the protection of his wealth from thieves, Allah^{azwj} Converted that into scorpions and snakes whenever someone intended to steal from it. Some of the thieves died for trying and others were exhausted. And Allah^{azwj} Defended his wealth in this manner. Ali^{asws} said to the man one day: 'Would you like your family and your wealth to join you here?' He said: 'Yes' please.

قال علي (عليه السلام): اللهم ائت بهم. فاذا هم بحضرة الرجل لا يفقد من جميع عياله وماله شيئاً. فأخبروه بما ألقى الله تعالى من شبه عيال معاوية وخاصته وحاشية يزيد عليهم وبما مسخه من أمواله عقارب وحيات تلسع اللص الذي يريد أخذ شيء منه. قال علي عليه السلام: إن الله ربما أظهر آية لبعض المؤمنين ليزيد في بصيرته، ولبعض الكافرين ليبالغ في الإعداء إليه.

Ali^{asws} said: 'Our Allah^{azwj}! Bring them to him'. They appeared in his presence, and there was no one missing either from his family members or anything from his wealth. They informed him of how Allah^{azwj} had Converted them to look like the family members of Muawiya^{la} and the wealth used to turn into scorpions and snakes which used to bite those who tried to take anything from it. Ali^{asws} said: 'Allah^{azwj} Manifests signs to some believers and it increases their understanding, and to some of the infidels in order to cut-off their excuses'.

290 - قوله عزوجل: " واذا اخذنا ميثاقكم ورفعنا فوقكم الطور خذوا ما آتيناكم بقوة واسمعوا قالوا سمعنا وعصينا واشربوا في قلوبهم العجل بكفرهم قل بئسما يأمركم به ايمانكم ان كنتم مؤمنين "

The Words of the Almighty "And when We made a covenant with you and raised the mountain over you: Take hold of what We have given you with firmness and be obedient. They said: We hear and disobey. And they were made to imbibe (the love of) the calf into their hearts on account of their unbelief Say: Evil is that which your belief bids you if you are believers" – VESRE 93

قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: واذكروا إذ فعلنا ذلك بأسلافكم لما أبوا قبول ماجاءهم به موسى (عليه السلام): من دين الله وأحكامه، ومن الامر بتفضيل محمد وعلي صلوات الله عليهما وخلفائهما على سائر الخلق (خذوا ما آتيناكم) قلنا لهم: خذوا ما آتيناكم من هذه الفرائض (بقوة) قد جعلناها لكم، مكناكم بها، وأزحنا عنكم في تركيبها فيكم (واسمعوا) مايقال لكم و - ما - تؤمرون به.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} the Almighty Says: 'Remember what your ancestors did when Musa^{asws} came to them the Order from the Religion of Allah^{azwj} to give preference to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Caliphs, over the rest of the creation "**Take hold of what We have given you**" Saying to them to hold with firmness this obligation "**with firmness**" that which has been brought to you, establish it within you and dispel the illnesses from you "**and be obedient**" to what has been said to you and act according to it.

(قالوا سمعنا) قولك (وعصينا) أمرك، أي إنهم عصوا بعد، وأضمرنا في الحال أيضا العصيان (واشربوا في قلوبهم العجل) امرنا بشرب العجل الذي كان قد ذرأت سحالبته في الماء الذي امرنا بشربه ليتبين من عبده ممن لم يعبده (بكفرهم) لاجل كفرهم امرنا بذلك.

"**They said: We hear**" Your words "**and disobey**" your order; meaning, they would disobey afterwards after having heard presently and hidden their disobedience "**And they were made to imbibe (the love of) the calf into their hearts**" As they had drunk the love of the calf, they were ordered to drink the water so that the worshippers of the calf could be distinguished from between them "**on account of their unbelief**" they had disbelieved in the order by taking to the calf'.

(قل) يا محمد: (بئسما يأمركم به إيمانكم) بموسى كفركم بمحمد وعلي وأولياء الله من أهلها (إن كنتم مؤمنين) بتوراة موسى، ولكن معاذ الله لا يأمركم إيمانكم بالتوراة الكفر بمحمد وعلي (عليهما السلام).

"Say" O Muhammad^{saww}! "Evil is that which your belief bids you" Your belief in Musa^{asws} but disbelief in Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the Guardians from Allah^{azwj} from their Progeny^{asws} "if you are believers" The Torah of Musa^{asws}, God Forbid, does not order you to disbelieve in Muhammad^{saww} and Ali^{asws}.

291 - قال الامام (عليه السلام): قال أمير المؤمنين (عليه السلام): إن الله تعالى ذكر بني إسرائيل في عصر محمد (صلى الله عليه وآله) أحوال آبائهم الذين كانوا في أيام موسى (عليه السلام) كيف أخذ عليهم العهد والميثاق لمحمد وعلي وآلهما الطيبين المنتجبين للخلافة على الخلائق ولأصحابهما وشيعتهما وسائر أمة محمد (صلى الله عليه وآله)

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Commander of the Faithful^{asws} said: 'Allah^{azwj} Reminded the Children of Israel in the affair of Muhammad^{saww} the condition of their forefathers from whom the oath and the covenant which had been taken at the time of Musa^{as}, for Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly and chosen Progeny^{asws} as Caliphs for the people and for their^{asws} companions and their^{asws} Shiites and the rest of the community of Muhammad^{saww}.

فقال: (وإذ أخذنا ميثاقكم) اذكروا إذ أخذنا ميثاق آبائكم (ورفعنا فوقكم الطور) الجبل لما أبوا قبول ما أريد منهم والاعتراف به (خذوا ما آتيناكم) أعطيناكم (بقوة) - يعني - بالقوة التي أعطيناكم تصلح - لكم - لذلك (واسمعوا) أي أطيعوا فيه.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: "*And when We made a covenant with you*" Remember the covenant which was taken from your forefathers "*and raised the mountain over you*" The mountain, when they refused to accept what was intended from them and did not recognise it "*Take hold of what We have given you with firmness*" meaning, by the firmness that which has been given to you for your correctness "*and be obedient*" meaning, be obedient in that'.

(قالوا سمعنا) بأذاننا (وعصينا) بقلوبنا. فأما في الظاهر فأعطوا كلهم الطاعة داخرين صاغرين، ثم قال: (واشربوا في قلوبهم العجل بكفرهم) عرضوا لشرب العجل الذي عبده حتى وصل ما شربوه من ذلك إلى قلوبهم.

"They said: We hear" By their ears "*and disobey*" by their hearts. In outwardly appearance, they accept obedience to all of it but inwardly they belittle it. Then Said "*And they were made to imbibe (the love of) the calf into their hearts on account of their unbelief*" They were offered to drink the calf by their worship of it until they drank it into their hearts.

وقال: إن بني إسرائيل لما رجع إليهم موسى - وقد عبدوا العجل - تلقوه بالرجوع عن ذلك، فقال لهم موسى: من الذي عبده منكم حتى انفذ فيه حكم الله؟ خافوا من حكم الله الذي ينفذه فيهم، فجدوا أن يكونوا عبدوه، وجعل كل واحد منهم يقول: أنا لم أعبده وإنما عبده غيري ووشى بعضهم ببعض.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When Musa^{asws} returned back to the Children of Israel, they had worshipped the calf in his^{asws} absence but turned away from it, he^{asws} asked them: 'Which ones of you worshipped it so that I^{asws} can issue the Order of Allah^{azwj} on them?' In fear of the Order of Allah^{azwj} which would be issued on them, each one of them denied it and blamed the others: 'I did not worship it, but the others did'. They passed the blame around on each other'.

فكذلك ما حكى الله عز وجل عن موسى من قوله للسامري: (وانظر إلى الهك الذي ظلت عليه عاكفا لنحرقنه ثم لننصفنه في اليم نسفا) - فأمره الله، فبرده بالمبارد، وأخذ سحالته فذراها في البحر العذب، ثم قال لهم: اشربوا منه. فشربوا، فكل من كان عبده اسودت شفتاه وأنفه (ممن كان أبيض اللون ومن كان منهم أسود اللون) ابيضت شفتاه وأنفه، فعند ذلك أنفذ فيهم حكم الله.

And this is how Allah^{azwj} the Almighty Says of what Musa^{asws} said to Samiri^{la} **"and look at your god to whose worship you kept (so long); we will certainly burn it, then we will certainly scatter it a (wide) scattering in the sea" 20:97** Allah^{azwj} ordered for the calf to be smashed into smithereens and flung into the sweet water, and Ordered them to drink from it. They drank, and whoever had worshipped it, their lips and noses became black, and those whose lips and noses were black from before, turned white. Then the Order of Allah^{azwj} was issued on the guilty ones.

ثم قال الله تعالى للموجودين من بني إسرائيل في عصر محمد (صلى الله عليه وآله) على لسانه: (قل) يا محمد لهؤلاء المكذبين بك بعد سماعهم ما اخذ على أوائلهم لك ولاخيك علي ولآلكما ولشيعتكما: (بئسما يأمركم به إيمانكم) أن تكفروا - بمحمد (صلى الله عليه وآله) - وتستخفوا بحق علي وآله وشيعته (إن كنتم مؤمنين) كما تزعمون بموسى (عليه السلام) والتوراة.

Then Allah^{azwj} Said to those Children of Israel who were present in the era of Muhammad^{saww} by his^{saww} tongue: **"Say"** O Muhammad^{saww}! To these who falsify you^{saww} after having heard of the covenant taken for your^{saww} Mastership and of your^{saww} brother Ali^{asws} and of your^{asws} Progeny^{asws} and your^{asws} Shiites **"Evil is that which your belief bids you"** in your disbelief of Muhammad^{saww} and your belittling of the right of Ali^{asws} and his^{asws} Progeny^{asws} and his^{asws} Shiites **"if you are believers"** as you claim to be believers in Musa^{asws} and the Torah.

قال (عليه السلام): وذلك أن موسى (عليه السلام) - كان - وعد بني إسرائيل أنه يأتيهم من عند الله بكتاب يشتمل على أوامره ونواهيه وحدوده وفرائضه بعد أن ينجيهم الله تعالى من فرعون وقومه، فلما نجاهم الله وصاروا بقرب الشام، جاءهم بالكتاب من عند الله كما وعدهم وكان فيه: "إني لا أتقبل عملا ممن لم يعظم محمدا وعليا وآلهما الطيبين ولم يكرم أصحابهما وشيعتهما ومحبيهما؟؟؟ حق تكريمهم، يا عبادي ألا فاشهدوا بأن محمدا خير خليقتي، وأفضل بريتي، وأن عليا أخوه وصفيه ووراث علمه، خليفته في أمته وخير من يخلفه بعده، وأن آل محمد أفضل آل النبيين، وأصحاب محمد (صلى الله عليه وآله) أفضل أصحاب المرسلين، وأمة محمد (صلى الله عليه وآله) خير الأمم أجمعين".

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And similarly from Musa^{as}, who had promised the Children of Israel that he^{as} would bring a Book from Allah^{azwj} which would include in it the Orders and the Prohibitions and the Limits and the Obligations, after they had attained salvation from Pharaoh^{la} and his^{la} people. When Allah^{azwj} Saved them and they came near to Damascus, he^{as} came to them with the Book from Allah^{azwj} as he^{as} had promised them and in it was "I^{azwj} do not Accept the deed of any one who does not magnify Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws} and does not honour their^{asws} companions and their Shiites and those that love them^{asws} as is their right to be honoured. O My^{azwj} servants! Bear witness to Muhammad^{saww} being the best of My^{azwj} creation and the best of the people, and to Ali^{asws} his^{saww} brother, who^{asws} has his^{saww} qualities, and the inheritor of his^{saww} knowledge, his^{saww} Caliph in his^{saww} community and the best of the Caliphs^{asws} after him^{asws}, and that the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} is preferable to the Prophets^{as} and the companions of Muhammad^{saww} are preferable to the companions of the Messengers, and the community of Muhammad^{saww} is better than all the other communities'.

فقال بنو اسرائيل: لا نقبل هذا يا موسى، هذا عظيم، ثقيل علينا، بل نقبل من هذه الشرائع ما يخف علينا، وإذا قبلناها قلنا: إن نبينا أفضل نبي، وآله أفضل آل وصحابته أفضل صحابة، ونحن أمته أفضل من أمة محمد، ولسنا نعترف لقوم بالفضل لانراهم ولا نعرفهم.

The Children of Israel said: 'We do not accept this O Musa^{as}! This is too much, and heavy for us. But, we accept those laws from this that we find easy and we accept in saying: 'Our Prophet^{as} is the best Prophet^{as}, and his^{as} progeny is the preferable progeny and his^{as} companions are the preferable companions, and we as a community, are higher than the community of Muhammad^{saww}. We do not recognise the preference of a community that we have not seen or know them'.

- رفع الطور فوق رؤوس بنى اسرائيل: -

LIFTING OF MOUNT TOOR OVER THE HEADS OF THE CHILDREN OF ISRAEL

فأمر الله تعالى جبرئيل، فقطع بجناح من أجنحته من جبل من جبال فلسطين على قدر معسكر موسى (عليه السلام) وكان طوله في عرضه فرسخا في فرسخ. ثم جاء به فوقه على رؤوسهم، وقال: إما أن تقبلوا ما أتاكم به موسى (عليه السلام)، وإما وضعت عليكم الجبل فطححتكم تحته. فلحقهم من الجزع والهلع ما يلحق أمثالهم ممن قوبل هذه المقابلة، فقالوا: يا موسى كيف نصنع؟ قال موسى: اسجدوا لله على جباهكم، ثم عفروا خدودكم اليمنى ثم اليسرى في التراب، وقولوا: يا ربنا سمعنا وأطعنا وقبلنا واعترفنا وسلمنا ورضينا".

Allah^{azwj} Ordered Jibraeel^{as} who cut off a part of mountain by his wings, a mountain from the mountains of Palestine appropriate in size to the army of Musa^{as}, one Farsakh by one Farsakh. Then Jibraeel^{as} went with it and let it hang in the air over their heads and said: 'Either you accept what Musa^{as} has given you or I^{as} will let this mountain drop on you and you will be crushed under it'. They were overcome with anxiety and panic on having to accept this acceptance. They said: 'O Musa^{as}! How do we do this?' Musa^{as} said: 'Prostrate to Allah^{azwj} by your foreheads, then place your right cheeks on the ground and then the left cheeks and say: 'O our Lord^{azwj}! We hear and we obey and we accept and we testify to it and we submit to it and we are happy with it'.

قال: ففعلوا هذا الذي قال لهم موسى قولاً وفعلاً، غير أن كثيراً منهم خالف قلبه ظاهر أفعاله وقال بقلبه "سمعنا وعصينا" مخالفاً لما قاله بلسانه، وعفروا خدودهم اليمنى - بالتراب - وليس قصدهم التذلل لله عزوجل، والندم على ما كان منهم من الخلاف ولكنهم فعلوا ذلك ينظرون هل يقع عليهم الجبل أم لا، ثم عفروا خدودهم اليسرى ينظرون كذلك، ولم يفعلوا ذلك كما امروا.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'They did what Musa^{as} had told them to do with their speech and actions, but many of them opposed in their hearts which they did openly and said to themselves in their hearts "**They said: We hear and disobey**" They opposed in their hearts what they said by their tongues, and their placing of their right cheeks on the earth, and they did not want to humiliate themselves before Allah^{azwj} the Almighty. Those who were opposed to this done it with regret and to see whether the mountain comes crashing down on them or not. Then they placed their left cheeks on the ground to see the same, and did not do this act as they had been Ordered to do'.

فقال جبرئيل لموسى (عليه السلام) أما إن أكثرهم لله تعالى عاصون، ولكن الله عزوجل أمرني أن الزيل عنهم هذا الجبل عند ظاهر اعترافهم في الدنيا، فإن الله تعالى إنما يطالبهم في الدنيا بظواهرهم لحقن دمائهم، وإبقاء الذمة لهم، وإنما أمرهم إلى الله في الآخرة يعذبهم على عقودهم وضمايرهم.

Jibraeel^{as} said to Musa^{as}: 'Most of them are obedient, but Allah^{azwj} has Told me to take this mountain away from them for their apparent acceptance in this world. Allah^{azwj} Deals with them in this world by their apparent deeds to preserve their blood and their progenies, but in the hereafter, Allah^{azwj} will Punish them on the basis of their beliefs and their consciences'.

فنظر القوم إلى الجبل وقد صار قطعتين: قطعة منه صارت لؤلؤة بيضاء فجعلت تصعد وترقى حتى خرقت السماوات، وهم ينظرون إليها إلى أن صارت إلى حيث لا تلحقها أبصارهم، وقطعة صارت نارا ووقعت على الارض بحضرتهم، فخرقتها ودخلتها وغابت عن عيونهم.

The people saw that the mountain split into two pieces. One piece turned pearl white and went higher up into the skies, and they were looking at it until it disappeared from their sight. And the second piece became a ball of fire and fell to the ground piercing it and disappeared from their sight underneath it.

فقالوا: ماهذان المفترقان من الجبل؟ فرق سعد لؤلؤا وفرق انحط نارا؟ قال لهم موسى: أما القطعة التي صعدت في الهواء فانها وصلت إلى السماء وخرقتها إلى أن لحقت بالجنة. فاضعفت أضعافا كثيرة لا يعلم عددها إلا الله، وأمر الله أن تبني منها للمؤمنين بما في هذا الكتاب قصور ودور ومنازل ومساكن مشتملة على أنواع النعم التي وعد بها المتقين من عباده، من الأشجار والبساتين والثمار، والهور الحسان، والمخلدين من الولدان كاللالي المنثورة وسائر نعيم الجنة وخيراتها.

They said: 'What are these two incidences from the mountain? A part of it becomes pearl and a part of it turns into fire?' Musa^{as} said to them: 'As for the part which went rose up in the air, it went to the sky and mixed with the mountains of Paradise. Its size increased manifold, no one knows except Allah^{azwj}. And Allah^{azwj} Ordered from it to be constructed for the believers in this Book, palaces, and houses, and stations, and resting places containing types of Bounties which have been Promised to the pious servants, from the trees, and the orchards, and the fruits, and the Houries, and the horses and the eternal boys like delightful pearls and the rest of the Bounties of Paradise and the good things therein'.

وأما القطعة التي انحطت إلى الارض فخرقتها ثم التي تليها إلى أن لحقت بجهنم فاضعفت أضعافا كثيرة، وأمر الله تعالى أن تبنى منها للكافرين بما في هذا الكتاب، قصور ودور ومسكن ومنازل مشتملة على أنواع العذاب التي وعدّها للكافرين من عباده من بحار نيرانها، وحياض غسلينها وغساقها، وأودية قيحها ودمائها وصددها، وزبانيته بمرزباتها، وأشجار زقومها، وضريعها وحياتها - وعقاربها - وأفاعيها، وقيودها وأغلالها وسلاسلها وأنكالها وسائر أنواع البلايا والعذاب المعد فيها.

'And as for the part which fell into the earth, piercing its levels and got mixed with the parts of Hell and its size increased manifold. And Allah^{azwj} Ordered to be constructed from it for the disbelievers in this Book, palaces, and buildings, and houses and stations containing types of punishments which have been promised to the disbelieving servants from the seas of fire, and the pools of lava and puss, and vomit and blood and impurities, and the *Zabaniyya* (Angels of Hell) holding their weapons, and the trees of *Zaqqoom*, and the bushes and their thorns, and serpents, and its prisons, and its handcuffs and its chains and other types of difficulties and punishments which are there'.

ثم قال محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) لبني إسرائيل: أفلا تخافون عقاب ربكم في جحدم لهذه الفضائل التي اختص بها محمدا وعليها وآلهما الطيبين؟

Then Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} said to the Children of Israel: 'Are you not afraid of the Punishment of your Lord^{azwj} due to your struggle against this preference which is espacially for Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}?'

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL ASKARI^{asws}

PART NINE

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED
(CONTINUED)

- في أن للرسول الله (صلى الله عليه وآله) من المعجزات ما كان للانبياء
(عليهم السلام) :-

MIRACLES OF THE MESSENGER OF ALLAH^{saww}
SIMILAR TO THAT OF THE PROPHETS^{asws}

292 - فقيل لامير المؤمنين (عليه السلام): يا أمير المؤمنين فهذه آية موسى في رفعه الجبل فوق رؤوس الممتنعين عن قبول ما امروا به، فهل كان لمحمد آية مثلها؟ فقال أمير المؤمنين (عليه السلام): إي والذي بعثه بالحق نبيا، ما من آية كانت لاحد من الانبياء من لدن آدم إلى أن انتهى إلى محمد (صلى الله عليه وآله) إلا وقد كان لمحمد مثلها وأفضل منها، ولقد كان لرسول الله (صلى الله عليه وآله) نظير هذه الآية إلى آيات اخر ظهرت له.

Someone said to the Commander of the Faithful^{asws}: 'O Commander of the Faithful^{asws}! This Sign of Musa^{as} in elevating the mountain over the heads of the rejecters of his^{as} order, was there a Sign similar to this for Muhammad^{saww}?' The Commander of the Faithful^{asws} said: 'Yes, by the One Who Sent him^{saww} as a true Prophet^{saww}, there was no Sign for any one of the Prophets^{asws} from the start from Adam^{as} to end with Muhammad^{saww} except that for Muhammad^{saww} a similar one or a greater Sign was Given. And for the Messenger of Allah^{saww} a similar one to that one was manifested from him^{saww}.

وذلك أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما أظهر بمكة دعوته، وأبان - عن الله عزوجل - مراده، رمته العرب عن قسي عداوتها بضروب إمكانهم ولقد قصدته يوماً - وإنني كنت أول الناس إسلاماً، بعث يوم الاثنين، وصليت معه يوم الثلاثاء: وبقيت معه أصلي سبع سنين حتى دخل نفر في الإسلام وأيد الله تعالى دينه من بعد - فجاء قوم من المشركين فقالوا له: يا محمد تزعم أنك رسول رب العالمين ثم أنك لا ترضى بذلك حتى تزعم أنك سيدهم وأفضلهم، ولئن كنت نبياً فأتنا بآية كما تذكره عن الأنبياء قبلك: مثال نوح الذي جاء بالغرق، ونجا في سفينته مع المؤمنين. وإبراهيم الذي ذكرت أن النار جعلت عليه برداً وسلاماً. وموسى الذي زعمت أن الجبل رفع فوق رؤوس أصحابه حتى انقادوا لما دعاهم إليه صاغرين داخرين. وعيسى الذي كان ينبئه بما يأكلون و - ما - يدخرون في بيوتهم.

'And that when the Messenger of Allah^{saww} announced his^{saww} Allah^{azwj}'s Call, the Arabs stood-up against him^{saww} with fierce enmity and plotted to kill him^{saww}. And I^{asws} was the first one to be on Islam, from the day of Monday, and Prayed with him^{saww} from Tuesday and remained Praying with him^{saww} for seven years, until a number of people entered the fold of Islam and Allah^{azwj} Helped His^{azwj} Religion afterwards. A group of polytheists came up to him^{saww} and said: 'O Muhammad^{saww}! You^{saww} consider yourself^{saww} to be a Messenger of the Lord^{azwj} of the worlds, then you^{saww} are not happy with this and claim to be their^{as} (Prophets) Chief and preferable to them^{as}. And if you^{saww} are a Prophet^{asws}, then give us a Sign the like of which has been mentioned about the Prophets^{as} before you^{saww} - the like of the drowning of the people of Noah^{as} and the survival of those believers who sailed with him^{as} in the ship. And Ibrahim^{as} for whom^{as} it is mentioned that the fire became cold and protected him^{as}. And for Musa^{as}, it is claimed that the mountain was lifted up over the heads of his^{as} companions until they accepted his^{as} call and were made submissive and disgraced. And Isa^{as} informed them of what they had eaten and hidden in their houses'.

وصار هؤلاء المشركون فرقا أربعة: هذه تقول: أظهر لنا آية نوح (عليه السلام). وهذه تقول: أظهر لنا آية موسى (عليه السلام). وهذه تقول: أظهر لنا آية إبراهيم (عليه السلام). وهذه تقول: أظهر لنا آية عيسى (عليه السلام).

And these polytheists were of four groups. This one said: 'Show us the Sign of Noah^{as}'. And other said: 'Show us the Sign of Musa^{as}'. And other said: 'Show us the Sign of Ibrahim^{as}'. And other said: 'Show us the Sign of Isa^{as}'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إنما أنا نذير مبين، آتيتكم بآية مبينة: هذا القرآن الذي تعجزون أنتم والامم وسائر العرب عن معارضته، وهو بلغتكم فهو حجة بينة عليكم وما بعد ذلك فليس لي الاقتراح على ربي، فما على الرسول إلا البلاغ المبين إلى المقربين بحجة صدقه، وآية حقه، وليس عليه أن يقترح بعد قيام الحجة على ربه ما يقترحه عليه المقترحون الذين لا يعلمون هل الصلاح أو الفساد فيا يقترحون؟

The Messenger of Allah^{saww} said: 'I^{saww} am an open warner and have given you a manifest Sign, this Quran, which irritates you and it has silenced the rest of the Arabs in their opposition, and it is in your language and is a proof over you and those that will come afterwards. It is not appropriate for me^{saww} to propose this to my^{saww} Lord^{azwj}. It is not for a Messenger^{saww} but to deliver the Message openly for his proof and a sign for his^{saww} truthfulness. And it is not appropriate for him^{saww} to propose this to his^{saww} Lord^{azwj} after having established the given proof. The non-believers, however, are demanding something (Signs) without knowing if its going to benefit them or cause them harm.'

فجاءه جبرئيل (عليه السلام) فقال: يا محمد إن العلي الاعلى يقرأ عليك السلام، ويقول: إني ساظهر لهم هذه الآيات، وإنهم يكفرون بها إلا من أعصمه منهم، ولكني اريهم زيادة في الاعذار والايضاح لحججك. فقل لهؤلاء المقترحين لآية نوح: امضوا إلى جبل أبي قبيس، فاذا بلغتم سفحه فسترون آية نوح، فاذا غشيكم الهلاك فاعتصموا بهذا وبطفلين يكونان بين يديه. وقل للفريق - الثاني - المقترحين لآية إبراهيم (عليه السلام): امضوا إلى حيث تريدون من ظاهر مكة، فسترون آية إبراهيم في النار، فاذا غشيكم البلاء فسترون في الهواء امرأة قد أرسلت طرف خمارها فتعلقوا به لتنجيكم من الهلكة، وترد عنكم النار.

Jibraeel^{as} came over and said: 'O Muhammad^{saww}! The Most High Sends to you^{saww} His^{azwj} Greetings and Says: "I^{azwj} will Manifest these Signs and they will disbelieve in them except for the obedient ones, but I^{azwj} will Show them more than what they ask for to further highlight your^{saww} proof (of Prophethood). Say to these ones who are demanding for the Sign of Noah^{as}: 'Go towards the mount Abu Qubays and they will see the Sign of Noah^{as}. When they are engulfed by it and face destruction, then hold on to this man^{asws} and the two children that are in front of him^{asws}. And say to the second group who are asking for the Sign of Ibrahim^{as}: 'Go outside Mecca in any direction of their choosing and they will see the Sign of Ibrahim^{as} of the raging fire. When they are engulfed by this difficulty, they will see in the air a Lady^{asws} who will be dangling a piece of an outfit, hold onto its extension and they will be saved from destruction, and the fire will turn away from them.

وقل للفريق الثالث: وأنتم المقترحين لآية موسى، امضوا إلى ظل الكعبة فسترون آية موسى (عليه السلام)، وسينجيكم هناك عمي حمزة. وقل للفريق الرابع ورئيسهم أبوجهل: وأنت يا أبا جهل فاثبت عندي ليتصل بك أخبار هؤلاء الفرق الثلاثة، فان الآية التي اقترحتها أنت تكون بحضرتي. فقال أبوجهل للفرق الثلاثة: قوموا فتفرقوا ليتبين لكم باطل قول محمد.

'And say to the third group: 'who are asking for the Sign of Musa^{as}, so go to the shadow of the Kaaba and there they will see the Sign of Musa^{as}, and they will be saved from it by your^{saww} uncle Hamza^{ar}. And say to the fourth group and their chief Abu Jahl^{la}: 'And O Abu Jahl^{la}, stay over here with me^{saww}, and you will receive the news of these three groups, and the Sign that you are asking for, you will find it in my^{saww} presence here'. Abu Jahl^{la} said to the three

groups: 'Arise and go so that the falsehood of Muhammad^{saww} can be proven to you'.

- ماكان مثل آية نوح (عليه السلام): -

AT THE PLACE OF THE SIGN SIMILAR TO THAT OF NOAH^{asws}

فذهبت الفرقة الاولى إلى حضرة جبل أبي قبيس، فلما صاروا - في الارض - إلى جانب الجبل نبع الماء من تحتهم، ونزل من السماء الماء من فوقهم من غير غمامة ولا سحب، وكثر حتى بلغ أفواههم فألجمها، وألجأهم إلى صعود الجبل إذ لم يجدوا ملجأ سواه، فجعلوا يصعدون الجبل والماء يعلو من تحتهم إلى أن بلغوا ذروته، وارتفع الماء حتى ألجمهم وهم على قلة الجبل، وأيقنوا بالغرق إذ لم يكن لهم مفر. فرأوا عليا (عليه السلام) واقفا على متن الماء فوق قلة الجبل، وعن يمينه طفل وعن يساره طفل، فناداهم علي (عليه السلام). خذوا بيدي انجيكم، أو بيد من شئتم من هذين الطفلين، فلم يجدوا بدا من ذلك فبعضهم أخذ بيد علي (عليه السلام)، وبعضهم أخذ بيد أحد الطفلين، وبعضهم أخذ بيد الطفل الآخر، وجعلوا ينزلون بهم من الجبل والماء ينزل وينحط من بين أيديهم حتى أوصلوهم إلى القرار، والماء يدخل بعضه في الارض، ويرتفع بعضه إلى السماء حتى عادوا كهبتهم إلى قرار الارض.

The first group went to the presence of mount Abu Qubays. When they came to the ground besides it, water started springing out from underneath them, and the rain poured down from the sky when there were no clouds in sight. The water gathered so much that it reached up to their mouths making them dumb. They started climbing up the mountain, as they had no other choice, but the water level kept on rising along with them, the higher they went. The water came up to their mouths again and they were near its peak and there was no alternative to their drowning. They saw Ali^{asws} on top of the water at the peak of the mountain, and there was a boy on his^{asws} right and a boy on his^{asws} left. Ali^{asws} called out to them: 'Take hold of my^{asws} hand and be saved, or the hand of either of these boys'. There did no exist for them a choice other than that, so some of them held on to the hand of Ali^{asws}, and some took the hand of one of the boys^{asws} and some of them held on the hand of the other boy^{asws}. They started climbing down the mountain with them and the water level kept on receding under them until they reached the ground. Some of the water sank into the ground and some of it evaporated into the air until the ground became as it used to be before.

فجاء علي (عليه السلام) - بهم - إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهم يبكون ويقولون: نشهد إنك سيد المرسلين، وخير الخلق أجمعين، رأينا مثل طوفان نوح وخلصنا هذا وطفلان كانا معه لسنا نراهما الآن. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما إنهما سيكونان، هما الحسن والحسين سيولدان لآخي هذا، وهما سيذا شباب أهل الجنة، وأبوهما خير منهما، اعلموا أن الدنيا بحر عميق، وقد غرق فيها خلق كثير، وأن سفينة نجاتها آل محمد: علي هذا وولداه اللذان رأيتموهما سيكونان وسائر أفاضل أهلي فمن ركب هذه السفينة نجا، ومن تخلف عنها غرق. -

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - وكذلك الآخرة جنتها ونارها كالبحر، وهؤلاء سفن امتي يعبرون بمحبيهم وأوليائهم إلى الجنة. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أسمعت هذا يا أبا جهل؟ قال: بلى حتى أنظر - إلى - الفرقة الثانية والثالثة.

Ali^{asws} went with them to the Messenger of Allah^{saww} and they were crying and said: 'We bear witness that you^{saww} are the Chief of the Messengers^{as} and the best of all the creation. We have seen the like of the flood of Noah^{as} and we were rescued from it by him^{asws} and the two boys^{asws} which we cannot see here at the moment'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'These are boys^{asws} that will be, and they are Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} the children to be of this brother of mine^{saww}, and they^{asws} are the Chiefs of the youths of Paradise and their^{asws} father^{asws} is better than them.

Let it be known that the world is a deep ocean, and a lot of people will be drowned in it. The ship of salvation is the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} – This Ali^{asws} and the two boys^{asws} of his^{asws} to be, that you saw, and the rest of my^{saww} preferable Family^{asws}. Whoever sails in this ship will be saved, and whoever stays away from it will be drowned'. Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'And similarly, the Paradise and the Fire of the hereafter is like an ocean and they^{asws} are like the ships for my^{saww} community and will take those (to salvation) that love them^{asws} and their^{asws} friends to Paradise'. Then the Messenger of Allah^{saww}: 'Did you hear this O Abu Jahl^{la}? He^{la} said: 'Yes, but I await the second and the third group'.

- ماكان مثل آية ابراهيم (عليه السلام) :-

AT THE PLACE OF THE SIGN SIMILAR TO THAT OF IBRAHIM^{asws}

وجاءت الفرقة الثانية يبكون ويقولون: نشهد إنك رسول رب العالمين، وسيد الخلق أجمعين، مضيئا إلى صحراء ملاء، ونحن نتذاكر بيننا قولك، فنظرنا إلى السماء قد تشققت بجمر النيران تتناثر عنها، ورأينا الأرض قد تصدعت ولهب النيران يخرج منها. فما زالت كذلك حتى طبقت الأرض وملاقتها، ومسنا من شدة حرها حتى سمعنا لجلودنا نشيئا من شدة حرها، وأيقنا بالاشتواء والاحتراق - وعجبنا بتأخر رؤيتنا - بتلك النيران.

And the second group came over crying and said: 'We bear witness that you are the Messenger of the Lord of the worlds and the Chief of all creation. We moved towards the smooth desert plains and were discussing between us what you^{saww} had said, and we looked towards the sky and saw streaks of fire streaming out of it, and we saw that the earth had split open and flames of fire come out of it. This did not recede until it formed layers on the earth and we felt the intensity of its heat until we thought our skins would start to melt and we would be burnt to ashes by these fires'.

فبينما نحن كذلك إذ رفع لنا في الهواء شخص امرأة قد أرخت خمارها، فتدلى طرفه إلينا بحيث تناله أيدينا، وإذا مناد من السماء ينادينا: إن أردتم النجاة فتمسكوا ببعض أهداب هذا الخمار. فتعلق كل واحد منا بهدبة من أهداب ذلك الخمار، فرفعتنا في الهواء ونحن نشق جمر النيران ولهبها لا يمسننا شررها ولا يؤذينا جمرها ولا تثقل على الهدبة التي تعلقنا بها، ولا تنقطع الأهداب في أيدينا على دقتها. فما زالت كذلك حتى جازت بنا تلك النيران، ثم وضع كل واحد منا في صحن داره سالما معافي، ثم خرجنا فالتقينا، فجنناك عالمين بأنه لا محيص عن دينك، ولا معدل عنك، وأنت أفضل من لجئ إليه، واعتمد بعد الله عليه، صادق في أقوالك حكيم في أفعالك.

We saw the person of a woman in the air and an extension of her outfit was dangling towards us and a caller called out from the sky: 'If you would like to be saved, then attach yourselves to a strand of this cloth'. Each and every one of us held on to a strand of the cloth and was lifted up into the air away from the fires and we were not affected by its evil, nor did it hurt us, nor did we find ourselves to be heavy hanging on to it nor did it tear away from us. This did not stop until we were rescued from the fire and each one of us had been dropped in the courtyard of our own houses. Then we came out and came over to you^{saww} and we know that there is no escape from your^{saww} religion or from you^{saww} and you^{saww} are the best place of safety, truthful in your^{saww} speech and wise in your^{saww} deeds'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لابي جهل: هذه الفرقة الثانية قد أراهم الله آياته. قال أبو جهل: حتى أنظر الفرقة الثالثة وأسمع مفاالتها. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لهذه الفرقة الثانية لما آمنوا: يا عباد الله إن الله أعاتكم بتلك المرأة أتدرون من هي؟ قالوا: لا. قال: تلك تكون ابنتي فاطمة، وهي سيدة نساء العالمين.

The Messenger of Allah^{saww} said to Abu Jahl^{la}: 'This is the second group that Allah^{azwj} has Shown His^{azwj} Signs to'. Abu Jahl^{la} said: 'I will wait until I see the third group and hear what they have to say'. The Messenger of Allah^{saww} said to the second group, which had expressed belief: 'O servants of Allah^{azwj}! Allah^{azwj} Helped you by this Holy Lady^{asws}, do you know who she^{asws} is?' They said: 'No'. He^{saww} said: 'This is my^{saww} daughter Fatima^{asws} I^{saww} will be blessed with her^{asws} and she^{asws} is the 'Leader' of the women of the worlds'.

إن الله تعالى إذا بعث الخلائق من الاولين والآخرين نادى منادى ربنا من تحت عرشه: يا معشر الخلائق غضوا أبصاركم لتجوز فاطمة بنت محمد سيدة نساء العالمين على الصراط. - فيغض الخلائق كلهم أبصارهم، فتجوز فاطمة على الصراط - لا يبقى أحد في القيامة إلا غض بصره عنها إلا محمد وعلي والحسن والحسين والطاهرون من أولادهم فانهم محارمها فاذا دخلت الجنة بقي مرطها ممدودا على الصراط، طرف منه بيدها وهي في الجنة، وطرف في عرصات القيامة.

'Allah^{azwj} will Resurrect the people from the former ones and the later ones and a caller will call out from the foot of the Throne: 'O group of people, shut your eyes, for Fatima^{asws} the daughter of Muhammad^{saww} the 'Leader' of the women of the worlds is going over the Bridge'. All the people will shut their eyes except for Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} and the purified from among their^{asws} Progeny^{asws} for they are within the permissible limits. Her^{asws} piece of garment will remain on the Bridge, one end of it will be with her^{asws} in Paradise and the other end will be in the plains of the Day of Judgment'.

فينادي منادي ربنا: يا أيها المحبون لفاطمة تعلقوا بأهداب مرط فاطمة سيدة نساء العالمين، فلا يبقى محب لفاطمة إلا تعلق بهدبة من أهداب مرطها، حتى يتعلق بها أكثر من ألف فئام وألف فئام - وألف فئام -. قالوا: وكم فئام واحد يا رسول الله؟ قال: ألف ألف من الناس.

A caller from our Lord^{azwj} will call out: 'O you who are those that love Fatima^{asws}! Attach yourselves to this cloth of Fatima^{asws} the 'Leader' of the women of the worlds'. There will not remain a single one of those that loves Fatima^{asws} but will attach himself to a piece of it, until more than a thousand 'Fiyam' of them will do so'. They asked: 'How much is a Fiyam O Messenger of Allah^{saww}?'. He^{saww} said: 'A million people'.

- ماكان مثل آية موسى (عليه السلام): -

AT THE PLACE OF THE SIGN SIMILAR TO THAT OF MUSA^{asws}

قال: ثم جاءت الفرقة الثالثة باكين يقولون: نشهد يا محمد إنك رسول رب العالمين وسيد الخلق أجمعين، وأن عليا أفضل الوصيين، وأن آلك أفضل آل النبيين، وصحابتك خير صحابة المرسلين، وأن أمتك خير الامم أجمعين، رأينا من آياتك مالا محيص لنا عنها، ومن معجزاتك مالا مذهب لنا سواها.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Then the third group came over crying and said: 'We bear witness that you^{saww} are the Messenger of the Lord^{azwj} of the worlds and the Chief of all creation and that Ali^{asws} is the best of the Trustees and that your^{saww} Progeny^{asws} is preferable to the progeny of the Prophets^{asws}, and your^{saww} companions are better than the companions of the Messengers^{asws} and that your^{saww} community is better than all the communities. We saw such of your^{saww} Signs that we found no escape from and no other way out'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وما الذي رأيتم؟ قالوا: كنا قعودا في ظل الكعبة نتذاكر أمرك، ونستهزئ بخبرك، وأنك ذكرت أن لك مثل آية موسى، فبينما نحن كذلك إذا ارتفعت الكعبة عن موضعها وصارت فوق رؤوسنا فركدنا في مواضعنا ولم نقدر أن نريمها. فجاء عمك حمزة فتناول بزج رمحه - هكذا - تحتها، فتناولها واحتبسها - على عظمها - فوقنا في الهواء. ثم قال لنا: اخرجوا. فخرجنا من تحتها، فقال: ابدوا. فبعدنا عنها، ثم أخرج سنان الرمح من تحتها، فنزلت إلى موضعها واستقرت، فجئنا لذلك مسلمين.

Then Messenger of Allah^{saww} asked (from the third group); 'What was it that you saw?' They said: 'We were sitting in the shade of the Kaaba and discussing your^{saww} affair and laughing over what you^{saww} had informed us of the Sign similar to that of Musa^{as}. We were in the middle of that when the Kaaba suddenly lifted up over our heads and we just sat there unable to move away from underneath. Your^{saww} uncle Hamza^{asws} took a spear, this one, and held it up from under it, and held it in the air above us'. Then he^{asws} said to us: 'Go out!'. We got out from under it. He^{asws} said: 'Far away!' We went further away. Then he^{asws} took the spear away from under it, and it settled back to its original place. Thus we come to you^{saww} as Muslims'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لابي جهل: هذه الفرقة الثالثة قد جاءتك وأخبرتكم بما شاهدت. فقال أبو جهل: لا أدري أصدق هؤلاء أم كذبوا، أم حقق لهم، أم خيل إليهم فان رأيت أنا ما اقترحه عليك من نحو آيات عيسى بن مريم فقد لزمني الايمان بك وإلا فليس يلزمي تصديق هؤلاء.

The Messenger of Allah^{saww} said to Abu Jahl^{la}: 'This is the third group which has come to you^{la} and informed you^{la} of what they have witnessed'. Abu Jahl^{la} said: 'I don't know whether they are telling the truth or lying, or they have made it up, or it is their minds of what they have seen. He^{la} said: 'I had proposed to you^{saww} for showing me^{la} the Sign of Isa Bin Maryam^{as} and then it would become necessary for me^{la} to believe in you^{saww} otherwise it is not obligatory for me to ratify what they say'.

فقال رسول الله صلى الله عليه آله: يا أبا جهل فان كان لا يلزمك تصديق هؤلاء على كثرتهم وشدة تحصيلهم، فكيف تصدق بمآثر آبائك وأجدادك، ومساوى أسلاف أعدائك؟ وكيف تصدق عن الصين والعراق والشام إذا حدثت عنها؟ هل المخبرون عنها إلا دون هؤلاء المخبرين لك عن هذه الآيات مع سائر من شاهدتها منهم من الجمع الكثيف الذين لا يجتمعون على باطل يتخرصونه إلا كان بازائهم من يكذبهم ويخبر بصد إخبارهم؟ ألا وكل فرقة من هؤلاء محجوجون بما شاهدوا، وأنت يا أبا جهل محجوج بما سمعت ممن شاهد.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Jahl^{la}! If you are not necessitated for the ratification of these people despite their numbers and the intensity of their attainment, then how did you come to confirm the positive history of your^{la} father and your^{la} forefathers and the hostilities of your^{la} enemies? And how did you come to believe what you have been told about China and Iraq and Syria? Are these informants other than these ones who have witnessed along with the rest of them, and they are not known to get together on falsehood nor did anyone who passed by them has falsified their account? In fact, each of these groups has been proved by what they have witnessed, and what you^{la} have heard from them is proof over you^{asws}'.

ثم أقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله) على الفرقة الثالثة فقال لهم: هذا حمزة عم رسول الله (صلى الله عليه وآله)، بلغه الله تعالى المنازل الرفيعة والدرجات العالية، وأكرمه بالفضائل لشدة حبه لمحمد وعلي بن أبي طالب، أما إن حمزة (عم محمد) لينحي جهنم - يوم القيامة - عن محبيه كما نحى عنكم اليوم الكعبة أن تقع عليكم.

Then the Messenger of Allah^{saww} turned towards the third group and said to them: 'This is Hamza^{asws} the uncle of the Messenger of Allah^{saww} whom Allah^{azwj} has made to reach the high levels and stations and has Honoured with virtues by the intensity of his^{asws} love of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}. And as for Hamza^{asws}, the uncle of Muhammad^{saww}, Hell is

forbidden unto him^{asws}. Hamza^{asws}, the uncle of Muhammad^{saww} will lift those that love him^{asws}, on the Day of Judgment, from Hell, just like he^{asws} lifted the Kaaba from you today'.

قالوا: وكيف ذلك يا رسول الله؟ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إنه ليرى يوم القيامة إلى جانب الصراط جم كثير من الناس لا يعرف عددهم إلا الله تعالى، هم كانوا محبي حمزة، وكثير منهم أصحاب الذنوب والآثام، فتحول حيطان - النار - بينهم وبين سلوك الصراط والعبور إلى الجنة فيقولون: يا حمزة قد ترى ما نحن فيه! فيقول حمزة لرسول الله ولعلي بن أبي طالب (عليه السلام): قد ترى أن أوليائي كيف يستغيثون بي! فيقول محمد رسول الله لعلي ولي الله: يا علي أعن عمك علي إغاثة أوليائه واستنقاذهم من النار، فيأتي علي بن أبي طالب (عليه السلام) بالرمح الذي كان يقاتل به حمزة أعداء الله تعالى في الدنيا، فيناوله إياه، ويقول: يا عم رسول الله وعم أخي رسول الله، ذد الجحيم عن أوليائك برمحك هذا (الذي كنت) تذود به عن أولياء الله في الدنيا أعداء الله.

They said: 'And how will this take place O Messenger of Allah^{saww}?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'He^{asws} will see on the Day of Judgment by the side of the Bridge, that there will be a huge crowd of people, no one knows their number except Allah^{azwj}, who used to be those that love Hamza^{asws}. A lot of them would in difficulty due to their sins and disobedience, leaning towards the wall of Hell which will be between them and their crossing over the Bridge towards Paradise, saying to him^{asws}: 'O Hamza^{asws}! Do you see the predicament we are in?' Hamza^{asws} will say to the Messenger of Allah^{saww} and Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}: 'Do the two of you^{asws} see how my^{asws} friends are seeking my^{asws} help?' Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} will say to Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}: 'O Ali^{asws}! Assist your^{asws} uncle^{asws} to bring relief to his^{asws} friends and keep them away from the Fire'. Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} will give to Hamza^{asws} the spear with which he^{asws} used to fight against the enemies of Allah^{azwj} in the world and say: 'O Uncle^{asws} of the Messenger of Allah^{saww} and the uncle^{asws} of the brother^{asws} of the Messenger of Allah^{saww}! Use this to dispel the Fire from your^{asws} friends just like you^{asws} used to dispel the enemies of Allah^{azwj} in the world'.

فيناول حمزة الرمح بيده، فيضع زجه في حيطان النار الحائلة بين أوليائه وبين العبور إلى الجنة على الصراط، ويدفعها - دفعة - فينحيتها مسيرة خمسمائة عام، ثم يقول لأوليائه - و - المحبين الذي كانوا له في الدنيا: اعبروا. فيعبرون على الصراط أميين سالمين، قد انزاحت عنهم النيران، وبعدت عنهم الأهوال، ويردون الجنة غانمين ظافرين.

Hamza^{asws} will take the spear in his^{asws} hand and will strike with it on the wall of Fire which had come between his^{asws} friends and their crossing over the Bridge to Paradise, and dispel it far away to a distance of five hundred years of travel. Then he^{asws} will say to this^{asws} friends and those that used to love him^{ar} in the world: 'Cross over!' They will cross across the Bridge without any

inconvenience. They will be far away from the Fire and its terrors and will reach Paradise, victorious'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لابي جهل: يا أبا جهل هذه الفرقة الثالثة قد شاهدت آيات الله ومعجزات رسول الله وبقي الذي لك، فأبي آية تريد؟ قال أبو جهل: آية عيسى بن مريم كما زعمت أنه كان يخبرهم بما يأكلون وما يدخرون في بيوتهم، فأخبرني بما أكلت اليوم، وما ادخرته في بيتي، وزدني على ذلك بأن تحدثني بما صنعته بعد أكلي لما أكلت، كما زعمت أن الله زادك في المرتبة فوق عيسى.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to Abu Jahl^{la}: 'O Abu Jahl^{la}! This is the third group which, has witnessed the Sign of Allah^{azwj} and the miracle of the Messenger of Allah^{saww}, and now that leaves you^{la}, which Sign do you want to observe? Abu Jahl^{la} said: 'The Sign of Isa^{as} in Maryam^{as} as is said that he^{as} used to inform people of what they had eaten and what they had hidden in their homes. Inform me^{la} of what I^{la} have eaten today, and what is there hidden in my^{la} house, and more than that, narrate to me^{la} what I^{la} have done after eating that which I^{la} have eaten if you^{saww} are claiming that Allah^{azwj} has Given you^{saww} that which is above that was Given to Isa^{asws}'.

- ماكان مثل آية عيسى (عليه السلام) :-

AT THE PLACE OF THE SIGN SIMILAR TO THAT OF ISA^{asws}

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما ماأكلت وما ادخرت فاخبرك به، وأخبرك بما فعلته في خلال أكلك، وما فعلته بعد أكلك، وهذا يوم يفضحك الله عزوجل فيه باقتراحك فان أمنت بالله لم تضرك هذه الفضيحة، وإن أصررت على كفرك أضيف لك إلى فضيحة الدنيا وخزيها خزي الآخرة الذي لايبيد ولا ينفد ولا يتناهى. قال: وما هو؟ قال رسول الله قعدت يا أبا جهل تتناول من دجاجة مسمنة أسمطتها فلما وضعت يدك عليها استأذن عليك أخوك أبو البختري بن هشام، فأشفتك عليه أن يأكل منها وبخلت، فوضعتها تحت ذيلك، وأرخيت عليها ذيلك حتى انصرف عنك.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'I^{saww} will inform you^{la} of what you^{la} have eaten and inform you^{la} of what you^{la} have done after eating it. This day Allah^{azwj} will Disgrace you by it, but if you^{la} express belief then Allah^{azwj} will not let you^{la} be affected by this scandal. But, if you^{la} were to persist in your^{la} infidelity then your^{la} disgrace in this world will be increased by the disgrace in the hereafter from which there will be no escape and it will never come to an end'. He^{la} asked: 'What is that?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Jahl^{la}! Today you sat down to eat fried chicken and when your^{la} extended (your hand) towards it, you^{la} heard your^{la} brother Abu Al-Bakhtari Bin Hisham came towards you^{la}. Your niggardliness made you hide the chicken under your cloth just in case he might eat from it, and kept it hidden until he went away from you^{la}'.

فقال أبو جهل: كذبت يا محمد، ما من هذا قليل ولا كثير، ولا أكلت من دجاجة ولا ادخرت منه شيئاً، فما الذي فعلته بعد أكلي الذي زعمته؟ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): كان عندك ثلاثمائة دينار لك، وعشرة آلاف دينار ودائع الناس عندك: المائة، والمائتان، والخمسة، والسبعمائة، والالف، ونحو ذلك إلى تمام عشرة آلاف، مال كل واحد في صرة، وكنت قد عزمت على أن تختانهم وقد كنت جددتهم ومنعتهم، واليوم لما أكلت من هذه الدجاجة أكلت زورها وادخرت الباقي، ودفنت هذا المال أجمع مسرورا فرحا باختيانك عباد الله، واثقا بأنه قد حصل لك، وتدبير الله في ذلك خلاف تدبيرك.

Abu Jahl^{la} said: 'You are lying, O Muhammad^{saww}! No more no less, and I^{la} did not eat the chicken nor did I^{la} hide from him any thing. What do you^{saww} think I did after eating?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'You^{la} had with you^{la} three hundred Dinars which were yours^{la} and ten thousand Dinars of the people which had been entrusted to you, a hundred, and two hundred and five hundred and seven hundred and a thousand etc. of different people which

were kept in different bags. You^{la} thought of defrauding them and you^{la} denied them. And today, you^{la} have eaten the breast of the chicken and the rest you^{la} have kept it aside, You^{la} buried this money and are happy and content at having defrauded the servants of Allah^{azwj} being confident that it now belongs to you^{la}, but Allah^{azwj}'s Plan is opposite to what you^{la} have planned'.

فقال أبو جهل: وهذا أيضا يا محمد، فما أصبت منه قليلا ولا كثيرا، وما دفنت شيئا، ولقد سرقت تلك العشرة آلاف دينار الودائع التي كانت عندي. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا جهل ما هذا من تلقائي فتكذبي، وإنما هذا جبرئيل الروح الأمين يخبرني به عن رب العالمين، وعليه تصحيح شهادته وتحقيق مقالته. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هلم يا جبرئيل بالدجاجة التي أكل منها. فاذا الدجاجة بين يدي رسول الله.

Abu Jahl^{la} said: 'And this as well, O Muhammad^{saww}, no more no less. And I^{la} did not bury anything, and it was the thieves who stole the ten thousand Dinars that were deposited with me^{la}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Jahl^{la}! I^{saww} have not said this of my^{saww} own accord but it was Jibraeel^{as} the Trustworthy Angel who has informed me^{saww} from the Lord^{azwj} of the worlds, and the truthfulness and the correctness of this is his responsibility'. Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Come, O Jibraeel^{as} and bring to me^{saww} the chicken that he^{la} has eaten from'. The chicken appeared in front of the Messenger of Allah^{saww}.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أتعرفها يا أبا جهل؟ فقال أبو جهل: ما أعرفها وما أخبرت عن شيء، ومثل هذه الدجاجة المأكول بعضها في الدنيا كثير. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أيتها الدجاجة إن أبا جهل قد كذب محمدا على جبرئيل، وكذب جبرئيل على رب العالمين، فاشهدي لمحمد بالتصديق، وعلى أبي جهل بالتكذيب، فنطقت وقالت: أشهد يا محمد أنك رسول رب العالمين وسيد الخلق أجمعين، وأن أبا جهل هذا عدو الله المعاند الجاحد للحق الذي يعلمه، أكل مني هذا الجانب، وادخر الباقي وقد أخبرته بذلك، وأحضرتنيه فكذب به، فعليه لعنة الله ولعنة اللاعنين فانه مع كفره بخيل، استأذن عليه أخوه فوضعتني تحت ذيله إشفاقا من أن يصيب مني أخوه، فأنت يا رسول الله أصدق الصادق من الخلق أجمعين، وأبوجهل الكذاب المفترى اللعين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do you recognize this O Abu Jahl^{la}?' Abu Jahl^{la} said: 'I do not recognize this and have no information about it, and the like of this half eaten chicken will be found with many in this world'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O you chicken! Abu Jahl^{la} is falsifying Muhammad^{saww} over Jibraeel^{as}, and Jibraeel^{as} over the Lord^{azwj} of the worlds. Bear witness to Muhammad^{saww} and ratify him^{saww}, and on Abu Jahl^{la} and his^{la} falsehood that he^{la} spoke'. The chicken said: 'I bear witness O Muhammad^{saww}, that you^{saww} are the Messenger of the Lord^{azwj} of the worlds and the Chief of all creation, and this Abu Jahl^{la} is the enemy of Allah^{azwj} and is inimical in his^{la} struggle against the truth that he^{la} knows about it. He^{la} has eaten from me and hid the rest that he^{la} was informed about. He^{la} is lying

about it and may the Curse of Allah^{azwj} be upon him and he denied his brother, a part of me, when he came up but he^{la} hid me under his cloth due to his stinginess from his^{la} brother. You^{saww}, O Messenger of Allah^{saww} are the most truthful of all creation and Abu Jahl^{la} is a liar, a fabricator and an accursed'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - أما - كفاك ما شاهدت؟! آمن لتكون أمنا من عذاب الله عزوجل، قال أبو جهل: إني لاظن أن هذا تخييل وإيهام. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فهل تفرق بين مشاهدتك لهذا وسماحك لكلامها، وبين مشاهدتك لنفسك ولسائر قريش والعرب وسماحك لكلامهم؟ قال أبو جهل: لا. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فما يدريك أن جميع ما تشاهد وتحس بحواسك تخييل؟ قال أبو جهل: ما هو تخييل. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ولا هذا تخييل، وإلا فكيف تصح أنك ترى في العالم شيئا أوثق منه؟

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Is this witness sufficient for you^{la}? If you believe it, you^{la} will be safe from the Punishment of Allah^{azwj} the Almighty'. Abu Jahl^{la} said: 'This is your^{saww} conjecture and imagination and is from yourself^{saww}'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Is there any difference between what you^{la} have witnessed and heard from its speech, and what you^{la} have witnessed from yourself^{la} and the rest of the Qureysh and the Arabs and heard all their speeches?' Abu Jahl^{la} said: 'No'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do you^{la} think that all this that you^{la} have seen is in your^{la} mind and is imaginary?' Abu Jahl^{la} said: 'This was not imaginary'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'And this is not imaginary, otherwise how would you^{la} correct something that you^{la} see in the world?'

- قال: - ثم وضع رسول الله (صلى الله عليه وآله) يده على الموضع المأكول من الدجاجة، فمسح يده عليها، فعاد اللحم عليه أوفر ما كان. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا جهل أرايت هذه الآية؟ قال: يا محمد - قد - توهمت شيئاً، ولا أوقته. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا جبرئيل فأتنا بالاموال التي دفنها هذا المعاند للحق لعله يؤمن. فإذا هو بالصرر بين يديه كلها - في كل صرة - ما كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) قاله إلى تمام عشرة آلاف دينار وثلاثمائة دينار.

The Imam^{asws} said: 'Then the Messenger of Allah^{saww} passed his^{saww} hand on the half eaten chicken and meat came over it better than before. Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Jahl^{la}! Did you^{la} see this Sign?' He^{la} said: 'O Muhammad^{saww}! I^{la} saw something but I am not certain of it'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Jibraeel^{as}, bring to me^{saww} the wealth that he^{la} has buried from the rightful deposits held in trust'. All of it appeared in front of him^{saww} in bags, in each bag was what the Messenger of Allah^{saww} had said, being complete ten thousand and three hundred Dinars.

فأخذ رسول الله (صلى الله عليه وآله) - وأبوجهل ينظر إليه - صرة منها فقال: انتوني بفلان بن فلان. فاتي به - وهو صاحبها - فقال (صلى الله عليه وآله): هاكها يا فلان - هذا - ماقد اختانك فيه أبوجهل. فرد عليه ماله، ودعا بأخر، ثم بأخر حتى رد العشرة آلاف كلها على أربابها، وفضح عندهم أبوجهل، وبقيت الثلاثمائة دينار بين يدي رسول الله (صلى الله عليه وآله).

The Messenger of Allah^{saww} took each of the bags, and Abu Jahl^{la} was watching him^{saww}, and said: 'I^{saww} give this to so and so'. He^{saww} gave it to him, being the rightful owner of it. He^{saww} said: 'This is the wealth that Abu Jahl^{la} had defrauded you of'. He^{saww} returned the wealth to him, and then called out to another one, and then another one, until he^{saww} had returned the ten thousand Dinars to their respective owners, thus exposing Abu Jahl^{la} within them. And there remained in front of the Messenger of Allah^{saww} three hundred Dinars'.

فقال رسول الله: الآن أمن لتأخذ الثلاثمائة دينار، وبيارك الله لك فيها حتى تصير أيسر قریش. فقال: لا اومن، ولكن أخذها وهي مالي، فلما ذهب ليأخذها صاح النبي (صلى الله عليه وآله) بالدجاجة: دونك أبا جهل، فكفيه عن الدنانير، وخذيه. فوثبت الدجاجة على أبي جهل، فتناولته بمخالبها ورفعته في الهواء، وطارت به إلى سطح لبيته فوضعت عليه، ودفع رسول الله (صلى الله عليه وآله) تلك الدنانير إلى بعض فقراء المؤمنين

The Messenger of Allah^{saww}: 'Now, believe, so that you can take the three hundred Dinars and Allah^{azwj} will Bless you^{la} until you^{la} will become the wealthiest of the Qureysh. He^{la} said: 'I will not believe! But, I^{la} will take this wealth which is mine^{la}'. When he^{la} went to take it the Holy Prophet^{saww} said to the chicken: 'Stop Abu Jahl^{la} from taking these Dinars'. The chicken leapt on Abu Jahl^{la} holding him with its claws and lifted him^{la} up in the air and dropped him^{la} at his house'. The Messenger of Allah^{saww} distributed those Dinars to some poor believers.

ثم نظر رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى أصحابه فقال لهم: معاشر أصحاب محمد هذه أية أظهرها ربنا عزوجل لأبي جهل، فعاند، وهذا الطير الذي حيي يصير من طيور الجنة الطيارة عليكم فيها، فان فيها طيورا كالبخاتي عليها من - جميع - أنواع المواشي تطير بين سماء الجنة وأرضها، فاذا تمنى مؤمن محب للنبي وآله الاكل - من شئ - منها، وقع ذلك بعينه بين يديه، فتناثر ريشه وانسمط وانشوى وانطبخ، فأكل من جانب منه - قديدا ومن جانب منه - مشويا بلا نار فاذا قضى شهوته ونهمته وقال: الحمد لله رب العالمين، عادت كما كانت، فطارت في الهواء، وفخرت على سائر طيور الجنة، تقول: " من مثلي وقد أكل مني ولي الله عن أمر الله ".

Then the Messenger of Allah^{saww} looked towards his^{saww} companions and said to them: 'Group of companions of Muhammad^{saww}! This Sign was Demonstrated by our Lord^{azwj} the Almighty to Abu Jahl^{la}, he denied it, and this bird which has become alive will be flying around with the other birds in

Paradise with different types of appearances, flying between the ground and the sky of Paradise. When a believer, one who loves the Holy Prophet^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} desires to eat it, it flies down to him, sheds its feathers and becomes roasted without the need for fire. After the believer has eaten from it and says: 'Praise be to Allah^{azwj} the Lord^{azwj} of the worlds!' It returns back to its original state and flies off into the air proudly proclaiming to the rest of the birds of Paradise: 'Is there any on like me? A friend of Allah^{azwj} has eaten from me by the Order of Allah^{azwj}'.

- مدح زيد بن حارثة وابنه: -

PRAISE OF ZAYD BIN HARITH AND HIS SON

293 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): معاشر الناس أحبوا موالينا مع حبكم لأننا هذا زيد بن حارثة وابنه أسامة من خواص موالينا فأحبوهما، فوالذي بعث محمدا بالحق نبيا لينفعكم حبهما". قالوا: وكيف ينفعنا حبهما؟ قال: إنهما يأتیان يوم القيامة عليا (عليه السلام) بخلق عظيم من محبيها أكثر من ربيعة ومضر بعدد كل واحد منهم، فيقولان: يا أبا رسول الله هؤلاء أحبونا بحب محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وبحبك، فيكتب لهم علي (عليه السلام) جوازا على الصراط، فيعبرون عليه ويردون الجنة سالمين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Group of people! Love our^{asws} friends as you love us^{asws} like this Zayd Bin Harith and his son Usama who are from our^{asws} special friends, so love them. By the One^{azwj} Who Sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, their love will benefit you'. They asked: 'How will it benefit us?' He^{saww} said: 'These two will bring to Ali^{asws} a great number of people, whose number will be more than the number of people in the tribes of Rabe'a and Mudhir, and say: 'O brother of the Messenger of Allah^{saww}! These are people who love Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} and you^{asws}'. Ali^{asws} will write out a permit for them to cross over the Bridge, and they will cross across it to Paradise safely'.

وذلك أن أحدا لا يدخل الجنة من سائر أمة محمد (صلى الله عليه وآله) إلا بجواز من علي (عليه السلام) فإن أردتم الجواز على الصراط سالمين، ودخول الجنان غانمين، فأحبوا بعد حب محمد وآله مواليه، ثم إن أردتم أن يعظم محمد - وعلي - عند الله تعالى منازلكم فأحبوا شيعة محمد وعلي، وجدوا في قضاء حوائج إخوانكم المؤمنين، فإن الله تعالى إذا أدخلكم الجنة معاشر شيعتنا ومحبينا نادى مناديه في تلك الجنان: قد دخلتم ياعبادي الجنة برحمتي، فتقاسموها على قدر حبكم لشيعة محمد وعلي (عليهما السلام)، وقضائكم لحقوق إخوانكم المؤمنين. فأبهم كان للشيعة أشد حبا، ولحقوق إخوانه المؤمنين أحسن قضاء أكانت درجاته في الجنان أعلى حتى أن فيهم من يكون أرفع من الآخر بمسيرة مائة ألف سنة ترابيع قصور وجنان.

And similarly, not a single one from the rest of the community of Muhammad^{saww} will enter into Paradise except with permission from Ali^{asws}. If you intend to get the permit for crossing the Bridge safely, and enter into Paradise in a goodly manner, then, after having befriended Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, befriend their^{asws} friends. Then if you intend to have your levels in Paradise to be increased by Muhammad^{saww} and

Ali^{asws}, then love the Shiites of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, and fulfill the needs of your believing brothers. When Allah^{azwj} Makes our^{asws} Shiites and those that love us^{asws} to enter into Paradise, a caller will call out in that Paradise: 'My servants! You have been Made to enter into Paradise by My^{azwj} Mercy, and it will be divided according to your level of love for the Shiites of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the fulfillment of the rights of the believing brothers'. If any of you were to love the Shiite intensely, and fulfill the rights of your believing brothers in a good manner, his level in Paradise will be so great that there will be a distance of a hundred thousand years of travel distance between his Palaces and gardens and those of the others'.

قوله عزوجل: " قل ان كانت لكم الدار الآخرة عند الله خالصة من دون الناس فتمنوا الموت ان كنتم صادقين ولن يتمنوه ابدا بما قدمت أيديهم والله عليم بالظالمين ولتجدنهم احرص الناس على حياة ومن الذين أشركوا يود أحدهم لو يعمر ألف سنة وما هو بمزحزحه من العذاب أن يعمر والله بصير بما يعملون "

The Words of the Almighty "Say: If the future abode with Allah is specially for you to the exclusion of the people, then invoke death if you are truthful. And they will never invoke it on account of what their hands have sent before, and Allah knows the unjust. And you will most certainly find them the greediest of men for life (greedier) than even those who are polytheists; every one of them loves that he should be granted a life of a thousand years, and his being granted a long life will in no way remove him further off from the chastisement, and Allah sees what they do." – VERSES 94 TO 96

294 - قال الامام (عليه السلام): قال الحسن بن علي بن أبي طالب (عليهما السلام): إن الله تعالى لما وبخ - هؤلاء - اليهود على لسان رسوله محمد (صلى الله عليه وآله) وقطع معاذيرهم، وأقام عليهم الحجج الواضحة بأن محمد (صلى الله عليه وآله) سيد النبيين وخير الخلائق أجمعين، وأن عليا سيد الوصيين، وخير من يخلفه بعده في المسلمين، وأن الطيبين من آلهم القوام بدين الله والائمة لعباد الله عزوجل، وانقطعت معاذيرهم وهم لا يمكنهم إيراد حجة ولا شبهة، فجاءوا إلى أن كابروا، فقالوا: لاندري ما تقول، ولكننا نقول إن الجنة خالصة لنا من دونك يا محمد ودون علي ودون أهل دينك وامتك وإنما بكم مبتلون - و - ممتحنون، ونحن أولياء الله المخلصون وعباده الخيرون، ومستجاب دعاؤنا، غير مردود علينا بشئ من سؤالنا ربنا.

Imam Hassan Al Askari^{asws} said that the Imam Hassan^{asws} Bin Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} said: 'When Allah^{azwj} Rebuked these Jews by the tongue of the Messenger of Allah^{saww} and cut off their excuses, and established upon them the manifest proofs that Muhammad^{saww} is the Chief of the Prophets^{asws} and the best of all creation, and that Ali^{asws} is the Chief of the Trustees, and the best after him^{saww} among the Muslims, and the goodly from among his^{asws} Progeny^{asws} are the establishers of the religion of Allah^{azwj} and the Imams to the slaves of Allah^{azwj} the Almighty, and cut off their excuses and it was not

possible for them to present any counter proofs, they became arrogant and said: 'We do not know what you^{saww} are saying. But, we are saying that the Paradise is exclusively for us apart from you O Muhammad^{saww} and apart from O Ali^{asws} and apart from those on your^{saww} religion and your^{saww} community, and you^{saww} have involved us in a test, and we are the sincere friends of Allah^{azwj}, and the best of those that worship Him^{azwj}, and all our supplications get Answered and nothing gets rejected to us from what we ask from our Lord^{azwj}'.

فلما قالوا ذلك قال الله تعالى لنييه (صلى الله عليه وآله): (قل) يا محمد لهؤلاء اليهود: (إن كانت لكم الدار الآخرة) الجنة ونعيمها (خالصة من دون الناس) محمد وعلي والأئمة، وسائر الأصحاب ومؤمني الأمة، وأنكم بمحمد وذريته ممتحنون، وأن دعاءكم مستجاب غير مردود (فتمنوا الموت) للكاذبين منكم ومن مخالفيكم، فإن محمدا وعلي وذويهما يقولون: "إنهم هم أولياء الله عزوجل من دون الناس الذين يخالفونهم في دينهم، وهم المجاب دعاؤهم" فإن كنتم معاشر اليهود كما تدعون، فتمنوا الموت للكاذبين منكم ومن مخالفيكم. (إن كنتم صادقين) بأنكم أنتم المحقون، المجاب دعاؤكم على مخالفيكم، فقولوا: "اللهم أمت الكاذب منا ومن مخالفينا" ليستريح منه الصادقون، ولتزداد حجتكم وضوحا بعد أن قد صحت ووجبت.

When they said, Allah^{azwj} Said to His^{azwj} Prophet^{saww}: "Say" O Muhammad^{saww} to these Jews **"If the future abode with Allah"** Paradise and its Bounties **"is specially for you to the exclusion of the people"** Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the Imams^{asws} and the rest of the companions and the believers in the community, and that you have been tested by Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}, and that your supplications always get Answered and are never rejected **"then invoke death"** upon the liars among you and your adversaries, for Muhammad^{saww} and Ali^{asws} are saying that they^{asws} are the friends of Allah^{azwj} the Almighty apart from other people who oppose them^{asws} in their^{asws} religion and it is their^{asws} supplications that get Answered. And if you, group of Jews, are as you are claiming to be, invoke death upon those that belie you and oppose you. **"if you are truthful"** If you are on the right and your supplications get Answered against your adversaries, say "Our Allah^{azwj}, death be upon those that belie us and who opposes us" and the truthful among you can be veiled from them and it will increase your proof after it becomes true and it will become obligatory.

ثم قال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله) بعد ما عرض هذا عليهم: لا يقولها أحد منكم إلا غص بريقه فمات مكانه. وكانت اليهود علماء بأنهم هم الكاذبون، وأن محمدا (صلى الله عليه وآله) وعلي (عليه السلام) ومصديقيهما هم الصادقون، فلم يجسروا أن يدعوا بذلك لعلمهم بأنهم إن دعوا فهم الميتون.

Then the Messenger of Allah^{azwj} said to them after they could find no excuse: 'Not one of them will ever say this, but his saliva will get stuck in his throat and he will die in his place'. And the Jews knew full well that they themselves are the liars, and that Muhammad^{saww} and Ali^{asws} are truthful in what they^{asws} say

and that they themselves will incur losses if they were to supplicate like this and will meet their death'.

فقال الله تعالى: (ولن يتمنوه أبدا بما قدمت أيديهم) يعني اليهود لن يتمنوا الموت بما قدمت أيديهم من كفرهم بالله، وبمحمد رسول الله ونبيه وصفيه، وبعلي أخي نبيه ووصيه وبالطاهرين من الأئمة المنتجبين.

Allah^{azwj} Said: "**And they will never invoke it on account of what their hands have sent before**" Meaning, the Jews will not desire death due to their past actions from their disbelief in Allah^{azwj}, and in Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}, His^{azwj} Prophet^{saww}, one with His^{azwj} attributes, and in Ali^{asws} the brother of His^{azwj} Prophet^{saww} and His^{azwj} Trustee, and in the purified from the chosen Imams^{asws}.

قال الله تعالى: (والله عليم بالظالمين) اليهود أنهم لا يجسرون أن يتمنوا الموت للكاذب، لعلمهم بأنهم هم الكاذبون، ولذلك أمرك أن تبهرهم بحجتك وتأمرهم أن يدعوا على الكاذب، ليمتنعوا من الدعاء، ويتبين للضعفاء أنهم هم الكاذبون، ثم قال: يا محمد (ولتجدنهم) يعني تجد هؤلاء اليهود (أحرص الناس على حياة) وذلك ليأسهم من نعيم الآخرة - لانهمكهم في كفرهم - الذي يعلمون أنه لاحظ لهم معه في شئ من خيرات الجنة.

Allah^{azwj} Said: "**and Allah knows the unjust**" The Jews do not want to incur loss by invoking death upon the liars, for they know that they themselves are the liars, and that is why I^{azwj} have Ordered you^{saww} to silence them with convincing proofs and Ordered them to invoke death upon the liars, and due to this supplication, it will become clear to the weak ones that they themselves are the liars'. They Said "**And you will most certainly find them**" meaning, find these Jews to be "**the greediest of men for life**" and that they have despaired from the Bounties of the hereafter, which they have destroyed due to their disbelief, and they know that they will not get anything from the good things of Paradise.

(ومن الذين أشركوا) قال - تعالى - : هؤلاء اليهود (أحرص الناس على حياة) وأحرص (من الذين أشركوا) على حياة يعني المجوس لانهم لا يرون النعيم إلا في الدنيا، ولا يأملون خيرا في الآخرة، فلذلك هم أشد الناس حرصا على حياة.

"**(greedier) than even those who are polytheists**" These Jews are the greediest of men for life and greedier than the polytheists for their desire to live. Meaning, the Magians (*Majoosi*) have not seen bounties except in this world, and they do not do good for the hereafter, and that is why they are the greediest of the people for life.

ثم وصف اليهود فقال: (يود - يتمنى - أحدهم لو يعمر ألف سنة وما هو - التعمير ألف سنة - بمزحزحه - بمباعده - من العذاب أن يعمر) - تعميره - وإنما قال: (وما هو بمزحزحه - من العذاب - أن يعمر) ولم يقل: (وما هو بمزحزحه) فقط لأنه لو قال (وما هو بمزحزحه - من العذاب - والله بصير) لكان يحتمل أن يكون (وما هو) يعني وده وتمنيه (بمزحزحه) فلما أراد: وما تعميره، قال: (وما هو بمزحزحه أن يعمر). ثم قال: (والله بصير بما يعملون) فعلى حسبه يجازيهم ويعدل عليهم ولا يظلمهم.

Then in characterisation of the Jews, Said: "*every one of them loves that he should be granted a life of a thousand years, and his being granted a long life will in no way remove him further off from the chastisement*" He^{azwj} did not Say that they will be Granted a long life, and only Said "*should they be Granted a long life*" but it is to display their desire for a long life, but it will not be Given to them and Said "*and Allah sees what they do*" It suffices them that He^{azwj} will deal with them with Justice and will not be Unjust to them.

295 - قال الحسن بن علي بن أبي طالب (عليهما السلام): لما كاعت اليهود عن هذا التمني، وقطع الله معاذيرها، قالت طائفة منهم - وهم بحضرة رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقد كاعوا، وعجزوا -: يا محمد فأنت والمؤمنون المخلصون لك مجاب دعاؤكم، وعلى أخوك ووصيك أفضلهم وسيدهم؟! قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): بلى.

Imam Hassan^{asws} Bin Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} said: 'When the Jews feared from this invocation, and Allah^{azwj} cut off their excuses, the frustrated and fearful, among them said, in the presence of the Messenger of Allah^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! You^{saww} and the believers and the ones who are sincere to you^{saww} - the ones whose supplications get Answered, and Ali^{asws} your^{saww} brother and your^{saww} Trustee, are the preferable ones to them and their Chiefs?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Yes'.

قالوا: يا محمد فان كان هذا كما زعمت، فقل لعلي (عليه السلام) يدعو الله لابن رئيسنا هذا، فقد كان من الشباب جميلا نبیلا وسيما قسيما، لحقه برص وجذام وقد صار حمى لا يقرب، ومهجورا لا يعاشر، يتناول الخبز على أسنة الرماح. فقال رسول الله صلى الله عليه: انتوني به. فاتى به، ونظر رسول الله (صلى الله عليه وآله) وأصحابه - منه - إلى منظر فطيع، سمج، قبيح، كرية، فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا حسن ادع الله له بالعافية، فان الله تعالى يجيبك فيه. فدعا له، فلما كان بعد فراغه من دعائه إذ الفتى قد زال عنه كل مكروه، وعاد إلى أفضل ماكان عليه من النبل والجمال والوسامة والحسن في المنظر.

They said: 'O Muhammad^{saww}! If they are as you^{saww} think they are, then please ask Ali^{asws} to supplicate to Allah^{azwj} for the son of our leader who used to be a handsome young man and physically fit, but he was struck with leprosy and no one goes near him and no one lives with him, and he is fed bread from a distance'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Bring him to

me^{saww}! They brought him. The Messenger of Allah^{saww} and his^{saww} companions looked at him and saw him to be in terrible condition, ugly and loathsome. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Al-Hassan^{asws}! Supplicate to Allah^{azwj} for his health. Allah^{azwj} will Answer you^{asws}'. He^{asws} supplicated for him, and as soon as his^{asws} supplication had completed, all his illness disappeared and he was much better than what he used to be beforehand in his youth with chaming looks.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) للفتى: - يا فتى - آمن بالذي أغاثك من بلائك. قال الفتى: قد آمنت - وحسن إيمانه -. فقال أبوه: يا محمد ظلمتني وذهبت مني بابني، ليته كان أجذم وأبرص كما كان ولم يدخل في دينك، فان ذلك كان أحب إلي. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله). لكن الله عزوجل قد خلصه من هذه الآفة، وأوجب له نعيم الجنة.

The Messenger of Allah^{saww} said to the young man: 'O young man! Express belief in the One who has Helped you from this afflictions of yours'. The youth said: 'I believe'. And his belief was good. His father said: 'O Muhammad^{saww}! You^{saww} have been unjust to me for you^{saww} have taken my son away from me. Were he not to be a leper before, he would not have entered into your^{saww} religion, and he would have still loved me'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'But Allah^{azwj} the Almighty has finished the afflictions from him and has obligated the Bounties of Paradise on him'.

قال أبوه: يا محمد ماكان هذا لك ولا لصاحبك، إنما جاء وقت عافيته فعوفي وإن كان صاحبك هذا - يعني عليا (عليه السلام) - مجابا في الخير فهو أيضا مجاب في الشر فقل له يدعو على بالجدام والبرص، فاني أعلم أنه لا يصيبني، ليتبين لهؤلاء الضعفاء - الذين قد اغتروا بك - أن زواله عن ابني لم يكن بدعائه. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا يهودي اتق الله، وتهنأ بعافية الله إياك، ولا تتعرض للبلاء ولما لا تطيقه، وقابل النعمة بالشكر، فان من كفرها سلبها، ومن شكرها امترى مزيدها.

His father said: 'O Muhammad^{saww}! This is neither for you^{saww} nor for your^{saww} companions. The time of his health came up and he became so. And if this is from this companion of yours^{saww}, meaning Ali^{asws}, then his^{asws} supplication for good will be Answered as well as for bad. Tell him^{asws} to supplicate for leprosy on me and I know that he^{asws} will not, so it may be proof for the weak ones who may be attracted towards you^{saww}, it passed away from my son but it was not due to his^{asws} supplication'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Jew, fear Allah^{azwj}! Enjoy the good health that Allah^{azwj} has Granted you and do not become prone to the afflictions that you will not be able to tolerate, and accept the bounties by being thankful, for the one who turns away from it will have them crucified, and the one who is thankful will have them multiplied for himself'.

فقال اليهودي: من شكر نعم الله تكذيب عدو الله المفترى عليه، وإنما أريد بهذا أن اعرف ولدي أنه ليس مما قلت - له - وادعيته قليل ولا كثير، وأن الذي أصابه من خير لم يكن بدعاء علي صاحبك. فتبسم رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقال: يا يهودي هبك قلت أن عافية ابنك لم تكن بدعاء علي (عليه السلام)، وإنما صادف دعاؤه وقت مجئ عافيته، رأيت لو دعا عليك علي (عليه السلام) بهذا البلاء الذي اقترحته فأصابك، أتقول إن ما أصابني لم يكن بدعائه، ولكن لأنه صادف دعاؤه وقت - مجئ - بلائي؟ فقال: لا أقول هذا، لأن هذا احتجاج مني على عدو الله في دين الله، واحتجاج منه علي، والله أحكم من أن يجيب إلى مثل هذا، فيكون قد فتن عباده، ودعاهم إلى تصديق الكاذبين.

The Jew said: 'The one who is thankful for the Bounties of Allah^{azwj} will deny the enemies of Allah^{azwj} who malign him, and I intend to know from this that my son was not, as you^{saww} have said, neither less nor more, and he was not cured from the supplication of Ali^{asws}, your^{saww} companion'. The Messenger of Allah^{saww} smiled and said: 'You are saying that his health was not from the supplication of Ali^{asws}, and that it was the time of his cure that came about, you want to see what would be the result of Ali^{asws}'s supplication against you but you may still say it was the time for your affliction?' He said: 'I am not saying this, because this is my argument on the enemies of Allah^{azwj} in the religion of Allah^{azwj}, and their argument against me, and Allah^{azwj} is Wiser than to Answer the like of this supplication, for it will be a trial for the servants, and their supplication to the ratification of the liars'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فهذا في دعاء علي لابنك كهو في دعائه عليك، لا يفعل الله تعالى ما يلبس به على عباده دينه، ويصدق به الكاذب عليه. فتحير اليهودي لما أبطل (صلى الله عليه وآله) شبهته، وقال: يا محمد! ليفعل علي هذا بي إن كنت صادقاً.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This supplication of Ali^{asws} for your son is like the supplication to you, and Allah^{azwj} will not Do this or cover you from His^{azwj} servants of His^{azwj} religion, and will ratify those that belie you'. The Jew was confused when he^{saww} invalidated his doubt and said: 'O Muhammad^{saww}! Let Ali^{asws} do this if you^{saww} are truthful'.

فقال رسول الله صلى الله عليه وآله لعلي (عليه السلام): يا أبا الحسن قد أبى الكافر إلا عتوا وطغيانا وتمردا، فادع عليه بما اقترح، وقل: اللهم ابتله ببلاء ابنه من قبل. فقالها، فأصاب اليهودي داء ذلك الغلام مثل ما كان فيه الغلام من الجذام والبرص، واستولى عليه الألم والبلاء، وجعل يصرخ ويستغيث ويقول: يا محمد قد عرفت صدقك فأقتلني.

The Messenger of Allah^{saww} said to Ali^{asws}: 'O Abu Al-Hassan^{asws}! The infidel has refused due to his insolence, tyranny and rebellion, so supplicate against him as he has requested, and say: 'Our Allah^{azwj}! Afflict him with the affliction that his son had before'. He^{asws} said that and he became as his son was before, a leper, and he was overcome with pain and other illnesses and

started screaming and shouting, and said: 'O Muhammad^{saww}! I have recognised that you^{saww} are truthful in what you^{saww} are saying!'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لو علم الله صدقك لنجاك، ولكنه عالم بأنك لا تخرج عن هذا الحال إلا ازددت كفرا، ولو علم أنه إن نجاك آمنت به لجاد عليك بالنجاة فانه الجواد الكريم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'If Allah^{azwj} Knows you to be true He^{azwj} will Save you, but He^{azwj} Knows that you will not come out of this condition but it will increase your infidelity, and if He^{azwj} Knows that Saving you will make you a believer, then He^{azwj} will Save you, for He^{azwj} is Forbearing, Generous!'

قال (عليه السلام): فبقي اليهودي في ذلك الداء والبرص أربعين سنة آية للناظرين وعبرة للمتفكرين وعلامة وحجة بينة لمحمد (صلى الله عليه وآله) باقية في الغابرين وبقي ابنه كذلك معافى صحيح الاعضاء والجوارح ثمانين سنة عبرة للمعتبرين، وترغيبا للكافرين في الايمان، وتزهيدا لهم في الكفر والعصيان.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Jew remained in this state of leprosy for forty years as a sign to the beholders and a lesson for the thinkers and a proof of Muhammad^{saww} for those that remained, and his son remained in a healthy condition for eighty years as a lesson for the thoughtful and invalidation of the infidels in their faith, and a warning for their infidelity and disobedience!'

وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) حين حل ذلك البلاء باليهودي بعد زوال البلاء عن ابنه: عباد الله إياكم والكفر لنعم الله، فانه مشوم على صاحبه، ألا وتقربوا إلى الله بالطاعات يجزل لكم المثوبات، وقصروا أعماركم في الدنيا بالتعرض لاعداء الله في الجهاد لتتالوا طول أعمار الاخرة في النعيم الدائم الخالد، وابدلوا أموالكم في الحقوق اللازمة ليطول غناكم في الجنة.

And the Messenger of Allah^{saww} said after the affliction of the Jew and the demise of the affliction from him son: 'Servants of Allah^{azwj}! Beware of disbelieving in the Bounties of Allah^{azwj} for they are like fragrance to its recipient, and draw nearer to Allah^{azwj} by obedience and Rewards will come to you, and shorten your lives in the world by fighting against the enemies of Allah^{azwj} in Holy Wars so that you can attain the long lives in the Hereafter, in eternal bliss, and spend your wealth in the obligatory rights so that you can be enriched in the Paradise!'

فقام ناس فقالوا: يا رسول الله نحن ضعفاء الابدان قليلو الاموال لا نفى بمجاهدة الاعداء، ولا تفضل أموالنا عن نفقات العيالات، فماذا نصنع؟ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ألا فلتكن صدقاتكم من قلوبكم وألسنتكم.

The people stood up and said: 'O Messenger of Allah^{saww} we are physically weak and have little wealth. We cannot be of benefit in fighting against the enemies, and we have no wealth left over after the expenses of our families. What do we do?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Give charity from your hearts and tongues'.

قالوا: كيف يكون ذلك يا رسول الله؟ قال (صلى الله عليه وآله): أما القلوب فتقطعونها على حب الله، وحب محمد رسول الله، وحب علي ولي الله ووصي رسول الله، وحب المنتجبين للقيام بدين الله، وحب شيعتهم ومحبيهم، وحب إخوانكم المؤمنين، والكف عن اعتقادات العداوة والشحناء والبغضاء. وأما الألسنة فتطلقونها بذكر الله تعالى بما هو أهله، والصلاة على نبيه محمد وآله الطيبين، فإن الله تعالى بذلك يبلغكم أفضل الدرجات، وينيلكم به المراتب العاليات.

They said: 'How do we do this O Messenger of Allah^{saww}?' He^{saww} said: 'As for your hearts, open them up for the love of Allah^{azwj} and the love of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} and the love of Ali^{asws} the Guardian from Allah and the Trustee of the Messenger of Allah^{saww} and those^{asws} chosen for the establishment of religion of Allah^{azwj} and love their^{asws} Shiites and those that love them^{asws}, and love the believing brothers, and lock your hearts from the beliefs of enmity and grudges and hatred. As for the tongues, use them for the remembrance of Allah^{azwj} as He^{azwj} Deserves to be remembered, and the sending of salutation on His^{azwj} Prophet Muhammad^{saww} and his goodly Progeny^{asws}. For this, Allah^{azwj} will Grant you preferential status, and high grades'.

قوله عز وجل: " قل من كان عدوا لجبريل فانه نزله على قلبك باذن الله مصدقا لما بين يديه وهدى وبشرى للمؤمنين. من كان عدوا لله وملائكته ورسوله وجبريل وميكال فان الله عدو للكافرين "

The Words of the Almighty "Say: Whoever is the enemy of Jibreel - for surely he revealed it to your heart by Allah's command, verifying that which is before it and guidance and good news for the believers. Whoever is the enemy of Allah and His angels and His messengers and Jibreel and Meekael, so surely Allah is the enemy of the unbelievers" – VERSES 97 & 98

296 - قال الامام (عليه السلام): قال الحسن بن علي (عليهما السلام): إن الله تعالى ذم اليهود في بغضهم لجبرئيل الذي كان ينفذ قضاء الله فيهم بما يكرهون، وذمهم أيضا وذم النواصب في بغضهم لجبرئيل وميكائيل وملائكة الله النازلين لتأييد علي بن أبي طالب (عليه السلام) على الكافرين حتى أذلهم بسيفه الصارم، فقال: قل يا محمد: (من كان عدوا لجبريل) من اليهود لدفعه عن " بخت نصر " أن يقتله " دانيال " من غير ذنب كان جناه " بخت نصر " حتى بلغ كتاب الله في اليهود أجله، وحل بهم ما جرى في سابق علمه.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Imam Hassan^{asws} Bin Ali^{asws} said: 'Allah^{azwj} has Condemned the Jews for their hatred of Jibraeel^{as} for carrying out the Judgment of Allah^{azwj} for them which they found it to be abhorrent, and also Condemns the *Nasibis* in their hatred for Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} and the Angels of Allah^{azwj} that descended for the support of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} against the infidels until they were humiliated by his^{asws} strict sword. Allah^{azwj} Said: **"Say" O Muhammad^{saww}! "Whoever is the enemy of Jibreeel"** from the Jews who stopped Daniel^{as} from killing Bakht Nasar from whom the sin was not apparent until the Order of Allah^{azwj} Came in the Book of Allah^{azwj} for the Jews, and whatever they had in their knowledge from beforehand, transpired on them'

ومن كان أيضا عدوا لجبرئيل من سائر الكافرين، ومن أعداء محمد وعلي المناصبين، لان الله تعالى بعث جبرئيل لعلي (عليه السلام) مؤيدا، وله على أعدائه ناصرا. ومن كان عدوا لجبرئيل لمظاهرة محمد وعلي (عليهما السلام) ومعاونته لهما وانفاذه لقضاء ربه عزوجل في إهلاك أعدائه على يد من يشاء من عباده. (فانه) يعني جبرئيل (نزله) يعني نزل هذا القرآن (على قلبك) يا محمد (بإذن الله) بأمر الله، وهو كقوله: (نزل به الروح الامين. على قلبك لتكون من المنذرين. بلسان عربي مبين). (مصدقا - موافقا - لما بين يديه) - نزل هذا القرآن جبرئيل على قلبك يا محمد مصدقا موافقا لما بين يديه - من التوراة والانجيل والزبور وصحف إبراهيم وكتب شيث وغيرهم من الانبياء. - في فضائل القرآن، وفضل تعلمه وتعليمه: -

And the one who, as well, was the enemy of Jibraeel^{as} from the rest of the unbelievers, and from the enemies of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} - they were the *Nasibis*. This was, because Allah^{azwj} Sent Jibraeel^{as} to support Ali^{asws} and Ali^{asws} was victorious against his^{asws} enemies and against the one who was the enemy of Jibraeel^{as} too, so Jibraeel^{asws} assisted Muhammad^{saww} and Ali^{asws} in the establishment of the Judgment of their Lord^{azwj} the Almighty in the destruction of their^{asws} enemies by their^{asws} hands whoever from His^{azwj} servants. **"for surely he"** meaning Jibraeel **"revealed it"** meaning brought down this Quran **"to your heart"** O Muhammad^{saww} **"by Allah's command"** by the Order of Allah^{azwj} and that is as He^{azwj} has Said **"The Faithful Spirit has descended with it, Upon your heart that you may be of the warners In plain Arabic language" – 26:193 to 195 "verifying that which is before it"** Jibraeel brought down this Quran upon your^{saww} heart, O Muhammad^{saww} ratifying that which has been brought down before, from the Torah, and the Evangel, and the Psalms and the Parchments of Ibrahim^{asws} and the Books of Shees^{asws} and other Prophets^{asws} – in the virtues of the Quran and its learning and the teaching of it.

297 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن هذا القرآن هو النور المبين، والحبل المتين، والعروة الوثقى، والدرجة العليا، والشفاء الأشفي، والفضيلة الكبرى، والسعادة العظمى، من استضاء به نوره الله، ومن اعتقد به في اموره عصمه الله، ومن تمسك به أنقذه الله، ومن لم يفارق أحكامه رفعه الله، ومن استشفى به شفاه الله، ومن جله أثره على ما سواه هداه الله، ومن طلب الهدى في غيره أضله الله، ومن جعله شعاره ودثاره أسعده الله، ومن جعله إمامه الذي يقتدي به

ومعوله الذي ينتهي إليه، أداه الله إلى جنات النعيم، والعيش السليم، فلذلك قال: (هدى) يعني هذا القرآن هدى (وبشرى للمؤمنين) يعني بشارة لهم في الآخرة.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This Quran is the manifest light, and the strong rope, and the firmest handle, and the highest station, and the best healing, and the great virtue, and the great happiness. **Whoever seeks by it gets the Lights of Allah^{azwj}**, and one who believes by it in its Commands will be Protected by Allah^{azwj}, and whoever attaches himself to it will be Saved by Allah^{azwj}, and the one who does not regress from its Laws will be Elevated by Allah^{azwj}, and the one who seeks to be cured by it will be Cured by Allah^{azwj}, and the one who Prefers it over all other will be Guided by Allah^{azwj}, and the one who seeks guidance from other than it will be Left astray by Allah^{azwj}, and the one who makes it his garment will be Made successful by Allah^{azwj}, and the one who makes it his Imam and his model will be Granted blissful Gardens, and a peaceful life'. And that is what He^{azwj} Said: "**guidance**" meaning this Quran is the guidance "**and good news for the believers**" meaning, gives the good news to them of the hereafter'.

وذلك أن القرآن يأتي يوم القيامة بالرجل الشاحب يقول لربه عزوجل: - يا رب - هذا أظمأت نهاره، وأسهرت ليله، وقويت في رحمتك طمعه، وفسحت في مغفرتك أمله، فكن عند ظني - فيك - وظنه. يقول الله تعالى: أعطوه الملك بيمينه، والخذ بشماله، وأفرنوه بأزواجه من الحور العين، واكسوا والديه حلة لا تقوم لها الدنيا بما فيها. فينظر إليهما الخلائق فيعظموهما وينظران إلى أنفسهما فيعجبان منها ويقولان: يا ربنا أنى لنا هذه ولم تبلغها أعمالنا؟ فيقول الله تعالى: ومع هذا تاج الكرامة، لم ير مثله الراؤن، ولا يسمع بمثله السامعون، ولا يتفكر في مثله المتفكرون.

And that the Quran will come on the Day of Judgment with the pale man saying to its Lord^{azwj} the Almighty: 'O Lord^{azwj}! This man was thirsty during the day and stayed awake at night due to his reading of me, and I strengthened his desire for Your^{azwj} Mercy, and widened his deeds for Your^{azwj} Forgiveness, which is what I had thought about him'. Allah^{azwj} will Say: 'Give him a kingdom in his right hand and eternal life in his left hand, and congratulate him for his marriage with the virgin Houries, and clothe his parents in such a garment that is not to be found in the world'. The people will look at him and consider their greatness and they will be surprised at themselves and will both say: 'O our Lord^{azwj}! This has been given to us but our deeds were not such as to deserve this!' Allah^{azwj} will Say: 'And along with that give them the crown of prestige the like of which has never been seen, nor heard of, nor has anyone ever contemplated as such'.

فيقال: هذا بتعليمكما ولدكما القرآن، وتبصير كما إياه بدين الإسلام ورياضتكما إياه على حب محمد رسول الله وعلي ولي الله، وتفتيحهكما إياه بفقههما لانهما اللذان لا يقبل الله لآحد إلا بولايتهما ومعاداة أعدائهما عملاً، وإن كان ملء ما بين الثرى إلى العرش ذهباً تصدق به في سبيل الله. فتلك من البشارات التي يبشرون بها، وذلك قوله عزوجل: (وبشرى للمؤمنين) شديعة محمد وعلي ومن تبعهم من أخلافهم وذرائعهم.

Allah^{azwj} will Say: 'This is due to your teaching to your son the Quran, and giving him the vision of the religion of Islam and making him happy on the love of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} and Ali^{asws} the Guardian from Allah^{asws}, and gave him their^{asws} understanding that Allah^{azwj} does not Accept the deeds of any one except by their^{asws} Mastership and the enmity to their^{asws} enemies even if he were to give in charity, a heap of gold from the earth to the Throne, in the way of Allah^{azwj}.' And this is from the good news which has been given in the Words of Allah^{azwj} "**and good news for the believers**" The Shiites of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, the ones obedient to their^{asws} Progeny^{asws}.

298 - ثم قال: (من كان عدوا لله) لانعامه على محمد وعلي وعلى آلهم الطيبين، وهؤلاء الذين بلغ من جهلهم أن قالوا: نحن نبغض الله الذي أكرم محمدا وعليما بما يدعيان. (وجبريل) ومن كان عدوا لجبريل، لأن الله جعله ظهيرا لمحمد وعلي (عليهما السلام) على أعداء الله، وظهيرا لسائر الانبياء والمرسلين كذلك. (وملائكته) يعني ومن كان عدوا لملائكة الله المبعوثين لنصرة دين الله، وتأيد أولياء الله، وذلك قول بعض النصاب المعاندين: برئت من جبرئيل الناصر لعلي. و قوله تعالى (ورسله) ومن كان عدوا لرسول الله موسى وعيسى وسائر الانبياء الذين دعوا إلى نبوة محمد وإمامة علي، وذلك قول النواصب: برئنا من هؤلاء الرسل الذين دعوا إلى إمامة علي.

Then He^{azwj} Said: "**Whoever is the enemy of Allah**" Enmity to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}, and these are the ones who say from their ignorance: 'We hate Allah^{azwj} who honoured Muhammad^{saww} and Ali^{asws} for His^{azwj} having Helped them. "**and Jibreel**" and we are the enemies of Jibraeel^{as} because Allah^{azwj} Sent him to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} against the enemies of Allah^{azwj}, and Aided the other Prophets^{as} and Messengers^{as} as well. "**and Meekaeel**" meaning, and we are the enemies of the Angels of Allah^{azwj} for having been Sent to support the religion of Allah^{azwj}, and helping the friends of Allah^{azwj}, and these are the words of some *Nasibis* - the enemies: 'We are away from Jibraeel^{as} for having helped Ali^{asws}. And the Words of Allah^{azwj}: "**and His messengers**" and the one who was the enemy of the Messengers of Allah^{saww}, Musa^{as} and Isa^{as} and the rest of the Prophets^{as} who called to the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Imamate of Ali^{asws}. And that is the words of the *Nasibis*: 'We are away from these Messengers^{as} for them^{as} having called to the Imamate of Ali^{asws}.'

ثم قال: (وجبريل وميكال) أي من كان عدوا لجبرئيل وميكائيل، وذلك كقول من قال من النواصب لما قال النبي (صلى الله عليه وآله) في علي (عليه السلام): " جبرئيل عن يمينه، وميكائيل عن يساره وإسرافيل من خلفه، وملك الموت أمامه، والله تعالى من فوق عرشه ناظر بالرضوان إليه ناصره ".

Then He^{azwj} Said: "**and Jibreel and Meekaeel**" meaning, one who was the enemy of Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} in the words of the *Nasibis*, for the words of the Holy Prophet^{saww} when he^{saww} said to Ali^{asws}: 'Jibraeel is on your^{asws} right,

and Mikaeel^{as} on your^{asws} left and Israfeel^{as} is behind you^{asws} and the Angel of Death is in front of you^{asws}, and Allah^{azwj} Looks from the top of the Throne towards you^{asws} with Pleasure at their help'.

قال بعض النواصب: فأنا أبرأ من الله و - من - جبرئيل وميكائيل والملائكة الذين حالهم مع علي ما قاله محمد. فقال: من كان عدوا لهؤلاء تعصبا على علي بن أبي طالب (عليه السلام) فإن الله عدو للكافرين) فاعل بهم ما يفعل العدو بالعدو من إحلال النقمات وتشديد العقوبات.

A *Nasibi* said: 'I am away from Allah^{azwj} and from Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} and the Angels who are with Ali^{asws} as per the saying of Muhammad^{saww}. He^{saww} said: 'If any one is the enemy of these in his hatred of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} "so surely Allah is the enemy of the unbelievers" will Deal with them like the enemy deals with an enemy by Engulfing them with harsh Punishments'.

وكان سبب نزول هاتين الآيتين ما كان من اليهود أعداء الله من قول سئ في جبرئيل وميكائيل - وسائر ملائكة الله - وما كان من أعداء الله النصاب من قول أسوء منه في الله وفي جبرئيل وميكائيل، وسائر ملائكة الله: أما ماكان من النصاب، فهو أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما كان لا يزال يقول في علي (عليه السلام) الفضائل التي خصه الله عزوجل بها، والشرف الذي أهله الله تعالى له، وكان في كل ذلك يقول: " أخبرني به جبرئيل عن الله " ويقول في بعض ذلك: " جبرئيل عن يمينه، وميكائيل عن يساره، ويفتخر جبرئيل على ميكائيل في أنه عن يمين علي (عليه السلام) الذي هو أفضل من اليسار، كما يفخر نديم ملك عظيم في الدنيا يجلسه - الملك - عن يمينه على النديم الآخر الذي يجلسه على يساره، ويفتخران على إسرافيل الذي خلفه بالخدمة، وملك الموت الذي أمامه بالخدمة، وأن اليمين والشمال أشرف من ذلك كافتخار حاشية الملك على زيادة قرب محلهم من ملكهم " .

And the reason for the Revelation of these two Verses was the speech of the Jews, the enemies of Allah^{azwj}, the evil speech about Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} and the other Angels of Allah^{azwj}. And more evil was the speech of the *Nasibis*, the enemies of Allah^{azwj}, in which they spoke about Allah^{azwj} and Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} and other Angels of Allah^{azwj}. As for the *Nasibis*, it was because the Messenger of Allah^{saww} never stopped extolling the virtues of Ali^{asws} which were specially from Allah^{azwj} the Almighty for him^{asws}, and honoured him^{asws} which he^{asws} was deserving of from Allah^{azwj}, and was in all of his^{saww} speech: "Jibraeel^{as} has informed me^{saww} from Allah^{azwj}" and sometimes he^{saww} used to say: "Jibraeel^{as} is on his^{asws} right, and Mikaeel^{as} is on his^{asws} left, and Jibraeel^{as} prides himself over Mikaeel^{as} for being on the right of Ali^{asws} for that is being higher than being on the left, like the pride felt by a person who has been seated on the right hand side of the king over the one who has been placed on the left hand side of him. They^{as} both pride themselves over Israfeel^{as} who provides his service for him^{asws} from behind him^{asws}, and over the Angel of death who provides service for him^{asws} in front of him^{asws}. The right side and left side are more preferable to those, like the

pride felt by the ones who are near to the king over those that are far away from him.

- في أن أشرف الملائكة أشدهم حبا لعلي (عليه السلام) :-

IN THAT THE PRESTIGE OF THE ANGELS IS BASED ON THE INTENSITY OF THEIR LOVE FOR ALI^{asws}

وكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول في بعض أحاديثه: إن الملائكة أشرفها عند الله أشدها لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) حبا، وإن قسم الملائكة فيما بينهم: والذي شرف عليا (عليه السلام) على جميع الورى بعد محمد المصطفى ". ويقول مرة - أخرى -: " إن ملائكة السماوات والحجب ليشتاقون إلى رؤية علي ابن أبي طالب (عليه السلام) كما تشتاق الوالدة الشفيقة إلى ولدها البار الشفيق آخر من بقي عليها بعد عشرة دفنتهم "

And the Messenger of Allah^{saww} used to say in some of his narrations: **'The most prestigious Angel with Allah^{azwj} is the one who loves Ali Bin Abu Talib^{asws} the most**, and the Angels swear between them in this manner: 'By the One^{azwj} Who has Honoured Ali^{asws} over all others, after Muhammad Mustafa^{saww}. And he^{saww} sometimes used to say: 'The Angels of the heavens and the Veils yearn to see Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} just like a mother desires to see her good son, who has survived after ten other sons of her have died'.

فكان هولاء النصاب يقولون: إلى متى يقول محمد: جبرئيل وميكائيل والملائكة كل ذلك تفخيم لعلي وتعظيم لشأنه؟ ويقول الله تعالى لعلي خاص من دون سائر الخلق؟ برئنا من رب ومن ملائكة ومن جبرئيل وميكائيل هم لعلي بعد محمد مفضلون. وبرئنا من رسل الله الذين هم لعلي بن أبي طالب بعد محمد مفضلون.

And those *Nasibis* used to say: 'For how long will Muhammad^{saww} keep talking about Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} and all those Angels^{as}. All this is only to magnify Ali^{asws} and increase his^{asws} glory? Allah^{azwj} Talks especially about Ali^{asws} apart from the rest of the people? We distance ourselves from such a Lord^{azwj} and such Angels and from Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} who give preference to Ali^{asws} after Muhammad^{saww}. And we distance ourselves from the Messengers^{asws} of Allah^{azwj} who give preference to Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}.

وأما ما قاله اليهود، فهو أن اليهود - أعداء الله - لما قدم رسول الله (صلى الله عليه وآله) المدينة أتوه بعبدا لله بن سوريا، فقال: يا محمد كيف نومك؟ فانا قد اخبرنا عن نوم النبي الذي يأتي في

آخر الزمان. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): تنام عيني وقلبي يقظان، قال: صدقت يا محمد.

And a Jew, who was a Jew from the enemies of Allah^{azwj} said when the Messenger of Allah^{saww} came to Medina, Abdullah Bin Surya said: 'O Muhammad^{saww}! How is your sleep? For we are aware of the kind of sleep of the Prophet^{saww}, who will come at the end of times'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'My^{saww} eyes sleep but my^{saww} heart stays awake'. He said: 'You^{saww} speak the truth O Muhammad^{saww}'.

قال: وأخبرني يا محمد الولد يكون من الرجل أو من المرأة؟ فقال النبي (صلى الله عليه وآله): أما العظام والعصب والعروق فمن الرجل، وأما اللحم والدم والشعر فمن المرأة، قال: صدقت يا محمد، ثم قال: فما بال الولد يشبه أعمامه ليس فيه من شبه أخواله شيء، ويشبه أخواله ليس فيه من شبه أعمامه شيء؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيهما علا ماؤه ماء صاحبه كان الشبه له.

He asked: 'Inform me, O Muhammad^{saww}! Is the child from the man or the woman?' The Holy Prophet^{saww} said: 'As for the bones, nerves and veins, they are from the man. As for the flesh, blood and hair, they are from the woman'. He said: 'You speak the truth O Muhammad^{saww}!' Then he asked: 'Sometimes the child resembles the paternal uncle and has nothing from the maternal uncle, and vice versa?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Whichever water overcomes the other it resembles him'.

قال: صدقت يا محمد، فأخبرني عن لا يولد له - ومن يولد له -؟ فقال: إذا مغرت النطفة لم يولد له - أي إذا احمرت وكدرت - فإذا كانت صافية ولد له. فقال: أخبرني عن ربك ما هو؟ فنزلت (قل هو الله أحد) إلى آخرها. فقال ابن سوريا: صدقت - يا محمد - خصلة بقيت إن قلتها أمنت بك واتبعتك: أي ملك يأتيك بما تقوله عن الله؟ قال: جبرئيل.

He said: 'You^{saww} speak the truth O Muhammad! Inform me, some people have children and some people don't?' He^{saww} said: 'If his seed is 'Magrat' he will not have a child, but if it turns red and moves and is clean, he will have a child'. He asked: 'Inform me about your^{saww} Lord^{azwj}, what is He^{azwj}?' The Chapter 112 "Say: He, Allah, is One. Allah is He on Whom all depend. He begets not, nor is He begotten. And none is like Him." Was revealed. Ibn Surya said: 'You^{saww} speak the truth O Muhammad^{saww}! One thing remains and if you^{saww} can answer it, I will believe in you^{saww} and follow you^{saww}. Which Angel brings to you^{saww} that which you^{saww} speak from Allah^{azwj}? He^{saww} said: 'Jibraeel'.

قال ابن سوريا: ذلك عدونا من بين الملائكة، ينزل بالقتال والشدة والحرب ورسولنا ميكائيل يأتي بالسرور والرخاء، فلو كان ميكائيل هو الذي يأتيك أمانا بك لأنه كان يشدد ملكنا، وجبرئيل كان يهلك ملكنا فهو عدونا لذلك.

Ibn Surya said: 'That is our enemy from the Angels. He brings down killing and difficulties and wars and our messenger is Mikaeel^{as} who brings happiness and tranquility. Had Mikaeel^{as} brought to you^{saww}, I would have believed in you^{saww} because he strengthens our kingdom, and Jibraeel^{as} used to destroy our kingdom. Thus he is our enemy'.

فقال له سلمان الفارسي (رضي الله عنه): وما بدء عداوته لكم؟ قال: نعم يا سلمان عادانا مرارا كثيرة، وكان من أشد ذلك علينا أن الله أنزل على أنبيائه أن بيت المقدس يخرب على يد رجل يقال له: " بخت نصر " وفي زمانه اخبرنا بالحين الذي يخرب فيه، والله يحدث الأمر بعد الأمر فيمحو مايشاء ويثبت. فلما بلغ ذلك الحين الذي يكون فيه هلاك بيت المقدس بعث أوائلنا رجلا من أقوياء بني إسرائيل وأفاضلهم - كان يعد من أنبيائهم - يقال له " دانيال " في طلب " بخت نصر " ليقتله.

Salman Al Farsy^{ar} asked him: 'When did this enmity of yours start from?' He said: 'Yes, O Salman^{ar}! It happened many times, and there was one difficult instant when Allah^{azwj} Sent down upon the Prophets^{asws} that *Bayt Al Maqdas* would be destroyed by the hand of a man named Bakht Nasar and even in that time it was him that brought down this news for us, and Allah^{azwj} Establishes whatsoever that He^{azwj} so Desires. And during that time when we got the news of the destruction of *Bayt Al Maqdas*, our elders sent a strong man of the Children of Israel, and a virtuous one, and he was considered to be a Prophet^{as}, whose name was Daniel^{as}, to seek out Bakht Nasar'.

فحمل معه وقرمال لينفعه في ذلك، فلما انطلق في طلبه لقيه ببابل غلاما ضعيفا مسكينا ليس له قوة ولا منعة، فأخذه صاحبنا ليقتله، فدفع عنه جبرئيل وقال لصاحبنا: إن كان ربكم هو الذي أمره بهلاككم، فإن الله لا يسلطك عليه، وإن لم يكن هذا فعلى أي شيء تقتله؟ فصدقه صاحبنا، وتركه ورجع إلينا فأخبرنا بذلك، وقوي " بخت نصر " وملك وغزانا وخرب بيت المقدس، فلهذا نتخذة عدوا، وميكائيل عدو لجبرئيل.

He^{asws} carried with him a lot of wealth for his^{as} quest, and found him as a weak young boy, poor, with no strength to stop him. Our companion grabbed hold of him in order to kill him, but Jibraeel^{as} came over for his defence and said to our companion: 'If it is Allah^{azwj}'s Order for him to be destructive to you, He^{azwj} will not let you overcome him^{as}, and if it is not like that then for what crime do you want to kill him?' Our companion agreed with that, left him and returned back, and informed us about that. Bakht Nasar became strong later on and became a king and declared war on us and destroyed *Bayt Al Maqdas*. This is the reason for our enmity, and Mikaeel^{as} is the enemy of Jibraeel^{as}.

فقال سلمان: يا ابن سوريا بهذا العقل المسلوك به غير سبيله ضللتهم، أرأيتم أوائلكم كيف بعثوا من يقتل " بخت نصر " وقد أخبر الله تعالى في كتبه على السنة رسله أنه يملك ويخرب بيت المقدس؟ وأرادوا تكذيب أنبياء الله في أخبارهم واتهموهم - في أخبارهم - أو صدقوهم في الخبر عن الله، ومع ذلك أرادوا مغالبة الله، هل كان هؤلاء ومن وجهوه إلا كفارا بالله؟ وأي عداوة يجوز أن يعتقد لجبرئيل وهو يصد عن مغالبة الله عزوجل، وينهى عن تكذيب خبر الله تعالى؟ فقال ابن سوريا: قد كان الله تعالى أخبر بذلك على ألسن أنبيائه، ولكنه يحو ما يشاء ويثبت.

Salman^{ar} said: 'O Ibn Surya! You have gone astray with this path of intellect that you have adopted. Do you see how your former ones sent some one to kill Bakht Nasar, and Allah^{azwj} had Informed in His^{azwj} Book by the tongue of His^{azwj} Messenger^{asws} that he will become a king and destroy *Bayt Al Maqdas*? They intended to falsify the information of the Prophets^{as} of Allah^{azwj} and accuse them^{as} of lying about the news from Allah^{azwj}, and along with that they intended to overcome Allah^{azwj}. Is this not from disbelief in Allah^{azwj}? And where is the permission for your belief in the enmity to Jibraeel^{as} and he stopped the contention with Allah^{azwj} the Almighty and prevented the falsification of the Information of Allah^{azwj}? Ibn Surya said: 'Indeed, Allah^{azwj} had Informed about this from the tongues of the Prophets^{as}, but He^{azwj} Erases what He^{azwj} Wishes to and Establishes what He^{azwj} Wishes to'.

قال سلمان: فاذا لا تثقوا بشئ مما في التوراة من الاخبار عما مضى وما يستأنف فان الله يحو ما يشاء ويثبت، وإذا لعل الله قد كان عزل موسى وهارون عن النبوة وأبطلا في دعواهما لان الله يحو ما يشاء ويثبت، ولعل كل ما أخبركم أنه يكون لا يكون، وما أخبركم أنه لا يكون يكون، وكذلك ما أخبركم عما كان لعله لم يكن، وما أخبركم أنه لم يكن لعله كان، ولعل ما وعده من الثواب يحوه ولعل ما توعدده من العقاب يحوه، فانه يحو ما يشاء ويثبت، إنكم جهلتم معنى يحو الله ما يشاء ويثبت. فذلك أنتم بالله كافرون ولاخباره عن الغيوب مكذبون، وعن دين الله منسلخون.

Salman^{ar} said: 'In that case you should not rely on any thing from the Torah, historical information or future predictions from it, for Allah^{azwj} Erases and Establish Whatever He^{azwj} so Desires. And that Allah^{azwj} may have taken Musa^{as} and Haroun^{as} away from the Prophet-hood, and invalidated their^{as} claims, for Allah^{azwj} Erases and Establishes Whatever He^{azwj} so Desires. And that whatever news there is, may or may not happen.

The information that they^{as} gave you that it will happen, may never happen, and similarly, what they^{as} said will not happen, could have occurred. Whatever they said that it has happened may not have happened and that which they said did not take place, may have happened. The news of Rewards may have been Erased and that about the Punishment may also have been Erased, for Allah^{azwj} Erases and Establishes Whatever He^{azwj} so Desires. You are ignorant of the meaning of the Words "Allah^{azwj} Erases and Establishes Whatever He^{azwj} so Desires." And that is why you are disbelievers in Allah^{azwj}

and are falsifying His^{azwj} Information and have gone away from the religion of Allah^{azwj}.

ثم قال سلمان: فاني أشهد أن من كان عدوا لجبرئيل، فانه عدو لميكائيل، وإنهما جميعا عدوان لمن عاداهما، سلمان لمن سالمهما. فأنزل الله عزوجل - عند ذلك - موافقا لقول سلمان (ره) (قل من كان عدوا لجبرئيل) في مظاهرتة لاولياء الله على أعداء الله، ونزوله بفضائل علي ولي الله من عند الله (فانه نزله) فان جبرئيل نزل هذا القرآن (على قلبك باذن الله) بأمر الله (مصدقا لما بين يديه) من سائر كتب الله (وهدى) من الضلالة (وبشرى للمؤمنين) بنبوته محمد (صلى الله عليه وآله) وولاية علي (عليه السلام) ومن بعده من الائمة بأنهم أولياء الله حقا إذا ماتوا على موالاتهم لمحمد وعلي وألهم الطيبين.

Then Salman^{ar} said: 'I bear witness that the one who is an enemy of Jibraeel^{as}, is also the enemy of Mikaeel^{as}, and they both are the enemies to the one who is their enemy, and are peaceful to those who are at peace with them'. Allah^{azwj} the Almighty, Revealed in accordance with the words of Salman^{ar} **"Say: Whoever is the enemy of Jibreeel"** for his support of the friends of Allah^{azwj} against the enemies of Allah^{azwj}, and he brings down the virtues of Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj}, from Allah^{azwj} **"for surely he revealed it"** and it was Jibraeel^{as} that brought this Quran **"to your heart by Allah's command"** by the Order of Allah^{azwj} **"verifying that which is before it"** from the rest of the Books of Allah^{azwj} **"and guidance"** from darkness of straying **"and good news for the believers"** of the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Mastership of Ali^{asws} and after them^{asws} of the Imams^{asws} who are the Guardians from Allah^{azwj} truly, and are steadfast on the friendship to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا سلمان إن الله صدق قبلك ووثق رأيك، وإن جبرئيل عن الله تعالى يقول: يا محمد، سلمان والمقداد أخوان متصافيان في وداك ووداد علي أخيك ووصيك ووصيك، وهما في أصحابك كجبرئيل وميكائيل في الملائكة - عدوان لمن أبغض أحدهما، ووليان لمن والاهما، ووالى محمدا وعلياً و - عدوان لمن عادى محمدا وعلياً وأولياءهما ولو أحب أهل الارض سلمان والمقداد كما يحبهما ملائكة السماوات والحجب والكرسي والعرش لمحض وداهما لمحمد وعلي وموالاتهما لاوليائهما ومعاداتهما لاعدائهما لما عذب الله تعالى أحدا منهم بعذاب البتة.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O Salman^{ar}! Allah^{azwj} has Ratified what you^{ar} have said and is co-incident with your^{ar} opinion, and Jibraeel^{as} says from Allah^{azwj}: 'O Muhammad^{saww}! Salman^{ar} and Miqdad^{ar} are two brothers of similar qualities and love your^{saww} Trustee and the one^{asws} with your^{saww} qualities and they both^{ar} are your^{saww} companions like Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} are among the Angels^{as}. They^{ar} become enemies to the one who keeps any one of them^{ar} as an enemy, and they both^{ar} become friends with the one who keeps both^{ar} of them and Muhammad^{saww} and Ali^{asws} as friends and become enemies of the one who is an enemy of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and

their^{asws} friends. If the people of the earth were to love salman^{ar} and Miqdad^{ar} as they^{ar} are loved by the Angels of the heavens and the Veils and the Chair and the Throne and their purity to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and are friends of their^{asws} friends and are inimical to their^{asws} enemies, Allah^{azwj} would have never Punished any one of them'.

299 - قال الحسن بن علي (عليهما السلام): فلما قال ذلك رسول الله (صلى الله عليه وآله) في سلمان والمقداد، سر به المؤمنون وانقادوا، وساء ذلك المنافقين فعاندوا وعابوا، وقالوا: يمدح محمد الأباعد ويترك الأدينين من أهله لا يمدحهم ولا يذكرهم. فاتصل ذلك برسول الله (صلى الله عليه وآله)، فقال: ما لهم - لحاهم الله ييغون للمسلمين السوء؟ وهل نال أصحابي ما نالوه من درجات الفضل إلا بحبهم لي ولاهل بيتي؟ والذي بعثني بالحق نبيا إنكم لن تؤمنوا حتى يكون محمد وآله أحب إليكم من أنفسكم وأهلكم وأموالكم ومن في الأرض جميعا. ثم دعا بعلي وفاطمة والحسن والحسين (عليهم السلام) فغتمتهم بعباءته القطوانية. ثم قال: هؤلاء خمسة لأسادس لهم من البشر. ثم قال: أنا حرب لمن حاربهم وسلم لمن سالمهم.

Imam Hassan Bin Ali^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} said that about Salman^{ar} and Miqdad^{ar}, the believers were very happy with that whilst the hypocrites became inimical and started finding faults and said: 'Muhammad^{saww} praises the far ones but avoids the near ones, whom he^{saww} neither praises nor mentions'. This talk reached the Messenger of Allah^{saww} who^{saww} said: 'What is it with them that they talk bad about Muslims? And is not for my^{saww} companions, their preferential status, except by their love for me^{saww} and my^{saww} Household^{asws}?' **By the One^{azwj} Who^{azwj} Sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, you will never achieve belief until you love Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} more than yourselves, and your families and your wealth and all that is in the world put together**'. Then he^{saww} called Ali^{asws}, and Fatima^{asws}, and Al-Hassan^{asws}, and Al-Husayn^{asws} and covered them^{asws} all with the Qatwany cloak. Then he^{saww} said: 'These^{asws} are the five and **there is no sixth with them from the people**'. Then he^{saww} said: 'I^{saww} fight against those that fight them^{asws} and make peace with those that are peaceful with them^{asws}'.

فقال أم سملة ورفعت جانب العباء لتدخل، فكفها رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقال: لست هناك وإن كنت في خير وإلى خير. فانقطع عنها طمع البشر. وكان جبرئيل معهم، فقال: يا رسول الله وأنا سادسكم؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): نعم أنت سادسنا. فارتقى السماوات، وقد كساه الله من زيادة الأنوار ما كادت الملائكة لا تبينه حتى قال: بخ بخ من مثلي؟ أنا جبرئيل سادس محمد وعلي وفاطمة والحسن والحسين (عليهم السلام). وذلك ما فضل الله به جبرئيل على سائر الملائكة في الأرضين والسماوات.

Umme Salma^{ar} lifted a corner of the cloak and wanted to enter in with them^{asws}, but the Messenger of Allah^{saww} pulled it away from her^{ar} and said: 'This (status) is not for you^{ar} although you^{ar} in good and are on good'. Thus he^{saww} cut-off the desires of the people, and Jibraeel^{as} came there and said:

'O Messenger of Allah^{saww}! Can I join you^{asws}, to be the sixth?' The Messenger of Allah^{saww} said: **'Yes, you are the sixth'**. He flew-off to the sky and Allah^{azwj} Increased his radiance manifold until the Angels^{as} could barely recognise him and he said: 'Congratulations! Congratulations! Is there any one like me^{as}? I am Jibraeel^{as}, who was the sixth-one (under Cloak) with Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}. **And that is why Allah^{azwj} made Jibraeel^{as} preferable to the rest of the Angels^{as} of the earths and the skies'**.

قال: ثم تناول رسول الله (صلى الله عليه وآله) الحسن بيمينه والحسين بشماله، فوضع هذا على كاهله الايمن، وهذا على كاهله الايسر، ثم وضعهما على الارض، فمشى بعضهما إلى بعض يتجاذبان، ثم اصطرعا، فجعل رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول للحسن: " إيها - يا - أبا محمد " فيقوى الحسن، ويكاد يغلب الحسين - ثم يقوى الحسين (عليه السلام) فيقاومه -.

Then the Messenger of Allah^{saww} placed Al-Hassan^{asws} on his^{saww} right and Al-Husayn^{asws} on his^{saww} left and lifted both of them^{asws} up on his^{saww} shoulders and then placed them both^{asws} on the ground. Each of them^{asws} started wrestling with the other, and the Messenger of Allah^{saww} went and encouragingly said to Al-Hassan^{asws}: 'Come on, O Abu Muhammad^{asws}', and strengthened Al-Hassan^{asws} who almost overcame Al-Husayn^{asws}, then Al-Husayn^{asws} became stronger and almost overcame him^{asws} too.

فقال فاطمة (عليها السلام): يا رسول الله أنتشجع الكبير على الصغير؟ فقال لها رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا فاطمة أما إن جبرئيل وميكائيل كما قلت للحسن: " إيها - يا - أبا محمد " قالوا للحسين: " إيها - يا - أبا عبدالله " فذلك تقاوما وتساويا - أما إن الحسن والحسين حين كان يقول رسول الله (صلى الله عليه وآله) للحسن: " إيها أبا محمد " ويقول جبرئيل: " إيها أبا عبدالله " لو رام كل واحد منهما حمل الارض بما عليها من جبالها وبحارها وتلالها، وسائر ما على ظهرها لكان أخف عليهما من شعرة على أبدانهما، وإنما تقاوما لان كل واحد منهما نظير الآخر - هذان قرنا عيني، هذان ثمرتا فؤادي، هذان سندا ظهري، هذان سيدا شباب أهل الجنة من الاولين والآخرين وأبوهما خير منهما، وجدهما رسول الله خيرهم أجمعين.

Fatima^{asws} said: 'O Messenger of Allah^{saww}! You^{saww} are encouraging the elder one^{asws} against the little one^{asws}? The Messenger of Allah^{saww} said to her^{asws}: 'O Fatima^{asws}! As soon as I^{saww} say to Al-Hassan^{asws}: "Come on, O Abu Muhammad^{asws}!', Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as} say to Al-Husayn^{asws}: 'Come on, O Abu Abdullah^{asws}! If any one of them^{asws} wanted to lift anything from the earth of its mountains, and seas, and hills and the rest of it, it would be lighter for them^{asws} than a single hair on their^{asws} bodies. **Each one of them^{asws} is an equal match in strength to the other.** They both^{asws} are the coolness for my^{saww} eyes, they are both^{asws} the fruit of my^{saww} heart, they are both^{asws} support for my^{saww} back, they are both^{asws} the Chiefs of the youths of Paradise for the formers ones and the later ones and their^{asws} father^{asws} is better than them^{asws}, and their^{asws} grandfather^{saww} is better than all^{asws}.

فلما قال ذلك رسول الله (صلى الله عليه وآله) قالت اليهود والنواصب: إلى الآن كنا نبغض جبرئيل وحده، والآن قد صرنا نبغض ميكائيل أيضا لادعائهما لمحمد وعلي إياهما ولولديه . فقال الله عزوجل: (من كان عدوا لله وملائكته ورسله وجبريل وميكال فان الله عدو للكافرين " .

When the Messenger of Allah^{saww} said that, the Jews and the *Nasibis* said: 'Until now we used to consider Jibraeel^{as} as our enemy alone, but now we have to hate Mikaeel^{as} as well for being the supporter of Muhammad^{saww} and his^{saww} two sons^{asws}. Allah^{azwj} the Almighty Said: "*Whoever is the enemy of Allah and His angels and His messengers and Jibreel and Meekaeel, so surely Allah is the enemy of the unbelievers*"

قوله عزوجل: " ولقد أنزلنا إليك آيات بينات وما يكفر بها الا الفاسقون "

The Words of the Almighty "*And certainly We have revealed to you clear communications and none disbelieve in them except the transgressors*" – VERSE 99

300 - قال الامام (عليه السلام) قال الله تعالى: (ولقد أنزلنا إليك) يا محمد (آيات بينات) دالات على صدقك في نبوتك، مبيّنات عن إمامة علي أخيك ووصيك وشفيك موضحات عن كفر من شك فيك أو في أخيك، أو قابل أمر كل واحد منكما بخلاف القبول والتسليم. ثم قال: (وما يكفر بها) بهذه الآيات الدالات على تفضيلك وتفضيل علي بعدك على جميع الوري (إلا الفاسقون) - الخارجون - عن دين الله وطاعته، من اليهود الكاذبين، والنواصب المتسمين بالمسلمين

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Said "*And certainly We have revealed to you*" O Muhammad^{saww} "*clear communications*" evidence on your^{saww} truthfulness of your^{saww} Prophet-hood, clarification of the Imamate of your^{saww} brother Ali^{asws}, your^{saww} Trustee and the one^{asws} with your^{saww} qualities, illustrating the infidelity of any one who doubts you^{saww} or your^{saww} brother, or accepts every order issued by the two of you^{asws} with opposition to acceptance and submission. Then He^{azwj} Says "*and none disbelieve in them*" by these Verses which are evidence of your^{saww} preference and that of Ali^{asws} after you^{saww} over all mankind "*except the transgressors*" The ones who have exited from the religion of Allah^{azwj} and obedience, from the Jewish liars, and the *Nasibis* who call themselves Muslims.

- قصة اسلام عبدالله بن سلام: -

STORY OF THE CONVERSION TO ISLAM BY ABDULLAH BIN SALAM

301 - قال الامام (عليه السلام): قال علي بن الحسن زين العابدين (عليه السلام) وذلك أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) (لما آمن به عبدالله بن سلام بعد مسائله التي سأله رسول الله (صلى الله عليه وآله) وجوابه) إياه عنها قال له: يا محمد بقيت واحدة، وهي المسألة الكبرى والغرض الاقصى: من الذي يخلفك بعدك، ويقضي ديونك، وينجز عداتك، ويؤدي أماناتك ويوضح عن آياتك وبيناتك؟

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that the Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} Zayn Un Abideen^{asws} said: 'And that when Abdullah Bin Salam became a Muslim after having clarified his issues with the answers from the Messenger of Allah^{saww}, he said: 'O Muhammad^{saww}! There remains one, and this is a major issue and the purpose of it all. Who will be your^{saww} Caliph after you^{saww}, and pay off your^{saww} debts, fulfill your^{saww} claims, return your^{saww} entrustments and illuminate your^{saww} Signs and your^{saww} proofs?'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أولئك أصحابي قعود، فامض إليهم فسيذلك النور الساطع في دائرة غرة ولي عهدي وصفحة خديه، وسينطق طومارك بأنه هو الوصي، وستشهد جوارحك بذلك فصار عبدالله إلى القوم فرأى عليا (عليه السلام) يسطع من وجهه نور يبهر نور الشمس ونطق طوماره وأعضاء بدنه كل يقول: يا ابن سلام هذا علي بن أبي طالب (عليه السلام) المالى جنان الله بمحببه، ونيرانه بشانئيه، الباث دين الله في أقطار الارض وأفاقها، والنافي للكفر عن نواحيها وأرجائها. فتمسك بولايته تكن سعيدا، واثبت على التسليم له تكن رشيدا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Those are my^{saww} companions sitting over there. Go ahead and see which one of them has light coming out of him^{asws} apart from others in that circle from his^{asws} face and cheeks, and your body will say to you that he^{asws} is the Trustee'. Abdullah went towards the group and saw that Ali^{asws} had light illuminating from his^{asws} face more dazzling than sunlight, and his body parts all said to him: 'O Ibn Salam! This is Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} for whom^{asws}, Allah^{azwj} will fill Paradise with those that love him^{asws} and the Fires with those that hate him^{asws}. He^{asws} will spread the religion of Allah^{azwj} in parts of the earth and dispel infidelity from its borders. Attach yourself to his^{asws} Mastership and you will be happy, and be steadfast upon this acceptance of him^{asws} and you will be guided'.

فقال عبدالله بن سلام: - يا رسول الله هذا وصيك الذي وعد في التوراة - أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله المصطفى، وأمينه المرتضى، وأميره على جميع الورى، وأشهد أن عليا أخوه وصفيه، ووصيه القائم بأمره المنجز لعداته، المؤدي لاماناته، الموضح لآياته وبيناته والدافع للباطيل بدلائله ومعجزاته، وأشهد أنكما اللذان بشر بكما موسى ومن قبله من الانبياء ودل عليكما المختارون من الاصفياء.

Abdullah Bin Salam said: 'O Messenger of Allah^{saww}! This is your^{saww} Trustee who^{asws} has been promised in the Torah. I bear witness that there is no god but Allah^{azwj}, One without any partner. I bear witness that Muhammad^{saww} is His^{azwj} servant and His^{azwj} Messenger the Chosen one, and His^{azwj} trustworthy one, and the leader to all mankind. And I bear witness that Ali^{asws} who^{asws} is his^{saww} brother and trustee and the one^{asws} with his^{saww} qualities, will establish his^{saww} orders and fulfill his^{saww} claims and return his^{saww} trusts, and will illustrate his^{saww} signs and proofs and dispel the falsehood by his^{asws} evidence and his^{asws} miracles. And I bear witness that you two^{asws} are the ones that Musa^{as} and the prophets^{as} before him had directed towards, the selected ones^{asws}.

ثم قال لرسول الله (صلى الله عليه وآله): قد تمت الحجج، وانزاحت العلل، وانقطعت المعاذير فلا عذر لي إن تأخرت عنك، ولا خير في إن تركت التعصب لك. ثم قال: يا رسول الله إن اليهود قوم بهت وإنهم إن سمعوا بإسلامي (وقعوا في) فإخبأني عندك - فاطلبهم فاذا جاءوك فاسألهم عن حالي ورتبتي بينهم لتسمع قولهم في قبل أن يعلموا بإسلامي، وبعده لتعلم أحوالهم.

Then he said to the Messenger of Allah^{saww}: 'The proofs over me are complete, and the reasons have been clarified, and excuses have been cut off. There is no obstacle left with me to stay away from you^{saww}, and there is no good in me staying away from you^{saww} due to prejudice'. Then he said: 'O Messenger of Allah^{saww}! These Jewish people are like animals, and when they hear about my conversion to Islam they will come after me, so hide me with you^{saww}. Call them to come to you^{saww}, ask them about my condition and my status with them, and listen to their talk before letting them know about my conversion to Islam, and then you^{saww} will know their condition'.

فخبأه رسول الله (صلى الله عليه وآله) في بيته، ثم دعا قوما من اليهود، فحضره وعرض عليهم أمره فأبوا، فقال - رسول الله (صلى الله عليه وآله) -: بمن ترضون حكما بيني وبينكم؟ قالوا: بعبدالله بن سلام. قال: وأي رجل هو؟ قالوا: رئيسنا وابن رئيسنا، وسيدنا وابن سيدنا، وعالمنا وابن عالمنا، وورعنا وابن ورعنا، وزاهدنا وابن زاهدنا.

The Messenger of Allah^{saww} hid him in his^{saww} house, and then called a group of Jews. They came over and he^{saww} presented to them his^{saww} prophet-hood. They refused to accept it. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Whom would you

like to make a representative between me^{saww} and you?' They said: 'Abdullah Bin Salam'. He^{saww} asked: 'And who is this man?' They said: 'Our chief, the son of our chief, our master the son of our master, our scholar the son of our scholar, our pious one the son of our pious one, our abstemious one the son of our abstemious one'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أرأيتم إن آمن بي أتؤمنون؟ قالوا: قد أعاده الله من ذلك ثم أعادها، فأعادوها، فقال: أخرج عليهم يا عبدالله - بن سلام - وأظهر ما قد أظهره الله لك من أمر محمد. فخرج عليهم وهو يقول: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، و - أشهد - وأن محمدا عبده ورسوله المذكور في التوراة والانجيل والزبور وصحف إبراهيم وسائر كتب الله، المدلول فيها عليه وعلى أخيه علي بن أبي طالب (عليه السلام).

The Messenger of Allah^{saww} said: 'If you see him to have believed in me^{saww}, will you let him be in peace?' They said: 'Allah^{azwj} has given him refuge from that'. Then they repeated this. He^{saww} said: 'Come out to them, O Abdullah Bin Salam and show them what Allah^{azwj} has Shown you from the affair of Muhammad^{saww}'. He came out to them and said: 'I bear witness that there is no god but Allah^{azwj}, One without any partner, and I bear witness that Muhammad is His^{azwj} servant and His^{azwj} Messenger, the one^{saww} mentioned in the Torah and the Evangel and the Psalms and the Parchments of Ibrahim^{as} and the rest of the Books of Allah^{azwj} which are evidence for him^{asws} and his^{saww} brother Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}'.

فلما سمعوه يقول ذلك قالوا: يا محمد، سفيهنا وابن سفيهنا، وشرنا وابن شرنا وفاسقتنا وابن فاسقتنا، وجاهلنا وابن جاهلنا، كان غائبا عنا، فكرهنا أن نغتابه. فقال عبدالله: فهذا الذي كنت أخافه يا رسول الله.

When they heard him say that, they said: 'O Muhammad^{saww}! He is our fool the son of our fools, and our evil one the son of our evil one, and our mischief maker the son of our mischief maker, and our ignorant one the son of our ignorant one, he was absent from us and so we did not want to ridicule him'. Abdullah said: 'And this is what I was afraid of, O Messenger of Allah^{saww}'.

ثم إن عبدالله حسن إسلامه ولحقه القصد الشديد من جيرانه من اليهود، وكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) في حمارة القيط في مسجده يوما إذ دخل عليه عبدالله بن سلام. و - قد - كان بلال أذن للصلاة والناس بين قائم وقاعد وراكع وساجد، فنظر رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى وجه عبدالله فرآه متغيرا، وإلى عينيه دامتعتين، فقال: مالك يا عبدالله؟

Then the Islam of Abdullah became good and he had great difficulties from his Jewish neighbours. And the Messenger of Allah^{saww} was in the mosque, on a very hot day, and Abdullah Bin Salam came over to him^{saww}. And Bilal had completed the call for Prayer and the people were between standing and

sitting and bowing and prostrating. The Messenger of Allah^{saww} looked at the face of Abdullah and saw him to be confused, and had tears in his eyes. He^{saww} asked: 'What is the matter O Abdullah?'

فقال يا رسول الله قصدتني اليهود، وأساءت جوارى وكل ماعون لي استعاروه مني كسروه وأنفوه، وما استعرت منهم منعوني، ثم زاد أمرهم بعد هذا، فقد اجتمعوا وتواطؤوا وتحالفوا على أن لا يجالسني أحد منهم، ولا يبايعني ولا يشاورني ولا يكلمني ولا يخالطني، وقد تقدموا بذلك إلى من في منزلي، فليس يكلمني أهلي وكل جيراننا يهود، وقد استوحشت منهم، فليس لي - من - أنس بهم، والمسافة ما بيننا وبين مسجدك هذا ومنزلك بعيدة، فليس يمكنني في كل وقت يلحقتني ضيق صدر منهم أن أقصد مسجدك أو منزلك.

He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! The Jews have conspired against me and my neighbours do not return any of my belongings that they had borrowed from me. Then this increased after that, for they got together and colluded between them, that not one of them will sit with me, nor buy from me or sell to me, nor talk to me or seek my advice. This went further, and even those that live in my house, my family do not speak to me, and all my neighbours are Jews, and I fear from them, and there is no love for me from them, and the distance between us and your^{saww} mosque and your^{saww} house is great, and it is not possible for me to come to your^{saww} mosque or your^{saww} house all the time. My heart is constricted by this!'

فلما سمع ذلك رسول الله (صلى الله عليه وآله) غشيه ما كان يغشاه عند نزول الوحي عليه من تعظيم أمر الله تعالى، ثم سري عنه وقد انزل عليه: (إنما وليكم الله ورسوله والذين آمنوا الذين يقيمون الصلاة ويؤتون الزكاة وهم راكعون. ومن يتول الله ورسوله والذين آمنوا فإن حزن الله هم الغالبون).

When the Messenger of Allah^{saww} heard this, he^{saww} went into a trance the like of which used to come upon him^{saww} during the descent of Revelation, in respect of the Order of Allah^{azwj}. Then it passed from him^{saww} and it was Revealed unto him^{saww} "*Only Allah is your Guardian and His Messenger and those who believe, those who keep up prayers and pay the poor-rate while they bow. And whoever takes Allah and His messenger and those who believe for a guardian, then surely the party of Allah are they that shall be triumphant*" – 5:55 & 56

قال: يا عبدالله بن سلام (إنما وليكم الله) ناصركم الله على اليهود القاصدين بالسوء لك (ورسوله) - انما - وليك وناصرك (والذين آمنوا الذين - صفتهم أنهم - يقيمون الصلاة ويؤتون الزكاة وهم راكعون) أي وهم في ركوعهم. ثم قال: يا عبدالله بن سلام (ومن يتول الله ورسوله والذين آمنوا) من يتولاهم، ووالى أولياءهم، وعادى أعداءهم، ولجأ عند المهمات إلى الله ثم إليهم (فان

حزب الله) جنده (هم الغالبون) لليهود وسائر الكافرين، أي فلا يهمنك يابن سلام، فإن الله تعالى - هو ناصرك - وهؤلاء أنصارك، وهو كافيك شرور أعدائك وذائد عنك مكابدهم.

He^{saww} said: 'O Abdullah Bin Salam! **"Only Allah is your Guardian"** Allah^{azwj} will Help you against the Jews who plot against you and their evil to you **"and His Messenger"** He^{saww} is your Guardian and your helper **"and those who believe, those who keep up prayers and pay the poor-rate while they bow"** meaning, and they are in their bowing state. Then he^{saww} said: **"And whoever takes Allah and His messenger and those who believe for a guardian"** one who takes them^{asws} as guardians, and befriend their^{asws} friends, and be inimical to their^{asws} enemies, and sought refuge in Allah^{saww}, then to them **"then surely the party of Allah"** His^{azwj} army **"are they that shall be triumphant"** over the Jews and the rest of the infidels. Meaning, do not worry O Ibn Salam, for Allah^{azwj} is your Helper, and they are your helpers, and He^{azwj} is Sufficient against the mischief of your enemies and is Greater for you than their plots'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عبدالله بن سلام أبشر، فقد جعل الله لك أولياء خيرا منهم: الله، ورسوله، والذين آمنوا الذين يقيمون الصلاة، ويؤتون الزكاة، وهم راكعون. فقال عبدالله بن سلام: - يا رسول الله - من هؤلاء الذين آمنوا؟ فنظر رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى سائل، فقال: هل أعطاك أحد شيئا الآن؟ قال: نعم ذلك المصلي، أشار إلى بأصبعه: أن خذ الخاتم. فأخذته فنظرت إليه وإلى الخاتم، فإذا هو خاتم علي بن أبي طالب (عليه السلام). فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): الله أكبر، هذا وليكم - بعدي - وأولى الناس بالناس بعدي علي بن أبي طالب (عليه السلام).

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abdullah Bin Salam! Good news for you, for Allah^{azwj} has Sent for you friends better than them – Allah^{azwj}, and His^{azwj} Messenger^{saww}, and those believers who establish Prayer and give Zakaat whilst they are bowing down'. Abdullah Bin Salam said: 'O Messenger of Allah^{saww}, who are these believers?' The Messenger of Allah^{saww} looked at the questioner and said: 'Have you been given any thing at the moment?' He said: 'Yes, that Praying one^{asws}. He^{asws} indicated with his^{asws} finger to take his^{asws} ring. I took the ring, and looked at him^{asws} and at the ring, and it was the ring of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} is Great! This is your Guardian after me^{saww} and the Master of the people after me^{saww}, Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}.'

قال: ثم لم يلبث عبدالله إلا يسيرا حتى مرض بعض جيرانه، وافتقر وباع داره، فلم يجد لها مشتريا غير عبدالله، واسر آخر من جيرانه فالجئ إلي بيع داره، فلم يجد - لها - مشتريا غير عبدالله، ثم لم يبق من جيرانه من اليهود أحد إلا دهته داهية، واحتاج - من أجلها - إلى بيع داره، فملك عبدالله تلك المحلة، وقلع الله شأفة اليهود، وحول عبدالله إلى تلك الدور قوما من خيار المهاجرين، وكانوا له أناسا وجلاسا، ورد الله كيد اليهود في نحورهم، وطيب الله عيش عبدالله بايمانه برسول الله ومولاته لعلي ولي الله، عليهما الصلاة والسلام.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Not much time had elapsed before one of Abdullah Bin Salam's neighbours became ill and had the need to sell his house. There was not any buyer apart from Abdullah, so the neighbour came and sold it to him. In this way not one of the neighbours remained but was engulfed in afflictions, and had the need to sell his house, and Abdullah became the owner of the whole neighbourhood. Allah^{azwj} Cleared the area from the Jews, and around Abdullah Bin Salam, who settled the good among the Emigrants in those houses and they were his people and used to sit with him. And Allah^{azwj} Repelled the plot of the Jews back to them, and made the life of Abdullah to be good by his belief in the Messenger of Allah^{saww} and friendship to Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj}.

قوله عزوجل: " أو كلما عاهدوا عهدا نبذه فريق منهم بل أكثرهم لا يؤمنون "

The Words of the Almighty "What! whenever they make a covenant, a party of them cast it aside? Nay, most of them do not believe" – VERSE 100

302 - قال الامام (عليه السلام): قال الباقر (عليه السلام): قال الله عزوجل وهو يوبخ هؤلاء اليهود الذين تقدم ذكر عنادهم، وهؤلاء النصاب الذين نكثوا ما اخذ من العهد عليهم فقال: (أو كلما عاهدوا عهدا) واتقوا وعاهدوا ليكونوا لمحمد طائعين، ولعلي بعده مؤتمرين، وإلى أمره صابرين (نبذه) نبذ العهد (فريق منهم) وخالفه. قال الله: (بل أكثرهم) أكثر هؤلاء اليهود والنواصب (لا يؤمنون) أي في مستقبل أعمارهم لا يرعون، ولا يتوبون مع مشاهدتهم للآيات ومعابنتهم للدلالات.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Al-Baqir^{asws} said: 'Allah^{azwj} the Almighty, in Reprimanding those Jews whose enmity has been mentioned before, and those Nasibis who reneged on the covenant that had been taken from them, Said: "**What! whenever they make a covenant**" the oath that they would believe and be obedient to Muhammad^{saww} and after him^{saww} accept Ali^{asws} and be patient on his^{asws} orders "**cast it aside**" cast aside the covenant "**a party of them**" and opposed it. Allah^{azwj} Said: "**Nay, most of them**" Most of these Jews and Nasibis "**do not believe**" meaning, in their future lives, nor will they repent after having witnessed the signs and evidence'.

303 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): اتقوا الله عباد الله، واثبتوا على ما أمركم به رسول الله (صلى الله عليه وآله) من توحيد الله، ومن الايمان بنبوته محمد رسول الله، ومن الاعتقاد بولاية علي ولي الله، ولا يغرركم صلاتكم وصيامكم وعبادتكم السالفة، إنها لا تنفعكم إن خالفتم العهد والميثاق فمن وفي وفي له، وتفضل - بالجلال و - بالافضل عليه، ومن نكث فانما ينكث على نفسه، والله ولي الانتقام منه، وإنما الاعمال بخواتيمها.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Fear Allah^{azwj}, O servants of Allah^{azwj}! Remain steadfast on what the Messenger of Allah^{saww} has ordered you from the Unity of Allah^{azwj} and from the belief in the Prophet-hood of Muhammad^{saww}, the Messenger of Allah^{azwj} and from having belief in the Mastership of Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj}, **and do not be proud of your Prayers, and Fasts, and past worship, for they will not benefit you if you were to go against the oath and covenant.** Whoever is faithful to it, will be dealt with faithfully, by the Grace of Allah^{azwj} will be given more. Whoever breaks it will incur loss on him and Allah^{azwj} will take Revenge on him. Good deeds will only be of benefit when the ending is good'.

- قصة ليلة المبيت -

STORY OF THE NIGHT OF THE SLEEP

هذه وصية رسول الله (صلى الله عليه وآله) لكل أصحابه، وبها أوصى حين صار إلى الغار. فان الله تعالى قد أوحى إليه: يا محمد إن العلي الاعلى يقرأ عليك السلام، ويقول لك: إن أبا جهل والملا من قريش قد دبروا يريدون قتلك، وأمرك أن تبيت عليا في موضعك، وقال لك: إن منزلته منزلة إسماعيل الذبيح من إبراهيم الخليل يجعل نفسه لنفسك فداء، وروحه لروحك وقاء، وأمرك أن تستصحب أبا بكر، فانه إن أنسك وساعدك ووازرك وثبت على مايعاهدك ويعاقدك، كان في الجنة من رفقاءك، وفي غرفاتها من خلصائك.

This is the will of the Messenger of Allah^{saww} to all of his^{saww} companions which was made when he^{saww} went into the cave. Allah^{azwj} Revealed unto him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! The Most High Sends to you^{saww} His^{azwj} Salutations and Says that Abu Jahl^{la} and the Chiefs of the Qureish have plotted to kill you^{saww} and Commands you^{saww} to make Ali^{asws} sleep in your^{saww} place and Says to you^{saww} that his^{asws} status with you^{saww} is that of Ismail^{as} the Slaughtered, with Ibrahim^{as} the Friend, who^{asws} will give his^{asws} self for your^{saww} self and his^{asws} soul for your^{saww} soul. And Orders you^{saww} to take your^{saww} companion Abu Bakr^{la} with you^{saww}, **for if** he^{la} were to love you^{saww} and help you^{saww} and remain steadfast on your^{saww} covenant and believe in you^{saww}, he^{la} will be in Paradise from your^{saww} friends, and in lofty places from your^{saww} special ones'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعلي (عليه السلام): أرضيت أن اطلب فلا اوجد وتوجد، فلعله أن يبادر اليك الجهال فيقتلوك؟ قال: بلى يا رسول الله رضيت أن تكون روحي لروحك وقاء، ونفسي لنفسك فداء، بل قد رضيت أن تكون روحي ونفسي فداء لآخ لك أو قريب أو لبعض الحيوانات تمتنها وهل أحب الحياة إلا لخدمتك والتصرف بين أمرك ونهيك ولمحبة أوليائك، ونصرة أصفياك، ومجاهدة أعدائك؟ لو لا ذلك لما أحببت أن أعيش في هذه الدنيا ساعة واحدة.

The Messenger of Allah^{saww} said to Ali^{asws}: 'Are you^{asws} happy that they may come looking for me^{saww} and find you^{asws} instead, and in their ignorance attack and kill you^{asws}?' He^{asws} said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}! I^{asws} would be happy to give up my^{asws} soul for your^{saww} soul, and sacrifice my^{asws} self for your^{saww} self, but, I^{asws} would be happy for my^{asws} soul and my^{asws} self to be sacrifice for a brother of yours^{saww} or a near one or an animal who may be of benefit to you^{saww} for I^{asws} love to be in your^{saww} service and to be spent on between your^{saww} orders and your^{saww} prohibitions and in the love of your^{saww} friends, and helping your^{saww} sincere companions and fighting against

your^{saww} enemies. If it is not for this then I^{asws} would not like to be in this world even for one moment'.

فأقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله) على علي (عليه السلام) وقال له: يا أبا حسن قد قرأ علي كلامك هذا الموكلون باللوح المحفوظ، وقرأوا علي ما أعد الله - به - لك من ثوابه في دار القرار مالم يسمع بمثله السامعون، ولا أرى مثله الراؤون، ولا خطر مثله ببال المتفكرين.

The Messenger of Allah^{saww} turned attentively to Ali^{asws} and said to him^{asws}: 'O Abu Al-Hassan^{asws}! The Angels of the Guarded Tablet have read these words of yours^{asws} to me^{saww} and Allah^{azwj} has Promised such Rewards for you^{asws} for this, in the Place of Bliss, that no one has ever heard of or seen the likes of these, nor has any thinker contemplated them'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لابي بكر: أرضيت أن تكون معي يا أبا بكر تطلب كما اطلب، وتعرف بأنك أنت الذي تحملني على ما أدعيه، فتحمل عني أنواع العذاب؟ قال أبو بكر: يا رسول الله أما أنا لو عشت عمر الدنيا أعذب في جميعها أشد عذاب لا ينزل علي موت مريح، ولا فرج متيح وكان في ذلك محبتك لكان ذلك أحب إلي من أن أنعم فيها وأنا مالك لجميع ممالك ملوكها في مخالفتك، وهل أنا ومالي وولدي إلا فداؤك؟

Then the Messenger of Allah^{saww} said to Abu Bakr^{la}: 'Are you^{la} happy to be with me^{saww}, O Abu Bakr^{la}, that they would come looking for me^{saww} and realise that it is you^{la} that are with me^{saww} in my^{saww} claim to prophet-hood, be able to bear the types of punishment?' Abu Bakr^{la} said: 'O Messenger of Allah^{saww}! If I^{la} were to be given the life of the whole world and be in harsh punishment in all of it, nor were I^{la} to get relief from death, nor were I^{la} to be rescued from it, and it was due to my^{la} love for you^{saww}, then it would be preferable to me than were I^{la} to be given the governance of all the kingdoms in opposition to you^{saww}. And are not myself^{la} and my^{la} son except to be sacrificed for you^{saww}?'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا جرم إن اطلع الله على قلبك ووجد ما فيه موافقا لما جرى على لسانك، جعلك مني بمنزلة السمع والبصر والرأس من الجسد، وبمنزلة الروح من البدن، كعلي الذي هو مني كذلك، وعلي فوق ذلك لزيادة فضائله وشريف خصاله. يا أبا بكر إن من عاهد الله ثم لم ينكث ولم يغير، ولم يبذل ولم يحسد من قد أبانه الله بالتفضيل فهو معنا في الرفيق الأعلى، وإذا أنت مضيت على طريقة يحبها منك ربك، ولم تتبعها بما يسخطه، ووافيته بها إذا بعثك بين يديه، كنت لولاية الله مستحقا، ولمرافقتنا في تلك الجنان مستوجبا. انظر أبا بكر فنظر في آفاق السماء، فرأى أملاكا من نار على أفراس من نار، بأيديهم رماح من نار، كل ينادي: يا محمد مرنا بأمرك في - أعدائك و - مخالفيك نطحهم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} will Look at your^{la} heart and if He^{azwj} were to find it to be compatible with what you have spoken with your

tongue, then He^{azwj} will Make you to be for me^{saww} like the ears and eyes and head are for the body, and like the status of the soul with the body, just like Ali^{asws} who is from me^{saww} as well, and Ali^{asws} is higher than that and with more virtues and prestige in his^{asws} morals. O Abu Bakr^{la}! If any one were to covenant with Allah^{azwj} and not break it, or alter it, or envy the one^{asws} whose virtues have been Extolled by Allah^{azwj}, will be with me^{saww} as a great friend.

And if you^{la} were to be on the way that is Loved by Allah^{azwj} and not be on the way which would incur His^{azwj} Wrath, and remain faithful to Him^{azwj} by that, He^{azwj} will Resurrect you^{la} in His^{azwj} Presence, for you^{la} would become deserving of the Friendship of Allah^{azwj}, and accompany us^{asws} in Paradise. Look, Abu Bakr^{la}! He^{la} looked at the borders of the sky and saw Angels of Fire riding on horses of Fire, and in their hands they had spears of Fire, and they were all calling out: 'O Muhammad^{saww}! Give us your^{saww} order regarding your^{saww} enemies so that we can decimate them'.

ثم قال: تسمع على الارض. فتسمع فاذا هي تنادي: يا محمد مرني بأمرك في أعدائك أمثل أمرك. ثم قال: تسمع على الجبال، فتسمعها تنادي: يا محمد مرنا بأمرك في أعدائك نهلكهم. ثم قال: تسمع على البحار، فاحضرت البحار بحضرتة، وصاحت أمواجه تنادي: يا محمد مرنا بأمرك في أعدائك نمثله. ثم سمع السماء والارض والجبال والبحار كل يقول: - يا محمد - ما أمرك ربك بدخول الغار لعجزك عن الكفار، ولكن إمتحانا وابتلاء ليتخلص الخبيث من الطيب من عباده وإمانه بأناتك وصبرك وحلمك عنهم. يا محمد من وفى بعهدك فهو من رفقاءك في الجنان، ومن نكث فعلى نفسه ينكث وهو من قرناء إبليس اللعين في طبقات النيران.

Then he^{saww} said: 'Listen to the earth'. He^{la} listened and it was calling out: 'O Muhammad^{saww}! Give me your^{saww} order regarding your enemies so I can attack them'. Then he^{saww} said: 'Listen to the mountain. He^{la} listened and it was calling out: 'Give me your^{saww} order regarding your^{saww} enemies so that I can destroy them'. Then he^{saww} said: 'Listen to the sea'. And the sea presented itself to them and its waves were calling out: 'O Muhammad^{saww}! Give us your^{saww} order regarding your^{saww} enemies so we can attack them'. Then he^{la} heard the sky and the earth and the mountain and the sea all calling out: 'O Muhammad^{saww}! Your^{saww} Lord^{azwj} did not Order you to enter the cave from having been frustrated from the infidels, but it is a test so that the differentiation can be made from the bad from the good male and female slaves of Allah^{azwj} by your^{saww} patience. O Muhammad^{saww}! The one who is faithful to your^{saww} covenant will be from among your^{saww} friends in Paradise, and the one who breaks will incur loss on him and will be the coupled with Iblees^{la} the accursed, in the layers of the Fires'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعلي (عليه السلام): يا علي أنت مني بمنزلة السمع والبصر والرأس من الجسد، والروح من البدن، حببت إلي كالماء البارد إلى ذي الغلة الصادي. ثم قال له: يا أبا حسن تغش ببردتي، فاذا أتاك الكافرون يخاطبونك، فان الله يقرن بك توفيقه، وبه تجيبهم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to Ali^{asws}: 'O Ali^{asws}! You^{asws} are to me^{saww} like the ears and eyes and head are to the body, and the soul is with the body. You^{asws} are as dear to me as the cold water is to the one suffering from the illness of the thirst'. Then he^{saww} said to him^{asws}: 'O Abu Al-Hassan^{asws}! Cover yourself^{asws} with my^{saww} blanket. When the infidels come over, talk to them, for Allah^{azwj} will Incline towards you^{asws} and save you^{asws} from them'.

فلما جاء أبو جهل، والقوم شاهرون سيوفهم، قال لهم أبو جهل: لا تقعدوا به وهو نائم لا يشعر، ولكن ارموه بالأحجار لينتبه بها، ثم اقتلوه، فرموه بأحجار ثقالة صائبة. فكشف عن رأسه، فقال: ماذا شأنكم؟ وعرفوه، فاذا هو علي (عليه السلام).

When Abu Jahl^{la} came over with some people armed with swords, Abu Jahl^{la} said to them: 'Don't attack him^{asws} when he^{asws} is asleep and unaware, but stone him^{asws} first, then kill him^{asws}. They threw heavy stones at him^{asws}. He^{asws} uncovered his^{asws} head and said: 'What are you doing?' They recognised him^{asws} that he^{asws} was Ali^{asws}.

فقال لهم أبو جهل: أما ترون محمدا كيف أبات هذا ونجا بنفسه لتشتغلوا به وينجو محمد، لا تشتغلوا بعلي المخدوع لينجو بهلاكه محمد، وإلا فما منعه أن يبيت في موضعه إن كان ربه يمنع عنه كما يزعم؟ فقال علي (عليه السلام): ألي تقول هذا يا أبا جهل؟ بل الله تعالى قد أعطاني من العقل ما لو قسم على جميع حمقاء الدنيا ومجانينها لصاروا به عقلاء، ومن القوة ما لو قسم على جميع ضعفاء الدنيا لصاروا به أقوىاء، ومن الشجاعة ما لو قسم على جميع جناء الدنيا لصاروا به - شجعانا، ومن الحلم ما لو قسم على جميع سفهاء الدنيا لصاروا به حلماء.

Abu Jahl^{la} said to them: 'Do you see how Muhammad^{saww} made this one sleep here and escaped himself^{saww} leaving us to be involved with him^{asws} here whilst Muhammad^{saww} reaches a place of refuge. Do not involve yourselves with Ali^{asws} for he^{asws} has been deceived by being destroyed for Muhammad^{saww}. Why did he^{asws} not sleep in his^{asws} own place if his^{saww} Lord^{azwj} is his^{saww} Protector as he^{saww} claims to be?'

Ali^{asws} said: 'Are you^{la} saying this on my^{asws} behalf O Abu Jahl^{la}? But, Allah^{azwj} has Granted to me^{asws} such intellect that were it to be divided between all the idiots and the insane ones of this world, they would all become intellectuals; and such strength that were it to be divided between all the weak people, they would all become strong; and such bravery that were it to be divided between all the cowards of this world, they would all become brave; and such forbearance that were it to be divided between all the fools of this world, they would all become gentlemen'.

ولو لا أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) أمرني أن لا أحدث حدثا حتى ألقاه لكان لي ولكم شأن، ولا قتلنكم قتلا. ويلك يا أبا جهل - عليك اللعنة - إن محمدا (صلى الله عليه وآله) قد استأذنه في طريقه السماء والأرض والبحار والجبال في إهلاككم فأبى إلا أن يرفق بكم، ويداريكم؟؟ ليؤمن من في علم الله أنه يؤمن منكم، ويخرج مؤمنون من أصلاب وأرحام كافرين وكافرات أحب الله تعالى أن لا يقطعهم عن كرامته باصطلامهم. ولو لا ذلك لاهلككم ربكم، إن الله هو الغني، وأنتم الفقراء، لا يدعوكم إلى طاعته وأنتم مضطرون، بل مكنكم مما كلفكم فقطع معاذيركم.

'And had not the Messenger of Allah^{saww} ordered me^{asws} to stay calm until we meet, I^{asws} would have killed you. Woe be unto you O Abu Jahl^{la} and curse be upon you^{la}! Surely, permission was sought from Muhammad^{saww} on the way, by the sky and the earth and the seas and the mountains for your^{la} destruction, but he^{saww} refused and dealt with you^{la} by friendship and attachment so that those believers, who in the Knowledge of Allah^{azwj} are to become from among you, and the believers who will come out from the backs and the wombs of the disbelieving men and disbelieving women, can do so. Allah^{azwj} Loves not to cut them off from His^{azwj} Honour of their Forgiveness. And were it not for this, your^{la} Lord^{azwj} would have Destroyed you, for He^{azwj} is Rich and all you are poor. He^{azwj} does not Call you to His^{azwj} obedience by force, but has given you the choice and cut off all your^{la} excuses'.

فغضب أبوالبختري بن هشام فقصدته بسيفه، فرأى الجبال قد أقبلت لتقع عليه والأرض قد انشقت لتخسف به، ورأى أمواج البحار نحوه مقبلة لتغرقه في البحر ورأى السماء انحطت لتقع عليه، فسقط سيفه وخر مغشيا عليه واحتمل، ويقول أبو جهل: دبر به لصفراء هاجت به. يريد أن يلبس على من معه أمره.

Abu Al-Bakhtary Bin Hisham became angry and intended to kill him^{asws} with his sword. He saw the mountains coming towards him to crush him, and the earth opened up to swallow him up, and he saw the waves of the seas coming towards him to drag him away into the sea and he saw the sky about to fall down upon him. His sword dropped away from him and he fainted and was taken away by the people. Abu Jahl^{la} said: 'He has had an attack of Jaundice'. He^{la} wanted to cover up the affair.

فلما التقى رسول الله (صلى الله عليه وآله) مع علي (عليه السلام) قال: يا علي إن الله رفع صوتك في مخاطبتك أبا جهل إلى العلو، وبلغه إلى الجنان، فقال من فيها من الخزان والحوار الحسان: من هذا المتعصب لمحمد إذ قد كذبوه وهجروه؟ قيل لهم: هذا النائب عنه، والبائت على فراشه يجعل نفسه لنفسه وقاء، وروحه لروحه فداء.

The Messenger of Allah^{saww} said to Ali^{asws} when he^{saww} met him^{asws}: 'O Ali^{asws}! Allah^{azwj} Elevated your^{asws} voice during the conversation with Abu Jahl^{la} up to the heights, and Made it reach the Gardens. The Trustees and the Houries spoke good about it: 'Who is this favourable one to Muhammad^{saww}, when

he^{saww} had been denied and made to emigrate?' It was said to them: 'This is his^{saww} deputy, and slept on his^{saww} bed and gave his^{asws} self for his^{saww} self, and his^{asws} soul for his^{saww} soul'.

فقال الخزان والهور الحسان: يا ربنا فاجعلنا خزانة. وقالت الحور: فاجعلنا نساء. فقال الله تعالى لهم: أنتم له، ولمن يختاره هو من أوليائه ومحبيه يقسمكم عليهم - بأمر الله - على من هو أعلم به من الصلاح، أَرْضَيْتُمْ؟ قالوا: بلى ربنا وسيدنا.

The Trustees said: 'O our Lord^{azwj}! Make us to be his^{asws} Trustees'. **The Houries said: 'Make us to be his^{asws} women'. Allah^{azwj} Said to them: 'You are for him^{asws}, but he^{asws} has the decision to divide you between his^{asws} friends, and those that love him^{asws}, by the Order of Allah^{azwj}. He^{asws} is fully aware of their capacities. Are you all happy with that?' They said: 'Yes, our Lord^{azwj}, we are happy'.**

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL-ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

**COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL-ASKARI^{asws}**

PART TEN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED

(CONTINUED)

قوله عزوجل: " ولما جاءهم رسول من عند الله مصدق لما معهم نبذ فريق من الذين اوتوا الكتاب كتاب الله وراء ظهورهم كأنهم لا يعلمون واتبعوا ما تتلوا الشياطين على ملك سليمان وما كفر سليمان ولكن الشياطين كفروا يعلمون الناس السحر وما انزل على الملكين ببابل هاروت وماروت وما يعلمان من أحد حتى يقولوا انما نحن فتنة فلا تكفر فيتعلمون منهما ما يفرقون به بين المرء وزوجه وما هم بضارين به من أحد الا باذن الله ويتعلمون ما يضرهم ولا ينفعهم ولقد علموا لمن اشتراه ماله في الآخرة من خلاق ولبئس ما شروا به أنفسهم لو كانوا يعلمون * ولو أنهم آمنوا واتقوا لمثوبة من عند الله خير لو كانوا يعلمون "

The Words of the Almighty "And when there came to them a Messenger from Allah verifying that which they have, a party of those who were given the Book threw the Book of Allah behind their backs as if they knew nothing. And they followed what the Shaitans chanted of sorcery in the reign of Sulaiman, and Sulaiman was not an unbeliever, but the Shaitans disbelieved, they taught men sorcery and that was sent down to the two angels at Babel, Harut and Marut, yet these two taught no man until they had said, "Surely we are only a trial, therefore do not be a disbeliever." Even then men learned from these two, magic by which they might cause a separation between a man and his wife; and they cannot hurt with it any one except with Allah's permission, and they learned what harmed them and did not profit them, and certainly they know that he who bought it should have no share of good in the hereafter and evil was the price for which they sold their souls, had they but known this." – VERSES 101 & 102

304 - قال الامام (عليه السلام): قال الصادق (عليه السلام): (ولما جاءهم) جاء هؤلاء اليهود ومن يليهم من النواصب (رسول من عند الله - مصدق لما معهم -) القرآن مشتتلا على - وصف - فضل محمد وعلي، وإيجاب ولايتهم، وولاية أوليائهما، وعداوة أعدائهما (نبتذ فريق من الذين أوتوا الكتاب - كتاب الله -) اليهود التوراة وكتب أنبياء الله (عليهم السلام) (وراء ظهورهم) وتركوا العمل بما فيها وحسدوا محمدا على نبوته، وعلياً على وصيته، وجددوا على ما وقفوا عليه من فضائلهما (كأنهم لا يعلمون) فعلوا من جدد ذلك والرد له فعل من لا يعلم، مع علمهم بأنه حق.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Imam Al-Sadiq^{asws} said: "**And when there came to them**" Came to these Jews and the *Nasibis* "**a Messenger from Allah verifying that which they have**" The Quran which contains the qualities and virtues of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, obligating their^{asws} Mastership and the friendship of their^{asws} friends, and the enmity to their^{asws} enemies "**a party of those who were given the Book threw the Book of Allah**" The Jews, threw the Torah and the Books of the Prophet^{asws} of Allah^{azwj} "**behind their backs**" and avoided acting upon that which was in it, and envied Muhammad^{saww} on his^{saww} Prophet-hood, and Ali^{asws} on his^{asws} Trusteeship, and struggled against what they knew about their^{asws} preferences (over other Divine Representatives^{as}) "**as if they knew nothing**" their strived against them^{asws}, and denied them^{asws} by their actions that they pretended that they did not know these, although they knew fully about the true'.

(واتبعوا) هؤلاء اليهود والنواصب (ما تتلوا) ما تقرأ (الشياطين على ملك سليمان) وزعموا أن " سليمان " بذلك السحر والنيروجات نال ماناله من الملك العظيم قصدوهم به عن كتاب الله، وذلك أن اليهود الملحددين والنواصب المشاركين لهم في إلحادهم لما سمعوا من رسول الله (صلى الله عليه وآله) فضائل علي بن أبي طالب (عليه السلام)، وشاهدوا منه ومن علي (عليه السلام) المعجزات التي أظهرها الله تعالى لهم على أيديهما، أفضى بعض اليهود والنصاب إلى بعض وقالوا: ما محمد إلا طالب دنيا بحيل ومخاريق وسحر ونيروجات تعلمها، وعلم عليا (عليه السلام) بعضها، فهو يريد أن يتملك علينا في حياته، ويعقد الملك لعلي بعده، وليس مايقوله عن الله تعالى بشئ، إنما هو قوله فيعقد علينا وعلى ضعفاء عباد الله بالسحر والنيروجات التي يستعملها، وأوفر الناس كان حضا من هذا السحر " سليمان بن داود " الذي ملك بسحره الدنيا كلها من الجن والانس والشياطين، ونحن إذا تعلمنا بعض ماكان تعلمه سليمان، تمكنا من إظهار مثل ما يظهره محمد وعلي، وادعينا لانفسنا ما يجعله محمد لعلي، وقد استغنيا عن الانقياد لعلي.

"**And they followed**" These Jews and *Nasibis* "**what the Shaitans chanted of sorcery in the reign of Sulaiman**" what they had read, and thought that Suleyman^{asws} had created this great kingdom based on sorcery taken from the Book of Allah^{azwj}, and that these Jews and *Nasibis* who were partners with them in this. When they heard from the Messenger of Allah^{saww} the virtues of

Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, and having witnessed the miracles which Allah^{azwj} Manifested by the hands of both of them^{asws}. Some of the Jews and the *Nasibis* said to each other: 'Muhammad^{saww} is only seeking this world by using this as an excuse, and the charms and sorcery is what he^{saww} has learnt and has also taught Ali^{asws} some of that. He^{saww} wants to be a king over us during his^{saww} lifetime, and **intends to hand over the kingdom to Ali^{asws} after him^{saww}**. There is nothing of that which he^{saww} is saying is from Allah^{azwj}. His^{saww} words that he^{saww} is using against us and the weak servants of Allah^{azwj}, are sorcery and charms. And more people have been fortunate to have this sorcery. Suleyman^{asws} Bin Dawood^{asws} created a kingdom by sorcery over the whole world, from the Jinn, and the people, and the devils. If we were to learn some of the sorcery of Suleyman^{asws}, it is possible that we also would manifest the like of what Muhammad^{saww} and Ali^{asws} have manifested, and call the people back to us, who have gone to Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, and we will be free from following Ali^{asws}.

فحينئذ ذم الله تعالى الجميع من اليهود والنواصب فقال الله عز وجل: (نبيذوا كتاب الله) الأمر بولاية محمد وعلي (وراء ظهورهم) فلم يعملوا به (واتبعوا ما تتلوا) كفرة (الشياطين) من السحر والنيرنجات (على ملك سليمان) الذين يزعمون أن سليمان به ملك ونحن أيضا به نظهر العجائب حتى ينفاد لنا الناس ونستغني عن الانقياد لعلي (عليه السلام).

Allah^{azwj} Condemned all of the Jews and the *Nasibis*. Allah^{azwj} Said: "**threw the Book of Allah**" the Order of the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} "**behind their backs**" and did not act upon it "**and they followed what the Shaitans chanted of sorcery**" the infidelity from the sorcery and charms "**in the reign of Sulaiman**" they thought that this is how Suleyman^{asws} got the kingdom and that we also would be able to manifest strange things by it, until the time that the people would listen to us and then we would be free from following Ali^{asws}.

قالوا: وكان سليمان كافرا ساحرا ماهرا، بسحره ملك ماملك، وقدر على ما قدر فرد الله تعالى عليهم فقال: (وما كفر سليمان) ولا استعمل السحر كما قال هؤلاء الكافرون (ولكن الشياطين كفروا يعلمون الناس السحر) أي بتعليمهم الناس السحر الذي نسبوه إلى سليمان كفروا، ثم قال: (وما أنزل على الملكين ببابل هاروت وماروت) قال: كفر الشياطين بتعليمهم الناس السحر، وبتعليمهم إياهم بما أنزل الله على الملكين ببابل هاروت وماروت - اسم الملكين -.

They said: 'Suleyman^{asws} was an expert sorcerer, and became the king of the kingdom by sorcery and had power over that which he had'. Allah^{azwj} Refuted them by Saying: "**and Sulaiman was not an unbeliever**" he^{asws} did not use sorcery, as these infidels are talking about "**but the Shaitans disbelieved, they taught men sorcery**" meaning, by teaching people the magic that they were associating to Suleyman^{asws}, they disbelieved. Then He^{azwj} Said: "**and that was sent down to the two angels at Babel, Harut and Marut**" The devils disbelieved by their teaching of magic to the people, and by their teaching of

that which was Sent down by Allah^{azwj} to the two Angels at Babel, Harut and Marut - the names of the Angels.

قال الصادق (عليه السلام): وكان بعد نوح (عليه السلام) قد كثرت السحرة والمموهون، فبعث الله تعالى ملكين إلى نبي ذلك الزمان بذكر ما يسحر به السحرة، وذكر ما يبطل به سحرهم ويرد به كيدهم. فتلقاه النبي عن الملكين وأداه إلى عباد الله بأمر الله، وأمرهم أن يقفوا به على السحر وأن يبطلوه، ونهاهم أن يسحروا به الناس. وهذا كما يدل على السم ماهو، وعلى ما يدفع به غائلة السم، ثم يقال للمتعلم ذلك: هذا السم، فمن رأيت سم فادفع غائلته بكذا، وإياك أن تقتل بالسم أحدا.

Imam Al Sadiq^{asws} said: 'And it was after the time of Noah^{asws}, that there were numerous magicians and disguisers. Allah^{azwj} Sent two Angels to the Prophet^{asws} of the time who taught him^{asws} how the magic was being done by the magicians and told him how to invalidate their magic and repel its effects. The Prophet^{asws} learnt this from the two Angels and taught it to the servants of Allah^{azwj} by the Order of Allah^{azwj}, and instructed them to familiarize themselves with the magic and how to invalidate it, and prohibited them to use magic against the people. And this is like learning about poison and how to repel its effects and then tell the students: 'This is the poison, and if you see someone with its effects, then dispel its effects in this manner, and beware not to poison anyone!'

ثم قال: (وما يعلمان من أحد) وهو أن ذلك النبي أمر الملكين أن يظهر للناس بصورة بشرين ويعلمانهم ما علمهما الله تعالى من ذلك ويعظاهم فقال الله تعالى: (وما يعلمان من أحد) ذلك السحر وإبطاله (حتى يقولوا) للمتعلم: (إنما نحن فتنة): إمتحان. للعباد ليطيعوا الله عزوجل فيما يتعلمون من هذا، ويبطلوا به كيد الساحر، ولا يسحروا لهم. (فلا تكفر) باستعمال هذا السحر وطلب الاضرار به ودعاء الناس إلى أن يعتقدوا - بك - أنك به تحيي وتميت، وتفعل ما لا يقدر عليه إلا الله تعالى، فان ذلك كفر.

Then He^{azwj} Said: "**yet these two taught no man**" And that Prophet^{asws} ordered the two Angels to appear in front of the people as two men and teach them what Allah^{azwj} had taught them from that and test them. Allah^{azwj} Said: "**yet these two taught no man**" that magic and how to invalidate it "**until they had said**" to the students "**Surely we are only a trial**" examination, whether they will be obedient to Allah^{azwj} the Almighty in what they have learnt from this, and invalidate with it the effects of the magic, and will not use it on others "**therefore do not be a disbeliever**" by the utilisation of this magic and seek to hurt by it, and claim to the people to believe that you are the one who give life and death, and do things who no one has the power to do except Allah^{azwj}, for that is disbelief.

قال الله تعالى: (فيتعلمون) يعنى طالبي السحر (منهما) يعنى مما كتبت الشياطين على ملك سليمان من النيرنجات، وما انزل على الملكين بيايل هاروت وماروت، يتعلمون من هذين الصنفين. (ما يفرقون به بين المرء وزوجه) هذا من يتعلم للاضرار بالناس، يتعلمون التفريق بضروب الحيل والتمايم والايهام أنه قد دفن - كذا - وعمل كذا ليقلب قلب المرأة عن الرجل، وقلب الرجل عن المرأة، ويؤدي إلى الفراق بينهما.

Allah^{azwj} Said: "**Even then men learned**" Meaning the learning of magic "**from these two**" meaning, from what the devils had written on the kingdom of Suleyman^{asws} from the charms, and what the two Angels, Harut and Marut, descended with on Babel, they learnt from these two "**magic by which they might cause a separation between a man and his wife**" they learnt from this to hurt the people, and cause separation by tricks and amulets which they buried, and certain actions that they took, by which the heart of the woman would turn against the man and the heart of the man would turn against the woman, and they would achieve separation between them.

ثم قال الله عزوجل: (وما هم بضارين به من أحد إلا بأذن الله) أي ما المتعلمون لذلك بضارين به من أحد إلا بأذن الله، بتخليّة الله وعلمه، فانه لو شاء لمنعهم بالجبر والقهر. ثم قال: (ويتعلمون ما يضرهم ولا ينفعهم) لانهم إذا تعلموا ذلك السحر ليسحروا به ويضروا، فقد تعلموا ما يضرهم في دينهم ولا ينفعهم فيه، بل ينسلخون عن دين الله بذلك. (ولقد علموا) هؤلاء المتعلمون (لمن اشترىه) بدينه الذي ينسلخ عنه بتعلمه (ماله في الآخرة من خلاق) من نصيب في ثواب الجنة (ولبئس ما شروا به أنفسهم) ورهنوها بالعذاب (لو كانوا يعلمون) أي لو كانوا يعلمون أنهم قد باعوا الآخرة، وتركوا نصيبهم من الجنة، لان المتعلمين لهذا السحر هم الذين يعتقدون أن لا رسول، ولا إله، ولا بعث، ولا نشور.

Then Allah^{azwj} the Almighty Said: "**and they cannot hurt with it any one except with Allah's permission**" Meaning, what they had learnt, they could not hurt anyone with except by the Permission of Allah^{azwj}, and Allah^{azwj} was Aware of them but He^{azwj} Left them alone and did not Stop them by Compulsion and Force. Then He^{azwj} Said: "**and they learned what harmed them and did not profit them**" because they learnt that magic that they could use adversely on others. Their learning, in fact affected themselves adversely in religion and did not profit them in this, and they exited from the religion of Allah^{azwj} by that. "**and certainly they know**" these students "**that he who bought it**" exited from their religion by this learning "**should have no share of good in the hereafter**" share of the Rewards of Paradise "**and evil was the price for which they sold their souls**" and attained the Punishment "**had they but known this**" meaning, had they but known that they had sold their hereafter, and avoided their share in Paradise, by the learning of this magic, they believed that there was no Messenger^{asws} Sent to them, and no God, and no resurrection.

فقال: (ولقد علموا لمن اشتراه ماله في الآخرة من خلاق) لانهم يعتقدون أن لا آخرة، فهم يعتقدون أنها إذا لم تكن آخرة فلا خلاق لهم في دار بعد الدنيا، وإن كان - بعد الدنيا - آخرة فهم

مع كفرهم بها لاخلاق لهم فيها. ثم قال: (ولبئس ماشرؤا به أنفسهم) باعوا به أنفسهم بالعذاب، إذا باعوا الآخرة بالدنيا ورهنوا بالعذاب - الدائم - أنفسهم (لو كانوا يعلمون) أنهم قد باعوا أنفسهم بالعذاب ولكن لا يعلمون ذلك لكفرهم به. فلما تركوا النظر في حجج الله حتى يعلموا، عذبهم على اعتقادهم الباطل وجحدهم الحق.

He^{azwj} Said: *"and certainly they know that he who bought it should have no share of good in the hereafter"* because they believed that there is no hereafter and there is no afterlife, they will have no share in it after this world. Then He^{azwj} Said: *"and evil was the price for which they sold their souls"* they bought Punishment for themselves, they bought this world for the hereafter, and will remain in the Punishment, eternally *"had they but known this"* they bought for themselves the Punishment but they did not know that it is due to their infidelity. When they avoided looking at the Proofs of Allah^{azwj} until they knew it, they will be punished for their false beliefs and their struggling against the truth.

قال أبويعقوب وأبوالحسن: قلنا للحسن أبي القائم (عليه السلام): فان قوما عندنا يزعمون أن هاروت وماروت ملكان اختارتهما الملائكة لما كثر عصيان بني آدم، وأنزلهما الله مع ثالث لهما إلى الدنيا، وأنهما افتتنا بالزهرة، وأرادا الزنا بها، وشربا الخمر، وقتلا النفس المحرمة، وأن الله تعالى يعذبهما ببابل، وأن السحرة منهما يتعلمون السحر وأن الله تعالى مسح تلك المرأة هذا الكوكب الذي هو الزهرة.

Abu Yaqoub and Abu Al-Hassan (the narrators of this commentary) said: 'We said to Al-Hassan Abu Al-Qaim^{asws}: 'We have a group of people who think that Harut and Marut, the two Angels, were Sent when a lot of the children of Adam^{asws} had become disobedient. And Allah^{azwj} Sent down with them a third, to the world, and they were mesmerised by her and intended to commit adultery with her, and drank wine, and killed someone although it was prohibited. And Allah^{azwj} Punished them both at Babel, and they learnt the magic from both of them. And Allah^{azwj} Converted that woman into a star which is 'Al Zohra' (Venus).

فقال الامام (عليه السلام): معاذ الله من ذلك، إن ملائكة الله تعالى معصومون - من الخطأ - محفوظون من الكفر والقبائح بألطف الله تعالى، فقال الله عزوجل فيهم: (لا يعصون الله ما أمرهم ويفعلون ما يؤمرون) وقال تعالى: (وله من في السموات والارض ومن عنده - يعني الملائكة - لا يستكبرون عن عبادته ولا يستحسرون. يسبحون الليل والنهار لا يفترون).

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'I seek refuge in Allah^{azwj} from that!' The Angels^{as} of the Lord are infallible – from error – safe from infidelity and ugliness against Allah^{azwj}. Allah^{azwj} the Almighty Says: *"they do not disobey Allah in what He commands them, and do as they are commanded"* – 66:6 and Allah^{azwj} Says: *"And whoever is in the heavens and the earth is His"* – meaning the Angels – *"and those who are with Him are not proud to serve*

Him, nor do they grow weary. They glorify (Him) by night and day; they are never languid" – 21:19

وقال في الملائكة (بل عباد مكرمون. لا يسبقونه بالقول وهم بأمره يعملون) إلى قوله (وهم من خشيته مشفقون). ثم قال: لو كان كما يقولون، كان الله قد جعل هؤلاء الملائكة خلفاءه على الارض وكانوا كالانبياء في الدنيا وكالائمة، فيكون من الانبياء والائمة قتل النفس وفعل الزنا!؟

And He^{azwj} Said about the Angels: "*Nay! they are honored servants. They do not precede Him in speech and (only) according to His commandment do they act.*" – 21:26 & 27 To His^{azwj} Speech "*and for fear of Him they tremble*" – 21:28 Then he^{asws} said: 'If it was as they are saying it to be, did not Allah^{azwj} Make these Angels to be Caliphs on the earth and they were like Prophets^{asws} in the world and like Imams^{asws}, do any of the Prophets^{asws} and Imams^{asws} kill any one and commit adultery?'

ثم قال: أو لست تعلم أن الله تعالى لم يخل الدنيا قط من نبي أو إمام من البشر؟ أو ليس الله يقول: (وما أرسلنا من قبلك - يعني إلى الخلق - إلا رجالا نوحى إليهم من أهل القرى) فأخبر الله أنه لم يبعث الملائكة إلى الارض ليكونوا أئمة وحكاما، وإنما ارسلوا إلى أنبياء الله. قلنا له (عليه السلام): فعلى هذا لم يكن إبليس أيضا ملكا؟ فقال: لا، بل كان من الجن، أما تسمعان أن الله تعالى يقول: (وإذ قلنا للملائكة اسجدوا لآدم فسجدوا إلا إبليس كان من الجن). فأخبر أنه كان من الجن، وهو الذي قال الله تعالى: (والجان خلقناه من قبل من نار السموم).

Then he^{asws} said: 'Do you not know that Allah^{azwj} has never kept the world empty from a Prophet^{saww} or Imam^{asws} from the people? Or has not Allah^{azwj} Said: "*And We have not sent before you but men from (among) the people of the towns, to whom We sent revelations.*" – 12:109. Allah^{azwj} has Informed that He^{azwj} did not Send the Angels to the earth for Imamate and governance, but they were Sent to the Prophets^{asws} of Allah^{azwj}. They (the narrators of this commentary) asked: 'According to this then Iblees^{la} would not be an Angel?' He^{asws} answered: 'No, for he^{la} was from the Jinn. Listen to what Allah^{azwj} has Said: "*And when We said to the angels: Make obeisance to Adam; they made obeisance but Iblis (did it not). He was of the jinn*" – 18:50. He^{azwj} has Told us that he^{la} was from the Jinn, and was as Allah^{azwj} has Said: "*And the jinn We created before, of intensely hot fire.*" – 15:27.

وقال الامام (عليه السلام): حدثني أبي، عن جدي، عن الرضا، عن آبائه (عليهم السلام)، عن علي (عليه السلام)، عن رسول الله (صلى الله عليه وآله) أن الله اختارنا معاشر آل محمد، واختار النبيين واختار الملائكة المقربين، وما اختارهم إلا على علم منه بهم أنهم لا يواقعون ما يخرجون به عن ولايته، وينقطعون به عن عصمته، وينضمون به إلى المستحقين لعذابه ونقمة.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'My^{asws} father^{asws} narrated to me^{asws}, from my^{asws} grandfather Al-Reza^{asws}, from his^{asws} forefathers^{asws} from Ali^{asws} from the Messenger of Allah^{saww}: 'Allah^{azwj} Chose us^{asws} the group of the Progeny^{asws} of Muhammad^{asws}, and Chose the Prophets^{asws} and Chose the Angels of Proximity, and He^{azwj} did not Choose them except that it was in His^{azwj} Knowledge that they will never do anything that will exit them from His^{azwj} Mastership, and cut themselves off from His^{azwj} obedience and be deserving of His^{azwj} Punishment and Retribution'.

قالا: فقلنا له: فقد روي لنا أن عليا (عليه السلام) لما نص عليه رسول الله (صلى الله عليه وآله) بالولاية والامامة، عرض الله في السماوات ولايته على فنام وفنام من الملائكة، فأبوا فمسخهم الله ضفادع. فقال: معاذ الله هؤلاء المكذبون - لنا، المفترون - علينا، الملائكة هم رسل الله فهم كسائر أنبياء الله إلى الخلق، أفيكون منهم الكفر بالله؟ قلنا: لا. قال: فكذلك الملائكة، إن شأن الملائكة عظيم، وإن خطبهم لجليل.

They said that we asked him^{asws}: 'It has been related to us that when the Messenger of Allah^{asws} associated Ali^{asws} with Mastership and Imamate, Allah^{azwj} Presented the Mastership of Ali^{asws} in front of numerous Angels, but they rejected it, and so He^{azwj} Converted them into frogs'. He^{asws} said: 'I seek refuge in Allah^{azwj}! They have forged lies against us^{asws}. The Angels, they are Messengers of Allah^{azwj} like the rest of the Prophets^{asws} of Allah^{azwj} to the creation. Do any of them^{asws} ever commit infidelity?' We said: 'No'. He^{asws} said: 'And neither do the Angels. The majesty of the Angels is great and their status is glorious'.

قوله عزوجل " يا أيها الذين آمنوا لا تقولوا راعنا وقولوا انظرونا واسمعوا وللكافرين عذاب أليم"

The Words of the Almighty "O you who believe! do not say Raina and say Unzurna and listen, and for the unbelievers there is a painful chastisement – VERSE 104

305 - قال الامام (عليه السلام): قال موسى بن جعفر (عليهما السلام): إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما قدم المدينة كثر حوله المهاجرون والانصار، وكثرت عليه المسائل، وكانوا يخاطبونه بالخطاب الشريف العظيم الذي يليق به (صلى الله عليه وآله)، وذلك أن الله تعالى كان قال لهم: (يا أيها الذين آمنوا لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبي ولا تجهروا له بالقول كجهر بعضكم لبعض أن تحبط أعمالكم وأنتم لا تشعرون).

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} came to Medina, there was a huge number of Emigrants and Helpers around him^{saww}, and they asked him^{saww} about a lot of issues, and they used to address him^{saww} in an honourable manner as was befitting for him^{saww} and that Allah^{azwj} had Ordered them so: "O you who

believe! do not raise your voices above the voice of the Prophet, and do not speak loud to him as you speak loud to one another, lest your deeds became null while you do not perceive." – 49:2

وكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) بهم رحيمًا، وعليهم عطفًا، وفي إزالة الآثام عنهم مجتهدًا حتى أنه كان ينظر إلى كل من يخاطبه، فيعمل على أن يكون صوته (صلى الله عليه وآله) مرتفعًا على صوته ليزيل عنه ما توعدده الله - به - من إحباط أعماله، حتى أن رجلاً أعرابياً ناداه يوماً وهو خلف حائط بصوت له جهوري: يا محمد، فأجابه بأرفع من صوته، يريد أن لا يأنم الأعرابي بارتفاع صوته فقال له الأعرابي: أخبرني عن التوبة إلى متى تقبل؟

And the Messenger of Allah^{saww} used to be merciful with them, and kind to them, and used to struggle to make their sins pass from them to the extent that he^{saww} used to look towards everyone that was addressing him^{saww}, and acted such that his^{saww} own voice would be louder than him so that his deeds would not get confiscated as Promised by Allah^{azwj}, until one day a Bedouin called out from behind him^{saww} with a loud voice: 'O Muhammad^{saww}!' He^{saww} answered back to him in an even louder voice so that the Bedouin would not end up committing a sin by his tongue. The Bedouin said to him^{saww}: 'Inform me about repentance. How long does it take to get Accepted?'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا العرب إن بابها مفتوح لابن آدم لا يسد حتى تطلع الشمس من مغربها، وذلك قوله تعالى: (هل ينظرون إلا أن تأتيهم الملائكة أو يأتي ربك أو يأتي بعض آيات ربك، يوم يأتي بعض آيات ربك - وهو طلوع الشمس من مغربها - لا ينفع نفس إيمانها لم تكن آمنت من قبل أو كسبت في إيمانها خيراً).

The Messenger of Allah^{saww} said to him: 'O Arab brother! This door is open for the Children of Adam^{asws} and will not be closed until the sun rises from the west, and that is in the Words of Allah^{azwj} "*They do not wait aught but that the angels should come to them, or that your Lord should come, or that some of the signs of your Lord should come. On the day when some of the signs of your Lord shall come*" – and that is the rising of the sun from the west – "*its faith shall not profit a soul which did not believe before, or earn good through its faith*" – 6:158

وقال موسى بن جعفر (عليهما السلام): وكانت هذه اللفظة: (راعنا) من ألفاظ المسلمين الذين يخاطبون بها رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقولون: راعنا، أي إرع أحوالنا، واسمع منا كما نسمع منك. وكان في لغة اليهود معناها: اسمع. لا سمعت.

Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'And this word 'Raina' was used by the Muslims with which they used to address the Messenger of Allah^{saww}. They used to say: 'Raina', meaning look at our condition, and hear about us like we

hear from you^{saww}. And in the language of the Jews its meaning used to be: 'Listen. Not-heard you'.

فلما سمع اليهود، المسلمین يخاطبون بها رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقولون: راعنا ويخاطبون بها، قالوا: إنا كنا نشتم محمداً إلى الآن سرا، فتعالوا الآن نشتمه جهرا. وكانوا يخاطبون رسول الله (صلى الله عليه وآله) ويقولون: راعنا، ويريدون شتمه.

When the Jews heard that Muslims used to use the word 'Raina' when addressing the Messenger of Allah^{saww}, they said: 'We used to insult Muhammad^{asws} secretly until now, come, we will now insult him openly'. And they used to address the Messenger of Allah^{saww} and used to say 'Raina', intending it to be an insult to him^{saww}.

ففتن لهم سعد بن معاذ الانصاري، فقال: يا أعداء الله عليكم لعنة الله، أراكم تريدون سب رسول الله (صلى الله عليه وآله) وتوهمونا أنكم تجرون في مخاطبته مجرانا، والله لا سمعتها من أحد منكم إلا ضربت عنقه، ولو لا أني أكره أن أقدم عليكم قبل التقدم والاستيذان له ولاخيه ووصيه علي بن أبي طالب (عليه السلام) القيم بأمور الأمة نائبا عنه فيها، لضربت عنق من قد سمعته منكم يقول هذا.

Sa'd Bin Muaz^{ar} said to them: 'O enemies of Allah^{azwj}, may the Curse of Allah^{azwj} be upon you! I see that you intend to swear at the Messenger of Allah^{saww} and insult him^{saww} openly when you address him^{saww}. By Allah^{azwj}! If I hear this from any one of you I will strike his neck. And were I not to find it abhorrent in preceding him^{saww} and his^{saww} brother and his^{asws} Trustee Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, his^{saww} representative in the establishment of his^{saww} affairs, I would have struck at you, at hearing this from you'.

فأنزل الله: يا محمد (من الذين هادوا يحرقون الكلم عن مواضعه ويقولون سمعنا وعصينا واسمع غير مسمع وراعنا ليا بألسنتهم وطعنا في الدين - إلى قوله - فلا يؤمنون إلا قليلا). وأنزل (يا أيها الذين آمنوا لا تقولوا راعنا) يعنى فانها لفظة يتوصل بها أعداؤكم من اليهود إلى شتم رسول الله (صلى الله عليه وآله) وشتمكم.

Allah^{azwj} Sent down "*Of those who are Jews (there are those who) alter words from their places and say: We have heard and we disobey and: Hear, may you not be made to hear! and: Raina, distorting (the word) with their tongues and taunting about religion; and if they had said (instead): We have heard and we obey, and hearken, and unurna it would have been better for them and more upright; but Allah has cursed them on account of their unbelief, so they do not believe but a little*" – 4:46. And Sent down "*O you who believe! do not say Raina*" meaning, these Jews who are your enemies are taking the meaning of insult to the Messenger of Allah^{saww} and you all.

وقولوا: (انظرونا)، أي قولوا بهذه اللفظة، لا بلفظة راعنا، فإنه ليس فيها ما في قولكم: راعنا، ولا يمكنهم أن يتوصلوا بها إلى الشتم كما يمكنهم بقولهم راعنا (واسمعوا) إذا قال لكم رسول الله (صلى الله عليه وآله) قولاً وأطيعوا. (وللكافرين) يعنى اليهود الشاتميين لرسول الله (صلى الله عليه وآله) (عذاب أليم) وجيع في الدنيا إن عادوا بشتهم، وفي الآخرة بالخلود في النار.

"and say Unzurna" Meaning, speak by using this word, and not by the word 'Raina', for this is not from their language and it is not possible for them to use it in an insulting manner like they do with 'Raina'. **"and listen"** to what the Messenger of Allah^{saww} is saying to you and obey him^{saww}. **"and for the unbelievers"** meaning the Jews who were insulting the Messenger of Allah^{saww} **"there is a painful chastisement"** they will face in this world, if they keep on insulting, extended to the hereafter- livingt eternally in the Fire.

- مدح سعد بن معاذ -

PRAISE OF SA'D BIN MUAZ^{ar}

306 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عباد الله هذا سعد بن معاذ من خيار عباد الله أثر رضى الله على سخط قراباته وأصهاره من اليهود، وأمر بالمعروف، ونهى عن المنكر، وغضب لمحمد رسول الله، ولعلي ولي الله ووصي رسول الله، أن يخاطبا بما لا يليق بجلالتهما، فشكر الله له تعصبه لمحمد وعلي، وبوأه في الجنة منازل كريمة، وهياً له فيها خيرات واسعة لا تأتي الالسن على وصفها، ولا القلوب على توهمها والفكر فيها، ولسلكة من مناديل موائده في الجنة خير من الدنيا بما فيها من زينتها ولجينها وجواهرها، وسائر أموالها ونعيمها.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O servants of Allah^{azwj}! This is Sa'd Bin Muaz^{ar}, who is from the good servants of Allah^{azwj} and Allah^{azwj} is Pleased with his discontent with the Jews, and enjoined good and forbade the evil, and was angry for their addressing to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} in a manner not befitting them^{asws}. Allah^{azwj} Thanked him for being a well-wisher of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and Allocated for him in Paradise, prestigious stations, which contain such Bounties that neither can the tongues describe their qualities, nor can the hearts contemplate them. One of the strands of his^{ar} cloth in Paradise is better than the world and all that it contains of its adornments, and its treasures, and other wealth and bounties'.

فمن أراد أن يكون فيها رفيقه وخليطه، فليتحمل غضب الاصدقاء والقرابات وليؤثر عليهم رضى الله في الغضب لرسول الله - محمد - وليغضب إذا رأى الحق متروكاً، ورأى الباطل معمولاً به، وإياكم والتهون فيه مع التمكن القدرة وزوال التقية، فان الله تعالى لا يقبل لكم عذرا عند ذلك.

And if any one intends to be his^{ar} friend and a partner with him^{ar} therein, should bear anger against his^{ar} tribesmen and relatives and for the Pleasure of Allah^{azwj} and their rage against Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}. And he should be angry when he sees that the truth is being trampled, and sees that falsehood is being acted upon. And beware, that you should be observing dissimulation according to your ability, for otherwise Allah^{azwj} will not Accept any excuse from you in that'.

- في ذم ترك الامر بالمعروف: -

IN THE CONDEMNATION OF THE AVOIDANCE OF THE ENJOINING OF THE GOOD

307 - ولقد أوحى الله فيما مضى قبلكم إلى جبرئيل، وأمره أن يخسف ببلد يشتمل على الكفار والفجار فقال جبرئيل: يارب أخسف بهم إلا بفلان الزاهد؟ ليعرف ماذا يأمر الله به. فقال الله عزوجل: بل اخسف بفلان قبلهم. فسأل ربه، فقال: يا رب عرفني لم ذلك وهو زاهد عابد؟ قال: مكنت له وأقدرته، فهو لا يأمر بالمعروف، ولا ينهاى عن المنكر، وكان يتوفر على حبهم في غضبي لهم.

And Allah^{azwj} Revealed unto Jibraeel^{as}, sometime in the past, and Ordered him^{as} to bury a city containing infidels and mischief-makers. Jibraeel^{as} said: 'O Lord^{azwj}! Bury along with them that particular ascetic by whom the Order of Allah^{azwj} is known?' Allah^{azwj} the Almighty Said: 'In fact, bury him before the others'. He^{as} asked the Lord^{azwj}: 'O Lord^{azwj}! I do not know him to be like that, and he is an ascetic worshipper?' He^{azwj} Said: 'He had the ability to enjoin the good and forbid the evil, and was overwhelmed in his love for them over My^{azwj} Anger to them (so did not stop them from evil)'.

فقالوا: يا رسول الله وكيف بنا ونحن لا نقدر على إنكار ما نشاهده من منكر؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لتأمرن بالمعروف ولتنهين عن المنكر، أو ليعمنكم عقاب الله، ثم قال: من رأى منكم منكرا فلينكره بيده إن استطاع، فإن لم يستطع فبلسانه فإن لم يستطع فبقلمه، فحسبه أن يعلم الله من قلبه إنه لذلك كاره.

They asked: 'O Messenger of Allah^{saww}! And how is it for us when we have no power to stop the evil that we witness being committed?' The Messenger of Allah^{saww}: 'Either you enjoin good and forbid evil or there will be Punishment of Allah^{azwj} on you'. Then he^{saww} said: 'If any one of you sees evil being committed, he should try to stop it with his hands, if possible, and if he is not able to then denounce it by his tongue, and if even that is not possible, then he should (reject it) by his heart. This is sufficient for him as Allah^{azwj} Knows the state of his heart that he had abhorred it'.

308 - فلما مات سعد بن معاذ بعد أن شفى من بني قريظة بأن قتلوا أجمعين، قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يرحمك الله يا سعد، فلقد كنت شجا في حلق الكافرين، لو بقيت لكفت العجل الذي يراد نصبه في بيضة المسلمين كعجل قوم موسى. قالوا: يا رسول الله أو عجل يراد أن يتخذ في مدينتك هذه! قال: بلى، والله يراد، ولو كان سعد فيهم حيا لما استمر تدبيرهم، ويستمرون ببعض تدبيرهم، ثم الله تعالى يبطله. قالوا: أخبرنا كيف يكون ذلك؟ قال: دعوا ذلك لما يريد الله أن يدبره.

When Sa'd Bin Muaz died, after being satisfied with the killing of the whole of the clan of Banu Qureyza, the Messenger of Allah^{saww} said: 'May Allah^{azwj} have Mercy on you, O Sa'd, for you were a bone stuck in the throat of the infidels. **Had you lived, you would have stopped the worshipping of the calf, which, some Muslims will be establishing like the calf of the people of Musa^{asws}.** They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Would they end-up taking the calf to the city of yours^{saww}?' He^{saww} said: 'Yes'. By Allah^{azwj} they would love to, and if Sa'd were to be within them, they would not have been able to plot that which some of them will be plotting, then Allah^{azwj} will invalidate it'. They said: 'Inform us, how will this be done?' He^{saww} said: 'Leave it be until the Allah^{azwj}'s Plan takes effect'.

309 - وقال موسى بن جعفر (عليه السلام): ولقد اتخذ المنافقون من أمة محمد (صلى الله عليه وآله) بعد موت سعد بن معاذ، وبعد انطلاق محمد (صلى الله عليه وآله) إلى تبوك أبا عامر الراهب، اتخذوه أميرا ورئيسا، وبايعوا له، وتواطأوا على انهاب المدينة، وسبي ذراري رسول الله وسائر أهله وصحابته، ودبروا التبييت على محمد (صلى الله عليه وآله) ليقتلوه في طريقه إلى تبوك، فأحسن الله الدفاع عن محمد (صلى الله عليه وآله) وفضح المنافقين وأخزاهم، وذلك أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) قال: " لتسلكن سبيل من كان قبلكم حذو النعل بالنعل والقذة بالقذة حتى أن أحدهم لو دخل جحر ضب لدخلتموه ".

Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'And the hypocrites from the community of Muhammad^{saww}, after the death of Sa'd Bin Muaz, and after the start of the expedition of Muhammad^{saww} to Tabuk, took Abu Aamir, the monk as a commander and a chief and paid allegiance to him, and colluded with the inhabitants of Medina to plunder the Family of the Messenger of Allah^{saww} and the rest of the families of the companions. They planned to raid Muhammad^{saww} and to kill him^{saww} on the way to Tabuk. Allah^{azwj} Defended Muhammad^{saww} beautifully and Exposed the hypocrites and Disgraced them. And the Messenger of Allah^{saww} said (to his^{saww} companions): 'You will be taking the same path of those before you, like a slipper follows the other slipper, step by step, to the extent that if one of them had entered the hole of a lizard, you will do the same'.

قالوا: يا بن رسول الله (صلى الله عليه وآله) وما كان هذا العجل؟ وما كان هذا التدبير؟ فقال: اعلموا أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان تأتيه الاخبار عن صاحب دومة الجندل - وكانت تلك النواحي - له - مملكة عظيمة ممايلي الشام - وكان يهدد رسول الله (صلى الله عليه وآله) بأن

يقصده ويقتل أصحابه، ويبيد خضراءهم، وكان أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله) خائفين وجلين من قبله، حتى كانوا يتناوبون على رسول الله (صلى الله عليه وآله) كل يوم عشرون منهم، كلما صاح صائح ظنوا أن قد طلع أوائل رجاله وأصحابه، وأكثر المنافقون الاراجيف والاكاذيب، وجعلوا يتخللون أصحاب محمد (صلى الله عليه وآله)، ويقولون: إن " اكيدر " قد أعد - لكم - من الرجال كذا، ومن الكراع كذا، ومن المال كذا وقد نادى - فيما يليه من ولايته - ألا قد أبحتكم النهب والغارة في المدينة. ثم يوسوسون إلى ضعفاء المسلمين يقولون لهم: وأين يقع أصحاب محمد من أصحاب اكيدر؟ يوشك أن يقصد المدينة، فيقتل رجالها، ويسبي ذراريها ونساءها. حتى آذى ذلك قلوب المؤمنين، فشكوا إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) ما هم عليه من الجزع.

They said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! What is this calf? And what is this plot?' Imam Musa Al-Kadhim^{asws} said: 'Know that the Messenger of Allah^{saww} received news from Akeydar, the King of Jandal, who had a great kingdom near Syria, and he used to threaten the Messenger of Allah^{saww} that he will kill all his^{saww} companions and plunder them. And the companions of the Messenger of Allah^{saww} used to fear him to the extent that twenty of them used to guard the Messenger of Allah^{saww} every day taking turns. Every time somebody used to yell or scream, they thought that the skirmishes had started with the soldiers of Akeydar. Most of the hypocrites used to spread false rumours in order to frighten the companions of Muhammad^{saww}.

They used to say: 'Akeydar has collected an army of so many soldiers, and from so many districts, and so much wealth and had sent callers to the surrounding areas and that he has made it permissible for them to plunder Medina'. Then they placed doubt in the minds of the weak Muslims by saying to them: 'And where is the comparison between the companions of Muhammad^{saww} and the companions of Akeydar? There is no doubt that he will march on Medina, kill all the men, and make captives of the children and the women'. This hurt the hearts of the Muslims and they came to the Messenger of Allah^{saww} to report their worries.

ثم ان المنافقين اتفقوا وبايعوا لابي عامر الراهب الذي سماه رسول الله (صلى الله عليه وآله) " الفاسق "، وجعلوه أميراً عليهم، وبخعوا له بالطاعة، فقال لهم: الرأي أن أغيب عن المدينة، لنلا التهم، إلى أن يتم تدبيركم. وكاتبوا اكيدر في دومة الجندل ليقصد المدينة ليكونوا هم عليه، وهو يقصدهم فيصطلموه.

Then the hypocrites agreed upon paying allegiance to Abu Aamir the monk whom the Messenger of Allah^{saww} had referred to as a 'mischief maker'. He became their leader and got their support. He said to them: 'It is my opinion that I should go outside of Medina until your plots succeed. I will write to Akeydar, the King of Jandal, to march on Medina and we will help him in this'.

فأوحى الله تعالى إلى محمد (صلى الله عليه وآله) وعرفه ما أجمعوا عليه من أمره، وأمره بالمسير إلى تبوك. وكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) كلما أراد غزوا ورى بغيره، إلا غزاة تبوك، فانه أظهر ماكان يريد، وأمرهم أن يتزودوا لها، وهي الغزاة التي افتضح فيها المنافقون، وذمهم الله في تثبيطهم عنها، وأظهر رسول الله (صلى الله عليه وآله) ما أوحى الله تعالى إليه أن الله سيظهره باكيدر حتى يأخذه، ويصالحه على ألف اوقية ذهب في صفر، وألف اوقيته ذهب في رجب، ومائتي حلة في رجب، ومائتي حلة في صفر، وينصرف سالما إلى ثمانين يوما.

Allah^{azwj} Revealed unto Muhammad^{saww} and Informed him^{saww} about what had been gathered against him^{saww} from their affairs, and Ordered him^{saww} to proceed towards Tabuk. And whenever the Messenger^{saww} used to go on a military expedition, he^{saww} used to keep the destination a secret, except for the expedition of Tabuk, about which he^{saww} disclosed his^{saww} intentions, and ordered the army to take the necessary provisions. This was an expedition by which the hypocrites were exposed, and Allah^{azwj} Condemned them for staying away from it and Manifested to the Messenger of Allah^{saww} that he^{saww} will defeat the king and make a captive of him, and a peace treaty would be signed by which the king would have to pay a thousand ounces of gold in the month of Safar, and a thousand ounces of gold in the month of Rajab and two hundred garments in Rajab, and two hundred garments in the month of Safar, and that he^{saww} would return back safely in eighty days.

فقال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن موسى وعد قومه أربعين ليلة، وإني أعدكم ثمانين ليلة، أرجع سالما غانما ظافرا بلا حرب تكون، ولا أحد يستأسر من المؤمنين. فقال المنافقون: لا والله، ولكنها آخر كراته التي لا ينجبر بعدها، وإن أصحابه ليموت بعضهم في هذا الحر، ورياح البوادي، ومياه المواضع المؤذية الفاسدة ومن سلم من ذلك فبين أسير في يد أكيدر، وقتيل وجريح. واستأذنه المنافقون بعلل ذكروها: بعضهم يعتل بالحر، وبعضهم بمرض جسده وبعضهم بمرض عياله، فكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) يأذن لهم.

The Messenger of Allah^{saww} said to them: 'Musa^{as} had promised to his^{asws} people of forty-nights, and I^{saww} am giving you a promise of eighty nights within which you shall return back safely, victorious without having to fight a battle, and let no believer cast doubt on that'.

The hypocrites said: 'No by Allah^{azwj}, but this will be his^{saww} last defeat after which he^{saww} will never stabilize, and his^{saww} companions, some of them will die from the heat, or the wind of the wilderness, and from the contaminated water. Those who survive will be made captive by the hands of Akeydar, and killed, and wounded'. The hypocrites came up with different excuses to leave the expedition. Some gave the reason of excessive heat, some of being sick, some of illness in the family. The Messenger of Allah^{saww} gave them permission to stay behind.

- بيان بناء مسجد ضرار -

CONSTRUCTION OF THE ZARAAR MOSQUE

فلما صح عزم رسول الله (صلى الله عليه وآله) على الرحلة إلى تبوك، عمد هؤلاء المنافقون فبنوا خارج المدينة مسجداً، وهو مسجد ضرار، يريدون الاجتماع فيه، ويوهمون أنه للصلاة، وإنما كان ليجمعوا فيه لعدة الصلاة فيتم تدبيرهم، ويقع هناك ما يسهل لهم به ما يريدون.

When the true intention of the Messenger of Allah^{saww} of going towards Tabuk, became known, these hypocrites decided to construct a mosque outside of Medina, and that is the Zaraar mosque. They intended for it to be a gathering place for them, but they pretended that it was meant for Prayers. And they used to gather in it for the reason of Prayer in order to complete their plots, this made it easier for them to achieve their goals.

ثم جاء جماعة منهم إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقالوا: يا رسول الله إن بيوتنا قاصية عن مسجدك، وإنا نكره الصلاة في غير جماعة، ويصعب علينا الحضور، وقد بنينا مسجداً، فإن رأيت أن تقصده وتصلي فيه لنتيمن ونتبرك بالصلاة في موضع مصلاك، فلم يعرفهم رسول الله (صلى الله عليه وآله) ما عرفه الله تعالى من أمرهم ونفاقهم.

Then a group of them came over to the Messenger of Allah^{saww} and said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Our houses are far away from your^{saww} Mosque, and we find it difficult to Pray in congregation (with you), can we offer Salaat without congregation (there)? And we have built a Mosque, and if you^{saww} find it appropriate, then come and Pray over there in order for it to be blessed by your^{saww} Prayer'. The Messenger of Allah^{saww} did not make it known to them what Allah^{azwj} had Informed him^{saww} about their affair and their hypocrisy.

فقال (صلى الله عليه وآله): ائتوني بحماري، فاتي باليعفور فركبه يريد نحو مسجدهم، فكلما بعثه - هو وأصحابه - لم ينبعث ولم يمش، وإذا صرف رأسه عنه إلى غيره سار أحسن سير وأطيبه، قالوا: لعل هذا الحمار قد رأى في هذا الطريق شيئاً كرهه ولذلك لا ينبعث بحوه.

He^{saww} said: 'Bring my^{saww} donkey over to me^{saww}!' They brought the donkey over to him^{saww}. He^{saww} climbed upon it to ride it to their Mosque. They all started off towards it, him^{saww} and his^{saww} companions, but the donkey simply did not move, but when he^{saww} turned its head in another direction, it started

moving easily and in a goodly manner. They said : 'It looks like this donkey has seen something on this road which it does not like and so it does not want to go this way'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ائتوني بفرس. فاتي بفرس فركبه، فكلما بعثه نحو مسجدهم لم ينبعث، وكلما حركوه نحوه لم يتحرك حتى إذا ولوا رأسه إلى غيره سار أحسن سير، فقالوا: ولعل هذا الفرس قد كره شيئاً في هذا الطريق.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Bring to me^{saww} a horse' He^{saww} was given a horse, and he^{saww} climbed upon it, and started riding towards their Mosque, but it would not move. But when he^{saww} turned its head towards another direction it rode in a goodly manner'. They said: 'This horse does not like something on this road'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): تعالوا نمشي إليه فلما تعاطى هو (صلى الله عليه وآله) ومن معه المشي نحو المسجد جفوا في مواضعهم ولم يقدرُوا على الحركة، وإذا هموا بغيره من المواضع خفت حركاتهم وخفت أبدانهم، ونشطت قلوبهم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Come, let us walk towards it!' When he^{saww} and those with him started walking towards the Mosque, their feet would not move and they had no power over it, but when they faced in another direction, their movement became free and their bodies became light, and their hearts were content.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن هذا أمر قد كرهه الله، فليس يريده الآن، وأنا على جناح سفر، فأمهلوا حتى أرجع - إن شاء الله - ثم أنظر في هذا نظراً يرضاه الله تعالى. وجد في العزم على الخروج إلى تبوك، وعزم المنافقون على اصطلام مخلفيهم إذا خرجوا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This affair of ours is Disliked by Allah^{azwj}. He^{azwj} does not want us to go there now and we are in the middle of preparation of travel. We shall wait until we come back, Allah^{azwj} Willing, then we shall look at this matter and see where the Pleasure of Allah^{azwj} lies'. He^{saww} made preparations to go out towards Tabuk, and the hypocrites were determined in their opposition, when they dispersed.

- حديث المنزلة: -

HADEETH OF THE STATUS

فأوحى الله تعالى إليه: يا محمد إن العلي الأعلى يقرأ عليك السلام ويقول: إما أن تخرج أنت وقيم علي، وإما أن يخرج علي وقيم أنت. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ذاك لعلي، فقال علي (عليه السلام): السمع والطاعة لامر الله تعالى وأمر رسوله، وإن كنت أحب ألا أتخلف عن رسول الله (صلى الله عليه وآله) في حال من الأحوال.

Allah^{azwj} Revealed unto him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! The Most High Sends to you^{saww} His^{azwj} Greetings and Says: "Either you^{saww} go out and leave Ali^{asws} behind, or Ali^{asws} goes out and you^{saww} stay behind'. The Messenger of Allah^{saww} said that to Ali^{asws}. Ali^{asws} said: 'I^{asws} hear and obey the Order of Allah^{azwj} and the order of His^{azwj} Messenger^{saww}, although I^{asws} love not to separate from the Messenger of Allah^{saww} under any circumstances'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): "أما ترضى أن تكون مني بمنزلة هارون من موسى إلا أنه لانيبي بعدي"؟ قال (عليه السلام): رضيت يا رسول الله. فقال له رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا الحسن إن لك أجر خروجك معي في مقامك بالمدينة وإن الله قد جعلك أمة وحدك كما جعل إبراهيم (عليه السلام) أمة، تمنع جماعة المنافقين والكفار هيبتك عن الحركة على المسلمين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Are you not satisfied that your^{asws} status with me^{saww} is that of Haroun^{asws} with Musa^{asws}, except that there will be no Prophet^{asws} after me^{saww}?' He^{asws} said: 'I am pleased, O Messenger of Allah^{saww}! The Messenger of Allah^{saww} said to him^{asws}: 'O Abu Al Hassan^{asws}! For you^{asws}, in staying here in Medina, are the same rewards as that of accompanying me^{saww}, for Allah^{azwj} has Made you a single nation like Ibrahim^{asws} was a nation. Your^{asws} reputation will stop the group of hypocrites and the infidels from moving against the Muslims'.

فلما خرج رسول الله (صلى الله عليه وآله) وشيعه علي (عليه السلام) خاض المنافقون فقالوا: إنما خلفه محمد بالمدينة ليغضه له، ولملائته منه، وما أراد بذلك إلا أن يلقيه المنافقون فيقتلوه ويحاربوه فيهلكوه. فاتصل ذلك برسول الله (صلى الله عليه وآله). فقال علي (عليه السلام): تسمع ما يقولون يا رسول الله؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما يكفيك أنك جلدة ما بين عيني ونور بصري، وكالروح في بدني.

When the Messenger of Allah^{saww} went out without Ali^{asws}, the hypocrites said: 'Muhammad^{saww} has left him^{asws} in Medina due to his^{saww} hatred of him^{asws}, and has a dispute with him^{asws}. He^{saww} does not intend from this except that the hypocrites should kill him^{asws}, and fight him^{asws} and destroy him^{asws}. This talk reached the Messenger of Allah^{saww}. Ali^{asws} said: 'Do you hear what they are saying O Messenger of Allah^{saww}?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'It is sufficient for you^{asws} that you^{asws} are the lashes of my^{saww} eyes and the light of my^{saww} vision, like the soul is to my^{saww} body'.

ثم سار رسول الله (صلى الله عليه وآله) بأصحابه، وأقام علي (عليه السلام) بالمدينة، فكان كلما دبر المنافقون أن يوقعوا بالمسلمين، فزعوا من علي وخافوا أن يقوم معه عليهم من يدفعهم عن ذلك، وجعلوا يقولون فيما بينهم: هي كرة محمد التي لا يؤوب منها.

Then the Messenger of Allah^{saww} went with his^{saww} companions, and established Ali^{asws} in Medina. All the hypocrites used to plot against the Muslims, but they feared Ali^{asws} in case other people stand up against them along with him^{asws}, and they used to say between themselves: 'Muhammad^{saww} will not return from this expedition'.

فلما صار بين رسول الله (صلى الله عليه وآله) وبين " اكيدر " مرحلة قال: تلك العشية: يا زبير بن العوام، يا سماك بن خرشة امضيا في عشرين من المسلمين إلى باب قصر " اكيدر " فخذاه، وأتياي به. فقال الزبير: يا رسول الله وكيف نأتيك به ومعنا من الجيوش الذي قد علمت، ومعنا في قصره سوى حشمه ألف ومائتان عبد وأمة وخادم؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): تحتالان عليه فتأخذانه، قال: يا رسول الله وكيف - نأخذه - وهذه ليلة قمر، وطريقنا أرض ملساء، ونحن في الصحراء لا نخفي؟! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أتحبان أن يستركما الله من عيونهم، ولا يجعل لكما ظلا إذا سرتما، ويجعل لكما نورا كنور القمر لا تتبينان منه؟ قالوا: بلى.

When there was a long distance between the Messenger of Allah^{saww} and Akeydar, he^{saww} said to those with him: 'O Zubeyr Bin Al Awwam, O Samaak Bin Kharshat, take twenty Muslims to the door of the palace of the king, capture him and bring him to me^{saww}'. Zubeyr said: 'O Messenger of Allah^{saww}! And how can we do this when he is with an army that you^{saww} know about, and with him in his palace are one thousand two hundred slave men and women and attendants?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Just go and capture him'. They asked: 'And how, do we capture him, and this is a moonlit night and our road is a plain earth, and we are in the desert, with no place to hide?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Would you love to be veiled by Allah^{azwj} from their eyes, and no shadows will be cast by your bodies, and a light will come to you like the moonlight, no different?' They said: 'Yes'.

قال: عليكم بالصلاة على محمد وآله الطيبين معتقدين أن أفضل آله علي بن أبي طالب عليه اسلام، وتعتقد أنت يا زبير خاصة أنه لا يكون علي في قوم إلا كان هو أحق بالولاية عليهم، ليس لاحد أن يتقدمه، فإذا أنتما فعلتما ذلك وبلغتما الظل الذي بين يدي قصره من حائط قصره فإن الله تعالى سيبعث الغزلان، والاولع إلى بابه فتحتك قرونها به فيقول: من لمحمد في مثل هذا؟ ويركب فرسه لينزل فيصطاد.

It is for you to send salutations of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, and to believe in the preference of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} over my^{saww} Progeny^{asws}. And especially you, O Zubeir, should believe that when Ali^{asws} is in a community, he^{asws} is the rightful of Mastership over them, and there is no one who can precede him^{asws}. When the two of you do that, and the wall of the palace is in front of you, Allah^{azwj} will Send two gazelles to its door, and will scratch the door with their horns. He will say: 'From where can the like of this be from Muhammad^{saww}?' And he will come down from his horse.

فتقول امرأته: إياك والخروج فان محمدا قد أناخ بفنائك وليست تأمن أن يكون قد احتال، ودس عليك من يقع بك. فيقول لها: إليك عني، فلو كان أحد انفصل عنه في هذه الليلة، ليلقاه - في هذا القمر - عيون أصحابنا في الطريق، وهذه الدنيا بيضاء لا أحد فيها، ولو كان في ظل قصرنا هذا إنسى لنفرت منه الوحوش. فينزل ليصطاد الغزلان والاولع - فتهرب - من بين يديه ويتبعها، فتحيطان به وأصحابكما، فتأخذانه.

His wife will say to him: 'Beware of going out, for Muhammad^{saww} wants to destroy you, and it is not safe'. He will say to her: 'Here I am, and if any one comes towards me on this night, and in this moonlight, our companions would see them on the road, and the world is made bright by it, and if there was anyone under the shadow of our palace, then these animals would have run away from them'. He will come down and the gazelles will run away from him, then the two of you can prevent him from going back whilst your companions will arrest him'.

فكان كما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) فأخذوه، فقال: لي إليكم حاجة. قالوا: وما هي؟ فانا نقضيها إلا أن تسألنا أن نخليكم. فقال: تنزعون عني ثوبي هذا، وسيفي - هذا - ومنطقتي وتحملونها إليه، وتحملونني إليه في قميصي لنألا يراني في هذا الزي، بل يراني في زي التواضع فلعله يرحمني.

They did as the Messenger of Allah^{saww} had told them to do, and they captured him, and he said: 'I have one request to you'. They said: 'What is that? We will fulfill your request, except to let you go'. He said: 'I would like to take off this outfit of mine, and this sword of mine, and I would like you to take me in this shirt of mine. I do not want him^{saww} to see me in this armour, but to see me in a humble outfit, and so he^{saww} may be merciful to me'.

ففعّلوا ذلك، فجعل المسلمون والاعراب يلبسون ذلك الثوب - وهو في القمر - فيقولون: هذا من حلل الجنة، وهذا من حلي الجنة يا رسول الله؟ قال: لا، ولكنه ثوب أكيدر وسيفه ومنطقته، ولمنديل ابن عمّتي الزبير وسماك في الجنة أفضل من هذا إن استقاما على ما أمضيا من عهدي إلى أن يلقيناني عند حوضي في المحشر.

They did that. The Muslims and the Bedouins, when they saw the regal outfit in the moonlit night, exclaimed: 'These look like the garments of Paradise. Are these the garments of Paradise O Messenger of Allah^{saww}?' He^{saww} said: 'No! But, these are the garments of Akeydar and his sword. The handkerchiefs of my^{saww} cousin Zubeyr, and Samaak in Paradise are better than these, **provided they are steadfast on my^{saww} covenant**, when they meet me^{saww} at the Fountain in the resurrection'.

قالوا: وذلك أفضل من هذا؟ قال (صلى الله عليه وآله): بل خيط من منديل مائدتها في الجنة أفضل من ملء الأرض إلى السماء مثل هذا الذهب. فلما أتى به رسول الله (صلى الله عليه وآله) قال له: يا محمد أقلني وخلصني على أن أدفع عنك من ورائي من أعدائك. فقال له رسول الله (صلى الله عليه وآله): فان لم تف بذلك؟ قال: يا محمد إن لم أف بذلك، فان كنت رسول الله فسيظفرك بي من منع ظلال أصحابك أن تقع على الأرض حتى أخذوني، ومن ساق الغزلان إلى بابي حتى استخرجني من قصري وأوقعني في أيدي أصحابك، وإن كنت غير نبي فان دولتك التي أوقعتي في يدك بهذه الخصلة العجيبة والسبب اللطيف ستوقعني في يدك بمثلها.

They said: 'And that is better than this?' He^{saww} said: 'In fact, a single strand of those handkerchiefs in Paradise will be better than, if a pile of gold like this were to fill up from the earth to the sky'.

When he (the king) was brought to the Messenger of Allah^{saww}, he said to him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! Let me go so that I can stop your^{saww} enemies from attacking you^{saww} from behind'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'And what if you do not do that?' He said: 'O Muhammad^{saww}! If I were not to do that, and you^{saww} are the Messenger of Allah^{saww} and He^{azwj} Stopped the shadows of your^{saww} companions to fall on the ground until they arrested me, and sent the two gazelles until I came out of my palace and into the hands of your^{saww} companions, and even if you^{saww} are not a Prophet^{saww} then this bizarre and strange technique of yours^{saww} would get me arrested by your^{saww} hands again'.

قال: فصالحه رسول الله (صلى الله عليه وآله) على ألف أوقية - من - ذهب في رجب ومائتي حلة وألف أوقية في صفر ومائتي حلة، وعلي أنهم يضيفون من مر بهم من المسلمين ثلاثة أيام ويزودونه إلى المرحلة التي تليها، على أنهم إن نقضوا شيئاً من ذلك فقد برأت منهم ذمة الله، وذمة محمد رسول الله، ثم كر رسول الله (صلى الله عليه وآله) راجعاً.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Messenger of Allah^{saww} had a treaty with him, that he will pay a thousand ounces of gold in the month of Rajab along with two hundred garments, and a thousand ounces of gold in the month of Safar along with two hundred garments, and it will be obligatory for him to treat all passer-by Muslims as guests for three days and give them provisions until they cross his border. And if he were not to fulfill any of these conditions, then he will be away from the Protection of Allah^{azwj} and the protection of Muhammad the Messenger of Allah^{saww}. Then the Messenger of Allah^{saww} returned'.

وقال موسى بن جعفر (عليهما السلام): فهذا العجل في زمان النبي هو أبو عامر الراهب الذي سماه رسول الله (صلى الله عليه وآله): " الفاسق " وعاد رسول الله (صلى الله عليه وآله) غانما ظافرا، وأبطل - الله تعالى - كيد المنافقين، وأمر رسول الله (صلى الله عليه وآله) باحراق مسجد الضرار، وأنزل الله تعالى: (والذين اتخذوا مسجدا ضارا وكفرا) الآيات.

Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'This is the calf in the time of the Prophet^{saww}, Abu Aamir the monk, who had been referred to by the Messenger of Allah^{saww} as a mischief maker. And the Messenger of Allah^{saww} returned victorious, Allah^{azwj} invalidated the plots of the hypocrites, and the Messenger of Allah^{saww} ordered the burning down of the Zaraq Mosque, and Allah^{azwj} Sent down the Verse "*And those who built a masjid to cause harm and for unbelief and to cause disunion among the believers and an ambush to him who made war against Allah and His Messenger before; and they will certainly swear: We did not desire aught but good; and Allah bears witness that they are most surely liars.*" – 9:107.

وقال موسى بن جعفر (عليهما السلام): فهذا العجل - في حياته (صلى الله عليه وآله) - دمر الله عليه وأصابه بقولنج - وبرص - وجذام وفالج ولقوة، وبقي أربعين صباحا في أشد عذاب، ثم صار إلى عذاب الله تعالى.

And Imam Musa Bin Ja'far^{asws} said: 'This is the calf in his^{asws} lifetime that was Destroyed by Allah^{azwj} and Inflicted him with leprosy and paralysis, and he remained in this condition for forty days in harsh Punishment, then went to the Punishment of Allah^{azwj}.

قوله عزوجل: " ما يود الذين كفروا من أهل الكتاب ولا المشركين أن ينزل عليكم من خير من ربكم والله يختص برحمته من يشاء والله ذو الفضل العظيم:

The Words of the Almighty "Those who disbelieve from among the followers of the Book do not like, nor do the polytheists, that the good should be sent down to you from your Lord, and Allah chooses especially whom He pleases for His mercy, and Allah is the Lord of mighty grace" – VERSE 105

310 - قال الامام (عليه السلام): قال علي بن موسى الرضا (عليهما السلام): إن الله تعالى ذم اليهود والنصارى - والمشركين والنواصب فقال: (ما يود الذين كفروا من أهل الكتاب) اليهود والنصارى (ولا المشركين) ولا من المشركين الذين هم نواصب يغتاضون لذكر الله وذكر محمد وفضائل علي (عليه السلام) وإبائته عن شريف - فضله و - محله (أن ينزل عليكم) - لا يودون أن ينزل عليكم - (من خير من ربكم) من الآيات الزائدات في شرف محمد وعلي وآلهما الطيبين (عليهم السلام) ولا يودون أن ينزل دليل معجز من السماء يبين عن محمد وعلي وآلهما.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that the Imam Ali Bin Musa Al-Reza^{asws} said: 'Allah^{azwj}, in Condemnation of the Jews, and the Christians and the Polytheists and the Nasibis, Said: "**Those who disbelieve from among the followers of the Book do not like**" the Jews and the Christians "**nor do the polytheists**" the Polytheists here are the Nasibis who get angry at the Mentioning by Allah^{azwj} of Muhammad^{saww} and the Preference of Ali^{asws} and his^{asws} honour and status "**that the good should be sent down to you**" they do not like what has been sent down to you^{saww} "**the good from your Lord**" from the Verses in honour of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws} and they do not like the descent of miraculous evidence from the sky in the proof for Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Progeny^{asws}.

فهم لاجل ذلك يمنعون أهل دينهم من أن يحاجوك مخافة أن تبهرهم حجتك وتفحمهم معجزتك، فيؤمن بك عوامهم، ويضطربون على رؤسائهم. فلذلك يصدون من يريد لقاءك يا محمد، ليعرف أمرك بأنه لطيف خلاق سار اللسان، لا تراه ولا يراك خير لك وأسلم لدينك ودنياك. فهم بمثل هذا يصدون العوام عنك.

They are prohibiting the people of their religion from debating with you^{saww} in the fear that your^{saww} arguments would make them speechless and they would end-up believing in you^{saww}, and turn away from their Chiefs. And they also prevent anyone who wishes to meet with you^{saww} O Muhammad^{saww}, in order to know your^{saww} affair by saying that: 'He^{saww} is eloquent with his^{saww} tongue. It is better for you if you do not go to see him^{saww} nor let him^{saww} see you, and your religion and the world will be safe'. And this is how they prevent the people from you^{saww}.

ثم قال الله تعالى: (والله يختص برحمته) وتوفيقه لدين الاسلام وموالاته محمد وعلي (عليهما السلام) (من يشاء والله ذو الفضل العظيم) على من يوفقه لدينه ويهديه لموالاتك وموالاته أخيك علي بن أبي طالب (عليه السلام).

Then Allah^{azwj} Said: "*and Allah chooses especially for His mercy*" By Giving one the inclination towards the religion, Islam, and the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} "*whom He pleases, and Allah is the Lord of mighty grace*" By Inclining one towards His^{azwj} Religion and your^{saww} Mastership and the Mastership of your^{asws} brother Ali Bin Abu Talib^{asws}.

قال: فلما قرعهم بهذا رسول الله (صلى الله عليه وآله) حضره منهم جماعة فعاندوه وقالوا: يا محمد إنك تدعي على قلوبنا خلاف ما فيها ما نكره أن تنزل عليك حجة تلزم الانقياد لها فننقاد. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لئن عاندتم هاهنا محمداً، فستعاندون رب العالمين إذ أنطق صحائفكم بأعمالكم، وتقولون: ظلمتنا الحفظة، فكتبوا علينا ما لم نفعل فعند ذلك يستشهد جوارحكم فتشهد عليكم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} read this, a group of them came over and argued and said: 'O Muhammad^{saww}! You^{saww} are demanding from our hearts that which is not there. We are not denying that which has been Revealed unto you^{saww} is proof obligating us to follow it'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'If you are arguing now with Muhammad^{saww}, you will soon be arguing with the Lord^{azwj} of the worlds when your deeds are opened up and you will say: 'The guarding Angels have been unjust to us, for they have written for us that, which we have not done'. Then the parts of your bodies will bear witness against you'.

فقالوا: لا تبعد شاهدك، فانه فعل الكذابين، بيننا وبين القيامة بعد، أرنا في أنفسنا ما تدعي لنعلم صدقك، ولن تفعله لأنك من الكذابين. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعلي (عليه السلام): استشهد جوارحهم. فاستشهدها علي (عليه السلام)، فشهدت كلها عليهم أنهم لا يودون أن ينزل على أمة محمد على لسان محمد خير من عند ربكم أية بيينة، وحجة معجزة لنبوته، وإمامة أخيه علي (عليه السلام) مخافة أن تبهرهم حجته، ويؤمن به عوامهم، ويضطرب عليهم كثير منهم.

They said: 'Do not push your^{asws} witness far away, for that is the deed of liars. The distance between us and the Day of Judgment is great. Show us what you^{saww} are claiming so that we can know your^{saww} truth, and you^{saww} will never do this for you^{saww} are from the liars'.

The Messenger of Allah^{saww} said to Ali^{asws}: 'Take witness from their body parts'. Ali^{asws} told them to bear witness. All of their limbs bore witness that: 'They do not like it that, there should Come down upon the community of Muhammad^{saww}, issued from the tongue of Muhammad^{asws}, a 'good' from your^{saww} Lord^{azwj}, i.e., a Verse as a miraculous proof of your^{saww} Prophet-hood

and the Imamate of your^{saww} brother Ali^{asws}. (They) fear that your^{saww} proof would render them speechless and their people would believe in you^{saww} and a lot of them would turn away from them'.

فقالوا: يا محمد لسنا نسمع هذه الشهادة التي تدعي أن جوارحنا تشهد بها. فقال: يا علي هؤلاء من الذين قال الله تعالى: (إن الذين حقت عليهم كلمة ربك لا يؤمنون ولو جاءتهم كل آية). ادع عليهم بالهلاك. فدعا عليهم علي (عليه السلام) بالهلاك، فكل جارحة نطقت بالشهادة على صاحبها انفتت حتى مات مكانه.

They said: 'O Muhammad^{saww}! We did not hear this witness that our body parts have borne'. He^{saww} said: 'O Ali^{asws}! These are the people about whom Allah^{azwj} Says: *"Surely those against whom the word of your Lord has proved true will not believe, Though every sign should come to them until they witness the painful chastisement."* 10:96 & 97. Supplicate for their destruction!' Ali^{asws} supplicated for their destruction. All those body parts of theirs that had born witness, fell off from them and they died in their places.

فقال قوم آخرون حضروا من اليهود: ما أقساک يا محمد قتلتهم أجمعين! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما كنت لآلين على من اشتد عليه غضب الله تعالى أما إنهم لو سألوا الله تعالى بمحمد وعلي وآلهما الطيبين أن يمهلهم ويقللهم لفعل بهم كما كان فعل بمن كان من قبل من عبدة العجل لما سألوا الله بمحمد وعلي وآلهما الطيبين، وقال الله لهم على لسان موسى: لو كان دعا بذلك على من قد قتل لا عفاه الله من القتل كرامة لمحمد وعلي وآلهما الطيبين (عليهم السلام).

Another group of Jews, who were present, said: 'You^{saww} are hard of heart O Muhammad^{saww}! You^{saww} killed them all'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Why should I^{saww} be lenient towards those against whom Allah^{azwj} is Wrathful. If they had asked Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Progeny^{asws}, He^{azwj} would have Given them more time and Removed this deed from them just like the deed of the calf worshippers was Removed from them when they asked Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}. And Allah^{azwj} Said to them by the tongue of Musa^{as}: 'Had they supplicated like that for having killed, Allah^{azwj} would have Forgiven them for the killing for the prestige of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}'.

قوله عزوجل: " ما ننسخ من آية أو ننسها نأت بخير منها أو مثلها ألم تعلم أن الله على كل شيء قدير. ألم تعلم أن الله له ملك السماوات والأرض ومالك من دون الله من ولي ولا نصير ":
107 - 106

The Words of the Almighty "Whatever communications We abrogate or cause to be forgotten, We bring one better than it or like it. Do you not know that Allah has power over all things? Do you not know that Allah's is the kingdom of the heavens and the earth, and that besides Allah you have no guardian or helper?" – VERSES 106 & 107

311 - قال الامام (عليه السلام): قال محمد بن علي بن موسى الرضا (عليهم السلام): (ما ننسخ من آية) بأن نرفع حكمها (أو ننسها) بأن نرفع رسمها، ونزيل عن القلوب حفظها وعن قلبك يا محمد كما قال الله تعالى (سنقرئك فلا تنسى إلا ما شاء الله) أن ينسيك فرفع ذكره عن قلبك. (نأت بخير منها) يعني بخير لكم، فهذه الثانية أعظم لثوابكم، وأجل لصلاحكم من الآية الاولى المنسوخة (أو مثلها) من الصلاح لكم، أي إنا لا ننسخ ولا نبدل إلا ورضنا في ذلك مصالحكم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Imam Muhammad Bin Ali Bin Musa Al-Reza^{asws} said: "*Whatever communications We abrogate*" We Lift the Orders "*or cause to be forgotten*" of Lift the tradition and remove its memorization from the hearts, and from your^{saww} heart, O Muhammad^{saww} as Allah^{azwj} has Said "*We will make you recite so you shall not forget, Except what Allah pleases,*" - 87:6 & 7 and its remembrance will be lifted from your^{saww} heart. "*We bring one better than it*" meaning, better for you, and this second one is greater in reward for you, and more corrective for you than the first abrogated Verse "*or like it*" for your correction, meaning, that it has not been abrogated of changed, but that it is for your betterment.

ثم قال: يا محمد (ألم تعلم أن الله على كل شيء قدير) فانه قدير يقدر على النسخ وغيره. (ألم تعلم يا محمد - أن الله له ملك السماوات والأرض) وهو العالم بتدبيرها ومصالحها فهو يدبركم بعلمه (وما لكم من دون الله من ولي) يلي صلاحكم إذ كان العالم بالمصالح هو الله عزوجل دون غيره (ولا نصير) ومالك - من - ناصر ينصركم من مكروه إن أراد - الله - إنزاله بكم، أو عقاب إن أراد إحلاله بكم.

Then He^{azwj} Said: "*Do you not know that Allah has power over all things?*" For He^{azwj} is Powerful, and has the Power to abrogate etc. "*Do you not know*" O Muhammad^{saww}! "*that Allah's is the kingdom of the heavens and the earth*" and He^{azwj} Knows its Plan and its betterment and He^{azwj} Plans for you by His^{azwj} Knowledge "*and that besides Allah you have no guardian*" for your betterment as He^{azwj}, Allah^{azwj} the Almighty used to have the Knowledge apart from the others "*or helper?*" there is no helper to come for your help from what

you abhor, if Allah^{azwj} Intends to Send it down on you, or from the Punishment, if Allah^{azwj} Intends to Destroy you by it.

وقال محمد بن علي (عليهما السلام): وربما قدر عليه النسخ والتبديل لمصالحكم ومنافعكم، لتؤمنوا بها، ويتوفر عليكم الثواب بالتصديق بها، فهو يفعل من ذلك ما فيه صلاحكم والخيرة لكم. ثم قال: (ألم تعلم - يا محمد - أن الله له ملك السماوات والأرض) فهو يملكها بقدرته ويصرفها بحسب مشيئته لا مقدم لما أقر، ولا مؤخر لما قدم. ثم قال: (ومالكم) يا معشر اليهود والمكذبين بمحمد (صلى الله عليه وآله) والجاحدين بنسخ الشرائع (من دون الله) سوى الله (من ولي) يلي مصالحكم إن لم يل لكم ربكم المصالح (ولا نصير) ينصركم من دون الله فيدفع عنكم عذابه.

Imam Muhammad Bin Ali Al-Baqir^{asws} said: 'And our Lord^{azwj} Abrogates or Alters for your correction and betterment, so that you may believe by it, and increases the Rewards for you due to your ratification of it, for He^{azwj} does that which is for your correction and interests. Then He^{azwj} Said: "**Do you not know**" O Muhammad^{saww}! "**that Allah's is the kingdom of the heavens and the earth**" He^{azwj} Rules over them by His^{azwj} Power and does whatever He^{azwj} so desires. No one can make it earlier, that which He^{azwj} Delays, and none can delay that which He^{azwj} Brings it forward.

Then He^{azwj} Said: "**And there is not for you**" O group of Jews and those that falsify Muhammad^{asws} and fight against the Abrogation of Laws "**apart from Allah**" except for Allah^{azwj} "**a guardian**" that will follow your interests if your Lord^{azwj} does not Do that which is "**or helper**" a helper for you from other than Allah^{azwj} who can dispel from you His^{azwj} Punishment.

312 - قال (عليه السلام): وذلك أن رسول الله لما كان بمكة أمره الله تعالى أن يتوجه نحو بيت المقدس في صلاته، ويجعل الكعبة بينه وبينها إذا أمكن، وإذا لم يتمكن استقبال بيت المقدس كيف كان. وكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) يفعل ذلك طول مقامه بها ثلاث عشرة سنة.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And that when the Messenger of Allah^{saww} used to be in Mecca, Allah^{azwj} Ordered him^{saww} to face towards the Bayt Al-Maqdas during his^{saww} Prayers, and make the Kaaba to be in between if possible, and if it is not possible then only towards the direction of Bayt Al-Maqdas as before. And the Messenger of Allah^{saww} did that for a long duration of thirteen years.

فلما كان بالمدينة، وكان متعبدا باستقبال بيت المقدس استقبله وانحرف عن الكعبة سبعة عشر شهرا، وجعل قوم من مرادة اليهود يقولون: والله ما درى محمد كيف صلى حتى صار يتوجه إلى قبلتنا، ويأخذ في صلاته بهدينا ونسكنا. فاشتد ذلك على رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما اتصل به عنهم، وكره قبلتهم وأحب الكعبة فجاءه جبرئيل (عليه السلام) فقال له رسول الله

(صلى الله عليه وآله): يا جبرئيل لوددت لو صرفني الله عن بيت المقدس إلى الكعبة، فقد تأذيت بما يتصل بي من قبل اليهود من قبلتهم. فقال جبرئيل عيه السلام: فاسأل ربك ان يحولك إليها فإنه لا يردك عن طلبتك، ولا يخيبك عن بغيتك.

And when he^{saww} was in Medina, he^{saww} used to face towards Bayt Al-Maqdas and not towards the Kaaba for seventeen months. A group of stubborn Jews came and said: 'By Allah^{azwj}! Muhammad^{saww} does not know how to Pray to the extent that he^{saww} faces towards our direction and he^{saww} has adopted our ways and customs in his^{saww} Prayers'. Jibraeel^{as} came over and the Messenger of Allah^{saww} said to him: 'O Jibraeel^{as}! It would be good if Allah^{azwj} were to change the direction from Bayt Al-Maqdas to the Kaaba, for I^{saww} have been hurt by the talks of the Jews regarding the direction'. Jibraeel^{as} said: 'Peace be on you^{saww}! Ask your^{saww} Lord^{azwj}, for He^{azwj} will never reject anything that you^{saww} ask for and will never keep you^{saww} away from your^{saww} desire'.

فلما استتم دعاءه صعد جبرئيل (عليه السلام) ثم عاد من ساعته فقال: اقرأ يا محمد: (قد نرى تقلب وجهك في السماء فلنولينك قبلة ترضاها فول وجهك شطر المسجد الحرام وحيث ما كنتم فولوا وجوهكم شطره) الايات. فقالت اليهود عند ذلك: (ما ولاهم عن قلتهم التي كانوا عليها؟) فأجابهم الله أحسن جواب فقال: (قل لله المشرق والمغرب) وهو يملكهما وتكليفه التحول إلى جانب كتحويله لكم إلى جانب آخر (يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم) وهو مصلحتهم، وتؤديهم طاعتهم إلى جنات النعيم.

When his^{saww} supplication was completed, Jibraeel^{as} flew up into the sky and then came down within a moment and said: 'Read, O Muhammad^{saww}! *"Indeed We see the turning of your face to heaven, so We shall surely turn you to a qiblah which you shall like; turn then your face towards the Sacred Mosque, and wherever you are, turn your face towards it"* 2:144 The Jews said with regards to that *"What has turned them from their qiblah which they had? – 2:142* Allah^{azwj} Answered them beautifully by Saying: *"Say: The East and the West belong only to Allah" – 2:142* and He^{azwj} is the Owner of them and Placing on you the effort to turn in one direction is like Placing on you the effort of turning towards another direction *"He guides whom He likes to the right path – 2:142* and it is for your betterment, and the obedience to this will take them towards the Blissful Gardens.

- قال أبو محمد (عليه السلام): - وجاء قوم من اليهود إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) فقالوا: يا محمد هذه القبلة بيت المقدس قد صليت إليها أربع عشرة سنة ثم تركتها الآن أفحقا كان ماكنت عليه؟ فقد تركته إلى باطل، فان ما يخالف الحق فهو باطل. أو باطلا كان ذلك؟ فقد كنت عليه طول هذه المدة، فما يؤمننا أن تكون - إلى - الآن على باطل؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): بل ذلك كان حقا، وهذا حق، يقول الله: (قل لله المشرق والمغرب يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم) إذا عرف صلاحكم يا أيها العباد في استقبال المشرق أمركم به، وإذا عرف

صلاحكم في استقبال المغرب أمركم به، وإن عرف صلاحكم في غيرهما أمركم به فلا تتكروا
تدبير الله تعالى في عباده وقصده إلى مصالحكم.

Imam Abu Muhammad^{asws} said: 'A group of the Jews came over to the Messenger of Allah^{saww} and said: 'O Muhammad^{saww}! This is the direction of Bayt Al-Maqdas in which you^{saww} Prayed for fourteen years, but you are avoiding it now, were you^{saww} on the truth then? If so, then you^{saww} have avoided it and are now on falsehood, for the opposite of truth, is falsehood. Or were you^{saww} on falsehood before? You^{saww} were on that for a long duration. And we no longer believe that we are on falsehood?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'But, that was the truth, and so is this one. Allah^{azwj} Says: "**Say: The East and the West belong only to Allah; He guides whom He likes to the right path**" – 2:142 If He^{azwj} Finds that it is better for you, O servants, to face the East, then He^{azwj} would Order you to it, and if He^{azwj} Finds that it is better for you to face the West, He^{azwj} would Order you to it, and if He^{azwj} Finds that some other direction is better for you then He^{azwj} will Order you to it. Do not object to the Plan of Allah^{azwj} for His^{azwj} servants, (as it is) for their betterment'.

ثم قال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله): لقد تركتم العمل يوم السبت، ثم عملتم بعده من سائر
الايام، ثم تركتموه في السبت، ثم عملتم بعده، أفتركتم الحق إلى الباطل أو الباطل إلى حق؟ أو
الباطل إلى باطل أو الحق إلى حق؟ قولوا كيف شئتم فهو قول محمد وجوابه لكم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to them: 'You avoided the work on the day of Saturday, then worked during the rest of the days, then avoided it again during Saturday, then worked after that. Did you avoid the truth for the falsehood or falsehood for the truth? Or falsehood for the falsehood or truth for the truth? Say what you like, and that will be the words of Muhammad^{saww} and his^{saww} answer to you'.

قالوا: بل ترك العمل في السبت حق والعمل بعده حق. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله):
فكذلك قبلة بيت المقدس في وقته حق، ثم قبلة الكعبة في وقته حق. فقالوا له: يا محمد أفبدا لربك
فيما كان أمرك به بزعمك من الصلاة إلى بيت المقدس حين نقلك إلى الكعبة؟ فقال رسول الله
(صلى الله عليه وآله): ما بدا له عن ذلك، فانه العالم بالعواقب، والقادر على المصالح، لا
يستدرك على نفسه غلطا، ولا يتحدث رأيا بخلاف المتقدم، جل عن ذلك، ولا يقع أيضا عليه
مانع يمنعه من مراده، وليس يبدو إلا لمن كان هذا وصفه وهو عزوجل يتعالى عن هذه الصفات
علوا كبيرا.

They said: 'But, our avoidance of work on Saturday was truth, and our work after that was also truth'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'And similarly, the direction of Bayt Al-Maqdas during that time was truth, then the direction of the Kaaba in this time is also truth'. They said to him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! Your^{saww} Lord^{azwj} has Made an innovation by Ordering you^{saww}, as you claim, to have changed the direction in your^{saww} Prayer from Bayt Al-Maqdas to the Kaaba?'

The Messenger of Allah^{saww} said: 'There is no innovation in that, for He^{azwj} is Aware of the consequences, and has the Power over the betterment, and it is not possible for Him^{azwj} to be in error, nor does He^{azwj} Issue an Opinion in opposition to what has come before, better than that, nor does an obstacle exist to prevent Him^{azwj} from doing whatever He^{azwj} Intends to. Innovation does not take place unless these qualities are present in someone, and He^{azwj} the Almighty is Higher and Greater than this'.

ثم قال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيها اليهود أخبروني عن الله، أليس يمرض ثم يصح، ويصح ثم يمرض؟ أبدا له في ذلك؟ أليس يحيي ويميت أبدا له؟ أليس يأتي بالليل في أثر النهار، والنهار في أثر الليل؟ أبدا له في كل واحد من ذلك؟ فقالوا: لا. قال: فكذلك الله تعالى تعبد نبيه محمدا بالصلاة إلى الكعبة بعد أن - كان - تعبدته بالصلاة إلى بيت المقدس، وما بدا له في الأول.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to them: 'O Jews! Tell me, does not Allah^{azwj} Give illness, then Gives health, and health, then illness? Is there innovation in that? Does He^{azwj} not Give life and then death, is this innovation from Him^{azwj}? Does He^{azwj} not Give night after the day, and the day after the night? Does He^{azwj} Innovate in each of that?' They said: 'No'. He^{saww} said: 'Similarly, Allah^{azwj} Told His^{azwj} Prophet, Muhammad^{saww} to Pray towards the Kaaba after having Told him^{saww} to Pray towards Bayt Al-Maqdas, and this is not an innovation from the first'.

ثم قال: أليس الله يأتي بالشتاء في أثر الصيف، والصيف في أثر الشتاء؟ أبدا له في كل واحد من ذلك؟ قالوا: لا. قال: فكذلك لم يبد له في القبلة. قال، ثم قال: أليس قد ألزمتكم في الشتاء أو تحترزوا من البرد بالثياب الغليظة؟ وألزمتكم في الصيف أن تحترزوا من الحر؟ أفبدا له في الصيف حتى أمركم بخلاف ما كان أمركم به في الشتاء؟ قالوا: لا.

Then he^{asws} said: 'Does not Allah^{azwj} Bring winter after the summer, and summer after the winter? Does He^{azwj} Make innovation in every one of these?' They said: 'No'. Similarly, He^{azwj} did not Make innovation in the direction'. Then he^{saww} said: 'Has he not Necessitated you to wear heavy clothing in the winter and light clothing in the summer? And made it necessary to save yourselves from the heat? Is there any innovation in Ordering you that which is opposite from the winter?' They said: 'No'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فكذلكم الله تعالى تعبدكم في وقت لصلاح يعلمه بشئ ثم بعده في وقت آخر لصلاح آخر يعلمه بشئ آخر، فاذا أطعتم الله في الحاليين استحققتم ثوابه. وأنزل الله: (ولله المشرق والمغرب فأينما تولوا فثم وجه الله). أي إذا توجهتم بأمره، فثم الوجه الذي تقصدون منه الله وتأملون ثوابه.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Similarly, Allah^{azwj} Wanted your obedience in a particular matter, for a time, and then differently in another time. If you were to be obedient to Allah^{azwj} in all conditions, then you will be deserving of His^{azwj} Rewards'. Allah^{azwj} Sent down "**And Allah's is the East and the West, therefore, whither you turn, thither is Allah's purpose**" – 2:115. Meaning, wherever you turn to by His^{azwj} Order, that is where will be the One Whom you refer to as Allah^{azwj} and expect Rewards from'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عباد الله أنتم كالمريض والله رب العالمين كالطبيب فصلاح المريض فيما يعلمه الطبيب ويدبره به، لا فيما يشتهي المريض ويقترحه ألا فسلموا الله أمره تكونوا من الفائزين.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O servants of Allah^{azwj}! You are like the sick people and Allah^{azwj} is like a 'Healer' who cures the illness by His^{azwj} Knowledge, and Plans by it. Submit yourselves to the Order of Allah^{azwj} so that you may be successful'.

فقيل: يابن رسول الله (صلى الله عليه وآله)، فلم أمر بالقبلة الاولى؟ فقال: لما قال الله عزوجل: (وما جعلنا القبلة التي كنت عليها - وهي بيت المقدس - إلا لنعلم ذلك - منه - موجودا بعد أن علمناه سيوجد. وذلك أن هوى أهل مكة كان في الكعبة، فأراد الله أن يبين متبع محمد من مخالفه باتباع القبلة التي كرهها، ومحمد يأمر بها، ولما كان هوى أهل المدينة في بيت المقدس، أمرهم بمخالفتها والتوجه إلى الكعبة ليتبين من يوافق محمدا فيما يكرهه، فهو مصدقه وموافقه.

Somebody asked: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! Why was the first direction Ordered?' He^{saww} said: 'Allah^{azwj} the Almighty Says: "**and We did not make that which you would have to be the qiblah**" and this was Bayt Al-Maqdas – "**but that We might distinguish him who follows the Messenger from him who turns back upon his heels**" – 2:143 those who exist now and those that will come into existence. And the preference of the people of Mecca was the Kaaba. Allah^{azwj} Intended to distinguish the obedient ones to Muhammad^{saww} from his^{saww} opponents by getting them to follow the direction which they detest, and Muhammad^{saww} had ordered that. And the preference of the people of Medina was Bayt Al-Maqdas, who were ordered the opposite to that by facing towards the Kaaba so that the obedient ones of Muhammad^{saww} may be distinguished from those that abhor him^{saww}, and these are the ones who have ratified him^{saww} and are compatible with him^{saww}.

ثم قال: (وإن كانت لكبيرة إلا على الذين هدى الله) أي كان التوجه إلى بيت المقدس في ذلك الوقت كبيرة إلا على من يهدي الله، فعرف أن الله يتعبد بخلاف ما يريد المرء لئيبتل طاعته في مخالفة هواه.

Then He^{azwj} Said: "*and this was surely hard except for those whom Allah has guided aright*" – 2:143 meaning, their facing towards Bayt Al-Maqdas during that time was a great difficulty for them, except for those who were Guided by Allah^{azwj}. Allah^{azwj} Knew by Ordering them opposite to what they wanted, so that their obedience can be known.

قوله عزوجل: " أم تريدون أن تسئلوا رسولكم كما سئل موسى من قبل ومن يتبدل الكفر بالايمان فقد ضل سواء السبيل "

The Words of the Almighty "*Rather you wish to put questions to your Messenger, as Musa was questioned before; and whoever adopts unbelief instead of faith, he indeed has lost the right direction of the way.* – VERSE 108

313 - قال الامام (عليه السلام): قال علي بن محمد بن علي بن موسى الرضا (عليهم السلام): (أم تريدون) بل تريدون يا كفار قريش واليهود (أن تسئلوا رسولكم) ما تقترحونه من الآيات التي لا تعلمون هل فيها صلاحكم أو فسادكم (كما سئل موسى من قبل) واقترح عليه لما قيل له (لن نؤمن لك حتى نرى الله جهرة فأخذتكم الصاعقة).

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Imam Ali^{asws} Bin Muhammad^{asws} Bin Ali^{asws} Bin Musa^{asws} Al-Reza^{asws} said: "*Rather you wish*" the infidels of Qureish and the Jews "*to put questions to your Messenger*" for the miracles as a result of which you do not know whether you will be corrected by them or resort to mischief "*as Musa was questioned before*" as was suggested to him^{saww} "And when you said: "*O Musa! we will not believe in you until we see Allah manifestly, so the punishment overtook you.*" – 2:55

(ومن يتبدل الكفر بالايمان) بعد جواب الرسول له إن ما سأله لا يصلح إقتراحه على الله وبعدهما يظهر الله تعالى له ما اقترح إن كان صوابا. " ومن يتبدل الكفر بالايمان " بأن لا يؤمن عند مشاهدة مايقترح من الآيات أو لا يؤمن إذا عرف أنه ليس له أن يقترح، وأنه يجب أن يكتفي بما قد أقامه الله تعالى من الدلالات، وأوضحه من الآيات البيّنات، فيتبدل الكفر بالايمان بان يعاند ولا يلتزم الحجة القائمة عليه (فقد ضل سواء السبيل) أخطأ قصد الطرق المؤدية إلى الجنان، وأخذ في الطرق المؤدية إلى النيران.

"*and whoever adopts unbelief instead of faith*" The Messenger of Allah^{saww} answered them, after having been questioned, that what they are suggesting him^{saww} to ask Allah^{azwj} to show to them, it does not befit Him^{azwj}. "*and whoever adopts unbelief instead of faith*" for they will not believe what they have witnessed from what they had suggested, or will not believe when they think that this is not what they had asked for, and that it is satisfactory for him, the evidence that Allah^{azwj} has Established, and Manifested the clear Signs,

will exchange his faith for disbelief by his enmity and will not consider the proofs that have been established against him as an obligation "**he indeed has lost the right direction of the way**" mistaken in having left the road which was taking him to Gardens, and instead took the road which was taking him to the Fires.

قال (عليه السلام): قال تعالى - لليهود -: يا أيها اليهود (أم تريدون) بل تريدون من بعد ما أتيناكم (أن تسئلوا رسولكم). وذلك أن النبي (صلى الله عليه وآله) قصده عشرة من اليهود يريدون أن يتعننوه ويسألوه عن أشياء يريدون أن يتعننوه بها، فبيناهم كذلك إذ جاء أعرابي كأنما يدفع في قفاه، قد علق على عصا - على عاتقه - جراباً مشدود الرأس، فيه شيء قد ملاه لا يدرون ما هو فقال: يا محمد أجبني عما أسألك.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Allah^{azwj} Said to the Jews: 'O you Jews! "**Rather you wish**" but you wish (for a miracle) after having been given (the Quran) "**to put questions to your Messenger**" Ten of the Jews decided to come and ask him^{saww} such things in an eloquent manner. A Bedouin came over in a manner as if he was being pushed by someone from behind, carrying a stick on his shoulder, and suspended from it was a bag over his head which had something in it, which nobody knew about, and said: 'O Muhammad^{saww}! Answer me, for I have something to ask you^{saww}'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا العرب قد سبقك اليهود - ليسألوا - أفتأذن لهم حتى أبدأ بهم؟ فقال الاعرابي: لا، فاني غريب مجتاز. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأنت إذا أحق منهم لغربتك واجتيازك.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Arab brother, the Jews here have asked before you. Let me^{saww} listen to them first and then you?' The Bedouin said: 'No, for I am a stranger and passing by'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'You have the right, for you are a stranger and a traveler'.

فقال الاعرابي: ولفظة اخرى. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ماهي؟ قال: إن هؤلاء أهل كتاب، يدعونه ويزعمونه حقاً، ولست آمن أن تقول شيئاً يواطؤنك عليه ويصدقونك، ليفتنوا الناس عن دينهم، وأنا لا أقنع بمثل هذا، لا أقنع إلا بأمر بين.

The Bedouin said: 'There is another thing'. The Messenger of Allah^{asws} asked: 'What would that be?' These ones here are the people of the Book, which they claim and think to be the truth, and I fear lest that they would agree with you^{saww} about something that you^{saww} might say, and spoil people's religion. I will not be persuaded by the like of this, except by the affair between us'.

- في أن عليا (عليه السلام) باب مدينة الحكمة: - فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أين علي بن أبي طالب (عليه السلام)? فدعي بعلي: فجاء حتى قرب من رسول الله (صلى الله عليه وآله). فقال الاعرابي: يا محمد وما تصنع بهذا في محاورتي إياك? قال: يا أعرابي سألت البيان، وهذا البيان الشافي، وصاحب العلم الكافي، أنا مدينة الحكمة وهذا بابها، فمن أراد الحكمة والعلم فليأت الباب.

In the matter of Ali^{asws} being the 'Door To The City Of Wisdom' - The Messenger of Allah^{saww} asked: 'Where is Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}? They called him^{asws} over until he^{asws} was near to the Messenger of Allah^{saww}. The Bedouin said: 'O Muhammad^{saww}! What have I to do with this one^{asws} when I am asking you^{saww}? He^{saww} said: 'O Bedouin! You want to ask me an open question, and this (man) is clear in his^{asws} statements, and one with sufficient knowledge. I^{saww} the City of Wisdom and he^{asws} is its door. Whosoever wishes to have wisdom and knowledge, should come through the door'.

- في شباهته (عليه السلام) بالانبياء (عليهم السلام): - فلما مثل بين يدي رسول الله (صلى الله عليه وآله) قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) بأعلى صوته: يا عباد الله من أراد أن ينظر إلى آدم في جلالتة، وإلى شيث في حكمته، وإلى إدريس في نباهته ومهابته، وإلى نوح في شكره لربه وعبادته، وإلى إبراهيم في خلته ووفائه، وإلى موسى في بغض كل عدو لله ومناذته، وإلى عيسى في حب كل مؤمن وحسن معاشرته، فلينظر إلى علي بن أبي طالب هذا. فأما المؤمنون فازدادوا بذلك إيماناً، وأما المنافقون فازداد نفاقهم.

In the matter of his^{asws} comparison with the Prophets^{asws} - When Ali^{asws} stood in front of the Messenger of Allah^{saww}, he^{saww} said in a loud voice: 'O servants of Allah^{azwj}! Whoever wishes to see Adam^{as} in his^{as} majesty, and Shees^{as} in his^{as} wisdom, and Idrees^{as} in his^{asws} intellect and reputation, and Noah^{as} in thankfulness to his^{as} Lord and his^{as} worship, and Ibrahim^{as} in his friendliness and loyalty, and Musa^{as} in his^{as} hatred of all enemies of Allah^{azwj} and keeping of them as enemies, and Isa^{as} in his^{as} love for all believers and treating them well, should look at Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, this one^{asws}!' As for the believers, their faith was increased by this, and as for the hypocrites, their hypocrisy was increased by this'.

فقال الاعرابي: يا محمد هكذا مدحك لابن عمك. إن شرفه شرفك، وعزه عزك، ولست أقبل من هذا شيئاً إلا بشهادة من لا تحتمل شهادته بطلانا ولا فساداً بشهادة هذا الضب! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا العراب فأخرجته، من جرابك لتستشده، فيشهد لي بالنبوة، ولاخي هذا بالفضيلة.

The Bedouin said: 'O Muhammad^{saww}, this is the praise of the son of your^{saww} uncle^{asws}. His^{asws} prestige is your^{saww} prestige, and his^{asws} honour is your^{saww} honour. I do not accept anything from this, until such a person bears witness, in whom there is no falsehood nor mischief, like this lizard'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Arab brother, take it out, and try asking for its witness, and it

will bear witness to my^{saww} Prophet-hood, and to this brother^{asws} of mine^{saww} and his^{asws} elevated status'.

فقال الاعرابي: لقد تعبت في اصطياده، وأنا خائف أن يطفروني. فقال رسول الله: لا تخف فإنه لا يفر - ولا يهرب - بل يقف، ويشهد لنا بتصدقنا وتفضيلنا، فقال الاعرابي: - إني - أخاف أن يفر.

The Bedouin said: 'I have caught it with great difficulty, and am afraid it might run away'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do not fear, for it will not escape and run away, but will stay and bear witness to us^{asws} and ratify us^{asws} and in our^{asws} 'Fazilat' (preferential status)'. The Bedouin said: 'I am afraid that it will run away'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فان طفر فقد كفاك به تكذيبا لنا، واحتجاجا علينا، ولن يفر، ولكنه سيشهد لنا بشهادة الحق، فاذا فعل ذلك فخل سبيله، فان محمدا يعوضك عنه ما هو خير لك منه. فأخرجه الاعرابي من الجراب، ووضع على الارض، فوقف واستقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله)، ومرغ خديه في التراب ثم رفع رأسه، وأنطقه الله تعالى فقال: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله وصفيه و سيد المرسلين، وأفضل الخلق أجمعين، وخاتم النبيين، وقائد الغر المحجلين. وأشهد أن أخاك هذا علي بن أبي طالب على الوصف الذي وصفته، وبالفضل الذي ذكرته، وأن أولياءه في الجنان يكرمون، وأن أعداءه في النار يهانون.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'If it escapes then this is sufficient for its falsifying us^{asws}, and an argument against us^{asws}. It will not escape, but it will bear truthful witness to us^{asws}. When it has done that, let it go on its way, and Muhammad^{saww} will give you that which is better than this'.

The Bedouin took it out of his bag and placed in on the earth. It stood still and looked at the Messenger of Allah^{saww}, then wiped its cheeks in the dust and raised its head, and Allah^{azwj} gave it the power of speech. It said: 'I bear witness that there is no god but Allah^{azwj}, One without any partner, and I bear witness that Muhammad^{saww} is His^{azwj} servant and His^{azwj} Messenger^{saww}, one with His^{azwj} attributes and the Chief of the Messengers, and the preferred one over the whole of creation, and the last of the Prophets^{asws} and the leader of the resplendent. And I bear witness that this brother of yours^{asws}, Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} has the same qualities that you^{saww} have described, and has the virtues that you^{saww} have mentioned, and his^{asws} friends will be prestigious in Paradise, and his^{asws} enemies will be humiliated in the Fire'.

فقال الاعرابي وهو يبكي: يا رسول الله وأنا أشهد بما شهد به هذا الضب، فقد رأيت وشاهدت وسمعت ما ليس لي عنه معدل ولا محيص. ثم أقبل الاعرابي إلى اليهود فقال: ويلكم أي آية بعد

هذه تريدون؟ ومعجزة بعد هذه تقترحون؟ ليس إلا أن تؤمنوا أو تهلكوا أجمعين. فأمن أولئك اليهود كلهم وقالوا: عظمت بركة ضبك علينا يا أبا العرب.

The Bedouin wept and said: 'O Messenger of Allah^{saww}! And I also bear witness that this lizard has borne. In what I have seen and heard, I have no alternative or way out'. Then the Bedouin addressed the Jews by saying: 'Woe be on you! What Sign would you like to see after this? And a miracle, after this, would you suggest? It is not for you but to believe or be destroyed altogether'. All those Jews professed belief and said: 'Your lizard turned out to be a great blessing for us, O Arab brother!'

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): خل الضب على أن يعوضك الله عزوجل - عنه ما هو خير - منه، فانه ضب مؤمن بالله وبرسوله وبأخي رسوله شاهد بالحق، ما ينبغي أن يكون مصيدا ولا أسيرا، ولكنه يكون مخلصي سربه - تكون له مزية - على سائر الضباب بما فضله الله أميرا. فناداه الضب: يا رسول الله فخلني وولني تعويضه لا عوضه.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Let the lizard go and Allah^{azwj} will Compensate you with better than this, for this lizard believes in Allah^{azwj}, and in His^{azwj} Messenger^{saww} and in his^{saww} brother^{asws} and has borne the witness with truth. It is not appropriate for it to be hunted or held captive but it should be left free, for it has the advantage over the rest of the lizards, and by the Grace of Allah^{azwj} will be their leader'. The lizard called out: 'O Messenger of Allah^{saww}! Give me the opportunity to give him the compensation and make him reach it'.

فقال الاعرابي: وما عساك تعوضني؟ قال: تذهب إلى الجحر الذي أخذتني منه فيه عشرة آلاف دينار خسروانية، وثلاثمائة ألف درهم، فخذها. قال الاعرابي: كيف أصنع؟ قد سمع هذا - من هذا الضب - جماعات الحاضرين هاهنا، وأنا متعب، فلن آمن ممن هو مستريح يذهب إلى هناك فيأخذه. فقال الضب: يا أبا العرب إن الله تعالى قد جعله لك عوضا مني، فما كان ليترك أحدا يسبقك إليه، ولا يروم أحد أخذه إلا أهلكه الله. وكان الاعرابي تعباً، فمشى قليلا، وسبقه إلى الجحر جماعة من المنافقين كانوا بحضرة رسول الله (صلى الله عليه وآله)، فأدخلوا أيديهم إلى الجحر ليتناولوا منه ما سمعوا، فخرجت عليهم أفعى عظيمة، فلعنتهم وقتلتهم، ووقفت حتى حضر الاعرابي.

The Bedouin said: 'What compensation will you give me?' The lizard said: 'Go to the hole from which you took me, and you will find therein ten thousand Caesarian Dinars, and three hundred Dirhams, take it'.

The Bedouin said: 'How do I do that? They have all heard this from this lizard, these people who are present here, and I am tired, I do not feel secure, and that some of them would go over there and take it'. The Lizard said: 'O Arab brother! Allah^{azwj} has Kept this compensation of mine, just for you. If any of them precede you in getting there, not one of them will get it but will be

Destroyed by Allah^{azwj}. And the Bedouin was tired and walked slowly, and a group of hypocrites who were present with the Messenger of Allah^{saww} preceded him in getting there. They put their hands in the hole, and a great snake came out of it and bit them and killed them. It stayed there until the arrival of the Bedouin.

فقلت له: يا أبا العرب، انظر إلى هؤلاء كيف أمرني الله بقتلهم دون مالك - الذي هو عوض ضبك - وجعلني حافظته فتناوله. فاستخرج الاعرابي الدراهم والدنانير، فلم يطق احتمالها، فنادته الافعى: خذ الحبل الذي في وسطك، وشده بالكيسين، ثم شد الحبل في ذنبي فاني سأجره لك إلى منزلك، وأنا فيه حارسك وحارس مالك هذا. فجاءت الافعى، فما زالت تحرسه والمال إلى أن فرقه الاعرابي في ضياع وعقار وبساتين اشتراها، ثم انصرفت الافعى.

It said to him: 'O Arab brother! Look at them, how Allah^{azwj} Ordered me to kill them for taking that which is not theirs, for that is your compensation from the lizard, and Made me a protector of it, from them eating it'. The Bedouin took out the Dirhams and the Dinars, but was not able to lift them all. The snake called out to him: 'Take the rope from around your waist, and tie it around the bags and tie the other end of it to my tail and I shall take it for you to your place, and I am the guardian of it and of its owner'. The snake went and did not stop guarding the wealth, until the Bedouin has spent it on the acquisition of properties and gardens. Then the snake left.

- احتجاجاته (صلى الله عليه وآله) على المشركين والزمامهم: -

HIS ARGUMENTATION AGAINST THE POLYTHEISTS AND OBLIGATING THEM

314 - قال الحسن بن علي (عليهما السلام): فقلت لابي علي بن محمد (عليهما السلام): فهل كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) يناظرهم إذا عانتوه ويحاجهم؟ قال: بلى مرارا كثيرة منها: ما حكى الله من قولهم: (وقالوا مال هذا الرسول يأكل الطعام ويمشي في الاسواق لولا انزل إليه ملك) إلى قوله (رجلا مسحورا). (وقالوا لولا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم). (وقالوا لن نؤمن لك حتى تفجر لنا من الارض ينبوعا - إلى قوله - كتابا نقرؤه) ثم قيل له في آخر ذلك: لو كنت نبيا كموسى لنزلت علينا الصاعقة في مسألتنا إليك، لان مسألتنا أشد من مسألة قوم موسى لموسى.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'I said to my^{asws} father Ali^{asws} Bin Muhammad^{asws}: 'Did the Messenger of Allah^{saww} debate with them and held discussions when they were insolent to him^{saww}? He said: 'Yes, many times. Allah^{azwj} has Said about this *"And they say: What is the matter with this Messenger that he eats food and goes about in the markets; why has not an angel been sent down to him, so that he should have been a Warner with him? Or (why is not) a treasure sent down to him, or he is made to have a garden from which he should eat? And the unjust say: You do not follow any but a man deprived of reason" – 25:7 & 8. And "And they say: Why was not this Quran revealed to a man of importance in the two towns?" – 43:31. And "And they say: We will by no means believe in you until you cause a fountain to gush forth from the earth for us. Or you should have a garden of palms and grapes in the midst of which you should cause rivers to flow forth, gushing out. Or you should cause the heaven to come down upon us in pieces as you think, or bring Allah and the angels face to face (with us). Or you should have a house of gold, or you should ascend into heaven, and we will not believe in your ascending until you bring down to us a book which we may read" – 17:90 to 93. Then they said to him that: 'If you^{saww} were a Prophet^{asws} like Musa^{asws}, a thunderbolt would come down on us for the questions that we ask you^{saww}, for these are more difficult than those asked by the people of Musa^{asws} to Musa^{asws}.*

قال: وذلك أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان قاعدا ذات يوم بمكة بفناء الكعبة إذ اجتمع جماعة من رؤساء قريش منهم: الوليد بن المغيرة المخزومي، وأبوالبختري بن هشام وأبو جهل بن هشام، والعاص بن وائل السهمي، وعبدالله بن أبي امية المخزومي، وكان معهم جمع ممن

يليهم كثير، ورسول الله (صلى الله عليه وآله) في نفر من أصحابه يقرأ عليهم كتاب الله ويؤدي إليهم عن الله أمره ونهيه.

He^{asws} said: 'And that the Messenger of Allah^{saww} was one day sitting in the courtyard of the Kaaba, in Mecca, and there was a group of the Chiefs of Qureish present, among them were al-Walid Bin Mugheira al-Makhzumi, and Abu al-Bakhtary Bin Hisham and Abu Jahl Bin Hisham^{la}, and al-Aas Bin Wail al-Sahmi, and Abdullah Bin Abi Ameet al-Makhzumi. And among them was a large group, and the Messenger of Allah^{saww} was reading the Book of Allah^{azwj} to a number of his^{saww} companions, and was explaining to them the Orders and Prohibitions from Allah^{azwj}'.

فقال المشركون بعضهم لبعض: لقد استفحل أمر محمد، وعظم خطبه فتعالوا نبدأ بتقريعه وتبكيته وتوبيخه، والاحتجاج عليه، وإبطال ماجاء به ليهون خطبه على أصحابه، ويصغر قدره عندهم، فلعله ينزع عما هو فيه من غيه وباطله وتمرده وطغيانه، فان انتهى وإلا عاملناه بالسيف الباتر. قال أبو جهل: فمن - ذا - الذي يلي كلامه ومجادلته؟ قال عبدالله بن أبي امية المخزومي: أنا إلى ذلك، أفما ترضاني له قرنا حسيبا، ومجادلا كفيا؟ قال أبو جهل: بلى.

Some of the Polytheists said to the others: 'The affair of Muhammad^{saww} has taken grip, and his^{saww} sermons are great. Come, let us start talking to him^{saww}, and reprimand him^{saww}, and argue against him^{saww}, and invalidate what he^{saww} preaches to his^{saww} companions, and belittle him^{saww} in front of his^{saww} companions. If they stop this evil, falsehood, tyranny and rebellion, then that is the end of it, or else will have to deal with them by the sword'. Abu Jahl^{la} said: 'Which one of us will speak to him^{saww} and argue with him^{saww}?', Abdullah Bin Abu Ameet al-Makhzumi said: 'I will do that. Are you happy with me being a good arguer?' Abu Jahl^{la} said: 'Yes'.

فأتوه بأجمعهم، فابتدأ عبدالله بن أبي امية المخزومي فقال: يا محمد، لقد ادعيت دعوى عظيمة، وقلت مقالا هائلا، زعمت أنك رسول الله رب العالمين، وما ينبغي لرب العالمين وخالق الخلق أجمعين أن يكون مثلك رسولا له! بشر مثلنا، تأكل كما نأكل، وتمشي في الاسواق كما نمشي، فهذا ملك الروم، وهذا ملك الفرس لا يبعثان رسولا إلا كثير المال، عظيم الحال، له قصور ودور - وبساتين - وفساطيط وخيام وعبيد وخدام، ورب العالمين فوق هؤلاء كلهم أجمعين، فهم عبيده، ولو كنت نبيا لكان معك ملك يصدقك ونشاهده، بل لو أراد الله أن يبعث إلينا نبيا لكان إنما يبعث إلينا ملكا، لا بشرا مثلنا، ما أنت يا محمد إلا مسحورا، ولست بنبي.

They all gathered together and Abdullah Bin Abu Ameet al-Makhzumi said: 'O Muhammad^{saww}! You^{saww} are making a great claim and making an amazing case. You^{saww} think of yourself^{saww} to be the Messenger of the Lord^{saww} of the worlds. And it does not befit the Lord^{azwj} of the worlds and the Creator of all creation to make the like of you^{saww} to be His^{azwj} Messenger^{saww}! A man like us who eats like we eat and walk around the market like we do. And there is the Roman Empire, and the Persian Empire. They do not make anyone their

messengers unless he has a lot of wealth, and of great condition who has a lot of palaces, and houses, and orchards and tents and slaves and attendants, and the Lord^{azwj} of the worlds is Higher than all of them, and they are His^{azwj} servants. And if you^{saww} were a Prophet^{asws} you^{saww} would have had with you^{saww} an Angel who would ratify and bear witness for you^{saww}. But, had Allah^{azwj} Intended to Send to us a Prophet^{asws}, He^{azwj} would have sent to us an Angel, and not a human like you^{saww}. O Muhammad^{saww}! You^{saww} are nothing but under a spell, and not a Prophet^{saww}.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هل بقي من كلامك شيء؟ قال: بلى، لو أراد الله أن يبعث رسولا لبعث أجل من فيما بيننا مالا، وأحسنه حالا، فهلا نزل هذا القرآن - الذي تزعم أن الله أنزله عليك، وابتعثك به رسولا - على رجل من القرينتين عظيم: إما الوليد بن المغيرة بمكة، وإما عروة بن مسعود الثقفي بالطائف.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Have you anything left to say?' He said: 'Yes. Had Allah^{azwj} Intended to Send a Messenger^{saww}, He^{azwj} would have Sent someone rich amongst us, and of good condition. And this Quran which has been Sent down, as you think it to be, that Allah^{azwj} Sent it down on you^{saww}, and Sent you^{saww} as a Messenger with it, why was it not sent down upon a great man from the two towns, like al-Walid Bin Mugheira in Mecca, or Urwat Bin Mas'ud al-Thaqafy in Taif?'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هل بقي من كلامك شيء يا عبدالله؟ قال: بلى، لن نؤمن لك حتى تفجر لنا من الارض ينبوعا بمكة هذه، فانها ذات حجارة وعرة وجبال، تكسح أرضها وتحفرها، وتجري فيها العيون، فاننا إلى ذلك محتاجون، أو تكون لك جنة من نخيل وعنب، فتأكل منها وتطعمنا، فتفجر الأنهار خلالها - خلال تلك النخيل والاعناب - تفجيرا، أو تسقط السماء كما زعمت علينا كسفا، فانك قلت لنا: (وإن يروا كسفا من السماء ساقطا يقولوا سحاب مركوم ولعلنا نقول ذلك).

The Messenger of Allah^{saww}: 'Do you still have anything to say, O Abdullah?' He said: 'Yes. We will not believe in you^{saww} until you make a spring gush forth from the earth in Mecca, for it is a rocky area with rugged mountains, and drill into this earth and make a spring flow from it, for we have need for this, or there should be a garden with you^{saww} with palm trees and grapes. You^{saww} can eat from this and feed us as well. Make the rivers to flow between them, those trees of dates and grapes, or make the sky to fall upon us, as you^{saww} think that you^{saww} can, for you^{saww} have said to us **"And if they should see a portion of the heaven coming down, they would say: Piled up clouds."** – 52:44 and you have said it in public'.

ثم قال: ولن نؤمن لك أو تأتي بالله والملائكة قبيلًا، تأتي به وبهم وهم لنا مقابلون أو يكون لك بيت من زخرف تعطينا منه، وتغنيا به فلعلنا نطغي، فانك قلت لنا: (كلا إن الانسان ليطغى أن رآه استغنى). ثم قال: أو ترقى في السماء - أي تصعد في السماء - ولن نؤمن لرقيك - لصعودك - حتى تنزل علينا كتابا نقرأه: من الله العزيز الحكيم إلى عبدالله بن أبي امية المخزومي ومن معه بأن آمنوا بمحمد بن عبدالله بن عبدالمطلب، فانه رسولي وصدقوه في مقاله فانه من عندي. ثم لا أدري يا محمد إذا فعلت هذا كله أو من بك أو لا أو من بك، بل لو رفعتنا إلى السماء، وفتحت أبوابها وأدخلتناها لقلنا: إنما سكرت أبصارنا وسحرتنا.

Then he said: 'We will not believe in you^{saww}, or if you^{saww} were to get Allah^{azwj} and a group of the Angels to come face to face with us, or have a treasure house and give us from it, and enrich us from it, for you^{saww} have said to us **"Nay! man is most surely inordinate, Because he sees himself free from want."** – 96:6 & 7 Then he said: 'Or if you were to live in the sky, meaning, ascend up into the sky, and we will not believe in your^{saww} going up until a Book is Sent down to us and we read in it 'This is from Allah^{azwj}, the Mighty, the Wise, to Abdullah Bin Abu Ameet Al Makhzumi and those with him, that they should believe in Muhammad^{asws} Bin Abdullah^{asws} Bin Abdul Muttalib^{saww}, for he^{saww} is My^{azwj} Messenger^{saww}, so ratify him^{saww} in what he^{saww} says, for he^{saww} is from Me^{azwj}. Then we do not know, O Muhammad^{saww}, even after you^{saww} were to do all this, whether to believe in you^{saww} or not to believe in you^{saww}. But, even if you^{saww} were to lift us up to the sky, and open its doors, and make us enter into it, we would say: 'We are either intoxicated or under a spell'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عبدالله أبقى شئ من كلامك؟ قال: يا محمد أو ليس فيما أوردته عليك كفاية وبلاغ؟ ما بقي شئ فقل ما بدا لك وافصح عن نفسك إن كانت لك حجة، وأتينا بما سألناك.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abdullah! Have you anything else to say?' He said: 'O Muhammad^{saww}! Or is this not sufficient as a communication? I have nothing left to say to you^{saww} and have explained to you^{saww} what will constitute as proof, and so give me what I have asked for'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): اللهم أنت السامع لكل صوت، والعالم بكل شئ تعلم مقاله عبادك. فأنزل الله عليه: يا محمد (وقالوا مال هذا الرسول يأكل الطعام ويمشي في الأسواق - إلى قوله - رجلا مسحورا). ثم قال الله تعالى: (انظر كيف ضربوا لك الامثال فضلوا فلا يستطيعون سبيلا).

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Our Lord^{azwj}! You^{azwj} have Heard all that has been spoken, and are the Knower of everything. Let me know what to say to Your^{azwj} servants'. Allah^{azwj} Sent down upon him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! **"And they say: What is the matter with this Messenger that he eats food and goes about in the markets; why has not an angel been sent down to him, so that he**

should have been a Warner with him? Or (why is not) a treasure sent down to him, or he is made to have a garden from which he should eat? And the unjust say: You do not follow any but a man deprived of reason" – 25:7 & 8. Then Allah^{azwj} Said: "See what likenesses do they apply to you, so they have gone astray, therefore they shall not be able to find a way." – 25:9

ثم قال الله: يا محمد (تبارك الذي إن شاء جعل لك خيرا من ذلك جنات تجري من تحتها الأنهار ويجعل لك قصورا). وأنزل عليه: يا محمد (فلعلك تارك بعض ما يوحى إليك وضائق به صدرك) الآية. وأنزل عليه: يا محمد (وقالوا لولا أنزل عليه ملك. ولو أنزلنا ملكا لقضي الأمر - إلى قوله - وللبسنا عليهم ما يلبسون).

Then Allah^{azwj} Said: 'O Muhammad^{saww}! "*Blessed is He Who, if He please, will give you what is better than this, gardens beneath which rivers flow, and He will give you palaces.*" – 25:10. And Sent down upon him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! "*Then, it may be that you will give up part of what is revealed to you and your breast will become straitened by it because they say: Why has not a treasure been sent down upon him or an angel come with him? You are only a Warner; and Allah is custodian over all things.*" – 11:12. And Sent down upon him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! "*And they say: Why has not an angel been sent down to him? And had We sent down an angel, the matter would have certainly been decided and then they would not have been respited. And if We had made him angel, We would certainly have made him a man, and We would certainly have made confused to them what they make confused.*" – 6:8 & 9

فقال له رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عبدالله أما ما ذكرت من أني أكل الطعام كما تأكلون، وزعمت أنه لا يجوز لأجل هذه أن أكون لله رسولا، فانما الأمر لله يفعل ما يشاء ويحكم ما يريد، وهو محمود، ليس لك ولا لأحد الاعتراض عليه ولم وكيف. ألا ترى أن الله تعالى كيف أفقر بعضا وأغنى بعضا، وأعز بعضا، وأذل بعضا وأصح بعضا وأسقم بعضا، وشرف بعضا ووضع بعضا، وكلهم ممن يأكل الطعام. ثم ليس للفقراء أن يقولوا: لم أفقرتنا وأغنيتهم؟ ولا للوضعاء أن يقولوا: لم وضعتنا وشرقتهم؟ ولا للزمنى والضعفاء أن يقولوا: لم أزمنتنا وأضعفتنا وصححتهم؟ ولا للاذلاء أن يقولوا: لم أذللنا وأعززتهم؟ ولا لقبائح الصور أن يقولوا: لم قبحتنا وجملتهم؟ بل إن قالوا ذلك كانوا على ربهم رادين، وله في أحكامه منازعين، وبه كافرين، ولكان جوابه لهم: - إني - أنا الملك، الخافض الرافع، المغني المفقير، المعز المذل، المصحح المسقم وأنتم العبيد ليس لكم إلا التسليم لي، والانقياد لحكمي، فان سلمتم كنتم عبادا مؤمنين، وإن أبيتم كنتم بي كافرين، وبعقوباتي من الهالكين.

The Messenger of Allah^{saww} said to him: 'O Abdullah! As for that which you said to me^{saww}, that I^{saww} eat as you do, and think that this does not befit a Messenger^{saww} of Allah^{azwj}. This is the Affair of Allah^{azwj}. He^{azwj} Does whatever He^{azwj} so Desires, and Issues whatever Command that He^{azwj} Wants to, and He^{azwj} is the Praised One. It is not for you or for anyone to raise any objection to Him^{azwj}, 'why or how'. Look how Allah^{azwj} has made some to be poor and

some to be rich, some to be honourable and some to be disgraceful, some to be healthy and some to be sick, some to be evil and some to be good, and they all eat food. Then it is not for the poor to say: 'Why did You^{azwj} make us poor and them to be rich?' And it is not for the bad to say: 'Why did You^{azwj} Make us to be bad and them to be good?' And it is not for the disgraceful to say: 'Why did You^{azwj} Make us disgraced and them to be honourable?' And not for the ugly to say: 'Why did You^{azwj} Make us to be ugly and them to be beautiful?' But, if they were to say this then they would be raising objection to their Lord^{azwj} and fighting against His^{azwj} Orders, and become disbelievers, but they will be Answered: 'I^{azwj} am a King, I^{azwj} Place down and I^{azwj} Raise, Enrich and Impoverish, Honour and Disgrace, Give Health and Illness, and you are slaves. It is not for you, but to submit to Me^{azwj}, and follow My^{azwj} Orders. If you were to submit, then you would become believing servants, and if you disobey, then you will become infidels, and will be in My^{azwj} Punishment and be destroyed'.

ثم أنزل الله تعالى عليه: يا محمد (قل إنما أنا بشر مثلكم) يعني أكل الطعام (يوحى إلي أنما الهكم إله واحد) يعني قل لهم: أنا في البشرية مثلكم، ولكن ربي خصني بالنبوة دونكم، كما يخص بعض البشر بالغناء والصحة والجمال دون بعض من البشر، فلا تنكروا أن يخصني أيضا بالنبوة.

Then Allah^{azwj} Sent down upon him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! "Say: I am only a mortal like you" meaning, I^{saww} eat food "it is revealed to me that your god is one Allah," – 18:110. Meaning, Say to them: 'I^{saww} am one of the mortals like you, but my^{saww} Lord^{azwj} had Made me^{saww} to be special by Prophet-hood apart from others, just like Extending to some people richness, health, beauty apart from other humans. Do not deny the Extending to me^{saww} of the Prophet-hood'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وأما قولك: " - إن - هذا ملك الروم، وملك الفرس لا يبعثان رسولا إلا كثير المال، عظيم الحال، له قصور ودور وفساطيط وخيام وعبيد وخدام، ورب العالمين فوق هؤلاء كلهم فهم عبيده " فان الله له التدبير والحكم لا يفعل على ظنك وحسبانك، ولا باقتراحك، بل يفعل ما يشاء، ويحكم ما يريد وهو محمود يا عبدالله إنما بعث الله نبيه ليعلم الناس دينهم، ويدعوهم إلى ربهم، ويكد نفسه في ذلك آناء الليل وأطراف النهار، فلو كان صاحب قصور يحتجب فيها وعبيد وخدم يسترونه عن الناس أليس كانت الرسالة تضيع والامور تتباطأ ما؟ أو ترى الملوك إذا احتجوا كيف يجرى الفساد والقبايح من حيث لا يعلمون به ولا يشعرون؟ يا عبدالله وإنما بعثني الله ولا مال لي ليعرفكم قدرته وقوته، وأنه هو الناصر لرسوله، لا تقدرون على قتله ولا منعه من رسالته، فهذا أبين في قدرته وفي عجزكم وسوف يظفرنني الله بكم فإوسعكم قتلا وأسرا، ثم يظفرنني الله ببلادكم، و يستولي عليها المؤمنون من دونكم، ودون من يوافقكم على دينكم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'And as for your words "And this is the Roman empire, and the Persian empire. They do not make anyone their

messengers unless he has a lot of wealth, and of great condition who has a lot of palaces, and houses, and orchards and tents and slaves and attendants, and the Lord^{azwj} of the worlds is Higher than all of them, and they are His^{azwj} servants", Allah^{azwj} has a Plan for them in His^{azwj} Wisdom, and does not Act according to your conjecture and counting, nor by your suggestions, but does whatsoever He^{azwj} so Desires, and Issues whatever Order that He^{azwj} Wants, and He^{azwj} is the Praised One, O servants of Allah^{azwj}. Allah^{azwj} has Sent His^{azwj} Prophet^{saww} to teach the people their religion, and call them to their Lord^{azwj}. He^{saww} has to spend his^{saww} nights and days for Him^{azwj}. If he^{saww} were to have palaces, he^{saww} would be hidden inside them and his^{saww} servants and attendants would veil him from the people.

Would not the Messengership go to waste and the orders delayed? Or have you not see that when the king is hidden, how the mischief and ugliness spreads and he does not even know about it and is unaware of it? O servants of Allah^{azwj}! Allah^{azwj} has Sent me without any wealth so that I^{saww} may make you understand His^{saww} Power and Strength. And He^{azwj} is the Helper to His^{azwj} Messenger^{saww}, and you have no power to have him^{saww} killed or prevent him^{saww} from his^{saww} Messengership. It has been manifested from His^{azwj} Power and your frustration, that soon Allah^{azwj} will Make me^{saww} victorious over you and Order your killing and captivity. Then Allah^{azwj} will Grant me^{saww} victory over your city, and will govern over it the believers, apart from you, who are not compatible with your religion'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): "وأما قولك لي: " ولو كنت نبيا لكان معك ملك يصدقك ونشاهده، بل لو أراد الله أن يبعث إلينا نبيا لكان إنما يبعث ملكا لا بشرا مثلنا " فالملك لا تشاهده حواسكم، لأنه من جنس هذا الهواء، لا عيان منه، ولو شاهدتموه - بأن يزداد في قوى أبصاركم - لقلتم: ليس هذا ملكا، بل هذا بشر، لأنه إنما كان يظهر لكم بصورة البشر الذي قد ألفتتموه لتفهموا عنه مقاله، وتعرفوا به خطابه ومراده، فكيف كنتم تعلمون صدق الملك وأن مايقوله حق؟ بل إنما بعث الله بشرا، وأظهر على يده المعجزات التي ليست في طبائع البشر الذين قد علمتم ضمائر قلوبهم، فتعلمون بعجزكم عما جاء به أنه معجزة وأن ذلك شهادة من الله تعالى بالصدق له، ولو ظهر لكم ملك وظهر على يده ما يعجز عنه البشر، لم يكن في ذلك ما يدلكم أن ذلك ليس في طبائع سائر أجناسه من الملائكة حتى يصير ذلك معجزا.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'As for your saying to me^{saww}: "And if you were a Prophet^{saww} you^{saww} would have had with you an Angel who would ratify and bear witness for you^{saww}. But, had Allah^{azwj} Intended to Send to us a Prophet^{saww}, He^{azwj} would have sent to us an Angel, and not a person like you^{saww}, for the Angel cannot be perceived by your senses, because he is from the like of this air, and cannot be seen by you. And if you were to see him, by an increase in the capacity of your vision, you would say: 'This is not an Angel, but he is a human', because he would appear to you in the form of a human, and you may not understand his speech and what he meant by it. How would you believe in the truthfulness of the Angel that whatever he is saying is the truth? But, Allah^{azwj} Sent a human, and Manifested by his^{saww} hands miracles which are not in the nature of the humans and you know the

condition of their hearts, and know that they would be frustrated when a miracle is shown to them from Allah^{azwj} by His^{azwj} Truth. And had an Angel appeared to you and a miracle was shown by his hand that would frustrate the human, that would not be evidence for you would not know whether this is not in the nature of the rest of the Angels, that you would be able to refer to it as a miracle'.

ألا ترون أن الطيور التي تطير ليس ذلك منها بمعجز، لان لها أجناسا يقع منها مثل طيرانها، ولو أن آدميا طار كطيرانها كان ذلك معجزا، فالله عزوجل سهل عليكم الامر، وجعله بحيث تقوم عليكم حجتة، وأنتم تقترحون عمل الصعب الذي لا حجة فيه.

Do you not see the birds that fly around, that it is not their miracle for it is in their nature to do so, but if a human were to fly around, then that would be a miracle of him? Allah^{azwj} the Almighty, has Made His^{azwj} Orders easy for you, and Sent to you that which can be established as Proof, and you are suggesting a deed which does not constitute as proof for you'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وأما قولك: " ما أنت إلا رجلا مسحورا " فكيف أكون كذلك، وقد تعلمون أنني في صحة التمييز والعقل فوقكم؟ فهل جربتم علي منذ نشأت إلى أن استكملت أربعين سنة جريرة أو زلة أو كذبة أو خيانة أو خطأ من القول، أو سفها من الرأي؟ أتظنون أن رجلا يعتصم طول هذه المدة بحول نفسه وقوتها أو بحول الله وقوته؟ وذلك ما قال الله تعالى: (انظر كيف ضربوا لك الامثال فضلوا فلا يستطيعون سبيلا) إلى أن يثبتوا عليك عمى بحجة أكثر من دعاويهم الباطلة التي تبين عليك تحصيل بطلانها.

As for your saying: 'You^{saww} are nothing but under a spell', how can that be the case, and you know that I am of good health, etiquettes and intellect, higher than yours? Have you ever experienced, in the forty years that I^{saww} have been among you, any errors, faults, lies, fraud, or mistakes in my^{saww} statements, or foolishness in my views? Do you think that a man who would remain like this for such a long time, of his own accord, or is it due to the Protection of Allah^{azwj} and His^{azwj} Strength? And that is what Allah^{azwj} has Said: "**See what they liken you to! So they have gone astray and cannot find the way**" – 17:48 by trying to prove to you^{saww}, and silence your^{saww} proofs, and most of their claims are invalid which they utilise against you^{saww}.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وأما قولك: لو لا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم: الوليد بن المغيرة بمكة أو عروة بالطائف، فان الله تعالى ليس يستعظم مال الدنيا كما تستعظمه أنت، ولا خطر له عنده كما - له - عندك، بل لو كانت الدنيا عنده تعدل جناح بعوضة لما سقى كافرا به، مخالفا له شربة ماء، وليس قسمة رحمة الله إليك، بل الله - هو - القاسم للرحمات، والفاعل لما يشاء في عبده وإمائه، وليس هو عزوجل ممن يخاف أحدا كما تخافه - أنت - لماله وحاله، فتعرفه بالنبوة لذلك، ولا ممن يطمع في أحد في ماله - أو في حاله -

كما تطمع، فتخصه بالنبوة لذلك، ولا ممن يحب أحدا محبة الهوى كما تحب، فتقدم من لا يستحق التقديم. وإنما معاملته بالعدل، فلا يؤثر بأفضل مراتب الدين وجلاله إلا الأفضل في طاعته والاجد في خدمته وكذلك لا يؤخر في مراتب الدين وجلاله إلا أشدهم تباطؤا عن طاعته، وإذا كان هذا صفته لم ينظر إلى مال ولا إلى حال بل هذا المال والحال من تفضله، وليس لاحد من عباده عليه ضربة لازب.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'And as for your saying: 'why was it not sent down upon a great man from the two towns, like al-Walid Bin Mugheira in Mecca, or Urwat in Taif?' Allah^{azwj} does not Give any importance to the wealth of this world, like you do, nor is it a danger for Him^{azwj} like it is for you, but **if the value of the World with Him^{azwj} was even equal to the wing of a mosquito, He^{azwj} would have kept the infidels thirsty of it, and Prevented them from drinking the water and would not have Distributed His^{azwj} Mercy towards you, but Allah^{azwj} is the Dispenser of Mercies, and Does whatever He^{azwj} so Desires to His^{azwj} male and female servants.**

He^{azwj} the Almighty does not fear, like you do, the wealthy. And that is how He^{azwj} has Introduced the Prophet-hood, that none of them have any greed for wealth and position like you do, and that is how He^{azwj} has Chosen His^{azwj} Prophets to be. And He^{azwj} Does not Love any for His^{azwj} 'OwnSelf' like you do, by preferring the undeserving over the deserving one'. And, His^{azwj} Affair is based on Justice, and He^{azwj} Does not Grace anyone with status in religion, unless he is the highest in obedience to Him^{azwj} and service; and, He^{azwj} Does not lower his status in religion unless he is extremely complacent in his obedience to Him^{azwj}. And, this wealth and good condition is a Favour from Him^{azwj} and no one is obligated to be their recipient'.

فلا يقال: إذا تفضل بالمال على عبده فلا بد - من - أن يتفضل عليه بالنبوة أيضا لانه ليس لاحد إكراهه، على خلاف مراده ولا إلزامه تفضلا، لانه تفضل قبله بنعمه. ألا ترى يا عبدالله كيف أغنى واحدا وقبح صورته؟ وكيف حسن صورة واحد وأفقره؟ وكيف شرف واحدا وأفقره؟ وكيف أغنى واحدا ووضعته؟ ثم ليس لهذا الغني أن يقول: وهلا اضيف إلى يساري جمال فلان؟ ولا للجميل أن يقول: هلا اضيف إلى جمالي مال فلان؟ ولا للشريف أن يقول: هلا اضيف إلى شرفي مال فلان؟ ولا للوضيع أن يقول: " هلا اضيف إلى ضعفي شرف فلان؟ ولكن الحكم لله، يقسم كيف يشاء ويفعل كما يشاء، وهو حكيم في أفعاله، محمود في أعماله وذلك قوله تعالى: (وقالوا لو لا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم).

'You cannot say to Him^{azwj} that: 'Since a person has been given wealth then he should also be Given Prophet-hood as well, because He^{asws} cannot be compelled in any of His^{azwj} Actions, to Go against what He^{azwj} Intended, or Obligated in any way, for He^{azwj} has already Granted many a bounty beforehand. Have you not seen, O Abdullah, how someone has been Enriched although he is ugly looking? And how a beautiful person has been Impoverished? How someone has been honoured but is poor? And an Enriched but is disgraceful? Then it is not for a rich man to say: 'Why did I not receive beauty like that person along with my wealth? Or for the beautiful one to say: 'Why does He^{azwj} not Increase my beauty by the wealth of that person?'

And it is not for the honourable to say: 'Can you add the wealth of that person to my honour?' Or for the disgraced one to say: 'Why have I not been given the honour of that person?' But, the Judgment is with Allah^{azwj} Who Distributes as He^{azwj} Likes and Does what He^{azwj} Wants, and He^{azwj} is Wise in His^{azwj} Deeds. And that is the Words of the High **"And they say: Why was not this Quran revealed to a man of importance in the two towns?" – 43:31**

قال الله تعالى: (أهم يقسمون رحمت ربك - يا محمد؟ - نحن قسمنا بينهم معيشتهم في الحياة الدنيا) فأحوجنا بعضا إلى بعض، أحوجنا: هذا إلى مال ذلك وأحوج ذلك إلى سلعة هذا، - وهذا - إلى خدمته، فترى أجل الملوك وأغنى الاغنياء محتاجا إلى أفقر الفقراء في ضرب من الضروب: إما سلعة معه ليست معه، وإما خدمة يصلح لها لا يتهيأ لذلك الملك أن يستغني - إلا - به، وإما باب من العلوم والحكم، فهو فقير إلى أن يستفيدا من هذا الفقير، فهذا الفقير يحتاج إلى مال ذلك الملك الغني، وذلك الملك يحتاج إلى علم هذا الفقير أو رأيه أو معرفته، ثم ليس للفقير أن يقول: هلا: اجتمع إلى رأبي وعلمي وما أتصرف فيه من فنون الحكم مال هذا الملك الغني؟ ولا للملك أن يقول هلا اجتمع إلى ملكي علم هذا الفقير. ثم قال: (ورفعنا بعضهم فوق بعض درجات ليتخذ بعضهم بعضا سخريا). ثم قال: يا محمد (ورحمت ربك خير مما يجمعون) يجمع هؤلاء من أموال الدنيا.

Allah^{azwj} Said: **"Will they distribute the mercy of your Lord?" O Muhammad^{asws}! "We distribute among them their livelihood in the life of this world" – 43:32** Some have been made to be needy of others, This man has been made needy of the wealth of that one, and that one has been made needy of some commodity of this one, or for his service.

Do you see that sometimes the king who is the richest of the rich, becomes needy of one who is the poorest of the poor in a variety of matters – sometimes he has something which the king does not have, or some service he can provide which the king cannot get from anywhere else except from him, or a door from his knowledge or wisdom which the king can benefit from, and the poor man is deprived of the wealth of that rich king, and that king is in need of the knowledge of that poor man or his opinion or understanding. Then it is not for the poor man to say: 'Why was I not given the wealth like that king, on top of the knowledge and wisdom that I have?' Or for the king to say: 'Why was I not given the knowledge and wisdom like that poor man?' Then He^{azwj} Said: **"and We have exalted some of them above others in degrees, that some of them may take others in subjection; and the mercy of your Lord is better than what they amass." – 43:32** the amassing of these ones from the wealth of this world.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وأما قولك: " لن نؤمن لك حتى تفجر لنا من الارض ينبوعا " إلى آخر ماقلته، فانك اقترحت على محمد رسول الله أشياء: منها ما لو جاءك به لم يكن برهانا لنبوته، ورسول الله يرتفع عن أن يغتنم جهل الجاهلين، ويحتج عليهم بما لا حجة فيه. ومنها ما لو جاءك به لكان معه هلاكك، وإنما يؤتي بالحجج والبراهين ليلزم عباد الله الايمان

بها، لا ليهلكوا بها، فانما اقترحت هلاكك، ورب العالمين أرحم بعباده، وأعلم بمصالحهم من أن يهلكهم كما يقترحون. ومنها المحال الذي لا يصح ولا يجوز كونه، ورسول - الله - رب العالمين يعرفك ذلك، ويقطع معاذيرك، ويضيق عليك سبيل مخالفته، ويلجئك بحجج الله إلى تصديقه حتى لا يكون لك عنه محيد ولا محيص. ومنها ما قد اعترفت على نفسك أنك فيه معاند متمرّد، لا تقبل حجة ولا تصغي إلى برهان، ومن كان كذلك فداؤه عقاب النار النازل من سمائه أو في جحيمه أو بسيوف أوليائه.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'And as for your saying: "We will not believe in you^{saww} until you make a spring gush forth from the earth in Mecca, for it is a rocky area with rugged mountains" - till the end of what he said – You have suggested to Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}, something that does not prove his Prophet-hood, and the Messenger of Allah^{saww} is higher than to give consideration to the ignorance of the ignorant who ask him^{saww} for that in which there is no proof.

And if these miracles were to be shown to you, you will be destroyed, and He^{azwj} Shows Proofs which obligate the servants of Allah^{azwj} to have a belief by them (miracles) or else be destroyed by these, but you have suggested destruction, and the Lord^{azwj} of the worlds is Merciful to His^{azwj} servants, and is Aware of their betterment from that which will destroy them.

And these things are invalid as their coming into existence is not Permissible, and the Messenger^{saww} of the Lord^{azwj} of the worlds has informed you of that, and cut off your excuses, and has restricted your way of opposing him^{saww}, and gives you no option but to ratify him^{saww} by the proofs, and for you it has become inevitable and unavoidable. And you have it in your heart that you will become stubborn and will not accept any proof nor hear any evidence. And if you were to do that, you will face the Punishment of the Fire descending from the sky or in Hell or the swords of his^{saww} friends'.

وأما قولك يا عبدالله: " لن نؤمن لك حتى تفجر لنا من الارض ينبوعا بمكة فأنها ذات حجارة وصخور وجبال، تكسح أرضها وتحفرها، وتجري فيها العيون فاننا إلى ذلك محتاجون " فانك سألت هذا وأنت جاهل بدلائل الله تعالى. يا عبدالله أرايت لو فعلت هذا، كنت من أجل هذا نبيا؟ أرايت الطائف التي لك فيها بساتين؟ أما كان هناك مواضع فاسدة صعبة أصلحتها وذللتها وكسحتها وأجريت فيها عيوننا استنبطتها؟ قال: بلى. قال: وهل لك في هذا نظراء؟ قال: بلى. أفصرت بذلك أنت وهم أنبياء؟ قال: لا. قال: فكذلك لا يصير هذا حجة لمحمد لو فعله على نبوته، فما هو إلا كقولك: لن نؤمن لك حتى تقوم وتمشي على الارض أو حتى تأكل الطعام كما يأكل الناس.

And as for your saying, O Abdullah: "We will not believe in you^{saww} until you make a spring gush forth from the earth in Mecca, for it is a rocky area with rugged mountains, and drill into this earth and make a spring flow from it, for we have need for this", you have asked for this and you are ignorant of the Proofs of Allah^{azwj}. O Abdullah, if you were to see me do this, would that make me a Prophet^{saww}? Do you see that you have orchards in Taif? And that in some of them, there used to be rocky places, which you leveled with the

ground and got holes drilled in them and springs gushed out of them?' He said: 'Yes'. He^{saww} said: 'Are there others with you who have done the same?' He said: 'Yes'. He^{saww} said: 'Does this make you and them to be Prophets^{asws}?'. He said: 'No'. He^{saww} said: 'In the same way, if I^{saww} were to do this, it would not constitute as proof of the Prophet-hood of Muhammad^{saww}. This is like your saying: 'We will not believe in you^{saww} if you^{saww} stand up and walk on the earth or eat food like the people eat'.

واما قولك يا عبدالله: " أو تكون لك جنة من نخيل وعنب فتأكل منها وتطعمنا وتفجر الأنهار خلالها تفجيرا " أو ليس لأصحابك ولك جنات من نخيل وعنب بالطائف تأكلون وتطعمون منها، وتفجرون الأنهار خلالها تفجيرا؟ أفصرتم أنبياء بهذا؟ قال: لا. قال: فما بال اقتراحكم على رسول الله أشياء، لو كانت كما تقترحون لما دلت على صدقه، بل لو تعاطاها لدل تعاطيه إياها على كذبه، لأنه حينئذ يحتج بما لا حجة فيه، ويخندع الضعفاء عن عقولهم وأديانهم ورسول رب العالمين يجلب ويرتفع عن هذا.

And as for your saying, O Abdullah: "Or there should be a garden with you^{saww} with palm trees and grapes. You^{saww} can eat from this and feed us as well. Make the rivers to flow between them", Or are there not with you and your companions, gardens with date trees and grapes in Taif that you eat from, and rivers flow between them? Does that make you to be Prophets^{asws}? He said: 'No'. Why do you then suggest to the Messenger of Allah^{saww} something, which if he^{saww} were to show it to you would not constitute as evidence for his^{saww} truthfulness, but could constitute evidence for his^{saww} falsehood, because he^{saww} would have shown you that which does hold any proof for him^{saww}, and would be a deception for the weak for their intellects and their religion, and the Messenger^{saww} of the Lord^{azwj} of the worlds is far from this and higher than this'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عبدالله واما قولك: " أو تسقط السماء كما زعمت علينا كسفا، فأنت قلت: وإن يروا كسفا من السماء ساقطا يقولوا سحاب مركوم " فإن في سقوط السماء عليكم هلاككم وموتكم. فانما تريد بهذا من رسول الله أن يهلكك، ورسول رب العالمين أرحم بك من ذلك ولا يهلكك، ولكنه يقيم عليك حجج الله، وليس حجج الله لنبيه وحده على حسب اقتراح عباده. لان العباد جهال بما يجوز من الصلاح، وبما لا يجوز منه، وبالفساد وقد يختلف اقتراحهم ويتضاد حتى يستحيل وقوعه. - إذ لو كانت إقتراحاتهم واقعة لجاز أن تقترح أنت أن تسقط السماء عليكم، ويقترح غيرك أن لا تسقط عليكم السماء بل أن ترفع الارض إلى السماء، وتقع السماء عليها، وكان ذلك يتضاد، ويتناقى أو يستحيل وقوعه - والله لا يجري تدبيره على ما يلزم به المحال.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abdullah! As for your saying: "or make the sky to fall upon us, as you^{saww} think that you^{saww} can, for you^{saww} have said to us **"And if they should see a portion of the heaven coming down, they would say: Piled up clouds."** – 52:44, and the falling of the sky on you will result in your destruction and your death. You want that the Messenger of

Allah^{saww} should destroy you, and the Messenger^{saww} of the Lord^{azwj} of the worlds is merciful to you and will not like to destroy you. But, he^{saww} will establish to you Proofs of Allah^{azwj}, and not a single of the Proofs of Allah^{azwj} for His^{azwj} Prophet^{saww} will be according to what has been suggested by His^{azwj} servants, for the servants are ignorant of what is better for them, and what is not permissible for them, and what mischief would emanate from them.

Sometimes they suggest that which is impossible. Had you all made different suggestions then it would not be possible (to demonstrate conflicts). You suggest that the sky should fall upon you and another one suggests that the sky should not fall down upon you but the earth should be raised up to the sky, and the sky should fall upon him, and this is conflicting, and contradictory or impossible to happen. And Allah^{azwj} Does not Plan matters in which contradiction is necessitated'.

ثم قال الله رسول الله (صلى الله عليه وآله): وهل رأيت يا عبدالله طبيبا كان دواؤه للمرضى على حسب اقتراحاتهم، وإنما يفعل بهم ما يعلم صلاحهم فيه، أحبه العليل أو كرهه، فأنتم المرضى والله طبيبكم، فإن انقذتم لدوائه شفاكم، وإن تمردتم عليه أسقمكم، وبعد، فمتى رأيت يا عبدالله مدعي حق قبل رجل أوجب عليه حاكم من حكامهم - فيما مضى - بينة على دعواه على حسب اقتراح المدعي عليه؟ إذن ما كان يثبت لاحد على أحد دعوى ولا حق، ولا كان بين ظالم من مظلوم ولا صادق من كاذب فرق.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'And have you not seen, O Abdullah, that the doctor does not prescribe medicine to the patient according to what the patient suggests, but does it according to what he thinks it to be better for the patient, whether the patient likes it or not? You are like the patients and Allah^{azwj} is your Doctor. If you were to accept His^{azwj} Prescribed Medicine you will be cured, and if you adopt stubbornness, you will be away from it. And, have you ever seen, O Abdullah, when a claimant comes to a Judge, he has to present evidence as per the suggestions of the defendant? Then, no claim would be proven against any defendant, nor the truth, and nor can the oppressor be differentiated from the oppressed, nor the truthful from the liar'.

ثم قال: يا عبدالله واما قولك: " أو تاتي بالله والملائكة قبلا يقابلوننا ونعاينهم " فان هذا من المحال الذي لا خفاء به، إن ربنا عزوجل ليس كالمخلوقين يجئ ويذهب، ويتحرك ويقابل شيئا حتى يؤتى به، فقد سألتكم بهذا المحال، وإنما هذا الذي دعوت إليه صفة أصنامكم الضعيفة المنقوصة التي لا تسمع ولا تبصر وتعلم ولا تغني عنكم شيئا ولا عن أحد. يا عبدالله أو ليس لك ضياع وجنان بالطائف وعقار بمكة وقوام عليها؟ قال: بلى. قال: أفتشاهد جميع أحوالها بنفسك أو بسفراء بينك وبين معاملتك؟ قال: بسفرائي.

Then he^{saww} said: 'O Abdullah! As for your saying: "or if you^{saww} were to see Allah^{azwj} and a group of the Angels to come face to face with us", and this is impossible to occur! Our Lord^{azwj} the Almighty, is not like the creatures that, He^{asws}, would come and go, and move and come face to face with something

or someone. What you have asked for is unattainable, and that which you have claimed are from the weak and deficient attributes of your idols who can neither hear nor see or know anything nor grant you anything, or to any one of you.

O Abdullah! Do you not have farms and gardens in Taif and in Mecca and have people looking after them?' He said: 'Yes'. He^{saww} said: 'Do you witness their condition by yourself or are there ambassadors between you and your workers who inform you of their condition?' He said: 'The ambassadors'.

قال: أرأيت لو قال معاملوك وأكرتك وخدمك لسفرائك: لا نصدقكم في هذه السفارة إلا أن تأتونا بعباد الله بن أبي أمية لنشاهد فنسمع ماتقولون عنه شفاها. كنت تسوغهم هذا، أو كان يجوز لهم عندك ذلك؟ قال: لا. قال: فما الذي يجب على سفرائك؟ أليس أن يأتوهم عنك بعلامة صحيحة تدلهم على صدقهم، فيجب عليهم أن يصدقوهم؟ قال: بلى.

He^{saww} said: 'Do you see, if the farmers and workers say to your ambassadors: 'We will not ratify in your ambassadorship until you bring to us Abdullah Bin Abu Ameet, that we can see him and hear him, then what you are saying is true'. Will you accept this from them, or is it acceptable for them to say that?' He said: 'No'. He^{saww} said: 'What would then be the obligation upon your ambassadors? Would they not have to give them some correct sign which would prove to them their truth, and become necessary for the workers to ratify the ambassadors?' He said: 'Yes'.

قال: يا عبدالله أرأيت سفيرك لو أنه لما سمع منهم هذا، عاد إليك وقال: قم معي فانهم قد اقترحوا علي مجيئك، أليس يكون - هذا - لك مخالفا، وتقول له: إنما أنت رسولا لا مشير ولا أمر؟ قال: بلى. قال: فكيف صرت تقترح على رسول رب العالمين ما لا تسوغ لأكرتك ومعاملتك أن يقترحوه على رسولك إليهم؟ وكيف أردت من رسول رب العالمين أن يستدزم إلى ربه، بأن يأمر عليه وينهى، وأنت لا تسوغ مثل هذا لرسولك إلى أكرتك وقوامك؟ هذه حجة قاطعة لا بطل جميع ما ذكرته في كل ما اقترحتة يا عبدالله.

He^{saww} said: 'O Abdullah! Do you see that your ambassadors, when they hear this from them, come over to you and say: 'Arise, and come with us for they have summoned you', would this not be against your nature and would you not say to them: 'You are my messengers and not my governors?' He said: 'Yes'.

He^{asws} said: 'Then why are you suggesting to the Messenger^{saww} of the Lord^{azwj} of the worlds that which you do not like from your own ambassadors to ask you? And how did you intend from the Messenger^{saww} of the Lord^{azwj} of the worlds to give order to Him^{azwj} and prevent Him^{azwj} and be subject to Condemnation, and you do not want the like of this for your ambassadors to the farmers and your workers? This proof cuts off all your falsehood you have mentioned in all your suggestions, O Abdullah'.

واما قولك يا عبدالله: " أو يكون لك بيت من زخرف " وهو الذهب، أما بلغك أن لعزير مصر بيوتا من زخرف؟ قال: بلى. قال: أفصار بذلك نبيا؟ قال: لا. قال: فكذلك لا يوجب ذلك لمحمد - لو كان له - نبوة، ومحمد لا يغتتم جهلك بحجج الله.

And as for your saying, O Abdullah: "or have a treasure house", and that is gold. Have you not heard that the ruler of Egypt has many treasure houses?' He said: 'Yes'. He^{saww} said: 'Does that make him a Prophet^{asws}?' He said: 'No'. He^{saww} said: 'Similarly, this does not mean that Muhammad^{saww} is a Prophet^{asws} if he^{saww} were to have those, and Muhammad^{saww} does not consider your ignorance as Proof of Allah^{azwj}'.

واما قولك يا عبدالله: " أو ترقى في السماء ". ثم قلت: " ولن نؤمن لرقيك حتى تنزل علينا كتابا نقرؤه " يا عبدالله! الصعود إلى السماء أصعب من النزول عنها، وإذا اعترفت على نفسك بأنك لا تؤمن إذا صعدت فكذلك حكم النزول. ثم قلت: " حتى تنزل علينا كتابا نقرؤه، ومن بعد ذلك لا أدري أومن بك أو لا أومن بك " فأنت يا عبدالله مقر بأنك تعاند حجة الله عليك، فلا دواء لك إلا تأديبه - لك - على يد أوليائه من البشر، أو ملائكته: الزبانية، وقد أنزل الله تعالى علي حكمة جامعة لبطان كل ما اقترحته.

'And as for your saying, O Abdullah: 'And we will not believe in your^{saww} ascension (to Heavens) until a Book is Sent down to us and we read in it', O Abdullah! Going up into the sky is harder than coming down from it, and you have admitted to yourself that you will not believe in the ascent, and similarly is that for the descent.

Then you said: 'Until you^{saww} send down to us a Book and we read from it. Then we do not know, O Muhammad^{saww}, even after you^{saww} were to do all this, whether to believe in you^{saww} or not to believe in you^{saww}'. You, O Abdullah, are arguing against the Proofs of Allah^{azwj} revealed to you. There is no cure for you but to be disciplined by the hands of His^{azwj} friends from the humans, or the Angels, the Zabaniyya (Angels of Hell). Allah^{azwj} has Sent down to you Wisdom which has invalidated all that you have suggested'.

فقال تعالى: (قل - يا محمد - سبحان ربي هل كنت إلا بشرا رسولا) ما أبعد ربي عن أن يفعل الاشياء على - قدر - ما يقترحه الجهال بما يجوز وبما لا يجوز وهل كنت إلا بشرا رسولا، لا يلزمني إلا إقامة حجة الله التي أعطاني، وليس لي أن أمر على ربي ولا أنهى ولا أشير، فأكون كالرسول الذي بعثه ملك إلى قوم من مخالفه فرجع إليه يأمره أن يفعل بهم ما اقترحوه عليه.

Allah^{azwj} Said: **"Say: Glory be to my Lord; am I aught but a mortal messenger?" – 17:93** My^{saww} Lord^{azwj} is far from Acting according to the suggestions of the ignorant, be they appropriate or inappropriate, and I am not but a human Messenger. I^{saww} am not necessitated, but to establish those

Proofs that have been Given to me^{saww}. It is not for me^{saww} to order to my^{saww} Lord^{azwj}, or to Prevent, or to advise, otherwise I^{saww} will become like the messenger who is sent by the king to a people who are adversaries, and then comes back to the king and tells him to act according to what those people are suggesting'.

فقال ابو جهل: يا محمد هاهنا واحدة، أليست زعمت أن قوم موسى احترقوا بالصاعقة لما سألوهم أن يريهم الله جهرة؟ - قال: بلى. قال: - فلو كنت نبيا لاحترقنا نحن أيضا، فقد سألنا أشد مما سأل قوم موسى (عليه السلام) لانهم بزعمك قالوا: " أرنا الله جهرة " ونحن قلنا: " لن نؤمن لك حتى تأتي بالله والملائكة قبيلا نعاينهم " .

Abu Jahl^{la} said: 'O Muhammad^{saww}! There is one more thing. Did you^{saww} not claim that the people of Musa^{asws} were struck down by lightning when they asked to see Allah^{azwj} directly?' He^{saww} said: 'Yes'. If you are a Prophet^{saww}, we are also suggesting the same. Our question is harsher than the question of the people of Musa^{asws}, because they said: 'We would like to see Allah^{azwj} directly'. And we are saying: 'We will not believe in you^{saww} until you bring to us Allah^{azwj} and the group of Angels, face to face so that we can see them'.

- قصة رؤية ابراهيم (عليه السلام) ملكوت السموات والارض :-

STORY OF IBRAHIM^{as} SIGHTING THE ANGELS OF THE HEAVENS AND THE EARTH

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أبا جهل أوما علمت قصة إبراهيم الخليل (عليه السلام) لما رفع في الملكوت، وذلك قول ربي: (وكذلك نرى إبراهيم ملكوت السموات والارض وليكون من الموقنين) قوى الله بصره لما رفعه دون السماء حتى أبصر الارض ومن عليها ظاهرين ومستترين فرأى رجلا وامرأة على فاحشة فدعا عليهما بالهلاك فهلكا، ثم رأى آخرين فدعا عليهما بالهلاك، فهلكا، ثم رأى آخرين فهم بالدعاء عليهما، فأوحى الله تعالى إليه: يا إبراهيم اكفف دعوتك من عبادى وإمائي، فاني أنا الغفور الرحيم الحنان الحليم، لا تضرنى ذنوب عبادي كما لا تنفعني طاعتهم، ولست أسوسهم لشفاء الغيظ كسياستك، فاكفف دعوتك عن عبادي، فانما أنت عبد نذير لا شريك في المملكة، ولا مهيمن علي، ولا على عبادي وعبادي، معي بين خلال ثلاث: إما تابوا إلى فنتبت عليهم، وغفرت ذنوبهم، وسترت عيوبهم.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Abu Jahl^{la}! Do you not know about the story of Ibrahim^{as}, the Friend, when he^{as} was lifted up into the sky, and those are the Words of my^{saww} Lord^{azwj} "And thus did We show Ibrahim the kingdom of the heavens and the earth and that he might be of those who are sure." – 6:79 Allah^{azwj} strengthened his^{as} vision, when He^{azwj} lifted him^{as} up into the sky, such that he^{as} looked towards the earth and saw all that was therein from its apparent and the hidden. He^{asws} saw a man and woman on obscenities and supplicated for their destruction, and they were destroyed. Then he^{as} saw another couple in it and supplicated for their destruction and they were destroyed. Then he saw another and he^{as} supplicated against them.

Allah^{azwj} Revealed unto him^{as}: 'O Ibrahim^{as}, stop your^{as} supplications against My^{azwj} male and female slaves. I^{azwj} am Forgiving, the Merciful, the Forbearing, and not affected by the sins of My^{azwj} servants just like their obedience does not profit Me^{azwj}. I^{azwj} do not Deal with them with Anger like you^{as} do. So, stop your^{as} supplications against My^{azwj} servants, for you^{as} are a warning servant who is not a partner in My^{azwj} Government, and are not dominant on Me^{azwj} or over My^{azwj} servants. As for My^{azwj} servants, I^{azwj} Deal with them in three ways – If they repent, then I^{azwj} Accept their repentance, and Forgive their sins, and Veil their faults'.

وإما كففت عنهم عذابي لعلمي بأنه سيخرج من أصلابهم ذريات مؤمنون، فأرفق بالأبء الكافرين، وأتأني بالامهات الكافرات، وأرفع عنهم عذابي ليخرج ذلك المؤمن من أصلابهم، فاذا تزايلوا حل بهم عذابي وحقاق بهم بلائي. وإن لم يكن هذا ولا هذا فان الذي أعدته لهم من عذابي أعظم مما تريده بهم فان عذابي لعبادي على حسب جلالتي وكبريائي. يا إبراهيم فخل بيني وبين عبادي، فاني أرحم بهم منك، واخل بيني وبين عبادي فاني أنا الجبار الحليم العلام الحكيم، ادبرهم بعلمي، وانفذ فيهم قضائي وقدري.

'And I^{azwj} Withhold from them My^{azwj} Punishment, due to My^{azwj} Knowledge that there will be coming out from their descendants, some believers. I^{azwj} am Lenient towards their infidel fathers, and their infidel mothers, and lift from them My^{azwj} Punishment so that those believers would come out of them. And when that awaited ones have appeared, I^{azwj} Send to them My^{azwj} Punishment and afflictions.

When neither this nor that takes place, then I^{azwj} Place them in Punishment harsher than what you^{as} wanted for them. My^{azwj} Punishment to my servants is in accordance to My^{azwj} Majesty and Greatness. O Ibrahim^{as}! Leave My^{azwj} servants to Me^{azwj}, for I^{azwj} am more Merciful to them than you^{as} are. Leave Me^{azwj} to My^{azwj} servants, for I^{azwj} am the Compeller, the Forbearing, the Knowing, the Wise. I^{azwj} Plan for them by My^{azwj} Knowledge, and Establish for them My^{azwj} Judgment and My^{azwj} Power'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الله تعالى - يا أبا جهل - إنما دفع عنك العذاب لعلمه بأنه سيخرج من صلبك ذرية طيبة: عكرمة ابنك، وسيلي من أمور المسلمين ما إن أطاع الله ورسوله فيه كان عند الله جليلا، وإلا فالعذاب نازل عليك. وكذلك سائر قريش السائلين لما سألوه هذا إنما امهلوا لان الله علم أن بعضهم سيؤمن بمحمد، وينال به السعادة، فهو تعالى لا يقطع عن تلك السعادة، - ولا يبخل بها عليه، أو من يولد منه مؤمن فهو ينظر أباه لا يصل ابنه إلى السعادة -، ولو لا ذلك لنزل العذاب بكافتكم فانظر نحو السماء. فنظر فاذا أبوابها مفتحة، وإذا النيران نازلة منها مسامحة لرؤوس القوم تدنو منهم حتى وجدوا حرها بين أكتافهم، فارتعدت فرائص أبي جهل والجماعة.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj}, O Abu Jah^{la}, has Dispelled from you^{la} the Punishment in the Knowledge that there will be coming out of your^{la} spine, a descendant who will be good, honourable, your^{la} son, and he will be in charge of the affairs of the Muslims. If he is obedient to Allah^{azwj} and His^{azwj} Messenger^{saww} in this, he will have majesty with Allah^{azwj}. The Punishment of Allah^{azwj} would have Descended on you^{la}, and the rest of the Qureish by now for having asked for it. Allah^{azwj} Knows that some of them will believe in Muhammad^{asws} and will be happy, and He^{azwj} does not Want to cut off this happiness from them, nor Wants to keep it away from them or from their children who will be among believers.

He^{azwj} Looks at them like the father looks for his son's happiness. And were it not for that, the Punishment would have descended upon you by now. Look towards the sky!' They looked, and saw that it had open doors, and Fires started descending from them towards the heads of those people until they found it to be upon their shoulders. Abu Jahl^{la} and his^{la} group started trembling.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا تروعنكم فان الله لا يهلككم بها، وإنما أظهرها عبرة. ثم نظروا، وإذا قد خرج من ظهور الجماعة أنوار قابلتها ورفعتها ودفعتها حتى أعادتها في السماء كما جاءت منها. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): بعض هذه الانوار أنوار من قد علم الله أنه سيسعده بالايمن بي منكم من بعد، وبعضها أنوار ذرية طيبة ستخرج من بعضكم ممن لا يؤمن وهم مؤمنون.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do not be afraid for Allah^{azwj} will not be Destroying you by it, and He^{azwj} has only Manifested this as a lesson for you'. Then they saw that certain beams of light came out of the backs of those people and pushed the Fires back into the sky where they had come from. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Some of these lights are those who, in the Knowledge of Allah^{azwj}, will be happy by their faith, and some are the lights of those who will be the good descendants who will come out from some of you. Some of you will not believe but some of them (descendents) will be among believe'.

قوله عزوجل: " ود كثير من أهل الكتاب لو يردونكم من بعد إيمانكم كفارا حسدا من عند أنفسهم من بعد ما تبين لهم الحق فاعفوا واصفحوا حتى يأتي الله بأمره ان الله على كل شئ قدير "

The Words of the Almighty "Many of the followers of the Book wish that they could turn you back into unbelievers after your faith, out of envy from themselves, (even) after the truth has become manifest to them; but pardon and forgive, so that Allah should bring about His command; surely Allah has power over all things" – VERSE 109

315 - قال الامام الحسن بن علي أبو القائم (عليهما السلام): في قوله تعالى: (ود كثير من أهل الكتاب لو يردونكم من بعد إيمانكم كفارا) بما يوردونه عليكم من الشبه (حسدا من عند أنفسهم) لكم بأن أكرمكم بمحمد وعلي وآلهما الطيبين الطاهرين (من بعد ماتين لهم الحق) بالمعجزات الدالات على صدق محمد وفضل علي وآلهما الطيبين من بعده. (فاعفوا واصفحوا) عن جهلهم، وقابلوهم بحجج الله، وادفعوا بها أباطيلهم (حتى يأتي الله بأمره) فيهم بالقتل يوم فتح مكة، فحينئذ تجلوهم من بلد مكة ومن جزيرة العرب، ولا تقرون بها كفارا. (إن الله على كل شئ قدير) ولقدرته على الاشياء قدر ما هو أصلح لكم في تعبه إياكم من مداراتهم ومقابلتهم بالجدال بالتالي هي أحسن.

Imam Hassan^{asws} Bin Ali^{asws} Abu Al-Qaim^{asws} said, regarding the Words of the High "*Many of the followers of the Book wish that they could turn you back into unbelievers after your faith*" This is what they want as one of their wishes "*out of envy from themselves*" Envyng you for having been honoured by Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly and Purified Progeny^{asws} "*(even) after the truth has become manifest to them*" by the miracles which were evidence for the truth of Muhammad^{saww} and the preference of Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws} after him^{asws}. "*but pardon and forgive*" their ignorance, and confront them by the Proofs of Allah^{azwj} and dispel by these their falsehood "*so that Allah should bring about His command*" the killing of the day of the Victory over Mecca, and exiling them from Mecca and the Arabian Peninsula. They will not be able to stay there with their infidelity. "*surely Allah has power over all things*" He^{azwj} has Power over things according to what is better for you, and has given you^{asws} the power to argue with the polytheists in a manner which is beautiful.

316 - قال (عليه السلام): وذلك أن المسلمين لما أصابهم يوم احد من المحن ما أصابهم لقي قوم من اليهود - بعده بأيام - عمار بن ياسر وحذيفة بن اليمان فقالوا لهما: ألم تر يا ما أصابكم يوم احد؟ إنما يحرب كأحد طلاب ملك الدنيا، حربه سجالا، فتارة له وتارة عليه، فارجعوا عن دينه. فأما حذيفة فقال: لعنكم الله لا اقاعدكم ولا أسمع كلامكم أخاف على نفسي وديني وأفر بهما منكم. وقام عنهم يسعى.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And that when the Muslims had suffered one of the misfortunes of the day of Ohad, a group of the Jews came over to Ammar Bin Yasser^{ar} and Huzayfa Bin Yamani^{ar} a few days later and said to the two of them: 'Do you not see what befell you on the day of Ohad? You have fought like the one who seeks the kingdom of the world. Sometimes the result is undecided, you overcome them and they overcome you, so return from his^{saww} religion'. Huzayfa^{ar} said: 'Curse of Allah^{azwj} be upon you! I^{ar} will neither sit with you nor will I^{ar} listen to your talk. I^{ar} fear for my^{ar} life and my^{ar} religion and flee by these two away from you'. And he^{ar} stood up and left.

وأما عمار بن ياسر، فلم يقم عنهم ولكن قال لهم: معاشر اليهود إن محمدا وعد أصحابه الظفر يوم بدر إن صبروا فصبروا وظفروا، ووعدهم الظفر يوم احد أيضا إن صبروا، ففشلوا وخالفوا، فلذلك أصابهم ما أصابهم، ولو أنهم أطاعوا وصبروا ولم يخالفوا لما غلبوا.

And Ammar Bin Yasser^{ar} stayed there with them, but said to them: 'Group of Jews! Muhammad^{saww} promised his^{saww} companions victory on the day of Badr if they were to be patient. They remained patient and were victorious. And he^{saww} also promised them victory on the day of Ohad if they were to remain patient. They became cowardly and opposed him^{saww}, and that is why they were traumatised with what they were traumatised. Had they obeyed, and observed patience, and not opposed him^{saww}, they would have overcome'.

فقلت له اليهود: يا عمار وإذا أطعت أنت غلب محمد سادات قريش مع دقة ساقيك؟ فقال عمار: نعم، والله الذي لا إله إلا هو باعته بالحق نبيا، لقد وعدني محمد من الفضل والحكمة ما عرفنيه من نبوته، وفهمنيه من فضل أخيه ووصيه وصفيه وخير من يخلفه بعده، والتسليم لذريته الطيبين المنتجبين، وأمرني بالدعاء بهم عند شدائدي ومهماتي وحاجاتي، ووعدني أنه لا يأمرني بشئ فاعتقدت فيه طاعته إلا بلغته حتى لو أمرني بحط السماء إلى الأرض، أو رفع الأرضين إلى السماوات لقوى عليه ربي بدني بساقي هاتين الدقيقتين.

The Jews said to him^{ar}: 'O Ammar^{ar}! And if you^{ar} were to obey Muhammad^{saww}, would you be able to overcome the Qureish with those thin ankles of yours?' Ammar^{ar} said: 'Yes. By Allah^{azwj} apart from whom there is no god except Him^{azwj} Who^{azwj} Sent Muhammad^{saww} as a true Prophet^{asws}, and Promised Muhammad^{saww} the virtues and the wisdom which he^{saww} has made me^{ar} to understand from his^{saww} Prophet-hood, and explained to me^{ar} the virtues of his^{saww} brother and his^{saww} Trustee and the one^{asws} with his^{saww} qualities and the best of those to come after him^{saww}, and to submit to his^{asws} goodly and Chosen Progeny^{asws}.

And he^{saww} has ordered me^{ar} to supplicate by them^{asws}, during difficulties and need. And, he^{saww} has promised me^{ar}, and if he^{saww} were to order me^{ar} to do anything, and I^{ar} have belief in it and in his^{saww} obedience, I^{ar} would be able to do it to the extent that even if he^{saww} were to order me^{ar} to bring the sky down to the earth or to lift the earths up to the skies, my^{ar} Lord^{azwj} will Give me^{ar} the strength to do this despite my^{ar} thin ankles'.

فقلت لليهود: كلا والله يا عمار، محمد أقل عند الله من ذلك، وأنت أوضع عند الله وعند محمد من ذلك، (لا ولا حجرا فيها أربعون منا). فقام عمار عنهم وقال: لقد أبلغتكم حجة ربي ونصحت لكم، ولكنكم للنصيحة كارهون، وجاء إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) فقال له رسول الله: يا عمار قد وصل إلي خيركما، أما حذيفة فانه فر بدينه من الشيطان وأوليائه فهو من عباد الله الصالحين. وأما أنت يا عمار فانك - قد - ناضلت عن دين الله، ونصحت لمحمد رسول الله، فأنت من المجاهدين في سبيل الله، الفاضلين.

The Jews said: 'No, by Allah^{azwj}, O Ammar^{ar}! The status of Muhammad^{saww} is lesser with Allah^{azwj} than that, and yours is even less with Allah^{azwj} and with Muhammad^{saww} than that, and not even that of a stone with the forty of us (lift)'. Ammar^{ar} stood up from them and said: 'I^{ar} have delivered to you Proofs of my^{ar} Lord^{azwj}, and have advised you, but you are disgusted with this advice', and he^{ar} went to the Messenger of Allah^{saww}.

The Messenger of Allah^{saww} said to him^{ar}: 'O Ammar^{ar}! The news of both of you^{ar} has reached me^{saww}. As for Huzayfa^{ar}, he^{ar} fled with his^{ar} religion from Satan^{la} and his^{la} friends, and he^{ar} is from the upright servants of Allah^{azwj}. And as for you^{ar}, O Ammar^{ar}, you^{ar} argued for the religion of Allah^{azwj}, and advised about Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}. You^{ar} are among the Holy Warriors in the way of Allah^{azwj}, the virtuous one'.

فبينما رسول الله (صلى الله عليه وآله) وعمار يتحادثان إذ حضرت اليهود الذين كانوا كلموه فقالوا: يا محمد هاه صاحبك يزعم أنك إن أمرته برفع الارض إلى السماء أو حط السماء إلى الارض، فاعتقد طاعتك وعزم على الائتمار لك، لاعانه الله عليه، ونحن تقتصر منك ومنه على ما هو دون ذلك، إن كنت نبيا فقد قنعنا أن يحمل عمار - مع دقة ساقيه - هذا الحجر. وكان الحجر مطروحا بين يدي النبي (صلى الله عليه وآله) بظاهر المدينة يجتمع عليه مائتا رجل ليحركوه فلا يمكنهم.

As this conversation between the Messenger of Allah^{saww} and Ammar^{ar} was taking place, the very same Jews came over and said: 'O Muhammad^{saww}! This companion of yours^{saww} is of the thinking that if you^{saww} were to order him^{saww} to lift the earth to the sky or bring the sky down to the earth, having belief and being in your^{saww} obedience, Allah^{azwj} will Do it for him^{ar}. And, we want less than that from you^{saww} and from him^{ar}, something other than that. If you^{saww} are a Prophet^{asws}, then tell Ammar^{ar} to lift this rock, having those thin ankles of his^{ar}. And this rock was present in front of the Messenger of Allah^{asws}, just outside Medina, and even if two hundred men were to try and move it, it would not have been possible.

فقالوا له: يا محمد إن رام احتماله لم يحرکه، ولو حمل في ذلك على نفسه لانكسرت ساقاه، وتهدم جسمه. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا تحتقروا ساقيه، فانهما أثقل في ميزان حسناته من ثور وثبير وحراء وأبي قبيس، بل من الارض كلها وما عليها، وإن الله قد خفف بالصلاة على محمد وآله الطيبين ما هو أثقل من هذه الصخرة، خفف العرش على كواهل ثمانية من الملائكة بعد أن كان لا يطيقه معهم العدد الكثير، والجم الغفير.

They said to him^{saww}: 'He^{ar} would not be able to lift it or move it, and even if he^{ar} did manage to lift that, his^{ar} ankles would break, and his body would be crushed'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do not belittle his^{ar} ankles for they are heavier in the scale of rewards than mountains of Hira and Abu Qubays, but from all that is in the earth. And Allah^{azwj} Made it light, by the salutations on Muhammad^{asws} and his^{asws} goodly Progeny^{asws} that which was heavier than this rock, by making the lifting of the Throne light on eight of the Angels, when beforehand, a large number of them and a huge gathering of them could not even move it'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عمار اعتقد طاعتي وقل: اللهم بجاه محمد وآله الطيبين قوني ليسهل الله لك ما أمرك به كما سهل على كالب بن يوحنا عبور البحر على متن الماء وهو على فرسه يركض عليه لسؤاله الله بجاهنا أهل البيت. فقالها عمار، واعتقدها، فحمل الصخرة فوق رأسه، وقال: بأبي أنت وأمي يا رسول الله، والذي بعثك بالحق نبيا لهي أخف في يدي من خلالة أمسكها بها! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): حلق بها في الهواء، فستبلغ بها قلة ذلك الجبل، - وأشار إلى جبل بعيد على قدر فرسخ - فرمى بها عمار، وتحلقت في الهواء

حتى انحطت على ذروة ذلك الجبل. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لليهود: أو رأيتم؟ قالوا: بلى.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O Ammar^{ar}! Believe in my^{saww} obedience and say: 'Our Lord^{azwj}! For the sake of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, Give me^{ar} the strength'. Allah^{azwj} will Make it easy for you, what I^{asws} have ordered you^{asws} to do, like He^{azwj} Made it easy for Kalab Bin Yohanna to cross over the sea by riding his horse over the water, for he had also asked for the sake of the People of the Household^{asws}.

Ammar^{ar} said that with firm belief and lifted the rock over his^{ar} head and said: 'May my^{ar} father and mother be sacrificed for you^{saww} O Messenger of Allah^{saww}! By the One^{azwj} Who Sent you^{saww} as a true Prophet^{asws}, this is lighter on my^{asws} hands than a particle'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Throw it into the air towards that mountain over there'. He^{saww} pointed towards a mountain, which was at least one *Farsakh* away in distance. Ammar^{ar} threw it and it flew off into the air and it settled at the peak of that mountain. Then the Messenger of Allah^{saww} said to the Jews: 'Did you see that?' They said: 'Yes'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - يا عمار - قم إلى ذروة الجبل فستجد هناك صخرة أضعاف ما كانت، فاحتملها وأعدّها إلى حضرتي. فخطا عمار خطوة وطويت له الأرض، ووضع قدمه في الخطوة الثانية على ذروة الجبل، وتناول الصخرة المتضاعفة وعاد إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) بالخطوة الثالثة. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعمار: اضرب بها الأرض ضربة شديدة. فتهاربت اليهود وخافوا، فضرب بها عمار على الأرض، فتفتتت حتى صارت كالهباء المنثور وتلاشت.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Ammar^{ar}! Arise and go towards the peak of that mountain and you^{ar} find there a rock which is bigger than that one, lift it and bring it over to my^{saww} presence'. Ammar^{ar} took one step and the earth constricted itself for him^{ar}, and with his^{ar} second step reached the peak of the mountain, lifted the rock and brought it to the Messenger of Allah^{saww} with his^{ar} third step. Then the Messenger of Allah^{saww} said to Ammar^{ar}: 'Strike the earth with it, very hard'. The Jews fled in fear, and Ammar^{ar} struck the rock to the ground, and it smashed into small pieces which got scattered into the air as floating dust'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): آمنوا أيها اليهود فقد شاهدتم آيات الله. فأمن بعضهم، وغلب الشقاء على بعضهم، ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أتدرون معاشر المسلمين ما مثل هذه الصخرة؟ فقالوا: لا يا رسول الله.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Believe, O You Jews, for you have witnessed the Sign of Allah^{azwj}'. Some of them believed, and some of them were overcome with doubt. Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Do you

know, group of Muslims, what is the like of this rock?' They said: 'No, O Messenger of Allah^{saww}'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): والذي بعثني بالحق نبيا إن رجلا من شيعتنا تكون له ذنوب وخطايا أعظم من جبال الأرض، و - من - الأرض كلها والسماء بأضعاف كثيرة فما هو إلا أن يتوب، ويجدد على نفسه ولايتنا أهل البيت إلا كان قد ضرب بذنوبه الأرض أشد من ضرب عمار هذه الصخرة بالأرض، وإن رجلا تكون له طاعات كالسماوات والأرضين والجبال والبحار، فما هو إلا أن يكفر بولايتنا أهل البيت حتى يكون ضرب بها الأرض أشد من ضرب عمار لهذه الصخرة بالأرض، وتتلأشى وتتفتت كتفتت هذه الصخرة، فيرد الآخرة ولا يجد حسنة، وذنوبه أضعاف الجبال والأرض والسماء فيشدد حسابه ويدوم عذابه.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'By the One^{azwj} Who Sent me^{saww} as a true Prophet^{asws}, if a Shiite of ours^{asws} has sins and errors greater than the mountains of the earth, and more than the whole earth and the sky, many times over, and if he were to repent, and there exists within him our^{asws} Mastership, of the People of the Household^{asws}, his sins would be struck onto the earth harder than the striking of the earth with that rock by Ammar^{ar}'.

And the man who has the deeds of obedience like the skies and the earths and the mountains and the seas, and if he were to disbelieve in our^{asws} Mastership, of the People of the Household^{asws}, then his deeds will be struck on to the ground harder than the striking of the earth with the rock by Ammar^{ar} smashing into small pieces, and will not find in the hereafter any rewards, whilst his sins will be more than the mountains and the earth and the sky, and will have a hard reckoning, and will remain in eternal Punishment'.

قال: فلما رأى عمار بنفسه تلك القوة التي جلد بها على الأرض تلك الصخرة فتفتت، أخذته أريحية وقال: أفتأذن لي يا رسول الله أن أجالد هؤلاء اليهود فأقتلهم أجمعين بما أعطيتهم من هذه القوة؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عمار إن الله تعالى يقول: (فاعفوا واصفحوا حتى يأتي الله بأمره) بعذابه، ويأتي بفتح مكة وسائر ما وعد.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When Ammar^{ar} saw the strength within him^{ar} with which he^{ar} had smashed the rock into pieces, he^{ar} was overcome with confidence and said: 'Will you^{saww} give me^{ar} the permission, O Messenger of Allah^{saww}, to fight against these Jews and kill them all, with the strength that has been given to me^{ar}?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Ammar^{ar}! Allah^{azwj} Says: "**but pardon and forgive, so that Allah should bring about His command**" of His^{azwj} Punishment, by giving you^{saww} victory over Mecca and the rest of what He^{azwj} has Promised.

317 - وكان المسلمون تضيق صدورهم مما يوسوس به إليهم اليهود والمنافقون من الشبه في الدين. فقال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله). أو لا اعلمكم ما يزيل ضيق صدوركم إذا وسوس هؤلاء الاعداء إليكم؟ قالوا: بلى يا رسول الله، قال: ما أمر به رسول الله من كان معه في الشعب الذي كان أجاته إليه قريش، فضاقت صدورهم واتسخت ثيابهم.

And the Muslims use to feel constriction in their chests due to the whisperings of the Jews and the hypocrites making them confused in their religion. The Messenger of Allah^{saww} said to them: 'Shall I^{saww} teach you something that will make this constriction pass away from your chests that these enemies are whispering to you?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}!' He^{saww} said to them that which he^{saww} had ordered the Muslims when they were in the cave of Abu Talib^{asws} due to the persecution from the Qureish, and their chests were constricted and their clothes were worn out.

فقال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله): انفخوا على ثيابكم، وامسحوها بأيديكم وهي على أبدانكم، وأنتم تصلون على محمد وآله الطيبين، فانها تنقي وتطهر وتبيض وتحسن وتزيل عنكم ضيق صدوركم. ففعلوا ذلك، فصارت ثيابهم كما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله). فقالوا: عجا يا رسول الله بصلاتنا عليك وعلى آلك، كيف طهرت ثيابنا! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن تطهير الصلاة على محمد وآله لقلوبكم من الغل والضيق والدغل ولابدانكم من الآثام أشد من تطهيرها لثيابكم. وإن غسلها للذنوب من صحائفكم أحسن من غسلها للدرن عن ثيابكم. وإن تنويرها لكتب حسناتكم - بمضاعفة ما فيها - أحسن من تنويرها لثيابكم.

The Messenger of Allah^{saww} said to them: 'Blow over your clothes, and wipe over these with your hands whilst wearing them, and you should send salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, and these will become clean, white and beautiful, and this will take the constriction away from your chests'.

They did that and their clothes became as the Messenger of Allah^{saww} had said they would. They said: 'How strange, O Messenger of Allah^{saww}, that by sending salutations upon you^{saww} and upon your^{saww} Progeny^{asws}, our clothes have become clean!' The Messenger of Allah^{saww} said: 'The cleaning, by the sending of salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}, of your hearts from the hatred, and constriction, and faults, and from your bodies of the filth, is more strange than the cleaning of your clothes. The washing away of your sins is better than the washing away of the dirt from your clothes. The shining of your good deeds in the Book of Records, and the increasing of them, is better than the shine of your clothes'.

قوله عزوجل: " وأقيموا الصلاة وآتوا الزكاة وما تقدموا لأنفسكم من خير تجدوه عند الله ان الله بما تعملون بصير "

The Words of the Almighty "And keep up prayer and pay the poor-rate and whatever good you send before for yourselves, you shall find it with Allah; surely Allah sees what you do" – VERSE 110

318 - قال الامام (عليه السلام): (أقيموا الصلاة) باتمام وضوئها وتكبيراتها وقيامها وقرآنها وركوعها وسجوها وحدودها. (وآتوا الزكاة) مستحقيها، لا تؤتوها كافرين ولا مناصبا.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: "*And keep up prayer*" by completing its ablutions, and its *Takbeers*, and its standings, and its readings, and its bowings, and its prostrations and its limits. "*and pay the poor-rate*" to the deserving ones, **not giving it to the infidels and the *Nasibis*.**

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): " المتصدق على أعدائنا كالسارق في حرم الله ". (وما تقدموا لأنفسكم من خير) من مال تنفقونه في طاعة الله، فان لم يكن لكم مال، فمن جاهكم تيدلونهم لآخوانكم المؤمنين، تجرون به إليهم المنافع، وتدفعون به عنهم المضار.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'The **giver of charity to our^{asws} enemies is like a thief stealing in the Kaaba**'. "*whatever good you send before for yourselves*" from the wealth that you spend in the obedience to Allah^{azwj}, and if you do not have the wealth, the efforts you make for your believing brothers, in gaining them some benefits or dispelling from them any losses.

(تجدوه عند الله) ينفعكم الله تعالى بجاه محمد وعلي وآلهما يوم القيامة فيحيط به سيئاتكم، ويضاعف به حسناتكم، ويرفع به درجاتكم فقال: " تجدوه عند الله " (إن الله بما تعلمون بصير) عالم ليس يخفى عليه شيء: ظاهر فعل، ولا باطن ضمير، فهو يجازيك على حسب اعتقاداتكم ونياتكم، وليس هو كملوك الدنيا الذي يلتبس على بعضهم، فينسب فعل بعضهم إلى غير فاعله، وجناية بعضهم إلى غير جانيه فيقع ثوابه وعقابه - بجهله بما لبس عليه - بغير مستحقه.

"*you shall find it with Allah*" Allah^{azwj} will Give them benefits for the sake of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Progeny^{asws} on the Day of Judgment will eradicate your sins and increase your good deeds, and will Increase by them^{asws} your levels. He^{azwj} Said: "*surely Allah sees what you do*" Knows, and there is nothing hidden from Him^{azwj}, neither the apparent deeds nor the hidden intentions. He^{azwj} will Reward in accordance with your beliefs and intentions, and He^{azwj} is not like the kings of this world who erroneously reward some, or reward someone else for someone else's deeds, and

defrauds some others, for they do this due to their ignorance and give it to the undeserving one.

وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): مفتاح الصلاة الطهور، وتحريمها التكبير، وتحليلها التسليم، ولا يقبل الله صلاة بغير طهور، ولا صدقة من غلول. وإن أعظم طهور الصلاة - التي لا يقبل الصلاة إلا به، ولا شئ من الطاعات مع فقد - موالة محمد، وأنه سيد المرسلين، وموالة علي، وأنه سيد الوصيين وموالة أوليائهما، ومعاداة أعدائهما.

And the Messenger of Allah^{saww} said: 'The key to Prayer is purification, and its intention is *Takbeer*, and its conclusion is the salutations. And, Allah^{azwj} does not Accept the Prayer without purification, nor does He^{zwwj} accept charity from the fraudster. The greatest in Prayers is purification for He^{azwj} does not Accept Prayer without it, nor anything from deeds of obedience without the Mastership of Muhammad^{saww} for he^{saww} is the Chief of the Messengers^{asws}, and the Mastership of Ali^{asws} and he^{asws} is the Chief of the Trustees, and the friendship of their^{asws} friends and the enmity of their^{asws} enemies.

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL-ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL-HASSAN BIN ALI AL-ASKARI^{asws}

PART ELEVEN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED

(CONTINUED)

- ثواب الوضوء -

THE REWARDS FOR ABLUTION

وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن العبد إذا توضأ فغسل وجهه، تناثرت عنه ذنوب وجهه. وإذا غسل يديه إلى المرفقين تناثرت عنه ذنوب يديه. وإذا مسح برأسه تناثرت عنه ذنوب رأسه. وإذا مسح رجليه - أو غسلها للتقية - تناثرت عنه ذنوب رجليه.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'When a servant washes his face during ablution, the sins of his face fall away. And when he washes his hands to the elbows, the sins of his hands fall away. And when he wipes his head, the sins of his head fall away. And when he wipes his feet, or washes them due to dissimulation, the sins of his feet fall away.'

وإن قال في أول وضوئه " بسم الله الرحمن الرحيم " طهرت أعضاؤه كلها من الذنوب. وإن قال في آخر وضوئه أو غسله من الجنابة: " سبحانك اللهم وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب إليك، وأشهد أن محمداً عبدك ورسولك، وأشهد أن علياً وليك وخليفتك بعد نبيك على خليفتك، وإن أوليائه وأوصيائه خلفاؤك " تحانت عنه ذنوبه كلها كما يتحات ورق الشجر، وخلق الله بعدد كل قطرة من قطرات وضوئه أو غسله ملكاً يسبح الله ويقدهسه ويهلله ويكبره، ويصلي على محمد وآله الطيبين، وثواب ذلك لهذا المتوضئ، ثم يأمر الله بوضوئه أو غسله

فيختم عليه بخاتم من خواتم رب العزة، ثم يرفع تحت العرش حيث لا تناله اللصوص، ولا يلحقه السوس ولا يفسده الاعداء، حتى يرد عليه ويسلم إليه، أو في ماهو أحوج، وأفقر ما يكون إليه، فيعطى بذلك في الجنة مالا يحصيه العادون ولا يعي عليه الحافظون، ويغفر الله له جميع ذنوبه حتى تكون صلاته نافلة.

And, if he says at the inception of the ablution, "In the Name of Allah^{azwj} the Beneficent, the Merciful", all his body parts get purified from sins'. And if he says at the end of the ablution or the greater ablution (*Janabat*), "Glory be to You^{azwj}, our Lord^{azwj} and Praise be to You^{azwj}. I bear witness that there is no god except for You^{azwj}, I seek forgiveness from You^{azwj} and repent to You^{azwj}. And I bear witness that Muhammad^{saww} is Your^{azwj} Servant and Your^{azwj} Messenger^{saww}. And I bear witness that Ali^{asws} is a Guardian from You^{azwj}, and Your^{azwj} Caliph after Your^{azwj} Prophet^{saww} to Your^{azwj} Caliphate. And their^{asws} friends and Trustees are Your^{azwj} Caliphs", all his sins shed off like the shedding of the leaves from a tree, and Allah^{azwj} Creates for every drop from the drops used by him in his ablution and his washing, Angels who glorify Allah^{azwj} and extol His^{azwj} Holiness and Greatness, and send salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, and the rewards of that are for this performer of the ablution.

Then Allah^{azwj} Orders, for his ablution or washing, a seal from among the seals of the Mighty Lord^{azwj}, which is then taken to the bottom of the Throne, from where neither can a thief steal it, nor termites inflict upon it, and nor does it get spoilt by the enemies, until it returns safely back to him at a time when he is needy and the poorest in the universe. He is then given for that in paradise, the like of which the counters cannot calculate and nor can the memorizers memorise them. And then He^{azwj} Forgives all his sins to the extent that it gets included in his non-obligatory Prayers'.

- ثواب الصلاة: -

THE REWARDS FOR PRAYER

وإذا توجه إلى مصلاه ليصلي قال الله عزوجل لملائكته: يا ملائكتي أما ترون هذا عبدي كيف قد انقطع عن جميع الخلائق إلي، وأمل رحمتي وجودي ورافتي؟ أشهدكم أنني أختصه برحمتي وكراماتي.

And when he directs his attention towards the Prayer Mat, Allah^{azwj} Says to the Angels: 'O My^{azwj} Angels! Do you see this servant of Mine^{azwj}, how he has cut himself off from all the people and has come to Me^{azwj} and hopes for My^{azwj} Mercy and Generosity and Forgiveness? Be My^{azwj} Witnesses that I^{azwj} have singled him out for My^{azwj} Mercy and My^{azwj} Honour'.

فاذا رفع يديه وقال: " الله أكبر " وأثني على الله تعالى بعده قال الله لملائكته: أما ترون عبدي هذا كيف كبرني وعظمني ونزهني عن أن يكون لي شريك، أو شبيه أو نظير، ورفع يديه تبرؤا عما يقوله أعدائي من الاشراك بي؟ أشهدكم يا ملائكتي أنني ساكبره واعظمه في دار جلالي، وانزله في متنزهات دار كرامتي وابرئه من آثامه وذنوبه من عذاب جهنم نيرانها.

And when he lifts his hands and says: 'Allah^{azwj} is Great!', and starts extolling Allah^{azwj}, Allah^{azwj} Says to the Angels: 'Do you see this servant of Mine^{azwj}, how he considers Me^{azwj} to be beyond any description (The most High), and Great, and Pure, and has considered Me^{azwj} to be away from any Partner, or a Likeness, or an equal, and raised his hands to be away from what My^{azwj} enemies are saying about polytheism? Be My^{azwj} witnesses, O My^{azwj} Angels, that I^{azwj} make him to be great in the house of My^{azwj} Majesty, and purify him with the purity of the house of My^{azwj} Prestige, and keep him away from his errors and his sins from the Punishment of Hell and its Fires'.

فاذا قال: (بسم الله الرحمن الرحيم * الحمد لله رب العالمين) فقرأ فاتحة الكتاب وسورة، قال الله تعالى لملائكته: أما ترون عبدي هذا كيف تلذذ بقراءة كلامي؟ أشهدكم - يا - ملائكتي لاقولن له يوم القيامة: إقرأ في جناني، وارق درجاتها فلا يزال يرقى ويرقى درجة بعدد كل حرف: درجة من ذهب، ودرجة من فضة، ودرجة من لؤلؤ، ودرجة من جوهر، ودرجة من زبرجد أخضر، ودرجة من زمرد أخضر، ودرجة من نور رب العالمين.

When he says: 'In the Name of Allah^{azwj}, the Beneficent, the Merciful. Praise be to Allah^{azwj}, the Lord^{azwj} of the worlds!' reads the Opening of the Book and another Chapter (of Holy Quran), Allah^{azwj} Says to the Angels: 'Do you see

this servant of Mine^{azwj}, how he is pleurably reciting My^{azwj} Words? Be My^{azwj} witnesses O My^{azwj} Angels, it will be said to him on the Day of Judgment: 'Read in My^{azwj} Paradise'. And he will achieve levels in accordance with every single letter of his recitation – a level of gold, a level of silver, a level of pearls, a level of jewels, a level of green diamonds, a level of green emeralds, and a level of the Light of the Lord^{azwj} of the worlds'.

فاذا ركع قال الله لملائكته: يا ملائكتي أما ترونه كيف تواضع لجلال عظمتي؟ اشهدكم لا عظمنه في دار كبريائي، وجلالي. فاذا رفع راسه من الركوع، قال الله تعالى: أما ترونه يا ملائكتي كيف يقول: أترفع على أعدائك كما أتواضع لأولياك، وأنتصب لخدمتك؟ اشهدكم يا ملائكتي لاجعلن جميل العاقبة له ولاصيرنه إلى جناني.

When he bows, Allah^{azwj} Says to the Angels: 'O My^{azwj} Angels, do you see how he has humbled himself to the Majesty of My^{azwj} Greatness? Be My^{azwj} witness for I^{azwj} will Make him to be great in the house of My^{azwj} Greatness and My^{azwj} Majesty'. When he raises his head from having completed the bowing, Allah^{azwj} Says: 'Do you see him, O My^{azwj} Angels, how he is saying: 'I will raise myself against Your^{azwj} enemies as I have humbled myself to Your^{azwj} friends, and been in their service'? Be My^{azwj} witness, O My^{azwj} Angels, I^{azwj} will Make him got to a beautiful ending and Grant him a place in My^{azwj} Paradise'.

فاذا سجد قال الله - تعالى لملائكته -: يا ملائكتي أما ترونه كيف تواضع بعد ارتفاعه وقال: إني وإن كنت جليلا مكينا في دنياك، فأنا ذليل عند الحق إذا ظهر لي؟ سوف أرفعه بالحق وأدفع به الباطل. فاذا رفع رأسه من السجدة الاولى، قال الله تعالى: يا ملائكتي أما ترونه كيف قال: وإني وإن تواضعت لك فسوف أخلط الانتصاب في طاعتك بالذل بين يديك فاذا سجد ثانية قال الله عزوجل: يا ملائكتي أما ترون عبي هذا كيف عاد إلى التواضع لي؟ لاعيدن إليه رحمتي.

When he prostrates, Allah^{azwj} Says to His^{azwj} Angels: 'O My^{azwj} Angels! Do you see how he has humbled himself after having raised himself and is saying: 'Although I was majestic in Your^{azwj} world, I have humbled myself in front of the Truth which has been made apparent to me'? I^{azwj} will soon Raise him with truth, and dispel by him falsehood'. When he lifts his head from the first prostration, Allah^{azwj} Says: 'O My^{azwj} Angels! Do you see how he is saying: 'Although I have paid reverence to You^{azwj}, I am lifting my head in disgrace in front of You^{azwj}'. When he goes back into prostration for the second time, Allah^{azwj} the Almighty Says: 'O My^{azwj} Angels! Do you see how this servant of Mine^{azwj} has humbled himself to Me^{azwj}? I^{azwj} will repeat My^{azwj} Mercy on him'.

فاذا رفع رأسه قائما، قال الله: يا ملائكتي لارفعنه بتواضعه كما ارتفع إلى صلاته. ثم لا يزال يقول الله لملائكته هكذا في كل ركعة.

When he raises his head and stands up, Allah^{azwj} Says: 'O My^{azwj} Angels! I^{azwj} will Elevate him due to his reverence, as he has lifted in his Prayer'. Then, Allah^{azwj} does not stop Saying all this for each and every cycle of the Prayer.

حتى إذا قعد للتشهد الاول والتشهد الثاني، قال الله تعالى: يا ملائكتي قد قضى خدمتي وعبادتي، وقعد يثني علي، ويصلي علي محمد نبيي، لاثنتين عليه في ملكوت السموات والارض، ولاصلين علي روحه في الارواح.

When he sits, after reciting the first and the second part of 'Tashhud', Allah^{azwj} Says: 'O My^{azwj} Angels! He has completed his service to Me^{azwj} and worship to Me^{azwj}, and is sitting for Praising Me^{azwj}, and is sending salutations upon Muhammad^{saww}, My^{azwj} prophet^{saww}, I^{azwj} will also Send Praises on him in the kingdoms of the heavens and the earth, and Salutations upon his soul from among the souls'.

فاذا صلى علي أمير المؤمنين (عليه السلام) في صلاته قال - الله له -: لاصلين عليك كما صليت عليه، ولاجلنه شفيحك كما استشفعت به.

When he sends salutations upon the Commander of the Faithful^{asws} in his Prayers, Allah^{azwj} Says to him: 'I^{azwj} Send Salutations upon you just like you have sent salutations upon him^{asws}, and Make him^{asws} to be your intercessor as you have sought it by him^{asws}'.

فاذا سلم من صلاته سلم الله عليه وسلم عليه ملائكته.

When he sends greetings in his Prayer, Allah^{azwj} Sends to him greetings, and the Angles send to him greetings.

- ثواب اعطاء الزكاة: -

THE REWARDS FOR GIVING ZAKAAT

320 - وقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): " وآتوا الزكاة " من أموالكم المستحقين لها من الفقراء والضعفاء لا تبخسوهم ولا توكسوهم، ولا تيمموا الخبيث أن تعطوهم، فان من أعطى الزكاة من ماله طيبة بها نفسه، أعطاه الله بكل حبة منها قصرا في الجنة من ذهب وقصرا من فضة، وقصرا من لؤلؤ، وقصرا من زبرجد، وقصرا من زمرد، وقصرا من جوهر، وقصرا من نور رب العالمين.

The Messenger of Allah^{azwj} said: "**and pay the poor-rate**" from your wealth to the deserving of it from the poor and the weak, not being deficient in their rights, or with evil intentions. Whoever gives *Zakaat* with a good heart, Allah^{azwj} will Give him for every grain of it in Paradise, a palace of gold, and silver and of pearls, and a palace of diamonds and a palace of emeralds and a palace of jewels, and a palace of the Light of the Lord^{azwj} of the worlds'.

وأما عبد التفت في صلاته، قال الله تعالى: يا عبدي إلى أين تقصد؟ ومن تطلب؟ أربا غيري تريد؟ أو رقيبا سواي تطلب؟ أو جوادا خلاي تبتغي؟ أنا أكرم الأكرمين وأجود الأجودين، وأفضل المعطين، اثيبك ثوابا لا يحصى قدره، فأقبل علي، فاني عليك مقبل، وملائكتي عليك مقبلون.

And when the servant diverts his attention from the Prayers, Allah^{azwj} Says to him: 'O My^{azwj} servant! Where is your purpose? And from Whom do you seek? Do you want another Lord^{azwj}? Or want a Protector other than Me^{azwj}? Or some other Forgiver? I^{azwj} am the Most Forgiving, and the Most Gracious, and the Best Giver. I^{azwj} will Give to you Rewards which are beyond your imagination, so pay attention towards Me^{azwj} and I^{azwj} will Give you My^{azwj} Attention, and the Angels will also turn their attention towards you'.

فان أقبل زال عنه إثم ما كان منه، وإن التفت بعد أعاد الله - له - مقالته، فان أقبل زال عنه اثم ما كان منه، وإن التفت ثالثة أعاد الله له مقالته، فان أقبل على صلاته غفر - الله - له ماتقدم من ذنبه. وإن التفت رابعة أعرض الله عنه، وأعرضت الملائكة عنه، ويقول: وليتك يا عبدي ما توليت.

If he pays attention, then his sins that were committed due to negligence pass away from him, and if he diverts away again, then Allah^{azwj} Speaks to him again, and then his sins of negligence pass away from him again. When he

turns away for the third time, Allah^{azwj} Speaks to him again, and Accepts his Prayer from him, and Forgives his previous sins. When he diverts his attention away for the fourth time, Allah^{azwj} Turns away from him and the Angels turn away from him and Says: 'Due to your turning away, O servant of Mine^{azwj}, I^{azwj} have Turned away'.

وإن قصر في الزكاة قال الله تعالى: يا عبدي أتبخلني؟ أم تتهمني؟ أم تظن أنني عاجز غير قادر على إثباتك؟ سوف يرد عليك يوم تكون فيه أحوج المحتاجين إن أدبتها كما أمرت، وسوف يرد عليك إن بخلت يوم تكون فيه أخسر الخاسرين.

And for the one who is deficient in the paying of *Zakaat*, Allah^{azwj} Says: 'O My^{azwj} servant! You are being miserly to Me^{azwj}? Or accusing Me^{azwj} of being frustrated and powerless of Granting you the Rewards? Soon, I^{azwj} will Give you in return on the Day in which you will be the neediest of all, if you were to give in accordance with which I^{azwj} have Ordered, and soon be less generous to you if you are miserly, when you will be in the biggest loss of all'.

قال (عليه السلام): فسمع ذلك المسلمون فقالوا: سمعنا وأطعنا يا رسول الله. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): عباد الله أطيعوا الله في أداء الصلوات المكتوبات، والزكوات المفروضات، وتقربوا بعد ذلك إلى الله بنوافل الطاعات، فإن الله عزوجل يعظم به المثوبات، والذي بعثني بالحق نبيا إن عبدا من عباد الله ليوقف يوم القيامة موقفا يخرج عليه من لهب النار أعظم من جميع جبال الدنيا، حتى ما يكون بينه وبينها حائل، بينا هو كذلك قد تحير إذ تطاير من الهواء رغيف أو حبة قد واسى بها أخوا مؤمنا على إضافته، فتتنزل حواليه، فتصير كأعظم الجبال مستديرا حواليه، تصد عنه ذلك اللهب، فلا يصيبه من حرها ولا دخانها شيء، إلى أن يدخل الجنة.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Muslims, upon hearing this, said: 'We hear and we obey, O Messenger of Allah^{saww}!' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Servants of Allah^{azwj}! Obey Allah^{azwj} in the performing of Prayers at their prescribed time, and the obligatory *Zakaat*, and then get closer to Allah^{azwj} by non-obligatory acts of obedience, for Allah^{azwj} the Almighty Grants great Rewards for these. By the One Who^{azwj} Sent me^{saww} as a true Prophet^{asws}, a servant from the servants of Allah^{azwj} will stand on the Day of Judgment, and there will come out of him a flame of Fire greater than all the mountains of the world, until there will be nothing left between him and it. He will be confused for his way of action, when a piece of bread or silver, which he had used to alleviate the grief of a believing brother, will come floating in the air towards him, and settle around him, and deflect that flame of the Fire from him, and he will not feel the effects of its heat or anything from it, until he will enter the Paradise'.

قيل: يا رسول الله وعلى هذا تنفع مواساته لآخيه المؤمن؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إي والذي بعثني بالحق نبيا إنه لينفع بعض المواسين بأعظم من هذا، وربما جاء يوم القيامة من تمثل له سيئاته - وحسناته - وإساءته إلى إخوانه المؤمنين - وهي التي تعظم وتتضاعف فتمتلئ بها صحائفه - وتفرق حسناته على خصمائه المؤمنين المظلومين بيده ولسانه، فيتحير ويحتاج إلى حسنات توازي سيئاته.

They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! Is this the benefit of helping the believing brother?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'Yes, by the One Who^{azwj} Sent me^{saww} as a true Prophet^{asws}, the benefits for such a person are higher than this. And there will come on the Day of Judgment, the example of his sins, and good deeds and helping of believing brothers will be such that his sins will be so great that they will overwhelm his good deeds, and his helping of the believing brothers by his hand and his tongue. He will be confused and be in need of Rewards against his committed sins'.

فيأتيه أخ له مؤمن - قد كان أحسن إليه في الدنيا - فيقول له: قد وهبت لك جميع حسناتي بأزاء ما كان منك إلي في الدنيا، فيغفر الله له بها، ويقول لهذا المؤمن: فأنت بماذا تدخل جنتي؟ فيقول: برحمتك يا رب! فيقول الله: عزوجل: جدت عليه بجميع حسناتك، ونحن أولى بالجوهر منك والكرم، قد تقبلتها عن أخيك وقد رددتها عليك وأضعفتها لك. فهو من أفاضل أهل الجنان.

A believer, who had benefited from him in the world, will come to him and say: 'I endow all my good deeds, because you helped me in the world. Allah^{azwj} will Forgive him because of this and say to the believer: 'By what will you enter My^{azwj} Paradise?' He will say: 'By Your^{azwj} Mercy, O Lord^{azwj}! Allah^{azwj} the Almighty will Say: 'You have been generous to him with your good deeds, and We are Higher in Generosity than you and more Honourable. For what you have given to your brother, I^{azwj} Return these to you and Increase them for you'. He will be included among one of the Prestigious ones of Paradise.

قوله عزوجل: وقالوا لن يدخل الجنة الا من كان هودا أو نصارى تلك أمانتهم قل هاتوا برهانكم ان كنتم صادقين بلى من أسلم وجهه لله وهو محسن فله اجره عند ربه ولا خوف عليهم ولا هم يخزنون "

The Words of the Almighty "And they say: None shall enter the garden (or paradise) except he who is a Jew or a Christian. These are their vain desires. Say: Bring your proof if you are truthful. Yes! whoever submits himself entirely to Allah and he is the doer of good (to others) he has his reward from his Lord, and there is no fear for him nor shall he grieve." – VERSE 111 & 112

321 - قال الامام (عليه السلام): قال أمير المؤمنين (عليه السلام) " وقالوا " يعني اليهود والنصارى: قالت اليهود " لن يدخل الجنة إلا من كان هودا " أي يهوديا. وقوله " أو نصارى " يعني وقالت النصارى: لن يدخل الجنة إلا من كان نصرانيا.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that the Commander of the Faithful^{asws} said: "**And they say**" Meaning, the Jews and the Christians. The Jews say "**None shall enter the garden (or paradise) except he who is a Jew**" meaning the Jews. And the Words "**or a Christian**" means, and the Christians say: 'None shall enter Paradise except if he is a Christian'.

قال امير المؤمنين (عليه السلام): وقد قال غيرهم: قالت الدهرية: الاشياء لا بدء لها، وهي دائمة، ومن خالفنا في هذا ضال مخطئ - مفصل - . وقالت الثنوية: النور والظلمة هما المدبران، ومن خالفنا في هذا ضل. وقال مشركو العرب: إن أوثاننا آلهة، من خالفنا في هذا ضل. فقال الله تعالى: " تلك أمانتهم " التي يتمنونها " قل - لهم - هاتوا برهانكم " على مقالنكم " إن كنتم صادقين " .

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'And this was said by others as well. The *Dahriyya* said: 'The things have no beginning, and everything is eternal, and whoever opposes us in this has gone astray and is in error in every detail. The *Thanawiyya* (Dualists) said: 'Light and darkness are the only two controlling the affairs, and whoever opposes us in this has strayed. And the Arab Polytheists said: 'Our idols are gods, and whoever opposes us in this has strayed. Allah^{azwj} Said "**These are their vain desires**" which they desire "**Say**" to them "**Bring your proof**" on what you are saying "**if you are truthful**".

- في ان الجدل على قسمين: -

IN THE MATTER OF DEBATE AND ITS TWO TYPES

322 - وقال الصادق (عليه السلام) - وقد ذكرنا عنده الجدل في الدين، وأن رسول الله والائمة (عليهم السلام) قد نهوا عنه - فقال الصادق (عليه السلام): لم ينه عنه مطلقاً، ولكنه نهى عن الجدل بغير التي هي أحسن أما تسمعون الله عزوجل يقول: " ولا تجادلوا أهل الكتاب إلا بالتي هي أحسن " وقوله تعالى: " ادع إلى سبيل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة وجادلهم بالتي هي أحسن " .

Imam Al-Sadiq^{asws} said, when it was mentioned in front of him about debating in religion, and that the Messenger of Allah^{saww} and that the Imams^{asws} had forbidden it: 'It does not mean perpetual prohibition, but it has been forbidden to debate with others unless it is in a good manner. Have you not heard Allah^{azwj} the Almighty Say: *"And do not dispute with the followers of the Book except by what is best" – 29:46* and the Words of the High *"Call to the way of your Lord with wisdom and goodly exhortation, and have disputations with them in the best manner" – 16:125*

فالجدال بالتي هي أحسن قد قرنه العلماء بالدين، والجدال بغير التي هي أحسن محرم حرمه الله تعالى على شيعتنا، وكيف يحرم الله الجدل جملة وهو يقول: " وقالوا لن يدخل الجنة الا من كان هودا او نصارى " وقال الله تعالى: " تلك امانتهم قل هاتوا برهانكم ان كنتم صادقين "؟ فجعل علم الصدق والايمان بالبرهان، وهل يؤتى بالبرهان إلا في الجدل بالتي هي أحسن؟

Argue with them in a manner which is good, and that is what the scholars have been told, and a debate which is not in a good manner is forbidden. Allah^{azwj} has Made it prohibited to our^{asws} Shiites. And how can Allah^{azwj} have Prohibited all debates and He^{azwj} has Said: *"And they say: None shall enter the garden (or paradise) except he who is a Jew or a Christian."* And Allah^{azwj} Said: *"These are their vain desires. Says: Bring your proof if you are truthful."* True knowledge and faith is based on proofs, and are proofs presented except by arguments which are in a goodly manner?'

فقيل: يابن رسول الله فما الجدل بالتي هي أحسن، والتي ليست بأحسن؟ قال: أما الجدل بغير التي هي أحسن، فان تجادل مبطلا، فيورد عليك باطلا فلا ترده بحجة قد نصبها الله، ولكن تجدد قوله أو تجدد حقا يريد ذلك المبطل أن يعين به باطله، فتجدد ذلك الحق مخافة أن يكون له عليك فيه حجة، لانك لا تدري كيف التخلص منه، فذلك حرام على شيعتنا أن يصيروا فتنة على ضعفاء إخوانهم وعلى المبطلين. أما المبطلون فيجعلون ضعف الضعيف منكم إذا تعاطى

مجادلته وضعف ما في يده حجة له على باطله. وأما الضعفاء فتغم قلوبهم لما يرون من ضعف المحق في يد المبطل.

They said to him^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! Why should debate in a good manner be differentiated from one which is not in a goodly manner?' He^{asws} said: 'As for the debate which is not in a goodly manner, this is one where you are debating against a falsehood, and he presents to you arguments which are false, and you do not present counter arguments which have been Established by Allah^{azwj}, but you fight against his words, or fight against the truth which that false person uses to establish his falsehood. You fight against that truth in the fear that it might constitute as proof against you, and you do not know how sincere he is. And that is prohibited for our^{asws} Shiites for it might result in mischief among their weak brothers and on the wrongdoers. The wrongdoers go to the weakest of the weak among you, and present arguments, and the weak one does not have with him any proof against the falsehood. The weak become grieved at observing a weak one destroyed at the hands of a wrongdoer.

وأما الجدل بالتي هي أحسن فهو ما أمر الله تعالى به نبيه أن يجادل به من جدد البعث بعد الموت وإحياءه له، فقال الله تعالى حاكياً عنه: (وضرب لنا مثلاً ونسي خلقه قال من يحيي العظام وهي رميم). فقال الله في الرد عليه: (قل - يا محمد - يحييها الذي أنشأها أول مرة وهو بكل خلق عليم الذي جعل لكم من الشجر الأخضر ناراً فإذا أنتم منه توقدون).

And the debate which is good is the one which Allah^{azwj} Ordered His^{azwj} Prophet^{saww} to do against the one who disputed the resurrection after death and his life. Allah^{azwj} Said about this: *"And he strikes out a likeness for Us and forgets his own creation. (as one) says: Who will give life to the bones when they are rotten?" – 36:78* Allah^{azwj} Said in Refutation to him: *"Say" O Muhammad^{saww}! "He will give life to them Who brought them into existence at first, and He is cognizant of all creation He Who has made for you the fire (to burn) from the green tree, so that with it you kindle (fire)" – 36:79-80*

فأراد الله من نبيه أن يجادل المبطل الذي قال: كيف يجوز أن يبعث هذه العظام وهي رميم؟ قال الله تعالى: (قل يحييها الذي أنشأها أول مرة) أفيعجز من ابتداء به لا من شيء أن يعيده بعد أن يبلى؟ بل ابتدأه أصعب عندكم من أعادته. ثم قال: (الذي جعل لكم من الشجر الأخضر ناراً) أي إذا كان قد كمن النار الحارة في الشجر الأخضر الرطب يستخرجها، فعرفكم أنه على إعادة ما بلى أقدر.

Allah^{azwj} Intended from His Prophet^{saww} that he^{saww} should argue against the wrongdoer who said: 'How is it possible for these bones to be brought back to life when they have become dust?' Allah^{azwj} Said: *"Say: He will give life to them, Who brought them into existence at first"* How can He^{azwj} be frustrated

from repeating its creation when He^{azwj} initially Created without any thing? But, its initial creation is more difficult than the repeat. Then He^{azwj} Said: "**He Who has made for you the fire (to burn) from the green tree**" meaning, the One Who^{azwj} can Create fire from a wet green tree, you should know that He^{azwj} Would have the Ability to create that'.

ثم قال: (أو ليس الذي خلق السموات والارض بقادر على أن يخلق مثلهم بلى وهو الخلاق العليم) أي إذا كان خلق السموات والارض أعظم وأبعد في أو هامكم وقدركم أن تقدروا عليه من إعادة البالي فكيف جوزتم من الله خلق هذا الاعجب عندكم والاصعب لديكم ولم تجوزوا ماهو أسهل عندكم من إعادة البالي؟ فقال الصادق (عليه السلام): فهذا الجدل بالتي هي أحسن، لان فيها قطع عذر الكافرين وإزالة شبههم.

Then He^{azwj} Said: "**Is not He Who created the heavens and the earth able to create the like of them? Yea! and He is the Creator (of all), the Knower**"-36:81 meaning, the Creation of the heavens and the earth was greater and more difficult in your estimation and power, and so how do you consider that it was Allah^{azwj} Who has Created and is not a surprise for you, but you do not consider Him^{azwj} to be able to re-create that, which is easier?' Imam Al-Sadiq^{asws} said: '**This is the argument which is in a good manner, for it cuts off the excuses of the infidels and eliminates doubts**'.

وأما الجدل بغير التي هي أحسن فإن تجدد حقا لا يمكنك أن تفرق بينه وبين باطل من تجادله، وإنما تدفعه عن باطله بأن تجدد الحق، فهذا هو المحرم لانك مثله، جدد هو حقا، وجددت أنت حقا آخر.

And as for the argument which is not good, is where you fight against truth and it becomes impossible to differentiate between the falsehood and that which you are fighting him with, and in fact you defend against falsehood by fighting against the truth. This is what is prohibited for you will have become like him. He fought against the truth, and you fought against another truth'.

قال - أبو محمد الحسن العسكري (عليه السلام) -: فقام إليه رجل وقال: يا بن رسول الله أفجادل رسول الله (صلى الله عليه وآله)؟ فقال الصادق (عليه السلام): مهما ظننت برسول الله من شيء فلا تظن به مخالفة الله، أو ليس الله تعالى قد قال: (وجادلهم بالتي هي أحسن)؟ وقال: (قل يحييها الذي أنشأها أول مرة). لمن ضرب الله مثلا، أفقتن أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) خالف ما أمره الله، فلم يجادل بما أمره الله به، ولم يخبر عن الله بما أمره أن يخبر به؟!'

Imam Abu Muhammad Al-Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When a man stood up and said to him^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! Did the Messenger of Allah^{saww} engage in debate?' Imam Al-Sadiq^{asws} said: 'When you think of anything about the Messenger of Allah^{saww}, do not think of him^{saww} being

against Allah^{azwj}, or has not Allah^{azwj} Said: "*Call to the way of your Lord with wisdom and goodly exhortation*" – 16:125 and Said: "*Say: He will give life to them, Who brought them into existence at first*" When Allah^{azwj} has Said thus, can you now even think that the Messenger of Allah^{saww} would have gone against this Order of Allah^{azwj}, and did not argue with them in accordance with this order of Allah^{azwj}, and did receive the news from Allah^{azwj} about His^{azwj} Order, that He^{saww} informed of?'

- احتجاج الرسول (صلى الله عليه وآله) وجداله ومناظرته: -

ARGUMENTATION OF THE MESSENGER OF ALLAH^{saww} AND HIS^{saww} DISCUSSION AND HIS^{saww} DEBATE

323 - ولقد حدثني أبي الباقر (عليه السلام)، عن جدي علي بن الحسين زين العابدين عن أبيه الحسين بن علي سيد الشهداء، عن أمير المؤمنين علي بن أبي طالب صلوات الله عليهم أجمعين أنه اجتمع يوماً عند رسول الله (صلى الله عليه وآله) أهل خمسة أديان: اليهود والنصارى، والدهرية، والثنوية ومشركوا العرب.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'It has been narrated to me^{asws} from Al-Baqir^{asws} from my forefather Ali^{asws} Bin Al-Husayn Zayn-ul-Abideen^{asws} from his^{asws} father Al-Husayn^{asws} Bin Ali^{asws} the Chief of the Martyrs, from the Commander of the Faithful Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, may the salutations of Allah^{azwj} be upon them^{asws} all that: 'People of five religions had gathered around the Messenger of Allah^{saww} – The Jews and the Christians, and the Dahriyya (Eternalists) and the Dualists and the Arab Polytheists'.

فقلت لليهود: نحن نقول: عزيز ابن الله، وقد جئناك يا محمد لننظر ما تقول فان تبعتنا فنحن أسبق إلى الصواب منك وأفضل، وإن خالفنا خصمناك.

The Jews said: 'We are saying that Uzayr is the son of Allah^{azwj}, and we have come to you^{saww} O Muhammad^{saww}, to see what you^{saww} have to say. If you^{saww} follow us, then we have preceded you^{saww} in rewards and are higher, and if you^{saww} are against us, we will discuss with you^{asws}.

وقالت النصارى: نحن نقول، إن المسيح ابن الله اتحد به، وقد جئناك لننظر ما تقول، فان تبعتنا فنحن أسبق إلى الصواب منك وأفضل، وإن خالفنا خصمناك.

And the Christians said: 'We are saying that, the Messiah^{as} is the son of Allah^{azwj} and is united with Him^{azwj}, and we have come to you^{saww} O Muhammad^{saww}, to see what you^{saww} have to say. If you^{saww} follow us, then we have preceded you^{saww} in rewards and attained higher status, and if you^{saww} are against us, we will discuss with you^{asws}.

وقالت الدهرية: نحن نقول: الأشياء لا بدء لها وهي دائمة، وقد جنناك لتتظر ما تقول، فان تبعتنا فنحن أسبق إلى الصواب منك وأفضل، وإن خالفنا خصمناك.

And the *Dahriyya* said: 'We are saying that all things have no beginning and they are eternal, and we have come to you^{saww} O Muhammad^{saww}, to see what you^{saww} have to say. If you^{saww} follow us, then we have preceded you^{saww} in rewards and achieved a higher position, and if you^{saww} are against us, we will refute you^{asws}.

وقالت الثنوية: نحن نقول: إن النور والظلمة هما المدبران، وقد جنناك للنظر ماتقول، فان تبعتنا فنحن أسبق إلى الصواب منك وأفضل، وإن خالفنا خصمناك.

And the Dualists said: 'We are saying that light and darkness are two controlling affairs of the universe, and we have come to you^{saww} O Muhammad^{saww}, to see what you^{saww} have to say. If you^{saww} follow us, then we have preceded you^{saww} in rewards and secured an elevated status, and if you^{saww} are against us, we will debate with you^{asws}.

وقال مشركو العرب: نحن نقول إن أوثاننا آلهة وقد جنناك للنظر ما تقول فان تبعتنا فنحن أسبق إلى الصواب منك وأفضل، وإن خالفنا خصمناك.

And the Arab Polytheists said: 'We are saying that our idols are gods, and we have come to you^{saww} O Muhammad^{saww}, to see what you^{saww} have to say. If you^{saww} follow us, then we have preceded you^{saww} in rewards and are of higher status, and if you^{saww} are against us, we will question you^{asws}.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): آمنت بالله وحده لا شريك له، وكفرت بكل معبود سواه. ثم قال لهم: إن الله تعالى بعثني كافة للناس بشيرا ونذيرا، حجة على العالمين وسيرد الله كيد من يكيد دينه في نحره.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'I^{saww} believe in One Allah^{azwj} without any partner with Him^{azwj}, and disbelieve in all creators apart from Him^{azwj}. Then he^{saww} said to them: 'Allah^{azwj} has Sent me to all people as a good News and as a 'Warner' to them, a Proof over all the worlds. And Allah^{azwj} will Repel all the plots from the plotters against His^{azwj} Religion back upon them'.

ثم قال لليهود: أجنتموني لاقبل قولكم بغير حجة؟ قالوا: لا. قال: فما الذي دعاكم إلى القول بأن عزيرا ابن الله؟ قالوا: لأنه أحيا لبني إسرائيل التوراة بعد ما ذهب، ولم يفعل به هذا إلا لأنه ابنه.

Then he^{saww} said to the Jews: 'You have come to me^{saww} so that I^{saww} should accept your words without proof?' They said: 'No'. He^{saww} said: 'Then what makes you claim that Uzair is the son of Allah^{azwj}?' They said: 'Because, he revived the Torah for the Children of Israel after it had gone away, and he would not have done this had he not been His^{azwj} son'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فكيف صار عزيز ابن الله دون موسى وهو الذي جاءهم بالتوراة ورئي منه من المعجزات ما قد علمتم؟ ولئن كان عزيز ابن الله لما ظهر من إكرامه بأحياء التوراة، فلقد كان موسى بالبنوة أحق وأولى، ولئن كان هذا المقدار من إكرامه لعزيز يوجب أنه ابنه، فأضعاف هذه الكرامة لموسى توجب له منزلة أجل من البنوة، لأنكم إن كنتم إنما تريدون بالبنوة الولادة على سبيل ما تشاهدونه في دنياكم هذه من ولادة الامهات الاولاد بوطئ آبائهم لهم، فقد كفرتم بالله وشبهتموه بخلقه، وأوجبتم فيه صفات المحدثين، ووجب عندكم أن يكون محدثا مخلوقا، وأن له خالفا صنعه وابتدعه.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'How did Uzair become the son of Allah^{azwj} and not Musa^{as} when it was him^{asws} that went to them with the Torah, and they saw from him^{asws} miracles that you know about? And if Uzair is the son of Allah^{azwj} when his prestige was manifested from the revival of the Torah, Musa^{as} was more deserving and higher, if this is the scale from the prestige of Uzair which necessitates him being His^{azwj} son, Musa^{as}'s prestige is more and it would necessitate him^{asws} to have a status higher than that of a son.

Your understanding from a son, is to be a product of the union of a father and a mother that you witness in this world. This would make you to be disbelievers in Allah^{azwj} for giving Him^{azwj} a resemblance to His^{azwj} creation, and it would necessitate you in this, by the qualities that you have narrated, that there would be a creator who created Him^{azwj}, who would be from the beginning'.

قالوا: لسنا نعني هذا، فان هذا كفر كما ذكرت، ولكننا نعني أنه ابنه على معنى الكرامة، وإن لم يكن هناك ولادة، كما قد يقول بعض علمائنا لمن يريد إكرامه وإبانته بالمنزلة من غيره: يا بني، وإنه ابني. لا على إثبات ولادته منه، لانه قد يقول ذلك لمن هو أجنبي لا نسب بينه وبينه وكذلك لما فعل بعزير ما فعل، كان قد اتخذ ابننا على الكرامة لا على الولادة.

They said: 'We do not mean this, for this is infidelity as you^{saww} have mentioned. But, we mean by this that he is His^{azwj} son due to the dignity that he had, and there is no birth over there. This is like when some of our scholars, when they intend to bestow status on someone apart from the others, they refer to him as: 'O my son!' and 'He is my son!' There is no birth involved here, for they have referred to him with that and he is a stranger with whom they have no biological connection. And similarly, when Uzair did that which he did, He^{azwj} Took him as a son to bestow prestige, and not as a (son by) birth'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فهذا ما قلته لكم: إنه إن وجب على هذا الوجه أن يكون عزير ابنه فان هذه المنزلة لموسى أولى، وإن الله تعالى يفضح كل مبطل باقراره ويقلب عليه حجته. إن ما احتجتم به يؤدبكم إلى ما هو أكبر مما ذكرته لكم، لانكم قلتم: إن عظيما من عظمائكم قد يقول لاجنبي لانسب بينه وبينه: يا بني، وهذا ابني لا على طريق الولادة، فقد تجدون أيضا هذا العظيم يقول لاجنبي آخر: هذا أخي ولآخر: هذا شيخي، وأبي، ولآخر: هذا سيدي، على سبيل الاكرام، وإن من زاده في الكرامة زاده في مثل هذا القول، فاذا يجوز عندكم أن يكون موسى أبا له أو شيئا له أو أبا أو سييدا لانه قد زاده في الكرامة على ما لعزيز، كما أن من زاد رجلا في الاكرام فقال له: يا سيدي ويا شيخي ويا عمي ويا رئيسي ويا أميرى على طريق الاكرام، وإن من زاده في الكرامة زاده في مثل هذا القول، أفيجوز عندكم أن يكون موسى أبا له، أو شيئا، أو عما أو رئيسا، أو سييدا أو أميرا؟ لانه قد زاده في الاكرام على من قال له: يا شيخي أو يا سيدي أو يا عمي، أو يا رئيسي، أو يا أميرى.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This is what I^{saww} have been telling you. If this necessitates Uzair to be the son of Allah^{azwj}, then the status of Musa^{as} is higher, and Allah^{azwj} Exposes all falsehood that is being said and Overturns to him as a proof. You are arguing in your claim that greatness is bestowed upon the stranger, when there is no biological connection between them, by saying about him that, this is my son but not from birth, then it will also be a matter of greater prestige to refer to another stranger, that this is my brother, and to another that, this is my Sheikh, and to another that, this is my Chief, by way of prestige.

It would be a matter of greater prestige by this talk, with you, that Musa^{as} should be referred to as the brother of Allah^{azwj} or His^{azwj} Sheikh, or father or Chief, for these are more prestigious titles. You would say to him: 'O my Chief, and O my Sheikh, and O my uncle, and O my President, O my commander, by way of prestige. The more prestigious a person, then the more prestigious a title he is referred to. Is it permissible among you to refer to Musa^{as} as the brother of Allah^{azwj}, or Sheikh, or uncle, or president, or chief, or commander? Because the more prestigious a person is the more prestigious way he is referred to: 'O my Sheikh, or O my Chief, or O my Uncle, or O my President, or O my Commander'.

قال: فبهت القوم وتحيروا وقالوا: يا محمد أجلنا نتفكر فيما قلته لنا. فقال: انظروا فيه بقلوب معتقدة للانصاف، يهدكم الله.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Jews were speechless and confused and said: 'O Muhammad^{saww}! Give us some time to ponder over what you^{saww} have said to us'. He^{saww} said: 'Look into this with a believing heart and Allah^{azwj} will Guide you'.

ثم أقبل (صلى الله عليه وآله) على النصارى فقال لهم: وأنتم قلتم: إن القديم عزوجل اتحد بالمسيح ابنه ما الذي أردتموه بهذا القول؟ أردتم أن القديم صار محدثا لوجود هذا المحدث الذي هو عيسى؟ أو المحدث الذي هو عيسى صار قديما لوجود القديم الذي هو الله؟ أو معنى قولكم: "إنه اتحد به" أنه اختصه بكرامة لم يكرم بها أحدا سواه؟ فإن أردتم أن القديم تعالى صار محدثا فقد أبطلتم، لأن القديم محال أن ينقلب فيصير محدثا، وإن أردتم أن المحدث صار قديما فقد أحلتم لأن المحدث أيضا محال أن يصير قديما، وإن أردتم أنه اتحد به بأن اختصه واصطفاه على سائر عباده، فقد أقررتم بحدوث عيسى، وبحدوث المعنى الذي اتحد به من أجله، لأنه إذا كان عيسى محدثا وكان الله اتحد به بأن أحدث به معنى صار به أكرم الخلق عنده، فقد صار عيسى وذلك المعنى محدثين، وهذا خلاف ما بدأت تقولونه.

Then he^{saww} turned towards the Christians and said to them: 'And you are saying that the Almighty Who^{azwj}, from the beginning is united with the Messiah^{as}, His^{azwj} son. What do you intend with this? Do you intend by this that the One Who^{azwj} is from before, is with the one who^{asws} was created after, and he^{asws} is Isa^{asws}? Or that the created one, who is Isa^{asws} has been with the eternal One from before Who is Allah^{azwj}? Or do you mean by your words "He^{azwj} is united with him^{asws}", he^{asws} has been honoured especially, and no one else other than him^{asws} has been so?

If you intend that the eternal High One^{azwj} is together with the temporal one, this is invalid, for it is impossible for the eternal Being to be with the temporal one from before. And if you intend that the temporal being is with the Eternal Being, it is impossible, for the temporal being, as well, cannot be with the Eternal Being from before. If you intend that he^{as} has been united with Him^{azwj}, and has been Made to be special and chosen over the rest of His^{azwj} servants, then you would be invalidating that he^{as} has been united with Him^{azwj} from before. And if Allah^{azwj} was united with him^{as}, meaning together with him^{as} being the prestigious one of the creation, and is therefore a temporal being, this would be against what you had said before'.

قال: فقالت النصارى: يا محمد إن الله تعالى لما أظهر على يد عيسى من الأشياء العجيبة ما أظهر، فقد اتخذه ولدا على جهة الكرامة. فقال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله): فقد سمعتم ما قلته لليهود في هذا المعنى الذي ذكرتموه.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Christians said: 'O Muhammad^{saww}! When Allah^{azwj} Manifested by the hands of Isa^{as} strange things that He^{azwj} Manifested, He^{azwj} Took him^{as} to be His^{azwj} son by the way of giving prestige'. The Messenger of Allah^{saww} said to them: 'You have heard what I^{saww} have said to the Jews in this meaning that you are mentioning to me^{saww}'.

ثم أعاد (صلى الله عليه وآله) ذلك كله، فسكتوا إلا رجلا واحد منهم، فقال له: يا محمد أو لستم تقولون: إن إبراهيم خليل الله؟ - قال: قد قلنا ذلك. فقال: - فإذا قلتم ذلك فلم منعمونا من أن نقول: إن عيسى ابن الله؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إنهما لم يشتبها، لأن قولنا: إن إبراهيم

خليل الله، فانما هو مشتق من الخلة والخلة: فأما الخلة فانما معناها الفقر والفاقة، فقد كان خليلا إلى ربه فقيرا، وإليه منقطعا، وعن غيره متعففا معرضا مستغنيا، وذلك لما أريد قذفه في النار، فرمي به في المنجنيق فبعث الله تعالى جبرئيل (عليه السلام) وقال له: أدرك عبيدي.

Then he^{saww} repeated that to all of them. They were all silent, except for one man from them who said: 'O Muhammad^{saww}! Are you^{saww} not saying that Ibrahim^{asws} is the Friend of Allah^{azwj}?' He^{saww}: 'We say that'. He said: 'If you^{saww} are saying that, why are you^{saww} stopping us saying that Isa^{asws} is the son of Allah^{azwj}?'

The Messenger of Allah^{saww} said: 'These two are not similar. We^{saww} are saying that Ibrahim^{asws} is the Friend (*Khaleel*) of Allah^{azwj}, it is derived from '*Khullat*' or '*Khallat*'. If you take as being derived from '*Khullat*', then it stands for poverty and destitution. The Friend of Allah^{azwj} is needy to his^{asws} Lord^{azwj}, and to Him^{azwj} he^{asws} is, being cut off from the others, needless of others. And that when he^{asws} was catapulted into the fire, Allah^{azwj} Sent Jibraeel^{as} and Said to him: 'Consider My^{azwj} servant'.

فجاءه فلقية في الهواء، فقال: كلفني ما بدا لك فقد بعثني الله لنصرتك. فقال: بل حسبي الله ونعم الوكيل، إني لا أسأل غيره ولا حاجة لي إلا إليه. فسماه خليله أي، فقيره ومحتاجه، والمنقطع إليه عن سواه.

He^{as} flew and met him^{as} in mid-air, and said: 'Ask me, for Allah^{azwj} has Sent me for your^{as} help'. He^{as} said: 'But sufficient for me^{as} is Allah^{azwj} and is the best Disposer of affairs. I^{as} do not ask other than Him^{azwj}, and have no need from any, other than Him^{azwj}'. He^{asws} was Named as Friend (*Khaleel*), poor to Him^{azwj}, needy of Him^{azwj}, and the one cut off from all apart from Him^{azwj}.

وإذا جعل معنى ذلك من الخلة وهو أنه قد تخلل - به - معانيه، ووقف على أسرار لم يقف عليها غيره كان معناه العالم به وبأموره، ولا يوجب ذلك تشبيهه الله بخلقه، ألا ترون أنه إذا لم ينقطع إليه لم يكن خليله؟ وإذا لم يعلم بأسراره لم يكن خليله؟ وأن من يلده الرجل، وإن أهانه وأقصاه، لم يخرج عن أن يكون ولده؟ لان معنى الولادة قائم.

And if you were to take that meaning from '*Khullat*', and he^{as} would be involved, by this meaning, and was Made aware of such secrets that apart from him^{as} no one else had the knowledge of, and His^{azwj} Orders, and this does not necessitate the likening of Allah^{azwj} with His^{azwj} creation. Do you see that had he^{as} not cut himself off from others, he^{as} would not have been His^{azwj} Friend? And if he^{as} was not aware of His^{azwj} Secrets he^{as} would not have been His^{azwj} Friend? And one who is a son of a man, whether he is insulted by him or thrown out, it does not exit him from being his son? This is because the meaning of son by birth has been established.

ثم إن وجب - لانه قال الله: ابراهيم خليلي - أن تقيسوا أنتم فتقولوا: إن عيسى ابنه، وجب أيضا كذلك أن تقولوا لموسى: إنه ابنه، فإن الذي معه من المعجزات لم يكن بدون ما كان مع عيسى، فقولوا إن موسى أيضا ابنه، وإنه يجوز أن تقولوا على هذا المعنى: شيخه وسيدته وعمه ورئيسه وأميره كما قد ذكرته لليهود.

Then it necessitates, because Allah^{azwj} has Referred to Ibrahim^{asws} as a Friend, in your analogy by saying that Isa^{as} is His^{azwj} son, then this would also necessitate Musa^{as} as well to be referred by you as His^{azwj} son, because he^{asws} had miracles similar to those of Isa^{as}. You would also call Musa^{as} as His^{azwj} son as well, and it would permit you to say in this meaning: 'His^{azwj} Sheikh, and His^{azwj} Chief, and His^{azwj} Uncle, and His^{azwj} President, and His^{azwj} Commander, as I mentioned to the Jews'.

فقال بعضهم: وفي الكتب المنزلة أن عيسى قال: أذهب إلى أبي. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فإن كنتم بذلك الكتاب تعملون، فإن فيه: " أذهب إلى أبي وأبيكم " فقولوا: إن جميع الذين خاطبهم كانوا أبناء الله، كما كان عيسى ابنه من الوجه الذي كان عيسى ابنه، ثم إن ما في هذا الكتاب يبطل عليكم هذا - المعنى - الذي زعمتم أن عيسى من جهة الاختصاص كان ابنا له، لأنكم قلتم: إنما قلنا: إنه ابنه لانه تعالى اختصه بما لم يختص به غيره، وأنتم تعلمون أن الذي خص به عيسى لم يخص به هؤلاء القوم الذين قال لهم عيسى: " أذهب إلى أبي وأبيكم " فبطل أن يكون الاختصاص لعيسى، لانه قد ثبت عندكم بقول عيسى لمن لم يكن له مثل اختصاص عيسى، وأنتم إنما حكيتم لفظة عيسى وتأولتموها على غير وجهها لانه إذا قال: " أبي وأبيكم " فقد أراد غير ما ذهبتم إليه ونحلتموه، وما يدرىكم لعله عنى: أذهب إلى آدم وإلى نوح إن الله يرفعني إليهم ويجمعني معهم، وآدم أبي وأبوكم وكذلك نوح، بل ما أراد غير هذا

One of them said: 'And it is in the Book Sent down, that Isa^{as} said: 'I am going to my Father^{azwj}'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'If you are doing things according to that Book, then it is there "I am going to my Father^{azwj} and your Father^{azwj}". All those that have been addressed here were sons of Allah^{azwj} just like Isa^{as} was His^{azwj} son, by the same token.

Then, what is in this Book invalidates this meaning of yours that you are thinking of, that son-ship is especially for Isa^{as}. You are saying that he^{as} is His^{azwj} son, for the Almighty has made him^{as} to be special apart from others, and you know that Isa^{as} was Made to be special which the other people were not made to be, those that were addressed by him^{as} when he^{as} said: 'I am going to my Father^{azwj} and your Father^{asws}'. This invalidates the specialisation of Isa^{as}, for it has been established by you that there is no one special like Isa^{as} and the same words have been used for others "my^{as} Father^{azwj} and your Father^{azwj}" and could have meant something other than what you have taken it to be for he^{as} could be saying that: 'I am going to Adam^{as}, and to Noah^{as}. Allah^{azwj} will Elevate me^{as} like them and Make me^{as} to be with them^{as}, and Adam^{as} is my^{as} father and your father, and similarly, Noah^{as}. But, in fact, he^{as} did not mean anything other than this by it'.

قال: فسكتت النصارى، وقالوا: ما رأينا كاليوم مجادلا ولا مخاصما وسننظر في أمورنا.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Christians were silenced and said: 'We have not seen an arguer like the one today, and we shall look into our affairs'.

ثم اقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله) على الدهرية فقال: وأنتم فما الذي دعاكم إلى القول بأن الاشياء لا بدء لها وهي دائمة لم تزل، ولا تزال؟ فقالوا: لانا لا نحكم إلا بما نشاهد، ولم نجد للاشياء حدثا فحكمتنا بأنها لم تزل ولم نجد لها انقضاء ولا فناء فحكمتنا بأنها لا تزال.

Then the Messenger of Allah^{saww} turned towards the *Dahriyya* (Eternalists) and said: 'And you are making the claim by your words that all things have no beginning and are eternal, never passed away and will never pass away?' They said: 'We only issue judgment by what we see, and we have not found in things anything temporal, and so we have issued the principle that they have been here from the beginning, and we did not find in them anything that is destructive, and so have issued the principle that they will not pass away'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أفوجدتم لها قدما، أم وجدتم لها بقاء أبدا؟ فان قلتكم: إنكم قد وجدتم ذلك أثبتتم لانفسكم أنكم لم تزالوا على هيئتكم وعقولكم بلا نهاية، ولا تزالون كذلك ولئن قلتكم هذا دفعتم العيان وكذبكم العالمون الذين يشاهدونكم. قالوا: بل لم نشاهد لها قدما ولا بقاء أبدا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Did you find them to be such before the beginning, or did you find that they will remain forever? For if you were to say: 'We have found these to be like that, then you have established for yourselves, that your faces and your intellects will not pass away and will not come to an end, and you will not pass away as well for you are saying this in defiance to the eyes and in falsification to the world that has witnessed you'. They said: 'But we have neither witnessed these from before nor will we be witnessing them into eternity'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فلم صرتم بأن تحكموا بالقدم والبقاء دائما؟ لانكم لم تشاهدوا حدوثها، وانقضاءها أولى من تارك التميز لها مثلكم، يحكم لها بالحدوث والانقضاء والانقطاع لانه لم يشاهد لها قدما ولا بقاء أبدا. أو لستم تشاهدون الليل والنهار وأحدهما بعد الآخر؟ فقالوا: نعم. فقال: أترونهما لم يزالا ولا يزالان؟ فقالوا: نعم. قال: أفيجوز عندكم اجتماع الليل والنهار؟ فقالوا: لا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'How can you pass judgment on them being from before and their remaining for all eternity? This is because you have neither witnessed their coming into being, and their becoming non-existent. Does this make you higher than the one who like you, passes judgment of

their occurrence and non-occurrence because he has not witnessed them being present from before and into all eternity, or do you not witness the night and the day, each one of them after the other?' They said: 'Yes'. He^{saww} said: 'Do you not see that both of them, neither of pass away nor both of them?' They said: 'Yes'. He^{saww} said: 'Is it possible, with you, that the night and day will become one?' They said: 'No'.

فقال (صلى الله عليه وآله): فإذا ينقطع أحدهما عن الآخر فيسبق أحدهما، ويكون الثاني جاريا بعده. قالوا: كذلك هو. فقال: قد حكمتم بحدوث ما تقدم من ليل ونهار. لم تشاهدوهما، فلا تنكروا لله قدرة ثم قال (صلى الله عليه وآله): أتقولون ما قبلكم من الليل والنهار متناه أم غير متناه؟ فإن قلتم: غير متناه فكيف وصل إليكم آخر بلا نهاية لاوله؟ وإن قلتم: إنه متناه أم غير فقد كان ولا شئ منهما بقديم. قالوا: نعم. قال لهم: أقلتم أن العالم قديم ليس بمحدث وأنتم عارفون بمعنى ما أقررتم به، وبمعنى ما جحدتموه؟ قالوا: نعم.

He^{saww} said: 'If one of them were to be cut off from the other, will the other continue after it?' They said: 'That is so'. He^{saww} said: 'Then you have passed judgment on the temporal nature of the bygone day and night, both of which you have not witnessed. Do not be deniers of the Power of Allah^{azwj}'. Then he^{saww} said: 'What you have said before about the night and the day, are they finite or infinite?'

For if you were to say infinite, then how does the second one come to you without ending the first? And if you were to say finite, then you will have to admit that there was a time when none of them were present'. They said: 'Yes'. He^{saww} said to them: 'You have said that the universe does not have a beginning, and did not come into being, and you know the meaning of what you agree to by it and what you fight against? They said: 'Yes'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فهذا الذي نشاهده من الاشياء بعضها إلى بعض مفترخ، لأنه لا قوام للبعض الا بما يتصل به، ألا ترى أن البناء محتاجا بعض أجزائه إلى بعض والا لم يتسق، ولم يستحکم، وكذلك سائر ما ترون. وقال (صلى الله عليه وآله): فإذا كان هذا المحتاج - بعضه إلى بعض لقوته وتمامه - هو القديم، فأخبروني أن لو كان محدثا كيف كان يكون؟ وماذا كانت تكون صفته؟

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This is what we see from the things, some of them are dependent on the others, because some of them cannot be established except by the others. Do you see a construction that some parts are dependent on some others or else it would not stand or be completed. The same is for the rest of what you see'. And he^{saww} said: 'If this was all interdependent on each other for strength and completion, and the completed state is eternal, tell me^{saww}, if the parts were temporal, how would the completed structure be? What would be its qualities?'

قال: فبهتوا - وتحيروا - وعلموا أنهم لا يجدون للمحدث صفة يصفونه بها الا وهي موجودة في هذا الذي زعموا أنه قديم، فوجموا وقالوا: سننظر في أمرنا.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'They were astonished and confused, and knew that they will never find a temporal matter and classify it and think of It as being part of the whole, and then claim the completed state to be eternal. They were dumbstruck and said: 'We will look into our affairs'.

ثم أقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله) على الثنوية - الذين قالوا: النور والظلمة هما المدبران - فقال: وأنتم فما الذي دعاكم إلى ما قلتموه من هذا؟ فقالوا: لانا وجدنا العالم صنفين: خيرا وشرا، ووجدنا الخير ضد الشر، فأنكرنا أن يكون فاعل - واحد - يفعل الشئ وضده، بل لكل واحد منهما فاعل، ألا ترى أن الثلج محال أن يسخن كما أن النار محال أن تبرد، فأثبتنا لذلك صانعين قديمين: ظلمة ونورا.

Then the Messenger of Allah^{saww} turned towards the *Thanawiyya* (Dualists) – who said that light and darkness are the governing forces – and said: 'And you, what is it that makes you to claim that which you say from this?' They said: 'We have found in the universe duality, good and evil, and found good to be opposite of evil. We deny that there is one doer of something as well as its opposite, but each of it has a different doer. You see, ice cannot give heat just like it is impossible for fire to give out coolness. This has proven to us that there are two forces from before, darkness and light'.

فقال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله): أفلمستم قد وجدتم سوادا وبياضا، وحمرة وصفرة، وخضرة وزرقة؟ وكل واحدة ضد لسائرهما لاستحالة اجتماع اثنين منهما في محل واحد، كما كان الحر والبرد ضددين لاستحالة اجتماعهما في محل واحد؟ قالوا: نعم. قال: فهلا أثبتتم بعدد كل لون صانعا قديما ليكون فاعل كل ضد من هذه الالوان غير فاعل الضد الاخر؟ قال: فسكتوا.

The Messenger of Allah^{saww} said to them: 'Have you not found to be in existence black, and white, and red, and yellow, and green and blue? And each one of them is opposite to the rest of them, and it is impossible for any two of them to be together in one place, just like heat and cold are two opposite and it is impossible for them to be together in one place?' They said: 'Yes'. Then why have you not proven it to yourselves for all these types a different doer, for the doer of one cannot be the doer of the opposite one?' Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'They were silenced'.

ثم قال: وكيف اختلط النور والظلمة، وهذا من طبعه الصعود، وهذه من طبعها النزول؟ أرأيتم لو أن رجلا أخذ شرفا يمشي اليه والآخر غربا أكان يجوز - عندكم - أن يلتقيا ماداما سائرين على وجوههما؟ قالوا: لا. قال: فوجب أن لا يختلط النور والظلمة، لذهاب كل واحد منهما في

غير جهة الاخر، فكيف حدث هذا العالم من امتزاج ماهو محال أن يمتزج؟ بل هما مدبران جميعا مخلوقان، فقالوا: سننظر في امورنا.

Then he^{saww} said: 'And how can light be mixed with darkness, and this one has the quality of ascension and this one has the quality of descent? You see, if a man walks towards the east and another to the west, do you find it possible for them to meet up on the way face to face?' They said: 'No'. He^{saww} said: 'This necessitates that light and darkness will never mix for each of them is on another direction. How did this universe come into being, from the blending of those that are impossible to blend? But, they are both forces of creation altogether'. They said: 'We will look into our affairs'.

ثم أقبل على مشركي العرب فقال: وأنتم فلم عبدتم الاصنام من دون الله؟ فقالوا: نتقرب بذلك إلى الله تعالى. فقال: أو هي سامعة مطيعة لربها، عابدة له، حتى تتقربوا بتعظيمها إلى الله؟ قالوا: لا. قال: فأنتم الذين تنحتونها بأيديكم؟ - قالوا: نعم. قال: - فلئن تعبدكم هي - لو كان يجوز منها العبادة - أحرى من أن تعبدوها اذا لم يكن أمركم بتعظيمها من هو العارف بمصالحكم وعواقبكم والحكيم فيما يكفكم؟

Then he^{saww} turned towards the Arab Polytheists and said: 'And you, why are you worshipping idols apart from Allah^{azwj}?' They said: 'We draw nearer to Allah^{azwj} by that'.

He^{saww} said: 'Or do they listen, obey their Lord^{azwj} worship Him^{azwj}, so that you draw closer to Allah^{azwj} by their greatness?' They said: 'No'. He^{saww} said: 'You are the ones who made them with your hands?' They said: 'Yes'. He^{saww} said: 'If they were to worship you then that could have been permissible rather than you to worship them.

Have you been Ordered to revere them by the One Who^{azwj} knows your betterment and the consequences, and is Wise in what efforts He^{azwj} Places for you to do?

قال: فلما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) هذا اختلفوا: فقال بعضهم: ان الله قد يحل في هياكل رجال كانوا على هذه الصور التي صورناها، فصورنا هذه، نعظمها لتعظيمنا تلك الصور التي حل فيها ربنا.

When the Messenger of Allah^{saww} said that, there were differences among them. Some of them said: 'Allah^{azwj} had Entered in a man who was of such a face which we have, and these are the faces of such people. We revere them with our reverence those faces in whom our Lord^{azwj} had Entered'.

وقال آخرون منهم: ان هذه صور أقوام سلفوا كانوا مطيعين لله قبلنا، فمثلنا صورهم وعبدناها تعظيما لله.

And another group of them said: 'These are the images of people who lived in history and they were obedient to Allah^{azwj} before us. These are the likeness of their faces, and we worship them in reverence to Allah^{azwj}.

وقال آخرون - منهم -: ان الله لما خلق آدم، وأمر الملائكة بالسجود له، كنا نحن أحق بالسجود لادم من الملائكة، ففاتنا ذلك، فصورنا صورته فسجدنا لها تقربا إلى الله كما تقربت الملائكة بالسجود لادم إلى الله تعالى، وكما أمرتم بالسجود - بزعمكم - إلى جهة مكة ففعلتم، ثم نصبتم في غير ذلك البلد - بأيديكم - محاريب سجدتم إليها، وقصدتم الكعبة لا محاريبكم، وقصدكم في الكعبة إلى الله تعالى لا إليها.

And another group of them said: 'When Allah^{azwj} Created Adam^{asws}, and Ordered the Angels to prostrate to him^{asws}, this gives us more right than the prostration of Angels to Adam^{as}, and that is what we do.

We make the images of him^{as} and prostrate to them to be nearer to Allah^{azwj}, just like the Angels drew closer to Allah^{azwj} by prostrating to Adam^{as}. And if you^{asws} have been ordered to prostrate, as per your^{saww} allegation, towards Mecca, and you^{saww} are doing that, then you established in other cities, with your hands, niches where you prostrate towards it, and your intention is towards the kaaba and not your niches, and your intention is to Allah^{azwj} and not to the Kaaba'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أخطأتم الطريق وضللتهم، أما أنتم - وهو (صلى الله عليه وآله) يخاطب الذين قالوا: ان الله يحل في هياكل رجال كانوا على هذه الصور التي صورناها، فصورنا هذه نعظيما لتعظيمنا لتلك الصور التي حل فيها ربنا - فقد وصفتم ربكم بصفة المخلوقات، أو يحل ربكم في شئ حتى يحيط به ذلك الشئ؟ فأبي فرق بينه اذن وبين سائر ما يحل فيه من لونه وطعمه ورائحته ولينه وخشونته وثقله وخفته؟

The Messenger of Allah^{saww} said: 'You have erred in your ways and have gone astray, and you – (and he^{saww} was addressing those who had said: 'Allah^{azwj} had Entered into a man who had this face which we have imagined, and made these and revere them in our reverence those faces in which our Lord^{azwj} had Entered) – you have attributed to your Lord^{azwj} with the attributes of the creatures, or your Lord^{azwj} Entered into something until He^{azwj} was overcome with that thing? What is the difference then between that and the rest of those which contain colour, and taste and smell, smoothness, and roughness, and heaviness and lightness'?

ولم صار (هذا المحلول) فيه محدثا وذلك قديما دون أن يكون ذلك محدثا وهذا قديما وكيف يحتاج إلى المحال من لم يزل قبل المحال وهو عزوجل لا يزال كما لم يزل؟ فاذا وصفتموه بصفة المحدثات في الحلول فقد لزمكم أن تصفوه بالزوال - والحدوث - . وأما ما وصفتموه بالزوال والحدوث فصفوه بالفناء، فان ذلك أجمع من صفات الحال والمحلول فيه، وجميع ذلك يغير الذات، فان (جاز أن يتغير) ذات الباري تعالى بحلولة في شئ جاز أن يتغير بأن يتحرك ويسكن ويسود ويبيض ويحمر ويصفر وتحله الصفات التي تتعاقب على الموصوف بها حتى يكون فيه جميع صفات المحدثين، ويكون محدثا - عن الله تعالى عن ذلك - .

And why is the recipient body temporal and that which went into it is eternal apart from the recipient body being eternal and the entering one being temporal, and how did it become needy for a one which will pass away before the eternal one and He^{azwj} is the Almighty, who will not Pass away?

You have attributed the attributes of a temporal being of entering, then it necessitates you to attribute to Him^{azwj} the attributes of decline, and of temporal nature. And since you have attributed Him^{azwj} with the attributes of entering, and declining, then you also have to attribute Him^{azwj} with the attribute of destruction.

All these are the attributes of the recipient body and the one entering into it, and all these are without the self, for it will have to be permissible for change to take place. If the Self of Allah^{azwj} does not Change when Entering into something, then it is also possible for change not to take place with movement or stillness, and blackness and whiteness and redness and yellowness when they enter into something. These are all the attributes of temporal beings and Allah^{azwj} is Higher than that'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فاذا بطل ما ظننتموه من أن الله يحل في شئ فقد فسد ما بنيتم عليه قولكم. قال: فسكت القوم، وقالوا: سننظر في أمورنا.

Then the messenger of Allah^{saww} said: 'This invalidates your conjecture that Allah^{azwj} Enters into something, and therefore you destroyed what you built in your words'. Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The group were silenced and said: 'We shall look into our affairs'.

ثم أقبل على الفريق الثاني فقال لهم: أخبرونا عنكم اذا عبدتم صور من كان يعبد الله فسجدتم لها وصليتم، فوضعتم الوجوه الكريمة على التراب - بالسجود لها - فما الذي أبقيتم لرب العالمين؟ أما علمتم أن من حق من يلزم تعظيمه وعبادته أن لا يساوى به عبده؟ أرايتم ملكا عظيما اذا ساويتموه بعبده في التعظيم والخشوع والخضوع أيكون في ذلك وضع للكبير كما يكون زيادة في تعظيم الصغير؟ فقالوا: نعم.

Then he^{saww} turned towards the second group and said to them: 'Tell me, when you worship the images of those who were the worshippers of Allah^{azwj},

prostrate to them and Pray to them, and place your honourable faces onto the ground, by prostration to them, what have you left for the Lord^{azwj} of the worlds? Do you not know it is His^{azwj} Right not to be regarded as equal to His^{azwj} servants? Do you see a great king, when he is equalled to his servant in veneration, reverence and submission, would belittle him in his greatness like the increase in the reverence to the small one?' They said: 'Yes'.

قال: أفلا تعلمون أنكم من حيث تعظمون الله بتعظيم صور عباده المطيعين له تزرون على رب العالمين؟ قال: فسكت القوم بعد أن قالوا: سننظر في أمورنا.

He^{saww} said: 'Do you not realise that in revering Allah^{azwj} by revering the images of His^{azwj} obedient servant, you are insulting the Lord^{azwj} of the worlds?' Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The group was silenced, and afterwards said: 'We shall look into our affairs'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) للفريق الثالث: لقد ضربتم لنا مثلا، وشبهتمونا بأنفسكم ولا سواء، وذلك أنا عباد الله مخلوقون مربوبون نأتمر له فيما أمرنا، وننجز عما زجرنا، ونعبده من حيث يريد منا، فإذا أمرنا بوجه من الوجوه أطعناه ولم نتعد إلى غيره مما لم يأمرنا ولم يأذن لنا، لانا لا ندرى لعله - ان - أراد منا الاول فهو يكره الثاني، وقد نهانا أن نتقدم بين يديه، فلما أمرنا أن نعبده بالتوجه إلى الكعبة أطعنا، ثم أمرنا بعبادته بالتوجه نحوها في سائر البلدان التي نكون بها فأطعناه، فلم نخرج في شئ من ذلك من اتباع أمره، والله عزوجل حيث أمر بالسجود لادم لم يأمر بالسجود لصورته التي هي غيره، فليس لكم أن تقيسوا ذلك عليه، لانكم لا تدرون لعله يكره ما تفعلون اذ لم يأمركم به.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to the third group: 'You have compared yourselves with us and we are not equal. I^{saww} am a servant of Allah^{azwj}, Created and Nourished, acting in accordance with what we have been Ordered to do, and staying away from what we have been Prohibited from.

We worship Him^{azwj} in whichever way He^{azwj} Wants us to. If He^{azwj} Orders us to a particular way from all the ways, we obey Him^{azwj} and do not go in any other way which He^{azwj} has neither Ordered us to nor Permitted us. We do not know of His^{azwj} Intention from us in the first way and He^{azwj} does not Like the second one, and He^{azwj} has Prohibited us to precede Him^{azwj}. When He^{azwj} Ordered us to worship towards the kaaba, we obeyed Him^{azwj}. Then He^{azwj} Ordered us to worship Him^{azwj} by facing towards the Kaaba from the rest of the cities, we obeyed Him^{azwj}. We never deviated from anything of His^{azwj} order from the beginning. And Allah^{azwj} the Almighty Ordered the prostration to Adam^{as}, He^{azwj} did not Order the prostration to his^{as} image for that is other than Him^{azwj} and it is not for you to draw analogies from, because you do not know that you might be doing that which you have not been Ordered to do'.

وقال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله) أرأيتم لو أذن لكم رجل دخول داره يوماً بعينه ألكم أن تدخلوها بعد ذلك بغير أمره؟ أو لكم أن تدخلوا داراً له أخرى مثلها بغير أمره؟ أو وهب لكم رجل ثوباً من ثيابه، أو عبداً من عبيده، أو دابة من دوابه، ألكم أن تأخذوا ذلك؟ - قالوا: نعم. قال: - فإن لم تأخذوه، أخذتم آخر مثله؟ قالوا: لا، لأنه لم يأذن لنا في الثاني كما أذن لنا في الأول.

And the Messenger of Allah^{saww} said: 'Do you see, if a man permits you to enter his house one day, does this give you the permit to enter his house after that without his order? Or can you enter another one of his houses without his order? Or if a man endows you a dress from his dresses or a servant from his servants or an animal from his animals, is it for you to take this?'

They said: 'Yes'. He^{saww} said: 'And if you do not take it and decide to take something else like that instead?' They said: 'No, for he has not permitted us to take the second one as he had permitted us to take the first'.

قال (صلى الله عليه وآله): فأخبروني الله تعالى أولى بأن لا يتقدم على ملكه بغير أمره أو بعض المملوكين؟ قالوا: بل الله أولى بأن لا يتصرف في ملكه بغير أمره وأذنه. قال: فلم فعلتم، ومتى أمركم أن تسجدوا لهذه الصور؟ قال: فقال القوم: سننظر في أمورنا، ثم سكتوا.

He^{saww} said: 'Tell me^{saww}, Is not Allah^{azwj} Higher than no one should precede Him^{azwj} in any matter in His^{azwj} Kingdom without His^{azwj} Order or other servants?' They said: 'But, Allah^{azwj} is Higher than there should be none preceding Him^{azwj} without His^{azwj} Order and His^{azwj} Permission'. He^{saww} said: 'Why then do you do this. When did He^{azwj} Order you to prostrate to these images?' Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The group said: 'We shall look into our affairs', then they were silent.

وقال الصادق (عليه السلام): فوالذي بعثه بالحق نبياً ما أتت على جماعتهم ثلاثة أيام حتى أتوا رسول الله (صلى الله عليه وآله) فأسلموا، وكانوا خمسة وعشرين رجلاً من كل فرقة خمسة وقالوا: ما رأينا مثل حجتك يا محمد، نشهد أنك رسول الله.

Imam Al-Sadiq^{asws} said: 'By the One Who^{azwj} Sent him^{saww} as a true Prophet^{saww}, three days had not passed with that group, when they came over to the Messenger of Allah^{saww}, and accepted Islam. And there were twenty five men, five from each group, and said: 'We have not seen proofs the like of yours^{saww}, O Muhammad^{saww}! We bear witness that you^{saww} are the Messenger^{saww} of Allah^{azwj}.'

324 - وقال الصادق (عليه السلام): قال أمير المؤمنين (عليه السلام): فأنزل الله: (الحمد لله الذي خلق السموات والأرض وجعل الظلمات والنور ثم الذين كفروا بربهم يعدلون) فكان في

هذه الآية ردا على ثلاثة أصناف منهم: لما قال: (الحمد لله الذي خلق السموات والارض). فكان ردا على الدهرية الذين قالوا: الاشياء لابدء لها وهي دائمة.

And Imam Al-Sadiq^{asws} said that the Commander of the Faithful^{asws} said: 'Allah^{azwj} Sent down **"All praise is due to Allah, Who created the heavens and the earth and made the darkness and the light; yet those who disbelieve set up equals with their Lord"** – 6:1 In this Verse was the refutation of three types from them, when He^{azwj} Said: **"All praise is due to Allah, Who created the heavens and the earth"** This is the refutation of the Eternalists who said that all things do not have a beginning and are eternal'.

ثم قال (وجعل الظلمات والنور) فكان ردا على الثنوية الذين قالوا: ان النور والظلمة هما المديران. ثم قال (ثم الذين كفروا بربهم يعدلون) فكان ردا على مشركي العرب الذين قالوا: ان أوثاننا آلهة. ثم أنزل الله تعالى (قل هو الله أحد) إلى آخرها، فكان فيها ردا على كل من ادعى من دون الله ضدا أو ندا.

Then He^{azwj} Said: **"and made the darkness and the light"** This was the refutation of the Dualists who said that light and darkness are the two governing forces. Then He^{azwj} Said: **"yet those who disbelieve set up equals with their Lord"** This was a refutation against the Arab Polytheists who said that their idols are the gods. Then Allah^{azwj} Sent down **"Say: He, Allah, is One. Allah is He on Whom all depend. He begets not, nor is He begotten. And none is like Him."** – 112:1-4. In this was the refutation of all those who called to other than Allah^{azwj} or set up equals to Him^{azwj}.

قال: فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لأصحابه: قولوا: (اياك نعبد) أي نعبد واحدا لا نقول كما قالت الدهرية: ان الاشياء لابدء لها وهي دائمة، ولا كما قالت الثنوية الذين قالوا: ان النور والظلمة هما المديران، ولا كما قال مشركو العرب: ان أوثاننا آلهة، فلا نشرك بك شيئا، ولا ندعو من دونك الها كما يقول هؤلاء الكفار، ولا نقول كما قالت اليهود والنصارى: ان لك ولدا، تعاليت عن ذلك - علوا كبيرا - قال: فذلك قوله: (وقالوا لن يدخل الجنة الا من كان هودا أو نصارى).

Imam Al-Sadiq^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said to his^{saww} companions: **"Say, "Thee do we serve" – 1:5** meaning, we worship One, and we do not say what the 'Eternalists' say that all things have no beginning and they are eternal, and not as the Dualists who say that light and darkness are the governing forces, and not like what the Arab Polytheists say that they idols are the gods. We do not associate with You^{azwj} anything, and do not seek from a god other than You^{azwj}, as the saying of these infidels, and we do not say as the Jews and the Christians do, that You^{azwj} have a son, Exalted from all that, Higher and Greater'. He^{asws} said: 'And similarly is His^{azwj} Words **"And they say: None shall enter the garden (or paradise) except he who is a Jew or a Christian."**

وقال غيرهم من هؤلاء الكفار ما قالوا، قال الله تعالى: يا محمد (تلك أمانيتهم) التي يتمنونها بلا حجة (قل هاتوا برهانكم) و حججتكم على دعواكم (ان كنتم صادقين) كما أتى محمد ببراهينه التي سمعتموها. ثم قال: (بلى من أسلم وجهه لله) يعني كما فعل هؤلاء الذين آمنوا برسول الله (صلى الله عليه وآله) لما سمعوا براهينه وحججه (وهو محسن) في عمله لله. (فله أجره - ثوابه - عند ربه) يوم فصل القضاء (ولا خوف عليهم) حين يخاف الكافرون مما يشاهدونه من العقاب (ولا هم يحزنون) عند الموت لان البشارة بالجنان تأتيهم.

And when other than these infidels said what they did say, Allah^{azwj} Said: "**These are their vain desires**" which they desire without any proof "**Say: Bring your proof**" and your proofs of your claims "**if you are truthful**" just like the proofs that Muhammad^{saww} has presented which you have heard.

Then He^{azwj} Said: "**Yes! whoever submits himself entirely to Allah**" meaning, just like how these believers have acted by the Messenger of Allah^{saww} when they heard his^{saww} evidence and proofs "**and he is the doer of good (to others)**" in his action for Allah^{azwj}. "**he has his reward from his Lord**" on the Day of Judgment "**and there is no fear for him**" the fear that the infidels will have when they witness the Punishment "**nor shall he grieve**" at the time of death for he will be given the good news of Paradise.

قوله عزوجل: " وقالت اليهود ليست النصارى على شئ وقالت النصارى ليست اليهود على شئ وهم يتلون الكتاب كذلك قال الذين لا يعلمون مثل قولهم فالله يحكم بينهم يوم القيامة فيما كانوا فيه يختلفون: "

The Words of the Almighty "And the Jews say: The Christians do not follow anything (good) and the Christians say: The Jews do not follow anything (good) while they recite the (same) Book. Even thus say those who have no knowledge, like to what they say; so Allah shall judge between them on the day of resurrection in what they differ" – VERSE 113

325 - قال الامام (عليه السلام): قال الله تعالى (وقالت اليهود ليست النصارى على شئ) من الدين بل دينهم باطل وكفر، (وقالت النصارى ليست اليهود على شئ) من الدين بل دينهم باطل وكفر (وهم يتلون - اليهود - الكتاب) التوراة.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Said: "**And the Jews say: The Christians do not follow anything (good)**" from the religion, in fact their religion is false and infidelity, "**and the Christians say: The Jews do not follow anything (good)**" from the religion, in fact their religion is false and infidelity "**while they**" the Jews "**recite the (same) Book**" the Torah'.

فقال: هؤلاء وهؤلاء مقلدون بلا حجة وهم يتلون الكتاب فلا يتأملونه ليعملوا بما يوجبه فيتخلصوا من الضلالة. ثم قال (كذلك قال الذين لا يعلمون) الحق ولم ينظروا فيه من حيث أمرهم الله فقال بعضهم لبعض - وهم مختلفون - كقول اليهود والنصارى بعضهم لبعض، هؤلاء يكفر هؤلاء، وهؤلاء يكفر هؤلاء. ثم قال الله تعالى (فالله يحكم بينهم يوم القيامة فيما كانوا فيه يختلفون) في الدنيا يبين ضلالهم وفسقهم، ويجازي كل واحد منهم بقدر استحقاقه.

These ones and those ones are emulating (false leaders) without proof, and they read the Book, but they do not ponder over it so that they can act on what it obligates them to do, so that they are liberated from the falsehood. Then He^{azwj} Said: "**Even thus say those who have no knowledge**" the truth, and they do not look at what Allah^{azwj} has Ordered them.

Some of them said to the others, and they had differed, like the saying of the Jews and the Christians said some of them to some others, these ones have disbelieved, those ones have disbelieved. Then Allah^{azwj} Said: "**so Allah shall judge between them on the day of resurrection in what they differ**" in the world, and Expose their straying and their mischief, and Recompense each one of them according to what they deserve.

وقال الحسن بن علي بن أبي طالب (عليهما السلام): انما انزلت الآية لان قوما من اليهود، وقوما من النصارى جاءوا إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) فقالوا: يا محمد اقض بيننا. فقال (صلى الله عليه وآله): قصوا علي قصتكم. فقالت اليهود: نحن المؤمنون بالاله الواحد الحكيم وأوليائه، وليست النصارى على شئ من الدين والحق. وقالت النصارى: بل نحن المؤمنون بالاله الواحد الحكيم وأوليائه وليست هؤلاء اليهود على شئ من الحق والدين.

And Imam Hassan^{asws} Bin Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} said: 'This Verse was Revealed when a group from the Jews and a group from the Christians came over to the Messenger of Allah^{saww} and said: 'O Muhammad^{saww}! Judge between us'. He^{saww} said: 'Relate to me^{saww} your stories'. The Jews said: 'We are believers of One God, the Wise, and His^{azwj} friends^{as}, and the Christians are not on anything from the religion and the truth'. And the Christians said: 'In fact, we are believers of One God, the Wise, and His^{azwj} friends^{asws}, and these Jews are not on anything from the truth and the religion'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): كلكم مخطئون مبطلون فاسقون عن دين الله وأمره. فقالت اليهود: كيف نكون كافرين وفينا كتاب الله التوراة نقرأه؟ وقالت النصارى: كيف نكون كافرين وفينا كتاب الله الانجيل نقرأه؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): انكم خالفتم أيها اليهود والنصارى كتاب الله ولم تعملوا به، فلو كنتم عاملين بالكتابين لما كفر بعضكم بعضا بغير حجة، لان كتب الله أنزلها شفاء من العمى، وبيانا من الضلالة، يهدي العاملين بها إلى صراط مستقيم، كتاب الله اذا لم تعملوا به كان وبالاً عليكم، وحجة الله اذا لم تنقادوا لها كنتم لله عاصين ولسخطه متعرضين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'All of you have erred, and are false ones and mischief makers from the religion of Allah^{azwj} and His^{azwj} Orders'. The Jews said: 'How can we be disbelievers and with us is the Book of Allah^{azwj}, the Torah, which we read?' And the Christians said: 'How can we be disbelievers, and with us is the Book of Allah^{azwj}, the Evangel, which we read?'

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Jews and Christians! You are going against the book of Allah^{azwj} and are not acting in accordance with it. If you were acting in accordance with these two Books, why would you declare each other to be infidels without proof? This is because the Books of Allah^{azwj} have been Sent down as a healing for the communities, and Expose the straying and guide those who act in accordance with them on the Straight Path. If you do not act in accordance with the Book of Allah^{azwj}, it would be a scourge on you, and if are not led by the proof of Allah^{azwj}, you will become disobedient to Allah^{azwj} and be subject to His Wrath'.

ثم أقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله) على اليهود فقال: احذروا أن ينالكم بخلاف أمر الله وبخلاف كتابه ما أصاب أوائلكم الذين قال الله تعالى فيهم (فبدل الذين ظلموا قولا غير الذي قيل لهم) وأمروا بأن يقولوه. قال الله تعالى (فأنزلنا على الذين ظلموا رجزا من السماء) عذابا من السماء طاعونا نزل بهم، فمات منهم مائة وعشرون ألفا، ثم أخذهم بعد قبائح فمات منهم مائة وعشرون ألفا أيضا، وكان خلافهم أنهم لما بلغوا الباب رأوا بابا مرتفعا فقالوا: ما بالنا نحتاج إلى أن نركع عند الدخول هاهنا، ظننا أنه باب متطامن لا بد من الركوع فيه، وهذا باب مرتفع، وإلى متى يسخر بنا هؤلاء؟ - يعنون موسى ثم يوشع بن نون - ويسجدوننا في الإباطيل، وجعلوا أسنهم نحو الباب، وقالوا بدل قولهم حطة الذي أمروا به: هطاسمقانا، يعنون حنطة حمراء، فذلك تبديلهم.

Then the Messenger of Allah^{saww} turned towards the Jews and said: 'Be cautioned! Do not go against the Order of Allah^{azwj} and His^{azwj} Book, lest you be in same Punishment as your former ones about whom Allah^{azwj} Says: "**But those who were unjust changed it for a saying other than that which had been spoken to them**" – 2:59 and ordered that what they have had. Allah^{azwj} Says: "**So We sent upon those who were unjust a pestilence from heaven, because they transgressed**" – 2:59.

Punishment from the sky, plague Sent down upon them, and a hundred and twenty thousand of them died. Then they were grabbed by another, and another one hundred and twenty thousand of them died as well. And they had opposed, when they were told about the door and they saw it to be high. They said: 'We have no need to bow when entering this door. We had thought it would be a low door and we would have to bow, and this is a high door, and they^{as} are just mocking us – meaning Musa^{as} and Joshua bin Noon – and making us to do prostrations in vain'. They went towards the door and, instead of 'Hittatun' as they had been ordered, they said instead 'Hitta Samkana', meaning 'Red Wheat', that is how they changed the wordings'.

326 - وقال أمير المؤمنين (عليه السلام): فهؤلاء بنو اسرائيل نصب لهم باب حطة وأنتم يا معشر أمة محمد نصب لكم باب حطة أهل بيت محمد (صلى الله عليه وآله)، وأمرتم باتتباع هداهم ولزوم طريقتهم، ليغفر - لكم - بذلك خطاياكم وذنوبكم، وليزداد المحسنون منكم، وباب حطتكم أفضل من باب حطتهم، لان ذلك - كان - باب خشب، ونحن الناطقون الصادقون المرتضون الهادون الفاضلون، كما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): " ان النجوم في السماء أمان من الغرق، وان أهل بيتي أمان لامتي من الضلالة في أديانهم، لا يهلكون (فيها مادام فيهم) من يتبعون هديه وسنته "

And the Commander of the Faithful^{asws} said: 'For the Children of Israel, the Door of *Hitta* was set up, and you, O group of community of Muhammad^{saww}! the Door of *Hiita* that has been set up for you is the People of the Household^{asws} of Muhammad^{saww}, and you have been Ordered to follow their^{asws} guidance and necessitate upon yourselves their^{asws} way, so that your mistakes and your sins can be Forgiven by that, and your good deeds can be increased, and your Door of '*Hitta*' is much better than their Door of *Hitta*. This is because theirs was only a wooden door, whereas we^{asws} are the speaking ones, the truthful, the Chosen ones, the Guides and the Virtuous ones. This is as the Messenger of Allah^{saww} said: 'The stars in the sky are a source of safety from drowning, and the People^{asws} of my^{saww} Household are a source of safety for my^{saww} nation from straying in their religion, so long as they remain in their^{asws} obedience, their^{asws} guidance and their^{asws} way (Sunnah)'.

أما أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) قد قال: " من أراد أن يحيا حياتي، وأن يموت مماتي، أن يسكن الجنة التي وعدني ربي، وأن يمسك قضيبا غرسه بيده وقال له: كن فكان، فليتول علي بن أبي طالب (عليه السلام)، وليوال وليه، وليعاد عدوه، وليتول ذريته الفاضلين المطيعين لله من بعده، فانهم خلقوا من طينتي، ورزقوا فهمي وعلمي، فويل للمكذب بفضلم من أمتي القاطعين فيهم صلتني، لا أنالهم الله شفاعتي "

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Whosoever intends to have a life like mine^{saww}, and have a death like mine^{saww}, and settle in Paradise which has been Promised to me^{saww} by my^{saww} Lord^{azwj} Who^{azwj} has Wiped this tree with His^{azwj} Hand and Said to it 'Be' and it was, should accept the Mastership of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} and befriend his^{asws} friends and be inimical to his^{asws} enemies, and the Mastership of his^{asws} Progeny^{asws} after him^{asws}, the preferred ones^{asws}, the obedient ones of Allah^{azwj} after him^{asws}, for they^{asws} have been Created from my^{saww} essence, and have been Granted the sustenance of my^{saww} understanding and my^{saww} knowledge. So, woe be unto those of my^{saww} community who deny their^{asws} Divine status and cut off my^{saww} connection with them^{asws}. May Allah^{azwj} deny them my^{saww} intercession'.

327 - وقال أمير المؤمنين (عليه السلام): فكما أن بعض بني اسرائيل أطاعوا فأكرموا، وبعضهم عصوا فعذبوا، فكذلك تكونون أنتم. قالوا: فمن العصاة يا أمير المؤمنين؟ قال (عليه السلام): الذين أمروا بتعظيمنا أهل البيت، وتعظيم حقوقنا، فخالفوا ذلك، وعصوا وجدوا

حقوقنا واستخفوا بها، وقتلوا أولاد رسول الله (صلى الله عليه وآله) الذين أمروا بأكرامهم ومحبتهم، قالوا: يا أمير المؤمنين وان ذلك لكائن؟ قال (عليه السلام): بلى خبرا حقا، وأمرنا كائنا، سيقتلون ولدي هذين الحسن الحسين (عليهما السلام).

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'Just as some of the Children of Israel became honourable due to their obedience and some of them disobeyed and were Punished, so will it be for you'. They said: 'Who are the disobedient ones, O Commander of the Faithful^{asws}?'

He^{asws} said: 'They are the ones who were Ordered to revere us^{asws} the People of the Household^{asws}, and respect our^{asws} rights, but they opposed that, and disobeyed and fought against us and usurped our^{asws} rights, and considered that to be of less importance, and killed the children of the Messenger of Allah^{saww} whom^{asws} they were Ordered to honour and love'. They said: 'O Commander of the Faithful^{asws}! Is that going to happen?' He^{asws} said: 'Yes, this News is true, and this affair will take place. They will kill my sons Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}'.

ثم قال أمير المؤمنين (عليه السلام): وسيصيب - أكثر - الذين ظلموا رجزا في الدنيا بسيف - بعض - من يسلط الله تعالى عليهم للانتقام بما كانوا يفسقون كما أصاب بني إسرائيل الرجز. قيل: ومن هو؟ قال: غلام من ثقيف، يقال له "المختار بن أبي عبيد".

Then the Commander of the Faithful^{asws} said: 'The plague of swords will befall on most of these unjust ones, in this world. On some of them, Allah^{azwj} will Make a ruler to overcome them, and take revenge for their mischief, like the falling of the plague on the Children of Israel'. They said: 'And who is he?' He^{asws} said: 'A boy from the Clan of Thaqeef called "Al-Mukhtar Bin Abu Ubayd".'

وقال على بن الحسين (عليهما السلام): فكان ذلك بعد قوله هذا بزمان. وان هذا الخبر اتصل بالحجاج بن يوسف عليه لعائن الله من قول علي بن الحسين (عليهما السلام) فقال: أما رسول الله فما قال هذا، وأما علي بن أبي طالب فأنا أشك هل حكاه عن رسول الله، وأما علي بن الحسين فصبي مغرور، يقول الاباطيل ويغريها متبعوه، اطلبوا الي المختار. فطلب، وأخذ فقال: قدموه إلى النطع واضربوا عنقه فأنتي بالنطع فيسط وأنزل عليه المختار، ثم جعل الغلمان يجيئون ويذهبون لا يأتون بالسيف.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'And that what he^{asws} said, happened in this time period. And this news was conveyed to Hajjaj Bin Yusuf^{la}. Curse of Allah^{azwj} be upon him^{la}, from the words of Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws}: 'He^{la} said: 'The Messenger of Allah^{saww} did not say this, I^{la} have doubts on what Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} has narrated from the Messenger of Allah^{saww}. And as for Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws}, he^{asws} is an arrogant person. He^{asws} fabricates things and his^{asws} followers act upon them. Go and seek out Al-Mukhtar for me!' They sought him, and captured him. He^{la} said: 'Take him to the altar and cut

off his neck'. They took him to the altar made Al-Mukhtar lay down on it. Then the attendants kept going here and there but could not find a sword.

قال الحجاج: مالكم؟ قالوا: لسنا نجد مفتاح الخزانة، وقد ضاع منا، والسيف في الخزانة. فقال المختار: لن تقتلني، ولن يكذب رسول الله (صلى الله عليه وآله)، ولن تقتلني ليحييني الله حتى أقتل منكم ثلاثمائة وثلاثة وثمانين ألفاً.

Al-Hajjaj^{la} said: 'What is wrong with you?' They said: 'We do not have the keys to the treasury, and cannot find it, and the sword is in the treasury'. Al-Mukhtar said: 'You^{la} will not be able to kill me, and will not be able to falsify the Messenger of Allah^{saww}. And even if you^{la} were to kill me, Allah^{azwj} will Revive me until I kill three hundred and eighty three thousand of you'.

فقال الحجاج لبعض حبابه: أعط السياف سيفك يقتله به. فأخذ السياف بسيفه فجاء ليقتله به، والحجاج يحثه ويستعجله، فبينما هو في تدبيره اذ عثر والسياف في يده، وأصاب السياف بطنه، فشقه ومات، وجاء بسياف آخر، وأعطاه السياف فلما رفع يده ليضرب عنقه لدغته عقرب وسقط فمات، فنظروا واذا العقرب، فقتلوه.

Al-Hajjaj^{la} said to one of his ushers: 'Give your sword to the executioner so that he can kill him with it'. The executioner took the sword and went ahead to kill him with it, while Al-Hajjaj^{la} was urging him on to make haste. He was in the process of this execution when the sword fell from his hand and fell on his own back splitting it, and he died (on the spot). Then he^{la} called for another executioner and gave him a sword. When he lifted the sword to strike Mukhtar's neck, a scorpion bit him, and he fell down dead. They looked and saw the scorpion, and killed it.

فقال المختار: يا حجاج انك لن تقدر على قتلي، ويحك يا حجاج أما تذكر ما قال نزار بن معد بن عدنان لسابور ذي الاكتاف حين - كان - يقتل العرب، ويصطلمهم فأمر نزار - ولده - فوضع في زنبيل في طريقه، فلما رآه قال له: من أنت؟ قال: أنا رجل من العرب، أريد أن أسألك لم تقتل هؤلاء العرب ولا ذنوب لهم اليك، وقد قتلت الذين كانوا مذنبين وفي عملك مفسدين؟ قال: لاني وجدت في الكتب أنه يخرج منهم رجل يقال له " محمد " يدعي النبوة، فيزيل دولة ملوك الاعاجم ويفنيها، فأما أقتلهم حتى لا يكون منهم ذلك الرجل.

Al-Mukhtar said: 'O Hajjaj^{la}! You do not have the power to kill me. Woe be upon you, O Hajjaj^{la}! Do you not call to mind what Nizar Bin Ma'd Bin Adnan said to Saboor Zilqitaf when he was killing the Arabs, and Nizar ordered them to place him in his way. When he saw him he said to him: 'Who are you?' He said: 'I am a man from the Arabs. I want to ask you why you are killing the Arabs when they have not sinned against you, and those that have sinned against your government and created mischief have already been killed by

you?' He said: 'This is because I have found in books, there will be coming from them a man called 'Muhammad^{saww}, who^{asws} will claim to be a Prophet^{asws}, and the governments of the non-Arabs will go into decline and be eradicated. I will keep killing them until such a man from them does not come to life'.

- قال: - فقال له نزار، لئن كان من وجدته من كتب الكذابين، فلما أولاك أن تقتل البراء غير المذنبين - بقول الكاذبين! - وان كان ذلك من قول الصادقين، فان الله سبحانه سيحفظ ذلك الاصل الذي يخرج منه هذا الرجل، ولن تقدر على ابطاله ويجري قضاءه، وينفذ أمره، ولو لم يبق من جميع العرب الا واحد. فقال سابور: صدق، هذا نزار - بالفارسية يعني المهزول -، كفوا عن العرب فكفوا عنهم.

Nizar said to him: 'If you have found these in the books of the liars, why are you then killing people who have not sinned, by acting on the words of liars? And if you have found this in the books of the truthful, then Allah^{azwj} will Protect the root of the man who will be coming out of them, and you will have no way of falsifying this and His^{azwj} Judgment will come to pass and His^{azwj} Order will be established even if only one Arab were to remain from among them'. Saboor said: 'This is true, Nizar – in Persian it meant that it will necessarily happen – I will no longer kill them'.

ولكن يا حجاج ان الله قد قضى أن أقتل منكم ثلاثمائة وثلاثة وثمانين ألف رجل، فان شئت فتعاط قتلي، وان شئت فلا تتعاط، فان الله تعالى أما أن يمنعك عني، واما أن يحييني بعد قتلك، فان قول رسول الله (صلى الله عليه وآله) حق لامرية فيه. فقال للسياف: اضرب عنقه.

But, O Hajjaj^{la}, I will be killing three hundred and eighty three thousand men. If you want to, then kill me, and if you do not want to, then Allah^{azwj} would have Kept me safe from you, and Allah^{azwj} will Revive me afterwards, for the words of the Messenger of Allah^{saww} are true that he^{saww} has ordered in this'. He^{la} said to the executioner: 'Strike his neck'.

فقال المختار: ان هذا لن يقدر على ذلك، وكنت أحب أن تكون أنت المتولي لما تأمره، فكان يسلط عليك أفعى كما سلط على هذا الاول عقربا.

Al-Mukhtar said: 'He has no power to do that, and I would like you to do what you are ordering him to, so that a snake would come to you as a scorpion came over to the first one'.

فلما هم السيف بضرب عنقه اذا برجل من خواص عبدالملك بن مروان قد دخل فصاح: يا سيف كف عنه ويحك، ومعه كتاب من عبدالملك بن مروان، فاذا فيه: بسم الله الرحمن الرحيم أما بعد يا حجاج بن يوسف فانه سقط الينا طائر عليه رقعة فيها: أنك أخذت المختار بن أبي عبيد تريد قتله، وتزعم أنه حكى عن رسول الله (صلى الله عليه وآله) أنه سيقتل من أنصار بني أمية ثلاثمائة وثلاثة وثمانين ألف رجل، فاذا أتاك كتابي هذا فخل عنه، ولا تتعرض له الا بسبيل خير فانه زوج ظئر ابني الوليد ابن عبدالملك بن مروان، وقد كلمني فيه الوليد، وان الذي حكى ان كان باطلا فلا معنى لقتل رجل مسلم بخبر باطل، وان كان حقا فانك لا تقدر على تكذيب قول رسول الله (صلى الله عليه وآله) ."

When the executioner intended to strike Mukhtar's neck, a man, who was a special slave of Abdul Malik Bin Marwan, came running over and shouted: 'O executioner, leave him, woe be unto you!' The slave produced a letter of Abdul Malik Bin Marwan and in it was written: 'In the Name of Allah^{azwj} the Beneficent the Merciful. After this, O Hajjaj Bin Yusuf^{la}! A bird was flown over to me with a message that you have captured Al-Mukhtar Bin Abu Ubayd and intend to kill him, and you have been told that the Messenger of Allah^{saww} has said that he would be killing three hundred and eighty three thousand men of the Clan of Umayya.

When you receive this letter of mine, then leave him, and do not deal with him except with goodness for he is the husband of the wet-nurse of my son Walid Bin Abdul Malik Bin Marwan, and Walid has spoken to me about this. And if that prophecy was false, then what is the meaning of killing a Muslim man on false news, and if that was true, you will have no power on falsifying the words of the Messenger of Allah^{saww}.

فخلى عنه الحجاج، فجعل المختار يقول: سأفعل كذا، وأخرج وقت كذا، وأقتل من الناس كذا، وهؤلاء صاغرون يعنى بني اميه. فبلغ ذلك الحجاج، فاخذ وأنزل لضرب العتق؟؟ فقال المختار: انك لن تقدر على ذلك، فلا تتعاط ردا على الله. وكان في ذلك اذ أسقط طائر آخر عليه كتاب من عبدالملك بن مروان: بسم الله الرحمن الرحيم يا حجاج لا تتعرض للمختار، فانه زوج مرضعة ابني الوليد، ولئن كان حقا فتمنع من قتله كما منع " دانيال " من قتل " بخت نصر " الذى كان الله قضى أن يقتل بنى اسرائيل.

Al-Hajja^{la} set him free. Al-Mukhtar went and he said: 'I will be doing such, and will be rebelling at a particular time, and will kill from the people, so many of these belittlers, meaning the Clan of Umayya'. Al-Hajja^{la} was told about this. He^{la} captured him again and ordered him to be beheaded. Al-Mukhtar said: 'You have no power to do that, so do not rebel against Allah^{azwj}.

A bird flew over with another message from Abdul Malik Bin Marwan: 'In the Name of Allah^{azwj}, the Beneficent, the Merciful. O Hajja^{la}, do not do anything to Al-Mukhtar for he is the husband of the one who nursed my son Al-Walid, and if he is right, you^{la} will be prevented from killing him like the prevention of Dainel^{as} from the killing of Bakht Nasr who had been Ordained by Allah^{azwj} to kill the Children of Israel'.

فتركه الحجاج وتوعده ان عاد لمثل مقالته. فعاد بمثل مقالته، فاتصل بالحجاج الخبر، فطلبه فاخفى مدة ثم ظفر به فاخذ. فلما هم بضرب عنقه اذ قد ورد عليه كتاب من عبدالملك أن أبعث الي المختار. فاحتبسه الحجاج وكتب إلى عبدالملك: كيف تأخذ اليك عدوا مجاهرا يزعم أنه يقتل من أنصار بنى امية كذا وكذا ألفا فبعث اليه عبدالملك: انك رجل جاهل، لأن كان الخبر فيه باطلا فما أحقنا برعاية حقه لحق من خدمنا، وان كان الخبر فيه حقا، فانا سنريه ليسلط علينا كما ربي فرعون موسى حتى تسلط عليه فبعثه اليه الحجاج، فكان من أمر المختار ماكان، وقتل من قتل.

Al-Hajjaj^{la} avoided killing him, and warned him against making such statements. As soon as Mukhtar was released, he started making the same kind of statements. Al-Hajjaj^{la} received the news, and he^{la} sought him. He went into hiding for a while, then he was caught.

When he^{la} wanted to behead him, another letter came from Abdul Malik. Al-Hajjaj^{la} imprisoned him and wrote to Abdul Malik: 'How can you let go an open enemy who thinks that he will kill the helpers of the Clan of Umayya, so many thousands?'

Abdul Malik wrote back: 'You are an ignorant man, for if the news is false, why should we not be lenient to the rights of the one who has served us, and if the news is true, then very soon he will overcome us just like when the Pharaoh^{la} was made to overcome by Musa^{as} by my Lord^{azwj}'. Al-Hajjaj^{la} sent Al-Mukhtar over to him. And the affair of Al-Mukhtar was as it was (predicted) and he killed those that he killed.

وقال علي بن الحسين (عليهما السلام) لاصحابه وقد قالوا له: يابن رسول الله ان أمير المؤمنين (عليه السلام) ذكر - من - أمر المختار ولم يقل متى يكون قتله ولمن يقتل. فقال علي بن الحسين (عليه السلام): صدق أمير المؤمنين (عليه السلام)؟ أولا أخبركم متى يكون؟ قالوا: بلي قال: يوم كذا إلى ثلاث سنين من قوله هذا لهم، وسيؤتى برأس عبيدالله بن زياد وشمر بن ذي الجوشن (عليهما اللعنة) في يوم كذا وكذا وسنأكل وهما بين أيدينا ننظر اليهما.

And Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said to his^{asws} companions when they said to him: 'O son of the Messenger of Allah^{sawwj}! The Commander of the Faithful^{asws} mentioned about Al-Mukhtar but did not say when he will kill them'.

Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'The Commander of the Faithful^{asws} spoke truly. Shall I^{asws} inform you when it will happen?' They said: 'Yes'. He^{asws} said: 'On a particular day' - and it happened three years later from these words of his^{asws} - and the heads of Ubaydullah Bin Ziyad^{la} and Shimr Bin Dhi Al-Jawshan^{la} will be brought over on such and such a day when we will be having a meal, and they^{la} will be in front of us and we will be looking at them^{la}.

قال: فلما كان في اليوم الذي اخبرهم أنه يكون فيه القتل من المختار لاصحاب بني امية كان علي بن الحسين (عليهما السلام) مع أصحابه على مائدة اذ قال لهم: معاشر اخواننا طيبوا نفسا - وكلوا - فانكم تأكلون وظلمة بني امية يحصدون. قالوا: أين؟ قال (عليه السلام) في موضع كذا يقتلهم المختار، وسيؤتى بالرأسين يوم كذا - وكذا -.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When that day came, which he^{asws} had informed them of, that Al-Mukhtar would be killing the companions of the Clan of Umayya, Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} was with his^{asws} companions at the dining table. He^{asws} said to them: 'O Group of our^{asws} brothers, make yourselves comfortable and enjoy food, as while you eat, the darkness of the Clan of Umayya passes away'. They said: 'Where?' He^{asws} said: 'At such a place where they are being killed by Al-Mukhtar, and those two heads will be brought to us on such and such a day'.

فلما كان في ذلك اليوم أتى بالرأسين لما أراد أن يقعد للاكل، وقد فرغ من صلاته، فلما رأهما سجد وقال: الحمد لله الذي لم يمتني حتى أراني، فجعل يأكل وينظر اليهما. فلما كان في وقت الحلو لم يؤت بالحلو لما كانوا قد اشتغلوا عن عمله بخبر الرأسين، فقال ندماءه: لم نعمل اليوم حلو؟ فقال علي بن الحسين (عليهما السلام): لا نريد حلو أحلى من نظرنا إلى هذين الرأسين؟! ثم عاد إلى قول أمير المؤمنين (عليه السلام)، قال (عليه السلام): وما للكافرين والفاسقين عند الله أعظم وأوفى.

When that day came and the two heads were brought over, Imam^{asws} had just sat down for a meal, after having finished his^{asws} Prayer. When he^{asws} saw those two heads, he^{asws} went into prostration and said: 'Praise be to Allah^{azwj} Who did not Give me death until I^{asws} saw this'.

He^{asws} continued eating and kept on looking at them both. When the time for dessert came, the sweets were not brought over, for the attendants were busy upon hearing the news of the two heads'. The companions disappointingly said: 'Is there no dessert today?' **Ali Bin Al Husayn^{asws} said: 'We have no desire for anything sweeter than to look at these two heads!'** Then, in reference to the words of the Commander of the Faithful^{asws}, he^{asws} said: 'And for the infidels and the mischief makers, the Punishment with Allah^{azwj} is greater and harsher'.

328 - ثم قال امير المؤمنين (عليه السلام): وأما المطيعون لنا فسيغفر الله ذنوبهم، فيزيدهم احسانا إلى حسناتهم. قالوا: يا أمير المؤمنين ومن المطيعون لكم؟ قال: الذين يوحدون ربهم، ويصفونه بما يليق به من الصفات، ويؤمنون بمحمد نبيه (صلى الله عليه وآله) ويطيعون الله في اتيان فرائضه وترك محارمه، ويحيون أوقاتهم بذكره، وبالصلاة على نبيه محمد وآله - الطيبين - وينفون عن أنفسهم الشح والبخل، فيؤدون ما فرض عليهم من الزكاة ولا يمنعونها.

Then the Commander of the Faithful^{asws} said: 'And those who are obedient to us^{asws}, we^{asws} ask Allah^{azwj} to Forgive their sins and Increase their good deeds

in Rewards'. They said: 'O Commander of the Faithful^{asws}! Who are the obedient ones to you^{asws}? He^{asws} said: 'Those who consider their Lord^{azwj} to be One, and attribute to Him^{azwj} the attributes that are appropriate for Him^{azwj}, and believe in Muhammad^{saww} as His^{azwj} Prophet^{saww}, and are obedient to Allah^{azwj} in fulfilling His^{azwj} Obligations and avoiding His^{azwj} Prohibitions, and spend their life-time in His^{azwj} Remembrance and the sending of Salutations on His^{azwj} Prophet^{saww} Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, and push away from their selves desires and stinginess, and give what has been obligated to them from the *Zakaat*, and they do not stop it'.

قوله عزوجل: " ومن أظلم ممن منع مساجد الله أن يذكر فيها اسمه وسعى في خرابها أولئك ما كان لهم أن يدخلوها إلا خائفين لهم في الدنيا خزي ولهم في الآخرة عذاب عظيم "

The Words of the Almighty "And who is more unjust than he who prevents (men) from the masjids of Allah, that His name should be remembered in them, and strives to ruin them? (As for) these, it was not proper for them that they should have entered them except in fear; they shall meet with disgrace in this world, and they shall have great chastisement in the hereafter." – VERSE 114

329 - قال الامام (عليه السلام): قال علي بن الحسين (عليهما السلام): لما بعث الله محمدا (صلى الله عليه وآله) بمكة وأظهر بها دعوته، ونشر بها كلمته، وعاب أديانهم في عبادتهم الاصنام، وأخذوه وأساءوا معاشرته، وسعوا في خراب المساجد المبنية - كانت لقوم من خيار أصحاب محمد - وشيعته - وشيعة علي بن أبي طالب (عليه السلام) - كان بفناء الكعبة مساجد يحيون فيها ما أمانة المبطلون، فسعى هؤلاء المشركون في خرابها، وأذى محمد (صلى الله عليه وآله) وسائر أصحابه، وأجأوه إلى الخروج من مكة إلى المدينة، التفت خلفه إليها فقال: الله يعلم أنني أحبك، ولو لا أن أهلك أخرجوني عنك لما آثرت عليك بلدا، ولا ابتغيت عنك بدلا، واني لمغتم على مفارقتك.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'When Allah^{azwj} Sent Muhammad^{saww} in Mecca and Manifested his^{saww} call, and advertised his^{saww} words, and faulted the idol worshipping religions, they came after him^{saww} and mistreated him^{saww} and sought the destruction of the Mosques that were constructed by a group of good companions of Muhammad^{saww} and his^{saww} Shiites and the Shiites of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} in the courtyard of the Kaaba, where they used to sit and revive matters of religion, and those Polytheists sought their destruction, and hurt Muhammad^{saww} and the rest of his^{saww} companions, and he^{saww} had to leave Mecca and go to Medina.

He^{saww} turned back to face Mecca and said: 'Allah^{azwj} Knows that I^{saww} love you. Had your inhabitants not forced me^{saww} to go out, I^{saww} would not have given priority to another city over you, nor changed you for another one, and I^{saww} am dejected and grieved'.

فأوحى الله تعالى إليه: يا محمد ان العلي الاعلى يقرأ عليك السلام، ويقول: سأردك إلى هذا البلد ظافرا غانما سالما، قادرا، قاهرا، وذلك قوله تعالى. (ان الذي فرض عليك القرآن لرادك إلى معاد) يعني إلى مكة ظافرا غانما، وأخبر بذلك رسول الله (صلى الله عليه وآله) أصحابه، فاتصل بأهل مكة فسخروا منه.

Allah^{azwj} Revealed unto him^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! The Most High Sends Greetings to you^{saww} and Says, 'I^{azwj} Shall Return you^{saww} to this city victorious, unscathed, powerful, compelling'. And that is the Words of the High **"Most surely He Who has made the Quran binding on you will bring you back to the destination" – 28:85** meaning to Mecca victorious and a winner, and the Messenger of Allah^{saww} informed that to his^{saww} companions. The Meccans laughed when they heard about this'.

فقال الله تعالى لرسوله (صلى الله عليه وآله): سوف اظهرك بمكة، واجري عليهم حكمي، وسوف أمتع عن دخولها المشركين حتى لا يدخلها منهم أحد الاخافا، أو دخلها مستخفيا من أنه ان عثر عليه قتل. فلما حتم قضاء الله بفتح مكة استوسقت له أمر عليهم عتاب بن اسيد فلما اتصل بهم خبره قالوا: ان محمد لا يزال يستخف بنا حتى ولى علينا غلاما حديث السن ابن ثمانية عشر سنة، ونحن مشايخ ذوو الاسنان، خدام بيت الله الحرام وجيران حرمه الامن، وخير بقعة له على وجه الارض.

Allah^{azwj} Said to His^{azwj} Messenger^{saww}: 'Soon I^{azwj} shall Make you to be victorious over Mecca, and Issue Orders to them, and soon it will be Prohibited for the Polytheists to enter it to the extent that if one of them were to enter it will be fearful of being caught and be killed by you^{saww}'.

When the Judgment of Allah^{azwj} of victory over Mecca came to pass, he^{saww} made Otab Bin Usayd as a governor over them. When this news came to them they said: 'Muhammad^{saww} never stops from belittling us until he^{saww} has placed over us an eighteen year old boy, and we are older and more experienced in serving the Sanctimonious House of Allah^{azwj}, and live in the vicinity of the best place on the face of the earth'.

وكتب رسول الله (صلى الله عليه وآله) لعتاب بن اسيد عهدا على - أهل - مكة، وكتب في أوله: - بسم الله الرحمن الرحيم - من محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى جيران بيت الله وسكان حرم الله. أما بعد، فمن كان منكم بالله مؤمنا، وبمحمد رسول الله في أقواله مصدقا، وفي أفعاله مصوبا، ولعلي أخي محمد رسوله وصفيه ووصيه وخير خلق الله بعده مواليا، فهو منا والينا.

And the Messenger of Allah^{saww} wrote to Otab Bin Usayd, and at the beginning of it was written: 'In the Name of Allah^{azwj} the Beneficent, the Merciful – From Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} to the those in the vicinity of the House of Allah^{azwj} and in the Sanctity of Allah^{azwj}. After this, if

any one of you is a believer, in Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} being truthful in his^{saww} speech, and being correct in his^{saww} actions, and Ali^{asws} the brother of the Messenger of Allah^{saww} being with his^{azwj} attributes and his^{saww} Trustee, and the best of the creation after him^{saww}, being the Master, is from us^{asws}.

ومن كان لذلك أو لشيء منه مخالفاً، فسحقاً وبعداً لأصحاب السعير، لا يقبل الله شيئاً من أعماله وان عظم وكثر ويصليه نار جهنم خالد مخلداً أبداً، وقد قلد محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) عتاب بن اسيد أحكامكم ومصالحكم، - قد - فوض اليه تنبيه غافلکم، وتعليم جاهلكم، وتقويم أود مضطر بكم، وتأديب من زال عن أدب الله منكم، لما علم من فضله عليكم من موالاة محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) ومن رجحانه في التعصب لعلي ولي الله فهو لنا خادم، وفي الله أخ، ولاولياننا موال، ولاعدائنا معاد، وهو لكم سماء ظليلة، وأرض زكية، وشمس مضيئة، وقمر منير، قد فضله الله تعالى على كافةكم بفضل موالاته، ومحبته لمحمد وعلي والطيبين من ألهما وحكمته عليكم، يعمل بما يريد الله فلن يخليه من توفيقه كما أكمل - من - موالاة محمد وعلي شرفه وحظه، ولا يؤامر رسول الله (صلى الله عليه وآله) ولا يطالعه، بل هو السديد الأمين، فليعمل المطيع منكم، وليف بحسن معاملته ليسر بشريف الجزاء، وعظيم الحياء، وليوفر المخالف له بشديد العقاب، وغضب الملك العزيز الغلاب، ولا يحتج محتج منكم في مخالفته بصغر سنه، فليس الأكبر هو الأفضل بل الأفضل هو الأكبر، وهو الأكبر في موالاتنا وموالاة أولياننا، ومعاداة أعدائنا فلذلك جعلناه الامير لكم والرئيس عليكم، فمن أطاعه فمرحبا به، ومن خالفه فلا يبعد الله غيره.

And if anyone was to oppose anything from this, he will be cast away to be among the companions of Hell Fire. Allah^{azwj} will not Accept any of his deeds regardless of how great and numerous they may be, and will Place him in the Fire of Hell to abide therein for all eternity. And Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} has collared you with Otab Bin Usayd as a governor to you to look after your interests, delegated to him to make aware the unaware and teach the ignorant among you, straighten your ways, and teach the discipline of Allah^{azwj} among you.

When you know his preference over you due to him being in the Mastership of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} and his sincere submission of Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj}. He is Allah^{azwj}'s and our^{asws} servant, and a brother, a friend to our^{asws} friends and an enemy to our^{asws} enemies. And he is a sky covering you with shade, and a clean land, and a shining sun, and a reflective moon.

Allah^{azwj} has Given him preference over you due to the intensity of his love and being in the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the goodly from among their Progeny^{asws}. He will act according to what Allah^{azwj} Wants and He^{azwj} will never let him drift away from the complete Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, and make him honourable (due to his submission). I^{saww} have authorised him to execute his decisions, for he is upright and trustworthy. Whoever of you is obedient to him will have good in his affairs and an honourable Recompense and great Rewards. Whoever of you is disobedient to him will face harsh Revenge and Wrath of the Mighty

King, the Subduer. Let none of you point to his young age, for **a greater one is not the preferable one, but the preferable one is greater.**

He is greater in our^{asws} friendship and the friendship of our^{asws} friends and in the enmity of our^{asws} enemies. This is why I^{saww} have made him a governor over you, and your Chief. Whoever obeys him, congratulations to him, and whoever opposes him, may Allah^{azwj} Keep him away from His^{azwj} Mercy'.

قال: فلما وصل اليهم عتاب، وقرأ عهده، وقف فيهم موقفا ظاهرا، ونادى في جماعتهم حتى حضروه وقال لهم: معاشر أهل مكة ان رسول الله (صلى الله عليه وآله) رمانى بكم شهابا محرقا لمنافقيكم، ورحمة وبركة على مؤمنكم، وانى أعلم الناس بكم وبمنافقيكم، وسوف أمركم بالصلاة فيقام لها، ثم أتخلف اراعي الناس، فمن وجدته قد لزم الجماعة التزمت له حق المؤمن على المؤمن، ومن وجدته قد قعد عنها فتشسته، فان وجدت له عذرا أعذرتة، وان لم أجد له عذرا ضربت عنقه حتما من الله مقضيا على كافتكم لاطهر حرم الله من المنافقين.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When Otab went to them and read out the covenant to them, he stood in an open place and called out for them to assemble in his presence, and said to them: 'Group of the people of Mecca! The Messenger of Allah^{saww} sent me to you as a flame to burn the hypocrites among you, and as a mercy and blessing to the believers among you, and I know you people and the hypocrites among you, and soon I will issue the order for the establishment of the Prayer, to you. Then, I will look at the people, and whomever I find, I will make it compulsory, the congregation, upon him, and make the rights of the believers necessary on the believers. Whoever, I do not see, I will not ignore and investigate about him, and if he has an excuse, then I will excuse him, and if he does not have an excuse, I will deal with him with harshness. This Order of Allah^{azwj} (from His Prophet^{saww}) has definitely been Communicated to you in order to purify the Sanctimonious House of Allah^{azwj} from the hypocrites'.

فأما بعد، فان الصدق أمانه، والفجور خيانه، ولن تشيع الفاحشة في قوم الا ضربهم الله بالذل، قويمكم عندي ضعيف حتى أخذ الحق منه، وضعيفكم عندي قوي حتى أخذ له الحق، اتقوا الله وشرفوا بطاعة الله أنفسكم، ولا تذلوها بمخالفة ربكم. ففعل والله كما قال، وعدل وأنصف وأنفذ الاحكام، مهتديا بهدى الله، غير محتاج إلى مؤامرة ولا مراجعة.

'After this, truth is trustworthiness, and debauchery is betrayal. And evil does not spread among the people, but Allah^{azwj} Strikes them with disgrace. The strong ones among you are weak in my sight until I take the rights of (weak ones) from them (the usurpers), and the weak ones of you are strong in my sight until I give them their rights. Be afraid of Allah^{azwj} and honour yourselves by the obedience to Allah^{azwj}, and do not disgrace yourselves by posing opposition to your Lord^{azwj}. By Allah^{azwj}, he did what he said that he would, and was just and equitable and established the judgments, guided by the

Guidance of Allah^{azwj}, not been needy for anyone's consultation or to refer to any body else.

- في عزل الرسول (صلى الله عليه وآله) ابابكر بأمر الله -

REGARDING THE ISOLATION BY THE MESSENGER OF ALLAH^{saww} OF ABU BAKR^{la} BY THE ORDER OF ALLAH^{azwj}

330 - ثم بعث رسول الله (صلى الله عليه وآله) بعشر آيات من سورة "براءة" مع أبي بكر بن أبي قحافة؟ وفيها ذكر نبذ العهود إلى الكافرين، وتحريم قرب مكة على المشركين. فأمر أبابكر بن أبي قحافة على الحج، ليحج بمن ضمه الموسم ويقرأ عليهم الآيات، فلما صدر عنه أبوبكر جاءه المطوق بالنور جبرئيل (عليه السلام) فقال: يا محمد ان العلي الا على يقرأ عليك السلام ويقول: يا محمد انه لا يؤدي عنك الا أنت أو رجل منك، فابعت عليا (عليه السلام) ليتناول الآيات، فيكون هو الذي ينبذ العهود ويقرأ الآيات.

Then the Messenger of Allah^{saww} sent ten Verses of the Chapter "Bara'a" (The Repentance – Chapter 9) with Abu Bakr Bin Abu Qohafa^{la}, and in them was the mention of the renouncement of the infidels, and the Prohibition of the Polytheists to be near Mecca.

Prophet^{saww} ordered Abu Bakr Bin Abu Qohafa^{la} to go to Pilgrimage and read to them the Verses. When Abu Bakr^{la} left, Jibraeel^{as} descended, wearing a collar of light and said: 'O Muhammad^{saww}! The Most High Sends to you^{saww} His^{azwj} Greetings and Says: 'O Muhammad^{saww}! No one should make your^{saww} call except for yourself^{saww} or a 'man^{asws} from you^{saww}. He^{saww} sent Ali^{asws} to take the Verses (from Abu Bakr), for he^{asws} is the 'one' (from him^{saww}) who will be reciting the Verses.

يا محمد ما أمرك ربك بدفعها إلى علي (عليه السلام) ونزعها من أبي بكر سهوا ولا شكا ولا استدراكا على نفسه غلطا ولكن أراد أن يبين لضعفاء المسلمين أن المقام الذي يقومه أخوك علي (عليه السلام) لن يقومه غيره سواك يا محمد وان جلّت في عيون هؤلاء الضعفاء من امتك مرتبته وشرفت عندهم منزلته.

O Muhammad^{saww}! Your^{saww} Lord^{azwj} did not Order you^{saww} 'to send Ali^{asws} to take the Verses away from Abu Bakr^{la}, as if you had made a mistake or doubt or misunderstanding of your^{saww} part, but due to the fact that Allah^{azwj} Wanted to Prove to the weak ones among the Muslims the status that Allah^{azwj} has established for your^{saww} brother Ali^{asws}, (His^{azwj} Wali and your^{saww} successor) and has not established (to such an elevated status) anyone else apart from

you^{saw}. O Muhammad^{saww}, regardless of how high and an honourable status he^{la} may have in the eyes of the weak ones among your^{saww} community.

فلما انتزع علي (عليه السلام) الايات من يده، لقي أبوبكر - بعد ذلك - رسول الله (صلى الله عليه وآله) فقال: بأبي - أنت - وامي (يا رسول الله أنت أمرت عليا أن أخذ هذه الايات من يدي)؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لا، ولكن العلي العظيم أمرني أن لا ينوب عني الا من هو مني، وأما أنت فقد عوضك الله بما قد حملك من آياته وكلفك من طاعته الدرجات الرفيعة والمراتب الشريفة أما أنك ان دمت على موالاتنا، ووافيتنا في عرصات القيامة وفيما بما أخذنا به عليك - من - العهود والمواثيق فأنت من خيار شيعتنا وكرام أهل مودتنا. فسري بذلك عن أبي بكر.

When Ali^{asws} took the Verses from his^{la} hands, after that Abu Bakr^{la} met the Messenger of Allah^{saww} and said: 'May my^{la} father and mother be sacrificed for you^{saww}, O Messenger of Allah^{saww}! You^{saww} ordered Ali^{asws} to take these Verses from my^{la} hands?'

The Messenger of Allah^{saww} said: 'No, but the Almighty^{azwj} Ordered me^{saww} that no one should represent me^{saww} except the 'one' who is from me^{saww}. And as for you^{la} going through the pain and the effort of bearing the Verses, Allah^{azwj} will Increase your^{la} levels higher for your^{la} obedience with honourable degrees, provided you^{la} remain on our^{asws} Mastership, you^{la} will come on the Plains of the Day of Judgment, having been faithful on our^{asws} covenant and oaths taken from you^{la}, you^{la} will be from our^{asws} good Shiites and prestigious ones who love us^{asws}. Abu Bakr^{la} was pleased with that.

قال: فمضى علي (عليه السلام) لأمر الله، ونبذ العهود إلى أعداء الله، وأيس المشركون من الدخول بعد عامهم ذلك إلى حرم الله وكانوا عددا كثيرا وجما غفيرا، غشاه الله نوره، وكساه فيهم هبة وجلالا، لم يجسروا معها على اظهار خلاف ولا قصد بسوء.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Ali^{asws} went with the Order of Allah^{azwj} to renounce the covenant to the enemies of Allah^{azwj}, and made the Polytheists despair from entering after that day to the Sanctimonious House of Allah^{azwj}. And their numbers were great and there was a huge crowd, but Allah^{azwj} Covered him^{asws} with His^{azwj} Light and Decorated him^{asws} with such majesty that, no one dared to oppose or do anything bad'.

قال: فذلك قوله: (ومن أظلم ممن منع مساجد الله أن يذكر فيها اسمه). وهي مساجد خيار المؤمنين بمكة لما منعوهم من التعبد فيها بأن ألباءوا رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى الخروج عن مكة (وسعى في خرابها) خراب تلك المساجد لئلا تعمر بطاعة الله، قال الله تعالى (أولئك ماكان لهم أن يدخلوها الا خائفين) أن يدخلوا بقاع تلك المساجد في الحرم الا خائفين من عدله وحكمه النافذ عليهم - أن يدخلوها كافرين - بسيوفه وسياطه (لهم) لهؤلاء المشركين في

(الدنيا خزي) وهو طرده اياهم عن الحرم، ومنعهم أن يعودوا اليه (ولهم في الاخرة عذاب عظيم).

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: "And that is His^{azwj} Words *"And who is more unjust than he who prevents (men) from the masjids of Allah, that His name should be remembered in them"* And these were the Mosques that the good Muslims had built in Mecca, that they were prevented from worshipping therein and the Messenger of Allah^{saww} had to leave from Mecca *"and strives to ruin them?"* Ruin those Mosques, which were built in disobedience of Allah^{azwj}. Allah^{azwj} Said: *"(As for) these, it was not proper for them that they should have entered them except in fear"* These people will not be able to enter these Mosques except in fear now and the judgment will be enforced on them - the entering of the infidels - by the swords, for these Ploytheists *"they shall meet with disgrace in this world"* those who expelled them from the Sanctuary and prevented them to go back to him^{saww} *"and they shall have great chastisement in the hereafter"*

- تخليفه (صلى الله عليه وآله) عليا (عليه السلام) في غزوة تبوك -

HIS^{saww} SEPARATION FROM ALI^{asws} IN THE EXPEDITION OF TABUK

331 - وقال - الباقر، عن - علي بن الحسين (عليهم السلام): ولقد كان من المنافقين والضعفاء من أشباه المنافقين مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) أيضا قصد إلى تخريب المساجد بالمدينة، وإلى تخريب مساجد الدنيا كلها بما هموا به من قتل - أمير المؤمنين - علي (عليه السلام) بالمدينة، ومن قتل رسول الله (صلى الله عليه وآله) في طريقهم إلى العقبة، ولقد زاد الله تعالى في ذلك السير إلى تبوك في بصائر المستبصرين وفي قطع معاذير متمرديهم زيادات تليق بجلال الله وطوله على عباده. من ذلك أنهم لما كانوا مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) في مسيره إلى تبوك قالوا: لن نصبر على طعام واحد كما قالت بنو اسرئيل لموسى (عليه السلام) وكانت آية رسول الله (صلى الله عليه وآله) الظاهرة لهم في ذلك أعظم من الآية الظاهرة لقوم موسى.

And Imam Al-Baqir^{asws} said from Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws}: 'And in Medina there were hypocrites and weak ones who were like the hypocrites, with the Messenger of Allah^{saww}, who also intended to ruin the Mosques of Medina and ruin the Mosques all around the world.

They wanted to achieve this by killing of the Commander of the Faithful^{asws} Ali^{asws} in Medina and the killing of the Messenger of Allah^{saww} on the road to Aqaba. And, Allah^{azwj}, in order to Increase the vision of the visionaries and to cut off the excuses of the stubborn ones, showed miracles and the Majesty of Allah^{azwj} to His^{azwj} servants.

One of this was when those who were with the Messenger of Allah^{saww} in the journey to Tabuk said: 'We cannot remain on one type of food', just like the saying of the Children of Israel to Musa^{as} and the miracle that was Manifested from the Messenger of Allah^{saww} in that was greater than the miracle that was Manifested for the People of Musa^{as}.

وذلك أن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما امر بالمسير إلى تبوك، امر بأن يخلف عليا (عليه السلام) بالمدينة، فقال علي (عليه السلام): يا رسول الله ماكنت احب أن أتخلف عنك في شيء من امورك، وأن أعيب عن مشاهدتك، والنظر إلى هديك وسمتك. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا علي أما ترضى أن تكون مني بمنزلة هارون من موسى الا أنه لا نبي بعدي، تقيم يا علي فان لك في مقامك من الاجر مثل الذي يكون لك لو خرجت مع رسول الله (صلى

الله عليه وآله)، ولك مثل أجور كل من خرج مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) موقنا طائعا، وان لك علي - يا علي - أن أسأل الله بمحبتك أن تشاهد من محمد سمته في سائر أحواله، ان الله يأمر جبرئيل في جميع مسيرنا هذا أن يرفع الارض التي نسير عليها، والارض التي تكون أنت عليها، ويقوي بصرك حتى تشاهد محمدا وأصحابه في سائر أحوالك وأحوالهم، فلا يفوتك الانس من رؤيته ورؤية أصحابه، ويغنيك ذلك عن المكاتبة والمراسلة.

And that when the Messenger of Allah^{saww}, on his^{saww} journey to Tabuk, made Ali^{asws} to remain behind in Medina, Ali^{asws} said to him: 'O Messenger of Allah^{saww}! I^{asws} do not like to be separated from you^{saww} in any of your^{saww} affairs, and not to be able to look at you^{saww} and listen to you^{saww}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Ali^{asws}! Are you^{asws} not pleased that your^{asws} status with me^{saww} is the same which Haroun^{as} had with Musa^{as} except that there will not be a Prophet after me^{saww}. Stay, O Ali^{asws}, for you^{asws} will be the Rewards in your^{asws} staying, the like of the Rewards you^{asws} would have had in coming out with me^{saww}, and for you^{asws} are the Rewards the like of all those who came out with the Messenger of Allah^{saww}, obediently and with sincere belief.

And for you^{asws}, O Ali^{asws}, I^{saww} shall ask Allah^{azwj}, for your^{asws} love, to enable you^{asws} to see Muhammad^{saww} in all of his^{saww} situations. Allah^{azwj} will Order Jibraeel^{as}, during the whole of this journey of ours, to elevate the earth which we journey on, and the earth that you^{asws} are on, and to strengthen your^{asws} vision until you^{asws} will be able to witness Muhammad^{saww} and his^{saww} companions in the rest of your situations and their situations. Your^{saws} love for seeing him^{saww} and seeing his^{saww} companions will not recede, and Make you^{asws} free from having correspondence and messages'.

فقام رجل من مجلس زين العابدين (عليه السلام) لما ذكر هذا وقال له: يابن رسول الله كيف يكون هذا لعلي، انما يكون هذا للانبياء، لا لغيرهم! فقال زين العابدين (عليه السلام): هذا هو معجزة لمحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) لا لغيره، لان الله تعالى لما رفعه بدعاء محمد، زاد في نوره أيضا بدعاء محمد حتى شاهد ما شاهد، وأدرك ما أدرك.

A man stood up from those sitting with Imam Zayn Ul Abideen^{asws}, when this was mentioned, and he said to him^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! How can this be for Ali^{asws}. This is for the Prophets^{asws}, and not for someone other than them^{as}'. Imam Zayn Ul Abideen^{asws} said: 'This is a miracle of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} and not for someone else, because when Allah^{azwj} elevated him^{asws} by the supplication of Muhammad^{saww}, and increased his^{asws} light as well by the supplication of Muhammad^{saww} until he^{asws} saw that which he^{asws} saw, and understood what he^{asws} understood'.

ثم قال الباقر (عليه السلام): - يا عبدالله - ما أكثر ظلم - كثير من - هذه الامة لعلي بن أبي طالب (عليه السلام)، وأقل انصافهم له!؟ يمنعون عليا ما يعطونه سائر الصحابة وعلي (عليه السلام)

أفضلهم، فكيف يمنعون منزلة يعطونها غيره؟ قيل: وكيف ذلك يا ابن رسول الله؟ قال: لانكم تتولون محبي أبي بكر بن أبي قحافة، وتبرؤون من أعدائه كائنا من كان، وكذلك تتولون عمر بن الخطاب، وتبرؤون من أعدائه كائنا من كان، وتتولون عثمان بن عفان، وتبرؤون من أعدائه كائنا من كان، حتى اذا صار إلى علي ابن أبي طالب (عليه السلام) قالوا: نتولى محبيه ولا نتبرأ من أعدائه، بل نحبهم! وكيف يجوز هذا لهم ورسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول في علي: " اللهم وال من والاه، وعاد من عاداه، وانصر من نصره، واخذل من خذله "؟ أفتراهم لا يعادون من عاداه و - لا يخذلون من - خذله؟! ليس هذا بانصاف!

The Imam Al-Baqir^{asws} said: 'O servant of Allah^{azwj}! No injustice has been done more from this community than to Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, and equally the less justice with him^{asws}. They denied Ali^{asws} from that which they gave to the rest of the companions, and Ali^{asws} is higher than them.

How can you deny him^{asw} the status that has been given to others?' They said: 'And how is that O son of the Messenger of Allah^{saww}?' He^{asws} said: 'This is because they are friendly with those that love Abu Bakr Bin Qohafa^{la} and keep away from his^{la} enemies whoever they may be. And similarly, they are friendly with Umar Bin Al Khattab^{la} and keep away from his^{la} enemies whoever they may be. And they are friendly with Uthman Bin Affan^{la} and keep away from his^{la} enemies whoever they may be, until it comes to Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, they say: 'We are friendly with those that love him^{asws} but do not keep away from his^{asws} enemies, but we love them!'. And how did this become permissible for them and the Messenger of Allah^{saww} said with regards to Ali^{asws}: 'Our Allah^{azwj}! Befriend those who befriend him^{asws}, and be an Enemy to his^{asws} enemies, and Help those who help him^{asws} and abandon those who abandon him^{asws}? Do you not see that they are not inimical to his^{asws} enemies nor do they abandon the ones who abandoned him^{asws}! Surely, this is not fair.

ثم اخرى أنهم اذا ذكر لهم ما اختص الله به عليا (عليه السلام) بدعاء رسول الله (صلى الله عليه وآله) وكرامته على ربه تعالى، جده، وهم يقبلون ما يذكر لهم في غيره من الصحابة فما الذي منع عليا (عليه السلام) ما جعله لسائر أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله)؟

In addition, when it is mentioned to them, the specialties Allah^{azwj} has Bewtowed upon Ali^{asws} by the supplication of the Messenger of Allah^{saww} and his^{asws} prestige by his^{asws} Lord^{azwj}, the High, they fight against it. And, they accept whatever is mentioned to them about others from the companions. Why do they deny for Ali^{asws}, that which is said about the rest of the companions of the Messenger of Allah^{saww}?

هذا عمر بن الخطاب اذا قيل لهم: انه كان على المنبر بالمدينة يخطب اذ نادى في خلال خطبته: يا سارية، الجبل. وعجبت الصحابة وقالوا: ما هذا من الكلام الذي في هذه الخطبة! فلما قضى الخطبة والصلاة قالوا: ما قولك في خطبتك يا سارية الجبل؟ فقال: اعلموا أنني - وأنا أخطب - رميت ببصري نحو الناحية التي خرج فيها اخوانكم إلى غزو الكافرين بنهاوند، وعليهم سعد بن

أبي وقاص، ففتح الله لي الاستار والحجب، وقوى بصري حتى رأيتهم وقد اصطفوا بين يدي جبل هناك، وقد جاء بعض الكفار ليدوروا خلف سارية، وسائر من معه من المسلمين، فيحيطوا بهم فيقتلهم، فقلت " يا سارية، البجل " ليلتجئ اليه فيمنعهم ذلك من أن يحيطوا به ثم يقاتلوا، ومنع الله اخوانكم المؤمنين أكتاف الكافرين وفتح الله عليهم بلادهم، فاحفظ هذا الوقت فسيرد الله عليكم الخبر بذلك. وكان بين المدينة ونهاوند مسيرة أكثر من خمسين يوما.

And this is Umar Bin Al Khattab^{la}, it was said to him^{la} when he was on the pulpit of Medina delivering a sermon, and he^{la} called out in the middle of the sermon: 'O forces, the mountain!' The companions were surprised and said: 'What is the meaning of these words in this sermon?' When he^{la} had completed the sermon and the Prayer, they said: 'What is the meaning of your^{la} words in your^{la} sermon, 'O force, the mountain'?'

He^{la} said: 'When I^{la} was delivering my^{la} sermon, I^{la} looked towards Nahavand where your brothers have gone towards to do battle with the infidels, under the command of Sa'd Bin Abu Waqqas. Allah^{azwj} Opened up for me^{la} the secrets and veils, and Increased my^{la} vision until I^{la} saw them standing in rows in front of a mountain over there, and some of the infidels had encircled them from behind with armed soldiers in order to overcome them and kill them. I called out: 'O force, the mountain', so that they may go to the mountain and be safe from being overcome, and then defend themselves. And, Allah^{azwj} Prevented your believing brothers from being defeated by the infidels, and Allah^{azwj} Made them conquer their cities, Remember this time, for Allah^{azwj} Will soon Give you that news'. And the distance between Medina and Nahavand was of more than fifty days march.

قال الباقر (عليه السلام): فاذا كان هذا لعمر فكيف لا يكون مثل هذا لعلي بن أبي طالب (عليه السلام)؟! ولكنهم قوم لا ينصفون، بل يكابرون. ثم عاد الباقر (عليه السلام) إلى حديثه. عن علي بن الحسين (عليهما السلام) قال: فكان الله تعالى يرفع البقاع التي عليها محمد (صلى الله عليه وآله) ويسير فيها، لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) حتى يشاهدكم على أحوالهم.

Imam Al-Baqir^{asws} said: 'And if this was for Umar^{la}, how can the like of this not be for Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}? But, these people do not do justice, but are arrogant'. Then Imam Al-Baqir^{asws} turned back to his^{asws} Hadeeth from Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws}, said: 'And Allah^{azwj} Elevated the place where Muhammad^{saww} walked on, to Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} until he^{asws} saw him^{saww} in all his^{saww} situations'.

قال علي (عليه السلام): وان رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان كلما أراد غزوة ورى بغيرها الا غزاة تبوك، فانه عرفهم أنه يريدوها! وأمرهم أن يتزودوا لها فتزودوا لها دقيقا يختبئونه في طريقهم، ولحما مالحا وعسلا وتمرا، وكان زادهم كثيرا، لان رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان حثم على التزود لبعده الشقة وصعوبة المفاوز، وقلة ما بها من الخيرات. فساروا أياما،

وعتق طعامهم، وضائق من بقاياها صدورهم، فأحبوا طعاما طريا فقال قوم منهم: يا رسول الله قد سئمنا هذا الذي معنا من الطعام، فقد عتق وصار يابساً وكان يريح ولا صبر لنا عليه.

Imam Ali^{asws} said: 'And whenever the Messenger of Allah^{saww} intended to go on a military expedition, kept the destination a secret except for the expedition to Tabuk. He^{saww} made it known what his^{saww} intention was'. And, he^{saww} ordered them to take a lot of provisions for the journey, and salty meat, and honey and dates, and they took a lot of provisions, because the Messenger of Allah^{saww} had urged them to take more, due to the envisaged difficulties and told them not to expect comfort on their way. They had travelled for a few days and their food supplied went-off, and their chests were constrained from this, they longed for the fresh food. A group of them said: 'O Messenger of Allah^{saww}! We are exasperated with the food that we have with us. It has dried up and is about to give-off odour. We cannot remain patient on this'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): " وما معكم ؟" قالوا: خبز ولحم قديد مالح وعسل وتمر. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأنتم الآن كقوم موسى لما قالوا له لن نصبر على طعام واحد، فما الذي تريدون؟ قالوا: نريد لحما طريا قديداً، ولحماً مشويا من لحوم الطير، ومن الحلواء المعمول.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'And what is there with you?' They said: 'Bread, and salted meat, and honey and dates'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'You are now like the People of Musa^{as} when they said to him^{as} that they will not be patient on one food. What is it that you want?' They said: 'We want fresh meat, and roasted meat from the meat of the bird and a sweet dish'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ولكنكم تخالفون في هذه الواحدة بني اسرائيل، لانهم أرادوا البقل والقثاء والفوم والعدس والبصل، فاستبدلوا الذي هو أدنى بالذي هو خير، وأنتم تستبدلون الذي هو أفضل بالذي هو دونه، وسوف أسأله لكم ربي.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'But you are different in this, for one thing, from the Children of Israel, because they wanted herbs and cucumbers and garlic and lentils and onions. They wanted in exchange of that which was inferior from what was better. However, you want that which is better from that which is not available, but I^{saww} shall, soon, ask for this for you from my^{saww} Lord^{azwj}'.

قالوا: يا رسول الله فان فينا من يطلب مثل ما طلبوا من بقلها وقثائها وفومها وعدسها وبصلها. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فسوف يعطيكم الله ذلك بدعاء رسول الله، فأمنوا به وصدقوه.

They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! There are those among us who seek the like of what they wanted from the herbs and cucumbers and garlic and lentils and onions'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Very soon Allah^{azwj} will Give you that by the supplication of the Messenger of Allah^{saww}. Believe in him^{saww} and ratify him^{saww}'.

ثم قال لهم رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عباد الله ان قوم عيسى لما سألوا عيسى أن ينزل عليهم مائدة من السماء قال الله وتعالى: (اني منزلها عليكم فمن يكفر بعد منكم فاني اعذبه عذابا لا اعذبه أحدا من العالمين) فأنزلها عليهم، فمن كفر بعد منهم مسخه الله اما خنزيرا، واما قردا واما دبا واما هرا، واما على صورة بعض من الطيور والدواب التي في البر والبحر حتى مسخوا على أربعمئة نوع من المسخ. فان محمدا رسول الله لا يستنزل لكم ما سألتموه من السماء حتى يحل بكفركم ما حل بكفار قوم عيسى (عليه السلام)، وان محمدا أرأف بكم من أن يعرضكم لذلك.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to them: 'O servants of Allah^{saww}! When the People of Isa^{as} asked Isa^{as} to send food down to them from the sky, Allah^{azwj} Said: "**Allah said: Surely I will send it down to you, but whoever shall disbelieve afterwards from among you, surely I will chastise him with a chastisement with which I will not chastise, anyone among the nations**" – 5:115. He^{azwj} Sent it down to them. Whoever disbelieved after that from them, Allah^{azwj} Converted them to be like a pig, and like an ape, and like a bear, and like a cat, and some to look like the birds and other animals of the land and the sea, to the extent that the conversion was to four hundred types of creatures.

Muhammad^{saww} the Messenger^{saww} of Allah^{azwj} does not ask, for that which you asked for, to be Sent down to you from the sky, in case the disbelievers among you disbelieve like the People of Isa^{as}, and Muhammad^{saww} is kinder to you than to see you afflicted like that'.

ثم نظر رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى طائر في الهواء فقال لبعض أصحابه: قل لهذا الطائر: ان رسول الله (صلى الله عليه وآله) يأمرك أن تقع على الارض. فقالها فوق. ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أيها الطائر أن الله يأمرك أن تكبر، وتزداد عظما. فكبر، فازداد عظما حتى صار كالتل العظيم.

Then the Messenger of Allah^{saww} looked at the birds in the air, and said to one of his^{saww} companions: 'Say to this bird: 'The Messenger of Allah^{saww} orders you to fall down to the earth'. He said to it, and it fell down. Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O you bird! Allah^{azwj} Orders you to grow and increase your bones'. It became bigger and bigger, and its bones increased such that it became like a small hill.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لأصحابه: أحيطوا به. فأحاطوا به، وكان عظم ذلك الطائر أن أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهم فوق عشرة آلاف اصطفوا حوله فاستدار صفهم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to his^{saww} companions: 'Surround it!' They surrounded it, and the bird had become so great that the companions of the Messenger of Allah^{saww}, who were more than ten thousand of them, lined up around it.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أيها الطائر ان الله يأمرك أن تفارقك أجنحتك وزغبك وريشك. ففارقه ذلك أجمع، وبقي الطائر لحما على عظم، وجلده فوقه.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O you bird! Allah^{azwj} Orders you to separate from you your wings and your feathers and your fluff'. It shed all of that, and there remained on the bird meat over its bones, and its skin on top of them.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ان الله يأمرك أن يفارقك - أيها الطائر - عظام بدنك ورجليك ومنقارك. ففارقه ذلك أجمع، وصار حول الطائر، والقوم حول ذلك أجمع.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} Orders you to separate from you, O bird, the bones of your body, and your feet and your beak'. It shed all of that, and that was all around the bird, and the people were around all of that.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ان الله تعالى يأمر هذه العظام أن تعود فثاء؟؟ فعادت كما قال ثم قال: ان الله تعالى يأمر هذه الاجنحة والزغب والريش أن تعود بقلًا وبصلا وفوما وأنواع البقول. فعادت كما قال.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} Orders these bones to become cucumbers!' They converted as he^{saww} said. Then he^{saww} said: 'Allah^{azwj} Orders these wings and the fluff and the feathers to become herbs and onions and such types'. They became like that as he^{saww} said.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عباد الله ضعوا الان أيديكم عليها، فمزقوا منها بأيديكم، وقطعوا منها بسكاكينكم فكلوه. ففعلوا.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O servants of Allah^{saww}! Extend your hands towards these, and break them with your hands, and cut them with your knives, and eat'. They did.

فقال بعض المنافقين وهو يأكل: ان محمدا يزعم - أن - في الجنة طيورا يأكل منها الجناني من جانب له قديدا، ومن جانب - له - مشويا، فهلا أرانا نظير ذلك في الدنيا! فأوصل الله علم ذلك إلى قلب محمد، فقال: عباد الله ليأخذ كل واحد منكم لقمته وليقل: " بسم الله الرحمن الرحيم، وصلى الله على محمد وآله الطيبين " وليضع لقمته في فيه، فانه يجد طعم مايشاء قديدا، وان شاء مشويا، وان شاء مرقا طبيخا، وان شاء سائر ماشاء من ألوان الطبخ، أو ماشاء من ألوان الحلواء. ففعلوا ذلك، فوجدوا الامر كما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) حتى شبعوا.

One of the hypocrites said while eating: 'Muhammad^{saww} has alleged that in Paradise there are birds, that when you eat from them from one side it will be wet meat and from the other side it will be roasted, but he^{saww} has not shown us that in the world!'

Allah^{azwj} Made the knowledge of that to reach the heart of Muhammad^{saww}. He^{saww} said: 'Servants of Allah^{azwj}! When each one of you takes a morsel and says to it: "In the Name of Allah^{azwj}, the Beneficent, the Merciful, and salutation be to Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny", and puts it in his mouth, it will become whatever he so desires, wet, roasted and if he so desires, cooked, and if he desires, the rest of the types of cooking, or whatever types of sweet'. They did that, and they found it to be as the Messenger of Allah^{saww} had ordered, until they had eaten to their fill.

فقالوا: يا رسول الله شبعنا، ونحتاج إلى ماء نشربه. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أو لا تريدون اللبن؟ أو لا تريدون سائر الاشربة؟ قالوا: بلى يا رسول الله فينا من يريد ذلك.

They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! We are full up, and we need water to drink'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Do you not want milk? Or do not want the rest of the drinks?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}! All of us want that'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ليأخذ كل واحد منكم لقمة منها، فيضعها في فيه وليقل: " بسم الله الرحمن الرحيم، وصلى الله على محمد وآله الطيبين " فانه يستحيل في فيه ما يريد، ان أراد ماء أو لبنا أو شرابا من الاشربة. ففعلوا، فوجدوا الامر على ما قال رسول الله (صلى الله عليه وآله).

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Let each one of you take a morsel from this, and say: "In the Name of Allah^{azwj}, the Beneficent, the Merciful, and salutations of Allah^{azwj} be on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}", it is impossible for it not to become what one wants, whether he wants water, or milk or any other drink from the drinks'. They did it, and found the affair to be as the Messenger of Allah^{saww} had said it would be.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ان الله يأمرك - أيها الطائر - أن تعود كما كنت، ويأمر هذه الأجنحة والمنقار والريش والزغب التي قد استحالت إلى البقل والقثاء والبصل والفوم أن تعود جناحا وريشا وعظما كما كانت على قدر قلبها. فانقلبت وعادت أجنحة وريشا وزغبا وعظاما، ثم تركبت على قدر الطائر كما كانت.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} Orders you, O bird, to become as like before, and Orders these wings, beak, feathers, and fluff that has been transformed into herbs, cucumbers, and onions to revert back to become wings and feathers and bones as before according to the conversion'. They converted, and the feathers and fluff and bones, until the bird became as it was before.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أيها الطائر ان الله يأمر الروح التي كانت فيك فخرجت أن تعود إليك. فعادت روحها في جسدها. ثم قال (صلى الله عليه وآله): أيها الطائر ان الله يأمرك أن تقوم فتطير كما كنت تطير. فقام فطار في الهواء وهم ينظرون اليه، ثم نظروا إلى ما بين أيديهم، فاذا لم يبق هناك من ذلك البقل والقثاء والبصل والفوم شيء.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O you bird! Allah^{azwj} Orders the soul which used to be in you and came out, to return back to you'. The soul returned back into its body. Then he^{saww} said: 'O you bird! Allah^{azwj} Orders you to stand up and start flying around like you used to before'. It stood up and started flying in the air and they looked on at it, then they looked at what was in front of them, and there was nothing left there from those herbs, cucumbers, onions, anything at all'.

الحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد وآله الطيبين - الطاهرين الاخيار -

Praise be to Allah ^{azwj}, the Lord ^{azwj} of the worlds and salutations of Allah ^{azwj} be on Muhammad ^{saww} and his ^{saww} goodly Progeny ^{asws}, the Purified, the Best.

- تم الجزء الاول من تفسير الامام الحسن بن علي بن محمد بن علي بن موسى بن جعفر بن محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب صلوات الله وسلامه عليهم أجمعين وقد وفقني الله لاتمام هذا الجزء من تفسير الامام عليه وعلى ابنه وآبائه الطيبين السلام،

This is the end of the first part from the commentary of the Imam Al-Hassan^{asws} Bin Ali^{asws} Bin Muhammad^{asws} Bin Ali^{asws} Bin Musa^{asws} Bin Ja'far^{asws} Bin Muhammad^{asws} Bin Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} Bin Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, salutations and greetings be on all of them^{asws}. And Allah^{azwj} has helped me to complete this part from the commentary of the Imam^{asws}, peace be upon his^{asws} children and his^{asws} forefathers^{asws}.

مما وجدنا مرتبا من أول الحمد إلى هذه الآية من سورة البقرة. ويتلوه شئ آخر من هذا التفسير مما وجد مفقودا مطلع الآية، ساقطا من الآية المزبورة إليها بقدر ثلث جزء من الاجزاء الثلاثين للقرآن تقريبا.

We found the sequence from the start of *Al-Hamd* up to this Verse 114 from *Surah Al Baqarah*. When we looked for the others from this commentary, we did not find, and there is silence from the Verses of approximately a third of the part from the thirty parts of the Quran.

ونرجو الله أن يرزقنا الوصول إلى تمام هذا التفسير الجليل العظيم الكبير المتضمن لمعارف الاعراف الذين لا يعرف الله الا بسبيل معرفتهم الحاوي لعلومهم وأسرارهم واشاراتهم وتلويحاتهم بحسب مراتبهم ومقاماتهم من امامتهم وبشريتهم إلى حقائقهم.

And we refer to Allah^{azwj} to Give us the sustenance of the whole of this commentary, the glorious, the majestic, the great content which only those know whom Allah^{azwj} Finds a way for them to know, and be overwhelmed by their secrets and indications

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL-ASKARI^{asws}

PART TWELVE

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL**

السورة التي يذكر فيها البقرة

**THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED
(CONTINUED)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ -

شئ آخر من هذا التفسير، من هذه السورة، مما وجد مفقودا مطلع الآية.

Another matter from this commentary, from this Chapter, which was found from the missing Verses.

332 -... ثم قال: يا أمة ان قول الله عزوجل في الصفا والمروة حق (فمن حج البيت أو اعتمر فلا جناح عليه أن يطوف بهما ومن تطوع خيرا) فأكثرني الطواف، فان الله شاكراً لصنيعه بحسن جزائه، عليم بنيته، وعلى حسب ذلك يعظم ثوابه، ويكرم مآبه.

Then the Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'O community! The Words of Allah^{azwj} the Almighty regarding *Al-Safa* and *Al-Marwa* are true **"so whoever makes a pilgrimage to the House or pays a visit (to it), there is no blame on him if he goes round them both; and whoever does good spontaneously" – 2:158** Increase the circumambulations, for Allah^{azwj} will Thank him for his praise by Giving him good Rewards, for He^{azwj} is Aware of his intention, and will Give him in accordance to that maximum Rewards, and Honour him'.

يا أمة! هذا رسول الله قد شرفني ببنة علي بن أبي طالب (عليه السلام)، فاشكري نعم الله الجليلة عليك، فان من شكر النعم استحق مزيدها، كما أن من كفرها استحق حرمانها. فقيل ذلك أيضا بعد لرسول الله، فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): سيخرج منه كبراء، وسيكون أبا عدة من الأئمة الطاهرين، وأبا القائم من آل محمد الذي يملأ الارض قسطا وعدلا كما ملئت ظلما وجورا - .

O community! This Messenger of Allah^{saww} has made me^{asws} to be prestigious by being a son of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}. Thank Allah^{azwj} for His^{azwj} Bounties to you, for the one who appreciates the bounties deserves them to be increased, just like the one who turns away from them, deserves to be deprived of them'. That was also said afterwards to the Messenger of Allah^{saww}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'There will be coming out of them^{asws} great ones^{asws}, the father^{asws} of a number of the Pure Imams^{asws}, and the father^{asws} of Al-Qaim^{asws} from the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} who will fill the earth with fairness and justice just like it was filled with injustice and tyranny before'.

قوله عزوجل: " ان الذين يكتُمون ما أنزلنا من البينات والهدى من بعد ما بيناه للناس في الكتاب أولئك يلعنهم الله ويلعنهم اللاعنون الا الذين تابوا وأصلحوا وبينوا فأولئك اتوب عليهم وأنا التواب الرحيم

The Words of the Almighty "Surely those who conceal the clear proofs and the guidance that We revealed after We made it clear in the Book for men, these it is whom Allah shall curse, and those who curse shall curse them (too). Except those who repent and amend and make manifest (the truth), these it is to whom I turn (mercifully); and I am the Oft-returning (to mercy), the Merciful. – VERSES 159 TO 160

333 - قال الامام (عليه السلام): قوله عزوجل: (ان الذين يكتُمون ما أنزلنا من البينات) من صفة محمد وصفة علي وحليته (والهدى من بعد ما بيناه للناس في الكتاب) - قال: - والذي أنزلناه من - بعد - الهدى، هو ما أظهرناه من الايات على فضلهم ومحلهم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'The Words of the Almighty "**Surely those who conceal the clear proofs**" The qualities of Muhammad^{saww} and the qualities of Ali^{asws} and their^{asws} features "**and the guidance that We revealed after We made it clear in the Book for men**" And the guidance that was Revealed after, was Manifested from the Signs on their^{asws} virtues and status'.

كالغمامة التي كانت تظلل رسول الله (صلى الله عليه وآله) في أسفاره، والمياه الاجاجة التي كانت تعذب في الابار والموارد ببصاقه والاشجار التي كانت تتهدل ثمارها بنزوله تحتها، والعاهات التي كانت تزول عن يده عليه، أو ينفث بصاقه فيها.

'Like the cloud which shaded the Messenger of Allah^{saww} in his^{saww} journeys, and the salty water of the wells which turned sweet by his^{saww} saliva, and the trees which used to lower their fruits when he^{saww} sat by them, and the disabilities which passed away when he^{saww} touched them by his^{saww} hand, or by his^{saww} saliva'.

وكالايات التي ظهرت على علي (عليه السلام) من تسليم الجبال والصخور والاشجار قائلة: " يا ولي الله، ويا خليفة رسول الله (صلى الله عليه وآله) " والسموم القاتلة التي تناولها من سمى باسمه عليها ولم يصبه بلاؤها، والافعال العظيمة: من التلال والجبال التي قلعتها ورمى بها كالحصاة الصغيرة، وكالعاهات التي زالت بدعائه، والافات والبلايا التي حلت بالاصحاء بدعائه، وسائرهما مما خصه الله تعالى به من فضائله.

'And like the Signs which were manifested by Ali^{asws} from the salutations of the mountain and the rocks and the trees who said: 'O Guardian from Allah^{azwj}, and O Caliph of the Messenger of Allah^{saww}!' And the poison which would have killed the one who had partaken it, did not harm the one who took it by his^{asws} name, and great deeds from the uprooting of the hills and mountains and throwing them like small pebbles, and the disabilities which passed away due to his^{asws} supplications, and the difficulties and the afflictions which afflicted healthy people by his^{asws} negative supplications, and the rest of the things that Allah^{azwj} Specialised him^{asws} with from his^{asws} virtues'.

فهذا من الهدى الذي بينه الله للناس في كتابه، ثم قال: (اولئك) - أي اولئك - الكاتمون؟؟ لهذه الصفات من محمد (صلى الله عليه وآله) ومن علي (عليه السلام) المخفون لها عن طالبها الذين يلزمهم ابدائها لهم عند زوال التقية (يلعنهم الله) يلعن الكاتمين (ويلعنهم اللاعنون). فيه وجوه: منها (يلعنهم اللاعنون) أنه ليس أحد محقا كان أو مبطلا الا وهو يقول: لعن الله الظالمين

الكاتمين للحق، ان الظالم الكاتم للحق ذلك يقول أيضا لعن الله الظالمين الكاتمين، فهم على هذا المعنى في لعن كل اللاعنين، وفي لعن أنفسهم.

'This is from the Guidance of Allah^{azwj} Explained to the people in His^{azwj} Book. Then He^{azwj} Said: "**and those**" meaning those who cut off these qualities from Muhammad^{saww} and from Ali^{asws} and concealed them from those who seek them, which they have been necessitated to give in the absence of *Taqqiya* "**these it is whom Allah shall curse**" Curses on those who conceal (the Just) "**and those who curse shall curse them (too)**" Firstly, "**and those who curse shall curse them (too)**" there is not a single one of the true ones or the false ones, but he will say: 'Curse of Allah^{azwj} be on the unjust who concealed the truth'.

The unjust one who concealed that truth will also say "Curse of Allah^{azwj} be on the unjust, the concealers'. They, in this meaning, join all other in sending the curses, and also in sending curse upon themselves'.

ومنها: أن الاثنين اذا ضجر بعضهما على بعض وتلاعنا ارتفعت اللعنتان، فاستأذنتا ربهما في الوقوع لمن بعثتا عليه. فقال الله عزوجل للملائكة: انظروا، فان كان اللاعن أهلا للعن وليس المقصود به أهلا فأنزلوهما جميعا باللاعن. وان كان المشار اليه أهلا، وليس اللاعن أهلا فوجهوهما اليه. وان كانا جميعا لها أهلا، فوجهوا لعن هذا إلى ذلك، ووجهوا لعن ذلك إلى هذا. وان لم يكن واحد منهما لها أهلا لايمانهما، وان الضجر أحوجهما إلى ذلك، فوجهوا اللعنتين إلى اليهود الكاتمين نعت محمد وصفته؟؟ (صلى الله عليه وآله) وذكر علي (عليه السلام) وحليته، والى النواصب الكاتمين لفضل علي، والدافعين لفضله.

And from this, secondly, if one person is annoyed with another one and they curse each other, the two curses get elevated and they seek permission from their Lord^{azwj} to fall upon the ones who sent them.

Allah^{azwj} the Almighty Says to the Angels^{as}: 'Look, if the one who cursed is himself deserving of being cursed, and the other one is not deserving of it, then Send down the curses from both of them upon the one who deserves. And if the one who cursed is not deserving of it, but the other one is, then send both the curses upon that deserving one. And if both of them are deserving of being cursed, then send this curse upon that one and that curse upon this one.

And if none of them are deserving of being cursed due to their being believers, and they are only doing this due to their annoyance with each other, then divert them towards the Jews who concealed the qualities of Muhammad^{saww} and the mention of Ali^{asws} and his^{asws} features, and towards the *Nasibis* who conceal the virtues of Ali^{asws}, and reject his^{asws} (Divine) attributes'.

ثم قال الله عزوجل: (الا الذين تابوا) من كتمانهم (وأصلحوا) أعمالهم، وأصلحوا ماكانوا أفسدوه بسوء التأويل فجدوا به فضل الفاضل واستحقاق المحق (وبينوا) ما ذكره الله تعالى من نعت محمد (صلى الله عليه وآله) وصفته ومن ذكر علي (عليه السلام) وحليته، وما ذكره رسول الله (صلى الله عليه وآله) (فاولئك أتوب عليهم) أقبل توبتهم (وأنا التواب الرحيم).

The Allah^{azwj} the Almighty Said: "**Except those who repent**" from their concealment "**and amend**" their deeds, and make amendments to the mischief that they had created by their evil explanations and fought by it the attributes of the preferable ones and rights of the rightful ones "**and make manifest (the truth)**" what Allah^{azwj} has Mentioned from the characteristics of Muhammad^{saww} and his^{saww} qualities and from the mention of Ali^{asws} and his^{asws} elevated qualities, and what the Messenger of Allah^{saww} has mentioned "**these it is to whom I turn (mercifully)**" Accept their repentance "**and I am the Oft-returning (to mercy), the Merciful**".

قوله عزوجل: " ان الذين كفروا وماتوا وهم كفار أولئك عليهم لعنة الله والملائكة والناس أجمعين * خالدين فيها لا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينظرون "

The Words of the Almighty "Surely those who disbelieve and die while they are disbelievers, these it is on whom is the curse of Allah and the angels and men all; Abiding in it; their chastisement shall not be lightened nor shall they be given respite" – VERSES 161 & 162

334 - قال الامام (عليه السلام): قال الله تعالى: (ان الذين كفروا) بالله في ردهم نبوة محمد (صلى الله عليه وآله)، وولاية علي بن أبي طالب (عليه السلام) (وماتوا وهم كفار) على كفرهم (اولئك عليهم لعنة الله) يوجب الله تعالى لهم البعد من الرحمة، والسحق من الثواب (والملائكة) وعليهم لعنة الملائكة يلعنونهم (والناس أجمعين) ولعنة الناس أجمعين كل يلعنهم، لان كل المأمورين المنهيين يلعنون الكافرين، والكافرون أيضا يقولون: لعن الله الكافرين، فهم في لعن أنفسهم أيضا (خالدين فيها) في اللعنة، في نار جهنم (لا يخفف عنهم العذاب) يوما ولا ساعة (ولا هم ينظرون) لا يؤخرون ساعة، ولا يخل بهم العذاب.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Says: "**Surely those who disbelieve**" in Allah^{azwj} by their rejection of the Prophet-hood of Muhammad^{saww} and the Mastership of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} "**and die while they are disbelievers**" on this disbelief of theirs "**these it is on whom is the curse of Allah**" Allah^{azwj} Obligates Distancing them from His^{azwj} Mercy and the Crushing of their Rewards "**and the angels**" and on them are the curses of the Angels who curse them "**and men all**" and the curses of all that men who curse the disbelievers, and the disbelievers also say: 'Curse of Allah^{azwj} be on the disbelievers". They themselves come under their own curses as well "**Abiding in it**" in these curses, in the Fire of Hell "**their chastisement shall not be lightened**" not for a day or a moment "**nor shall they be given respite**" Not delayed for a moment, and nor will there be a period empty of Punishment.

335 - قال على بن الحسين (عليه السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ان هؤلاء الكاتمين لصفة - محمد - رسول الله صلى، والجاهدين لحلية علي ولي الله اذا أتاهم ملك الموت ليقبض أرواحهم، أتاهم بأفزع المناظر، وأقبح الوجوه، فيحيط بهم عند نزع أرواحهم مرده شياطينهم الذين كانوا يعرفونهم، ثم يقول ملك الموت: أيشري؟؟ أيتها النفس الخبيثة الكافرة بربها بجحد نبوة نبيه، وامامة علي وصيه بلعنة من الله وغضبه،

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said: 'For those who concealed the qualities of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}, and fought against the features of Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj}, the Angel of Death come to capture their souls in a horrible sight and in an ugly face, overcomes them by chaining their souls with the demons that they used to know. Then the Angel of Death says to them: 'Why did you, O bad soul, disbelieve in the Lord^{azwj} by fighting against the Prophet-hood of His^{azwj} Prophet^{saww}, and the Imamate of Ali^{asws}, his^{saww} Trustee? Curse of Allah^{azwj} and His^{azwj} Wrath be on you'.

ثم يقول: ارفع رأسك وطرفك وانظر، - فينظر - فيرى دون العرش محمدا (صلى الله عليه وآله) على سرير بين يدي عرش الرحمن، ويرى عليا (عليه السلام) على كرسي بين يديه، وسائر الائمة (عليهم السلام) على مراتبهم الشريفة بحضرتة، ثم يرى الجنان قد فتحت أبوابها، ويرى القصور والدرجات والمنازل التي تقصر عنها أمني المتمنين، فيقول له: لو كنت لاولئك مواليا كانت روحك يعرج بها إلى حضرتهم، وكان يكون مأواك في تلك الجنان، وكانت تكون منازلك فيها، وان كنت على مخالفتهم، فقد حرمت - على - حضرتهم، ومنعت مجاورتهم، وتلك منازلك، واولئك مجاوروك ومقاربوك، فانظر. فيرفع له عن حجب الهاوية، فيراها بما فيها من بلاياها ودواهيها وعقاربها وحياتها وأفاعيها وضروب عذابها وأنكالها، فيقال له: فتلك اذن منازلك. ثم تمثل له شياطينه هؤلاء الذين كانوا يغوونه ويقبل منهم مقرنين معه هناك في تلك الاصفاد والاغلال، فيكون موته بأشد حسرة وأعظم أسف.

Then the Angel of Death says to him: 'Raise your head and yourself and look'. He looks up and sees Muhammad^{saww} seated in front of the Throne of the Beneficent, and sees Ali^{asws} seated on a chair in front of him^{saww}, and the rest of the Imams^{asws} present around them^{asws}. Then he sees the Gardens with their doors open wide, and sees the palaces, and the levels, and such status that even the desiring ones fall deficient in their desires.

The Angel of Death says to him: 'Had you been loyal to them^{asws}, your soul would have been elevated to be in their^{asws} presence and you would have been in these Gardens and those would have been your levels in them. And you have been in their^{asws} opposition, and so these have been prohibited for you to be in their^{asws} presence, and have been prevented to be near to them^{asws}. Look!' The veils of the abyss will be lifted from him, and he will see in there the afflictions, and the difficulties, and the scorpions and the snakes, and the striking Punishments. It will be said to him: 'And these are your levels'. Then those Satans are shown to him whom he used to listen to and

accept what they said to him, and he will see them captivated in handcuffs and shackles. His death will be of intense regret for him'.

قوله عزوجل: " والهكم اله واحد لا اله الا هو الرحمن الرحيم "

The Words of the Almighty "And your Allah is one Allah! there is no god but He; He is the Beneficent, the Merciful" – VERSE 163

336 - قال الامام (عليه السلام): والهكم الذي أكرم محمدا (صلى الله عليه وآله) وعليها (عليه السلام) بالفضيلة وأكرم آلها الطيبين بالخلافة، وأكرم شيعتهم بالروح والريحان والكرامة والرضوان (اله واحد) لا شريك له ولا نظير ولا عدل.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Your God is the One Who Honoured Muhammad^{saww} and Ali^{asws} by virtues and Honoured their^{asws} Progeny^{asws} by the Caliphate, and Honoured their^{asws} Shiites by blissful fragrance and the Prestige and Pleasure "is one Allah" There is no partner with Him^{azwj}, and no equal and no one like Him^{azwj}.

(لا اله الا هو) الخالق، البارئ، المصور، الرازق، الباسط، المغني، المفقر، المعز، المذل. (الرحمن) يرزق مؤمنهم وكافرهم، وصالحهم وطالحهم، لا يقطع عنهم مواد فضله ورزقه، وان انقطعوا هم عن طاعته. (الرحيم) بعباده المؤمنين من شيعة آل محمد (صلى الله عليه وآله)، وسع لهم في التقية يجاهرون، باظهار موالاتة أولياء الله ومعاداة أعدائه اذا قدروا، ويسترونها اذا عجزوا.

"there is no god but He" The Creator, the Rightful, the Fashioner, the Sustainer, the Expander, the Enricher, the Impoverisher, the Honourer, the Dishonourer. "the Beneficent" Sustains the believers and the disbelievers, the good and the bad, does not cut off from them their sustenance by His^{azwj} Grace even if they cut off their obedience to Him^{azwj}. "the Merciful" to the believing worshippers from the Shiites of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}, by Extending to them the scope of *Taqqiya*, to display their friendship to the Friends^{asws} of Allah^{azwj} and enmity to their^{asws} enemies accordingly, and to hide it, if frustrated.

337 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ولو شاء لحرم عليكم التقية، وأمركم بالصبر على ما ينالكم من أعدائكم عند اظهاركم الحق. ألا فأعظم فرائض الله تعالى عليكم بعد فرض موالاتنا ومعاداة أعدائنا استعمال التقية على أنفسكم واخوانكم - ومعارفكم، وقضاء حقوق اخوانكم - في الله. ألا وان الله يغفر كل ذنب بعد ذلك ولا يستقصي. فأما هذان قتل من ينجو منهما الا بعد مس عذاب شديد، الا أن يكون لهم مظالم على النواصب والكفار، فيكون عذاب هذين على اولئك

الكفار والنواصب قصاصا بما لكم عليهم من الحقوق، ومالهم اليكم من الظلم، فاتقوا الله ولا تتعرضوا لمقت الله بترك التقية، والتقصير في حقوق اخوانكم المؤمنين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'And had He^{azwj} so Desired, He^{azwj} would have Forbidden 'Taqqiya' (dissimulation) on you, and Ordered you to remain patient on the hostilities of your enemies, in the manifestation of the truth. **But, the greatest obligation Imposed on you by Allah^{azwj} after the obligation of being in our^{asws} Mastership and the enmity of our^{asws} enemies, is the utilisation of Taqqiya on yourselves and your brothers and your knowledge, and the fulfilment of the rights of your brethren.** But, Allah^{azwj} will Forgive all other sins other than those and will not Inquire. However, these two are such that none will achieve salvation except after being touched by harsh Punishment. But, if you have grievance against the *Nasibis* and the infidels, the punishment of these two things will be on those infidels and the *Nasibis*, for you have rights of retribution on them as they have no right to be unjust to you. Fear Allah^{azwj}, and do not fight against enemies of Allah^{azwj} by avoiding *Taqqiya*, and being deficient in the rights of your believing brothers'.

قوله عزوجل: " ان في خلق السموات والارض واختلاف الليل والنهار والفلك التي تجرى في البحر بما ينفع الناس وما أنزل الله من السماء من ماء فأحيا به الارض بعد موتها وبث فيها من كل دابة وتصريف الرياح والسحاب المسخر بين السماء والارض لآيات لقوم يعقلون: "

The Words of the Almighty "Most surely in the creation of the heavens and the earth and the alternation of the night and the day, and the ships that run in the sea with that which profits men, and the water that Allah sends down from the cloud, then gives life with it to the earth after its death and spreads in it all (kinds of) animals, and the changing of the winds and the clouds made subservient between the heaven and the earth, there are signs for a people who understand" – VERSE 164

338 - قال الامام (عليه السلام): لما توعده رسول الله (صلى الله عليه وآله) اليهود والنواصب في جحد النبوة والخلافة، قال مرده اليهود وعتاة النواصب: من هذا الذي ينصر محمدا وعلياً على أعدائهما؟ فأنزل الله عزوجل (ان في خلق السموات والارض) بلا عمد من تحتها تمنعها من السقوط، ولا علاقة من فوقها تحبسها من الوقوع عليكم، وأنتم يا أيها العباد والاماء اسرائي في قبضتي، الارض من تحتكم لا منجا لكم منها أين هربتم، والسماء من فوقكم لا محيص لكم عنها أين ذهبتم، فان - شئت أهلكنكم بهذه، وان - شئت أهلكنكم بتلك. ثم في السموات من الشمس المنيرة في نهاركم لتنتشروا في معاشكم، ومن القمر المضئ لكم في ليالكم لتبصروا في ظلماته، وأجاؤكم بالاستراحة بالظلمة إلى ترك مواصلة الكد الذي ينهك أبدانكم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} rebuked the Jews and the *Nasibis* for their fighting against the Prophet-hood and the Caliphate, the stubborn ones of the Jews and the sarcastic *Nasibis*, said:

'Who is the one who helps Muhammad^{saww} and Ali^{asws} against their^{asws} enemies?' Allah^{azwj} the Almighty Sent down "**Most surely in the creation of the heavens and the earth**" without any pillars underneath to prevent it from falling down, and no connection from above it to stop it from falling upon you.

And you, O male and female slaves, are My^{azwj} prisoners in My^{azwj} Grip. The earth is under you, yet you cannot run away anywhere, and the sky is above you, but there is no way for you to avert its (shade). If I^{azwj} so Desire, I^{azwj} Can Destroy you by them. Then, in the sky there is the sun which shines during the day to enable you to earn your livelihood, and the moon which reflects the light during the night to enable you to see in the darkness, and you have tranquillity by the darkness which compels you to rest your tired bodies.

(واختلاف الليل والنهار) المتتابعين الكادين عليكم بالعجائب التي يحدثها ربكم في عالمه من اسعاد واشقاء، واعزاز واذلال، واغناء وافقار، وصيف وشتاء، وخريف وربيع، وخصب وقحط، وخوف وأمن. (والفلك التي تجري في البحر بما ينفع الناس) التي جعلها الله مطاياكم لا تهدأ ليلاً ولا نهاراً، ولا تقضيكم علفاً ولا ماءً، وكفاكم بالرياح مؤونة تسييرها بقواكم التي كانت لا تقوم لها لو ركبت عنها الرياح لتمام مصالحكم ومنافعكم وبلوغكم الحوائج لانفسكم.

"and the earth and the alternation of the night and the day" Which come in succession to you, wonders which your Lord^{azwj} has Caused in the Universe from the goodness and the evil, the honourable and the disgraceful, the rich and the poor, Summer and Winter, Autumn and Spring, the harvest and the drought, and fear and peace. **"and the ships that run in the sea with that which profits men"**. Allah^{azwj} Makes them run night and day in your obedience. They do not ask for grass or water, and has Sent the wind to make it easier for you otherwise you would have had to use your strength, had He^{azwj} not Sent the wind for your betterments and benefit for your needs.

(وما أنزل الله من السماء من ماء) وابلا وهطلا ورذاذا لا ينزل عليكم دفعة واحدة فيغرقكم ويهلك معاشكم، لكنه ينزل متفرقا من علا حتى يعم الاوهاد والتلال والقلاع. (فأحيا به الارض بعد موتها) فيخرج نباتها وحبوبها وثمارها. (وبث فيها من كل دابة) منها ما هو لاكلكم ومعاشكم، ومنها سباع ضارية حافظة عليكم ولانعامكم، لئلا تشد عليكم خوفا من افتراسها.

"and the water that Allah sends down from the cloud" A barrage does not come down to you at once which would drown you and destroy your dwellings, but He^{azwj} Sends it down separately until it fills the hills and valleys. **"then gives life with it to the earth after its death"** the vegetation and grain and fruits come out of it. **"and spreads in it all (kinds of) animals"** from these are those that are your livelihood, and from these are those who are a means of safety to you and your bounties, they do not run away from fear of being eaten by ferocious animals'.

(وتصريف الرياح) المربية لحبوبكم، المبلغة لثماركم، النافية لركد الهواء والاقطار عنكم (والسحاب) الواقف (المسخر) المذلل (بين السماء والارض) يحمل أمطارها، ويجري بأذن الله ويصحبها حين يؤمر. (لايات) دلائل واضحات (لقوم يعقلون) يتفكرون بعقولهم أن من هذه العجائب من آثار قدرته، قادر على نصره محمد وعلي وآلهما (عليهما السلام) على من تأذاهما وجعل العقاب الحميدة لمن يواليه، فان المجازاة ليست على الدنيا، وانما هي - على - الآخرة التي يدوم نعيمها ولا يبديد عذابها.

"and the changing of the winds" sustains your provisions and ripens your fruits, does not let it stagnate and reduces your tiredness "and the clouds" standing "made subservient" humbled "between the heaven and the earth" bearing the rain, and go by the Permission of Allah^{azwj} and pour down wherever He^{azwj} Orders it to be. "there are signs" clear evidence "for a people who understand" who ponder with their intellects that this is one of the wonders of the effects of His^{azwj} Power, has the Power on helping Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Progeny^{asws}, and for whoever were to accept this as correct, He^{azwj} will Make Good the consequences for him who are in their^{asws} Mastership, because the struggle is not for this world, but it is for the hereafter which has everlasting Bliss, and away from its Punishments.

339 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): عجا للعبد المؤمن من شيعة محمد وعلي (عليهما السلام) أن ينصر في الدنيا على أعدائه، فقد جمع له خير الدارين، وان ما امتحن في الدنيا نخر له في الآخرة، ما - لا - يكون لمحتنه في الدنيا قدر عند اضافتها إلى نعيم الآخرة، وكذلك عجا للعبد المخالف لنا أهل البيت، ان خذل في الدنيا وغلب بأيدي المؤمنين، فقد جمع له عذاب الدارين، وان امهل في الدنيا، واخر عنه عذابها كان له في الآخرة من عذاب العذاب، وضروب العقاب، ما يود لو كان في الدنيا مسلما، وما لا قدر لنعم الدنيا التي كانت له عند الاضافة إلى تلك البلياء.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'It is surprising to see a believer from the Shiites of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} to be helped in this world over his enemies, and that collects for him betterment in both this world and in the hereafter.

And as for the one who is in trials in the world, his collection is for the hereafter, and his efforts in this world will be immaterial when compared to the Bounties of the hereafter. And similarly, I^{saww} wonder at the servant who opposes us^{asws} - the People of the Household^{asws}, and abandons us in the world and suppresses the believers using his resources. His collection is the Punishments of both the worlds. And if he is given time in this world, he will be punished in the hereafter with strange Punishments, and be struck with Revenge, and will wish that he would have been a Muslim in the world, and the bounties which he had been given in the world would be immaterial in comparison to these Punishments.

فلو أن أحسن الناس نعيماً في الدنيا، وأطولهم فيها عمراً من مخالفينا، غمس يوم القيامة في النار غمسة، ثم سئل هل لقيت نعيماً قط؟ لقال: لا. ولو أن أشد الناس عيشاً في الدنيا، وأعظمهم بلاء من موافقينا وشيعتنا، غمس يوم القيامة في الجنة غمسة، ثم سئل هل لقيت بؤساً - قط -؟ لقال: لا. فما ظنكم بنعيم وبؤس هذه صفتهم، فذلك النعيم فاطلبوه، ذلك العذاب فاتقوه.

And if he were given the best bounties in the world, and a long life therein, and he was our^{asws} opponent, he will be dipped in the Fire, and then asked: 'Did you ever receive any bounties at all?' He will say: 'No'. And if a person lived in the greatest of afflictions, and was from our^{asws} Shiites, he will be dipped, on the Day of Judgment in the Paradise, and then will be asked: 'Were you ever in any affliction at all?' He will say: 'No'. So what is your bliss and misery described in this? And that is the Bliss, so seek it. That is the Punishment, so be afraid of it'.

قوله عزوجل: " ومن الناس من يتخذ من دون الله أندادا يحبونهم كحب الله والذين آمنوا أشد حبا لله ولو يرى الذين ظلموا اذ يرون العذاب أن القوة لله جميعا وان الله شديد العذاب اذ تبرأ الذين اتبعوا من الذين اتبعوا ورأوا العذاب وتقطعت بهم الاسباب وقال الذين اتبعوا لو أن لنا كرة فنتبرأ منهم كما تبرءوا منا كذلك يريهم الله اعمالهم حسرات عليهم وما هم بخارجين من النار "

The Words of the Almighty "And there are some among men who take for themselves objects of worship besides Allah, whom they love as they love Allah, and those who believe are stronger in love for Allah and O, that those who are unjust had seen, when they see the chastisement, that the power is wholly Allah's and that Allah is severe in requiting (evil). When those who were followed shall renounce those who followed (them), and they see the chastisement and their ties are cut asunder. And those who followed shall say: Had there been for us a return, then we would renounce them as they have renounced us. Thus will Allah show them their deeds to be intense regret to them, and they shall not come forth from the fire" – VERSES 165 TO 167

340 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل لما آمن المؤمنون، وقبل ولاية محمد وعلي (عليهما السلام) العاقلون، وصد عنها المعاندون (ومن الناس - يا محمد - من يتخذ من دون الله أندادا) أعداء يجعلونهم الله أمثالا (يحبونهم كحب الله) يحبون تلك الأنداد من الاصنام كحبهم لله (والذين آمنوا أشد حبا لله) من هؤلاء المتخذين الأنداد مع الله، لان المؤمنين يرون الربوبية لله وحده لا يشركون - به -.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When the believers believed, and the intellectuals accepted the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the enemies shut themselves from it, Allah^{azwj} Said: "**And there are some among men**" O Muhammad^{saww} "**who take for themselves objects of worship besides Allah**" enemies who set up for Allah^{azwj} examples "**whom they love as they love Allah**" they love those objects of worship, from the idols, as they love

Allah^{azwj} "**and those who believe are stronger in love for Allah**" than those who have taken to these objects of worship for the believers can see the Divinity of Allah^{azwj}, Who is One and do not associating with Him^{azwj} any'.

ثم قال: يا محمد (ولو يرى الذين ظلموا) باتخاذ الاصنام أندادا واتخاذ الكفار والفجار أمثالا لمحمد وعلي (عليهما السلام) (اذ يرون العذاب) حين يرون العذاب الواقع بهم لكفرهم وعنادهم (أن القوه لله جميعا) يعلمون أن القوه لله يعذب من يشاء، ويكرم من يشاء، لا قوة للكفار يمتنعون بها من عذابه (وأن الله شديد العذاب) ويعلمون أن الله شديد العقاب لمن تخذ الانداد مع الله.

Then Allah^{azwj} Said: 'O Muhammad^{saww}! "**that those who are unjust had seen**" by taking to the idols for worship and the taking of the infidels and the wrong doers, as equal to Muhammad^{saww} and All^{asws} "**when they see the chastisement**" see the actual Punishment come upon them for their disbelief and their enmity "**that the power is wholly Allah's**" they realise that Allah^{azwj} has the Power to Punish whosoever He^{azwj} Desires to, and Honours whosoever He^{azwj} Desires to, and the infidels have no power to avert the Punishment from them "**and that Allah is severe in requiting (evil)**" and they know Allah^{azwj} will be Severe in His^{azwj} Revenge to those that have taken others with Allah^{azwj}.

ثم قال: (اذ تبرأ الذين اتبعوا) لو رأى هؤلاء الكفار الذين اتخذوا الانداد حين تبرأ اتبعوا الرؤساء (من الذين اتبعوا) الرعايا والاتباع (وتقطعت بهم الاسباب) فنيت حيلهم، ولا يقدر على النجاة من عذاب الله بشئ (وقال الذين اتبعوا) الاتباع (لو أن لناكرة) يتمنون لو كان لهم كرة: رجعة إلى الدنيا (فنتبرأ منهم) هناك (كما تبرءوا منا) ههنا.

Then Allah^{azwj} Said: "**When those who were followed shall renounce**" when they see those infidels who had taken to the idols, will distance themselves from following their chiefs "**those who followed (them)**" the people and the followers "**and they see the chastisement and their ties are cut asunder**" that they do not have the power to save them from any of the Punishment of Allah^{azwj} "**And those who followed shall say**" to the ones they followed "**Had there been for us a return**" they will wish they had a way to return to the world "**then we would renounce them**" over there "**as they have renounced us**" over here.

قال الله عزوجل: (كذلك) - كما - تبرأ بعضهم من بعض (يريههم الله أعمالهم حسرات عليهم) وذلك أنهم عملوا في الدنيا لغير الله، فيرون أعمال غيرهم التي كانت لله قد عظم الله ثواب أهلها، ورأوا أعمال أنفسهم لا ثواب لها اذ كانت لغير الله، أو كانت على غير الوجه الذي أمر الله به. قال الله تعالى (وما هم بخارجين من النار) كان عذابهم سرمدا دائما، وكانت ذنوبهم كفرا، لا تلحقهم شفاعة نبي، ولا وصي، ولا خير من خيار شيعتهم.

Allah^{azwj} the Almighty Says: "**Thus**" As some of them renounce some of them "**will Allah show them their deeds to be intense regret to them**" and that they had worked in the world for other than Allah^{azwj}. They will see that others who had worked for Allah^{azwj} have received great Rewards from Allah^{azwj}, and they will look at their own selves and see that they do not have any Rewards with them as their efforts were for other than Allah^{azwj}, or they had carried out their deeds in a manner, other than the way Allah^{azwj} had Ordered them to perform.

Allah^{azwj} Says: "**and they shall not come forth from the fire**" for their Punishment will be everlasting, and their sins were those of disbelief. They will neither receive the intercession of a Prophet^{asws}, nor of a Trustee^{asws}, and nor of a good Shiite of their^{asws} Shiites.

341 - قال على بن الحسين (عليه السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما من عند ولا أمة زال عن ولايتنا، وخالف طريقتنا، وسمى غيرنا بأسمائنا وأسماء خيار أهلنا الذي اختاره الله للقيام بدينه ودينه، ولقبه بألقابنا وهو لذلك يلقبه معتقدا، لا يحمله على ذلك تقية خوف، ولا تدبير مصلحة دين، إلا بعثه الله يوم القيامة ومن كان قد اتخذ من دون الله وليا، وحشر اليه الشياطين الذين كانوا يغوونه.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said: 'There is non male or female slave (believer) who avoids our^{asws} Mastership, and opposes our^{asws} ways, **and names others with our^{asws} names** and the names of the best of our^{asws} Family^{asws} whom^{asws} Allah^{azwj} has Given the authority to establish His^{azwj} Religion in His^{azwj} world, and **entitles them with our^{asws} titles**, and he believes in entitling them, and is not in *Taqqiya* due to fear and not in any plan for the interests of religion, but Allah^{azwj} will Resurrect him on the Day of Judgment as if he had taken a Guardian apart from Allah^{azwj}, and Make him to be together with the Satans who used to lead him astray'.

فقال - له -: يا عبدي أربا معي، هؤلاء كنت تعبد؟ وإياهم كنت تطلب؟ فمنهم فاطمب ثواب ماكنت تعمل، لك معهم عقاب اجرائك. ثم يأمر الله تعالى أن يحشر الشيعة الموالون لمحمد وعلي وآلهما (عليهم السلام) ممن كان في تقية لا يظهر ما يعتقده، وممن لم يكن عليه تقية، وكان يظهر ما يعتقده.

Allah^{azwj} will Say to him : 'O My^{azwj} servant, is there any Lord^{azwj} with Me^{azwj}, those that you used to worship? And used to seek from them? So, seek Rewards for the deeds that you performed. Your recompense is with them'. Then Allah^{azwj} will Order to bring the Shiites in the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their Progeny^{asws} who did not manifest their beliefs due to *Taqqiya*, and when there was no *Taqqiya* on them, they used to manifest their beliefs.

فيقول الله تعالى: انظروا حسنات شيعة محمد وعلي فضاعفوها. قال: فيضاعفون حسناتهم أضعافاً مضاعفة. ثم يقول الله تعالى: انظروا ذنوب شيعة محمد وعلي. فينظرون: فمنعم من قلت ذنوبه فكانت مغمورة في طاعته، فهؤلاء السعداء مع الأولياء والأصفياء. ومنهم من كثرت ذنوبه وعظمت، فيقول الله تعالى: قدموا الذين كانوا لا تقيّة عليهم من أولياء محمد وعلي، فيقدمون.

Allah^{azwj} will Say: 'Look at the good deeds of the Shiites of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and increase them'. The Imam^{asws} said: 'They will increase their good deeds manifold'. Then Allah^{azwj} will Say: 'Look at the sins of the Shiites of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}'. They will look and see that from them will be those with less sins and will be overwhelmed by the deeds of obedience, they will be happy with the Guardians and the Trustees. And from them will be those with a lot of sins including the grave ones. Allah^{azwj} will Say: 'Bring those ones on whom there was no *Taqqiya*, from the ones in the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}'. They will be brought.

فيقول الله تعالى: انظروا حسنات عبادي هؤلاء النصاب الذين اتخذوا الانداد من دون محمد وعلي ومن دون خلفائهم، فاجعلوها لهؤلاء المؤمنين، لما كان من اغتيالهم لهم بوقيعتهم فيهم، وقصدتهم إلى أذاهم فيفعلون ذلك، فتصير حسنات النواصب لشيعتنا الذين لم يكن عليهم تقيّة.

Allah^{azwj} will Say: 'Look at the good deeds of My^{azwj} servants, those *Nasibis* who took to others apart from Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, and apart from their^{asws} Caliphs. Make these to be for the believers, because when they used to fall into their hands, they used to plot to hurt them and they continued on that'. They (the angels) will transfer the good deeds of the *Nasibis* to our^{asws} Shiites on whom there was no (condition of) *Taqqiya*.

ثم يقول: انظروا إلى سيئات شيعة محمد وعلي، فان بقيت لهم علي هؤلاء النصاب بوقيعتهم فيهم زيادات، فاحملوا على أولئك النصاب بقدرها من الذنوب التي لهؤلاء الشيعة. فيفعل ذلك. ثم يقول الله عز وجل: اتوا بالشيعة المتقين لخوف الأعداء، فافعلوا في حسناتهم وسيئاتهم، وحسنات هؤلاء النصاب وسيئاتهم ما فعلتم بالأوليين.

Then He^{azwj} will Say: 'Look at the sins of the Shiites of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}. If there remains anything from them on these *Nasibis*, place these on them and increase them. Burden those *Nasibis* in accordance to the sins they committed against these Shiites'. They will do that. Then Allah^{azwj} the Almighty will Say: 'Bring those Shiites who used to fear their enemies, and do the same with their good deeds and bad deeds, and the good deeds and bad deeds of the *Nasibis*, what you did with the first group'.

فيقول النواصب: يا ربنا هؤلاء كانوا معنا في مشاهدنا حاضرين، وبأقوالنا قائلين، ولمذاهبنا معتقدين! فيقال: كلا والله يا أيها النصاب ما كانوا لمذاهبكم معتقدين، بل كانوا بقلوبهم لكم إلى الله مخالفين، وان كانوا بأقوالكم قائلين، وبأعمالكم عاملين للتقية منكم معاشر الكافرين، قد اعتدنا لهم بأقوالهم وأفاعيلهم اعتدنا بأقوال المطيعين وأفاعيل المحسنين، إذ كانوا بأمرنا عاملين:

The *Nasibis* will say: 'O our Lord^{azwj}! These ones used to be with us in what we used to witness in our presence, and ratified what we used to say, and believed what we used to believe!' It will be said to them: 'No, by Allah^{azwj}! O you *Nasibis*! They were not believers in your religion, but their hearts were to Allah^{azwj}, opposed to you. And although they used to say what you said, and used to do what you did but only due to 'Taqiya' (dissimulation). They are being counted, by their words and their deeds, with the obedient deeds and good words, for they performed in accordance with what they had been Ordered to'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فعند ذلك تعظم حسرات النصاب إذا رأوا حسناتهم في موازين شيعتنا أهل البيت، ورأوا سيئات شيعتنا على ظهور معاشر النصاب، وذلك قوله عزوجل (كذلك يريهم الله أعمالهم حسرات عليهم).

The Messenger of Allah^{saww} said: 'There will be intense regret for the *Nasibis* when they see their good deeds on the scale of our^{asws} Shiites of the People of the Household^{asws}, and when they see the sins of our^{asws} Shiites loaded onto them. And that is the Words of the Almighty "**Thus will Allah show them their deeds to be intense regret to them**"

قوله عزوجل: " يا أيها الناس كلوا مما في الارض حلالا طيبا ولا تتبعوا خطوات الشيطان انه لكم عدو مبين * انما يأمركم بالسوء والفحشاء وان تقولوا على الله ما لا تعلمون: "

The Words of the Almighty "O men! Eat the lawful and good things out of what is in the earth, and do not follow the footsteps of the Shaitan; surely he is your open enemy. He only enjoins you evil and indecency, and that you may speak against Allah what you do not know" – VERSES 168 & 169

342 - قال الامام (عليه السلام) قال الله عزوجل: (يا أيها الناس كلوا مما في الارض) من أنواع ثمارها وأطعمتها (حلالا طيبا) لكم إذا أطعتم ربكم في تعظيم من عظمه، والاستخفاف بمن أهانه وصغره (ولا تتبعوا خطوات الشيطان) ما يخطو بكم اليه، ويغركم به من مخالفة من جعله الله رسولا أفضل المرسلين، وأمره بنصب من جعله الله أفضل الوصيين، وسائر من جعل خلفاءه وأولياءه. (انه لكم عدو مبين) يبين لكم العداوة، ويأمركم إلى مخالفة أفضل النبيين ومعاونة أشرف الوصيين.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Allah^{azwj} the Almighty Said: "**O men! eat the lawful and good things out of what is in the earth**" from its fruits and its foods "**the lawful and good**" if you obey your Lord^{azwj} in considering him to be great whom He^{azwj} has Made to be great, and to consider him to be little whom He^{azwj} has Made to be insignificant "**and do not follow the footsteps of the Shaitan**" which he has laid out to you, and deceives you to oppose the one whom Allah^{azwj} has Sent as a Messenger^{saww} being the highest of the Messengers^{asws}, and Ordered him^{saww} to appoint the one^{asws} whom Allah^{azwj} has Made to be the highest of the Trustees^{asws}, and the rest of His^{azwj} Caliphs^{asws} and His^{azwj} Guardians^{asws} who have been Sent. "**surely he is your open enemy**" his enmity is clear to you, and he^{la} orders you to oppose the highest of the Prophets^{saww} and be inimical to the most honourable of Trustees^{asws}.

(انما يأمركم) الشيطان (بالسوء) بسوء المذهب والاعتقاد في خير خلق الله - محمد رسول الله - وجود ولاية أفضل أولياء الله بعد محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) (وأن تقولوا على الله ما لا تعلمون) بامامة من لم يجعل الله له في الامامة حظا، ومن جعله من أراذل أعدائه وأعظمهم كفرا - به -.

"**He only enjoins you**" The Satan "**evil and indecency**" evil religious beliefs against the best of the creation of Allah^{azwj} – Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} – and fight against the Mastership of the best of the Guardians^{asws} of Allah^{azwj} after Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} "**and that you may speak against Allah what you do not know**" in the imamate of the one whom Allah^{azwj} did not Send the Imamate, and the one whom He^{azwj} has Made to be an enemy, and magnify him, and disbelieve by it (what has been sent).

343 - قال على بن الحسين (عليهما السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فضلت على الخلق أجمعين، وشرفت على جميع النبيين، واختصت بالقرآن العظيم، واکرمت بعلي سيد الوصيين، وعظمت بشيعته خير شيعة النبيين والوصيين.

Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'The Messenger of Allah^{saww} said: 'I^{saww} have been preferred over all the people, and been honoured over all the Prophets^{asws}, and have been made to be special by the Great Quran, and have been made to be prestigious by Ali^{asws} the Chief of the Trustees^{asws}, have been magnified by his^{asws} Shiites being better than the Shiites of the other Prophets^{asws} and other Trustees^{asws}.

وقيل لي: يا محمد قايل نعمائي عليك بالشكر الممتري للمزيد. فقلت: يا ربي وما أفضل ما اشكرك به؟ فقال لي: يا محمد أفضل ذلك بذك فضل أخيك علي، وبعثك سائر عبادي على تعظيمه وتعظيم شيعته، وأمرك اياهم أن لا يتوادوا الا في، ولا يتباغضوا الا في، ولا يوالوا ولا يعادوا الا في، وأن ينصبوا الحرب لابليس وعتاة مردته الداعين إلى مخالفتي وأن يجعلوا جنتهم

منهم العداوة لاعداء محمد وعلي، وأن يجعلوا أفضل سلاحهم على ابليس وجنوده تفضيل محمد على جميع النبيين، وتفضيل علي على سائر امته أجمعين، واعتقادهم بأنه الصادق لا يكذب، والحكيم لا يجهل، والمصيب لا يغفل، والذي بمحبته تثقل موازين المؤمنين، وبمخالفته تخف موازين الناصبين، فاذا هم فعلوا ذلك كان ابليس وجنوده المرده أخسا المهزومين وأضعف الضعيفين.

And He^{azwj} Said to me^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! Be thankful for My^{azwj} Bounties to you^{saww}, a lot'. I^{saww} said: 'O my^{saww} Lord^{azwj}! What is the best one that I^{saww} should be thankful for to You^{azwj}?'. Allah^{azwj} Said to me^{saww}: 'O Muhammad^{saww}! The best of that which I^{azwj} Gave to you^{saww} is the Magnificence of your^{saww} brother Ali^{asws}, and you^{saww} should tell the rest of My^{azwj} servants to revere him^{asws} and revere his^{asws} Shiites.

And, I^{azwj} Order you^{saww} to tell them not to be inimical except for My^{azwj} sake, and not to have hatred except for My^{azwj} sake, and not to have friendship except for My^{azwj} sake. And, they should declare war on Iblees^{la} and the stubborn ones who call to My^{azwj} opposition, and make to be enemies those that are the enemies of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, And, they should make their best weapon against Iblees^{la} and his^{la} army, by giving superiority to Muhammad^{saww} over all of the Prophets^{asws}, and by giving superiority of Ali^{asws} over the rest of the communities altogether, and have the belief that they^{asws} are truthful, and never lie, and are wise and are never ignorant, and are aware and are never unaware.

And by loving them^{asws}, the scales of the believers will be heavier, and by harbouring hatred for them^{asws}, the scales of the *Nasibis* will be lighter. When they (believers) do that, it will be a great defeat for Iblees^{la} and his^{la} army of stubborn ones who will be chained and become the weakest of the weak.

قوله عزوجل: " واذا قيل لهم اتبعوا ما أنزل الله قالوا بل نتبع ما الفينا عليه آباءنا أو لو كان آباؤهم لا يعقلون شيئاً ولا يهتدون: "

The Words of the Almighty "And when it is said to them, Follow what Allah has revealed, they say: Nay! we follow what we found our fathers upon. What! and though their fathers had no sense at all, nor did they follow the right way" – VERSE 170

344 - قال الامام (عليه السلام): وصف الله هؤلاء المتبعين لخطوات الشيطان فقال (واذا قيل لهم) تعالوا إلى ما أنزل الله في كتابه من وصف محمد (صلى الله عليه وآله)، وحمية علي (عليه السلام)، ووصف فضائله، وذكر مناقبه والى الرسول، وتعالوا إلى الرسول لتقبلوا منه ما يأمركم به قالوا: " حسبنا ما وجدنا عليه آباءنا من الدين والمذهب " فاقتدوا بآبائهم في مخالفة رسول الله (صلى الله عليه وآله) ومناذة علي ولي الله، قال الله عزوجل: (أو لو كان آباؤهم لا يعقلون) - لا يعلمون - (شيئاً ولا يهتدون) إلى شئ من الصواب.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Described the characteristics of the followers of the footsteps of the Satan. He^{azwj} Said: "**And when it is said to them**" come to what Allah^{azwj} has Sent down in His^{azwj} Book from the characteristics of Muhammad^{saww}, and the features of Ali^{asws}, and the characteristics of his^{asws} virtues, and the mention of his^{asws} qualities, and to the Messenger^{saww}. And, come to the Messenger^{saww} to the acceptance from him^{saww} what he^{saww} orders you to. They said: 'Sufficient for us is what we found with us from the religion of our fathers'. They follow their fathers in opposition to the Messenger of Allah^{saww} and the enmity to Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj}. Allah^{azwj} the Almighty Said: "**What! and though their fathers had no sense at all**" did not know "**nor did they follow the right way**" to anything from the right.

345 - قال على بن الحسين (عليهما السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عباد الله اتبعوا أخي ووصيي علي بن أبي طالب (عليه السلام) بأمر الله، ولا تكونوا كالذين اتخذوا أربابا من دون الله تقليدا لجهال آبائهم الكافرين بالله، فإن المقلد دينه ممن لا يعلم دين الله، يبوء بغضب من الله، ويكون من اسراء ابليس لعنه الله، واعلموا أن الله عزوجل جعل أخي عليا أفضل زينة عترتي، فقال - الله -: من والاه وصافاه ووالى أوليائه وعادى أعداءه جعلته - من - أفضل زينة جناني، ومن أشرف أوليائي وخلصائي، ومن أدمن محبتنا أهل البيت فتح الله عزوجل له من الجنة ثمانية أبوابها، وأباحت جميعها، يدخل مما شاء منها، وكل أبواب الجنان تناديه: يا ولي الله ألم تدخلني؟ ألم تخصني من بيننا؟.

Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said: 'O servants of Allah^{azwj}! Follow my^{saww} brother and my^{saww} Trustee Ali Bin Abu Talib^{asws} by the order of Allah^{azwj}. And do not be like those who take lords apart from Allah^{azwj} in their emulation (Taqlaed) of their ignorant fathers who have disbelieved in Allah^{azwj}, for their emulators (Muqallideen) are from those that do not know the religion of Allah^{azwj} and get engulfed by the Wrath from Allah^{azwj} and become captives of Iblees^{la}.

And know, that Allah^{azwj} the Almighty has Made my^{saww} brother Ali^{asws} to be the best adornment of my^{saww} Family^{asws}. Allah^{azwj} Says: 'Whoever befriends him^{asws} and his^{asws} friends, to be his^{asws} friends, and be an enemy to his^{asws} enemies, will be made to be an adornment in My^{azwj} Paradise, and from the prestigious ones of My^{azwj} Friends and Special ones. And, one who loves us^{asws} the People of the Household^{asws}, Allah^{azwj} the Almighty will Open for him all doors of Paradise, to enter in it from which ever one of them, and all the doors will call out to him: 'O Friend of Allah^{azwj}, will you not enter by me?' Will you not make me special from between us?'

قوله عزوجل: " ومثل الذين كفروا كمثل الذى ينعق بما لا يسمع الا دعاء ونداء صم بكم عمى فهم لا يعقلون "

The Words of the Almighty "And the parable of those who disbelieve is as the parable of one who calls out to that which hears no more than a call and a cry; deaf, dumb (and) blind, so they do not understand" – VERSE 171

346 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل (ومثل الذين كفروا) في عبادتهم للاصنام، واتخاذهم للانناد من دون محمد وعلي - صلوات الله عليهما - (كمثل الذي ينعق بما لا يسمع) - يصوت بما لا يسمع - (الا دعاء ونداء) لا يفهم مايراد منه فيغيث المستغيث، ويعين من استعانه (صم بكم عمي) عن الهدى في اتباعهم الانداد من دون الله، والاضداد لاولياء الله الذين سموهم بأسماء خيار خلائف الله، ولقبوهم بألقاب أفضل الانمة الذين نصبهم الله لاقامة دين الله (فهم لا يعقلون) أمر الله عزوجل. قال علي بن الحسين (عليهما السلام): هذا في عباد الاصنام، وفي النصاب لاهل بيت محمد (صلى الله عليه وآله) نبي الله، هم أتباع ابليس وعتاة مردته، سوف يصيرون إلى الهاوية.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Allah^{azwj} the Almighty Says: "**And the parable of those who disbelieve**" in their worshipping to the idols and their taking others as equal from other than Muhammad^{saww} and Ali^{asws} "**is as the parable of one who calls out to that which hears no more**" does not hear the voice "**than a call and a cry**" does not understand what is wanted from him, when the helpers come over for his help "**deaf, dumb (and) blind**" from the guidance due to their worshipping of the others apart from Allah^{azwj}. In addition, they name them with the names of the best Caliphs^{asws} of Allah^{azwj} and **entitle them with the titles of the preferable Imams^{asws}** whom Allah^{azwj} has Appointed for the establishment of the Religion of Allah^{azwj} "**so they do not understand**" the Order of Allah^{azwj} the Almighty.

Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said: 'This Verse is regarding the idol worshippers, and the *Nasibis* who hate the People of the Household^{asws} of Muhammad^{saww} the Prophet^{saww} of Allah^{azwj}. They are the followers of Iblees^{la} and obedient to his^{la} stubborn ones. Soon they will be taken to the Abyss'.

347 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): تعوذوا بالله من الشيطان الرجيم، فان من تعوذ بالله منه أعاده الله - وتعوذوا - من همزاته ونفخاته ونفثاته. أتدرون ماهي؟ أما همزاته: فما يلقى في قلوبكم من بغضنا أهل البيت. قالوا: يا رسول الله وكيف نبغضكم بعد ما عرفنا محلكم من الله ومنزلتكم؟ قال (صلى الله عليه وآله): بأن تبغضوا أولياءنا وتحبوا أعداءنا، فاستعيذوا بالله من محبة أعدائنا وعداوة أولياننا، فتعاذوا من بغضنا وعداوتنا، فان من أحب أعداءنا فقد عادانا ونحن منه براء، والله عزوجل منه برئ.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Seek refuge with Allah^{azwj} from the Outcast Satan, for the one who seeks refuge with Allah^{azwj}, Allah^{azwj} Grants him refuge. And seek refuge from his^{la} slandering, blowing and whispering. Do

you know what this is? As for his^{la} slandering, it is when you harbour in your hearts the hatred for us^{asws} the People of the Household^{asws}.

They said: 'How can we harbour hatred for you^{saww} after having realised your^{asws} places with Allah^{azwj} and your^{asws} stations?' He^{saww} said: 'If you hate our^{asws} friends and love our^{asws} enemies. Seek refuge with Allah^{azwj} from the love of our^{asws} enemies and the enmity to our^{asws} friends. Seek refuge from hating us^{asws} and being our^{asws} enemies, for the one who loves our^{asws} enemies is our^{asws} enemy and we^{asws} are away from him, and Allah^{azwj} the Almighty is Away from him'.

قوله عزوجل: " يا ايها الذين آمنوا كلوا من طيبات ما رزقناكم واشكروا لله ان كنتم اياه تعبدون * انما حرم عليكم الميتة والدم ولحم الخنزير وما اهل به لغير الله فمن اضطر غير باغ ولا عاد فلا اثم عليه ان الله غفور رحيم "

The Words of the Almighty "O you who believe! eat of the good things that We have provided you with, and give thanks to Allah if Him it is that you serve. He has only forbidden you what dies of itself, and blood, and flesh of swine, and that over which any other (name) than (that of) Allah has been invoked; but whoever is driven to necessity, not desiring, nor exceeding the limit, no sin shall be upon him; surely Allah is Forgiving, Merciful" – VERSES 172 TO 173

348 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: (يا ايها الذين آمنوا) بتوحيد الله، ونبوة محمد (صلى الله عليه وآله) رسول الله، وبامامة علي ولي الله: (كلوا من طيبات ما رزقناكم واشكروا لله) على ما رزقكم منها بالمقام على ولاية محمد وعلي ليقبلكم الله تعالى بذلك شرور الشياطين المتمردة على ربها عزوجل، فانكم كلما جدتكم على أنفسكم ولاية محمد وعلي (عليهما السلام) تجدد على مرده الشياطين لعائن الله، وأعادكم الله من نفخاتهم ونفثاتهم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Allah^{azwj} the Almighty Said: "**O you who believe**" in the Unity of Allah^{azwj}, and the Prophet-hood of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}, and in the Imamate of Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj} "**eat of the good things that We have provided you with, and give thanks to Allah**" on the sustenance that Allah^{azwj} has Given to you as well as for being rewarded with the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}.

Allah^{azwj} has Established you by that to keep you safe from the mischief of the Satans stubborn, and when you renew the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} on yourselves, the Curses of Allah^{azwj} get renewed on the stubborn Satans, and Allah^{azwj} Gives you Refuge from their blowing and whisperings.

فلما قاله رسول الله (صلى الله عليه وآله) قيل: يا رسول الله وما نفخاتهم؟ قال: هي ما يتفخون به عند الغضب في الانسان الذي يحملونه على هلاكه في دينه ودنياه، وقد ينفخون في غير حال الغضب بما يهلكون به. أتدرون ما أشد ما ينفخون به؟ هو ما ينفخون بأن يوهموه أن أحدا من هذه الامة فاضل علينا، أو عدل لنا أهل البيت، كلا - والله - بل جعل الله تعالى محمدا (صلى الله عليه وآله) ثم آل محمد فوق جميع هذه الامة، كما جعل الله تعالى السماء فوق الارض وكما زاد نور الشمس والقمر على السهى.

When the Messenger of Allah^{saww} said this, they said: 'O Messenger of Allah^{saww}! What are their blowings?' He^{saww} said: 'This is what he^{la} blows in the human when he is angry, which leads him to destruction in his religion and in his world, and blows into him in conditions other than anger and gets him to be destroyed. Do you know the most severe form of all the blowings? This is when he^{la} blows into a person that a man from this community is higher than us^{asws}, or equal to us^{asws} -the People of the Household^{asws}. No, by Allah^{azwj}! but, Allah^{azwj} has Made Muhammad^{saww}, then the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} to be higher than the whole of this community, just like Allah^{azwj} Made the sky to be above the earth, and like the intensity of the light of the sun and the moon over the light of the distant stars'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وأما نفثاته: فأن يرى أحدكم أن شيئا بعد القرآن أشقى له من ذكرنا أهل البيت ومن الصلاة علينا، فان الله عزوجل جعل ذكرنا أهل البيت شفاء للصدور، وجعل الصلوات علينا ماحية للاوزار والذنوب، ومطهرة من العيوب ومضاعفة للحسنات.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'And as for the whisperings, it is when you think that after the Quran, there is anything else which will be a healing for him other than the remembrance of the People of the Household^{asws} and from sending salutations upon us^{asws}. This is because Allah^{azwj} the Almighty has Made our^{asws} remembrance as a healing for the hearts, and Made the salutations upon us^{asws} to be an erasing for the burden of sins, and a cleansing of faults and increasing of the good deeds'.

349 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل: (إن كنتم إياه تعبدون) - أي إن كنتم إياه تعبدون - فاشكروا نعمة الله بطاعة من أمركم بطاعته من محمد وعلي وخلفائهم الطيبين.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Allah^{azwj} the Almighty Said: "*if Him it is that you serve*" meaning, if it is Him^{azwj} that you worship then be thankful for the bounties of Allah^{azwj} by being obedient to His^{azwj} Orders, communicated to you from Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Caliphs^{asws}.

ثم قال عزوجل: (إنما حرم عليكم الميتة) التي ماتت حتف أنفها بلا ذباجة من حيث أذن الله فيها (والدم ولحم الخنزير) أن تأكلوه (وما أهل به لغير الله) ما ذكر إسم غير الله عليه من الذبائح، وهي التي يتقرب بها الكفار بأسامي أندادهم التي اتخذوها من دون الله.

Then the Almighty^{azwj} Said: "*He has only forbidden you what dies of itself*" died open-mouthed without having been slaughtered, from whatever the Permission of Allah^{azwj} was in that "*and blood, and flesh of swine*" for you to eat it "*and that over which any other (name) than (that of) Allah has been invoked*" a name other than that of Allah^{azwj} mentioned over it from the slaughter, for then you will be near to the infidels by the names of their idols which they have taken (as their lord) apart from Allah^{azwj}.

ثم قال عزوجل: (فمن اضطر) إلى شئ من هذه المحرمات (غير باغ) وهو غير باغ - عند الضرورة - على إمام هدى (ولا عاد) ولا معتد قوال بالباطل في نبوة من ليس بنبي، أو إمامة من ليس بامام (فلا إثم عليه) في تناول هذه الاشياء (إن الله غفور رحيم) ستار لعيوبكم أيها المؤمنون، رحيم بكم حين أباح لكم في الضرورة ما حرمه في الرخاء.

The Allah^{azwj} the Almighty Said: "*but whoever is driven to necessity*" to anything from those Forbidden things "*not desiring*" and he is not desirous - in his necessities – on the Imam^{asws} of Guidance "*nor exceeding the limit*" nor aggressively say falsehood in the prophet-hood of one who is not a Prophet^{asws}, or imamate of one who is not an Imam^{asws} "*no sin shall be upon him*" in the eating of these things "*surely Allah is Forgiving, Merciful*" by Veiling your faults, O you believers, His^{azwj} Mercy is extended to you when it becomes necessary for you, what He^{azwj} had Prohibited to you in your ease'.

350 - قال علي بن الحسين (عليهما السلام): قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عباد الله اتقوا المحرمات كلها واعلموا أن غيبنتكم لآخيكم المؤمن من شيعة آل محمد أعظم في التحريم من الميتة، قال الله جل وعلا: " ولا يغتب بعضكم بعضا أيحب أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتا فكرهتموه " وإن الدم أخف عليكم - في تحريم أكله - من أن يشي أحدكم بأخيه المؤمن من شيعة محمد (صلى الله عليه وآله) إلى سلطان جائر، فانه حينئذ قد أهلك نفسه وأخاه المؤمن والسلطان الذي وشى به إليه.

Imam Ali Bin Al-Husayn^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said: 'O servants of Allah^{saww}! Be afraid of all the Prohibitions and know that your backbiting of your believing brother from the Shiites of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} is greater than the Prohibition of eating the dead meat. Allah^{azwj} Says: "*nor let some of you backbite others. Does one of you like to eat the flesh of his dead brother? But you abhor it*" – 49:12 And the blood is less important to you – in the prohibition of its consumption – than informing anything about your believing brother from the Shiites of Muhammad^{saww} to a king, for he would have destroyed himself, and his believing brother and the king that he informed to.

وإن لحم الخنزير أخف تحريماً من تعظيمكم من صغره الله، وتسميتكم بأسمائنا أهل البيت، وتلقبكم بألقابنا من سماه الله بأسماء الفاسقين، ولقبه بألقاب الفاجرين

And the Prohibition of the consumption of the flesh of the swine is much less than to magnify one who has been Belittled by Allah^{azwj}. And to award names to those who have been identified by Allah^{azwj} as mischief makers, with our^{asws} names of the People of the Household^{asws} and to **entitle them with our^{asws} titles** those who have been titled as wrong-doers.

وإن ما اهل به لغير الله أخف تحريماً عليكم من أن تعقدوا نكاحاً أو صلاة جماعة بأسماء أعدائنا الغاصبين لحقوقنا إذا لم يكن عليكم منهم تقية،

And as for the prohibition of consuming that, on which a name other than that of Allah^{azwj} has been recited, is far less to you than if you recite the name of our^{asws} enemies who have usurped our^{asws} rights, in the sermons of marriage and Prayers, if there is no *Taqqiya* on you.

قال الله عزوجل: (فمن اضطر) إلى شئ من هذه المحرمات (غير باغ ولا عاد فلا إثم عليه) من اضطره الله إلى تناول شئ من هذه المحرمات وهو معتقد لطاعة الله تعالى إذا زالت التقية فلا إثم عليه.

Allah^{azwj} the Almighty Says: "**but whoever is driven to necessity**" to anything from these Prohibitions "**not desiring, nor exceeding the limit, no sin shall be upon him**" from necessity, he eats something from these Prohibitions, and he is a believer in the obedience of Allah^{azwj}, and if done out of compulsion (*Taqqiya*), there is no sin on him.

وكذلك من اضطر إلى الوقعة في بعض المؤمنين، ليدفع عنه أو عن نفسه بذلك الهلاك من الكافرين الناصيين، ومن وشى به أخوه المؤمن أو وشى بجماعة من المسلمين ليهلكهم، فانتصر لنفسه ووشى به وحده بما يعرفه من عيوبه التي لا يكذب فيها، ومن عظم مهانا في حكم الله، أو أوهم الأزرار على عظيم في دين الله للتقية عليه وعلى نفسه، ومن سماه بالاسماء الشريفة خوفاً على نفسه، ومن تقبل أحكامهم تقية، فلا إثم عليه في ذلك، لان الله تعالى وسع لهم في التقية.

And similarly, one is under compulsion to speak ill against a believer, in order to defend him and himself from destruction from the infidels and the *Nasibis*, and one who informs about his believing brother or a group of the Muslims who want to kill them, and informs about a fault which he knows is not false, and magnifies one who has been Belittled by the Order of Allah^{azwj} or has been Made to be great in the religion of Allah^{azwj}, and is in *Taqqiya* (dissimulation), and one names with honourable names when in fear for

himself, and one who accepts their orders in *Taqqiya*, there is no sin on him in that, because Allah^{azwj} and Widened for him the scope of *Taqqiya*.

351 - نظر الباقر (عليه السلام) إلى بعض شيعته وقد دخل خلف بعض المخالفين إلى الصلاة وأحسن الشيعي بأن الباقر (عليه السلام) قد عرف ذلك منه، فقصدته وقال: أعتذر إليك يا بن رسول الله من صلاتي خلف فلان، فاني أتقيه، ولو لا ذلك لصليت وحدي.

Imam Al-Baqir^{asws} saw one of his^{asws} Shiites Praying behind an adversary and he realised that Imam Al-Baqir^{asws} had seen him. He went to him^{asws} and said: 'I present my excuse to you, O son of the Messenger of Allah^{saww} for having Prayed behind that particular man, for I was in *Taqqiya*, otherwise I would have Prayed alone'.

قال له الباقر (عليه السلام): يا أخي إنما كنت تحتاج أن تعتذر لو تركت، يا عبدالله المؤمن مازالت ملائكة السماوات السبع والأرضين السبع تصلي عليك، وتلعن إمامك ذاك وإن الله تعالى أمر أن تحسب لك صلاتك خلفه للتقية بسبعمئة صلاة لو صليتها وحدك فعليك بالتقية، واعلم أن الله تعالى يمقت تاركها كما يمقت المتقي منه، فلا ترض لنفسك أن تكون منزلتك عند الله كمنزلة أعدائه.

Imam Al-Baqir^{asws} said to him : 'O my^{asws} brother! Had you avoided it, then you would be in need of presenting an excuse. O believing servant of Allah^{azwj}! The Angels of the seven heavens and the seven earths send salutations on you, and curse that imam of yours. And Allah^{azwj} has Ordered that for your Praying behind him in *Taqqiya*, the equivalent of seven hundred Prayers be written down for you which you would have Prayed alone. There is *Taqqiya* upon you. And know, that Allah^{azwj} Abhors the one who avoids it (*Taqqiya*) just like He^{azwj} Abhors the one who rejects it. Do not be pleased for yourself that your status with Allah^{azwj} should be the same as for His^{azwj} enemies' (by avoiding *Taqqiya*).

- في عقاب من كتم شيئا من فضائلهم (عليهم السلام) :-

IN THE PUNISHMENT FOR HIDING SOMETHING FROM THEIR^{asws} VIRTUES

قوله عزوجل: " ان الذين يكتُمون ما أنزل الله من الكتاب ويشترُونَ به ثَمنا قليلا أولئك ما يأكلون في بطونهم الا النار ولا يكلمهم الله يوم القيامة ولا يزكّيهم ولهم عذاب اليم * أولئك الذين اشتروا الضلالة بالهدى والعذاب بالمغفرة فما أصبرهم على النار * ذلك بأن الله نزل الكتاب بالحق وان الذين اختلفوا في الكتاب لفي شقاق بعيد "

The Words of the Almighty "Surely those who conceal any part of the Book that Allah has revealed and take for it a small price, they eat nothing but fire into their bellies, and Allah will not speak to them on the day of resurrection, nor will He purify them, and they shall have a painful chastisement. These are they who buy error for the right direction and chastisement for forgiveness; how bold they are to encounter fire. This is because Allah has revealed the Book with the truth; and surely those who go against the Book are in a great opposition." – VERSES 174 TO 176

352 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل في صفة الكاتمين لفضلنا أهل البيت: (إن الذين يكتُمون ما أنزل الله من الكتاب) المشتمل على ذكر فضل محمد (صلى الله عليه وآله) على جميع النبيين، وفضل علي (عليه السلام) على جميع الوصيين (ويشترُونَ به - بالكتمان - ثَمنا قليلا) يكتُمونه ليأخذوا عليه عرضا من الدنيا يسيرا، وينالوا به في الدنيا عند جهال عباد الله رياسة.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Said in Describing the characteristics of those that conceal our^{asws} virtues of the People of the Household^{asws}: "**Surely those who conceal any part of the Book that Allah has revealed**" containing the mention of the superiority of Muhammad^{saww} on all the Prophets^{asws}, and the superiority of Ali^{asws} on all the Trustees "**and take for it**" for their concealment "**a small price**" They conceal them in order to take some land of this world and intend by it to govern the ignorant servants of Allah^{azwj}.

قال الله تعالى: " أولئك ما يأكلون في بطونهم - يوم القيامة - الا النار " بدلا من - إصابتهم - اليسير من الدنيا لكتمانهم الحق. (ولا يكلمهم الله يوم القيامة) بكلام خير بل يكلمهم بأن يلعنهم

ويخزيهم ويقول: بئس العباد أنتم، غيرتم ترتيبي، وأخرتم من قدمته، وقدمتم من أخرته وواليتهم من عاديتهم، وعاديتهم من واليتهم.

Allah^{azwj} Says: "**they eat nothing into their bellies**" On the Day of Judgment "**but fire**" instead of the little they took from the world for the concealment of the truth. "**and Allah will not speak to them on the day of resurrection**" with good talk, but will Speak to them by Cursing and humiliating them, and Say: 'You are an evil servant, who overturned My^{azwj} sequence, and delayed the one whom^{asws} I^{azwj} Placed to be first, and placed first the one whom^{la} I^{azwj} Placed at the bottom (Rejected), and befriended My^{azwj} enemies and were inimical to My^{azwj} Friends.

(ولا يزيهم) من ذنوبهم، لان الذنوب إنما تذوب وتضمحل إذا قرن بها موالة محمد وعلي وألهم الطيبين (عليهم السلام) فأما ما يقرن بها الزوال عن موالة محمد وآله، فتلك ذنوب تنضاعف، وأجرام تتزايد، وعقوباتها تتعاضم. (ولهم عذاب أليم) موجع في النار.

"**nor will He purify them**" from their sins, because **sins melt and vanish when there is the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their goodly Progeny^{asws} and if the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} is not there, the sins get increased, and their crimes are multiplied, and their Punishment is greater. "**and they shall have a painful chastisement**" painful in the Fire.**

(اولئك الذين اشتروا الضلالة بالهدى) أخذوا الضلالة عوضا عن الهدى والردى في دار البوار بدلا من السعادة في دار القرار ومحل الابرار. (والعذاب بالمغفرة) اشتروا العذاب الذي استحقوه بموالاتهم لاعداء الله بدلا من المغفرة التي كانت تكون لهم لو والوا أولياء الله (فما أصبرهم على النار) ما أجرأهم على عمل يوجب عليهم عذاب النار.

"**These are they who buy error for the right direction**" They took darkness instead of guidance and a place in the House of Destruction in exchange of happiness in the House of Bliss and the place of the good people. "**and chastisement for forgiveness**" bought Punishment which they deserved for befriending the enemies of Allah^{azwj} in exchange for the Forgiveness they would have received by befriending the Friends of Allah^{azwj} "**how bold they are to encounter fire**" what gave them the audacity to perform deeds which obligated upon them the Punishment of the Fire.

(ذلك) يعني ذلك العذاب الذي وجب على هؤلاء بآثامهم وإجرامهم لمخالفتهم لامامهم، وزوالهم عن موالة سيد خلق الله بعد محمد نبيه، أخيه وصفيه. (بأن الله نزل الكتاب بالحق) نزل الكتاب الذي توعد فيه من مخالف المحققين وجانب الصادقين، وشرع في طاعة الفاسقين، نزل الكتاب بالحق أن ما يوعدون به يصيبهم ولا يخطئهم. (وإن الذين اختلفوا في الكتاب) فلم يؤمنوا به، قال

بعضهم: إنه سحر. وبعضهم: إنه شعر، وبعضهم: إنه كهانة (لفي شقاق بعيد) مخالفة بعيدة عن الحق، كأن الحق في شق وهم في شق غيره يخالفه.

"*This is*" meaning, that Punishment which was obligated on those due to their sins which emboldened them to oppose their Imam^{asws}, and their declining the friendship of the Chief of the creation of Allah^{azwj} after Muhammad^{saww} His^{azwj} Prophet^{saww}, his^{saww} brother and one with his^{azwj} qualities. "*because Allah has revealed the Book with the truth*" Sent down the Book which Promised Punishment to the one who opposed the rightful and stayed away from the truthful, and followed the mischief makers.

He^{azwj} Sent down the Book with the truth, that the Promised Punishment will come and there is no error in that. "*and surely those who go against the Book*" they do not believe in it. Some of them say: 'This is sorcery'. Some of them: 'This is poetry'. Some of them: 'This is foretelling "*are in a great opposition.*" opposition, far from the truth. When they doubt the truth, their perception takes them further in the opposite direction.

قال على بن الحسين (عليهما السلام): هذه أحوال من كتم فضائلنا، وجدد حقوقنا وسمى بأسمائنا، ولقب بألقابنا وأعان ظالمنا على غضب حقوقنا، ومالا علينا أعداءنا، والتقية - عليكم - لا تزعجه، والمخافة على نفسه وماله وحاله لا تبعثه

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'This is the situation of the one who conceals our^{asws} virtues, and fights against our^{asws} rights, and names himself with our^{asws} names, and **entitles himself with our^{asws} titles** and helps those who are unjust to us^{asws} in usurping our^{asws} rights, and gives our wealth to our^{asws} enemies, without being compelled by *Taqqiya*, and the fear for himself, and his wealth, and his status.

فاتقوا الله معاشر شيعتنا، لا تستعملوا الهوينا ولا تقية عليكم، ولا تستعملوا المهاجرة والتقية تمنعكم، وسادتكم في ذلك بما يردكم ويعظكم: دخل على أمير المؤمنين (عليه السلام) رجلان من أصحابه، فوطئ أحدهما على حية فلدغته، ووقع على الآخر في طريقه من حائط عقرب فلسعته وسقطا جميعا فكأنهما لما بهما يتضرعان ويبيكان، فقيل لأمير المؤمنين (عليه السلام). فقال: دعوها فإنه لم يحن حينهما، ولم تتم محنتهما، فحملا إلى منزليهما، فبقيا عليين أليمين في عذاب شديد شهرين.

Fear Allah^{azwj}, group of our^{asws} Shiites! Do not stay away from us^{asws} when there is no *Taqqiya* for you, and do not be with us^{asws} when *Taqqiya* prevents you (from us^{asws}). I^{asws} will now relate to you a narration regarding that will give you advice and admonishment.

A couple of men from the companions of the Commander of the Faithful^{asws} came over. One had stepped on a snake and was bitten by it, and the other was passing by a wall and a scorpion fell on him and bit him. They were both

under life-threatening conditions and were crying. They were brought to the Commander of the Faithful^{asws}. He^{asws} said: 'Leave them, for their time is not yet (to be cured), and their efforts are not complete (punishment is not over)'. They were carried to their houses where they remained in great difficulties for two months.

ثم إن أمير المؤمنين (عليه السلام) بعث إليهما، فحملا إليه، والناس يقولون: سيموتان على أيدي الحاملين لهما. فقال لهما: كيف حالكما؟ قالوا: نحن بألم عظيم، وفي عذاب شديد. قال لهما: استغفرا الله من - كل - ذنب أداكما إلى هذا، وتعوذا بالله مما يحبط أجركما، ويعظم وزركما. قالوا: وكيف ذلك يا أمير المؤمنين؟

Then the Commander of the Faithful^{asws} sent for them. People carried them to him^{asws}, and some of them said: 'They will both die on the hands of those that are carrying them'. (When they arrived alive) He^{asws} said to them both: 'How is your condition?' They said: 'We are in great pain and harsh punishment'.

He^{asws} said to them: 'Ask forgiveness from Allah^{azwj} from all the sins that have resulted in this, and seek refuge in Allah^{azwj} from what has resulted in your rewards being confiscated and afflictions being increased'. They said: 'And how is that, O Commander of the Faithful^{asws}?'

فقال - علي - (عليه السلام): ما اصاب واحد منكما إلا بذنبه: أما أنت يا فلان - وأقبل على أجهما - فتذكر يوم غمز على سلمان الفارسي - رحمه الله - فلان وطعن عليه لمولاته لنا، فلم يمنعك من الرد والاستخفاف به خوف على نفسك ولا على أهلِكَ ولا على ولدك ومالك، أكثر من أنك استحييته، فلذلك أصابك. فان أردت أن يزيل الله مابك، فاعتقد أن لا ترى مزرئنا على ولي لنا تقدر على نصرته بظهر الغيب إلا نصرته، إلا أن تخاف على نفسك أو أهلِكَ أو ولدك أو مالك.

Imam Ali^{asws} said: 'What had happened for each one of you was but for your sins. As for you, O so and so – addressing one of them – do you remember the day a person winked on Salman the Persian^{ar} and chided him^{asws} for being a friend of ours^{asws}? You were neither prevented from refuting that due to fear for yourself, and nor for your family, and nor your children, and your wealth. But you remained silent due to embarrassment, and that is why you are in affliction. I^{asws} wish Allah^{azwj} should pass this away from you. Have the belief that from now on you will not tolerate the belittling of any of our^{asws} friends, and if you have the power to help him in his absence, you will do so, unless you have fear for your self or your family or your children or your wealth' (under conditions of *Taqqiya*).

وقال للاخر: فأنت، أفندري لما أصابك ما أصابك؟ قال: لا. قال أما تذكر حيث أقبل قنبر خادمي وأنت بحضرة فلان العاتي، فقامت إجلالا له لا جلالك لي؟ فقال لك: وتقوم لهذا بحضرتي؟! فقلت له: ومابالي لا أقوم وملائكة الله تضع له أجنحتها في طريقه، فعليها يمشي. فلما قلت هذا له، قام إلى قنبر وضربه، وشتمه، وآذاه، وتهدده وتهددني، وألزمني الاغضاء على قذى، فلماذا سقطت عليك هذه الحية. فان، أردت أن يعافيك الله تعالى من هذا، فاعتقد أن لاتفعل بنا، ولا بأحد من موالينا بحضرة أعدائنا ما يخاف علينا وعليهم منه.

And he^{asws} said to the other one: 'You, do you know why you have been afflicted with what you have been afflicted?' He said: 'No'. Do you remember that you met my^{asws} servant Qanbar in the presence of a particular person. You stood up in his respect which you did not offer to that fellow – he said to you: 'You are standing for this one in my presence? You said to him: 'Why should I not stand for the one for whom the Angels of Allah^{azwj} spread their wings, for him on the road to walk on?' When you said this to him, he stood up and beat Qanbar, and shouted insults, and hurt him, threatening him and me^{asws}, and this grieved me^{asws}. This is why this scorpion settled on you. If you intend, that Allah^{azwj} should Grant you health from this, have the belief that you will not act like this with our^{asws} friends in the presence of our^{asws} enemies, when there is fear for us^{asws} or to him from them'.

اما ان رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان مع تفضيله لي لم يكن يقوم لي عن مجلسه إذا حضرته كما - كان - يفعلُه ببعض من لايعشر معشار جزء من مائة ألف جزء من إيجابه لي لانه علم أن ذلك يحمل بعض أعداء الله على ما يغمه، ويغمني، ويغم المؤمنين، وقد كان يقوم لقوم لا يخاف على نفسه ولا عليهم مثل ما خاف علي لو فعل ذلك بي.

'When I^{asws} used to visit the Messenger of Allah^{saww}, sitting (with others), despite my^{asws} higher status, he^{saww} never used to stand up for me^{asws}, like he^{saww} would do that for some others who did not even have a part of a hundred thousandth of the virtues that I^{asws} have. This was because, he^{saww} knew that some of the enemies of Allah^{azwj} would be enraged at him^{saww}, and enraged at me^{asws}, and enraged at the believers. But he^{saww} used to stand up (in my respect) when there was no fear for himself^{saww} or to me^{asws}.

قوله عزوجل: " ليس البران تولوا وجوهكم قبل المشرق والمغرب ولكن البر من آمن بالله واليوم الآخر والملائكة والكتاب والنبيين وآتى المال على حبه ذوى القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل والسائلين وفى الرقاب وأقام الصلوة وآتى الزكوة والموفون بعهدهم إذا عاهدوا والصابرين فى الباساء والضراء وحين الباس أولئك الذين صدقوا وأولئك هم المتقون "

The Words of the Almighty "It is not righteousness that you turn your faces towards the East and the West, but righteousness is this that one should believe in Allah and the last day and the angels and the Book and the prophets, and give away wealth out of love for Him to the near of kin and the orphans and the needy and the wayfarer and the beggars

and for (the emancipation of) the captives, and keep up prayer and pay the poor-rate; and the performers of their promise when they make a promise, and the patient in distress and affliction and in time of conflicts-- these are they who are true (to themselves) and these are they who guard (against evil)" – VERSE 177

353 - قال الامام (عليه السلام): قال علي بن الحسين (عليهما السلام): (ليس البر أن تولوا الآية قال: إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما فضل عليا (عليه السلام) وأخبر عن جلالة عند ربه عزوجل، وأبان عن فضائل شيعته وأنصار دعوته، ووبخ اليهود والنصارى على كفرهم، وكتمانهم لذكر محمد وعلي وآلهما (عليهم السلام) في كتبهم بفضائلهم ومحاسنهم، فخرت اليهود والنصارى عليهم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that the Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws}, regarding the above Verse "**It is not righteousness that you turn**" said: 'When the Messenger of Allah^{saww} informed about the superiority of Ali^{asws} and his^{asws} majesty with his^{asws} Lord^{azwj} the Almighty, and the superiority of his^{asws} Shiites and those to his^{asws} call, and rebuked the Jews and the Christians for their infidelity, and their concealing the mention of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Progeny^{asws} in their Books, and their^{asws} virtues and their goodness, the Jews and Christians expressed their pride towards him^{saww}.

فقلت اليهود: "قد صلينا إلى قبلتنا هذه الصلاة الكثيرة، وفينا من يحيي الليل صلاة إليها، وهي قبلة موسى التي أمرنا بها.

The Jews said: 'We have Prayed a lot towards our direction, and there are some among us who have Prayed all night long, and our direction is Musa^{as} which he^{as} has ordered it to be'.

وقالت النصارى: قد صلينا إلى قبلتنا هذه الصلاة الكثيرة، وفينا من يحيي الليل صلاة إليها، وهي قبلة عيسى التي أمرنا بها.

The Christians said: 'We have Prayed a lot towards our direction, and there are some among us who have Prayed all night long, and our direction is Isa^{as} which he^{as} has ordered it to be'.

وقال كل واحد من الفريقين: أتري ربنا يبطل أعمالنا هذه الكثيرة، وصلواتنا إلى قبلتنا لانا لانتبع محمدا على هواه في نفسه وأخيه؟!!

And each of the two groups said: 'Do you see our Lord^{azwj} Invalidating these numerous deeds of ours, and our Prayers to our directions simply because we do not follow Muhammad^{saww} on his self desires, and his^{saww} brother^{asws}?'

فأنزل الله تعالى: قل يا محمد (صلى الله عليه وآله) (ليس البر) الطاعة التي تنالون بها الجنان وتستحقون بها الغفران والرضوان. (أن تولوا وجوهكم) بصلاتكم (قبل المشرق) أيها النصارى، (و) قبل (المغرب) أيها اليهود، وأنتم لا أمر الله مخالفون وعلى ولي الله مغتاظون.

Allah^{azwj} Sent down: 'Say, O Muhammad^{saww}! **"It is not righteousness"** obedience which will take one to Paradise and make one to be deserving of being Forgiven and to attain Divine Pleasure. **"that you turn your faces towards"** by your Prayers **"the East"** O you Christians **"and"** in the direction of **"the West"** O you Jews, and you are both against the Order of Allah^{azwj} and oppose the Guardian of Allah^{azwj}.

(ولكن البر من آمن بالله) بأنه الواحد الاحد، الفرد الصمد، يعظم من يشاء ويكرم من يشاء، ويهين من يشاء ويذله، لا راد لأمره، ولا معقب لحكمه وأمن ب (اليوم الآخر) يوم القيامة التي أفضل من يوافيها محمد سيد المرسلين وبعده علي أخوه ووصيه سيد الوصيين، والتي لا يحضرها من شيعة محمد أحد إلا أضاءت فيها أنواره، فسار فيها إلى جنات النعيم، هو وإخوانه وأزواجه وذرياته والمحسنون إليه، والدافعون في الدنيا عنه، ولا يحضرها من أعداء محمد أحد إلا غشيتة ظلماتها فيسير فيها إلى العذاب الاليم هو وشركاؤه في عقده ودينه ومذهبه، والمتقربون كانوا في الدنيا إليه لغير تقية لحقتهم - منه - .

"But righteousness is this that one should believe in Allah" that He^{azwj} is One, the First, the Last, He^{azwj} Magnifies Whomsoever He^{azwj} so Desires to, and Make to be prestigious whomsoever He^{azwj} Desires to, and Belittles whomsoever He^{azwj} Desires to and Disgraces him. There is none who can repel His^{saww} Order, and none who can overturn His^{azwj} Order and be secure.

"And the last day" The Day of Judgment in which the highest one will be Muhammad^{saww} the Chief of the Messengers^{asws} and after him^{asws} will be Ali^{asws}, his^{saww} brother and his^{saww} Trustee, the Chief of the Trustees. The Day in which not a single Shiite will be present, but rays of light will illuminate from him, immersed in which he will go to the Gardens of Bliss, him, along with his brothers and his wives and his progeny and those that were good to him, defended him in the world. Not a single of the enemies of Muhammad^{saww} will be present there, but covered in darkness, and dragged towards the painful Punishment, him along with those who held the same beliefs and religion, and his near ones who were associated with him during the times when Taqqiya was not applicable (conditions of non-dissimulation).

والتي تنادي الجنان فيها: إيلنا، إيلنا أولياء محمد وعلي وشيعتهما، وعنا عنا أعداء محمد وعلي وأهل مخالفتهما. وتنادي النيران: عنا عنا أولياء محمد وعلي وشيعتهما، وإيلنا إيلنا أعداء محمد وعلي وشيعتهما.

The Gardens will call out: 'Come here to us, come here to us, O friends of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Shiites. Stay away from us O enemies of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and those who opposed them^{asws}'. And the Fires will call out: 'Away, away, friends of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Shiites, and come to us, come to us enemies of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Shiites'.

يوم تقول الجنان: يا محمد ويا علي إن الله تعالى أمرنا بطاعتكما، وأن تأذنا في الدخول إيلنا من تدخلناه، فاملا انا بشيعتكما، مرحبا بهم وأهلا وسهلا. وتقول النيران: يا محمد ويا علي إن الله تعالى أمرنا بطاعتكما، وأن يحرق بنا من تأمرانا بحرقه، فاملا انا بأعدائكما.

The Day in which the Gardens will say: 'O Muhammad^{saww} and O Ali^{asws}! Allah^{azwj} has Ordered us to be in your^{asws} obedience. And if you^{asws} allow us to enter, we will allow anyone you^{asws} wish, so fill us up with your^{asws} Shiites. Welcome to them'. The Fires will say: 'O Muhammad^{saww} and O Ali^{asws}. Allah^{azwj} has Ordered us to be in your^{asws} obedience. And If you^{asws} order us to burn anyone we shall burn him, so fill us up with your^{asws} enemies'.

(والملائكة) ومن آمن بالملائكة بأنهم عباد معصومون، لا يعصون الله عزوجل ما أمرهم، ويفعلون ما يؤمرون، وإن أشرف أعمالهم في مراتبهم التي قد رتبوا فيها من الثرى إلى العرش الصلاة على محمد وآله الطيبين، واستدعاء رحمة الله ورضوانه لشيعتهم المتقين، واللعن للمتابعين لأعدائهم المجاهرين والمنافقين.

"And the angels" And believe in the Angels to be infallible servants, who do not disobey Allah^{azwj} the Almighty in what He^{azwj} Orders them to, and they do not do that which He^{azwj} has not Ordered them to. And, the most prestigious deed which they have been Commanded to perform, according to their rank, from the bottom of the earth to the Throne, is to send Salutations on Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}, and supplicate for the Mercy of Allah^{azwj} and His^{azwj} Pleasure for their^{asws} pious Shiites, and to curse their^{asws} open enemies, the followers (the enemies) and the hypocrites.

(والكتاب) ويؤمنون بالكتاب الذي أنزل الله، مشتتلا على ذكر فضل محمد وعلي (عليهما السلام) سيد (المسلمين والوصيين) والمخصوصين بمالم يخص به أحدا من العالمين، وعلى ذكر فضل من تبعهما وأطاعهما من المؤمنين، وبغض من خالفهما من المعاندين والمنافقين.

"and the Book" and believe in the Book that Allah^{azwj} has Sent down, containing the mention of the virtues of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, the Chiefs of the Muslims and the Trustees, and the specialties which no one else has been made special with in the universe, and on the mention of the virtues of their^{asws} followers and obedient ones from the believers, and mention of the hatred from their^{asws} opponents from the enemies and the hypocrites.

(والنبيين) - ومن - آمن بالنبيين أنهم أفضل خلق الله أجمعين، وأنهم كلهم دلوا على فضل محمد سيد المرسلين، وفضل علي سيد الوصيين، وفضل شيعتهما على سائر المؤمنين بالنبيين؟ وبأنهم كانوا بفضل محمد وعلي معترفين ولهما بما خصهما - الله - به مسلمين، وإن الله تعالى أعطى محمدا (صلى الله عليه وآله) من الشرف والفضل ما لم تسم إليه نفس أحد من النبيين إلا نهاه الله تعالى عن ذلك وزجره وأمره أن يسلم لمحمد وعلي وآلهما الطيبين فضلهم، وأن الله قد فضل محمدا بفاتحة الكتاب على جميع النبيين، وما أعطاهما أحدا قبله إلا ما أعطى سليمان بن داود (عليه السلام) منها " بسم الله الرحمن الرحيم " فراها أشرف من جميع ممالكة التي أعطيتها.

"And the prophets" Believe in the Prophets^{asws} being the most preferable of the whole of Allah^{azwj}'s creation, and all of them^{asws} are evidence of the superiority of Muhammad^{saww} the Chief of the Messengers^{asws}, and the superiority of Ali^{asws} the Chief of the Trustees^{asws}, and the superiority of their^{asws} Shiites over the rest of the believers of the Prophets^{as}. And they all confessed to the superiority of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} specialties and became Muslims by it.

And Allah^{azwj} has Given to Muhammad^{saww} the prestige and superiority that has not been Given to any one of the Prophets^{asws}, but Allah^{azwj} Prevented them^{asws} from that and shunned them^{asws} Ordered them^{asws} to submit to the superiority of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}. Allah^{azwj} Preferred Muhammad^{saww} by the 'Opening of the Book' (*Al Fatiha*) over all other Prophets^{as}, and did not Give this to any one before him^{saww} except for Suleyman Bin Dawood^{as} from it **"In the Name of Allah the Beneficent the Merciful"**, which he^{as} regarded it to be the most prestigious of all his kingdom that was Given to him^{as}.

فقال: يارب ما أشرفها من كلمات إنها لأثر عندي من جميع ممالكي التي وهبتها لي. قال الله تعالى: يا سليمان وكيف لا يكون كذلك وما من عبد ولا أمة سماني بها إلا أوجبت له من الثواب ألف ضعف ما أوجب لمن تصدق بألف ضعف ممالكك. يا سليمان، هذه سبع ما أهبه لمحمد سيد النبيين، تمام فاتحة الكتاب إلى آخرها.

He^{as} (Suleyman) said: 'O Lord^{azwj}! How prestigious are these Words, that I^{as} regard them to be better than all the kingdom that has been endowed to me^{as}'. Allah^{azwj} Said: 'O Suleyman^{as}! And how can that not be so, for if any one were to Name Me^{azwj} by these, I^{azwj} would Obligate upon him from the Rewards that are a thousand times greater than if one were to give in charity a thousand times your kingdom. O Suleyman^{as}! This is one seventh (1/7) of what I^{azwj}

have Endowed to Muhammad^{saww} Chief of the Messengers^{asws}, the complete 'Opening of the Book' up to the end'.

فقال: يا رب أتأذن لي أن أسألك تمامها؟ قال الله تعالى: يا سليمان اقنع بما أعطيتك، فلن تبلغ شرف محمد، وإياك أن تقترح علي درجة محمد وفضله وجلاله، فاخرجك عن ملكك كما أخرجت آدم عن تلك الجنان لما اقترح درجة محمد في الشجرة التي أمرته أن لا يقربها، يروم أن يكون له فضلها، وهي شجرة أصلها محمد، وأكبر أغصانها علي، وسائر أغصانها آل محمد علي قدر مراتبهم، وقضبانها شيعته وأمه علي - قدر - مراتبهم وأحوالهم، إنه ليس لاحد (يا سليمان من درجات الفضائل عندي ما لمحمد).

He^{as} said: 'O Lord^{azwj}! Permit me^{as} to ask You^{azwj} for the whole of it?' Allah^{azwj} Said: 'O Suleyman^{as}! Be content with what I^{azwj} have Given you^{as}, for you^{as} will never reach the prestige of Muhammad^{saww}. And beware of suggesting to Me^{azwj} for the level of Muhammad^{saww}, and his^{saww} superiority and his^{saww} majesty, or else I^{azwj} will throw you^{as} away from your^{as} kingdom just the way I^{azwj} threw Adam^{asws} away from that Garden when he^{asws} desired reach the level of Muhammad^{saww} by approaching to the tree which I^{azwj} had Ordered him^{as} not to go near it, as that was exclusive for My superior ones^{asws}. And this tree, the root of it is Muhammad^{saww} and its largest branch is Ali^{asws} and the rest of its branches are the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} in accordance with their^{asws} status, and its leaves are the Shiites of their^{asws} community in accordance with their status and conditions. O Suleyman^{as}! It is not for anyone to have these levels of virtues with Me^{azwj} that are for Muhammad^{saww}.

فعند ذلك قال سليمان: يا رب قنعني بما رزقتني. فأقنعه. فقال: يا رب سلمت ورضيت، وقنعت وعلمت أن ليس لاحد مثل درجات محمد.

Upon hearing that, Suleyman^{as} said: 'O Lord^{azwj}! Make me^{asws} to be content with what You^{azwj} have Given to me^{asws}. He^{azwj} Made him^{as} to be content with that. He^{as} said: 'O Lord^{azwj}! I submit and am pleased and content and know that the levels of Muhammad^{saww} are not for anyone else.

(وأتى المال على حبه) أعطى في الله المستحقين من المؤمنين على حبه للمال وشدة حاجته إليه، يأمل الحياة ويخشى الفقر، لانه صحيح شحيح. (ذوي القربى) أعطى لقراية النبي الفقراء هدية أوبرا لا صدقة، فان الله عزوجل قد أجلهم عن الصدقة، وأتى قراية نفسه صدقة وبراً وعلى أي سبيل أراد. (واليتامى) وأتى اليتامى من بني هاشم الفقراء برأ، لا صدقة، وأتى يتامى غيرهم صدقة وصلة. (والمساكين) مساكين الناس. (وابن السبيل) المجتاز المنقطع به لا نفقة معه. (والسائلين) الذين يتكفون ويسألون الصدقات. (وفى الرقاب) المكاتبين يعينهم ليؤدوا فيعتقوا.

"And give away wealth out of love for Him" Give for Allah^{azwj} to the deserving from the believers who love Him^{azwj}, the wealth, as he has an extreme need of

it, hopes for life and fears poverty and it is correct **"and to the near of kin"** give to the near ones of the Prophet^{saww}, the poor, as a gift for they are far from receiving charity, for Allah^{azwj} has Made them to be above from being recipients of charity.

And, give to the near ones of yourself charity in whatever way you intend to. **"and the orphans"** and give to the orphans from the Clan of Hashim^{asws}, the poor of them, but not charity. However, give to the other orphans charity. **"and the needy"** the needy from the people **"and the wayfarer"** the travellers who do not have the means **"and the beggars"** those who ask for charity **"and for (the emancipation of) the captives"** who have an agreed price for their freedom.

قال: فان لم يكن له مال يحتمل المواساة، فليجدد الاقرار بتوحيد الله، ونبوة محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وليجهر بتفضيلنا، والاعتراف بواجب حقوقنا أهل البيت وبتفضيلنا على سائر - آل - النبيين وتفضيل محمد على سائر النبيين، وموالاتة أوليائنا، ومعاداة أعدائنا، والبراءة منهم كأننا من كان، آباءهم وأمهاتهم وذوي قراباتهم وموداتهم، فان ولاية الله لا تتنازل إلا بولاية أوليائه ومعاداة أعدائه.

He^{asws} said: 'As for the one who does not have the wealth to help his brothers, should renew his acceptance in the Unity of Allah^{azwj}, and the Prophet-hood of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww}, and recite our^{asws} virtues, and recognise our^{asws} rights the People of the Household^{asws} and our^{asws} superiority over the rest of the Progenies of the Prophets^{as} and the superiority of Muhammad^{saww} over the rest of the Prophets^{as}, and befriend our^{asws} friends, and enmity towards our^{asws} enemies, and stay away from them whoever they may be, their fathers or mothers or near ones or friends, for the friendship of Allah^{azwj} cannot be attained except by befriending His^{azwj} Friends and being inimical to His^{azwj} enemies.

(وأقام الصلوة) قال: والبر، بر من أقام الصلاة بحدودها، وعلم أن أكبر حدودها الدخول فيها، والخروج منها معترفاً بفضل محمد (صلى الله عليه وآله) سيد عبده وإمامه والموالاتة لسيد الاوصياء وأفضل الاتقياء علي سيد الابرار، وقائد الاخيار، وأفضل أهل دار القرار بعد النبي الزكي المختار.

"and keep up prayer" He^{asws} said: 'And the righteousness, more rightful is the one who establishes the Prayer by its limits, and knows that the biggest limit by which you can enter into it and exit out of it (Prayer) is to recognise the superiority of Muhammad^{saww} Chief of the male and female slaves (of Allah^{azwj}) and the Master-ship of the Chief of the Trustees^{asws} and the highest of the Pious Ali^{asws} Chief of the good people, and the Guide of the best people, and the best one of the House of Bliss after the Prophet^{saww} the Pure, the Chosen one.

(وأتى الزكوة) الواجبة عليه لا خوانه المؤمنين، فان لم يكن له مال يزكيه فزكاة بدنه وعقله، وهو أن يجهر بفضل علي والطيبين من آله إذا قدر، ويستعمل التقية عند البلايا إذا عمت، والمحن إذا نزلت، والاعداء إذا غلبوا، ويعاشر عباد الله بما لا يثلم دينه، ولا يقدر في عرضه. وبما يسلم معه دينه ودنياه، فهو باستعمال التقية يوفر نفسه على طاعة مولاه، ويصون عرضه الذي فرض الله - عليه - صيانتها، ويحفظ على نفسه أمواله التي قد جعلها الله له قياماً، ولدينه وعرضه وبدنه قواماً، ولعن المغضوب عليهم الأخذين من الخصال بأرذلها، ومن خلال بأسخطها لدفعهم الحقوق عن أهلها وتسليمهم الولايات إلى غير مستحقها.

"And pay the poor-rate" The obligatory to the believing brothers. As for the one who does not have the wealth, should purify himself by the *Zakaat* of his body and his intellect, by manifesting the virtues of Ali^{asws} and the goodly from his^{asws} Progeny^{asws} as per his ability, and should utilise *Taqqiya* during afflictions when they occur, and tribulations when they descend, and the enemies when they overcome, and interact with the people in such a way that his religion is not affected nor his honour.

And, he safeguards his religion and his world by the utilisation of *Taqqiya*, and makes his self to be more in the obedience of his Master^{azwj} and protects the honour which Allah^{azwj} has Obligated upon him to protect. And, safeguards his wealth, which Allah^{azwj} Wants him to protect, and his religion and his honour and his body.

Curse be upon those who have taken characteristics of disgrace and they repel the rights from the rightful-ones^{asws} and submit to the master-ship of those who are not deserving of it.

ثم قال: (والموفون بعهدهم إذا عاهدوا) قال: ومن أعظم عهودهم أن لا يستروا ما يعلمون من شرف من شرفه الله، وفضل من فضله الله، وأن لا يضعوا الاسماء الشريفة على من لا يستحقها من المقصرين والمسرفين الضالين الذين ضلوا عن دل الله عليه بدلالاته واختصه بكراماته، الواصفين له بخلاف صفاته، والمنكرين لما عرفوا من دلالاته وعلاماته، الذين سموا بأسمائهم من ليسوا بأكفائهم من المقصرين المتمردين.

Then He^{azwj} Said: **"and the performers of their promise when they make a promise"** and the ones who magnify their promises should not veil what they know from the one who has been Made to be prestigious by Allah^{azwj}, and the virtues of the ones who have been Made virtuous by Allah^{azwj}, and should not give prestigious names to the ones not deserving of them from the 'Al-Muqasreen wal Musrafeen' (Reducers and the Extravagant), the Straying ones who strayed from the evidence of Allah^{azwj}. And, they attributed false attributes to those who have been Given Higher Status by Allah^{azwj} by His^{azwj} Honour, and the deniers – who even after understanding the their^{asws} evidence and their^{asws} signs (rejected them), as they named the 'Reducers and the stubborn' with their^{asws} names.

ثم قال: (والصابرين في البأساء) يعني في محاربة الأعداء، ولا عدو يحاربه أعدى من إبليس ومردته، يهتف به، ويدفعه وإياهم بالصلاة على محمد وآله الطيبين (عليهم السلام). (والضراء) الفقر والشدة، ولا فقر أشد من فقر المؤمن، يلجأ إلى التكفف من أعداء آل محمد، يصبر على ذلك، ويرى ما يأخذه من ماله مغنما يلعنهم به، ويستعين بما يأخذه على تجدد ذكر ولاية الطيبين الطاهرين. (وحين البأس) عند شدة القتال يذكر الله، ويصلى على محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) وعلى علي ولي الله، ويوالي بقلبه ولسانه أولياء الله، ويعادي كذلك أعداء الله.

Then He^{azwj} Said: "*and the patient in distress*" meaning during the wars with their enemies, and there is no bigger enemy than Iblees^{la} and his^{la} stubborn ones, whom they will be at war with, and they should repel them^{la} with salutations upon Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}. "*and affliction*" poverty and hardship, and there is no poverty greater than the poverty of a believer who has to ask for his need from an enemy of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}.

He should be patient on that and should look at that which he takes as booty and curse them (enemies of Ahlul Bayiat^{asws}) and should seek help on the renewal of the remembrance of the Mastership of the goodly and the Purified^{asws}. "*and in time of conflicts*" in times of lots of killings should remember Allah^{azwj} and send Salutations on Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} and on Ali^{asws} the Guardian from Allah^{azwj} and befriend them^{asws} with his heart and his tongue the Guardians from Allah^{azwj} and be inimical, similarly, to the enemies of Allah^{azwj}.

قال الله عزوجل: (اولئك) أهل هذه الصفات التي ذكرها، والموصوفون بها الذين صدقوا في إيمانهم فصدقوا أقوالهم بأفعالهم. (وأولئك هم المتقون) لما أمروا باتقائه من عذاب النار، ولما أمروا باتقائه من شرور النواصب الكفار.

Allah^{azwj} the Almighty Said: "*these*" who have just been described and mentioned above, have been Described as "*they who are true (to themselves)*" in their faith and truthful in their speech and deeds. "*and these are they who guard (against evil)*" when Ordered to be guard from the Punishment of the Fire, and when they are told to guard against the mischief of the *Nasibis*, the infidels.

قوله عزوجل: " يا أيها الذين آمنوا كتب عليكم القصاص في القتلى الحر بالحر والعبد بالعبد والانثى بالانثى فمن عفى له من أخيه شيء فاتباع بالمعروف وأداء اليه باحسان ذلك تخفيف من ربكم ورحمة فمن اعتدى بعد ذلك فله عذاب أليم ولكم في القصاص حياة يا أولى الألباب لعلمكم تتقون "

The Words of the Almighty "O you who believe! 'Qassaas' (retaliation) is prescribed for you in the matter of the slain, the free for the free, and the slave for the slave, and the female for the female, but if any remission is made to any one by his (aggrieved) brother, then prosecution (for the bloodwit) should be made according to usage, and payment should be made to him in a good manner; this is an alleviation from your Lord and a mercy; so whoever exceeds the limit after this he shall have a painful chastisement. And there is life for you in (the law of) 'Qassaas' (retaliation), O men of understanding, that you may guard yourselves" - VERSES 178 & 179

354 - قال الامام (عليه السلام): قال على بن الحسين (عليهما السلام). (يا أيها الذين آمنوا كتب عليكم القصاص في القتلى) يعني المساواة، وأن يسلك بالقاتل طريق المقتول الذي سلكه به لما قتله (الحر بالحر والعبد بالعبد والائتى بالائتى) تقتل المرأة بالمرأة إذا قتلتها.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said that Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: "**O you who believe! 'Qassaas' (retaliation) is prescribed for you in the matter of the slain**" meaning, equality. The method used by the killer to kill, he should also be killed in the same manner "**the free for the free, and the slave for the slave, and the female for the female**" the female should kill the female.

(فمن عفى له من أخيه شيء) فمن عفى له - القاتل - ورضي هو وولي المقتول أن يدفع الدية وعفى عنه بها (فاتباع) من الولي (المطالبة، و) تقاص (بالمعروف وأداء) من (المعفو له) القاتل (باحسان) لا يضاره ولا يماطله - لقضائها - (ذلك تخفيف من ربكم ورحمة) إذا أجاز أن يعفو ولي المقتول عن القاتل على دية يأخذها، فانه لو لم يكن له إلا القتل أو العفو لقلما طاب نفس ولي المقتول بالعفو بلا عوض يأخذه فكان قلما يسلم القاتل من القتل.

"**but if any remission is made to any one**" The one who excuses the killer, and his successor is also happy with this, and that the killer will be excused by the payment of the blood money "**by his (aggrieved) brother**" from the successors "**then prosecution (for the bloodwit) should be made**" for the killing "**and payment should be made to him in a good manner**" No avoiding it, or delaying it "**this is an alleviation from your Lord and a mercy**" The Permission has been given to the successor of the murdered to excuse the killer by taking the blood money. Had this not been the case, very few killers would have been excused by the successors of the murdered ones, for the killing.

(فمن اعتدى بعد ذلك) من اعتدى بعد العفو عن القتل بما يأخذه من الدية فقتل القاتل بعد عفو عنه بالدية التي بذلها ورضي هو بها (فله عذاب أليم) في الآخرة عند الله عزوجل، وفي الدنيا القتل بالقصاص لقتله من لا يحل له قتله.

"so whoever exceeds the limit after this" After having excused the killer by having taken the blood money from him (the killer) and having excused him by this and being happy with this, abandons this and kills him "he shall have a painful chastisement" in the hereafter with Allah^{azwj} the Almighty, and in this world he will be killed by the law of 'Qassaas' (retaliation), for it was not permissible for him to kill the killer.

قال الله عزوجل: (ولكم) يا أمة محمد (في القصاص حيوة) لان من هم بالقتل فعرف أنه يقتص منه، فكف لذلك عن القتل كان حياة للذي - كان - هم بقتله، وحياة لهذا الجاني الذي أراد أن يقتل، وحياة لغيرهما من الناس، إذا علموا أن القصاص واجب لا يجرون على القتل مخافة القصاص (يا أولي الالباب) أولي العقول " لعلمكم تتقون " .

The Almighty Said: "*And there is life for you in (the law of) 'Qassaas' (retaliation)*" O community of Muhammad^{saww}! Because, the one who intends to kill would know that 'Qassaas' (retaliation) would be imposed upon him, and will stay away from that killing. In this way the intended murderer and the intended victim both remain alive. And, there is life for others among the people, when they know that the law of 'Qassaas' (retaliation) is an obligation, they would not dare to kill in the fear of 'Qassaas' (retaliation) "*O men of understanding*" people of intellect "*that you may guard yourselves*"

355 - قال على الحسين (عليهما السلام): عباد الله هذا قصاص قتلكم لمن تقتلونه في الدنيا وتنفون روحه، أو لا أنبئكم بأعظم من هذا القتل، وما يوجب - الله - على قاتله مما هو أعظم من هذا القصاص؟ قالوا: بلى يابن رسول الله.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Servants of Allah^{azwj}! This is the 'Qassaas' (retaliation) for your killings when you kill in this world, and destroy his soul. Shall I^{asws} give you the news that which is greater than this killing, and that which Allah^{azwj} has Obligated upon the killer to be punished by far greater than this 'Qassaas' (retaliation)?' They said: 'Yes, (inform us) O son of the Messenger of Allah^{saww}!'

قال: أعظم من هذا القتل أن تقتله قتلا لا يجبر، ولا يحيى بعده أبدا. قالوا: ما هو؟ قال: أن تضله عن نبوة محمد وعن ولاية علي بن أبي طالب صلوات الله عليهما وتسلك به غير سبيل الله، وتغريه باتباع طريق أعداء علي (عليه السلام) والقول بامانتهم ودفع علي عن حقه، وجحد فضله، ولا تبالي باعطائه واجب تعظيمه. فهذا هو القتل الذي هو تخليد هذا المقتول في نار جهنم، خالدا مخلدا أبدا فجزاء هذا القتل مثل ذلك الخلود في نار جهنم.

He^{asws} said: 'Greater than this killing is the one after which there is no correction and there is no life after it ever'. They said: 'What is that?' He^{asws} said: 'When you lead astray someone from the Prophet-hood of

Muhammad^{saww} and from the Mastership of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, and direct him to a way other than the way of Allah^{azwj}, and entice him to follow the way of the enemies of Ali^{asws} and the speech of their imams and dispel Ali^{asws} from his^{asws} rights, and fight against his^{asws} virtues, and does not care about following the obligation of his^{asws} reverence. This is the killing for which the killed one will abide eternally in the Fire of Hell. And the recompense for this killing is that, the killer will also abide eternally in the Fire of Hell'.

356 - ولقد جاء رجل يوما إلى علي بن الحسين (عليهما السلام) برجل يزعم أنه قاتل أبيه فاعترف، فأوجب عليه القصاص، وسأله أن يعفو عنه ليعظم الله ثوابه، فكأن نفسه لم تطب بذلك. فقال علي بن الحسين (عليه السلام) للمدعي ولي الدم المستحق للقصاص: إن كنت تذكر لهذا الرجل عليك حقا فهب له هذه الجناية، واغفر له هذا الذنب. قال: يابن رسول الله (صلى الله عليه وآله) له علي حق ولكن لم يبلغ - به - أن أعفو له عن قتل والدي.

One day, a man came over to the Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws}, and with him was another man who he considered to be the murderer of his father. He confessed, and 'Qassaa's' (retaliation) became obligatory upon him. He^{asws} asked him to excuse him so that Allah^{azwj} may magnify his Rewards. He did not agree to this. Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said to the claimant, and the successor, and the one deserving the blood money: 'If you remember any right that his man has over you then endow him this blood money, and forgive him for this sin'. He said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! He does have a right on me but it is not great enough for me to forgive him for killing my father'.

قال: فتريد ماذا؟ قال: أريد القود فان أراد لحقه علي أن أصلحه على الدية صالحته وعفوت عنه. قال علي بن الحسين (عليهما السلام): فماذا حقه عليك؟ قال: يابن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لفتني توحيد الله ونبوة رسول الله، وإمامة علي بن أبي طالب والائمة (عليهم السلام).

He^{asws} said: 'What is it that you want?' He said: 'I want blood money. If he wants to reach an agreement over the blood money, I am prepared to do this and forgive him. Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'What is your right on him?' He said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! He introduced me to the Unity of Allah^{azwj} and the Prophet-hood of the Messenger of Allah^{saww}, and the Imamate of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} and the (Divine) Imams^{asws}'.

فقال علي بن الحسين (عليهما السلام): فهذا لا يفى بدم أبيك؟! بلى والله، هذا يفى بدماء أهل الارض كلهم من الاولين والآخرين سوى - الانبياء و - الائمة (عليهم السلام) إن قتلوا فانه لا يفى بدمائهم شيء، أو تقنع منه بالدية؟ قال: بلى.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} asked: 'Is this not sufficient for the blood of your father? Yes, by Allah^{azwj}! This is enough for the blood of all the people of

the earth from the former ones to the later ones except for the Prophets^{asws} and the Imams^{asws} if you were to kill them^{asws} this will not cover anything for their^{asws} blood. (In your case) are you content from him (what you benefitted from him) for the blood money?'

قال علي بن الحسين (عليه السلام) للقاتل: أفتجعل لي ثواب تلقينك له حتى أبذل لك الدية فتنجو بها من القتل؟ قال يابن رسول الله (صلى الله عليه وآله) أنا محتاج إليها، وأنت مستغن عنها فان ذنوبي عظيمة، وذنبي إلى هذا المقتول أيضا بيني وبينه، ولا بيني وبين وليه هذا. قال علي بن الحسين (عليهما السلام): فتستسلم للقتل أحب إليك من نزولك عن ثواب هذا التلقين؟ قال: بلى يابن رسول الله.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said to the killer: 'Would you like to give to me^{asws} the Rewards of your introduction to him, so that I can get this blood money away from you and save you from being killed?' He said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I have need for this, and you^{asws} are in no need for it, for my sins are great, and my sin against the 'killed one' is also between me and him, and is not between me and this successor of his'. Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Are you submitting that your death is more beloved to you then the passing away of the Rewards of this introduction of yours?' He said: 'Yes, O son of the Messenger of Allah^{saww}!'

فقال علي بن الحسين (عليه السلام) لولي المقتول: يا عبدالله قابل بين ذنبه هذا إليك، وبين تطوله عليك، قتل أباك فحرمه لذة الدنيا، وحرملك التمتع به فيها، على أنك إن صيرت وسلمت فرفيق أبيك في الجنان، ولقنتك إلابمان فأوجب لك به جنة الله الدائمة، وأنقذك من عذابه الدائم، فأحسنه إليك أضعاف - أضعاف - جنايته عليك فاما أن تعفو عنه جزاءا على إحسانه إليك؟! لا حدثكما بحديث من فضل رسول الله (صلى الله عليه وآله) خير لكما من الدنيا بما فيها، وإما أن تأبى أن تعفو عنه حتى أبذل لك الدية لتصلحه عليها، ثم أحدثه بالحديث دونك، ولما يفوتك من ذلك الحديث خير من الدنيا بما فيها لو اعتبرت به. فقال الفتى: يابن رسول الله: قد عفوت عنه بلا دية، ولا شئ إلا ابتغاء وجه الله ولمسألتك في أمره، فحدثنا يابن رسول الله بالحديث.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said to the successor of the murdered one: 'O servant of Allah^{saww}! Compare this sin of his to you, and his introduction for you. The killing of your father has prevented him from the pleasures of this world and prevented you to enjoy in this world. If you were to be patient on this you will be a friend of your father in Paradise, for this introduction has obligated on the eternal Paradise of Allah^{azwj} on you, and has saved you from eternal Punishment.

This favour of his on you is much, much more than the blood money to you. And, if you were to forgive him for this favour of his extended to you, I^{asws} will narrate to you a Hadeeth from the virtues of the Messenger of Allah^{saww} which is better for both of you than this world and all that is in it. And, if you do not excuse him until you take from him the blood money, I^{asws} will correct you,

then I^{asws} will narrate the Hadeeth to other than you and you will miss from that Hadeeth that which is better than the world and all that is in it, provided you take a lesson from it. He said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! I forgive him without blood money, and without anything except for the Face of Allah^{azwj}, and your^{asws} intercession in His^{azwj} Order. Narrate to us, O son of the Messenger of Allah^{saww}, the Hadeeth'.

قال على بن الحسين (عليهما السلام): إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما بعث إلى الناس كافة بالحق بشيرا ونذيرا، وداعيا إلى الله بأذنه وسراجا منيرا، جعلت الوفود ترد عليه، والمنازعون يكثرون لديه، فمن مرید قاصد للحق منصف متبين ما يورده عليه رسول الله (صلى الله عليه وآله) من آياته ويظهر له من معجزاته، فلا يلبث أن يصير أحب خلق الله تعالى إليه وأكرمهم عليه، ومن معاند يجحد ما يعلم ويكابره فيما يفهم، فيبوء باللعنة على اللعنة قد صوره عناده وهو من العالمين في صورة الجاهلين.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} was Sent to the people with truth as a giver of good news and as a Warner, and called to Allah^{azwj} by His^{azwj} Permission, and was an illuminating lamp, people started coming in groups, and there were large numbers in discussion (of the new religion). As for the one who intended to seek the truth, came to the Messenger of Allah^{saww} and witnessed the Signs and the Miracles that were manifested in front of him, accepted them and became one of the beloved of the creation of Allah^{azwj} and honoured by him^{saww}.

And the one who harboured enmity came over to dispute, despite having the knowledge, and was arrogant due to what he knew, and became deserving of curses upon curses, for having displayed the face of enmity, and he was from the knowing ones, and put on the face of the ignorant.

فكان ممن قصد رسول الله لمحاجته ومنازعته طوائف فيهم معاندون مكابرون وفيهم منصفون متبينون متفهمون، فكان منهم سبعة نفر يهود وخمسة نصارى وأربعة صابئون وعشرة مجوس وعشرة ثنوية وعشرة براهمة وعشرة دهرية معطلة وعشرون من مشركي العرب جمعهم منزل قيل ورودهم على رسول الله (صلى الله عليه وآله) وفي المنزل من خيار المسلمين نفر منهم: عمار بن ياسر، وخباب بن الارت، والمقداد بن الاسود، وبلال.

Some groups came over to the Messenger of Allah^{saww}, and in them were those who harboured enmity and arrogance, and in them were those who were seeking (the Truth), and were people of understanding. Among them were seven Jews, and five Christians, and four Sabeans, and ten Magians, and ten Dualists, and ten Brahmins, and ten Eternalists, and twenty from the Arab Polytheists, gathered together in a place before coming over to the Messenger of Allah^{saww}, and it was the place of a good Muslim man. Among them was Ammar Bin Yasser^{ar}, and Khabab Bin Al-Arat, and Al-Miqdad Bin Al-Aswad, and Bilal'.

فاجتمع أصناف الكافرين يتحدثون عن رسول الله (صلى الله عليه وآله) وما يدعيه من الآيات، ويذكر في نفسه من المعجزات، فقال بعضهم: إن معنا في هذا المنزل نفرا من أصحابه، وهلموا بنا إليهم نسألهم عنه قبل مشاهدته، فلعلنا أن نقف من جهتهم على بعض أحواله في صدقه وكذبه، فجاءوا إليهم، فرحبوا بهم وقالوا: أنتم من أصحاب محمد؟ قالوا: بلى، نحن من أصحاب محمد سيد الأولين والآخرين، والمخصوص بأفضل الشفاعات في يوم الدين، ومن لو نشر الله تعالى جميع أنبيائه، فحضره لم يلقوه إلا مستقيدين من علومه، آخذين من حكمته، ختم الله تعالى به النبيين، وتمم به المكارم، وكمل به المحاسن،

Different types of infidels had gathered and narrated from the Messenger of Allah^{saww} and what came from his^{saww} hands of the Signs, and mentioned the miracles. One of them said: 'With us in this place are a number of his^{saww} companions. Let us speak to them before seeing him^{saww} so that we may come to know of his^{saww} condition of truth and lies'.

They went to them and said: 'You are from the companions of Muhammad^{saww}?' They said: 'Yes, we are from the companions of Muhammad^{saww}, Chief of the former ones and the later ones, who has been made to be special by the superiority of having the right of intercession on the Day of Judgment. And, if Allah^{azwj} was to gather together all the Prophets^{as} to be in his^{saww} presence, they will all benefit from his^{saww} knowledge and learn from his^{saww} wisdom. Allah^{azwj} has ended Prophet-hood with him^{saww}, and completed with him^{saww} prestige, and completed with him^{saww} goodness'.

فقالوا: فيما ذا أمركم محمد؟ فقالوا: أمرنا أن نعبد الله وحده لا نشرك به شيئا، وأن نقيم الصلاة، ونؤتي الزكاة، ونصل الأرحام، وننصف للانام، ولا نأتي إلى عباد الله بما لا يحب أن يأتوا به إلينا، وأن نعتقد ونعترف أن محمدا سيد الأولين والآخرين، وأن عليا (عليه السلام) أخاه سيد الوصيين، وأن الطيبين من ذريته المخصوصين بالامامة هم الائمة على جميع المكلفين الذين أوجب الله تعالى طاعتهم وألزم متابعتهم وموالاتهم.

They said: 'What has Muhammad^{saww} ordered you to?' They said: 'He^{saww} has ordered us to serve One Allah^{azwj} and not associate anything with Him^{azwj}, and to establish Salat, and to give the Zakaat, and to have good relations, and to be just to the people, and not to give to the servants of Allah^{azwj} that which we do not love for our selves, and to believe and understand that Muhammad^{saww} is the Chief of the former ones and the later ones, and that Ali^{asws}, his^{saww} brother, is the Chief of the Trustees^{asws}, and that the goodly from among his^{asws} Progeny^{asws} have been specialised with Imamate. They^{asws} are the Imams^{asws} on all those responsible on whom Allah^{azwj} has Obligated to obey them^{asws} and necessitated to follow them^{asws} and be in their^{asws} Mastership'.

فقالوا: يا هؤلاء هذه أمور لا تعرف إلا بحجج ظاهرة، ودلائل باهرة، وأمور بينة ليس لاحد أن يلزمها أحدا بلا أمانة تدل عليها، ولا علامة صحيحة تهدي إليها، أفرأيتم له آيات بهرتكم، وعلامات ألزمتكم؟ قالوا: بلى والله، لقد رأينا ما لامحيص عنه، ولا معدل ولا ملجأ، ولا منجا لجاحده من عذاب الله، ولا موئل فعلمنا أنه المخصوص برسالات الله المؤيد بآيات الله، المشرف بما اختصه الله به من علم الله، قالوا: فما الذي رأيتموه؟

They said: 'O you, these are such affairs that cannot be understood without manifest proofs and illuminating evidence. No one can compel someone to accept these without providing such evidence to him, and correct Signs to him. Did you witness Signs which necessitates all this?' They said: 'Yes, by Allah^{azwj}! We have seen such Signs from him^{saww} that there is no way out from the Punishment of Allah^{azwj} if we were to fight against that, and we have realised that he^{saww} has been made special by the Messenger-ship of Allah^{azwj} and been Given the Signs of Allah^{azwj}, and been honoured by Allah^{azwj} with His^{azwj} Knowledge'. They said: 'What is it that you have seen?'

قال عمار بن ياسر: أما الذي رأيته أنا، فاني قصدته وأنا فيه شك، فقلت: يا محمد لا سبيل إلى التصديق بك مع استيلاء الشك فيك على قلبي، فهل من دلالة؟ قال: بلى. قلت: ما هي؟ قال: إذا رجعت إلى منزلك فاسأل عني ما لقيت من الأحجار والأشجار تصدقني برسالتني، وتشهد عندك بنبوتي. فرجعت فما من حجر لقيته، ولا شجر رأيته إلا ناديت: يا أيها الحجر، يا أيها الشجر، إن محمدا يدعي شهادتك بنبوته، وتصديقك له برسالته، فبماذا تشهد له؟ فنطق الحجر والشجر: أشهد أن محمدا (صلى الله عليه وآله) رسول ربنا.

Ammar Bin Yasser^{ar} said: 'That which I^{ar} have seen is this. I^{ar} was in doubt and said: 'O Muhammad^{saww}! I have no way of ratifying you^{saww} when I^{ar} have doubt in my^{ar} heart. Is there any evidence?' He^{saww} said: 'Yes'. I^{ar} said: 'What is that?' He^{saww} said: 'Return to your house, ask whichever of the rocks and trees that you come across to ratify my^{saww} Messenger-ship. They will bear witness to you of my^{saww} Prophet-hood'.

I^{ar} returned, and there was not a rock that I^{ar} came across and not a tree that I^{ar} saw, except that I^{ar} called out to it: 'O you rock, and O you tree! Muhammad^{saww} asks you to bear witness in his^{saww} Prophet-hood, and ratify his^{saww} Messenger-ship. What witness do you bear?' The rock and the tree spoke: 'I bear witness that Muhammad^{saww} is the Messenger of our Lord^{azwj}!'

- هذا آخر ما وجد من هذا التفسير في هذا الموضوع، ونرجو من الله أن يرزقنا تمام هذا التفسير، وجملة ذلك الكتاب الكبير سيما هذا الحديث الشريف المشتمل على المعجزات الظاهرة والآيات الباهرة الشاهدة على حقيقة نبوة البشير النذير والسراج المنير، عليه وعلى آله صلوات الله الملك الكبير.-

This is the last of what has been found from this commentary on this subject. And, we beseech Allah^{azwj} to Grant us the sustenance of the complete of this

commentary, and the total of that Great Book especially this Honourable Hadeeth containing the exoteric Miracles and the illuminating evidence bearing witness on the true Prophet-hood of the Giver of Good News and the Warner and the Illuminating Lamp, Salutations of Allah^{azwj} be upon him^{saww}, the Great King.

بسم الله الرحمن الرحيم

In the Name of Allah the Beneficent the Merciful

شئ آخر - مما وقع إلينا - من هذا التفسير من موضع آخر من هذه السورة أيضا - وهو آخر تفسير

Another thing which has come to us, from this commentary from another topic from this Chapter as well – and this is another commentary

قوله تعالى: " ليس عليكم جناح ان تبتغوا فضلا من ربكم " الاية

The Words of the Almighty "There is no blame on you in seeking bounty from your Lord, so when you hasten on from "Arafat", then remember Allah near the Holy Monument, and remember Him as He has guided you, though before that you were certainly of the erring ones." – VERSE 198

357 - قال (صلى الله عليه وآله): فكيف تجد قلبك لا خوانك المؤمنين الموافقين لك في محبتهم و عداوة أعدائهم؟ قال: أراهم كنفسي، يؤلمني ما يؤلمهم، ويسرني ما يسرهم، ويهمني ما يهمهم.

He^{saww} said: 'How do you find your heart to be towards your believing brothers, when they have love for both of them^{asws} (Muhammad^{saww} and Ali^{asws}) and are inimical to both their enemies?' He said: 'I see them as myself. Whatever hurts them, hurts me, and whatever makes them happy, makes me happy, and whatever grieves them grieves me'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فأنت إذا ولي الله لا تبال، فانك قد توفر عليك ما ذكرت ما أعلم أحدا من خلق الله له ربح كربحك إلا من كان على مثل حالك، فليكن لك ما أنت عليه بدلا من الاموال فافرح به، وبدلا من الولد والعيال فأبشر به، فانك من أغنى الاغنياء، وأحي أوقاتك بالصلاة على محمد وعلى وآلهما الطيبين. ففرح الرجل وجعل يقولها.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'You are the Friend of Allah^{azwj}, so do not worry, for you are such Rewards that none from the creation of Allah^{azwj} has mentioned or known, except for the one who is like you. For what is with you from the wealth, be happy with it, and from the children and family, have good news by it, for you are the richest of the rich, and live by sending Salutations on Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} Progeny^{asws}'. The man was happy and used to say that (salutations and Tabarraḥ on enemies of Ahlul Bayt^{asws}).

فقال ابن أبي هقاقم - وقد رآه -: يا فلان قد زدك محمد الجوع والعطش. وقال له أبو الشورور: قد زدك محمد الاماني الباطلة، ما أكثر ما تقولها ولا يجي بطائل. وقد حضر الرجل السوق في غدو، وقد حضرا، فقال أحدهما للآخر: هلم نطنز بهذا المغرور بمحمد.

Ibn Abu Hakakam said, when he saw him: 'O so and so! Muhammad^{saww} has given you the provision of hunger and thirst'. And Abu Al-Sharoor said to him: 'Muhammad^{saww} has given you the provision of false aspirations. No matter how much you say this, no benefit will come out of it'. And when they came across this man in the market the next day, one of them said to the other: 'Come, let us mock this man who is under the deception of Muhammad^{saww}'.

فقال له أبو الشورور: يا عبدالله قد اتجر الناس اليوم وربحوا، فماذا كانت تجارتك؟ قال الرجل: كنت من النظارة، ولم يكن لي ما أشتري ولا ما أبيع، لكني كنت أصلي على محمد وعلي وألهم الطيبين. فقال له أبو الشورور: قد ربحت الخيبة، واكتسبت الخرقه والحرمان، وسبقك إلى منزلك مائدة الجوع عليها طعام من التمني وإدام وألوان من أطعمة الخيبة التي تتخذها لك الملائكة الذين ينزلون على أصحاب محمد بالخبية والجوع والعطش والعري والذلة.

Abu Al-Sharoor said to him: 'O servant of Allah^{azwj}! The people have done business here and profited. What was your business?' The man said: 'I was only looking, and I had nothing to buy with or to sell, but I have been sending Salutations on Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}'. Abu Al-Sharoor said to him: 'You have achieved disappointment, and gained deprivation, and scoops of hunger have preceded you to your house, with hunger on your table and wishful thinking. The Angels have brought to you what they bring to the companions of Muhammad^{saww} – disappointment, and the hunger, and the thirst, and nakedness and the humiliation'.

فقال الرجل: كلا والله إن محمدا رسول الله، وإن من آمن به فمن المحقين السعدين، سيوفرا الله من آمن به بما يشاء من سعة يكون بها متفضلا، ومن ضيق يكون به عادلا ومحسنا للنظر له، وأفضلهم عنده أحسنهم تسليما لحكمه. فلم يلبث الرجل أن مر بهم رجل بيده سمكة قد أراحت، فقال، أبو الشورور وهو يطنز: بع هذه السمكة من صاحبنا هذا. يعني صاحب رسول الله (صلى الله عليه وآله) فقال الرجل: اشتراها مني فقد بارت علي. فقال: لا شيء معي.

The man said: 'No, by Allah^{azwj}! Surely Muhammad^{saww} is indeed the Messenger of Allah^{azwj}! And, the one who believes in him^{saww} is from the rightful and the happy ones. Very soon, Allah^{azwj}, for the one who believes in him^{saww}, will Grace him with whatever he so desires. And, the one who has been constrained by His^{azwj} Justice and Favour, is to See who is the best in submitting to His^{azwj} Orders'. Whilst this conversation was taking place, a man passed by who had a fish in his hand, which was giving-off bad odour. Abu Al-Sharoor said mockingly: 'Sell this fish to this companion of ours'. Implying companion of the Messenger of Allah^{saww}. The man with the fish said: 'Buy this from me'. The believer said: 'I have nothing with me'.

فقال أبو الشرور: اشترها ليؤدي ثمنها رسول الله - وهو يطنز - ألسنت تثق برسول الله؟ أفلا تبسط إليه في هذا القدر؟ فقال: نعم بعنيها. فقال الرجل: قد بعنكها بدانق. فاشترها بدانقين على أن يحيله على رسول الله (صلى الله عليه وآله). فبعث به إلى رسول الله، فأمر رسول الله اسامة - بن حارث - أن يعطيه درهما. فجاء الرجل فرحا مسرورا بالدرهم وقال: إنه أضعاف قيمه سمكتي.

Abu Al-Sharoor said mockingly: 'Buy this, and the Messenger of Allah^{saww} will pay for it. Have you no trust in the Messenger of Allah^{saww}? Not even to this extent?' He said: 'Yes, Sell it to me'. The man with the fish said: 'I bought it for two *Daniqs* but am selling it to you for one *Daniq*, as a gesture to the Messenger of Allah^{saww}. He brought him to the Messenger of Allah^{saww}. The Messenger of Allah^{saww} ordered Usama Bin Haris to give him one *Dirham*. The seller went away happy with the *Dirham* and said: 'This is more than the price of the fish'.

فشقها الرجل بين أيديهم، فوجد فيها جوهرتين نفيستين قومنا مائتي ألف درهم فعظم ذلك على أبي الشرور وابن أبي هقاقم، فسعيا إلى الرجل صاحب السمكة وقالوا له: ألم تر الجوهرتين؟ إنما بعته السمكة لا ما في جوفها فخذها منه، فتناولها الرجل من المشتري، فأخذ إحداهما بيمينه، والأخرى بشماله، فحولها الله عقريين لدغته، فأوه وصاح ورمى بهما من يده، فقال: ما أعجب سحر محمد.

The man split open the fish in front of him and found inside it two beautiful jewels valued at two hundred thousand *Dirhams*. That was a source of great annoyance to Abu Al-Sharoor and Ibn Abu Hakakam who went to the seller and said to him: 'Did you not see the two jewels? You have sold the fish and not that which was in it. Go and take them from him'. He went and took them from the buyer, and held one of them in his right hand and one of them in his left. Allah^{azwj} Converted them into two scorpions which bit him. He shrieked and threw them on the ground from his hand. He said: 'How strange is the sorcery of Muhammad^{saww}!'

ثم أعاد الرجل نظره إلى بطن السمكة، فاذا جوهرتان أخريان، فأخذهما، فقالا لصاحب السمكة: خذهما فهما لك أيضا. فذهب يأخذهما فتحولتا حيتين، ووثبتا عليه ولسعناه، فصاح وتأوه وصرخ، وقال للرجل: خذهما عني. فقال الرجل: هما لك على ما زعمت، وأنت أولى بهما. فقال الرجل: خذ والله جعلتهما لك. فتناولهما الرجل عنه، وخلصه منهما، فاذا هما قد عادتا جوهرتين وتناول العقربين فعادتا جوهرتين.

Then the believer looked toward the belly of the fish and saw two more jewels. He took them and said to the owner of the fish: 'Take them, for these two are yours as well'. He went to take them and they converted into two snakes and attacked him and bit him. He shrieked and shrieked, and said to the man: 'Taken them from me!' The man said: 'They are yours as you have alleged them to be, and you have a better right on them'. He said: 'Take them. By, Allah^{azwj} I have given them to you'. The man took the two snakes and those reverted back to two jewels in his hands, and then he took the two scorpion and they reverted back to being jewels in his hands.

فقال أبو الشرور لابي الدواهي: أما ترى سحر محمد ومهارته فيه وحذقه به؟ فقال الرجل المسلم: ياعدو الله أو سحرا ترى هذا؟ لئن كان هذا سحرا فالجنة والنار أيضا تكونان بالسحر؟! فالويل لكما في مقامكما على تكذيب من يسحر بمثل الجنة والنار. فانصرف الرجل صاحب السمكة وترك الجواهر الاربعة على الرجل.

Abu Al-Sharoor said to Abu Al-Dawahy: 'Did you see the sorcery of Muhammad^{saww} and his^{saww} expertise and skill in it?' The Muslim man said: 'O enemy of Allah^{azwj}! Do you see this as sorcery? If this is sorcery, then Paradise and Hell will also be sorcery to you? Woe be unto you both, for having falsified Paradise and Hell as being like sorcery'. Then the owner of the fish went away and left the four jewels for the man.

فقال الرجل لابي الشرور ولابي الدواهي: يا ويلكما آما بمن أثر نعم الله عليه (صلى الله عليه وآله) وعلى من يؤمن به، أما رأيتم العجب العجيب؟ ثم جاء بالجواهر الاربعة إلى رسول الله، وجاء تجار غرباء، يتجرون فاشتروها منه بأربعمائة ألف درهم.

The man said to Abu Al-Sharoor and Abu Al-Dawahy: 'Woe be unto you both! Believe in the one on whom^{saww} are the Bounties of Allah^{azwj} and on the one who believes in him^{saww}. Did you not see the strangest of wonders?' He then went with the four jewels to the Messenger of Allah^{saww}, and there came foreign businessmen who bought these four jewels from him for four hundred thousand *Dirhams*'.

فقال الرجل: ما كان أعظم بركة سوقي اليوم يا رسول الله! فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هذا بتوقيعك محمدا رسول الله، وتعظيمك عليا (عليه السلام)، أخا رسول الله ووصيه،

وهو عاجل ثواب الله لك، وربح عملك الذي عملته، أفتحب أن أدلك على تجارة تشغل هذه الاموال بها؟ قال: بلى يا رسول الله.

The man said: 'Today was a great day of blessing in the market, O Messenger of Allah^{saww}!' The Messenger of Allah^{saww} said: 'This is for your respecting the Messenger of Allah^{saww} and your reverence to Ali^{asws}, the brother of the Messenger of Allah^{saww} and his^{saww} Trustee, and this is the Reward of Allah^{azwj} to you, and the benefit for your deeds which you performed. Shall I^{saww} show you a business which you can do with this wealth?' He said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}!'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): اجعلها بذور أشجار الجنان. قال: كيف أجعلها؟ قال: واس منها إخوانك المؤمنين - المساوين لك في مواليتنا وموالاة أوليائنا ومعاداة أعدائنا، وأثر بها إخوانك المؤمنين - المقصرين عنك في رتب محبتنا، وساو فيها إخوانك المؤمنين الفاضلين عليك في المعرفة بحقنا، والتوقير لشأننا، والتعظيم لامرنا، ومعاداة أعدتنا، ليكون ذلك بذور شجر الجنان.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Make this to be the seeds for the trees in Paradise'. He said: 'How do I do that?' He^{saww} said: 'Help from this your believing brothers, who are equal to you in befriending our^{asws} friends and being inimical to our^{asws} enemies make it effective for your believing brothers who are less than you in rank of their love for us^{asws}, consider them to be equal to you; your believing brothers who are higher than you in understating our^{asws} rights, and respecting our majesty, and magnifying our^{asws} affairs, and enmity to our^{asws} enemies, give them superiority over yourself, then this wealth will become the seeds for the trees of Paradise'.

أما إن كل حبة تنفقها على إخوانك المؤمنين الذين ذكرتهم لتربي لك حتى تجعل كألف ضعف أبي قبيس، وألف ضعف أحد وثور وثبير فتبنى لك بها قصور في الجنة شرفها الياقوت، وقصور الجنة شرفها الزبرجد. فقام رجل وقال: يا رسول الله فأنا فقير، ولم أجد مثل ما وجد هذا، فما لي؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لك منا الحب الخالص، والشفاعة النافعة المبلغة أرفع درجات العلى بمواليتك لنا أهل البيت، ومعاداتك أعدائنا.

'As for every grain that you spend on your believing brothers that I^{saww} have mentioned, will be increased until it becomes a thousand times the Mount of Abu Qubays, and a thousand times more than the Mounts of Ohad and Thawr and Thubayr. From this will be constructed palaces in Paradise honoured by Sapphire and palaces in Paradise honoured by emeralds'. A man stood up and said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I am poor, and this kind of wealth was not found for me. What about me?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'You have sincere love for us^{asws}, and beneficial intercession. High levels have been spoken for you by your friendship of us^{asws} the People of the Household^{asws}, and the enmity to our^{asws} enemies'.

قوله عزوجل: " فاذا أفضت من عرفات فاذكروا الله عند المشعر الحرام واذكروه كما هديكم وان كنتم من قبله لمن الضالين * ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس واستغفروا الله ان الله غفور رحيم* فاذا قضيت مناسككم فاذكروا الله كذاكم آباءكم أو أشد ذكرا فمن الناس من يقول ربنا آتنا في الدنيا وماله في الآخرة من خلاق * ومنهم من يقول ربنا آتنا في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار * اولئك لهم نصيب مما كسبوا والله سريع الحساب "

The Words of the Almighty "so when you hasten on from "Arafat", then remember Allah near the Holy Monument, and remember Him as He has guided you, though before that you were certainly of the erring ones. Then hasten on from the Place from which the people hasten on and ask the forgiveness of Allah; surely Allah is Forgiving, Merciful. So when you have performed your devotions, then laud Allah as you lauded your fathers, rather a greater lauding. But there are some people who say, Our Lord! give us in the world, and they shall have no resting place. And there are some among them who say: Our Lord! grant us good in this world and good in the hereafter, and save us from the chastisement of the fire. They shall have (their) portion of what they have earned, and Allah is swift in reckoning." – VERSES 198 TO 202

358 - قال الامام (عليه السلام): قال الله عزوجل للحاج: (فاذا أفضت من عرفات) ومضيتم إلى المزدلفة (فاذكروا الله عند المشعر الحرام) بالآئه ونعمائه، والصلاة على محمد سيد أنبيائه، وعلى علي سيد أصفياؤه، واذكروا الله (كما هديكم) لدينه والايمان برسوله (وإن كنتم من قبله لمن الضالين) عن دينه من قبل أن يهديكم إلى دينه.

The Holy Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Allah^{azwj} Said to the Pilgrims "*so when you hasten on from Arafat*" Hasten on to Muzdalifa "*then remember Allah near the Holy Monument*" by His^{azwj} Signs and bounties, and sent salutations on Muhammad^{saww} the Chief of the Prophets^{asws} and on Ali^{asws} the Chief of the Trustees "*and remember Him as He has guided you*" to His Religion and the belief in His^{azwj} Prophet^{saww} "*though before that you were certainly of the erring ones*" from His^{azwj} Religion before He^{azwj} Guided you to it.

(ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس) ارجعوا من المشعر الحرام من حيث رجع الناس من " جمع " والناس ههنا في هذا الموضع الحاج غير الحمس فان الحمس كانوا لا يفيضون من جمع. (واستغفروا الله) لذنوبكم (إن الله غفور رحيم) للتائبين.

"Then hasten on from the Place from which the people hasten on" Return from the Holy Monument from wherever the people return from "altogether" By the 'people' here is meant the Pilgrims apart from 'Al Hamas' for these did

not used to hasten on from *Muzdalifa*. **"and ask the forgiveness of Allah"** for your sins **"surely Allah is Forgiving, Merciful"** to your repentance.

(فاذا قضيتم مناسككم) التي سنت لكم في حجكم (فاذكروا الله كذاكم آباءكم) اذكروا الله بآلائه لديكم وإحسانه إليكم فيما وفقكم له من الإيمان بنبوته محمد (صلى الله عليه وآله) سيد الأنام واعتقاد وصيه أخيه علي زين أهل الإسلام كذاكم آباءكم بأفعالهم ومآثرهم التي تذكرونها (أو أشد ذكرا) خيرهم بين ذلك ولم يلزمهم أن يكونوا له أشد ذكرا منهم لأبائهم وإن كانت نعم الله عليهم أكثر وأعظم من نعم آبائهم.

"So when you have performed your devotions" which have been enacted for your Pilgrimage **"then laud Allah as you lauded your fathers"** remember Allah^{azwj} for what He^{azwj} has Granted you and His^{azwj} Favours to you by inclining you to believe in the Prophet hood of the Chief of the creation and belief in the Trusteeship of his^{saww} brother Ali^{asws} the adornment of the people of Islam just like your fathers have remembered by their actions, and the memories of them that you remember them by **"rather a greater lauding"** This is better for them and it is not obligatory upon them to remember Allah^{azwj} more than they do their fathers although the bounties of Allah^{azwj} are greater than what has been given to them by their fathers.

ثم قال - الله - عزوجل (فمن الناس من يقول ربنا آتنا في الدنيا) أموالها وخيراتها (وماله في الآخرة من خلاق) نصيب لانه لا يعمل لها عملا ولا يطلب فيها خيرا.

The Allah the Almighty Said: **"But there are some people who say, Our Lord! give us in the world"** wealth and its good things **"and they shall have no resting place"** They did not perform deeds in the acquisition of the good.

(ومنهم من يقول ربنا آتنا في الدنيا حسنة) خيراتها (وفي الآخرة حسنة) من نعم جناتها (وقنا عذاب النار) نجنا من عذاب النار وهم بالله مؤمنون وبطاعته عاملون ولمعاصيه مجانبون (أولئك) الداعون بهذا الدعاء على هذا الوصف (لهم نصيب مما كسبوا) من ثواب ما كسبوا في الدنيا وفي الآخرة.

"And there are some among them who say: Our Lord! grant us good in this world" the good things of this world **"and good in the hereafter"** the bounties of Paradise **"and save us from the chastisement of the fire"** Save us from the punishment of the Fire. They believe in Allah^{azwj} and are obedient in their actions and keep away from the sinners **"They"** those who supplicate in this manner **"shall have (their) portion of what they have earned"** from the rewards that they strived for in this world and in the hereafter.

(والله سريع الحساب) لانه لا يشغله شأن عن شأن، ولا محاسبة أحد من محاسبة آخر، فاذا حاسب واحدا فهو في تلك الحال محاسب للكل، يتم حساب الكل بتمام حساب واحد، وهو كقوله (ماخلقكم ولا بعثكم إلا كنفس واحدة) لا يشغله خلق واحد عن خلق آخر - ولا بعث واحد عن بعث آخر - .

"and Allah is swift in reckoning" Because the occupation of one affair does not stop Him^{azwj} to deal with another, nor does the accounting of one delay Him^{saww} from taking account of another, and when He^{azwj} will Take account of one, at the same time He^{azwj} will Take account of everyone, and the accounting of every one will come to an end with the ending of one of them, and He^{azwj} **"Neither your creation nor your raising is anything but as a single soul" – 31:28** The creation of one does not affect the creation of another one nor will the resurrection of one affect the resurrection of another.

في أن الحاج هم الموالون لمحمد وعلى (عليهما السلام):

In the matter of the Pilgrims among whom are the friends of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}.

359 - قال على بن الحسين (عليهما السلام) وهو واقف بعرفات للزهري: كم تقدر ههنا من الناس؟ قال: اقدر أربعة آلاف ألف وخمسمائة ألف كلهم حجاج قصدوا الله بأمالهم ويدعونهم بضجيج أصواتهم.

The Holy Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said to Zuhry, when he^{asws} was in Arafaat: 'How many people do you think are over here?' He replied: 'I think there are about four and a half million, all of them Pilgrims having spent their wealth in the way of Allah^{azwj} supplicating to Allah^{azwj} with their voices.'

- فقال له: يا زهري ما أكثر الضجيج وأقل الحجيج! فقال الزهري: كلهم حجاج، أفهم قليل؟ - فقال له: يا زهري أدن لي وجهك. فأدناه إليه، فمسح بيده وجهه، ثم قال: انظر. - فنظر - إلى الناس، قال الزهري: فرأيت أولئك الخلق كلهم قردة، لا أرى فيهم إنسانا إلا في كل عشرة آلاف واحدا من الناس.

He^{asws} said to him: 'O Zuhry! The supplicants are numerous but the Pilgrims are few. Zuhry said: 'They are all Pilgrims. You^{asws} take them to be few?' He^{asws} said to him: 'O Zuhry! Bring your face close to me^{asws}, He came nearer and the Holy Imam^{asws} touched his face with his^{asws} hands and then said: 'Look!' He looked at the people and said: 'I see all of these creatures to be as

monkeys. I do not see among them a person except one out of ten thousand of them.'

ثم قال لي: ادن مني يا زهري. فدنوت منه، فمسح بيده وجهي ثم قال: أنظر. فنظرت إلى الناس، قال الزهري: فرأيت أولئك الخلق كلهم - خنازير، ثم قال لي: ادن لي وجهك. فأدنيته منه، فمسح بيده وجهي، فاذا هم كلهم - ذئبة إلا تلك الخصائص من الناس نفرا يسيرا.

Then the Holy Imam^{asws} said to him: 'Come close to me O Zuhry! He went near and the Imam^{asws} touched his face and then said: 'Look!' He looked at the people and said: 'I see all of these creatures to be as pigs.' Then the Imam^{asws} said to him: 'Bring your face near to me^{asws}. He brought his face nearer and the Imam^{asws} touched his face and they all appeared to be as wolves with the exception of a few of them who had the characteristics of people.

فقلت: بأبي وامي يابن رسول الله قد أدهشتني آياتك، وحيرتني عجائبك! قال: يا زهري ما الحجيج من هؤلاء إلا النفر اليسير الذين رأيتهم بين هذا الخلق الجم الغفير. ثم قال لي: امسح يدك على وجهك. ففعلت، فعاد أولئك الخلق في عيني ناسا كما كانوا أولا.

Zuhry said: 'May my father and mother be sacrifice for you^{asws} O son of the Messenger of Allah^{asws}! Your signs have made me senseless and I am in bewilderment!' He^{asws} said: 'O Zuhry! There are no Pilgrims here except for a few from the huge crowd that you have seen gathered here.' Then he^{asws} said: 'Wipe your face with your hand.' He did that, and he saw with his eyes that the creatures that had gathered there once again appeared to be as human beings like before.'

ثم قال لي: من حج ووالى مواليينا، وهجر معادينا، ووطن نفسه على طاعتنا، ثم حضر هذا الموقف مسلما إلى الحجر الأسود ما قلده الله من أماناتنا، ووفيا بما ألزمه من عهدنا، فذلك هو الحاج، والباقيون هم من قد رأيتهم.

Then the Imam^{asws} said to Zuhry: 'The Pilgrim (is that) who befriends our^{asws} friends and keeps away from our^{asws} enemies, and submits himself to our^{asws} commands, then presents himself here and goes to the Black Stone with what Allah^{azwj} has Chained to his neck- to honour our^{asws} trusts, and keeps the obligations of our^{asws} oaths, that is the Pilgrim, but the rest of them are what you have seen them to be.'

يا زهري حدثني أبي عن جدي رسول الله (صلى الله عليه وآله) أنه قال: ليس الحاج المنافقين المعادين لمحمد وعلي ومحبيهما الموالين لشأنهما. وإنما الحاج المؤمنون المخلصون الموالون لمحمد وعلي ومحبيهما، المعادون لشأنهما، إن هؤلاء المؤمنين الموالين لنا، المعادين لأعدائنا لتسطع أنوارهم في عرصات القيامة على قدر مواليتهم لنا.

The Imam^{asws} said: O Zuhry! My father^{asws} related to me^{asws} from my^{asws} grandfather the Messenger of Allah^{saww} that: 'He is not a Pilgrim, the hypocrites the enemies to Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and those that love them^{asws} and befriend their^{asws} enemies. The Pilgrims are the sincere believers, the friends of Muhammad^{asws} and Ali^{asws} and those that love them^{asws} and are inimical to their^{asws} enemies. These believers who are our^{asws} friends and are inimical to our^{asws} enemies, the luminosity of their light in the Day of Judgment will be proportional to their friendship with us^{asws}.'

فمنهم من يسطع نوره مسيرة ألف سنة. ومنهم من يسطع نوره مسيرة ثلاثمائة ألف سنة وهو جميع مسافة تلك العرصات. ومنهم من يسطع نوره إلى مسافات بين ذلك يزيد بعضها على بعض على قدر مراتبهم في مواليتنا ومعاداة أعدائنا، يعرفهم أهل العرصات من المسلمين والكافرين بأنهم الموالون المتولون والمتبرؤون.

'Among them will be those whose light will shine to a travel distance of a thousand years. Among them will be those whose light will shine to a travel distance of three hundred thousand years and will cover all of the ground. Among them will be those whose light will shine to a distance between these two, some more than others, in proportion to their craving for ours^{asws} friendship and their enmity towards our^{asws} enemies. The People of the resurrection, be they Muslims or Infidels, will know them from this light that they are our^{asws} friends and friendly to our^{asws} friends and inimical to our^{asws} enemies.'

يقال لكل واحد منهم: يا ولي الله انظر في هذه العرصات إلى كل من أسدى إليك في الدنيا معروفاً، أو نفس عنك كرباً، أو أغاثك إذ كنت ملهوفاً، أو كف عنك عدواً، أو أحسن إليك في معاملته، فأنت شفيعه.

It will be said to each one of them: 'O friend of Allah^{azwj}! Look around on this ground and if there is any one that you recognise who has done any good to you or dispelled any of your difficulties, or kept your enemy away from you, or have done you a favour in any of your affairs, then you can intercede for him.'

فإن كان من المؤمنين المحقين زيد بشفاعته في نعم الله عليه، وإن كان من المقصرين كفى تقصيره بشفاعته، وإن كان من الكافرين خفف من عذابه بقدر إحسانه إليه. وكأني بشيئنا هؤلاء يطيطرون في تلك العرصات كالبزاة والصقور، فينقضون على من أحسن في الدنيا إليهم

انقضاض البزاة والصقور على اللحوم تتلقفها وتحفظها فكذلك يلتقطون من شدائد العرصات من كان أحسن إليهم في الدنيا فيرفعونهم إلى جنات النعيم.

And if that interceded person is a true believer then due to the intercession there will be an increase in the Bounties of Allah^{azwj} for him; and if that interceded person is a 'Mukassir' reducer, then he will be pardoned for his reduction due to the intercession; and if the interceded person is an infidel then there will be a reduction in his punishment due to the intercession according to the favours that he had done. I^{asws} can see our^{asws} Shiites swooping down on to those that had done them these favours to them in the world, like hawks and vultures swooping down on pieces of meat, and taking them into the Gardens of Bliss.'

- و - قال رجل لعلي بن الحسين (عليهما السلام): يا بن رسول الله (صلى الله عليه وآله) إنا إذا وقفنا بعرفات وبمنى، ذكرنا الله ومجدناه، وصلينا على محمد وآله الطيبين الطاهرين، وذكرنا آباءنا أيضا بمآثرهم ومناقبهم وشريف أعمالهم نريد بذلك قضاء حقوقهم فقال علي بن الحسين (عليهما السلام): أولا أنبئكم بما هو أبلغ في قضاء الحقوق من ذلك؟ قالوا: بلى يا بن رسول الله.

A man said to Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws}: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! When we stay over in Arafaat and Mina, we remember Allah^{azwj} and His Glory, and send salutation to Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly and purified Progeny^{asws}, and we remember our fathers as well from our memories their good and honourable qualities intending to fulfill their rights.' Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Shall I tell you that which is better in fulfilling their rights than what you do?' He said: 'Yes, O son of the Messenger of Allah^{saww}!'

قال: أفضل من ذلك أن تجددوا على أنفسكم ذكر توحيد الله والشهادة به، وذكر محمد (صلى الله عليه وآله) رسول الله، والشهادة له بأنه سيد النبيين، وذكر علي (عليه السلام) ولي الله، والشهادة له بأنه سيد الوصيين، وذكر الأئمة الطاهرين من آل محمد الطيبين بأنهم عباد الله المخلصين.

He^{asws} said: 'Higher than what you (already) do is for yourself that you better renew in your heart the remembrance of the Unity of Allah^{azwj} and bear witness to that, and remember Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww} and bear witness that he^{asws} is the chiefs of the Prophets^{asws}, and remember Ali^{asws} the Guardian from Allah^{asws} and bear witness that he^{asws} is the chief of the Trustees, and remember the purified Imams^{asws} from the goodly Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} and that they are the sincere servants of Allah^{azwj}.

- فضل الوقوف بعرفة: -

VIRTUE OF STAYING IN ARAFAAT

إن الله تعالى إذا كان عشية عرفة وضحوة يوم منى، باهى كرام ملائكته بالواقفين بعرفات ومنى وقال لهم: هؤلاء عبادي وإمائي حضروني ههنا من البلاد السحيقة، شعنا غربا، قد فارقوا شهواتهم، وبلادهم وأوطانهم، وأخوانهم ابتغاء مرضاتي، ألا فانظروا إلى قلوبهم وما فيها، فقد قويت أبصاركم يا ملائكتي على الاطلاع عليها.

When evening comes in *Arafaat* and the mid afternoon takes place is *Mina*, Allah^{azwj} Says to those honourable Angels who are stationed in *Arafaat* and *Mina*: 'These are My male servants and female servants! They have come here from distant cities, covered in dust, away from their desires and their cities and their homes and are brothers in the acquisition of My Pleasure. Look inside their hearts and see what is in them, for I^{azwj} have Strengthened your vision O My Angels, and inform Me^{azwj}.'

قال: فتطلع الملائكة على قلوبهم، فيقولون: يا ربنا اطلعنا عليها، وبعضها سود مدلهمة يرتفع عنها دخان كدخان جهنم. فيقول - الله -: أولئك الاشقياء الذين ضل سعيهم في الحياة الدنيا، وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعا؟ تلك قلوب خاوية من الخيرات، خاليا من الطاعات، مصرة على المرديات المحرمات، تعتقد تعظيم من أهناه، وتصغير من فخمناه وبلجناه، لنن وافوني كذلك لاشددن عذابهم، ولاطين حسابهم. تلك قلوب اعتقدت أن محمدا رسول - الله (صلى الله عليه وآله) - كذب على الله أو غلط عن الله في تقليده أخاه ووصيه إقامة أود عباد الله، والقيام بسياساتهم، حتى يروا الامن في إقامة الدين في انقاذ؟! الهالكين، وتعليم الجاهلين، وتنبية الغافلين الذين بنس المطايا إلى جهنم مطاياهم.

The Holy Imam^{asws} said: 'The Angels look into their hearts and say: 'O Our Lord! We have looked at them and some of them are black and in darkness and there is smoke rising from them like the smoke of Hell.' Allah^{azwj} Says to them: 'These are the doubters whose deeds of the lives of the world are lost, and they think that they are among those who do good deeds.

Their hearts are bereft of good deeds and empty from obedience inclining towards the prohibited. They honour those whom I^{azwj} have Disgraced but reduce those^{asws} whom I^{azwj} have Given Prestige. If they were to meet Me^{azwj} in this condition of theirs, I^{azwj} will intensify their punishment and make their accounting to be lengthy. These are those hearts who believe that Muhammad the Messenger of Allah^{saww} spoke lies about Allah^{azwj} or that he^{saww} was mistaken in ordering emulation (Taqlaed) of his^{saww} brother and his^{saww} Trustee established on the servants of Allah^{azwj}, and made him^{asws} carry out the policies until peace is seen in the establishment of religion until it is safe. They will perish, from the teachings of the ignorant, and alert the unsuspecting ones that they are riding a bad horse which will take them to Hell.'

ثم يقول الله عزوجل: يا ملائكتي انظروا. فينظرون فيقولون: يا ربنا قد اطلعنا على قلوب هؤلاء الآخرين، وهي بيض مضيئة ترفع عنها الانوار إلى السماوات والحجب، وتخرقها إلى أن تستقر عند ساق عرشك يا رحمن.

Then Allah the Almighty Says: 'O My Angels, Look!' They will look and say: 'O Our Lord! We have surveyed the hearts of these other ones, these are white and shining with rays of light rising from them up to the heavens and the Veils, and through them up until the leg of the Throne, O Beneficent!'

يقول الله عزوجل: اولئك السعداء الذين تقبل الله أعمالهم وشكر سعيهم في الحياة الدنيا، فانهم قد أحسنوا فيها صنعا تلك قلوب حاوية للخيرات، مشتملة على الطاعات، مدمنة على المنجيات المشرفات، تفتقد تعظيم من عظمناه، وإهانة من أردلناه، لئن وافوني كذلك لاثقلن من جهة الحسنات موازينهم، ولا خففن من جهة السيئات موازينهم، ولا عظمن أنوارهم، ولا جعلن في دار كرامتي ومستقر رحمتي محلهم وقرارهم.

Allah the Almighty will Say: 'These are the happy ones who deeds have been Accepted by Allah^{azwj} and they used to be thankful in their lives of the world, and they used to do good therein and made their hearts a receptacle for the good deeds which were in obedience and used to do honourable work and respect those that I^{azwj} have Made Prestigious and those that I^{azwj} have Disgraced, they believe them to be so as well. I will load their scales with rewards and lighten them from the sins and intensify their lights and Allocate for them a place in the Place of My^{azwj} Dignity and Mercy due their decision.

تلك قلوب اعتقدت أن محمدا رسول الله (صلى الله عليه وآله) هو الصادق في كل أقواله، المحق في كل أفعاله، الشريف في كل خلاله، المبرز بالفضل في جميع خصاله وأنه قد أصاب في نصبه أمير المؤمنين عليا إماما، وعلمنا على دين الله واضحا، واتخذوا أمير المؤمنين (عليه السلام) إمام هدى، واقيا من الردى، الحق ما دعا إليه، والصواب والحكمة ما دل عليه، والسعيد من وصل حبله بحبله، والشقي الهالك من خرج من جملة المؤمنين به والمطيعين له. نعم المطايا إلى الجنان مطاياهم، سوف ننزلهم منها أشرف غرف الجنان، ونسقيهم من الرحيق المختوم من أيدي الوصائف والولدان، وسوف نجعلهم في دار السلام من رفقاء محمد نبيهم زين أهل الاسلام، وسوف يضمهم الله تعالى إلى جملة شيعة علي القرم الهمام، فنجعلهم بذلك - من - ملوك جنات النعيم، الخالدين في العيش السليم، والنعيم المقيم. هنيئا لهم هنيئا جزاء بما اعتقدوه وقالوا، بفضل - الله - الكريم الرحيم نالوا ما نالوه.

Those hearts which hold the belief that Muhammad the Messenger of Allah^{saww} and is truthful in all his^{saww} speech, and correct in all his^{saww} actions, honourable in all of his^{saww} characteristics and virtuous in all his^{saww} qualities, and he^{saww} was correct in appointing the Commander of the Faithful Ali^{asws} as Imam, a clear sign for the religion of Allah^{azwj}, and they have taken the Commander of the Faithful^{asws} and the Imam of guidance, and the dispeller of

destruction, the truth is what he^{asws} calls to, and the rewards and wisdom is what he^{asws} directs to, happy is the one who joins his rope to his^{asws} rope and the doubter is the destroyed one and exits from all the believers and the obedient ones.

A goodly ride is he^{asws} that takes its riders to Paradise, all of whom will descend from him^{asws} on to lofty and honourable places in the Gardens, will drink from a sealed drink of nectar served by young attendants and they will all go to the Haven of Peace and be with the friends of Muhammad^{saww}, their Prophet^{saww}, the adoration of the people of Islam, they will all be made guests with the Shiites of Ali^{asws} at their banquets and with that will be made to be kings in the Gardens of Bliss, abiding eternally in peace, a blissful existence. Congratulations to them and congratulations! A reward for their beliefs, and say by the Grace of Allah^{azwj} the Honourable, the Merciful, a winning for what they strived for.'

قوله عزوجل: " واذكروا الله في أيام معدودات. فمن تعجل في يومين فلا اثم عليه ومن تأخر فلا اثم عليه لمن اتقى واتقوا الله واعلموا أنكم اليه تحشرون "

The Words of the Almighty "And laud Allah during the numbered days; then whoever hastens off in two days, there is no blame on him, and whoever remains behind, there is no blame on him, (this is) for him who guards (against evil), and be careful (of your duty) to Allah, and know that you shall be gathered together to Him" – VERSE 203

360 - قال الامام (عليه السلام): (واذكروا الله في أيام معدودات) وهي الايام الثلاثة التي هي أيام التشريق بعد يوم النحر، وهذا الذكر هو التكبير بعد الصلوات المكتوبات يبتدئ من صلاة الظهر يوم النحر إلى صلاة الظهر من آخر أيام التشريق: " الله أكبر، الله أكبر، لا إله إلا الله، والله أكبر، الله أكبر والله الحمد " (فمن تعجل في يومين) من أيام التشريق فانصرف من حجه إلى بلاده التي هو منها " فلا اثم عليه " .

The Holy Imam Hassan^{asws} Al-Askari^{asws} said with regard to "*And laud Allah during the numbered days*" These are three days of 'Tashreek' which come after the day of sacrifice. And this remembrance is the *Takbeer* after the prescribed Prayers starting from the *Zuhr* Prayers on the day of sacrifice to the *Zuhr* Prayer of the last day of *Tashreek*, and it is: "God is Great, God is Great, There is no god but Allah, and God is Great, God is Great and for Allah is Praise". "*then whoever hastens off in two days*" from the days of *Tashreek* and completes his Pilgrimage and returns to his city which he came from "*there is no blame on him*".

" ومن تأخر " إلى تمام اليوم الثالث. " فلا إثم عليه " - أي لا إثم عليه - من ذنوبه السالفة، لأنها قد غفرت له كلها بحجته هذه المقارنة لندمه عليها وتوقيه منها. " لمن اتقى " أن يواقع الموبقات بعدها، فإنه إن واقعها كان عليه إثمها، ولم تغفر له - تلك الذنوب السالفة بتوبة قد أبطلها بموبقات بعدها، وإنما يغفرها بتوبة يجدها.

"and whoever remains behind" and completes three days **"there is no blame on him"** Meaning there is no blame on him from his sins of the past for his (sins) have been forgiven, all of them by his Pilgrimage, the sins that he was regretful of and repented for. **"(this is) for him who guards (against evil)"** This is for those sins that are not repeated otherwise it will invalidate the forgiveness that was given to him and they will need to be repented for once again before they are forgiven.

" واتقوا الله " يا أيها الحاج المغفور لهم سالف ذنوبهم بحجهم المقرون بتوبتهم، فلا تعاودوا الموبقات فيعود إليكم أثقالها، ويتقلكم احتمالها، فلا يغفر لكم إلا بتوبة بعدها. (واعلموا أنكم إليه تحشرون) فينظر في أعمالكم فيجازيكم عليها.

"and be careful (of your duty) to Allah" O you Pilgrims! All your past sins have been forgiven due to his repentance, do not encumber your sins and make them unbearable that you will not be forgiven even after your repentance for them. **"and know that you shall be gathered together to Him"** He^{azwj} will Look at your deeds and Reward you accordingly.'

361 - قال على بن الحسين (عليهما السلام): عباد الله اجعلوا حجتكم مقبولة مبرورة، وإياكم وأن تجعلوها مردودة عليكم أفبح الرد، وأن تصدوا عن جنة الله يوم القيامة أفبح الصد إلا وإن ما يحلها محل القبول ما يقترن بها من موالاته محمد وعلي وآلهما الطيبين وإن ما يسفها ويرذلها ما يقترن بها من اتخاذ الانداد من دون أئمة الحق وولاية الصدق: علي بن أبي طالب (عليه السلام) والمنتجبين ممن يختاره من ذريته وذويه.

The Holy Imam Hassan^{asws} Al-Askari^{asws} said: 'Servants of Allah^{azwj}! Make your Pilgrimage to be acceptable and beware of it being thrown back at you in an ugly manner, and repel you from the Garden of Allah^{azwj} on the Day of Judgment in an ugly manner. The thing that makes your Pilgrimage acceptable is your friendship with Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws} and what belittles it and wastes it is the taking of others apart from the Imams^{asws} of right and the governors of truth^{asws} Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} and the chosen ones from his^{asws} progeny^{asws} and relatives.'

ثم قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): طوبى للموالين عليا إيماننا بمحمد وتصديقا لمقاله كيف يذكرهم الله بأشرف الذكر من فوق عرشه. وكيف يصلي عليهم ملائكة العرش والكرسي والحجب والسموات والارض والهواء، وما بين ذلك، وما تحتها إلى الثرى. وكيف يصلي

عليهم أملاك الغيوم والأمطار، وأملاك البراري والبحار، وشمس السماء وقمرها ونجومها، وحصباء الأرض ورمالها، وسائر ما يدب من الحيوانات فيشرف الله تعالى بصلاة كل واحد منها لديه محالهم، ويعظم عنده جلالهم حتى يردوا عليه يوم القيامة.

Then the Holy Imam Hassan^{asws} Al-Askari^{asws} said that the Messenger of Allah^{saww} said: 'Good news to the friends of Ali^{asws} who believe in Muhammad^{saww} to be truthful in whatever he^{saww} said as to how Allah^{azwj} has remembered them honourably from the top of the Throne; and how salutations have been sent to them from the Angels of the Throne and the Chair and the Veils and the Heavens and the earth and the air, and what is between that, and from beneath that to the top; and salutations are being sent to them by the Angels of the clouds and the rain and the Angels of the prairies and the seas, and sun and the sky and moon and the stars, the earth and its gravel and sand and other animals who have been honoured, each one of them in its place sends salutations on them, and Allah^{azwj} Increases their magnificence for each of these salutations until they return to Him^{azwj} on the Day of Judgment.'

وقد شهروا بكرمات الله على رؤوس الأشهاد، وجعلوا من رفقاء محمد وعلي صفي رب العالمين. والويل للمعاندين عليا كفرا بمحمد وتكذيبا بمقاله كيف يلعنهم الله بأخزي اللعن من فوق عرشه. وكيف يلعنهم حملة العرش والكرسي والحجب والسموات والأرض والهواء، وما بين ذلك، وما تحتها إلى الثرى. وكيف يلعنهم أملاك الغيوم والأمطار، وأملاك البراري والبحار، وشمس السماء وقمرها ونجومها، وحصباء الأرض ورمالها، وسائر ما يدب من الحيوانات. فيسفل الله بلعن كل واحد منهم لديه محالهم، ويقبح عنده أحوالهم، حتى يردوا عليه يوم القيامة وقد شهروا بلعن الله ومقته على رؤوس الأشهاد، وجعلوا من رفقاء إبليس ونمرود وفرعون - و أعداء رب العالمين. و - إن - من عظيم ما يتقرب به خيار أملاك الحجب والسموات الصلاة على محبيننا أهل البيت واللعن لشانئينا.

And they will be made known by the Prestige of Allah^{saww} and be made to be the friends of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} qualities of the Lord of the Worlds. Woe be unto those who disbelieved in Muhammad^{saww} and falsified in what he^{saww} said, how Allah^{azwj} Curses from the top of the Throne; and how curses are sent on them from the bearers of the Throne and the Chair and the Veils and the Heavens and the earth and the air and what is between them and from underneath up to the top; and how they get cursed by the Angels of the clouds and the rain and the Angels of prairies and the seas and sun and the sky and moon and the stars and the gravels of the earth and its sand and other animals.

Allah^{azwj} reduces their position with every curse from these Angels from their places and increases the ugliness of their condition until they return to Him^{azwj} on the Day of Judgment. And they will be made known with these curses on their heads and they will be made to be the friends of Iblees^{la} and Nimrod^{la} and Pharaoh^{la} and the enemies of the Lord of the worlds. The great deed by which the Angels of the heavens and the Veils achieve nearness of Allah^{azwj} is

the salutations that they send on those that love us^{asws} the People of the Household^{asws} and sending of curses upon our^{asws} enemies.'

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL ASKARI^{asws}

PART THIRTEEN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED
(CONTINUED)

قوله عزوجل: " ومن الناس من يعجبك قوله في الحياة الدنيا ويشهد الله على ما في قلبه وهو ألد الخصام، وإذا تولى سعى في الارض ليفسد فيها ويهلك الحرث والنسل والله لا يحب الفساد، وإذا قيل له اتق الله أخذته العزة بالاثم فحسبه جهنم ولبئس المهاد "

The Words of the Almighty "And among men is he whose speech about the life of this world causes you to wonder, and he calls on Allah to witness as to what is in his heart, yet he is the most violent of adversaries. And when he turns back, he runs along in the land that he may cause mischief in it and destroy the tilth and the stock, and Allah does not love mischief-making. And when it is said to him, guard against (the punishment of) Allah; pride carries him off to sin, therefore hell is sufficient for him; and certainly it is an evil resting place" – VERSES 204 TO 206

362 - قال الامام (عليه السلام): فلما أمر الله عزوجل في الآية المتقدمة لهذه الآيات بالتقوى سرأ وعلائية، أخبر محمدا (صلى الله عليه وآله) أن في الناس من يظهرها ويسر خلافها، وينطوي على معاصي الله، فقال: يا محمد (ومن الناس من يعجبك قوله في الحياة الدنيا) باظهاره لك الدين والاسلام، وتزينه بحضرتك بالورع والاحسان (ويشهد الله على ما في قلبه) بأن يحلف لك بأنه مؤمن مخلص مصدق لقوله بعمله (وهو ألد الخصام) شديد العداوة والجدال للمسلمين.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'When Allah^{azwj} Ordered piety to be observed openly, in the preceding Verses, He^{azwj} Informed Muhammad^{saww} that there is one among the people who manifests piety, but is opposite to that in secret, and is disobedient to Allah^{azwj}. He^{azwj} Said: 'O Muhammad^{saww}! **"And among men is he whose speech about the life of this world causes you to wonder"** he manifests Islam as his religion in your^{saww} presence and decorates it beautifully **"and he calls on Allah to witness as to what is in his heart"** He takes oaths to you^{saww} that he is a sincere believer and is true in his speech and deeds **"yet he is the most violent of adversaries"** harbours extreme enmity and is argumentative to the Muslims.

(وإذا تولى) عنك أدبر (سعى في الارض ليفسد فيها) يعصي بالكفر المخالف لما أظهر لك، والظلم المبين لما وعد من نفسه بحضرتك. (ويهلك الحرث) بأن يحرقه أو يفسده، " والنسل " بأن يقتل الحيوان فينقطع نسله (والله لا يحب الفساد) لا يرضى به ولا يترك أن يعاقب عليه.

"And when he turns back" Goes away from you^{saww} **"he runs along in the land that he may cause mischief in it"** disobeys by his disbelief opposite to what he had displayed and commits open injustice after having promised himself in your^{saww} presence. **"and destroy the tilth"** by spoiling it or destroying it **"and the stock"** kills the livestock cuts off their offspring **"and Allah does not love mischief-making"** Allah^{azwj} is not Pleased with him and will not Avoid Punishing him.

(وإذا قيل له) لهذا الذي يعجبك قوله (اتق الله) ودع سوء صنيعك. (أخذته العزة بالاثم) الذي هو محتقبه، فيزداد إلى شره شرا، ويضيف إلى ظلمه ظلما. (فحسبه جهنم) جزاء له على سوء فعله، وعذابا. (ولبئس المهاد) يمهدا ويكون دائما فيها.

"And when it is said to him" This man, whose talk you^{saww} have found to be strange **"guard against (the punishment of) Allah"** stop this evil of yours. **"pride carries him off to sin"** and that is due to his arrogance, increases the mischief upon his mischief and injustice upon his injustice. **"therefore hell is sufficient for him"** as a recompense for him for his mischievous deeds, and the Punishments **"and certainly it is an evil resting place"** A place wherein he will abide for ever.

363 - قال على بن الحسين (عليهما السلام): ذم الله تعالى هذا الظالم المعتدي - من المخالفين - وهو على خلاف ما يقول منطوي، والاساءة إلى المؤمنين مضمرة، فاتقوا الله عباد الله - المنتحلين لمحبتنا - وإياكم والذنوب التي قل ما أصر عليها صاحبها إلا أداه إلى الخذلان المؤدي إلى الخروج عن ولاية محمد وعلي والطيبين من آلهم، والدخول في موالاة أعدائهما، فإن من أصر على ذلك فأدى خذلانه إلى الشقاء الأشقى من مفارقة ولاية سيد أولى النهى، فهو من أخسر الخاسرين.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Allah^{azwj} has Condemned this unjust aggressor - from the adversaries – and he acts in secret against what he says openly, and harbours ill against the believers. Fear Allah^{azwj}, servants of Allah^{azwj}! – Claimants to have love for us^{asws} – and beware of the sins which lead the owner of them to depart from the Mastership of Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the goodly from among their^{asws} Progeny^{asws}, and enter into the friendship of their^{asws} enemies. As for the one who commits these, his leaving places him in doubt upon doubt from having separated from the Mastership of the Chief of the intellectuals (Ali Bin Abu Talib^{asws}), and becomes the biggest of the losers.

قالوا: يا بن رسول الله وما الذنوب المؤدية إلى الخذلان العظيم؟ قال: ظلمكم لاخوانكم الذين هم لكم في تفضيل علي (عليه السلام)، والقول بامامته، وإمامة من انتجبه - الله - من ذريته موافقون ومعاونتكم الناصبين عليهم، ولا تغتروا بحلم الله عنكم، وطول إمهاله لكم، فتكونوا كمن قال الله عزوجل: (كمثل الشيطان إذ قال للانسان اكفر فلما كفر قال إني برئ منك إني أخاف الله رب العالمين).

Someone said: 'O son of the Messenger of Allah^{saww}! And what is that sin which lead to the great abandonment?' He^{asws} said: 'Being unjust to your brothers in religion who are with you in the *Wilayat* of Ali^{asws}, and who speak about his^{asws} Imamate, and the Imamate of those^{asws} who have been Chosen by Allah^{azwj} from his^{asws} Progeny^{asws} and are **in agreement with you in being inimical to the *Nasibis***. And do not be arrogant due to the Leniency of Allah^{azwj} towards you, and the lengthy adjournment for you, or else you will become like the one about whom Allah^{azwj} the Almighty Says: *"Like the Shaitan when he says to man: Disbelieve, but when he disbelieves, he says: I am surely clear of you; surely I fear Allah, the Lord of the worlds"* – 59:16.

- قصة عابد بنى اسرائيل: -

STORY OF A WORSHIPPER FROM THE CHILDREN OF ISRAEL

كان هذا رجل فيمن كان قبلكم في زمان بنى إسرائيل - يتعاطى الزهد والعبادة وقد كان قيل له: إن أفضل الزهد، الزهد في ظلم إخوانك المؤمنين بمحمد وعلي (عليهما السلام) والطيبين من ألهما، وإن أشرف العبادة خدمتك إخوانك المؤمنين، الموافقين لك على تفضيل سادة الورى محمد المصطفى، وعلي المرتضى، والمنتجبين المختارين للقيام بسياسة الورى.

And this was about a man who lived in times before you in the time of the Children of Israel – an obedient and ascetic worshipper – and it was said to him: 'The best asceticism, is not to be unjust to your brothers who believe in Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and the goodly from their^{asws} Progeny, and the most prestigious worship is for you to serve your believing brothers who are co-incidental with you on the preference of the Chief of Mankind Muhammad^{saww} Al-Mustafa and Ali^{asws} Al-Murtaza, the highest ones^{asws} with the jurisdiction over establishing the affairs of the people'.

فعرف الرجل بما كان يظهر - من - الزهد، فكان إخوانه المؤمنون يودعونه فيدعى - بها - أنها سرقت، ويفوز بها، وإذا لم يمكنه دعوى السرقة جدها وذهب بها.

The people understood what was manifested by this ascetic man, and his believing brothers used to keep wealth in trust with him. But, when they used to come to claim it, he used to say that it had been stolen, and used to usurp it.

وما زال هكذا والدعاوى لا تقبل فيه، والظنون تحسن به، ويقتصر منه على أيمانه الفاجرة إلى أن خذله الله تعالى، وفوضت عنده جارية من أجمل النساء قد جنت ليرقيها برقية فتبرأ، أو يعالجها بدواء، فحملة الخذلان عند غلبة الجنون عليها على وطئها، فأحبها.

And, when it was not possible for him to make the claim of theft, he used to fight against their claims and deny them and send them away. When this happened and no claim was entertained by him, and the people used to think good about him and wrote off their claims due to his apparent faith, Allah^{azwj} Abandoned him. A family placed with him a beautiful woman suffering from madness, so that he would recite some chants, and for the madness to go away by these chants, or cure her with a supplication. He bore the

abandonment, with the overwhelming madness to take her, and impregnated her.

فلما اقترب وضعها جاءه الشيطان، فأخطر بباله أنها تلد وتعرف بالزنا بها فتقتل، فاقتلها وادفنها تحت مصلاك، فقتلها ودفنها، وطلبها أهلها فقال: زاد بها جنونها فماتت. فاتهموه وحفروا تحت مصلاه، فوجدوها مقتولة مدفونة حبلى مقربة فأخذوه وانضاف إلى هذه الخطيئة دعاوى القوم الكثيرة الذين جحدهم، فقويت عليه التهمة وضويق - على الطريق - فاعترف على نفسه بالخطيئة بالزنا بها، وقتلها فملئ بطنه وظهره سياتا، وصلب على شجرة.

When the time came near for the pregnancy to be apparent, Satan^{la} came over to him and whispered to him: 'This is dangerous. If she gives birth then it will be known that you have committed adultery, and you will be killed. Kill her and bury her under your Prayer Mat'. He killed her and buried her, and when her family came asking for her, he said: 'Her madness increased and she died of the frenzy of it'. They accused him, and dug up under the Prayer Mat. They found her as having being murdered and buried, while in state of giving birth. They arrested him, and on top of this claim against him for this crime, there were many claims from the people, which he had denied. The accusations against him were strong, and on the way he confessed to the crime of having committed adultery with her, and having murdered her. They had him flogged on his stomach and on his back, and crucified him on a tree.

فجاءه بعض شياطين الانس وقال له: ما الذي أغنى عنك عبادة من كنت تعبدته ومولاة من كنت تواليه من محمد وعلي الطيبين من ألهما الذين زعموا أنهم في الشدائد أنصارك، وفي الملمات أعوانك. وذهب ما كنت تؤمل هبءا منثورا، وانكشف أحاديثهم لك، وأطماعهم إياك من أعظم الغرور، وأبطل الابطال، وأنا الامام الذي كنت تدعي إليه، وصاحب الحق الذي كنت تدل عليه، وقد كنت باعتماد إمامة غيري من قبل مغرورا فان أردت أن اخلصك من هؤلاء، وأذهب بك إلى بلاد نازحة، وأجعلك هناك رئيسا سيدا فاسجد لي على خشبتك هذه سجدة معترف بأني أنا الملك لا نقادك، لانقذك.

A Satan from among the people came over and said to him: 'What benefit did you get from your worship to the One Whom^{azwj} you used to worship and the Mastership which you were in of Muhammad^{asaww} and Ali^{asws} and the goodly from their^{asws} Progeny. Since you used to think that they^{asws} will be your helpers in adversities, and your supporters in calamities? Your deeds that you used to perform have been scattered like floating dust, and their^{asws} narrations have been uncovered to you as false, and their^{asws} desires to you were a great deception. And, I am the Imam who is calling to you, and the owner of the truth, which I am proving to you. And, your belief in the Imamate of others before was a deception. I have the intention to finish off this torment from you, and take you to another country and make you a leader, a Chief. Prostrate to me, in the sincere acceptance, that I am the king that will give you salvation'.

فغلب عليه الشقاء والخذلان، واعتقد قوله وسجد له، ثم قال: انقذني. فقال له: إني برئ منك، إني أخاف الله رب العالمين. وجعل يسخر ويطنز به، وتحير المصلوب، واضطرب عليه اعتقاده، ومات بأسوأ عاقبة، فذلك الذي أداه إلى هذا الخذلان.

He was overcome with doubt and abandonment, and expressed belief in his words and prostrated to him. Then he said: 'Save me!' He said to him: 'I am away from you. I am afraid of Allah^{azwj} the Lord^{azwj} of the worlds'. And, he started making fun of him and chiding him. The crucified man was confused and his beliefs were spoilt and he died in the worst of consequences. That is where this abandonment took him'.

قوله عزوجل: " ومن الناس من يشرى نفسه ابتغاء مرضات الله والله رؤف بالعباد "

The Words of the Almighty "And among men is he who sells himself to seek the pleasure of Allah; and Allah is Affectionate to the servants" – VERSE 207

364 - قال الامام (عليه السلام): (ومن الناس يشرى نفسه) يبيعهها (ابتغاء مرضات الله) عزوجل فيعمل بطاعة الله، ويأمر الناس بها، ويصبر على ما يلحقه من الازى فيها، فيكون كمن باع نفسه، وسلمها مرضاة الله عوضاً منها، فلا يبالي ما حل بها بعد أن يحصل لها رضاء ربها (والله رؤف بالعباد) كلهم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: "*And among men is he who sells himself*" he sold himself "*to seek the pleasure of Allah*" The Almighty, for his performance in the obedience of Allah^{azwj}, and orders the people by it, and observes patience in whatever adversely affects him from this, and becomes like the one who has sold his self, and submitted to the Pleasure of Allah^{azwj} instead of others. He does not care after this of the consequences after having achieved the Pleasure of his Lord^{azwj} "*and Allah is Affectionate to the servants*" all of them.

أما الطالبون لرضاه، فيبلغهم أقصى أمانهم، ويزيدهم عليها ما لم تبلغه آمالهم وأما الفاجرون في دينه فينأناهم، ويرفق بهم، ويدعوهم إلى طاعته، ولا يقطع من علم أنه سيتوب عن ذنوبه التوبة الموجبة له عظيم كرامته.

As for those that seek His^{azwj} Pleasure, He^{azwj} Gives them the maximum of their aspirations but also Increases for them more than what they had aspired for. And, as for the wrongdoers in His^{azwj} Religion, He^{azwj} Shows leniency with them and Deals with them with Kindness and Calls them to His^{azwj} obedience,

and doe not Cut them off due to His^{azwj} Knowledge that he will repent for his sins, with such repentance, that it will obligate on him great prestige'.

- ذكر جلاله قدر بلال -

MENTION OF THE LEVEL OF MAJESTY OF BILAL

365 - قال علي بن الحسين (عليهما السلام): وهؤلاء خيار من أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وآله) عذبهم أهل مكة ليفتنوهم عن دينهم، منهم بلال، وصهيب، وخباب، وعمار بن ياسر وأبواه: فأما بلال، فاشتراه أبو بكر بن أبي قحافة بعددين له أسودين، ورجع إلى النبي (صلى الله عليه وآله) فكان تعظيمه لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) أضعاف تعظيمه لابي بكر.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'And those who were the best of the companions of the Messenger of Allah^{saww} who were punished by the people of Mecca and were in trials for their religion, among them were Bilal, and Saheeb, and Khabab, and Ammar Bin Yasser and his parents. And as for Bilal, Abu Bakr Bin Qohafa^{la} has bought him in exchange for two of his^{la} black slaves, and he returned to the Prophet^{saww} and used to have more reverence to Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} than to Abu Bakr^{la}.

فقال المفسدون: يا بلال كفرت النعمة، ونقضت ترتيب الفضل، أبو بكر مولاك الذي اشتراك وأعتقك، وأنقذك من العذاب، ووفر عليك نفسك وكسبك، وعلي ابن أبي طالب (عليه السلام) لم يفعل بك شيئاً من هذه، وأنت توقر أبا الحسن علياً بما لا توقر أبا بكر، إن هذا كفر للنعمة وجهل بالترتيب.

The mischief-makers said: 'O Bilal! You have disbelieved in the bounties, and have reversed the order of preference. Abu Bakr^{la} is your master who^{la} has bought you, and freed you, and saved you from the punishment, and gave to yourself your own wealth, whereas Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} has not done to you anything from this, and you are revering Abu Al-Hassan Ali^{asws} in a way that you do not revere Abu Bakr^{la}. This is disbelief in the bounties, and ignorance of sequential order'.

فقال بلال: أفيلزمني أن أوقر أبا بكر فوق توقيري لرسول الله (صلى الله عليه وآله)؟ قالوا: معاذ الله. قال: قد خالف قولكم هذا قولكم الاول، إن كان لا يجوز لي أن افضل علياً (عليه السلام) على أبي بكر، لان أبا بكر أعتقني، فكذلك لا يجوز أن افضل رسول الله صلى الله عليه وسلم

على أبي بكر، لأن أبا بكر أعتقني، قالوا: لا سواء إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) أفضل خلق الله.

Bilal said: 'Is it a must for me to revere Abu Bakr^{la} more than to revere the Messenger of Allah^{sawww}?' They said: 'Allah^{azwj} Forbid!' He said: 'These words or yours are against your previous words. If it were not permissible for me to prefer Ali^{asws} over Abu Bakr^{la}, because Abu Bakr^{la} freed me, similarly it would not be permissible for me to prefer the Messenger of Allah^{sawww} over Abu Bakr^{la}, because Abu Bakr^{la} freed me'. They said: 'They^{asws} are not equal, for the Messenger of Allah^{sawww} is the highest of the creation of Allah^{sawww}'.

قال بلال ولا سواء أيضا أبوبكر وعلي، إن عليا - هو - نفس أفضل خلق الله، فهو - أيضا - أفضل خلق الله بعد نبيه (صلى الله عليه وآله)، وأحب الخلق إلى الله تعالى لاكله الطير مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) الذي دعا: " اللهم انتني بأحب خلقك إليك " وهو أشبه خلق الله برسول الله لما جعله أخاه في دين الله.

Bilal said: 'And Abu Bakr^{la} and Ali^{asws} are also not equal, for Ali^{asws} is the self of the highest of the creation of Allah^{azwj}, and he^{asws} is also the highest of the creation of Allah^{azwj} after His^{azwj} Prophet^{sawww}, and the most beloved of the creation of Allah^{azwj} for having eaten the bird with the Messenger of Allah^{sawww} by the supplication "Our Allah^{azwj}! Give it to me by the most beloved to You^{azwj}", and he^{asws} is the most similar from the creation of Allah^{azwj} to the Messenger of Allah^{sawww}, when Allah^{azwj} Made him^{asws} to be his^{sawww} brother in the Religion of Allah^{azwj}'.

وأبوبكر لا يلتمس - مني - ما تلتمسون، لأنه يعرف من فضل علي (عليه السلام) ما تجهلون أي يعرف أن حق علي - علي - أعظم من حقه، لأنه أنقذني من رق عذاب الذي لو دام علي وصبرت عليه لصرت إلى جنات عدن، وعلي أنقذني من رق عذاب الابد، وأوجب لي بمولاتي له وتفضيلي إياه نعيم الابد.

'And Abu Bakr^{la} does not seek from me that which you are seeking, because he^{la} is aware of the elevated status of Ali^{asws} which you are ignorant of. Meaning, he^{la} understands that the right of Ali^{asws} on me is greater than his^{la} right, because Ali^{asws} has freed me from the slavery of everlasting punishment, and for being patient to him^{asws} enjoined on me the Gardens of Bliss. And, Ali^{asws} has saved me from eternal Punishment and obligated to me, by my being in his^{asws} Mastership, and my having preferred him^{asws}, is for eternal Bounties'.

- فضيلة لصهيب: -

VIRTUES OF SAHEEB

قال (عليه السلام): وأما صهيب، فقال: أنا شيخ كبير لا يضركم كنت معكم أو عليكم فخذوا مالي ودعوني وديني. فأخذوا ماله وتركوه

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'And as for Saheeb, he said to them: 'I am a very old man. It does not adversely affect you whether you are with me or against me. Take my wealth and possessions and leave me to my religion'. They took his wealth and ignored him.

فقال له رسول الله (صلى الله عليه وآله) - لما جاء إليه -: يا صهيب كم كان مالك الذي سلمته؟ قال: سبعة آلاف. قال: طابت نفسك بتسليمه؟ قال: يا رسول الله - والذي بعثك بالحق نبيا - لو كانت الدنيا كلها ذهبا حمراء لجعلتها عوضا عن نظره أنظرها إليك، ونظرة أنظرها إلى أخيك ووصيك علي بن أبي طالب (عليه السلام) قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا صهيب قد أعجزت خزان الجنان عن إحصاء مالك فيها بمالك هذا واعتقادك، فلا يحصيها إلا خالقها.

The Messenger of Allah^{saww} said to him, when he came to see him^{saww}: 'O Saheeb! How much was your wealth which you handed over?' He said: 'Seven thousand'. He^{saww} said: 'Are you content with handing it over?' He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! By the One Who Sent you^{saww} as a true Prophet^{saww}, if the whole world was to be red gold, I would have given it away for the sake of being able to look at you^{saww} one glance, and to be able to look at your^{saww} brother, and your^{saww} Trustee Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} one glance'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Saheeb! The treasurers of Paradise are getting tired of counting the wealth which is for you therein, for this wealth of yours and this belief of yours. No one knows its count except Allah^{azwj}}'.

- فضيلة لخباب بن الارت: -

VIRTUES OF KHABAB BIN AL AARAT

وأما خباب بن الارت، فكانوا قد قيدوه بقيد وغل فدعا الله تعالى بمحمد وعلي وآلهما الطيبين، فحول الله تعالى القيد فرسا ركبه، وحول الغل سيفاً بحمائل تقلده فخرج - عنهم - من أعمالهم.

And as for Khabab Bin Al-Aarat, he was held captive by handcuffs and a collar. He supplicated to Allah^{azwj} by Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and their^{asws} goodly Progeny^{asws}. Allah^{azwj} Converted the handcuffs into a horse reined for him, and Converted the collar into a sword for him to wear. He escaped from their detention.

فلما رأوا ما ظهر عليه من آيات محمد (صلى الله عليه وآله) لم يجسر أحد أن يقربه، ووجد سيفه وقال: من شاء فليقرب، فاني سألته بمحمد وعلي (عليهما السلام) أن لا اصيب بسيفي أبا قبيس إلا قددته نصفين، فضلا عنكم.

When they saw the Signs of Muhammad^{saww} that had been manifested to him, not one of them dared to go near him. And, he unsheathed his sword and said: 'Who dares to come near me, for I have asked Him^{azwj} by Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and if I were to strike with my sword on the Mount of Qubays, I would split it into two halves, you are nothing but excreta'.

فتركوه فجاء إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله).

They ignored him, and he went to the Messenger of Allah^{saww}.

- فضيلة لعمار بن ياسر: -

VIRTUES OF AMMAR BIN YASSER

وأما - أبوعمار - ياسر، وام عمار فقتلا في الله صبيرا. وأما عمار فكان أوجهل يعذبه، فضيق الله عليه خاتمه في إصبغه حتى أضرعه وأذله، وثقل عليه قميصه حتى صار أثقل من بدنات حديد، فقال لعمار: خلصني مما أنا فيه، فما هو إلا من عمل صاحبك، فخلع خاتمه من إصبغه وقميصه من بدنه، وقال: البسه، ولا أراك بمكة تفتنها علي، وانصرف إلى محمد.

And as for – father of Ammar – Yasser, and the mother of Ammar, they were killed whilst being patient in (the way of) Allah^{azwj}. And as for Ammar, Abu Jahl^{la} used to punish him. Allah^{azwj} tightened the ring on his^{la} finger until he^{la} threw it and abandoned it, and made his^{la} shirt to be heavier than a coat of iron. He^{la} said to Ammar: 'Finish this off from me, for it is nothing but the deed of your companion^{saww}. He took the ring off his^{la} finger and the shirt from his^{la} body, and he^{la} said: 'I do not want to see you in Mecca, go to Muhammad^{saww}!'

فقيل لعمار: ما بال خباب نجا بتلك الآية، وأبواك أسلما للعذاب حتى قتلا؟ قال عمار: ذلك حكم من أنقذ إبراهيم (عليه السلام) من النار، وامتنحن بالقتل يحيى وزكريا (عليهما السلام) قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أنت من كبار الفقهاء يا عمار.

It was said to Ammar: 'How come Khabab was saved by those Signs, and your father remained in punishment until he was killed?' Ammar said: 'That was like the Order from the saving of Ibrahim^{asws} from the fire, and the testing of Yahya^{asws} and Zakariyya^{asws}. The Messenger of Allah^{saww} said: **You are from the great Jurists, O Amar!**

فقال عمار: حسبي يا رسول الله من العلم معرفتي بأنك رسول رب العالمين، وسيد الخلق أجمعين، وأن أخاك عليا وصيك وخليفتك، وخير من تخلفه بعدك، وأن القول الحق قولك وقوله، والفعل الحق فعلك وفعله، وأن الله عزوجل ما وفقني لموالاتكما ومعاداة أعدائكما إلا وقد أراد أن يجعلني معكما في الدنيا والآخرة.

Ammar said: 'It is sufficient knowledge for me, O Messenger of Allah^{saww}, my understanding of you^{saww} being the Messenger of the Lord^{azwj} the worlds, and the Chief of the all the creation, and that your^{saww} brother Ali^{asws}, and your^{saww} Trustee and your^{saww} Caliph, and the best from Caliphs after you^{saww}, and your^{saww} words and his^{asws} words are true words, and your^{saww} deeds and

his^{asws} deeds are the righteous ones. And, Allah^{azwj} the Almighty did not Place me in the submission of both of you^{asws}, and as an enemy to both of your^{asws} enemies, except that He^{azwj} has already Intended that He^{azwj} would Make me in the service of both of you^{asws} in the World and in the Hereafter'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هو كما قلت يا عمار، إن الله تعالى يؤيد بك الدين ويقطع بك معاذير الغافلين، ويوضح بك عن عناد المعاندين إذا قتلتك الفئة الباغية على المحقين.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'This is true as you have said, O Ammar! Allah^{azwj} will Support the Religion by you, and Cut-off by you the excuses of the unaware, and Manifest by you the stubbornness of the intransigent ones when you will be killed by a rebellious group opposed to the rightful ones'.

ثم قال له: يا عمار بالعلم نلت ما نلت من هذا الفضل، فازدد منه تزدد فضلا، فإن العبد إذا خرج في طلب العلم ناداه الله عزوجل من فوق العرش: مرحبا بك يا عبدي أتدري أية منزلة تطلب؟ وأية درجة تروم؟ مضاهاة ملائكتي المقربين لتكون لهم قرينا؟ لا بلغنك مرادك ولاصنك بحاجتك.

Then he^{saww} said to him: 'O Ammar! It is due to your knowledge that you have achieved this virtue, so increase this by more virtues, for when a servant goes out to seek knowledge, Allah^{azwj} Says, from the top of the Throne: 'Well done, O My^{azwj} servant! Do you know the status that you seek? And the degree that you intend to achieve? You emulate to be a companion of My^{azwj} Angels of Proximity? I^{azwj} will Make you reach your goal and Fulfil your need'.

قيل لعلي بن الحسين (عليهما السلام): ما معنى مضاهاة ملائكة الله عزوجل المقربين ليكون لهم قرينا؟ قال: أما سمعت الله عزوجل يقول (شهد الله أنه لا إله إلا هو والملائكة وأولوا العلم قائما بالقسط لا إله إلا هو العزيز الحكيم). فابتدأ بنفسه، وثنى بملائكته، وثالث بأولي العلم الذين هم قرناء ملائكته - أولهم - وسيدهم محمد (صلى الله عليه وآله)، وثانيهم علي (عليه السلام)، وثالثهم أقرب أهله إليه، وأحقهم بمرتبته بعده.

It was said to Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws}: 'What is the meaning of emulating to be a companion of the Angels of Proximity of Allah^{azwj}?' He^{asws} said: 'Have you not heard Allah^{azwj} Say: "*Allah bears witness that there is no god but He, and (so do) the angels and those possessed of knowledge, maintaining His creation with justice; there is no god but He, the Mighty, the Wise*" – VERSE 3:18 He^{azwj} started with Himself^{azwj}, and secondly the Angels, and thirdly the People of Knowledge who were the companions of the Angels – the first ones of whom – and the Chief of them Muhammad^{saww}, and then

the second of them Ali^{asws}, and the third of them are their^{asws} near ones of his Family^{asws}, rightful by their^{asws} ranks, after him^{asws}.

قال علي بن الحسين (عليهما السلام): ثم أنتم - معاشر الشيعة العلماء لعلمنا تالون لنا، مقرونون بنا وبملائكة الله المقربين، شهداء - الله - بتوحيده وعدله وكرمه وجوده، قاطعون لمعاذير المعاندين من عبيده وإمائه، فنعم الرأي لانفسكم رأيتم، ونعم الحظ الجزيل اخترتم، وبأشرف السعادة سعدتم حين بمحمد وآله الطيبين (عليهم السلام) قرنتم، وعدول الله في أرضه شاهرين بتوحيده وتمجيده جعلتم،

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Then you, community of Shiites, the scholars of our^{asws} knowledge, who strive for our companionship, are with us^{asws} and the Angels of Proximity of Allah^{azwj}, being witness to Allah^{azwj}, His^{azwj} Unity, and His^{azwj} Justice, and His^{azwj} Prestige, and His^{azwj} Generosity, those that cut off the excuses of the stubborn ones from the male and female slaves of His^{azwj}. You have taken the best opinion for yourselves, and the most fortunate, and are happy with honourable happiness when you became the companions of Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny^{asws}. And, in the earth of Allah^{azwj}, brandish His^{azwj} Unity, and His^{azwj} Glory.

وهنيئاً لكم، أن محمدا لسيد الاولين والآخرين، وأن آل محمد خير آل النبيين، وأن أصحاب محمد الموالين لاولياء محمد وعلي (عليهما السلام)، والمتبرئين من أعدائهما، أفضل صحابة المرسلين، وأن امة محمد الموالين لمحمد وعلي، المتبرئين من أعدائهما، أفضل امم المرسلين

And congratulations to you, that Muhammad^{saww} is the Chief of the former ones and the later ones, and that the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} is the best of the Progenies of the Prophets^{asws}, and that the companions of Muhammad^{saww} are the friends of the friends of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, who distant themselves from their^{asws} enemies, are better than the companions of the Messengers^{as}, and among the community of Muhammad^{saww}, the friends of Muhammad^{saww} and Ali^{asws}, who keep distant from their^{asws} enemies are better than the community of the Messengers^{asws}.

وأن الله تعالى لا يقبل من أحد عملا إلا بهذا الاعتقاد، ولا يغفر له ذنبا، ولا يقبل له حسنة، ولا يرفع له درجة إلا به.

And, Allah^{azwj} will not Accept any one's deeds except with these beliefs, nor Forgive their sins, nor Allocate them Rewards, nor elevate their status, except by this (faith)'.
(www.hubeali.com)

قوله عزوجل: " يا أيها الذين آمنوا ادخلوا في السلم كافة ولا تتبعوا خطوات الشيطان انه لكم عدو مبين فان زللتم من بعد ما جاءتكم البينات فاعلموا أن الله عزيز حكيم "

The Words of the Almighty "O you who believe! enter into submission one and all and do not follow the footsteps of Shaitan; surely he is your open enemy. But if you slip after clear arguments have come to you, then know that Allah is Mighty, Wise" – VERSES 208 TO 209

366 - قال الامام (عليه السلام): فلما ذكر الله تعالى الفريقتين: أحدهما (ومن الناس من يعجبك قوله) والثاني: (ومن الناس من يشري نفسه) وبين حالهما، دعا الناس إلى حال من رضي صنيعه فقال: (يا أيها الذين آمنوا ادخلوا في السلم كافة). يعني في السلم والمسالمة إلى دين الإسلام كافة جماعة ادخلوا فيه، - وادخلوا - في جميع الإسلام، فنقبلوه واعملوا فيه، ولا تكونوا كمن يقبل بعضه ويعمل به، ويأبى بعضه ويهجره.

Imam Hassan^{asws} Al-Askari^{asws} said: 'When Allah^{azwj} Mentions the two groups – One of them "**And among men is he whose speech about the life of this world causes you to wonder**" and the second one "**And among men is he who sells himself**" and Spoke about their conditions, Called the people to the condition of the one whose deeds were pleasing. Allah^{azwj} Said: "**O you who believe! enter into submission one and all**" meaning, in submission to the religion of Islam, as a community – and enter – in the whole of Islam, accept it and act accordingly in it, and do not be like someone who accept some of it and acts upon it, and refuses some of it and shuns it'.

قال: ومنه الدخول في قبول ولاية علي (عليه السلام) كالدخول في قبول نبوة - محمد - رسول الله (صلى الله عليه وآله)، فانه لا يكون مسلما من قال: إن محمدا رسول الله، فاعترف به ولم يعترف بأن عليا وصيه وخليفته وخير امته.

He^{asws} said: 'And from them were those who entered in the acceptance of the Mastership of Ali^{asws} just like they had entered into the acceptance of the prophet-hood of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{saww}, **for he is not a Muslim who says: 'Muhammad^{saww} is the Messenger of Allah^{azwj}, I recognise him^{saww} as such, but do not recognise that Ali^{asws} is his^{saww} Trustee, and his^{saww} Caliph and the best of his^{saww} community'.**

(ولا تتبعوا خطوات الشيطان) من يتخطى بكم إليه الشيطان من طرق الغي والضلال، ويأمركم به من ارتكاب الآثام الموبقات (إنه لكم عدو مبين) إن الشيطان لكم عدو مبين، بعداوته يريد اقتطاعكم عن عظيم الثواب، وإهلاككم بشديد العقاب.

"and do not follow the footsteps of Shaitan" the footsteps that Satan^{la} has laid down for you to follow on the road to misguidance and straying, and orders you commit destructive sins "surely he is your open enemy" The Satan^{la} is your open enemy, by his^{la} enmity wants to cut you off from great Rewards, and get you to be destroyed by harsh Punishments.

(فان زلتم) عن السلم والاسلام الذي تمامه باعتقاد ولاية علي (عليه السلام)، ولا ينفع الاقرار بالنبوة مع جحد إمامة علي (عليه السلام)، كما لا ينفع الاقرار بالتوحيد مع جحد النبوة، إن زلتم. (من بعد ما جاءتكم البينات) من قول رسول الله (صلى الله عليه وآله) وفضيلته، وأنتكم الدلالات الواضحات الباهريات على أن محمدا الدال على إمامة علي (عليه السلام) نبي صدق، ودينه دين حق.

"But if you slip" from the submission, and the Islam which became complete by the Mastership of Ali^{asws}, and **you will not benefit by the acceptance of the prophet-hood whilst fighting against the Imamate of Ali^{asws}**, just like you will not benefit by the acceptance of 'Tawheed' whilst fighting against the Prophet-hood. You have erred. "after clear arguments have come to you" from the words of the Messenger of Allah^{saww} and his^{saww} superiority, and gives to you the clear and illuminating evidence on the Imamate of Ali^{asws}, he^{saww} is a true Prophet^{asws}, and his^{saww} religion is the religion of truth.

(فاعلموا أن الله عزيز حكيم) - عزيز - قادر على معاقبة المخالفين لدينه والمكذبين لنبيه لا يقدر أحد على صرف انتقامه من مخالفيه، وقادر على إثابة الموافقين لدينه والمصدقين لنبيه (صلى الله عليه وآله) لا يقدر أحد على صرف ثوابه عن مطيعيه. حكيم فيما يفعل من ذلك، غير مسرف على من أطاعه وإن أكثر له الخيرات، ولا واضع لها في غير موضعها (وإن أتم له الكرامات)، ولا ظالم لمن عصاه وإن شدد عليه العقوبات.

"then know that Allah is Mighty, Wise" – Mighty – Able to Punish the opponents of His^{azwj} Religion and the rejecters of his^{azwj} Prophet^{saww}. No one is able to prevent Him^{azwj} from Taking Revenge against His^{azwj} adversaries. And, is Able to Reward those who agree with His^{azwj} Religion and ratify His^{azwj} Prophet^{saww}. No one is able to stop Him^{azwj} from Rewarding those who are obedient to Him^{azwj}.

He^{azwj} is Wise in His^{azwj} Actions and not Extravagant in lavishing on them more Rewards, nor being Harsh in inappropriately punishing (non-believers), and He^{azwj} is Generous to you, and is not Unjust to you if He^{azwj} were to Punish you harshly.

- بعض احتجاجات علي (عليه السلام) يوم الشورى -

SOME ARGUMENTS OF ALI^{asws} ON THE DAY OF CONSULTATION

قال علي بن الحسين (عليهما السلام): وبهذه الآية وغيرها احتج علي (عليه السلام) يوم الشورى علي من دافعه عن حقه، وأخره عن رتبته، وإن كان ما ضر الدافع إلا نفسه، فإن عليا (عليه السلام) كالكعبة التي أمر الله باستقبالها للصلاة.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'It was with these very Verses and others that Ali^{asws} argued with them on the day of the consultation when they dispelled him^{asws} from his^{asws} right, and placed him^{asws} in another order. And by doing so they did not hurt anyone (with usurping the rights of Ali^{asws}) but themselves, for Ali^{asws} is like the Kaaba towards which Allah^{azwj} has Ordered to Pray.

جعل الله ليؤتم به في امور الدين والدنيا، كما لا ينقص الكعبة، ولا يقدح في شئ من شرفها وفضلها إن ولى عنها الكافرون، فكذلك لا يقدح في علي (عليه السلام) - إن أخره عن حقه - المقصرون، ودافعه عن واجبه الظالمون.

Allah^{azwj} Completed by (Appointing) him^{asws} the affairs of Religion and the world, just like no loss occurred to the Kaaba nor any reduction to its prestige and grandness upon turning away of the infidels from it. Similarly, there was no reduction in Ali^{asws} - by being cast aside from his^{asws} right - by the Reducers, the unjust who kept him^{asws} away from what was obligatory for him^{asws}.

قال لهم علي (عليه السلام) يوم الشورى في بعض مقاله بعد أن أعذر وأنذر، وبالغ وأوضح: معاشر الاولياء العقلاء ألم ينه الله تعالى عن أن تجعلوا له أندادا ممن لا يعقل ولا يسمع ولا يبصر ولا يفهم؟ أو لم يجعلني رسول الله (صلى الله عليه وآله) لدينكم وديناكم قواما؟ أو لم يجعل إلي مفزعكم؟ أو لم يقل لكم: علي مع الحق والحق معه؟ أو لم يقل: أنا مدينة العلم وعلي بابها؟ أو لا تروني غنيا عن علومكم وأنتم إلي علمي محتاجون؟

Ali^{asws} said to them on the day of consultation in some of his^{asws} statements, after having presented the excuses and warnings, and in clear speech: 'Group of intellectual friends! Has Allah^{azwj} not Told you to supersede those who have

no intellect, no hearing, and no foresight and no understanding? Or has not the Messenger of Allah^{saww} made me^{asws} to be the establisher of your religion and worldly affairs? Or made me^{asws} to be a means of safety for you? Or has he^{saww} not told you: 'Ali^{asws} is with the truth and truth is with Ali^{asws}? Or has he^{saww} not say to you that: 'I^{saww} am the city of knowledge and Ali^{asws} is its gate? Or have you not seen that I^{asws} have no need for your knowledge and you are in need of mine?'

أفأمر الله تعالى العلماء باتباع من لا يعلم، أم من لا يعلم باتباع من يعلم؟ يا أيها الناس لم تنقضون ترتيب الالباب لم تؤخرون من قدمه الكريم الوهاب؟ أو ليس رسول الله (صلى الله عليه وآله) أجابني إلى ما رد عنه أفضلكم: فاطمة لما خطبها؟ أو ليس قد جعلني أحب خلق الله - إلى الله - لما أطعمني معه من الطائر؟ أو ليس جعلني أقرب الخلق شبيها بمحمد نبيه (صلى الله عليه وآله)؟ فأقرب الناس به شبيها تؤخرون؟ وأبعد الناس به شبيها تقدمون؟ مالكم لا تتفكرون ولا تعقلون؟

'Has Allah^{azwj} Ordered the knowledgeable to follow the one who does not know, or the one does not know to follow the one who does? O you people! Why are you breaking the order of intellect, and delaying the one^{asws} who has been made foremost by The Generous, The Bestower? Or did the Messenger of Allah^{saww} not answered me^{asws} affirmatively and rejected the prestigious ones among you in the matter of Fatima^{asws}? Or did he^{saww} not make me to be the beloved creation of Allah^{azwj} and Loved by Allah^{azwj} – when he^{saww} ate with me^{asws} the bird? Or did he not Made me^{asws} to be the most similar to Muhammad^{saww} His^{azwj} Prophet^{saww}? You are delaying the one^{asws} who is the closest to him^{saww} from the people? And bringing forward the one who is far from having a likeness to him^{saww}? Why do you not ponder or use your intellects?'

قال: فما زال يحتج بهذا ونحوه عليهم وهم لا يغفلون عما دبروه، ولا يرضون إلا بما آثروه!.

Imam^{asws} said: 'He^{asws} did not stop from providing evidence to them and they were not ignorant of these, but they had plotted, and were not happy except with the one whom they had already chosen'.

قوله عزوجل: " هل ينظرون الا أن يأتيهم الله في ظلل من الغمام والملائكة وقضى الامر والى الله ترجع الامور "

The Words of the Almighty "They do not wait aught but that Allah should come to them in the shadows of the clouds along with the angels, and the matter has (already) been decided; and (all) matters are returned to Allah" – VERSE 210

367 - قال الامام (عليه السلام): لما بهرهم رسول الله (صلى الله عليه وآله) بآياته، وقطع معاذيرهم بمعجزاته أبى بعضهم الايمان، واقترح عليه الاقتراحات الباطلة - وهي ما - قال الله تعالى: (وقالوا لن نؤمن لك حتى تفجر لنا من الارض ينبوعا أو تكون لك جنة من نخيل وعنب فتفجر الانهار خلالها تفجيرا أو تسقط السماء كما زعمت علينا كسفا أو تأتي بالله والملائكة قبيلا) وسائر ما ذكر في الآية،

Imam Hassan^{asws} Al-Askari^{asws} said: 'When the Messenger of Allah^{saww} had silenced them with his^{saww} Signs, and cut-off their excuses by his^{saww} miracles, some of them still did not believe, and made false suggestions to him^{saww} – and this is what – Allah^{azwj} Says: "*And they say: We will by no means believe in you until you cause a fountain to gush forth from the earth for us. Or you should have a garden of palms and grapes in the midst of which you should cause rivers to flow forth, gushing out. Or you should cause the heaven to come down upon us in pieces as you think, or bring Allah and the angels face to face (with us).*" – 17:90 TO 92 and the rest of what has already been mentioned regarding these Verses,

فقال الله عزوجل: يا محمد (هل ينظرون) أي هل ينظر هؤلاء المكذبون بعد إيضاحنا لهم الآيات، وقطعنا معاذيرهم بالمعجزات (إلا أن يأتيهم الله في ظلل من الغمام والملائكة) وتأتيهم الملائكة كما كانوا اقترحوا عليك اقتراحهم المحال في الدنيا في إتيان الله الذي لا يجوز عليه الاتيان، و - اقترحهم - الباطل في إتيان الملائكة الذين لا يأتون إلا مع زوال هذا التعبد، وحين وقوع هلاك الظالمين بظلمهم و (وقتلك هذا وقت تعبد) لا وقت مجئ الاملاك بالهلاك، فهم في اقتراحهم بمجئ الاملاك جاهلون.

Allah^{azwj} Says: 'O Muhammad^{saww} "*They do not wait*" meaning, these deniers do not wait after having been shown clear Signs, and cutting off of their excuses by the miracles "*but that Allah should come to them in the shadows of the clouds along with the angels*" and bring to them the Angels as they used to suggest to you^{saww}. Their suggestions are impossible in the world – to bring Allah^{azwj} to them, which is not permissible, and – their suggestion – in bringing to them the Angels is also invalid for they do not come unless with a decline in this worship and to destroy the unjust due to their injustice. And this era in which yours^{saww} are, is for submission and worship, and it is not time for bringing on destruction. The ones who ask for the coming of the Angels, are the ignorant ones.

(وقضي الامر) أي هل ينظرون إلا مجئ الملائكة، فاذا جاءوا وكان ذلك قضي الامر بهلاكهم. (والى الله ترجع الامور) فهو يتولى الحكم فيها، يحكم بالعقاب على من عصاه ويوجب كريم المآب لمن أرضاه.

"and the matter has (already) been decided" Meaning, they are only waiting for the coming of the Angels. If they were to come, then the matter of their destruction would have already been Decided. "and (all) matters are returned to Allah" He^{azwj} is the Judge in all matters. He^{azwj} Judges to Punish those that are disobedient and Obligates Prestige during the final return to those that Please Him^{azwj}.

368 - قال على بن الحسين (عليهما السلام): طلب هؤلاء الكفار الآيات، ولم يقنعوا بما أتاهم منها بما فيه الكفاية والبلاغ حتى قيل لهم: (هل ينظرون إلا أن يأتيهم الله) أي إذا لم يقنعوا بالحجة الواضحة - الدافعة - فهل ينظرون إلا أن يأتيهم الله، وذلك محال، لأن الاتيان على الله لايجوز.

Imam Ali^{asws} Bin Al-Husayn^{asws} said: 'Those infidels who sought these Signs were not persuaded with what was given to them from them and it was not enough for them until it was Said to them "They do not wait aught but that Allah should come to them" meaning, they were not persuaded by the clear proofs and they waited for Allah^{azwj} to come to them, and that is impossible, because for Allah^{azwj} to Come to them is not permissible.

وكذلك النواصب اقترحوا على رسول الله في نصب أمير المؤمنين علي (عليه السلام) إماما - واقترحوا - حتى اقترحوا المحال. وكذلك إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) لما نص على علي (عليه السلام) بالفضيلة والامامة وسكن - إلى - ذلك قلوب المؤمنين، وعاند فيه أصناف الجاحدين من المعاندين، وشك في ذلك ضعفاء من الشاكين، واحتال في السلم من الفريقين - من النبي وخيار أصحابه، ومن أصناف أعدائه - جماعة المنافقين، وفاض في صدورهم العداوة والبغضاء والحسد والشحناء حتى قال قائل المنافقين: لقد أسرف محمد في مدح - نفسه ثم أسرف في مدح - أخيه علي وما ذلك من عند رب العالمين، ولكنه في ذلك من المتقولين يريد أن يثبت لنفسه الرئاسة علينا حيا، ولعلي بعد موته.

And a similar case is that of the *Nasibis*, suggesting to the Messenger of Allah^{saww} in matter of the appointment of the Commander of the Faithful Ali^{asws} as Imam, and they made impossible suggestions. And similarly, when the Messenger of Allah^{saww} established the superiority and the Imamate of Ali^{asws}, and the hearts of the believers were tranquil at that, but different types of enemies displayed their enmities, and the weak ones from the doubtful expressed their doubts, the group of hypocrites tried a trick of advocating peace between the two sides – the Prophet^{saww} and his^{saww} good companions, and the different types of his^{asws} enemies – and in their chests they harboured enmity, and hatred, and envy, and loathing until a hypocrite said: 'Muhammad^{saww} has gone overboard in his^{saww} own praise and then went over the limit in the praise of his^{saww} brother Ali^{asws}, and that is not from the Lord^{azwj} of the worlds, but that is from the desire to establish for himself^{saww} the government over us and then hand it over to Ali^{asws} after his^{saww} death.

قال الله تعالى: يا محمد قل لهم: وأي شئ أنكرتم من ذلك؟ هو عزيز حكيم كريم، ارتضى عبادة من عباده، واختصهم بكرامات لما علم من حسن طاعتهم، وانقيادهم لامره، ففوض إليهم أمور عباده، وجعل إليهم سياسة خلقه بالتدبير الحكيم الذي وفقهم له. أولا ترون ملوك الارض إذا ارتضى أحدهم خدمة بعض عبيده، ووثق بحسن اضطلاعهم بما يندب له من أمور ممالكه، جعل ماوراء بابه إليه، واعتمد في سياسة جيوشه ورعاياه عليه.

Allah^{azwj} Said: 'O Muhammad^{saww}, say to them: 'and what is that thing that you are denying from that? He^{azwj} is Mighty, Wise, Generous. He^{azwj} has Chosen from the servants and Made them to be special by prestige having Knowledge of their beautiful obedience, and their carrying out of His^{azwj} Orders. He^{azwj} Has Placed him^{asws} in-charge of the affairs of His^{azwj} servants, and the govern ship of matters of people by a Wise Plan that He^{azwj} is Aware of. Or do you not see in the kingdoms of the earth that, when a king is pleased with one of his servants, by his good obedience, he places him in-charge of the affairs of the kingdom, and then gives him more and depends on him in the policies of his army and the citizens?.

كذلك محمد في التدبير الذي رفعه له ربه، وعلي من بعده الذي جعله وصيه وخليفته في أهله، وقاضي دينه، ومنجز عداته، والموازر لاوليائه، والمناصب لاعدائه فلم يقنعوا بذلك، ولم يسلموا وقالوا: ليس الذي يسنده إلى ابن أبي طالب (عليه السلام) بأمر صغير، إنما هو دماء الخلق، ونساؤهم، وأولادهم، وأموالهم، وحقوقهم - وأنسابهم - ودنياهم وأخرتهم، فليأتنا بآية تليق بجلالة هذه الولاية.

Similarly, in this Plan, Muhammad^{saww} has been Elevated by his^{saww} Lord^{azwj}, and Ali^{asws} after him^{saww} was made to be his^{saww} Trustee, and his^{saww} Caliph from his^{saww} Family^{asws}, and the eliminator of his^{saww} debts, and fulfiller of his^{saww} claims, and the supporter of his^{saww} friends and the expeller of his^{saww} enemies, and they were not convince by that and did not accept it and said: 'This, what has been established for Ali^{asws} Ibn Abu Talib^{asws}, is not a small matter, for him^{asws} to be in-charge of the blood of the people, and their women, and their children, and their wealth, and their genealogy and their world and their hereafter. This should be given to the one who is worthy of the Majesty of this Mastership'.

- احتجاجات رسول الله (صلى الله عليه وآله) لولاية علي (عليه السلام) -

ARGUMENTATION OF THE MESSENGER OF ALLAH^{saww} FOR THE MASTERSHIP OF ALI^{asws}

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما كفاكم نور علي المشرق في الظلمات الذي رأيتموه ليلة خروجه من عند رسول الله إلى منزله؟ أما كفاكم أن عليا جاز والحيطان بين يديه، ففتحت له وطرفت، ثم عادت والتأمت؟ أما كفاكم يوم غدير خم أن عليا لما أقامه رسول الله رأيتم أبواب السماء مفتحة، والملائكة منها مطلعين تناديكم: هذا ولي الله فاتبعوه، وإلا حل بكم عذاب الله فاحذروه؟ أما كفاكم رؤيتكم علي بن أبي طالب (عليه السلام) وهو يمشي والجبال تسير بين يديه لئلا يحتاج إلى الانحراف عنها، فلما جاز رجعت الجبال إلى أماكنها؟ ثم قال: اللهم زدهم آيات، فانها عليك سهلات يسيرات لتزيد حجتك عليهم تأكيدا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Is it not sufficient for you when you saw the light of Ali^{asws} illuminate in the darkness of the night, when he^{asws} came out from the Messenger of Allah^{saww} to go to his^{asws} house? Is it not sufficient for you that Ali^{asws} walked through the walls in front of him^{asws}, they opened a way for him and then closed the gap? Is it not sufficient for you that on the Day of *Ghadeer Khumm* when the Messenger of Allah^{saww} made Ali^{asws} to stand, you saw the doors of the sky opened up, and the Angels from them were calling out to you: 'This is the Guardian from Allah^{saww} so follow him, or else the Punishment of Allah^{saww} will come to you, so fear it'?

Is it not sufficient for you that you saw Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} and he^{asws} was walking, and the mountains used to give way to him so that he^{asws} does not have to go around them, and they used to revert back to their places?' Then he^{saww} said: 'Our Allah^{azwj}! Show them more Signs, for this is easy for You^{azwj} so that Your^{azwj} Argument will be increased against them and be confirmed'.

قال: فرجع القوم إلى بيوتهم، فأرادوا دخولها فاعتقلتهم الارض ومنعتهم، ونادتهم: حرام عليكم دخولها حتى تؤمنوا بولاية علي (عليه السلام). قالوا: أمانا. ودخلوا.

Imam Hassan^{asws} Al-Askari^{asws} said: 'The group went back to their houses. They intended to enter into them, the ground held their feet and prevented them, and called out to them: 'It is forbidden for you to enter them until you express believe in the Mastership of Ali^{asws}'. They said: 'We believe', and entered.

ثم ذهبوا ينزعون ثيابهم ليلبسوا غيرها، فتقلت عليهم، ولم يقلوها ونادتهم: حرام عليكم سهولة نزعنا حتى تقرؤا بولاية علي (عليه السلام). فأقروا، ونزعوها.

Then they went to take-off their clothes and put on others, these became heavy on them, and they could not take them off, and the clothes called out to them: 'It is forbidden to you to take us off until you testify to the Mastership of Ali^{asws}'. They testified, and took them off.

ثم ذهبوا يلبسون ثياب الليل، فتقلت عليهم ونادتهم: حرام عليكم لبسنا حتى تعترفوا بولاية علي (عليه السلام). فاعترفوا.

Then they went to put on their night-clothes. These became heavy for them, and called out to them: 'It is forbidden to you for putting us on until you are convinced in the Mastership of Ali^{asws}'. They expressed their willingness.

ثم ذهبوا يأكلون، فتقلت عليهم اللقمة، ومالم يثقل منها استحجر في أفواههم، ونادتهم: حرام عليكم أكلنا حتى تعترفوا بولاية علي (عليه السلام). فاعترفوا.

Then they went to eat. The morsels became heavy for them, and that which did not become heavy, turned into pebbles in their mouths, and called out to them: 'It is forbidden to you to eat us until you are persuaded by the Mastership of Ali^{asws}'. They said: We do (submit).

ثم ذهبوا يببولون ويتغوطون، فتعذبوا، وتعذر عليهم، ونادتهم بطونهم ومذاكيرهم: حرام عليكم السلامة منا حتى تعترفوا بولاية علي بن أبي طالب (عليه السلام). فاعترفوا

Then they went to urinate and defecate, and it became a punishment for them and hurt them, and their stomachs called out to them: 'It is forbidden to you to be safe from us until you are convinced by the Mastership of Ali^{asws}'. They expressed their conviction.

ثم ضجر بعضهم وقال: (اللهم إن كان هذا هو الحق من عندك فأمطر علينا حجارة من السماء أو ائتنا بعذاب أليم) قال الله عزوجل: (وماكان الله ليعذبهم وأنت فيهم) فان عذاب الاصطلام العام إذا نزل، نزل بعد خروج النبي (صلى الله عليه وآله) من بين أظهرهم،

Then some of them said: *"And when they said: O Allah! if this is the truth from Thee, then rain upon us stones from heaven or inflict on us a painful punishment" 8:32 Allah^{azwj} Said: "But Allah was not going to chastise them*

while you were among them" 8:33 The Punishment of uprooting them, if it comes down, will descend after the departure of the Prophet^{saww} from between them.

ثم قال الله عزوجل: (وما كان الله معذبهم وهم يستغفرون) يظهر التوبة والانابة، فان من حكمه في الدنيا يأمر بك بقبول الظاهر، وترك التفتيش عن الباطن، لان الدنيا دار إمهال وإنظار، والآخرة دار الجزاء بلا تعبد.

Then Allah^{azwj} the Almighty Said: "**nor is Allah going to chastise them while yet they ask for forgiveness" 8:33** display repentance and turning for it is from His^{azwj} Orders in the world that He^{azwj} has Ordered you to accept the evident, and avoid inquiring into the hidden, for the world is a house of adjournment and the hereafter is the house of Reward without worship.

قال: (وماكان الله معذبهم) وفيهم من يستغفر لان هؤلاء لو أن فيهم من علم الله أنه سيؤمن أو أنه سيخرج من نسله ذرية طيبة وجود ربك على اولئك بالايمان وثوابه، ولا يقتطعهم باخترام آبائهم الكفار، ولولا ذلك لاهلكهم. فذلك قول رسول الله (صلى الله عليه وآله): كذلك اقترح الناصبون آيات في علي (عليه السلام) حتى اقترحوا مالا يجوز في حكم - الله -، جهلا بأحكام الله، واقترحا للباطيل على الله.

Imam Hassan^{asws} Al-Askari^{asws} said: "**nor is Allah going to chastise them**" And among them are those who seek forgiveness, because in them are those, who in the Knowledge of Allah^{azwj}, they will embrace faith in the future or from them will be coming out, from their progenies, who will be good believers.

Allah^{azwj} Wants to give them Rewards for the belief, and does not Want to cut them off due to their infidel fathers, otherwise He^{azwj} would have Destroyed them. And that was in the words of the Messenger of Allah^{saww}: 'And that is what the *Nasibis* wanted to see in order to ratify Ali^{asws} until they suggested that which was not permissible in the Judgment of Allah^{azwj}, being ignorant of the Order of Allah^{azwj}, and their suggestions were unacceptable to Allah^{azwj}.

قوله عزوجل: " سل بنى اسرائيل " الاية إلى قوله " أو ضعيفا " 211 - 282 اثنان وسبعون آية تفسيرها مفقود. رزقنا الله تمامه بمحمد وآله الطيبين صلوات الله عليهم أجمعين - إلى يوم الدين -

The Words of the Almighty from Verses 211 to 282, seventy two Verses, their commentary is missing. May Allah^{azwj} Help us to complete it by Muhammad^{saww} and his^{saww} goodly Progeny, Salutations of Allah^{azwj} be upon them all – to the Day of Judgment - .

- بسم الله الرحمن الرحيم -

شئ آخر من تفسير هذه السورة من الامام الحسن بن علي العسكري عليه وعلى آبائه وابنه القائم (عليهم السلام) المنتظر المهدي السلام.

Another matter from the commentary of this Chaper from the Imam Al-Hassan^{asws} Bin Ali^{asws} Al-Askari, Peace be upon him and upon his forefathers and his son Al Qaim^{asws}, the Awaited, the Guide.

قوله عزوجل: " أو ضعيفا أو لا يستطيع أن يمل هو فليمل وليه بالعدل " إلى آخر الآية:

The Words of the Almighty "or weak, or (if) he is not able to dictate himself, let his guardian dictate with fairness; and call in to witness from among your men two witnesses; but if there are not two men, then one man and two women from among those whom you choose to be witnesses, so that if one of the two errs, the second of the two may remind the other; and the witnesses should not refuse when they are summoned; and be not averse to writing it (whether it is) small or large, with the time of its falling due; this is more equitable in the sight of Allah and assures greater accuracy in testimony, and the nearest (way) that you may not entertain doubts (afterwards), except when it is ready merchandise which you give and take among yourselves from hand to hand, then there is no blame on you in not writing it down; and have witnesses when you barter with one another, and let no harm be done to the scribe or to the witness; and if you do (it) then surely it will be a transgression in you, and be careful of (your duty) to Allah, Allah teaches you, and Allah knows all things." – VERSE 282 (PART)

369 - قال أمير المؤمنين (عليه السلام) في قوله عزوجل: (أو ضعيفا أو لا يستطيع أن يمل هو فليمل وليه بالعدل) قال: (ضعيفا) في بدنه لا يقدر أن يمل، أو ضعيفا في فهمه وعلمه لا يقدر أن يمل ويميز الالفاظ التي هي عدل عليه وله من الالفاظ التي هي جور عليه أو على حميمه. (أو لا يستطيع أن يمل هو) يعني بأن يكون مشغولا في مرمة لمعاش، أو تزود لمعاد، أو لذة في غير محرم، فان تلك - هي - الاشغال التي لا ينبغي لعاقل أن يشرع في غيرها. قال: (فليمل وليه بالعدل) يعني النائب عنه، والقيم بأمره بالعدل، بان لا يحيف على المكتوب له، ولا على المكتوب عليه.

The Commander of the Faithful^{asws} said regarding the Words of the Almighty: "*or weak, or (if) he is not able to dictate himself, let his guardian dictate with fairness*" He^{asws} said: "*Weak*" physically weak, does not have the ability to act, or weak in his understanding and his knowledge, does not have the ability to distinguish words, whether they are in his favour or detrimental to him "*or (if) he is not able to dictate himself*" meaning he is busy in earning a living or earning for the hereafter, or enjoying in a non forbidden activity, for these are the activities which a person of intellect does not avoid prior to starting another one. He^{azwj} Says: "*let his guardian dictate with fairness*" meaning his representative, will establish the affair with fairness, not dealing unjustly with either, the one who makes the agreement and the one who accepts it.

- في اعانة الضعيف: -

REGARDING HELPING THE WEAK

370 - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): من أعان ضعيفا في بدنه على أمره، أعانه الله تعالى على أمره، ونصب له في القيامة ملائكة يعينونه على قطع تلك الاحوال وعبور تلك الخنادق من النار، حتى لا يصيبه من دخانها ولا سمومها، وعلى عبور الصراط إلى الجنة سالما آمنا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Whoever helps the physically weak in his affairs, Allah^{azwj} will Help him in his affairs, and Establish for him on the Day of Judgment Angels who will help him to be cut-off from the terrifying conditions (of that day), and cross over the trenches of Fires, so that he does not get affected by the smoke and toxins, and go cross the Bridge to Paradise safe and secure'.

ومن أعان ضعيفا في فهمه ومعرفته فلقنه حجته على خصم ألد طلاب الباطل، أعانه الله عند سكرات الموت على شهادة أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأن محمدا عبده ورسوله، والاقرار بما يتصل بهما، والاعتقاد له حتى يكون خروجه من الدنيا ورجوعه إلى الله تعالى على أفضل أعماله، وأجل أحواله، فيجئ عند ذلك بروح وريحان، ويبشّر بأن ربه عنه راض، وعليه غير غضبان.

And the one who helps the weak of understanding and knowledge by providing proof against an enemy enticing him to falsehood, Allah^{azwj} will Help him during the agony of death and on the bearing of witness. 'There is no God but Allah^{azwj} One without any partner, and that Muhammad^{saww} is His^{azwj} servant and His^{azwj} Prophet^{saww}', and stating that which is associated to these both^{asws}, until he leaves from the world and returns to Allah^{azwj} in a state in which his deeds will be appreciable and his conditions will be good, coming with there without fatigue and satisfied, and be Resurrected by the Lord^{azwj} Who will be Pleased with him and without being annoyed.

ومن أعان مشغولا بمصالح دنياه أو دينه على أمره حتى لا ينتشر عليه أعانه الله تعالى يوم تزاحم الاشغال وانتشار الاحوال، يوم قيامه بين يدي الملك الجبار، فيميزه من الاشرار ويجعله من الاخيار.

And the one who helps someone in his worldly and religious affairs such that he does not let him know of his help, Allah^{azwj} will Help him on the Day of

Judgment when matters and conditions will be exposed, the Day in which he will be in front of the Lofty King, and will be differentiated from the mischievous and accommodated with the good ones.

- في أن أعلم الناس بالقدر أسكتهم عنه -

REGARDING THE KNOWLEDGE OF THE PEOPLE ABOUT FREE WILL AND THEIR SILENCE ABOUT IT

371 - قال: - ولقد مر أمير المؤمنين (عليه السلام) على قوم من أخطاط المسلمين ليس فيهم مهاجري ولا أنصاري، وهم قعود في بعض المساجد في أول يوم من شعبان، إذا هم يخوضون في أمر القدر وغيره مما اختلف الناس فيه، قد أرتفعت أصواتهم واشتد فيه محكمهم وجدالهم،

Imam Hassan^{asws} Al-Askari^{asws} said: 'And it so happened that the Commander of the Faithful^{asws} passed by a group of Muslims who were neither from the Emigrants, nor from the Helpers, and they were sitting in a Mosque on the first day of Shabaan. They were engaged in the discussion of free will and other such matters in which they differed, and their voices were raised due to the intensity of their arguments.

فوقف عليهم، فسلم، فردوا عليه وأوسعوا وقاموا إليه يسألونه القعود إليهم، فلم يحفل بهم، ثم قال لهم - وناداهم -: يا معشر المتكلمين فيما لا يعنيهم ولا يرد عليهم، ألم تعلموا أن الله عبادا قد أسكتتهم خشيته من غير عي ولا بكم، وإنهم لهم الفصحاء العقلاء الألباء العالمون بالله وأيامه. ولكنهم إذا ذكروا عظمة الله انكسرت ألسنتهم، وانقطعت أفئدتهم، وطاشت عقولهم، وهامت حلومهم، إعزازا لله، وإعظاما وإجلالا له.

He^{asws} went near them, greeted them, they replied to him^{asws} and some of them stood up and made space for him^{asws} to sit with them, but he^{asws} did not. Then he^{asws} said to them – and called out to them - : 'O group of speakers who are speaking about a matter which will neither help them nor will it return any benefit to them. Do you know that there are servants of Allah^{azwj} who are silent due to their fear of Him^{azwj} but are neither blind nor mute, and they have extensive intellect and are knowledgeable, as considered by Allah^{azwj}. But, when the Greatness of Allah^{azwj} is mentioned their tongues get dried, their hearts start sinking, and their intellects get bewildered, and they bow down to His^{saww} Might, and Greatness, and Majesty.

فاذا أفاقوا من ذلك استبقوا إلى الله بالأعمال الزاكية، يعدون أنفسهم مع الظالمين والخاطئين، وأنهم براء من المقصرين والمفرطين، إلا أنهم لا يرضون الله بالقليل ولا يستكثرون الله الكثير، ولا يدلون عليه بالأعمال فهم متى ما رأيتهم مهمومون مروعون، خائفون، مشفقون، وجلون. فأين أنتم منهم يا معشر المبتدعين ألم تعلموا أن أعلم الناس بالقدر أسكتهم عنه وأن أجهل الناس بالقدر أنطقهم فيه؟

And when they are in this state, they move towards Allah^{azwj} by pure deeds, and consider themselves to still be unjust and the erroneous ones, and they are away from the Reducers and the Exaggerators. No, they do not among 'Mukassir' (reduction) about Allah^{azwj} nor 'Ghali' (exaggeration), and they are not proud of their deeds, but when someone looks at them he will see them to be grieved, appalled, fearful and in awe.

Where are you among them, O group of innovators! Do you not know that, regarding this matter (pre-determination and free will), the knowledgeable people are the ones who are silent and the ignorant people are the ones who speak a lot about it?'

- وجه تسمية شعبان :-

A PERSPECTIVE ON NAMING OF SHABAAN

يا معشر المبتدعين هذا يوم غرة شعبان الكريم سماه ربنا شعبان لتشعب الخيرات فيه، قد فتح ربكم فيه أبواب جنانه، وعرض عليكم قصورها وخيراتها بأرخص الاثمان، وأسهل الامور فأبيتموها وعرض لكم إبليس اللعين بشعب شروره وبلاياه فأنتم دائبا تنهمكون في الغي والطغيان، وتتمسكون بشعب إبليس، وتحيدون عن شعب الخير المفتوح لكم أبوابه.

O group of innovators! This is the first day of Shabaan the prestigious. Our Lord^{azwj} Named this month as Shabaan because in this month, all the good things get spread out. Our Lord^{azwj} Opens the doors of His^{azwj} Paradise, and Offers to you its Palaces, and its Bounties for next to nothing, and Sells it to you against easy affairs. And, Iblees^{la} has displayed to you his^{la} mischief and his^{la} afflictions and you are involved in this error and tyranny, and have been allured with the displays of Iblees^{la} and are staying away from those bounties which are offered to you.

هذه غرة شعبان، وشعب خيراته الصلاة، والصوم، والزكاة، والامر بالمعروف والنهي عن المنكر، وبر الوالدين والقرابات والجيران، وإصلاح ذات البين، و الصدقة على الفقراء والمساكين، تتكفون ما قد وضع عنكم، وما قد نهيتم عن الخوض فيه من كشف سرائر الله التي من فتنش عنها كان من الهالكين. أما إنكم لو وقفتم على ما قد أعده ربنا عزوجل للمطيعين من عباده في هذا اليوم، لقصرتم عما أنتم فيه، وشرعتم فيما امرتم به.

This is the first day of Shabaan, and the display of its bounties is the Salat, and the Fasting, and the *Zakaat*, and the Enjoining to the good and forbidding of the evil, and goodness to the parents and the near ones and the neighbours, and mending relations in between people, and giving of the charity to the poor and the needy.

The responsibility of the uncovering of the secrets of Allah^{azwj} has not been placed on you, those are destroyed who try to unfold it. However, if you were aware of what our Lord^{azwj} has Kept for the obedient servants in this day, you would not have got involved in this discussion of yours, and participated in what has been Ordered to you.

قالوا: يا أمير المؤمنين وما الذي أعد الله في هذا اليوم للمطيعين له؟ فقال أمير المؤمنين (عليه السلام): لا أحدثكم إلا بما سمعت من رسول الله (صلى الله عليه وآله): لقد بعث رسول الله

(صلى الله عليه وآله) جيشا ذات يوم إلى قوم من أشداء الكفار، فأبطأ عليه خبرهم، وتعلق قلبه بهم، وقال: ليت - لنا - من يتعرف أخبارهم، ويأتينا بأنبائهم.

They said: 'O Commader of the Faithful^{asws}! What is it that Allah^{azwj} has Prepared on this day for the servants obedient to Him^{azwj}?' The Commander of the Faithful^{asws} said: 'I^{asws} will not relate to you except for that which I^{asws} have heard from the Messenger of Allah^{saww}. One day, the Messenger of Allah^{saww} sent a battalion against a group of hardened infidels. There was a delay in receiving news from them, and his^{saww} heart was concerned about them, and he^{saww} said: 'If only someone can bring their news to me^{saww}'.

بينما هو قائل هذا، إذ جاءه البشير بأنهم قد ظفروا بأعدائهم واستولوا - عليهم - وصيروهم بين قتيل وجريح وأسير، وانتهبوا أموالهم، وسبوا ذراريهم وعيالهم.

He^{saww} was in the middle of saying this, when someone brought the good news that the battalion had been victorious against the enemies, all of them had either been killed, or wounded, or made captives, and their wealth had been confiscated, and their families and children had also been taken as captive.

فلما قرب القوم من المدينة، خرج إليهم رسول الله (صلى الله عليه وآله) بأصحابه يتلقاهم، فلما لقيهم ورئيسهم زيد بن حارثة، وكان قد أمره عليهم - فلما رأى زيد رسول الله (صلى الله عليه وآله) - نزل عن ناقته، وجاء إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله)، وقبل رجله، ثم قبل يده، فأخذه رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقبل رأسه. - ثم نزل إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) عبدالله بن رواحة فقبل يده ورجله وضمه رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى نفسه.

When the battalion came near Medina, the Messenger of Allah^{saww} went out along with his^{saww} companions to greet them. When he^{saww} met them, and their leader was Zayd Bin Harisa, and he was appointed in-charge over them, when Zayd saw the Messenger of Allah^{saww}, he dismounted from his camel, and came over to the Messenger of Allah^{saww}, kissed his^{saww} leg, then kissed his^{saww} hand. The Messenger of Allah^{saww} embraced him and kissed his forehead. Then Abdullah Bin Rawahat dismounted and kissed his^{saww} leg and hand, and the Messenger of Allah^{saww} embraced him too.

ثم نزل إليه قيس بن عاصم المنقري فقبل يده ورجله وضمه رسول الله (صلى الله عليه وآله) إليه. - ثم نزل إليه سائر الجيش ووقفوا يصلون عليه، ورد عليهم رسول الله (صلى الله عليه وآله) خيرا ثم قال لهم: حدثوني خبركم وحالكم مع أعدائكم.

Then Qays Bin Aasim dismounted and kissed his^{saww} leg and hand, and the Messenger of Allah^{saww} embraced him. Then the rest of the battalion dismounted and sent salutations upon him^{saww}, and he^{saww} returned the

greetings and wished them well. Then he^{saww} said to them: 'Relate to me your news and your conditions with your enemies'.

وكان معهم من أسراء القوم وذراريهم وعيالاتهم وأموالهم من الذهب والفضة وصنوف الامتعة شئ عظيم. فقالوا: يا رسول الله لو علمت كيف حالنا لعظم تعجبك. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): لم أكن أعلم ذلك حتى عرفنيه الآن جبرئيل (عليه السلام)، وما كنت أعلم شيئا من كتابه ودينه أيضا حتى علمنيه ربي، قال الله عزوجل: (وكذلك أوحينا إليك روحا من أمرنا ماكنت تدري ما الكتاب ولا الايمان - إلى قوله - صراط مستقيم). ولكن حدثوا بذلك إخوانكم هؤلاء المؤمنين، لا صدقكم - فقد أخبرني جبرئيل بصدقكم -

And with them were from the captives of the infidels and their possessions and their families and their wealth from gold, and the silver and many types of luggage. They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! If you^{saww} knew what happened you will be astonished'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'I^{saww} was not aware of this until now when Jibraeel^{asws} made me aware of this, and I^{saww} did not have the knowledge of anything from His^{azwj} Book and His^{azwj} Religion as well until my^{saww} Lord^{azwj} Gave me^{saww} the knowledge of it. Allah^{azwj} the Almighty Says: *"And thus did We reveal to you an inspired book by Our command. You did not know what the Book was, nor (what) the faith (was), but We made it a light, guiding thereby whom We please of Our servants; and most surely you show the way to the right path"* 42:52 But, relate that for the benefit of these believing brothers of yours so that they may ratify you, for Jibraeel^{as} has already informed me^{saww} that you will speak the truth'.

فقالوا: يا رسول الله، إنا لما قربنا من العدو بعثنا عينا لنا ليعرف أخبارهم وعددهم لنا، فرجع إلينا يخبرنا أنهم قدر ألف رجل، وكنا ألفي رجل، وإذا القوم قد خرجوا إلى ظاهر بلادهم في ألف رجل، وتركوا في البلد ثلاثة آلاف يوهموننا أنهم ألف، وأخبرنا صاحبنا أنهم يقولون فيما بينهم: نحن ألف وهم ألفان ولسنا نطبق مكافحتهم، وليس لنا إلا التحاصن في البلد حتى تضيق صدورهم من منازلتنا، فينصرفوا عنا.

They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! When we were near to our enemy, we sent to them a spy to inform us their news and their number against us. He came back to us and informed us that they are approximately one thousand men, and we were two thousand men. Then a thousand of them came out of their city while three thousand of them stayed hidden inside the city, We thought that these are the thousand men that our companion had informed us about, and they were saying between themselves: 'We are a thousand, and they are two thousand, and we will not be able to face them, and it is not appropriate for us but to go back inside the city until they get frustrated from descending upon us, and they go away from us'.

فتجر أنا بذلك عليهم، وزحفنا إليهم، فدخلوا بلدهم، وأغلقوا دوننا بابه، ففعدنا ننازلهم. فلما جن علينا الليل، وصرنا إلى نصفه، فتحوا باب بلدهم، ونحن غارون نائمون ماكان فينا منتبه إلا أربعة نفر: زيد بن حارثة في جانب من جوانب عسكرنا يصلي ويقرأ القرآن. وعبدالله بن رواحة في جانب آخر يصلي ويقرأ القرآن. وقتادة بن النعمان في جانب آخر يصلي ويقرأ القرآن. وقيس بن عاصم في جانب آخر يصلي ويقرأ القرآن.

We moved against them, and attacked them. They entered into their city and closed its doors. We sat around them outside. When night came upon us, and half the night had passed, they opened the doors of their city, and we were asleep, and there were none among us who were awake except for four – Zayd Bin Harisa on one of the sides of our army Praying and reciting the Quran; and Abdullah Bin Rawahat was on another side of our army Praying and reciting the Quran; and Qatada Bin Al-Nu'man was on another side Praying and reciting the Quran; and Qays Bin Aasim was on another side Praying and reciting the Quran.

فخرجوا في الليلة الظلماء الدامسة، ورشقونا بنبالهم، وكان ذلك بلدهم، وهم بطرقه ومواضعه عالمون، ونحن بها جاهلون، فقلنا فيما بيننا: دهينا وأوتينا، هذا ليل مظلم لا يمكننا أن نتقي؟؟ النبال، لانا لا نبصرها. فبيننا نحن كذلك إذ رأينا ضوءا خارجا من في قيس بن عاصم المنقري كالنار المشتعلة. وضوءا خارجا من في قتادة بن النعمان كضوء الزهرة والمشتري، وضوءا خارجا من في عبدالله بن رواحة كشعاع القمر في الليلة المظلمة. ونورا ساطعا من في زيد بن حارثة أضوء من الشمس الطالعة.

They came out in the darkness of the night and rained a shower of arrows upon us, and that was their city, and they were aware of its roads and alleyways and we were ignorant of them. We said to ourselves: 'We seem to have stepped into destruction in the darkness of this night and have no way of avoiding the arrows, for we cannot see them coming'.

We were thinking that when we saw light coming out from Qays Bin Aasim like a flame of fire, and light coming out from Qatada Bin Al Nu'man like the star of Venus and Jupiter, and light coming out from Abdullah Bin Rawahat like moonlight on a dark night, and, light shining from Zayd Bin Harisa more intense than sunrise.

وإذا تلك الانوار قد أضاءت معسكرنا حتى أنه أضوء من نصف النهار، وأعداؤنا في ظلمة شديدة، فأبصرناهم وعموا - عنا -، ففرقنا زيد بن حارثة عليهم حتى أحطنا بهم، ونحن نبصرهم، وهم لا يبصروننا، ونحن بصراء، وهم عميان، فوضعنا عليهم السيوف فصاروا بين قتيل وجريح وأسير.

And the cascade of lights lit-up the battlefield to such an extent that it seemed like mid-day, and our enemies were in extreme darkness. We could see them, but they were blinded towards us. Zayd Bin Harisa spread us out towards

them until we surrounded them, and we could see them, and they could not see us, and we were the seeing ones, and they were the blindfold ones. We unsheathed our swords against them and killed and wounded them and made them to be captive.

ودخلنا بلادهم فاشتملنا على الذراري والعيال والاثاث - والاموال -، وهذه عيالاتهم وذراريهم، وهذه أموالهم، وما رأينا يا رسول الله أعجب من تلك الانوار من أفواه هؤلاء القوم، التي عادت ظلمة على أعدائنا حتى مكنا منهم.

And we entered their city and captured their families and children and belongings and wealth, and these are their families and their children and this is their wealth. And, we have never seen, O Messenger of Allah^{saww}, anything more strange than these lights that emitted from the forehead of our group which placed our enemies in darkness until we were within them'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): قولوا الحمد لله رب العالمين على ما فضلكم به من شهر شعبان هذه كانت - ليلة - غرة شعبان، وقد انسلخ عنهم الشهر الحرام، وهذه الانوار بأعمال إخوانكم هؤلاء في غرة شعبان أسلفوا بها أنوارا في ليلتها قبل أن يقع منهم الاعمال.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Say Praise be to Allah^{azwj} the Lord^{azwj} of the worlds Who has elevated your status for the sake of the piousness of the month of Shaaban. This was the first night of Shaaban, and the sacred month had passed, and the lights were due to the deeds of your brothers which they did in the beginning of Shaaban, which were Granted to them before they even performed these deeds'.

قالوا: يا رسول الله وما تلك الاعمال لنتأبر عليها؟ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما قيس بن عاصم المنقري، فانه أمر بمعروف في يوم غرة شعبان، وقد نهى عن منكر، ودل على خير، فذلك قدم له النور في بارحة يومه عند قراءته القرآن.

They said: 'O Messenger of Allah^{saww}! What are those deeds, so that we can also do them?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'As for Qays Bin Aasim Al-Munkari, he enjoined the good in the first of Shaaban, and forbade the evil, and guided them towards the good, and that is why the light was Given to him when reciting the Quran.

وأما قتادة بن النعمان، فانه قضى دينا كان عليه في - يوم - غرة شعبان، فذلك أسلفه الله النور في بارحة يومه.

As for Qatada Bin Al-Nu'man, he paid off his debts during the day, at the beginning of Shaaban, and that is why Allah^{azwj} Gave him the light on that day.

وأما عبدالله بن رواحة، فإنه كان برا بوالديه، فكثرت غنيمته في هذه الليلة فلما كان من غد، قال له أبوه: إني وأمك لك محبان، وإن امرأتك فلانة تؤذينا وتعنينا وإنا لا نأمن من أن تصاب في بعض هذه المشاهد، ولسنا نأمن أن تستشهد في بعضها، فتدخلنا هذه في أموالك، ويزداد علينا بغيها وعتتها. فقال عبدالله: ماكنت أعلم بغيها عليكم، وكراحتكما لها، ولو كنت علمت ذلك لابنتها من نفسي، ولكني قد أبنتها الآن لتأمننا ما تحذران، فما كنت بالذي أحب من تكرهان، فلذلك أسلفه الله النور الذي رأيتم.

And as for Abdullah Bin Rawahat, he used to be good to his parents. The next morning his father said to him: 'I and my mother love you, and that wife of yours hurts us and we are concerned, and I am not certain that if you were to be martyred and she has a share of your wealth, her hatred towards us might increase and she would harm us'.

Abdullah said: 'I did not know of her rebellious attitude against you and her hatred of you. Had I known of that before, I would have divorced her. But, I hereby divorce her right now so you can be secure from her, for I cannot love someone who has hatred for you both'. And that is why Allah^{azwj} Gave him the light that you saw.

وأما زيد بن حارثة الذي كان يخرج من فيه نور أضوء من الشمس الطالعة، وهو سيد القوم وأفضلهم، فقد علم الله ما يكون منه، فاختره وفضله على علمه بما يكون منه أنه في اليوم الذي ولي هذه الليلة التي كان فيها ظفر المؤمنین بالشمس الطالعة من فيه جاءه رجل من منافقي عسكره يريد التضريب بينه وبين علي بن أبي طالب (عليه السلام)، وإفساد ما بينهما فقال - له -: بخ بخ أصبحت لا نظير لك في أهل بيت رسول الله وصحابته هذا بلاؤك، وهذا الذي شاهدناه نورك.

And as for Zayd Bin Harisa, the one from whom a light came out brighter than sunrise, he was the chief of his people and enjoying a higher position than them. It was in Allah^{azwj}'s Knowledge what he will be doing. He^{azwj} Made him to be preferable among you that under his leadership the believers will be achieving victory. A hypocrite soldier from among his battalion came to him intending to spoil relationship between him and Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, and said: 'Congratulations, congratulations! There is none equal to you in the People of the Household^{asws} of the Messenger of Allah^{saww} and his^{saww} companions. This recitation of yours led to us witnessing your light'.

فقال له زيد: يا عبدالله اتق الله، ولا تفرط في المقال، ولا ترفعني فوق قدرتي، فانك - الله - بذلك مخالف و - به - كافر، وإني إن تلقيت مقالتك هذه بالقبول لكنت كذلك. يا عبدالله، ألا احدثك بما كان في أوائل الإسلام وما بعده، حتى دخل رسول الله المدينة وزوجه فاطمة (عليها السلام)، وولد له الحسن والحسين (عليهما السلام)؟ قال: بلى.

Zayd said to him: 'O servant of Allah^{azwj}! Fear Allah^{azwj}, and do not exaggerate in your speech, and do not elevate me higher than my level. By that you have opposed Allah^{azwj} and have become a disbeliever by it. If I were to accept this speech of yours, I would become the same (status of a masoom, as you suggest). O servant of Allah^{azwj}! Shall I relate to you what has transpired from the beginning of Islam and after it, until the time the Messenger of Allah^{saww} entered Medina, got Fatima^{asws} married, and she^{asws} mothered Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}? He said: 'Yes'.

قال: إن رسول الله (صلى الله عليه وآله) كان لي شديد المحبة حتى تبناي لذلك فكنت ادعى " زيد بن محمد " إلى أن ولد لعلي الحسن والحسين (عليهما السلام) فكرهت ذلك لاجلهم، وقلت - لمن كان يدعوني -: احب أن تدعوني زيدا مولى رسول الله (صلى الله عليه وآله) فاني أكره أن اضاهاى الحسن والحسين (عليهما السلام)، فلم يزل ذلك حتى صدق الله ظني، وأنزل على محمد (صلى الله عليه وآله): (ما جعل الله لرجل من قلبين في جوفه). يعني قلبا يحب محمدا وآله، ويعظمهم، وقلبا يعظم به غيرهم كتعظيمهم. أو قلبا يحب به أعداءهم، وبل من أحب أعداءهم فهو يبغضهم ولا يحبهم. - ومن سوى بهم مواليتهم فهو يبغضهم ولا يحبهم -.

He said: 'The Messenger of Allah^{saww} used to love me intensely until he^{saww} referred to me as his^{saww} son "Zayd Bin Muhammad^{saww}" until such time as Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} were born, and I abhorred being referred to like that due to their^{asws} majesty. And, I said to those who used to call me like that: 'I would like you to call me "Zayd the one freed by the Messenger of Allah^{saww}", for I do not like to be placed on the same level as Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}'. This did not stop until Allah^{azwj} Ratified my wish, and Sent down upon Muhammad^{saww}: "**Allah has not made for any man two hearts within him**" 33:4 meaning, one heart which loves Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws} and magnifies them^{asws}, and another heart which magnifies other than them^{asws} in a similar way it magnifies them^{asws}. Or, one heart which loves their^{asws} enemies, and one heart which loves those who hate their^{asws} enemies and do not love them^{asws}. - and, who consider equal all those that are their^{asws} friends and those that hate them^{asws} and do not love them^{asws} -.

ثم قال: (وما جعل أزواجكم اللاتي تظاهرون منهن امهاتكم وما جعل أدعياءكم أبناءكم - إلى قوله تعالى - واولوا الارحام بعضهم أولى ببعض في كتاب الله) يعني الحسن (عليه السلام) والحسين (عليه السلام) أولى ببنوة رسول الله (صلى الله عليه وآله) في كتاب الله وفرضه (من المؤمنين والمهاجرين إلا أن تفعلوا إلى أوليائكم معروفا) إحسانا وإكراما لا يبلغ لك محل الاولاد (كان ذلك في الكتاب مسطورا).

The He^{azwj} Said: "*nor has He made your wives whose backs you liken to the backs of your mothers as your mothers, nor has He made those whom you assert to be your sons your real sons; these are the words of your mouths; and Allah speaks the truth and He guides to the way. Assert their relationship to their fathers; this is more equitable with Allah; but if you do not know their fathers, then they are your brethren in faith and your friends; and there is no blame on you concerning that in which you made a mistake, but (concerning) that which your hearts do purposely (blame may rest on you), and Allah is Forgiving, Merciful. The Prophet has a greater claim on the faithful than they have on themselves, and his wives are (as) their mothers; and the possessors of relationship have the better claim in the ordinance of Allah to inheritance, one with respect to another*" 33:4 to 6 Meaning, Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} are the first sons of the Messenger of Allah^{saww} in the Book of Allah^{azwj} and His^{azwj} Obligations "*than (other) believers, and (than) those who have fled (their homes), except that you do some good to your friends*" treat them in a good manner and with honour, but they cannot take the place of sons "*this is written in the Book.*" 33:6

فتركوا ذلك وجعلوا يقولون: زيد أخو رسول الله. فما زال الناس يقولون لي هذا - وأكرهه - حتى أعاد رسول الله (صلى الله عليه وآله) المؤاخاة بينه وبين علي بن أبي طالب (عليه السلام). ثم قال زيد: يا عبدالله إن زيدا مولى علي بن أبي طالب (عليه السلام) كما هو مولى رسول الله (صلى الله عليه وآله)، فلا تجعله نظيره، ولا ترفعه فوق قدره، فتكون كالنصارى لما رفعوا عيسى (عليه السلام) فوق قدره، فكفروا بالله - العلي - العظيم.

They stopped that and started calling me "Zayd the brother of the Messenger of Allah^{saww}". The people did not stop calling me this – and I used to abhor this – until the Messenger of Allah^{saww} established brotherhood between himself^{saww} and Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}. Then Zayd said: 'O servant of Allah^{azwj}! Zayd is a freed slave of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} just as a freed slave of the Messenger of Allah^{saww}. I am not equal to him^{asws} and cannot be elevated higher than my current status, as it will be similar to Christians' stance who have elevated Isa^{asws} higher than his^{asws} status. They disbelieved in Allah^{azwj}, the High, the Great'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فذلك فضل الله زيدا بما رأيتم، وشرفه بما شاهدتم. والذي بعثني بالحق نبيا إن الذي أعده الله لزيد في الآخرة ليصغرفي جنبه ماشاهدتم في الدنيا من نوره، إنه ليأتي يوم القيامة ونوره يسير أمامه وخلفه ويمينه ويساره وفوقه وتحتة، من كل جانب مسيرة ألف سنة.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'That was why Allah^{azwj} praised Zayd that you have seen, and his honour that you have witnessed. And by the One Who^{azwj} Sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, Allah^{azwj} will Give Zayd in the Hereafter which belittles what you have seen in the world from his light. He will be brought on the Day of Judgment and a light will be illuminating in front

of him, rear of him, to his right, and his left, and above him and beneath him, in every direction up to a travel distance of a thousand years'.

تفسير الإمام العسكري (عليه السلام)

COMMENTARY OF IMAM AL-ASKARI^{asws}

التفسير المنسوب إلى الامام ابي محمد الحسن بن علي العسكري (عليهم السلام)

COMMENTARY ASSOCIATED TO THE IMAM ABU
MUHAMMAD AL HASSAN BIN ALI AL-ASKARI^{asws}

PART FOURTEEN
(FINAL)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**IN THE NAME OF ALLAH THE BENEFICENT THE
MERCIFUL**

السورة التي يذكر فيها البقرة

THE CHAPTER IN WHICH THE COW IS MENTIONED

(CONTINUED)

- فضائل شهر شعبان -

VIRTUES OF THE MONTH OF SHAABAN

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أولا حدثكم بهزيمة تقع في إبليس وأعوانه وجنوده أشد مما وقعت في أعدائكم هؤلاء؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): والذي بعثني بالحق نبيا، إن إبليس إذا كان أول يوم من شعبان بث جنوده في أقطار الارض وأفاقها، يقول لهم: اجتهدوا في اجتذاب بعض عباد الله إليكم في هذا اليوم. وإن الله عزوجل بث الملائكة في أقطار الارض وأفاقها يقول - لهم -: سدّدوا عبادي وارشدوهم. فكلهم يسعد بكم إلا من أبي وتمرد وطغى، فانه يصير في حزب إبليس وجنوده.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Or Shall I^{saww} not narrate to you the defeat suffered by Iblees^{la} and his^{la} helpers and his^{la} armies, which is more than what occurred with these enemies of yours?' They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}!' The Messenger of Allah^{saww} said: 'By the One Who^{azwj} Sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, Iblees^{la} was the first one to send his^{la} armies, on the first day of Shaaban, to the countries of the earth covering all its boundaries, saying to them: 'Strive to attract some of the servants of Allah^{azwj} towards you in this day'. And Allah^{azwj} Sends the Angels to the countries of the earth and covering all of it, Saying to them: 'Enclose My^{azwj} servants and guide them. All of them will become happy by you except for the one who denies, and rebels and transgresses, for he will end up in the party of Iblees^{la} and his^{la} army'.

إن الله عزوجل إذا كان أول يوم من شعبان أمر بأبواب الجنة فتفتح، ويأمر شجرة طوبى فتطلع أغصانها على هذه الدنيا: - ثم يأمر بأبواب النار فتفتح، ويأمر شجرة الزقوم فتطلع أغصانها على هذه الدنيا - ثم ينادي منادي ربنا عزوجل: يا عباد الله هذه أغصان شجرة طوبى، فتمسكوا بها، ترفعكم إلى الجنة، وهذه أغصان شجرة الزقوم، فايكم وإياها، لا تؤديكم إلى الجحيم، قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فوالذي بعثني بالحق نبيا إن من تعاطى بابا من الخير والبر في هذا اليوم، فقد تعلق بغصن من أغصان شجرة طوبى، فهو مؤديه إلى الجنة، ومن تعاطى بابا من الشر في هذا اليوم، فقد تعلق بغصن من أغصان شجرة الزقوم، فهو مؤديه إلى النار.

When it is the first day of Shaaban, Allah^{azwj} the Almighty Orders the doors of Paradise to be opened, and Orders the Blessed Tree (*Tooba*) to extend its branches towards this world. Then He^{azwj} Orders the doors of the Fire to be opened, and Orders the Tree of *Zaqoom* to lower its branches towards this world. Then the caller of our Lord^{azwj} the Almighty calls out: 'O servants of Allah^{azwj}! These are the branches of the Tree of *Tooba*, attach yourselves to

them, these will elevate you to the Paradise. And, these are the branches of the Tree of *Zaqqoom*, beware of this, for they will take you to the Abyss'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'By the One Who^{azwj} Sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, the one who engages in goodness and righteousness in this day, will have attached himself to a branch from the branches of the Tree of *Tooba*, which will lead him to Paradise. And, the one who takes himself to the door of evil in this day, will be attached to a branch from the branches of the Tree of *Zaqqoom*, which will lead him to the Fire'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فمن تطوع لله بصلاة في هذا اليوم، فقد تعلق منه بغصن. ومن صام في هذا اليوم فقد تعلق منه بغصن. - ومن عفا عن مظلمة، فقد تعلق منه بغصن - ومن أصلح بين المرء وزوجه، أو الوالد وولده أو القريب وقريبه أو الجار وجاره أو الاجنبي أو الاجنبية، فقد تعلق منه بغصن. ومن خفف عن معسر من دينه أو حط عنه، فقد تعلق منه بغصن. ومن نظر في حسابه فرأى ديناً عتيقاً قد أيس منه صاحبه، فأداه فقد تعلق منه بغصن. ومن كفل يتيماً، فقد تعلق من بغصن. ومن كف سفيهاً عن عرض مؤمن، فقد تعلق منه بغصن. ومن قرأ القرآن أو شيئاً منه فقد تعلق منه بغصن. ومن قعد يذكر الله ونعماءه ويشكره عليها، فقد تعلق منه بغصن. ومن عاد مريضاً فقد تعلق منه بغصن. ومن شيع فيه جنازة، فقد تعلق منه بغصن. ومن عزى فيه مصاباً، فقد تعلق منه بغصن. ومن بر والديه أو أحدهما في هذا اليوم فقد تعلق منه بغصن. ومن كان أسخطهما قبل هذا اليوم فأرضاهما في هذا اليوم، فقد تعلق منه بغصن وكذلك من فعل شيئاً من - سائر - من أبواب الخير في هذا اليوم، فقد تعلق منه بغصن

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'If any one is obedient to Allah^{azwj} by Praying in this day, he has attached himself to a branch from it. And one who Fasts in this day, has attached himself to a branch from it. And the one, who pardons an injustice, has attached himself to a branch from it. And the one, who makes reconciliation between a man and his wife, or a father and his son, or two relatives, or two strangers, has attached himself to a branch from it.

And the one, who lightens the debt of a needy or eliminates it, has attached himself to a branch from it. And the one who looks at his own accounts and sees an old debt obligation from which the creditors have despaired, and pays it off, has attached himself to a branch from it.

And the one, who takes the responsibility of an orphan, has attached himself to a branch from it. And the one, who keeps a fool from insulting a believer, has attached himself to a branch from it. And the one, who recites the Quran or anything from it, has attached himself to a branch from it. And the one who sits in the remembrance of Allah^{azwj} and His^{azwj} Bounties and Thanks Him^{azwj}, has attached himself to a branch from it. And the one, who consoles the sick, has attached himself to a branch from it.

And the one, who attends a funeral, has attached himself to a branch from it. And the one looks after the injured, has attached himself to a branch from it. And the one, who is good to his parents or any one of them in this day, has

attached himself to a branch from it. And the one, who has annoyed them before this day and makes them to be pleased with himself in this day, has attached himself to a branch from it. And similarly, the one who does anything from the doors of goodness in this day, has attached himself to a branch from it'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): والذي بعثني بالحق نبيا، وإن من تعاطى بابا من الشر والعصيان في هذا اليوم، فقد تعلق بغصن من أغصان شجرة الزقوم فهو مؤديه إلى النار.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'By the One Who^{azwj} Sent me as a true Prophet^{saww}, the one who engages in anything from the doors of evil and disobedience in this day, has attached himself to a branch from the branches of the Tree of *Zaqqoom*, which will take him to the Fire'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): والذي بعثني بالحق نبيا، فمن قصر في صلواته المفروضة وضيعها، فقد تعلق بغصن منه. - ومن كان عليه فرض صوم ففرط فيه وضيعه، فقد تعلق بغصن منه. - ومن جاءه في هذا اليوم فقير ضعيف يعرف سوء حاله، وهو يقدر على تغيير حاله من غير ضرر يلحقه، وليس هناك من ينوب عنه ويقوم مقامه، فتركه يضيع ويعطب، ولم يأخذ بيده، فقد تعلق بغصن منه. ومن اعتذر إليه مسئ، فلم يعذره، ثم لم يقتصر به على قدر عقوبة إساءته، بل أربى عليه؛ فقد تعلق بغصن منه. ومن ضرب بين المرء وزوجه، أو الوالد وولده، أو الاخ وأخيه، أو القريب وقريبه، أو بين جارين، أو خليطين أو أجنبيين فقد تعلق بغصن منه.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'By the One Who^{azwj} has Sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, the one who is deficient in his obligatory Prayers and wastes them, has attached himself to a branch from it. And the one who has not observed the obligatory Fasts, neglects them and wastes them, has attached himself to a branch from it. And the one to whom a needy and weak person comes and makes his bad condition known to him, and he is able to change his condition without hurting himself, and there is no other person over there who can stand up for him, he avoids him and lets him get destroyed, and does not hold his hand, has attached himself to a branch from it.

And the one to whom a person, who has wronged him, presents his excuses, and he does not accept them, and decides to punish him more than what would be according to mistakes, has attached himself to a branch from it. And the one, who strikes difference between a man and his wife, or a father and his son, or a brother and his brother, or a relative and his relative, or two neighbours, or two friends, or two strangers, has attached him to a branch from it.

ومن شدد على معسر وهو يعلم إفساره، فزاد غيظا وبلاء، فقد تعلق بغصن منه ومن كان عليه دين فكسره على صاحبه، وتعدى عليه حتى أبطل دينه، فقد تعلق بغصن منه. ومن جفا يتيما وآذاه وتهضم ماله، وفقد تعلق بغصن منه. ومن وقع في عرض أخيه المؤمن، وحمل الناس على ذلك، فقد تعلق بغصن منه ومن تغنى بغناء حرام يبعث فيه على المعاصي فقد تعلق بغصن منه.

And the one who is harsh on the one having restricted means, and he is aware of his difficult circumstances, increased his anger on him, has attached himself to a branch from it. And the one who had a debt obligation, and tries to be deficient with it to its owner, and fights him until invalidates it, has attached himself to a branch from it.

And the one, who is unjust to an orphan and hurts him and usurps his wealth, has attached himself to a branch from it. And the one, who wishes to disgrace the honour of a believing brother and mocks him in front of people, has attached himself to a branch from it. And the one, who sings the prohibited singing and insists on disobedience, has attached himself to a branch from it.

ومن قعد يعدد قبائح أفعاله في الحروب، وأنواع ظلمه لعباد الله ويفتخر بها فقد تعلق بغصن منه. ومن كان جاره مريضا فترك عيادته استخفافا بحقه، فقد تعلق بغصن منه. ومن مات جاره، فترك تشييع جنازته تهاونا به، فقد تعلق بغصن منه. ومن أعرض عن مصاب، وجفاه إزرأا عليه، واستصغارا له، فقد تعلق بغصن منه. ومن عق والديه أو أحدهما، فقد تعلق بغصن منه. ومن كان قبل ذلك عاقا لهما، فلم يرضهما في هذا اليوم، و - هو - يقدر على ذلك فقد تعلق بغصن منه. وكذا من فعل شيئا من سائر أبواب الشر، فقد تعلق بغصن منه.

And the one, who sits in a number of ugly deeds in the wars, and types of injustices to the servants of Allah^{azwj} and is still proud of it, has attached himself to a branch from it. And the one, whose neighbour is sick and avoids visiting him and considers it to be unimportant, has attached himself to a branch from it. And the one who's neighbour dies, and he avoids attending his funeral considering it to be unimportant, has attached himself to a branch from it.

And the one who turns away from an afflicted person and belittles him, has attached himself to a branch from it. And the one who has been disowned by his parents or any one of them has attached himself to a branch from it. And the one, who had been disowned by them, and does not get them to be pleased by him in this day, and he has the ability win them back, has attached himself to a branch from it. And similarly, the one who does anything from the rest of the doors of evil has attached himself to a branch from it.

والذي بعثني بالحق نبيا، إن المتعلقين بأغصان شجرة طوبى ترفعهم تلك الاغصان إلى الجنة - وإن المتعلقين بأغصان شجرة الزقوم تخفضهم تلك الاغصان إلى الجحيم -.

By the One Who^{azwj} Sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, as for those who have attached themselves to the branches of the Tree of *Tooba*, these branches will elevate them to the Paradise. And as for those who have attached themselves to the Tree of *Zaqqoom*, these branches will lower them into the Abyss.

ثم رفع رسول الله (صلى الله عليه وآله) طرفه إلى السماء مليا، وجعل يضحك ويستبشر ثم خفض طرفه إلى الارض، فجعل يقطب ويعبس، ثم أقبل على أصحابه فقال: والذي بعث محمد بالحق نبيا، لقد رأيت شجرة طوبى ترتفع - أغصانها - وترفع المتعلقين بها إلى الجنة، ورأيت منهم من تعلق منها بغصن ومنهم من تعلق منها بغصنين أو بأغصان على حسب اشتغالهم على الطاعات، وإنى لارى زيد بن حارثة قد تعلق بعامة أغصانها فهي ترفعه إلى أعلى عاليها، فلذلك ضحكت واستبشرت ثم نظرت إلى الارض، فوالذي بعثني بالحق نبيا، لقد رأيت شجرة الزقوم تنخفض أغصانها وتخفض المتعلقين بها إلى الجحيم، ورأيت منهم من تعلق بغصن، ورأيت منهم من تعلق منها بغصنين، أو بأغصان، على حسب اشتغالهم على القبائح، وإنى لارى بعض المنافقين قد تعلق بعامة أغصانها، وهي تخفضه إلى أسفل دركاتهما فلذلك عبست وقطبت.

Then the Messenger of Allah^{saww} raised his^{saww} head to look towards the sky, and he^{saww} smiled and was happy. Then he^{saww} lowered his^{saww} head towards the ground, and he^{saww} was sad and grimaced. Then he^{saww} turned towards his^{saww} companions and said: 'By the One Who^{azwj} Sent Muhammad^{saww} as a true Prophet^{saww}, I^{saww} have seen the Tree of *Tooba* raising its branches, elevating those attached to them to the Paradise, and I^{saww} have seen from them one who had attached himself to one branch, and one who had attached himself to two branches or more, according to his inclusion in obedient deeds. And, I^{saww} saw Zayd Bin Harisa attached to the generality of its branches which elevated him to the highest elevations, and that is why I^{saww} smiled and showed signs of happiness.

Then I^{saww} looked towards the earth. By the One Who^{azwj} Sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, I^{saww} saw the Tree of *Zaqqoom* lowering its branches and those that were attached to these down into the Abyss. And, I^{saww} from among them one who had attached himself to one branch, and I^{saww} from among them one who had attached himself to two branches or more, according to his inclusion in ugly deeds. And, I^{saww} saw some hypocrites attached to the generality of its branches, and these were lowering them to the lowest levels, that is why I^{saww} frowned'.

قال: ثم أعاد رسول الله (صلى الله عليه وآله) بصره إلى السماء ينظر إليها مليا وهو يضحك ويستبشر، ثم خفض طرفه إلى الارض وهو يقطب ويعبس. ثم أقبل على أصحابه فقال: يا عباد الله أما لو رأيتم ما رآه نبيكم محمد إذا لاطمأتم الله بالنهار أكبادكم، ولجوعتم له بطونكم، ولاسهرتم له ليلكم، ولانصبتم فيه أقدامكم وأبدانكم، ولانفدتم بالصدقة أموالكم، وعرضتم للتلف في الجهاد أرواحكم.

Imam Hassan Al-Askari^{asws} said: 'Then the Messenger of Allah^{saww} gazed towards the sky, and he^{saww} smiled and was happy, and then he^{saww} looked down towards the earth and he^{saww} frowned and was sad. Then he^{saww} turned towards his^{saww} companions and said: 'O servants of Allah^{azwj}! Had you seen what your Prophet Muhammad^{saww} has seen, you would keep yourselves thirsty for Allah^{azwj} during the day and keep your stomachs in hunger for Him^{azwj}, and would not have slept during the nights for Him^{azwj}, and would have established your footsteps and bodies for Him^{azwj} and would have given charity from your wealth and would have sacrificed your souls for Holy Wars'.

قالوا: وما هو يا رسول الله فداؤك الآباء والامهات والبنون والبنات والاهلون والقرابات؟ قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): والذي بعثني بالحق نبيا لقد رأيت تلك الاغصان من شجرة طوبى عادت إلى الجنة، فنادى منادي ربنا عزوجل خزائنها: يا ملائكتي! انظروا كل من تعلق بغصن من أغصان طوبى في هذا اليوم، فانظروا إلى مقدار منتهى ظل ذلك الغصن، فأعطوه من جميع الجوانب مثل مساحته قصورا ودورا وخيرات.

They said: 'And what was it that you^{saww} saw, O Messenger of Allah^{saww}, may our fathers, and mothers, and sons, and daughters, and families, and relatives be sacrificed for you^{saww}?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'By the One Who^{azwj} has Sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, I^{saww} saw the branches from the Tree of *Tooba* returned to the Paradise. A Caller of our Lord^{azwj} the Almighty called out to the Treasurers of Paradise: 'O My^{azwj} Angels! Look at all those who are attached to a branch from the branches of *Tooba* in this day. Look to the maximum shadow cast by that branch; give him from all the area around it, palaces and houses and Bounties'.

فاعطوا ذلك: فمنهم من اعطي مسيرة ألف سنة من كل جانب - ومنهم من اعطي ضعفه - ومنهم من اعطي ثلاثة أضعافه، وأربعة أضعافه، وأكثر من ذلك على قدر - قوة - إيمانهم، وجلالة أعمالهم. ولقد رأيت صاحبكم زيد بن حارثة اعطي ألف ضعف ما اعطي جميعهم على قدر فضله عليهم في قوة الايمان وجلالة الاعمال، فلذلك ضحكت واستبشرت.

They give them that, and some among them will be given an area of the travel distance of a thousand years in every direction, and for some it will be given even more, three times as much, four times as much, and more than that in accordance with their beliefs, and majesty of their deeds. And I^{saww} have seen your companions, Zayd Bin Harisa being allocated a thousand times more than all of them put together, in accordance of his preference to them in the strength of his beliefs and the majesty of his deeds, that is why I^{saww} laughed and was happy'.

ولقد رأيت تلك الاغصان من شجرة الزقوم عادت إلى جهنم، فنادى منادي ربنا خزائنها، يا ملائكتي انظروا من تعلق بغصن من أغصان شجرة الزقوم في هذا اليوم فانظروا إلى منتهى

مبلغ حد ذلك الغصن وظلمته، فابنوا له مقاعد من النار من جميع الجوانب، مثل مساحته قصور النيران، وبقاع غيران، وحيات، وعقارب، وسلاسل وأغلال، وقيود، وأنكال يعذب بها. فمنهم من أعد له فيها مسيرة سنة، أو سنتين، أو مائة سنة، أو أكثر على قدر ضعف إيمانهم وسوء أعمالهم. ولقد رأيت لبعض المنافقين ألف ضعف ما اعطي جميعهم على قدر زيادة كفره وشره، فلذلك قطبت وعبست.

'And I^{saww} have seen those branches from the Tree of *Zaqoom* lowered into Hell. A call from our Lord^{azwj} called out to its Keepers: 'O My^{saww} Angels! Look at the ones who are attached to a branch from the branches of the Tree of *Zaqoom* in this day. Look at the area covered by the shade of that branch in all directions, and give them accordingly a seat in the Fire, like the palaces of Fires, and deep ditches, and snakes, and scorpions, and chains and shackles, and prisons to punish them with. Among them will be those who will be given an area the travel distance of a year, or two years, or a hundred years, or more in accordance with the weakness of their faith and evil of their deeds. And I have seen some hypocrites being allocated more than all of them put together in accordance with his increased infidelity and his mischief. That is why I^{saww} frowned and was sad'.

ثم نظر رسول الله (صلى الله عليه وآله) إلى أقطار الارض وأكنافها، فجعل يتعجب تارة، وينزعج تارة، ثم أقبل على أصحابه فقال: طوبى للمطيعين كيف يكرمهم الله بملانكته، والويل للفاسقين كيف يخذلهم الله، ويكلهم إلى شياطينهم. والذي بعثني بالحق نبيا إني لارى المتعلقين بأغصان شجرة طوبى كيف قصدتهم الشياطين ليغووهم، فحملت عليهم الملائكة يقتلونهم ويثخنونهم ويطردهونهم عنهم، فناداهم منادي ربنا: يا ملانكتي ألا فانظروا كل ملك في الارض إلى منتهى مبلغ نسيم هذا الغصن الذي تعلق به متعلق فقاتلوا الشياطين عن ذلك المؤمن وأخروهم عنه، فاني لارى بعضهم، وقد جاءه من الاملاك من ينصره على الشياطين ويدفع عنه المرءة.

Then the Messenger of Allah^{saww} looked towards the boundaries of the earth and its places. Sometimes he^{saww} wondered and sometimes he^{saww} was worried. Then he^{saww} turned towards his^{saww} companions and said: 'Blessed are the obedient, how they have been Honoured by Allah^{azwj} by His^{azwj} Angels.

And, woe be unto the mischief makers, how they have been abandoned by Allah^{azwj}, and have been left to their Satans. By the One Who^{azwj} has sent me^{saww} as a true Prophet^{saww}, I^{saww} saw those that were attached to the branches of the Tree of *Tooba*, how the Satans plot to attack them.

Allah^{azwj} Sends to them Angels who kill them and make them fall off and dispel them. A caller of our Lord^{azwj} calls out to them: 'O My^{azwj} Angels! Look at all the kingdoms of the earth covering all of it's corners, to the area covered by the breeze of these branches and kill the Satans and cast them away from that believer'. The Angel goes and helps him against the Satan and wards him away from him.

إلا فعظموا هذا اليوم من شعبان بعد تعظيمكم لشعبان، فكم من سعيد فيه؟ وكم من شقي فيه؟
لتكونوا من السعداء فيه، ولا تكونوا من الأشقياء.

'But, magnify this day of Shaaban after having magnified Shaaban. How many will be happy in this? And how many will be wretched? Be among the happy ones during this, and do not be among the wretched'.

قوله عزوجل: " واستشهدوا شهيدين من رجالكم "

The Words of the Almighty "and call in to witness from among your men two witnesses" VERSE 282

372 - قال أمير المؤمنين (عليه السلام): (شهيدين من رجالكم) قال: من أحراركم من المسلمين
- العدول -.

The Commander of the Faithful^{asws} said: "*among your men two witnesses*" from the free Muslims – the just ones -.

قال (عليه السلام): استشهدوهم لتحوطوا بهم أديانكم وأموالكم ولتستعملوا أدب الله ووصيته، فإن
فيهما النفع والبركة، ولا تخالفوهما فيلحقكم الندم، حيث لا ينفعكم الندم.

He^{asws} said: 'Call them to witness, and secure your religion and your wealth by them, and utilise the Method of Allah^{azwj} and His^{azwj} Testament, for in these are benefits and blessings, and do not oppose these both, for you will end up in destruction and disappointment, which will not benefit you at all'.

- في من لا يستجاب دعاؤه: -

REGARDING THOSE WHO'S SUPPLICATIONS ARE NOT ANSWERED

ثم قال أمير المؤمنين (عليه السلام): سمعت رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول: ثلاثة لا يستجيب الله لهم بل يعذبهم ويوبخهم: أما أحدهم فرجل ابتلي بامرأة سوء فهي تؤذيه وتضاره، وتعيب عليه دنياه، وتتغصها، وتكدرها، وتفسد عليه آخرته فهو يقول: اللهم يارب خلصني منها يقول الله تعالى: يا أيها الجاهل قد خلصتك منها، جعلت بيدك طلاقها، والتفصي منها، طلقها وانبذها عند نبذ الجورب الخلق الممزق.

Then the Commander of the Faithful^{asws} said: 'I^{asws} heard the Messenger of Allah^{saww} say: 'Allah^{azwj} does not answer Three people, but He^{azwj} Punishes them and Turns Away from them. The first is the man who is married to an evil woman and she hurts him and affects him adversely and disgraces him in the world, disturbs him, and spoils his hereafter. He says: 'Our Allah^{azwj}! O Lord^{azwj}! Finish me from her'. Allah^{azwj} Says: 'O you ignorant! I^{azwj} have Given you the means in your hands. Divorce her, and take her off like the taking off of your old socks'.

والثاني: رجل مقيم في بلد قد استوبله، ولا يحضره، له فيه - كل - ما يريد وكل ما التمسه حرمه. يقول: اللهم - يا رب - خلصني من هذا البلد الذي قد استوبلته. يقول الله عزوجل: يا عبدي قد خلصتك من هذا البلد، وقد أوضحت لك طريق الخروج منه، ومكنتك من ذلك، فاخرج منه إلى غيره تجلب عافيتي وتسترزقني.

And the second one – the man who is established in a city, but has problems therein, and cannot find what he needs and is prevented from what he desires. He says: 'Our Allah^{azwj}! O Lord^{azwj}! Finish me from this city which has troubled me'. Allah^{azwj} the Almighty Says: 'O My^{azwj} servant. You can be finished from this city, and I^{azwj} have Manifested for you ways to depart from it, and Given you the ability for that. Depart from it to another one, supplicate and I^{azwj} will Give you sustenance'.

والثالث: رجل أوصاه الله تعالى أن يحتاط لدينه بشهود، وكتاب، فلم يفعل ذلك، ودفع ماله إلى غير ثقة بغير وثيقة، فجحده، أو بخسة فهو يقول: اللهم - يارب - رد علي مالي. يقول الله عزوجل - له - يا عبدي قد علمتك كيف تستوثق لمالك، ليكون محفوظا لنلا يتعرض للتلف، فأبيت، فأنت الآن تدعوني، وقد ضيعت مالك وأتلفته وخالفت وصيتي، فلا أستجيب لك.

And the third – a man who has been Told by Allah^{azwj} to keep witnesses for his debts, and write it down, but does not do that, and gives his wealth to another without any documentation, and fights with and ignites a dispute. He says: 'Our Allah^{azwj}! O Lord^{azwj}! Return my wealth to me'. Allah^{azwj} the Almighty Says to him: 'O My^{azwj} servant! I^{azwj} Showed you how to document your agreements so that your wealth would be secured, but you did not adopt the way. Now, you are supplicating to Me^{azwj}, and have wasted your wealth and have gone against My^{azwj} Testament. I^{azwj} will not Answer you'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - ألا - فاستعملوا وصية الله تفلحوا وتتجوا، ولا تخالفوها فتندموا.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Beware! Utilise the Testament of Allah^{azwj}, be victorious and be saved, and do not oppose it, for you will be disappointed'.

373 - ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما إن الله عزوجل كما (أمركم) أن تحتاطوا لأنفسكم وأديانكم وأموالكم، باستشهاد الشهود العدول عليكم. فكذا قد احتاط على عباده ولهم في استشهاد الشهود عليهم فله عزوجل على كل عبد رقباء من خلفه، ومعقبات من بين يديه، ومن خلفه، يحفظونه من أمر الله ويحفظون عليه ما يكون منه: من أعماله، وأقواله، وألفاظه، وألحاظه، فالبقاع التي تشتمل عليه شهود ربه له أو عليه، والليالي والأيام والشهور شهود عليه أو له، وسائر عباد الله المؤمنين شهود له أو عليه، وحفظته الكاتبون أعماله شهود له أو عليه، فكم يكون يوم القيامة من سعيد بشهادتها له، وكم يكون يوم القيامة من شقي بشهادتها عليه.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Just as Allah^{azwj} the Almighty has Ordered you to take precautions for your selves and your debts and your wealth, by calling to witness just witnesses for you. Similarly, He^{azwj} has Taken precaution on His^{azwj} servants by Allocating a witness on each and every one of them from behind him, and in front of him, preserving him by the Order of Allah^{azwj} whatever that is with him, from his deeds, and his speech, and his words, and his sight.

They remain with him as the witnesses of his Lord^{azwj}, for him or against him, night and day, and wherever the believing servant does they will bear witness for him or against him, and they preserve his deeds in written form as a witness for or against him. He will either come as a happy person on the Day of Judgment if they bear witness for him, or will come as a miserable person if they bear witness against him'.

إن الله عزوجل يبعث يوم القيامة عباده أجمعين وإماءه، فيجمعهم في صعيد واحد فينفذهم البصر، ويسمعهم الداعي، ويحشر الليالي والأيام، وتستنشهد البقاع والشهور على أعمال العباد،

فمن عمل صالحا شهدت له جوارحه وبقاعه، وشهوره، وأعوامه وساعاته، وأيامه وليالي الجمع وساعاتها وأيامها، فيسعد بذلك سعادة الأبد ومن عمل سوءا شهدت عليه جوارحه، وبقاعه، وشهوره، وأعوامه، وساعاته - وأيامه - وليالي الجمع وساعاتها وأيامها، فيشقى بذلك شقاء الأبد.

Allah^{azwj} will Gather on the Day of Judgment, all of His^{azwj} males and female slaves, gathering them on one ground and sharpen their vision, and make them hear the calls of the claimants. And, He^{azwj} will Resurrect the nights and the days, and places and months to bear witness on the deeds of the servants. And the one who has performed good deeds, witnessed by his own body parts, and his months, and his years, and his days and nights altogether, all his time periods, will become happy with that. And, the one who performed evil deeds, his body parts will bear witness against him, and his places, and his months, and his years, and his hours, and his days and nights altogether, and all of his time periods, and he will become miserable by that.

ألا فاعملوا - اليوم - ليوم القيامة، وأعدوا الزاد ليوم الجمع يوم التناد، وتجنبوا المعاصي، فبتقوى الله يرجى الخلاص، فان من عرف حرمة رجب وشعبان، ووصلهما بشهر رمضان شهر الله الاعظم، شهدت له هذه الشهور يوم القيامة، وكان رجب وشعبان وشهر رمضان شهوده بتعظيمه لها.

But, act on this day for the Day of Judgment, and collect your provisions for the Day of Gathering, the Day of Summoning, and stay away from disobedience. Fear Allah^{azwj} to achieve salvation. As for the one who understands the sanctity of Rajab and Shaaban, and the month of Ramadhan the great month of Allah^{azwj}, these months will bear witness for him on the Day of Judgment, and Rajab, Shaaban and the month of Ramadhan will bear witness that he used to magnify them.

وينادي مناد: يا رجب ويا شعبان ويا شهر رمضان كيف عمل هذا العبد فيكم؟ وكيف كانت طاعته لله عزوجل؟ فيقول رجب وشعبان وشهر رمضان: يا ربنا ما تزود منا إلا استعانة على طاعتك، واستمدادا - لمواد - فضلك، ولقد تعرض بجهده لرضاك، وطلب بطاقته محبتك. فيقول للملائكة الموكلين بهذه الشهور: ماذا تقولون في هذه الشهادة لهذا العبد؟

And a caller will call out: 'O Rajab, and O Shaaban, and O Month of Ramadhan, how were the deeds performed by this servant, within you? And how was his obedience to Allah^{azwj} the Almighty?' Rajab, and Shaaban, and the month of Ramadhan will say: 'O our Lord^{azwj}! He has not collected in us except for help for Your^{azwj} obedience, and the provisions of Your^{azwj} Grace, and has tried to achieve Your^{azwj} Pleasure according to his abilities, and has mentioned Your^{azwj} Love'. He will say to the Angels about to these months: 'What have you to say in this bearing of your witnesses for his servant?'

فيقولون: يا ربنا صدق رجب وشعبان وشهر رمضان، ما عرفناه إلا متقبلاً في طاعتك مجتهداً في طلب رضاك، صائراً فيه إلى البر والاحسان، ولقد كان يوصوله إلى هذه الشهور فرحاً مبهتجاً وأمل فيها رحمتك، ورجلى فيها عفوك ومغفرتك، وكان عما منعه فيها ممتنعاً، وإلى ما ندمته إليه فيها مسرعاً، لقد صام ببطنه، وفرجه، وسمعه، وبصره، وسائر جوارحه - ويرجو درجة - ولقد ظلماً في نهارها، ونصب في ليلها، وكثرت نفقاته فيها على الفقراء والمساكين، وعظمت أياديه وإحسانه إلى عبادك، صحبتها أكرم صحبة، وودعها أحسن توديع، أقام بعد انسلاخها عنه على طاعتك، ولم يهتك عند إديارها ستور حرمتك، فنعم العبد هذا.

They will say: 'O our Lord^{azwj}! Rajab, Shaaban and the month of Ramadhan have spoken the truth. We have not known him but to be in diligent in Your^{azwj} obedience, striving in the seeking of Your^{azwj} Pleasure, coming towards righteousness and doing favours. He used to be happy for the coming of these months and used to be attentive in acting to achieve Your^{azwj} Mercy and kept his eye on Your^{azwj} Leniency and Forgiveness.

And, that which You^{azwj} had Prohibited, he forbid himself from that, and was aggrieved in their passing by. He fasted with his stomach, and his private parts, and his ears, and his eyes, and the rest of his faculties. During the day he went out in Your worship and at nights he stood for Prayers, and spent a lot on the poor and the needy, and greatly extended his hands and favours to Your^{azwj} servants, dealing with them in kindness and honour, and bade good farewell to these months, and remained in Your^{azwj} obedience even after them, and veiled himself from Your^{azwj} Prohibition. This is a good servant'.

فبعد ذلك يأمر الله تعالى بهذا العبد إلى الجنة، فتلقاه الملائكة بالحباء والكرامات ويحملونه على نجب النور، وخبول البراق ويصير إلى نعيم لا ينفد، ودار لا تبيد ولا يخرج سكانها، ولا يهرم شبانها، ولا يشيب ولدانها، ولا ينفد سرورها وحبورها ولا يبلى جديدها، ولا يتحول إلى الغموم سرورها، لا يمسهم فيها نصب، ولا يمسهم فيها لغوب، قد أمنوا العذاب، وكفوا سوء الحساب، كرم منقلبهم ومثواهم

After that, Allah^{azwj} will Issue the Order to take this servant to the paradise. The Angels will meet him with gifts and honour borne on the camels of light and the horses of lightning taking him to the never ending Bliss, a house which does not perish nor does its population get expelled from it, nor any of its young men age, nor do its children grow older, and its pleasure never runs out, and nor its new things get old, and nor does its pleasure convert into grief, they will not have to toil and nor will weariness come upon them. They will be safe from punishment and will not have to give difficult account, nor will have to move from their resting places.

374 - قال أمير المؤمنين (عليه السلام) في قوله عزوجل: (فان لم يكونا رجلين فرجل وامرأتان) قال: عدلت امرأتان في الشهادة برجل واحد، فاذا كان رجلاً، أو رجل وامرأتان، أقاموا الشهادة قضي بشهادتهم.

The Commander of the Faithful^{asws} said regarding the Words of the Almighty "**but if there are not two men, then one man and two women**";: 'The amendment of two women in the witnessing for one man, and it was two men, or one man and two women bear witness, then give judgment based on their testimonies'.

قال أمير المؤمنين (عليه السلام): كنا نحن مع رسول الله (صلى الله عليه وآله) - وهو يذاكرنا بقوله تعالى: (واستشهدوا شهيدين من رجالكم) قال: أحراركم دون عبيدكم فان الله تعالى قد شغل العبيد بخدمة مواليتهم عن تحمل الشهادات وعن أدائها، وليكونوا من المسلمين منكم فان الله عزوجل - إنما - شرف المسلمين العدول بقبول شهاداتهم، وجعل ذلك من الشرف العاجل لهم، ومن ثواب دنياهم قبل أن يصلوا إلى الآخرة

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'I^{asws} was with the Messenger of Allah^{saww}, and he^{saww} was mentioning to us the Words of the Almighty "**and call in to witness from among your men two witnesses**", said: 'Free men of yours, and not slaves of yours, for Allah^{azwj}, due to the slaves being busy in serving their masters, has Lifted the burden of bearing witnessing from them, and they should be from the Muslims from among you, for Allah^{azwj} the Almighty has Honoured the Muslims by accepting their witnessing from them, and has Granted them this reward in the world before they go to the hereafter.

إذ جاءت امرأة، فوقفت قبالة رسول الله (صلى الله عليه وآله) وقالت: بأبي أنت وامي يا رسول الله أنا وافدة النساء إليك، ما من امرأة يبلغها مسيري هذا إليك إلا سرها ذلك، يا رسول الله، إن الله عزوجل رب الرجال والنساء، وخالق الرجال والنساء، ورازق الرجال والنساء، وإن آدم أبوالرجال والنساء، وإن حواء ام الرجال والنساء، وإنك رسول الله إلى الرجال والنساء. فما بال امرأتين برجل في الشهادة والميراث؟

A woman came up to the Messenger of Allah^{saww}, stood in front of him^{saww} and said: 'May my father and my mother be sacrificed for you, O Messenger of Allah^{saww}! I am a representative of a woman to you^{saww} who has sent me to you^{saww} and she is happy with that. O Messenger of Allah^{saww}! Allah^{azwj} is the Lord^{azwj} of men and women, and the Creator of men and women, and the Sustainer of men and women, and Adam^{asws} is the father of the men and women, and Eve^{as} is the mother of men and women, and you^{saww} are the Messenger of Allah^{saww} to the men and women. What is the reason for having two women or one man in matters of witnessing and inheritance?'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): - يا - أيتها المرأة إن ذلك قضاء من ملك - عدل، حكيم - لا يجور، ولا يحيف، ولا يتحامل، لا ينفعه ما منعكن، ولا ينقصه ما بذل لكن، يدبر الامر بعلمه، يا أيتها المرأة لانكن ناقصات الدين والعقل.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O you woman! That is the Judgment from the Just and Wise King, Who neither Infringes, nor does He^{azwj} Deal unjustly or with Prejudice. That which He^{azwj} Prevents you from does not benefit Him^{azwj}, and that which He^{azwj} Gives you does not incur a loss to Him^{azwj}. He^{azwj} Plans His^{azwj} Affairs by His^{azwj} Knowledge, O you woman. This is because you are deficient in your religion and intellect'.

قالت: يا رسول الله وما نقصان ديننا؟ قال: إن إحدانك تقعد نصف دهرها لا تصلي بحيضة، وإنك تكثرن اللعن، وتكفرن النعمة تمكث إحدانك عند الرجل عشر سنين فصاعدا يحسن إليها، وينعم عليها، فإذا ضاقت يده يوما، أو خاصمها قالت له: ما رأيت منك خيرا قط. فمن لم يكن من النساء هذا خلقها فالذي يصيبها من هذا النقصان محنة عليها لتصبر فيعظم الله ثوابها، فابشري.

She said: 'O Messenger of Allah^{saww}! What is the deficiency in our religion?' He^{saww} said: 'A woman sits half of her life without Praying due to her Menses, and curses frequently, and disbelieves in the bounties. A woman lives with a man for ten years and he is good to her, and gives her bounties. If a day comes when his hand is restricted, she fights with him and says: 'I have never seen from you any good'. And, if this is not found in a woman, then for her patience in this deficiency, Allah^{azwj} will Grant her great Rewards. So receive this good news'.

ثم قال لها رسول الله (صلى الله عليه وآله): ما من رجل ردي إلا والمرأة الرديه أردى منه، ولا من امرأة صالحة إلا والرجل الصالح أفضل منها، وما ساوى الله قط امرأة برجل إلا ما كان من تسوية الله فاطمة بعلي (عليهما السلام) وإلحاقها به وهي امرأة تفضل نساء العالمين، وكذلك ما كان من الحسن والحسين وإلحاق الله إياهما بالافضلين الاكرمين لما أدخلهم في المباهلة.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to her: 'There is no wicked man but there is a woman more wicked than him, and there is no woman who is good but there is a man who is better than her. **And, Allah^{azwj} has not Made woman and man to be equal at all except for the equalisation of Fatima^{asws} with Ali^{asws} and joined her^{asws} with him^{asws}, and she^{asws} is a woman who has preference over the women of the worlds. And, similarly, Al-Hasan^{asws} and Al-Husayn^{asws}. And Allah^{azwj} has Joined both of them^{asws} with the most superior ones^{asws} and the most prestigious ones^{asws} when He^{azwj} Included them^{asws} in the Imprecation'.**

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) فألحق الله فاطمة بمحمد وعلي في الشهادة، وألحق الحسن والحسين بهم (عليهم السلام)، قال الله عزوجل: (فمن حاجك فيه من بعد ما جاءك من العلم فقل تعالوا ندع أبناءنا وأبناءكم ونساءنا ونساءكم وأنفسنا وأنفسكم ثم نبتهل فنجعل لعنة الله على الكاذبين).

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} Joined Fatima^{asws} with Muhammad^{saww} and Ali^{asws} in the witnessing, and joined Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} with them^{asws}'. *"But whoever disputes with you in this matter after what has come to you of knowledge, then say: Come let us call our sons and your sons and our women and your women and our near people and your near people, then let us be earnest in prayer, and pray for the curse of Allah on the liars" 3:61.*

فكان الابناء الحسن والحسين (عليهما السلام) جاء بهما رسول الله، فأقعدهما بين يديه كجروي الاسد وأما النساء فكانت فاطمة (عليها السلام) جاء بها رسول الله (صلى الله عليه وآله) وأقعدها خلفه كلبوة الاسد وأما الانفس فكان علي بن أبي طالب (عليه السلام) جاء به رسول الله، فأقعده عن يمينه كالاسد، وربض هو (صلى الله عليه وآله) كالاسد، وقال لاهل نجران: هلموا الآن نبتهل، فنجعل لعنة الله على الكاذبين.

At this juncture, the sons were Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} that the Messenger of Allah^{saww} went with. He^{saww} made them^{asws} sit in front of him^{saww} like the cubs of a lion. And, as for the women, it was Fatima^{asws} that the Messenger of Allah^{saww} went with and made her^{asws} sit behind him^{saww} like a lioness. And, as for the self (near ones), it was Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} that the Messenger of Allah^{saww} went with. He^{saww} made him^{asws} sit on his^{asws} right like a lion, and he^{saww} crouched like a lion and said to the people of Najran: 'Come, let us now imprecate! Let the Curse of Allah^{azwj} be on the liars!'

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): اللهم هذا نفسي وهو عندي عدل نفسي، اللهم هذه - نسائي - أفضل نساء العالمين، وقال: اللهم هذان ولداي وسبطاي، فأنا حرب لمن حاربوا، وسلم لمن سالموا،

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Our Allah^{azwj}! This is my^{saww} self and he^{asws} is with me^{saww} like my^{saww} own self. Our Allah^{azwj}! This is – my^{saww} woman – the highest of the women of the worlds'. And he^{saww} said: 'Our Allah^{azwj}! These two^{asws} are my^{saww} sons, and my^{saww} grandsons. I^{saww} fight against those who fight them^{asws}, and I am peaceful with those that are peaceful with them^{asws}.

ميز الله بذلك الصادقين من الكاذبين. فجعل محمدا وعليا وفاطمة والحسن والحسين (عليهم السلام) أصدق الصادقين وأفضل المؤمنين، فأما محمد فأفضل رجال العالمين، وأما علي فهو نفس محمد أفضل رجال العالمين بعده، وأما فاطمة فأفضل نساء العالمين. وأما الحسن والحسين فسيدا شباب أهل الجنة إلا ما كان من ابني الخالة عيسى ويحيى بن زكريا (عليهم السلام) فان الله تعالى ما ألحق صديانا برجال كاملتي العقول إلا هؤلاء الاربعة: عيسى بن مريم، ويحيى بن زكريا، والحسن، والحسين (عليهم السلام):

Allah^{azwj} Differentiated between the truthful from the liars by that! He^{azwj} Made Muhammad^{saww} and Ali^{asws} and Fatima^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} to be the most truthful and the highest of the believers. As for

Muhammad^{saww}, he^{saww} is the highest of the men of the worlds, and as for Ali^{asws}, he^{asws} is the 'Self' of Muhammad^{saww}, the highest of the men of the worlds after him^{saww}, and as for Fatima^{asws}, she^{asws} is the highest of the women of the worlds. And as for Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}, they^{asws} are the Chiefs of the youths of the Paradise except for the two cousins, Isa^{asws} and Yahya Bin Zakariyya^{asws} (John the Baptist), for Allah^{azwj} has not Joined boys with men with complete intellects except for these four – Isa Bin Maryam^{asws}, and Yahya Bin Zakariyya^{asws}, and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws}.

أما عيسى فان الله تعالى حكى قصته وقال " فأشارت إليه قالوا كيف نكلم من كان في المهد صبيا " قال الله عزوجل حاكيا عن عيسى (عليه السلام): (قال إني عبد الله أتاني الكتاب وجعلني نبيا) الآية.

As for Isa^{asws}, Allah^{azwj} has Related his^{asws} story and Said: *"But she pointed to him. They said: How should we speak to one who was a child in the cradle?" 19:29 Allah^{azwj} the Almighty Said, Telling from Isa^{asws}: "He said: Surely I am a servant of Allah; He has given me the Book and made me a prophet" 19:30 the Verse.*

وقال في قصة يحيى (يا زكريا إنا نبشرك بغلام اسمه يحيى لم نجعل له من قبل سميا). قال: لم نخلق أحدا قبله اسمه يحيى، فحكى الله قصته إلى قوله: (يا يحيى خذ الكتاب بقوة وآتيناه الحكم صبيا)

And He^{azwj} Said in the story of Yahya^{asws} *"O Zakariya! surely We give you good news of a boy whose name shall be Yahya: We have not made before anyone his equal" 19:7 He^{asws} said: 'No one created before him^{asws} had the name Yahya. Allah^{azwj} Relates his^{asws} story until His^{azwj} Words "O Yahya! take hold of the Book with strength, and We granted him wisdom while yet a child" 19:12*

قال: ومن ذلك الحكم أنه كان صبيا فقال له الصبيان: هلم نلعب. فقال: اوه والله ما للعب خلقنا، وإنما خلقنا للجد لأمر عظيم.

He^{asws} said: 'And from that wisdom of his^{asws} when he^{asws} was a boy, the other boys said to him: 'Let us play'. He^{asws} said: 'Oh, and Allah^{azwj} did not Create us to play, and we have been Created for a great affair'.

ثم قال (وحنانا من لدنا) يعني تحننا ورحمة على والديه وسائر عبادنا (وزكوة) يعني طهارة لمن آمن به وصدقه (وكان تقيا) يتقي الشرور والمعاصي (وبرا بوالديه) محسنا إليهما مطيعا لهما

(ولم يكن جبارا عصيا) يقتل على الغضب ويضرب على الغضب، لكنه ما من عبد، عبدالله عزوجل إلا وقد أخطأ أو هم بخطأ ماخلا يحيى بن زكريا، فانه لم يذنب، ولم يهم بذنب.

Then He^{azwj} Says: "**And tenderness from Us**" Meaning, compassion and mercy towards his^{asws} parents and the rest of Our servants "**and purity**" meaning, purity for those that believed in him^{asws} and ratified him^{asws} "**and he was one who guarded (against evil)**" guarding against mischief and disobedience "**And dutiful to his parents**" good towards them and obedient to them both "**and he was not insolent, disobedient**" kill someone in anger or strike someone in anger, but there is no servant, servant of Allah^{azwj} the Almighty, but that he erred or they erred, except for Yahya Bin Zakariyya^{asws}, for he^{asws} never sinned, even trivial ones.

ثم قال الله عزوجل: (وسلام عليه ويوم ولد ويوم يموت ويوم يبعث حيا). وقال في قصة يحيى وزكريا: (هنالك دعا زكريا ربه قال رب هب لي من لدنك ذرية طيبة إنك سميع الدعاء) يعني لما رأى زكريا عند مريم فاكهة الشتاء في الصيف، وفاكهة الصيف في الشتاء، وقال لها: (يا مريم أنى لك هذا؟ قالت هو من عند الله إن الله يرزق من يشاء بغير حساب) وأيقن زكريا أنه من عند الله، إذ كان لا يدخل عليها أحد غيره، قال عند ذلك في نفسه: إن الذي يقدر أن يأتي مريم بفاكهة الشتاء في الصيف، وفاكهة الصيف في الشتاء، لقادر أن يهب لي ولدا، وإن كنت شيخا، وكانت امرأتي عاقرا، فهنالك دعا زكريا ربه فقال: (رب هب لي من لدنك ذرية طيبة إنك سميع الدعاء).

Then the Almighty Said: "**And peace on him on the day he was born, and on the day he dies, and on the day he is raised to life**". And He^{azwj} Said in the story of Yahya^{asws} and Zakariyya^{asws}: "**There did Zakariya pray to his Lord; he said: My Lord! Grant me from Thee good offspring; surely Thou art the Hearer of prayer**" 3:38 meaning, when Zakariyya^{asws} saw Maryam^{asws} had the winter fruits in the summer, and summer fruits in the winter, said to her: "**He said: O Mariam! whence comes this to you? She said: It is from Allah. Surely Allah gives to whom He pleases without measure**" 3:37 And Zakariyya^{asws} ascertained that these were from Allah^{azwj}, for no one other than himself^{asws} had come to her. He^{asws} said to himself^{asws}: 'Surely He^{azwj} Who has the Power to Give to Maryam^{asws} winter fruits in the summer, and summer fruits in the winter, does have the Power to Endow to me^{asws} a son, although I^{asws} am and old man and my^{asws} wife is barren. That is the supplication of Zakariyya^{asws} to his^{asws} Lord^{azwj}. He^{asws} said: "**My Lord! grant me from Thee good offspring; surely Thou art the Hearer of prayer**".

قال الله عزوجل: (فنادته الملائكة) يعني نادته زكريا. (وهو قائم يصلي في المحراب: إن الله يبشرك بيحيى مصدقا بكلمة من الله) قال: مصدقا يصدق يحيى بعيسى (عليهما السلام): (وسيدا) يعني رئيسا في طاعة الله على أهل طاعته (وحصورا) وهو الذي لا يأتي النساء (ونبيا من الصالحين) ممشا (سزسزفز) فاتمة هلافغ شهبي: طوقال: وكان أول تصديق يحيى بعيسى

(عليهما السلام) أن زكريا كان لا يصعد إلى مريم في تلك الصومعة غيره، يصعد إليها يسلم، فإذا نزل أقفل عليها، ثم فتح لها من فوق الباب كوة صغيرة يدخل عليها منها الريح.

Allah^{azwj} the Almighty Says: "*Then the angels called to him*" Meaning, called to Zakariyy^{asws}. "*as he stood praying in the sanctuary: That Allah gives you the good news of Yahya verifying a Word from Allah*" Verification, verifying Yahya^{asws} by Isa^{asws} "*and honorable*" meaning, governance in the obedience of Allah^{azwj} on the obedient people "*and chaste*" and he^{as} will be one who will not go to women "*and a prophet from among the good ones*" an offspring of good Prophets^{asws}. The verification of Yahya^{asws} by Isa^{asws} was that no one apart from Zakariyya^{asws} used to climb up to the room of Maryam^{asws} by a ladder. Whenever he^{asws} used to climb down, he used to lock it from outside, and then opened a small opening on top of the door, for air to come to her^{asws}.

فلما وجد مريم قد حبلت ساءه ذلك، وقال في نفسه: ما كان يصعد إلى هذه أحد غيري وقد حبلت، الآن أفتضح في بني إسرائيل، لا يشكون أنني أحببتها. فجاء إلى امرأته، فقال لها ذلك، فقالت: يا زكريا لا تخف فإن الله لا يصنع بك إلا خيرا.

When he^{asws} found Maryam^{asws} to have conceived, he^{asws} was grieved by this and said to himself^{asws}: 'No one other than myself^{asws} climbs up to her^{asws} and now she^{asws} is expecting. Soon this will be manifest to the Children of Israel, and they will suspect me^{asws}. He^{asws} went to his^{asws} wife and told her of that. She said: 'O Zakariyya^{asws}! Do not fear, for Allah^{azwj} will not Deal with you^{asws} except with Goodness'.

وانتني بمريم أنظر إليها، وأسألها عن حالها، فجاء بها زكريا إلى امرأته، فكفى الله مريم مؤونة الجواب عن السؤال ولما دخلت إلى اختها - وهي الكبرى ومريم الصغرى - لم تقم إليها امرأة زكريا فأذن الله ليحيى وهو في بطن أمة فنخس بيده - في بطنها - وأزعجها ونادى أمه: تدخل إليك سيدة نساء العالمين، مشتملة على سيد رجال العالمين، فلا تقومين إليها؟! فانزعجت، وقامت إليها، وسجد يحيى وهو في بطن أمه لعيسى بن مريم.

'Bring Maryam^{asws} to me so that I can look at her^{asws}, and ask her^{asws} about her^{asws} condition'. Zakariyya^{asws} went with her^{asws} to his^{asws} wife. Allah^{azwj} Saved Maryam^{asws} from the trouble of answering the questions when she^{asws} entered to her^{asws} sister – and she was older and Maryam^{asws} was younger – The wife of Zakariyya^{asws} did not stand up for her in respect. Allah^{azwj} Permitted Yahya^{asws}, and he^{asws} was in the womb of his^{asws} mother, to gesture with his^{asws} hands – inside the womb – disturbed his^{asws} mother and called out: 'The chieftess of the women of the worlds is entering, containing the chief of the men of the worlds. You are not standing up for her?' She stood up for her^{asws}, and Yahya^{asws} prostrated to the mother of Isa^{as} Bin Maryam^{as}, whilst in the womb.

فذلك أول تصديقه له، فذلك قول رسول الله (صلى الله عليه وآله) في الحسن وفي الحسين (عليهما السلام) إنهما سيदा شباب أهل الجنة إلا ما كان من ابني الخالة " عيسى ويحيى " .

And that was the first verification of his^{as}. That is in the words of the Messenger of Allah^{saww} regarding Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} that they both are the chiefs of the youths of Paradise except with the two cousins, Isa^{asws} and Yahya^{asws}.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هؤلاء الأربعة عيسى ويحيى والحسن والحسين وهب الله لهم الحكم، وأبانهم بالصدق من الكاذبين، فجعلهم من أفضل الصادقين في زمانهم، وألحقهم بالرجال الفاضلين البالغين. وفاطمة (عليهما السلام) جعلها من أفضل الصادقين لما ميز الصادقين من الكاذبين. وعلي (عليه السلام) جعله نفس رسول الله (صلى الله عليه وآله). ومحمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) جعله أفضل خلق الله عز وجل.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'These four, Isa^{asws} and Yahya^{asws} and Al-Hassan^{asws} and Al-Husayn^{asws} were Endowed with wisdom by Allah^{azwj} and were differentiated by their^{asws} truthfulness from the liars. They^{asws} were made to be the most truthful in their^{asws} time, and were joined with men of the highest virtues. Fatima^{asws} was made to be the most truthful when there was the differentiation between the truthful and the liars. And Ali^{asws} was made to be the 'Self' of the Messenger of Allah^{saww}, and Muhammad^{asws} the Messenger of Allah^{azwj} was made to be the highest of the creation of Allah^{azwj} the Almighty'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): إن الله عز وجل خيارا من كل ما خلقه، فله من البقاع خيار، وله من الليالي - خيار -، و - من - الأيام خيار، وله من الشهور خيار، وله من عباده خيار، وله من خيارهم خيار: فأما خياره من البقاع فمكة، والمدينة، وبيت المقدس، وإن صلاة في مسجدي هذا أفضل من ألف صلاة فيما سواه إلا المسجد الحرام والمسجد الأقصى - يعني مكة وبيت المقدس -.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'Allah^{azwj} has Chosen the special ones, from everything that He^{saww} has Created. Chosen from the places, and Chosen from the nights, and Chosen from the days, and Chosen from the months, and Chosen from His^{azwj} servants, and Chosen from the Chosen ones^{as}. As for the Chosen places, these are Mecca, and Medina, and Bayt Al-Maqdas, and the Prayers in these Mosques are better than a thousand Prayers in other places except for the Mosque of Sanctuary and the Mosque of Al-Aqsa – meaning Mecca and Bayt Al-Maqdas'.

وأما خياره من الليالي فليالي الجمع، وليلة النصف من شعبان، وليلة القدر، وليلتنا العيد.

As for the Chosen ones from the nights are the night of Friday, and the night of the middle of Shaaban, and the Night of Power, and the nights of Eid.

وأما خياره من الايام فأيام الجمع، والاعياد.

And as for the Chosen ones from the days, are the days of Friday and the Eids.

وأما خياره من الشهور فرجب، وشعبان، وشهر رمضان.

And as for the Chosen ones from the months, are Rajab, and Shaaban, and the month of Ramadhan.

وأما خياره من عباده فولد آدم، وخياره من ولد آدم من اختارهم على علم منه بهم، فان الله عزوجل لما اختار خلقه، اختار ولد آدم، ثم اختار من ولد آدم العرب ثم اختار من العرب مضر، ثم اختار من مضر قريشا، ثم اختار من قريش هاشما ثم اختارني من هاشم، وأهل بيتي كذلك، فمن أحب العرب فيحبني واحبهم، ومن أبغض العرب فيبغضني وابغضهم.

And as for the Chosen ones from His ^{azwj} servants, are the Children of Adam^{asws}, and Chosen from the Children of Adam^{asws} those that He^{azwj} Knew about. When Allah^{azwj} the Almighty Chose His^{azwj} Creation, He^{azwj} Chose the Children of Adam^{asws}, then Chose from the Children of Adam^{asws} the Arabs, then Chose from the Arabs the Clan of Muzar, then Chose from the Clan of Muzar, Qureysh, then Chose from Qureysh, Hashmites, then Chose me^{saww} from the Hashimites, and the People of my^{saww} Household^{asws}, like that. Whoever loves the Arabs has loved me^{saww} and I^{saww} love him, and one who hates the Arabs, has hated me^{saww} and I^{saww} hate him'.

- فضائل شهر رمضان -

VIRTUES OF THE MONTH OF RAMADHAN

وإن الله عزوجل اختار من الشهور شهر رجب، وشعبان، وشهر رمضان: فشعبان أفضل الشهور إلا مما كان من شهر رمضان، فانه أفضل منه، وإن الله عزوجل ينزل في شهر رمضان من الرحمة ألف ضعف ما ينزل في سائر الشهور، ويحشر شهر رمضان في أحسن صورة، فيقيمه - في القيامة - على قلة لا يخفى وهو عليها على أحد ممن ضمه ذلك المحشر، ثم يأمر، فيخلع عليه من كسوة الجنة وخلعها وأنواع سندسها وثيابها، حتى يصير في العظم بحيث لا ينفذه بصر، ولا يعي علم مقداره اذن ولا يفهم كنهه قلب.

And Allah^{azwj} has Chosen from the months, the months of Rajab, and Shaaban, and the month of Ramadhan. Shaaban is the most preferable of the months except for the month of Ramadhan, for this is higher than that. And, Allah^{azwj} Sends Down Mercy in the month of Ramadhan, a thousand times more than what He^{azwj} Sends down in the rest of the months.

And, He^{azwj} Will Resurrect the month of Ramadhan in a beautiful image, and Make it stand in the Day of Judgment, on a fort which will not be hidden from any one from the resurrected ones. Then, He^{azwj} will Order to be sent to it the garments of Paradise from different types of silk clothes until the eyes will not be able to see it properly for having been stunned by it, and ears will not be able to hear about it and those who hear will not be able to understand it.

ثم يقال للمنادي من بطنان العرش: ناد! فينادي: يا معشر الخلائق أما تعرفون هذا؟ فيجيب الخلائق يقولون: بلى لبيك داعي ربنا وسعديك، أما إننا لا نعرفه.

Then a caller will call out from the middle of the Throne: 'O group of creatures, do you know who this is?' The creation will say: 'Yes, O caller of our Lord^{azwj}, we are here at your service, but we do not know who this is'.

ثم يقول منادي ربنا: هذا شهر رمضان ما أكثر من سعد به منكم؟ وما أكثر من شقي به؟ ألا فليأته كل مؤمن له، معظم بطاعة الله فيه، فليأخذ حظه من هذه الخلع فتقاسموها بينكم على قدر طاعتكم الله، وجدكم.

Then the caller of our Lord^{azwj} will say: 'This is the month of Ramadhan, and a lot of you will become happy by it and a lot of you will be miserable by it. But, it will give to every believer that magnified it by the obedience to Allah^{azwj} in it,

and each one will get his share of the garments and divided in between yourselves in accordance of your obedience to Allah^{azwj} found in you'.

قال: فيأتيه المؤمنون الذين كانوا لله - فيه - مطيعين، فيأخذون من تلك الخلع على مقادير طاعتهم - التي كانت - في الدنيا. فمنهم من يأخذ ألف خلعة، ومنهم من يأخذ عشرة آلاف. ومنهم من يأخذ أكثر من ذلك وأقل، فيشرفهم الله تعالى بكراماته.

He^{asws} said: 'It will give to every believer in accordance to his obedience of Allah^{azwj} and they will take those garments in accordance of their obedience that they used to have in the world. And from them will be those who will take a thousand garments, and from them will be those who will take ten thousand. And from them will be those who will take more than that or less. Allah^{azwj} will Make them to be Prestigious.

ألا وإن أقواما يتعاطون تناول تلك الخلع، يقولون في أنفسهم: لقد كنا بالله مؤمنين وله موحدين، وبفضل هذا الشهر معترفين، فيأخذونها، ويلبسونها، فتتقلب على أبدانهم مقطعات نيران، وسراويل قطران، يخرج على كل واحد منهم بعدد كل سلعة من تلك الثياب أفعى وعقرب وحية، وقد تناولوا من تلك الثياب أعدادا مختلفة على قدر إجرامهم: كل من كان جرمه أعظم فعدد ثيابه أكثر.

But, there will be a group of people who would like to take these garments, saying to themselves: 'We used to be believers in Allah^{azwj}, and His^{azwj} Unity, and were aware of the superiority of this month'. They will take them and put them on, but the outfits will get converted on their bodies to pieces of fire and garments of tar, and there will come out of each one of them, in accordance to the number of their clothes, snakes and scorpions and serpents, and they will have taken the number of garments in accordance with the number of crimes they had committed. Whoever had committed the greatest crimes, will have the highest number of such clothes.

فمنهم الأخذ ألف ثوب، ومنهم الأخذ عشرة آلاف ثوب، ومنهم من يأخذ أكثر من ذلك، وإنها لاثقل على أبدانهم من الجبال الرواسي على الضعيف من الرجال، ولولا ما حكم الله تعالى بأنهم لا يموتون لماتوا من أقل قليل ذلك الثقل والعذاب.

Among them will be those who would have taken a thousand garments, and from them will be those who would have taken ten thousand clothes, and from them will be those who would have taken more than that. And, these clothes will be heavier on their bodies than a mountain on top of the head of a weak man. And, had not Allah^{azwj} Ordered for them not to die, they would have all died as a result of the smallest of the weight of this Punishment.

ثم يخرج عليهم بعدد كل سلعة في تلك السراويل من القطران ومقطعات النيران أفعى وحية وعقرب وأسد ونمر وكلب من سباع النار، فهذه تنهشه، وهذه تلدغه وهذا يفترسه، وهذا يمزقه وهذا يقطعه.

Then will come out to them, a number in accordance to these garments of tar and pieces of fire, snake, and scorpion and lion and tiger, and dog made from the fire. These will bite, and these will sting, and this will tear, and this will cut, and this will break them.

يقولون: يا ويلنا مالنا تحولت علينا - هذه الثياب، وقد كانت من سندس واستبرق وأنواع خيار ثياب الجنة تحولت علينا - مقطعات النيران، وسراويل قطران وهي على هؤلاء ثياب فاخرة ملذذة منعمة؟! فيقال لهم: ذلك بما كانوا يطيعون في شهر رمضان وكنتم تعصون، وكانوا يعفون وكنتم تزنون، وكانوا يخشون ربهم وكنتم تجترئون، وكانوا يتقون السرقة وكنتم تسرقون، وكانوا يتقون ظلم عباد الله وكنتم تظلمون، فتلك نتائج أفعالهم الحسنة! وهذه نتائج أفعالكم القبيحة.

They will say: 'Oh, woe be unto us! What have these clothes turned into for us, and they used to be of silk and brocade and types of good clothing of Paradise. These have been converted to us as pieces of fire, and clothes of tar, but (look up) on those ones, they are luxurious clothes of blessings? It will be said to them: 'That is because they were obedient in the month of Ramadhan and you were disobedient, and they were chaste and you committed adultery, and they feared their Lord^{azwj} and you were audacious, and they feared theft and you were thieves, and they feared being unjust and you were the unjust. That is the result of their good deeds and this is the result of your devious deeds.

فهم في الجنة خالدون لا يشيبون فيها ولا يهرمون، ولا يحولون عنها ولا يخرجون ولا يقلقون فيها ولا يغمون، بل هم فيها مسرورون، فرحون، مبتهجون، آمنون، مطمئنون لا خوف عليهم ولا هم يحزنون.

They (the obedient ones) will be abiding in Paradise eternally, not growing old in there and not getting weaker, and not getting displaced from there and not being expelled, and not getting worried and not getting stressed, but they will be in there in delight, happy, thrilled, safe, satisfied, no fear being for them and no grief.

وأنتم في النار خالدون، تعذبون فيها وتهانون، ومن نيرانها إلى زمهريرها تنقلون، وفي حميمها تغمسون، ومن زقومها تطعمون، وبمقامها تقمعون وبضروب عذابها تعاقبون لا أحياء أنتم فيها

ولامتوتون أبد الأبدین، إلا من لحقته منكم رحمة رب العالمین، فخرج منها بشفاة محمد أفضل النبیین بعد - مس - العذاب الالیم والنکال الشدید.

And you will be living in the Fire eternally, being Punished therein and humiliated, and transferred from its Fires to the excessive cold, and in the boiling water you will be immersed, and from the tree of *Zaqqoom* you shall be fed, and will be tormented by being whipped and Punished. You will neither live therein nor will you die, it will be for ever and ever, except for the one who is Touched by the Mercy of the Lord^{azwj} of the worlds, he shall exit from it by the intercession of Muhammad^{saww} and highest of the Prophets^{asws}, after he has been touched by the painful Punishments and severe torments.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا عباد الله فكم من سعيد بشهر شعبان في ذلك، وكم من شقي هناك، ألا انبئكم بمثل محمد وآله؟ قالوا: بلى يا رسول الله.

Then the Messenger of Allah^{saww} said: 'O servants of Allah^{azwj}! How many of you will be happy by the month of Shaaban in that, and how many will be miserable over there. Shall I^{saww} give you the news by the example of Muhammad^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}?'

قال: محمد في عباد الله كشهر رمضان في الشهور، وآل محمد في عباد الله كشهر شعبان في الشهور. وعلي بن أبي طالب (عليه السلام) في آل محمد كأفضل أيام شعبان ولياليه، وهو ليلة النصف ويومه. وسائر المؤمنين في آل محمد كشهر رجب في شهر شعبان، هم درجات عند الله وطبقات، فأجدهم في طاعة الله أقربهم شبيهاً بآل محمد.

He^{asws} said: 'Muhammad^{saww}, is the service of Allah^{azwj}, is like the month of Ramadhan in the months, and the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} in the service of Allah^{azwj} is like the month of Shaaban in the months. And Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} in the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}, is like the superiority of the days to the nights of Shaaban, and he^{asws} is the night of the middle of it and its day. And the rest of the believers in the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} are like the month of Rajab compared to the month of Shaaban. For them are ranks and level with Allah^{azwj} in accordance with their obedience to Allah^{azwj} as they get closer to the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}.

ألا انبئكم برجل قد جعله الله من آل محمد كأوائل أيام - رجب من أوائل أيام - شعبان؟ قالوا: بلى يا رسول الله. قال: هو الذي يهتز عرش الرحمن بموته، وتستبشر الملائكة في السموات بقدمه، وتخدمه في عرصات القيامة وفي الجنان من الملائكة ألف ضعف عدد أهل الدنيا من أول الدهر إلى آخره، ولا يميتة الله في هذه الدنيا حتى يشفيه من أعدائه ويشفي صاحباً له، وأخا في الله مساعداً له على تعظيم آل محمد.

'Shall I^{saww} inform you of a man, from the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww} whom Allah^{azwj} has Made to be like the initial days of Rajab compared to the initial days of Shaaban? They said: 'Yes, O Messenger of Allah^{saww}!' He^{saww} said: 'He is such a man whose death will shake the Throne of the Beneficent, and upon whose arrival the Angels will be happy, and they will serve him on the Plains of the Day of Judgment and in the Paradise whose number is a thousand times more than the people of this world from the beginning of its time to its end. And, Allah^{azwj} will not Let him die in this world until he and his companions and his brothers in Islam, who magnify the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}, become satisfied from dealing with his enemies'.

قالوا: ومن ذلك يا رسول الله؟ قال: ها هو مقبل عليكم غضباناً، فأسألوه عن غضبه، فإن غضبه لآل محمد خصوصاً لعلي بن أبي طالب (عليه السلام). فطمح القوم بأعناقهم، وشخصوا بأبصارهم، ونظروا، فإذا أول طالع عليهم " سعد بن معاذ " وهو غضبان، فأقبل، فلما رآه رسول الله (صلى الله عليه وآله) قال له: يا سعد أما إن غضب الله لما غضبت له أشد، فما الذي أغضبك؟ حدثنا بما قلته في غضبك حتى احدثك بما قالته الملائكة لمن قلت له، وما قالته الملائكة لله عزوجل وأجابها الله عزوجل به.

They said: 'And who is that O Messenger of Allah^{saww}?' He^{saww} said: 'This is the one who is coming towards you in an angry state. Ask him about his anger, for his anger will be for the progeny^{asws} of Muhammad^{saww}, especially Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}. The people turned their heads to look around, with wide open eyes, and looked. The first one to come towards them was Sa'd Bin Muaz, and he was angry. He came over and when the Messenger of Allah^{saww} saw him, he^{saww} said to him: 'O Sa'd! Allah^{azwj} was Infuriated when you got very angry, what has made you angry? Narrate what you said in your anger, and I^{saww} will narrate to you what the Angels said about the one whom you spoke to, and what the Angels said to Allah^{azwj} the Almighty, and what Allah^{azwj} Answered them?'

فقال سعد: بأبي أنت وامي يا رسول الله، بينما أنا جالس على بابي، وبحضرتي نفر من أصحابي الانصار، إذ تمادى رجلان من الانصار، فرأيت في أحدهما النفاق فكرهت أن أدخل بينهما مخافة أن يزداد شرهما، وأردت أن يتكافأ فلم يتكافأ، وتماديا في شرهما حتى توثبا إلى أن جرد كل واحد منهما السيف على صاحبه، فأخذ هذا سيفه وتسره، وهذا سيفه وترسه وتجاولا وتضاربا، فجعل كل واحد منهما يتقي سيف صاحبه بدرقته، وكرهت أن أدخل بينهما مخافة أن تمتد إلي يد خاطئة، وقلت في نفسي: اللهم انصر أحبهما لنبيك وآله.

Sa'd said: 'May my father and mother be sacrificed for you^{saww}, O Messenger of Allah^{saww}! I was sitting by my door, and in my presence were a number of my companions from the 'Answers' (Helpers). Two men from the Helpers started arguing. I saw hypocrisy in one of them but abhorred getting involved between them in the fear that their mischief might increase, and I wanted them to come to an agreement, but they did not. Their mischief increased to such (a level) that each one of them unsheathed their swords. This one took a

sword and unsheathed it, and this one took a sword and unsheathed it and started striking at each other and defending their blows with their shields. I did not like to get involved in the fear lest one of them might hit me by mistake. I said to myself: 'Our Allah^{azwj}! Help the one who loves Your Prophet^{saww} and his^{saww} Progeny^{asws}'.

فما زالا يتجاولان ولا يتمكن واحد منهما من الاخر إلى أن طلع علينا أخوك علي ابن أبي طالب (عليه السلام) فصحت بهما: هذا علي بن أبي طالب (عليه السلام) لم توقراه؟ فوقراه وتكافأ، فهذا أخو رسول الله (صلى الله عليه وآله) وأفضل آل محمد.

None of them stopped fighting, until Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, your^{saww} brother, came up towards us. I said to them both: 'This is Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, would you are not respect him^{asws}? Pay him^{asws} your respects for this is the brother of the Messenger of Allah^{saww} and the highest of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}!'.

فأما أحدهما، فانه لما سمع مقاتلي رمى بسيفه ودرقته من يده. وأما الاخر فلم يحفل بذلك، فتمكن لاستسلام صاحبه منه، فقطعه بسيفه قطعاً أصابه بنيف وعشرين ضربة، فغضبت عليه، ووجدت من ذلك وجداً شديداً، وقلت له: يا عبدالله بنس العبد أنت لم توقر أخا رسول الله، وأتخنت بالجراح من وقره، وقد كان ذلك قرناً كفيماً بدفاعك عن نفسه، وما تمكنت منه إلا بتوقيره أخا رسول الله (صلى الله عليه وآله).

As for one of them, when he heard what I said, threw down his sword and shield from his hands. And as for the other one, he did not pay any attention to that, and when he saw the other one to be defenceless, he attacked him and inflicted twenty wounds on him. I was angry with him and found it very severe upon myself. I said to him: 'O servant of Allah^{azwj}! You are an evil person. You did not respect the brother^{asws} of the Messenger of Allah^{saww}, and wounded the one who bravely showed respect for him^{asws}. And, he was an equal to you in his defence, and you did not overcome him except for his respecting the brother^{asws} of the Messenger of Allah^{saww}'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): فما الذي صنع علي بن أبي طالب (عليه السلام) لما كف صاحبك وتعدى عليه الآخر؟ قال: جعل ينظر إليه وهو يضربه بسيفه، لا يقول شيئاً، ولا يمنعه ثم جاز وتركهما، وإن ذلك المضروب لعله باخر رمق.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'What did Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} do when your companion withheld his hand against the other one?' He said: 'He^{asws} looked on at him, and he was being struck by the sword of the other one, did not say anything, and did not prevent him. Then he^{asws} left both of them, although the struck one was perhaps was taking his last breath'.

فقال رسول الله صلى الله (عليهما السلام): يا سعد لعلك تقدر أن ذلك الباغي المتعدي ظافر إنه ما ظفر، يغنم من ظفر بظلم؟! إن المظلوم يأخذ من دين الظالم أكثر مما يأخذ الظالم من دنياه، إنه لا يحصد من المر حلو، ولا من الحلو مر.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Sa'd! If you think that, the rebel was victorious, he was not. Where is the victory by injustice? The oppressed takes from the religion of the oppressor more than what the oppressor took from the oppressed in this world by his injustice. You cannot get bitter taste from the sweet, nor can you get sweet taste from the bitter'.

وأما غضبك لذلك المظلوم على ذلك الظالم فغضب الله له أشد من ذلك وغضب الملائكة - على ذلك الظالم لذلك المظلوم - . وأما كف علي بن أبي طالب (عليه السلام) عن نصره ذلك المظلوم، فإن ذلك لما أراد الله من إظهار آيات محمد في ذلك، لا احدتك يا سعد بما قال الله وقالته الملائكة. لذلك الظالم ولذلك المظلوم ولك، حتى تأتيني بالرجل المثخن فترى فيه آيات الله المصدقة لمحمد.

And as for your anger on that oppressor for that injustice of his, Allah^{azwj} is even more Angry on him and the Angels on the oppressor for that injustice. And as for the withholding of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} from helping that oppressed, it was because Allah^{azwj} has Intended to Manifest the Signs of Muhammad^{saww} in that. I^{azwj} will narrate to you, O Sa'd, what Allah^{azwj} has Said and what the Angels said about that oppressor, and the injustice and about you, until you bring to me^{saww} the wounded man and see in him the Signs of Allah^{azwj} and the verification of Muhammad^{saww}.

فقال سعد: يا رسول الله، وكيف أتى به وعنقه متعلقة بجلدة رقيقة ويده ورجله كذلك، وإن حركته تميزت أعضاؤه وتفاصلت؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا سعد إن الذي ينشئ السحاب ولا شئ منه حتى يتكاثف، ويطبق أكناف السماء وأفاتها ثم يلاشيه من بعد حتى يضمحل فلا ترى منه شيئا، لقادر - إن تميزت تلك الاعضاء - أن يؤلفها من بعد، كما ألفها إذ لم تكن شيئا.

Sa'd said: 'O Messenger of Allah^{saww}! And how can I bring him (to you) since his neck is hanging by his skin, as well as his hands and legs, and if I were to move him, his parts would fall off?' The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Sa'd! The One^{azwj} Who Created the clouds from nothing, until they thicken and formed layers in the borders of the sky, then they get dispersed until nothing remains of them; Possess the Power to intact those body parts and join them, like they had never been cut off before'.

قال سعد: صدقت يا رسول الله. وذهب، فجاء بالرجل، ووضع بين يدي رسول الله (صلى الله عليه وآله) وهو بأخر رمق فلما وضعه انفصل رأسه عن كتفه، ويده عن زنده، وفخذ عن أصله.

Sa'd said: 'You^{saww} speak the truth O Messenger of Allah^{saww}! And, he went and came with the man, and presented him in front of the Messenger of Allah^{saww}, and he was in his last breath, and his head leaned on his shoulder, and his hand fell off from his wrist, and his leg from his thigh.

فوضع رسول الله (صلى الله عليه وآله) الرأس في موضعه، واليد والرجل في موضعهما، ثم تقل على الرجل، ومسح يده على مواضع جراحاته وقال: اللهم أنت المحيي للاموات، والمميت للاحياء، والقادر على ما تشاء، وعبدك هذا مثخن بهذه الجراحات لتوقيره لآخي رسول الله علي بن أبي طالب (عليه السلام)، اللهم فأنزل عليه شفاء من شفائك، ودواء من دوائك، وعافية من عافيتك.

The Messenger of Allah^{saww} placed the head in its place, and the hands and legs in their places. Then he^{saww} applied his^{saww} saliva on the man and wipe his^{saww} hand on the parts, which had been cut and said: 'Our Allah^{azwj}! You^{azwj} Give life to the dead, and death to the living, and have Power on whatever You^{azwj} Wish to do, and this servant of Yours^{azwj} has lost his limbs for respecting the brother^{asws} of the Messenger of Allah^{saww}, Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}. Our Allah^{azwj}! Send down upon him healing from Your^{azwj} Healing, and medicine from Your^{azwj} Medicine, and well-being from Your^{azwj} Well-being'.

قال: فالذي بعثه بالحق نبيا، إنه لما قال ذلك التأمّت الاعضاء، والتصقت وتراجعت الدماء إلى عروقها، وقام قائما سويا سالما صحيحا، لا بلية به، ولا يظهر على بدنه أثر جراحة، كأنه ما أصيب بشئ ألبتة.

Imam Ali^{asws} said: 'By the One^{azwj} Who Sent him^{saww} as a true Prophet^{saww}, when he^{saww} said that, his parts became complete, and blood began to flow in his veins, and he stood up complete, safe, and there was no (signs of) affliction on him, and no effects of the wounds could be seen on his body, as if nothing had happened to him'.

ثم أقبل رسول الله (صلى الله عليه وآله) على سعد وأصحابه فقال: الآن بعد ظهور آيات الله لتصديق محمد، احدثكم بما قالت الملائكة لك ولصاحبك هذا ولذلك الظالم، إنك لما قلت لهذا العبد: أحسنت في كفاك عن القتال توقيرا لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) أخي محمد رسول الله، كما قلت لصاحبه: أسأت في تعديك على من كف عنك توقيرا لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) وقد كان لك قرنا كفيا كفوا، قالت الملائكة كلها له: بس ما صنعت - يا عدو الله - وبئس

العبد أنت في تعديك على من كف عن دفعك عن نفسه توقيرا لعلي بن أبي طالب (عليه السلام) أخي محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله).

Then the Messenger of Allah^{saww} turned toward Sa'd and his companions, and said: 'Now that Allah^{azwj} has Manifested the Signs for the verification of Muhammad^{saww}, I^{saww} will narrate to you what the Angels said about you, and the companion of yours and about the unjust one. When you said to this servant: 'You have done good in withholding your hand from killing, due to your respect for Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, the brother of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}, just as you said to the other one: 'You have been evil in attacking the one who withheld his hand in respect to Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} and he was an equal opponent for you', all the Angels said to him: 'You are an evil person, O enemy of Allah^{azwj}, and an evil servant in attacking the one who withheld from defending himself in respect for Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} the brother of Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj}.

- وقال الله عزوجل: بنس العبد أنت يا عبدي في تعديك على من كف عنك توقيرا لآخي محمد - ثم لعنه الله من فوق العرش، وصلى عليك يا سعد في حثك على توقير علي بن أبي طالب (عليه السلام) وعلى صاحبك في قبوله منك.

And Allah^{azwj} the Almighty Said: 'You are an evil servant, O servant of Mine in attacking the one who showed courtesy to the brother^{asws} of Muhammad^{saww}. Then Allah^{azwj} Cursed him from the top of the Throne, and Sent Greetings on you, O Sa'd, in your urging for the respect of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws} and on your companion for having accepted it from you.

ثم قالت الملائكة: يا ربنا لو أذنت - لنا - لانتقمنا من هذا المتعدي. فقال الله عزوجل: يا عبادي سوف امكن سعد بن معاذ بن الانتقام منهم، وأشفي غيظه حتى ينال فيهم بغيته، وامكن هذا المظلوم من ذلك الظالم وذويه بما هو أحب إليهما من إهلاككم لهذا المتعدي، إنني أعلم ما لا تعلمون.

Then the Angels said: 'O our Lord^{azwj}! Give us the Permission to take revenge on this infringer'. Allah^{azwj} Said: 'O My^{azwj} servants! It is possible that very soon Sa'd Bin Muaz will take revenge on him by himself, and calm down his anger until he is satisfied, and it is possible that this oppressed from that injustice, would prefer for the oppressor to be destroyed by his friends. I^{azwj} Know that which you do not know!'

فقالت الملائكة: يا ربنا أفتأذن لنا أن ننزل إلى هذا المثخن بالجراحات من شراب الجنة وريحانها لينزل به عليه الشفاء؟ فقال الله عزوجل: سوف أجعل له أفضل من ذلك ريق محمد - ينفث منه عليه - ومسح يده عليه، فيأتيه الشفاء والعافية، يا عبادي إنني أنا المالك للشفاء، والاحياء

والاماتة، والاغناء، والافقار، والاسقام، والصحة، والرفع، والخفض، والاهانة والاعزاز دونكم ودون سائر خلقي. قالت الملائكة: كذلك أنت يا ربنا.

The Angels said: 'O our Lord^{azwj}! Will You^{azwj} Permit us to descend on this injured person with drinks of Paradise and its scents, for healing to descend upon him?' Allah^{azwj} the Almighty Said: 'Soon I^{azwj} will Send to him that which is better than that, the saliva of Muhammad^{saww} – which he^{saww} will apply on him – and wipe his^{saww} hand over him, and he will attain healing and get well again. O My^{azwj} servants! I am the Master of the healing, and the life, and the death, and the enrichment, and the impoverishment, and the sickness, and the health, and the magnifying, and the reducing, and the humiliation, and the honour, apart from you and apart from the rest of My^{azwj} creation'. The Angels said: 'You^{azwj} are like that indeed, O our Lord^{azwj}!'

فقال سعد: يا رسول الله قد اصيب أكلمي هذا، وربما ينفجر منه الدم وأخاف الموت والضعف قيل أن أشفي من بني قريظة. - فمسح عليه رسول الله (صلى الله عليه وآله) يده فبرأ إلى أن شفا الله صدره من بني قريظة - فقتلوا عن آخرهم. وغنمت أموالهم وسبيت ذراريهم، ثم انفجر كلمه ومات، وصار إلى رضوان الله عزوجل.

Sa'd said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I am suffering from this wound of mine, and sometimes blood comes out of it. I fear I might die or get weak as a result of it. Heal me before they get rid of the clan of Qureyza'. The Messenger of Allah^{saww} wiped his^{saww} hand on his chest and Allah^{azwj} Healed him. All of the clan of Qureyza were killed, and their wealth was confiscated and their families were made captive. Then the wound of Sa'd opened up again and he died as a result of it, and went to the Pleasure of Allah^{azwj} the Almighty.

فلما رقأ دمه - من جراحاته - قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا سعد سوف يشفي الله - بك - غيظ المؤمنين، ويزداد لك غيظ المنافقين. فلم يلبث - إلا - يسيرا حتى كان حكم سعد في بني قريظة لما نزلوا - بحكمه - وهم تسع مائة وخمسون رجلا جلدا. شبابا ضرابين بالسيف فقال: أرضيتكم بحكمي؟ قالوا: بلى. وهم يتوهمون أنه يستبقيهم لما كان بينه وبينهم من الرحم والرضاع والصهر قال: فضعوا أسلحتكم، فوضعوها، قال: اعتزلوا، فاعتزلوا، قال: سلموا حصنكم. فسلموه.

When the blood stopped flowing from his wound, the Messenger of Allah^{saww} said: 'O Sa'd! Soon Allah^{azwj} will calm your anger and the anger of the believers, and increase the anger of the hypocrites'. Soon after, Sa'd was made to issue the order regarding the clan of Qureyza. When he descended upon them by his order, and there were nine hundred and fifty strong men, young swordsmen, he said: 'Are you happy with my issuing of the order?' They said: 'Yes'. They thought that they will be let to live as there were blood relations between them. He said: 'Lay down your weapons!' They put them down. He said: 'Stand aside!' They stood aside. He said: 'Hand over your fort!' They handed it over.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): احكم فيهم يا سعد. فقال: قد حكمت فيهم بأن يقتل رجالهم، وتسبى نساؤهم وذرايرهم وتغنم أموالهم فلما سل المسلمون سيوفهم ليضعوا - عليهم قال سعد: لا اريد هكذا يا رسول الله.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Issue your orders for them, O Sa'd!' He said: 'I order for their men to be killed, and they women and children to be made to be captive, and their wealth to be confiscated'. When the Muslims went to them with the swords, Sa'd said: 'I do not want it like this, O Messenger of Allah^{saww}!'

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): كيف تريد؟ اقترح، ولا تقترح العذاب، فان الله كتب الاحسان في كل شئ حتى في القتل. قال: يا رسول الله لا اقترح العذاب إلا على واحد، وهو الذي تعدى على صاحبنا هذا، لما كف عنه توقيرا لعلي بن أبي طالب (عليه السلام)، ورده نفاقه إلى إخوانه من اليهود فهو منهم، يؤتى واحد واحد منهم نضربه بسيف مرهف إلا ذلك، فانه يعذب به فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا سعد، ألا من اقترح على عدوه عذابا باطلا، فقد اقترحت أنت عذابا حقا.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'How do you want it? Suggest it, but do not suggest Punishment, for Allah^{azwj} has Written good in every thing, even in killing'. He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I am not suggesting for Punishment except for one person, and he is the one who attacked this companion of ours, when he withheld his hand due to the respect for Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, and his hypocrisy made him return to his brothers from the Jews, for he is from them. Bring them one by one, we will strike them by a sharp sword, except for that one, for he should be Punished'. The Messenger of Allah^{saww} said: 'Every one should beware of suggesting an invalid Punishment for his enemy. You have made a rightful suggestion for Punishment'.

فقال سعد للفتى: قم بسيفك هذا إلى صاحبك المتعدي عليك، فاقتص منه. قال: تقدم إليه فما زال يضربه بسيفه حتى ضربه بنيف وعشرين ضربة كما كان ضربه - هو - فقال: هذا عدد ما ضربني به فقد كفاني. ثم ضرب عنقه، ثم جعل الفتى يضرب أعناق قوم يبعدون عنه، ويترك قوما يقربون في المسافة منه ثم كف وقال: دونكم.

Sa'd said to the young man: 'Stand up with this sword of yours against your companion who infringed upon you, and take your retaliation from him'. He^{asws} said: 'He went towards him and did not stop striking him with the sword until he had inflicted twenty wounds upon him, as he had done it to him beforehand'. He said: 'This is the number of strikes he struck me before. This is sufficient for me'. Then he beheaded him. Then the young man went to the

people and kept striking their necks, and ignored those who were near, and killed those who were distant from him. Then he stopped and said: 'You do it'.

فقال سعد: فأعطني السيف، فأعطاه، فلم يميز أحدا، وقتل كل من كان أقرب إليه حتى قتل عددا منهم، ثم مل ورمى بالسيف وقال: دونكم. فما زال القوم يقتلونهم حتى قتلوا عن آخرهم.

Sa'd said: 'Give me the sword'. He gave it to him. He did not differentiate between any of them, and killed all those who were near him until he had killed a number of them. Then he threw down his sword and said: 'You do it'. The killing of the people did not stop until the last one of them had been killed.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله) للفتى: ما بالك قتلت من بعد في المسافة عنك وتركت من قرب؟ فقال: يا رسول الله كنت أنتكب عن القرابات وأخذ في الاجنبي.

The Messenger of Allah^{saww} said to the young man: 'What was the reason for your killing of those who were distant and ignoring those who were near you?' He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I left the ones who were related to me and grabbed the strangers'.

قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): وقد كان فيهم من كان ليس لك بقرابة وتركته، قال: يا رسول الله كان لهم على أياد في الجاهلية، فكرهت أن أتولى قتلهم، ولهم علي تلك الأيادي.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'But among them were those that were not related to you and you avoided them'. He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! They had done me favours in the times of ignorance (Pre-Islamic era). I found it to be abhorrent to kill them, although those favours were only to me'.

فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): أما إنك لو شفعت إلينا فيهم لشفعناك. فقال: يا رسول الله ماكنت لأدرا عذاب الله من أعدائه، وإن كنت أكره أن أتولاه بنفسي.

The Messenger of Allah^{saww} said: 'Had you interceded for them to us^{asws}, we would have interceded'. He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I did not want to divert the Punishment of Allah^{azwj} from them, although I myself did not like to do this'.

ثم قال رسول الله (صلى الله عليه وآله) لسعد: وأنت فما بالك لم تميز أحدا. قال: يا رسول الله عاديتهم في الله، وأبغضتهم في الله، فلا أريد مراقبة غيرك وغير محبيك، قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا سعد أنت من الذين لا تأخذهم في الله لومة لائم.

Then the Messenger of Allah^{saww} said to Sa'd: 'And why did you not differentiate between any of them?' He said: 'O Messenger of Allah^{saww}! I made them to be enemies for the sake of Allah^{azwj}, and I hated them for the sake of Allah^{azwj}. I did not want to consider any one other than you^{saww} and other than those that love you^{azwj}. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O Sa'd! You are from that that do not take in Allah^{azwj} accusations from any accuser'.

فلما فرغ من آخرهم انفجر كلمه ومات. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): هذا ولي من أولياء الله حقا، اهتز عرش الرحمن لموته ولمنزله في الجنة أفضل من الدنيا وما فيها، إلى سائر ما يكرم به فيها، حباه الله ما حباه.

When he was free from the last of them, his wound opened up and he died. The Messenger of Allah^{azwj} said: 'This is a true friend from the friends of Allah^{azwj}. The Throne of the Beneficent shook at his death, and his level in Paradise are better than this world and all that is in it, and the rest of what he has been Honoured with. Allah^{azwj} has Gifted him with what He^{azwj} has Gifted him'.

قوله عزوجل: " ممن ترضون من الشهداء "

The Words of the Almighty "from among those whom you choose to be witnesses" VERSE 282

375 - قال أمير المؤمنين (عليه السلام): (ممن ترضون من الشهداء) ممن ترضون دينه وأمانته، وصلاحه وعفته، وتيقظه فيما يشهد به، وتحصيله وتمييزه، فما كل صالح مميز، ولا محصل، ولا كل محصل مميز صالح، وإن من عباد الله لمن هو أهل - الجنة - لصلاحه وعفته لو شهد لم تقبل شهادته لقلته وتمييزه. فاذا كان صالحا عفيفا، مميزا محصلا، مجانبيا للمعصية والهوى والميل والتحامل فذلكم الرجل الفاضل، فيه فتمسكوا، وبهديه فاقتدوا، وإن انقطع عنكم المطر فاستمطروا به، وإن امتنع عليكم النبات فاستخرجوا به النبات، وإن تعذر عليكم الرزق فاستدروا به الرزق، فإن ذلك ممن لا يخيب طلبه، ولا ترد مسألته.

The Commander of the Faithful^{asws} said: "**from among those whom you choose to be witnesses**" from among those whose religious commitment, trustworthiness, righteousness, modesty and vigilance with which he bears witness, and his distinguishing abilities, and beware, not every righteous and modest person is able to distinguish matters, nor is every such person a righteous one. And there are those from the righteous and modest, who are

the people of Paradise, but due to their deficient distinguishing powers their witnessing is not acceptable. But, if a righteous and modest person, is able to distinguish matters, and stays away from disobedience and desires, and prejudice, that is the preferable man in this. Attach yourselves to such a man, and if the rain has stopped falling then supplicate for it by him, and if your vegetation growth has been delayed then supplicate by him, and if your livelihood is restricted then supplicate for its expansion by him, for that man is from those whose supplications are answered and his requests are never rejected'.

وقال: كان رسول الله (صلى الله عليه وآله) يحكم بين الناس بالبينات والايمان في الدعاوي، فكثرت المطالبات والمظالم. فقال رسول الله (صلى الله عليه وآله): يا أيها الناس إنما أنا بشر، وأنتم تختصمون، ولعل بعضكم يكون ألحن بحجته - من بعض - وإنما أقضي على نحو ما أسمع منه، فمن قضيت له من حق أخيه بشئ فلا يأخذنه، فانما أقطع له قطعة من النار - في كيفية حكم رسول الله (صلى الله عليه وآله):

And the Commander of the Faithful^{asws} said: 'The Messenger of Allah^{saww} used to give judgment between people based on evidence and faith in the claim (oaths). There were a lot of claims and grievances. The Messenger of Allah^{saww} said: 'O you people! I^{saww} am a mortal, and you are in disputes, and it may happen that I^{saww} would make a decision based on someone's argument that I^{saww} have heard from him. If there is any right of his brother comes to him unjustifiably, he should not take it, for I^{saww} would have torn apart a piece of the fire for him – in the ruling of the Messenger of Allah^{saww}'.

376 - وكان رسول الله (صلى الله عليه وآله) إذا تخاصم إليه رجلان في حق، قال للمدعي: لك بينة؟ فإن أقام بينة يرضاه ويعرفها، أمضى الحكم على المدعى عليه، وإن لم يكن له بينة، حلف المدعى عليه بالله ما لهذا قبله ذلك الذي إدعاه ولا شئ منه، وإذا جاء بشهود لا يعرفهم بخير ولا شر، قال للشهود: أين قبائلكما؟ فيصفان، أين سوقكما؟ فيصفان، أين منزلكما؟ فيصفان.

And when two men used to bring their dispute to the Messenger of Allah^{saww} about their rights, he^{saww} used to say to the claimant: 'Have you any evidence?' And if he were to establish his evidence and he^{saww} was pleased with it and recognised it, he^{saww} would pass judgment on the defendant, and if the defendant did not have any evidence to counter it, he^{saww} would make him swear an oath by Allah^{azwj} that: 'The claim of the claimant against me is wrong and that there is no right of the claimant on me at all'. And if witnesses used to come to him^{saww} and he^{saww} was not aware of their good or evil nature, he^{saww} would say to the witnesses: 'Where is your clan? Which markets do you trade in? Where are your dwellings?'

ثم يقيم الخصوم والشهود بين يديه، ثم يأمر فيكتب أسامي المدعي والمدعى عليه والشهود ويصف ما شهدوا به ثم يدفع ذلك إلى رجل من أصحابه الخيار، ثم مثل ذلك إلى - رجل - آخر من خيار أصحابه، فيقول: ليذهب كل واحد منكما من حيث لا يشعر الآخر إلى قبائلهما وأسواقهما أو محالهما والربض الذي ينزلانه، فليسأل عنهما، فيذهبان ويسألان.

Then he^{saww} would evaluate the witnesses in front of him^{saww}. Then he^{saww} would order the names of the claimants and the defendants, and the witnesses what they had witnessed, to be written down. Then he^{saww} would send a man from a good companion of his^{saww} to him, then a similar one to the other one from a good companion of his, saying to them: 'Go to each and every one of them, without them knowing about it, to their clans and their markets and their neighbourhoods and find out about them'. They would go and find out.

فإن أتوا خيراً، أو ذكروا فضلاً، رجعا إلى رسول الله (صلى الله عليه وآله) فأخبراه به، وأحضر القوم الذين أثنوا عليهما، وأحضر الشهود، وقال للقوم المثنين عليهما: هذا فلان بن فلان، وهذا فلان بن فلان، أتعرفونهما؟ فيقولون: نعم. فيقول: إن فلانا وفلانا جاءني منكم فيهما نبأ جميل، وذكر صالح، أفكما قالوا؟ فإذا قالوا: نعم. قضى حينئذ بشهادتهما على المدعى عليه.

If they brought good news, or mention of virtues, they would return back to the Messenger of Allah^{saww} and inform him^{saww}. The people would be presented who gave the news about them, and the witnesses would also be presented to him^{saww}. He^{saww} would then say to the informants: 'This is so and so, and this is so and so, do you recognise them?' They would say: 'Yes'. He^{saww} would say: 'So and so and so and so came to you and got beautiful news, and rightful mention. Did you say this?' If they said: 'Yes', he^{saww} would give judgment based on their testimonies against the defendant'.

وإن رجعا بخبر سيء، ونبأ قبيح دعا بهم، فقال لهم: أتعرفون فلانا وفلانا؟ فيقولون: نعم. فيقول: أقعدوا حتى يحضرا. فيقعدون، فيحضرهما، فيقول للقوم: أهما هما؟ فيقولون: نعم.

And, if they were to come back with bad and ugly news, he^{saww} would call the informants and say to them: 'Do you know so and so?' They would say: 'Yes'. He^{saww} would say: 'take a seat until they are present'. They would sit down, get the two disputants to be present, then say to the group: 'This one and this one?' They would say: 'Yes'.

فاذا ثبت عنده ذلك، لم يهتك ستر الشاهدين، ولا عابهما ولا بخهما، ولكن يدعو الخصوم إلى الصلح، فلا يزال بهم حتى يصطلحوا لئلا يفتضح الشهود، ويستتر عليهم، وكان رؤوفا عطوفا متحننا على امته.

If that were established with him^{saww}, he would not uncover the secrets of the witnesses, and their faults, and would not deride them, but would tell them to come to an agreement, and would not leave them until they do come to an agreement. He^{saww} would never expose the witness and would cover his faults, and he^{saww} used to be kind and loving to his^{saww} community.

فان كان الشهود من أخلاط الناس، غرباء لا يعرفون، ولا قبيلة لهما ولا سوق ولا دار أقبل على المدعى عليه فقال: ما تقول فيهما. فان قال: ما عرفت إلا خيرا، غير أنهما قد غلطا فيما شهدا علي، أنفذ عليه شهادتهما. فان جرحهما، وطعن عليهما، أصلح بين الخصم وخصمه، وأحلف المدعى عليه، وقطع الخصومة بينهما.

If the witnesses were a mixture of people, unknown strangers, with no clan to them and no market or house, he^{saww} would address the defendant saying: 'What have you to say in them?' If he said: 'I do not know except good, but they are mistaken in their witnessing against me, he^{saww} would enforce both their testimonies. If he cross examined the witnesses and criticised them, he^{saww} would effect a reconciliation between the opponents, and make the defendant swear and oath, and cut off the dispute and rivalry between them.

قوله عزوجل: " أن تضل إحداهما فتذكر إحداهما الأخرى "

The Words of the Almighty "so that if one of the two errs, the second of the two may remind the other" VERSE 282

377 - قال أمير المؤمنين (عليه السلام) في قوله: (أن تضل إحداهما فتذكر إحداهما الأخرى) قال: إذا ضلت إحداهما عن الشهادة ونسيتهما، ذكرت إحداهما بها الأخرى فاستقامتا في أداء الشهادة. عدل الله شهادة امرأتين بشهادة رجل، لنقصان عقولهن ودينهن.

The Commander of the Faithful^{asws}, regarding His^{azwj} Words "so that if one of the two errs, the second of the two may remind the other", said: 'If one of the women makes a mistake or forgets, and the other one reminds her, both their testimonies would be established. Allah^{azwj} Equated the testimonies of two women with the testimony of one man, due to the deficiency of their intellects and their religion'.

ثم قال (عليه السلام): معاشر النساء خلقتن ناقصات العقول، فاحترزن من الغلط في الشهادة فان الله تعالى يعظم ثواب المتحفظين والمتحفظات في الشهادة. ولقد سمعت محمدا رسول الله (صلى الله عليه وآله) يقول: ما من امرأتين احترزتا في الشهادة فذكرت إحداهما الاخرى حتى تقيما الحق، وتنفي الباطل إلا إذا بعثهما الله يوم القيامة عظم ثوابهما، ولا يزال يصب عليهما النعيم ويذكرهما الملائكة ماكان من طاعتهما في الدنيا، وما كانتا فيه من أنواع الهموم فيها، و - ما - أزاله الله عنهما حتى خلدتهما في الجنان.

Then he^{asws} said: 'Community of women! You have been created deficient of intellect, save yourselves from making a mistake in your testimony, for Allah^{azwj} Grants great Rewards for the men and women who preserve their testimonies correctly'. And I^{asws} have heard Muhammad^{saww} the Messenger of Allah^{azwj} say: 'If the two women are careful in their testimonies, and if one of them reminds the other until the right is established, and falsehood is dispelled, Allah^{azwj} will Send to them on the Day of Judgment great Rewards, and their Bounties will never decline and the Angels will talk about their deeds which they performed in the world, and the types of grief and concerns which they went through due to these deeds, until such time Allah^{azwj} will Make them to abide eternally in the Gardens'.

وإن فيهن لمن تبعث يوم القيامة، فيؤتي بها قبل أن تعطى كتابها، فترى السيئات بها محيطة، وترى حسناتها قليلة، فيقال لها: يا أمة الله هذه سيئاتك، فأين حسناتك؟ فتقول: لا أذكر حسناتي. فيقول الله لحفظتها: يا ملائكتي تذاكروا حسناتها وتذكروا خيراتها؟! فيتذاكرون حسناتها.

And from among the women who will be Resurrected on the Day of Judgment, will be one who, before being presented with her book of deeds, be shown her evil deeds which will be overwhelming, and will be shown her good deeds which will be few. It will be said to her: 'O slave girl of Allah^{azwj}, these are your sins, where are your good deeds?' She will say: 'I do not remember my good deeds'. Allah^{azwj} will Say to the Angels who preserved her deeds: 'O My^{azwj} Angels! Remember her favours and remember good deeds?' They will mention her favourable deeds.

يقول الملك الذي على اليمين للملك الذي على الشمال: أما تذكر من حسناتها كذا وكذا؟. فيقول: بلى، ولكني أذكر من سيئاتها كذا وكذا، فيعدد. فيقول الملك الذي على اليمين له: أفما تذكر توبتها منها؟ قال لا أذكر.

The Angel on the right will say to the Angel on the left: 'Don't you remember her such and such good deeds?' The Angel on the left will say: 'Yes, but I remember her evil deeds such and such'. He will count them. The Angel on the right will say: 'Do you not remember her repenting for those?' The Angel on the left will say: 'I don't remember'.

قال: أما تذكر أنها وصاحبيتها تذاكرتا الشهادة التي كانت عندهما حتى اتفقتا وشهدتا - بها - ولم يأخذهما في الله لومة لائم؟ فيقول: بلى. فيقول الملك الذي على اليمين للذي على الشمال: أما إن تلك الشهادة منهما توبة ماحية لسالف ذنوبهما، ثم تعطيان كتابهما بأيمانهما، فتجدان حسناتهما كلها مكتوبة - فيه - وسيئاتهما كلها.

The Angel on the right will say: 'Do you not remember that her and her companion, reminded each other of the correctness of their testimony which they had the responsibility of, until they gave it correctly and did not care about the accusations of the accusers?' The Angel on the left will say: 'Yes'. The Angel on the right will say to the Angel on the left: 'As for that testimony from them, it has wiped out all their prior sins'. Then they will be given their books in their right hands. They will find therein written out all their good deeds and all their evil deeds.'

ثم تجد في آخره: يا أمتي أقمت الشهادة بالحق للضعفاء على المبطلين، ولم تأخذك في الله لومة لائم، فصيرت لك ذلك كفارة لذنوبك الماضية، ومحوا لخطيئاتك السالفة.

They will find written at the end: 'O My^{azwj} slave girl! You bore a testimony by the truth for the weak against the false ones, and did not take in Allah^{azwj} the accusation of any accuser. That has been taken to be an expiation of your prior sins, and has wiped out all your errors completely'.

قوله عزوجل: " ولا يَأْبُ الشَّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا "

The Words of the Almighty "and the witnesses should not refuse when they are summoned" VERSE 282

378 - قال امير المؤمنين (عليه السلام) في قوله عزوجل: (ولا يَأْبُ الشَّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا) قال: من كان في عنقه شهادة، فلا يَأْبُ إِذَا دُعِيَ لِأَقَامَتِهَا، وَلِيَقْمَهَا وَلِيَنْصَحَ فِيهَا وَلَا يَأْخُذْ فِيهَا لَوْمَةً لِأَنْتُمْ، وَلِيَأْمُرَ بِالْمَعْرُوفِ، وَلِيَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ.

The Commander of the Faithful^{asws}, regarding His^{azwj} Words "**and the witnesses should not refuse when they are summoned**", said: 'The one who is called to bear witness, should not refuse when summoned to establish it, and he should bear the whole of it and not care about the accusations of any accuser, and should enjoin good and forbid evil'.

379 - وفي خبر آخر (ولا يَأْبُ الشَّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا).

And another Hadeeth regarding "*and the witnesses should not refuse when they are summoned*".

قال: نزلت فيمن إذا دعي لسماع الشهادة أبى، ونزلت فيمن امتنع عن أداء الشهادة إذا كانت عنده.

The Commander of the Faithful^{asws} said: 'This has been Revealed for the person who refuses to bear witness when summoned for it, and has been Revealed for the one refuses to bear witness, although he has it with him.

(ولا تكتموا الشهادة، ومن يكتمها فانه أثم قلبه) يعني كافر قلبه.

"and do not conceal testimony, and whoever conceals it, his heart is surely sinful" VERSE 283 (PART) Meaning, infidelity in his heart.

هذا آخر ما وجد من تفسير الامام الهمام أبي محمد الحسن بن علي العسكري عليه وعلي آباءه الطيبين، وابنه القائم المنتظر المهدي - عجل الله تعالى فرجه وسهل مخرجه - صلوات الله الملك العلي.

This is the last of what was found from the commentary of the gallant Imam Abu Muhammad Al Hassan Bin Ali Al-Askari^{asws}. Peace and Salutations be on him^{asws} and upon his^{asws} forefathers^{asws}, the goodly, and his^{asws} son Al Qaim Al-Muntazar Al-Mahdi^{asws} – May Allah^{azwj} hasten the celebrations of his^{ajfi} reappearance and ease his^{asws} coming out.

وأسال الله عزوجل أن يرزقني الوصول إلى تمام ذلك التفسير الفريد الذي هو ككتاب الله الحميد المجيد في جلاله قدره، وعظم منزلته. لاني قد وجدت في ذلك التفسير من أسرار علوم محمد وآله الطيبين صلوات الله عليهم أجمعين، ومن أخبارهم العجيبة، وآثارهم الغريبة، وأقوالهم الشريفة، وأحوالهم اللطيفة، ما لم يوجد في كتاب إلا ما التقط منه.

And I ask Allah^{azwj} the Almighty to Give me the sustenance to gain access to the complete of that unique commentary of the Book of Allah^{azwj} the Praiseworthy the Glorious in the Majesty of his^{azwj} Power, and Great is His^{azwj} Status. I found in that commentary, some of the secrets of the knowledge of Muhammad^{saww} and his goodly Progeny^{asws}, Peace and Salutations of Allah^{azwj} be upon them all, and from their^{asws} wonderful Hadeeth, and strange effects, and their^{asws} honourable speeches, and kind conditions. There is nothing in this book, but I picked it from them^{asws}.

(تم الكتاب بعون الله وقدرته)

(The book is complete by the Help of Allah^{azwj} and His^{azwj} Power)

- ونحمده جل وعلا إذ وفقنا لاتمام هذا الكتاب، وإخراجه محققا بهذه الصورة وكان الله شاكرا عليما -.

And we praise Him^{azwj} as the Almighty in Helping us to complete this book, and take it out rightfully in this manner. And I thank Allah^{azwj} who Knew it All.

وأنا العبد السيد محمد باقر نجل آية الله السيد المرتضى الموحد الابطحي الاصفهاني

And I am the servant Al Syed Muhammad Baqir son of Al-Syed Al-Murtaza, the believer in One, the Abtahy, the Isfahany.